

Rafael Domingo
(Coordinador)

Francisco Cuenca

Juan de Churruca

José Javier de los Mozos

Fernando Gómez Carbajo

Esteban Varela

Ángel Gómez-Iglesias

José Luis Linares

Rosa Mentxaka

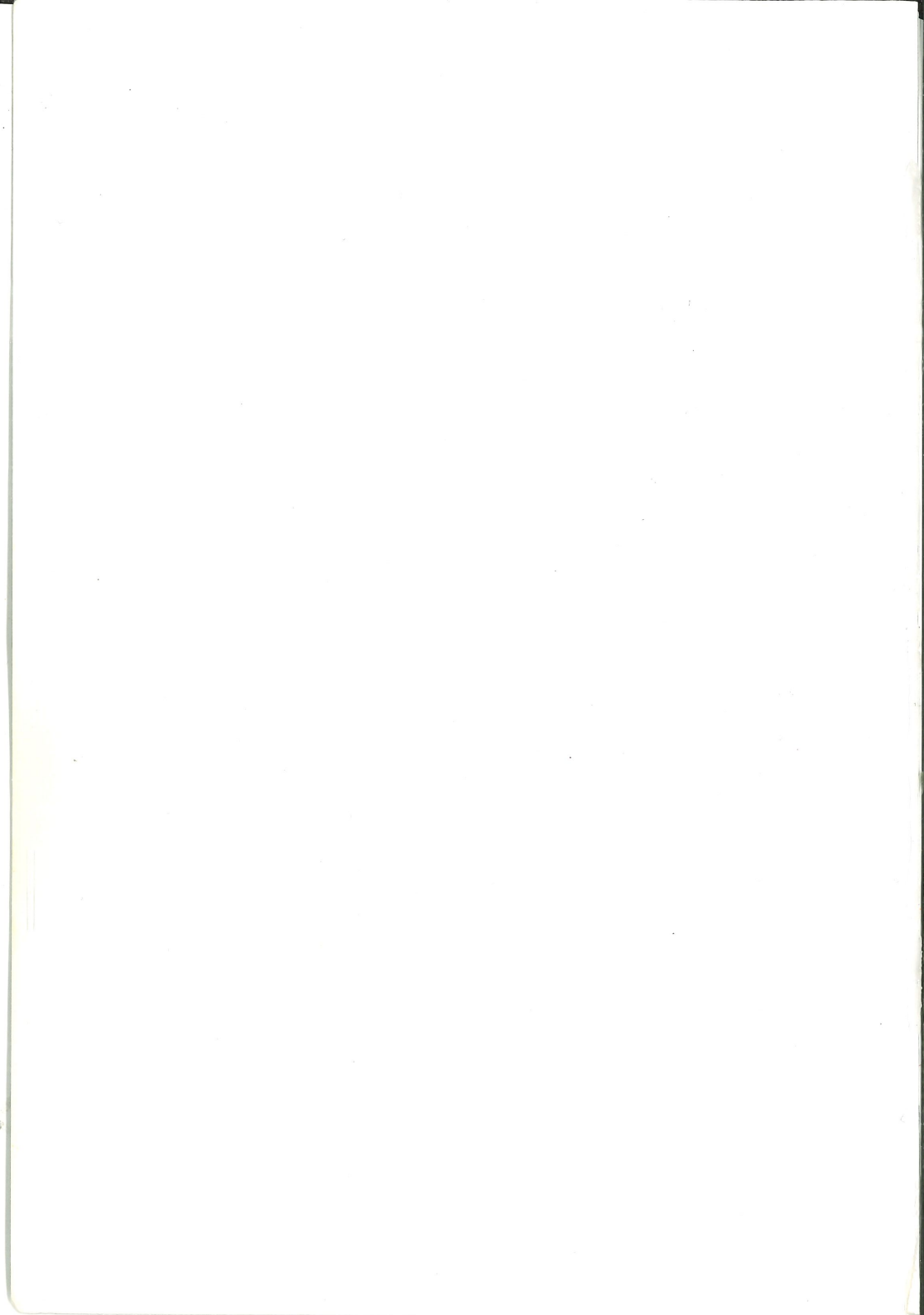
Álvaro Sánchez-Ostiz

Textos de Derecho Romano

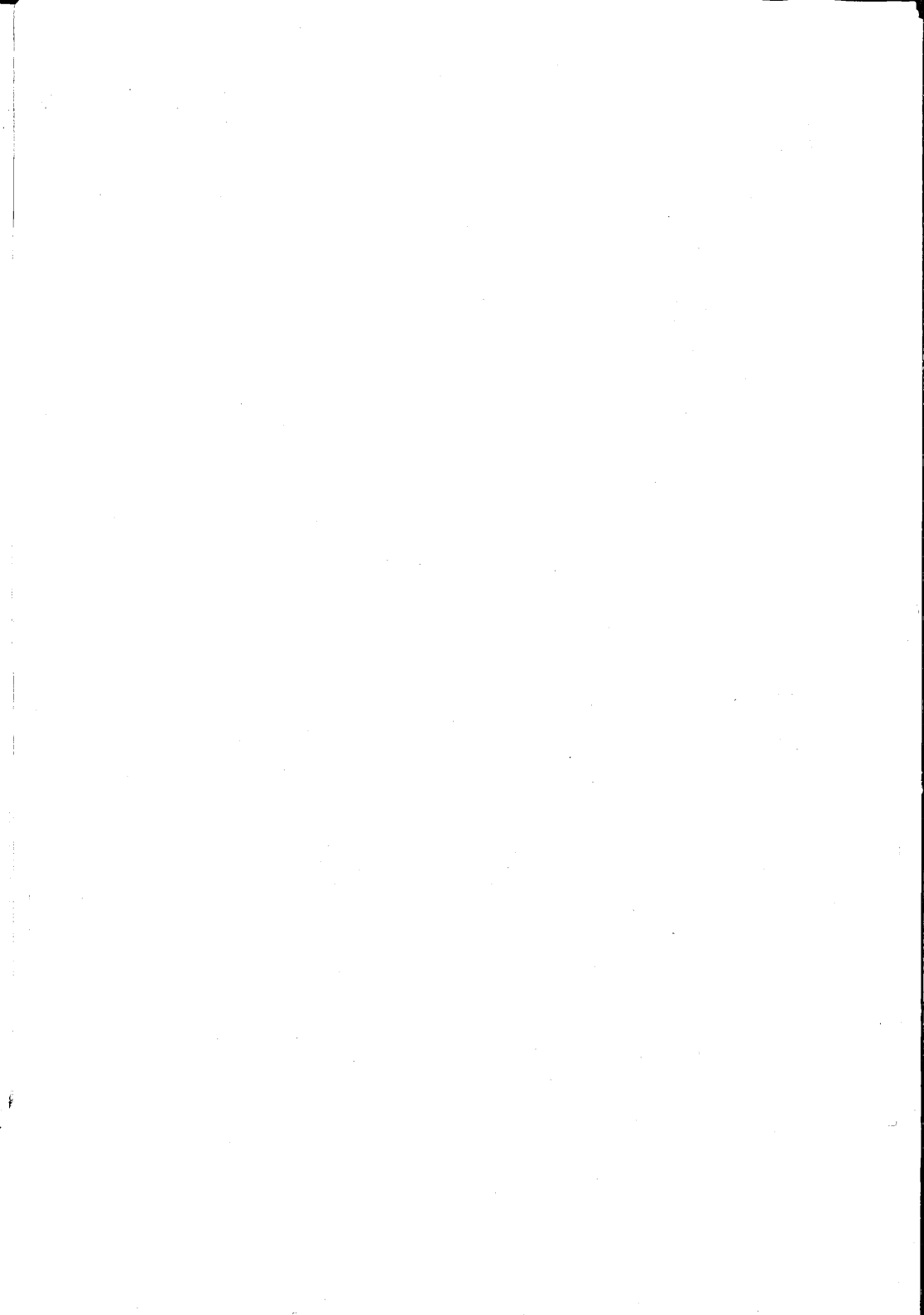
ARANZADI



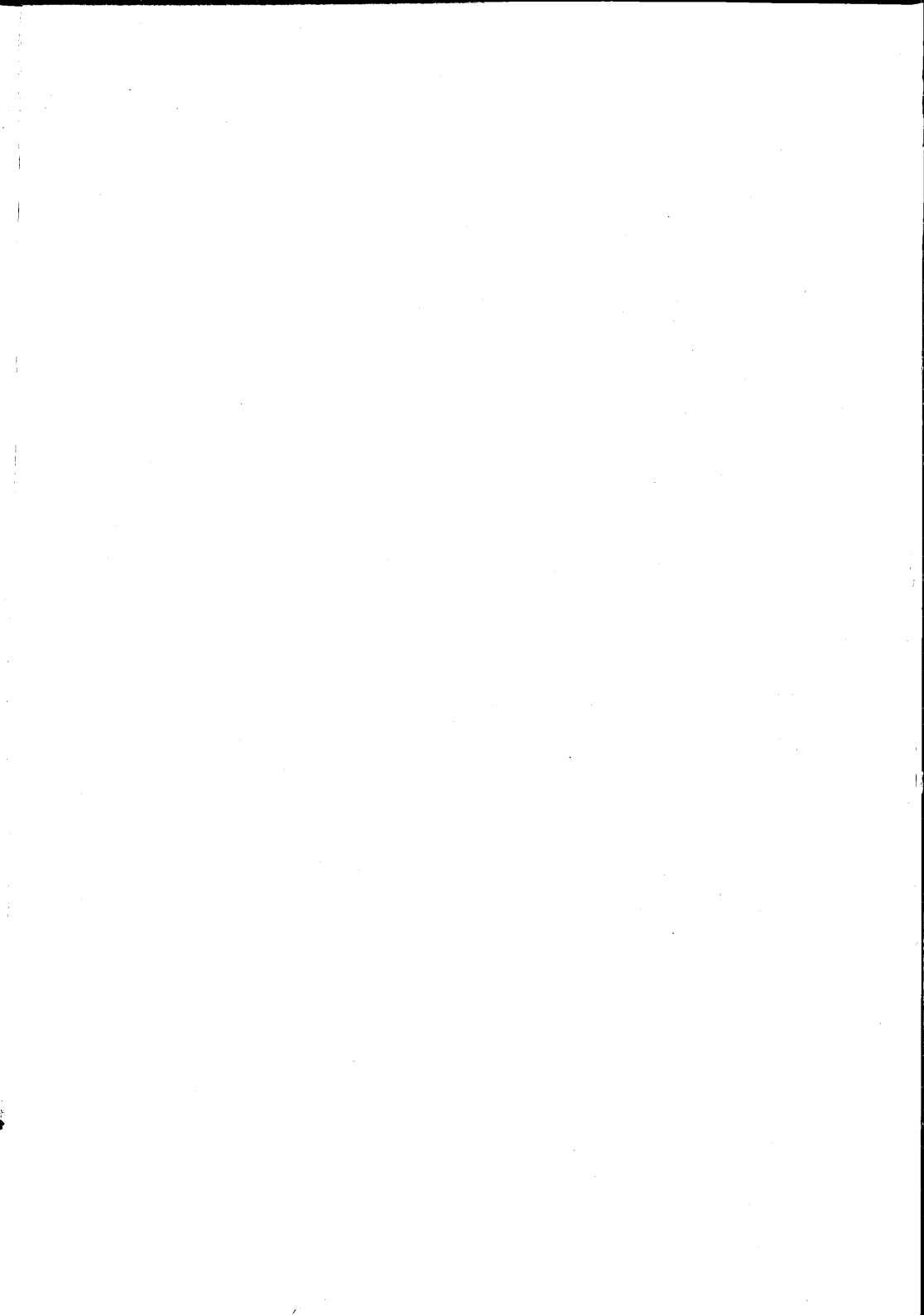
A THOMSON COMPANY



F 001.233/Ej.2



TEXTOS DE DERECHO ROMANO



Colección
Derecho de la **A**
a la **Z**

TEXTOS DE DERECHO ROMANO

edición corregida y aumentada

..... Coordinador

Rafael DOMINGO
Catedrático de Derecho Romano
Universidad de Navarra

Francisco CUENA
Catedrático de Derecho Romano
Universidad de Cantabria

Juan DE CHURRUCA
Profesor emérito de Derecho Romano
Universidad de Deusto

José Javier DE LOS MOZOS
Catedrático de Derecho Romano
Universidad de Valladolid

Fernando GÓMEZ CARBAJO DE V.
Catedrático de Derecho Romano
Universidad de Alcalá de Henares

Ángel GÓMEZ-IGLESIAS
Cat. exc. Titular de Derecho Romano
Universidad de Santiago de Compostela

José Luis LINARES
Catedrático de Derecho Romano
Universidad de Girona

Rosa MENTXAKA
Catedrática de Derecho Romano
Universidad del País Vasco

Álvaro SÁNCHEZ-OSTIZ
Profesor de Filología Latina y Epigrafía Jurídica
Universidad de Navarra

Esteban VARELA
Catedrático de Derecho Romano
Universidad Autónoma de Madrid

ARANZADI

—————★—————™
A THOMSON COMPANY

2002

UNIVERSIDAD DE NAVARRA
SERVICIO DE BIBLIOTECAS

18555378

© E. Aranzadi SA – 2002

© Editorial Aranzadi SA
Camino de Galar, 15
31190 Cizur Menor (Navarra)

Imprime: Talleres de Editorial Aranzadi, SA
Carretera de Aoiz, kilómetro 3,5
31486 Elcano (Navarra)

Depósito Legal: NA 1915/2002

ISBN 84-7016-911-4

Reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no puede ser reproducido, ni en todo ni en parte, ni transmitido, ni registrado por ningún sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sin el permiso previo, por escrito, de Editorial Aranzadi, SA.

SUMARIO

	<u>Página</u>
ABREVIATURAS Y SIGLAS ESPECIALES	13
PRESENTACION	15
PRIMERA PARTE: «FONTES»	
§ 1 LEY DE LAS XII TABLAS	19
-Tabla I	21
-Tabla II	22
-Tabla III	23
-Tabla IV	24
-Tabla V	24
-Tabla VI	26
-Tabla VII	27
-Tabla VIII	29
-Tabla IX	33
-Tabla X	33
-Tabla XI	34
-Tabla XII	35
-Fragmentos de dudosa ubicación	36
§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO	37
<i>Comentario I:</i>	
A) Clasificación general de las fuentes del derecho (§§ 1-8)	39
B) Personas	40
1. Personas libres y esclavas (§§ 9-47)	40
2. Personas independientes y dependientes (§§ 48-141)	48
3. Tutela y curatela (§§ 142-200)	70
<i>Comentario II:</i>	
C) Cosas	81
1. Clasificación de las cosas (§§ 1-18)	81
2. Adquisiciones singulares (§§ 19-96)	84
3. Adquisiciones universales (§§ 97-98)	99
a) Sucesión hereditaria (§ 99)	99
-Sucesión testamentaria (§§ 100-190)	99
-Legados y fideicomisos (§§ 191-289)	121

Sumario

	Página
<i>Comentario III:</i>	
–Sucesión ab intestato (§§ 1-76)	141
b) Compra del patrimonio en concurso (§§ 77-81)	158
c) Sucesión de los que se hacen dependientes (§§ 82-84)	159
d) Cesión de la herencia ante el pretor (§§ 85-87)	160
4. Obligaciones (§ 88)	161
a) Contractuales (§§ 89-181)	161
b) Delictuales (§§ 182-225)	184
<i>Comentario IV:</i>	
D) Acciones	195
1. Clases de acciones (§§ 1-68)	195
2. Procedimiento (§§ 69-102)	215
3. Efectos del proceso (§§ 103-114)	224
4. Excepciones (§§ 115-137)	227
5. Interdictos (§§ 138-170)	233
6. Sanción de los litigantes temerarios (§§ 171-187)	241
SEGUNDA PARTE: «EXEMPLA»	
§ 3 «IURA ET LEGES»	251
<i>I. «Iura»</i>	
1. <i>Responsum</i> de Escévola sobre mandato de salir fiador	251
2. <i>Responsum</i> de Escévola sobre venta de casa con muelle	251
3. Dos <i>responsa</i> de Modestino sobre donaciones	251
4. <i>Responsum</i> de Paulo sobre prendas en posesión del fiador	252
5. <i>Quaestio</i> de Africano sobre donación <i>mortis causa</i>	252
6. «Nota» de Claudio Trifonino a Cervidio Escévola	252
7. Comentario <i>ad edictum</i>	252
8. Comentario <i>ad Sabinum</i>	253
9. <i>Ius respondendi</i>	253
<i>II. Edictos del Pretor</i>	
10. Edicto del pretor sobre pactos	254
11. Edicto del pretor sobre el régimen subsidiario de la acción noxal	254
12. Edicto del pretor sobre las cosas arrojadas o vertidas	254
13. Edicto de los ediles curules sobre venta de ganado caballar	255
<i>III. Epístola entre magistrados</i>	
14. Epístola del tribuno Claudio Lisias al gobernador de Cesarea Antonio Félix ..	255
<i>IV. «Leges»</i>	
15. Ley de las XII Tablas	256
16. <i>Lex Aquilia de damno iniuria dato</i>	256
17. <i>Lex agraria</i>	256

Sumario

	Página
18. <i>Lex Falcidia</i>	256
19. <i>Lex Iulia de maritandis ordinibus</i>	257
20. Sanción de la llamada <i>lex de imperio Vespasiani</i>	257
21. <i>Lex coloniae Genetivae Iuliae sive Ursonensis</i>	258
22. <i>Lex Irnitana</i>	258
23. <i>Lex Malacitana</i>	259
24. Ley de Citas	259
25. <i>Interpretatio</i>	260
26. Diploma militar	261
<i>V. Senadoconsultos y «orationes Principis»</i>	
27. Senadoconsulto de <i>bacchanalibus</i>	261
27bis. <i>Relatio</i> del senadoconsulto de Gneo Pisón Padre	263
28. Senadoconsulto Macedoniano	263
29. Senadoconsulto Veleyano	264
30. <i>Oratio</i> de Septimio Severo sobre venta de predios rústicos y suburbanos ...	264
31. <i>Oratio</i> de Antonino Caracalla sobre confirmación de donaciones	265
<i>VI. Constituciones imperiales</i>	
32. Rescripto del Emperador Antonino Caracalla a Paulino	265
33. Rescripto del emperador Gordiano a Valeria	266
34. Rescripto de los emperadores Diocleciano y Maximiano a Escribonio Honoro- rato	266
35. Decreto de Vespasiano sobre venta de esclava	266
36. Decreto de Antonino Pío sobre institución de herederos	266
37. Decreto de Marco Aurelio sobre retenciones indebidas	267
38. Mandato de Trajano sobre testamento militar	268
39. Mandato sobre penas a los libertos	268
39bis. Edicto del Bierzo, «Bronce de Bembibre»	269
40. <i>Epistula Vespasiani ad Vanacinos</i>	269
41. Epístola de Trajano a Plinio sobre los cristianos	270
42. Epístola de Adriano sobre la concesión de la <i>bonorum possessio</i> a los hijos de los militares	270
43. Epístola de Adriano sobre los cofiadores	271
44. <i>Tabula Banasitana</i>	271
45. <i>Constitutio Antoniniana</i>	272
46. Edicto de Diocleciano y Maximiano sobre apelaciones	272
§ 4 «NEGOTIA»	273
<i>I. Personas, familia y sucesión «mortis causa»</i>	
47. Manumisión <i>inter amicos</i>	273
48. Corporaciones	273
49. Fundaciones alimentarias	273
50. Fundación testamentaria de Minicio Nadal	274
51. <i>Interrogatio in iure «an heres aut possessor sit et quota ex parte»</i>	275

Sumario

	Página
52. Petición (<i>agnitio</i>) de la <i>bonorum possessio</i>	275
53. Testamento de Cayo Julio Diógenes	276
54. Testamento de Antonio Silvano	276
55. Aceptación de la herencia (<i>cretio</i>)	277
56. Testamento de Lucio Ignacio Rufino	278
<i>II. Derechos reales</i>	
57. Mancipación por causa de venta	279
58. Fórmula Bética (Bronce de Bonanza) sobre mancipación fiduciaria	280
<i>III. Obligaciones</i>	
59. <i>Mutuum cum pignoris datione</i>	280
60. Mutuo	281
61. Depósito irregular	282
62. <i>Pecunia debita in stipulatum deducta</i>	282
63. Idioma válido para estipular	283
64. <i>Testatio</i> de una estipulación	283
65. Estipulación de una cantidad dada en mutuo, <i>fideiussio</i>	284
66. <i>Stipulatio e instrumentum</i>	284
67. Promesa de comparecencia	284
68. Promesa de comparecencia en Roma (<i>Uadimonium Romam</i>)	285
69. Arrendamiento de un hórreo (<i>locatio horrei</i>)	285
70. Compraventa de caballo	286
71. Compromiso arbitral	287
§ 5 FORMULAS PROCESALES	289
<i>I. Fórmulas de acciones</i>	
72. Acciones de la ley	289
73. <i>Intentio</i>	289
74. <i>Demonstratio</i>	289
75. <i>Condemnatio</i>	289
76. <i>Adiudicatio</i>	289
77. <i>Praescriptio</i>	289
78. <i>Exceptio</i>	289
79. <i>Replicatio</i>	289
80. Fórmula hipotética completa de la acción Publiciana	289
81. Fórmula hipotética completa de la <i>condictio</i> o <i>actio certae creditae pecuniae</i>	290
82. <i>Rei vindicatio</i>	290
83. <i>Hereditatis petitio</i>	290
84. <i>Vindicatio servitutis</i> (servidumbres de paso)	290
85. <i>Vindicatio ususfructus</i>	291
86. <i>Actio familiae erciscundae</i>	291
87. <i>Actio furti nec manifesti</i>	291

Sumario

	Página
88. <i>Actio legis Aquiliae (adversus infitiantem)</i>	291
89. <i>Actio iniuriarum</i>	292
90. <i>Actio de pecunia constituta</i>	292
91. <i>Actio commodati (in factum)</i>	292
92. <i>Actio pigneraticia in personam</i>	292
93. <i>Actio ex stipulatu (incerta)</i>	293
94. <i>Actio depositi (in ius concepta)</i>	293
95. <i>Actio depositi (in factum concepta)</i>	293
96. <i>Actio mandati</i>	293
97. <i>Actio pro socio</i>	293
98. <i>Actio empti institoria</i>	293
99. <i>Actio venditi quod iussu</i>	294
II. Fórmulas de interdictos	
A. Prohibitorios	
100. <i>Interdicto utrubi</i>	294
101. <i>Interdicto uti possidetis</i>	294
102. <i>Interdicto de glande legenda</i>	294
103. Anuncio edictal del interdicto <i>ne quid in loco publico fiat</i>	294
B. Restitutorios	
104. <i>Interdicto quod precario</i>	295
105. <i>Interdicto unde vi</i>	295
106. <i>Interdicto unde vi armata</i>	295
107. <i>Interdicto quorum bonorum</i>	295
108. « <i>Interdictum demolitorium</i> »	295
C. Exhibitorios	
109. <i>Interdicto de tabulis exhibendis</i>	295
110. <i>Interdicto de homine libero exhibendo</i>	296
III. Fórmulas de cauciones	
111. <i>Cautio iudicatum solvi</i>	296
112. <i>Cautio ratam rem dominum habiturum (cautio de rato)</i>	296
113. <i>Cautio usufructuaria</i>	296
114. <i>Cautio legatorum servandorum causa</i>	297
115. <i>Cautio rem pupilli salvam fore</i>	297
TERCERA PARTE: «SUBSIDIA»	
§ 6 «REGULAE IURIS»	301
I. Derecho, fuentes del derecho, cuestiones generales y derecho penal	303
II. Personas y familia	310
III. Proceso	317
IV. Negocio jurídico	322

Sumario

	Página
V. Derechos reales	329
VI. Obligaciones	335
VII. Sucesiones y donaciones <i>mortis causa</i>	347
§ 7 REPERTORIO DE JURISTAS ROMANOS	353
I. Epoca republicana	353
II. Epoca del Principado	359
§ 8 REPERTORIO DE LEGISLACION	371
§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS	393
§10 TABLA CRONOLOGICA	485
–Calendario romano	511
–Lista de emperadores romanos	513
–Índice tópico de la Ley de las XII Tablas y de las Instituciones de Gayo	515
–Índice tópico de las <i>Regulae Iuris</i>	525
–Índice de Juristas Romanos	531
–Índice de Fuentes	535

ANEXO

- Láminas
- Mapa del Imperio Romano a la muerte de Augusto

ABREVIATURAS Y SIGLAS ESPECIALES*

- a.: año.
- AE.: *Année Epigraphique*.
- BGU.: *Ägyptische Urkunden aus den (königlichen) Museen zu Berlin: Griechische Urkunden* (1895 ss.; reimpr. parcial Milán 1972).
- Bremer: Bremer, *Iurisprudentiae Antehadrianae quae supersunt*, 3 vol. (Leipzig 1896-1901, reimpr. 1985).
- Bruns: Bruns-Mommsen-Gradenwitz, *Fontes iuris Romani antiqui. Pars prima: Leges et negotia*⁷ (Tubinga 1909, reimpr. Aalen 1958).
- c.(cc.): columna(s).
- ca.: *circa*.
- cap.: capítulo.
- CIL.: *Corpus Inscriptionum Latinarum* (Berlín 1863 ss.).
- CJ.: Código de Justiniano. *Corpus Iuris Civilis*, vol. II, *Codex Iustinianus*¹¹, ed. Krüger (Berlín 1954).
- Coll.: *Collatio legum Mosaicarum et Romanarum*. (FIRA. II, pgs. 541-589).
- CPL.: R. Cavenaile, *Corpus papyrorum Latinarum*, (Wiesbaden 1958).
- CTh.: *Codex Theodosianus*⁴, ed. Mommsen-Meyer (Berlín 1962).
- D.: Digesto. *Corpus Iuris Civilis*, vol. I, *Digesta*¹⁶, ed. Mommsen-Krüger (Berlín 1954).
- ep.: *epistula(e)*.
- FIRA. I-III: *Fontes iuris Romani anteiustiniani*², I. *Leges* (ed. Riccobono, Florencia 1968); II. *Auctores* (ed. Baviera y Furlani, 1964); III. *Negotia* (ed. Arangio Ruiz, con apéndice 1968).
- Gai. (o Gayo): Instituciones de Gayo (cfr. § 2).
- Inst.: Instituciones de Justiniano. *Corpus Iuris Civilis*, vol. I, *Institutiones*¹⁶, ed. Krüger (Berlín 1954).
- Kunkel: Kunkel, *Herkunft und soziale Stellung der römischen Juristen*² (Múnich 1967).
- Lenel I-II: Lenel, *Palingenesia Iuris Civilis*, 2 vol. (Leipzig 1927, reimpr. Graz 2000).
- Lenel, EP.: Lenel, *Das Edictum Perpetuum. Ein Versuch zu seiner Wiederherstellung*³ (Leipzig 1927, reimpr. Aalen 1985).
- Mantovani: Mantovani, *Le formule del processo privato romano* (Como 1992).

* Las abreviaturas de las fuentes literarias aparecen resueltas en el índice de fuentes.

Abreviaturas y siglas especiales

Mo.:	Theodor Mommsen (1817-1903).
Nov.:	<i>Novella (lex)</i> de Justiniano. <i>Corpus Iuris Civilis</i> , vol. III. <i>Novellae</i> , ed. Schöll y Kroll (Berlín 1954).
d'Ors, <i>IEDER.</i> :	d'Ors, <i>Introducción al estudio de los documentos del Egipto romano</i> (Madrid 1948).
d'Ors, <i>EJER.</i> :	d'ORS, <i>Epigrafía Jurídica de la España Romana</i> (Madrid 1953).
P. Diog.:	<i>Les archives de Marcus Lucretius Diogenes et textes apparentés</i> , ed. P. Schubert, Pap. Texte Abh. 39 (Bonn 1990).
P. Oxy.:	<i>The oxyrhynchus papyri</i> (Londres, Egypt Exploration Fund., 1898 ss.).
pr.:	<i>principium</i> .
PS.:	<i>Pauli Sententiae (FIRA. II, pgs. 317-417)</i> .
RUV.:	J.G. Wolf y J.A. Crook, <i>Rechtsurkunden in Vulgärlatein aus den Jahren 37-39 n. Chr.</i> , (Heidelberg, 1989).
SC.:	senadoconsulta.
tab.:	tabla.
TP.:	G. Camodeca, <i>L'Archivio puteolano dei Sulpicii</i> , Eugenio Jovene, Nápoles, 1992.
TPSulp.:	G. Camodeca, <i>Tabulae Pompeianae Sulpiciorum: (TPSulp.)</i> , Quasar, Roma, 1999.
Ulp. Tit.:	<i>Tituli ex corpore Ulpiani. Liber singularis regularum o Epitome Ulpiani (FIRA. II, pgs. 259-301)</i> .
Vat.:	Fragmentos Vaticanos (<i>FIRA. II, pgs. 461-540</i>).
vv.:	<i>versus</i> (líneas).

SIGNOS DIACRITICOS

(abc)	texto desarrollado por el editor en una abreviatura.
[abc]	texto suplido por el editor en una laguna.
[[abc]]	texto borrado en el original.
{abc}	texto suprimido por el editor.
«abc»	texto añadido como corrección en el original sobre el espacio del texto borrado.
‘abc’	texto añadido como corrección o suplemento en el propio original.
⌈a⌋	letra o sílaba corregida por el editor.
<abc>	texto que falta por error en el original y es añadido por el editor.
+	letra ilegible.
a	letra incompleta o de lectura dudosa.
[.]	laguna de espacio determinable (cada punto corresponde a una letra).
[-]	laguna breve de espacio indeterminado.
[--]	laguna de una línea.
	salto de línea.
	salto de campo epigráfico o página.
ì	<i>I longa</i> .
á,é,í,ó,ú	vocales con ápicos.
(vac.)	espacio en blanco.

PRESENTACION

Esta obra cumple un fin eminentemente didáctico, y está dirigida a aquellos estudiantes de Derecho que, con un conocimiento cuando no inexistente sí al menos muy rudimentario de la lengua con la que se formó Europa –el Latín–, se inician en el estudio del Derecho Romano, disciplina que, como dice Alvaro d'Ors, constituye las Humanidades del jurista.

La obra está dividida en tres partes, claramente diferenciadas. En la primera, que hemos denominado *Fontes*, se recogen el texto latino y la traducción de la Ley de las XII Tablas (s. V a. C.), así como de esa obra escolástica –las Instituciones de Gayo (s. II d. C.)– que sirvió hace siglos y sigue sirviendo en la actualidad para iniciarse en la ciencia jurídica. En la segunda parte, titulada *Exempla*, se han seleccionado distintos tipos de leyes, disposiciones jurídicas, fórmulas procesales y negocios, que sin duda facilitarán el conocimiento de la práctica jurídica romana. La última parte, denominada *Subsidia*, es, ésta sí, un prontuario romanístico de carácter eminentemente propedéutico.

Aunque la obra conserva una indudable unidad de contenido, son varios los especialistas que han participado en su elaboración. El §1 ha sido cuidado por el Prof. Esteban Varela, catedrático de Derecho Romano de la Universidad Autónoma de Madrid; el §2, por los catedráticos (permítaseme obviar la disciplina) de la Universidad de Navarra Alvaro d'Ors y Rafael Domingo; el §3, por el Prof. Juan Churruga, emérito de la Universidad de Deusto, la Prof.^a Rosa Mentxaka, catedrática de la Universidad del País Vasco, el Prof. José Luis Linares, catedrático de la Universidad de Girona, y Rafael Domingo; el §4, por el Prof. Linares, con la colaboración del Prof. Domingo; el §5, por el Prof. Angel Gómez-Iglesias, catedrático excedente y Titular de la Universidad de Santiago de Compostela; el §6, por el Prof. Fernando Gómez Carbajo de Viedma, catedrático de la Universidad de Alcalá de Henares; los §§7 y 9, por Francisco Cuenca, catedrático de la Universidad de Cantabria, y los §§8 y 10, por el Prof. Javier de los Mozos, catedrático de la Universidad de Valladolid. En esta última edición, el Prof. de Filología Latina y Epigrafía Jurídica de la Universidad de Navarra, Álvaro Sánchez-Ostiz, se ha encargado de unificar los criterios de edición y traducción, así como de incluir algunas novedades en los §§3 y 4.

No quisiera acabar estas breves líneas sin agradecer a la Editorial Aranzadi-Thomson la buena acogida de esta obra, así como las múltiples atenciones recibidas en esa casa que tantos servicios ha prestado al Derecho.

Rafael DOMINGO
Coordinador

PRIMERA PARTE
FONTES

§ 1. LEY DE LAS XII TABLAS

La historia de la codificación de las XII Tablas ha llegado a nosotros a través de referencias en obras de autores de siglos posteriores a este importante evento jurídico. Dionisio de Halicarnaso, Tito Livio y Pomponio son quienes más datos nos han suministrado. Sin embargo, la crítica histórica ha cuestionado unas veces, y otras rechazado, muchas de las noticias que estos autores nos proporcionan.

Suelen admitirse como ciertos por la doctrina mayoritaria, entre otros datos, la existencia del decenvirato legislativo, así como la fecha de la realización de la codificación. La destrucción de las Tablas —expuestas públicamente al pueblo—, a comienzos del s. IV a. C. por obra de los galos, hizo que, desde entonces, su transmisión se realizase oralmente. A falta de texto escrito, el conocimiento que de su contenido tenemos nos ha llegado a través de citas incidentales o comentarios específicos en obras de autores del último siglo de la República y primeros del Principado.

Mas la simple transmisión oral supone una constante modernización del lenguaje, sobre todo en aquellas normas que con el tiempo devienen ininteligibles, por lo que no es de extrañar que el lenguaje de la mayoría de los preceptos que a nosotros han llegado no sea el propio del s. V. a.C. sino el de una época bastante posterior. Con todo, el estilo legislativo es simple, sobrio, lapidario, de brevedad extraordinaria, siendo normal su forma imperativa, incluso para los preceptos simplemente facultativos.

Las tentativas de reconstrucción de la codificación decenviral se remontan al s. XVII, cuando Jacobo de Godofredo publicó, en Heidelberg, el año 1616, los *Fragmenta XII Tabularum suis nunc primum tabulis restituta, probationibus, notis et indice munita*. Será Dirksen quien en el año 1824 publique en Leipzig su *Übersicht der bisherigen Versuche zur Kritik und Herstellung des Textes der Zwölf Tafeln-Fragmente*, sentando las bases para una reconstrucción más correcta. Progreso desde la perspectiva filológica supuso la restitución de Rudolf Schöll, *Legis duodecim tabularum reliquiae* (Leipzig 1866). Bastante aceptada por la doctrina es la reconstrucción de Bruns, que parte de los intentos anteriores y recoge algunas críticas de Mommsen y Gradenwitz (cfr. Bruns, pgs. 15-40).

Moritz Voigt publicó en 1883, en Leipzig, *Die XII Tafeln-Fragmente*, reconstrucción cuestionada por considerarse demasiado aventuradas sus hipótesis. Otras ediciones han sido cuidadas por Girard, en *Textes de Droit Romain*⁷, en colaboración con Senn (París 1967), o Riccobono, en *Fontes iuris romani anteiusiniani I* (Florenca 1940). Bonfante, en su *Storia I*⁴ (reimpr. Milán, 1959; pgs. 165 y ss.) establece un orden de los fragmentos con un criterio bastante diferente al tradicional.

En España existen ediciones de las XII Tablas en texto bilingüe como *Ley de las Doce Tablas* (Ed. clás., Madrid 1992), de Antonio Ruiz Castellanos, o *Ley de las XII Tablas* (Tecnos, Madrid 1993), de César Rascón y José María García González.

En la exposición que sigue hemos partido del texto de la séptima edición de Bruns, cuidada por Gradenwitz, con dos salvedades: La norma que Bruns sitúa en la

§ 1 LEY DE LAS XII TABLAS

Tabla III.7 –*adversus hostem...*– la hemos trasladado, por utilizar un criterio sistemático más claro, a la Tabla VII.3^b. En segundo lugar, hemos incluido otro precepto (Tabla II.1^b), referido a la *legis actio per iudicis arbitrive postulationem*, que recoge un texto de Gayo (4.17) hallado, en 1933, en Egipto en un códice de pergamino (cfr. la Introducción de §2), que Bruns no pudo tener en cuenta en su reconstrucción. Esta misma razón podría servir para resituar la norma recogida en Bruns en la Tabla V.10 –sobre la *actio familiae erciscundae*– a continuación del texto anteriormente mencionado (Tabla II.1^b).

Los textos latinos que las fuentes nos transmiten como cita textual han sido transcritos en negrita, no así aquellos otros que se limitan a comentar el precepto decenviral. Por lo que se refiere a la traducción que acompaña al texto latino, hemos de hacer notar que, siendo conscientes de que traducir implica interpretar, hemos tratado, en la medida de lo posible, de reflejar el auténtico sentido de las normas en la época decenviral, y no el sentido que, fruto de la *interpretatio* jurisprudencial, se dio en el momento en que vivieron quienes nos las han transmitido; de ahí que a veces parezca existir una contradicción entre dos textos que, en principio, deberían referirse a la misma norma (*vid. infra*, nt. 11). Por otro lado, las palabras o frases que en la traducción vienen recogidas entre paréntesis tienen simplemente un valor explicativo complementario que facilita la comprensión del texto latino.

TABLA I

1. Si in ius vocat, ito. Ni it, antestamino: igitur em capito (P. Porphy., in Horat. Sat. 1.9.76).

2. Si calvitur pedemve struit, manum endo iacito (Fest. F. 310).

3. Si morbus aevitasve vitium escit, iumentum dato. Si nolet, arceram ne sternito (Gell. 20.1.25).

4. Assiduo vindex assiduus esto; proletario iam civi quis volet vindex esto (Gell. 16.10.5).

5. Nex[i mancipique] forti sanati[que idem ius esto] (Fest. F. 321).

6. Rem ubi pacunt, orato (Rh. ad Her. 2.13.20).

7. Ni pacunt, in comitio aut in foro ante meridiem caussam coiciunto. Comperoranto ambo praesentes (Rh. ad Her. 2.13.20; Gell. 17.2.10).

1. Si uno es llamado a juicio, vaya. Si no va, llámese a testigos y luego se le aprehenda.

2. Si trata de evitarlo o huye, échesele mano.

3. Si existiese impedimento por una enfermedad o por la edad, proporciónese un carro. Si no acepta, no hay obligación de proporcionarle un vehículo cubierto¹.

4. De un hacendado sea sustituto otro hacendado. De un proletario ya ciudadano, sea sustituto quien quiera².

5. (En las XII Tablas se estableció) que tuvieron el mismo derecho los nexi, mancipi, fortes y sanates³.

6. Cuando haya pacto sobre la cosa (litigiosa), proclámese.

7. Si no pactan, expóngase sumariamente la causa en el comicio o en el foro antes del mediodía. Cuando se realice la exposición ambos deben estar presentes.

1 *Iumentum*, forma sincopada de *iugumentum* –de *iugere*–, originariamente significaba carro ordinario. Sólo después asume el significado de jumento, caballería, bestia de carga. La *arceram*, según noticias que nos proporcionan Varrón (*de ling. lat.* 5.140) y Nonio Marcelo (*de comp. doc.* 55), consistía en un carruaje, hecho de tablas, cubierto por todas las partes, como un arca que, acondicionada con mantas y almohadas, se utilizaba para transportar viejos y enfermos. Posteriormente, cuando este vehículo desaparece, con el mismo término se designarán la litera o las angarillas. Una explicación muy clara de la historia de ambos términos puede verse en Gelio (20.1.28-29).

2 El *vindex* no es un simple garante, ni siquiera un representante, sino un sustituto a todos los efectos procesales, de ahí que si el demandado era una persona solvente se exigiese, para la efectividad del proceso, que el *vindex* también lo fuera.

3 Los *nexi* eran aquellas personas que se encontraban en un estado de cuasi esclavitud bajo el poder de su acreedor, por no haber podido pagar una deuda contraída por el rito del bronce y la balanza (*per aes et libram*).

Con el término *mancipi* muy posiblemente se refiera el texto a las personas que estaban *in mancipio*, es decir, hijos de familia que entregados, por haberlos vendido su *paterfamilias*, se encontraban temporalmente en situación de semiesclavitud bajo la potestad del *paterfamilias* adquirente. Nos dice Festo (F. 348; F. 321.3) que *sanates* fueron los que vivieron al norte y al sur de Roma, y que su nombre procede del hecho de que, aun cuando se rebelaron contra los romanos, poco después, rectificando, recuperaron la amistad, como si *sanata mente*, es decir, como si hubieran recuperado el juicio.

Respecto de los *fortes*, nos dice el mismo Festo, en el mismo lugar, que eran los buenos, los que nunca se habían rebelado contra el pueblo romano. Las XII Tablas establecen los mismos derechos para unos que para otros.

8. **Post meridiem praesenti litem addicito** (Gell. 17.2.10).

9. **Si ambo praesentes, solis occasus suprema tempestas esto** (Gell. 17.2.10; Varro, de *ling. lat.* 7.51).

10. (Gell. 16.10.8): cum proletarii et adsidui et sanates et **vades et subvades** et XXV asses et taliones furtorumque quaestio cum lance et licio evanuerint, omnisque illa duodecim tabularum antiquitas nisi in legis actionibus centumviralium causarum lege Aebutia lata consopita sit...

8. Después del mediodía dése por vencedor del litigio a la parte que se halle presente.

9. Si ambos están presentes, la puesta del sol sea el último momento (para dar sentencia).

10. Actualmente los preceptos sobre los proletarios, hacendados, sanates, garantes y subgarantes, los veinticinco ases y los taliones, y la investigación de los robos mediante el rito del plato y del lizo atado a la cintura⁴ se han desvanecido, y toda aquella antigualla de las XII Tablas se habría olvidado cuando se aprobó la ley Ebutia, si no hubieran pervivido las causas centunvirales de las acciones de la ley.

TABLA II

1^a. (Gai. 4.14): Poena autem sacramenti aut quingenaria erat aut quinquagenaria, nam de rebus mille aeris plurisve quingentis assibus, de minoris vero quinquaginta assibus sacramento contendebatur; nam ita lege XII tabularum cautum erat. [At] si de libertate hominis controversia erat, etiamsi pretiosissimus homo esset, tamen ut quinquagenaria assibus sacramento contenderetur, eadem lege cautum est...

1^b. (Gai. 4.17): Per iudicis postulationem agebatur, si qua de re ut ita ageretur lex iussisset, sicuti lex XII tabularum de eo quod ex stipulatione petitur... Item de hereditate dividenda inter coheredes eadem lex per iudicis postulationem agi iussit.

2. **Morbus santicus... aut status dies cum hoste... quid horum fuit unum iudici arbitrove reove, eo dies diffissus esto** (Fest. F. 273; F. 290; Cic., de *off.* 1. 12.37).

1^a. La pena de la apuesta sacramental era de quinientos o de cincuenta ases; en efecto, si las causas tenían un valor de mil ases o más, la apuesta era de quinientos ases, sin embargo de cincuenta ases si la cuantía era menor, pues así estaba establecido por una ley de las XII Tablas. Mas si la controversia se refería a la libertad de un hombre, aunque ese hombre fuese muy valioso entonces, según disponía la misma ley, la apuesta sería de cincuenta ases.

1^b. Se litigaba mediante la petición de un juez cuando la ley dispusiera que así se actuase respecto de aquella causa, como hace una ley de las XII Tablas cuando se reclama lo debido en virtud de una estipulación... Igualmente la misma ley prescribe actuar pidiendo el nombramiento de un juez para que se divida la herencia entre los coherederos.

2. Grave enfermedad... o día fijado con un forastero... si uno de estos (impedimentos) existe para el juez, para el árbitro o para el reo, por esta causa aplácese el día.

4 *Vid. infra* nt. 15.

3. Cui testimonium defuerit, is tertiis diebus ob portum obvagalatum ito (Fest. F. 233; L. 375, Mo. 81).

3. A quien se haya negado a prestar testimonio, váyase cada tercer día a la puerta de su casa imprecándole a gritos⁵.

TABLA III

1. Aeris confessi rebusque iure iudicatis XXX dies iusti sunt (Gell. 20.1.45; 15.13.11).

1. Si el demandado ha reconocido la deuda o ha sido condenado legítimamente, concédansele treinta días (para pagar).

2. Post deinde manus iniectio esto. In ius ducito (Gell. 20.1.45).

2. Después de dicho plazo (si no ha pagado) aprehéndasele. Llévese ante el magistrado.

3. Ni iudicatum facit aut quis endo eo in iure vindicet, secum ducito, vincito aut nervo aut compedibus XV pondo, ne maiore, aut si volet minore vincito (Gell. 20.1.45).

3. Si no cumple la sentencia o no se presenta alguien como «*vindex*»⁶ ante el magistrado, llévelo consigo, átelo con una cadena o con unos grilletes de quince libras de peso, no más o, si quiere menos pesados.

4. Si volet suo vivito. Ni suo vivit, qui eum vinctum habebit, libras farris endo dies dato. Si volet, plus dato (Gell. 20.1.45).

4. Si quiere, viva de lo suyo. Si no vive de lo suyo, quien le apresó déle una libra de pan fárreo al día. Si le place, déle más.

5. (Gell. 20.1.46-47): Erat autem ius interea paciscendi ac nisi pacti forent, habebantur in vinculis dies sexaginta. Inter eos dies trinis nundinis continuis ad praetorem in comitium producebantur, quantaeque pecuniae iudicati essent, praedicabatur. Tertis autem nundinis capite poenas dabant, aut trans Tiberim peregre venum ibant.

5. Existía todavía la posibilidad legal de pactar y, si no pactaban, se les mantenía encadenados sesenta días. Durante ese tiempo eran llevados al comicio, ante el pretor, en tres mercados consecutivos, donde era pregonada la cantidad de dinero por la que estuvieran condenados. Pero transcurridos los tres mercados les daban muerte, o los ponían a la venta en el otro lado del Tíber.

6. Tertis nundinis partis secanto. Si plus minusve secuerunt, se fraude esto (Gell. 20.1.49).

6. Pasados los tres mercados córtesele en partes. Tanto si cortaron más como si cortaron menos, no se considerará que existe fraude.

5 La *vagulatio* suponía, según Festo, injuriar a voces. Muy posiblemente estemos ante una de tantas normas decenvirales que contemplan los conjuros y recitaciones mágicas, autorizándose aquí, como castigo, el convocar a los genios maléficos contra quien se negó a prestar testimonio.

6 Este *vindex* es una persona que, en defensa del condenado, se compromete a demostrar en otro proceso la iniquidad del primero, sustituyendo a aquél a todos los efectos. Si en este segundo proceso la sentencia ratificaba la primera, el *vindex* sería condenado al doble (cfr. nt.2).

TABLA IV

1. (Cic., *de leg.* 3.8.19):... cito necatus tanquam ex XII tabulis insignis ad deformitatem puer.

2. **Si pater filium ter venum duuit, filius a patre liber esto** (Ulp. Tit. 10.1).

3. (Cic., *Phil.* 2.28.69): Illam suam suas res sibi habere iussit ex XII tabulis claves ademit, exegit.

4. (Gell. 3.16.12): Feminam bonis atque honestis moribus, non ambigua pudicitia, in undecimo mense post mariti mortem peperisse, factumque esse negotium propter rationem temporis, quasi marito mortuo postea concepisset, quoniam decemviri in decem mensibus gigni hominem, non in undecimo scripsissent.

1. ... matado nada más nacer el niño espantosamente monstruoso, según disponen las XII Tablas.

2. Si el padre de familia ha vendido tres veces al hijo, sea el hijo libre de la potestad paterna.

3. (Para repudiar) a su mujer, según las XII Tablas, le ordenó que cogiera sus cosas, le quitó las llaves y la echó (de casa).

4. Una mujer de costumbres buenas y honestas, de una castidad indiscutible, había dado a luz en el undécimo mes después de la muerte del marido, lo que le había causado dificultades a causa de la amplitud del plazo, en la idea de que ella había concebido después de muerto el marido, porque los decenviros habían escrito que un ser humano viene al mundo dentro de los diez meses y no en el transcurso del undécimo.

TABLA V

1. (Gai. 1.144-145): Veteres... voluerunt feminas, etiamsi perfectae aetatis sint, ... in tutela esse;... exceptis virginibus Vestalibus, quas... liberas esse voluerunt: itaque etiam lege XII tabularum cautum est.

2. (Gai. 2.47): Mulieris, quae in agnatorum tutela erat, res mancipi usucapi non poterant, praeterquam si ab ipsa tutore [auctore] traditae essent: id ita lege XII tabularum [cautum erat].

3. **Uti legassit super pecunia tutelave suae rei, ita ius esto** (Ulp. Tit. 11.14).

1. Los antiguos... quisieron que las mujeres, aun habiendo alcanzado la mayoría de edad,... estén bajo tutela;... excepto las vírgenes Vestales, las cuales... quisieron que fueran libres; y así está establecido también en una ley de las XII Tablas.

2. Las cosas mancipables de la mujer que se encontraba bajo tutela de los agnados no se podían usucapir, salvo que hubieran sido entregadas por ella misma con la autoridad del tutor; y esto así estaba dispuesto en una ley de las XII Tablas.

3. Tal y como haya dispuesto sobre el dinero y demás bienes de cambio y sobre la tutela de sus cosas, sea así derecho.

4. Si intestato moritur, cui suus heres nec escit, adgnatus proximus familiam habeto (Ulp. Tit. 26.1).

5. Si agnatus nec escit, gentiles familiam habento (Ulp. Tit. 26.1).

6. (Gai. 1.155): Quibus testamento... tutor datus non sit, iis ex lege XII [tabularum] agnati sunt tutores.

7^a. Si furiosus escit, adgnatum gentiliumque in eo pecuniaque eius potestas esto (*Rhet. ad Her.* 1.13.23; Cic., *de inv.* 2.50.148).

7^b. ... Ast ei custos nec escit... (Fest. F. 162).

7^c. (Ulp., D. 27.10.1pr.): Lege XII tabularum prodigo interdicitur bonorum suorum administratio. (Ulp. Tit. 12.2): Lex XII tabularum... prodigum, cui bonis interdictum est, in curatione iubet esse agnatorum.

8. (Ulp. Tit. 29.1): Civis Romani liberti hereditatem lex XII tabularum patrono defert, si intestato sine suo herede libertus decesserit. (Ulp., D. 50.16.195.1): Cum de patrono et liberto loquitur lex, **ex ea familia**, inquit, **in eam familiam**.

9. (Gordianus, CJ. 3.36.6): Ea, quae in nominibus sunt,... ipso iure in portiones hereditarias ex lege XII tabularum divisa sunt. (Diocletianus, CJ. 2.3.26): ... ex lege XII tabularum aes alienum hereditarium pro portionibus quaesitis singulis ipso iure divisum.

10. (Gai., D. 10.2.1pr.): Haec actio (familiae erciscundae) proficiscitur e lege XII tabularum.

4. Si muere intestado quien carece de un «heredero suyo», tenga la herencia el agnado más próximo⁷.

5. Si no existe agnado, recojan la herencia los gentiles.

6. Para quienes por testamento no se les haya nombrado tutor, según una ley de las XII Tablas, los agnados serán tutores.

7^a. Si alguien está loco, tengan la potestad sobre él y sobre su «pecunia» los agnados y los gentiles.

7^b. ... pero si no tuviera un custodio... (*paterfamilias* o tutor).

7^c. Por una ley de las XII Tablas se prohíbe al pródigo la administración de sus bienes. Una ley de las XII Tablas manda que el pródigo, a quien se le ha prohibido administrar sus bienes, esté bajo la curatela de los agnados.

8. Una ley de las XII Tablas defiende al patrono la herencia del libertado ciudadano romano, si el libertado hubiera muerto intestado sin un «heredero suyo». Cuando la ley habla del patrono y del libertado dice «de esta familia, a esta familia».

9. Los bienes que consisten en créditos... son divididos (automáticamente), por obra del propio derecho, en porciones hereditarias por una ley de las XII Tablas... Por disposición de una ley de las XII Tablas las deudas hereditarias se dividen (automáticamente), por obra del propio derecho, según la cuota de cada uno.

10. Esta acción (de división de la herencia) procede de una ley de las XII Tablas.

7 La *pecunia*, en la época de las XII Tablas, estaba constituida por el dinero y demás bienes de cambio. La *familia*, sin embargo, en la época decenviral, estaba formada por el resto del patrimonio más todas las personas que estaban bajo el poder del *paterfamilias*.

TABLA VI

1. Cum nexum faciet mancipiumque, uti lingua nuncupassit, ita ius esto (Fest. F. 173).

2. (Cic., *de off.* 3.16.65): cum ex XII tabulis satis esset ea praestari, quae essent lingua nuncupata, quae qui infitiatus esset, dupli poenam subiret, a iuris consultis etiam reticentiae poena est constituta.

3^a. (Cic., *Top.* 4.23): ... usus auctoritas fundi biennium est, ... ceterarum rerum omnium... annus est usus.

3^b. **Adversus hostem aeterna auctoritas [esto]** (Cic., *de off.* 1.12.37).

4. (Gai. 1.111): lege XII tabularum cautum est, ut si qua nollet eo modo (usu) in manum mariti convenire, ea quotannis trinotio abesset atque eo modo [usum] cuiusque anni interrumperet.

5^a. **Si qui in iure manum conserunt...** (Gell. 20.10.7; Varro, *de ling. lat.* 6.64).

5^b. (Paul., *Vat.* 50): ... et mancipationem et in iure cessionem lex XII tabularum confirmat.

6. (Liv. 3.44.11-12): **Advocati** (Verginiaie)... **postulant, ut** (Ap. Claudius)... **lege ab ipso lata vindicias det secundum libertatem.**

7. Tignum iunctum aedibus vineave et concapit ne solvito (Fest. L. 364, Mo. 76).

1. Cuando se realice un «nexo» o una mancipación, lo que se declare verbalmente de forma solemne, sea derecho.

2. Según las XII Tablas era suficiente responder (en la compraventa) de aquellas cosas que hubieran sido declaradas verbalmente, pero aquel que las hubiera negado sufrirá la pena del doble; también por los jurisconsultos se ha establecido una pena por no manifestar lo que se debería haber dicho.

3^a. El uso (para adquirir la propiedad) y la garantía de un fundo es de dos años, ... el uso de todas las demás cosas es de un año.

3^b. Frente al extranjero la garantía sea eterna.

4. Se ha establecido por una ley de las XII Tablas que si alguna (esposa) no quiere caer bajo el poder marital de ese modo (por uso), aquella se ausente (de su casa) cada año tres noches consecutivas, y de esa forma interrumpa el uso de ese año.

5^a. Si (los litigantes) ante el magistrado vienen a las manos...⁸.

5^b. ... Una ley de las XII Tablas confirma tanto la mancipación como la cesión ante el magistrado.

6. Los abogados (de Virginia)... reclaman que (Apio Claudio)... disponga la libertad provisional en virtud de la ley propuesta por él mismo.

7. La viga (ajena) incorporada a un edificio y el rodrigón (ajeno) unido a la vid, no sean separados.

8 El texto parece referirse al antiguo proceso reivindicatorio en el que, ante el magistrado, ambos contendientes, de manera formal, agarraban con sus manos el objeto litigioso, simulando una contienda, para apoderarse de la cosa (cfr. Gayo 4.16).

8. (Ulp., D. 47.3.1pr.): Lex XII tabularum neque solvere permittit tignum furtiuum aedibus vel vineis iunctum neque vindicare, ... sed in eum, qui convictus est iunxisse, in duplum dat actionem.

9. ... **Quandoque sarpta, donec dempta erunt...** (Fest. P. 323, F. 322).

8. Una ley de las XII Tablas no permite separar del edificio ni reivindicar la viga robada, ni los rodrgones unidos a la vid, ... pero da una acción por el doble contra el convicto de haberlos empotrado.

9. ... Cuando las vides estén podadas (o la viga separada del edificio) entonces se podrán coger...

TABLA VII

1. (Varro, *de ling. lat.* 5.22): ... XII tabularum interpretes ambitum parietis circuitum esse describunt. Fest. (P. 5): Ambitus... dicitur circuitus aedificiorum, patens... pedes duos et semissem... (Maecianus, *assis. distr.* 46): sestertius duos asses et semissem (valet)... lex ... XII tabularum argumento est, in qua duo pedes et semis «sestertius pes» vocatur.

2. (Gai., D.10.1.13): Sciendum est in actione finium regundorum illud observandum esse, quod (in XII tabulis) ad exemplum quodammodo eius legis scriptum est, quam Athenis Solonem dicitur tulisse.

3^a. (Plin., *Nat. hist.* 19.4.50): In XII tabulis... nusquam nominatur villa, semper in significacione ea «hortus», in horti vero «heredium».

3^b. (Fest., F. 355): [Tugu]ria a tecto appellantur [domicilia rusticorum] sordida,... quo nomine [Messalla in explana]tione XII ait etiam ...[signifi]cari.

4. (Cic., *de leg.* 1.21.55): usus capionem XII tabulae intra V pedes esse noluerunt.

5^a. **Si iurgant...** (Cic., *de rep.* 4.8; Varro, *de ling. lat.* 7.93).

1. Los intérpretes de las XII Tablas describen el «ámbito» como la franja que rodea el muro. –Se llama ámbito a la franja de dos pies y medio de ancho que rodea los edificios.– Un sestercio equivale a dos ases y medio... como lo prueba la ley de las XII Tablas, en la que se llama pie sestercio a dos pies y medio.

2. Se ha de saber que en la acción de deslinde debe observarse lo que se halla escrito en las XII Tablas, siguiendo el modelo, en alguna medida, de aquella ley que se dice estableció Solón en Atenas...

3^a. En las XII Tablas... nunca se dice «villa» sino que para aquel significado se utiliza siempre la palabra «hortus»; sin embargo, en lugar de «hortus» se dice «heredium».

3^b. Las sórdidas viviendas de los campesinos se llaman tugurios, palabra que etimológicamente procede de techo..., con cuyo nombre también la menciona Mesala en su explicación de las XII Tablas.

4. Las XII Tablas no quisieron que hubiera usucapión de la franja intermedia de cinco pies.

5^a. Si entre ellos no se ponen de acuerdo...⁹

9 Comentando Cicerón, en el texto mencionado (*de rep.* 4.8), la elegante expresión de las XII Tablas afirma que entre vecinos puede haber discusiones, falta de acuerdo, por lo que la ley estima que entre ellos puede *iurgare non litigare*. Por eso en el texto siguiente (Cic., *de leg.* 1.21.55) nos dice que, habiendo una controversia sobre las lindes, se resuelva ésta mediante la intervención de tres árbitros (y no de tres jueces, porque se trata de un *arbitrium* y no de un *iudicium*).

§ 1 LEY DE LAS XII TABLAS

5^b. (Cic., *de leg.* 1.21.55): ...controversia est nata de finibus, in qua... e XII tres arbitri fines regemus.

6. (Gai., D. 8.3.8): Viae latitudo ex lege XII tabularum in prorrectum octo pedes habet, in anfractum, id est ubi flexum est, sedecim.

7. **Viam muniunt: ni sam delapidassint, qua volet iumento agito.** (Fest. L. 371, Mo. 78).

8^a. **Si aqua pluvia nocet...** (Pomp., D. 40.7.21pr.).

8^b. (Paul., D. 43.8.5): Si per publicum locum rivus aquae ductus privato nocerit, erit actio privato ex lege XII tabularum, ut noxa domino sarciat.

9^a. (Ulp., D. 43.27.1.8): Lex XII tabularum efficere voluit, ut XV pedes altius rami arboris circumcidantur.

9^b. (Pomp., D. 43.27.2): Si arbor ex vicini fundo vento inclinata in tuum fundum sit, ex lege XII tabularum de adimenda ea recte agere potes.

10. (Plin., *Nat. hist.* 16.5.15): Cautum est ... lege XII tabularum, ut glandem in alienum fundum procidentem liceret colligere.

11. (Inst. 2.1.41): Venditae... et traditae (res) non aliter emptori adquiruntur, quam si is venditori pretium solverit vel alio modo satisfecerit, veluti expromissore aut pignore dato; quod cavetur... lege XII tabularum.

5^b. ...ha nacido una controversia sobre los linderos en los que... determinaremos las lindes con tres árbitros, según disponen las XII Tablas.

6 La anchura de la servidumbre de camino, según una ley de las XII Tablas, tiene ocho pies en los tramos rectos, y en los recodos, es decir, donde hay una vuelta, dieciséis.

7. Manténgase el camino en buen estado. Si se hubiera desempedrado (quien tenga derecho de paso), pase con su carro por donde quiera.

8^a. Si el agua de lluvia causa daño...¹⁰.

8^b. Si un río o un acueducto que corre por lugar público perjudicara a un particular, tendrá éste una acción de las XII Tablas para que se le resarza al dueño por el daño.

9^a. Una ley de las XII Tablas quiso establecer que se cortasen las ramas de los árboles (que penden sobre el fundo vecino) hasta la altura de quince pies.

9^b. Si el árbol del fundo vecino se ha inclinado por el viento hacia tu fundo, puedes pedir, con razón, según establece una ley de las XII Tablas, que aquél sea arrancado.

10. Está establecido por una ley de las XII Tablas que se permita recoger la bellota (los frutos) caída en el fundo ajeno.

11. Las cosas vendidas y entregadas no se adquieren por el comprador más que si éste hubiera pagado el precio al vendedor o le hubiera satisfecho de otro modo, como con la intervención de un garante o mediante la entrega de una prenda, cosa que está prevista por una ley de las XII Tablas.

10 Si el agua de lluvia causa daño en tu fundo, por la obra que el vecino ha hecho en el suyo, tienes acción para que se restituyan las cosas a su estado anterior (cfr. Ulpiano, D. 39.3.1).

12. (Ulp. Tit. 2.4): Sub hac condicione liber esse iussus «si decem milia heredi dederit», etsi ab herede abalienatus sit, emptori dando pecuniam ad libertatem perveniet: idque lex XII tabularum iubet.

12. Si se hubiese ordenado que (un esclavo) fuera libre bajo esta condición «si diera diez mil al heredero», aunque haya sido enajenado por el heredero, accede a la libertad entregando el dinero al comprador; así lo ordena una ley de las XII Tablas.

TABLA VIII

1^a. **Qui malum carmen incantassit...** (Plin., *Nat. hist.* 28.2.17).

1^a. Quien hubiere causado un mal mediante recitaciones mágicas¹¹.

1^b. (Cic., *de rep.* 4.10.12): XII tabulae cum perpaucas res capite sanxissent, in his hanc quoque sancendam putaverunt: si quis occentavisset sive carmen condidisset, quod infamiam faceret flagitiumve alteri.

1^b. Las XII Tablas, que castigaban pocas cosas con la pena capital, consideraron que ésta se debía aplicar también en aquellos casos en los que alguien ultrajara o compusiera canciones que producen infamia o deshonor a otra persona.

2. **Si membrum rup[s]it, ni cum eo pacit, talio esto** (Fest. L. 363, A. 72; Gell. 20.1.14).

2. Si arrancó un miembro a alguien, y no pactó con él, aplíquese el talión.

3. **Manu fustive si os fregit libero, CCC, si servo, CL poenam subito** (Paul., Coll. 2.5.5.).

3. Si con la mano o con el bastón rompió un hueso a un hombre libre, sufra la pena de trescientos ases; si se trata de un esclavo, ciento cincuenta¹².

4. **Si iniuriam faxsit, viginti quinque poenae sunt** (Gell. 20.1.12).

4. Si causó una lesión menos grave, sea la pena de veinticinco ases¹³.

5. ... **Rupsit... sarcito** (Fest. F. 265; F. 322).

5. ... Causó daño ... resarza.

11 El sentido primitivo de *carmen* era el de fórmula mágica, fuente de encantamiento, de ahí que quien utilizase este procedimiento para causar un mal *—qui malum carmen incantassit—* fuera condenado a muerte. A finales de la República, cuando ya se han superado aquellas creencias, estas recitaciones *—carmina—* han perdido la consideración de «fórmulas mágicas» para interpretarse simplemente como versos. Pero entonces se produce un confusionismo, como vemos en el texto de Cicerón (*de rep.* 4.10.12), recogido en el texto siguiente, confusionismo porque ahora por *malum carmen incantare* se entiende el proferir ultrajes de palabra o cantar versos injuriosos, hecho no contemplado en aquella norma decenviral, para cuyo supuesto se dice que las XII Tablas establecían la pena de muerte, cosa que no es cierta.

12 Es de advertir que, aunque jurídicamente la fractura de un hueso a un esclavo ajeno debería considerarse como daño en los bienes, sin embargo no es así, y en esta norma se considera al siervo como una «persona», aunque de categoría inferior a la del hombre libre.

13 La *iniuria* comprendía, en las XII Tablas, las lesiones físicas menos graves no contempladas en las normas anteriores, producidas por bofetadas, azotes, golpes, etc. A fines de la República se encuadrarán también dentro del concepto de *iniuria* el *membrum ruptum* y el *os fractum*, y además toda ofensa, afrenta o infamia contra la honorabilidad de las personas (cfr. Gayo 3.220 y ss.).

6. (Ulp., D. 9.1.1pr.): Si quadrupes pauperiem fecisse dicitur, ... lex (XII tabularum) voluit aut dari id quod nocuit... aut aestimationem noxiae offerri.

7. (Ulp., D. 19.5.14.3): Si glans ex arbore tua in meum fundum cadat, eamque ego immisso pecore depascam,... neque ex lege XII tabularum de pastu pecoris, quia non in tuo pascitur, neque de pauperie... agi posse.

8^a. **Qui fruges excantassit** (Plin., *Nat. hist.* 28.2.17).

8^b. ... **neve alienam segetem pellexe-ri...** (Serv., *ad Ecl.* 8.99).

9. (Plin., *Nat. hist.* 18.3.12): Frugem... aratro quaesitam noctu pavisse ac secuisse puberi XII tabulis capital erat, suspensumque Cereri necari iubebant,... inpubem praetoris arbitratu verberari noxiamve duplionemve decerni.

10. (Gai., D. 47.9.9): Qui aedes acervumve frumenti iusta domum positum combusserit, vinctus verberatus igni necari (XII tabulis) iubetur, si modo sciens prudensque id commiserit; si vero casu, id est neglegentia, aut noxiam sarcire iubetur, aut, si minus idoneus sit, levius castigatur.

11. (Plin., *Nat. hist.* 17.1.7) ... **cautum est XII tabulis, ut qui iniuria cecidisset alienas (arbores), lueret in singulas aeris XXV.**

12. **Si nox furtum faxsit, si im occisit, iure caesus esto** (Macr., *Sat.* 1.4.19).

13. **Luci... si se telo defendit,... endoque plorato** (Cic., *Tull.* 21.50; 20.47).

6. Si se dijera que un animal cuadrúpedo ha causado daños, ... una ley de las XII Tablas estableció o entregar al causante del daño o bien ofrecer la estimación del perjuicio.

7. Si la bellota de tu árbol cae en mi fundo, habiendo introducido yo ganado para que la coma, ... no puedes reclamar ni por la acción de pasto de ganado de la ley de las XII Tablas, porque no pasta en tu campo, ni por la acción de empobrecimiento.

8^a. Quien mediante conjuros hiciera desaparecer los frutos ajenos¹⁴.

8^b. ... ni atrajeras a tu fundo, con encantamientos, las mieses ajenas...

9. Por las XII Tablas se establecía la pena capital para el púber que por la noche pastase o segase mieses (ajenas), siendo ahorcado en honor a Ceres; ... si se tratase de un impúber el criterio del pretor determinaría si azotarle y ordenar la reparación del daño o pagar el doble.

10. Quien hubiera incendiado un edificio o un montón de trigo situado junto a una casa, se dispone por las XII Tablas que, atado y azotado, muera en el fuego si lo hubiera hecho consciente y premeditadamente; si por casualidad, es decir, por negligencia, ordena reparar el daño, o si no fuera solvente se le castigue más levemente.

11. ... se estableció por las XII Tablas que quien talase sin derecho árboles ajenos pagase por cada uno una multa de veinticinco ases.

12. Si por la noche alguien cometió un hurto y se le mató, sea muerto conforme a derecho.

13. Durante el día... si se defiende con armas, ... pídase auxilio a gritos (y sea matado legítimamente).

14 Esta norma y la siguiente nos vuelven a presentar preceptos basados en la creencia de los efectos nocivos de los conjuros y recitaciones mágicas, para los que, como en la ley primera de esta tabla, se establece la pena de muerte (cfr. la referencia a Cicerón de S. Agustín, *De civ. Dei* 8.19).

14. (Gell. 11.18.8): Ex ceteris... manifestis furibus liberos verberari addicique iusserunt (Xviri) ei, cui furtum factum esset...; servos... verberibus affici et e saxo praecipitari; sed pueros impuberes praetoris arbitrato verberari voluerunt noxiamque... sarciri.

15^a. (Gai. 3.191): Concepti et oblati (furti) poena ex lege XII tabularum tripli est...

15^b. ... lance et licio... (Gell. 11.18.9; cfr. Fest. P. 117).

16. Si adorat furto, quod nec manifestum erit... [duplione damnum decidito] (Fest. F. 162; Gai. 3.190; Gell. 11.18.15).

17. (Gai. 2.45): Furtivam (rem) lex XII tabularum usu capi prohibet.

18^a. (Tac., *Ann.* 6.16): XII tabulis sanctum, ne quis unciario fenore amplius excereret.

18^b. (Cato, *Agr. Praef.*): Maiores... in legibus posiverunt furem dupli condemnari, feneratorum quadrupli.

19. (Paul., *Coll.* 10.7.11): Ex causa depositi lege XII tabularum in duplum actio datur...

20^a. (Ulp., *D.* 26.10.1.2): Sciendum est suspecti (tutoris) crimen e lege XII tabularum descendere.

20^b. (Tryphon., *D.* 26.7.55.1): Si ... tutores rem pupilli furati sunt, videamus an ea actione, quae proponitur ex lege XII tabularum adversus tutorem in duplum, singuli in solidum teneantur.

14. Respecto a los demás ladrones flagrantes los decenviros establecieron que si eran libres se les azotase y entregase a quien hubiera sufrido el hurto; si fueran esclavos se les azotase y despeñase por la roca (Tarpeya); pero si fueran niños impúberes dispusieron que se les azotase, según el criterio del pretor, y que se reparase el daño causado.

15^a. La pena para el hurto descubierto y contra el que dio a otro el objeto robado es, según una ley de las XII Tablas, al triple.

15^b. ... con un plato y un lizo atado a la cintura...¹⁵.

16. Si se reclama por un hurto que no fue flagrante... sanciónese el daño con el doble.

17. Una ley de las XII Tablas prohíbe usucapir la cosa robada.

18^a. Está sancionado por las XII Tablas que alguien cobre más de una uncia (doceava parte) de interés.

18^b. Nuestros antepasados... establecieron en las leyes que el ladrón fuera condenado al doble y el usurero al cuádruple.

19. Por causa del depósito una ley de las XII Tablas concede una acción por el doble...

20^a. Se ha de saber que el crimen de tutor sospechoso procede de la ley de las XII Tablas.

20^b. Si... los tutores han robado una cosa del pupilo, consideremos si a cada uno de ellos se le hace responsable por el todo, por aquella acción al doble que una ley de las XII Tablas propone contra el tutor.

15 La víctima de un hurto que desease buscar en una casa ajena el objeto robado debía observar un ritual previamente determinado: entrar desnudo, con una cuerda atada a la cintura -*licio cinctus*- y con un plato -*lance*-; si encuentra lo robado sería considerado *furtum manifestum* (cfr. Gell. 11.18.9; Fest. P. 117; Gai. 3.192). Sobre «*licium*», cfr. Gai. 3.193.

21. Patronus si clienti fraudem fecerit, sacer esto. (Serv., *ad. Aeneida* 6.609).

21. Si el patrono defraudare a su cliente, sea execrado¹⁶.

22. Qui se sierit testarier libripensve fuerit, ni testimonium fatiatur, inprobus intestabilisque esto (Gell. 15.13.11).

22. Quien hubiera sido testigo o hubiese sostenido la balanza (en un negocio mancipatorio) y no quisiera prestar testimonio, sea declarado incapaz para ser testigo e indigno de que se atestigüe por él.

23. (Gell. 20.1.53): *ex XII tabulis... qui falsum testimonium dixisse convictus esset, e saxo Tarpeio deiceretur.*

23. Por las XII Tablas se dispuso que quien fuere convicto de haber prestado falso testimonio, fuera despeñado desde la roca Tarpeya.

24^a. Si telum manu fugit magis quam iecit, aries subicitur (Cic., *Top.* 17.64).

24^a. Si el dardo se escapa de la mano con más fuerza de la que se pretendía, ofrézcase un carnero¹⁷.

24^b. (Plin., *Nat. hist.* 18.3.12): *Frugem... furtim noctu pavisse ac secuisse XII tabulis capital erat... gravius quam in homicidio convictum.*

24^b. El pastar y cortar frutos furtivamente por la noche era sancionado por las XII Tablas con la pena capital, más grave que el convicto de homicidio.

25. (Gai., D. 50.16.236pr.): *Qui venenum dicit, adicere debet, utrum malum an bonum; nam et medicamenta venena sunt.*

25. Quien habla de droga debe añadir si es mala o buena; porque también los medicamentos son drogas.

26. (P. Latro, *Decl. in Cat.* 19): *XII tabulis cautum esse cognoscimus, ne qui in urbe coetus nocturnos agitare.*

26. Sabemos que por las XII Tablas se dispuso que nadie promoviese desórdenes nocturnos en la ciudad.

27. (Gai., D. 47.22.4): *His (sodalibus) potestatem facit lex (XII tabularum), pactionem quam velint sibi ferre, dum ne quid ex publica lege corrumpant; sed haec lex videtur ex lege Solonis translata esse.*

27. Se faculta, por una ley de las XII Tablas, (a los miembros de una asociación) para que establezcan entre ellos los pactos que quieran, con tal de que no infrinjan ninguna disposición de la ley pública; pero esta ley parece que fue copiada de una ley de Solón.

16 Nos dice Servio que si los clientes son como descendientes y los patronos como los padres, traicionar a un cliente es como traicionar a un hijo. *Sacer esto* supone, originariamente, una sanción de tipo religioso que comportaba la muerte.

17 El precepto contempla la muerte de una persona causada involuntariamente, para cuyo supuesto la ley establece que el causante debe entregar un macho cabrío para ser sacrificado en expiación en lugar del autor de la muerte (cfr. Cic., *Top.* 17.64; Fest. F. 347).

TABLA IX

1.2. (Cic., *de leg.* 3.4.11; 3.19.44): Privilegia ne inroganto. De capite civis nisi per maximum comitiatum... ne ferunto. ... Leges praeclarissimae de XII tabulis translatae duae, quarum altera privilegia tollit, altera de capite civis rogari nisi maximo comitiatu vetat.

3. (Gell. 20.1.7):... nisi duram esse legem putas, quae iudicem arbitrumve iure datum, qui ob rem [i]udic[andam] pecuniam accepisse convictus est, capite poenitur.

4. (Pomp., D. 1.2.2.23): ... quaestores... qui capitalibus rebus praessent, ... appellabantur quaestores parricidii, quorum etiam meminit lex XII tabularum.

5. (Marc., D. 48.4.3): Lex XII tabularum iubet eum, qui hostem concitaverit quive civem hosti tradiderit, capite puniri.

6. (Salv., *de gubern. Dei* 8.5.24): Interfici... indemnatum quemcunque hominem etiam XII tabularum decreta vetuerunt.

1.2. No se propongan leyes especiales contra nadie. No se decida sobre la pena de muerte de un ciudadano si no es por los comicios centuriados... Dos normas muy preclaras fueron trasladadas desde las XII Tablas, una de las cuales suprime las leyes contra una persona determinada, la otra prohíbe proponer la pena capital contra un ciudadano, a no ser en los comicios por centurias.

3. a no ser que consideres dura la ley (de las XII Tablas) que castiga con la pena de muerte al juez o al árbitro, nombrado legítimamente, convicto de haber aceptado dinero para dar sentencia.

4. ... los cuestores que presiden las causas capitales eran llamados cuestores del parricidio, de los que también hace mención una ley de las XII Tablas.

5. Una ley de las XII Tablas dispone que aquel que hubiere provocado al enemigo, o hubiere entregado un ciudadano romano al enemigo, sea castigado con la pena de muerte.

6. También los preceptos de las XII Tablas prohibieron ejecutar a cualquier hombre que previamente no hubiera sido condenado.

TABLA X

1. **Hominem mortuum in urbe ne sepelito neve urito** (Cic., *de leg.* 2.23.58).

2. ... **hoc plus ne facito: rogam ascea ne polito** (Cic., *de leg.* 2.23.59).

3. (Cic., *de leg.* 2.23.59): Extenuato igitur sumptu tribus reciniis et tunicula purpureae et decem tibicinibus tollit etiam lamentationem.

4. **Mulieres genas ne radunto, neve lessum funeris ergo habento** (Cic., *de leg.* 2.23.59; 2.25.64).

1. A un hombre muerto ni se le entierre ni se le incinere dentro de la ciudad.

2. ... no se haga más que esto: no se desbaste con el hacha la leña de la pira funeraria.

3. Reducida, por tanto, la suntuosidad del duelo a tres velos y una pequeña túnica de color púrpura y diez flautistas, se suprimen también los lamentos fúnebres.

4. Que las mujeres no se arañen las mejillas, ni hagan de plañideras en el funeral.

5^a. *Homine mortuo ne ossa legito, quo post funus faciat* (Cic. *de leg.* 2.24.60).

5^b. (Cic., *de leg.* 2.24.60): Excipit bellicam peregrinamque mortem.

6^a. (Cic. *loc. cit.*): Haec praeterea sunt in legibus... «servilis unctura tollitur omnisque circumpotatio»... «Ne sumptuosa respersio, ne longae coronae, ne acerrae» praetereantur.

6^b. (Fest., F. 158): Murrata potione usos antiquos indicio est, quod... XII Tabulis cavetur, ne mortuo indatur.

7. *Qui coronam parit ipse pecuniave eius <honoris> virtutisve ergo arduiuitur ei* (Plin., *Nat. hist.* 21.3.7; cfr. Cic., *de leg.* 2.24.60).

8. *... neve aurum addito. At cui auro dentes iuncti escunt. Ast im cum illo sepeliet uretve, se fraude esto* (Cic., *de leg.* 2.24.60).

9. (Cic., *de leg.* 2.24.61): rogum bustumve novum vetat propius LX pedes adigi aedes alienas invito domino.

10. (Cic., *de leg.* 2.24.61): forum... bustumve usucapit vetat.

5^a. No se recojan los huesos del hombre muerto para después celebrar un funeral.

5^b. Se exceptúa la muerte en guerra o en el extranjero.

6^a. Existen, además, en las leyes los siguientes preceptos: «suprímase la unción hecha por esclavos y todo acto de beber agrupados alrededor». Olyédese aquello de «ni fastuosa aspersión, ni grandes coronas, ni pebetes».

6^b. Existe el indicio de que los usos antiguos utilizaban ungüentos con mirra, porque se prevé en las XII Tablas que no se le apliquen al muerto.

7. Quien consiga una corona por sus méritos, por su patrimonio, por su honor o por su valor, se le permita... (llevarla en sus funerales).

8. No se agregue oro, pero si sus dientes están unidos con oro, aunque se le entierre o incinere con él, no habrá fraude.

9. Prohíbe acercarse a la pira funeraria o el nuevo lugar de incineración a menos de sesenta pies de la casa ajena contra la voluntad de su dueño.

10. Prohíbe usucapir el vestíbulo del sepulcro y el lugar de incineración.

TABLA XI

1. (Cic., *de rep.* 2.36.61 - 2.37.63): (Xviri) cum X tabulas summa legum aequitate prudentiaque conscripissent, in annum posterum Xviro alios subrogaverunt, ... qui duabus tabulis iniquarum legum additis... conubia... ut ne plebi cum patribus essent, inhumanissima lege sanxerunt.

2. (Macr., *Sat.* 1.13.21): Tuditano refert, ... Xviro, qui decem tabulis duas addiderunt, de intercalando populum rogasse. Cassius eosdem scribit auctores.

1. (Los decenviros) habiendo redactado diez tablas de leyes de suma equidad y prudencia, en el año siguiente otros decenviros les sustituyeron... los cuales añadieron dos tablas de leyes inicuas y establecieron, por una ley muy inhumana, que no podían celebrarse matrimonios legítimos entre patricios y plebeyos.

2. Cuenta Tuditano que los decenviros que añadieron las dos tablas a las diez existentes habían propuesto a los comicios una ley para intercalar (días en el calendario). Casio informa que ellos mismos lo hicieron.

3. (Cic., *ad Att.* 6.1.8): E quibus (libris de rep.) unum ἱστορικὸν requiris de Cn. Flavio Anni f. Ille vero ante Xviro non fuit... Quid ergo profecit, quod protulit fastos? Occultatam putant quodam tempore istam tabulam, ut dies agendi peterentur a paucis.

3. De aquéllos (libros sobre la República) tienes una sola reserva histórica respecto de Cneo Flavio, hijo de Annio. Realmente aquél no vivió antes que los decenviros... ¿Para qué sirvió que revelase los (días) fastos? Se piensa que ese escrito fue ocultado por algún tiempo para que se preguntara sólo a unos pocos los días hábiles para la administración de justicia.

TABLA XII

1. (Gai., 4.28): Lege autem introducta est pignoris capio, veluti lege XII tabularum adversus eum, qui hostiam emisisset nec pretium redderet; item adversus eum, qui mercedem non redderet pro eo iumento, quod quis ideo locasset, ut inde pecuniam acceptam in dapem, id est in sacrificium, impenderet.

1. La toma de prenda se estableció por ley, por ejemplo, por una ley de las XII Tablas contra aquel que hubiera comprado un animal para sacrificarlo a los dioses y no pagara el precio; de igual manera contra el que no entregase el alquiler de una caballería siempre que el dinero de tal alquiler se hubiera destinado para realizar una ofrenda.

2^a. Si servus furtum faxit noxiamve no[x]it (Ulp., D. 9.4.2.1).

2^a. Si un esclavo cometió un robo o causó un daño.

2^b. (Gai. 4.75-76): Ex maleficiis filiorum familias servorumque... noxales actiones proditae sunt, uti liceret patri dominove aut litis aestimationem sufferre aut noxae dedere... Constitutae sunt autem noxales actiones aut legibus aut edicto praetoris: legibus velut furti lege XII tabularum...

2^b. Por los delitos de los hijos de familia y de los esclavos... se dan las acciones noxales para que se permitiera al padre o al dueño o responsabilizarse pecuniariamente del delito o entregar al culpable... Las acciones noxales han sido establecidas o por las leyes o por el edicto del pretor: por las leyes, como la de hurto, por una ley de las XII Tablas.

3. Si vindiciam falsam tulit, si velit is... tor arbitros tris dato, eorum arbitrio... fructus duplione damnum decidito (Fest. L. 376, Mo. 84).

3. Si falsamente tiene la posesión interina (en un proceso reivindicatorio), si éste quiere... nómbrense tres árbitros, a cuyo criterio... se condenará a la pena del doble de los frutos.

4. (Gai., D. 44.6.3): Rem, de qua controversia est, prohibemur (lege XII tabularum) in sacrum dedicare: alioquin dupli poenam patimur, ... sed duplum utrum fisco an adversario praestandum sit, nihil exprimitur.

4. Tenemos prohibido (por una ley de las XII Tablas) consagrar una cosa litigiosa; de otro modo sufriremos la pena del duplo... pero nada se dice de si el duplo debía pagarse al fisco o al adversario.

5. (Liv. 7.17.12): in XII tabulis legem esse, ut quodcumque postremum populus iussisset, id ius ratumque esset.

5. En las XII Tablas existe una norma según la cual lo que últimamente estableciese el pueblo, aquello debe ser considerado como derecho.

FRAGMENTA INCERTAE SEDIS

1. (Fest. F. 166): Nancitor in XII nactus erit, prenderit.
2. (Fest. F. 258): Quando... in XII quidem cum e littera ultima scribitur.
3. (Fest. F. 309): «Sub vos placo» in precibus fere cum dicitur, significat id quod «supplico», ut in legibus «transque dato», «endoque plorato».
4. (Donat., *ad Ter. Eun.* 3.3.9): «dolo malo»... quod... addidit «malo»... ἀρχαϊσμός est, quia sic in XII tabulis a verbis scriptum est.
5. (Cic., *de rep.* 2.31.54.): ab omni iudicio poenaque provocari licere indicant XII tabulae compluribus legibus.
6. (Cic., *de off.* 3.31.111): Nullum... vinculum ad adstringendam fidem iureiurando maiores artius esse voluerunt; id indicant leges in XII tabulis.
7. (Plin., *Nat. hist.* 7.60.212): XII Tabulis ortus... et occasus nominantur.
8. (Gai., 1.122): ... olim aeris tantum nummis utebantur, et erant asses, dupundii, semisses, quadrantes, nec ullus aureus vel argenteus nummus in usu erat, sicut ex lege XII tabularum intellegere possumus...
9. (Gai., D. 50.16.237): Duobus negativis verbis quasi permittit lex (XII tabularum) magis quam prohibuit: idque etiam Servius (Sulpicius) animadvertit.
10. (Gai., D. 50.16.238.1): «Detestatum» est testatione denuntiatum.
11. (Sidonius Apoll., *ep.* 8.6.7): Per ipsum fere tempus, ut decemviraliter loquar, lex de praescriptione tricennii fuerat «proquiritata».

FRAGMENTOS DE DUDOSA UBICACION

1. «Nancitor» en las XII Tablas significa el que hallare casualmente, el que aprehendiere.
2. *Quando...* en las XII Tablas ciertamente se escribe con «c» al final.
3. Cuando se dice «*sub vos placo*» en los ruegos significa esto, lo que «*supplico*», como en las leyes «*transque dato*» «*endoque plorato*».
4. En la locución «*dolo malo*», cuando se añade *malo* es un arcaísmo, porque así está escrito por los antiguos en las XII Tablas.
5. Las XII Tablas declaran en muchas de sus leyes que es lícita la apelación ante el pueblo contra toda sentencia y contra toda multa.
6. Quisieron los antepasados que no existiese vínculo más fuerte para constreñir a respetar la palabra dada que el juramento; esto lo establecen las leyes en las XII Tablas.
7. En las XII Tablas se mencionan el orto y el ocaso.
8. En otro tiempo se utilizaban sólo monedas de cobre, y eran ases, dobles ases, medios ases, cuartos de as; pero no se usaba moneda alguna de oro o plata, como podemos conocer por la ley de las XII Tablas.
9. La ley (de las XII Tablas) con dos términos negativos más bien permite que prohíbe, y así también lo considera Servio (Sulpicio).
10. Es «detestable» lo denunciado con justificación testifical.
11. Casi por la misma época, hablando como los decenviros, había sido publicada una ley de prescripción de treinta.

§ 2. INSTITUCIONES DE GAYO

Desde que Barthold Georg Niebuhr descubriera en 1816, en la Biblioteca Capitular de Verona, el palimpsesto que, tras una detenida observación por el fundador de la Escuela Histórica Friedrich Carl von Savigny, quedó identificado como una copia de las Instituciones de Gayo, sobre la que se habían reproducido las Epístolas de San Jerónimo, en el siglo IX, los estudiosos del derecho romano no han cejado de centrar su atención en esta obrita elemental, de la que teníamos escaso conocimiento a través del Digesto, de la *Mosaicarum et Romanarum legum Collatio* y de la *Epitome Gaii*. Era, al parecer, una obra destinada a la formación de juristas, quizá provinciales, de la segunda mitad del siglo II.

Johann Friedrich Ludwig Göschen (1778-1837) fue el encargado de publicar por vez primera el manuscrito en 1820. Desgraciadamente, el uso excesivo de reactivos químicos por parte de Bluhme para obtener una mayor claridad de lectura en la antigua escritura del siglo V hizo ilegible o borró casi una quinta parte de la obra gayana, pero permitió a Göschen publicar en 1824 una nueva edición mejorada. En 1874, Studemund publicó en Leipzig un cuidado apógrafo del código veronense, que ha servido de punto de partida a todas las ediciones modernas.

Este libro, al no presentar las alteraciones de otros textos jurisprudenciales seleccionados en el Digesto, nos ofrece una información incomparable sobre el derecho romano de la época clásica; por ejemplo, todo lo relativo a procedimiento, que se extiende incluso a la época arcaica. Sin embargo, como las Instituciones de Justiniano están basadas fundamentalmente en éstas de Gayo, empezando por la división en personas, cosas y acciones, así como la clasificación de las fuentes de las obligaciones, gran parte del sistema gayano se perpetuó hasta la edad moderna por la recepción del derecho de Justiniano.

En este sentido, Gayo fue un precursor del derecho postclásico; un «pre-postclásico», como se le ha calificado, en consideración a aquello en lo que difiere de los juristas clásicos. Esto explica el favor que su obra tuvo desde el siglo IV, que Gayo figure en la Ley de Citas del siglo V, y que el mismo Justiniano hablara de «nuestro Gayo». De hecho, las Instituciones de Gayo fueron libro de texto en los estudios jurídicos hasta que fue sustituido por las de Justiniano.

Aunque no han faltado conjeturas sobre la personalidad del autor de esta obra, del que tan sólo conocemos su *praenomen*, lo cierto es que poco se puede decir de él sin caer en el peligroso ámbito de la fantasía. Perteneciente a la escuela Sabiniana, así lo declara expresamente en varias ocasiones a lo largo del texto, Gayo parece haber escrito toda su producción jurídica siendo emperadores Antonino Pío y Marco Aurelio. En los libros primero (§§53, 74 y 102) y segundo (§§120, 126 y 151.^a) de estas sus Instituciones, se refiere Gayo a Antonino Pío como emperador actual de Roma (murió el año 161), en tanto en el mismo libro segundo (§195) lo menciona como ya fallecido (*ex divi Pii Antonini*).

Lo que sí sabemos con absoluta certeza, porque el propio Gayo lo advierte en su primer comentario (§188), es que esta obra escolástica fue escrita con posterioridad a sus comentarios al Edicto de Roma y al «misterioso» Edicto provincial, así como a

su comentario a los libros de Quinto Mucio Escévola. Sabemos también que tampoco fue la última, pues de seguro fue posterior su comentario al senadoconsulto Orficiano, del año 178. Es probable, por otro lado, que fuera escrita antes que el libro de las «cosas diarias» (*res cottidianae*), en algunos de cuyos fragmentos conservados, como los citados en el Digesto, aparecen desarrolladas ideas que vemos en las Instituciones.

El texto latino recogido es el de Seckel-Kübler, en su séptima edición (Teubner, Leipzig 1935, reimpr. 1969), que recoge ya los nuevos fragmentos gayanos que vinieron a completar el preciado texto del *Codex Veronensis*, gracias al hallazgo de un papiro de Oxyrhynco, del siglo III (P. Oxy. XVII núm. 2103), publicado por Hunt y Buckland en 1927, y al descubrimiento poco posterior, también en Egipto, de diez páginas de un *codex* de pergamino del siglo IV o V (PSI. XI núm. 1182), publicado por Arangio Ruiz, en 1933.

Con el correspondiente signo angular (< >), hemos incorporado al texto latino de Seckel y Kübler algunos suplementos de Krüger, Huschke, Kniep y Girard, fundamentalmente, que gozan de general aceptación. Se han respetado los restantes signos convencionales para señalar las lagunas (—), las interpolaciones ([]), las letras ilegibles (***) , así como la letra cursiva para las restituciones. Se reproduce, con alguna modificación, la traducción que preparó Alvaro d'Ors con el fin de iniciar una Colección escolar de fuentes jurídicas romanas, patrocinada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que vio la luz en Madrid el año 1943.

La monotonía, las repeticiones y las frecuentes perfrasis de la obra gayana han obligado al traductor a incorporar en el texto castellano algunas variaciones y simplificaciones, imprescindibles para aliviar el estilo farragoso de esta obra didáctica. También ha preferido el traductor aventurar una equivalencia castellana para algunas expresiones técnicas que ordinariamente no suelen traducirse, pues dicha equivalencia siempre puede ser matizada por el lector atento mediante la comparación del texto latino.

Aparte ésta, que vuelve a ver la luz después de medio siglo, dos son las traducciones al castellano de las instituciones gayanas publicadas en esta centuria: una en 1967, en La Plata, cuidada por Alfredo di Pietro; y otra, más reciente, publicada en Madrid, en 1985, coordinada por ese querido romanista que fue Francisco Hernández Tejero. En 1992, el Parlamento Vasco editó una edición facsímil, a partir del ejemplar que se conserva en su Biblioteca, de la primera traducción castellana de las Instituciones de Gayo, publicada en Madrid en 1845.

GAI INSTITVTIONVM COMMEN-
TARII QVATTVOR
COMMENTARIVS PRIMVS

[I. De iure ciuili et naturali]

1.¹ *Omnes populi, qui legibus et moribus reguntur, partim suo proprio, partim communi omnium hominum iure utuntur: nam quod quisque populus ipse sibi ius constituit, id ipsius proprium est uocaturque ius ciuile, quasi ius proprium ciuitatis; quod uero naturalis ratio inter omnes homines constituit, id apud omnes populos peraeque custoditur uocaturque ius gentium, quasi quo iure omnes gentes utuntur. populus itaque Romanus partim suo proprio, partim communi omnium hominum iure utitur. quae singula qualia sint, suis locis proponemus.*

2. Constant autem iura populi Romani ex legibus, plebiscitis, senatus consultis, constitutionibus principum, edictis eorum, qui ius edicendi habent, responsis prudentium.

3. Lex est, quod populus iubet atque constituit. plebiscitum est, quod plebs iubet atque constituit. plebs autem a populo eo distat, quod populi appellatione uniuersi ciues significantur, connumeratis et patriciis; plebis autem appellatione sine patriciis ceteri ciues significantur; unde olim patricii dicebant plebiscitis se non teneri, quia sine auctoritate eorum facta essent; sed postea lex Hortensia lata est, qua cautum est, ut plebiscita uniuersum populum tenerent: itaque eo modo legibus exaequata sunt.

GAYO: CUATRO COMENTARIOS
DE LAS INSTITUCIONES
COMENTARIO PRIMERO

I. Del derecho civil y del derecho natural

1. Todos los pueblos que se rigen por leyes y costumbres usan en parte su propio derecho y en parte el derecho común de todos los hombres; pues el derecho que cada pueblo establece para sí, ése es suyo propio, y se llama derecho civil, como si dijéramos derecho propio de la ciudad; en cambio, el que la razón natural establece entre todos los hombres, ése se observa uniformemente entre todos los pueblos y se llama derecho de gentes, como si dijéramos el derecho que usan todas las naciones. Así, pues, el pueblo romano usa en parte su propio derecho y en parte el derecho común de todos los hombres. Cómo sea cada uno de ellos lo trataremos en su debido lugar.

2. El derecho del pueblo romano se funda en las leyes, en los plebiscitos, en los senadoconsultos, en las constituciones de los príncipes, en los edictos de los que tienen el derecho de dar edictos y en las respuestas de los prudentes.

3. Ley es lo que autoriza y establece el pueblo. Plebiscito es lo que autoriza y establece la plebe. La plebe se distingue del pueblo en que con el nombre de pueblo se comprenden todos los ciudadanos, incluidos los patricios, y con el de plebe, los ciudadanos que no son patricios; por lo cual, antiguamente, los patricios pretendían no estar obligados por los plebiscitos, ya que éstos se hacían sin su autoridad; pero después se dio la ley Hortensia, en la que se ordenó que los plebiscitos obligaran a todo el pueblo: de ese modo fueron equiparados a las leyes.

1 = Inst. 1.2.1; D. 1.1.9; cfr. infra 3.154.

4. Senatus consultum est, quod senatus iubet atque constituit; idque legis uicem optinet, quamuis *de era re* fuerit quaesitum.

5. Constitutio principis est, quod imperator decreto uel edicto uel epistula constituit. nec umquam dubitatum est, quin id legis uicem optineat, cum ipse imperator per legem imperium accipiat.

6. Ius autem edicendi habent magistratus populi Romani. sed amplissimum ius est in edictis duorum praetorum, urbani et peregrini, quorum in prouinciis iurisdictionem praesides earum habent; item in edictis aedilium curulium, quorum iurisdictionem in prouinciis populi Romani quaestores habent; nam in prouincias Caesaris omnino quaestores non mittuntur, et ob id hoc edictum in his prouinciis non proponitur.

7. Responso prudentium sunt sententiae et opiniones eorum, quibus permisum est iura condere. quorum omnium si in unum sententiae concurrunt, id, quod ita sentiunt, legis uicem optinet, si uero dissentiunt, iudici licet quam uelit sententiam sequi; idque rescripto diui Hadriani significatur.

[II. De iuris diuisione]

8.² Omne autem ius, quo utimur, uel ad personas pertinet uel ad res uel ad actiones. sed prius uideamus de personis.

[III. De condicione hominum]

9.³ Et quidem summa diuisio de iure personarum haec est, quod omnes homines aut liberi sunt aut serui.

10. Rursus liberorum hominum alii ingenui sunt, alii libertini.

4. Senadoconsulto es lo que el Senado autoriza y establece; y tiene fuerza de ley, por más que en este punto hay discusiones.

5. Constitución del príncipe es lo que el emperador establecè por decreto, por edicto o por epístola. Jamás se ha dudado de que tenga fuerza de ley, ya que el mismo emperador recibe el poder en virtud de una ley.

6. Tienen derecho de dar edictos los magistrados del pueblo romano. Este derecho está principalmente en los edictos de los dos pretores, del urbano y del peregrino, cuya jurisdicción pertenece, en las prouincias, a los gobernadores de éstas; igualmente en los edictos de los ediles curules, cuya jurisdicción pertenece, en las prouincias del pueblo romano, a los cuestores; pues a las prouincias del César no se mandan cuestores, y por ello este edicto no se publica en ellas.

7. Respuestas de los prudentes son las sentencias y opiniones de aquellos que tienen permiso de sentar derecho. Cuando las sentencias de todos ellos son unánimes, su contenido obtiene fuerza de ley; pero si disienten, el juez puede seguir la sentencia que le plazca, y así consta en un rescripto del diuino Adriano.

II. De la división del derecho

8. Todo el derecho que usamos se refiere o a las personas, o a las cosas, o a las acciones. En primer lugar tratemos de las personas.

III. De la condición de los hombres

9. Ciertamente, la primera división del derecho de personas es ésta: todos los hombres o son libres o son esclavos.

10. A su vez, de los hombres libres, unos son ingenuos; otros, libertos.

2 = D. 1.5.1; Inst. 1.2.12.

3 = D. 1.5.3; Inst. 1.3pr.

11.⁴ Ingenui sunt, qui liberi nati sunt; libertini, qui ex iusta seruitute manumissi sunt.

12. Rursus libertinorum tria sunt genera: nam aut ciues Romani aut Latini aut dediticiorum numero sunt. de quibus singulis dispiciamus; ac prius de dediticiis.

[IV. De dediticiis uel lege Aelia Sentia]

13.⁵ Lege itaque Aelia Sentia cauctur, ut, qui serui a dominis poenae nomine uincti sunt, quibusue stigmata inscripta sunt, deue quibus ob noxam quaestio tormentis habita sit et in ea noxa fuisse conuicti sunt, quiue ut ferro aut cum bestiis depugnarent traditi sint, inue ludum custodiamue coniecti fuerint, et postea uel ab eodem domino uel ab alio manumissi, eiusdem condicionis liberi fiant, cuius condicionis sunt peregrini dediticii.

[V. De peregrinis dediticiis]

14. Vocantur autem peregrini dediticii hi, qui quondam aduersus populum Romanum armis susceptis pugnaverunt, deinde uicti se dederunt.

15.⁶ Huius ergo turpitudinis seruos quocumque modo et cuiuscumque aetatis manumissos, etsi pleno iure dominorum fuerint, numquam aut ciues Romanos aut Latinos fieri dicemus, sed omni modo dediticiorum numero constitui intellegimus.

16. Si uero in nulla tali turpitudine sit seruus, manumissum modo ciuem Romanum modo Latinum fieri dicemus.

11. Son ingenuos los que han nacido libres; libertos, los que han sido manumitidos de lícita esclavitud.

12. A su vez, los libertos son de tres géneros, pues o son ciudadanos romanos o son latinos, o están en la clase de los dediticios. De cada uno de los cuales vamos a tratar, y, en primer lugar, de los dediticios.

IV. De los dediticios y de la Ley Elia Sencia

13. En la ley Elia Sencia se ordena que los esclavos castigados a cárcel por los dueños, los marcados con estigmas, los que, con motivo de un delito, han sido puestos al tormento y convictos en ese delito, los entregados para luchar con armas o contra las fieras, y los que fueron lanzados al circo o a la prisión, cuando, posteriormente, aquel mismo dueño u otro los manumite, sean hombres libres de la misma condición que los extranjeros dediticios.

V. De los extranjeros dediticios

14. Se llaman extranjeros dediticios aquellos que, con las armas en la mano, lucharon alguna vez contra el pueblo romano y luego, vencidos, se rindieron.

15. Así, pues, los esclavos que están en tal deshonor, de cualquier manera y a cualquier edad que sean manumitidos, aunque fueran del pleno dominio de sus dueños, decimos que nunca se hacen ciudadanos romanos ni latinos, mas los incluimos en la clase de los dediticios.

16. Si un esclavo no está en tal deshonor, al ser manumitido, decimos que se hace, bien ciudadano romano, bien latino.

4 = Cfr. Gayo, D. 1.5.6.

5 = Cfr. infra 1.26; 3.74.

6 = Cfr. infra 1.17; 26 y 68.

17. Nam in cuius personam tria haec concurrunt, ut maior sit annorum triginta et ex iure Quiritium domini et iusta ac legitima manumissione liberetur, id est uindicta aut censu aut testamento, is cuius Romanus fit; sin uero aliquid eorum deerit, Latinus erit.

[VI. De manumissione uel causae probatione]

18. Quod autem de aetate serui requiritur, lege Aelia Sentia introductum est. nam ea lex minores XXX annorum seruos non aliter uoluit manumissos ciues Romanos fieri, quam si uindicta, apud consilium iusta causa manumissionis adprobata, liberati fuerint.

19.⁷ Iusta autem causa manumissionis est, ueluti si quis filium filiamue aut fratrem sororemue naturalem aut alumnum aut paedagogum aut seruum procuratoris habendi gratia aut ancillam matrimonii causa apud consilium manumittat.

[VII. De consilio adhibendo]

20.⁸ Consilium autem adhibetur in urbe Roma quidem quinque senatorum et quinque equitum Romanorum puberum, in prouinciis autem uinginti recuperatorum ciuium Romanorum. idque fit ultimo die conuentus; sed Romae certis diebus apud consilium manumittuntur. maiores uero triginta annorum serui semper manumitti solent, adeo ut uel in transitu manumittantur, ueluti cum praetor aut pro consule in balneum uel in theatrum eat.

21.⁹ Praeterea minor triginta annorum seruus manumissus potest ciuis Romanus fieri, si ab eo domino, qui soluendo non erat, testamento eum liberum et heredem relictum —vv. 24 nunc legi non possunt—.

17. Pues cuando concurren en su persona estas tres condiciones: que sea mayor de treinta años, que esté en propiedad civil de su dueño y que sea libertado con una manumisión lícita y legítima, esto es, por la vara, por el censo o por el testamento, se hace ciudadano romano; pero si falta cualquiera de ellas, será latino.

VI. De la manumisión y de la aprobación de la causa

18. Lo que se exige respecto a la edad del esclavo fue introducido por la ley Elia Sencia. Pues aquella ley quiso que los esclavos menores de treinta años, al ser manumitidos, no se hicieran ciudadanos romanos si no eran libertados por la vara y una vez aprobada ante el consejo la causa legal de manumisión.

19. Hay causa legal de manumisión cuando uno manumite ante el consejo, por ejemplo, a su hijo o hija, su hermano o hermana naturales, su alumno o maestro, su esclavo para nombrarle procurador o a su esclava para casarse con ella.

VII. De la constitución del consejo

20. El consejo se constituye en la ciudad de Roma con cinco senadores y cinco caballeros romanos púberos, y en las provincias con veinte recuperadores ciudadanos romanos. Y este acto se hace en el último día de la audiencia; en Roma, en cambio, se manumite ante el consejo en días señalados. Sin embargo, a los esclavos mayores de treinta años es costumbre manumitirlos en cualquier momento, incluso en la calle, por ejemplo, cuando el pretor o el prócónsul van al baño o al teatro.

21. De todos modos, el esclavo menor de treinta años, al ser manumitido, se puede hacer ciudadano romano, si fue liberado e instituido heredero por un dueño insolvente, <...>.

7 = Cfr. infra 1.39.

8 = Cfr. infra 1.38.

9 = Cfr. infra 2.154; 276.

22.¹⁰ — homines Latini Iuniani appellantur; Latini ideo, quia adsimulati sunt Latinis coloniariis; Iuniani ideo, quia per legem Iuniam libertatem acceperunt, cum olim serui uiderentur esse.

23.¹¹ Non tamen illis permittit lex Iunia uel ipsis testamentum facere uel ex testamento alieno capere uel tutores testamento dari.

24. Quod autem diximus ex testamento eos capere non posse, ita intellegimus, ne quid inde directo hereditatis legatorumue nomine eos posse capere dicamus; alioquin per fideicommissum capere possunt.

25.¹² Hi uero, qui dediticiorum numero sunt, nullo modo ex testamento capere possunt, non magis quam quilibet peregrinus; quin nec ipsi testamentum facere possunt secundum id quod magis placuit.

26.¹³ Pessima itaque libertas eorum est, qui dediticiorum numero sunt; nec ulla lege aut senatus consulto aut constitutione principali aditus illis ad ciuitatem Romanam datur.

27. Quin etiam in urbe Roma uel intra centesimum urbis Romae miliarum morari prohibentur; et si qui contra ea fecerint, ipsi bonaque eorum publice uenire iubentur ea condicione, ut ne in urbe Roma uel intra centesimum urbis Romae miliarum seruiant neue umquam manumittantur; et si manumissi fuerint, serui populi Romani esse iubentur. et haec ita lege Aelia Sentia comprehensa sunt.

[Quibus modis Latini ad ciuitatem Romanam perueniant]

28. Latini uero multis modis ad ciuitatem Romanam perueniunt.

22. <...> hombres se llaman latinos junianos; latinos, porque se asemejan a los latinos de las colonias; junianos, porque recibieron la libertad en virtud de la ley Junia, siendo así que anteriormente se les consideraba esclavos.

23. Sin embargo, la ley Junia no permite que hagan testamento ni que adquieran o sean nombrados tutores por testamento de otro.

24. Lo que hemos dicho de que no pueden adquirir por testamento, entendiéndose en el sentido de que no pueden adquirir nada directamente a título de herencia o de legado; pero pueden adquirir por fideicomiso.

25. Los que están en la clase de los dediticios, al igual que cualquier otro extranjero, no pueden adquirir por testamento de ningún modo, ya que, según la opinión común, tampoco pueden testar.

26. Así pues, la libertad de peor condición es la de los que están en la clase de los dediticios, los cuales por ninguna ley, senadoconsulto o constitución del príncipe tienen acceso a la ciudadanía romana.

27. En efecto, no se les permite ni siquiera estar en la ciudad de Roma o en cien millas a la redonda, y si alguno infringe esto, es vendido públicamente, él y sus bienes, con la condición de que no sirva como esclavo en la ciudad de Roma o en cien millas a la redonda, ni sea manumitido jamás, y si fuese manumitido se haga esclavo del pueblo romano. Así está dispuesto en la ley Elia Sencia.

De qué formas los latinos alcanzan la ciudadanía romana

28. Los latinos alcanzan la ciudadanía romana de varias maneras.

10 = Cfr. infra 3.56.

11 = Cfr. infra 2.110; 275.

12 = Cfr. infra 2.285; 3.75.

13 = Cfr. infra 1.67.

29. Statim enim ex lege Aelia Sentia minores triginta annorum manumissi et Latini facti si uxores duxerint uel ciues Romanas uel Latinas coloniarias uel eiusdem condicionis, cuius et ipsi essent, idque testati fuerint adhibitibus non minus quam septem testibus ciuibus Romanis puberibus et filium procreauerint, cum is filius anniculus esse coeperit, datur eis potestas per eam legem adire praetorem uel in prouinciis praesidem prouinciae et adprobare se ex lege Aelia Sentia uxorem duxisse et ex ea filium anniculum habere: et si is, apud quem causa probata est, id ita esse pronuntiauerit, tunc et ipse Latinus et uxor eius, si et ipsa eiusdem *condicionis sit, et filius eius, si et ipse eiusdem* condicionis sit, ciues Romani esse iubentur.

30.¹⁴ Ideo autem in *persona filii* adieci-mus «si et ipse eiusdem condicionis sit», quia si uxor Latini ciuis Romana est, qui ex ea nascitur, ex nouo senatus consulto, quod auctore diuo Hadriano factum est, ciuis Romanus nascitur.

31.¹⁵ Hoc tamen ius adipiscendae ciuitatis Romanae etiamsi soli minores triginta annorum manumissi et Latini facti ex lege Aelia Sentia habuerunt, tamen postea senatus consulto, quod Pegaso et Pusione consulibus factum est, etiam maioribus triginta annorum manumissis Latinis factis concessum est.

32.¹⁶ Ceterum etiamsi ante decesserit Latinus, quam anniculi filii causam probari, potest mater eius causam probare, et sic et ipsa fiet ciuis Romana, si Latina fuerit — *vv. 2 paucis litteris exceptis legi nequeunt* — etiamsi ipse filius ciuis Romanus sit, quia ex ciue Romana matre natus est, tamen debet causam probare, ut suus heres patri fiat.

29. Desde luego, en virtud de la ley Elia Sencia, los menores de treinta años, al ser manumitidos y hacerse latinos, si se casan con ciudadanas romanas o latinas de las colonias o con las de la misma condición que ellos —atestiguando este matrimonio siete o más testigos ciudadanos romanos púberos— y tienen un hijo, al cumplir este hijo un año, aquella ley les permite que se presenten ante el pretor o, en las provincias, ante el gobernador de la provincia y prueben que se casaron por la ley Elia Sencia y que tienen un hijo de un año; y si aquél ante el cual la causa fue probada se pronuncia afirmativamente, se hacen ciudadanos romanos el mismo latino, su mujer, si era de la misma condición que él, y su hijo, si era también de la misma condición que él.

30. Y añadimos respecto a éste «si también era de la misma condición que él», porque si la mujer de un latino es ciudadana romana, su hijo, en virtud de un nuevo senadoconsulto que se hizo con la autoridad del divino Adriano, nace ciudadano romano.

31. Aunque, en virtud de la ley Elia Sencia, únicamente los manumitidos y hechos latinos menores de treinta años tuvieron este derecho de alcanzar la ciudadanía romana, sin embargo, después, por un senadoconsulto que se hizo bajo los cónsules Pegaso y Pusión, también se concedió esto a los manumitidos latinos mayores de treinta años.

32. Por lo demás, aunque el latino muera antes de probar que tenía un hijo de un año, la madre puede probarlo y de este modo no solamente ella se hace ciudadana romana, si era latina <...>, aunque el mismo hijo sea ciudadano romano, puesto que ha nacido de una madre ciudadana romana, sin embargo, debe probar su condición para hacerse heredero de su padre.

14 = Cfr. infra 1.32; 66; 80.

15 = Cfr. infra 2.254.

16 = Cfr. infra 3.5.

32^a.¹⁷ *Quae* uero diximus de filio anniculo, *eadem et de filia annicula* dicta in-
tellegemus.

32^b. *Praeterea ex lege Visellia tam maiores quam minores XXX annorum manumissi et Latini facti ius Quiritium adipiscuntur*, id est fiunt ciues Romani, si Romae inter uigiles sex annis militauerint. postea dicitur factum esse senatus consultum, quo data est illis ciuitas Romana, si triennium militiae expleuerint.

32^c. Item edicto Claudii Latini ius Quiritium consequuntur, si nauem marinam aedificauerint, quae non minus quam decem milia modiorum frumenti capiat, eaque nauis uel quae in eius locum substituta sit, sex annis frumentum Romam portauerit.

33. *Praeterea a Nerone constitutum est*, ut si Latinus, qui patrimonium sestertium CC milium plurisue habebit, in urbe Roma domum aedificauerit, in quam non minus quam partem dimidiam patrimonii sui impenderit, ius Quiritium consequatur.

34. Denique Traianus constituit, ut si *Latinus* in urbe triennio pistrinum exercuerit, *quod in dies singulos non minus quam centenos modios frumenti pinseret*, ad ius Quiritium perueniat —vv. 1-3—.

35. *Praeterea possunt maiores triginta annorum manumissi et Latini facti iteratione ius Quiritium consequi*. quo —triginta annorum manumittant— —vv. 1^{1/2}— manumissus uindicta aut censu aut testamento *et ciuis Romanus et eius* libertus fit, qui *eum* iterauerit. ergo si seruus in bonis tuis, ex iure Quiritium meus erit, Latinus quidem a te solo fieri potest, iterari autem a me, non etiam a te potest et eo modo meus libertus fit. sed et ceteris modis ius Quiritium consecutus meus libertus fit. bonorum autem, quae —, cum is morietur, reliquerit, tibi possessio datur, quocumque modo ius Quiritium fuerit consecutus. quod si cuius et in bonis et

32^a. Lo que hemos dicho del hijo de un año entendemos que vale también para la hija de un año.

32^b. Por lo demás, en virtud de la ley Viselia, los manumitidos latinos, tanto los mayores como los menores de treinta años, alcanzan el derecho de los quirites, esto es, se hacen ciudadanos romanos, si sirvieron seis años en la guardia urbana de Roma. Después, se dice que se hizo un senadoconsulto por el que se les dio la ciudadanía romana si cumplían tres años de servicio militar.

32^c. Igualmente consiguen el derecho de los quirites los latinos, en virtud de un edicto de Claudio, si construyen una nave con capacidad no menor de diez mil modios de trigo, y esa nave, o la que la supla, transporta trigo a Roma durante seis años.

33. Además, Nerón estableció que el latino que, teniendo un patrimonio de doscientos mil o más sestercios, construye un edificio en Roma en el cual haya gastado por lo menos la mitad de su patrimonio, consiga el derecho de los quirites.

34. Por último, Trajano concedió el derecho de los quirites al latino que sostiene en la ciudad durante tres años una panadería que elabora cada día por lo menos cien modios de trigo <...>.

35. Por otro lado, los manumitidos latinos mayores de treinta años pueden conseguir el derecho de los quirites por repetición de la manumisión <...> manumitan de treinta años <...> manumitido por la vara, por el censo o por el testamento, se hace ciudadano romano y libertado de aquel que le volvió a manumitir. Por lo tanto, si un esclavo está en tu propiedad bonitaria y en mi propiedad civil, ciertamente tú puedes hacerle tan sólo latino, pero yo, no tú, puedo manumitirle, haciéndole de ese modo libertado mío. Pero también se hace libertado mío si consigue el derecho de ciudadanía por los otros modos. En cambio, tú obtienes la pose-

17 = Cfr. infra 1.72.

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

ex iure Quiritium sit, manumissus ab eodem scilicet et Latinus fieri potest et ius Quiritium consequi.

36. *Non tamen cuicumque uolenti manumittere licet.*

37. *Nam is, qui in fraudem creditorum uel in fraudem patroni manumittit, nihil agit, quia lex Aelia Sentia inpedit libertatem.*

38.¹⁸ *Item eadem lege minori XX annorum domino non aliter manumittere permittitur, quam si [uindicta] apud consilium iusta causa manumissionis adprobata fuerit.*

39.¹⁹ *Iustae autem causae manumissionis sunt, ueluti si quis patrem aut matrem aut paedagogum aut conlactaneum manumittat. sed et illae causae, quas superius in seruo minore XXX annorum exposuimus, ad hunc quoque casum, de quo loquimur, adferri possunt. item ex diuerso hae causae, quas in minore XX annorum domino rettulimus, porrigi possunt et ad seruum minorem XXX annorum.*

40.²⁰ *Cum ergo certus modus manumittendi minoribus XX annorum dominis per legem Aeliam Sentiam constitutus sit, euenit, ut qui XIII annos aetatis expleuerit, licet testamentum facere possit et in eo heredem sibi instituere legataque relinquere possit, tamen si adhuc minor sit annorum XX, libertatem seruo dare non possit.*

sión de los bienes que <...> deja al morir, sea cual sea el modo por el cual haya conseguido el derecho de ciudadanía. Y si estaba en la propiedad bonitaria de aquel que ya era su propietario civil, al ser manumitido por él, es claro que no solamente puede hacerse latino, sino que puede también conseguir el derecho de ciudadanía.

36. De todos modos, no puede manumitir todo el que quiere.

37. Pues el que manumite en fraude de acreedores o en fraude del patrono no manumite válidamente, porque la ley Elia Sencia impide tal libertad.

38. Tampoco permite aquella ley que el dueño menor de veinte años manumita, si no es por la vara, y después de probar ante el consejo la causa legal de manumisión.

39. Son causas legales de manumisión, por ejemplo, si uno manumite a su padre, madre, maestro o hermano de leche. Pero también aquellas causas que expusimos antes a propósito del esclavo menor de treinta años pueden referirse a este caso de que estamos hablando. Así también, estas causas que referimos al dueño menor de veinte años pueden, recíprocamente, extenderse al esclavo menor de treinta años.

40. Puesto que la ley Elia Sencia establece una restricción de manumitir para los dueños menores de veinte años, resulta que el que cumplió catorce años de edad, aunque puede testar y puede ser instituido heredero o legatario, no obstante, si todavía es menor de veinte años, no puede dar la libertad a su esclavo.

18 = Inst. I.6.4.

19 = Cfr. supra 1.19.

20 = Cfr. infra 2.113.

41. Et quamuis Latinum facere uelit minor XX annorum dominus, tamen nihilo minus debet apud consilium causam probare et ita postea inter amicos manumittere.

42.²¹ Praeterea lege Fufia Caninia certus modus constitutus est in seruis testamento manumittendis.

43. Nam ei, qui plures quam duos neque plures quam decem seruos habebit, usque ad partem dimidiam eius numeri manumittere permittitur; ei uero, qui plures quam X neque plures quam XXX seruos habebit, usque ad tertiam partem eius numeri manumittere permittitur. at ei, qui plures quam XXX neque plures quam centum habebit, usque ad partem quartam potestas manumittendi datur. nouissime ei, qui plures quam C habebit nec plures quam D, non plures manumittere permittitur quam quintam partem; neque plures *quam D habentis ratio habetur, ut ex eo numero pars definiatur*, sed praescribit lex, ne cui plures manumittere liceat quam C. quod si quis unum seruum omnino aut duos habet, ad hanc legem non pertinet, et ideo liberam habet potestatem manumittendi.

44. Ac ne ad eos quidem omnino haec lex pertinet, qui sine testamento manumittunt. itaque licet iis, qui uindicta aut censu aut inter amicos manumittunt, totam familiam suam liberare, scilicet si alia causa non impediatur libertatem.

45. Sed quod de numero seruorum testamento manumittendorum diximus, ita intellegemus, ne umquam ex eo numero, ex quo dimidia aut tertia aut quarta aut quinta pars liberari potest, *pauciores manumittere* liceat quam ex antecedenti numero licuit. et hoc ipsa *ratione prouisum* est: erat enim sane absurdum, ut X seruorum domino quinque liberare liceret, quia usque ad dimidiam partem eius numeri manumittere ei conceditur, XII seruos habenti non plures liceret manumittere quam III; at eis, qui plures quam X neque —vv. 1-24—.

41. Y aunque el dueño menor de veinte años quiera que sea latino, también en ese caso debe probar la causa ante el consejo y manumitirlo después «entre amigos».

42. Por lo demás, la ley Fufia Caninia estableció un cierto límite para manumitir esclavos por testamento.

43. Pues el que tenga de tres a diez esclavos puede manumitir hasta la mitad de este número; el que tenga de once a treinta esclavos puede manumitir hasta la tercera parte de este número. Pero el que tenga de treinta y uno a cien tiene la facultad para manumitir hasta la cuarta parte. Por último, el que tenga de ciento uno a quinientos no puede manumitir más de la quinta parte, y se señala hasta quinientos para poder determinar con ese número la parte que corresponde; pero la ley prescribe que nadie puede manumitir más de cien. Si uno tiene sólo un esclavo o dos, no es comprendido en las disposiciones de esta ley y por consiguiente tiene facultad de manumitir libremente.

44. Tampoco se refiere esta ley a aquellos que manumiten sin testamento. Así pues, los que manumiten por la vara, por el censo o entre amigos pueden dar la libertad a todos sus esclavos, siempre que otra causa no impida la libertad.

45. Mas lo que hemos dicho del número de esclavos que pueden ser manumitidos por testamento, entiéndase en el sentido de que nunca puedan ser manumitidos de aquella clase en la cual se permite manumitir a la mitad, tercera, cuarta o quinta parte menos de los que se permite manumitir en la clase anterior. Y esto fue previsto con razón; en efecto: era absurdo que el dueño de diez esclavos pudiera manumitir cinco, desde el momento en que se le permite manumitir hasta la mitad de aquel número, y el que tiene doce esclavos no pudiera manumitir más que cuatro; pero aquellos que tienen de once a <...>.

21 = Cfr. infra 2.228.

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

46.²² Nam et si testamento scriptis in orbem seruis libertas data sit, quia nullus ordo manumissionis inuenitur, nulli liberi erunt, quia lex Fufia Caninia, quae in fraudem eius facta sint, rescindit. sunt etiam specialia senatus consulta, quibus rescissa sunt ea, quae in fraudem eius legis excogitata sunt.

47.²³ In summa sciendum est, *quod* lege Aelia Sentia cautum sit, ut creditorum fraudandorum causa manumissi liberi non fiant, hoc etiam ad peregrinos pertinere, [senatus ita censuit ex auctoritate Hadriani] cetera uero iura eius legis ad peregrinos non pertinere.

48.²⁴ Sequitur de iure personarum alia diuisio. nam quaedam personae sui iuris sunt, quaedam alieno iuri sunt subiectae.

49. Sed rursus earum personarum, quae alieno iuri subiectae sunt, aliae in potestate, aliae in manu, aliae in mancipio sunt.

50. Videamus nunc de iis, quae alieno iuri subiectae sint: *nam* si cognouerimus, quae istae personae sint, simul intellegemus, quae sui iuris sint.

51. Ac prius dispiciamus de iis, qui in aliena potestate sunt.

52.²⁵ In potestate itaque sunt serui dominorum. quae quidem potestas iuris gentium est: nam apud omnes peraeque gentes animaduertere possumus dominis in seruos uitae necisque potestatem esse, et quodcumque per seruum acquiritur, id domino acquiritur.

46. Porque si en el testamento se diera la libertad a unos esclavos nombrándolos en círculo, como no se puede ver quiénes van primero, ninguno se hace libre, puesto que la ley Fufia Caninia anula lo que se hizo en fraude de ella. Hay también unos senadoconsultos especiales que anulan lo que se invente en fraude de aquella ley.

47. En fin, sepamos que lo ordenado por la ley Elia Sencia, de que los manumitidos en fraude de acreedores no se hagan libres, atañe también a los extranjeros, [así lo determinó el Senado con la autoridad de Adriano] pero que las demás normas de aquella ley no atañen a los extranjeros.

48. Ahora, otra división del derecho de personas: unas personas son independientes, otras dependen de alguien.

49. Pero, a su vez, entre aquellas personas que dependen de alguien, unas están en potestad, otras en poder marital y otras están en «mancipio».

50. Tratemos ahora de aquellas que dependen de alguien; pues, conociéndolas, sabremos a la vez cuáles son las independientes.

51. Y, en primer lugar, examinemos las que están en potestad de otra persona.

52. Bajo la potestad dominical están los esclavos. Esta potestad es de derecho de gentes, pues podemos observar igualmente entre todas las naciones que los dueños tienen derecho de vida y muerte sobre los esclavos, y que todo lo que se adquiere por el esclavo es para el dueño.

22 = Cfr. infra 2.239.

23 = Cfr. supra 1.37.

24 = D. 1.6.1pr.; Inst. 1.8pr.

25 = D. 1.6.1.1; Inst. 1.8.1.

53.²⁶ Sed hoc tempore neque ciuibus Romanis nec ullis aliis hominibus, qui sub imperio populi Romani sunt, licet supra modum et sine causa in seruos suos saeuire: nam ex constitutione sacratissimi imperatoris Antonini, qui sine causa seruum suum occiderit, non minus teneri iubetur, quam qui alienum seruum occiderit. sed et maior quoque asperitas dominorum per eiusdem principis constitutionem coercetur: nam consultus a quibusdam praesidibus prouinciarum de his seruis, qui ad fana deorum uel ad statuas principum confugiunt, praecepit, ut si intolerabilis uideatur dominorum saeuitia, cogantur seruos suos uendere. et utrumque recte fit: male enim nostro iure uti non debemus; qua ratione et prodigis interdicitur bonorum suorum administratio.

54.²⁷ Ceterum cum apud ciues Romanos duplex sit dominium (nam uel in bonis uel ex iure Quiritium uel ex utroque iure cuiusque seruus esse intellegitur), ita demum seruum in potestate domini esse dicemus, si in bonis eius sit, etiamsi simul ex iure Quiritium eiusdem non sit: nam qui nudum ius Quiritium in seruo habet, is potestatem habere non intellegitur.

55.²⁸ Item in potestate nostra sunt liberi nostri, quos iustis nuptiis procreauimus. quod ius proprium ciuium Romanorum est (fere enim nulli alii sunt homines, qui talem in filios suos habent potestatem, qualem nos habemus) idque diui Hadriani edicto, quod proposuit de his, qui sibi liberisque suis ab eo ciuitatem Romanam petebant, significatur. nec me praeterit Galatarum gentem credere in potestate parentum liberos esse.

53. Pero, en la actualidad, ni los ciudadanos romanos ni nadie que esté bajo el imperio del pueblo romano puede tratar a sus esclavos con dureza excesiva e injustificada; pues, en virtud de constitución del sacratísimo emperador Antonino, el que mata injustificadamente a su esclavo es tan responsable como el que mata a un esclavo ajeno. Pero también se reprime en la constitución de este príncipe el mal trato por parte de los dueños; pues con ocasión de una consulta que le hicieron unos gobernadores de las provincias a propósito de los esclavos que se refugian en los templos de los dioses o en las estatuas de los príncipes, dispuso que, si parecía insoportable la dureza de los dueños, se les obligara a vender sus esclavos. Las dos cosas están bien; pues no debemos abusar de nuestro derecho, por esta razón también se prohíbe a los pródigos la administración de sus bienes.

54. Por lo demás, como entre los ciudadanos romanos hay dos clases de propiedad (pues se entiende que un esclavo es de una persona cuando lo es en propiedad bonitaria o en propiedad civil o por ambos derechos), decimos que un esclavo está en potestad del dueño tan sólo cuando lo está en propiedad bonitaria, aunque no sea al mismo tiempo de su propiedad civil; pues el que tiene la nuda propiedad civil sobre el esclavo no se estima que tiene la potestad.

55. También están en nuestra potestad nuestros hijos habidos en legítimo matrimonio. Derecho éste que es particular de los ciudadanos romanos (pues no existe casi ningún otro pueblo que tenga sobre sus hijos una potestad como la que tenemos nosotros), y así se dice en un edicto que dio el divino Adriano sobre aquellos que le pedían para sí y sus hijos la ciudadanía romana. No me olvido, sin embargo, que los gálatas creen que los hijos están en potestad de los padres.

26 = D. 1.6.1.2; Inst. 1.8.2.

27 = Cfr. supra 1.35; infra 2.40; 88; 3.166.

28 = D. 1.6.3; Inst. 1.9pr; 2; cfr. infra 1.93; 94; 128; 189; 2.135^a; 3.20.

56. *Iustas autem nuptias contraxisse liberosque iis procreatos in potestate habere ciues Romani ita intelleguntur, si ciues Romanas uxores duxerint uel etiam Latinas peregrinasue, cum quibus conubium habeant: cum enim conubium id efficiat, ut liberi patris condicionem sequantur, euenit, ut non solum ciues Romani fiant, sed et in potestate patris sint.*

57. *Unde et ueteranis quibusdam concedi solet principalibus constitutionibus conubium cum his Latinis peregrinisue, quas primas post missionem uxores duxerint; et qui ex eo matrimonio nascuntur, et ciues Romani et in potestatem parentum fiunt.*

58.²⁹ *Nec tamen omnes nobis uxores ducere licet: nam a quarundam nuptiis abstinere debemus.*

59. *Inter eas enim personas, quae parentum liberorumue locum inter se optinent, nuptiae contrahi non possunt, nec inter eas conubium est, uelut inter patrem et filiam uel inter matrem et filium uel inter auum et neptem uel inter auiam et nepotem; et si tales personae inter se coe-rint, nefarias et incestas nuptias contraxisse dicuntur. et haec adeo ita sunt, ut quamuis per adoptionem parentum liberorumue loco sibi esse coeperint, non possint inter se matrimonio coniungi, in tantum, ut etiam dissoluta adoptione idem iuris maneant; itaque eam, quae mihi per adoptionem filiae seu neptis loco esse coeperit, non potero uxorem ducere, quamuis eam emancipauerim.*

60.³⁰ *Inter eas quoque personas, quae ex transuerso gradu cognatione iunguntur, est quaedam similis obseruatio, sed non tanta.*

56. Se estima que los ciudadanos romanos han contraído legítimo matrimonio y que tienen en potestad a los hijos nacidos en él, cuando se casan con ciudadanas romanas o incluso latinas o extranjeras con las cuales tengan derecho de matrimonio; pues como el derecho de matrimonio hace que los hijos sigan la condición del padre, resulta que, no sólo se hacen ciudadanos romanos, sino que están también en potestad de aquél.

57. Por lo cual, las constituciones de los príncipes suelen conceder también a algunos veteranos el derecho de matrimonio con aquellas latinas o extranjeras con las que primero se casaran después del licenciamiento; y los que nacen de ese matrimonio, no sólo se hacen ciudadanos romanos, sino que entran también en potestad de los padres.

58. No podemos casarnos con cualquier clase de mujer; pues nos está prohibido el matrimonio con agnatas.

59. Entre aquellas personas que están en relación de ascendientes a descendientes no puede haber matrimonio ni derecho de matrimonio, por ejemplo, entre el padre y la hija, la madre y el hijo, el abuelo y la nieta o la abuela y el nieto; y, si tales personas se unen, se dice que han contraído matrimonio nefando e incestuoso. Y tanto es así que, aunque hayan entrado en relación de ascendientes o descendientes por medio de una adopción, no pueden contraer matrimonio; hasta el punto de que, aunque se haya disuelto la adopción, permanecen en la misma situación jurídica; así, pues, con aquella que se hizo hija o nieta mía por adopción no podré casarme aunque la emancipe.

60. También entre aquellas personas que están unidas por un parentesco de grado colateral se observa una regla semejante, pero menos amplia.

29 = Inst. 1.10.1.

30 = Inst. 1.10.2.

61. Sane inter fratrem et sororem prohibita sunt nuptiae, siue eodem patre eademque matre nati fuerint siue alterutro eorum: sed si qua per adoptionem soror mihi esse coeperit, quamdiu quidem constat adoptio, sane inter me et eam nuptiae non possunt consistere; cum uero per emancipationem adoptio dissoluta sit, potero eam uxorem ducere; sed et si ego emancipatus fuero, nihil impedimento erit nuptiis.

62. Fratris filiam uxorem ducere licet: idque primum in usum uenit, cum diuus Claudius Agrippinam, fratris sui filiam, uxorem duxisset: sororis uero filiam uxorem ducere non licet. et haec ita principalibus constitutionibus significantur.

63. Item amitam et materteram uxorem ducere non licet. item eam, quae mihi quondam socrus aut nurus aut priuigna aut nouerca fuit. ideo autem diximus «quondam», quia, si adhuc constant eae nuptiae, per quas talis adfinitas quaesita est, alia ratione mihi nupta esse non potest, quia neque eadem duobus nupta esse potest neque idem duas uxores habere.

64. Ergo si quis nefarias atque incestas nuptias contraxerit, neque uxorem habere uideatur neque liberos: itaque hi, qui ex eo coitu nascuntur, matrem quidem habere uidentur, patrem uero non utique, nec ob id in potestate eius sunt, quales sunt ii, quos mater uulgo concepit: nam et hi patrem habere non intelleguntur, cum is etiam incertus sit; unde solent spurii filii appellari uel a Graeca uoce quasi $\sigma\tau\omicron\rho\alpha\delta\eta\nu$ concepti uel quasi sine patre filii.

65.³¹ Aliquando autem euenit, ut liberi, qui statim ut nati sunt, parentum in potestatem non fiant, ii postea tamen redigantur in potestatem.

61. Ciertamente entre el hermano y la hermana el matrimonio está prohibido, ya sean del mismo padre y de la misma madre, ya cada cual de uno de ellos. Pero si una se hizo hermana mía por adopción, mientras dura la adopción, ciertamente no puede haber matrimonio entre ella y yo, pero cuando la adopción se haya disuelto por emancipación, podré casarme con ella; si yo he sido emancipado, tampoco habrá impedimento para el matrimonio.

62. Es lícito casarse con la hija del hermano, lo cual se introdujo por primera vez cuando el divino Claudio se casó con Agripina, hija de su hermano; pero no es lícito casarse con la hija de la hermana. Y así se dice en las constituciones imperiales.

63. Tampoco es lícito contraer matrimonio con la tía paterna y materna; ni con la que en algún momento fue mi suegra, mi nuera, mi hijastra o mi madrastra. Y decimos «en algún momento», porque, si perdura todavía el matrimonio del cual resulta tal afinidad, no puede casarse conmigo por otra razón: porque no puede ella estar casada con dos ni puedo yo tener dos mujeres.

64. Así, pues, al que contrajo matrimonio nefando e incestuoso se le considera sin mujer ni hijos; por lo tanto, los que nacen de aquella unión tienen madre, pero no tienen padre; y por esto no están en su potestad, como ocurre con los que tuvo una prostituta, pues tampoco éstos se estima que tengan padre, a causa de ser éste incierto. Por eso suelen llamarse hijos espurios, ya venga de la palabra griega $\sigma\tau\omicron\rho\alpha\delta\eta\nu$, como si dijéramos concebidos esporádicamente, ya como si dijéramos hijos sin padre.

65. Sucede en algunos casos que hijos que, al nacer, no entran inmediatamente en potestad de los padres entran en ella después.

31 = Inst. 1.10.13.

66.³² *Velut si Latinus ex lege Aelia Sentia uxore ducta filium procreauerit aut Latinum ex Latina aut ciuem Romanum ex ciue Romana, non habebit eum in potestate; sed si postea causa probata ciuitatem Romanam consecutus fuerit, simul eum in potestate sua habere incipit.*

67.³³ Item si cuius Romanus Latinam aut peregrinam uxorem duxerit per ignorantiam, cum eam ciuem Romanam esse crederet, et filium procreauerit, hic non est in potestate eius, quia ne quidem ciuis Romanus est, sed aut Latinus aut peregrinus, id est eius condicionis, cuius et mater fuerit, quia non aliter quisque ad patris condicionem accedit, quam si inter patrem et matrem eius concubium sit: sed ex senatus consulto permittitur causam erroris probare, et ita uxor quoque et filius ad ciuitatem Romanam perueniunt, et ex eo tempore incipit filius in potestate patris esse. idem iuris est, si eam per ignorantiam uxorem duxerit, quae dediticiorum numero est, nisi quod uxor non fit ciuis Romana.

68.³⁴ Item si ciuis Romana per errorem nupta sit peregrino tamquam ciui Romano, permittitur ei causam erroris probare, et ita filius quoque eius et maritus ad ciuitatem Romanam perueniunt, et aequae simul incipit filius in potestate patris esse. idem iuris est, si peregrino tamquam Latino ex lege Aelia Sentia nupta sit; nam et de hoc specialiter senatus consulto cauetur. idem iuris est aliquatenus, si ei, qui dediticiorum numero est, tamquam ciui Romano aut Latino e lege Aelia Sentia nupta sit; nisi quod scilicet qui dediticiorum numero est, in sua conditione permanet, et ideo filius, quamuis fiat ciuis Romanus, in potestatem patris non redigitur.

66. Por ejemplo, si un latino se casa por la ley Sencia y tiene un hijo, ya latino de una madre latina, ya ciudadano romano de una ciudadana romana, no lo tendrá en potestad; pero si más tarde consigue la ciudadanía romana, una vez que ha probado la causa, empieza desde aquel momento a tener el hijo en su potestad.

67. Del mismo modo, si un ciudadano romano se casa por error con una latina o extranjera, creyéndola ciudadana romana, y tiene un hijo, éste no está en su potestad, ya que ni siquiera es ciudadano romano, sino latino o extranjero, esto es, de la misma condición de la madre, pues nadie sigue la condición del padre más que si entre su padre y su madre hay derecho de matrimonio; pero en virtud de un senadoconsulto se le permite probar la causa del error y de ese modo la mujer y el hijo alcanzan la ciudadanía romana, empezando el hijo, desde aquel momento, a estar en potestad del padre. La misma regla existe si se casa por error con la que está en la clase de los dediticios, por más que en este caso la mujer no se hace ciudadana romana.

68. Así también, si una ciudadana romana se casa por error con un extranjero creyéndole ciudadano romano, se le permite probar la causa del error, y de ese modo su hijo y también su marido alcanzan la ciudadanía romana, empezando igualmente el hijo a estar desde entonces en potestad del padre. La misma regla existe si, queriéndose casar por la ley Elia Sencia con un latino, se casa con un extranjero, pues para este caso hay una disposición especial en el senadoconsulto. La misma regla existe, en cierto modo, si, queriéndose casar con un romano o por la ley Elia Sencia con un latino, se casa con uno que está en la clase de los dediticios; por más que el que está en la clase de los dediticios permanece en su condición, y por eso el hijo, aunque se hace ciudadano romano, no entra en potestad del padre.

32 = Cfr. supra 1.29.

33 = Cfr. supra 1.26; infra 2.142; 3.55; 73.

34 = Cfr. supra 1.15; 26.

69. Item si Latina peregrino, cum eum Latinum esse crederet, e lege Aelia Sentia nupserit, potest ex senatus consulto filio nato causam erroris probare: *et ita omnes fiunt ciues Romani*, et filius in potestate patris esse incipit.

70. Idem constitutum est et si Latinus per errorem peregrinam quasi Latinam aut ciuem Romanam e lege Aelia Sentia uxorem duxerit.

71. Praeterea si ciuis Romanus, qui se credidisset Latinum esse, ob id Latinam uxorem duxerit, permittitur ei filio nato erroris causam probare, tamquam si e lege Aelia Sentia uxorem duxisset: item his, qui cum ciues Romani essent, peregrinos se esse credidissent et peregrinas uxores duxissent, permittitur ex senatus consulto filio nato causam erroris probare. quo facto fiet uxor ciuis Romana, et filius *<quoque natus>* non solum ad ciuitatem Romanam peruenit, sed etiam in potestatem patris redigitur.

72.³⁵ Quaecumque de filio esse diximus, eadem et de filia dicta intellegemus.

73.³⁶ Et quantum ad erroris causam probandam attinet, nihil interest, cuius aetatis filius sit *<filiae, cum senatus-consultum sic intellegere debeamus. sed si Latinus e lege Aelia Sentia ius Quiritium uult consequi>* si minor anniculo sit filius filiae, causa probari non potest. nec me praeterit in aliquo rescripto diui Hadriani ita esse constitutum, tamquam quod ad erroris q — *vv. 3 —* dedit.

69. Igualmente, si una latina se casa por la ley Elia Sencia con un extranjero creyendo que es latino, después de haber tenido un hijo, puede, en virtud del senadoconsulto, probar la causa del error, y de ese modo todos se hacen ciudadanos romanos y el hijo entra en la potestad del padre.

70. Lo mismo está establecido si un latino se casa por la ley Elia Sencia con una extranjera creyéndola latina o ciudadana romana.

71. Por lo demás, si un ciudadano romano que se creía latino se casa por ese motivo con una latina, puede, después de haber tenido un hijo, probar la causa del error, como si se hubiese casado por la ley Elia Sencia. En virtud del senadoconsulto, también aquellos que, siendo ciudadanos romanos, se creían extranjeros y se casan con extranjera, pueden, después de haber tenido un hijo, probar la causa del error. Con lo cual la mujer se hace ciudadana romana y el hijo *<nacido>*, no sólo alcanza la ciudadanía romana, sino que entra también en la potestad del padre.

72. Todo lo que hemos dicho sobre el hijo entiéndase como dicho también para la hija.

73. Respecto a la aprobación de la causa del error, no interesa la edad del hijo *<o de la hija, desde el momento en que debemos interpretar el senadoconsulto en este sentido. Pero si un latino de la ley Elia Sencia quiere conseguir el derecho de ciudadanía>* no se puede probar la causa mientras el hijo o la hija tenga menos de un año. Y no me olvido de que en algún rescripto del divino Adriano está establecido lo mismo que para la investigación del error *<...>* dio.

35 = Cfr. supra 1.32^a.

36 = Cfr. supra 1.29.

74.³⁷ Si peregrinus ciuem Romanam uxorem duxerit, an ex senatus consulto *causam* probare possit, quaesitum est. — vv. 1^{1/2}— hoc ei specialiter concessum est. sed cum peregrinus ciuem Romanam uxorem duxisset et filio nato alias ciuitatem Romanam consecutus esset, deinde cum quaereretur, an causam probare posset, rescripsit imperator Antoninus proinde posse eum causam probare, atque si peregrinus mansisset. ex quo colligimus etiam peregrinum causam probare posse.

75.³⁸ Ex iis, quae diximus, apparet, siue ciuis Romanus peregrinam siue peregrinus ciuem Romanam uxorem duxerit, eum qui nascitur peregrinum *esse*, *sed* si quidem per errorem tale matrimonium contractum fuerit, emendari uitium eius ex senatus consulto *secundum* ea, quae superius diximus. si uero nullus error interuenerit, *sed* scientes suam conditionem ita coierint, nullo casu emendatur uitium eius matrimonii.

76.³⁹ Loquimur autem de his scilicet, *inter* quos conubium non sit; nam alioquin si ciuis Romanus peregrinam, cum qua ei conubium est, uxorem duxerit, sicut supra quoque diximus, iustum matrimonium contrahitur, et tunc ex iis qui nascitur, ciuis Romanus est et in potestate patris erit.

77.⁴⁰ *Item* si ciuis Romana peregrino, cum quo ei conubium est, nupserit, peregrinus sane procreatur et is iustus patris filius est, tamquam si ex peregrina eum procreasset. hoc tamen tempore *e* senatus consulto, quod auctore diuo Hadriano sacratissimo factum est, etiamsi non fuerit conubium inter ciuem Romanam et peregrinum, qui nascitur, iustus patris filius est.

74. Si un extranjero se casa con una ciudadana romana, es discutido si puede probar la causa en virtud del senadoconsulto <...> se le concede esto especialmente. Pero cuando un extranjero se casa con una ciudadana romana y, después de haber nacido el hijo, ha conseguido la ciudadanía romana, al consultarse si puede probar la causa, el emperador Antonino contestó en un rescripto que puede probar la causa de la misma manera que si hubiese seguido siendo extranjero. Por lo cual colegimos que también el extranjero puede probar la causa.

75. De lo dicho resulta que, ya se case un ciudadano romano con una extranjera, ya un extranjero con una ciudadana romana, el que nace es extranjero, y que si tal matrimonio fue contraído por error, se subsana el defecto en virtud del senadoconsulto, conforme a lo que hemos dicho más arriba; pero que si no hay error, sino que, conociendo su condición, se unen de ese modo, en ningún caso se subsana el defecto de aquel matrimonio.

76. Nos referimos, naturalmente, a aquellos que no tienen el derecho de matrimonio entre sí; pues en otro caso, si un ciudadano romano se casa con una extranjera con la cual tiene derecho de matrimonio, según hemos dicho más arriba, contrae matrimonio legítimo; y entonces el que nace de ellos es ciudadano romano y está en potestad del padre.

77. Del mismo modo, si una ciudadana romana se casa con un extranjero con el cual tiene derecho de matrimonio, nace ciertamente un extranjero, y éste es hijo legítimo del padre, como si hubiera nacido de una extranjera. Pero actualmente, en virtud del senadoconsulto que se hizo con la autoridad del divino sacratísimo Adriano, aunque no haya derecho de matrimonio entre la ciudadana romana y el extranjero, el que nace es hijo legítimo de su padre.

37 = Cfr. supra 1.68.

38 = Cfr. supra 1.68.

39 = Cfr. supra 1.56.

40 = Cfr. infra 1.92.

78.⁴¹ Quod autem diximus inter ciuem Romanum peregrinamque nisi conubium sit, qui nascitur, peregrinum esse, lege Minicia cauetur, ut is quidem deterioris parentis condicionem sequatur. eadem lege autem ex diuerso cauetur, ut si peregrinus, cum qua ei conubium non sit, uxorem duxerit ciuem Romanam, peregrinus ex eo coitu nascatur. sed hoc maxime casu necessaria lex Minicia fuit; nam remota ea lege diuersam condicionem sequi debebat, quia ex eis, inter quos non est conubium, qui nascitur, iure gentium matris condicioni accedit. qua parte autem iubet lex ex ciue Romano et peregrina peregrinum nasci, superuacua uidetur; nam et remota ea lege hoc utique iure gentium futurum erat.

79.⁴² Adeo autem hoc ita est, ut ex ciue Romano et Latina qui nascitur, matris condicioni accedat; nam in lege Minicia quidem peregrinorum nomine comprehenduntur non solum exterae nationes et gentes, sed etiam qui Latini nominantur; sed ad alios Latinos pertinet, qui proprios populos propriasque ciuitates habebant et erant peregrinorum numero.

80.⁴³ Eadem ratione ex contrario ex Latino et ciue Romana, siue ex lege Aelia Sentia siue aliter contractum fuerit matrimonium, cuius Romanus nascitur. fuerunt tamen, qui putauerunt ex lege Aelia Sentia contracto matrimonio Latinum nasci, quia uidetur eo casu per legem Aeliam Sentiam et Iuniam conubium inte eos dari, et semper conubium efficit, ut qui nascitur, patris condicioni accedat; aliter uero contracto matrimonio eum, qui nascitur, iure gentium matris condicionem sequi et ob id esse ciuem Romanum. sed hoc iure utimur ex senatus consulto, quod auctore diuo Hadriano

78. Lo que hemos dicho, de que el que nace de un ciudadano romano y de una extranjera, a no ser que haya derecho de matrimonio, es extranjero, está ordenado en la ley Minicia para que siga la condición inferior de los padres. En la misma ley se ordena, inversamente, que si un extranjero se casa con una ciudadana romana con la cual no tiene derecho de matrimonio, de esa unión nazca un extranjero. Y precisamente en este caso era necesaria la ley Minicia, pues, si no existiera aquella ley, debía seguir la otra condición, ya que el hijo de los que no tienen derecho de matrimonio sigue, por derecho de gentes, la condición de la madre. En cambio, la parte de la ley en la que se dispone que de un ciudadano romano y de una extranjera nazca un extranjero parece superflua, pues, aun prescindiendo de esa ley, había de ser lo mismo por derecho de gentes.

79. Y hasta el que nace de un ciudadano romano y de una latina sigue la condición de la madre, pues en la ley Minicia bajo el nombre de extranjeros se comprenden, no sólo los de naciones y pueblos extranjeros, sino también los llamados latinos; pero se refiere a aquellos latinos que tenían sus pueblos y ciudades propias y estaban en la clase de los extranjeros.

80. En cambio, de un latino y de una ciudadana romana, ya fuera contraído el matrimonio por la ley Elia Sencia, ya de otra manera, nace un ciudadano romano. Hubo quien pensó que de un matrimonio contraído por la ley Elia Sencia nace un latino, porque parece que en este caso se da entre ellos, en virtud de la ley Elia Sencia y Junia, el derecho de matrimonio, cuyo efecto es siempre que el que nace siga la condición del padre; pero que contraído el matrimonio de otro modo, el que nace sigue, por el derecho de gentes, la condición de la madre, y por esa razón es ciudadano romano. Pero no-

41 = Cfr. supra 1.75.

42 = Cfr. supra 1.22; 29; infra 1.96; 131.

43 = Cfr. supra 1.30.

significat, ut *quoquomodo* ex Latino et ciue Romana natus ciuis Romanus nascatur.

81. His conuenienter et illud senatus consultum diuo Hadriano auctore significauit, ut ex Latino et peregrina, item contra ex peregrino et Latina *qui* nascitur, is matris condicionem sequatur.

82.⁴⁴ Illud quoque his consequens est, quod ex ancilla et libero iure gentium seruus nascitur, et contra ex libera et seruo liber nascitur.

83. Animaduertere tamen debemus, ne iuris gentium regulam uel lex aliqua uel quod legis uicem optinet, aliquo casu commutauerit.

84.⁴⁵ Ecce enim ex senatus consulto Claudiano poterat ciuis Romana, quae alieno seruo uolente domino eius coiit, ipsa ex pactione libera permanere, sed seruum procreare; nam quod inter eam et dominum istius serui conuenerit, ex senatus consulto ratum esse iubetur. sed postea diuus Hadrianus iniquitate rei inelegantia iuris motus restituit iuris gentium regulam, ut cum ipsa mulier libera permaneat, liberum pariat.

85. *Item e lege* — ex ancilla et libero poterant liberi nasci; nam ea lege cauetur, ut si quis cum aliena ancilla, quam credebatur liberam esse, coierit, siquidem masculi nascantur, liberi sint, si uero feminae, ad eum pertineant, cuius mater ancilla fuerit. sed et in hac specie diuus Vespasianus inelegantia iuris motus restituit iuris gentium regulam, ut omni modo, etiamsi masculi nascantur, serui sint eius, cuius et mater fuerit.

sotros nos atenemos al senadoconsulto que, con la autoridad del divino Adriano, dispone que en todo caso el nacido de un latino y de una ciudadana romana nazca ciudadano romano.

81. Conforme con esto, también se dice en ese mismo senadoconsulto que el que nace de un latino y de una extranjera, o, inversamente, de un extranjero y de una latina, siga la condición de la madre.

82. También está de acuerdo con esto que de una esclava y de un hombre libre, por derecho de gentes, nazca un esclavo, y, por el contrario, de una mujer libre y de un esclavo nazca un hombre libre.

83. Debemos observar, sin embargo, si alguna ley o lo que hace sus veces alteró en algún caso la regla del derecho de gentes.

84. En efecto; en virtud del senadoconsulto Claudiano, la ciudadana romana que se unió con un esclavo ajeno mediante permiso del dueño de éste, podía permanecer ella libre a tenor del pacto, y engendrar, en cambio, un hijo esclavo; pues el senadoconsulto ratifica lo pactado entre ella y el dueño de este esclavo. Pero posteriormente el divino Adriano, al advertir la anormalidad del caso y la inelegancia del precepto, restituyó la regla del derecho de gentes, por la que si ella permanece libre, su hijo es libre.

85. Del mismo modo, por la ley <...> de una esclava y un hombre libre podían nacer personas libres; pues en esa ley se ordena que, cuando alguien se une a una esclava ajena creyéndola libre, si nacen varones, sean libres, mas si nacen mujeres, pertenezcan al dueño de la madre. Pero también en este caso el divino Vespasiano, al advertir la inelegancia del precepto, restituyó la regla del derecho de gentes por la que, en todo caso, aunque nazcan varones, son esclavos del dueño de la madre.

44 = Cfr. infra 1.88; 89.

45 = Cfr. infra 1.91; 160.

86. Sed illa pars eiusdem legis salua est, ut ex libera er seruo alieno, quem sciebat seruum esse, serui nascantur. itaque apud quos talis lex non est, qui nascitur, iure gentium matris condicionem sequitur et ob id liber est.

87.⁴⁶ Quibus autem casibus matris et non patris condicionem sequitur qui nascitur, iisdem casibus in potestate eum patris, etiamsi is ciuis Romanus sit, non esse plus quam manifestum est. et ideo superius retulimus quibusdam casibus per errorem non iusto contracto matrimonio senatum interuenire et emendare uitium matrimonii eoque modo plerumque efficere, ut in potestatem patris filius redigatur.

88. Sed si ancilla ex ciue Romano conceperit, deinde manumissa ciuis Romana facta sit et tunc pariat, licet ciuis Romanus sit qui nascitur, sicut pater eius, non tamen in potestate patris est, quia neque ex iusto coitu conceptus est, neque ex ullo senatus consulto talis coitus quasi iustus constituitur.

89. Quod autem placuit, si ancilla ex ciue Romano conceperit, deinde manumissa pepererit, qui nascitur, liberum nasci, naturali ratione fit; nam hi, qui illegitime concipiuntur, statim sumunt ex eo tempore, quo nascuntur; itaque si ex libera nascuntur, liberi fiunt, nec interest, ex quo mater eos conceperit, cum ancilla fuerit: at hi, qui legitime concipiuntur, ex conceptionis tempore statim sumunt.

90.⁴⁷ Itaque si cui mulieri ciui Romanae praegnati aqua et igni interdictum fuerit, eoque modo peregrina facta tunc pariat, conplures distinguunt et putant, si quidem ex iustis nuptiis conceperit, ciuem Romanum ex ea nasci, si uero uolgo conceperit, peregrinum ex ea nasci.

86. Pero sigue vigente la parte de esa ley donde se dispone que de una mujer libre y de un esclavo ajeno que ella sabía que era esclavo, nazcan esclavos. Así, pues, en las regiones donde no rige tal ley, el que nace sigue, por derecho de gentes, la condición de la madre, y, por eso, es libre.

87. Es clarísimo que cuando el que nace sigue la condición de la madre y no la del padre no está en potestad del padre, aunque éste sea ciudadano romano. Por esto hemos referido más arriba los casos en que, habiendo sido contraído por error un matrimonio ilegítimo, interviene el Senado y subsana el defecto del matrimonio, haciendo, por lo general, que el hijo entre de ese modo en potestad del padre.

88. Pero si una esclava que ha quedado encinta de un ciudadano romano, al ser manumitada, se hace ciudadana romana y después pare, aunque el que nace es, como su padre, ciudadano romano, no está, sin embargo, en su potestad, porque ni ha sido concebido en unión legítima, ni en ningún senadoconsulto se establece que tal unión valga como legítima.

89. La opinión común, de que, cuando una esclava encinta de un ciudadano romano y después manumitada pare, el hijo sea libre, es de razón natural; pues los concebidos ilegítimamente toman su estado en el momento de nacer; así, pues, si nacen de una mujer libre, son libres, sin que importe de quién los concibió su madre cuando era esclava; por el contrario, los concebidos legítimamente toman su estado en el tiempo de la concepción.

90. Por lo tanto, si una ciudadana romana, después de haber sido desterrada estando encinta y convertida de ese modo en extranjera, pare, muchos autores hacen distinción y juzgan que, si concibió en matrimonio legítimo, nace de ella un ciudadano romano; si, en cambio, concibió sin matrimonio, nace de ella un extranjero.

46 = Cfr. supra 1.66-68.

47 = Cfr. infra 1.161.

91.⁴⁸ Item si qua mulier ciuis Romana praegnas ex senatus consulto Claudiano ancilla facta sit ob id, quod alieno seruo inuito et denuntiante domino eius *coierit*, conplures distinguunt et existimant, si quidem ex iustis nuptiis conceptus sit, ciuem Romanum ex ea nasci, si uero uolgo conceptus sit, *seruum* nasci eius, cuius mater facta esset ancilla.

92.⁴⁹ Peregrina quoque si uolgo conceperit, deinde ciuis Romana *facta* tunc pariat, ciuem Romanum parit; si uero ex peregrino secundum leges moresque peregrinorum conceperit, ita uidetur ex senatus consulto, quod auctore diuo Hadriano factum est, ciuem Romanum parere, si et patri eius ciuitas Romana donetur.

93.⁵⁰ Si peregrinus sibi liberisque suis ciuitatem Romanam petierit, non aliter filii in potestate eius fiunt, quam si imperator eos in potestatem redegerit: quod ita demum is facit, si causa cognita aestimauerit hoc filiis expedire: diligentius autem exactiusque causam cognoscit de impuberibus absentibusque: et haec ita edicto diui Hadriani significantur.

94.⁵¹ Item si quis cum uxore praegnante ciuitate Romana donatus sit, quamuis is, qui nascitur, ut supra dixi, ciuis Romanus sit, tamen in potestate patris non fit: idque subscriptione diui sacratissimi Hadriani significatur. qua de causa, qui intellegit uxorem suam esse praegnatam, dum ciuitatem sibi et uxori ab imperatore petit, simul ab eodem petere debet, ut eum, qui natus erit, in potestate sua habeat.

91. Igualmente, si una ciudadana romana encinta fuera hecha esclava en virtud del senadoconsulto Claudiano por razón de haberse unido a un esclavo ajeno contra la voluntad y amonestación del amo, también hacen distinción, y estiman que, si fue concebido en legítimo matrimonio, nace de ella un ciudadano romano, pero si fue concebido fuera de matrimonio, nace esclavo del dueño del cual se hizo esclava la madre.

92. También si una extranjera concibió fuera del matrimonio y, después de hacerse ciudadana romana, pare, su hijo es ciudadano romano; mas si concibió de un extranjero con el que estaba casada según las leyes y costumbres extranjeras, se estima que, en virtud del senadoconsulto que se hizo con la autoridad del divino Adriano, pare un ciudadano romano, siempre que también al padre le haya sido dada la ciudadanía romana.

93. Si un extranjero pide la ciudadanía romana para él y para sus hijos, los hijos no están en su potestad más que si el emperador los somete a ella, lo cual hace únicamente cuando estima, previo conocimiento de causa, que va a beneficiar a los hijos; con especial cuidado y escrupulo investiga la causa cuando se trata de impúberos y de ausentes. Así está dispuesto en un edicto del divino Adriano.

94. Igualmente, cuando alguien obtiene la ciudadanía romana conjuntamente con su mujer estando ésta encinta, el hijo, aunque, como he dicho más arriba, es ciudadano romano, no entra, sin embargo, en la potestad del padre; así se dispone en un rescripto del divino sacratísimo Adriano. Por esta razón, el que sabe que su mujer está encinta, si solicita del emperador la ciudadanía para él y para su mujer, debe pedirle al mismo tiempo la potestad sobre el que nazca.

48 = Cfr. supra 1.84; infra 1.160.

49 = Cfr. supra 1.77; infra 1.94.

50 = Cfr. supra 1.55. infra 2.135^a; 3.20; supra 1.55.

51 = Cfr. supra 1.92.

95. Alia causa est eorum, qui Latii iure cum liberis suis ad ciuitatem Romanam perueniunt; nam horum in potestate fiunt liberi.

96. Quod ius quibusdam peregrinis ciuitatibus datum est uel a populo Romano uel a senatu uel a Caesare. <Huius autem iuris duae species sunt; nam> aut maius est Latium aut minus; maius est Latium, cum et hi, qui decuriones leguntur, et ei, qui honorem aliquem aut magistratum gerunt, ciuitatem Romanam consequuntur; minus Latium est, cum hi tantum, qui uel magistratum uel honorem gerunt, ad ciuitatem Romanam perueniunt. idque conpluribus epistulis principum significatur.

97.⁵² *Non solum tamen naturales liberi secundum ea, quae diximus, in potestate nostra sunt, uerum et hi, quos adoptamus.*

98.⁵³ *Adoptio autem duobus modis fit, aut populi auctoritate aut inperio magistratus uelut praetoris.*

99. Populi auctoritate adoptamus eos, qui sui iuris sunt: quae species adoptionis dicitur adrogatio, quia et is, qui adoptat, rogatur, id est interrogatur, an uelit eum, quem adoptaturus sit, iustum sibi filium esse; et is, qui adoptatur, rogatur, an id fieri patiat; et populus rogatur, an id fieri iubeat. imperio magistratus adoptamus eos, qui in potestate parentum sunt, siue primum gradum liberorum optineant, qualis est filius et filia, siue inferiorem, qualis est nepos neptis, pronepos proneptis.

100. Et quidem illa adoptio, quae per populum fit, nusquam nisi Romae fit; at haec etiam in prouinciis apud praesides earum fieri solet.

95. Distinta es la situación de aquellos que por el privilegio de latinidad alcanzan con sus hijos la ciudadanía romana, pues los hijos entran en su potestad.

96. Este privilegio lo obtienen algunas ciudades extranjeras del pueblo romano, del Senado o del César. <Este privilegio es de dos clases, pues> puede haber privilegio de latinidad mayor o menor; es mayor cuando, tanto los que son elegidos decuriones como los que tienen algún cargo o magistratura, consiguen la ciudadanía romana; es menor cuando únicamente se hacen ciudadanos los que tienen magistratura o cargo. Así se dispone en varias epístolas de los príncipes.

97. Según lo que hemos dicho, no sólo están en nuestra potestad los hijos naturales, sino también los que adoptamos.

98. La adopción se hace de dos modos: o por la autorización del pueblo, o por el poder de un magistrado, como, por ejemplo, el pretor.

99. Por la autorización del pueblo adoptamos a los que son independientes; esta clase de adopción se llama arrogación, puesto que se ruega al que adopta, esto es, se le interroga, si quiere que sea hijo legítimo suyo el que va a ser adoptado, y a éste se le interroga si permite que así sea, y el pueblo es interrogado si autoriza que así se haga. Por el poder de un magistrado adoptamos a los que están en potestad de sus ascendientes, ya estén en el primer grado de hijos, ya en un grado inferior, como el nieto, nieta, bisnieto o bisnieta.

100. La adopción que se hace por el pueblo no se verifica más que en Roma; pero esta otra también suele hacerse en las provincias ante los gobernadores de éstas.

52 = Inst. 1.11pr.

53 = D. 1.7.2pr.; Inst. 1.11.1; cfr. infra 2.138.

101. Item per populum feminae non adoptantur, nam id magis placuit; apud praetorem uero uel in prouinciis apud proconsulem legatumue etiam feminae solent adoptari.

102. Item inpuberem apud populum adoptari aliquando prohibitum est, aliquando permissum est: nunc ex epistula optimi imperatoris Antonini, quam scripsit pontificibus, si iusta causa adoptionis esse uidebitur, cum quibusdam conditionibus permissum est. apud praetorem uero et in prouinciis apud proconsulem legatumue cuiuscumque aetatis adoptare possumus.

103.⁵⁴ Illud uero utriusque adoptionis commune est, quod et hi, qui generare non possunt, quales sunt spadones, adoptare possunt.

104.⁵⁵ Feminae uero nullo modo adoptare possunt, quia ne quidem naturales liberos in potestate habent.

105. Item si quis per populum siue apud praetorem uel apud praesidem prouinciae adoptauerit, potest eundem alii in adoptionem dare.

106. Sed *et illud, de quo* quaestio est, an minor natu maiorem natu adoptare possit, utriusque adoptionis commune est.

107.⁵⁶ Illud proprium est eius adoptionis, quae per populum fit, quod is, qui liberos in potestate habet, si se adrogandum dederit, non solum ipse potestati adrogatoris subicitur, sed etiam liberi eius in eiusdem fiunt potestate tanquam nepotes.

108.⁵⁷ *Nunc de his personis uideamus, quae in manu nostra sunt.* quod et ipsum ius proprium ciuium Romanorum est.

101. Las mujeres, según se decidió, no pueden ser adoptadas ante el pueblo; pero ante el pretor o, en las provincias, ante el procónsul o el legado, incluso las mujeres pueden ser adoptadas.

102. El adoptar a un impúbero ante el pueblo ha estado prohibido unas veces, y otras no: hoy, en virtud de una epístola del óptimo emperador Antonino, dirigida a los pontífices, si hay una causa legítima de adopción se permite con algunas condiciones. En cambio, ante el pretor y, en las provincias, ante el procónsul o el legado, podemos adoptar a uno de cualquier edad.

103. Es común a ambas adopciones el que los que no pueden engendrar, como son los eunucos, pueden, sin embargo, adoptar.

104. Las mujeres, en cambio, no pueden de ningún modo adoptar, ya que no tienen en su potestad ni siquiera a los hijos naturales.

105. Además, si alguien adopta una persona ante el pueblo, ante el pretor o ante el gobernador de la provincia, puede darlo en adopción a otro.

106. Pero también es común a ambas adopciones aquella cuestión de si el de menor edad puede adoptar al de mayor edad.

107. Exclusivo de la adopción que se hace ante el pueblo es que el que se da en arrogación no solamente se somete él a la potestad del arrogante, sino que también sus hijos entran en aquella misma potestad como nietos.

108. Veamos ahora las personas que están bajo nuestro poder marital, derecho éste que también es propio de los ciudadanos romanos.

54 = D. 1.7.2.1; Inst. 1.11.9.

55 = Inst. 1.11.10.

56 = D. 1.7.2.2; Inst. 1.11.11.

57 = Cfr. supra 1.55.

109. Sed in potestate quidem et masculi et feminae esse solent; in manum autem feminae tantum conueniunt.

110. Olim itaque tribus modis in manum conueniebant: usu, farreo, coemptione.

111. Usu in manum conueniebat, quae anno continuo nupta perseuerabat; *quia* enim uelut annua possessione usu capiebatur, in familiam uiri transibat filiaeque locum optinebat. itaque lege duodecim tabularum cautum est, ut si qua nollet eo modo in manum mariti conuenire, ea quotannis trinoctio abesset atque eo modo cuiusque anni *usum* interromperet. sed hoc totum ius partim legibus sublatum est, partim ipsa desuetudine oblitteratum est.

112. Farreo in manum conueniunt per quoddam genus sacrificii, quod Ioui Farreo fit; in quo farreus panis adhibetur, unde etiam confarreatio dicitur; complura praeterea huius iuris ordinandi gratia cum certis et sollemnibus uerbis praesentibus decem testibus aguntur et fiunt. quod ius etiam nostris temporibus in usu est: nam flamines maiores, id est Diales, Martiales, Quirinales, item reges sacrorum, nisi ex farreatis nati non leguntur: ac ne ipsi quidem sine confarreatione sacerdotium habere possunt.

113. Coemptione uero in manum conueniunt per mancipationem, *id est* per quandam imaginariam uenditionem: nam adhibitis non minus quam V testibus ciuibus Romanis puberibus, item libripende, emit *uir* mulierem, cuius in manum conuenit.

109. Bajo potestad suelen estar los varones y las mujeres; en poder marital, en cambio, sólo están las mujeres.

110. Antiguamente, pues, se entraba en el poder marital de tres maneras: por el uso, por el pan y por la compra.

111. Entraba en la potestad marital por el uso la que permanecía casada durante un año entero; pues, como venía a ser en cierto modo usucapida por la posesión de un año, entraba en la familia del marido y obtenía el lugar de hija. Por eso la ley de las XII Tablas ordenaba que cuando una mujer no quería entrar de ese modo en el poder marital, se ausentara de su casa todos los años durante tres noches, interrumpiendo así el uso de un año. Pero todo este derecho fue en parte derogado por las leyes y en parte olvidado por falta de costumbre.

112. Se entra en la potestad marital por el pan mediante cierta clase de sacrificio que se hace a Júpiter Farreo, en el cual se presenta un pan farreo, esto es, de trigo, por lo que también se llama confarreatión; por lo demás, se realizan en esta clase de matrimonio otros muchos actos, pronunciándose fórmulas prescritas y sollemnes en presencia de diez testigos. Este matrimonio todavía se practica en nuestros tiempos, pues los sacerdotes mayores, o sea, los de Júpiter, los de Marte y los Rómulos, e igualmente los reyes de asuntos sagrados, no pueden ser elegidos si no han nacido de matrimonios contraídos por el pan, y tampoco ellos mismos pueden tener sacerdocio si no se casan de ese modo.

113. Por compra se entra en la potestad marital mediante una mancipación, esto es, por una venta imaginaria; pues, en presencia de cinco o más testigos ciudadanos romanos púberos y también de un portador de la balanza, el marido compra a la mujer, entrando ésta bajo su poder marital.

114. Potest autem coemptionem facere mulier non solum cum marito suo, sed etiam cum extraneo; scilicet aut matrimonii causa facta coemptio dicitur aut fiducia; quae enim cum marito suo facit coemptionem, ut apud eum filiae loco sit, dicitur matrimonii causa fecisse coemptionem, quae uero alterius rei causa facit coemptionem aut cum uiro suo aut cum extraneo, uelut tutelae euitandae causa, dicitur fiduciae causa fecisse coemptionem.

115.⁵⁸ Quod est tale: si qua uelit quos habet tutores deponere et alium nancisci, illis auctoribus coemptionem facit; deinde a coemptionatore remancipata ei, cui ipsa uelit, et ab eo uindicta manumissa incipit eum habere tutorem, a quo manumissa est; qui tutor fiduciarius dicitur, sicut inferius apparebit.

115^{a.59} Olim etiam testamenti faciendi gratia fiduciaria fiebat coemptio: tunc enim non aliter feminae testamenti faciendi ius habebant, exceptis quibusdam personis, quam si coemptionem fecissent remancipataeque et manumissae fuissent; sed hanc necessitatem coemptionis faciendae ex auctoritate diui Hadriani senatus remisit. —vv. 1^{1/2}—.

115^{b.60} <Femina autem, quae cum extraneo fiduciae causa coemptionem fecerit, filiae locum non optinet: quae tamen> fiduciae causa cum uiro suo fecerit coemptionem, nihilo minus filiae loco incipit esse: nam si omnino qualibet ex causa uxor in manu uiri sit, placuit eam filiae iura nancisci.

116. Superest, ut exponamus, quae personae in mancipio sint.

114. La mujer puede hacer esta compra no solamente con su marido, sino también con un extraño; a saber: se dice que la compra es hecha o por matrimonio o por garantía: la compra que hace con su marido con el fin de estar como hija de éste, se dice compra hecha por matrimonio; en cambio, la compra que hace con otro motivo, ya sea con su marido, ya con un extraño, por ejemplo, para evitar la tutela, se dice compra hecha por razón de garantía.

115. Lo cual se hace de este modo: cuando una mujer quiere dejar a los tutores que tiene y obtener otro, se hace, con la autorización de aquéllos, la compra; después el comprador la vende nuevamente a quien ella escoja, y una vez que es manumitada por éste, entra en la tutela de este que la manumitió; este tutor se llama fiduciario, como se verá después.

115^a. Antiguamente, también se verificaba una compra de garantía con el fin de hacer testamento; pues entonces las mujeres no tenían, excepto alguna de ellas, derecho de testar más que si se hacía la compra y eran nuevamente vendidas y manumitidas; pero esta necesidad de hacer una compra la suprimió el Senado con la autoridad del divino Adriano.

115^b. <La mujer que hace la compra con un extraño por razón de garantía no se hace hija suya, pero si> hace compra con su marido por razón de garantía, también entra como hija; pues por cualquier causa que la mujer entre en poder del marido, está determinado que adquiere los derechos de hija.

116. Nos queda por explicar qué personas están en mancipio, o sea, como compradas.

58 = Cfr. infra 1.166^a; 195^a; 3.84.

59 = Cfr. infra 2.112.

60 = Cfr. supra 1.114; infra 1.118; 2.139; 3.14.

117.⁶¹ Omnes igitur liberorum personae, siue masculini siue feminini sexus, quae in potestate parentis sunt, mancipari ab hoc eodem modo possunt, quo etiam serui mancipari possunt.

118.⁶² Idem iuris est in earum personis, quae in manu sunt: *nam feminae a coemptionatoribus eodem modo possunt mancipari, quo liberi a parente possunt*, adeo quidem, *ut quamuis ea sola* apud coemptionatorem filiae loco sit, *quae ei nupta sit, tamen nihilo minus etiam quae ei nupta non sit nec ob id filiae loco sit, ab eo mancipari possit.*

118.^{a.63} Sed plerumque solum et a parentibus et a coemptionatoribus mancipantur, cum uelint parentes coemptionatoresque *ex suo iure* eas personas dimittere, sicut inferius euidentius apparebit.

119.⁶⁴ Est autem mancipatio, ut supra quoque diximus, imaginaria quaedam uenditio: quod et ipsum ius proprium ciuium Romanorum est; eaque res ita agitur: adhibitis non minus quam quinque testibus ciuibus Romanis puberibus et praeterea alio eiusdem condicionis, qui libram aeneam teneat, qui appellatur libripens, is, qui mancipio accipit, rem tenens ita dicit: HVNC EGO HOMINEM EX IVRE QVIRITIVM MEVM ESSE AIO ISQUE MIHI EMPTVS ESTO HOC AERE AENEAEQVE LIBRA; deinde aere percutit libram idque aes dat ei, a quo mancipio accipit, quasi pretii loco.

120.⁶⁵ Eo modo et seruiles et liberae personae mancipantur; animalia quoque, quae mancipi sunt, quo in numero habentur boues, equi, muli, asini; item praedia tam urbana quam rustica, quae et ipsa

117. Todos los descendientes masculinos o femeninos que están en la potestad del padre pueden ser vendidos por éste del mismo modo que pueden ser vendidos los esclavos.

118. La misma regla vale para aquellas personas que están en potestad marital, pues las mujeres pueden ser vendidas por sus compradores del mismo modo que lo pueden ser los hijos por su padre; y tanto es esto así que, aunque el comprador tenga como hija tan sólo la que está casada con él, sin embargo, también la que no lo está y por esto no se halla como hija, puede ser vendida por él.

118.^a. Pero generalmente son vendidas por sus padres y por sus compradores únicamente cuando éstos quieren separar a aquellas personas de su potestad, como se verá después con más claridad.

119. La mancipación es, como hemos dicho antes, una venta imaginaria, institución ésta propia también de los ciudadanos romanos. Este negocio se hace de la siguiente manera: en presencia de cinco o más testigos, ciudadanos romanos púberos, y además de otro de la misma condición que sostiene la balanza de cobre y se llama portador de la balanza, el que compra, sujetando la cosa, dice así: YO AFIRMO QUE ESTE ESCLAVO ME PERTENECE POR DERECHO DE LOS QUIRITES Y QUE LO COMPRO CON ESTE COBRE Y CON ESTA BALANZA DE COBRE; después golpea la balanza con el cobre y da ese cobre como precio al comprador.

120. De este modo son vendidas las personas esclavas y las libres; también los animales que son mancipables, como los bueyes, los caballos, los mulos y los asnos; también se suelen vender de este

61 = Cfr. infra 1.132.

62 = Cfr. supra 1.114 ss.; infra 1.123; 137.

63 = Cfr. infra 1.132 ss.

64 = Boethius, *lib. 3 ad Cic., Top.* 5.28; cfr. supra 1.113.

65 = Cfr. supra 1.113; 117; infra 2.19; 21; 27; 35.

mancipi sunt, qualia sunt Italica, eodem modo solent mancipari.

121. In eo solo praediorum mancipatio a ceterorum mancipatione differt, quod personae seruilis et liberae, item animalia, quae mancipi sunt, nisi in praesentia sint, mancipari non possunt; adeo quidem, ut eum, *qui* mancipio accipit, apprehendere id ipsum, quod ei mancipio datur, necesse sit; unde etiam mancipatio dicitur, quia manu res capitur: praedia uero absentia solent mancipari.

122.⁶⁶ Ideo autem aes et libra adhibetur, quia olim aereis tantum nummis utebantur; et erant asses, dipundii, semisses, quadrantes, nec ullus aureus uel argenteus nummus in usu erat, sicut ex lege XII tabularum intellegere possumus; eorumque nummorum uis et potestas non in numero erat, sed in pondere; —*12 fere litt.*— asses librales erant, et dipondii —*12 fere litt.*— unde etiam dupondius dictus est, quasi duo pondo: quod nomen adhuc in usu retinetur. semisses quoque et quadrantes pro rata scilicet portione ad pondus examinati erant. *tunc igitur et qui dabat alieui pecuniam, non numerabat eam, sed appendebat; unde serui, quibus permittitur administratio pecuniae, dispensatores appellati sunt.*

123.⁶⁷ <Si tamen quaerat aliquis, quare, si qua coemptionem fecit, differat a mancipatis> illa quidem quae coemptionem facit, non deducitur in seruilium conditionem, at a parentibus et a coemptionatoribus mancipati mancipataeue seruorum loco constituuntur, adeo quidem, ut ab eo, cuius in mancipio sunt, neque hereditatem neque legata aliter capere possint, quam si simul eodem testamento liberi esse iubeantur, sicuti iuris est in persona seruorum. sed differentiae ratio manifesta est, cum a parentibus et a coemptionatori-

modo los predios, tanto urbanos como rústicos que son mancipables, tales como son los itálicos.

121. La venta de los predios se distingue de la venta de las demás cosas únicamente en que los esclavos, los hombres libres y los animales mancipables no pueden ser vendidos sin estar presentes, y hasta es necesario que el que los compra coja el objeto que se le vende, de donde viene el nombre de mancipación, pues se coge la cosa con la mano. Los predios, en cambio, suelen ser vendidos sin estar presentes.

122. Y se emplea el cobre y la balanza porque antiguamente se usaban tan sólo monedas de cobre, como son los ases, dobles ases, medios ases, cuartos de as; pero no se usaba ninguna moneda de oro o de plata, como sabemos por la ley de las XII Tablas. El valor de esas monedas no consistía en su número, sino en su peso; <...> había ases de una libra, y de dos <...>, por lo que se llama dupondio, como si dijéramos, de dos libras: este nombre todavía se conserva en la práctica. También los medios ases y los cuartos de as se valoraban en relación con la libra. Pues en aquella época, el que daba dinero a otro no lo contaba, sino que lo pesaba; por lo cual los esclavos a los que se encarga la administración del dinero se llaman dispensadores.

123. <Si se pregunta qué diferencia hay entre la compra o coempción de una mujer y su venta o mancipación, veremos que> cuando se hace compra, la mujer no pasa a condición de esclava; en cambio, los vendidos y vendidas por los padres y por los compradores se hacen esclavos, hasta tal punto que no pueden adquirir la herencia ni los legados de aquel al que pertenecen en mancipio más que si se les manumite en el mismo testamento, como ocurre con los esclavos. La razón de la diferencia es clara, puesto que ascendien-

66 = Cfr. infra 4.14.

67 = Cfr. supra 1.113; infra 1.138; 2.160; 186; 3.114.

bus isdem uerbis mancipio accipiantur, quibus serui; quod non similiter *fit in coemptione*.

124.⁶⁸ Videamus nunc, quo modo *ii*, qui alieno iuri *subiecti* sunt, eo iure liberentur.

125.⁶⁹ Ac prius de his discipiamus, qui in potestate sunt.

126.⁷⁰ Et quidem serui *quemadmodum* potestate liberentur, ex his *intelligere* possumus, quae de seruis *manumittendis* superius exposuimus.

127.⁷¹ Hi uero, qui *in potestate parentis* sunt, *mortuo eo sui iuris fiunt. sed hoc distinctionem* recipit; nam *mortuo patre* sane omni modo filii filiaeque sui iuris efficiuntur; mortuo uero auo *non omni* modo nepotes *neptesue sui iuris fiunt, sed ita si post mortem aui* in patris sui potestatem recasuri *non sunt. itaque* si moriente auo *pater eorum et uiuat et in potestate* patris fuerit, tunc post obitum *auis* in patris sui potestate fiunt; si uero is, quo tempore *auus* moritur, aut iam *mortuus est aut exiit* de potestate *patris, tunc hi, quia in potestatem* eius cadere non possunt, sui iuris fiunt.

128.⁷² Cum autem is, cui [ob aliquod maleficium ex lege Cornelia] aqua et igni interdicitur, ciuitatem Romanam amittat, sequitur, ut quia eo modo ex numero ciuium Romanorum tollitur, proinde ac mortuo eo desinant liberi in potestate eius esse: nec enim ratio patitur, ut peregrinae conditionis homo ciuem Romanum in potestate habeat. pari ratione et si ei, qui in potestate parentis sit, aqua et igni interdictum fuerit, desinit in potes-

tes y compradores emplean para su venta las mismas palabras que para la de los esclavos; lo cual no ocurre en la compra.

124. Veamos ahora de qué modo los que dependen de la potestad de alguien se liberan de ella.

125. Y examinemos primeramente aquellas personas que están bajo potestad.

126. De qué modo se libran de la potestad los esclavos, podemos comprenderlo por lo que hemos dicho más arriba acerca de su manumisión.

127. Los que están en la potestad de un ascendiente se hacen independientes al morir éste. Pero aquí hay que distinguir; pues cuando muere el padre, ciertamente los hijos y las hijas se hacen en todo caso independientes; pero cuando muere el abuelo, los nietos y las nietas no se hacen en todo caso independientes, sino únicamente cuando después de morir el abuelo no han de recaer en la potestad de su padre. Así, pues, si a la muerte del abuelo, el padre de los nietos vive y está en la potestad de su padre, aquéllos entran al morir el abuelo en la potestad de su padre; pero si éste ha muerto o ha salido de la potestad paterna antes de morir el abuelo, aquéllos, como no pueden recaer en potestad paterna, se hacen independientes.

128. Puesto que el desterrado por la ley Cornelia en castigo de algún delito pierde la ciudadanía romana, resulta que, a consecuencia de ser eliminado de la clase de los ciudadanos romanos, los hijos dejan de estar en su potestad, como si hubiera muerto; pues es un contrasentido que un hombre de condición extranjera tenga en potestad a un ciudadano romano. Por la misma razón, también si el que está en la potestad paterna es deste-

68 = Inst. 1.12pr.

69 = Cfr. supra 1.13 ss.

70 = Inst. 1.12pr.

71 = Inst. 1.12pr.; cfr. infra 1.146; 2.156.

72 = Inst. 1.12.1; cfr. infra 1.161.

tate parentis esse, quia aequae ratio non patitur, ut peregrinae condicionis homo in potestate sit cuius Romani parentis.

129.⁷³ Quod si ab hostibus captus fuerit parens, quamvis seruus hostium fiat, tamen pendet ius liberorum propter ius postliminii, quo hi, qui ab hostibus capti sunt, si reuersi fuerint, omnia pristina iura recipiunt; itaque reuersus habebit liberos in potestate: si uero illic mortuus sit, erunt quidem liberi sui iuris; sed utrum ex hoc tempore, quo mortuus est apud hostes parens, an ex illo, quo ab hostibus captus est, dubitari potest. ipse quoque filius neposue si ab hostibus captus fuerit, similiter dicemus propter ius postliminii potestatem quoque parentis in suspenso esse.

130.⁷⁴ Praeterea exeunt liberi uirilis sexus de parentis potestate, si flamines Diales inaugurentur, et feminini sexus, si uirgines Vestales capiuntur.

131. Olim quoque, quo tempore populus Romanus in Latinas regiones colonias deducebat, qui iussu parentis in coloniam Latinam nomen dedissent, desinebant in potestate parentis esse, quia efficerentur alterius ciuitatis ciues.

132.⁷⁵ Praeterea emancipatione desinunt liberi in potestate parentum esse. sed filius quidem tribus mancipationibus, ceteri uero liberi siue masculini sexus siue feminini una mancipatione exeunt de parentum potestate: lex enim XII tabularum tantum in persona filii de tribus mancipationibus loquitur his uerbis: «si pater ter filium uenum duit, a patre filius liber esto». eaque res ita agitur: mancipat

rado, deja de estar en la potestad paterna, porque es igualmente un contrasentido que un hombre de condición extranjera esté en potestad de un padre ciudadano romano.

129. En cambio, si el ascendiente cae prisionero de los enemigos, aunque se hace esclavo de los enemigos, su derecho sobre los descendientes queda, sin embargo, en suspenso, a consecuencia del derecho de recobrar o postliminio, por el que los que han sido hechos prisioneros por los enemigos recuperan al regreso todos sus antiguos derechos; así, pues, al volver, tendrá en potestad a los hijos; pero si ha muerto allí, los hijos serán independientes, aunque cabe dudar si lo serán a partir del momento en que el padre murió en terreno enemigo o a partir del momento en que cayó prisionero. También decimos que la potestad paterna está en suspenso en virtud del derecho de recobrar si es el hijo o el nieto el que cae prisionero del enemigo.

130. Por lo demás, los hijos de sexo masculino salen de la potestad paterna si son investidos como sacerdotes de Júpiter, y los de sexo femenino si son escogidas para vírgenes vestales.

131. Antiguamente, cuando el pueblo romano fundaba colonias en las regiones latinas, los que se apuntaban, con autorización del padre, en una colonia latina también dejaban de estar en la potestad paterna, porque se hacían ciudadanos de otra ciudad.

132. Por otro lado, los hijos y nietos dejan de estar en la potestad paterna por emancipación. El hijo sale de la potestad paterna mediante tres mancipationes o ventas; los demás, en cambio, ya sean del sexo masculino, ya del femenino, por una sola; pues la ley de las XII Tablas se refiere únicamente al hijo al hablar así de las tres ventas: «si un padre vende tres veces al hijo, el hijo quedará libre del pat-

73 = Inst. 1.12.5.

74 = Cfr. infra 1.145; 3.114.

75 = Cfr. infra 1.135; 2.141; 3.6; 4.79.

pater filium alicui; is eum uindicta manu mittit: eo facto reuertitur in potestatem patris; is eum iterum mancipat uel eidem uel alii (sed in usu est eidem mancipari) isque eum postea similiter uindicta manumittit; eo facto rursus in potestatem patris reuertitur; tertio pater eum mancipat uel eidem uel alii (sed hoc in usu est, ut eidem mancipetur) *eaque* mancipatione *desinit* in potestate patris esse, etiamsi nondum manumissus sit, sed adhuc in causa mancipii—.

133. *Admonendi autem sumus liberum esse arbitrium ei, qui filium et ex eo nepotem in potestate habebit, filium quidem de potestate dimittere, nepotem uero in potestate retinere: uel ex diuerso filium quidem in potestate retinere, nepotem uero manumittere, uel omnes sui iuris efficere. eadem et de pronepote dicta esse intellegemus.*

134.⁷⁶ *Praeterea parentes etiam liberos in adoptionem datos in potestate habere desinunt. et in filio quidem, si in adoptionem datur, tres mancipationes et duae intercedentes manumisiones proinde fiunt, ac fieri solent, cum ita eum pater de potestate dimittit, ut sui iuris efficiatur. deinde aut patri remancipatur, et ab eo is, qui adoptat, uindicat apud praetorem filium suum esse, et illo contra non uindicante a praetore uindicanti filius addicitur, aut non remancipatur patri, sed ab eo uindicat is, qui adoptat, apud quem in tertia mancipatione est: sed sane commodius est patri remancipari. in ceteris uero liberorum personis, seu masculini seu feminini sexus, una scilicet mancipatio sufficit, et aut remancipantur parenti aut non remancipantur. eadem et in prouinciis apud praesidem prouinciae solent fieri.*

dre». Y esto se tramita del siguiente modo: el padre vende su hijo a una persona; ésta le manumite por la vara, con lo cual reierte a la potestad del padre; éste lo vende nuevamente a la misma o a otra persona (aunque es costumbre venderlo a la misma persona), y éste le manumite después por la vara otra vez, con lo cual reierte nuevamente a la potestad del padre; por tercera vez el padre lo vende a la misma o a otra persona (aunque es costumbre venderlo a la misma persona), y con esta mancipación deja de estar en la potestad del padre, aunque todavía no esté manumitido, sino en mancipio <...>.

133. Tenemos que advertir que el que tiene en potestad a un hijo y a un nieto nacido de éste, puede separar de su potestad al hijo y retener en ella al nieto; o inversamente, retener al hijo en su potestad y manumitir al nieto; o, hacer independientes a ambos. Lo mismo vale para el bisnieto.

134. Por lo demás, los padres también pierden la potestad sobre los hijos al darlos en adopción. Tratándose del hijo, la adopción se realiza por tres ventas y dos manumisiones intermedias, como suele hacerse cuando el padre lo separa de su potestad para que se haga independiente. Después, o bien es vendido de nuevo al padre, y el adoptante se lo reclama ante el pretor diciendo que es hijo suyo, de forma que, al no defenderse el padre, el hijo es adjudicado al que reclama, o bien no es vendido de nuevo al padre, sino que éste lo reclama del adoptante, en cuyo poder está por la tercera mancipación; pero ciertamente es más cómodo venderlo de nuevo al padre. Tratándose de otras personas bajo potestad, ya de sexo masculino, ya de sexo femenino, basta una sola venta, después de la cual, o son vendidos al padre o no lo son. Lo mismo suele hacerse en las provincias ante su gobernador.

76 = Cfr. infra 2.141; 3.6; 4.79.

135.⁷⁷ Qui ex filio semel iterumue mancipato conceptus est, licet post tertiam mancipationem patris sui nascatur, tamen in aui potestate est, et ideo ab eo et emancipari et in adoptionem dari potest. at is, qui ex eo filio conceptus est, qui in tertia mancipatione est, non nascitur in aui potestate: sed eum Labeo quidem existimat in eiusdem mancipio esse, cuius et pater sit: utimur autem hoc iure, ut quamdiu pater eius in mancipio sit, pendeat ius eius, et si quidem pater eius ex mancipatione manumissus erit, cadat in eius potestatem, si uero is, dum in mancipio sit, decesserit, sui iuris fiat.

135^a.⁷⁸ Eadem scilicet <dicemus de eo, qui ex nepote semel mancipato necdum manumisso conceptus fuerit. nam> ut supra diximus, quod in filio faciunt tres mancipationes, hoc facit una mancipatio in nepote.

136.⁷⁹ <Praeterea mulieres, quae in manum conveniunt, in patris potestate esse desinunt. sed in confarreatis nuptiis de flaminica Diali senatus consulto ex relatione> Maximi et Tiberonis cautum est, ut haec quod ad sacra tantum uideatur in manu esse, quod uero ad ceteras causas proinde habeatur, atque si in manum non conuenisset. eae uero mulieres, quae in manum conueniunt per coemptionem, potestate parentis liberantur; nec interest, an in uiri sui manu sint an extranei, quamuis hae solae loco filiarum habeantur, quae in uiri manu sunt.

137.⁸⁰ <In manu autem esse mulieres desinunt iisdem modis, quibus filiae familias potestate patris liberantur; sicut igitur filiae familias una mancipatione de

135. El que ha sido concebido de un hijo vendido una o dos veces, aunque nazca después de la tercera venta de su padre, está, sin embargo, bajo la potestad del abuelo, y éste puede emanciparle y entregarle en adopción. En cambio, el que ha sido concebido después de la tercera venta no nace bajo la potestad del abuelo, sino que está, según cree Labeón, en poder del que tiene en mancipio a su padre; pero nosotros seguimos el principio de que, mientras el padre esté en mancipio, quede en suspenso la condición del hijo, y que cuando el padre sea manumitido de la compra, el hijo caiga en su potestad; pero que si el padre muere estando en mancipio, el hijo se haga independiente.

135^a. Lo mismo <decimos del concebido de un nieto vendido y todavía no manumitido>, pues, como hemos dicho más arriba, lo que, tratándose del hijo, se hace con tres ventas, se hace, tratándose de un nieto, con una sola.

136. <Por lo demás, las mujeres que entran en poder marital salen de la potestad paterna; pero, tratándose del matrimonio por el pan que hace la sacerdotisa de Júpiter, un senadoconsulto informado por> Máximo y Tiberón ordena que ésta se considere en poder marital únicamente a los efectos de la religión familiar, pero respecto a lo demás sea tenida como si no hubiese entrado nunca en poder marital. Por otro lado, las mujeres al entrar en poder marital por compra se liberan de la patria potestad, sin que se distinga si están en el poder de su marido o en el de un extraño, por más que únicamente están como hijas las que se hallan en poder de su marido.

137. <Las mujeres salen del poder marital por los mismos modos por los que las hijas de familia se liberan de la potestad paterna; al igual que las hijas que sa-

77 = Cfr. supra 1.89; 132.

78 = Cfr. supra 1.32; 34.

79 = Cfr. supra 1.112; 114; 115^b.

80 = Cfr. supra 1.127.

potestate patris exeunt, ita eae, quae in manu sunt, una mancipatione> desinunt in manu esse, et si ex ea mancipatione manumissae fuerint, sui iuris efficiuntur.

137^a. <Inter eam uero, quae cum extraneo, et eam, quae cum uiro suo coemptionem fecerit, hoc interest, quod illa quidem cogere coemptionatorem potest, ut se remancipet, cui ipsa velit, haec autem uirum suum> nihilo magis potest cogere, quam et filia patrem. sed filia quidem nullo modo patrem potest cogere, etiam si adoptiua sit: haec autem uirum repudio misso proinde compellere potest, atque si ei numquam nupta fuisset.

138.⁸² Ii, qui in causa Mancipii sunt, quia seruorum loco habentur, uindicta, censu, testamento manumissi sui iuris fiunt.

139.⁸³ Nec tamen in hoc casu lex Aelia Sentia locum habet: itaque nihil requirimus, cuius aetatis sit is, qui manumittit et qui manumittitur; ac ne illud quidem, an patronum creditoremue manumissor habeat; ac ne numerus quidem lege Fufia Caninia finitus in his personis locum habet.

140.⁸⁴ Quin etiam inuito quoque eo, cuius in Mancipio sunt, censu libertatem consequi possunt, excepto eo, quem pater ea lege Mancipio dedit, ut sibi remancipetur; nam quodam modo tunc pater potestatem propriam reseruare sibi uidetur eo ipso, quod Mancipio recipit. ac ne is quidem dicitur inuito eo, cuius in Mancipio est, censu libertatem consequi, quem pater ex noxali causa Mancipio dedit, ueluti quod furti eius nomine damnatus est et eum Mancipio actori dedit: nam hunc actor pro pecunia habet.

len de la potestad paterna, las que están en poder marital> se liberan de él con una venta, y si son manumitidas de esa venta, se hacen independientes.

137^a. <La que hizo compra con un extraño se distingue de la que la hizo con el marido en que aquélla puede obligar al comprador a venderla de nuevo a quien ella quiera, mientras que ésta> no puede obligar al marido, como tampoco puede obligar la hija al padre. Pero la hija no puede obligar al padre de ninguna forma, ni aun siendo adoptiva; ésta, en cambio, puede, si ha sido repudiada, obligar al marido como si nunca hubiera estado casada con él.

138. Los que están como comprados, o sea, en Mancipio, puesto que están como esclavos, se hacen independientes al ser manumitidos por la vara, el censo o el testamento.

139. Y no se aplica en este caso la ley Aelia Sentia; así, pues, no interesa en absoluto de qué edad son el que manumite y el manumitido, y ni siquiera si el manumisor tiene un patrono o un acreedor; y ni siquiera se aplica para estas personas el límite fijado por la ley Fufia Caninia.

140. Es más, pueden conseguir la libertad por el censo incluso contra la voluntad de aquel en cuyo poder están en Mancipio, excepto en el caso de que el padre lo venda con la condición de que le sea vendido de nuevo, pues en este caso el padre parece reservarse en cierto modo su potestad propia, ya que lo recupera por venta. También se estima que no puede conseguir la libertad por el censo contra la voluntad de quien lo tiene en Mancipio el que fue vendido por su padre en causa noxal, por ejemplo, porque, habiendo sido condenado por hurto del hijo, lo vendió al demandante; pues el demandante lo tiene en lugar de una indemnización pecuniaria.

81 = Cfr. supra 1.118; 118^a.

82 = Cfr. supra 1.123; infra 2.160; 3.114.

83 = Cfr. supra 1.18; 38; 42; 47.

84 = Cfr. infra 4.75; 79.

141.⁸⁵ In summa admonendi sumus aduersus eos, quos in mancipio habemus, nihil nobis contumeliose facere licere; alioquin iniuriarum tenebimur. ac ne diu quidem in eo iure detinentur homines, sed plerumque hoc fit dicis gratia uno momento; nisi scilicet ex noxali causa mancipantur.

142.⁸⁶ Transeamus nunc ad aliam diuisionem. nam ex his personis, quae neque in potestate neque in manu neque in mancipio sunt, quaedam uel in tutela sunt uel in curatione, quaedam neutro iure tenentur. uideamus igitur, quae in tutela, quae in curatione sint: ita enim intellegemus ceteras personas, quae neutro iure tenentur.

143.⁸⁷ Ac prius dispiciamus de his, quae in tutela sunt.

144.⁸⁸ Permissum est itaque parentibus liberis, quos in potestate sua habent, testamento tutores dare: masculini quidem sexus inpueribus, *feminini uero inpueribus puberibusque, uel cum nuptae sint. ueteres enim uoluerunt feminas, etiamsi perfectae aetatis sint, propter animi leuitatem in tutela esse.*

145.⁸⁹ Itaque si quis filio filiaequo testamento tutorem dederit, et ambo ad pubertatem peruenerint, filius quidem desinit habere tutorem, filia uero nihilo minus in tutela permanet: tantum enim ex lege Iulia et Papia Poppaea iure liberorum a tutela liberantur feminae. loquimur autem exceptis uirginibus Vestalibus, quas etiam ueteres in honorem sacerdotii liberas esse uoluerunt: itaque etiam lege XII tabularum cautum est.

141. En fin, hemos de advertir que no podemos maltratar a los que tenemos en mancipio como comprados; si no, responderemos de daños personales. Pero en esta situación no se está retenido por mucho tiempo, sino que generalmente esto se hace por pura fórmula en un instante, a no ser en el caso de venta en causa noxal.

142. Pasemos ahora a otra división. Las personas que no están en potestad ni en poder marital ni en mancipio, unas están en tutela o en curatela, otras no están sometidas a ninguno de ambos poderes. Veamos, pues, cuáles están en tutela y cuáles en curatela, y así sabremos cuáles son las otras personas que no están sometidas a ninguno de estos dos poderes.

143. En primer lugar examinemos las que están en tutela.

144. Los ascendientes pueden dar en su testamento tutores a los descendientes que tienen bajo su potestad: a los impúberes del sexo masculino y a las impúberas o púberas, incluso casadas, del sexo femenino. Pues los antiguos quisieron que las mujeres ya mayores de edad estén en tutela por razón de su ligereza.

145. Por lo tanto, si se da en el testamento un tutor al hijo y a la hija, y ambos llegan a la pubertad, el hijo deja de tener tutor, pero la hija continúa bajo tutela: únicamente se libran las mujeres de la tutela en virtud de la ley Julia y Papia Poppaea, por el privilegio que da la prole. Exceptuamos, desde luego, a las vírgenes vestales, que ya por voluntad de los antiguos están libres en honor de su sacerdocio; así está ordenado también en la ley de las XII Tablas.

85 = Cfr. supra 1.118^a; 132; infra 4.79.

86 = Inst. 1.13pr.

87 = Inst. 1.13pr.

88 = Cfr. infra 1.190.

89 = Cfr. infra 1.194. 3.44.

146.⁹⁰ Nepotibus autem neptibusque ita demum possumus testamento tutores dare, si post mortem nostram in patris sui potestatem iure recasuri non sint. itaque si filius meus mortis meae tempore in potestate mea sit, nepotes ex eo non poterunt ex testamento meo habere tutorem, quamvis in potestate mea fuerint; scilicet quia mortuo me in patris sui potestate futuri sunt.

147.⁹¹ Cum tamen in compluribus aliis causis postumi pro iam natis habeantur, et in hac causa placuit non minus postumis quam iam natis testamento tutores dari posse, si modo in ea causa sint, ut si uiuis nobis nascantur, in potestate nostra fiant. hos enim etiam heredes instituere possumus, cum extraneos postumos heredes instituere permissum non sit.

148.⁹² *Vxori*, quae in manu est, proinde ac filiae, item nurui, quae in filii manu est, proinde ac nepti tutor dari potest.

149.⁹³ Rectissime autem tutor sic dari potest: LVCIVM TITIVM LIBERIS MEIS TVTOREM DO uel VXORI MEAE TVTOREM DO. sed et si ita scriptum sit: LIBERIS MEIS uel VXORI MEAE TITIVS TVTOR ESTO, recte datus intellegitur.

150. In persona tamen uxoris, quae in manu est, recepta est etiam tutoris optio, id est ut liceat ei permittere, quem uelit ipsa, tutorem sibi optare, hoc modo: TITIAE VXORI MEAE TVTORIS OPTIONEM DO. quo casu licet uxori *tutorem optare* uel in omnes res uel in unam forte aut duas.

151. Ceterum aut plena optio datur aut angusta.

146. A los nietos y nietas les podemos dar tutores en el testamento únicamente cuando no han de recaer legítimamente, después de nuestra muerte, en la potestad paterna. Así, pues, si un hijo mío en el momento de mi muerte está en mi potestad, los nietos nacidos de él no podrán tener tutor por mi testamento, aunque estuvieran en mi potestad, porque al morir yo han de estar en la potestad de su padre.

147. Así como en otros muchos casos los póstumos se tienen ya por nacidos, así también en este caso se admite que en el testamento se puedan dar tutores a los póstumos, lo mismo que a los ya nacidos, siempre que, en caso de nacer en vida nuestra, hayan de entrar bajo nuestra potestad. A éstos incluso los podemos instituir herederos, pero no, en cambio, a los póstumos extraños.

148. A la mujer que está en poder marital, lo mismo que a la hija, y a la nuera que está en el poder marital del hijo, lo mismo que a la nieta, se les puede dar tutor.

149. Se puede dar tutor válidamente de esta forma: NOMBRO A LUCIO TICIO TUTOR DE MIS HIJOS, O DE MI MUJER. Pero si se ha escrito así: TICIO SEA TUTOR DE MIS HIJOS, O DE MI MUJER, se entiende que ha sido nombrado válidamente.

150. Respecto a la mujer que está en poder marital, se ha admitido también la opción de tutor —esto es, que se permita optar el tutor que ella misma quiera— de esta forma: DOY A MI ESPOSA TICIA OPCION DE TUTOR. En este caso, puede la mujer optar tutor para todos los negocios o para uno o dos.

151. Por lo demás, la opción se da plena y restringida.

90 = Inst. 1.13.3; cfr. supra 1.127.

91 = Inst. 1.13.4; cfr. infra 2.130; 242; 287.

92 = Cfr. supra 1.110 ss.; infra 2.159.

93 = Cfr. infra 2.289.

152. Plena ita dari solet, ut proxime supra diximus. angusta ita dari solet: TITIAE VXORI MEAE TVTORIS OPTIONEM DVMTAXAT SEMEL DO, aut DVMTAXAT BIS DO.

153. Quae optiones plurimum inter se differunt: nam quae plenam optionem habet, potest semel et bis et ter et saepius tutorem optare; quae uero *angustam* habet optionem, si dumtaxat semel data est optio, amplius quam semel optare non potest, si tantum bis, amplius quam bis optandi facultatem non habet.

154. Vocantur autem hi, qui nominatim testamento tutores dantur, datiu, qui ex optione sumuntur, optiu.

155.⁹⁴ Quibus testamento quidem tutor datus non sit, iis ex lege XII *tabularum* agnati sunt tutores, qui uocantur legitimi.

156.⁹⁵ Sunt autem agnati per uirilis sexus personas cognatione iuncti, quasi a patre cognati, ueluti frater eodem patre natus, fratris filius neposue ex eo, item patruus et patru filius et nepos ex eo. at hi, qui per feminini sexus personas cognatione coniunguntur, non sunt agnati, sed alias naturali iure cognati. itaque inter auunculum et sororis filium non agnatio est, sed cognatio. item amitae, materterae filius non est mihi agnatus, sed cognatus, et inuicem scilicet ego illi eodem iure coniungor, quia qui nascuntur, patris, non matris familiam secuntur.

157.⁹⁶ Sed olim quidem, quantum ad legem XII Tabularum attinet, etiam feminae agnatos habebant tutores. sed postea lex Claudia lata est, quae, quod ad feminas attinet, *agnatorum* tutelae sustulit: itaque masculus quidem inpubes fratrem puberem aut patruum habet tutorem; femina uero talem habere tutorem non potest.

152. La plena se suele dar como acabamos de decir; la restringida se suele dar de esta forma: DOY A MI ESPOSA TITIA OPCION DE TUTOR POR SOLO UNA VEZ, O POR SOLO DOS VECES.

153. Estas opciones se diferencian mucho entre sí, pues la mujer que tiene la opción plena puede optar tutor una, dos, tres y más veces; pero la que tiene la opción restringida, si se le dio la opción tan sólo por una vez, no puede optar más que una vez; si tan sólo por dos veces, no tiene facultad de optar más que dos veces.

154. Los tutores que han sido dados nominalmente en el testamento se llaman dativos; los que son escogidos por opción, optivos.

155. En virtud de la ley de las XII Tablas, los agnados son tutores de los que no tienen un tutor testamentario, y se llaman tutores legítimos.

156. Son agnados los parientes por línea masculina, como si dijéramos parientes por parte del padre; por ejemplo: el hermano que ha nacido del mismo padre, el hijo y nieto de éste, y también el tío paterno y el hijo o nieto de éste. En cambio, los parientes por línea femenina no son agnados, sino cognados de derecho natural. Así, pues, entre el tío materno y el hijo de la hermana no hay agnación, sino cognación; igualmente el hijo de mi tía paterna o de mi tía materna no es para mí agnado, sino cognado; y, recíprocamente, yo estoy unido a él por el mismo parentesco, porque los que nacen siguen la familia del padre, no de la madre.

157. Antiguamente, según la ley de las XII Tablas, también las mujeres tenían tutores agnados. Pero después se dio la ley Claudia, que suprimió para las mujeres la tutela de los agnados. Por tanto, el impúbero masculino tiene como tutor a su hermano púbero o al tío paterno; la mujer, en cambio, no puede tener tal tutor.

94 = Inst. 1.15pr.

95 = Inst. 1.15.1; D. 26.4.7; infra 3.10.

96 = Cfr. infra 1.171.

158.⁹⁷ Sed adgnationis quidem ius kaptis diminutione perimitur, cognationis uero ius eo modo non commutatur, quia ciuillis ratio ciuilia quidem iura corrumpere potest, naturalia uero non potest.

159.⁹⁸ Est autem kaptis diminutio prioris status permutatio: eaque tribus modis accidit: nam aut maxima est kaptis diminutio aut minor, quam quidam mediam uocant, aut minima.

160.⁹⁹ Maxima est kaptis diminutio, cum aliquis simul et ciuitatem et libertatem amittit; quae accidit incensis, qui ex forma censuali uenire iubentur: quod ius -vv. I^{1/2}-, qui contra eam legem in urbe Roma domicilium habuerint; item feminae, quae ex senatus consulto Claudiano ancillae fiunt eorum dominorum, quibus inuitis et denuntiantibus cum seruis eorum coierint.

161.¹⁰⁰ Minor siue media est kaptis diminutio, cum ciuitas amittitur, libertas retinetur; quod accidit ei, cui aqua et igni interdictum fuerit.

162.¹⁰¹ Minima est kaptis diminutio, cum et ciuitas et libertas retinetur, sed status hominis conmutatur; quod accidit in his, qui adoptantur, item in his, quae coemptionem faciunt, et in his, qui mancipio dantur quique ex mancipatione manumittuntur; adeo quidem, ut quotiens quisque mancipetur aut manumittatur, totiens capite diminuatur.

163. Nec solum maioribus kaptis diminutionibus ius adgnationis corrumpitur, sed etiam minima; et ideo si ex duobus liberis alterum pater emancipauerit, post obitum eius neuter alteri agnationis iure tutor esse poterit.

158. Sin embargo, el derecho de agnación se extingue por la pérdida de estado o capitidiminución, mientras que el derecho de cognación no se altera por ese modo, puesto que una ley civil puede destruir los derechos civiles, pero no los derechos naturales.

159. La capitidiminución es un cambio del estado que se tenía. Acaece de tres maneras, pues puede ser máxima, menor, que algunos llaman media, o mínima.

160. La pérdida de estado es máxima cuando se pierde a la vez la ciudadanía y la libertad, como ocurre con los que no están en el censo, los cuales son vendidos por orden del censor; el cual derecho <...> los que contra aquella ley tuvieran domicilio en Roma; también las mujeres, las cuales, en virtud del senadoconsulto Claudiano, si se unen con esclavos contra la voluntad y amonestación de los dueños, se hacen esclavas de éstos.

161. La pérdida de estado es menor o media cuando se pierde la ciudadanía, pero se conserva la libertad, como ocurre al que es desterrado.

162. La pérdida de estado es mínima cuando se conserva la ciudadanía y la libertad, pero se altera el estado de familia, como ocurre con los que son adoptados, con las que hacen matrimonio por compra, con los que son dados en mancipio o con éstos al ser manumitidos; con la particularidad de que cuantas veces se es vendido o manumitido, tantas se pierde el estado.

163. El derecho de agnación se extingue, no sólo con las pérdidas de estado mayores, sino también con la mínima; y así, si un padre, de dos hijos que tiene, emancipa uno, después de su muerte ninguno puede ser, por derecho de agnación, tutor del otro.

97 = Inst. 1.15.3; cfr. infra 3.27; 51.

98 = Inst. 1.16pr.

99 = Cfr. supra 1.27; 84; 91.

100 = Inst. 1.16.2; cfr. supra 1.128.

101 = Inst. 1.16.3; infra 3.83; 4.38.

164.¹⁰² Cum autem ad agnatos tutela pertineat, non simul ad omnes pertinet, sed ad eos tantum, qui proximo gradu sunt -vv. 17-.

165.¹⁰³ Ex eadem lege XII tabularum libertatum et inpuberum libertorum tutela ad patronos liberosque eorum pertinet; quae et ipsa tutela legitima uocatur, non quia nominatim ea lege de hac tutela cauetur, sed quia proinde accepta est per interpretationem, atque si uerbis legis *introduc*t a esset: eo enim ipso, *quod hereditates* libertorum libertarumque, si intestati decessissent, iusserat lex ad patronos liberosue eorum pertinere, crediderunt ueteres uoluisse legem etiam tutelas ad eos pertinere, quia et agnatos, quos ad hereditatem uocauit, eosdem et tutores esse iusserat.

[De fiduciaria tutela]

166.¹⁰⁴ Exemplo patronorum recepta est et alia tutela, quae et ipsa legitima uocatur. nam si quis filium nepotemue aut pronepotem inpuberes, uel filiam neptemue aut proneptem tam puberes quam inpuberes alteri ea lege mancipio dederit, ut sibi remanciparentur, remancipatosque manumiserit, legitimus eorum tutor erit.

166^a.¹⁰⁵ Sunt et aliae tutelae, quae fiduciariae uocantur, id est quae ideo nobis competunt, quia liberum caput mancipatum nobis uel a parente uel a coemptiōnate manumiserimus.

167.¹⁰⁶ Sed Latinarum et Latinorum inpuberum tutela non omni modo ad manumissores libertinorum pertinet, sed ad eos, quorum ante manumissionem ex iure

164. Aunque la tutela pertenece a los agnados, no pertenece a todos a la vez, sino únicamente a los que están en grado más próximo <...>.

165. En virtud de la misma ley de las XII Tablas, la tutela de las libertas y libertos impúberos corresponde a los patronos y a sus hijos. Esta tutela también se llama legítima, no porque aquella ley tenga una disposición expresa sobre ella, sino porque ha sido admitida por interpretación como si hubiera sido introducida por las mismas palabras de la ley: como la ley había ordenado que las herencias de los libertos y libertas muertos sin testamento pertenecieran a los patronos y sus hijos, creyeron los antiguos que la ley había querido que también las tutelas les pertenecieran, puesto que disponía del mismo modo que fueran tutores los agnados a los cuales llamaba a heredar.

De la tutela fiduciaria

166. A ejemplo de la de los patronos, se admitió también otra tutela que se llama igualmente legítima. Pues cuando alguien vende un hijo, nieto o bisnieto impúberos, o hija, nieta o bisnieta, tanto púberas como impúberas a otra persona con la condición de que le sean vendidos de nuevo, y, una vez que le han sido vendidos de nuevo, los manumite, se hace su tutor legítimo.

166^a. Existen también otras tutelas que se llaman fiduciarias, esto es, que nos corresponden cuando hemos manumitido a una persona libre que nos fue vendida por su padre o por su comprador.

167. Pero la tutela de las libertas latinas y de los libertos latinos impúberos no pertenece siempre a sus manumissores, sino a aquellos que los tenían en propie-

102 = Inst. 1.16.7.

103 = Inst. 1.17.

104 = Cfr. infra 1.172; 175.

105 = Inst. 1.19; cfr. supra 1.115; infra 1.172; 175; 195^a.

106 = Cfr. supra 1.35; infra 3.56.

Quiritium fuerunt: unde si ancilla ex iure Quiritium tua sit, in bonis mea, a me quidem solo, non etiam a te manumissa Latina fieri potest, et bona eius ad me pertinent, sed eius tutela tibi competit; nam ita lege Iunia cauetur. itaque si ab eo, cuius et in bonis et ex iure Quiritium ancilla fuerit, facta sit Latina, ad eundem et bona et tutela pertinent.

168.¹⁰⁷ Agnatis et patronis et liberorum capitum manumissoribus permissum est feminarum tutelam alii in iure cedere; pupillorum autem tutelam non est permissum cedere, quia non uidetur onerosa, cum tempore pubertatis finiatur.

169. Is autem, cui ceditur tutela, cessius tutor uocatur.

170. Quo mortuo aut kapite diminuto reuertitur ad eum tutorem tutela, qui cessit; ipse quoque, qui cessit, si mortuus aut kapite diminutus sit, a cessicio tutela discedit et reuertitur ad eum, qui post eum, qui cesserat, secundum gradum in ea tutela habuerit.

171.¹⁰⁸ Sed quantum ad agnatos pertinet, nihil hoc tempore de cessicia tutela quaeritur, cum agnatorum tutelae in feminis lege Claudia sublatae sint.

172.¹⁰⁹ Sed fiduciaris quoque quidam putauerunt cedendae tutelae ius non habere, cum ipsi se oneri subiecerint. quod etsi placeat, in parente tamen, qui filiam neptemue aut proneptem alteri ea lege mancipio dedit, ut sibi remanciparetur, remancipatamque manumisit, idem dici non debet, cum is et legitimus tutor habeatur et non minus huic quam patronis honor praestandus sit.

dad civil antes de la manumisión; por lo cual, si una esclava es tuya en propiedad civil y mía en propiedad pretoria, soy yo sólo el que puedo hacerla latina por manumisión, y sus bienes me pertenecen a mí, pero su tutela te corresponde a ti, pues así se dispone en la ley Junia. De este modo, si una esclava es hecha latina por su propietario que lo es a la vez bonitario y civil, los bienes y la tutela pertenecen a una misma persona.

168. Los agnados, los patronos y los manumisores de hombres libres pueden ceder la tutela de las mujeres a otra persona; no pueden ceder, en cambio, la tutela de los pupilos, porque ésta no se considera onerosa, ya que se termina al entrar en la pubertad.

169. Aquél al que se cede la tutela se llama tutor cesionario.

170. Si éste muere o sufre una pérdida de estado, la tutela revierte a aquel tutor que la había cedido, y si el mismo que la cedió muere o sufre una pérdida de estado, también se aparta la tutela del tutor cesionario, y revierte a aquel que tiene el segundo grado después del cedente.

171. Pero actualmente, por lo que atañe a los agnados, la tutela cedida no tiene interés, ya que las tutelas de los agnados sobre las mujeres han sido suprimidas por la ley Claudia.

172. Algunos han opinado que los tutores fiduciaris no tienen derecho de ceder la tutela, puesto que se sometieron voluntariamente a la carga. Pero esta limitación no debe extenderse al caso del ascendiente que, habiendo vendido su hija, nieta o bisnieta a otra persona con la condición de que le sea vendida de nuevo y, una vez que le es vendida de nuevo, la manumite, ya que éste es también tutor legítimo y no debe concedérsele menos honor que a los patronos.

107 = Cfr. infra 1.196.

108 = Cfr. 1.157.

109 = Cfr. supra 1.166; infra 1.175.

173. Praeterea senatus consulto mulieribus permissum est in absentis tutoris locum alium petere, quo petito prior desinit; nec interest, quam longe absit is tutor.

174. Sed excipitur, ne in absentis patroni locum liceat libertae tutorem petere.

175.¹¹⁰ Patroni autem loco habemus etiam parentem, qui ex eo, quod ipse sibi remancipatam filiam neptemue aut proneptem manumisit, legitimam tutelam nactus est. *sed* huius quidem liberi fiduciarii tutoris loco numerantur; patroni autem liberi eandem tutelam adipiscuntur, quam et pater eorum habuit.

176. Sed aliquando etiam in patroni absentis locum permittitur tutorem petere, ueluti ad hereditatem adeundam.

177. Idem senatus censuit et in persona pupilli patroni filii.

178. Nam et lege Iulia de maritalibus ordinibus ei, quae in legitima tutela pupilli sit, permittitur dotis constituendae gratia a praetore urbano tutorem petere.

179. Sane patroni filius, etiamsi impubes sit, *tamen* libertae efficitur tutor, quamquam in nulla re auctor fieri potest, cum ipsi nihil permissum sit sine tutoris auctoritate agere.

180. Item si qua in tutela legitima furiosi aut muti sit, permittitur ei senatus consulto dotis constituendae gratia tutorem petere.

181. Quibus casibus saluam manere tutelam patrono patronique filio manifestum est.

173. Por lo demás, se permite, en virtud de un senadoconsulto, que las mujeres pidan otro tutor en ausencia del suyo, por lo que el anterior deja de serlo, sea cual sea la distancia a que se halle este tutor.

174. Pero hay una excepción: la liberta no puede pedir tutor en lugar del patrono ausente.

175. En calidad de patrono tenemos también al ascendiente que, por haber manumitido a la hija, nieta o bisnieta que le fue vendida de nuevo, tiene sobre ella la tutela legítima. Pero los hijos de éste se consideran como tutores fiduciarios, mientras que los hijos del patrono adquieren la misma tutela que tuvo su padre.

176. De todos modos, se permite a veces pedir tutor incluso en lugar del patrono ausente; por ejemplo, para hacer adición de una herencia.

177. Lo mismo determinó el Senado respecto al pupilo del hijo del patrono.

178. Pues también por la ley Julia marital se permite que la que está en la tutela legítima de un pupilo pida al pretor urbano un tutor con objeto de poder constituir una dote.

179. Ciertamente, el hijo del patrono, incluso el impúbero, se hace tutor de la liberta, si bien no puede dar su autorización en ningún negocio, puesto que también él necesita la autorización de un tutor.

180. Así también, si una mujer está sometida a la tutela legítima de un loco o de un mudo, el senadoconsulto le permite pedir un tutor para la constitución de dote.

181. En estos casos es evidente que el patrono y el hijo del patrono conservan íntegra la tutela.

110 = Cfr. supra 1.166; 172.

182. Praeterea senatus censuit, ut si tutor pupilli pupillae suspectus a tutela remotus sit siue ex iusta causa fuerit excusatus, in locum eius alius tutor detur, quo facto prior tutor amittit tutelam.

183. Haec omnia similiter et Romae et in prouinciis obseruantur, scilicet ut in prouinciis a praeside prouinciae tutor *peti debeat*.

184. Olim cum legis actiones in usu erant, etiam ex illa causa tutor dabatur, si inter tutorem et mulierem pupillumae lege agendum erat: nam quia ipse tutor in re sua auctor esse non poterat, alius dabatur, quo auctore legis actio perageretur: qui dicebatur praetorius tutor, quia a praetore urbano dabatur. sed post sublatas legis actiones quidam putant hanc speciem dandi tutoris in usu esse desisse; aliis autem placet adhuc in usu esse, si legitimo iudicio agatur.

185.¹¹¹ Si cui nullus omnino tutor sit, ei datur in urbe Roma ex lege Atilia a praetore urbano et maiore parte tribunorum plebis, qui Atilianus tutor uocatur; in prouinciis uero a praesidibus prouinciarum *ex lege* Julia et Titia.

186.¹¹² Et ideo si cui testamento tutor sub condicione aut ex die certo datus sit, quamdiu condicio aut dies pendet, tutor dari potest; item si pure datus fuerit, quamdiu nemo heres existat, tamdiu ex his legibus tutor petendus est; qui desinit tutor esse, posteaquam aliquis ex testamento tutor esse coeperit.

182. Por lo demás, el Senado determinó que cuando el tutor de un pupilo o de una pupila es removido de la tutela por sospechoso, o por una causa legal se excusa de ella, se nombre en su lugar otro tutor, con lo cual el tutor anterior pierde la tutela.

183. Todo esto se observa igualmente en Roma y en las provincias, sólo que en las provincias debe pedirse el tutor al gobernador de la provincia.

184. Antiguamente, cuando se usaban las acciones de la ley, también se daba tutor en caso de entablarse un proceso de la ley entre el tutor y la mujer o el pupilo, pues, como el mismo tutor no podía dar autorización en un asunto que le interesaba personalmente, se daba otro con cuya autorización se pudiera verificar la acción de la ley, el cual tutor se llamaba pretorio, porque lo daba el pretor urbano. Pero se sostiene que, al desaparecer las acciones de la ley, esta clase de nombramiento de tutor ha caído en desuso; según otros, sin embargo, está todavía en uso cuando se entabla un juicio legítimo.

185. Si alguien carece de tutor de todo género, le nombran un tutor, en Roma, en virtud de la ley Atilia, el pretor urbano y la mayoría de los tribunos de la plebe, el cual tutor se llama Atiliano; en las provincias, en virtud de la ley Julia y Ticia, los gobernadores de las provincias.

186. Cuando se nombra tutor en testamento bajo condición o término suspensivos, mientras está pendiente la condición o el término se puede nombrar otro tutor; asimismo, si se nombra sin condición, en tanto que no haya heredero, se debe, según estas leyes, pedir un tutor, el cual deja de ser tutor desde el momento en que empieza a serlo el testamentario.

111 = Inst. 1.20pr.; infra 1.195.

112 = Inst. 1.20.1.

187.¹¹³ Ab hostibus quoque tutore capto ex his legibus tutor peti debet; qui desinit tutor esse, si is, qui captus est, in ciuitatem reuersus fuerit: nam reuersus recipit tutelam iure postliminii.

188. Ex his apparet, quot sint species tutelarum. si uero quaeramus, in quot genera hae species diducantur, longa erit disputatio: nam de ea re ualde ueteres dubitauerunt. nos qui diligentius hunc tractatum exsecuti sumus et in edicti interpretatione et in his libris, quos ex Quinto Mucio fecimus, hoc totum *omittimus. hoc solum* tantisper sufficit admonuisse, quod quidam quinque genera esse dixerunt, ut Quintus Mucius, alii tria, ut Seruius Sulpicius; alii duo, ut Labeo; alii tot genera esse crediderunt, quot etiam species essent.

189.¹¹⁴ Sed inpuberes quidem in tutela esse omnium ciuitatum iure contingit; quia id naturali rationi conueniens est, ut is, qui perfectae aetatis non sit, alterius tutela regatur, nec fere ulla ciuitas est, in qua non licet parentibus liberis suis inpuberibus testamento tutorem dare; quamuis, ut supra diximus, soli ciues Romani uideantur tantum liberos suos in potestate habere.

190.¹¹⁵ Feminas uero perfectae aetatis in tutela esse fera nulla pretiosa ratio suasisse uidetur: nam quae uulgo creditur, quia leuitate animi plerumque decipiuntur et aequum erat eas tutorum auctoritate regi, magis speciosa uidetur quam uera; mulieres enim, quae perfectae aetatis sunt, ipsae sibi negotia tractant, et in quibusdam causis dicis gratia tutor interpo-

187. También cuando cae prisionero un tutor es necesario, en virtud de estas leyes, pedir otro, el cual deja de ser tutor cuando el que ha caído prisionero vuelve a la ciudad, pues al volver recupera la tutela por derecho de regreso.

188. Con esto hemos visto cuántas clases hay de tutela. Mas si queremos saber en cuántos géneros estas clases se dividen, tendremos larga discusión, pues en este asunto los antiguos dudaron bastante. Nosotros, como hemos tratado esta cuestión con más detenimiento en la interpretación del edicto y en aquellos libros que hicimos comentando a Quinto Mucio, pasamos todo esto por alto. Nos basta con advertir tan sólo que, según unos, por ejemplo, Quinto Mucio, hay cinco géneros; según otros, por ejemplo, Servio Sulpicio, tres; según otros, por ejemplo, Labeón, dos; otros han opinado que había tantos géneros como clases.

189. Los impúberos están bajo tutela conforme a los derechos de todas las ciudades, pues es consecuente con la razón natural que el que no ha alcanzado la plena edad esté gobernado por la tutela de otro, y no hay casi ninguna ciudad en la que no esté permitido que los ascendientes en el testamento den tutor a sus hijos impúberos, aunque, como hemos dicho más arriba, se considera que sólo los ciudadanos romanos tienen a sus hijos bajo potestad.

190. Pero, para que las mujeres de plena edad estén en tutela, ninguna razón puede convencer suficientemente; pues lo que vulgarmente se cree, de que es justo que sean gobernadas por la autoridad de los tutores, debido a que están frecuentemente expuestas a engaño por su ligereza, resulta una razón de más apariencia que verdad; pues las mujeres de

113 = Inst. 1.20.2.

114 = Inst. 1.20.6; supra 1.55.

115 = Cfr. supra 1.144; infra 2.122.

nit auctoritatem suam; saepe etiam inuit auctor fieri a praetore cogitur.

191.¹¹⁶ Unde cum tutore nullum ex tutela iudicium mulieri datur: at ubi pupillarumue negotia tutores tractant, eis post pubertatem tutelae iudicio rationem reddunt.

192. Sane patronorum et parentum legitimae tutelae uim aliquam habere intelleguntur eo, quod hi neque ad testamentum faciendum neque ad res mancipi alienandas neque ad obligationes suscipiendas auctores fieri coguntur, praeterquam si magna causa alienandarum rerum mancipi obligationisque suscipiendae interueniat. eaque omnia ipsorum causa constituta sunt, ut quia ad eos intestatarum mortuarum hereditates pertinent, neque per testamentum excludantur ab hereditate neque alienatis pretiosioribus rebus susceptoque aere alieno minus locuples ad eos hereditas *perueniat*.

193. Apud peregrinos non similiter, ut apud nos, in tutela sunt feminae; sed tamen plerumque quasi in tutela sunt: ut ecce lex Bithynorum, si quid mulier *contrahat*, maritum auctorem esse iubet aut filium eius puberem.

194.¹¹⁷ Tutela autem liberantur ingenuae quidem trium *liberorum iure*, *libertinae uero quattuor*, si in *patroni* liberorumue eius legitima tutela sint; nam ceterae, quae alterius generis tutores habent, uelut Atilianos aut fiduciarios, trium liberorum iure tutela liberantur.

plena edad realizan los negocios por sí mismas, y en algunos casos el tutor interpone su autoridad por pura fórmula; y frecuentemente incluso contra su voluntad, obligado por el pretor.

191. Por eso, no se concede a la mujer ninguna acción derivada de la tutela, mientras que cuando los tutores realizan negocios de los pupilos o pupilas tienen que rendir cuentas después de la pubertad de éstos, merced a una acción de tutela.

192. Las tutelas legítimas de los patronos y de los ascendientes tienen ciertamente algún valor por la razón de que éstos no pueden ser obligados a dar su autorización para hacer testamento ni para enajenar cosas mancipables ni para contraer obligaciones, a no ser que exista una causa importante para enajenar cosas mancipables o para contraer una obligación. Y todo esto está establecido en su interés, pues como les pertenecen las herencias de las que murieron abintestato, podrían correr el riesgo de ser excluidos de la herencia por un testamento, o de que llegara a ellos la herencia disminuida por la venta de los objetos de más valor o por nuevas deudas contraídas.

193. Entre los extranjeros no están las mujeres en tutela como lo están entre nosotros; pero generalmente es como si estuvieran en tutela; así, por ejemplo, la ley de los Bitinios manda que si una mujer hace un contrato, el marido o el hijo púbero den la autorización.

194. Las mujeres ingenuas se libran de la tutela por el derecho de ser madre de tres hijos; las libertas, por el de cuarto, si están en la tutela legítima del patrono o de los hijos de éste, pues las demás que tienen tutores de otro género, por ejemplo, atilianos o fiduciarios, se libran de la tutela por el derecho de tres hijos.

116 = Inst. 1.20.7.

117 = Cfr. supra 1.145; infra 3.44.

195.¹¹⁸ Potest autem pluribus modis libertina *tutorem* alterius generis habere, ueluti si a femina manumissa sit; tunc enim e lege Atilia petere debet tutorem, uel in prouincia *e lege Iulia* et Titia: nam in patronae tutela esse non potest.

195^a.¹¹⁹ Item si *sit a* masculino manumissa et auctore eo coemptionem fecerit, deinde remancipata et manumissa sit, patronum quidem habere tutorem desinit, incipit autem habere eum tutorem, a quo manumissa est, qui fiduciarius dicitur.

195^b. Item si patronus *eiusue filius* in adoptionem se dedit, debet liberta *e lege Atilia uel Iulia et Titia* tutorem petere.

195^c.¹²⁰ Similiter ex iisdem legibus petere debet tutorem liberta, si patronus decesserit nec ullum uirilis sexus liberorum in familia *reliquerit*.

196.¹²¹ Masculi *autem cum* puberes esse coeperint, tutela liberantur: *puberem autem* Sabinus quidem et Cassius ceterique nostri praeceptores eum esse putant, qui habitu corporis pubertatem ostendit, id est eum, qui generare potest; sed in his, qui pubescere non possunt, quales sunt spadones, eam aetatem esse spectandam, cuius aetatis puberes fiunt; sed diuersae scholae auctores annis putant pubertatem aestimandam, id est eum puberem esse existimant, *qui XIII annos expleuit*. —*tota pag.*—.

197.¹²² — aetatem peruenerit, in qua res suas tueri possit, sicuti apud peregrinas gentes custodiri superius indicauimus.

195. De muchos modos puede una liberta tener tutor de otro género, por ejemplo, si ha sido manumitada por una mujer; en este caso, debe pedir tutor en virtud de la ley Atilia o, en la provincia, en virtud de la ley Julia y Ticia, pues no puede estar en la tutela de una patrona.

195^a. Igualmente, si fue manumitada por un varón y se casa por compra con autorización de éste, al ser vendida de nuevo y manumitada, deja de tener al patrono como tutor y empieza a tener como tutor al que la manumitió, el cual se llama tutor fiduciario.

195^b. Cuando el patrono o el hijo de éste se da en adopción, la liberta debe pedir tutor también, en virtud de la ley Atilia o Julia y Ticia.

195^c. Así también, debe pedir tutor la liberta, en virtud de estas leyes, si muere el patrono y no deja en la familia ningún hijo de sexo masculino.

196. Los varones, cuando llegan a la pubertad, se libran de la tutela: Sabino, Casio y nuestros demás maestros estiman que es púbero el que demuestra su pubertad por el desarrollo físico, esto es, el que es capaz de engendrar; respecto a aquellos que no pueden ser púberos, como son los eunucos, debe atenderse a la edad normal de la pubertad. En cambio, los autores de la escuela contraria creen que hay que apreciar la pubertad por los años, esto es, estiman que es púbero el que cumplió catorce años. <...>.

197. <...> llegara a la edad en la que puede administrar sus bienes, del mismo modo que, según hemos dicho más arriba, se observa entre las naciones extranjeras.

118 = Cfr. supra 1.185.

119 = Cfr. supra 1.115.

120 = Cfr. supra 1.179.

121 = Cfr. supra 1.103; 168; 189.

122 = Cfr. supra 1.189.

198. Ex iisdem causis et in prouinciis a praesidibus earum curatores dari uolunt.

199.¹²³ Nec tamen et pupillorum et eorum, qui in curatione sunt, negotia a tutoribus curatoribusque consumantur aut deminuantur, curat praetor, ut et tutores et curatores eo nomine satisfient.

200. Sed hoc non est perpetuum; nam et tutores testamento dati satisfidare non coguntur, quia fides eorum et diligentia ab ipso testatore probata est; et curatores, ad quos non e lege curatio pertinet, sed qui uel a consule uel a praetore uel a praeside prouinciae dantur, plerumque non coguntur satisfidare, scilicet quia satis honesti electi sunt.

COMMENTARIVS SECVNDVS

1.¹²⁴ Superiore commentario de iure personarum exposuimus; modo uideamus de rebus: quae uel in nostro patrimonio sunt uel extra nostrum patrimonium habentur.

2.¹²⁵ Summa itaque rerum diuisio in duos articulos diducitur: nam aliae sunt diuini iuris, aliae humani.

3. Diuini iuris sunt ueluti res sacrae et religiosae.

4. Sacrae sunt, quae diis superis consecratae sunt; religiosae, quae diis Manibus relictas sunt.

5. Sed sacrum quidem hoc solum existimatur, quod ex auctoritate populi Romani consecratum est, ueluti lege de ea re lata aut senatus consulto facto.

198. Por las mismas causas, también los curadores deben ser nombrados, en las prouincias, por los gobernadores de éstas.

199. A fin de que los tutores o curadores no arruinen o mermen los negocios de los pupilos y de los que están en curatela, cuida el pretor de que los tutores y curadores den, con este motivo, una garantía.

200. Pero esto presenta excepciones, pues los tutores nombrados en testamento no tienen que dar garantía, ya que su solvencia y diligencia fue aprobada por el mismo testador; tampoco han de dar garantía, generalmente, los curadores que tienen la curatela, no por ley, sino por nombramiento del cónsul, pretor o gobernador de la prouincia, por la razón de que ya son elegidos de suficiente honradez.

COMENTARIO SEGUNDO

1. En el comentario anterior hemos hablado del derecho de las personas; tratemos ahora de las cosas. Las cosas, o son de patrimonio privado, o se hallan fuera de él.

2. La primera división de las cosas comprende dos secciones: unas son de derecho divino, otras, de derecho humano.

3. Son de derecho divino, por ejemplo, las cosas sagradas y las religiosas.

4. Son sagradas las que están consagradas a los dioses superiores; religiosas, las dedicadas a los dioses Manes.

5. Pero se estima sagrado tan sólo lo que ha sido consagrado con autorización del pueblo romano, por ejemplo, mediante una ley o un senadoconsulto especiales.

123 = Inst. 1.24pr.; cfr. infra 4.99.

124 = Inst. 2.1pr.; cfr. supra 1.8.

125 = D. 1.8.1pr.

6. Religiosum uero nostra uoluntate facimus mortuum inferentes in locum nostrum, si modo eius mortui funus ad nos pertineat.

7.¹²⁶ Sed in prouinciali solo placet ple-
risque solum religiosum non fieri, quia in
eo solo dominium populi Romani est uel
Caesaris, nos autem possessionem tan-
tum et usumfructum habere uidemur; uti-
que tamen, etiamsi non sit religiosum,
pro religioso habetur: item quod in
prouinciis non ex auctoritate populi Ro-
mani consecratum est, proprie sacrum
non est, tamen pro sacro habetur.

8.¹²⁷ Sanctae quoque res, uelut muri et
portae, quodam modo diuini iuris sunt.

9.¹²⁸ Quod autem diuini iuris est, id
nullius in bonis est: id uero, quod humani
iuris est, plerumque alicuius in bonis est;
potest autem et nullius in bonis esse:
nam res hereditariae, antequam aliquis
heres existat, nullius in bonis sunt –vv.
ferre 8– ue domino.

10. Hae autem res, quae humani iuris
sunt, aut publicae sunt aut priuatae.

11. Quae publicae sunt, nullius uiden-
tur in bonis esse; ipsius enim uniuersita-
tis esse creduntur. priuatae sunt, quae
singulorum hominum sunt.

12.¹²⁹ Quaedam praeterea res corpora-
les sunt, quaedam incorporales.

13. Corporales hae sunt, quae tangi
possunt, uelut fundus, homo, uestis, au-
rum, argentum et denique aliae res innu-
merabiles.

6. En cambio, hacemos religioso un
lugar, por nuestra sola voluntad, al ente-
rrar en un solar nuestro a alguien cuyas
exequias nos competen.

7. Sin embargo, según la opinión cor-
riente, en terreno provincial no se puede
convertir en religioso un solar, porque en
él la propiedad es del pueblo romano o
del César, y se estima que el particular
tiene tan sólo la posesión o el usufructo.
En todo caso, aunque no sea religioso, se
tiene por religioso; así también, lo que ha
sido consagrado en las provincias sin la
autorización del pueblo romano, aunque
propiamente no sea sagrado, se tiene, sin
embargo, por tal.

8. También las cosas santas, como las
murallas y las puertas de la ciudad, son,
en cierto modo, de derecho divino.

9. Lo que es de derecho divino no per-
tenece a nadie; en cambio, lo que es de
derecho humano está normalmente en
propiedad de alguien; sin embargo,
puede no pertenecer a nadie: pues las co-
sas hereditarias, mientras no hay here-
dero, no pertenecen a nadie <...>.

10. Las cosas que son de derecho hu-
mano se dividen en públicas y privadas.

11. Las públicas se estima que no son
de nadie, pues se consideran propias de
la colectividad. Son privadas las que son
de los particulares.

12. Por lo demás, unas cosas son cor-
porales y otras incorporales.

13. Son corporales las cosas tangibles,
como un fundo, un esclavo, un vestido,
una cantidad de oro o de plata y, en fin,
otras muchas.

126 Cfr. supra 1.6; infra 2.21; 27; 46.

127 = D. 1.8.1pr.; Inst. 2.1.10.

128 = D. 1.8.1pr.; cfr. infra 3.97.

129 = Inst. 2.2; D. 1.8.1.1.

14. *Incorporales sunt, quae tangi non possunt, qualia sunt ea, quae in iure consistunt, sicut hereditas, ususfructus, obligationes quoque modo contractae. nec ad rem pertinet, quod in hereditate res corporales continentur, et fructus, qui ex fundo percipiuntur, corporales sunt, et id, quod ex aliqua obligatione nobis debetur, plerumque corporale est, ueluti fundus, homo, pecunia: nam ipsum ius successio- nis et ipsum ius utendi fruendi et ipsum ius obligationis incorporale est. eodem numero sunt iura praediorum urbanorum et rusticorum. <Praediorum urbanorum iura sunt uelut ius altius tollendo aedes suas officendi luminibus uicini aedium aut> non extollendi, ne luminibus uicini officiat: item fluminum et stillicidio- rum idem ius ut -5 vv.-.*

14^a.¹³⁰ *Res praeterea aut mancipi sunt aut nec mancipi. <Mancipi sunt uelut fundus in Italico solo, item aedes in Ita- lico solo, item serui et ea animalia, quae collo dorsoue domari solent, uelut boues, equi, muli, asini, item seruitutes praedio- rum rusticorum. nam> seruitutes praediorum urbanorum nec mancipi sunt. item stipendiaria praedia et tributaria nec mancipi sunt.*

15. *Sed quod diximus ea anima- lia, quae domari solent, mancipi esse, -v. I³⁷⁴- statim ut nata sunt, mancipi esse putant; Nerua uero et Proculus et ceteri diuersae scholae auctores non aliter ea mancipi esse putant quam si domita sunt; et si propter nimiam feritatem domari non possunt, tunc uideri mancipi esse incipere, cum ad eam aetatem peruenerint, in qua domari solent.*

14. Son incorporales las intangibles, como son las que consisten en un dere- cho; por ejemplo, una herencia, un usu- fructo, y las obligaciones de cualquier clase. Y no hace al caso que la herencia contenga cosas corporales o que los fru- tos que se perciben de un fundo sean cor- porales o que lo que se nos debe en vir- tud de una obligación sea generalmente un objeto corporal, como un fundo, un esclavo o una suma de dinero, pues el mismo derecho de sucesión, y el mismo derecho de usufructo, y el mismo dere- cho de obligación son, en sí, incorpora- les. De la misma clase son las servidum- bres urbanas y rústicas. <Servidumbres urbanas son, por ejemplo, el derecho de edificar más alto o de tapar las luces de la casa del vecino o> la servidumbre de no construir más alto para no tapar las luces del vecino; igualmente, el derecho de derivar el agua de lluvia, a chorro o gota a gota, sobre la propiedad del ve- cino <...>.

14^a. Por otro lado, las cosas pueden ser mancipables o no: <mancipables son, por ejemplo, un fundo o una casa en suelo itálico, los esclavos y los animales que suelen domarse por el cuello o el lomo, como son los bueyes, los caballos, los mulos, los asnos; también las servi- dumbres prediales rústicas, pues> las ser- vidumbres prediales urbanas no son man- cipables. Los predios estipendiarios y los tributarios son, igualmente, inmancipa- bles.

15. Pero en cuanto a lo de que los ani- males domables son mancipables, nues- tros maestros creen que estos animales son mancipables desde que nacen; en cambio, Nerua, Próculo y demás autores de la escuela contraria creen que no son mancipables si no están domados, y que si por su gran ferocidad son indomables, empiezan a considerarse mancipables desde que llegan a aquella edad en la cual suelen domarse.

130 Cfr. supra 1.20.

16. *At ferae bestiae nec mancipi sunt, uelut ursi, leones, item ea animalia, quae ferarum bestiarum numero sunt, uelut elefanti et cameli, et ideo ad rem non pertinet, quod haec animalia etiam collo dorsoue domari solent, nam ne notitia quidem eorum animalium illo tempore fuit, quo constituebatur quasdam res mancipi esse, quasdam nec mancipi.*

17.¹³¹ *Sed item fere omnia, quae incorporalia sunt, nec mancipi sunt, exceptis seruitutibus praediorum rusticorum; nam eas mancipi esse constat, quamuis sint ex numero rerum incorporalium.*

18. *Magna autem differentia est inter mancipi res et nec mancipi.*

19.¹³² *Nam res nec mancipi ipsa traditione pleno iure alterius fiunt, si modo corporales sunt et ob id recipiunt traditionem.*

20. *Itaque si tibi uestem uel aurum uel argentum tradidero siue ex uenditionis causa siue ex donationis siue quauis alia ex causa, statim tua fit ea res, si modo ego eius dominus sim.*

21.¹³³ *In eadem causa sunt prouincialia praedia, quorum alia stipendiaria, alia tributaria uocamus: stipendiaria sunt ea, quae in his prouinciis sunt, quae propriae populi Romani esse intelliguntur; tributaria sunt ea, quae in his prouinciis sunt, quae propriae Caesaris esse creduntur.*

22.¹³⁴ *Mancipi uero res sunt, quae per mancipationem ad alium transferuntur; unde etiam mancipi res sunt dictae. quod autem ualet mancipatio, idem ualet et in iure cessio.*

16. Por el contrario, los animales salvajes son inmancipables, así los osos y los leones; igualmente aquellos animales que se cuentan entre las fieras, como los elefantes y los camellos, aunque estos animales suelen domarse también por el cuello o el lomo, pues en el tiempo en que se distinguieron las cosas mancipables de las inmancipables ni siquiera se tenía noticia de tales animales.

17. Casi todas las cosas que son incorporales son inmancipables, excepto las servidumbres prediales rústicas, que, evidentemente, son mancipables, aunque se cuentan entre las cosas incorporales.

18. Hay mucha diferencia entre las cosas mancipables y las inmancipables.

19. En efecto, las cosas inmancipables se transmiten en propiedad plena por la simple tradición o entrega, siempre que sean corporales, y por ello, susceptibles de entrega.

20. Así, si yo te entrego, a causa de venta, de donación o por otra causa cualquiera, un vestido o una cantidad de oro o de plata, la cosa se hace inmediatamente tuya, con tal de que yo sea dueño de ella.

21. Lo mismo ocurre con los predios provinciales, de los cuales unos se llaman estipendiarios y otros tributarios: son estipendiarios los que están en las provincias que se consideran propias del pueblo romano; tributarios los que están en las provincias que se estiman pertenecientes al César.

22. Son cosas mancipables, en cambio, las que se transmiten por la venta solemne de la mancipación, de donde les viene el nombre de mancipables. La misma eficacia que la mancipación tiene la cesión ante el pretor.

131 Cfr. supra 1.120; infra 2.27; 29.

132 Cfr. infra 2.28.

133 Cfr. supra 1.6; 2.7.

134 Cfr. supra 1.119-120; infra 2.204.

23.¹³⁵ *Et mancipatio* quidem quemadmodum fiat, superiore commentario tradidimus.

24.¹³⁶ In iure cessio autem hoc modo fit: apud magistratum populi Romani uelut praetorem urbanum [aut praesides prouinciae] is, cui res in iure ceditur, rem tenens ita dicit: HVNC EGO HOMINEM EX IVRE QVIRITIVM MEVM ESSE AIO; deinde postquam hic uindicauerit, *praetor interrogat* eum, qui cedit, an contra uindicet; quo negante aut tacente tunc ei, qui uindicauerit, eam rem addicit; idque legis actio uocatur. hoc fieri potest etiam in prouinciis apud praesides earum.

25. Plurimumque tamen et fere semper mancipationibus utimur: quod enim ipsi per nos praesentibus amicis agere possumus, hoc non interest *nec* necesse cum maiore difficultate apud praetorem aut apud praesidem prouinciae agere.

26.¹³⁷ Quod si neque mancipata neque in iure cessa sit res mancipi -vv. 8-.

27.¹³⁸ *Praeterea admonendi* sumus, quod *ueteres dicebant soli Italici nexum esse*, prouincialis soli nexum non *esse*, *hanc habere* significationem: solum *Italicum* mancipi *esse*, prouinciale nec mancipi *esse*. aliter enim ueteri lingua *actus uocatur*, et quod *illis nexum*, *idem nobis est mancipatio*.

28.¹³⁹ *Res* incorporales traditionem, non recipere manifestum est.

23. Ya hemos dicho en el anterior comentario cómo se hace la mancipación.

24. La cesión ante el pretor se hace en esta forma: ante un magistrado del pueblo romano, como el pretor urbano o el gobernador de la provincia, el cesionario, sujetando el objeto cedido con la mano, dice así: AFIRMO QUE ESTE ESCLAVO ME PERTENECE POR DERECHO DE LOS QUIRITES. Una vez que aquél ha reclamado su propiedad, el pretor interroga al que hace la cesión si reclama en contra; éste niega o se calla, y entonces el pretor adjudica el objeto al que lo reclamó como propio; lo cual se llama acción de la ley. Este acto se puede hacer también en las provincias ante los gobernadores.

25. Pero generalmente (casi se puede decir que siempre) empleamos las mancipaciones, pues lo que podemos hacer nosotros mismos en presencia de unos amigos no interesa ni es necesario hacerlo con más dificultad ante el pretor o el gobernador de la provincia.

26. Si la cosa mancipable no ha sido mancipada ni cedida ante el pretor <...>.

27. Por lo demás, hemos de advertir que el dicho de los antiguos, de que cabe nexum o negocio del suelo itálico, pero no del suelo provincial, significa que el suelo itálico es mancipable y el provincial es inmancipable. En efecto, este acto se llamaba antiguamente de otra forma: lo que nosotros decimos mancipación era nexum para los antiguos.

28. Es evidente que las cosas incorporales no son susceptibles de entrega.

135 Cfr. supra 1.119.

136 = Boethius, l. 3 *ad Cic., Top.* 5.28; supra 1.134; infra 2.65.

137 Cfr. infra 2.41; 204.

138 Cfr. supra 1.120; 2.7; 21.

139 Cfr. supra 2.19.

29.¹⁴⁰ Sed iura praediorum urbanorum in iure cedi *tantum* possunt; rusticorum uero etiam mancipari possunt.

30. Ususfructus in iure cessionem tantum recipit: nam dominus proprietatis alii ususfructum in iure cedere potest, ut ille ususfructum habeat et ipse nudam proprietatem *retineat*. ipse usufructuarius in iure cedendo domino proprietatis ususfructum efficit, ut a se discebat et conuertatur in proprietatem; alii uero in iure cedendo nihilo minus ius suum retinet: creditur enim ea cessione nihil agi.

31. Sed haec scilicet in Italicis praediis ita sunt, quia et ipsa praedia mancipationem et in iure cessionem recipiunt. alioquin in prouincialibus praediis siue quis ususfructum siue ius eundi agendi aquamue ducendi uel altius tollendi aedes aut non tollendi, ne luminibus uicini officiat, ceteraque similia iura constituere uelit, pactionibus et stipulationibus id efficere potest; quia ne ipsa quidem praedia mancipationem, aut *in* iure cessionem recipiunt.

32. Sed cum ususfructus et hominum et ceterorum animalium constitui possit, intellegere debemus horum ususfructum etiam in prouinciis per in iure cessionem constitui posse.

33.¹⁴¹ Quod autem diximus ususfructum in iure cessionem tantum recipere, non est temere dictum, quamuis etiam per mancipationem constitui possit eo, quod in mancipanda proprietate detrahi potest; non enim ipse ususfructus mancipatur, sed cum in mancipanda proprietate deducatur, eo fit, ut apud alium ususfructus, apud alium proprietatis sit.

34. Hereditas quoque in iure cessionem tantum recipit.

29. Las servidumbres prediales urbanas tan sólo pueden transmitirse por cesión ante el pretor; las rústicas, en cambio, también se pueden vender por mancipación.

30. El usufructo tan sólo es susceptible de cesión ante el pretor. El propietario puede ceder a otro el usufructo para que éste tenga el usufructo y él retenga la nuda propiedad. El mismo usufructuario puede ceder al propietario el usufructo para desprenderse de él y que se consolide con la propiedad; mas si lo cede a otro no por eso pierde su derecho, pues se estima que tal cesión es nula.

31. Pero esto es así en los predios itálicos porque los mismos predios son en sí susceptibles de mancipación y de cesión ante el pretor. En los predios provinciales, en cambio, cuando se quiere constituir un usufructo o una servidumbre de paso o de conducción de agua, o de edificar más alto o de no edificar más alto para no tapar las luces del vecino u otras servidumbres semejantes, se emplean los pactos y estipulaciones, pues los predios, en sí, no son susceptibles de mancipación o de cesión ante el pretor.

32. Pero, como puede haber usufructo sobre esclavos y otros animales, debemos saber que el usufructo sobre éstos se puede constituir por cesión ante el pretor, incluso en las provincias.

33. Y no decimos inexactamente que el usufructo es susceptible únicamente de cesión ante el pretor, a pesar de que también se puede constituir por mancipación, deduciéndolo al manciparse la propiedad, porque entonces no es el mismo usufructo el que se mancipa, sino que, al manciparse la propiedad, se hace una deducción de manera que el usufructo queda en poder de uno y la propiedad en poder de otro.

34. La herencia es susceptible únicamente de cesión ante el pretor.

140 Cfr. supra 2.17.

141 Cfr. supra 2.30.

35.¹⁴² Nam si is, ad quem ab intestato legitimo iure pertinet hereditas, in iure eam alii ante aditionem cedat, id est antequam heres extiterit, proinde fit heres is, cui in iure cesserit, ac si ipse per legem ad hereditatem uocatus esset: post obligationem uero si cesserit, nihilo minus ipse heres permanet et ob id creditoribus tenebitur, debita uero pereunt, eoque modo debitores, hereditarii lucrum faciunt; corpora uero eius hereditatis proinde transeunt ad eum, cui cessa est hereditas, ac si ei singula in iure cessa fuissent.

36.¹⁴³ Testamento autem scriptus heres ante aditam quidem hereditatem in iure cedendo eam alii nihil agit; postea uero quam adierit si cedat, ea accidunt, quae proxime diximus de eo, ad quem ab intestato legitimo iure pertinet hereditas, si post obligationem *in* iure cedat.

37.¹⁴⁴ Idem et de necessariis heredibus diuersae scholae auctores existimant, quod nihil uidetur interesse, utrum *aliquis* adeundo hereditatem fiat heres an inuitus existat. quod quale sit, suo loco apparebit: sed nostri praeceptores putant nihil agere necessarium heredem, cum in iure cedat hereditatem.

38.¹⁴⁵ Obligationes quoquo modo contractae nihil eorum recipiunt: nam quod mihi ab aliquo debetur, id si uelim tibi deberi, nullo eorum modo, quibus res corporales ad alium transferuntur, id efficere possum; sed opus est, ut iubente me tu ab eo stipuleris; quae res efficit, ut a me liberetur et incipiat tibi teneri. quae dicitur nouatio obligationis.

35. Pues cuando el heredero legítimo de una sucesión ab intestato cede ante el pretor esta herencia antes de adirla, o sea, antes de aceptarla, por lo tanto, antes de ser heredero, el cesionario se hace heredero como si hubiera sido llamado a la herencia por la ley; pero si se cede después de la obligación, sigue siendo heredero el cedente, y por eso responde ante los acreedores; en cambio, las deudas se extinguen, lucrándose así los deudores de la herencia. Y los objetos corporales de esa herencia pasan al cesionario como si uno a uno le hubiesen sido cedidos ante el pretor.

36. La cesión de herencia hecha ante el pretor por el heredero testamentario no es válida, pero si se cede después de ser aceptada ocurre lo mismo que acabamos de decir respecto al caso del heredero legítimo ab intestato que la cede después de la obligación.

37. Lo mismo opinan los autores de la escuela contraria respecto a los herederos necesarios, porque, según parece, no hay diferencia entre que uno se haga heredero por la aceptación de la herencia o que lo sea a la fuerza; esto se explicará en su lugar. Pero nuestros maestros juzgan que la cesión de herencia hecha ante el pretor por el heredero necesario no es válida.

38. Las obligaciones, sea cual sea su clase, no son susceptibles de ninguna de estas transmisiones; pues si yo quiero hacerme acreedor de lo que otro me debe, no puedo conseguirlo por ninguno de los modos por los que se transmiten las cosas corporales, sino que es necesario que con mi autorización tú lo estipules así de mi deudor, con lo cual se consigue que éste se libre respecto a mí y se obligue para contigo. Esto se llama novación de la obligación.

142 Cfr. infra 3.85.

143 Cfr. infra 3.86.

144 Cfr. infra 3.87.

145 Cfr. supra 2.14; 19.22; infra 3.176.

39.¹⁴⁶ Sine hac uero nouatione non poteris tuo nomine agere, sed debes ex persona mea quasi cognitor aut procurator meus experiri.

40.¹⁴⁷ Sequitur, ut admoneamus apud peregrinos quidem unum esse dominium; nam aut dominus quisque est aut dominus non intellegitur. quo iure etiam populus Romanus olim utebatur: aut enim ex iure Quiritium unusquisque dominus erat aut non intellegebatur dominus. sed postea diuisionem accepit dominium, ut alius possit esse ex iure Quiritium dominus, alius in bonis habere.

41.¹⁴⁸ Nam si tibi rem Mancipi neque Mancipauero neque in iure cesserero, sed tantum tradidero, in bonis quidem tuis ea res efficitur, ex iure Quiritium uero mea permanebit, donec tu eam possidendo usucapias: semel enim impleta usucapione proinde pleno iure incipit, id est et in bonis et ex iure Quiritium tua res esse, ac si ea Mancipata uel in iure cessa esset.

42.¹⁴⁹ *Vsucapio autem* mobilium quidem rerum anno completur, fundi uero et aedium biennio; et ita lege XII tabularum cautum est.

43.¹⁵⁰ Ceterum etiam earum rerum usucapio nobis competit, quae non a domino nobis traditae fuerint, siue Mancipi sint eae res siue nec Mancipi, si modo eas bona fide acceperimus, cum crederemus eum, qui traderet, dominum esse.

39. Pero sin esta novación tú no puedes reclamar en nombre propio, sino que debes actuar en mi nombre en calidad de representante solemne o de procurador.

40. Hemos de advertir que entre los extranjeros no hay más que una clase de propiedad: o son dueños o no lo son. Esto también era así antiguamente en el pueblo romano; pues o se era dueño civil, por derecho de los quirites, o no se era dueño. Pero, posteriormente, se estableció en la propiedad una división, de modo que uno puede ser dueño civil por derecho de los quirites y otro obtener la propiedad bonitaria o pretoria.

41. Pues si no te transmito por Mancipación o cesión ante el pretor una cosa Mancipable, sino que te la entrego simplemente, aquélla se hace de tu propiedad bonitaria, pero sigue siendo mía por derecho de los quirites hasta que tú, poseyéndola, la adquieras por usucapión, pues, una vez que se ha cumplido la usucapión, se hace tuya de pleno derecho, es decir, en propiedad bonitaria y civil a la vez, como si te hubiera sido transmitida por Mancipación o por cesión ante el pretor.

42. La usucapión de los bienes muebles se cumple al año, la de un fundo o de una casa, en dos años. Así está dispuesto en la ley de las XII Tablas.

43. Por lo demás, también podemos usucapir las cosas que nos fueron entregadas por el que no era su dueño, sean Mancipables o inMancipables, siempre que las hayamos recibido con buena fe, creyendo que el que hacía la entrega era su dueño.

146 Cfr. infra 4.82; 86.

147 Cfr. supra 1.35; 54; 137; infra 2.88; 3.166.

148 Cfr. supra 2.26; infra 2.204; 3.80.

149 Cfr. infra 2.54; 204.

150 Cfr. infra 2.49.

44. Quod ideo receptum uidetur, ne rerum dominia diutius in incerto essent, cum sufficeret domino ad inquirendam rem suam anni aut biennii spatium, quod tempus ad usucapionem possessori tributum est.

45.¹⁵¹ Sed aliquando etiamsi maxime quis bona fide alienam rem possideat, non tamen illi usucapio procedit, uelut si quis rem furtiuam aut ui possessam possideat; nam furtiuam lex XII tabularum usucapi prohibet, ui possessam lex Iulia et Plautia.

46.¹⁵² Item prouincialia praedia usucapionem non recipiunt.

47.¹⁵³ Item olim mulieris, quae in agnatorum tutela erat, res mancipi usucapi non poterant, praeterquam si ab ipsa tutore *auctore* traditae essent: id ita lege XII tabularum *cautum erat*.

48. Item liberos homines et res sacras et religiosas usucapi non posse manifestum est.

49.¹⁵⁴ Quod ergo uulgo dicitur furtiuarum rerum et ui possessarum usucapionem per legem XII tabularum prohibitam esse, non eo pertinet, ut *ne ipse fur quiue* per uim possidet, usucapere possit (nam huic *alia* ratione usucapio non competit, quia scilicet mala fide possidet), sed nec ullus alius, quamquam ab eo bona fide emerit, usucapiendi ius habeat.

44. Esto parece que se ha admitido para que las propiedades no permanezcan inciertas por mucho tiempo, ya que al dueño le basta con un año o dos para buscar lo que era suyo, plazo que es el que se atribuyó al poseedor para adquirir por usucapión.

45. Algunas veces, aunque uno posea con buena fe una cosa ajena, no puede, sin embargo, usucapirla; por ejemplo, si uno posee un mueble robado o un inmueble que fue poseído por la violencia; pues la ley de las XII Tablas prohíbe usucapir la cosa robada, y la ley Junia y Plautia la poseída por la violencia.

46. Tampoco son susceptibles de usucapión los predios provinciales.

47. Asimismo, en otro tiempo, las cosas mancipables de una mujer que estaba en tutela de los agnados no se podían usucapir, a menos que las hubiera entregado con autorización del tutor. Así estaba dispuesto en la ley de las XII Tablas.

48. También es manifiesto que no se pueden usucapir las personas libres, ni las cosas sagradas, ni las religiosas.

49. Cuando se dice que la usucapión de las cosas robadas y poseídas por la fuerza está prohibida por la ley de las XII Tablas, esto no quiere decir que solamente el mismo ladrón o el que posee por la fuerza no las pueda usucapir (pues éste no puede usucapir, por otra razón, a saber, porque posee con mala fe), sino que tampoco ningún otro, aunque sea comprador de buena fe, tiene derecho de usucapirlas.

151 Cfr. infra 2.49.

152 Cfr. supra 2.7; 21.

153 Cfr. supra 1.192; infra 2.80.

154 = Inst. 2.6.3.

50.¹⁵⁵ Vnde in rebus mobilibus non facile procedit, ut bonae fidei possessori usucapio competat, quia qui alienam rem uendidit et tradidit, furtum committit; idemque accidit etiam, si ex alia causa tradatur. sed tamen hoc aliquando aliter se habet; nam si heres rem defuncto commodatam aut locatam uel apud eum depositam existimans eam esse hereditariam, uendiderit, aut donauerit, furtum non committit; item si is, ad quem ancillae ususfructus pertinet, partum etiam suum esse credens uendiderit aut donauerit, furtum non committit; furtum enim sine affectu furandi non committitur. aliis quoque modis accidere potest, ut quis sine uitio furti rem alienam ad aliquem transferat et efficiat, ut a possessore usucapiatur.

51.¹⁵⁶ Fundi quoque alieni potest aliquis sine ui possessionem nancisci, quae uel ex neglegentia domini uacet, uel quia dominus sine successore decesserit uel longo tempore afuerit: quam si ad alium bona fide accipientem transtulerit, poterit usucapere possessor; et quamuis ipse, qui uacantem possessionem nactus est, intellegat alienum esse fundum, tamen nihil hoc bonae fidei possessori ad usucapionem nocet, cum improbata sit eorum sententia, qui putauerint furtiuum fundum fieri posse.

52.¹⁵⁷ Rursus ex contrario accidit, ut qui sciat alienam rem se possidere, usucapiat, uelut si rem hereditariam, cuius possessionem heres nondum nactus est, aliquis possederit; nam ei concessum est usucapere, si modo ea res est, quae recipit usucapionem. quae species possessionis et usucapionis pro herede uocatur.

53. Et in tantum haec usucapio concessa est, ut et res, quae solo continentur, anno usucapiantur.

50. Por eso no es fácil que en las cosas muebles competa la usucapición a un poseedor de buena fe, porque el que vende una cosa ajena y la entrega, comete hurto; y lo mismo ocurre si la entrega por otra causa. Sin embargo, a veces no ocurre así, pues si un heredero vende o regala una cosa entregada al difunto en comodato, arrendamiento o depósito, creyendo que pertenece a la herencia, no comete hurto; del mismo modo, el que tiene el usufructo de una esclava y vende o regala el parto, creyendo que le pertenece, no comete hurto, pues no hay hurto sin intención de robar. También de otros modos puede ocurrir que uno transmita a alguien una cosa ajena sin cometer hurto, de forma que ésta puede ser usucapida por el poseedor.

51. Igualmente, se puede entrar en posesión de un fundo ajeno sin cometer violencia, cuando está deshabitado por abandono, muerte sin sucesor o larga ausencia del dueño. Y si se transmite este fundo a un tercero, de buena fe, éste, poseyéndolo, puede usucapirlo, y aunque el mismo que ha tomado posesión del inmueble deshabitado sepa que el fundo es ajeno, sin embargo, esto no impide en absoluto la usucapición del poseedor de buena fe, ya que no es admisible la opinión de los que creyeron que un fundo era susceptible de hurto.

52. Por el contrario, puede suceder que el poseedor, sabiendo que la cosa es ajena, pueda usucapir; por ejemplo, si posee una cosa hereditaria de la que no ha tomado posesión el heredero, pues se le concede la usucapición siempre que la cosa sea susceptible de ella. Esta especie de posesión y de usucapición se llama a título de heredero.

53. Y en esta usucapición se admite que incluso las cosas inmuebles sean usucapidas en un año.

155 = Inst. 2.6.3-6.

156 = D. 41.3.37.1.

157 Cfr. supra 2.9; infra 3.201.

54. Quare autem hoc casu etiam soli rerum annua constituta sit usucapio, illa ratio est, quod olim rerum hereditiarum possessione ipsae hereditates usucapi credebantur, scilicet anno: lex enim XII tabularum soli quidem res biennio usucapi iussit, ceteras uero anno: ergo hereditas in ceteris rebus uidebatur esse, quia soli non est [quia neque corporalis est]; et quamuis postea creditum sit ipsas hereditates usucapi non posse, tamen in omnibus rebus hereditariis, etiam quae solo tenentur, annua usucapio remansit.

55. Quare autem omnino tam improba possessio et usucapio concessa sit, illa ratio est, quod uoluerunt ueteres maturius hereditates adiri, ut essent, qui sacra facerent, quorum illis temporibus summa obseruatio fuit, ut et creditores haberent, a quo suum consequerentur.

56. Haec autem species possessionis et usucapionis etiam lucratiua uocatur: nam sciens quisque rem alienam lucrifacit.

57. Sed hoc tempore iam non est lucratiua; nam ex auctoritate *diui* Hadriani senatus consultum factum est, ut tales usucapiones reuocarentur; et ideo potest heres ab eo, qui rem usucepit, hereditatem petendo proinde eam rem consequi, atque si usucapta non esset.

58.¹⁵⁸ *Suo* et necessario tamen herede extante nihil ipso iure pro herede usucapi potest.

59. Adhuc etiam ex aliis causis sciens quisque rem alienam usucapit: nam qui rem alicui fiduciae causa mancipio dedit uel in iure cesserit, si eandem ipse possederit, potest usucapere, anno scilicet, si *mobilis sit, biennio, soli si sit*. quae

54. La razón de que en este caso, incluso para las cosas inmuebles, la usucapion sea de un año, es porque antiguamente se estimaba que por la posesión de las cosas hereditarias se usucapían las mismas herencias, y, consiguientemente, en un año. En efecto, la ley de las XII Tablas estableció que las cosas inmuebles se usucapieran en dos años y las demás en uno; por lo tanto, la herencia parecía comprendida entre las demás cosas, por no ser inmueble, ya que ni siquiera es corporal; y aunque después se ha creído que las mismas herencias no admiten usucapion, sin embargo, se conservó la usucapion de un año para todas las cosas hereditarias, incluso para las que son inmuebles.

55. La razón de que se haya concedido una posesion y usucapion tan poco escrupulosa es porque los antiguos querían que las herencias fueran aceptadas sin demora, para que hubiera quien se encargara del culto familiar por el que en aquellos tiempos había mucho miramiento, y para que hubiera quien pagara a los acreedores.

56. Esta especie de posesion y de usucapion también se llama lucratiua, pues uno se lucra sabiendo que la cosa es ajena.

57. Pero hoy ya no es lucratiua, pues ha sido abolida por un senadoconsulto hecho con la autoridad del divino Adriano; y por ello el heredero puede reclamar la herencia al que ha usucapido un objeto de ella y obtenerlo como si no hubiera sido usucapido.

58. Cuando, en cambio, hay un heredero suyo y necesario no se puede usucapir nada a título de heredero.

59. Todavía hay otras causas por las que, a sabiendas de que una cosa es ajena, se puede ésta usucapir. Así, el que transmite una cosa a otro mediante una mancipacion por razón de garantía o se la cede ante el pretor puede él mismo

species usucapionis dicitur usureceptio, quia id, quod aliquando habuimus, recipimus per usucapionem.

60. Sed cum fiducia contrahitur aut cum creditore pignoris iure aut cum amico, quo tutius nostrae res apud eum essent, si quidem cum amico contracta sit fiducia, sane omni modo competit usus receptio; si uero cum creditore, soluta quidem pecunia omni modo competit, nondum uero soluta ita demum competit, si neque conduxerit eam rem a creditore debitor neque precario rogauerit, ut eam rem possidere liceret; quo casu lucratiua usus capio competit.

61. Item si rem obligatam sibi populus uendiderit eamque dominus possederit, concessa est usus receptio: sed *et* hoc casu praedium biennio usurecipitur: et hoc est, quod uolgo dicitur ex praediatura possessionem usurecipi: nam qui mercatur a populo, praediator appellatur.

62.¹⁵⁹ Accidit aliquando, ut qui dominus sit, alienandae rei potestatem non habeat, et qui dominus non sit, *alienare* possit.

63.¹⁶⁰ Nam dotale praedium maritus inuita muliere per legem Iuliam prohibetur alienare, quamuis ipsius sit uel mancipatum ei dotis causa uel in iure cessum uel usucaptum. quod quidem ius utrum ad Italica tantum praedia an etiam ad prouincialia pertineat, dubiatur.

64. Ex diuerso agnatus furiosi curator rem furiosi alienare potest ex lege XII tabularum; item procurator <rem absentis, cuius negotiorum administratio ei permissa> est; item creditor pignus ex pac-

usucapirla por la posesión de un año, aunque sea una cosa inmueble. Esta especie de usucapición se llama usurrecepción, o sea, recepción por el uso, porque recuperamos por usucapición lo que nos perteneció en otro tiempo.

60. Como la transmisión de garantía puede ser con un acreedor, en derecho de prenda, o con un amigo, para que nuestras cosas estén seguras en su poder, en el caso de que se haya acordado la transmisión de garantía con un amigo, evidentemente, la recepción por el uso compete siempre; si, en cambio, ha sido con el acreedor, compete siempre que se haya pagado el dinero; cuando no se ha pagado, compete únicamente si el deudor no la recibió del acreedor en arrendamiento ni se la pidió para poseerla en precario; sólo entonces compete la usucapición lucrativa.

61. Así también, cuando el pueblo romano vende una cosa que le ha sido entregada en garantía, y el dueño la posee, se concede la recepción por el uso; pero en este caso los muebles se recobran en un plazo de dos años. Y esto es lo que se llama vulgarmente recobrar la posesión de prediatura, pues el que compra una cosa al pueblo romano se llama prediador.

62. Sucede algunas veces que el que es dueño no tiene la potestad de enajenar una cosa, y el que no lo es, sí.

63. Así, en virtud de la ley Junia, el marido no puede enajenar el predio dotal sin consentimiento de su mujer, a pesar de ser suyo por haberlo recibido en mancipación a causa de dote o por cesión ante el pretor, o por haberlo usucapido. Pero se duda si esta regla atañe únicamente a los predios itálicos o también a los provinciales.

64. Inversamente, en virtud de la ley de las XII Tablas, el agnado curador de un loco puede enajenar una cosa de éste; igualmente, el procurador <respecto a la cosa del ausente, cuya administración de

159 = Inst. 2.8pr.

160 Cfr. Inst. 2.8pr.

tione, quamuis eius ea res non sit. sed hoc forsitan ideo uideatur fieri, quod uoluntate debitoris intellegitur pignus alienari, qui olim pactus est, ut liceret creditori pignus uendere, si pecunia non soluatur.

65. Ergo ex his, quae diximus, adparet quaedam naturali iure alienari, qualia sunt ea, quae traditione alienantur, quaedam ciuili; nam mancipationis et in iure cessionis et usucapionis ius proprium est ciuium Romanorum.

66. Nec tamen ea tantum, quae traditione nostra fiunt, naturali nobis ratione adquiruntur, sed etiam *quae* occupando ideo *adepti erimus*, quia antea nullius essent, qualia sunt omnia, quae terra mari caelo capiuntur.

67. Itaque si *feram bestiam* aut uolucrum aut piscem *ceperimus, simul atque captum fuerit hoc animal, statim nostrum fit, et eo usque nostrum esse intellegitur*, donec nostra custodia coerceatur; cum uero custodiam nostram euaserit et in naturalem se libertatem receperit, rursus occupantis fit, quia *nostrum esse desinit: naturalem autem libertatem recipere uidetur*, cum aut oculos nostros euaserit, aut licet *in conspectu sit nostro, difficilis tamen eius persecutio sit*.

68. In iis autem animalibus, quae ex consuetudine abire et redire solent, ueluti columbis et apibus, item ceruis, qui in siluas ire et redire solent, talem habemus regulam traditam, ut si reuertendi animum habere desierint, etiam nostra esse desinant et fiant occupantium: reuertendi autem animum uidentur desinere habere, cum reuertendi consuetudinem deseruerint.

69.¹⁶¹ Ea quoque, quae ex hostibus capiuntur, naturali ratione nostra fiunt.

negocios le esté permitida>; así también el acreedor puede enajenar la prenda en virtud del mismo pacto, aunque la cosa no es suya. Pero esto acaso obedece a que se considera que se enajena la prenda con la voluntad del deudor, el cual en el pacto había dado poder al acreedor para vender la prenda a falta de pago.

65. Por lo tanto, de lo que hemos dicho resulta que unas cosas se enajenan por derecho natural, como son las que se enajenan por tradición o entrega; otras, por derecho civil, pues el derecho de la mancipación y de la cesión ante el pretor y de la usucapión es propio de los ciudadanos romanos.

66. Adquirimos por razón natural, no sólo las cosas que recibimos por tradición o entrega, sino también las que tomamos por ocupación, porque estaban sin dueño, como es todo lo que se caza en la tierra o en el aire y lo que se pesca en el mar.

67. Así, pues, si cazamos una fiera o un pájaro o pescamos un pez, tan pronto como cogemos el animal, éste se hace nuestro, y sigue siéndolo mientras esté en nuestro poder; pero si se escapa de nuestro poder y recupera la libertad natural, nuevamente se hace del que lo ocupa, puesto que deja de ser nuestro. Se estima que recobra la libertad natural cuando escapa a nuestra vista o cuando, aun estando a nuestra vista, resulta difícil su persecución.

68. Para los animales que tienen la costumbre de marcharse y volver, como son las palomas, las abejas y también los ciervos, que van y vienen del bosque, seguimos la regla de que si pierden la intención de volver, también dejan de ser nuestros y se hacen del nuevo ocupante. Se estima que han perdido la intención de volver cuando pierden la costumbre de hacerlo.

69. También adquirimos, por razón natural, lo que cogemos al enemigo.

161 Cfr. infra 4.16 in fine.

70. Sed et id, quod per alluionem nobis adicitur, eodem iure nostrum fit: per alluionem autem id uidetur adici, quod ita paulatim flumen agro nostro adicit, ut aestimare non possimus, quantum quoquo momento temporis adiciatur: hoc est, quod uolgo dicitur per adluuionem id adici uideri, quod ita paulatim adicitur, ut oculos nostros fallat.

71. Itaque si flumen partem aliquam ex tuo praedio resciderit et ad meum praedium pertulerit, haec pars tua manet.

72. At si in medio flumine insula nata sit, haec eorum omnium communis est, qui ab utraque parte fluminis prope ripam praedia possident; si uero non sit in medio flumine, ad eos pertinet, qui ab ea parte, quae proxima est, iuxta ripam praedia habent.

73. Praetera id, quod in solo nostro ab aliquo aedificatum est, quamuis ille suo nomine aedificauerit, iure naturali nostrum fit, quia superficies solo cedit.

74. Multoque magis id accidit et in planta, quam quis in solo nostro posuerit, si modo radicibus terram complexa fuerit.

75. Idem contingit et in frumento, quod in solo nostro ab aliquo satum fuerit.

76. Sed si ab eo petamus fundum uel aedificium et inpensas in aedificium uel in seminaria uel in sementem factas ei soluere nolimus, poterit nos per exceptionem doli mali repellere, utique si bonae fidei possessor fuerit.

77. Eadem ratione probatum est, quod in cartulis siue membranibus meis aliquis scripserit, licet aureis litteris, meum esse, quia litterae cartulis siue membranibus cedunt: itaque si ego eos libros easue membranas petam nec inpensam scripturae soluam, per exceptionem doli mali summoueri potero.

70. Del mismo modo, adquirimos por ese derecho lo que el aluvión agrega a nuestro campo. Se estima que viene por aluvión lo que la corriente va añadiendo a nuestro campo tan insensiblemente que no podemos decir cuánto se agrega en cada momento. Esto es lo que vulgarmente se dice: que se estima agregado por aluvión lo que se agrega tan lentamente que engaña a la vista.

71. Así, pues, si el río desgaja de tu predio una parte y la añade al mío, esta parte sigue siendo tuya.

72. En cambio, si nace una isla en medio del río, ésta pertenece en común a todos los que poseen predios en una y otra orilla; y si no nace en medio del río, pertenece a los que tienen predios en la orilla más próxima.

73. Por otro lado, lo que otro edifica en terreno nuestro, aunque lo edifique por su cuenta, se hace nuestro por derecho natural, porque la construcción cede al terreno.

74. Con mucha más razón sucede lo propio con la planta que otro pone en nuestro terreno, siempre que haya echado raíces.

75. Lo mismo ocurre también con el trigo que otro sembró en nuestro terreno.

76. Pero si exigimos el fundo o el edificio, y no queremos pagar los gastos causados por la edificación, la plantación o la siembra, puede rechazarnos, si se trata de un poseedor de buena fe, por medio de la excepción de dolo malo.

77. Por la misma razón se admite que lo que otro escribe en un papel o pergamino mío, aunque sea con letras de oro, es de mi propiedad, porque las letras ceden al papel o al pergamino; así, pues, si yo reclamo mi papel o pergamino, y no pago el gasto de la escritura, podré ser rechazado por la excepción de dolo malo.

78. Sed si in tabula mea aliquis pinxerit ueluti imaginem, contra probatur: magis enim dicitur tabulam picturae cedere. cuius diuersitatis uix idonea ratio redditur: certe secundum hanc regulam si me possidente petas imaginem tuam esse nec soluas pretium tabulae, poteris per exceptionem doli mali summoueri; at si tu possideas, consequens est, ut utilis mihi actio aduersum te dari debeat; quo casu nisi soluam impensam picturae, poteris me per exceptionem doli mali moueri, utique si bonae fidei possessor fueris. illud palam est, quod siue tu subriperis tabulam siue alius, competit mihi furti actio.

79. In aliis quoque speciebus naturalis ratio requiritur: proinde si ex uuis aut oliuis aut spicis meis uinum aut oleum aut frumentum feceris, quaeritur, utrum meum sit id uinum aut oleum aut frumentum an tuum. item si ex auro aut argento meo uas aliquod feceris uel ex tabulis meis nauem aut armarium aut subsellium fabricaueris, item si ex lana mea uestimentum feceris uel si ex uino et melle meo mulsum feceris siue ex medicamentis meis emplastrum aut collyrium feceris, quaeritur, utrum tuum sit id, quod ex meo effeceris, an meum. quidam materiam et substantiam spectandam esse putant, id est, ut cuius materia sit, illius et res, quae facta sit, uideatur esse, idque maxime placuit Sabino et Cassio; alii uero eius rem esse putant, qui fecerit, idque maxime diuersae scholae auctoribus uisum est: sed eum quoque, cuius materia et substantia fuerit, furti aduersum eum, qui subriperit, habere actionem; nec minus aduersum eundem conditionem ei competere, quia extinctae res, licet uindicari non possint, condici tamen furibus et quibusdam aliis possessoribus possunt.

[V. De pupillis an aliquid a se alienare possunt]

80.¹⁶² Nunc admonendi sumus neque feminam neque pupillum sine tutoris au-

78. Pero si otro pinta una imagen en una tabla mía, se sigue el principio contrario: pues se puede admitir que la tabla cede a la pintura, diferencia que no se explica de modo satisfactorio. Conforme a esta regla, si tú me reclamas una imagen tuya que yo poseo, y no pagas el precio de la tabla, podré rechazarla con la excepción de dolo malo; pero si tú eres el que la posee, es consecuente que se me dé una acción útil contra ti; en tal caso, si no pago el gasto de la pintura, tú me puedes rechazar con una excepción de dolo malo, naturalmente, siempre que seas poseedor de buena fe. Es evidente que si tú u otro ha robado la tabla me compete la acción de hurto.

79. Asimismo se acude a la razón natural en otros casos: por ejemplo, si produces vino, aceite o harina con mis uvas, mis aceitunas o mis espigas, se pregunta de quién es el vino, el aceite o la harina. Así también, si haces un jarro con oro o plata de mi propiedad, o fabricas una nave, un armario o una silla con mis tablas, o si haces un vestido con mi lana, o una mezcla con mi vino y mi miel, o un emplasto o un colirio con mis medicinas, se pregunta de quién es lo que haces con materiales de mi propiedad. Unos creen que hay que atender a la materia y a la sustancia, esto es, que el propietario de la materia se considera también propietario del objeto fabricado, y ésta es, principalmente, la opinión de Sabino y de Casio; pero otros creen que la cosa es del que la hizo, y ésta es, principalmente la opinión de los autores de la escuela contraria; por más que también al propietario de la materia y de la sustancia le conceden la acción de hurto contra el que roba, y del mismo modo la «condición», porque aunque las cosas extinguidas no pueden reivindicarse, pueden sí reclamarse a los ladrones y otros poseedores mediante tal «condición».

V. De si los pupilos pueden enajenar

80. Hemos de advertir ahora que ni la mujer ni el pupilo pueden enajenar una

162 Cfr. supra 1.192; 2.47; infra 2.85.

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

toritate rem mancipi alienare posse; nec mancipi uero feminam quidem posse, pupillum non posse.

81. Ideoque si quando mulier mutuum pecuniam alicui sine tutoris auctoritate dederit, quia facit eam accipientis, cum scilicet pecunia res nec mancipi sit, contrahit obligationem.

82. At si pupillus idem fecerit, quia non facit accipientis sine tutoris auctoritate pecuniam, nullam contrahit obligationem: unde pupillus uindicare quidem nummos suos potest, sicubi extant, id est eos petere, -vv. 5^{1/2}-.

83. Et ex contrario omnes res tam mancipi quam nec mancipi mulieribus et pupillis sine tutoris auctoritate solui possunt, quoniam meliorem condicionem suam facere eis etiam sine tutoris auctoritate concessum est.

84. Itaque si debitor pecuniam pupillo soluat, facit quidem pecuniam pupilli, sed ipse non liberatur, quia nullam obligationem pupillus sine tutoris auctoritate dissoluere potest, quia nullius rei alienatio ei sine tutoris auctoritate concessa est; sed tamen si ex ea pecunia locupletior factus sit et adhuc petat, per exceptionem doli mali summoueri potest.

85.¹⁶³ Mulieri uero etiam sine tutoris auctoritate recte solui potest: nam qui soluit, liberatur obligatione, quia res nec mancipi, ut proxime diximus, a se dimittere mulieres etiam sine tutoris auctoritate possunt: quamquam hoc ita est, si accipiat pecuniam; at si non accipiat, sed habere se dicat et per acceptilationem uelit debitorem sine tutoris auctoritate liberare, non potest.

cosa mancipable sin la autorización del tutor; las inmancipables puede enajenarlas la mujer, pero el pupilo, no.

81. Así, pues, si una mujer presta una cantidad de dinero sin la autorización del tutor, como, por ser el dinero cosa inmancipable, se hace propiedad del que lo recibe, contrae una obligación.

82. En cambio, si un pupilo hace esto mismo, puesto que, sin la autoridad del tutor, no transfiere la propiedad del dinero, no contrae obligación alguna; por eso, el pupilo puede reivindicar ciertamente sus monedas, dondequiera que estén, esto es, reclamarlas <...>.

83. Por el contrario, las mujeres y los pupilos pueden cobrar, sin autorización del tutor, tanto cosas mancipables como inmancipables, puesto que se les permite mejorar su condición incluso sin la autorización del tutor.

84. Por lo tanto, si un deudor paga una cantidad de dinero al pupilo, éste adquiere el dinero, pero aquél no se libra de la deuda, puesto que el pupilo no puede extinguir ninguna obligación sin la autorización del tutor, ya que sin ella no se le permite enajenar. Sin embargo, si, a pesar de haberse enriquecido con ese dinero, el pupilo reclama, puede ser rechazado con la excepción de dolo malo.

85. La mujer, en cambio, puede cobrar válidamente, incluso sin la autorización del tutor; pues el que paga se libera de la obligación, puesto que, como acabamos de decir, las mujeres pueden enajenar cosas inmancipables, incluso sin la autorización del tutor; pero esto es así a condición de que cobre efectivamente, porque, si no cobra y dice que lo ha recibido para liberar al deudor por medio de una «acceptilación», o sea, perdón de deuda, no puede hacerlo sin la autorización del tutor.

163 Cfr. infra 3.171.

86.¹⁶⁴ Adquiritur autem nobis non solum per nosmet ipsos, sed etiam per eos, quos in potestate manu mancipioui habemus; item per eos seruos, in quibus *usumfructum* habemus; item per homines liberos et seruos alienos, quos bona fide possidemus: de quibus singulis diligenter dispiciamus.

87.¹⁶⁵ Igitur *quod* liberi nostri, quos in potestate habemus, item *quod* serui *nostri* mancipio accipiunt uel ex traditione nanciscuntur siue quid stipulentur uel ex aliquolibet causa adquirent, id nobis adquirent: ipse enim, qui in potestate nostra est, nihil suum habere potest; et ideo si heres institutus sit, nisi nostro iussu hereditatem adire non potest; et si iubentibus nobis adierit, hereditas nobis adquirent, proinde atque si nos ipsi heredes instituti essemus; et conuenienter scilicet legatum per eos nobis adquirent.

88.¹⁶⁶ Dum tamen sciamus: si alterius in bonis sit seruus, alterius ex iure Quiritium, ex omnibus causis ei soli per eum adquirent, cuius in bonis est.

89.¹⁶⁷ Non solum autem proprietates per eos, quos in potestate habemus, adquirent nobis, sed etiam possessio; cuius enim rei possessionem adepti fuerint, id nos possidere uidemur; unde etiam per eos usucapio procedit.

90. Per eas uero personas, quas in manu mancipioui habemus, proprietates quidem adquirent nobis ex omnibus causis sicut per eos, qui in potestate nostra

86. No sólo adquirimos por nosotros mismos, sino también por mediación de los que tenemos en nuestra potestad paterna, poder marital o en mancipio; también por medio de los esclavos sobre los que tenemos un usufructo; también por medio de las personas libres y de los esclavos ajenos que poseemos de buena fe: de cada uno de estos casos vamos a tratar detenidamente.

87. Lo que los hijos sometidos a nuestra potestad o lo que nuestros esclavos reciben por mancipación, o toman por entrega, ya sea en virtud de una estipulación o por otra causa, lo adquieren para nosotros, pues el que está en nuestra potestad no puede tener nada suyo, y por eso, si es instituido heredero, no puede aceptar la herencia más que con nuestro permiso; y si acepta la herencia con nuestro permiso, ésta es para nosotros, como si nosotros mismos hubiéramos sido instituidos herederos; y, por la misma razón, también es para nosotros el legado que viene por mediación de ellos.

88. Hay que saber, sin embargo, que si un esclavo está en propiedad bonitaria o pretoria de una persona, y en propiedad quiritaria o civil de otra, por cualquier causa que adquiera, adquiere únicamente para el propietario pretorio.

89. Por medio de los que están en nuestra potestad, adquirimos no solamente la propiedad, sino también la posesión; pues cualquier cosa que estén poseyendo se considera que la poseemos nosotros; por lo cual, también procede la usucapio por medio de ellos.

90. Por medio de las personas que tenemos en poder marital o en mancipio, también adquirimos la propiedad por cualquier causa que sea, del mismo modo

164 = D. 41.1.10pr; Inst. 1.2.9pr.; cfr. infra 2.96.

165 = D. 41.1.10.1; Inst. 1.9.1; infra 3.167^a.

166 Cfr. supra 1.54; 2.40; infra 3.166.

167 = D. 41.1.10.2; Inst. 1.2.9.3.

sunt; an autem possessio adquiratur, quaeri solet, quia ipsas non possidemus.

91.¹⁶⁸ De his autem seruis, in quibus tantum usumfructum habemus, ita placuit, ut quidquid ex re nostra uel ex operis suis adquirunt, id nobis adquiratur; quod uero extra eas causas, id ad dominum proprietatis pertineat: itaque si iste seruus heres institutus sit legatumue quid ei aut donatum fuerit, non mihi, sed domino proprietatis adquiritur.

92.¹⁶⁹ Idem placet de eo, qui a nobis bona fide possidetur, siue liber sit siue alienus seruus: quod enim placuit de usufructuario, idem probatur etiam de bonae fidei possessore: itaque quod extra duas istas causas adquiritur, id uel ad ipsum pertinet, si liber est, uel ad dominum, si seruus est.

93.¹⁷⁰ Sed bonae fidei possessor cum usucepit seruum, quia eo modo dominus fit, ex omni causa per eum sibi adquirere potest. usufructuarius uero usucapere non potest; primum quia non possidet, sed habet ius utendi fruendi; deinde quia scit alienum seruum esse.

94. De illo quaeritur: an per eum seruum, in quo usumfructum habemus, possidere aliquam rem et usucapere possumus, quia ipsum non possidemus? per eum uero, quem bona fide possidemus, sine dubio et possidere et usucapere possumus. loquimur autem in utriusque persona secundum definitionem, quam proxime exposuimus; id est, si quid ex re nostra uel ex operis suis adquirant, id nobis adquiritur.

que por medio de aquellos que están en nuestra potestad; pero suele discutirse si también se adquiere la posesión, siendo así que nosotros no tenemos posesión sobre estas personas.

91. Respecto a los esclavos sobre los que tenemos únicamente el usufructo, se establece la regla de que nos pertenece todo lo que adquieren con bienes nuestros o con sus trabajos, y que lo adquirido por otras causas pertenece al dueño; así, pues, si este esclavo es instituido heredero o recibe algo por legado o donación, lo adquiere, no para mí, sino para el dueño.

92. La misma regla se aplica al caso del hombre libre o esclavo ajeno que poseemos de buena fe, pues lo establecido para el usufructuario vale también para el poseedor de buena fe; en consecuencia, lo que aquél adquiere, fuera de las dos susodichas causas, es para él, en caso de ser hombre libre, o para su dueño, en caso de ser esclavo.

93. Pero cuando el poseedor de buena fe llega a usucapir el esclavo, como lo hace suyo, puede adquirir para sí, por mediación del esclavo, todo lo que éste adquiere por cualquier causa que sea. El usufructuario, en cambio, no puede usucapir; en primer lugar, porque no posee, sino que tiene solamente un derecho de usar y disfrutar; en segundo lugar, porque sabe que el esclavo no le pertenece.

94. Y dado que no poseemos el esclavo que tenemos en usufructo, es discutido si podemos poseer y usucapir algo por su mediación. Porque por mediación del que poseemos de buena fe no cabe duda de que sí podemos poseer y usucapir. Pero nos atenemos, para ambos casos, a la regla que acabamos de exponer, o sea, que adquieren para nosotros lo que adquieren con bienes nuestros o con sus trabajos.

168 = D. 41.1.10.3; Inst. 2.9.4; cfr. infra 3.165.

169 = D. 41.1.10.4; Inst. 2.9.4; infra 3.164.

170 = D. 41.1.10.5; Inst. 2.9.4.

95.¹⁷¹ Ex his apparet per liberos homines, quos neque iuri nostro subiectos habemus neque bona fide possidemus, item per alienos seruos, in quibus neque usumfructum habemus neque iustam possessionem, nulla ex causa nobis adquiri posse. et hoc est, quod uulgo dicitur per extraneam personam nobis adquiri non posse; tantum de possessione quaeritur, an per *liberam personam* nobis adquiratur.

96.¹⁷² In summa sciendum est his, qui in potestate manu mancipioui sunt, nihil in iure cedi posse; cum enim istarum personarum nihil suum esse possit, conueniens est scilicet, ut nihil suum esse in iure uindicare possint.

97.¹⁷³ *Hactenus* tantisper admonuisse sufficit, quemadmodum singulae res nobis adquirantur: nam legatorum ius, quo et ipso singulas res adquirimus, opportunius alio loco referemus. uideamus itaque nunc, quibus modis per uniuersitatem res nobis adquirantur.

98.¹⁷³ Si cui heredes facti sumus siue cuius bonorum possessionem petierimus siue cuius bona emerimus siue quem adoptauerimus siue quam in manum ut uxorem receperimus, eius res ad nos transeunt.

99. Ac prius de hereditatibus dispiciamus, quarum duplex condicio est: nam uel ex testamento uel ab intestato ad nos pertinent.

100. Et prius est, ut de his dispiciamus, quae nobis ex testamento obueniunt.

95. De ahí se deduce que por ninguna causa podemos hacer adquisiciones por mediación de las personas libres que no dependen de nosotros o que no poseemos de buena fe, ni por mediación de los esclavos sobre los que no tenemos el usufructo o la legítima posesión. Y tal es el sentido de la frase corriente de que no podemos adquirir por mediación de persona extraña. Únicamente se discute si es posible adquirir la posesión por persona extraña.

96. Por último, hay que saber que por cesión ante el pretor no se puede transmitir la propiedad a los que están bajo nuestra potestad paterna, poder marital o en mancipio; pues como estas personas no pueden tener nada suyo, es lógico que nada puedan reivindicar como suyo ante el pretor.

97. Sobre la adquisición de cosas particulares, basta lo dicho hasta aquí; lo referente al derecho de legados, por el que también adquirimos cosas particulares, lo referiremos en lugar más conveniente. Veamos ahora, pues, cómo son las adquisiciones universales.

98. Adquirimos el patrimonio de una persona cuando somos instituidos sus herederos o reclamamos la posesión de sus bienes, o los compramos en conjunto, o cuando adoptamos a aquella persona o conseguimos poder marital sobre ella.

99. Pero tratemos primeramente de las herencias. Estas pueden ser de dos clases: por testamento y sin testamento, o sea, *ab intestato*.

100. Veamos, primeramente, las que nos vienen por testamento.

171 = Inst. 2.9.5.

172 Cfr. supra 2.87.

173 = Inst. 2.9.6.

101. Testamentorum autem genera initio duo fuerunt: nam aut calatis comitiis testamentum faciebant, quae comitia bis in anno testamentis faciendis destinata erant, aut in procinctu, id est, cum belli causa arma sumebant: procinctus est enim expeditus et armatus exercitus. alterum itaque in pace et in otio faciebant, alterum in proelium exituri.

102. Accessit deinde tertium genus testamenti, quod per aes et libram agitur: qui enim neque calatis comitiis neque in procinctu testamentum fecerat, is, si subita morte urgebatur, amico familiam suam, id est patrimonium suum, mancipio dabat eumque rogabat, quid cuique post mortem suam dari uellet. quod testamentum dicitur per aes et libram, scilicet quia per mancipationem peragitur.

103. Sed illa quidem duo genera testamentorum in desuetudinem abierunt; hoc uero solum, quod per aes et libram fit, in usu retentum est. sane nunc aliter ordinatur, quam olim solebat; namque olim familiae emptor, id est, qui a testatore familiam accipiebat mancipio, heredis locum optinebat, et ob id ei mandabat testator, quid cuique post mortem suam dari uellet; nunc uero alius heres testamento instituitur, a quo etiam legata relinquantur, alius dicis gratia propter ueteris iuris imitationem familiae emptor adhibetur.

104. Eaque res ita agitur: qui facit *testamentum*, adhibitis, sicut in ceteris mancipationibus, V testibus ciuibus Romanis puberibus et libripende, postquam tabulas testamenti scripserit, mancipat alicui dicis gratia familiam suam: in qua re his uerbis familiae emptor utitur: *FAMILIAM PECVNIAMQVE TVAM ENDO MANDATELA TVA CVSTODELAQVE MEA ESSE AIO, EAQVE, QVO TV IVRE TESTAMENTVM FACERE POSSIS SECVNDVM LEGEM*

101. En un principio, hubo dos clases de testamento: o se hacía el testamento convocando a los comicios, los cuales se dedicaban dos veces al año a la confección de testamentos, o en «procincto», esto es, en pie de guerra, es decir, cuando se tomaban las armas para ir a la guerra; pues «procincto» se llama el ejército cuando está dispuesto y armado. Así, pues, aquel primero se hacía en tiempo de paz y de tranquilidad; el otro, cuando se iba a la batalla.

102. Se añadió después una tercera clase de testamento, que se hace por el bronce y la balanza. En efecto, el que no había hecho testamento ni ante los comicios ni en pie de guerra, si se encontraba en peligro de muerte, vendía en mancipación su familia, o sea su patrimonio, a un amigo, rogándole que a su muerte repartiera los bienes como él dejaba indicado. Este testamento se llama por el bronce y la balanza por la razón de que se verifica por una mancipación.

103. Las dos primeras clases de testamento cayeron en desuso, y se ha conservado únicamente el que se hace por el bronce y la balanza. Pero hoy se hace de diferente manera que antes; porque antiguamente el comprador de la «familia», es decir, el que compraba por mancipación la familia al testador, era considerado como heredero, y por eso le mandaba el testador que a su muerte repartiera los bienes como él dejaba indicado; en cambio, hoy se instituye en el testamento un heredero que distribuya los legados y figura otro como comprador de la familia, por pura fórmula, para imitar el derecho de los antiguos.

104. Esto se hace de la siguiente manera: una vez escritas las tablas del testamento, y presentes, como en las otras ventas solemnes, cinco testigos ciudadanos romanos púberos y el portador de la balanza, el testador vende formulariamente su familia a otro, en cuyo acto el comprador de la familia pronuncia estas palabras: *AFIRMO QUE ACEPTO EL ENCARGO SOBRE TU FAMILIA Y BIENES, PONIENDOLOS BAJO MI CUSTODIA, Y QUE, PARA*

PUBLICAM, HOC AERE, et, ut quidam adiciunt, AENEAQVE LIBRA, ESTO MIHI EMPTA; deinde aere percudit libram idque aes dat testatori uelut pretii loco; deinde testator tabulas testamenti manu tenens ita dicit: HAEC ITA VT IN HIS TABVLIS CERISQVE SCRIPTA SVNT, ITA DO ITA LEGO ITA TESTOR, ITAQVE VOS, QVIRITES, TESTIMONIVM MIHI PERHIBETOTE; et hoc dicitur nuncupatio: nuncupare est enim palam nominare, et sane quae testator specialiter in tabulis testamenti scripserit, ea uidetur generali sermone nominare atque confirmare.

105. In testibus autem non debet is esse, qui in potestate est aut familiae emptoris aut ipsius testatoris, quia propter ueteris iuris imitationem totum hoc negotium, quod agitur testamenti ordinandi gratia, creditur inter familiae emptorem agi et testatorem; quippe olim, ut proxime diximus, is, qui familiam testatoris mancipio accipiebat, heredis loco erat; itaque reprobatum est in ea re domesticum testimonium.

106. Unde et si is, qui in potestate patris est, familiae emptor adhibitus sit, pater eius testis esse non potest; ac ne is quidem, qui in eadem potestate est, uelut frater eius. sed *et* si filius familias ex castrensi peculio post missionem faciat testamentum, nec pater eius recte testis adhibetur nec is, qui in potestate patris est.

107.¹⁷⁴ De libripende eadem, quae et de testibus, dicta esse intellegemus: nam et is testium numero est.

108. Is uero, qui in potestate heredis aut legatarii est, cuiusue heres ipse aut legatarius in potestate est, quique in eius-

QUE PUEDAS HACER TESTAMENTO LEGITIMO CONFORME A LAS LEYES, LOS COMPRO CON ESTE BRONCE Y (según añaden algunos) CON ESTA BALANZA DE METAL. Entonces golpea con la barra de bronce la balanza, y entrega aquella al testador en calidad de precio, y luego el testador, con las tablas del testamento en la mano, dice así: TRANSMITO, LEGO Y TESTO EN LA FORMA EN QUE ESTAN ESCRITAS ESTAS TABLAS ENCERADAS Y, POR LO TANTO, VOSOTROS, CIUDADANOS, SEDME TESTIGOS DE ELLO. Esto es lo que se llama nuncupación, pues nuncupar es nombrar públicamente, y así el testador designa y confirma en conjunto lo que escribió detalladamente en las tablas del testamento.

105. No puede ser testigo el que está bajo la potestad del comprador de la familia o del mismo testador, pues, por imitación del antiguo derecho, se considera que este negocio se realiza entre el comprador de la familia y el testador; en efecto, antiguamente, como hemos dicho, el que recibía por mancipación la familia o patrimonio del testador estaba en lugar del heredero. De este modo no se admite en este asunto un testigo doméstico.

106. Por lo cual, si interviene como comprador de la familia una persona que está bajo potestad, su padre no puede ser testigo, ni tampoco el que está bajo la misma potestad que él, por ejemplo, su hermano. En el caso de que un hijo de familia haga testamento sobre los bienes de su peculio castrense, después del licenciamiento, tampoco puede intervenir como testigo su padre ni el que está en la potestad de su padre.

107. Esto que se dice de los testigos se entiende también del portador de la balanza, pues también éste se cuenta entre los testigos.

108. Por el contrario, pueden ser testigos y portadores de la balanza los que estén en potestad del heredero o del lega-

174 Cfr. supra I.119.

dem potestate est, adeo testis et libripens adhiberi potest, ut ipse quoque heres aut legatarius iure adhibeantur. sed tamen quoad ad heredem pertinet, quique in eius potestate est cuiusue is in potestate erit, minime hoc iure uti debemus.

[De testamentis militum]

109.¹⁷⁵ Sed haec diligens observatio in ordinandis testamentis militibus propter nimiam inperitiam constitutionibus principum remissa est: nam quamvis neque legitimum numerum testium adhibuerint neque uendiderint familiam neque nuncupauerint testamentum, recte nihilo minus testantur.

110.¹⁷⁶ Praeterea permissum est iis et peregrinos et Latinos instituere heredes uel iis legare; cum alioquin peregrini quidem ratione ciuili prohibeantur capere hereditatem legatae, Latini uero per legem Iuniam.

111.¹⁷⁷ Caelibes quoque, qui lege Iulia hereditates legatae capere uentantur, item orbi, id est qui liberos non habent, quos lex <Papia plus quam dimidias partes hereditatis legatorumque capere uetat, ex militis testamento solidum capiunt> -vv. 21 exceptis frustulis paucis legi nequeunt-.

112.¹⁷⁸ - ex auctoritate diui Hadriani senatus consultum factum est, quo permissum est <sui iuris> feminis etiam sine coemptione testamentum facere, si modo non minores essent annorum XII; scilicet ut quae tutela liberatae non essent, tutore auctore testari deberent.

tario, el que lo tenga bajo potestad o los que estén bajo la misma potestad que él, hasta el punto de que incluso el mismo heredero o el mismo legatario pueden serlo. Sin embargo, no debemos usar de este derecho de que sean testigos el heredero o el que está bajo su potestad o el que le tiene en potestad.

De los testamentos de los militares

109. Las constituciones imperiales dispensan a los militares, por razón de su ignorancia, de esta escrupulosa observancia en la confección de testamentos; en efecto, hacen testamento válido, aunque no estén presentes los testigos en el número debido, o no se venda el patrimonio, o no se haga la mancipación.

110. Por lo demás, les está permitido nombrar herederos o legatarios a extranjeros y latinos, siendo así que los extranjeros están impedidos por el derecho civil de ser herederos o legatarios, y los latinos por la ley Junia.

111. También los solteros, que están impedidos por la ley Julia de ser herederos y legatarios, así como los «orbos», esto es, los que carecen de hijos, que, en virtud de la ley <Papia, no pueden recibir más de la mitad de la herencia y de los legados, pueden adquirir la totalidad por testamento militar> <...>.

112. <...> se hizo un senadoconsulto con la autorización del divino Adriano, en el que se permite a las mujeres <independientes> hacer testamento sin necesidad de compra, con tal de que no sean menores de doce años; esto es, que si están bajo tutela deben hacer testamento con la autorización del tutor.

175 = Inst. 2.11 pr.; cfr. infra 2.114.

176 Cfr. supra 1.23 ss.; infra 2.218; 275.

177 Cfr. infra 2.144; 286.

178 Cfr. supra 1.115^a; infra 2.118; 121-122.

113.¹⁷⁹ Videntur ergo melioris conditionis esse feminae quam masculi; nam masculus minor annorum XIII testamentum facere non potest, etiamsi tutore auctore testamentum facere uelit, femina uero potest; *facta enim* XII annorum testamenti faciendi ius nanciscitur.

114.¹⁸⁰ Igitur si quaeramus, an ualeat testamentum, inprimis aduertere debemus, an is, qui id fecerit, habuerit testamenti factionem: deinde si habuerit, requiremus, an secundum iuris ciuilibus regulam *testatus* sit, exceptis militibus, quibus propter nimiam *inperitiam*, ut diximus, quomodo uelint uel quomodo *possint*, permittitur testamentum facere.

115.¹⁸¹ Non tamen, ut iure ciuili *ualeat* testamentum, sufficit ea obseruatio, quam supra exposuimus de familiae uenditione et de testibus et de nuncupatione.

116. *Sed* ante omnis requirendum est, an institutio heredis sollemni more *facta* sit; nam aliter *facta* institutione nihil proficit familiam testatoris ita uenire testes que ita adhibere et *ita* nuncupare testamentum, ut supra diximus.

117. Sollemnis autem institutio *haec* est: TITIVS HERES ESTO; sed et illa iam conprobata uidetur: TITIVM HEREDEM ESSE IVBEO; at illa non est conprobata. TITIVM HEREDEM ESSE VOLO; sed et illae a plerisque inprobatae sunt: TITIVM HEREDEM INSTITVO, item: HEREDEM FACIO.

118.¹⁸² Obseruandum praeterea est, ut si mulier, quae in tutela est, faciat testamentum, tutore auctore facere debeat: alioquin inutiliter iure ciuili testabitur.

113. Así, pues, las mujeres parecen estar en mejores condiciones que los hombres, pues el hombre menor de catorce años no puede hacer testamento ni aun con la autorización del tutor, y la mujer, en cambio, sí puede, pues al cumplir doce años consigue el derecho de testar.

114. Para saber si un testamento es válido, debemos ver primeramente si el testador tenía la facultad de testar; en caso de tenerla, debemos indagar si lo hizo conforme a las reglas del derecho civil, excepto si se trata de militares, a los que, como hemos dicho, se les permite, por razón de su ignorancia, testar en la forma que quieran y puedan.

115. Sin embargo, no basta para que sea válido el testamento la observancia de lo anteriormente expuesto sobre la venta del patrimonio, los testigos y la mancipación.

116. Ante todo hay que ver si la institución de heredero se ha hecho con las solemnidades acostumbradas, pues si no se hizo así de nada vale que se vendiera el patrimonio y estuvieran presentes los testigos y declarasen públicamente el testamento en la forma que hemos dicho más arriba.

117. La institución solemne se hace así: TICIO SEA HEREDERO. También se admite esta otra: ORDENO QUE TICIO SEA HEREDERO. No, en cambio, ésta: QUIERO QUE TICIO SEA HEREDERO; y tampoco se admiten, generalmente, éstas: INSTITUYO HEREDERO o HAGO HEREDERO A TICIO.

118. Hay que observar, por lo demás, que cuando hace testamento la mujer que está bajo tutela debe hacerlo con la autorización del tutor; de lo contrario, su testamento será nulo por derecho civil.

179 Cfr. supra 1.40.

180 = D. 28.1.4; cfr. infra 3.75.

181 = Inst. 2.13pr.; cfr. supra 2.104.

182 Cfr. supra 1.192; 2.112; infra 3.43.

119.¹⁸³ Praetor tamen, si septem signis testium signatum sit testamentum, scriptis heredibus secundum tabulas testamenti bonorum *possessionem* pollicetur, et si nemo sit, ad quem ab intestato iure legitimo pertineat hereditas, uelut frater eodem patre natus aut patruus aut fratris filius, ita poterunt scripti heredes retinere hereditatem: nam idem iuris est et si alia ex causa testamentum non ualeat, uelut quod familia non uenerit aut nuncupationis uerba testator locutus non sit.

120.¹⁸⁴ Sed uideamus, an etiam si frater aut patruus extent, potiores scriptis heredibus habeantur; rescripto enim imperatoris Antonini significatur eos, qui secundum tabulas testamenti non iure factas bonorum *possessionem* petierint, posse aduersus eos, qui ab intestato uindicant hereditatem, defendere se per *exceptio-nem doli mali*.

121.¹⁸⁵ Quod sane quidem ad masculorum testamenta pertinere certum est; item ad feminarum, quae ideo non utiliter testatae sunt, quod uerbi gratia familiam non uendiderint aut nuncupationis uerba locutae non sint: an autem et ad ea testamenta feminarum, quae sine tutoris auctoritate fecerint, haec constitutio pertinet, uidebimus.

122.¹⁸⁶ Loquimur autem de his scilicet feminis, quae non in legitima parentum aut patronorum tutela sunt, sed [de his] quae alterius generis tutores habent, qui etiam inuiti coguntur auctores fieri. alioquin parentem et patronum sine auctoritate eius facto testamento non summoueri palam est.

119. Sin embargo, el pretor ofrece la posesión de los bienes a los herederos instituidos en las tablas del testamento, siempre que éste aparezca firmado por siete testigos; y, si no hay heredero ab intestato al que pertenezca por derecho legítimo la herencia, por ejemplo, un hermano de mismo padre, un tío paterno o un hijo del hermano, los herederos instituidos podrán quedarse con la herencia; y lo mismo ocurre si el testamento no es válido por otra causa, por ejemplo, porque no se vendió el patrimonio o porque el testador no pronunció las palabras de la mancipación.

120. Pero veamos si, aun habiendo un hermano o un tío paterno, tienen éstos preferencia sobre los herederos instituidos, pues un rescripto del emperador Antonino establece que los que piden la posesión de los bienes en virtud de un testamento hecho sin las formalidades legales pueden defenderse contra los que reclaman la herencia ab intestato por medio de una excepción de dolo.

121. Es evidente que esto es aplicable a los testamentos de los hombres, y también a los de las mujeres que no hicieron testamento válido, por ejemplo, por no haber vendido el patrimonio o por no haber pronunciado la nuncupación; pero se duda si esta constitución se refiere también a los testamentos de las mujeres hechos sin la autorización del tutor.

122. Nos referimos, desde luego, a las mujeres que no están bajo la tutela de sus ascendientes o patronos, sino que tienen tutores de otra clase, los cuales, incluso contra su voluntad, han de dar su autorización; en otro caso, es evidente que ni el ascendiente ni el patrono pueden ser excluidos por un testamento que se hizo sin su autorización.

183 Cfr. infra 2.147 ss.

184 Cfr. infra 2.149^a.

185 Cfr. supra 2.104 ss.; 115; 118-119.

186 Cfr. supra 1.190; 192.

123.¹⁸⁷ Item qui filium in potestate habet, curare debet, ut eum uel heredem instituat uel nominatim exheredet; alioquin si eum silentio praeterierit, inutiliter testabitur: adeo quidem, ut nostri praecipitores existiment, etiam si uiuo patre filius defunctus sit, neminem heredem ex eo testamento existere posse, scilicet quia statim ab initio non constiterit institutio; sed diuersae scholae auctores, si quidem filius mortis patris tempore uiuat, sane impedimento eum esse scriptis heredibus et illum ab intestato heredem fieri confidentur; si uero ante mortem patris interceptus sit, posse ex testamento hereditatem adiri putant, nullo iam filio impedimento; quia scilicet existimant *non* statim ab initio inutiliter fieri testamentum filio praeterito.

124. Ceteras uero liberorum personas si praeterierit testator, ualet testamentum: *sed* praeteritae istae personae scriptis heredibus in partem ad crescunt, si sui heredes sint, in uirilem, si extranei, in dimidiam: id est, si quis tres uerbi gratia filios heredes instituerit et filiam praeterierit, filia ad crescendo pro quarta parte fit heres et ea ratione id consequitur, quod ab intestato patre *mortuo* habitura esset, at si extraneos ille heredes instituerit et filiam praeterierit, filia ad crescendo ex dimidia parte fit heres. quae de filia diximus, eadem et de nepote deque omnibus *ceteris* liberorum personis seu masculini seu *feminini* sexus dicta intellegemus.

125. Quid ergo est? licet hae secundum ea, quae diximus, scriptis heredibus dimidiam partem modo detrahant, tamen praetor eis contra tabulas bonorum possessionem promittit, qua ratione extranei heredes a tota hereditate repelluntur et efficiuntur sine re heredes.

123. El que tiene un hijo bajo potestad debe tener cuidado de instituirlo heredero o desheredarlo nominalmente; si no, al preterirlo en silencio, su testamento será nulo; hasta el punto de que, según nuestros maestros, incluso en el caso de morir el hijo antes que el padre, nadie puede ser heredero por aquel testamento, ya que la institución fue nula desde el principio. Sin embargo, los autores de la escuela contraria opinan que, si el hijo está vivo al morir el padre, impide la sucesión de los herederos testamentarios y se hace heredero legítimo; pero que si muere antes que el padre, aquéllos pueden aceptar la herencia testamentaria, porque ya no hay obstáculo, debido a que estos autores creen que, cuando hay preterición del hijo, el testamento no se hace nulo desde el principio.

124. El testamento es válido, en cambio, cuando han sido preteridos los otros descendientes; si bien estas personas preteridas acrecen a los herederos instituidos en esta proporción: en una parte igual a los otros, si éstos son herederos de derecho propio, y en la mitad de la herencia si son extraños. Así, pues, si una persona instituye herederos, por ejemplo, a tres hijos y pasa por alto a una hija, ésta acrece y se hace heredera en una cuarta parte, consiguiendo de ese modo lo que habría tenido en caso de haber muerto su padre ab intestato; pero si instituye a extraños, y pasa por alto a la hija, ésta acrece y se hace heredera en la mitad. Lo dicho de la hija vale igualmente para el nieto y demás descendientes, tanto de sexo masculino como de sexo femenino.

125. Pero hay más: aunque, según lo dicho, las hijas quitan a los herederos instituidos la mitad de la herencia, sin embargo, el pretor les ofrece la posesión de los bienes contra el testamento, por lo cual, los herederos extraños quedan excluidos de toda la herencia y se hacen herederos sin efecto.

187 = Inst. 2.13pr.

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

126. Et hoc iure utebamur, quasi nihil inter feminas et masculos interesset; sed nuper imperator Antoninus significavit rescripto suas non plus nancisci feminas per bonorum possessionem, quam quod iure adcrendi consequerentur. quod in emancipatarum quoque personis observandum est, ut *nimirum hae quoque, quod adcrendi iure habiturae essent, si in potestate fuissent, id ipsum etiam per bonorum possessionem habeant.*

127.¹⁸⁸ Sed si quidem filius a patre exheredetur, nominatim exheredari *debet*; alioquin non prodest eum exheredari. nominatim autem exheredari uidetur, siue ita exheredetur. TITIVS FILIVS MEVS EXHERES ESTO, siue ita: FILIVS MEVS EXHERES ESTO, non adiecto proprio nomine.

128. Ceterae uero liberorum personae uel feminini sexus uel masculini satis inter ceteros exheredantur, id est his *uerbis*: CETERI OMNES EXHEREDES SVNTO, quae *uerba statim post institutionem heredum adici solent. sed hoc ita est iure ciuili.*

129.¹⁸⁹ Nam praetor omnes uirilis sexus liberorum *personas*, id est nepotes quoque et pronepotes <nominatim exheredari iubet, feminini uero inter ceteros; qui nisi fuerint ita exheredati, promittit eis contra tabulas bonorum possessionem>.

130.¹⁹⁰ Postumi quoque liberi nominatim uel heredes institui debent uel exheredari.

126. En estos preceptos jurídicos no hemos hecho distinción entre varones y mujeres; pero, recientemente, ha decidido el emperador Antonino que las mujeres herederas por propio derecho no consigan, por la posesión de los bienes, más de lo que podrían conseguir por derecho de acrecer. Esto mismo se observa con las personas emancipadas, de modo que no obtienen por la posesión de los bienes más de lo que tendrían por derecho de acrecer en el caso de que hubiesen permanecido bajo potestad.

127. Cuando un padre deshereda a su hijo debe hacerlo nominalmente; si no, de nada le sirve. Se deshereda nominalmente con estas palabras, por ejemplo: MI HIJO TICIO SEA DESHEREDADO, o así: MI HIJO SEA DESHEREDADO, sin indicación del nombre propio.

128. Los demás descendientes de uno u otro sexo pueden ser desheredados en conjunto, es decir, con estas palabras: TODOS LOS DEMAS SEAN DESHEREDADOS; cláusula ésta que suele colocarse inmediatamente después de la institución de herederos. Pero esto es así según el derecho civil.

129. En efecto, el pretor ordena que todos los descendientes masculinos, es decir, los nietos y bisnietos <sean desheredados nominalmente; en cambio, permite que los femeninos, esto es, las hijas, nietas y bisnietas, sean desheredadas en conjunto; y a aquellos que no fueran así desheredados el pretor les promete la posesión de los bienes en contra del testamento>.

130. Los descendientes póstumos también deben ser instituidos herederos o desheredados nominalmente.

188 Cfr. supra 2.123; infra 2.132.

189 Cfr. infra 2.135.

190 = Inst. 2.13.1.

131. *Et in eo par omnium condicio est, quod et in filio postumo et in quolibet ex ceteris liberis siue feminini sexus siue masculini praeterito ualet quidem testamentum, sed postea adgnatione postumi siue postumae rumpitur, et ea ratione totum infirmatur. ideoque si mulier, ex qua postumus aut postuma sperabatur, abortum fecerit, nihil impedimento est scriptis heredibus ad hereditatem adeundam.*

132. *Sed feminini quidem sexus personae uel nominatim uel inter ceteros exheredari solent, dum tamen, si inter ceteros exheredentur, aliquid eis legetur, ne uideantur per obliuionem praeteritae esse: masculini uero sexus liberorum personas placuit non aliter recte exheredari, nisi nominatim exheredentur, hoc scilicet modo QVICVMQVE MIHI FILIUS GENITVS FVERIT EXHERES ESTO -vv. 9^{1/2}-.*

133.¹⁹¹ *Postumorum autem loco sunt et hi, qui in sui heredis locum succedendo quasi adgnascendo fiunt parentibus sui heredes: ut ecce si filium et ex eo nepotem neptemue in potestate habeam, quia filius gradu praecedat, is solus iura sui heredis habet, quamuis nepos quoque et neptis ex eo in eadem potestate sint; sed si filius meus me uiuo moriatur aut qualibet alia ratione exeat de potestate mea, incipit nepos neptisue in eius locum succedere, et eo modo iura suorum heredum quasi adgnatione nanciscuntur.*

134. *Ne ergo eo modo rumpatur mihi testamentum, sicut ipsum filium uel heredem instituere uel exheredare debeo, ne non iure faciam testamentum, ita et nepotem neptemue ex eo necesse est mihi uel heredem instituere uel exheredare, ne forte, me uiuo filio mortuo, succedendo*

131. En este caso no se hacen diferencias, pues tanto cuando es preterido un hijo póstumo como cuando lo es cualquiera de los otros descendientes de uno u otro sexo, el testamento vale, pero, luego de sobrevenir el nacimiento del póstumo o póstuma, se invalida por completo. Así, pues, si la mujer de la que se espera el póstumo o póstuma aborta, no hay obstáculo para que los herederos instituidos puedan aceptar la herencia.

132. Sin embargo, los del sexo femenino pueden ser desheredados nominalmente o en conjunto, con tal de que, en el último caso, se les deje algo en legado para que no se crea que han sido preteridos por olvido; mientras que se ha establecido para los varones que no sean desheredados válidamente, si no se ha hecho nominalmente, es decir, en esta forma: CUALQUIER HIJO QUE ME NAZCA SEA DESHEREDADO <...>.

133. Se consideran también como póstumos los que, al suceder a un heredero de derecho propio, se hacen ellos herederos de derecho propio respecto a los ascendientes, como si hubieran venido a nacer como hijos de éstos. Por ejemplo, si tengo en potestad un hijo y un nieto o una nieta hijos de éste, aunque el nieto y la nieta estén bajo la misma potestad que su padre, sólo éste tiene los derechos de sucesión por derecho propio, porque está más próximo en el grado; pero si mi hijo muere antes que yo, o por cualquier otra razón sale de mi potestad, el nieto o la nieta se colocan en su lugar, y de este modo adquieren los derechos de sucesión por derecho propio, como si hubieran venido a nacer como hijos míos.

134. Por lo tanto para evitar que mi testamento se considere roto debo instituirles herederos o desheredarles, lo mismo que al hijo, a fin de que mi testamento no sea ilegal; de este modo, al nieto o a la nieta tengo que instituirles herederos o desheredarlos para que no se

191 = D. 28.3.13; Inst. 2.13.2.

in locum eius nepos neptisue quasi adgnatione rumpat testamentum: idque lege Iunia Vellea prouisum est, in qua simul exheredationis modus notatur, ut uirilis sexus nominatim, feminini uel nominatim uel inter ceteros exheredentur, dum tamen iis, qui inter ceteros exheredantur, aliquid legetur.

135.¹⁹² *Emancipatos liberos iure ciuili neque heredes instituere neque exheredare necesse est, quia non sunt sui heredes: sed praetor omnes tam feminini quam masculini sexus, si heredes non instituuntur, exheredari iubet, uirilis sexus nominatim, feminini uel nominatim uel inter ceteros: quod si neque heredes instituti fuerint neque ita, ut supra diximus, exheredati, praetor promittit eis contra tabulas bonorum possessionem.*

135^a.¹⁹³ *In potestate patris non sunt, qui cum eo ciuitate Romana donati sunt nec in accipienda ciuitate Romana pater petiit statim a principe, ut eos in potestate haberet, aut si petiit, non impetrauit; nam qui in potestatem patris ab imperatore rediguntur, nihil differunt ab his, qui ita nati sunt.*

136.¹⁹⁴ *Adoptiui filii, quamdiu manent in adoptione, naturalium loco sunt; emancipati uero a patre adoptiuo neque iure inter ciuili neque quod ad edictum praetoris pertinet inter liberos numerantur.*

137. *Qua ratione accidit, ut ex diuerso, quod ad naturalem parentem pertinet, quamdiu quidem sint in adoptiua familia, extraneorum numero habeantur, si uero emancipati fuerint ab adoptiuo patre, tunc incipiant in ea causa esse, qua futuri essent, si ab ipso naturali patre emancipati fuissent.*

dé el caso de que por morir mi hijo antes que yo, el nieto o la nieta le sucedan en su lugar y rompan mi testamento como si me hubieran nacido a mí. Así está previsto en la ley Junia Vellea, en la cual se señala también la forma de desheredar, nominalmente para los varones, y nominalmente o en conjunto para las mujeres, si bien, en el último caso, con la necesidad de dejarles algún legado.

135. Por derecho civil no hay necesidad de instituir herederos o desheredar a los descendientes emancipados, porque no son herederos de derecho propio; sin embargo, el pretor ordena que todos, tanto varones como mujeres, si no son instituidos herederos, sean desheredados: los varones, nominalmente, y las mujeres, nominalmente o en conjunto. En efecto, si no son instituidos herederos ni desheredados en la forma sobredicha, el pretor les ofrece la posesión de los bienes contra el testamento.

135^a. No están en la potestad de su padre los que han recibido con él la ciudadanía romana sin que el padre, al punto de recibirla, haya pedido y conseguido del emperador que los hijos estén bajo su potestad; pues los que el emperador coloca bajo su potestad en nada se diferencian de los que nacieron en ella.

136. Los hijos adoptivos, mientras perseveran en la adopción, son considerados como naturales; pero al ser emancipados por su padre adoptivo, ni por derecho civil ni por derecho pretorio se cuentan ya entre los hijos.

137. Por lo cual ocurre que, al contrario de lo que sucede con el hijo, se les considera extraños al padre natural mientras están en la familia adoptiva, pero si son emancipados por el padre adoptivo empiezan entonces a estar en la misma condición en que estarían si hubiesen sido emancipados por el mismo padre natural.

192 = Inst. 2.13.3; cfr. supra 2.129; infra 3.20.

193 Cfr. supra 1.55; 93; 94; infra 3.20.

194 = Inst. 2.13.4.

138.¹⁹⁵ Si quis post factum testamentum adoptauerit sibi filium aut per populum eum, qui sui iuris est, aut per praetorem eum, qui in potestate parentis fuerit, omni modo testamentum eius rumpitur quasi agnatione sui heredis.

139.¹⁹⁶ Idem iuris est, si cui post factum testamentum uxor in manum conueniat, uel quae in manu fuit, nubat: nam eo modo filiae loco esse incipit et quasi sua.

140. Ne prodest, siue haec siue ille, qui adoptatus est, in eo testamento sit institutus institutaue: nam de exheredatione eius superuacuum uidetur quaerere, cum testamenti faciendi tempore suorum heredum numero non fuerint.

141.¹⁹⁷ Filius quoque, qui ex prima secundaue mancipatione manumittitur, quia reuertitur in potestatem patriam, rumpit ante factum testamentum; nec prodest, si in eo testamento heres institutus uel exheredatus fuerit.

142.¹⁹⁸ Simile ius olim fuit in eius persona, cuius nomine ex senatus consulto erroris causa probatur, quia forte ex peregrina uel Latina, quae per errorem quasi ciuis Romana uxor ducta esset, natus esset: nam siue heres institutus esset a parente siue exheredatus, siue uiuo patre causa probata siue post mortem eius, omni modo quasi agnatione rumpebat testamentum.

138. Si alguien, después de haber hecho testamento, adopta a otro, ya sea ante el pueblo, cuando se trata de una persona independiente, ya ante el pretor cuando se trata del que está en potestad paterna, el testamento se rompe en todo caso como si hubiere venido a nacer un heredero de derecho propio.

139. Lo mismo ocurre si, después de haber hecho testamento, su mujer entra bajo su poder marital, o la que tenía bajo poder, por haberla comprado, se hace su esposa, pues de ese modo se coloca en el lugar de hija y se convierte en heredera de derecho propio.

140. No deja de «romperse» el testamento porque aquel o aquella que fue adoptado estén instituidos en el testamento, sin que, por otro lado, haya que hablar de desheredación, desde el momento en que no eran herederos de derecho propio cuando se hizo el testamento.

141. También rompe el testamento el hijo que es manumitido de la primera o segunda mancipación, porque revierte a la potestad de su padre y no se evita esto con instituirlo o desheredarlo en el testamento.

142. Algo parecido ocurría antiguamente cuando, por ejemplo, una extranjera o una latina, que se había casado por error como ciudadana romana, tenía un hijo y, en virtud del senadoconsulto, se probaba la causa del error: tanto si el hijo había sido instituido heredero como si había sido desheredado por su padre, y tanto si se probaba la causa antes de morir aquél, como después, rompía en todo caso el testamento como si hubiera venido a nacer un nuevo hijo.

195 = Inst. 2.17.1; cfr. supra 1.98 ss.

196 Cfr. supra 1.114; infra 2.159; 3.3.

197 Cfr. supra 1.132; 135; infra 3.6.

198 Cfr. supra 1.32; 66; infra 3.5.

143.¹⁹⁹ Nunc uero ex nouo senatus consulto, quod auctore diuo Hadriano factum est, si quidem uiuo patre causa probatur, aequè ut olim omni modo rumpit testamentum, si uero post mortem patris, praeteritus quidem rumpit testamentum, si uero heres in eo scriptus est uel exheredatus, non rumpit testamentum, ne scilicet diligenter facta testamenta rescinderentur eo tempore, quo renouari non possent.

144.²⁰⁰ Posteriore quoque testamento, quod iure factum est, superius rumpitur; nec interest, an extiterit aliquis ex eo heres an non extiterit: hoc enim solum spectatur, an existere potuerit: ideoque si quis ex posteriore testamento, quod iure factum est, aut noluerit heres esse aut uiuo testatore aut post mortem eius, antequam hereditatem adiret, decesserit aut per cretionem exclusus fuerit aut condicione, sub qua heres institutus est, defectus sit aut propter caelibatum ex lege Iulia summotus fuerit ab hereditate, [quibus casibus pater familias intestatus moritur: nam] et prius testamentum non ualet ruptum a posteriore, et posterius aequè nullas uires habet, cum ex eo nemo heres extiterit.

145.²⁰¹ Alio quoque modo testamenta iure facta infirmantur, uelut *cum* is, qui fecerit testamentum, kapite deminutus sit; quod quibus modis accidat, primo commentario relatum est.

146.²⁰² Hoc autem casu inrita fieri testamenta dicemus, cum alioquin et quae rumpuntur, inrita fiant, *et quae statim ab initio non iure fiunt, inrita sint; sed et ea, quae iure facta sunt et postea propter capitis deminutionem inrita fiunt*, possunt

143. Pero hoy, en virtud de un reciente senadoconsulto, sancionado por el divino Adriano, rompe el testamento como antes si se prueba la causa antes de morir el padre; pero si se prueba después de su muerte, rompe el testamento tan sólo en el caso de ser preterido; no, en cambio, si fue instituido o desheredado en aquel testamento, y así, cuando éste fue cuidadosamente hecho no queda invalidado en un momento en que ya no es posible renovarlo.

144. También se rompe un testamento válido por haberse hecho otro posteriormente, sin que interese si hay o no heredero de este segundo testamento, sino tan sólo si pudo haberlo; así, pues, cuando el heredero instituido en un segundo testamento válido no quiere heredar o muere bien en vida del testador, bien después de su muerte, pero antes de haber aceptado la herencia, o es excluido por transcurso del plazo de aceptación, esto es, por la «creción», o no consigue ver cumplida la condición bajo la cual fue instituido heredero, o es excluido de la sucesión en virtud de la ley Julia, a causa de su celibato [en estos casos, el padre muere sin testamento, pues] no sólo es nulo el primer testamento, por haber sido roto por el posterior, sino que tampoco tiene eficacia alguna el segundo, ya que el heredero instituido no llegó a serlo.

145. También en otro caso pueden quedar invalidados los testamentos: por ejemplo, cuando el testador ha sufrido una pérdida de estado, de cuyas formas ya se ha hablado en el comentario primero.

146. En este caso, se dice que los testamentos se hacen irritos, esto es, nulos, por más que también se dice de los que se rompen y aun de los que desde un principio carecen de validez; por otro lado, los testamentos inicialmente váli-

199 Cfr. supra 1.32.

200 = Inst. 2.17.2.

201 = Inst. 2.17.4.

202 = Inst. 2.17.5.

nihilo minus rupta dici. sed quia sane commodius erat singulas causas singulis appellationibus distingui, ideo quaedam non iure fieri dicuntur, quaedam iure facta rumpi uel inrita fieri.

147.²⁰³ Non tamen per omnia inutilia sunt ea testamenta, quae uel ab initio non iure facta sunt uel iure facta postea inrita facta *aut* rupta sunt. nam si septem testium signis signata sint testamenta, potest scriptus heres secundum tabulas bonorum possessionem petere, si modo defunctus testator et ciuis Romanus et suae potestatis mortis tempore fuerit. nam si ideo inritum factum sit testamentum, quod puta ciuitatem uel etiam libertatem testator amisit aut quia in adoptionem se dedit *et* mortis tempore in adoptiui patris potestate fuit, non potest scriptus heres secundum tabulas bonorum possessionem petere.

148.²⁰⁴ *Qui autem* secundum tabulas testamenti, quae aut statim ab initio non iure factae sunt aut iure factae postea ruptae uel inritae erunt, bonorum possessionem accipiunt, si modo possunt hereditatem optinere, habebunt bonorum possessionem cum re; si uero ab his auocari hereditas potest, habebunt bonorum possessionem sine re.

149. Nam si quis heres iure ciuili institutus sit uel ex primo uel ex posteriore testamento uel ab intestato iure legitimo heres sit, is potest ab *his* hereditatem auocare; si uero nemo sit alius iure ciuili heres, ipsi retinere hereditatem possunt, nec ullum ius aduersus eos habent cognati, *qui* legitimo iure deficiuntur.

149^a.²⁰⁵ *Aliquando tamen, sicut supra* quoque notauimus, etiam legitimis quoque *heredibus* potiores scripti habentur,

dos, que luego se anulan por pérdida de estado se pueden llamar también rotos. Pero como era más conveniente distinguir cada caso por un nombre especial, se dice de unos que son inválidos; de otros, válidos, pero rotos; de otros, válidos, pero írritos o nulos.

147. Sin embargo, los testamentos inválidos, o los válidos anulados o rotos después, no carecen en absoluto de efectos, porque si tienen la firma de siete testigos, el heredero instituido en ellos puede pedir la posesión de los bienes conforme al testamento, siempre que haya muerto el testador, y precisamente como ciudadano romano y persona independiente. En cambio, si el testamento se anuló, por ejemplo, por haber perdido el testador la ciudadanía o la libertad, o porque se dio en adopción y estaba en potestad del padre adoptivo al momento de su muerte, el heredero instituido no puede pedir la posesión de los bienes conforme al testamento.

148. Los que reciben la posesión de los bienes conforme a un testamento inválido o uno válido, pero «roto» o anulado, la reciben definitivamente siempre que puedan conseguir la herencia; pero si pueden ser privados de la herencia, la reciben provisionalmente.

149. Quiere esto decir que si hay otro heredero instituido con arreglo al derecho civil, ya sea del testamento anterior, ya del posterior, o un heredero legítimo ab intestato, éste puede privarles de la herencia; si no hay otro heredero de derecho civil, ellos pueden quedarse con la herencia, no teniendo los parientes sin derechos sucesorios ab intestato ningún derecho contra ellos.

149^a. Con todo, sucede en algún caso, como ya hemos observado más arriba, que los herederos instituidos son preferi-

203 = Inst. 2.17.6(5); cfr. supra 2.119.

204 Cfr. infra 3.35 ss.

205 Cfr. supra 2.20-21.

ueluti si ideo non iure factum sit testamentum, quod familia non uenierit aut nuncupationis uerba testator locutus non sit; <tum enim> si adgnati petant hereditatem, <exceptione doli mali ex constitutione imperatoris Antonini remoueri possunt>.

150.²⁰⁶ *<Sane lege Iulia scriptis non aufertur hereditas, si bonorum possessores ex edicto constituti sint. nam ita demum> ea lege bona caduca fiunt et ad populum deferri iubentur, si defuncto nemo heres uel bonorum possessor sit.*

151. *Potest, ut iure facta testamenta contraria uoluntate infirmantur. apparet autem non posse ex eo solo infirmari testamentum, quod postea testator id noluerit ualere, usque adeo, ut si linum eius inciderit, nihilo minus iure ciuili ualeat. quin etiam si deleuerit quoque aut combusserit tabulas testamenti, non ideo minus desinent ualere, quae ibi fuerunt scripta, licet eorum probatio difficilis sit.*

151^a. *Quid ergo est? si quis ab intestato bonorum possessionem petierit et is, qui ex eo testamento heres est, petat hereditatem, <per exceptionem doli mali repellitur; si uero nemo ab intestato bonorum possessionem petierit, populus scripto heredi quasi indigno auferet hereditatem, ne ullo modo ad eum quem testator heredem habere noluit> perueniat hereditas; et hoc ita rescripto imperatoris Antonini significatur.*

152.²⁰⁷ *Heredes autem et necessarii dicuntur aut sui et necessarii aut extranei.*

dos a los legítimos; por ejemplo, si el testamento es inválido porque no se hizo la venta de la familia o patrimonio, o porque el testador no pronunció las palabras de la nuncupación; <en tal caso>, si los parientes agnados piden la herencia, <pueden ser rechazados por la excepción de dolo concedida en una constitución del emperador Antonino>.

150. <En efecto, en virtud de la ley Julia, no se priva de la herencia a los instituidos herederos cuando han recibido la posesión de los bienes merced al edicto>. Según aquella ley, el patrimonio se hace caduco y se entrega al Erario público cuando al morir no se deja un heredero o un poseedor de los bienes.

151. Los testamentos válidos pueden perder valor mediante una voluntad contraria. Es claro que esto no puede ocurrir simplemente porque el testador no quiera que el testamento valga; hasta el punto de que, aunque corte el hilo que cierra el testamento, éste vale, de todos modos, por derecho civil. Es más: aunque borre o queme las tablas del testamento no por eso pierde valor su contenido, por más que, naturalmente, resulte difícil de probar.

151^a. ¿Qué ocurre entonces? Pues si hay un heredero ab intestato que pida la herencia, y la pide también el instituido en tal testamento, <éste es rechazado mediante la excepción de dolo; si no hay heredero ab intestato que la pida, el pueblo declara indigno al instituido y le priva de la herencia, para que no se quede con ella quien el testador no quiso que fuera heredero>. Así se establece en un rescripto del emperador Antonino.

152. Los herederos pueden ser necesarios o suyos —esto es, de derecho propio—, y necesarios o extraños.

206 Cfr. infra 3.78.

207 = Inst. 2.19pr.

153.²⁰⁸ *Necessarius heres est seruus cum libertate heres institutus, ideo sic appellatus, quia siue uelit siue nolit, omni modo post mortem testatoris protinus liber et heres est.*

154.²⁰⁹ *Unde qui facultates suas suspectas habet, solet seruuum suum primo aut secundo uel etiam ulteriore gradu liberum et heredem instituere, ut si creditoribus satis non fiat, potius huius heredis quam ipsius testatoris bona ueneant, id est, ut ignominia, quae accidit ex uenditione bonorum, hunc potius heredem quam ipsum testatorem contingat; quamquam apud Fufidium Sabino placeat eximendum eum esse ignominia, quia non suo uitio, sed necessitate iuris bonorum uenditionem pateretur; sed alio iure utimur.*

155.²¹⁰ *Pro hoc tamen incommodo illud ei commodum praestatur, ut ea, quae post mortem patroni sibi adquisierit, siue ante bonorum uenditionem siue postea, ipsi reseruentur; et quamuis pro portione bona uenerint, iterum ex hereditaria causa bona eius non uenient, nisi si quid ei ex hereditaria causa fuerit adquisitum, uelut si *ex eo, quod* Latinus adquisierit, locupletior factus sit; cum ceterorum hominum, quorum bona uenerint pro portione, si quid postea adquirant, etiam saepius eorum bona uenire soleant.*

156.²¹¹ *Sui autem et necessarii heredes sunt uelut filius filiae, nepos neptisue ex filio et deinceps ceteri, qui modo in potestate morientis fuerunt: sed uti nepos neptisue suus heres sit, non sufficit eum in potestate aui mortis tempore fuisse,*

153. Es heredero necesario el esclavo instituido y libertado conjuntamente; y se llama así porque se hace libre y heredero, quiera o no quiera, en el mismo momento de morir el testador.

154. De este modo, el que duda de sus recursos suele dar la libertad e instituir heredero a un esclavo en primero, segundo o ulterior grado, con el fin de que, si los acreedores no pueden cobrarse, el patrimonio se venda en nombre de ese heredero y no en el suyo, y de esta manera la ignominia que resulta de la venta del patrimonio afecta más a ese heredero que al mismo testador; aunque, según Fufidio, Sabino opinaba que había que exceptuarle de la ignominia por la razón de que la venta no se hizo por falta suya, sino por necesidad de la ley. Pero nosotros observamos el principio contrario.

155. A cambio de este perjuicio se le da la ventaja de que pueda reservarse para sí todo lo adquirido después de morir el patrono, tanto antes como después de la venta del patrimonio; aunque el patrimonio hereditario se venda para satisfacer a prorrata las deudas del difunto, el suyo no se vende por razón de la herencia, a no ser que haya adquirido algo precisamente por razón de la herencia, por ejemplo, si un liberto latino se hizo más rico con tales adquisiciones; siendo así que, en otros casos de venta del patrimonio, para pagar proporcionalmente a los deudores, todo lo que el heredero ha adquirido con posterioridad se suele vender también.

156. Herederos de derecho propio y necesarios son el hijo y la hija, el nieto y la nieta por parte del hijo, y todos los demás que estaban bajo la potestad del difunto. Pero para que el nieto o la nieta sean herederos de derecho propio no

208 = Inst. 2.19.1; cfr. infra 2.157; 160; 188.

209 = Inst. 2.19.1; cfr. infra 3.79; 4.102.

210 = Inst. 2.19.1.

211 = Inst. 2.19.2; cfr. infra 3.2.

sed opus est, ut pater quoque eius uiuo patre suo desierit suus heres esse aut morte interceptus aut qualibet ratione liberatus potestate; tum enim nepos neptisue in locum sui patris succedunt.

157. Sed sui quidem heredes ideo appellantur, quia domestici heredes sunt et uiuo quoque parente quodam modo domini existimantur; unde etiam si quis intestatus mortuus sit, prima causa est in successione liberorum. necessarii uero ideo dicuntur, quia omni modo, *siue* uelint *siue nolint*, tam ab intestato quam ex testamento heredes fiunt.

158. Sed his praetor permittit abstinere se ab hereditate, ut potius parentis bona ueneant.

159.²¹² Idem iuris est et *in uxoris* persona, quae in manu est, quia filiae loco est, et in nuru, quae in manu filii est, quia neptis loco est.

160.²¹³ Quin etiam similiter abstinendi potestatem facit praetor etiam ei, qui in causa [id est mancipato] mancipii est, *si cum libertate heres institutus sit*, cum necessarius, non etiam suus heres sit, tamquam seruus.

161.²¹⁴ Ceteri, qui testatoris iuri subiecti non sunt, extranei heredes appellantur: itaque liberi quoque nostri, qui in potestate nostra non sunt, heredes a nobis instituti sicut extranei uidentur; qua de causa et qui a matre heredes instituuntur, eodem numero sunt, quia feminae liberos in potestate non habent. serui quoque, qui cum libertate heredes instituti sunt et postea a domino manumissi, eodem numero habentur.

basta que estén en potestad del abuelo en el momento de la muerte, sino que es menester también que su padre haya dejado de ser heredero de derecho propio en vida del abuelo, ya por haber muerto, ya por haber salido de la potestad por cualquier razón; en tal caso, el nieto y la nieta se colocan en el lugar de su padre.

157. Y se llaman herederos de derecho propio porque son herederos domésticos, y, ya en vida del padre, son en cierto modo propietarios. De aquí que, cuando muere alguien sin testamento, los descendientes sean llamados a suceder preferentemente. Y se llaman necesarios porque, quieran o no quieran, se hacen herederos, ya ab intestato, ya testamentarios.

158. Sin embargo, el pretor les permite abstenerse de la herencia para que el patrimonio se venda a nombre del padre.

159. Lo mismo ocurre con la esposa que está bajo poder marital, porque está en lugar de hija, y con la nuera que está en el poder marital del hijo, porque está en lugar de nieta.

160. Es más: el pretor concede igualmente la facultad de abstenerse al que está como comprado (es decir, al mancipado) cuando es instituido y manumitido conjuntamente, siendo así que es heredero necesario, pero no de derecho propio, lo mismo que el esclavo.

161. Los otros herederos, que no están sometidos al testador, se llaman herederos extraños. Así, pues, los descendientes que no están en nuestra potestad son considerados extraños cuando los instituímos herederos. Por lo cual, los que son instituidos por su madre están en la misma clase, porque las mujeres no tienen a los hijos bajo potestad. También se cuentan en la misma clase los esclavos que, habiendo sido instituidos y libertados en el testamento, fueron después directamente manumitidos por su dueño.

212 Cfr. supra 1.111; 2.131; infra 3.3.

213 Cfr. supra 1.123; 138; infra 3.114.

214 = Inst. 2.19.3.

162.²¹⁵ Extraneis autem heredibus deliberandi potestas data est de aedeunda hereditate uel non aedeunda.

162. A los herederos extraños se les concede potestad de deliberar para aceptar o no la herencia.

163. Sed siue is, cui abstinendi potestas est, inmiscuerit se bonis hereditariis, siue is, cui de aedeunda deliberare licet, adierit, postea relinquenda hereditatis facultatem non habet, nisi si minor sit annorum XXV: nam huius aetatis hominibus, sicut in ceteris omnibus causis deceptis, ita etiam si temere damnosam hereditatem susceperint, praetor succurrit, scio quidem diuum Hadrianum etiam maiori XXV annorum ueniam dedisse, cum post aditam hereditatem grande aes alienum, quod aditae hereditatis tempore latebat, apparuisset.

163. Pero una vez que el que tenía potestad de abstenerse se mezcla en los bienes hereditarios, o el que tenía potestad de deliberar acepta la herencia, pierden la facultad de abandonar la herencia, excepto si se trata de menores de veinticinco años, pues el pretor acude en su ayuda cuando toman una herencia perjudicial, lo mismo que en todos los casos en que resultan engañados. Sabemos también que el divino Adriano dio tal dispensa incluso al mayor de veinticinco años, siempre que, después de haber sido aceptada la herencia, aparezca una deuda importante que antes estaba oculta.

164. Extraneis heredibus solet cretio dari, id est finis deliberandi, ut intra certum tempus uel aedeant hereditatem uel, si non aedeant, temporis fine summoueantur: ideo autem cretio appellata est, quia cernere est quasi decernere et constituere.

164. A los herederos extraños se les suele dar una «creción», esto es, un plazo para deliberar, para que acepten la herencia dentro de un tiempo determinado, y, si no lo hacen, sean excluidos por el transcurso del tiempo; y se llama creación porque es de «cerner», que vale tanto como discernir y decidir.

165.²¹⁶ Cum ego ita scriptum sit: HERES TITIVS ESTO, adicere debemus: CERNITOQVE IN CENTVM DIEBVS PROXVMIS, QVIBVS SCIENS POTERISQVE. QVOD NI ITA CREVERIS, EXHERES ESTO.

165. Cuando se ha hecho la institución en esta forma: TICIO, SE MI HEREDERO, debemos añadir: Y ACEPTA SOLEMNEMENTE, ANTES DE CIEN DIAS, A PARTIR DE AQUEL EN QUE TE ENTERES DEL TESTAMENTO Y PUEDAS HACERLO, SI NO LO HICIERAS ASI, QUEDAS DESHEREDADO.

166. Et qui ita heres institutus est, si uelit heres esse, debet intra diem cretionis cernere, id est haec uerba dicere: QVOD ME PVBLIVS MEVIVS TESTAMENTO SVO HEREDEM INSTITVIT, EAM HEREDITATEM ADEO CERNOQVE. quod si ita non creuerit, finito tempore cretionis excluditur; nec quicquam proficit, si pro herede gerat, id est, si rebus hereditariis tamquam heres utatur.

166. El que ha sido instituido heredero, si quiere serlo, debe decidirse antes de los cien días, diciendo estas palabras: PUESTO QUE PUBLICO MEVIO ME INSTITUYO HEREDERO EN SU TESTAMENTO, YO ACEPTO ESA HERENCIA. No haciéndolo así, queda excluido al transcurrir el plazo, sin que de nada le sirva hacer gestión de heredero, es decir, usar de las cosas hereditarias como si fuese heredero.

215 = Inst. 2.19.5.

216 Cfr. infra 2.171.

167.²¹⁷ At is, qui sine cretione heres institutus sit aut qui ab intestato legitimo iure ad hereditatem uocatur, potest aut cernendo aut pro herede gerendo uel etiam nuda uoluntate suscipiendae hereditatis heres fieri: eique liberum est, quocumque tempore uoluerit, adire hereditatem; *sed* solet praetor postulantibus hereditariis creditoribus tempus constituere, intra quod, si uelit, adeat hereditatem, si minus, ut liceat creditoribus bona defuncti uendere.

168.²¹⁸ *Sicut autem qui* cum cretione heres institutus est, nisi creuerit hereditatem, non fit heres, ita non aliter excluditur, quam si non creuerit intra id tempus, quo cretio finita sit; itaque licet ante diem cretionis constituerit hereditatem non adire, tamen paenitentia actus superante die cretionis cernendo heres esse potest.

169. At is, qui sine cretione heres institutus est quiue ab intestato per legem uocatur, sicut uoluntate nuda heres fit, ita et contraria destinatione statim ab hereditate repellitur.

170. Omnibus autem cretio certo tempore constringitur. in quam rem tolerabile tempus uisum est centum dierum: potest tamen nihilo minus iure ciuili aut longius aut breuius tempus dari; longius tamen interdum praetor coartat.

171.²¹⁹ Et quamuis omnis cretio certis diebus constringatur, tamen alia cretio uulgaris uocatur, alia certorum dierum: uulgaris illa, quam supra exposuimus, id est, in qua adiciuntur haec uerba: QVIBVS SCIET POTERITQVE: certorum dierum, in qua detractis his uerbis cetera scribuntur.

167. En cambio, el que ha sido instituido sin plazo, o el que es llamado a la herencia ab intestato por derecho legítimo, puede hacerse heredero mediante una declaración así o por gestión de heredero, o incluso por simple voluntad de tomar la herencia, y puede aceptar la herencia en cualquier momento; sin embargo, el pretor, a instancia de los acreedores hereditarios, suele fijar un plazo para que el heredero acepte la herencia si quiere, y, en otro caso, los acreedores puedan vender los bienes del difunto.

168. Del mismo modo que el heredero instituido con la «creción» o plazo no se hace heredero si no acepta la herencia en la debida forma, así tampoco puede ser excluido salvo en el caso de no haberlo hecho dentro de ese plazo. Por eso, aunque él haya determinado no aceptar la herencia, si se arrepiente después y la acepta en la debida forma antes de expirar el plazo, puede hacerse heredero.

169. En cambio, el instituido sin «creción» y el llamado a suceder ab intestato por derecho legítimo, como se hacen herederos por simple voluntad, quedan excluidos tan pronto como declaran su voluntad de no aceptarla.

170. Toda «creción» se limita en cierto plazo: el que ha parecido más conveniente para esto es el de cien días. Con todo, se puede fijar, conforme al derecho civil, otro más largo o más breve, aunque el pretor lo acorta a veces, si es más largo.

171. A pesar de que toda «creción» se limita en cierto número de días, hay que distinguir dos clases de ella: la llamada vulgar y la de plazo fijo. La vulgar es la referida más arriba, es decir, aquella en que se añaden estas palabras: A PARTIR DE AQUEL EN QUE TE ENTERES DEL TESTAMENTO Y PUEDES HACERLO. En la de plazo fijo se omite esta cláusula, poniendo todo lo demás.

217 Cfr. infra 3.87.

218 Cfr. supra 2.144; 166.

219 Cfr. supra 2.164-165.

172.²²⁰ Quarum cretionum magna differentia est: nam vulgari cretione data nulli dies computantur, nisi quibus scierit quisque se heredem esse institutum et possit cernere; certorum uero dierum cretione data etiam nescienti se heredem institutum esse numerantur dies continui; item ei quoque, qui aliqua ex causa cernere prohibetur, et eo amplius ei, qui sub condicione heres institutus est, tempus numeratur; unde melius et aptius est vulgari cretione uti.

173. Continua haec cretio uocatur, quia continui dies numerantur, sed quia tamen dura est haec cretio, altera magis in usu habetur; unde etiam vulgaris dicta est.

[De substitutionibus]

174. Interdum duos pluresue gradus heredum facimus, hoc modo: L. TITIVS HERES ESTO CERNITOQVE IN DIEBVS CENTVM PROXIMIS, QVIBVS SCIES POTESISQVE. QVOD NI ITA CREVERIS, EXHERES ESTO. TVM MEVIVS HERES ESTO CERNITOQVE IN DIEBVS CENTVM et reliqua; et deinceps in quantum uelimus, substituere possumus.

175. Et licet nobis uel unum in unius locum substituere pluresue, et contra in plurium locum uel unum uel plures substituere.

176.²²¹ Primo itaque gradu scriptus heres hereditatem cernendo fit heres, et substitutus excluditur; non cernendo summouetur, etiamsi pro herede gerat, et in locum eius substitutus succedit; et deinceps si plures gradus sint, in singulis simili ratione idem contingit.

172. Entre estas dos formas hay una gran diferencia, pues en la vulgar se cuentan los días tan sólo a partir de aquel en que tuvo noticia de la institución del heredero y pudo aceptar en la debida forma; mientras que, en la de plazo fijo, el plazo se empieza a contar sin interrupción, aunque él no sepa que ha sido instituido. Este cómputo de tiempo se aplica también al que por cualquier motivo no puede aceptar en la debida forma, y con más razón al que ha sido instituido bajo condición. Por lo que se ve que resulta mejor y más ventajosa la forma vulgar.

173. La de plazo fijo se llama también continua, porque los días se cuentan sin interrupción; pero como esta forma es molesta se usa más la otra, por lo que se llama vulgar.

De las sustituciones

174. Algunas veces instituimos dos o más grados de herederos, en esta forma: LUCIO TICIO, SE MI HEREDERO Y ACEPTA SOLEMNEMENTE ANTES DE CIEN DIAS, A PARTIR DE AQUEL EN QUE TE ENTERES DEL TESTAMENTO Y PUEDAS HACERLO. SI NO LO HICIERAS ASI, QUEDAS DESHEREDADO. ENTONCES MEVIO, SE MI HEREDERO Y ACEPTA SOLEMNEMENTE ANTES DE CIEN DIAS, etc., y así sucesivamente, hasta el grado que queramos.

175. Además, podemos sustituir uno o varios en lugar de uno, y viceversa uno o varios en lugar de varios.

176. Así, pues, cuando el instituido en primer grado acepta solemnemente la herencia, se hace heredero, y el sustituto queda excluido; si no lo hace, queda excluido él, aunque haga gestión de heredero, y el sustituto le sucede en su lugar; y así sucesivamente si hay sustitutos de más grados.

220 Cfr. infra 2.190.

221 Cfr. supra 2.168.

177. Sed si cretio sine exheredatione sit data, id est in haec uerba: SI NON CREVERIS, TVM PVBLIVS MEVIVS HERES ESTO, illud diuersum inuenitur, quod si prior omissa cretione pro herede gerat, substitutum in partem admittit, et fiunt ambo aequis partibus heredes; quod si neque cernat neque pro herede gerat, tum sane in uniuersum summouetur, et substitutus in totam hereditatem succedit.

178. Sed Sabino quidem placuit, quamdiu cernere et eo modo heres fieri possit prior, etiamsi pro herede gesserit, non tamen admitti substitutum; cum uero cretio finita sit, tum pro herede gerentem admittere substitutum: alii uero placuit etiam superante cretione posse eum pro herede gerendo in partem substitutum admittere et amplius ad cretione reuerti non posse.

179.²²² Liberis nostris inpueribus, quos in potestate habemus, non solum ita, ut supra diximus, substituere possumus, id est, ut si heredes non extiterint, alius nobis heres sit; sed eo amplius ut, etiamsi heredes nobis extiterint et adhuc inpuerbes mortui fuerint, sit iis aliquis heres, uelut hoc modo: TITIVS FILIVS MEVS MIHI HERES ESTO. SI FILIVS MEVS MIHI HERES NON ERIT, SIVE HERES MIHI ERIT ET IS PRIVS MORIATVR QVAM IN SVAM TVTELAM VENERIT, TVNC SEIVS HERES ESTO.

180.²²³ Quo casu si quidem non extiterit heres filius, substitutus patris fit heres; si uero heres extiterit filius et ante pubertatem decesserit, ipsi filio fit heres substitutus. quam ob rem duo quodam modo sunt testamenta, aliud patris, aliud filii, tamquam si ipse filius sibi heredem instituisset; aut certe unum est testamentum duarum hereditatum.

177. Si el plazo de aceptación se ha dado sin desheredación, esto es, en esta forma: SI NO LO HACES ASI, ENTONCES, PUBLIO MEVIO SEA MI HEREDERO, hay que distinguir: cuando el instituido en primer grado no acepta solemnemente, pero hace gestión de heredero, el sustituto se reparte la herencia con él; cuando no acepta solemnemente ni hace gestión de heredero queda excluido del todo y el sustituto sucede en la herencia entera.

178. Según Sabino, aunque haya hecho gestión de heredero, si todavía puede hacerse heredero aceptando solemnemente porque no ha expirado el plazo, el sustituto no entra en la herencia, sino únicamente cuando hizo la gestión de heredero, después de expirar el plazo. Otros, en cambio, creen que, aunque no haya expirado el plazo, si hace gestión de heredero, el sustituto participa de la mitad, y que ya no se puede hacer la aceptación solemne.

179. Podemos nombrar sustituto para descendientes que tenemos bajo potestad, no sólo en la forma mencionada, es decir, para que, en el caso de que no lleguen a ser herederos, otro lo sea, sino también para que en el caso de que, aun habiendo llegado a ser herederos, mueran impúberos, tengan herederos; por ejemplo, en la siguiente forma: MI HIJO TICIO SEA HEREDERO. SI MI HIJO NO LLEGA A SER MI HEREDERO, O SI, SIENDO HEREDERO, MUERE ANTES DE SALIR DE LA TUTELA AJENA, ENTONCES SEA SEYO MI HEREDERO.

180. En este caso, si no llega a ser heredero el hijo, el sustituto se hace heredero del padre; si llega a serlo, pero muere antes de la pubertad, el sustituto se hace heredero del mismo hijo. Así, pues, son, en cierto modo, dos testamentos: uno del padre y otro del hijo, como si el mismo hijo se hubiese nombrado un heredero para él; o, mejor dicho, hay un testamento para dos herencias.

222 = Inst. 2.16pr.

223 = Inst. 2.16pr.; 23.

181. Ceterum ne post obitum parentis periculo insidiarum subiectus uideretur pupillus, in usu est uulgarem quidem substitutionem palam facere, id est eo loco, quo pupillum heredem instituimus; *nam* uulgaris substitutio ita uocat ad hereditatem substitutum, si omnino pupillus heres non extiterit; quod accidit, cum uiuo parente moritur, quo casu nullum substituti maleficio suspicari possumus, cum scilicet uiuo testatore omnia, quae in testamento scripta sint, ignorentur: illam autem substitutionem, per quam, etiamsi heres extiterit pupillus et intra pubertatem decesserit, substitutum uocamus, separatim in inferioribus tabulis scribimus easque tabulas proprio lino propriaque cera consignamus et in prioribus tabulis cauemus, ne inferiores tabulae uiuo filio et adhuc inpubere aperiantur. sed longe tutius est utrumque genus substitutionis separatim in inferioribus tabulis consignari, quia si ita consignatae uel separatae fuerint substitutiones, ut diximus, ex priore potest intellegi in altera quoque idem esse substitutus.

182.²²⁴ Non solum autem heredibus institutis inpuberibus liberis ita substituere possumus, ut si ante pubertatem mortui fuerint, sit is heres, quem nos uouerimus, sed etiam exheredatis: itaque eo casu si quid pupillo ex hereditatibus legatisue aut donationibus propinquorum adquisitum fuerit, id omne ad substitutum pertinet.

183.²²⁵ Quaecumque diximus de substitutione inpuberum liberorum uel heredum institutorum uel exheredatorum, eadem etiam de postumis intellegemus.

184.²²⁶ Extraneo uero heredi instituto ita substituere non possumus, ut si heres extiterit et intra aliquod tempus decesserit, alius ei heres sit; sed hoc solum nobis

181. Por lo demás, hay que evitar que el pupilo sea objeto de atentados después de morir el padre; así como la sustitución vulgar y corriente se suele hacer abiertamente, esto es, en el mismo lugar en que nombramos al heredero, ya que la sustitución vulgar llama al sustituto en el caso de que el hijo no haya llegado a ser heredero, por ejemplo, por haber muerto antes que el padre –caso en el que no cabe sospechar una mala acción por parte del sustituto, por la razón de que mientras vive el testador se ignora todo el contenido del testamento–; así, en cambio, la sustitución por la que nombramos sustituto para el caso de que el pupilo se haga heredero pero muera antes de la pubertad, solemos escribirla en las últimas tablas del testamento, cerrándolas y sellándolas separadamente con su hilo y su cera aparte, y advirtiendo en las primeras tablas que no se abran las últimas en vida del hijo, antes de llegar éste a la pubertad. Pero es mucho más seguro consignar los dos tipos de sustitución separadamente en las últimas tablas, porque, al ser consignadas y separadas las sustituciones como hemos dicho, la primera tabla puede delatar quién es el sustituto de la otra.

182. La sustitución para el caso de morir antes de la pubertad es posible, no sólo con los descendientes impúberos que han sido instituidos herederos, sino también con los que han sido desheredados. Así, pues, en ese caso, si el pupilo había adquirido algo por herencia, legado o donación de sus próximos, pertenece por entero al sustituto.

183. Todo lo que hemos dicho sobre la sustitución de los descendientes impúberos, instituidos o desheredados, vale también para los póstumos.

184. Cuando se ha instituido heredero a un extraño, no podemos nombrarle sustituto para el caso de que, hecho heredero, muera dentro de determinado plazo, sino

224 = Inst. 2.16.4.

225 = Inst. 2.16.4.

226 = Inst. 2.16.9.

permissum est, ut eum per fideicommissum obligemus, ut hereditatem nostram totam uel *ex parte* restituat; quod ius quale sit, suo loco trademus.

185.²²⁷ Sicut autem liberi homines, ita et serui tam nostri quam alieni heredes scribi possunt.

186. Sed noster seruus simul et liber et heres esse iuberi debet, id est hoc modo: STICHVS SERVVS MEVS LIBER HERESQVE ESTO, uel: HERES LIBERQVE ESTO.

187. Nam si sine libertate heres institutus sit, etiamsi postea manumissus fuerit a domino, heres esse non potest, quia institutio in persona eius non constitit; ideoque licet alienatus sit, non potest iussu domini noui cernere hereditatem.

188.²²⁸ Cum libertate uero heres institutus si quidem in *eadem* causa durauerit, fit ex testamento liber et inde necessarius heres: si uero ab ipso testatore manumissus fuerit, suo arbitrio hereditatem adire potest; quod si alienatus sit, iussu noui domini adire hereditatem debet, qua ratione per eum dominus fit heres: nam ipse neque heres neque liber esse potest.

189.²²⁹ Alienus quoque seruus heres institutus, si in *eadem* causa durauerit, iussu domini hereditatem adire debet; si uero alienatus ab eo fuerit aut uiuo testatore aut post mortem eius, antequam cernat, debet iussu noui domini cernere: si uero manumissus est, suo arbitrio adire hereditatem potest.

que únicamente podemos obligarle mediante un fideicomiso para que restituya en todo o en parte nuestra herencia. Sobre este derecho ya trataremos en su lugar.

185. Los esclavos propios y ajenos pueden ser nombrados herederos lo mismo que las personas libres.

186. Sin embargo, el esclavo propio debe ser instituido heredero a la vez que libertado, a saber, en esta forma: MI ESCLAVO ESTICO SEA LIBRE Y HEREDERO O SEA HEREDERO Y LIBRE.

187. Pues si es instituido heredero sin ser libertado, por más que el dueño le manumita después, no puede ser heredero, por la razón de que la institución no tiene validez en su persona; así, pues, aunque sea enajenado, no puede aceptar la herencia por orden de su nuevo dueño.

188. En cambio, si ha sido instituido y libertado conjuntamente, se hace, en virtud de aquel testamento, libre y heredero necesario, siempre que haya permanecido en el mismo estado, porque, si fue manumitido por el mismo testador, puede aceptar la herencia o no aceptarla, y si fue enajenado, debe aceptarla por orden de su nuevo dueño, con lo cual es el dueño el que se hace heredero, ya que él mismo no puede ser ni heredero ni libre.

189. Cuando se instituye heredero a un esclavo ajeno, debe aceptar la herencia por orden de su dueño, siempre que haya permanecido en el mismo estado, porque si su dueño lo enajenó estando vivo el testador, o lo enajenó después de su muerte, pero antes de hacerse la aceptación, el esclavo debe aceptar la herencia por orden de su nuevo dueño, y si fue manumitido, puede hacerlo él libremente.

227 Cfr. supra 1.21; 123; 2.153.

228 = Inst. 2.4.1; cfr. supra 2.153.

229 = Inst. 2.4.1; infra 2.245.

190.²³⁰ Si autem seruus alienus heres institutus est uulgari cretione data, ita *intelligitur* dies cretionis cedere, si ipse seruus scierit se heredem institutum esse nec ullum impedimentum sit, quo minus certiorum dominum faceret, ut illius iussu cernere possit.

191.²³¹ Post haec uideamus de legatis. quae pars iuris extra propositam quidem materiam uidetur: nam loquimur de his iuris figuris, quibus per uniuersitatem res nobis adquiruntur: sed cum omni modo de testamentis deque heredibus, qui testamento instituuntur, locuti simus, non sine causa sequenti loco poterit haec iuris materia tractari.

[De legatis]

192. Legatorum itaque genera sunt quattuor: aut enim per uindicationem legamus aut per damnationem aut sinendi modo aut per praeceptionem.

193.²³² Per uindicationem hoc modo legamus: TITIO uerbi gratia HOMINEM STICHVM DO LEGO; sed *et* si alterum uerbum positum sit, ueluti DO aut LEGO, aequae per uindicationem, legatum est: item, ut magis *uisum* est, *et* si ita legatum fuerit: SVMITO uel ita: SIBI HABETO *uel* ita: CAPITO, aequae per uindicationem legatum est.

194. Ideo autem per uindicationem legatum appellatur, quia post aditam hereditatem statim ex iure Quiritium res legatarii fit; et si eam rem legatarius uel ab herede uel ab alio quocumque, qui eam possidet, petat, uindicare debet, id est intendere suam rem ex iure Quiritium esse.

195. In eo solo dissentiunt prudentes, quod Sabinus quidem et Cassius ceterique nostri praeceptores, quod ita legatum sit, statim post aditam hereditatem putant fieri legatarii, etiamsi ignoret sibi legatum esse, sed postea quam scierit et spreuerit legatum, proinde esse atque si

190. Si un esclavo ajeno es instituido con el plazo o «creción» ordinaria, los días se cuentan a partir de aquél en que el mismo esclavo tuvo noticia de la institución y pudo informar de ello a su dueño para que éste le diera la orden de aceptar.

191. Pasemos ahora a los legados. Esto parece estar fuera de la materia que actualmente nos ocupa, pues estamos hablando de los modos de las adquisiciones universales; con todo, al haber hablado de los testamentos y de los herederos testamentarios, hay motivo para tratar a continuación de esta otra materia de los legados.

De los legados

192. Hay cuatro clases de legados: vindicatorio, damnatorio, de permisión y de precepción.

193. El legado vindicatorio se hace así: DOY Y LEGO A TICIO, por ejemplo, MI ESCLAVO ESTICO; pero aunque se ponga sólo una de las dos palabras DOY o LEGO, el legado también se considera por vindicación; e incluso es así si se legó diciendo TOMA, QUEDATE CON O COGE.

194. Y se llama vindicatorio porque, tan pronto es aceptada la herencia, la cosa se hace de la propiedad civil del legatario, y si éste tiene que reclamarla del heredero o de un tercero que la posee, debe reivindicarla, esto es, exigirla como que es de su propiedad civil.

195. Un punto hay en el que los juriconsultos no están de acuerdo. Sabino, Casio y demás maestros de nuestra escuela opinan que lo que se ha legado de esta forma se hace propiedad del legatario inmediatamente después de ser aceptada la herencia, aunque el legatario no

230 Cfr. supra 2.172.

231 = Inst. 2.20pr.; cfr. supra 2.97.

232 Cfr. supra 1.149.

legatum non esset; Nerua uero et Proculus ceterique illius scholae auctores non aliter putant rem legatarii fieri, quam si uoluerit eam ad se pertinere: sed hodie ex diui Pii Antonini constitutione hoc magis iure uti uidemur, quod Proculo placuit; nam cum legatus fuisset Latinus per uindicationem coloniae, «Deliberent», inquit, «decuriones, an ad se uelint pertinere, proinde ac si uni legatus essent».

196.²³³ *Eae* autem solae res per uindicationem legantur recte, quae ex iure Quiritium ipsius testatoris sunt; sed eas quidem res, quae pondere, numero, mensura constant, placuit sufficere, si mortis tempore sint ex iure Quiritium testatoris, ueluti uinum, oleum, frumentum, pecuniam numeratam; ceteras res uero placuit utroque tempore testatoris ex iure Quiritium esse debere, id est, et quo faceret testamentum, et quo moreretur; alioquin inutile est legatum.

197. Sed sane hoc ita est iure ciuili. postea uero auctore Nerone Caesare senatus consultum factum est, quo cautum est, ut si eam rem quisque legauerit, quae eius numquam fuerit, proinde utile sit legatum, atque si optimo iure relictum esset. optimum autem ius est per damnationem legati, quo genere etiam aliena res legari potest, sicut inferius apparebit.

198. Sed si quis rem suam legauerit, deinde post testamentum factum eam alienauerit, plerique putant non solum iure ciuili inutile esse legatum, sed nec ex senatus consulto confirmari. quod ideo dictum est, quia et si per damnationem aliquis rem suam legauerit eamque postea alienauerit, plerique putant, licet ipso iure debeatur legatum, tamen legatarium petentem posse per exceptionem doli mali repelli, quasi contra uoluntatem defuncti petat.

sepa nada, y que si éste —después de saberlo— rechaza el legado, es como si tal legado no hubiera existido. En cambio, Nerva, Próculo y demás autores de su escuela creen que la cosa se hace propiedad del legatario tan sólo cuando el legatario quiere que sea suya. Hoy, en virtud de una constitución del divino Pío, seguimos la doctrina de Próculo, pues con ocasión de haber dejado un latino un legado vindicatorio en favor de una colonia, el emperador dijo: «Deliberen los decuriones si quieren el legado, lo mismo que si se tratase de un particular».

196. Sólo se puede legar por vindicación válidamente lo que es de la propiedad civil del testador. Pero para las cosas que se pesan, cuentan o miden se admite que basta con que sean de la propiedad civil del testador en el momento de la muerte; por ejemplo, el vino, el aceite, el trigo, el dinero; en cambio, las otras cosas deben ser de la propiedad civil del testador, tanto en el momento de hacer testamento como en el de la muerte. Si no fuera así, el legado no tendría efecto.

197. Pero esto es por derecho civil. Posteriormente, un senadoconsulto hecho con la autoridad del emperador Nerón estableció que si alguien lega una cosa que no fue nunca de su propiedad, el legado es tan válido como si se hubiera hecho con perfecto derecho. En este sentido, es mejor el legado damnatorio, mediante el cual, según se verá después, se puede legar incluso una cosa ajena.

198. Si uno lega una cosa de su propiedad, y después del testamento la enajena, es opinión común que tal legado, no sólo carece de efectos civiles, sino que tampoco se puede consolidar por el senadoconsulto. Y esto es así porque si uno lega una cosa suya, incluso por damnación, y después la enajena, según la opinión común, aunque el legado obliga en derecho, sin embargo el legatario, al reclamarlo, puede ser rechazado por la excepción de dolo como si reclamara contra la voluntad del difunto.

233 Cfr. infra 2.222.

199.²³⁴ Illud constat, si duobus pluribus-ue per uindicationem eadem res legata sit, siue coniunctim siue disiunctim, et omnes ueniant ad legatum, partes ad singulos pertinere et deficientis portionem collegatario ad crescere. coniunctim autem ita legatur: TITIO ET SEIO HOMINEM STICHVM DO LEGO; disiunctim ita: LVCIO TITIO HOMINEM STICHVM DO LEGO. SEIO EVNDEM HOMINEM DO LEGO.

200.²³⁵ Illud quaeritur, quod sub conditione per uindicationem legatum est, pendente conditione cuius esset: nostri praeceptores heredis esse putant exemplo statuliberi, id est eius serui, qui testamento sub aliqua conditione liber esse iussus est, quem constat interea heredis seruuum esse, sed diuersae scholae auctores putant nullius interim eam rem esse; quod multo magis dicunt de eo, quod sine conditione pure legatum est, antequam legatarius admittat legatum.

201. Per damnationem hoc modo legamus: HERES MEVS STICHVM SERVVM MEVM DARE DAMNAS ESTO; sed et si DATO scriptum fuerit, per damnationem legatum est.

202.²³⁶ Eoque genere legati etiam aliena res legari potest, ita ut heres *rem* redimere et praestare aut aestimationem eius dare debeat.

203.²³⁷ Ea quoque res, quae in rerum natura non est, si modo futura est, per damnationem legari potest, uelut fructus, qui in illo fundo nati erunt, aut quod ex illa ancilla natum erit.

199. Lo que no admite discusión es que si una misma cosa es legada por vindicación a dos o más personas conjunta o separadamente, al presentarse todos estos legatarios, cada uno de ellos adquiere su parte, y la parte vacante acrece a los otros legatarios. El legado se hace conjuntamente en esta forma: DOY Y LEGO MI ESCLAVO ESTICO A TICIO Y A SEYO; separadamente, en esta otra: DOY Y LEGO MI ESCLAVO ESTICO A LUCIO TICIO. DOY Y LEGO EL MISMO ESCLAVO A SEYO.

200. Sí se discute, en cambio, de quién es lo que se ha legado bajo condición, en tanto ésta está pendiente. Nuestros maestros creen que del heredero, por analogía con lo que ocurre con el «estatulibero», esto es, el esclavo que ha sido manumitido en testamento bajo cierta condición, el cual indiscutiblemente pertenece en el entretanto al heredero. En cambio, los autores de la escuela contraria opinan que en ese tiempo no pertenece a nadie; y con mucha más razón dicen lo mismo en el caso de legado puro, sin condición, en tanto el legatario no lo acepte.

201. El legado damnatorio se hace así: QUE MI HEREDERO ESTE OBLIGADO A TRANSMITIR MI ESCLAVO ESTICO; y también es damnatorio si se dice: QUE TRANSMITA.

202. Mediante esta clase de legado se puede legar incluso una cosa ajena, de modo que el heredero tenga que comprarla y darla, o pagar una indemnización de la cosa.

203. También puede legarse por damnación lo que no existe todavía, con tal de que se espere que exista; por ejemplo, los frutos que ha de producir un fundo o el parto futuro de una esclava.

234 Cfr. infra 2.206.

235 Cfr. supra 2.195.

236 Cfr. supra 2.197; infra 4.9.

237 = Inst. 2.20.7.

204.²³⁸ Quod autem ita legatum est, post aditam hereditatem, etiamsi pure legatum est, non, ut per uindicationem legatum, continuo legatario adquiritur, sed nihilo minus heredis est: et ideo legatarius in personam agere debet, id est intendere heredem sibi dare oportere, et tum heres *rem*, si mancipi sit, mancipio dare aut in iure cedere possessionemque tradere debet; si nec mancipi sit, sufficit, si tradiderit. nam si mancipi rem tantum tradiderit nec mancipauerit, usucapione *demum* pleno iure fit legatarii. completur autem usucapio, sicut alio quoque loco diximus, mobilium quidem rerum anno, earum uero, quae solo teneantur, biennio.

205.²³⁹ Est et illa differentia huius *et* per uindicationem legati, quod si eadem res duobus pluribusue per damnationem legata sit, si quidem coniunctim, plane singulis partes debentur, sicut in per uindicationem legato diximus; *si uero* disiunctim, singulis solida debetur; ita fit, ut scilicet heres alteri *rem*, alteri aestimationem eius praestare debeat; et in coniunctis deficientis portio non ad collegatarium pertinet, sed in hereditate remanet.

206.²⁴⁰ Quod autem diximus deficientis portionem *in* per damnationem quidem legato in hereditate retineri, in per uindicationem uero collegatario ad crescere, admonendi sumus ante legem Papiam *hoc* iure ciuili ita fuisse; post legem uero Papiam deficientis portio caduca fit et ad eos pertinet, qui in eo testamento liberos habent.

204. Lo que se ha legado de esta forma, aunque haya sido puramente y sin condición, no se hace inmediatamente del legatario al ser aceptada la herencia, como ocurre con el legado vindicatorio, sino que es propiedad del heredero, y por esto el legatario debe entablar una acción personal, es decir, debe pretender que el heredero cumpla su obligación civil de transmitir la cosa; entonces el heredero tiene que transmitírsela por mancipación o cesión ante el pretor si se trata de una cosa mancipable, y si no es mancipable basta que haga entrega de ella. Si entrega simplemente una cosa mancipable, sin manciparla, sólo con el transcurso de la usucapión se hará aquélla de la plena propiedad del legatario. La usucapión se cumple, como ya dijimos, al año tratándose de muebles, y a los dos años tratándose de inmuebles.

205. Hay también otra diferencia entre esta clase de legado y el legado vindicatorio: si una misma cosa es legada por damnación a dos o más personas, el heredero debe a cada una su parte, como dijimos para el legado vindicatorio, pero tan sólo cuando se hizo conjuntamente; si se hizo por separado, debe todo a cada una de ellas, de modo que tiene que transmitir la cosa a una e indemnizar por ella a las demás. En el legado conjunto, si falta uno de los legatarios, su porción no pertenece a los colegatarios, sino que se queda en la herencia.

206. Respecto a lo que hemos dicho de que cuando falta un legatario en el legado damnatorio su porción se queda en la herencia, y en el legado vindicatorio acrece a los colegatarios, hay que advertir que era así por derecho civil antes de la ley Papia; pero que después de esta ley la porción del legatario que falta se hace caduca y pertenece a los instituidos en el testamento que tengan hijos.

238 Cfr. supra 2.41-42; 44; 54; 194; infra 2.213.

239 Cfr. supra 2.199.

240 Cfr. supra 2.199; 205; infra 2.286.

207. Et quamuis prima causa sit in caducis uindicandis heredum liberos habentium, deinde si heredes liberos non habeant, legatariorum liberos habentium, tamen ipsa lege Papia significatur, ut collegatarius coniunctus, si liberos habeat, potior sit heredibus, etiamsi liberos habebunt.

208. Sed plerisque placuit, quantum ad hoc ius, quod lege Papia coniunctis constituitur, nihil interesse, utrum per uindicationem an per damnationem legatum sit.

209. Sinendi modo ita legamus: HERES MEVS DAMNAS ESTO SINERE LVCIVM TITIVM HOMINEM STICHVM SVMERE SIBIQVE HABERE.

210. Quod genus legati plus quidem habet *quam* per uindicationem legatum, minus autem *quam* per damnationem: nam eo modo non solum suam rem testator utiliter legare potest, sed etiam heredis sui, cum alioquin per uindicationem nisi suam rem legare non potest, per damnationem autem cuiuslibet extranei rem legare potest.

211. Sed si quidem mortis testatoris tempore res uel ipsius testatoris sit uel heredis, plane utile legatum est, etiamsi testamenti faciendi tempore neutrius fuerit.

212. Quod si post mortem testatoris ea res heredis esse coeperit, quaeritur, an utile sit legatum: et plerique putant inutile esse. quid ergo est? licet aliquis eam rem legauerit, quae neque eius umquam fuerit neque postea heredis eius umquam esse coeperit, ex senatus consulto Neroniano proinde uidetur, ac si per damnationem relicta esset.

213.²⁴¹ Sicut autem per damnationem legata res non statim post aditam hereditatem legatarii efficitur, sed manet here-

207. Y aunque en la reclamación de las cosas caducas tienen preferencia los herederos con hijos y, si no los hay, los legatarios con hijos, sin embargo, se dice en la misma ley Papia que el colegatario conjunto, si tiene hijos, sea preferido a los herederos aun con hijos.

208. Y es opinión común que en esto que la ley Papia estableció para los colegatarios conjuntos no se distinga entre legado vindicatorio y damnatorio.

209. El legado de permisión se hace de esta forma: QUÉ MI HEREDERO QUEDE OBLIGADO A PERMITIR QUE LUCIO TICIO TOME EL ESCLAVO ESTICO Y SE QUEDE CON EL.

210. Esta clase de legado es más amplia que el legado vindicatorio y menos que el legado damnatorio, pues de ese modo el testador puede legar, no sólo una cosa suya, sino también una de su heredero, cuando por vindicación únicamente puede legar cosas suyas, y por damnación puede legar hasta las cosas de un tercero.

211. Basta para que sea útil este legado que la cosa sea de la propiedad del testador o del heredero en el momento de la muerte de aquél, aunque en el momento de hacerse el testamento no fuera de ninguno de los dos.

212. Lo que se discute es si el legado produce efectos en el caso de que la cosa se haga de la propiedad del heredero después de la muerte del testador. La mayoría opina que no. Sin embargo, según el senadoconsulto Neroniano, si uno lega lo que no fue nunca suyo ni se hizo después del heredero, se estima que tal legado vale como si fuese damnatorio.

213. En el legado de permisión, lo mismo que en el legado damnatorio, el legatario no adquiere la propiedad al ser

241 Cfr. supra 2.204.

dis eo usque, donec is tradendo uel mancipando uel in iure cedendo legatarii eam fecerit, ita et in sinendi modo legato iuris est; et ideo huius quoque legati nomine in personam actio est QUIDQVID HEREDEM EX TESTAMENTO DARE FACERE OPORTET.

214.²⁴² Sunt tamen, qui putant ex hoc legato non uideri obligatum heredem, ut mancipet aut in iure cedat aut tradat, sed sufficere, ut legatarium rem sumere patiat; quia nihil ultra ei testator imperauit, quam ut sinant, id est patiat, legatarium rem sibi habere.

215. Maior illa dissensio in hoc legato interuenit, si eandem rem duobus pluribusue disiunctim legasti; quidam putant utrisque solidam deberi, sicut per *damnationem*: nonnulli occupantis esse meliorem condicionem aestimant, quia, cum eo genere legati damnetur heres patientiam praestare, ut legatarius rem habeat, sequitur, ut si priori patientiam praestiterit et is rem sumpserit, securus sit aduersus eum, qui postea legatum petierit, quia neque habet rem, ut patiat eam ab eo sumi, neque dolo malo fecit, quo minus eam rem haberet.

216. Per praeceptionem hoc modo legamus: LVCIVS TITIVS HOMINEM STICHVM PRAECIPITO.

217. Sed nostri quidem praeceptores nulli alii eo modo legari posse putant nisi ei, qui aliqua ex parte heres scriptus esset. praecipere enim esse praecipuum sumere; quod tantum in eius persona procedit, qui aliqua ex parte heres institutus est, quod is extra portionem hereditatis praecipuum legatum habiturus sit.

aceptada la herencia, sino en el momento en que el heredero transmite la cosa por entrega, mancipación o cesión ante el pretor; y por esto, de este legado sólo nace una acción personal: LO QUE EL HEREDERO DEBA TRANSMITIR O HACER EN VIRTUD DEL TESTAMENTO.

214. Sin embargo, algunos creen que este legado no obliga al heredero a hacer mancipación, cesión ante el pretor o entrega, sino que basta con que tolere que el legatario tome la cosa, ya que el testador no le mandó otra cosa sino permitir, esto es, tolerar que el heredero se quede con la cosa.

215. La discrepancia aumenta a propósito de esta clase de legado cuando se lega una cosa a dos o más conjuntamente. Unos autores creen que, al igual que en el legado damnatorio, el heredero debe a cada uno el todo; otros juzgan que tiene preferencia el ocupante, desde el momento en que en esa clase de legado el heredero sólo está obligado a no oponerse a que el legatario tenga la cosa, y por lo tanto, si no se opuso al primero que se llevó la cosa, está protegido contra el que reclame el legado con posterioridad, ya que no tiene sobre qué permitir, ni obró con dolo al ponerse en tal situación.

216. El legado de precepción se hace en esta forma: QUE LUCIO TENGA PREFERENCIA PARA COGER A MI ESCLAVO ESTICO.

217. Nuestros maestros creen que de este modo sólo se puede legar en beneficio del que ya es heredero de una parte de la herencia, pues precepción es elección de preferencia, lo que sólo puede darse en el heredero de una parte de la herencia, el cual se queda con la porción así legada al margen de la heredada.

242 Cfr. infra 2.280.

218. Ideoque si extraneo legatum fuerit, inutile est legatum, adeo ut Sabinus existimauerit ne quidam ex *senatus* consulto Neroniano posse conualescere: «nam eo», inquit, «senatus consulto ea tantum confirmantur, quae uerborum uitio iure ciuili non ualent, non quae propter ipsam personam legatarii non deberentur». sed Iuliano et Sexto placuit etiam hoc casu ex *senatus* consulto confirmari legatum; nam ex uerbis etiam hoc casu accidere, ut iure ciuili inutile sit legatum, inde manifestum esse, quod eidem aliis uerbis recte legaretur, uelut per uindicationem, per damnationem, sinendi modo; tunc autem uitio personae legatum non ualere, cum ei legatum sit, cui nullo modo legari possit uelut peregrino, cum quo testamenti factio non sit. quo plene casu *senatus* consulto locus non est.

219. Item nostri praeceptores, quod ita legatum est, nulla *alia* ratione putant posse consequi eum, cui ita fuerit legatum, quam iudicio familiae *erciscundae*, quod inter heredes de hereditate *erciscunda*, id est diuidenda, accipi solet: officio enim iudicis id contineri, ut ei, quod per praeceptionem legatum est, adiudicetur.

220. Unde intellegimus nihil aliud secundum nostrorum praeceptorum opinionem per praeceptionem legari posse, nisi quod testatoris sit. nulla enim alia res quam hereditaria deducitur in hoc iudicium. itaque si non suam rem eo modo testator legauerit, iure quidem ciuili inutile erit legatum, sed ex *senatus* consulto confirmabitur. aliquo tamen casu etiam alienam rem *per* praeceptionem legari posse fatentur: ueluti si quis eam rem legauerit, quam creditori *fiduciae* causa mancipio dederit; nam officio iudicis coheredes cogi posse existimant soluta pecunia luere eam rem, ut possit praecipere is, cui ita legatum sit.

218. Por lo tanto, tal legado no tiene efecto cuando se hace en favor de un extraño; y Sabino creyó que ni siquiera en virtud del *senadoconsulto* Neroniano podría convalidarse, «pues el *senadoconsulto* —decía— confirma únicamente los que son inválidos civilmente por defecto en los términos, no los que no surten efecto por la especial condición del legatario». Con todo, Juliano y Sexto opinan que, incluso en este caso, el *senadoconsulto* convalida el legado, porque la invalidez civil también en este caso deriva evidentemente de los términos, ya que la misma persona podía recoger el legado si se hubiesen empleado otros términos, por ejemplo, por vindicación, por damnación o por permisión. Sólo es inválido un legado por defecto de la persona cuando se lega a alguien que no puede recibir de ningún modo por legado, por ejemplo, a un extranjero que no goza de idoneidad testamentaria, en cuyo caso es claro que no ha lugar el *senadoconsulto*.

219. Así también creen nuestros maestros que lo que ha sido legado de esta forma sólo se puede reclamar con la acción de división de herencia que se suele dar entre herederos, y que entra dentro del deber del juez el adjudicar a quien corresponda lo que ha sido legado por precepción.

220. De lo que se deduce que, según la opinión de nuestros maestros, sólo se puede legar por precepción lo que pertenece al testador, pues en ese juicio no se trata nada más que de las cosas hereditarias. Así, pues, si el testador lega de ese modo una cosa que no es suya, el legado es inútil civilmente; pero se puede convalidar por el *senadoconsulto*. Sin embargo, reconocen esos autores que hay un caso en el que se puede legar por precepción una cosa ajena, a saber: si uno lega lo que mancipó a un acreedor para garantizar una deuda, pues creen que entra en el deber del juez el obligar a los coherederos a rescatar aquella cosa que pueda recoger el legatario.

221. Sed diuersae scholae auctores putant etiam extraneo per praeceptionem legari posse, proinde ac si ita scribatur: TITIVS HOMINEM STICHVM CAPITO, superuacuio adiecta PRAE syllaba; ideoque per uindicationem eam rem legatam uideri: quae sententia dicitur diu Hadriani constitutione confirmata esse.

222.²⁴³ Secundum hanc igitur opinionem, si ea res ex iure Quiritium defuncti fuerit, potest a legatario uindictari, siue is unus ex heredibus sit siue extraneus; quod si in bonis tantum testatoris fuerit, extraneo quidem ex senatus consulto utile erit legatum, heredi uero familiae heriscundae iudicis officio praestabitur; quod si nullo iure fuerit testatoris, tam heredi quam extraneo ex senatus consulto utile erit.

223. Siue tamen heredibus secundum nostrorum opinionem siue etiam extraneis secundum illorum opinionem duobus pluribus eadem res coniunctim aut disiunctim legata fuerit, singuli partes habere debent.

[Ad legem Falcidiam]

224. Sed olim quidem licebat totum patrimonium legatis atque libertatibus erogare nec quicquam heredi relinquere praeterquam inane nomen heredis; idque lex XII tabularum permittere uidebatur, qua cauetur, ut quod quisque de re sua testatus esset, id ratum haberetur, his uerbis: VTI LEGASSIT SVAE REI, ITA IVS ESTO. qua de causa qui scripti heredes erant, ab hereditate se abstinabant, et idcirco plerique intestati moriebantur.

221. Los autores de la escuela contraria juzgan que se puede legar por precepción incluso a un extraño, como cuando se hace así: TICIO COJA A MI ESCLAVO ESTICO, considerando superfluo lo de la PREFERENCIA, y así se considera que se ha legado por vindicación. Esta opinión ha sido confirmada por una constitución del divino Adriano.

222. Según esta opinión, por lo tanto, si la cosa es de la propiedad civil del difunto, el legatario puede reivindicarla, ya sea él uno de los herederos, ya sea un extraño; si es tan sólo de la propiedad pretoria, se convalida, tratándose de un legatario extraño, por el senadoconsulto, y tratándose de un heredero, el juez provee en el juicio de división de herencia. Si no pertenece de ninguna manera al testador, el senadoconsulto convalida el legado, tanto respecto al heredero como respecto al extraño.

223. Cuando una misma cosa ha sido legada, conjunta o separadamente, a dos o más herederos (según la opinión de nuestra escuela), dos o más extraños (según la opinión contraria), cada legatario debe tener su parte.

La ley Falcidia

224. Antiguamente era lícito agotar todo el patrimonio con los legados y las manumisiones, y dejar al heredero tan sólo el vacío nombre de tal; así parecía permitirlo la ley de las XII Tablas, por la que se establecía que tenía valor toda disposición sobre el propio patrimonio hecha en el testamento. Estas eran las palabras de la ley: TENGA VALOR DE DERECHO TODO LEGADO DEL PROPIO PATRIMONIO. A consecuencia de esto, muchas veces se moría sin testamento, porque los herederos que habían sido instituidos se abstenían de aceptar la herencia.

243 Cfr. supra 2.40; 196-197.

225.²⁴⁴ Itaque lata est lex Furia, qua exceptis personis quibusdam ceteris plus mille assibus legatorum nomine mortisue causa capere permissum non est. sed [et] haec lex non perfecit, quod uoluit: qui enim uerbi gratia quinque milium aeris patrimonium habebat, poterat quinque hominibus singulis millenos asses legando totum patrimonium erogare.

226.²⁴⁵ Ideo postea lata est lex Voconia, qua cautum est, ne cui plus legatorum nomine mortisue causa capere liceat, quam heredes caperent. ex qua lege plane quidem aliquid utique heredes habere uidebantur; sed tamen fere uitium simile nascebatur. nam in multas legatariorum personas distributo patrimonio poterat *testator* adeo heredi minimum relinquere, ut non expediret heredi huius lucri gratia totius hereditatis onera sustinere.

227. Lata est itaque lex Falcidia, qua cautum est, ne plus ei legare liceat quam dodrantem: itaque necesse est, ut heres quartam partem hereditatis habeat: et hoc nunc iure utimur.

228.²⁴⁶ In libertatibus quoque dandis nimiam licentiam conpescuit lex Fufia Caninia, sicut in primo commentario retulimus.

[De inutiliter relictis legatis]

229.²⁴⁷ Ante heredis institutionem inutiliter legatur, scilicet quia testamenta uim ex institutione heredis accipiunt, et ob id uelut caput et fundamentum intelligitur totius testamenti heredis institutio.

225. Para esto se promulgó la ley Furia, en la cual se prohibía que, excepto ciertas personas, los legatarios y donatarios a causa de muerte recibieran más de mil ases. Pero no se consiguió lo que se quería, porque el que tenía un patrimonio, por ejemplo, de mil ases, podía consumir todo su patrimonio instituyendo cinco legatarios con mil ases cada uno.

226. Por esto se promulgó después la ley Voconia, en la cual se prohibía que los legatarios y donatarios a causa de muerte recibieran más que los herederos. Con esta ley parecía que los herederos tendrían siempre algo; pero, en realidad, existía el mismo defecto de antes, pues el testador, distribuyendo el patrimonio entre un gran número de legatarios, podía dejar tan reducida la porción del heredero que tan mínimo beneficio no le compensara el peso de las cargas de la herencia.

227. Entonces se promulgó la ley Falcidia, en virtud de la cual el testador no puede legar más de tres cuartas partes de la herencia, de modo que forzosamente el heredero tiene una cuarta parte. Así se observa hoy.

228. Respecto a las manumisiones, ya referimos en el primer comentario las limitaciones impuestas por la ley Fufia Caninia.

De los legados ineficaces

229. Los legados que se hacen antes de la institución de heredero no tienen eficacia, porque los testamentos cobran su valor precisamente por la institución del heredero, y así ésta se considera como principio y fundamento de todo el testamento.

244 Cfr. infra 4.23; 109.

245 Cfr. infra 2.274.

246 Cfr. supra 1.42 ss.

247 = Inst. 2.20.34.

230.²⁴⁸ *Pari ratione nec libertas ante heredis institutionem dari potest.*

231. *Nostri praeceptores nec tutores eo loco dari posse existimant: sed Labeo et Proculus tutorem posse dari, quod nihil ex hereditate erogatur tutoris datione.*

232.²⁴⁹ *Post mortem quoque heredis inutiliter legatur, id est hoc modo: CVM HERES MEVS MORTVVS ERIT, DO LEGO, aut DATO. ita autem recte legatur: CVM HERES MEVS MORIETVR, quia non post mortem heredis relinquitur, sed ultimo uitae eius tempore. rursum ita non potest legari: PRIDIE QVAM HERES MEVS MORIETVR; quod non pretiosa ratione receptum uidetur.*

233. *Eadem et de libertatibus dicta intellegemus.*

234.²⁵⁰ *Tutor uero an post mortem heredis dari possit, quaerentibus eadem forsitan poterit esse quaestio, quae de eo agitur, qui ante heredum institutionem datur.*

[De poenae causa relictis legatis]

235. *Poenae quoque nomine inutiliter legatur. poenae autem nomine legari uidetur, quod coercendi heredis causa relinquitur, quo magis heres aliquid faciat aut non faciat, uelut quod ita legatur: SI HERES MEVS FILIAM SVAM TITIO IN MATRIMONIVM COLLOCAVERIT, X MILIA SEIO DATO, uel ita: SI FILIAM TITIO IN MATRIMONIVM NON COLLOCABERIS, X MILIA TITIO DATO, sed et si heredem, si uerbi gratia intra biennium monumentum sibi non fecerit X milia Titio*

230. Por la misma razón tampoco se puede hacer una manumisión antes de la institución de heredero.

231. Nuestros maestros creen que tampoco se pueden nombrar tutores en ese lugar; pero Labeón y Próculo creen que sí; porque con el nombramiento de tutor no se quita nada de la herencia.

232. Tampoco tiene eficacia el legado que se hace para después de la muerte del heredero; por ejemplo, así: DOY Y LEGO —o QUE SE DE— CUANDO MI HEREDERO HAYA MUERTO. En cambio, tiene eficacia de esta otra manera: CUANDO MI HEREDERO VAYA A MORIR, porque no se deja entonces para después de la muerte del heredero, sino para el último día de su vida. Tampoco se puede legar así: LA VISPERA DEL DIA EN QUE MUERA MI HEREDERO, aunque para esta regla no hay verdadera razón.

233. Esto mismo debe entenderse de las manumisiones.

234. Si inquiriésemos sobre la posibilidad de dar tutor después de la muerte del heredero, se nos plantearía quizá la misma cuestión que se plantea acerca del nombramiento de tutor antes de la institución de heredero.

De los legados dejados a título de pena

235. Tampoco es eficaz el legado que se deja a título de pena. Se entiende por legar a título de pena cuando se lega algo para obligar al heredero a hacer o a dejar de hacer una cosa, por ejemplo, así: SI MI HEREDERO CASARA A SU HIJA CON TICIO, DE DIEZ MIL A SEYO, O: SI NO CASAS A TU HIJA CON TICIO, DA DIEZ MIL A SEYO; así también si el testador ordena que el heredero dé diez mil a Ticio, en el caso de no hacerle un sepulcro en plazo de dos años. En fin, de arreglo

248 = Inst. 2.20.34.

249 Cfr. infra 3.100.

250 Cfr. supra 2.231.

dari iusserit *testator*, poenae nomine legatum est. et denique ex ipsa definitione multas similes species *circumspicere* possumus.

236. Nec libertas quidem poenae nomine dari potest, quamvis de ea re fuerit quaesitum.

237. De tutore uero nihil possumus quaerere, quia non potest datione tutoris heres compelli quidquam facere aut non facere. ideoque — datur poenae nomine tutor datus fuerit, magis sub conditione quam poenae nomine datus uidebitur.

238. Incertae personae legatum inutiliter relinquitur. incerta autem uidetur persona, quam per incertam opinionem animo suo testator subicit, uelut *cum* ita legatum sit: QVI PRIMVS AD FVNVS MEVM VENERIT, EI HERES MEVS X MILIA DATO; idem iuris est, si generaliter omnibus legauerit: QVICVMQVE AD FVNVS MEVM VENERIT; in eadem causa est, quod ita relinquitur: QVICVMQVE FILIO MEO IN MATRIMONIVM FILIAM SVAM CONLOCAVERIT, EI HERES MEVS X MILIA DATO; illud quoque [in eadem causa est], quod ita relinquitur: QVI POST TESTAMENTVM *SCRIPTVM PRIMI* CONSULES DESIGNATI ERVNT, aequae incertis personis legari uidetur; et denique aliae multae huiusmodi species sunt. sub certa uero demonstratione incertae personae recte legatur, uelut: EX COGNATIS MEIS, QVI NVNC SVNT, QVI PRIMVS AD FVNVS MEVM VENERIT, EI X MILIA HERES MEVS DATO.

239.²⁵¹ Libertas quoque non uidetur incertae personae dari posse, quia lex Fufia Caninia iubet nominatim seruos liberari.

240.²⁵² Tutor quoque certus dari debet.

con la misma definición se pueden imaginar otros muchos ejemplos.

236. Tampoco se puede manumitir a título de pena, aunque éste es punto discutido.

237. Respecto al nombramiento de tutor no hay caso, porque con esto no se puede obligar a nadie a que haga o deje de hacer una cosa, y por esto <...>, si se nombra a título de pena, se entiende que está nombrado más bajo condición que a título de pena.

238. No tiene eficacia el legado que se deja a persona incierta. Se entiende por persona incierta aquélla de la que el testador no se pudo formar una idea precisa; por ejemplo, cuando se hace el legado así: QUE MI HEREDERO DE DIEZ MIL AL PRIMERO QUE CONCURRA A MI FUNERAL; lo mismo sucede si hace el legado comprendiendo a todos: A TODO EL QUE CONCURRA A MI FUNERAL; en el mismo caso está el legado que se hace así: QUE MI HEREDERO DE DIEZ MIL AL QUE CASE SU HIJA CON MI HIJO; [también está en el mismo caso] lo que se deja en estos términos: A LOS PRIMEROS QUE SEAN DESIGNADOS CONSULES DESPUES DE MI TESTAMENTO igualmente se considera legado a persona incierta; y así otros muchos casos del mismo tipo. Pero el legado a persona incierta es válido cuando se hace con una designación clara, por ejemplo: QUE MI HEREDERO DE DIEZ MIL A AQUEL DE MIS PARIENTES ACTUALES QUE CONCURRA EL PRIMERO A MI FUNERAL.

239. Tampoco se puede manumitir a persona incierta, porque la ley Fufia Caninia ordena que se manumita a los esclavos nominalmente.

240. También el tutor ha de ser cierto.

251 Cfr. supra 1.46.

252 = Inst. 2.20.25.

241.²⁵³ Postumo quoque alieno inutiliter legatur. *est autem alienus postumus, qui natus inter suos heredes testatori futurus non est: ideoque ex emancipato quoque filio conceptus nepos extraneus postumus est; item qui in utero est eius, quae iure ciuili non intellegitur uxor, extraneus postumus patris intellegitur.*

242.²⁵⁴ Ac ne heres quidem potest institui postumus alienus: est enim incerta persona.

243.²⁵⁵ Cetera uero, quae supra diximus, ad legata proprie pertinent; quamquam non inmerito quibusdam placeat poenae nomine heredem institui non posse. nihil enim interest, utrum legatum dare iubeatur heres, si fecerit aliquid aut non fecerit, an coheres ei adiciatur, quia tam coheredis adiectione quam legati datione compellitur, ut aliquid contra propositum suum faciat aut non faciat.

244. An ei, qui in potestate sit eius, quem heredem instituimus, recte legemus, quaeritur. Seruius recte legari putat, sed euanescere legatum, si quo tempore dies legatorum cedere solet, adhuc in potestate sit; ideoque siue pure legatum sit et uiuo testatore in potestate heredis esse desierit, siue sub condicione et ante condicionem id acciderit, deberi legatum. Sabinus et Cassius sub condicione recte legari, pure non recte putant; licet enim uiuo testatore possit desinere in potestate heredis esse, ideo tamen inutile legatum intellegi oportere, quia quod nullas uires habiturum foret, si statim post testamentum factum decessisset testator, hoc ideo ualere, quia uitam longius traxerit, absurdum esset. *sed diuersae scholae auctores nec sub condicione recte legari, quia quos in potestate habemus, eis non magis*

241. No tiene eficacia el legado que se hace a favor de un póstumo ajeno. Se entiende por póstumo ajeno el que al nacer no ha de estar entre los herederos de propio derecho del testador; por lo tanto, el nieto concebido de un hijo emancipado es un póstumo ajeno; igual sucede con el que está en el vientre de la que no es esposa por derecho civil.

242. El póstumo ajeno ni siquiera puede ser instituido heredero, porque es persona incierta.

243. Todo lo dicho anteriormente atañe, en rigor, a los legados, por más que algunos opinan, con razón, que tampoco se puede hacer institución de heredero a título de pena. En efecto, lo mismo que se ordena al heredero dar un legado en el caso de hacer o no hacer algo, así también se podía añadirle un coheredero, porque tanto con la adición de un coheredero como con la entrega del legado se induce al heredero a hacer o dejar de hacer algo contra su voluntad.

244. Se discute si vale el legado en favor del que está en la potestad del que instituimos heredero. Servio cree que sí, pero que se invalida si continúa en la potestad en el momento en que cede el día de los legados, esto es, cuando surge el derecho; en consecuencia, el heredero debe el legado si el legatario sale de la potestad del heredero antes de morir el testador, si la institución es pura, y antes de cumplirse la condición, si se hizo bajo condición. Sabinus y Casio creen que en este caso es válido el legado bajo condición, pero no el puro, porque aunque el legatario puede salir de la potestad del heredero antes de morir el testador, se debe entender ineficaz tal legado, por la razón de que es absurdo que lo que no tendría valor en el caso de morir el testador inmediatamente después del testamento lo tenga por haberse prolon-

253 Cfr. Inst. 2.20.26; infra 2.287.

254 Cfr. supra 1.147; infra 2.287.

255 Cfr. supra 2.235.

sub condicione quam pure debere possumus.

245.²⁵⁶ Ex diuerso constat ab eo, qui in potestate *tua* est, herede instituto recte tibi legari; sed si tu per eum heres extiteris, euanescere legatum, quia ipse tibi legatum debere non possis; si uero filius emancipatus aut seruus manumissus erit uel in alium translatus, et ipse heres extiterit aut alium fecerit, deberi legatum.

246.²⁵⁷ Nunc transeamus ad fideicommissa.

247. Et prius de hereditatibus uideamus.

248.²⁵⁸ Inprimis igitur sciendum est opus esse, ut aliquis heres recto iure instituat eisque fidei committatur, ut eam hereditatem alii restituat; alioquin inutile est testamentum, in quo nemo recto iure heres instituitur.

249.²⁵⁹ Verba autem utilia fideicommissorum haec [recte] maxime in usu esse uidentur: PETO, ROGO, VOLO, FIDEI COMMITTO, quae proinde firma singula sunt, atque si omnia in unum congesta sint.

250.²⁶⁰ Cum igitur scripserimus: *LVCIVS TITIVS HERES ESTO*, possumus adicere: *ROGO TE, LVCI TITI, PETOQVE A TE, VT CVM PRIMVM POSSIS HEREDITATEM MEAM ADIRE, GAIO SEIO REDDAS RESTITVAS*. possumus autem et de parte restituenda rogare; et liberum est uel sub condicione uel pure relinquere fideicommissa uel ex die certa.

gado la vida de éste. Los autores de la escuela contraria creen que ni siquiera bajo condición es válido tal legado, porque ni con condición ni sin ella podemos ser deudores de las personas que tenemos bajo potestad.

245. Por el contrario, es claro que vale el legado que se hace en tu favor cuando ha sido instituido heredero el que está bajo tu potestad, aunque se invalide si te haces heredero por su mediación, ya que no puedes deberte el legado a ti mismo. Pero si el hijo fue emancipado, o manumitido el esclavo o transmitido a otra persona, y él o la otra persona por su mediación se hacen herederos, el legado debe ser pagado.

246. Pasemos ahora a los fideicomisos.

247. Tratamos primeramente de las herencias fideicomisarias.

248. Debemos saber ante todo que es menester se instituya válidamente un heredero a cuya fe se encomiende la restitución de la herencia a un tercero, pues, si no se instituye válidamente un heredero, el testamento no tiene eficacia.

249. Los términos válidos para hacer un fideicomiso suelen ser principalmente éstos: PIDO, RUEGO, QUIERO, ENCOMIENDO A LA FE, cada uno de los cuales vale tanto como si todos se compendiaran en él.

250. Así, pues, después de haber escrito *LUCIO TICIO ES MI HEREDERO*, podemos añadir: *TE RUEGO Y PIDO, LUCIO TICIO, QUE TAN PRONTO COMO PUEDES ACEPTAR MI HERENCIA LA DEVUELVAS Y RESTITUYAS A GAYO SEYO*. Y también podemos rogar la restitución de una parte de la herencia, siendo posible dejar fideicomisos bajo condición o sin ella o con término suspensivo.

256 Cfr. supra 2.189.

257 = Inst. 2.23pr.

258 Cfr. Inst. 2.23.2.

259 = Inst. 2.24.3.

260 = Inst. 2.23.2.

251.²⁶¹ Restituta autem hereditate is, qui restituit, nihilo minus heres permanet; is uero, qui recipit hereditatem, aliquando heredis loco est, aliquando legatarii.

252. Olim autem nec heredis loco erat nec legatarii, sed potius emptoris. tunc enim in usu erat ei, cui restituebatur hereditas, nummo uno eam hereditatem dicis causa uenire; et quae stipulationes inter *uenditorem hereditatis et emptorem interponi solent, eadem interponebantur inter heredem et eum*, cui restituebatur hereditas, id est hoc modo: heres quidem stipulabatur ab eo, cui restituebatur hereditas, ut quidquid hereditario nomine condemnatus fuisset siue quid alias bona fide dedisset, eo nomine *indemniss* esset, et omnino si quis cum eo hereditario nomine ageret, ut recte defenderetur; ille uero, qui recipiebat hereditatem, inuicem stipulabatur, ut si quid ex hereditate ad heredem peruenisset, id sibi restitueretur, ut etiam pateretur eum hereditarias actiones procuratorio aut cognitorio nomine exequi.

253.²⁶² Sed posterioribus temporibus Trebellio Maximo et Annaeo Seneca consulibus senatus consultum factum est, quo cautum est, ut si cui hereditas ex fideicommissi causa restituta sit, actiones, quae iure ciuili heredi et in heredem competere, *ei* et in eum darentur, cui ex fideicommissis restituta esset hereditas; per quod senatus consultum desierunt illae cautiones in usu haberi. praetor enim utiles actiones ei et in eum, qui recepit hereditatem, quasi heredi et in heredem dare coepit, eaque in edicto proponuntur.

254.²⁶³ Sed rursus quia heredes scripti, cum aut totam hereditatem aut paene totam plerumque restituere rogabantur,

251. Una vez que se ha restituido la herencia, el que restituyó sigue siendo heredero, pero el que recibió la herencia se coloca bien en lugar de heredero, bien en lugar de legatario.

252. Antiguamente más que en lugar de heredero o de legatario se colocaba en lugar de comprador, porque en aquella época solía venderse la herencia formulariamente por una moneda a aquél a quien se restituía, interponiéndose entre el heredero y aquél a quien se restituía la herencia las mismas estipulaciones que suelen interponerse entre el vendedor y el comprador de la herencia. Es decir, se hacía de este modo: el heredero estipulaba del fideicomisario que éste no le reclamaría lo que él, a título de tal heredero, había sido condenado a pagar, ni lo que por otra causa había dado con buena fe, y que, en caso de ser perseguido por un tercero por una deuda de la herencia, el fideicomisario le defendería debidamente; el fideicomisario, por su lado, estipulaba del heredero que si éste conseguía algo que perteneciera a la herencia, se lo restituiría y le facilitaría el ejercicio de las acciones de la herencia a título de procurador o de representante formal.

253. Posteriormente, siendo cónsules Trebelio Máximo y Aneo Séneca, se hizo un senadoconsulto en virtud del cual, si se restituía la herencia a título de fideicomiso, se daban en pro y en contra del fideicomisario las acciones que por derecho civil correspondían en pro y en contra del heredero. Por lo cual dejaron de practicarse las antiguas garantías. En efecto, el pretor empezó a dar acciones útiles en pro y en contra del fideicomisario como si fuera en pro y en contra del heredero. Tales acciones se proponen en el Edicto.

254. Mas también aquí, como los herederos instituidos, a los que generalmente se rogaba la restitución de toda o casi toda

261 = Inst. 2.23.3; cfr. infra 2.255.

262 = Ins. 2.23.4.

263 = Inst. 2.23.5; cfr. infra 2.257.

adire hereditatem ob nullum aut minimum lucrum recusabant atque ob id extinguebantur fideicommissa, *postea* Pegaso et Pusione *consulibus* senatus censuit, ut ei, qui rogatus esset hereditatem restituere, proinde liceret quartam partem retinere, atque e lege Falcidia in legatis retinendi ius conceditur: ex singulis quoque rebus, quae per fideicommissum relinquantur, eadem retentio permissa est. per quod senatus consultum ipse *heres* onera hereditaria sustinet; ille autem, qui ex fideicommissis reliquam partem hereditatis recipit, legatarii partiarum loco est, id est eius legatarii, cui pars bonorum legatur; quae species legati partitio uocatur, quia cum herede legatarius partitur hereditatem. unde effectum est, ut quae solent stipulationes inter heredem et partiarum legatarium interponi, *eaedem* interponantur inter eum, qui ex fideicommissis causa recipit hereditatem, et heredem, id est, ut et lucrum et damnum hereditarium pro rata parte inter eos commune sit.

255.²⁶⁴ Ergo si quidem non plus quam dodrantem hereditatis scriptus heres rogatus sit restituere, tum ex Trebelliano senatus consulto restituitur hereditas, et in utrumque actiones hereditariae pro rata parte dantur, in heredem quidem iure civili, in eum uero, qui recipit hereditatem, ex senatus consulto Trebelliano; quamquam heres etiam pro ea parte, quam restituit, heres permanet eique et in eum solidae actiones competunt; sed non ulterius oneratur, nec ulterius illi dantur actiones, quam apud eum commodum hereditatis remanet.

256.²⁶⁵ At si quis plus quam dodrantem uel etiam totam hereditatem restituere rogatus sit, locus est Pegasiano senatus consulto.

257.²⁶⁶ Sed is, qui semel adierit hereditatem, si modo sua uoluntate adierit, siue

la herencia, se negaban a aceptar la herencia por el escaso o nulo lucro que de ella iban a obtener, quedando por ello sin efecto los fideicomisos, el Senado decidió, en tiempos de los cónsules Pegasio y Pusión, que el heredero pudiese retener una cuarta parte con el mismo derecho que tenía en virtud de la ley Falcidia cuando se trataba de legados. El mismo derecho de retención existe cuando el fideicomiso es de bienes particulares. Este senadoconsulto impone al mismo heredero todas las cargas de la herencia, y el que recibe el resto del fideicomiso está en lugar de legatario parcionero, esto es, de aquel legatario que lo es de una parte del patrimonio; esta clase de legado se llama de partición porque el legatario se reparte la herencia con el heredero. Por lo cual ha resultado que se cruzan entre el fideicomisario y el heredero las mismas estipulaciones que se suelen cruzar entre el heredero y el legatario parcionero, con el fin de repartir proporcionalmente entre uno y otro los beneficios y las deudas hereditarias.

255. Así, pues, cuando no excede de tres cuartas partes lo que el heredero instituido ha de restituir, la herencia se restituye por el senadoconsulto Trebelliano, y las acciones hereditarias se dan proporcionalmente contra ambos: contra el heredero por derecho civil y contra el fideicomisario por el senadoconsulto Trebelliano; sin embargo, el heredero lo sigue siendo también de la parte que restituye al fideicomisario, compitiéndole en totalidad las acciones en pro y contra; pero no se le grava con las cargas ni se le dan las acciones sino en proporción del beneficio que le queda de la herencia.

256. En cambio, si el fideicomiso se excede de las tres cuartas o es de toda la herencia, se aplica el senadoconsulto Pegasiano.

257. Una vez que el heredero ha aceptado voluntariamente la herencia, retenga

264 = Inst. 2.23.6.

265 = Inst. 2.23.6.

266 = Inst. 2.23.6; cfr. supra 2.254.

retinuerit quartam partem siue noluerit retinere, ipse uniuersa onera hereditaria sustinet; sed quarta quidem retenta quasi partis et pro parte stipulationes interponi debent tamquam inter partiarium legatarium et heredem; si uero totam hereditatem restituerit, ad exemplum emptae et uenditae hereditatis stipulationes interponendae sunt.

258. Sed si recuset scriptus heres adire hereditatem ob id, quod dicat eam sibi suspectam esse quasi damnosam, cauetur Pegasiano senatus consulto, ut desiderante eo, cui restituere rogatus est, iussu praetoris adeat et restituat, proindeque ei et in eum, qui receperit, actiones dentur, ac iuris esset ex senatus consulto Trebeliano. quo casu nullis stipulationibus opus est, quia simul et huic, qui restituit, securitas datur, et actiones hereditariae ei et in eum transferuntur, qui receperit hereditatem.

259.²⁶⁷ Nihil autem interest, utrum aliquis ex asse heres institutus aut totam hereditatem aut pro parte restituere rogetur, an ex parte heres institutus aut totam eam partem aut partis partem restituere rogetur. nam et hoc casu de quarta parte eius partis ratio ex Pegasiano senatus consulto haberi solet.

260.²⁶⁸ Potest autem quisque etiam res singulas per fideicommissum relinquere, uelut fundum, hominem, uestem, argentum, pecuniam, et uel ipsum heredem rogare, ut alicui restituat, uel legatarium, quamuis a legatario legari non possit.

261.²⁶⁹ Item potest non solum propria testatoris res per fideicommissum relinquere, sed etiam heredis aut legatarii aut cuiuslibet alterius. itaque et legatarius non solum de ea re rogari potest, ut eam alicui restituat, quae ei legata sit, sed etiam de alia, siue ipsius legatarii siue

o no quiera retener la cuarta parte, queda gravado con todas las cargas de la herencia; mas al retener la cuarta parte deben cruzarse las estipulaciones «de parte y por parte», lo mismo que entre el legatario parcionero y el heredero; en cambio, si restituye toda la herencia han de cruzarse las estipulaciones según se hace en la compraventa de la herencia.

258. Si el heredero instituido se niega a aceptar la herencia diciendo que sospecha le sea perjudicial, está dispuesto en el senadoconsulto Pegasiano que, a petición del fideicomisario, la acepte y restituya por orden del pretor, dándose entonces las acciones en pro y en contra del fideicomisario como ocurre con el senadoconsulto Trebeliano. En tal caso no hay necesidad de estipulación alguna, ya que desde luego se dan garantías al heredero y se transfieren las acciones hereditarias en pro y en contra del fideicomisario.

259. No hay diferencia entre el heredero instituido en toda la herencia, al que se ruega restituya toda la herencia o parte de ella, y el heredero instituido en una parte, al que se ruega restituya toda su parte o una porción de su parte, pues también en este caso se suele aplicar el senadoconsulto Pegasiano respecto a un cuarto de la parte que corresponda.

260. También se pueden dejar por fideicomiso las cosas particulares, como un fundo, un esclavo, un vestido, una cantidad de plata o de dinero, encargando la restitución en favor de tercero o al mismo heredero o al legatario, siendo así que no se puede legar por medio de éste.

261. Igualmente se pueden dejar por fideicomiso, no sólo las cosas que pertenecen al testador, sino también las del legatario o de otra persona. Así, pues, se puede encomendar al legatario que restituya al fideicomisario, no sólo lo que le ha sido legado, sino también otras cosas

267 = Inst. 2.23.8.

268 = Inst. 2.24pr.

269 = Inst. 2.24.1.

aliena sit. [sed] hoc solum obseruandum est, ne plus quisquam rogetur aliis restituere, quam ipse ex testamento ceperit; nam quod amplius est, inutiliter relinquatur.

262.²⁷⁰ Cum autem aliena res per fideicommissum relinquatur, necesse est ei, qui rogatus est, aut ipsam redimere et praestare aut aestimationem eius soluere, sicut iuris est, si per damnationem aliena res legata sit. sunt tamen, qui putant, si rem per fideicommissum relictam dominus non uendat, extinguí fideicommissum; sed aliam esse causam per damnationem legati.

263.²⁷¹ Libertas quoque seruo per fideicommissum dari potest, ut uel heres rogetur manumittere uel legatarius.

264.²⁷² *Nec interest, utrum de suo proprio seruo testator roget an de eo, qui ipsius heredis aut legatarii uel etiam extranei sit.*

265. Itaque et alienus seruus redimi et manumitti debet. quod si dominus eum non uendat, sane extinguatur fideicommissa libertas, quia hoc casu pretii computatio nulla interuenit.

266. Qui autem ex fideicommissum manumittitur, non testatoris fit libertus, etiamsi testatoris seruus fuerit, sed eius, qui manumittit.

267.²⁷³ At qui directo testamento liber esse iubetur, uelut hoc modo: STICHVS SERVVS MEVS LIBER ESTO, uel hoc: STICHVM SERVVM MEVM LIBERVMS ESSE IVBEO, is ipsius testatoris fit libertus. nec alius ullus directo ex testamento libertatem habere potest, quam qui utroque tempore testatoris ex iure *Quiritium* fuerit, et quo faceret testamentum et quo moreretur.

del legatario o de tercero; teniéndose en cuenta solamente que el fideicomiso no puede exceder de lo que se recibe por el testamento, pues en la parte que excede la disposición no tiene eficacia.

262. Cuando se deja por fideicomiso una cosa ajena, es menester que el encargado de él o la redima y entregue, o pague su valor, lo mismo que ocurre cuando se lega una cosa ajena por damnación. Según algunos autores, si el dueño no quiere vender la cosa que se ha dejado por fideicomiso, éste se extingue, lo cual no ocurre en el legado damnatorio.

263. Por fideicomiso también se puede dar la libertad a un esclavo, encomendando al heredero o al legatario que lo manumita.

264. Y lo mismo da que el testador lo encomiende respeto de un esclavo propio como de uno del heredero, del legatario o de una persona extraña.

265. Consiguientemente, el esclavo ajeno debe ser redimido y manumitado, y, si el dueño no quiere venderlo, la libertad fideicomisaria pierde valor, pues en este caso no hay que pagar el precio de la cosa.

266. El esclavo manumitado por fideicomiso no se hace liberto del testador, aunque sea esclavo de éste, sino de quien lo manumitió.

267. En cambio, cuando se da la libertad por testamento directamente, por ejemplo, diciendo: QUE SEA LIBRE MI ESCLAVO ESTICO U ORDENO QUE SEA LIBRE MI ESCLAVO ESTICO, éste se hace liberto del mismo testador. Para poder conseguir la libertad por testamento directamente se ha de ser de la propiedad civil del testador, tanto cuando ése hizo el testamento como cuando murió.

270 = Inst. 2.24.1.

271 = Inst. 2.24.2.

272 Cfr. supra 2.261; infra 2.272.

273 Cfr. infra 2.272.

268.²⁷⁴ Multum autem differunt ea, quae per fideicommissum relinquantur, ab his, quae directo iure legantur.

269. Nam ecce per fideicommissum <sine institutione> heredis relinqui potest: cum alioquin legatum <ita relinquitur> inutile sit.

270. Item intestatus moriturus potest ab eo, ad quem bona eius pertinent, fideicommissum alicui relinquere; cum alioquin ab eo legari non possit.

270^a. Item legatum codicillis relictum non aliter ualet, quam si a testatore confirmati fuerint, id est, nisi in testamento cauerit — testator, ut quidquid in codicillis scripserit, id ratum sit; fideicommissum uero etiam non confirmatis codicillis relinqui potest.

271.²⁷⁵ Item a legatario legari non potest, sed fideicommissum relinqui potest. quin etiam ab eo quoque, cui per fideicommissum relinquitur, rursus alii per fideicommissum relinquere possumus.

272.²⁷⁶ Item seruo alieno directo libertas dari non potest, sed per fideicommissum potest.

273. Item codicillis nemo heres institui potest neque exheredari, quamuis testamento confirmati sint; at is, qui testamento heres institutus est, potest codicillis rogari, ut eam hereditatem alii totam uel ex parte restituat, quamuis testamento codicillis confirmati non sint.

274.²⁷⁷ Item mulier, quae ab eo, qui centum milia aeris census est, per legem Voconiam heres institui non potest, tamen fideicommissum relictam sibi hereditatem capere potest.

268. Hay mucha diferencia entre dejar una cosa por fideicomiso y legarla directamente.

269. En primer lugar, el fideicomiso se puede dejar <sin institución de> heredero, mientras que el legado <en tal caso> no tiene valor.

270. Igualmente, el que va a morir sin testamento puede dejar un fideicomiso en favor de tercero, por medio del que tiene derecho a sucederle, mientras que no puede hacer un legado de ese modo.

270^a. Así también, el legado que se deja en un codicilo no vale si éste no fue confirmado en el testamento, esto es, si el testador no ratificó lo escrito en el codicilo; en cambio, puede dejarse un fideicomiso incluso en un codicilo no confirmado.

271. Además, no se puede hacer un legado por mediación de un legatario, pero sí un fideicomiso; hasta el punto de que incluso podemos dejar un fideicomiso por mediación de un fideicomisario.

272. Asimismo, no se puede dar la libertad a un esclavo ajeno directamente y sí por fideicomiso.

273. Igualmente, aunque el codicilo esté confirmado, no se puede ser instituido heredero en él, ni ser desheredado; en cambio, en un codicilo, aunque no esté confirmado, se puede encomendar a un heredero instituido en el testamento que restituya toda o parte de la herencia a otra persona.

274. Así también, la mujer, que, por la ley Voconia, no puede ser instituida heredera del que figura en el censo con una fortuna de cien mil libras, puede, sin embargo, adquirir la herencia por fideicomiso.

274 Cfr. infra 2.284.

275 Cfr. supra 2.260-261.

276 Cfr. supra 2.264; 267.

277 Cfr. supra 2.226.

275.²⁷⁸ Latini quoque, qui hereditates legataeque directo iure lege Iunia capere prohibentur, ex fideicommisso capere possunt.

276.²⁷⁹ Item cum senatus consulto prohibitum sit proprium seruum minorem annis XXX liberum et heredem instituire, perisque placet posse nos iubere liberum esse, cum annorum XXX erit, et rogare, ut tunc illi restituatur hereditas.

277.²⁸⁰ Item quamuis non *possimus* post mortem eius, qui nobis heres extiterit, alium in locum eius heredem instituire, tamen possumus eum rogare, ut, cum morietur, alii eam hereditatem totam uel ex parte restituat; et quia post mortem quoque heredis fideicommissum dari potest, idem efficere possumus et si ita scripserimus: CVM TITIVS HERES MEVS MORTVVS ERIT, VOLO HEREDITATEM MEAM AD PVBLIVM MAEVIVM PERTINERE. utroque autem modo, tam hoc quam illo, Titius heredem suum obligatum relinquit de fideicommisso restituendo.

278. Praeterea legata *per* formulam petimus; fideicommissa uero Romae quidem apud consulem uel apud eum praetorem, qui praecipue de fideicommissis ius dicit, persequimur, in prouinciis uero apud praesidem prouinciae.

279. Item de fideicommissis semper in urbe ius dicitur, de legatis uero, cum res aguntur.

280. Item fideicommissorum usurae et fructus debentur, si modo moram solutionis fecerit, qui fideicommissum debebit; legatorum uero usurae non debentur, idque rescripto diui Hadriani significatur. scio tamen Iuliano placuisse in eo legato,

275. Del mismo modo, los latinos, que, por ley Iunia, no pueden adquirir nada directamente como herederos o legatarios, pueden adquirir por fideicomiso.

276. Igualmente, aunque un senado-consulto prohíbe que demos la libertad e instituyamos herederos a un esclavo nuestro menor de treinta años, se admite generalmente que ordenemos se haga libre al cumplir los treinta años, y que entonces se le restituya la herencia.

277. Además, no podemos nombrar un sustituto para cuando muera el que se hace heredero nuestro; sí podemos, en cambio, encomendarle que a su muerte restituya a otro toda la herencia o parte de ella. Y puesto que se puede dar el fideicomiso después de la muerte del heredero, también se puede hacer esto con estas palabras: QUIERO QUE, AL MORIR MI HEREDERO TICIO, MI HERENCIA PERTENEZCA A PUBLIO MEVIO. Tanto de aquella manera como de ésta, Ticio deja obligado a su heredero a restituir la herencia al fideicomisario.

278. Por lo demás, reclamamos los legados por el procedimiento formulario; los fideicomisos, por vía extraordinaria, en Roma, ante el cónsul o ante el pretor, que son los que tienen la jurisdicción en materia de fideicomisos, y en provincias, ante su gobernador.

279. Además, para los fideicomisos, la jurisdicción se ejerce en Roma en cualquier tiempo, mientras que para los legados hay que sujetarse al calendario judicial.

280. Igualmente, cuando hay mora en el pago de los fideicomisos, se deben abonar los intereses y frutos; en los legados, por el contrario, no hay intereses. Así lo dispuso un rescripto del divino Adriano. De todos modos, Juliano opi-

278 Cfr. supra 1.23 ss.; 2.110.

279 Cfr. supra 1.18; 21.

280 Cfr. supra 2.184.

quod sinendi modo relinquitur, idem iuris esse, quod in fideicommissis; quam sententiam et his temporibus magis optinere uideo.

281. Item legata Graece scripta non ualent; fideicommissa uero ualent.

282.²⁸¹ Item si legatum per damnationem relictum heres infitietur, in duplum cum eo agitur; fideicommissi uero nomine semper in simplum persecutio est.

283. Item *quod* quisque ex fideicommisso plus debito per errorem soluerit, repetere potest; at id, quod ex causa falsa per damnationem legati plus debito solutum sit, repeti non potest. idem scilicet iuris est de eo legato, quod non debitum uel ex hac uel ex illa causa per errorem solutum fuerit.

284.²⁸² Erant etiam aliae differentiae, quae nunc non sunt.

285. Ut ecce peregrini poterant fideicommissa capere, et fere haec fuit origo fideicommissorum. sed postea id prohibitum est, et nunc ex oratione diui Hadriani senatus consultum factum est, ut ea fideicommissa fisco uindicarentur.

286.²⁸³ Caelibes quoque, qui per legem Iuliam hereditates legataque capere prohibentur, olim fideicommissa uidebantur capere posse.

286.^{a 284} Item orbi, qui per legem Papiam ob id, quod liberos non habent, dimidias partes hereditatum legatorumque perdunt, olim solida fideicommissa uidebantur capere posse. sed postea senatus consulto Pegasiano proinde fideicom-

naba que en el legado de permisión se aplica la misma regla que en los fideicomisos, opinión ésta que veo prevalece actualmente.

281. Asimismo los legados no se pueden redactar en griego; los fideicomisos, sí.

282. Por otro lado, cuando el heredero se niega a cumplir el legado damnatorio, la acción contra él crece el doble, mientras que la reclamación por vía extraordinaria que corresponde al fideicomiso es siempre simple.

283. Así también, lo que por error se paga de más en el fideicomiso se puede repetir, y no se puede repetir, en cambio, lo que se paga de más por falsa causa en el legado damnatorio; esto es, cuando por una causa o por otra se paga equivocadamente un legado que no se debía.

284. Había también otras diferencias que hoy ya no existen.

285. Por ejemplo, los extranjeros podían adquirir fideicomisos, y quizá ése fue el origen de los fideicomisos. Pero luego esto se prohibió, y hoy, en virtud de un senadoconsulto hecho a propuesta del divino Adriano, el Fisco se apropia de tales fideicomisos.

286. También los solteros, que, por la ley Julia, no podían adquirir las herencias y los legados, se admitía antiguamente que pudieran adquirir los fideicomisos.

286.^a Y los que no tienen hijos, que, por no tenerlos, la ley Papia les hacía perder la mitad de las herencias y legados, se admitía antiguamente que pudieran adquirir íntegramente los fideicomisos. Pero posteriormente el senadocon-

281 Cfr. infra 4.9.

282 Cfr. supra 2.268.

283 Cfr. supra 2.111; 144; 150; 206-207.

284 Cfr. supra 2.254.

missa quoque ac legata hereditatesque capere posse prohibiti sunt; eaque translata sunt ad eos, qui *in eo* testamento liberos habent, aut si nulli liberos habebunt, ad populum, sicuti iuris est in legatis et in hereditatibus, quae eadem aut simili ex causa *caduca fiunt*.

287. *Item olim incertae personae uel postumo alieno per fideicommissum relinqui poterat, quamuis neque heres institui neque legari ei posset. sed senatus consulto, quod auctore diuo Hadriano factum est, idem in fideicommissis, quod in legatis hereditatibusque constitutum est.*

288.²⁸⁵ *Item poenae nomine iam non dubitatur nec per fideicommissum quidem relinqui posse.*

289.²⁸⁶ *Sed quamuis in multis iuris partibus longe latior causa sit fideicommissorum quam eorum, quae directo relinquuntur, in quibusdam tantum ualeant, tamen tutor non aliter testamento dari potest quam directo, ueluti hoc modo: LIBERIS MEIS TUTIVS TVTREM ESTO, uel ita: LIBERIS MEIS TITIVM TVTOREM DO; per fideicommissum uero dari non potest.*

COMMENTARIVS TERTIVS

1.²⁸⁷ *Intestatorum hereditates ex lege XII tabularum primum ad suos heredes pertinent.*

2.²⁸⁸ *Sui autem heredes existimantur liberi, qui in potestate morientis fuerunt, ueluti filius filiae, nepos neptisue ex filio, pronepos proneptisue ex nepote filio nato prognatus prognatae. nec interest, utrum naturales sint liberi an adoptiui. ita demum tamen nepos neptisue et pro-*

sulto Pegasiano les prohibió adquirir los fideicomisos, lo mismo que las herencias y legados, concediendo aquéllos a los instituidos en aquel testamento que tengan hijos, y, si no, al pueblo, como ocurre con las herencias y legados, los cuales en iguales condiciones se hacen caducos.

287. Además, antiguamente se podía dejar por fideicomiso en favor de una persona incierta o de un póstumo ajeno, siendo así que no se le podía instituir heredero ni legatario. Pero un senadoconsulto hecho con la autoridad del divino Adriano determinó la equiparación a este respecto de los fideicomisos a las herencias y legados.

288. Por lo demás, ya no cabe duda de que ni siquiera por fideicomiso se puede dejar nada a título de pena.

289. Aunque en muchos aspectos los fideicomisos son más amplios que las disposiciones directas y en otros iguales a ellas, sin embargo, sólo directamente se puede nombrar tutor, por ejemplo, en estos términos: QUE TICIO SEA TUTOR DE MIS DESCENDIENTES O DOY A MIS DESCENDIENTES POR TUTOR A TICIO. No se le puede nombrar, en cambio, por fideicomiso.

COMENTARIO TERCERO

1. Las herencias ab intestato, según la ley de las XII Tablas, pertenecen en primer lugar a los herederos suyos.

2. Se consideran «herederos suyos» o de propio derecho los descendientes que estaban bajo la potestad del difunto en el momento de su muerte; por ejemplo, el hijo o la hija, el nieto, nieta, bisnieto o bisnieta por línea masculina, sin que haya diferencia entre los naturales y los adopti-

285 Cfr. supra 2.235 ss.; 243.

286 Cfr. supra 1.149.

287 = Inst. 3.1.1; Coll. 16.2.1.

288 = Inst. 3.1.2; 2^b; Coll. 16.2.2; cfr. supra 2.156.

nepos proneptisue suorum heredum numero sunt, si praecedens persona desierit in potestate parentis esse, siue morte id acciderit siue alia ratione, ueluti emancipatione; nam si per id tempus, quo quis moriatur, filius in potestate eius sit, nepos ex eo suus heres esse non potest. idem et in ceteris deinceps liberorum personis dictum intellegemus.

3.²⁸⁹ *Vxor quoque, quae in manu eius, qui moritur, est, ei sua heres est, quia filiae loco est. item nurus, quae in filii manu est, nam et haec neptis loco est. sed ita demum erit sua heres, si filius, cuius in manu fuerit, cum pater moritur, in potestate eius non sit. idemque dicemus et de ea, quae in nepotis manu matrimonii causa sit, quia proneptis loco est.*

4.²⁹⁰ *Postumi quoque, qui si uiuo parente nati essent, in potestate eius futuri forent, sui heredes sunt.*

5.²⁹¹ *Idem iuris est de his, quorum nomine ex lege Aelia Sentia uel ex senatus consulto post mortem patris causa probatur: nam et hi uiuo patre causa probata in potestate eius futuri essent.*

6.²⁹² *Quod etiam de eo filio, qui ex prima secundaue mancipatione post mortem patris manumittitur, intellegemus.*

7.²⁹³ *Igitur cum filius filiae et ex altero filio nepotes neptesue extant, pariter ad hereditatem uocantur; nec qui gradu*

vos. Sin embargo, el nieto, la nieta, el bisnieto y la bisnieta se consideran herederos suyos tan sólo en el caso de que su antecesor haya dejado de estar en la potestad del ascendiente, bien por haber fallecido, bien por otro motivo, tal como la emancipación; porque si en el momento de la muerte el hijo se encuentra bajo la potestad del difunto, el nieto, hijo de aquél, no puede ser heredero suyo. Lo mismo debe entenderse de los demás descendientes.

3. La mujer que está bajo el poder marital del difunto también es heredera suya, pues está en lugar de hija. Igualmente, la nuera que está bajo el poder marital del hijo, pues también ésta se encuentra en lugar de nieta, aunque únicamente será heredera suya cuando el hijo bajo cuyo poder marital se hallaba no esté, en el momento de la muerte, bajo la potestad del difunto. Lo mismo hay que decir de la casada con el nieto, la cual está en lugar de bisnieta.

4. También son herederos suyos los póstumos que, de haber nacido en vida del ascendiente, hubieran estado bajo su potestad.

5. En el mismo caso se encuentran aquellos hijos respecto a los cuales se prueba, una vez muerto el padre, la causa del error por la ley Elia Sencia o por el senadoconsulto, ya que también éstos, de haber sido probada la causa en vida del padre, hubieran entrado bajo su potestad.

6. Y lo mismo se aplica al hijo que es manumitido de la primera o segunda mancipación después de haber muerto su padre.

7. Así, pues, el hijo o la hija y los nietos o nietas por parte de otro hijo varón, todos son llamados a la herencia, sin que

289 = Coll. 16.2.3; cfr. supra 1.114; 115^b; 118; 2.139; 159.

290 = Inst. 3.1.2^b; Coll. 16.2.4.

291 = Coll. 16.2.5; cfr. supra 1.32; 66; 95; 2.142 ss.

292 = Coll. 16.2.6; cfr. supra 1.32; 2.141.

293 = Coll. 16.2.7-8; Inst. 3.1.6.

proximior est, ulteriorem excludit. aequum enim uidebatur nepotes neptesue in patris sui locum portionemque succedere. pari ratione et si nepos neptisue sit ex filio et ex nepote pronepos proneptisue, simul omnes uocantur ad hereditatem.

8. Et quia placebat nepotes neptesue, item pronepotes proneptesue in parentis sui locum succedere, conueniens esse uisum est non in capita, sed *in stirpes* hereditatem diuidi, ita ut filius partem dimidiam hereditatis ferat et ex altero filio duo pluresue nepotes alteram dimidiam, item si ex duobus filiis nepotes extent et ex altero filio unus forte uel duo, ex altero tres aut quattuor, ad unum aut ad duos dimidia pars pertineat et ad tres aut quattuor altera dimidia.

9.²⁹⁴ Si nullus sit suorum heredum, tunc hereditas pertinet ex eadem lege XII tabularum ad adgnatos.

10.²⁹⁵ Vocantur autem adgnati, qui legitima cognatione iuncti sunt. legitima autem cognatio est ea, quae *per uirilis* sexus personas *coniungitur*. itaque *eodem* patre nati fratres agnati *sibi sunt*, qui *etiam consanguinei* uocantur, nec requiritur, an etiam matrem eandem habuerint. item patruus fratris filio et inuicem is illi agnatus est. eodem numero sunt fratres patruales inter se, id est qui ex duobus fratribus progenerati sunt, quos plerique *etiam* consobrinos uocant; qua ratione scilicet etiam ad plures gradus agnationis peruenire poterimus.

11.²⁹⁶ Non tamen omnibus simul agnatis dat lex XII tabularum hereditatem, sed his, qui tum, cum certum est aliquem intestatum decessisse, proximo gradu sunt.

el de grado más próximo excluya al de grado más remoto, pues se consideró justo que los nietos y nietas sucedan en el lugar y porción que correspondía a su padre. Por la misma razón, si hay un nieto o nieta por parte de un hijo varón, o un bisnieto o bisnieta por parte de un nieto varón, todos son llamados a la herencia.

8. Al admitirse que los nietos o nietas y los bisnietos o bisnietas sucedan en el lugar de su padre, pareció conveniente dividir la herencia no por cabezas, sino por estirpes, de tal forma que un hijo obtenga la mitad de la herencia y los dos o más nietos por parte del otro hijo, la otra mitad; si hay nietos por parte de los dos hijos, pero por parte de uno tan sólo uno o dos y por parte del otro tres o cuatro, una mitad pertenece al uno o a los dos y la otra mitad a los tres o los cuatro.

9. Cuando no hay heredero suyo, la herencia pertenece, en virtud de la misma ley de las XII Tablas, a los agnados.

10. Se llaman agnados los que están unidos por parentesco legítimo. Parentesco legítimo es el que se establece por línea de varón. Así, los hijos de un mismo padre son agnados entre sí, sin que importe si son de distinta madre. También lo son el tío paterno respecto a su sobrino, hijo del hermano, y los primeros hijos de dos hermanos varones, a los que se llama corrientemente consobrinos; lo mismo con otros grados de la agnación.

11. Sin embargo, la ley de las XII Tablas no da la herencia a todos por igual, sino a los que están en un grado más próximo al que ha fallecido sin testamento.

294 = Coll. 16.2.9.

295 = Coll. 16.2.10; cfr. Inst. 3.2.1; supra 1.156.

296 = Coll. 16.2.11; Inst. 3.2.1.

12.²⁹⁷ Nec in eo iure successio est. ideoque si agnatus proximus hereditatem omiserit uel, antequam adierit, decesserit, sequentibus nihil iuris ex lege competit.

13.²⁹⁸ Ideo autem non mortis tempore quis *proximus* fuerit, requirimus, sed eo tempore, quo certum fuerit aliquem intestatum decessisse, quia si quis *testamento facto* decesserit, melius esse uisum est tunc + requiri proximum, cum certum esse coeperit neminem ex eo testamento fore heredem.

14.²⁹⁹ Quod ad feminas tamen attinet, in hoc iure aliud in ipsarum hereditatibus capiendis placuit, aliud in ceterorum [bonis] ab his capiendis. nam *feminarum hereditates* proinde ad nos agnationis iure redeunt atque masculorum, nostrae uero hereditates ad feminas ultra consanguineorum gradum non pertinent. itaque soror fratri sororue legitima heres est, amita uero et fratris filia legitima heres esse *non potest; sororis autem nobis loco est* etiam mater aut nouerca, quae per in manum conuentionem apud patrem nostrum iura filiae nacta est.

15.³⁰⁰ Si ei, qui defunctus erit, sit frater et alterius fratris filius, sicut ex superioribus intellegitur, frater prior est, quia gradu praecedit. sed alia facta est iuris interpretatio inter suos heredem.

16.³⁰¹ Quod si defuncti nullus frater extet, *sed* sint liberi fratrum, ad omnes quidem hereditas pertinet; sed quaesitum est, si dispari forte numero sint nati, *uelut* ex uno unus uel duo, ex altero tres uel quattuor, utrum in stirpes diuidenda sit

12. Aquí no hay derecho de representación, y si el agnado más próximo rechaza la herencia o muere antes de haberla aceptado, al grado subsiguiente no le compete por ley ningún derecho.

13. Y no se atiende, para ver quién es el más próximo, al momento de la muerte, sino al momento de saberse ciertamente que el difunto murió sin testamento; en caso de morir con testamento, se prefirió ver quién es el más próximo en el momento de saberse ciertamente que no hay heredero por aquel testamento.

14. Respecto a las mujeres, hay que distinguir en este punto entre que se herede de ellas o que ellas hereden [bienes] de otros. En efecto, las herencias de las mujeres nos pertenecen por derecho de agnación, lo mismo que las de los varones; en cambio, nuestras herencias no les pertenecen más allá del grado de consanguíneas. Así, pues, la hermana es heredera legítima de su hermano y de su hermana; pero la tía paterna y la sobrina, hija del hermano, no pueden ser herederas legítimas. Por lo demás, en el lugar de hermana tenemos a la madre y a la madrastra, que por haber entrado bajo el poder marital de nuestro padre adquieren los derechos de hija.

15. De lo dicho anteriormente se deduce que si el difunto tiene un hermano y un sobrino, hijo de otro hermano, el hermano es preferido, porque es anterior en el grado. Para los herederos suyos, es otra la interpretación del derecho.

16. Si no deja ningún hermano, sino hijos de sus hermanos, la herencia pertenece a todos. Pero se discutió si, en caso de ser desiguales en número, es decir, cuando hay uno o dos de un hermano y tres o cuatro de otro, había que dividir

297 = Coll. 16.2.12; cfr. infra 3.22; 28.

298 = Coll. 16.2.13.

299 = Coll. 16.2.14; cfr. infra 3.23.

300 = Coll. 16.2.15.

301 = Coll. 16.2.16.

hereditas, sicut inter suos heredes iuris est, an potius in capita. iam dudum tamen placuit in capita diuidendam esse hereditatem. itaque quotquot erunt ab utraque parte personae, in tot portiones hereditas diuidetur, ita ut singuli singulas portiones ferant.

17.³⁰² Si nullus agnatus sit, eadem lex XII tabularum gentiles ad hereditatem uocat. qui sint autem gentiles, primo commentario rettulimus; et cum illic admonuerimus totum gentilicium ius in desuetudinem abisse, superuacuum est hoc quoque loco de eadem re *iterum* curiosius tractare.

18. Hactenus lege XII tabularum finitae sunt intestatorum hereditates. quod ius quemadmodum strictum fuerit, palam est intellegere.

19. Statim enim emancipati liberi nullum ius in hereditatem parentis ex ea lege habent, cum desierint sui heredes esse.

20.³⁰³ Idem iuris est, si ideo liberi non sint in potestate patris, quia sint cum eo ciuitate Romana donati nec ab imperatore in potestatem redacti fuerint.

21.³⁰⁴ Item agnati kapite deminuti non admittuntur ex ea lege ad hereditatem, quia nomen agnationis capitis deminutione perimitur.

22.³⁰⁵ Item proximo agnato non addeunt hereditatem nihilo magis sequens iure legitimo admittitur.

23.³⁰⁶ Item feminae agnatae, quaecumque consanguineorum gradum excedunt, nihil iuris ex lege habent.

la herencia por stirpes, como rige entre herederos suyos, o por cabezas. Desde hace tiempo se aceptó que hay que dividir la herencia por cabezas; así, se dividirá en tantas porciones como personas haya por una y otra parte, de modo que cada uno obtenga su porción.

17. Cuando no hay agnados, la ley de las XII Tablas llama a la herencia a los gentiles. Quiénes sean los gentiles ya lo expusimos en el comentario primero, y como ya allí advertimos que todo el derecho gentilicio ha caído en desuso, resulta ocioso entretenerse nuevamente sobre la misma materia.

18. A esto se limitaba, en materia de herencias ab intestato, la ley de las XII Tablas, cuyas normas fácilmente se ve cuán estrictas eran.

19. En efecto, los hijos emancipados no tienen, en virtud de esa ley, ningún derecho a la herencia del ascendiente, ya que dejan de ser herederos suyos.

20. Lo mismo sucede cuando los descendientes no se hallan bajo la patria potestad, debido a que el emperador no les sometió a ella cuando les concedió la ciudadanía conjuntamente con el padre.

21. Tampoco admite aquella ley a los agnados que han sufrido una pérdida de estado, porque ésta excluye la agnación.

22. Igualmente, cuando el agnado más próximo no acepta la herencia, no es llamado por derecho legítimo el agnado subsiguiente.

23. Del mismo modo, a las mujeres agnadas, cuando exceden el grado de consanguíneas, la ley no les da ningún derecho hereditario.

302 = Coll. 16.2.17; cfr. supra 1.164.

303 Cfr. supra 1.55; 93; 94; 2.135^a.

304 Cfr. supra 1.158; infra 3.27.

305 Cfr. supra 3.12; infra 3.28.

306 Cfr. supra 3.14.

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

24.³⁰⁷ Similiter non admittuntur cognati, qui per feminini sexus personas necessitudine iunguntur, adeo quidem, ut nec inter matrem et filium filiamue ultro citroque hereditatis capiendae ius conpetat, praeterquam si per in manum conventionem consanguinitatis iura inter eos constiterint.

25.³⁰⁸ Sed hae iuris iniquitates edicto praetoris emendatae sunt.

26.³⁰⁹ Nam eos omnes, qui legitimo iure deficiuntur, uocat ad hereditatem, proinde ac si in potestate parentis mortis tempore fuissent, siue soli sint, siue etiam sui heredes, id est qui in potestate patris fuerunt, concurrant.

27.³¹⁰ Adgnatos autem capite deminutos non secundo gradu post suos heredes uocat, id est, non eo gradu uocat, quo per legem uocarentur, si kapite minuti non essent, sed tertio proximitatis nomine. licet enim capitis deminutione ius legitimum perdidierint, certe cognationis iura retinent. itaque si quis alius sit, qui integrum ius agnationis habebit, is potior erit, etiamsi longiore gradu fuerit.

28.³¹¹ Idem iuris est, ut quidam putant, in eius agnati persona, qui proximo agnato omittente hereditatem nihilo magis iure legitimo admittitur; sed sunt, qui putant hunc eodem gradu a praetore uocari, quo etiam per legem agnatis hereditas datur.

24. Tampoco entran los cognados que están unidos por un parentesco de línea femenina, hasta el punto de que ni siquiera entre la madre y el hijo o la hija hay más derecho de sucesión que cuando, por haber entrado aquélla en el poder marital, se han establecido entre ellos los derechos de consanguinidad.

25. Pero estas injusticias de la ley han sido corregidas en el Edicto del pretor.

26. En efecto, el pretor llama a la herencia a todos los que carecen de derecho por la ley, cual si hubiesen estado en la patria potestad en el momento de la muerte, ya se encuentren solos, ya en concurrencia con los herederos suyos, es decir, con los que estaban en la patria potestad.

27. Llama a los agnados que han sufrido pérdida de estado, no en segundo grado, después de los herederos suyos, es decir, en aquel grado en que los llamaría la ley si no hubiesen sufrido la pérdida de estado, sino en el tercer grado, a título de cognación, pues aunque con su pérdida de estado hayan perdido el derecho que da la ley, sin embargo, conservan los derechos de cognación. Así, pues, si hay otro con el pleno derecho de agnación, éste es preferido, aunque sea de un grado más remoto.

28. Según cierta opinión, ocurre lo mismo con el agnado al que la ley no da derecho cuando otro agnado más próximo ha rechazado la herencia; sin embargo, hay quien juzga que a éste le llama el pretor en el mismo grado en el que la ley da la herencia a los agnados.

307 Cfr. supra 3.3.

308 Cfr. infra 3.41.

309 Cfr. supra 3.19-20.

310 Cfr. supra 3.21.

311 Cfr. supra 3.12; 22.

29.³¹² Feminae certe agnatae, quae consanguineorum gradum excedunt, tertio gradu uocantur, id est, si neque suos heredes neque agnatus ullus erit.

30.³¹³ Eodem gradu uocantur etiam eae personae, quae per feminini sexus personam copulatae sunt.

31.³¹⁴ Liberi quoque, qui in adoptiua familia sunt, ad naturalium parentum hereditatem hoc eodem gradu uocantur.

32.³¹⁵ Quos autem praetor uocat ad hereditatem, hi heredes ipso quidem iure non fiunt: nam praetor heredes facere non potest; per legem enim tantum uel similem iuris constitutionem heredes fiunt, uelut per senatus consultum et constitutionem principalem: sed cum eis praetor dat bonorum possessionem, loco heredum constituuntur.

33.³¹⁶ *Adhuc autem etiam alios conplures gradus praetor facit in bonorum possessionibus dandis, dum id agit, ne quis sine successore moriatur.* de quibus in his commentariis consulto non agimus, quia hoc ius totum propriis commentariis exsecuti sumus.

33.³¹⁷ *Hoc solum admonuisse sufficit, - vv. 3 exceptis frustulis legi nequeunt - per in manum conuentionem iura consanguinitatis nacta -vv. 29-.*

34.³¹⁸ *Aliquando tamen neque emendandi neque impugnandi ueteris iuris, sed magis confirmandi gratia pollicetur bonorum possessionem. nam illis quoque, qui recte facto testamento heredes instituti sunt, dat secundum tabulas bonorum possessionem: item ab intestato*

29. Las mujeres agnadas que exceden el grado de consanguíneas son llamadas en el tercer grado, a saber, siempre que no haya herederos suyos, ni agnados.

30. En ese mismo grado son llamadas también las personas unidas por parentesco de línea femenina.

31. También en este mismo grado son llamados a heredar de sus ascendientes naturales aquellos descendientes que han pasado a pertenecer a una familia adoptiva.

32. Las personas que el pretor llama a heredar no se hacen por eso herederas, pues el pretor no puede hacer herederos; únicamente puede hacerlos la ley o una fuente de derecho análoga, por ejemplo, un senadoconsulto o una constitución del príncipe; con todo, como el pretor les da la posesión de los bienes, están como si fueran herederos.

33. El pretor da la posesión de los bienes todavía en otros muchos grados, con el fin de que nadie muera sin sucesor. Sobre esto no tratamos en estos comentarios por haberlo hecho ya en comentarios especiales.

33.^a. Baste advertir que <...> los derechos de consanguinidad adquiridos por matrimonio con poder marital <...>.

34. A veces el pretor ofrece la posesión de los bienes no para subsanar o corregir el derecho antiguo, sino antes bien para corroborarlo. En efecto, también da la posesión de los bienes conforme al testamento a los herederos instituidos en un testamento válido; asimismo llama a la

312 Cfr. supra 3.23.

313 Cfr. supra 3.24.

314 =Inst. 3.5.3.

315 = Inst. 3.9.2; cfr. infra 3.80; 4.34.

316 = Inst. 3.9.2.

317 Cfr. supra 3.24.

318 = Inst. 3.9.1.

heredes suos et agnatos ad bonorum possessionem uocat. quibus casibus beneficium eius in eo solo uidetur aliquam utilitatem habere, ut is, qui ita bonorum possessionem petit, interdicto, cuius principium est QVORVM BONORVM, uti possit, cuius interdicti quae sit utilitas, suo loco proponemus; alioquin remota quoque bonorum possessione ad eos hereditas pertinet iure ciuili.

35.³¹⁹ Ceterum saepe quibusdam ita datur bonorum possessio, ut is, cui data sit, non optineat hereditatem; quae bonorum possessio dicitur sine re.

36. Nam si uerbi gratia iure facto testamento heres institutus creuerit hereditatem, sed bonorum possessionem secundum tabulas testamenti petere noluerit, contentus eo, quod iure ciuili heres sit, nihilo minus il, qui nullo facto testamento ad intestati bona uocantur, possunt petere bonorum possessionem; sed sine re ad eos [hereditas] pertinet, cum testamento scriptus heres euincere hereditatem possit.

37. Idem iuris est, si intestato aliquo mortuo suus heres noluerit petere bonorum possessionem, contentus legitimo iure. nam et agnato competit quidem bonorum possessio, sed sine re, quia euinci hereditas a suo herede potest. et illud conuenienter dicitur: si ad agnatum iure ciuili pertinet hereditas et is adierit hereditatem, sed bonorum possessionem petere noluerit, et si quis ex proximis cognatis petierit, sine re habebit bonorum possessionem propter eandem rationem.

38. Sunt et alii quidam similes casus, quorum aliquos superiore commentario tradidimus.

posesión de los bienes en la sucesión ab intestato a los herederos suyos y a los agnados. En tales casos, la utilidad de esto está únicamente en que el que pide la posesión de los bienes puede hacer uso del interdicto que se encabeza con las palabras DE LOS CUALES BIENES, de cuyo fin ya tratamos en su lugar; pero en todo caso, incluso sin la posesión de los bienes, la herencia les pertenece por derecho civil.

35. Por lo demás, muchas veces se da la posesión de los bienes de forma que el que la recibe no obtiene la herencia; es la posesión de los bienes sin efecto o provisional.

36. Así, por ejemplo, si el heredero instituido en un testamento válido acepta solemnemente la herencia, pero no quiere pedir la posesión de los bienes conforme al testamento, contentándose con ser heredero por derecho civil, las personas llamadas a poseer los bienes del que murió sin testamento no dejan por eso de poder pedir la posesión de los bienes; pero les pertenece [la herencia] provisionalmente, ya que el heredero instituido en el testamento puede reclamar la herencia.

37. Lo mismo ocurre cuando, al morir una persona sin testamento, el heredero suyo no quiere pedir la posesión de los bienes, contentándose con su derecho de sucesión legítima, pues también al agnado compete la posesión de los bienes, pero provisionalmente, porque el heredero suyo puede quedarse con la herencia. En consecuencia, también se puede decir que si la herencia pertenece por derecho civil a un agnado, y éste la acepta pero no quiere pedir la posesión de los bienes, y la pide uno de los cognados próximos, éste la tendrá, por la misma razón, provisionalmente.

38. Hay también otros casos parecidos, algunos de los cuales hemos referido en el comentario anterior.

319 Cfr. supra 2.148; 151^a.

39.³²⁰ Nunc de libertorum bonis uideamus.

40.³²⁰ Olim itaque licebat liberto patronum suum *impune* testamento praeterire. nam ita demum lex XII tabularum ad hereditatem liberti uocabat *patronum*, si intestatus mortuus esset libertus nullo suo herede *relictio*. itaque intestato quoque mortuo liberto, si is suum heredem reliquerat, nihil in bonis eius patrono iuris erat; et si quidem ex naturalibus liberis aliquem suum heredem reliquisset, nulla uidebatur esse querella; si uero uel adoptiuus filius filiae uel uxor, quae in manu esset, *suius uel* sua heres esset, aperte *iniquum* erat nihil iuris patrono superesse.

41.³²¹ Qua de causa postea praetoris edicto haec iuris iniquitas emendata est. siue enim faciat testamentum libertus, iubetur ita testari, ut patrono suo partem dimidiam bonorum suorum relinquat, et si aut nihil aut minus quam partem dimidiam reliquerit, datur patrono contra tabulas testamenti partis dimidiae bonorum possessio; si uero intestatus moriatur suo herede relicto adoptiuo filio *uel* uxore, quae in manu ipsius esset, uel nuru, quae in manu filii eius fuerit, datur aequo patrono aduersus hos suos heredes partis dimidiae bonorum possessio. prosunt autem liberto ad excludendum patronum naturales liberi, non solum quos in potestate mortis tempore habet, sed etiam emancipati et in adoptionem dati, si modo aliqua ex parte heredes scripti *sint aut praeteriti contra* tabulas testamenti bonorum possessionem ex edicto petierint; nam exheredati nullo modo repellunt patronum.

42.³²² Postea lege Papia aucta sunt iura patronorum, quod ad locupletiores liber-

39. Tratamos ahora de los bienes de los libertos.

40. Antiguamente, el liberto podía preterir impunemente a su patrono en el testamento, pues la ley de las XII Tablas llamaba al patrono a la herencia del liberto tan sólo cuando éste moría intestado, sin dejar heredero suyo; así, pues, si moría intestado, pero dejando un heredero suyo, el patrono no tenía ningún derecho sobre sus bienes. Desde luego, en el caso de que le heredase uno de sus descendientes naturales, no había motivo para la querrela, pero era evidentemente injusto que el patrono no tuviese derecho a nada cuando era heredero suyo del liberto un hijo o hija adoptivos o la mujer que estaba bajo su poder marital.

41. Por eso, esta iniquidad del derecho fue subsanada posteriormente en el Edicto del pretor. Si el liberto hace testamento, tiene que hacerlo de forma que deje a su patrono la mitad de sus bienes, y si no le deja nada o le deja menos de la mitad, se concede al patrono la posesión de la mitad de los bienes contra el testamento. Si muere sin testamento, dejando como heredero suyo un hijo adoptivo o la mujer que tiene bajo poder marital o una nuera sometida al poder marital del hijo, el pretor también concede al patrono la posesión de la mitad de los bienes contra estos herederos suyos. En cambio, los descendientes naturales sirven al liberto para excluir al patrono, no sólo los que están bajo potestad en el momento de la muerte, sino también los emancipados y los dados en adopción, siempre que hayan sido instituidos herederos en algo, o, cuando habiendo sido preteridos, piden contra el testamento la posesión de los bienes edictales; en caso de ser desheredados, no excluyen de ningún modo al patrono.

42. Posteriormente, la ley Papia Popena aumentó los derechos de los patronos

320 = Inst. 3.7pr.; cfr. supra 1.165; infra 3.46; 49; 51.

321 = Inst. 3.7.1.

322 = Inst. 3.7.2.

tos pertinet. cautum est enim ea lege, ut ex bonis eius, qui sestertium *centum milibus amplius* patrimonium reliquerit et pauciores quam tres liberos habebit, siue is testamentum facto siue intestato mortuus erit, uirilis pars patrono debeatur; itaque cum unum filium unamue filiam heredem reliquerit libertus, proinde pars dimidia patrono debetur, ac si sine ullo filio filiaue moreretur; cum uero duos duasue heredes reliquerit, tertia pars debetur; si tres relinquat, repellitur patronus.

43.³²³ In bonis libertinarum nullam iniuriam antiquo iure patiebantur patroni. cum enim hae in patronorum legitima tutela essent, non aliter scilicet testamentum facere poterant quam patrono auctore; itaque siue auctor ad testamentum faciendum factus erat, *aut de se queri debebat, quod heres a liberta relictus non erat, aut ipsum ex testamento, si heres ab ea relictus erat, sequebatur* hereditas. si uero auctor ei factus non erat et intestata liberta moriebatur, *ad eundem, quia suos heredes femina habere non potest, hereditas* pertinebat: nec enim ullus olim alius iure ciuili heres erat, qui posset patronum a bonis libertate intestatae repellere.

44.³²⁴ Sed postea lex Papia cum quatuor liberorum iure libertinas tutela patronorum liberaret et eo modo concederet eis etiam sine tutoris auctoritate *testamentum facere, prospexit*, ut pro numero liberorum, *quos liberta mortis tempore* habuerit, uirilis pars patrono debeatur; ergo ex bonis eius, quae —vv. 2^{1/2} *legi nequeunt*— hereditas ad patronum pertinet.

45.³²⁵ Quae diximus de patrono, eadem intellegemus et de filio patroni, item de nepote ex filio et de pronepote ex nepote filio nato prognato.

respecto a las herencias de libertos ricos. En efecto, dispone aquella ley que, cuando el liberto deja un patrimonio de cien mil o más sestercios, y menos de tres hijos, haya muerto con testamento o sin él, el patrono tenga derecho a una parte igual; así, pues, cuando el liberto deja un hijo o una hija como herederos, el patrono tiene derecho a la mitad, como si el liberto hubiese muerto sin hijos; cuando deja dos herederos o herederas tiene derecho a una tercera parte; si deja tres, el patrono queda excluido.

43. Respecto a las libertas, los patronos no sufrían ningún perjuicio en el derecho antiguo, pues como estaban en la tutela legítima de los patronos, no podían hacer testamento sin la autorización del patrono, y así o suya era la culpa si la liberta no le había instituido heredero, o se quedaba con la herencia si la liberta le había instituido. Por otro lado, si no había prestado su autorización, y la liberta moría sin testamento, la herencia le pertenecía, porque la mujer no puede tener herederos suyos, y no había otros herederos civiles que pudieran excluirle de los bienes de la liberta muerta sin testamento.

44. Pero, posteriormente, la ley Papia, al liberar a las libertas con derecho de cuatro hijos de la tutela de los patronos, y permitir así que pudieran hacer testamento sin la autorización del tutor, dispuso que el patrono tuviera derecho a una parte proporcional al número de hijos que dejó la liberta en el momento de morir. En consecuencia, si tiene <...> la herencia pertenece al patrono.

45. Lo dicho sobre el patrono debe aplicarse también a su hijo, su nieto, hijo de su hijo, o su bisnieto, hijo del nieto de su hijo.

323 Cfr. supra 1.192; 2.118; 122.

324 Cfr. supra 1.194.

325 Cfr. infra 3.58.

46. *Filia uero patroni et neptis ex filio et proneptis ex nepote filio nato prognata olim quidem habebant idem ius, quod lege XII tabularum patrono datum est; praetor autem non nisi uirilis sexus patronorum liberos uocat; filia uero ut contra tabulas testamenti liberti aut ab intestato contra filium adoptiuum uel uxorem nurumue, quae in manu fuerit, bonorum possessionem petat, trium liberorum iure lege Papia consequitur; aliter hoc ius non habet.*

47.³²⁶ *Sed ut ex bonis libertae testatae quattuor liberos habentis uirilis pars ei debeatur, ne liberorum quidem iure consequitur, ut quidam putant; sed tamen intestata liberta mortua uerba legis Papiae faciunt, ut ei uirilis pars debeatur; si uero testamento facto mortua sit liberta, tale ius ei datur, quale datum est contra tabulas testamenti liberti, id est, quale et uirilis sexus patronorum liberi contra tabulas testamenti liberti habent, quamuis parum diligenter ea pars legis scripta sit.*

48.³²⁷ *Ex his apparet extraneos heredes patronorum longe remotos esse ab omni eo iure, quod uel in intestatorum bonis uel contra tabulas testamenti patrono competit.*

49. *Patronae olim ante legem Papiam hoc solum ius habebant in bonis libertorum, quod etiam patronis ex lege XII tabularum datum est. nec enim ut contra tabulas testamenti ingrati liberti uel ab intestato contra filium adoptiuum uel uxorem nurumue bonorum possessionem partis dimidiae peterent, praetor similiter ut de patrono liberisque eius curabat.*

46. La hija del patrono, la nieta, hija de su hijo, y la bisnieta, hija del nieto hijo de su hijo, tenían antiguamente el mismo derecho que la ley de las XII Tablas daba al patrono; el pretor, en cambio, llama tan sólo a la descendencia masculina del patrono. Pero la hija puede pedir la posesión de los bienes contra el testamento del liberto o ab intestato contra el hijo adoptivo o la mujer o nuera bajo poder marital, siempre que disfrute el derecho de tres hijos por la ley Papia; en otro caso, no tiene tal derecho.

47. Pero, según la opinión de algunos, ni siquiera con tres hijos tiene derecho a una parte proporcional de los bienes de una liberta muerta con testamento y con cuatro hijos. En cambio, conforme a los términos de la ley Papia, si la liberta muere intestada, aquélla tiene derecho a una parte proporcional; si muere con testamento tiene el mismo derecho que se concede contra el testamento del liberto, esto es, el que tienen los descendientes masculinos de los patronos contra el testamento del liberto; por más que esa parte de la ley está redactada con poco cuidado.

48. De lo dicho se deduce que los herederos extraños de los patronos no tienen el mismo derecho que compete al patrono sobre los bienes de los libertos muertos sin testamento, o incluso contra el testamento de éstos.

49. Antiguamente, antes de la ley Papia, las patronas no tenían más derecho a los bienes de los libertos que el que la ley de las XII Tablas atribuía a los patronos. Pero el pretor no se preocupó de ofrecerles la posesión de la mitad de los bienes contra el testamento del liberto ingrato o ab intestato contra el hijo adoptivo o la mujer o nuera, como había hecho con los patronos y sus descendientes.

326 Cfr. supra 3.44.

327 Cfr. infra 3.58; 64.

50. Sed lex Papia duobus liberis honoratae ingenuae patronae, libertinae tribus eadem fere iura dedit, quae ex edicto praetoris patroni habent; trium uero liberorum iure honoratae ingenuae patronae ea iura dedit, quae per eandem legem patrono data sunt; libertinae autem patronae non idem iuris praestitit.

51.³²⁸ Quod autem ad libertinarum bona pertinet, si quidem intestatae decesserint, nihil noui patronae liberis honoratae lex Papia praestat; itaque si neque ipsa patrona neque liberta kapite deminuta sit, ex lege XII tabularum ad eam hereditas pertinet, et excluduntur libertae liberi; quod iuris est, etiam si liberis honorata non sit patrona; numquam enim, sicut supra diximus, feminae suum heredem habere possunt. si uero uel huius uel illius kapitis deminutio interueniat, rursus liberi libertae excludunt patronam, quia legitimo iure kapitis deminutione perempto euenit, ut liberi libertae cognationis iure potiores habeantur.

52.³²⁹ Cum autem testamento factu moritur liberta, ea quidem patrona, quae liberis honorata non est, nihil iuris habet contra libertae testamentum; ei uero, quae liberis honorata sit, hoc ius tribuitur per legem Papiam, quod habet ex edicto patronus contra tabulas liberti.

53. Eadem lex patronae filio liberis honorato + patroni iura dedit; sed in huius persona etiam unius filii filiaeue ius sufficit.

54. Hactenus omnia iura quasi per indicem tetigisse satis est. alioquin diligentis interpretatio propriis commentariis exposita est.

55. Sequitur, ut de bonis Latinorum libertinorum dispiciamus.

50. La ley Papia, en cambio, otorgó a la patrona ingenua con dos hijos y a la patrona liberta con tres los mismos derechos aproximadamente que tenían los patronos en virtud del Edicto, y a la patrona ingenua con tres hijos los mismos que por aquella misma ley se conferían al patrono, lo cual no extendió a la patrona liberta.

51. Respecto a los bienes de las libertas, si mueren sin testamento, la ley Papia no otorga a la patrona con hijos ningún derecho nuevo. Así, pues, cuando ni la patrona ni la liberta han sufrido una pérdida de estado, la herencia pertenece a aquélla en virtud de la ley de las XII Tablas, y quedan excluidos los hijos de la liberta —lo cual ocurre aunque la patrona no tenga hijos— porque, como hemos dicho más arriba, las mujeres nunca pueden tener heredero suyo. Habiendo pérdida de estado por parte de una o de otra, los hijos de la liberta excluyen a la patrona, pues, al extinguirse el derecho legítimo por la pérdida de estado, son preferidos los hijos de la liberta por derecho de cognación.

52. Cuando la liberta muere con testamento, la patrona que no tiene hijos nada puede contra el testamento de la liberta; la que tiene hijos obtiene, en virtud de la ley Papia, el mismo derecho que tiene el patrono, en virtud del Edicto, contra el testamento del liberti.

53. Esta misma ley concedió los derechos del patrono al hijo de la patrona que sea padre; pero en este caso con tener un hijo o una hija es suficiente.

54. Basta haber señalado sumariamente estos derechos, ya que se hizo una interpretación más detenida de ellos con los comentarios especiales.

55. Hemos de examinar ahora lo que se refiere a los bienes de los libertos latinos.

328 Cfr. supra 1.158; 3.43.

329 Cfr. supra 3.47.

56. Quae pars iuris ut manifestior fiat, admonendi sumus, id quod alio loco diximus, eos, qui nunc Latini Iuniani dicuntur, olim ex iure Quiritium seruos fuisse, sed auxilio praetoris in libertatis forma seruari solitos; unde etiam res eorum peculii iure ad patronos pertinere solita est. postea uero per legem Iuniam eos omnes, quos praetor in libertate tuebatur, liberos esse coepisse et appellatos esse Latinos Iunianos: Latinos ideo, quia lex eos liberos proinde esse uoluit, atque si essent ciues Romani ingenui, qui ex urbe Roma in Latinas colonias deducti Latini coloniarii esse coeperunt; Iunianos ideo, quia per legem Iuniam liberi facti sunt, etiamsi non essent ciues Romani. legis itaque Iuniae lator cum intellegeret futurum, ut ea fictione res Latinorum defunctorum ad patronos pertinere desinerent, quia scilicet neque ut serui decederent, ut possent iure peculii res eorum ad patronos pertinere, neque liberti Latini hominis bona possent manumissionis iure ad patronos pertinere, necessarium existimauit, ne beneficium istis datum in iniuriam patronorum conuerteretur, cauere [uoluit], ut bona eorum proinde ad manumissores pertinerent, ac si lex lata non esset. itaque iure quodam modo peculii bona Latinorum ad manumissores ea lege pertinent.

57. Unde accidit, ut longe differant ea iura, quae in bonis Latinorum ex lege Iunia constituta sunt, ab his, quae in hereditate ciuium Romanorum libertorum obseruantur.

58.³³⁰ Nam ciuis Romani liberti hereditas ad extraneos heredes patroni nullo modo pertinet; ad filium autem patroni nepotesque ex filio et pronepotes ex nepote *filiò nato* prognatos omni modo per-

56. Para que resulte más clara esta materia hemos de advertir, como ya hemos dicho en otro lugar, que los que hoy se llaman latinos junianos fueron antiguamente esclavos por derecho civil, pero que gracias al pretor se empezó a considerarlos como si fueran libres, por lo cual, su patrimonio solía pertenecer a los patronos por derecho de peculio. Sin embargo, posteriormente, en virtud de la ley Junia, todos aquellos cuya libertad venía protegiendo el pretor empezaron a ser libres, y se llaman latinos junianos: latinos, porque la ley quiso que fueran libres de la misma condición que los ciudadanos romanos ingenuos, que, al trasladarse de Roma a las colonias latinas, se hacían latinos coloniarios; y junianos, porque, aun sin ser ciudadanos romanos, la ley Junia los había hecho libres. Así, pues, el legislador de la ley Junia, al comprender que con tal ficción iba a ocurrir que el patrimonio de los latinos que morían dejaría de pertenecer a los patronos por la razón de que aquéllos no morían como esclavos para que su patrimonio perteneciera a los patronos por derecho de peculio, y que tampoco podría pertenecerles por derecho de manumisión el patrimonio de un liberto latino, estimó [quiso] necesario establecer, a fin de que el beneficio que se les concedía no redundara en perjuicio de los patronos, que sus bienes pertenecieran a los manumissores como si no se hubiera promulgado la ley; por consiguiente, los bienes de los latinos pertenecen a los manumissores, gracias a esa ley, en cierto modo como por derecho de peculio.

57. De ahí la gran diferencia que hay entre los derechos que la ley Junia establece sobre los bienes de los latinos y los que existen sobre la herencia de los libertos ciudadanos romanos.

58. En efecto, la herencia de un liberto ciudadano romano no pertenece de ningún modo a los herederos extraños del patrono, sí en cambio al hijo del patrono, a los nietos hijos del hijo y bisnietos hijos

330 Cfr. supra 2.155; 3.45-48.

tinet, etiamsi *a* parente fuerint exhereditati; Latinorum autem bona tamquam peculia seruorum etiam ad extraneos heredes pertinent et ad liberos *manumissoris* exhereditatos non pertinent.

59. Item *ciuis Romani liberti hereditas ad duos pluresue patronos aequaliter pertinet, licet dispar in eo seruo dominium habuerint; bona uero Latinorum pro ea parte pertinent, pro qua parte quisque eorum dominus fuerit.*

60. Item in hereditate *ciuis Romani liberti patronus alterius patroni filium excludit, et filius patroni alterius patroni nepotem repellit; bona autem Latinorum et ad ipsum patronum et ad alterius patroni heredem simul pertinent, pro qua parte ad ipsum manumissorem pertinent.*

61. Item si unius patroni tres fortes *liberi sunt et alterius unus, hereditas ciuis Romani liberti in capita diuiditur, id est tres fratres tres porciones ferunt et unus quartam; bona uero Latinorum pro ea parte ad successores pertinent, pro qua parte ad ipsum manumissorem pertinent.*

62.³³¹ Item si alter ex [is] *patronis suam partem in hereditate ciuis Romani liberti spernat uel ante moriatur, quam cernat, tota hereditas ad alterum pertinet; bona autem Latini pro parte deficientis patroni caduca fiunt et ad populum pertinent.*

63. Postea Lupo et Largo *consulibus senatus censuit, ut bona Latinorum primum ad eum pertinerent, qui eos liberasset; deinde ad liberos eorum non nominatim exhereditatos, uti quisque proximus*

del nieto hijo del hijo, incluso en el caso de haber sido desheredados por el ascendiente; mientras que los bienes de los latinos pertenecen como peculios de esclavos también a los herederos extraños, y no, en cambio, a los descendientes desheredados del manumisor.

59. Por otro lado, la herencia del liberto ciudadano romano pertenece en partes iguales a dos o más patronos, aunque no sean iguales sus porciones de propiedad sobre el esclavo, mientras que los bienes de los latinos les pertenecen en proporción a la parte de propiedad que cada uno tenía sobre él.

60. Asimismo, en la herencia de un liberto ciudadano romano, un patrono excluye al hijo de otro patrono, y el hijo de un patrono al nieto de otro, mientras que los bienes de los latinos pertenecen a la vez a un patrono y al heredero de otro patrono, en proporción a la parte que tenía cada manumisor.

61. Así también, si hay, por ejemplo, tres hijos por parte de un patrono y uno por parte de otro, la herencia del liberto ciudadano romano se divide por cabezas, es decir, que los tres hermanos se llevan tres porciones y el otro la cuarta, mientras que los bienes de los latinos se reparten entre los sucesores en proporción a la propiedad que cada manumisor tenía.

62. Así también, si uno de los [estos] patronos renuncia a su parte en la herencia de un liberto ciudadano romano, o muere antes de aceptarla solemnemente, la herencia entera pertenece al otro, mientras que los bienes del latino, en la porción del difunto que no ha heredado, se hacen caducos y pertenecen al pueblo.

63. Posteriormente, siendo cónsules Lupo y Largo, decidió el Senado que los bienes de los latinos pertenecieran, en primer lugar, al que los hizo libres; en segundo lugar, a sus descendientes no

331 Cfr. supra 2.150; 189.

esset; tunc antiquo iure ad heredes eorum, qui liberassent, pertinerent.

64.³³² Quo senatus consulto quidam *id* actum esse putant, ut in bonis Latinorum eodem iure utamur, quo utimur in hereditate ciuium Romanorum libertinorum. idque maxime Pegaso placuit; quae sententia aperte falsa est, nam ciuis Romani liberti hereditas numquam ad extraneos patroni heredes pertinet; bona autem Latinorum etiam ex hoc ipso senatus consulto non obstantibus liberis manumissoris etiam ad extraneos heredes pertinent. item in hereditate ciuis Romani liberti liberis manumissoris nulla exhereditatio nocet, in bonis Latinorum nocere nominatim factam exheredationem ipso senatus consulto significatur. uerius est ergo hoc solum eo senatus consulto actum esse, ut manumissoris liberi, qui nominatim exhereditati non sint, praeferantur extraneis heredibus.

65. Itaque emancipatus filius patroni praeteritus, quamuis contra tabulas testamenti parentis sui bonorum possessionem non petierit, tamen extraneis heredibus in bonis Latinorum *potior* habetur.

66.³³³ Item filia ceterique sui heredes licet iure ciuili inter ceteros exhereditati sint et ab omni hereditate patris sui summoveantur, tamen in bonis Latinorum, nisi nominatim a parente fuerint exhereditati, *potiores* erunt extraneis heredibus.

desheredados expresamente, según su grado de proximidad; después, conforme al derecho antiguo, a los herederos de los que les habían hecho libres.

64. Según algunos, este senadoconsulto hizo que observáramos, respecto a los bienes de los latinos, las mismas reglas que aplicamos a la herencia de los libertos ciudadanos romanos; así opina, principalmente, Pegaso. Pero esta opinión es evidentemente falsa, pues la herencia de un liberto ciudadano romano nunca pertenece a los herederos extraños del patrono, mientras que los bienes de los latinos también pueden, después de ese senadoconsulto, pertenecer a los herederos extraños, siempre que no haya descendientes del manumisor. Así también, en la herencia del liberto ciudadano romano, en nada perjudica la desheredación a los descendientes del manumisor, mientras que en los bienes de los latinos el mismo senadoconsulto declara que les perjudica la desheredación hecha nominalmente. Por consiguiente, es más exacto decir que el resultado de ese senadoconsulto es que los descendientes del manumisor no desheredados nominalmente son preferidos a los herederos extraños.

65. Así, pues, el hijo del patrono que ha sido emancipado y preterido, aunque no haya pedido la posesión de los bienes contra el testamento de su padre, sin embargo, es preferido en la herencia de los latinos a los herederos extraños.

66. Igualmente, la hija y demás herederos suyos, aunque por derecho civil puedan ser desheredados, no nominalmente, sino en conjunto, quedando excluidos en absoluto de la herencia de su padre, no obstante, respecto a los bienes de los latinos, son preferidos a los herederos extraños, siempre que el padre no los haya desheredado nominalmente.

332 Cfr. supra 3.48; 58.

333 Cfr. supra 2.132.

67.³³⁴ Item ad liberos, qui ab hereditate parentis se abstinerunt, *nihilominus tamen bona Latinorum pertinent; scilicet quia exheredati nullo modo dici possunt, non magis quam qui testamento silentio praeteriti sunt.*

68. Ex his omnibus satis illud apparet, si is, qui Latinum fecerit, *—vv. 21 exceptis frustulis legi nequeunt—.*

69. Item illud quoque constare uidetur, si solos liberos ex disparibus partibus patronus *<heredes instituerit, ex isdem partibus bona Latini, si patri heredes exis>—tant*, ad eos pertinere, quia nullo interueniente extraneo herede senatus consulto locus non est.

70. Sed si cum liberis suis etiam extraneum heredem patronus reliquerit, Caelius Sabinus ait tota bona pro uirilibus partibus ad liberos defuncti pertinere, quia cum extraneus heres interuenit, non habet lex Iunia locum, sed senatus consultum; Iuoleno autem ait tantum eam partem ex senatus consulto liberos patroni pro uirilibus partibus habituros esse, quam extranei heredes ante senatus consultum lege Iunia habituri essent, reliquas uero partes pro hereditariis partibus ad eos pertinere.

71. Item quaeritur, an hoc senatus consultum ad eos patroni liberos pertineat, qui ex filia neptue procreantur, id est, ut nepos meus ex filia potior sit in bonis Latini mei quam extraneus heres; item *an* ad maternos Latinos hoc senatus consultum pertineat, quaeritur, id est, ut in bonis Latini materni potior sit patronae filius quam heres extraneus matris. Cassio placuit utroque casu locum esse senatus consulto; sed huius sententiam plerique inprobant, quia senatus de his liberis patronorum nihil sentiat, qui aliam familiam sequerentur; idque ex eo adparere, quod nominatim exheredatos sum-

67. Así también, los descendientes que se abstienen de la herencia del ascendiente tienen derecho, a pesar de esto, a los bienes de los latinos, por la razón de que no puede decirse que sean desheredados, como tampoco los que han sido preteridos en el testamento.

68. De todo esto resulta evidente que el que hace a uno latino <...>.

69. También resulta claro que cuando el patrono <instituye herederos> sólo a sus descendientes, y en partes desiguales, les pertenecen los bienes <del latino, si llegan a ser herederos, en proporción a sus respectivas partes>, porque no intervinendo heredero extraño no hay lugar al senadoconsulto.

70. Cuando el patrono deja, junto con los descendientes, un heredero extraño, Celio Sabino dice que todos los bienes pertenecen, por partes iguales, a los descendientes del difunto, porque como interviene un heredero extraño no hay lugar a la ley Junia, sino al senadoconsulto; Javoleno, en cambio, dice que los descendientes han de repartirse por igual, en virtud del senadoconsulto, tan sólo la parte que habían de tener antes del senadoconsulto por la ley Junia los herederos extraños, pero que el resto les pertenece en proporción a sus partes hereditarias.

71. También se discute si este senadoconsulto atañe a los descendientes del patrono, nacidos por parte de hija o de nieta, es decir, si el nieto hijo de mi hija es preferido, en los bienes del latino liberto mío, al heredero extraño; así también se discute si este senadoconsulto atañe a los latinos maternos, esto es, si en los bienes del latino liberto de la madre es preferido el hijo de la patrona al heredero extraño de la misma madre. Según Casio, el senadoconsulto tiene lugar en ambos casos, pero la mayoría refuta esa opinión, diciendo que el senadoconsulto no se refiere para nada a los descen-

334 Cfr. supra 2.158.

moueat; nam uidetur de his sentire, qui exheredari a parente solent, si heredes non instituantur; neque autem matri filium filiamue neque auo materno nepotem neptemue, si eum eamue heredem non instituat, exheredare necesse est, siue de iure ciuili quaeramus siue de edicto praetoris, quo praeteritis liberis contra tabulas testamenti bonorum possessio promittitur.

72. Aliquando tamen ciuis Romanus libertus tamquam Latinus moritur, uelut si Latinus saluo iure patroni ab imperatore ius Quiritium consecutus fuerit. nam, ut diuus Traianus constituit, si Latinus inuito uel ignorante patrono ius Quiritium ab imperatore consecutus sit, [quibus casibus], dum uiuit iste libertus, ceteris ciuibus Romanis libertis similis est et iustos liberos procreat, moritur autem Latini iure, nec ei liberi eius heredes esse possunt; et in hoc tantum habet testamenti factionem, ut patronum heredem instituat eique, si heres esse noluerit, alium substituere possit.

73.³³⁵ Et quia hac constitutione uidebatur effectum, ut ne umquam isti homines tamquam ciues Romani morerentur, quamuis eo iure postea usi essent, quo uel ex lege Aelia Sentia uel ex senatus consulto ciues Romani essent, diuus Hadrianus iniquitate rei motus auctor fuit senatus consulti faciendi, ut qui ignorante uel recusante patrono ab imperatore ius Quiritium consecuti essent, si eo iure postea usi essent, quo ex lege Aelia Sentia uel ex senatus consulto, si Latini mansissent, ciuitatem Romanam consequerentur, proinde ipsi haberentur, ac si lege Aelia Sentia uel

dientes del patrono que pertenecen a otra familia, lo cual se deduce del hecho de que excluye a los desheredados nominalmente, pareciendo referirse, por lo tanto, a los que el ascendiente suele desheredar cuando no quiere instituirles herederos, siendo así que cuando la madre no quiere instituir a su hijo o a su hija, o cuando el abuelo materno no quiere instituir a su nieto o a su nieta, no es necesario que los desherede, lo mismo si atendemos al derecho civil que al Edicto del pretor, donde se ofrece la posesión de los bienes contra el testamento a los descendientes preteridos.

72. Sucede, a veces, que el liberto ciudadano romano muere como latino; por ejemplo, cuando un latino obtiene la ciudadanía por gracia del emperador, pero sin perjuicio del derecho de patronato. En efecto, conforme a una constitución del divino Trajano, cuando un latino obtiene del Emperador la ciudadanía romana contra la voluntad del patrono o sin saberlo éste [en los cuales casos], mientras vive este liberto, en todo se asemeja a los demás libertos ciudadanos romanos, y puede tener hijos legítimos; pero muere, en cambio, en condición de latino, y sus hijos no le pueden heredar; en efecto, este liberto disfruta de capacidad de hacer testamento únicamente para instituir heredero al patrono y para nombrarle sustituto por si no quiere éste ser heredero.

73. Resultaba de esta constitución que estos libertos nunca podían morir como ciudadanos romanos, aunque hubieran conseguido serlo en virtud del beneficio de la Ley Elia Sencia o del senadoconsulto; por lo cual, al ver el divino Adriano tal injusticia, promovió un senadoconsulto para que aquellos que habían obtenido la ciudadanía sin conocimiento del patrono o contra la voluntad de éste, si conseguían después el beneficio de la ley Elia Sencia o del senadoconsulto que, de haber seguido siendo latinos, los hubiera hecho ciudadanos romanos, fueran considerados como si

335 Cfr. supra I.29 ss.; 66 ss.; 69 ss.

senatus consulto ad ciuitatem Romanam peruenissent.

74.³³⁶ Eorum autem, quos lex Aelia Sentia dediticiorum numero facit, bona modo quasi ciuium Romanorum libertorum modo quasi Latinorum ad patronos pertinent.

75.³³⁷ Nam eorum bona, qui si in aliquo uitio non essent, manumissi ciues Romani futuri essent, quasi ciuium Romanorum patronis eadem lege tribuuntur. non tamen hi habent etiam testamenti factionem. nam id plerisque placuit, nec inmerito. nam incredibile uidebatur pessimae condicionis hominibus uoluisse legis latorem testamenti faciendi ius concedere.

76. Eorum uero bona, qui si non in aliquo uitio essent, manumissi futuri Latini essent, proinde tribuuntur patronis, ac si Latini decessissent. nec me praeterit non satis in ea re legis latorem uoluntatem suam uerbis expressisse.

77.³³⁸ Videamus autem et de ea successione, quae nobis ex emptione bonorum competit.

78. Bona autem ueneunt aut uiuorum aut mortuorum: uiuorum, uelut eorum, qui fraudationis causa latitant nec absentes defenduntur; item eorum, qui ex lege Iulia bonis cedunt; item iudicatorum post tempus, quod eis partim lege XII tabularum, partim edicto praetoris ad expediendam pecuniam tribuitur. mortuorum bona ueneunt uelut eorum, quibus certum est neque heredes neque bonorum possessores neque ullum alium iustum successorem existere.

hubieran conseguido la ciudadanía romana por la ley Elia Sencia o por el senadoconsulto.

74. Los bienes de los que la ley Elia Sencia coloca como dediticios pertenecen a los patronos, unas veces, como bienes de libertos ciudadanos romanos, otras como bienes de latinos.

75. En efecto, los bienes de aquellos que, de no haber tenido aquella mancha, se hubieran hecho ciudadanos romanos al ser manumitidos, aquella ley los atribuye a los patronos como si fueran de tales ciudadanos. Sin embargo, no tienen capacidad de testar. Esa es la opinión general, y es justa, porque, verdaderamente, no era de suponer que el legislador quisiera conceder hacer testamento a unos hombres de tan vil condición.

76. Por otro lado, los bienes de los que, de no haber tenido aquella mancha, se hubieran hecho latinos al ser manumitidos, se atribuyen a los patronos como si hubieran muerto latinos, por más que no se me ocultaba que el legislador, en esa materia, no expresó su voluntad con toda claridad.

77. Tratemos ahora de la sucesión que nos compete por la compra de bienes.

78. La venta de bienes puede ser tanto de los de un vivo como de los de un difunto: de un vivo, por ejemplo, cuando alguno se oculta para defraudar a otro, y no se defiende durante su ausencia; también cuando uno hace cesión de los bienes acogándose a la ley Julia; también cuando uno es condenado por sentencia, y pasa el plazo que la ley de las XII Tablas o el Edicto del pretor le conceden para pagar. De un difunto, por ejemplo, cuando se sabe ciertamente que no tiene herederos civiles ni pretorios, ni ningún sucesor legítimo.

336 Cfr. supra 1.13 ss.

337 Cfr. supra 1.25-26.

338 Cfr. supra 2.98.

79.³³⁹ *Et si quidem uiui bona ueneant, iubet ea praetor per dies continuos XXX possideri et proscribi, si uero mortui, per dies XV; postea iubet conuenire creditores et ex eo numero magistrum creari, id est eum, per quem bona ueneant, itaque si uiui bona ueneant, in diebus X legem bonorum uendundorum fieri iubet, si mortui, in dimidio, diebus tandem uiui bona XXX, mortui uero XX emptori addici iubet. quare autem tardius uiuentium bonorum uenditionem compleri iubet, illa ratio est, quia de uiuis curandum erat, ne facile bonorum uenditiones paterentur.*

80.³⁴⁰ *Neque autem bonorum possessorum neque bonorum emptorum res pleno iure fiunt, sed in bonis efficiuntur; ex iure Quiritium autem ita demum acquiruntur, si usuceperunt. interdum quidem bonorum emptoribus ne usus quidem capio contingit, uelut si pere<grinus sit> bonorum emptor <nec senatus consultum concesserit eius ciuitati ius, quo, quae ciuibus eius populi a ciuibus Romanis alienantur, usu capere possunt>.*

81. *Item quae debita sunt ei, cuius fuerunt bona, aut ipse debuit, neque bonorum possessor neque bonorum emptor ipso iure debet aut ipsis debentur, et ideo de omnibus rebus utilibus actionibus et agunt et conueniuntur, quas in sequenti comentario proponemus.*

82.³⁴¹ *Sunt autem etiam alterius generis successiones, quae neque lege XII tabularum neque praetoris edicto, sed eo iure, quod tacito consensu receptum est, introductae sunt.*

79. Cuando se venden los bienes de una persona viva, el pretor manda que sean embargados y que se haga anuncio público durante treinta días; si se trata de los de un difunto, durante quince días; luego manda que se reúnan los acreedores y que se elija entre ellos un síndico, es decir, uno que se encargue de vender los bienes. Si se trata de la venta de los bienes de persona viva, manda que se haga el reglamento de venta de bienes en diez días; si se trata de un difunto, en la mitad de tiempo. Finalmente, manda que se adjudiquen los bienes al comprador en treinta días, si son de una persona viva, y en veinte, si son de un difunto. La razón de que dé más tiempo para cumplir la venta de bienes de persona viva que de persona difunta está en que se quiso evitar en lo posible que las personas vivas estuvieran fácilmente expuestas a la venta de bienes.

80. Ni los poseedores ni los compradores de bienes adquieren sobre éstos la propiedad quiritaria o civil, sino la bonitaria o pretoria; únicamente adquieren la quiritaria si llegan a usucapir. A veces, los compradores de bienes tampoco pueden usucapir, por ejemplo, si <es un extranjero> el que ha comprado los bienes <y no ha conseguido la ciudadanía por senadoconsulto, mediante la cual pueden los de su país usucapir lo que adquieran de ciudadanos romanos>.

81. Del mismo modo, ni el poseedor ni el comprador de bienes se hace acreedor ni deudor de los créditos o deudas del mismo propietario de los bienes, y por eso se dan para él y contra él acciones útiles, como explicaremos en el siguiente comentario.

82. Hay también otra clase de sucesiones que no se han establecido por la ley de las XII Tablas ni por el Edicto del pretor, sino por el derecho que introdujo el tácito consentimiento.

339 Cfr. infra 4.35; 65 ss.; 102; 145.

340 Cfr. infra 4.34-35; 65; 68; 145.

341 = Inst. 3.10pr.

83.³⁴² Etenim cum pater familias se in adoptionem dedit mulierue in manum conuenit, omnes eius res incorporales et corporales, quaeque ei debitaee sunt, patri adoptiuo coemptionatoriuue adquiruntur exceptis his, quae per capitis deminutionem pereunt, quales sunt ususfructus, operarum obligatio *libertorum*, quae per iusiurandum contracta est, et *lites contestatae* legitimo iudicio.

84.³⁴³ Ex diuerso quod is debuit, *qui se in adoptionem dedit* quaeue in manum conuenit, non transit ad coemptionatorem aut patrem adoptiuum, nisi si hereditarium aes alienum fuerit; de eo enim, quia ipse pater adoptiuus aut coemptionator heres fit, directo tenetur iure, *is uero, qui se adoptandum dedit*, quaeue in manum conuenit, desinit esse heres; de eo uero, quod proprio nomine eae personae debuerint, licet neque pater adoptiuus teneatur neque coemptionator *et ne ipse quidem, qui se in adoptionem dedit, uel ipsa*, quae in manum conuenit, maneat obligatus obligatae, quia scilicet per capitis diminutionem liberetur, tamen in eum eamue utilis actio datur rescissa capitis deminutione, et, si aduersus hanc actionem non defendantur, quae bona eorum futura fuissent, si se alieno iuri non subiecissent, uniuersa uendere creditoribus praetor permittit.

85.³⁴⁴ *Item si legitimam hereditatem heres, antequam cernat* aut pro herede gerat, alii in iure cedat, pleno iure fit ille heres, cui cessa est hereditas, *proinde ac si ipse per legem ad hereditatem uocaretur*; quod si postea quam heres extiterit, cesserit, adhuc heres manet et ob id creditoribus ipse tenebitur; sed res corporales transferet, proinde ac si singulas in iure cecisset, debita uero pereunt, eoque

83. En efecto, cuando un padre de familia se da en adopción, o una mujer entra bajo el poder marital, todos sus bienes corporales e incorporales y sus créditos son adquiridos por el padre adoptivo o el comprador de la mujer, exceptuando lo que se extingue por pérdida de estado, como es el usufructo, la obligación de servicios de libertos contraída por juramento y la litis-contestación (o sea, la constitución del litigio) hecha en juicio legitimo.

84. Por el contrario, las deudas del que se dio en adopción o de la que entró bajo poder marital no pasan al comprador de la mujer o al padre adoptivo, a no ser que se trate de deudas hereditarias; pues, en ese caso, como el mismo padre adoptivo o comprador de la mujer se hacen herederos, quedan obligados directamente por tal condición, mientras que el que se dio en adopción o la que entró bajo el poder marital dejan de ser herederos. Por las deudas personales, en cambio, aunque ni el padre adoptivo ni el comprador de la mujer responde, ni quedan obligados el mismo que se dio en adopción o la misma que entró bajo el poder marital por la razón de que se han liberado por la pérdida de estado, sin embargo, se da contra éstos una acción útil con la ficción de que no hubo pérdida de estado, y si no se defienden contra esta acción, el pretor permite a los acreedores la venta de todos los bienes que habrían de ser suyos si no se hubieran sometido a una potestad ajena.

85. Igualmente, si el heredero ab intestato cede ante el pretor su herencia legitima a otra persona antes de haberla aceptado solemnemente o de haber hecho en ella gestión de heredero, el cesionario se hace heredero de pleno derecho, lo mismo que si él hubiese sido el llamado legítimamente a heredar; pero si hace la cesión después de haberse hecho heredero, sigue siendo heredero él, y por eso

342 = Inst. 3.10.1; cfr. infra 4.80.

343 Cfr. 4.38; 80.

344 Cfr. supra 2.35-37.

modo debitores hereditarii lucrum faciunt.

86. Idem iuris est, si testamento scrip-tus heres, postea quam heres extiterit, in iure cesserit hereditatem; ante aditam uero hereditatem cedendo nihil agit.

87. Suus autem et necessarius heres an aliquid agant in iure cedendo, quaeritur. nostri praeceptores nihil eos agere existi-mant; diuersae scholae auctores idem eos agere putant, quod ceteri post aditam he-reditatem; nihil enim interest, utrum ali-quis cernendo aut pro herede gerendo he-res fiat an iuris necessitate hereditati adstringatur.

88.³⁴⁵ *Nunc transeamus* ad obligatio-nes, quarum summa diuisio in duas spec-ies diducitur: omnis enim obligatio uel ex contractu nascitur uel ex delicto.

89. Et prius uideamus de his, quae ex contractu nascuntur. harum autem quat-tor genera sunt: aut enim re *contrahitur* obligatio aut uerbis aut litteris aut consensu.

90.³⁴⁶ Re *contrahitur* obligatio uelut mutui datione; *mutui autem datio* proprie in his fere rebus contingit, quae res pon-dere, numero, mensura *constant*, qualis est pecunia numerata, uinum, oleum, fru-mentum, aes, argentum, aurum; quas res aut numerando aut metiendo aut pen-dendo in hoc damus, ut accipientium fiant et quandoque nobis non eadem, sed aliae eiusdem naturae reddantur.

él es el que está obligado frente a los acreedores, aunque traspasa las cosas corporales como si las cediera ante el pretor una a una, y los créditos de la herencia se extinguen, lucrándose de ese modo los deudores hereditarios.

86. Lo mismo ocurre si el heredero ins-tituido en testamento, una vez que se ha hecho heredero, cede ante el pretor la herencia a otra persona; porque si la cede an-tes de aceptarla, el acto no produce resul-tados.

87. Por otro lado, se discute sobre la eficacia de la cesión de herencia hecha por un heredero suyo y necesario. Los maes-tros de nuestra escuela creen que no vale; los autores de la escuela contraria, que vale lo mismo que la cesión hecha por los otros herederos después de aceptar la he-rencia, ya que no hay diferencia entre que uno se haga heredero, aceptando solemne-mente la herencia o haciendo en ella ges-tión de heredero, y que se vincule a la he-rencia por exigencia del derecho.

88. Pasemos ahora a las obligaciones, cuya principal división abarca dos clases: pues toda obligación o nace de contrato o nace de delito.

89. Veamos, primeramente, las que nacen de contrato. De éstas hay cuatro géneros: pues los contratos pueden ser reales, verbales, literales o consensuales.

90. Contrato real es, por ejemplo, la entrega en mutuo (o sea, en préstamo). Esta se hace propiamente con las cosas que se pesan, cuentan o miden, como es el dinero, el vino, el aceite, el trigo, el cobre, la plata, el oro; cosas éstas que entregamos contándolas, midiéndolas o pe-sándolas, con el fin de que se hagan de la propiedad de quienes las reciben, y és-tos nos devuelvan después, no las mis-

345 Cfr. infra 3.182; 4.2.

346 Cfr. Inst. 3.14 pr.; supra 2.81.

unde etiam mutuum appellatum est, quia quod ita tibi a me datum est, ex meo tuum fit.

91.³⁴⁷ Is quoque, qui non debitum accepit ab eo, qui per errorem soluit, re obligatur; nam proinde ei condici potest SI PARET EVM DARE OPORTERE, ac si mutuum accepisset. unde quidam putant pupillum aut mulierem, cui sine tutoris auctoritate non debitum per errorem datum est, non teneri conditione, non magis quam mutui datione. sed haec species obligationis non uidetur ex contractu consistere, quia is, qui soluendi animo dat, magis distrahere uult negotium quam contrahere.

92. Verbis obligatio fit ex interrogatione et responsione, uelut DARI SPONDES? SPONDEO, DABIS? DABO, PROMITTIS? PROMITTO, FIDEPROMITTIS? FIDEPROMITTO, FIDEIUBES? FIDEIUBEO, FACIES? FACIAM.

93.³⁴⁸ Sed haec quidem uerborum obligatio DARI SPONDES? SPONDEO propria ciuium Romanorum est; ceterae uero iuris gentium sunt, itaque inter omnes homines, siue ciues Romanos siue peregrinos, ualent. et quamuis ad Graecam uocem expressae fuerint, uelut hoc modo <Δώσεις; Δώσω. Ομολογῆς; Ομολογῶ. Πίστει κελεύεις; Πίστει κελεύω. Πουήσεις; Πουήσω>, etiam hae tamen inter ciues Romanos ualent, si modo Graeci sermonis intellectum habeant; et e contrario quamuis Latine enuntiantur, tamen etiam inter peregrinos ualent, si modo Latini sermonis intellectum habeant. at illa uerborum obligatio DARI SPONDES? SPONDEO adeo propria ciuium Romanorum est, ut ne quidem in Graecum sermo-

mas cosas, sino otras de igual naturaleza. De donde viene el que se llame también mutuo, porque lo que de esta manera te doy, lo «mío» «tuyo» se hace.

91. También hay contrato real cuando uno recibe una cosa que no se le debe y que otro le paga por error, pues se entabla contra él una «condición» con las palabras SI RESULTA QUE DEBE DAR, lo mismo que si hubiese recibido en mutuo. De aquí que algunos autores juzguen que el pupilo y la mujer que reciben sin la autorización del tutor una cosa que, sin serles debida, les ha sido entregada por error no están sujetos a la «condición», ya que tampoco lo están cuando han recibido en mutuo. Pero esta clase de obligación no parece nacer de contrato, porque el que entrega con intención de pagar, más bien quiere disolver un negocio que contraerlo.

92. El contrato verbal se hace mediante una pregunta y una respuesta, por ejemplo: ¿TE COMPROMETES A DAR? –ME COMPROMETO. ¿DARAS? –DARE. ¿PROMETES? –PROMETO. ¿EMPEÑAS FIELMENTE TU PALABRA? –LA EMPEÑO FIELMENTE. ¿TE HACES FIADOR? –ME HAGO FIADOR. ¿HARAS? –HARE.

93. La que se hace diciendo, ¿TE COMPROMETES A DAR? –ME COMPROMETO es propia de los ciudadanos romanos, mientras que las otras formas son de derecho de gentes, y por eso valen entre todos los hombres, tanto romanos como extranjeros. También valen entre los ciudadanos romanos aunque se hagan en griego, por ejemplo: ¿darás? dare; ¿prometes? prometo; ¿empeñas fielmente tu palabra? la empeño fielmente; ¿harás? haré. Esto, siempre que entiendan la lengua griega. A su vez, aunque se enuncie en latín, valen también entre los extranjeros, siempre que éstos entiendan el latín. En cambio, la forma ¿TE COMPROMETES A DAR? –ME COMPROMETO tan propia es de los ciudadanos romanos que

347 = Inst. 3.14.1.

348 Cfr. infra 3.119; 179.

nem per interpretationem proprie transferri possit, quamuis dicatur a Graeca uoce figurata esse.

94. Unde dicitur uno casu hoc uerbo peregrinum quoque obligari posse, uelut si imperator noster principem alicuius peregrini populi de pace ita interroget: PACEM FVTVRAM SPONDES? uel ipse eodem modo interrogetur. quod nimium subtiliter dictum est, quia si quid aduersus pactionem fiat, non ex stipulatu agitur, sed iure belli res uindicatur.

95. Illud dubitari potest, si quis -vv. 13-.

95^a. — si debitor mulieris iussu eius, dum <modo auctore tutore eidem> doti dicat quod debet. alius autem obligari eo modo non potest, et ideo si quis alius *pro muliere dotem uiro promittat, communi iure obliga<ri> debebit, scilicet ut ante stipuletur maritus*>.

96.³⁴⁹ Item uno loquente *et sine interrogatione alii promittente contrahitur obligatio, si libertus patrono aut donum aut munus aut operas se daturum esse iurauit, etsi haec sola causa est, ex qua iureiurando contrahitur obligatio. sane ex alia nulla causa iureiurando homines obligantur, utique cum quaeritur de iure Romanorum. nam apud peregrinos quid iuris sit, singularum ciuitatum iura requirentes aliud intellegere poterimus <in aliis ualere>*.

97. Si id, quod dari stipulamur, tale sit, ut dari non possit, inutilis est stipulatio, uelut si quis hominem liberum, quem seruum esse credebat, aut mortuum, quem uiuum esse credebat, aut locum sacrum uel religiosum, quem putabat humani iuris esse, dari *stipuletur*.

no admite traducción, ni siquiera en griego, aunque dicen que se deriva de una palabra griega.

94. Y se dice que tan sólo en un caso se puede obligar también un extranjero con esta palabra, y es cuando un general romano pregunta al jefe de una nación extranjera, en un tratado de paz: ¿TE COMPROMETES A PACTAR LA PAZ?, o cuando le hacen esta pregunta al general. Pero esto no pasa de ser una sutileza, porque, si se infringe el pacto, no se entabla una acción por lo estipulado, sino que se toma venganza por derecho de guerra.

95. Puede dudarse de si cuando uno <...>.

95^a. <...> si el deudor de una mujer, con su permiso <y la autorización del tutor> le promete en dote lo que debe. Otra persona no puede obligarse de ese modo. Por eso, si otra persona promete al marido la dote por la mujer <habrá de hacerlo de la manera corriente: mediante previa estipulación del marido>.

96. Hay un caso en que surge una obligación por las palabras de uno solo que promete sin previa interrogación de otro: cuando el libertus jura dar al patrono un regalo, o hacer un trabajo o unos servicios, aunque no sea otra la causa por la que se contrae la obligación mediante juramento. Ciertamente, ésta es la única forma de obligarse por juramento en derecho romano; entre los extranjeros, si investigáramos uno a uno los derechos de los distintos pueblos, veríamos que <hay diferencias según de cuál se trate>.

97. Si lo que estipulamos que se nos dé es de tal naturaleza que no se puede dar, la estipulación es inútil; por ejemplo, si uno estipula que se le dé un hombre libre que creía esclavo, o un lugar sagrado o religioso que pensaba era de derecho humano.

349 Cfr. supra 3.83.

97^a. *Item si quis rem, quae in rerum natura esse non potest, uelut hippocentaurum, stipuletur, aequae inutilis est stipulatio.*

98. *Item si quis sub ea condicione stipuletur, quae existere non potest, uelut «si digito caelum tetigerit», inutilis est stipulatio. sed legatum sub impossibili condicione relictum nostri praepceptores proinde deberi putant, ac si sine condicione relictum esset; diuersae scholae auctores nihilo minus legatum inutile existimant quam stipulationem. et sane uix idonea diuersitatis ratio reddi potest.*

99.³⁵⁰ *Praeterea inutilis est stipulatio, si quis ignorans rem suam esse dari sibi eam stipuletur; quippe quod alicuius est, id ei dari non potest.*

100.³⁵¹ *Denique inutilis est talis stipulatio, si quis ita dari stipuletur: POST MORTEM MEAM DARI SPONDES? uel ita: POST MORTEM TVAM DARI SPONDES? ualet autem, si quis ita dari stipuletur: CVM MORIAR, DARI SPONDES? uel ita: CVM MORIERIS, DARI SPONDES? id est, ut in nouissimum uitae tempus stipulatoris aut promissoris obligatio conferatur: nam inelegans esse uisum est ab heredis persona incipere obligationem. rursum ita stipulari non possumus: PRIDIE QVAM MORIAR, aut PRIDIE QVAM MORIERIS, DARI SPONDES? quia non potest aliter intellegi «pridie quam aliquis morietur», quam si mors secuta sit; rursum morte secuta in praeteritum reducitur stipulatio et quodam modo talis est: HEREDI MEO DARI SPONDES? quae sane inutilis est.*

101.³⁵² *Quaecumque de morte diximus, eadem et de capitis diminutione dicta intellegemus.*

97^a. Igualmente es inútil la estipulación si uno estipula un objeto que no puede existir; por ejemplo, un hipocentauro.

98. Así también, si se estipula bajo una condición que no puede cumplirse, por ejemplo, «si toca el cielo con el dedo». En cambio, el legado que se deja bajo condición imposible es válido, según los maestros de nuestra escuela, lo mismo que si se hubiese dejado sin condición; pero los autores de la escuela contraria creen que el legado es, en este caso, tan inútil como la estipulación; y, realmente, no hay nada que justifique tal diferencia.

99. Además, es inútil la estipulación cuando uno estipula que se le dé una cosa sin saber que es suya; porque lo que es de uno no se le puede dar.

100. Por último, es inútil la estipulación en estos términos: ¿TE COMPROMETES A DAR DESPUES DE MI MUERTE?, o ¿DE TU MUERTE? Pero vale, en cambio, en esta forma: ¿TE COMPROMETES A DAR EN EL MOMENTO DE MI MUERTE?, o ¿DE TU MUERTE?, esto es, de modo que la obligación se difiera a los últimos momentos de la vida del estipulante o del promitente. En efecto, parecía contrario a la elegancia del derecho el que la obligación surgiera en el heredero. Tampoco podemos hacer la estipulación en esta forma: ¿TE COMPROMETES A DAR LA VISPERA DE MI MUERTE O DE TU MUERTE?, pues «la víspera» no se puede saber cuál es hasta después de la muerte, y así equivale esta estipulación a la de ¿TE COMPROMETES A DAR A MI HEREDERO?, la cual es inútil.

101. Lo dicho respecto a la muerte debe entenderse, igualmente, de la pérdida de estado.

350 Cfr. supra 4.4.

351 Cfr. supra 2.232; 277; infra 3.117; 119; 158; 176.

352 Cfr. infra 3.153.

102.³⁵³ Adhuc inutilis est stipulatio, si quis ad id, quod interrogatus erit, non responderit, uelut si sestertia X a te dari stipuler, et tu nummum sestertium V milia promittas, aut si ego pure stipuler, tu sub condicione promittas.

103.³⁵⁴ Praeterea inutilis est stipulatio, si ei dari stipulemur, cuius iuri subiecti non sumus. unde illud quaesitum est, si quis sibi et ei, cuius iuri subiectus non est, dari stipuletur, in quantum ualeat stipulatio. nostri praeceptores putant in uniuersum ualere et proinde ei soli, qui stipulatus sit, solidum deberi, atque si extranei nomen non adiecisset. sed diuersae scholae auctores dimidium ei deberi existimant; pro altera uero parte inutilem esse stipulationem.

103^a. Alia causa est, <si ueluti *SERVO* uel *FILIO FAMILIAS MEO ET MIHI*> DARI SPONDES <stipulatus sim. tunc enim constat> solidum deberi et me sol<idum a promissore petere posse: quod> etiam <fit, cum tantum uelut *FILIO FAMILIAS stipulor*>.

104. Praeterea inutilis est stipulatio, si ab eo stipuler, qui iuri meo subiectus est, item si is a me stipuletur. seruus quidem et qui in mancipio est et *filia familias* et quae in manu est, non solum ipsi, cuius iuri subiecti subiectaeue sunt, obligari non possunt, sed ne alii quidem ulli.

105.³⁵⁵ Mutum neque stipulari neque promittere posse palam est. idem etiam in surdo receptum est; quia et is, qui stipulatur, uerba promittentis, et qui promittit, uerba stipulantis exaudire debet.

106.³⁵⁶ Furiosus nullum negotium gerere potest, quia non intellegit, quid agat.

102. También es inútil la estipulación cuando no responde exactamente a lo que se le pregunta, por ejemplo, si estipulo que me des diez y tú me prometes dar cinco mil sestercios, o si yo estipulo sin condición y tú con ella.

103. Por lo demás, es inútil la estipulación cuando estipulamos que se dé a una persona bajo cuya potestad no estamos. De ahí que se dispute qué valor tiene la estipulación que se hace para sí y para una persona bajo cuya potestad no estamos. Nuestros maestros creen que vale por entero, y que se debe tan sólo al estipulante, como si no se hubiese añadido el nombre de la persona extraña; pero los autores de la escuela contraria estiman que se le debe la mitad, y que en la otra mitad la estipulación es inútil.

103^a. Otra cosa es <si estipulo que> me des <a mí y, por ejemplo, a mi esclavo y a mi hijo>; en ese caso, es claro que> se debe por entero, y que yo < puedo pedir el todo del promittente; lo cual ocurre> también < cuando estipulo que des a mi hijo>.

104. También es inútil la estipulación cuando estipulo del que está sometido a mi potestad, o éste estipula de mí. El esclavo, el que está en mancipio, la hija de familia y la que está bajo poder marital no pueden obligarse, no sólo con el que los tiene en potestad, sino tampoco con ninguna otra persona.

105. Es evidente que el mudo no puede estipular ni prometer. Lo mismo se admite respecto al sordo, porque el que estipula debe oír las palabras del promittente, y éste las del estipulante.

106. El loco no puede realizar ningún negocio, porque no sabe lo que hace.

353 = Inst. 3.19.5.

354 Cfr. supra 2.86; infra 3.114; 163.

355 = Inst. 3.19.7.

356 = Inst. 3.19.8.

107.³⁵⁷ Pupillus omne negotium recte gerit, ut tamen, sicubi tutoris auctoritas necessaria sit, adhibeatur, uelut si ipse obligetur; nam alium sibi obligare etiam sine tutoris auctoritate potest.

108. Idem iuris est in feminis, quae in tutela sunt.

109.³⁵⁸ Sed quod diximus de pupillo, utique de eo uerum est, qui iam aliquem intellectum habet; nam infans et qui infanti proximus est non multum a furioso differt, quia huius aetatis pupilli nullum intellectum habent. sed in his pupillis propter utilitatem benignior iuris interpretatio facta est.

110. Possumus tamen ad id, quod stipulamur, alium adhibere, qui idem stipuletur, quem uulgo adstipulatorem uocamus.

111.³⁵⁹ Et huic proinde actio competet proindeque ei recte soluitur ac nobis; sed quidquid consecutus erit, mandati iudicio nobis restituere cogetur.

112.³⁶⁰ Ceterum potest etiam aliis uerbis uti adstipulator, quam quibus nos usi sumus. itaque si uerbi gratia ego ita stipulatus sim: DARI SPONDES? ille sic adstipulari potest: IDEM FIDE TVA PROMITTIS? uel: IDEM FIDE IVBES? uel contra.

113.³⁶¹ Item minus adstipulari potest, plus non potest. itaque si ego sestertia X stipulatus sim, ille sestertia V stipulari potest; contra uero plus non potest. item si ego pure stipulatus sim, ille sub condi-

107. El pupilo realiza válidamente cualquier negocio, con tal de que tenga, cuando se requiera, la autorización del tutor, por ejemplo, cuando contrae una obligación, pues cuando obliga a otro en su provecho puede hacerlo incluso sin la autorización del tutor.

108. Lo mismo vale para las mujeres que están bajo tutela.

109. Sin embargo, lo que hemos dicho del pupilo es cierto siempre que tenga ya alguna inteligencia, pues el infante y el que está próximo a la infancia no se apartan mucho del loco, porque los pupilos de esa edad no tienen ninguna inteligencia. Con todo, tratándose de estos pupilos se hace una interpretación jurídica más benigna, por razón de utilidad.

110. Podemos agregar a nuestra estipulación la de otro que la haga en los mismos términos, al cual llamamos vulgarmente adestipulante.

111. A éste compete la acción, y se le puede pagar lo mismo que a nosotros mismos; pero está obligado por la acción de mandato a restituírnos todo lo que consiga.

112. Por lo demás, el adestipulante puede emplear también palabras distintas de las que nosotros hemos empleado. Así, pues, si, por ejemplo, yo estipulo de ti: ¿TE COMPROMETÉS A DAR?, aquél puede coestipular: ¿EMPEÑAS FIELMENTE TU PALABRA PARA LO MISMO? O ¿TE HACES FIADOR DE LO MISMO?, o al revés.

113. También se puede adestipular menos, pero no más. Así, si yo he estipulado diez sestercios, aquél puede adestipular cinco, pero no puede ser a la inversa. Así también, si yo he estipulado

357 = Inst. 1.19.9; cfr. supra 2.83; 3.91; infra 3.119; 176.

358 = Inst. 3.19.10; infra 3.208.

359 Cfr. infra 3.117; 215.

360 Cfr. infra 3.116.

361 Cfr. infra 3.126.

cione stipulari potest; contra uero non potest. non solum autem in quantitate, sed etiam in tempore minus et plus intellegitur; plus est enim statim aliquid dare, minus est post tempus dare.

114. In hoc autem iure quaedam singulari iure obseruantur. nam adstipulatoris heres non habet actionem. item seruus adstipulando nihil agit, qui ex ceteris omnibus causis stipulatione domino acquirit. idem de eo, qui in mancipio est, magis placuit; nam et is serui loco est. is autem, qui in potestate patris est, agit aliquid, sed parenti non acquirit, quamuis ex omnibus ceteris causis stipulando ei acquirit; ac ne ipsi quidem aliter *actio* conpetit, quam si sine kapitis diminutione exierit de potestate parentis, ueluti morte eius aut quod ipse flamen Dialis inauguratus est. eadem de filia familias et quae in manu est, dicta intellegemus.

115. Pro eo quoque, qui promittit, solent alii obligari, quorum alios sponsores, alios fidepromissores, alios fideiussores appellamus.

116.³⁶² Sponsor ita interrogatur: IDEM DARI SPONDES? fidepromissor *ita*: IDEM FIDEPROMITTIS? fideiussor *ita*: IDEM FIDE TVA ESSE IVBES? uidebimus de his autem, quo nomine possint proprie adpellari, qui ita interrogantur: IDEM DABIS? IDEM PROMITTIS? IDEM FACIES?

117.³⁶³ Sponsores quidem et fidepromissores et fideiussores saepe solemus accipere, dum curamus, ut diligentius no-

sin condición, aquél puede estipular con ella, no a la inversa. Y lo de más o menos no se entiende sólo en la cantidad, sino también en el tiempo; se considera más el dar algo inmediatamente, y menos el darlo con un plazo.

114. En esta materia se observan algunos principios de derecho singular. El heredero del adestipulante no tiene acción. El esclavo, que adquiere para el dueño por cualquier otra causa que estipule, no puede adestipular; lo mismo vale, según la opinión más general, para el que está en mancipio, pues también éste está en lugar de esclavo. El que está bajo la potestad del padre puede adestipular, pero no adquiere para su padre —aunque adquiriera para él cuando estipula por cualquier otra causa— y no tiene acción en ese caso más que cuando ya ha salido de la potestad paterna sin pérdida de estado, por ejemplo, por muerte del padre o por haber sido el instituido sacerdote de Júpiter. Lo mismo debe entenderse de la hija de familia y de la mujer que está bajo el poder marital.

115. Para garantizar al que promete, se suelen obligar otras personas que reciben los nombres de garantes, de afianzadores (fidepromitentes) o de fiadores (fideyussores).

116. En caso de garante se le pregunta: ¿TE COMPROMETES A DAR LO MISMO?; en caso de fidepromitente: ¿EMPEÑAS FIELMENTE TU PALABRA PARA LO MISMO?; en caso de fiador: ¿TE HACES FIADOR DE LO MISMO? Después veremos cómo pueden llamarse aquéllos a los que se hace la pregunta en estos términos: ¿DARAS LO MISMO? ¿PROMETES LO MISMO? ¿HARAS LO MISMO?

117. Recurrimos a garantes, fidepromitentes y fiadores cuando buscamos una garantía a nuestro favor, mientras que

362 Cfr. supra 3.92; infra 4.137.

363 Cfr. supra 3.100; 110; infra 3.216.

bis cautum sit; adstipulatorem uero fere tunc solum adhibemus, cum ita stipulamur, ut aliquid post mortem nostram detur; *quia enim ut ita nobis detur stipulando nihil agimus, adhibetur adstipulator, ut is post mortem nostram agat; qui si quid fuerit consecutus, de restituendo eo mandati iudicio heredi meo tenetur.*

118. *Sponsoris uero et fidepromissoris similis condicio est, fideiussoris ualde dissimilis.*

119. *Nam illi quidem nullis obligationibus accedere possunt nisi uerborum, quamuis interdum ipse, qui promiserit, non fuerit obligatus, uelut si mulier aut pupillus sine tutoris auctoritate aut quilibet post mortem suam dari promiserit. at illud quaeritur, si seruus aut peregrinus sponderit, an pro eo sponsor aut fidepromissor obligetur.*

119^a. *Fideiussor uero omnibus obligationibus, id est siue re siue uerbis siue litteris siue consensu contractae fuerint obligationes, adici potest. at ne illud quidem interest, utrum ciuilis an naturalis obligatio sit, cui adiciatur; adeo quidem, ut pro seruo quoque obligetur, siue extraneus sit, qui a seruo fideiussorem accipiat, siue ipse dominus in id, quod sibi debeat.*

120.³⁶⁴ *Praeterea sponsoris et fidepromissoris heres non tenetur, nisi si de peregrino fidepromissore quaeramus et alio iure ciuitas eius utatur; fideiussoris autem etiam heres tenetur.*

121.³⁶⁵ *Item sponsor et fidepromissor per legem Furiam biennio liberantur, et quotquot erunt numero eo tempore, quo pecunia peti potest, in tot partes diducuntur inter eos obligatio, et singuli in uiriles*

presentamos un adestipulante, casi exclusivamente, en el caso de estipular que se nos dé algo después de nuestra muerte, pues como es inútil la estipulación hecha a nuestro favor en tales términos, se convoca al adestipulante para que éste reclame después de nuestra muerte; y si consigue algo, está obligado, por la acción de mandato, a entregarlo a nuestro heredero.

118. La situación del garante y la del fidepromitente se parecen mucho; la del fiador, en cambio, es muy distinta.

119. En efecto, aquellos dos sólo pueden intervenir en obligaciones verbales, sin que importe que el mismo que ha hecho la promesa no quede obligado, por ejemplo, si es una mujer o un pupilo y no tienen la autorización del tutor, o si se hace la promesa para después de la muerte. Sin embargo, se discute si, en caso de hacer la promesa un esclavo o un extranjero, se pueden obligar por él un garante o un fidepromitente.

119^a. Por su lado, el fiador o fideyusor puede intervenir en todas las obligaciones, hayan sido contraídas por contrato real, verbal, literal o consensual. La obligación en que él interviene lo mismo puede ser civil que natural. Es más, hasta puede obligarse por un esclavo, ya sea una persona extraña la que recibe al fiador del esclavo, ya el mismo dueño de éste por algo que se le debe.

120. Además, el heredero del garante o del fidepromitente no está obligado, a no ser que se trate de un fidepromitente extranjero en cuya ciudad rija otra regla jurídica distinta; en cambio, en caso de fiador está obligado también su heredero.

121. Asimismo, el garante y el fidepromitente, en virtud de la ley Furia, quedan libres por el transcurso de dos años, y cuando se les puede exigir el dinero, la obligación se reparte entre ellos por un

364 Cfr. infra 4.113.

365 Cfr. 4.22.

partes uocabuntur; fideiussores uero perpetuo tenentur, et quotquot erunt numero, singuli in solidum obligantur. itaque liberum est creditori, a quo uelit, solidum petere. sed nunc ex epistula diui Hadriani *compellitur* creditor a singulis, qui modo soluendo sint, partes petere. eo igitur distat haec epistula a lege Furia, quod si quis ex sponsoribus aut fidepromissoribus soluendo non sit, hoc onus *ad ceteros non pertinet, si uero ex fideiussoribus*, ad ceteros quoque pertinet.

121^a. Sed cum lex Furia tantum in Italia locum habeat, euenit, ut in *ceteris* prouinciis sponsores quoque et fidepromissores proinde ac fideiussores in perpetuum teneantur et singuli in *solidum* obligentur, nisi ex epistula diui Hadriani hi quoque adiuuentur in parte.

122. Praeterea inter sponsores et fidepromissores lex Apuleia quandam societatem introduxit. nam si quis horum plus sua portione soluerit, de eo, quod amplius dederit, aduersus ceteros actiones constituit. quae lex ante legem Furiam lata est, quo tempore in solidum obligantur, unde quaeritur, an post legem Furiam adhuc legis Apuleiae beneficium supersit; et utique extra Italiam superest. nam lex quidem Furia tantum in Italia ualeat, Apuleia uero etiam in *ceteris* prouinciis. sed an etiam in Italia beneficium legis Apuleiae supersit, ualde quaeritur. *ad fideiussores autem lex Apuleia non pertinet.* itaque si creditor ab uno totum *consecutus* fuerit, huius solius detrimentum erit, scilicet si is, pro quo fideiussit, soluendo non sit. sed *ut ex supra dictis* apparet, is, a quo creditor totum petit, poterit ex epistula diui Hadriani desiderare, ut pro parte in se detur actio.

123. Praeterea lege Cicereia cautum est, ut is, qui sponsores aut fidepromissores accipiat, praedicat palam et declaret, et de qua re satis accipiat et quot sponso-

igual, y cada uno responde solamente de su parte, mientras que los fiadores quedan obligados perpetuamente y cada uno de ellos responde del todo, cualquiera que sea su número; así, pues, el acreedor puede pedir libremente la deuda entera a quien quiera. Pero hoy el acreedor está obligado, en virtud de una epístola del divino Adriano, a reclamar por igual una parte de todos los que pueden pagarla. Por consiguiente, esta epístola se distingue de la ley Furia en que cuando hay un garante o un fidepromitente que no pueda pagar no se carga con su parte a los demás, mientras que, si se trata de un fiador, sí.

121^a. Mas como la ley Furia sólo está vigente en Italia, ocurre que en las demás provincias los garantes y fidepromitentes responden perpetuamente, y cada uno por el todo, lo mismo que los fiadores, a no ser que les favorezca parcialmente la epístola del divino Adriano.

122. Además, la ley Apuleya introdujo entre los garantes y fidepromitentes como una sociedad: si uno de ellos paga más de la porción que le corresponde, tiene acciones para exigir de los demás el excedente. Esta ley se promulgó antes que la ley Furia, cuando cada uno respondía del todo. De ahí que se discuta si el beneficio de la ley Apuleya tiene vigencia todavía, después de la ley Furia. Fuera de Italia sí está vigente, porque la ley Furia sólo rige en Italia, y la Apuleya también en las demás provincias; pero es muy discutido si tiene vigencia o no en Italia el beneficio de la ley Apuleya. Esta no atañe a los fiadores. Por lo tanto, si el acreedor consigue el todo de uno de ellos, sólo éste quedará perjudicado en caso de que el deudor principal sea insolvente; pero, como resulta de lo dicho anteriormente, el fiador de quien el acreedor exige el todo puede pedir, en virtud de la epístola del divino Adriano, que la acción que se le dirige sea únicamente por su parte.

123. Por lo demás, la ley Cicereya ha establecido que el que toma garantes o fidepromitentes declare públicamente de antemano el objeto de la obligación y el

res aut fidepromissores in eam obligationem accepturus sit; et nisi praedixerit, permittitur sponsoribus et fidepromissoribus intra diem XXX praeiudicium postulare, quo quaeratur, an ex ea lege praedictum sit; et si iudicatum fuerit praedictum non esse, liberantur. qua lege fideiussorum mentio nulla fit; sed in usu est, etiam si fideiussores accipiamus, praedicere.

124. Sed beneficium legis Corneliae omnibus commune est. qua lege idem pro eodem apud eundem eodem anno uetatur in ampliorem summam obligari creditae pecuniae quam in XX milia; et quamuis sponsores uel fidepromissores in amplam pecuniam, uelut in sestertium C milia *se obligauerint, tamen dumtaxat in XX milia tenentur.* pecuniam autem creditam dicimus non solum eam, quam credendi causa damus, sed omnem, quam tum, cum contrahitur obligatio, certum est debitum iri, id est, *quae* sine ulla conditione deducitur in obligationem; itaque et ea pecunia, quam in diem certum dari stipulamur, eodem numero est, quia certum est eam debitum iri, licet post tempus petatur. appellatione autem pecuniae omnes res in ea lege significantur; itaque *et* si uinum uel frumentum aut si fundum uel hominem stipulemur, haec lex obseruanda est.

125. Ex quibusdam tamen causis permittit ea lex in infinitum satis accipere, ueluti si dotis nomine uel eius, quod ex testamento tibi debeat, aut iussu iudicis satis accipiatur. et adhuc lege uicesima hereditatum cauetur, ut ad eas satisfactiones, quae ex ea lege proponuntur, lex Cornelia non pertineat.

126.³⁶⁶ In eo quoque iure par condicio

número de garantes o fidepromitentes que va a tomar para aquella obligación. En caso de no hacerlo, se permite a los garantes y fidepromitentes que provoquen, dentro de los treinta días, un juicio previo, en el que se investiga si se ha hecho aquella declaración pública conforme a lo ordenado en la ley, y si la sentencia es de que no se hizo, quedan libres de responsabilidad. En esta ley no se menciona para nada a los fiadores o fideyusos; pero es costumbre que también se haga la previa declaración pública cuando se toman fiadores.

124. El beneficio de la ley Cornelia, en cambio, es común a todos. Esta ley prohíbe que una misma persona se obligue, en un mismo año, por un mismo deudor y frente a un mismo acreedor en crédito pecuniario que exceda de veinte mil sestercios; y si los garantes o fidepromitentes se obligan en más cantidad, por ejemplo, en cien mil sestercios, responden únicamente hasta veinte mil. Entendemos por crédito pecuniario no sólo el correspondiente a un préstamo de dinero, sino también cuando una cantidad de dinero es debida desde que se ha contraído la obligación, es decir, sin estar sometida a ninguna condición. Así, también se comprende aquí el dinero que estipulamos para ser entregado en un término cierto, porque se debe ya ciertamente, aunque se exija después del tiempo señalado. Bajo el nombre de dinero se comprenden en esa ley todas las cosas; así se aplica también si estipulamos una cantidad de vino o de trigo o un fundo o un esclavo.

125. De todos modos, esta ley permite en ciertos casos que se tomen aseguradores por cantidad ilimitada, por ejemplo, cuando se hace en razón de una dote o de lo que se te debe en virtud de un testamento, o por mandamiento del juez. Además, la ley del impuesto del 5% sobre las herencias dispone que la ley Cornelia no se aplique a las garantías que se establecen en aquella ley.

126. En lo que no hay diferencia entre

366 Cfr. supra 3.113.

est omnium, sponsorum, fidepromissorum, fideiussorum, quod ita obligari non possunt, ut plus debeant, quam debet is, pro quo obligantur. at ex diuerso, ut minus debeant, obligari possunt, sicut in adstipulatoris persona diximus; nam ut adstipulatoris, ita et horum obligatio accessio est principalis obligationis, nec plus in accessione esse potest quam in principali reo.

127. In eo quoque par omnium causa est, quod si *quid* pro reo soluerint, eius recipiendi causa habent cum eo mandati iudicium; et hoc amplius sponsores ex lege Publilia propriam habent actionem in duplum, quae appellatur depensi.

128.³⁶⁷ Litteris obligatio fit ueluti in nominibus transscripticiis. fit autem nomen transscripticium duplici modo, uel a re in personam uel a persona in personam.

129. *A re in personam transscriptio* fit, ueluti si id, quod *tu* ex emptionis causa aut conductionis aut societatis mihi debeas, id expensum tibi tulero.

130. *A persona in personam transscriptio* fit, ueluti si id, quod mihi Titius debet, tibi id expensum tulero, id est si Titius te *pro* se delegauerit mihi.

131. Alia causa est eorum nominum, quae arcaria uocantur. in his enim rei, non litterarum obligatio consistit, quippe non aliter ualent, quam si numerata sit pecunia; numeratio autem pecuniae rei facit obligationem. qua de causa recte dicemus arcaria nomina nullam facere obligationem, sed obligationis factae testimonium praeberere.

garantes, fidepromitentes y fiadores es en no poderse obligar a más que el deudor principal, aunque sí a menos, como ya hemos dicho respecto al adestipulante, pues, lo mismo que la de éste, la obligación que contraen es accesoria de la obligación principal, y la accesión no puede ser mayor que la deuda del deudor principal.

127. También se parecen todos en que si pagan en lugar del deudor tienen contra él la acción de mandato para cobrarse lo pagado; es más, los garantes tienen, en virtud de la ley Publilia, una acción especial al doble, que se llama acción de lo pagado.

128. El contrato literal se hace mediante una transcripción de créditos. Estos son de dos clases, según la transcripción sea de la cosa a la persona o de una persona a otra.

129. El primer caso es, por ejemplo, cuando apunto como si realmente te hubiera entregado lo que me debes a título de compra, arrendamiento o sociedad.

130. La transcripción de una persona a otra es, por ejemplo, cuando apunto como si te hubiera entregado lo que me debe a mí Ticio, es decir, cuando Ticio delega en ti la deuda que tiene conmigo.

131. De otra clase son los créditos que se llaman de libro de Caja. En ellos no hay contrato literal, sino real, porque no tienen valor alguno si no se ha entregado efectivamente la cantidad de dinero, y la entrega del dinero constituye un contrato real. Por lo cual, decimos con razón que los créditos del libro de Caja no constituyen obligación, sino que suministran una prueba de una obligación contraída.

367 Cfr. infra 3.137 ss.

132. Unde *non* proprie dicitur arcariis nominibus etiam peregrinos obligari, quia non ipso nomine, sed numeratione pecuniae obligantur; quod genus obligationis iuris gentium est.

133. Transscripticiis uero nominibus an obligentur peregrini, merito quaeritur, quia quodam modo iuris ciuiliis est talis obligatio; quod Neruae placuit. Sabino autem et Cassio uisum est, si a re in personam fiat nomen transscripticium, etiam peregrinos obligari; si uero a persona in personam, non obligari.

134. Praeterea litterarum obligatio fieri uidetur chirografis et syngrafis, id est, si quis debere se aut daturum se scribat, ita scilicet, si eo nomine stipulatio non fiat. quod genus obligationis proprium peregrinorum est.

135.³⁶⁸ Consensu fiunt obligationes in emptionibus et uenditionibus, locationibus conductionibus, societatibus, mandatis.

136. Ideo autem istis modis consensu dicimus obligationes contrahi, quod neque uerborum neque scripturae ulla proprietas desideratur, sed sufficit eos, qui negotium gerunt, consensisse. unde inter absentes quoque talia negotia contrahuntur, ueluti per epistulam aut per internuntium, cum alioquin uerborum obligatio inter absentes fieri non possit.

137.³⁶⁹ Item in his contractibus alter alteri obligatur de eo, quod alterum alteri ex bono et aequo praestare oportet, cum alioquin in uerborum obligationibus alius stipuletur alius promittat et in nominibus alius expensum ferendo obliget alius obligetur.

132. De ahí que no sea exacto lo que se dice de que también los extranjeros se pueden obligar por los créditos del libro de Caja, pues no se obligan por la misma inscripción de créditos, sino por la entrega del dinero; obligación ésta que es de derecho de gentes.

133. Por el contrario, se discute, con razón, si por los créditos transcritos se pueden obligar los extranjeros, ya que en cierto modo tal obligación es de derecho civil. Nerva creía que sí, pero Sabino y Casio eran de la opinión de que el crédito transcrito de la cosa a la persona obliga también a los extranjeros, pero no el que se hace de una persona a otra.

134. Por lo demás, se estima que también hay contrato literal en los documentos (redactados en primera o en tercera persona), es decir, escribiendo en un documento que uno es deudor de algo o que uno ha de entregar algo, siempre que con ese mismo título no se haga una estipulación. Esta clase de contrato es propia de los extranjeros.

135. Contratos consensuales son la compraventa, el arrendamiento, la sociedad y el mandato.

136. Y decimos que por estos modos se contrae la obligación consensualmente porque no es preciso el empleo de palabras ni de escritura, sino que basta con que las partes contratantes consientan. Consecuentemente, este contrato es posible entre ausentes, por ejemplo, por medio de una carta o por un mediador, mientras que el contrato verbal no puede ser entre ausentes.

137. Además, en estos contratos, las partes se obligan recíprocamente a cumplir una con la otra, según un principio de equidad, mientras que en el contrato verbal una estipula y la otra promete, y en el contrato literal una obliga a la otra cargándole en cuenta una deuda.

368 = Inst. 3.22; D. 44.7.2.

369 = Inst. 3.22; D. 44.7.2; Cfr. infra 4.61.

138. [Sed absenti expensum ferri potest, etsi uerbis obligatio cum absente contrahi non possit].

[De *emptioe et uenditione*]

139.³⁷⁰ *Emptio et uenditio contrahitur, cum de pretio conuenerit, quamuis nondum pretium numeratum sit ac ne arraqum quidem data fuerit. nam quod arrae nomine datur, argumentum est emptionis et uenditionis contractae.*

140.³⁷¹ *Pretium autem certum esse debet. nam alioquin si ita inter nos conuenerit, ut quanti Titius rem aestimauerit, tanti sit empti, Labeo negauit ullam uim hoc negotium habere; cuius opinionem Cassius probat. Ofilius et eam emptionem et uenditionem esse putauit; cuius opinionem Proculus secutus est.*

141.³⁷² *Item pretium in numerata pecunia consistere debet. nam in ceteris rebus an pretium esse possit, ueluti homo aut toga aut fundus alterius rei pretium esse possit, ualde quaeritur. nostri praeceptores putant etiam in alia re posse consistere pretium; unde illud est, quod uulgo putant per permutationem rerum emptionem et uenditionem contrahi, eamque speciem emptionis uenditionisque uetustissimam esse; argumentoque utuntur Graeco poeta Homero, qui aliqua parte sic ait:*

<ἔνθεν ἄρ' οἰνίζοντο κερηκομώντες Ἀχαιοί, / ἄλλοι μὲν χαλκῶ, ἄλλοι δ' αἰθῶνι σιδήρῳ, / ἄλλοι δὲ βῦνός, ἄλλοι δ' ἀπῆσι βέσσιν, / ἄλλοι δ' ἀνδραπόδεσσιν.>

et reliqua. diuersae scholae auctores dissentiunt aliudque esse existimant permutationem rerum, aliud emptionem et uenditionem; alioquin non posse rem expediri permutatis rebus, quae uideatur

138. [Pero se puede cargar una deuda a cuenta de una persona ausente, por más que no se pueda realizar contrato verbal con ella].

De la compraventa

139. Hay contrato de compraventa desde el momento en que las partes se ponen de acuerdo en el precio, aunque éste no haya sido pagado ni hayan mediado arras; pues lo que se da a modo de arras es una simple señal de que se ha contraído una compraventa.

140. El precio ha de ser cierto. Si, por el contrario, convenimos que la cosa se compra por el precio que estime Ticio, este negocio, según Labeón, no tiene ninguna eficacia. Ofilio, en cambio, creía que en este caso también había compraventa; opinión ésta que siguió Próculo.

141. Además, el precio ha de ser en dinero contante. Mucho se ha discutido si el precio puede consistir en otra cosa; por ejemplo, si un esclavo, una toga o un fundo pueden ser precio de otra cosa. Nuestros maestros creen que el precio puede consistir en otra cosa, de donde resulta que, conforme a la opinión vulgar, se contrae compraventa por medio de la permuta de cosas; esta sería, según ellos, la clase más primitiva de compraventa. Se fundan para ello en el poeta griego Homero, que dice en algún pasaje [Iliada 7.472-475]:

y allí los griegos de larga cabellera se procuraron vino, / unos por cobre, otros por brillante acero, / otros por cueros, otros por los mismos bueyes, / y otros por esclavos...

Los autores de la escuela contraria son de diverso parecer: estiman que la permuta de cosas es algo distinto de la compraventa, pues de lo contrario no se podría

370 = Inst. 3.23 pr.

371 Cfr. infra 3.142-143.

372 = Inst. 3.23.2.

res uenisse et quae pretii nomine data esse, sed rursus utramque rem uideri et uenisse et utramque pretii nomine datam esse absurdum uideri. sed ait Caelius Sabinus, si rem tibi uenalem habenti, ueluti fundum, [acceperim et] pretii nomine hominem forte dederim, fundum quidem uideri uenisse, hominem autem pretii nomine datum esse, ut fundus acciperetur.

142.³⁷³ Locatio autem et conductio similibus regulis constituitur; nisi enim merces certa statuta sit, non uidetur locatio et conductio contrahi.

143.³⁷⁴ Unde si alieno arbitrio merces permissa sit, uelut quanti Titius aestimauerit, quaeritur, an locatio et conductio contrahatur. qua de causa si fulloni polienda curandaue, sarcinatori sarcienda uestimenta dederim nulla statim mercede constituta, postea tantum daturus, quanti inter nos conuenerit, quaeritur, an locatio et conductio contrahatur.

144. Item si rem tibi utendam dederim et inuicem aliam rem utendam acceperim, quaeritur, an locatio et conductio contrahatur.

145. Adeo autem emptio et uenditio et locatio et conductio familiaritatem aliquam inter se habere uidentur, ut in quibusdam causis quaeri soleat, utrum emptio et uenditio contrahatur an locatio et conductio, ueluti si qua res in perpetuum locata sit. quod euenit in praediis municipum, quae ea lege locantur, ut, quamdiu [id] uectigal praestetur, neque ipsi conductori neque heredi eius praedium aufertur; sed magis placuit locationem conductionemque esse.

146. Item si gladiatores ea lege tibi tradiderim, ut in singulos, qui integri exierint, pro sudore denarii XX mihi darentur, in eos uero singulos, qui occisi aut debilitati fuerint, denarii mille, quaeritur,

discernir en la permuta de cosas cuál se vendía y cuál se entregaba como precio, ya que era absurdo creer que ambas se vendían y se entregaban como precio a la vez. Sin embargo, dice Celio Sabino, que si tú tienes un objeto en venta, por ejemplo, un fundo, y lo que yo recibo entregado como precio es, por ejemplo, un esclavo, parece que se vende el fundo y que el esclavo, en cambio, se entrega como precio a cambio del fundo.

142. El arrendamiento se rige por las mismas reglas: si no se fija un precio cierto, no existe el contrato.

143. Por lo cual, se discute si hay arrendamiento cuando se deja el precio al arbitrio de un tercero, por ejemplo, lo que Ticio estime. Se discute también si hay arrendamiento cuando entrego un vestido al tintorero para que lo limpie y arregle, o a un sastre para que lo remiende, sin fijar el precio, sino quedando solamente en que le daré lo que convengamos después.

144. Asimismo, se discute si hay arrendamiento cuando te presto una cosa para que la uses, y tú me prestas otra para que la use yo.

145. Y es tanto el parentesco entre la compraventa y el arrendamiento, que a veces se suele preguntar qué contrato hay de los dos, por ejemplo, cuando se arrienda a perpetuidad. Esto se hace en los predios de los municipios que se arriendan de manera que mientras se pague la renta no se puede quitar el predio ni al mismo arrendatario ni a su heredero. Pero en este caso prevalece la opinión de que hay arrendamiento.

146. Así también, cuando te entrego unos gladiadores para que me des veinte denarios por el trabajo de cada uno de los que salgan sanos, y mil denarios por cada uno de los que mueran o salgan lisiados,

373 Cfr. infra 3.162.

374 Cfr. infra 3.205.

utrum emptio et uenditio an locatio et conductio contrahatur. et magis placuit eorum, qui integri exierint, locationem et conductionem contractam uideri, at eorum, qui occisi aut debilitati sunt, emptionem et uenditionem esse; idque ex accidentibus apparet, tamquam sub condicione facta cuiusque uenditione aut locatione. iam enim non dubitatur, quin sub condicione res uenire aut locari possint.

147.³⁷⁵ Item quaeritur, si cum aurifice mihi conuenerit, ut is ex auro suo certi ponderis certaeque formae anulos mihi faceret et acciperet uerbi gratia denarios CC, utrum emptio et uenditio an locatio et conductio contrahatur. Cassius ait materiae quidem emptionem uenditionemque contrahi, operarum autem locationem et conductionem; sed plerisque placuit emptionem et uenditionem contrahi. atqui si meum aurum ei dederó mercede pro opera constituta, conuenit locationem conductionem contrahi.

148.³⁷⁶ Societatem coire solemus aut totorum bonorum aut unius alicuius negotii, ueluti mancipiorum emendorum aut uendendorum.

149. Magna autem quaestio fuit, an ita coiri possit societas, ut quis maiorem partem lucretur, minorem damni praestet. quod Quintus Mucius *contra naturam societatis esse censuit. sed Seruius Sulpicius, cuius* etiam praualuit sententia, adeo ita coiri posse societatem existimauit, ut dixerit illo quoque modo coiri posse, ut quis nihil omnino damni praestet, sed lucri partem capiat, si modo opera eius tam pretiosa uideatur, ut aequum sit eum cum hac pactione in societatem admitti. nam et ita posse coiri societatem constat, ut unus pecuniam conferat, alter non conferat et tamen lucrum inter eos commune sit; saepe enim opera alicuius pro pecunia ualet.

se discute si hay compraventa o arrendamiento, y es opinión común que, respecto a los que salen sanos, hay arrendamiento, y respecto a los muertos o lisiados, contrato de compraventa. Y así, depende de lo que les ocurra, como si se hubiese hecho venta y arrendamiento de cada uno de ellos bajo condición, pues es indudable que se puede vender y arrendar bajo condición.

147. También se discute si hay compraventa o arrendamiento cuando convingo con un orfice que me haga con oro suyo unos anillos de cierto peso y cierta forma, y recibe por ello, por ejemplo, doscientos denarios. Casio dice que hay compraventa de la materia y arrendamiento del trabajo; según la opinión más general, hay una compraventa; pero si le doy una cantidad de oro, además del precio del trabajo, admite Casio que hay arrendamiento.

148. El contrato de sociedad puede ser o de todos los bienes o para un negocio determinado, por ejemplo, para compra o venta de esclavos.

149. Ha habido mucha controversia sobre si es posible hacer el contrato de sociedad de manera que uno de los socios lleve más ganancia y menos pérdida que los demás. Para Q. Mucio esto es contrario a la naturaleza de la sociedad; Servio Sulpicio, en cambio, estimó —y ésta es la opinión que ha prevalecido— que esta manera de sociedad es posible, tanto más cuanto, según él, también es posible que un socio no lleve ninguna pérdida y sí una porción de las ganancias, esto es, en el caso de que su trabajo se considere de tanto valor que sea equitativo admitirle en la sociedad en tales condiciones. Y es evidente que también es posible una sociedad en la que un socio aporte dinero y otro no, a pesar de ser comunes las ganancias, pues frecuentemente el trabajo de una persona equivale al dinero.

375 = Inst. 3.24.4.

376 = Inst. 3.25pr.

150. Et illud certum est, si de partibus lucri et damni nihil inter eos conuenerit, tamen aequis ex partibus commodum ut incommodum inter eos commune esse; sed si in altero partes expressae fuerint, uelut in lucro, in altero uero omissae, in eo quoque, quod omissum est, similes partes erunt.

151.³⁷⁷ Manet autem societas eo usque, donec in eodem sensu perseuerant; at cum aliquis renuntiauerit societati, societas soluitur. sed plane si quis in hoc renuntiauerit societati, ut obueniens aliquod lucrum solus habeat, ueluti si mihi totorum bonorum socius, cum ab aliquo heres esset relictus, in hoc renuntiauerit societati, ut hereditatem solus lucri faciat, cogetur hoc lucrum communicare; si quid uero aliud lucri fecerit, quod non captauerit, ad ipsum solum pertinet. mihi uero, quidquid omnino post renuntiatam societatem adquiritur, soli conceditur.

152.³⁷⁸ Soluitur adhuc societas etiam morte socii, quia qui societatem contrahit, certam personam sibi eligit.

153.³⁷⁹ Dicitur etiam capituli deminutione solui societatem, quia ciuili ratione capituli deminutio mortis coaequatur; sed utique si adhuc consentiant in societatem, noua uidetur incipere societas.

154.³⁸⁰ Item si cuius ex sociis bona publice aut priuatim uenerint, soluitur societas. sed ea quidem societas, de qua loquimur, id est, quae nudo consensu contrahitur, iuris gentium est; itaque inter omnes homines naturali ratione consistit.

150. Ciertamente, si nada se ha conuenido sobre el reparto de pérdidas y ganancias, éstas les tocarán por igual; y si se han determinado tan sólo las ganancias, por ejemplo, y no las pérdidas, se aplica a éstas la misma proporción de las ganancias.

151. La sociedad perdura mientras los socios perseveran en este sentido; pero cuando uno de ellos renuncia a ella, ésta se disuelve. Cuando uno renuncia a la sociedad con la intención de lucrarse él solo de alguna ganancia próxima, por ejemplo, si mi consocio en todos los bienes, al ser instituido heredero por otra persona, renuncia a la sociedad para lucrarse él solo con la herencia, está obligado a repartir esta ganancia conmigo, siendo así que si tiene otra ganancia no buscada al hacer la renuncia, le pertenece exclusivamente a él. Yo, en cambio, obtengo para mí solo las ganancias posteriores a la renuncia del consocio.

152. También se disuelve la sociedad por la muerte de un socio, pues el que la contrae elige una persona determinada.

153. Se dice que también se disuelve por la pérdida de estado, pues ésta, en derecho civil, se equipara a la muerte; pero si, a pesar de esto, los socios perseveran en seguir en sociedad, se estima que se forma una nueva.

154. Así también, se disuelve la sociedad cuando el patrimonio de uno de los socios es objeto de venta pública o privada. Pero esta sociedad, de la que estamos hablando, esto es, la que se contrae consensualmente, es de derecho de gentes y por eso existe entre todos los hombres por razón natural.

377 = Inst. 3.25.4.

378 = Inst. 3.25.5.

379 Cfr. supra 1.159 ss.; 3.101.

380 Cfr. supra 3.78 ss.

154^a. Est autem aliud genus societatis proprium ciuium Romanorum. olim enim mortuo patre familias inter suos heredes quaedam erat legitima simul et naturalis societates quae appellabatur *ercto non cito*, id est *dominio non diuiso*: *erctum* enim *dominium est*, unde *erctus* dominus dicitur: *ciere autem* diuidere est: unde *caedere* et *secare* [et diuidere] dicimus.

154^b. Alii quoque qui uolebant eandem habere societatem, poterant id consequi apud praetorem certa legis actione. in hac autem societate fratrum ceterorumue, qui ad exemplum fratrum suorum societatem coerint, illud proprium *erat*, [unus] quod uel unus ex sociis communem seruum manumittendo liberum faciebat et omnibus libertum acquirebat: item unus *rem communem mancipando eius faciebat*, qui *mancipio accipiebat*.

155. Mandatum consistit, siue nostra gratia mandemus siue aliena; itaque siue ut mea negotia geras siue ut alterius, mandauerim, contrahitur mandati obligatio, et inuicem alter alteri tenebimur in id, quod uel me tibi uel te mihi bona fide praestare oportet.

156. Nam si tua gratia tibi mandem, superuacuum est mandatum; quod enim tu tua gratia facturus sis, id de tua sententia, non ex meo mandatu facere debes; itaque si otiosam pecuniam domi tuae te habentem hortatus fuerim, ut eam faenerares, quamuis iam ei mutuum dederis, a quo seruare non potueris, non tamen habebis mecum *mandati* actionem. item si hortatus sim, ut rem aliquam emeris, quamuis non expedierit tibi eam emisse, non tamen tibi mandati tenebor. et adeo haec ita sunt, ut quaeratur, an mandati teneatur, qui mandauit tibi, ut Titio pecuniam faenerares. Seruius negauit: non magis hoc casu obligationem consistere putauit, quam si generaliter alicui mandetur, uti pecuniam suam faeneraret. *sed se-*

154^a. Pero hay otra que es propia de los ciudadanos romanos. En efecto, antiguamente, cuando moría el padre de familia, había entre sus herederos una cierta sociedad, legítima y natural a la vez, que se llamaba *ercto non cito*, o sea, de propiedad sin división, pues *erctum* es la propiedad, y de ahí *erctus*, el propietario, y *ciere* es dividir, de donde decimos *caedere* por cortar [y dividir].

154^b. Cuando otras personas querían estar en esta clase de sociedad, podían conseguirlo ante el pretor mediante cierta acción de la ley. Era peculiar de esta sociedad de hermanos, o de otras personas que a imitación de los hermanos la constituían, el que, al manumitir uno de los socios al esclavo común, le hacía libre desde luego y liberto de todos los socios; así también, cuando uno vendía por mancipación una cosa de la comunidad la hacía de la propiedad de quien la recibía.

155. Hay contrato de mandato cuando mandamos algo, bien en interés propio, bien en interés ajeno. Así, pues, si te mando que hagas un negocio, bien mío, bien de otro, se contrae la obligación de mandato, y quedamos obligados, uno y otro recíprocamente, en lo que cada uno deba hacer al otro, según la buena fe.

156. Si te mando que hagas algo en tu propio interés, el mandato está de más, pues lo que hayas de hacer en provecho tuyo debes hacerlo según tu criterio, no por mi mandato. Por consiguiente, si yo te animo a que pongas a rédito una cantidad de dinero que tienes inactiva en tu casa, y tú lo haces, aunque la prestes a quien no te la pueda devolver, no tendrás contra mí la acción de mandato. Del mismo modo, si yo te animo a que compres una cosa, aunque tal compra no te haya resultado favorable, no quedo yo obligado por mandato. Y hasta se discute si queda obligado por mandato el que te mandó que prestaras con interés a Ticio. Servio lo niega, considerando que no hay aquí más obligación que cuando se

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

quimur Sabini opinionem contra sentientis, *quia* non aliter Titio credidisses, quam si tibi mandatum esset.

157. Illud constat, si quis de ea re mandet, quae contra bonos mores est, non contrahi obligationem, ueluti si tibi mandem, ut Titio furtum aut iniuriam facias.

158.³⁸¹ Item si quis *quid* post mortem meam faciendum *mih*i mandet, inutile mandatum est, quia generaliter placuit ab heredis persona obligationem incipere non posse.

159.³⁸² Sed recte quoque *contractum* mandatum, si dum adhuc integra res sit, reuocatum fuerit, euanescit.

160.³⁸³ Item si adhuc integro mandato mors alterutrius alicuius interueniat, id est uel eius, qui mandarit, uel eius, qui mandatum susceperit, soluitur mandatum; sed utilitatis causa receptum est, ut si mortuo eo, qui mihi mandauerit, ignorans eum decessisse exsecutus fuero mandatum, posse me agere mandati actione; alioquin iusta et probabilis ignorantia damnum mihi [non] adferet. et huic simile est, quod plerisque placuit, si debitor meus manumisso dispensatori meo per ignorantiam soluerit, liberari eum, cum alioquin stricta iuris ratione non posset liberari eo, quod alii soluisset, quam cui soluere deberet.

161. Cum autem is, cui recte mandauerim, egressus fuerit mandatum, ego quidem eatenus cum eo habeo mandati actionem, quatenus mea interest inplere eum mandatum, si modo implere potuerit; at ille mecum agere non potest. itaque si mandauerim tibi, ut uerbi gratia fundum mihi sestertiis C emeris, tu sestertiis CL emeris, non habebis mecum mandati

manda a alguien que ponga a rédito su dinero, sin indicar a quién debe darlo. Pero nosotros seguimos la opinión contraria de Sabino, porque no se lo habrías dado a Ticio si no te lo hubiera mandado así.

157. Es evidente que no nace obligación cuando alguien manda hacer algo contra las buenas costumbres, por ejemplo, si te mando que robes a Ticio o hagas algún daño en su persona.

158. Así también, si alguien me manda hacer algo después de mi muerte, el mandato es inútil, porque es principio admitido que la obligación no puede nacer en la persona del heredero.

159. El mandato, aunque ya se haya contraído debidamente, se extingue si es revocado.

160. También se extingue cuando antes de ser ejecutado ocurre la muerte de una de las dos partes, bien del mandante, bien del mandatario; sin embargo, se ha admitido, por razón de utilidad, que cuando, muerto mi mandante, yo, sin saberlo, he ejecutado el mandato, tenga la acción de mandato; si no fuera así, saldría perjudicado a causa de una ignorancia natural y muy explicable. A este caso se parece, según la opinión común, el otro de un deudor mío que paga a mi esclavo administrador por equivocación, sin saber que estaba manumitido: queda liberado de la deuda, por más que en estricto derecho no podía liberarse, ya que pagó al que no debía pagar.

161. Cuando mi mandatario traspasa los límites del mandato, tengo contra él la acción de mandato, en razón de mi interés en que se hubiese cumplido el mandato, si fue esto posible; él, en cambio, no tiene acción contra mí. Así, pues, si yo te mando que, por ejemplo, me compres un fundo en cien sestercios, y tú lo compras en ciento cincuenta, no tienes

381 Cfr. supra 3.100.

382 = Inst. 3.26.9.

383 = Inst. 3.26.10.

actionem, etiamsi tanti uelis mihi dare fundum, quanti emendum tibi mandassem; idque maxime Sabino et Cassio placuit. quod si minoris emeris, habebis mecum scilicet actionem, quia qui mandat, ut C milibus emeretur, is utique mandare intellegitur, uti minoris, si posset, emeretur.

162. In summa sciendum est, quotiens faciendum aliquid gratis dederim, quo nomine si mercedem statuissem, locatio et conductio contraheretur, mandati esse actionem, ueluti si fulloni polienda curandaue uestimenta dederim aut sarcinatori sarcienda.

163.³⁸⁴ Expositis generibus obligationum, quae ex contractu nascuntur, admonendi sumus adquiri nobis non solum per nosmet ipsos, sed etiam per eas personas, quae in nostra potestate, manu mancipioe sunt.

164.³⁸⁵ Per liberos quoque homines et alienos seruos, quos bona fide possidemus, adquiritur nobis; sed tantum ex duabus causis, id est, si quid ex operis suis uel ex re nostra adquirent.

165.³⁸⁶ Per eum quoque seruum, in quo usumfructum habemus, similiter ex duabus istis causis nobis adquiritur.

166.³⁸⁷ Sed qui nudum ius Quiritium in seruo habet, licet dominus sit, minus tamen iuris in ea re habere intellegitur quam usufructuarius et bonae fidei possessor. nam placet ex nulla causa ei adquiri posse, adeo ut, etsi nominatim ei dari stipulatus fuerit seruus mancipioe nomine eius acceperit, quidam existiment nihil ei adquiri.

acción contra mí, ni aun en el supuesto de que quieras darme el fundo por el precio que yo te mandé comprarlo. Esta es la opinión, principalmente, de Sabino y Casio. En cambio, si lo compras por menos, sí tienes acción contra mí, porque el que manda que se compre en cien mil se entiende que manda también que se compre, si puede ser, por menos precio.

162. En fin, recuérdese que siempre que encargo hacer algo sin retribución –de modo que si hubiese precio, sería un arrendamiento– hay acción de mandato; por ejemplo, si doy al tintorero un vestido para que lo limpie y arregle, o al sastre para que lo remiende.

163. Expuestas ya las clases de obligaciones que nacen de contrato, hay que advertir que, no sólo adquirimos por nosotros mismos, sino también por medio de las personas que están bajo nuestra potestad, bajo nuestro poder marital o que tenemos en mancipio.

164. También podemos adquirir por medio de personas libres o esclavos ajenos que poseemos de buena fe, pero tan sólo en dos casos: cuando adquieran algo con su trabajo o con bienes nuestros.

165. Así también, adquirimos en estos dos casos por medio del esclavo que tenemos en usufructo.

166. El nudo propietario del esclavo, a pesar de ser el dueño, tiene menos derecho, en este sentido, que el usufructuario o el poseedor de buena fe; en efecto, se admite que el esclavo no adquiere para él en ningún caso, ni siquiera, según cierta opinión, cuando el esclavo ha estipulado en nombre del dueño o ha comprado por mancipación para él.

384 = Inst. 3.28pr; cfr. supra 2.86.

385 = Inst. 3.28.1; cfr. supra 2.86; 92.

386 = Inst. 3.28.2; cfr. supra 2.86; 91.

387 Cfr. supra 2.88.

167.³⁸⁸ Communem seruum pro dominica parte dominis acquirere certum est, excepto eo, quod uní nominatim stipulando aut mancipio accipiendi illi soli acquirit, uelut cum ita stipuletur: TITIO DOMINO MEO DARI SPONDES? aut cum ita mancipio accipiat: HANC REM EX IVRE QVIRITIVM LVCI TITII DOMINI MEI ESSE AIO, EAQUE EI EMPTA ESTO HOC AERE AENEAQUE LIBRA.

167^a. Illud quaeritur, an quod nomen domini adiectum efficit, idem faciat unius ex dominis iussum intercedens. nostri praeceptores proinde ei, qui iusserit, soli acquiri existimant, atque si nominatim ei soli stipulatus esset seruus mancipioe quid accepisset; diuersae scholae auctores proinde utrisque acquiri putant, ac si nullius iussum interuenisset.

168. Tollitur autem obligatio praecipue solutione eius, quod debeatur. unde quaeritur, si quis consentiente creditore aliud pro alio soluerit, utrum ipso iure liberetur, quod nostris praceptoribus placuit, an ipso iure maneat obligatus, sed aduersus petentem per exceptionem doli mali defendi debeat, quod diuersae scholae auctoribus uisum est.

169.³⁸⁹ Item per acceptilationem tollitur obligatio. acceptilatio autem est ueluti imaginaria solutio. nam quod ex uerborum obligatione tibi debeam, id si uelis mihi remittere, poterit sic fieri, ut patiaris haec uerba me dicere: QVOD TIBI EGO PROMISI, HABESNE ACCEPTUM? et tu respondeas: HABEO.

167. Es evidente que el esclavo común de varios propietarios adquiere para cada uno de ellos, en proporción a la propiedad que sobre él tienen, excepto cuando adquiere para uno de ellos exclusivamente por haber hecho la estipulación o haber comprado por mancipación expresamente a su nombre; por ejemplo, cuando estipula en estos términos: ¿TE COMPROMÉTES A DAR A MI DUEÑO TICIO?, o cuando compra por mancipación, diciendo: YO AFIRMO QUE ESTA COSA PERTENECE A MI AMO LUCIO TICIO POR DERECHO DE LOS QUIRITES, Y QUE LA COMPRO CON ESTE BRONCE Y CON ESTA BALANZA DE BRONCE.

167^a. Se discute si, lo mismo que se consigue añadiendo el nombre del dueño, se puede conseguir mediante el encargo de uno de los dueños. Nuestros maestros creen que, en este caso, adquiere exclusivamente para el que hizo el encargo, lo mismo que si hubiese estipulado o comprado por mancipación expresamente a su nombre; los autores de la escuela contraria, en cambio, piensan que adquiere para todos los dueños, como si no hubiese mediado encargo de ninguno de ellos.

168. Las obligaciones se extinguen, ante todo, por el pago de lo que se debe. Y se discute si, cuando el deudor, con consentimiento del acreedor, paga una cosa por otra, se extingue la obligación por el mismo derecho, como dicen nuestros maestros, o si el deudor debe defenderse contra la reclamación del acreedor mediante una excepción de dolo, como opinan los autores de la escuela contraria.

169. También se extinguen las obligaciones por el reconocimiento de pago llamado «acceptilación»; ésta es como un pago ficticio. En efecto, lo que te debo por un contrato verbal tú puedes perdonármelo contestando a mi pregunta: ¿HAS RECIBIDO LO QUE YO TE PROMETÍ? con estas palabras: LO HE RECIBIDO.

³⁸⁸ = Inst. 3.28.3.

³⁸⁹ = Inst. 3.29.1.

170. Quo genere, ut diximus, tolluntur illae obligationes, quae in *uerbis consistunt*, non etiam ceterae; consentaneum enim est uisum uerbis factam obligationem posse aliis uerbis dissolui. sed id, quod ex alia causa debeatur, potest in stipulationem deduci et per acceptilationem dissolui.

171.³⁹⁰ Quamuis autem acceptilatio ueluti imaginaria solutio sit, tamen mulier sine tutore auctore acceptilationem facere non potest, cum alioquin solui et sine tutore auctore possit.

172. Item quod debetur, pro parte recte soluitur; an autem in partem acceptilatio fieri possit, quaesitum est.

173. Est et alia species imaginariae solutionis, per aes et libram; quod et ipsum genus certis ex causis receptum est, ueluti si quid eo nomine debeatur, quod per aes et libram gestum sit, siue quid ex iudicati causa debeatur.

174.³⁹¹ Adhibentur non minus quam quinque testes et libripens; deinde is, qui liberatur, ita oportet loquatur: QVOD EGO TIBI TOT MILIBVS SESTERTIORVM IVDICATVS uel DAMNATVS SVM EO NOMINE ME A TE SOLVO LIBEROQVE HOC AERE AENEAQVE LIBRA. HANC TIBI LIBRAM PRIMAM POSTREMAMQVE EXPENDO *SECVNDVM* LEGEM PVBLICAM. deinde asse percutit libram eumque dat ei, a quo liberatur, ueluti soluendi causa.

175.³⁹² Similiter legatarius heredem eodem modo liberat de legato, quod per damnationem relictum est, ut tamen scilicet, sicut iudicatus condemnatum se esse

170. De este modo se extinguen, como hemos dicho, las obligaciones que nacen de contrato verbal, no las demás, pues es congruente que una obligación nacida mediante palabras pueda extinguirse también mediante palabras. Sin embargo, también la deuda nacida de otro modo puede cancelarse por acceptilación o reconocimiento de pago después de haberla convertido en estipulación.

171. Aunque la «acceptilación» o reconocimiento de pago es como un pago ficticio, sin embargo, la mujer que puede pagar sin la autorización del tutor, no puede hacer tal reconocimiento de pago sin ella.

172. Hay otra diferencia respecto al pago: éste puede ser parcial, y es discutido, en cambio, si puede serlo también la acceptilación.

173. Hay también otra clase de pago ficticio que se hace con el bronce y la balanza: se admite en ciertos casos, por ejemplo, si la deuda procede de un negocio que se hizo con el bronce y la balanza o de una sentencia judicial.

174. En presencia de cinco o más testigos y del portador de la balanza, el deudor ha de decir: CON ESTE BRONCE Y CON ESTA BALANZA TE HAGO PAGO Y ME LIBERO DE TANTOS MILES DE SESTERCIOS QUE ESTABA OBLIGADO A PAGARTE O TE DEBIA EN VIRTUD DE SENTENCIA JUDICIAL. AQUI ENTREGO, SEGUN MANDA LA LEY, EL PESO DE UNA LIBRA DE BRONCE QUE ES LA PRIMERA Y ULTIMA DE LAS QUE TE DEBIA. Entonces golpea la balanza con una moneda y se la da al acreedor a manera de pago.

175. De esta forma libera el legatario al heredero del legado damnatorio a que estaba obligado, sólo que así como el que debe por sentencia dice que debe en vir-

390 Cfr. supra 2.85.

391 Cfr. supra 1.119; 2.104.

392 Cfr. supra 2.201 ss.

significat, ita heres *testamento* se dare damnatum esse dicat. de eo tamen tantum potest heres eo modo liberari, quod pondere numero constet, et ita, si certum sit. quidam et de eo, quod mensura constat, idem existimant.

176.³⁹³ Praeterea nouatione tollitur obligatio ueluti si quod tu mihi debeas, a Titio dari stipulatus sim; nam interuentu nouae personae noua nascitur obligatio et prima tollitur translata in posteriorem, adeo ut *interdum*, licet posterior stipulatio inutilis sit, tamen prima nouationis iure tollatur, ueluti si quod mihi debes, a Titio post mortem eius uel a muliere pupillouae sine tutoris auctoritate stipulatus fuero; quo casu rem amitto; nam et prior debitor liberatur, et posterior obligatio nulla est. non idem iuris est, si a seruo stipulatus fuero; nam tunc *prior* proinde adhuc obligatus tenetur, ac si postea a nullo stipulatus fuisssem.

177. Sed si eadem persona sit, a qua postea stipuler, ita demum nouatio fit, si quid in posteriore stipulatione noui sit, forte si condicio uel dies aut sponsor adiciatur aut detrahatur.

178. Sed quod de sponsore diximus, non constat. nam diuersae scholae auctoribus placuit nihil ad nouationem proficere sponsoris adiectionem aut detraktionem.

179.³⁹⁴ Quod autem diximus, si condicio adiciatur, nouationem fieri, sic intellegi oportet, ut ita dicamus factam nouationem, si condicio extiterit; alioquin si defecerit, durat prior obligatio. sed uideamus, num is, qui eo nomine agat, doli mali aut pacti conuenti exceptione possit

tud de sentencia, el heredero dice que debe dar en virtud de testamento. Sin embargo, el heredero se puede liberar de ese modo tan sólo de los legados que constan en objetos que se pesan o cuentan, y que son ciertos. Algunos incluyen también los objetos que se miden.

176. También se extinguen las obligaciones por novación; por ejemplo, si estipulo que Ticio me dé lo que tú me debes, pues, al intervenir una nueva persona, nace una nueva obligación, y la primera se extingue por conversión en la segunda. Es más: aunque la segunda estipulación sea nula, la antigua se extingue de todos modos; por ejemplo, si he estipulado de Ticio, para después de su muerte, o de una mujer, o de un pupilo, sin autorización de sus tutores, lo que tú me debes. En este caso, pierdo la cosa, porque el deudor antiguo queda liberado y la obligación posterior es nula. No ocurre lo mismo cuando he estipulado de un esclavo, pues en ese caso el deudor antiguo permanece obligado como si después no hubiera estipulado nada de nadie.

177. Cuando hago la nueva estipulación con mi mismo antiguo deudor, tiene que haber algún elemento nuevo en la segunda estipulación para que haya novación, por ejemplo, que se añada o se quite una condición, un término o un garante.

178. Pero lo del garante no es del todo seguro, pues los autores de la escuela contraria creen que no sirve para que haya novación el poner o quitar un garante.

179. Lo que hemos dicho de que si se añade una condición hay novación, hay que entenderlo en el sentido de que se cumpla esta condición, pues si no se cumple dura la obligación antigua. Sin embargo, hay que ver si el acreedor que reclama en este supuesto no puede ser re-

393 = Inst. 3.29.3.

394 = Inst. 3.29.3.

summoueri, quia uidetur inter eos id actum, ut ita ea res peteretur, si posterioris stipulationis exstiterit condicio. Serius tamen Sulpicius existimauit statim et pendente condicione nouationem fieri, et si defecerit condicio, ex neutra causa agi posse *et eo modo rem perire*; qui consequenter et illud respondit, si quis id, quod sibi L. Titius deberet, a seruo fuerit stipulatus, nouationem fieri et rem perire, quia cum seruo agi non posset. *sed* in utroque casu alio iure utimur. nec magis his casibus nouatio fit, quam si id, quod tu mihi debeas, a peregrino, cum quo sponsus communio non est, SPONDES uerbo stipulatus sim.

180.³⁹⁵ Tollitur adhuc obligatio litis contestatione, si modo legitimo iudicio fuerit actum. nam tunc obligatio quidem principalis dissoluitur, incipit autem teneri reus litis contestatione. *sed* si condemnatus sit, sublata litis contestatione incipit ex causa iudicati teneri. et hoc *est*, quod apud ueteres scriptum est ante litem contestatam dare debitorem oportere, post litem contestatam condemnari oportere, post condemnationem iudicatum facere oportere.

181. Unde fit, ut si legitimo iudicio debitum petiero, postea de eo ipso iure agere non possim, quia inutiliter intendo DARI MIHI OPORTERE, quia litis contestatione dari oportere desiit, aliter atque si imperio continenti iudicio egerim; tunc enim nihilo minus obligatio durat, et ideo ipso iure postea agere possum, *sed* debeo per exceptionem rei iudicatae uel in iudicium deductae summoueri. quae autem legitima *sint* iudicia et quae imperio con-

chazado por una excepción de dolo malo o de pacto ajustado, pues, efectivamente, las partes parecen haber querido que el objeto de la obligación fuera exigible solamente en caso de cumplirse la condición. En efecto, Servio Sulpicio era de la opinión de que la novación tenía efectos desde luego, aunque estuviera pendiente la condición, y que, en caso de frustrarse ésta, no quedaba acción ninguna y se perdía la cosa. De acuerdo con esto, respondió que también se hacía novación y se perdía la cosa cuando uno estipula de un esclavo lo que le debe L. Ticio, ya que no tiene acción contra el esclavo. Pero en ambos supuestos seguimos otros principios jurídicos: en ningún caso de éstos hay novación, así como tampoco en el caso de que, al estipular de un extranjero lo que me debes, se emplee la fórmula ¿TE COMPROMETES?, que aquél no puede usar.

180. También se extinguen las obligaciones por el atestiguamiento del litigio o litiscontestación, siempre que sea en un juicio legítimo, pues entonces la obligación principal se extingue, y el demandado queda obligado por la litiscontestación. Y si recae condena contra él, desaparece esta obligación y queda obligado en virtud de la sentencia dada. A esto se refiere el dicho de los antiguos de que el deudor, antes de la litiscontestación, debe dar; después, debe ser condenado; y, una vez condenado, debe cumplir la sentencia dada.

181. De ahí resulta que después de haber reclamado lo que se me debe, en un juicio legítimo, no puedo volver a entablar otra acción por lo mismo, ya que en vano pretendería que SE ME DEBE DAR, pues, al establecerse el litigio, la obligación de dar desaparece. No así si se trata de un juicio fundado en el poder del magistrado. Aquí la obligación persevera, y puedo por esto entablar una nueva acción por lo mismo, aunque seré rechazado por

395 Cfr. supra 3.83; infra 4.103 ss; 114; 121; 123.

tinentia, sequenti commentario referemus.

182.³⁹⁶ Transeamus nunc ad obligationes, quae ex delicto nascuntur, ueluti si quis furtum fecerit, bona rapuerit, damnum dederit, iniuriam commiserit. quarum omnium rerum uno genere consistit obligatio, cum ex contractu obligationes in IIII genera diducantur, sicut supra exposuimus.

183.³⁹⁷ Furtorum autem genera Ser. Sulpicius et Masurius Sabinus IIII esse dixerunt, manifestum et nec manifestum, conceptum et oblatum; Labeo duo, manifestum et nec manifestum; nam conceptum et oblatum species potius actionis esse furto cohaerentes quam genera furtorum; quod sane uerius uidetur, sicut in ferum apparebit.

184. Manifestum furtum quidam id esse dixerunt, quod dum fit, deprehenditur. alii uero ulterius, quod eo loco deprehenditur, ubi fit, uelut si in oliueto oliuarum, in uineto uuarum furtum factum est, quamdiu in eo oliueto aut uineto fur sit; aut si in domo furtum factum sit, quamdiu in ea domo fur sit. alii adhuc ulterius eo usque ** manifestum furtum esse dixerunt, donec perferret eo, quo perferre fur destinasset. alii adhuc ulterius, quandoque eam rem fur tenens uisus fuerit; quae sententia non optinuit. sed et illum sententia, qui existimauerunt, donec perferret eo, quo fur destinasset, deprehensum furtum manifestum esse, ideo non uidetur probari, quia magnam recipit dubitationem, utrum unius diei an etiam plurium dierum spatio id terminandum sit; quod eo pertinet, quia saepe in aliis ciuitatibus surreptas res in alias ciuitates uel in alias prouincias destinant fures perferre. ex duabus itaque superioribus opinionibus alterutra adprobatur; magis tamen plerique posteriorem probant.

la excepción de cosa juzgada o deducida en juicio. Qué juicios son legítimos y cuáles se fundan en el poder del magistrado, lo trataremos en el comentario siguiente.

182. Pasemos ahora a las obligaciones que nacen de delito, esto es: en caso de hurto, de bienes arrebatados, de daños en las cosas o de injurias. Todas estas obligaciones son de una misma clase, mientras que las obligaciones que nacen de contrato se dividen, como hemos dicho, en cuatro clases.

183. Según Servio Sulpicio y Masurio Sabino, hay cuatro clases de hurto: manifiesto, no manifiesto, encontrado y endosado. Según Labeón, dos: manifiesto y no manifiesto, siendo las otras dos más bien unas acciones derivadas del hurto que clase de hurto propiamente dichas; con razón, como luego se verá.

184. Según unos autores, hay hurto manifiesto cuando se coge al ladrón en el momento de cometerlo; según otros, también cuando se coge al ladrón en el mismo lugar donde cometió el hurto, por ejemplo, si se coge al ladrón todavía en el olivar donde robó aceitunas o en la viña donde robó uvas, y si robó en una casa, mientras está en ella; según otros autores, hay hurto manifiesto también cuando el ladrón lleva el objeto robado y no lo ha dejado donde había pensado; en fin, otros creen que incluso cuando se ve al ladrón con el objeto robado. Esta opinión no ha prevalecido. Tampoco tiene aprobación la otra de aquéllos que creen que hay hurto manifiesto cuando se coge al ladrón llevando lo robado adonde tenía pensado, pues esto admite muchas dudas respecto a si ha de entenderse dentro del mismo día o en espacio de varios días; en efecto, los ladrones suelen llevarse las cosas robadas a otras ciudades, y aun a otras provincias. Las otras dos opiniones primeras son igualmente admisibles, aunque tiene más aprobación la segunda.

396 Cfr. supra 3.89.

397 Cfr. infra. 3.186 ss.

185. Nec manifestum furtum quid sit, ex iis, quae diximus, intellegitur. nam quod manifestum non est, id nec manifestum est.

186.³⁹⁸ Conceptum furtum dicitur, cum apud aliquem testibus praesentibus furtiva res quaesita et inuenta est. nam in eum propria actio constituta est, quamuis fur non sit, quae appellatur concepti.

187. Oblatum furtum dicitur, cum res furtiva tibi ab aliquo oblata sit eaque apud te concepta sit, utique si ea mente data tibi fuerit, ut apud te potius quam apud eum, qui dederit, conciperetur. nam tibi, apud quem concepta est, propria aduersus eum, qui optulit, quamuis fur non sit, constituta est actio, quae appellatur oblata.

188. Est *etiam* prohibiti furti *actio* aduersus eum, qui furtum quaerere uolentem prohibuerit.

189.³⁹⁹ Poena manifesti furti ex lege XII tabularum capitalis erat. nam liber uerberatus addicebatur ei, cui furtum fecerat; utrum autem seruus efficeretur ex additione an adiudicati loco constitueretur, ueteres quaerebant. in seruuum aequae uerberatum animaduvertebatur. sed postea inprobata est asperitas poenae, et tam ex serui persona quam ex liberi quadrupli actio praetoris edicto constituta est.

190.⁴⁰⁰ Nec manifesti furti poena per legem XII tabularum dupli inrogatur, eamque etiam praetor conseruat.

191.⁴⁰¹ Concepti et oblata poena ex lege XII tabularum tripli est, eaque similiter a praetore seruatur.

185. De lo dicho se deduce cuál es el hurto no-manifiesto, pues lo que no es manifiesto es no-manifiesto.

186. Se dice que hay hurto encontrado cuando en presencia de testigos se busca y encuentra el objeto robado en casa de alguien, pues se da contra él, aunque no sea el ladrón, una acción especial que lleva ese nombre.

187. Se dice que hay hurto endosado cuando el objeto robado es encontrado en tu poder, porque otro te lo endosó con la intención de que fuera descubierto en tu poder y no en su poder. En este caso, tú, en cuyo poder se halló el objeto robado, tienes contra el que te lo endosó, aunque no sea el ladrón, una acción propia que tiene este nombre.

188. También hay una acción de hurto encubierto contra el que oculta el objeto robado, oponiéndose a que se le haga un registro.

189. La ley de las XII Tablas castigaba el hurto manifiesto con la pena capital. En efecto, el ladrón que era persona libre sufría la pena de azotes, y era entregado al que había sufrido el robo; pero los antiguos discutieron sobre si con esto quedaba como esclavo o únicamente como adjudicado. Tratándose de un esclavo también se le castigaba con azotes. Pero, posteriormente, reprobada la crueldad de este castigo, el pretor estableció en su edicto, tanto para el libre como para el esclavo, la pena del cuádruplo del valor de la cosa robada.

190. La pena del hurto no-manifiesto es, según la ley de las XII Tablas, del duplo, y el pretor la ha mantenido.

191. La del hurto encontrado y endosado, por la ley de las XII Tablas, es del triple, y el pretor la ha conservado igual.

398 = Inst. 4.1.4.

399 Cfr. infra 4.111.

400 Cfr. infra 4.173.

401 Cfr. infra 4.173.

192.⁴⁰² Prohibiti actio quadrupli est ex edicto praetoris introducta. lex autem eo nomine nullam poenam constituit; hoc solum praecipit, ut qui quaerere uelit, nudus quaerat, licio cinctus, lancem habens; qui si quid inuenerit, iubet id lex furtum manifestum esse.

193. Quid sit autem licium, quaesitum est; sed uerius est consuti genus esse, quo necessariae partes tegerentur.

193^a. Quae [res] lex tota ridicula est; nam qui uestitum quaerere prohibet, is et nudum quaerere prohibiturus est, eo magis quod ita quaesita re et inuenta maiori poenae subiciatur. deinde quod lancem siue ideo haberi iubeat, ut manibus occupatis nihil subiciat, siue ideo, ut quod inuenerit, ibi imponat, neutrum eorum procedit, si id, quod quaeratur, eius magnitudinis aut naturae sit, ut neque subici neque ibi imponi possit. certe non dubitatur, cuiuscumque materiae sit ea lanx, satis legi fieri.

194.⁴⁰³ Propter hoc tamen, quod lex ex ea causa manifestum furtum esse iubet, sunt, qui scribunt furtum manifestum aut lege *intellegi* aut natura: lege id ipsum, de quo loquimur, natura illud, de quo superius exposuimus. sed uerius est natura tantum manifestum furtum intellegi; neque enim lex facere potest, ut qui manifestus fur non sit, manifestus sit, non magis quam qui omnino fur non sit, fur sit, et qui adulter aut homicida non sit, adulter uel homicida sit; at illud sane lex facere potest, ut proinde aliquis poena teneatur, atque si furtum uel adulterium uel

192. La acción de hurto encubierto procede del edicto pretorio y es al cuádruplo. La ley no estableció nada para este caso; únicamente dispuso que el que quiera hacer un registro debe ir desnudo, con una banda («licio») atada a la cintura y un platillo en la mano; si yendo de este modo encuentra algo de lo robado ordena la ley que sea hurto manifiesto.

193. Se discute qué cosa pueda ser el «licio» pero parece que se trata de una especie de mandil para cubrirse las partes pudendas.

193^a. Disposición [cosa] ésta que es enteramente ridícula, pues el que se opone a que alguien haga el registro vestido, igualmente ha de oponerse al que va desnudo, tanto más cuanto que si le encuentran así el objeto robado se expone a una pena más grave. Además, eso de mandar que lleve un platillo es absurdo, tanto si es con el fin de que al tener las manos ocupadas no pueda llevar escondido algo en ellas, como si es para poner allí el objeto descubierto, pues puede tratarse de algo que por su tamaño o su naturaleza no pueda ni llevarse escondido en las manos ni colocarse en el platillo. Por lo demás, no se duda de que, a los efectos de la ley, el platillo puede ser de cualquier materia.

194. Como en este caso la ley ordena que el hurto se considere manifiesto, algunos autores dicen que el hurto es manifiesto o por disposición de la ley o por su propia naturaleza; aquél, el que decimos ahora, y por su naturaleza, el que hemos referido más arriba. Pero la verdad es que debe entenderse que es manifiesto sólo el que lo es por su naturaleza, pues la ley no puede hacer que sea ladrón manifiesto el que no lo es, como tampoco que sea ladrón el que no lo es de ningún modo; ni adúltero u homicida el que tampoco es adúltero u homicida; sí puede hacer, en

402 Cfr. supra 3.188.

403 Cfr. supra 3.184.

homicidium admisisset, quamuis nihil eorum admiserit.

195.⁴⁰⁴ Furtum autem fit non solum, cum quis intercepti causa rem alienam amouet, sed generaliter, cum quis rem alienam inuito domino contrectat.

196. Itaque si quis re, quae apud eum deposita sit, utatur, furtum committit; et si quis utendam rem acceperit eamque in alium usum transtulerit, furti obligatur, ueluti si quis argentum utendum acceperit, quasi amicos ad cenam inuitaturus, et id peregre secum tulerit, aut si quis equum gestandi gratia commodatum longius aliquo duxerit, quod ueteres scripserunt de eo, qui in actem perduxisset.

197.⁴⁰⁵ Placuit tamen eos, qui rebus commodatis aliter uterentur quam utendas accepissent, ita furtum committere, si intellegant id se inuito domino facere eumque, si intellexisset, non permissurum; at si permissurum credant, extra furti crimen uideri, optima sane distinctione, quod furtum sine dolo malo non committitur.

198. Sed et si credat aliquis inuito domino se rem contrectare, domino autem uolente id fiat, dicitur furtum non fieri. unde illud quaesitum [et probatum] est: cum Titius seruus meum sollicitauerit, ut quasdam res mihi subriperet et ad eum perferret, *et seruus* id ad me pertulerit, ego, dum uolo Titium in ipso delicto deprehendere, permiserim seruo quasdam res ad eum perferre, utrum furti an serui corrupti iudicio teneatur Titius mihi, an neutro? responsum neutro eum teneri, furti ideo, quod non inuito me res con-

cambio, que una persona sufra la pena como si hubiera cometido hurto, adulterio u homicidio, aunque no haya hecho ninguna de estas cosas.

195. Se comete hurto, no sólo cuando alguien sustrae una cosa ajena para quedarse con ella, sino, en general, siempre que alguien emplea una cosa contra la voluntad de su dueño.

196. Así, si alguien usa una cosa que tiene en depósito, comete hurto, y si alguien destina a otro uso la cosa que recibió en comodato para un uso determinado, queda obligado por hurto; por ejemplo, si se lleva de viaje una vajilla de plata que le fue prestada para una cena que decía había de dar a los amigos, o si, habiendo recibido en comodato un caballo para ir a algún sitio, se marcha con él más lejos, por ejemplo, según solían decir los antiguos, si el comodatario se llevó el caballo a la guerra.

197. Sin embargo, se considera que los comodatarios cometen hurto por usar del objeto para un uso no convenido tan sólo cuando saben que lo hacen contra la voluntad del dueño, y que si éste lo hubiera sabido no lo habría permitido, pues si creen que lo había de permitir, se considera que no comete hurto; distinción ésta que es muy justa, porque si no hay dolo malo no puede cometerse hurto.

198. Pero tampoco se estima que haya hurto cuando uno sustrae la cosa creyendo que lo hace contra la voluntad del dueño, y éste, no obstante, lo consiente. De ahí esta cuestión [aprobada]: en el caso de que Ticio solicite a un esclavo mío para que me robe algunas cosas y se las lleve, si el esclavo me lo cuenta y yo permito que le lleve algunas cosas con la intención de sorprender a Ticio en flagrante delito, ¿tengo contra Ticio la acción de hurto, la de corrupción de esclavo o ninguna de las dos? La respuesta es que ninguna de las

404 = Inst. 4.1.6.

405 = Inst. 4.1.7; cfr. supra 2.50; infra 3.208; 4.178.

tractarit, serui corrupti ideo, quod deterior seruus factus non sit.

199.⁴⁰⁶ Interdum autem etiam liberorum hominum furtum fit, uelut si quis liberorum nostrorum, qui in potestate nostra sint, siue etiam uxor, quae in manu nostra sit, siue etiam iudicatus uel auctoratus meus subreptus fuerit.

200.⁴⁰⁷ Aliquando etiam *suae* rei quisque furtum committit, ueluti si debitor rem, quam creditori pignori dedit, subtraherit, uel si bonae fidei possessori rem meam possidenti subriperim. unde placuit eum, qui seruum suum quem alius bona fide possidebat, ad se reuersum celauerit, furtum committere.

201.⁴⁰⁸ Rursus ex diuerso interdum alienas res occupare et usucapere concessum est nec creditur furtum fieri, uelut res hereditarias, quarum heres non est nactus possessionem, nisi necessarius heres extet; nam necessario herede extante placuit nihil pro herede usucapi posse. item debitor rem, quam fiducia causa creditori mancipauerit aut in iure cesserit, *secundum* ea, quae in superiore commentario rettulimus, sine furto possidere et usucapere potest.

202.⁴⁰⁹ Interdum furti tenetur, qui ipse furtum non fecerit, qualis est, cuius ope consilio furtum factum est. in quo numero est, qui nummos tibi excussit, ut eos alius surriperet, uel opstitit tibi, ut alius surriperet, aut oues aut boues tuas fugauit, ut alius

dos acciones: la de hurto, no, porque no sustrajo nada contra mi voluntad; ni la de corrupción de esclavo, porque éste no se maleó con ello.

199. A veces se puede cometer hurto de una persona libre; por ejemplo, si es robado uno de los descendientes que tenemos bajo nuestra potestad, o la mujer que está bajo nuestro poder marital, o el que nos fue adjudicado por sentencia ejecutiva, o el gladiador que está asalariado a nuestro servicio.

200. También puede suceder que uno cometa hurto de un objeto de su propiedad; por ejemplo, si un deudor sustrae el objeto que entregó en prenda al acreedor, o si robo un objeto mío al que lo posee de buena fe; de ahí que se estime que comete hurto el que oculta a un esclavo propio que huye del que lo poseía de buena fe.

201. Por el contrario, se admite algunas veces la ocupación y usucapición de las cosas ajenas sin que se diga que se cometió hurto; por ejemplo, tratándose de cosas hereditarias en cuya posesión no ha entrado el heredero todavía, a no ser que haya un heredero necesario, pues habiendo heredero necesario, se estima que no se puede usucapir nada a título de heredero. Así también, el deudor que transmitió por mancipación o por cesión ante el pretor un objeto al acreedor, puede poseerlo y usucapirlo, sin cometer hurto, como hemos expuesto en el comentario anterior.

202. A veces es reo de hurto el que no lo cometió personalmente, como ocurre con el cómplice. En este caso está el que sacude tus monedas para que las atrape otro, o te entretiene para que otro te robe, o dispersa tus ovejas o tus bueyes para

406 = Inst. 4.1.9; cfr. supra 2.87; 90.

407 = Inst. 4.1.10; cfr. infra 3.204.

408 Cfr. supra 2.9; 52; 56-60.

409 = Inst. 4.1.11; infra 3.211; 219; 4.37.

eas exciperet. et hoc ueteres scripserunt de eo, qui panno rubro fugauit armentum; sed si quid per lasciuiam et non data opera, ut furtum committeretur, factum sit, uidebimus, an utilis actio dari debeat, cum per legem Aquiliam, quae de damno lata est, etiam culpa puniatur.

203.⁴¹⁰ Furti autem actio ei competit, cuius interest rem saluam esse, licet dominus non sit. itaque nec domino aliter competit, quam si eius intersit rem non perire.

204.⁴¹¹ Unde constat creditorem de pignore subrepto furti agere posse; adeo quidem, ut quamuis ipse dominus [id est ipse debitor] eam rem subriperit, nihilo minus creditori competat actio furti.

205.⁴¹² Item si fullo polienda curandae aut sarcinator sarcienda uestimenta mercede certa acceperit eaque furto amisserit, ipse furti habet actionem, non dominus, quia domini nihil interest ea non periisse, cum iudicio locati a fullone aut sarcinatore suum consequi possit, si modo is fullo aut sarcinator rei praestandae sufficiat; nam si soluendo non est, tunc quia ab eo dominus suum consequi non potest, ipsi furti actio competit, quia hoc casu ipsius interest rem saluam esse.

206.⁴¹³ Quae de fullone aut sarcinatore diximus, eadem transferemus et ad eum, cui rem commodauimus. nam ut illi mercedem capiendo custodiam praestant, ita hic quoque utendi commodum percipiendo similiter necesse habet custodiam praestare.

que otro se apodere de ellos. Así está escrito en los autores antiguos respecto al que espanta el ganado con una tela roja. Pero si se hace esto, no con la intención de favorecer el hurto, sino por diversión, quizá haya que dar una acción útil, ya que la ley Aquilia, que se refiere a los daños en las cosas, también castiga la simple culpa.

203. La acción de hurto compete al que tiene interés en la conservación de la cosa, aunque no sea dueño; y así compete al dueño tan sólo cuando tiene interés en que la cosa no perezca.

204. Se deduce consecuentemente que el acreedor tiene acción por la prenda que le ha sido sustraída; es más, la tiene aunque sea el mismo dueño [esto es, el mismo deudor] el que la sustrajo.

205. Así también, si a un tintorero le roban los vestidos que recibió para limpiar o arreglar por un precio determinado, o a un sastre los que recibió para remendar del mismo modo, se le da a él la acción de hurto y no al dueño, pues éste no tiene ningún interés en que los vestidos no perezcan, ya que puede obtener indemnización del tintorero o del sastre mediante la acción de arrendamiento, siempre que aquéllos estén en condiciones de poderle satisfacer; en este caso de que sean insolventes, como el dueño no puede conseguir de ellos una indemnización, tiene la acción de hurto, pues entonces sí que tiene interés en la conservación de la cosa.

206. Lo dicho para el tintorero o el sastre se entiende igualmente del comodatario, pues aquéllos por recibir un precio y éste por obtener un beneficio con el uso prestado, todos tienen que responder de la custodia de la cosa.

410 = Inst. 4.1.13.

411 = Inst. 4.1.14.

412 = Inst. 4.1.15.

413 = Inst. 4.1.16.

207.⁴¹⁴ Sed is, apud quem res deposita est, custodiam non praestat tantumque in eo ob obnoxius est, si quid ipse dolo malo fecerit; qua de causa si res ei subrepta fuerit, quia restituendae eius nomine depositi non tenetur nec ob id eius interest rem saluam esse, furti [itaque] agere non potest, sed ea actio domino competit.

208.⁴¹⁵ In summa sciendum est quaesitum esse, an impubes rem alienam amouendo furtum faciat. plerisque placet, quia furtum ex adfectu consistit, ita demum obligari eo crimine impuberem, si proximus pubertati sit et ob id intellegat se delinquere.

209.⁴¹⁶ Qui res alienas rapit, tenetur etiam furti. quis enim magis alienam rem inuito domino contrectat quam qui *ui* rapit? itaque recte dictum est eum improbum furem esse; sed propriam actionem eius delicti nomine praetor introduxit, quae appellatur *ui bonorum raptorum*, et est intra annum quadrupli [actio], post annum simpli. quae actio utilis est, etsi quis unam rem licet minimam rapuerit.

210.⁴¹⁷ Damni iniuriae actio constituitur per legem Aquiliam, cuius primo capite cautum est, *ut* si quis hominem alienum alienamue quadrupedem, quae pecudum numero sit, iniuria occiderit, quanti ea res in eo anno plurimi fuerit, tantum domino dare damnetur.

211. Iniuria autem occidere intellegitur, cuius dolo aut culpa id acciderit, nec ulla alia lege damnum, quod sine iniuria datur, reprehenditur; itaque impunitus est, qui sine culpa et dolo malo casu quodam damnum committit.

207. El depositario, en cambio, no responde de la custodia, sino únicamente si hace algo en la cosa con dolo malo. Por este motivo, si el objeto depositado es robado, como él no está obligado a responder de ello en la acción de depósito, y por consiguiente no tiene interés en la conservación de la cosa, [así] la acción de depósito no le compete a él, sino al dueño.

208. Por último, conviene saber que se discute si un impúbero comete hurto al quitar una cosa ajena. Según la opinión general, como el hurto depende de la intención, el impúbero se obliga por ese delito únicamente cuando, por estar ya próximo a la pubertad, se da cuenta de que delinque.

209. También se da la acción de hurto contra el que arrebató violentamente las cosas ajenas, pues ¿quién sustrae una cosa ajena más contra la voluntad del dueño que el que la arrebató violentamente? Por eso se le llama, con razón, ladrón audaz. Pero el pretor introdujo una acción especial para este delito, que se llama de las cosas arrebatadas violentamente, y que es [una acción] al cuádruplo durante el primer año, y después, al simple. Acción ésta que vale incluso cuando se arrebató una cosa de muy poco valor.

210. La acción de daño injusto en las cosas está establecida por la ley Aquilia, en cuyo primer capítulo se dispone que si alguien mata injustamente a un esclavo o una esclava ajenos, o un cuadrúpedo de cualquier clase de ganado, sea condenado a pagar al dueño el valor máximo que aquella cosa haya tenido en aquel año.

211. Se entiende que se mata injustamente cuando eso ocurre, no en virtud de una ley, sino por dolo o culpa. Así, el que comete el daño sin culpa ni dolo, sino por accidente, queda impune.

414 = Inst. 4.1.17.

415 = Inst. 4.1.18.

416 = Inst. 4.2pr.

417 = Inst. 4.3pr.

212. Nec solum corpus in actione huius legis aestimatur; sed sane si seruo occiso plus dominus capiat damni, quam pretium serui sit, id quoque aestimatur, uelut si seruus meus ab aliquo heres institutus, antequam iussu meo hereditatem cerneret, occisus fuerit; non enim tantum ipsius pretium aestimatur, sed et hereditatis amissae quantitas. item si ex gemellis uel ex comoedis uel ex symphoniaciis unus occisus fuerit, non solum occisi fit aestimatio, sed eo amplius id quoque computatur, quod ceteri, qui supersunt, depretiati sunt. idem iuris est etiam, si ex pari mularum unam uel etiam ex quadrigis equorum unum occiderit.

213. Cuius autem seruus occisus est, is liberum arbitrium habet uel capitali crimine reum facere eum, qui occiderit, uel hac lege damnum persequi.

214.⁴¹⁸ Quod autem adiectum est in hac lege «*quanti in eo anno plurimi ea res fuerit*», illud efficit, si clodum puta aut luscum seruum occiderit, qui in eo anno integer fuerit, *ut non quanti clodus aut luscus, sed quanti integer fuerit*, aestimatio fiat; quo fit, ut quis plus interdum consequatur, quam ei damnum datum est.

215.⁴¹⁹ Capite secundo *aduersus* adstipulatorem, qui pecuniam in fraudem stipulatoris acceptam fecerit, quanti ea res est, tanti actio constituitur.

216.⁴²⁰ Qua et ipsa parte legis damni nomine actionem introduci manifestum

212. En la acción de esta ley no se estima exclusivamente el valor del cuerpo, sino que si el perjuicio que sufre el dueño con la muerte del esclavo es superior al precio del esclavo, aquel valor entra en la estimación; por ejemplo, si matan a un esclavo mío que había sido instituido heredero por alguien y todavía no había aceptado solemnemente la herencia con mi autorización: en este caso, no se estima solamente el precio del esclavo, sino también el valor de la herencia perdida. Así también, si matan a un esclavo gemelo de otro, o que formaba parte de una compañía de actores o de músicos, no sólo se estima el valor de aquel esclavo muerto, sino que se cuenta también la pérdida de valor de los otros esclavos que quedan vivos. Lo mismo ocurre cuando se mata una mula que formaba parte de una yunta o un caballo que pertenecía a un tronco de cuatro.

213. El dueño del esclavo muerto puede elegir entre perseguir al delincuente por la acción pública de pena capital o reclamar la indemnización del daño en virtud de esta ley.

214. Lo que se dice en esta ley sobre «el valor máximo que aquella cosa haya tenido en aquel año» es para que si se mata, por ejemplo, a un esclavo cojo o tuerto, que llevaba menos de un año en ese estado, la estimación se haga, no de lo que vale como cojo o tuerto, sino como sano; a consecuencia de lo cual, puede ocurrir que uno obtenga una indemnización superior al daño recibido.

215. En el segundo capítulo se establece una acción para que el adestipulante que hizo reconocimiento de pago en fraude del estipulante le indemnice en la cuantía del perjuicio sufrido.

216. Es evidente que esa parte de la ley ha introducido tal acción a título de

418 Cfr. supra 3.210; infra 3.218.

419 Cfr. supra 3.110 ss.

420 Cfr. supra 3.111; infra 4.9; 171.

est; sed id caueri non fuit necessarium, cum actio mandati ad eam rem sufficeret; nisi quod ea lege aduersus infitiantem in duplum agitur.

217.⁴²¹ Capite tertio de omni cetero damno cauetur. itaque si quis seruum uel eam quadrupedem, quae *pecudum numero est, uulnerauerit siue eam quadrupedem, quae* pecudum numero non est, uelut canem, aut feram bestiam, uelut ursum, leonem, uulnerauerit uel occiderit, hoc capite actio constituitur. in ceteris quoque animalibus, item in omnibus rebus, quae anima carent, *damnum iniuria datum* hac parte uindicatur. si quid enim ustum aut ruptum aut fractum fuerit, actio hoc capite constituitur, quamquam potuerit sola rupti appellatio in omnes istas causas sufficere; *ruptum enim intelligitur, quod quoquo modo corruptum* est; unde non solum usta aut rupta aut fracta, sed etiam scissa et collisa et effusa et quoquo modo uitiata aut perempta atque deteriora facta hoc uerbo continentur.

218. Hoc tamen capite non quanti in eo anno, sed quanti in diebus XXX proximis ea res fuerit, damnatur is, qui *damnum* dederit. ac ne «plurimi» quidem uerbum adicitur; et ideo quidam putauerunt liberum esse iudici ad id tempus ex diebus XXX aestimationem redigere, quo plurimi res fuit, uel ad id, quo minoris fuit. sed Sabino placuit proinde habendum ac si etiam hac parte «plurimi» uerbum adiectum esset; nam legis latorem contentum fuisse, *quod prima parte eo uerbo usus esset.*

219. *Ceterum etiam placuit ita demum* ex ista lege actionem esse, si quis corpore suo *damnum* dederit, *ideoque* alio modo damno dato utiles actiones dantur, uelut si quis alienum hominem aut pecudem inluserit et fame necauerit, aut iu-

daños recibidos; pero esto no era necesario, ya que bastaba para ello la acción de mandato, aunque con la diferencia de que esta ley establece que la acción crezca al doble contra el demandado que se resiste obstinadamente.

217. Las disposiciones del tercer capítulo se refieren a toda otra clase de daños en las cosas. Así, se establece en este capítulo una acción para el caso de que alguien hiera a un esclavo o un cuadrúpedo de cualquier clase de ganado, o hiera o mate un cuadrúpedo de los que no se consideran de ganado, por ejemplo, un perro o una fiera, como un oso o un león. En esta misma parte se castiga todo daño causado injustamente en cualquier otra clase de animal o en todas las cosas inanimadas. En este capítulo se establece, pues, una acción para el caso de que se quemara o se destruyera algo, aunque, en realidad, el término «destruido» abarca todas estas otras causas, pues se entiende por destrucción toda clase de corrupción, comprendiendo, no sólo cuando se quemara, se quiebra o se rompe algo, sino también cuando se rasga, se roza y se derrama, o de cualquier modo se estropea, pierde o deteriora.

218. Pero en este capítulo la condena del causante del daño no es por el valor máximo en aquel año sino por el de aquel mes, sin añadir lo de «máximo», por lo cual pensaron algunos que el juez tiene libertad para fijar el valor máximo o el mínimo dentro de los últimos treinta días. Sabino, en cambio, opinaba que había que suponer que también en esa parte de la ley se decía «máximo», considerando que el legislador se contentó con decir esto en la primera parte, de una vez para siempre.

219. Se ha admitido que la acción de esta ley es para el caso en que se cause el daño directamente con alguna parte del cuerpo, pues si el daño se hace de otro modo, se dan acciones útiles; por ejemplo, si se encierra y se deja morir de ham-

421 = Inst. 4.3.13.

mentum tam uehementer egerit, ut rumperetur; item si quis alieno seruo persuaserit, ut in arbore ascenderet uel in puteum descenderet, et is ascendendo aut descendendo ceciderit et aut mortuus fuerit aut aliqua parte corporis laesus sit. item contra si quis alienum seruum de ponte aut ripa in flumen proiecerit et is suffocatus fuerit, hic quoque corpore suo damnum dedisse eo, quod proiecerit, non difficiliter intellegi potest.

220.⁴²² Iniuria autem committitur non solum, cum quis pugno puta aut fuste percussus uel etiam uerberatus erit, sed etiam si cui conuicium factum fuerit, siue quis bona alicuius quasi debitoris sciens eum nihil sibi debere proscripterit, siue quis ad infamiam alicuius libellum aut carmen scripserit siue quis matrem familias aut praetextatum adsectatus fuerit, et denique aliis pluribus modis.

221.⁴²³ Pati autem iniuriam uidemur non solum per nosmet ipsos, sed etiam per liberos nostros, quos in potestate habemus, item per uxores nostras, quamuis in manu nostra *non* sint; itaque si ueluti filiae meae, quae Titio nupta est, iniuriam feceris, non solum filiae nomine tecum agi iniuriarum potest, uerum etiam meo quoque et Titii nomine.

222.⁴²⁴ Seruo autem ipsi quidem nulla iniuria intellegitur fieri, sed domino per eum fieri uidetur; non tamen iisdem modis, quibus etiam per liberos nostros uel uxores iniuriam pati uidemur, sed ita, cum quid atrocius commissum fuerit, quod aperte in *contumeliam* domini fieri uidetur, ueluti si quis alienum seruum uerberauerit, et in hunc casum formula proponitur; at si quis seruo conuicium fecerit uel pugno eum percusserit, non proponitur ulla formula nec temere petenti datur.

bre a un esclavo o cabeza de ganado ajeno, o si se trata tan desmedidamente a una caballería que reuienta, o si se persuade a un esclavo ajeno para que suba a un árbol o baje a un pozo, y al subir o al bajar se cae y se mata o queda lisiado. Por el contrario, se entiende sin dificultad que si se tira desde un puente o una orilla a un esclavo ajeno y éste perece ahogado, en tal caso se ha ocasionado el daño indirectamente con alguna parte del cuerpo.

220. Hay injuria, o sea daño personal, no sólo cuando se pega a alguien con el puño o con un palo, o cuando se le azota, sino también cuando se le afrenta públicamente, ya diciendo a voces que es insolvente, a pesar de saber que no debe nada, ya escribiendo un libelo o una copia infamatoria, ya asediando a una mujer honrada o a un joven, y, en fin, de otros muchos modos.

221. Se estima que sufrimos injuria, no sólo si se nos hace personalmente, mas también si a uno de los descendientes que están bajo nuestra patria potestad, y también a nuestras mujeres, aunque no estén bajo nuestro poder marital. Así, pues, si haces injuria a una hija mía que está casada con Ticio, sufrirás una acción a nombre de mi hija, pero otra también a mi nombre, y otra a nombre de Ticio.

222. El esclavo no se considera que padezca injuria, sino que, con ocasión de él, la padece el dueño, pero no del mismo modo que si se trata de un descendiente o de la mujer, mas sólo si es algo más grave, que supone evidentemente un ultraje para el dueño. Se da la acción, por ejemplo, cuando uno azota al esclavo de otro; pero cuando le insulta o le da un puñetazo no se ofrece fórmula adecuada en el edicto ni se concede al que temerariamente la pida.

422 = Inst. 4.4.1.

423 = Inst. 4.4.2.

424 = Inst. 4.4.3.

223.⁴²⁵ Poena autem iniuriarum ex lege XII tabularum propter membrum quidem ruptum talio erat; propter os uero fractum aut conlissum trecentorum assium poena erat, si libero os fractum erat; at si seruo, CL; propter ceteras uero iniurias XXV assium poena erat constituta. et uidebantur illis temporibus in magna paupertate satis idoneae istae pecuniae poenae esse.

224. Sed nunc alio iure utimur. permittitur enim nobis a praetore ipsis iniuriam aestimare, et iudex uel tanti condemnat, quanti nos aestimauerimus, uel minoris, prout illi uisum fuerit; sed cum atrocem iniuriam praetor aestimare solet, si simul constituerit, quantae pecuniae eo nomine fieri debeat uadimonium, hac ipsa quantitate taxamus formulam, et iudex, qui possit uel minoris damnare, plerumque tamen propter ipsius praetoris auctoritatem non audet minuere condemnationem.

225.⁴²⁶ Atrox autem iniuria aestimatur uel ex facto, uelut si quis ab aliquo uulneratus aut uerberatus fustibusue caesus fuerit; uel ex loco, uelut si cui in theatro aut in foro iniuria facta sit; uel ex persona, uelut si magistratus iniuriam passus fuerit, uel senatori ab humili persona facta sit iniuria.

223. Por la ley de las XII Tablas la pena del delito de injurias era, en caso de ruptura de un miembro, la del talión; en caso de fractura o magullamiento, la pena era de trescientos ases, siempre que se tratara de persona libre; si era esclavo, de ciento cincuenta ases; para las otras clases de injuria se estableció una pena de veinticinco ases. Estas penas pecuniarias debían de ser suficientes en aquellos tiempos de gran pobreza.

224. Pero hoy rigen otras normas. El pretor nos permite hacer una valoración de la injuria recibida, y el juez condena entonces a esa cantidad de dinero que nosotros estimamos, o a menos, si le parece conveniente. Pero como el pretor es el que suele hacer la estimación de las injurias más graves, si fija al mismo tiempo cuál ha de ser la fianza para presentación al pleito, se pone esa cantidad como límite máximo, y el juez, a pesar de estar facultado para condenar a una cantidad menor, no suele atreverse a disminuir la condena por respeto a la autoridad del pretor.

225. Se considera que la injuria es grave, ya por el mismo hecho, por ejemplo, si le hieren a uno o le pegan o apalean; ya por el lugar, por ejemplo, si se le hace la injuria en el teatro o en el foro; ya por la condición de la persona, por ejemplo, si una persona de clase humilde comete injuria contra un magistrado o un senador.

425 = Inst. 4.4.7.

426 = Inst. 4.4.9.

COMMENTARIVS QVARTVS

COMENTARIO CUARTO

1.⁴²⁷ *Superest, ut de actionibus loquamur. et si quaeramus, quot genera actionum sint, uerius uidetur duo esse, in rem et in personam. nam qui IIII esse dixerunt ex sponsonum generibus, non animaduertunt quosdam species actionum inter genera se rettulisse.*

2.⁴²⁸ *In personam actio est, qua agimus, quotiens litigamus cum aliquo, qui nobis uel ex contractu uel ex delicto obligatus est, id est, cum intendimus DARE FACERE PRAESTARE OPORTERE.*

3. *In rem actio est, cum aut corporalem rem intendimus nostram esse aut ius aliquod nobis competere, uelut utendi aut utendi fruendi, eundi, agendi aquam uel ducendi uel altius tollendi prospiciendiue, aut cum actio ex diuerso aduersario est negatiua.*

4.⁴²⁹ *Sic itaque discretis actionibus certum est non posse nos rem nostram ab alio ita petere: SI PARET EVM DARE OPORTERE, nec enim quod nostrum est, nobis dari potest, cum scilicet id dari nobis intellegatur, quod ita datur, ut nostrum fiat; nec res, quae nostra iam est, nostra amplius fieri potest. plane odio furum, quo magis pluribus actionibus teneantur, receptum est, ut extra poenam dupli aut quadrupli rei recipiendae nomine fures etiam hac actione teneantur: SI PARET EOS DARE OPORTERE, quamuis sit etiam aduersus eos haec actio, qua rem nostram esse petimus.*

1. Tratemos, por último, de las acciones. Al indagar de cuántas clases pueden ser las acciones, vemos que pueden ser principalmente de dos clases: reales y personales. Los autores que, siguiendo la clasificación de las estipulaciones, distinguieron cuatro clases no advirtieron que algunas de estas clases eran simples especies.

2. Una acción es personal cuando reclamamos contra el que nos está obligado a causa de un contrato o de un delito; es decir, cuando pretendemos que DEBE DAR, HACER O PRESTAR.

3. Es real cuando pretendemos que un objeto corporal es de nuestra propiedad o que un derecho nos compete, por ejemplo, el de usufructo o una servidumbre de paso, de vereda, de acueducto, de edificar más alto o de vistas; también cuando nuestro adversario, por su lado, entabla la acción negatoria para impugnar tal presunto derecho.

4. Distinguidas así las dos clases de acción, es evidente que no podemos pedir una cosa de nuestra propiedad, pretendiendo SI RESULTA QUE EL DEMANDADO DEBE DAR, pues no se nos puede dar lo que es nuestro, ya que se entiende por dar lo que se da de forma que se haga de la propiedad del que recibe, y lo que ya es nuestro no se puede hacer más nuestro. Es verdad, de todos modos, que se ha admitido, sin duda por combatir mejor a los ladrones y proporcionar así más acciones contra ellos, que al lado de las acciones penales al duplo o al cuádruplo está una acción para recobrar lo robado, en la que se pretende: SI RESULTA QUE EL LADRON DEBE DAR, siendo así que el propietario dispone también de la acción reivindicatoria por la que pedimos lo que es nuestro.

427 Cfr. infra 4.41.

428 Cfr. supra 3.88; infra 4.5; 41.

429 = Inst. 4.6.14; cfr. supra 2.79; 3.91; 99; 189; 190.

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

5.⁴³⁰ Appellantur autem in rem quidem actiones uindicaciones, in personam uero actiones, quibus dari fieriue oportere intendimus, conditiones.

6. Agimus autem interdum, ut rem tantum consequamur, interdum ut poenam tantum, alias ut rem et poenam.

7. Rem tantum persequimur uelut actionibus, quibus ex contractu agimus.

8.⁴³¹ Poenam tantum persequimur uelut actione furti et iniuriarum et secundum quorundam opinionem actione ui bonorum raptorum; nam ipsius rei et uindicatio et conditio nobis competit.

9.⁴³² Rem uero et poenam persequimur uelut ex his causis, ex quibus aduersus infitiantem in duplum agimus; quod accidit per actionem iudicati, depensi, damni iniuriae legis Aquiliae, aut legatorum nomine, quae per damnationem certa relicta sunt.

10.⁴³³ Quaedam praeterea sunt actiones, quae ad legis actionem exprimuntur, quaedam sua ui ac potestate constant. quod ut manifestum fiat, opus est, ut prius de legis actionibus loquamur.

11. Acciones, quas in usu ueteres habuerunt, legis actiones appellabantur uel ideo, quod legibus proditae erant, quippe tunc edicta praetoris, quibus conplures actiones introductae sunt, nondum in usu habebantur, uel ideo, quia ipsarum legum uerbis accommodatae erant et ideo immutabiles proinde atque leges obseruabantur. unde eum, qui de uitibus succisis ita egisset, ut in actione uitae nominaret, responsum est rem perdidisse, quia debuisset arbores nominare, eo quod

5. Estas acciones reales se llaman uindicaciones; las personales por las que pretendemos que se debe dar o hacer, «condiciones».

6. Las acciones sirven unas veces para conseguir tan sólo un objeto; otras, tan sólo una pena; otras, un objeto y una pena conjuntamente.

7. Persiguen solamente un objeto, por ejemplo, las acciones que nacen de un contrato.

8. Meramente una pena, por ejemplo, la acción de hurto o de injurias y, según cierta opinión, la de las cosas arrebatadas violentamente; la reivindicatoria y la «condición», en cambio, persiguen el objeto nada más.

9. Persiguen el objeto y la pena conjuntamente, por ejemplo, aquellas acciones que crecen al doble contra el que se resiste obstinadamente, como acontece en la acción ejecutiva, en la del fiador por lo que ha pagado, en la de daño injusto de la ley Aquilia o en la de legados damnatorios.

10. Hay además unas acciones que imitan a las acciones de la ley; otras, en cambio, que tienen valor por sí mismas. Para aclarar esto es menester tratar previamente de las acciones de la ley.

11. Las acciones que estaban en uso entre los antiguos se llamaban acciones de la ley, ya sea porque nacieron en la ley, pues no existían todavía los edictos del pretor, de los que han salido después tantas acciones, ya sea porque se amoldaban a los términos de las leyes, por lo que se cumplían con el mismo inmutable rigor con que se cumplían las mismas leyes. De ahí que, quien al reclamar por unas cepas cortadas mencionaba la palabra «cepa» en su acción, decían los juris-

430 = Inst. 4.6.15; cfr. supra 3.91.

431 Cfr. supra 3.209.

432 Cfr. infra 4.171.

433 Cfr. infra 4.32-33.

lex XII tabularum, ex qua de uitibus succis actio competeret, generaliter de arboribus succis loqueretur.

12. Lege autem agebatur modis quinque: sacramento, per iudicis postulationem, per conditionem, per manus iniectionem, per pignoris capionem.

13.⁴³⁴ Sacramenti actio generalis erat. de quibus enim rebus ut aliter ageretur, lege cautum non erat, de his sacramento agebatur: eaque actio proinde periculosa erat falsi ** atque hoc tempore periculosa est actio certae creditae pecuniae propter sponsonem, qua periclitatur reus, si temere neget, *et* restipulationem, qua periclitatur actor, si non debitum petat. nam qui uictus erat, summam sacramenti praestabat poenae nomine; eaque in publicum cedebat praedesque eo nomine praetori dabantur, non ut nunc sponsonis et restipulationis poena lucro cedit aduersarii, qui uicerit.

14. Poena autem sacramenti aut quingenaria erat aut quinquagenaria. nam de rebus mille aeris plurisque quingentis assibus, de minoris uero quinquaginta assibus sacramento contendebatur; nam ita lege XII tabularum cautum erat. *at* si de libertate hominis controuersia erat, etiamsi pretiosissimus homo esset, tamen ut L assibus sacramento contenderetur, eadem lege cautum est fauore scilicet libertatis, ne *onerarentur* adsortores. —vv. 11—.

consultos que perdía el pleito, ya que debía decir «árboles», pues la ley de las XII Tablas, en virtud de la acción que competía por las cepas cortadas, hablaba genéricamente de «árboles».

12. Las acciones de la ley eran de cinco clases: por apuesta sacramental, por petición de juez, por «condicción», por aprehensión corporal y por toma de prenda.

13. La acción de apuesta sacramental era la general, de manera que cuando la ley no disponía que se reclamara de otra forma se acudía a esta acción. Era tan arriesgada <...> como lo es hoy la acción de deuda de dinero cierto, a causa de la apuesta procesal en la que se expone el demandado si niega sin razón, así como la contra-apuesta correspondiente, en la que se expone el demandante si reclama lo que no se le debe. En efecto, el que resultaba vencido perdía, a título de pena, el dinero de la apuesta sacramental en favor de la caja pública, para lo que se presentaban fiadores al pretor; a diferencia de hoy, en que es el vencedor el que se queda con la cantidad de la apuesta o contra-apuesta procesal del adversario vencido.

14. La pena pecuniaria de la apuesta sacramental era de quinientos o de cincuenta ases: de quinientos para los asuntos cuyo valor ascendía a mil o más ases, y de cincuenta para los que no llegaban a esa cantidad. Así estaba establecido en la ley de las XII Tablas. Pero si la controuersia se refería a la libertad de una persona, aunque el supuesto esclavo tuviera un precio elevadísimo, la acción era por apuesta sacramental de cincuenta ases, según disponía la misma ley a fin de favorecer los procesos de libertad y no cargar demasiado sobre los que salían defensores de la libertad de una persona <...>.

434 Cfr. infra 4.171; 180.

15. — *istae omnes actiones —vv. 5— captus —vv. 5— ad iudicem accipiendum uenirent. postea uero reuersis dabatur. ut autem die XXX. iudex detur, per legem Pinariam factum est: ante eam autem legem statim dabatur iudex. illud ex superioribus intellegimus, si de re minoris quam M aeris agebatur, quinquagenario sacramento, non quingenario eos contendere solitos fuisse. postea tamen quam iudex datus esset, comperendinum diem, ut ad iudicem uenirent, denuntiabant; deinde cum ad iudicem uenerant, antequam apud eum causam perorarent, solebant breuiter ei et quasi per iudicem rem exponere; quae dicebatur causae coniectio quasi causae suae in breue coactio.*

16. Si in rem agebatur, mobilia quidem et mouentia, quae modo in ius adferri adducue possent, in iure uindicabantur ad hunc modum: qui uindicabat, festucam tenebat; deinde ipsam rem adprehendebat, uelut hominem, et ita dicebat: HVNC EGO HOMINEM EX IVRE QUIRITIVM MEVM ESSE AIO SECVNDVM SVAM CAVSAM, SICVT DIXI, ECCE TIBI, VINDICTAM INPOSVI, et simul homini festucam inponebat. aduersarius eadem similiter dicebat et faciebat. cum uterque uindicasset, praetor dicebat: MITTTE AMBO HOMINEM, illi mittebant. qui prior uindicauerat, ita alterum interrogabat: POSTVLO, ANNE DICAS, QVA EX CAUSA VINDICAVERIS? ille respondebat: IVS FECI, SICVT VINDICTAM INPOSVI. deinde qui prior uindicauerat, dicebat: QVANDO TV INIVRIA VINDICAVISTI, QVINGENTIS ASSIBVS SACRAMENTO TE PROVOCO, aduersarius quoque dicebat similiter: ET EGO TE; aut si res infra mille asses erat, quinquagenario scilicet sacramentum nominabant. deinde eadem sequebantur, quae cum in personam ageretur. postea praetor secundum alterum eorum uindicias dicebat, id est interim aliquem possessorem constituerebat, eumque iubebat praedes aduersario dare litis et uindiciarum, id est rei et fructuum; alios autem praedes ipse praetor ab utroque accipiebat sacramenti

15. <...> todas estas acciones <...> llegaran para nombramiento de juez. Posteriormente se nombraba juez en una nueva presentación. Fue la ley Pinaria la que hizo que se nombrara juez a los treinta días, pues antes se nombraba inmediatamente. Ya se entiende, por lo dicho más arriba, que si el asunto no llegaba a mil ases, la acción se entablaba por apuesta sacramental de cincuenta ases y no de quinientos. Una vez que se nombraba el juez, las partes señalaban día para comparecer ante este juez; después, en su presencia, solían hacer una exposición breve y compendiada del litigio, antes de entrar en los discursos. Esta exposición se llamaba sumario de la causa, por eso de que se exponía resumidamente la propia causa.

16. Cuando se entablaba una acción real y se trataba de cosas muebles o semovientes que se podían llevar ante el pretor, la reclamación ante éste se hacía de la siguiente manera: el que reclamaba la cosa llevaba una vara en la mano, y asiendo el objeto, por ejemplo, el esclavo, decía así: AFIRMO QUE ESTE ESCLAVO ME PERTENECE EN PROPIEDAD CIVIL POR CAUSA LEGITIMA, COMO LO DIGO, ANTE TI LO SOMETO A MI VARA, y, al decir esto, ponía la vara encima del esclavo. El adversario, por su lado, decía y hacía otro tanto. Una vez que las dos partes habían reclamado con esta solemnidad, el pretor decía: DEJAD UNO Y OTRO AL ESCLAVO, y ellos lo dejaban. El que había reclamado primero preguntaba a su adversario: TE PIDO QUE DIGAS POR QUE CAUSA LEGITIMA HAS RECLAMADO. Este contestaba: COMO PROPIETARIO QUE SOY, HE IMPUESTO MI VARA. Luego decía el demandante: TU HAS RECLAMADO SIN DERECHO, Y POR ELLO TE RETO A UNA APUESTA SACRAMENTAL POR VALOR DE QUINIENTOS ASES; y el adversario, a su vez: Y YO A TI. En caso de que el asunto no valiera mil ases, señalaban una apuesta de cincuenta ases. A continuación, se seguían los mismos trámites que en la acción personal. Después el pretor asignaba la posesión interina a uno de ellos, es de-

causa, quia id in publicum cedebat. festuca autem utebantur quasi hastae loco, signo quodam iusti domini, quando iusto dominio ea maxime sua esse credebant, quae ex hostibus cepissent; unde in centumviralibus iudiciis hasta proponitur.

17. Si qua res talis erat, ut sine incommodo non posset in ius adferri uel adduci, uerbigratia si columna aut nauis aut grex alicuius pecoris esset, pars aliqua inde sumebatur eaque in ius adferebatur, deinde in eam partem quasi in totam rem praesentem fiebat uindicatio; itaque ex grege uel una ouis siue capra in ius adducebatur, uel *etiam* pilus inde sumebatur et in ius adferebatur; ex naue uero et columna aliqua pars defringebatur; similiter si de fundo uel de aedibus siue de hereditate controuersia erat, pars aliqua inde sumebatur et in ius adferebatur, et in eam partem proinde atque in totam rem praesentem fiebat uindicatio, uelut ex fundo gleba sumebatur et ex aedibus tegula, et si de hereditate controuersia erat, aequae *res uel rei pars aliqua inde sumebatur* — que *legis actione restitutum* est.

17ª. Per iudicis *postulationem* agebatur, si qua de re ut ita ageretur *lex iussisset sicuti lex XII tabularum de eo quod ex stipulatione petitur*. eaque res talis fere erat. qui agebat sic dicebat: EX SPONSIONE TE MIHI X MILIA SESTERTIORVM DARE OPORTERE AIO: ID POSTVLO AIAS AN NEGES. aduersarius dicebat non oportere. actor dicebat: QVANDO TV NEGAS, TE PRAETOR IVDICEM SIVE ARBITRVM POSTVLO VTI DES. itaque in eo genere actionis sine

cir, constituía a uno de ellos en poseedor de la cosa en tanto durase el litigio, ordenándole que diera fiadores a su adversario para responder de las resultas del litigio y de la posesión interina, esto es, de la cosa y de sus frutos. Además, las dos partes daban otros fiadores al pretor en garantía de la apuesta, pues la que se perdía era para el pueblo. La vara se usaba como en sustitución de la lanza, la cual era símbolo de la propiedad legítima, ya que la propiedad más legítima parecía ser la de las cosas que se habían quitado al enemigo; por esto la lanza presidía los juicios ante los centumviro.

17. Si se trataba de un objeto que no se podía transportar o conducir fácilmente ante el pretor, por ejemplo, una columna o una nave, o un rebaño de cualquier clase de ganado, se tomaba de ella una parte y se llevaba ante el pretor, haciéndose luego la reclamación solemne sobre aquella parte como en representación de la cosa entera. Así, tratándose de un rebaño se conducía ante el pretor una oveja o una cabra, o incluso un mechón de lana o de pelo; tratándose de una nave o de una columna, se arrancaba un trozo, y si la controversia era sobre un fundo, un edificio o una herencia, se tomaba una parte de ellos y se llevaba ante el pretor, y sobre esa parte se hacía la reclamación solemne, como si toda ella entera estuviese presente. Por ejemplo, de un fundo se cogía un terrón, y de un edificio una teja, y si se litigaba sobre una herencia se cogía, igualmente, un objeto de ella <...> restituido por la acción de la ley.

17ª. Se entablaba la acción de la ley por petición de juez cuando la ley prescribía que se podía emplear esa forma, como hace la ley de las XII Tablas para pedir lo que se debe por estipulación. Se hacía de esta forma. El demandante decía: AFIRMO QUE ME DEBES DAR DIEZ MIL SESTERCIOS A CAUSA DE UNA ESTIPULACION: TE PIDO QUE DIGAS SI ES VERDAD O NO. El adversario decía que no era verdad, y el demandante decía: DICES QUE NO, Y POR ELLO, A TI, PRE-

poena quisque negabat. item de hereditate diuidenda inter coheredes eadem lex per iudicis postulationem agi iussit. idem fecit lex Licinnia, si de aliqua re communi diuidenda ageretur. itaque *nominata* causa ex qua agebatur statim arbiter petebatur.

17^b.⁴³⁵ Per conditionem ita agebatur: AIO TE MIHI SESTERTIORVM X MILIA DARE OPORTERE: ID POSTVLO, AIAS AVT NEGES. aduersarius dicebat non oportere. actor dicebat: QVANDO TV NEGAS, IN DIEM TRIGENSIMVM TIBI IVDICIS CAPIENDI CAUSA CONDICO. deinde die tricensimo ad iudicem capiendum praesto esse debebant. condicere autem denuntiari est prisca lingua.

18.⁴³⁶ Itaque haec quidem actio proprie *condictio* uocabatur. nam actor aduersario denuntiabat, ut ad iudicem capiendum die XXX. adesset; nunc uero non proprie *condictionem* dicimus actionem in personam esse, qua indendum dari nobis oportere. nulla enim hoc tempore eo nomine denuntiatio fit.

19. Haec autem legis actio constituta est per legem Siliam et Calpurniam, lege quidem Silia certae pecuniae, lege uero Calpurnia de omni certa re.

20. Quare autem haec actio desiderata sit, cum de eo, quod nobis dari oportet, potuerit aut sacramento aut per iudicis postulationem agi, ualde quaeritur.

TOR, TE PIDO QUE NOMBRES UN JUEZ O UN ARBITRO. Así, pues, en esta clase de acción podía uno defenderse sin riesgo de pagar una pena. También para la división de herencia disponía la ley de las XII Tablas que se acudiera a la petición de juez. Lo mismo hizo la ley Licinia para la división de cualquier bien en común. Por lo tanto, una vez indicada la causa por la que se pleitaba, se pedía inmediatamente un árbitro.

17^b. En la acción de la ley por «condición» se decía así: AFIRMO QUE ME DEBES DAR DIEZ MIL SESTERCIOS: TE PIDO QUE DIGAS SI ES VERDAD O NO. El adversario decía que no era verdad, y el demandante decía: DICES QUE NO, Y POR ELLO TE EMPLAZO PARA ELEGIR JUEZ DENTRO DE TREINTA DIAS. A los treinta días debían presentarse para la elección de juez. «Condición» valía tanto en la lengua de los antiguos como emplazamiento.

18. Y por esto se llamaba con propiedad «condición» a este tipo de acción pues el demandante emplazaba al adversario para que a los treinta días viniera a elegir juez. Hoy, en cambio, llamamos impropriamente «condición» a la acción personal por la que intimamos al adversario demandándole por algo que nos debe. Así, pues, en la «condición» actual no se hace ningún emplazamiento.

19. Esta acción de la ley fue establecida por la ley Silia para las deudas de dinero cierto, y por la ley Calpurnia para las de todo objeto cierto.

20. Se discute mucho acerca de qué razón hubo para dar entrada a esta acción cuando las deudas ya eran reclamables, bien por apuesta sacramental, bien por petición de juez.

435 Cfr. Inst. 4.6.15.

436 Cfr. supra 4.5; infra 4.33.

21. Per manus iniectionem aeque de his rebus agebatur, de quibus ut ita ageretur, lege aliqua cautum est, uelut iudicati lege XII tabularum. quae actio talis erat: qui agebat, sic dicebat. QVOD TV MIHI IVDICATVS siue DAMNATVS ES SERTIVM X MILIA, QVANDOC NON SOLVISTI, OB EAM REM EGO TIBI SERTIVM X MILIVM IVDICATI MANVM INICIO, et simul aliquam partem corporis eius predebat; nec licebat iudicato manum sibi depellere et pro se lege agere, sed uindicem dabat, qui pro se causam agere solebat. qui uindicem non dabat, domum ducebatur ab actore et uinciebatur.

22. Postea quaedam leges ex aliis quibusdam causis pro iudicato manus iniectionem in quosdam dederunt, sicut lex Publilia in eum, pro quo sponsor dependisset, si in sex mensibus proximis, quam pro eo depensum esset, non soluisset sponsori pecuniam; item lex Furia de sponsu aduersus eum, qui a sponsore plus quam uirilem partem exegisset, et denique complures aliae leges in multis causis talem actionem dederunt.

23. Sed aliae leges ex quibusdam causis constituerunt quasdam actiones per manus iniectionem, sed puram, id est non pro iudicato, uelut lex Furia testamentaria aduersus eum, qui legatorum nomine mortisue causa plus M assibus cepisset, cum ea lege nom esset exceptus, ut ei plus capere liceret; item lex Marcia aduersus faeneratores, ut si usuras exegissent, de his reddendis per manus iniectionem cum eis ageretur.

24. Ex quibus legibus et si quae aliae similes essent cum agebatur, manum sibi depellere et pro se lege agere *reo licebat*.

21. La aprehensión corporal era para ciertos casos determinados en alguna ley, por ejemplo, para la ejecución de sentencia en virtud de la ley de las XII Tablas. Esta acción se hacía de este modo: el demandante decía: TENGO UNA SENTENCIA O CONDENA CONTRA TI POR VALOR DE DIEZ MIL SESTERCIOS, Y PUESTO QUE NO HAS PAGADO, CON ESTE MOTIVO, ME APODERO DE TI A CAUSA DE LA SENTENCIA DE DIEZ MIL SESTERCIOS, y al decir esto le agarraba con la mano. El que había sido condenado en sentencia no podía desasirse ni defenderse por acción de la ley, sino que tenía que presentar un defensor, que solía entablar la acción de la ley en su nombre. Si no presentaba un defensor, el demandante se lo llevaba a su casa y le ataba con cadenas.

22. Posteriormente, algunas leyes concedieron, en determinados casos, la aprehensión corporal de ciertos deudores como si hubiese habido una sentencia. Así, la ley Publilia contra el deudor principal a favor del fiador que había pagado por él, siempre que aquél no le pagara el dinero dentro de los seis meses a partir del día en que pagó el fiador. Así también, la ley Furia sobre la fianza, contra el que había cobrado de un garante más de lo que proporcionalmente le correspondía. En fin, otras muchas leyes concedieron esta acción en varios casos.

23. Algunas, en determinados casos, concedieron esta aprehensión corporal, pero de la clase que llaman pura, esto es, sin la ficción de que ha recaído una sentencia; así, por ejemplo, la ley Furia testamentaria, contra el que, sin estar exceptuado en ella para recibir más, recibió, a título de legatario o por otra causa de muerte, más de mil ases. Asimismo, la ley Marcia, contra los usureros que hubiesen cobrado usuras: para obligarles por medio de la aprehensión corporal a devolver lo cobrado.

24. En los casos de estas leyes y de otras similares, el demandado podía desasirse y litigar personalmente por acción

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

nam et actor in ipsa legis actione non adiciebat hoc uerbum PRO IUDICATO, sed nominata causa, ex qua agebat, ita dicebat: OB EAM REM EGO TIBI MANVM INICIO; cum hi, quibus pro iudicato actio data erat, nominata causa, ex qua agebant, ita inferebant: OB EAM REM EGO TIBI PRO IUDICATO MANVM INICIO. nec me praeterit in forma legis Furiae testamentariae PRO IUDICATO uerbum inseri, cum in ipsa lege non sit; quod uideatur nulla ratione factum.

25.⁴³⁷ Sed postea lege Vallia, excepto iudicato et eo, pro quo depensum est, ceteris omnibus, cum quibus per manus iniunctionem agebatur, permissum est sibi manum depellere et pro se agere. itaque iudicatus et is, pro quo depensum est, etiam post hanc legem uindicem dare debebant et, nisi darent, domum ducebantur. istaque, quamdiu legis actiones in usu erant, semper ita obseruabantur; unde nostris temporibus is, cum quo iudicati depensue agitur, iudicatum solui satisfacere cogitur.

26. Per pignoris captionem lege agebatur de quibusdam rebus moribus, *de quibusdam rebus* lege.

27. Introducta est moribus rei militaris. nam [et] propter stipendium licebat militi ab eo, qui aes tribuebat, nisi daret, pignus capere; dicebatur autem ea pecunia, quae stipendii nomine dabatur, aes militare. item propter eam pecuniam licebat pignus capere, ex qua equus emendus erat; quae pecunia dicebatur aes equestre. item propter eam pecuniam, ex qua hordeum equis erat comparandum; quae pecunia dicebatur aes hordiarium.

de la ley. En efecto, en ese tipo de aprehensión pura el demandante no añadía COMO EN VIRTUD DE SENTENCIA, sino que, una vez indicada la causa por la que se litigaba, decía: CON ESTE MOTIVO ME APODERO DE TI; mientras que cuando la acción era como si hubiese habido sentencia, después de indicar la causa por la que se litigaba, se añadía: CON ESTE MOTIVO, COMO EN VIRTUD DE SENTENCIA, ME APODERO DE TI. No se me oculta que en la acción de la ley Furia testamentaria se insertan las palabras COMO EN VIRTUD DE SENTENCIA, siendo así que no se dice tal cosa en la misma ley. No veo la razón de que se haga así.

25. Posteriormente, la ley Valia permitió que en todos los casos, excepto en el de sentencia o de pago de fiador, el deudor pudiese desasirse y litigar personalmente. Conforme a esto, incluso después de esta ley, el deudor, en virtud de sentencia, y el que debía lo que pagó por él un fiador debían presentar un defensor, y, en otro caso, eran conducidos a la casa del demandante. Esto se conservó así mientras duraron las acciones de la ley, y de ahí que en la actualidad, cuando se entabla acción por esas dos causas, el demandado deba garantizar previamente el cumplimiento de la sentencia.

26. La acción por toma de prenda estaba establecida para ciertos casos por las costumbres, y para otros por la ley.

27. Por las costumbres, para los casos militares. En efecto [también] el soldado que no recibía sus haberes podía tomar en prenda un objeto del que tenía que pagarle; el dinero de los haberes se llamaba «metal militar». Así también podía el soldado tomar en prenda un objeto del que tenía que pagarle el dinero para comprar el caballo, dinero que se llamaba «metal equestre». Por último, cuando no se le pagaba el dinero para comprar el forraje del caballo, que se llamaba «metal de forraje».

437 Cfr. supra 4.21.

28.⁴³⁸ Lege autem introducta est pignoris capio uelut lege XII tabularum aduersus eum, qui hostiam emisset nec pretium redderet; item aduersus eum, qui mercedem non redderet pro eo iumento, quod quis ideo locasset, ut inde pecuniam acceptam in dapem, id est in sacrificium, impenderet; item lege censoria data est pignoris capio publicanis uectigalium publicorum populi Romani aduersus eos, qui aliqua lege uectigalia deberent.

29. Ex omnibus autem istis causis certis uerbis pignus capiebatur, et ob id plerisque placebat hanc quoque actionem legis actionem esse; quibusdam autem placebat *legis actionem non esse*, primum quod pignoris capio extra ius peragebatur, id est non apud praetorem, plerumque etiam absente aduersario, cum alioquin ceteris actionibus non aliter uti quis posset quam apud praetorem praesente aduersario; praeterea quod nefasto quoque die, id est, quo non licebat lege agere, pignus capi poterat.

30.⁴³⁹ Sed istae omnes legis actiones paulatim in odium uenerunt, namque ex nimia subtilitate ueterum, qui tunc iura condiderunt, eo res perducta est, ut uel qui minimum errasset, litem perderet; itaque per legem Aebutiam et duas Iulias sublatae sunt istae legis actiones, effectumque est, ut per concepta uerba, id est per formulas, litigarem.

31.⁴⁴⁰ Tantum ex duabus causis permissum est [id legis actionem facere] lege agere, damni infecti et si centumuirale iudicium futurum *est*; sane cum ad centumuiros itur, ante lege agitur sacramento apud praetorem urbanum uel peregrinum; damni uero infecti nemo uult

28. Por ley se estableció la toma de prenda, por ejemplo, en virtud de la ley de las XII Tablas contra el que habiendo comprado una res para sacrificarla a los dioses no pagó el precio; o contra el que no paga el alquiler de una caballería, siempre que tal alquiler se hubiese destinado a un sacrificio a los dioses. También se dio la toma de prenda, en virtud de la ley censoria, en favor de los publicanos o recaudadores de impuestos del Pueblo Romano, contra los que deben algún impuesto legítimo.

29. En todos estos casos, para la toma de prenda se pronunciaban determinadas palabras, y por eso se estimó, generalmente, que también ésta era una acción de la ley; sin embargo, según cierta opinión, no es acción de la ley, en primer lugar, porque se celebra sin presencia del pretor, muchas veces incluso en ausencia del demandado, mientras que las otras acciones de la ley no se pueden celebrar sino ante el pretor y en presencia del demandado; en segundo lugar, porque era posible tomar prenda en día inhábil, cuando no se podía entablar ninguna otra acción de la ley.

30. Pero todas estas acciones de la ley, poco a poco, se fueron desprestigiando. En efecto, por el excesivo formulismo de los antiguos que crearon estas reglas jurídicas, se llegaba al extremo de que el mínimo error hacía perder el pleito. Así pues, estas acciones de la ley fueron abolidas por una ley Ebutia y las dos leyes Julias, a partir de las cuales litigamos mediante términos prescritos, es decir, mediante fórmulas.

31. Únicamente se conservan las acciones de la ley [es decir, se puede entablar una acción de la ley] en dos casos: para el daño temido y si se trata de un juicio ante los centumuiros. En efecto, cuando se acude a los centumuiros, se celebra previamente la acción de la ley por

438 Cfr. lex XII tab. 12.1.

439 Cfr. supra 1.184; 4.11.

440 Cfr. supra 4.16; infra 4.95.

lege agere, sed potius stipulatione, quae in edicto proposita est, obligat aduersarium suum, idque et commodius ius et plenius est. per pignoris *capionem* — apparet.

32.⁴⁴¹ Contra in ea forma, quae publicano proponitur, talis fictio est, ut quanta pecunia olim, si pignus captum esset, id pignus is, a quo captum erat, luere deberet, tantam pecuniam condemnetur.

33.⁴⁴² Nulla autem formula ad conditionis fictionem exprimitur. siue enim pecuniam siue rem aliquam certam debitam nobis petamus, eam ipsam dari nobis oportere intendimus nec ullam adiungimus conditionis fictionem; itaque simul intellegimus eas formulas, quibus pecuniam aut rem aliquam nobis dari oportere intendimus, sua ui ac potestate ualere. eiusdem naturae sunt actiones commodati, fiduciae, negotiorum gestorum et aliae innumerabiles.

34.⁴⁴³ Habemus adhuc alterius generis fisiones in quibusdam formulis, uelut cum is, qui ex edicto bonorum possessionem petit, ficto se herede agit. cum enim praetorio iure is, non legitimo, succedat in locum defuncti, non habet directas actiones et neque id, quod defuncti fuit, potest intendere suum *esse neque id, quod ei debebatur, potest intendere dari* sibi oportere; itaque ficto se herede intendit, uelut hoc modo: IVDEX ESTO. SI AVLVS AGERIVS, id est si ipse actor, LVCIO TITIO HERES ESSET, TVM SI FVNDVM, DE QVO AGITVR, EX IVRE QVIRITIVM EIVS ESSE OPORTERET; et si <de debito agatur> praeposita simili fisione heredis ita subicitur: TVM SI

apuesta sacramental ante el pretor urbano o ante el peregrino. Para el daño temido ya nadie litiga por acción de la ley, sino que obliga al demandado mediante la estipulación que se ofrece en el edicto, lo que resulta más útil y también más seguro. La toma de prenda <...> aparece.

32. Por el contrario, en la fórmula que se concede al publicano hay una ficción merced a la cual el deudor es condenado a la cantidad que hubiera debido pagar, de haberse practicado la toma de prenda, para rescatar esta prenda.

33. En cambio, no hay ninguna fórmula con ficción de acción de la ley por «condición», pues ya pidamos una cantidad de dinero, ya una cosa cierta que nos sean debidos, pretendemos que nos deben ser dados, sin añadir ninguna ficción de «condición»; así, pues, se entiende que esas fórmulas por medio de las cuales pretendemos una cantidad de dinero o una cosa tienen valor por sí mismas. A esta clase pertenecen las acciones de comodato, fiducia, gestión de negocios y otras muchas.

34. Hay también ficciones de otro género en cierta clase de fórmulas, por ejemplo, cuando el poseedor de los bienes, en virtud del edicto, litiga con la ficción de que es heredero, pues, como es sucesor del difunto por derecho pretorio y no civil, no tiene directamente las acciones de aquél y no puede pretender que le pertenezca lo que era del difunto, ni que se le deba dar lo que debía al difunto; por lo tanto, redacta su pretensión con la ficción de que es heredero, por ejemplo, en estos términos: ... SE JUEZ. SI AULO AGERIO, esto es, si el mismo demandante, FUESE HEREDERO DE LUCIO TICIO Y, EN ESTE SUPUESTO, HUBIESE DE SER SUYO CIVILMENTE EL FUNDO EN

441 Cfr. supra 4.18; 28.

442 Cfr. supra 4.18-19.

443 Cfr. supra 3.32; 81; infra 4.111.

NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO SESTERTIVM X MILIA DARE OPORTE-RET.

35.⁴⁴⁴ Similiter et bonorum emptor ficto se herede agit. sed interdum et alio modo agere solet. nam ex persona eius, cuius bona emerit, sumpta intentione conuertit condemnationem in suam personam, id est, ut quod illius esset uel illi dari oporteret, eo nomine aduersarius hanc condemnetur. quae species actionis appellatur Rutiliana, quia a praetore Publio Rutilio, qui et bonorum uenditionem introduxisse dicitur, comparata est. superior autem species actionis, qua ficto se herede bonorum emptor agit, Seruiana uocatur.

36. *Item usucapio fingitur in ea actione, quae Publiciana uocatur.* datur autem haec actio ei, qui ex iusta causa traditam sibi rem nondum usu cepit eamque amissa possessione petit; nam quia non potest eam ex iure Quiritium suam esse intendere, fingitur rem usu cepisse, et ita, quasi ex iure Quiritium dominus factus esset, intendit uelut hoc modo: IVDEX ESTO. SI QVEM HOMINEM AVLVS AGERIVS EMIT ET IS EI TRADITVS EST, ANNO POSSEDISSET, TVM SI EVM HOMINEM, DE QVO AGITVR, EIVS EX IVRE QVIRITIVM ESSE OPORTERET et reliqua.

37. *Item ciuitas Romana peregrino fingitur, si eo nomine agat aut cum eo agatur, quo nomine nostris legibus actio constituta est, si modo iustum sit eam actionem etiam ad peregrinum extendi. uelut si furti agat peregrinus aut cum eo*

CUESTION...., y si <se trata de acción personal> se añade con parecida ficción: Y, EN ESTE SUPUESTO, NUMERIO NEGIDIO HUBIESE DE DAR A AULO AGERIO DIEZ MIL SESTERCIOS.

35. Del mismo modo litiga también el comprador de un patrimonio en concurso, fingiéndose heredero, aunque a veces también suele litigar de otra manera, esto es, refiriendo la pretensión a nombre de la persona del vendedor y la condenación de la fórmula a su propio nombre, de modo que el demandado resulte condenado en su favor por lo que pertenecía o se le debía al difunto. Este tipo de acción se llama Rutiliana, por haberla creado el pretor Publio Rutilio, que, según se dice, fue el que introdujo también la venta de bienes en concurso. En cambio, el otro tipo de acción en que se litiga con la ficción de heredero se llama Seruiana.

36. También hay otra ficción, aquí de usucapión, en la acción que se llama Publiciana. Tiene esta acción el que, privado de la posesión, pide una cosa que le fue entregada en virtud de causa justa, pero no tuvo tiempo de usucapirla, pues, como no puede pretender que es suya en propiedad civil, se finge que usucapió la cosa, y de este modo redacta la pretensión como si se hubiese hecho propietario civil, en estos términos, por ejemplo: ... SE JUEZ. SI AULO AGERIO HUBIESE POSEIDO DURANTE UN AÑO EL ESCLAVO QUE COMPRO Y LE FUE ENTREGADO Y, EN ESTE SUPUESTO, ESTE ESCLAVO EN CUESTION HUBIESE SIDO SUYO EN PROPIEDAD CIVIL, etcétera.

37. Igualmente, se finge la ciudadanía romana de un extranjero, en acciones en su pro o en su contra, siempre que en las leyes romanas se establezca una acción que parezca justo extender también a los extranjeros. Por ejemplo, en la acción de

444 Cfr. supra 3.80.

agatur, formula ita concipitur: IVDEX ESTO. SI PARET LVCIO TITIO A DIONE HERMAEI FILIO OPEVE CONSILIO DIONIS HERMAEI FILII FVRTVM FACTVM ESSE PATERAE AVREAE, QVAM OB REM EVM, SI CIVIS ROMANVS ESSET, PRO FVRE DAMNVN DECIDERE OPORTERET et reliqua; item si peregrinus furti agat, ciuitas ei Romana fingitur. similiter si ex lege Aquilia peregrinus damni iniuriae agat aut cum eo agatur, ficta ciuitate Romana iudicium datur.

38.⁴⁴⁵ Praeterea aliquando fingimus aduersarium nostrum kapite deminutum non esse. nam si ex contractu nobis obligatus obligataue sit et kapite deminutus deminutaue fuerit, uelut mulier per coemptionem, masculus per adrogationem, desinit iure ciuili debere nobis, nec directo intendi potest sibi dare eum eamue oportere; sed ne in potestate eius sit ius nostrum corrumpere, introducta est contra eum eamue actio utilis rescissa kapitis deminutione, id est, in qua fingitur kapite deminutus deminutaue non esse.

39. Partes autem formularum hae sunt: demonstratio, intentio, adiudicatio, condemnatio.

40. Demonstratio est ea pars formulae, quae principio *ideo* inseritur, ut demonstraret res, de qua agitur, uelut haec pars formulae: QVOD AVLVS AGERIVS NVMERIO NEGIDIO HOMINEM VENDIDIT, item haec: QVOD AVLVS AGERIVS APVD NVMERIVM NEGIDIVM HOMINEM DEPOSVIT.

41. Intentio est ea pars formulae, qua actor desiderium suum concludit, uelut haec pars formulae: SI PARET NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO SES-

hurto in pro o en contra de un extranjero; la fórmula se redacta, en ese caso, en los siguientes términos: ... SE JUEZ. SI RESULTA QUE POR OBRA O POR CONSEJO DE DION, HIJO DE HERMEO, LE HA SIDO ROBADA A LUCIO TICIO UNA COPA DE ORO, POR LO QUE, EN EL SUPUESTO DE HABER SIDO CIUDADANO ROMANO, HUBIESE DEBIDO INDEMNIZAR POR HURTO, etc.; asimismo, si un extranjero litiga por un hurto sufrido, también se finge en él la ciudadanía romana. Lo mismo si litiga o se litiga contra él por un daño injusto de la ley Aquilia: se concede el juicio con la ficción de la ciudadanía romana.

38. Por lo demás, alguna vez se finge que el demandado no ha sufrido pérdida de estado. En efecto, si un hombre o una mujer me deben algo en virtud de un contrato y han sufrido una pérdida de estado, la mujer, por ejemplo, por compra matrimonial, o el hombre por una arrogación, la obligación se extingue por derecho civil y no puede pretenderse directamente que él o ella deben dar algo, mas, para que no puedan de ese modo burlar a su acreedor, se introdujo contra ellos una acción útil con rescisión de la pérdida de estado, es decir, con ficción de que no han sufrido tal pérdida de estado.

39. Las partes de la fórmula son las siguientes: la «demostración», la pretensión, la adjudicación y la condenación.

40. La «demostración» es aquella parte de la fórmula que se inserta al principio para designar el asunto de la demanda, por ejemplo, así: PUESTO QUE AULO AGERIO VENDIO A NUMERIO NEGIDIO UN ESCLAVO; o también así: PUESTO QUE AULO AGERIO DIO A NUMERIO NEGIDIO UN ESCLAVO EN DEPÓSITO.

41. La pretensión es aquella parte de la fórmula en la que el demandante expresa su deseo, por ejemplo, con estas palabras: SI RESULTA QUE NUMERIO

445 Cfr. supra I.162; 3.84.

TERTIVM X MILIA DARE OPORTERE; item haec: QVIDQVID PARET NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO DARE FACERE *OPORTERE*; item haec: SI PARET HOMINEM EX IVRE QVITIVM AVLI AGERII ESSE.

42. Adjudicatio est ea pars formulae, qua permittitur iudici rem alicui ex litigatoribus adiudicare, uelut si inter coheredes familiae erciscundae agatur aut inter socios communi diuidendo aut inter uicinos finium regundorum. nam illic ita est: QVANTVM ADIVDICARI OPORTET, IVDEX, TITIO ADIVDICATO.

43.⁴⁴⁶ Condemnatio est ea pars formulae, qua iudici condemnandi absoluediue potestas permittitur, uelut haec pars formulae: IVDEX, NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO SESTERTIVM X MILIA CONDEMNA. SI NON PARET, ABSOLVE; item haec: IVDEX, NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO DUMTAXAT X MILIA CONDEMNA, SI NON PARET, ABSOLVITO; item haec: IVDEX, NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO CONDEMNATO et reliqua, ut non adiciatur DVMTAXAT X MILIA.

44.⁴⁴⁷ Non tamen istae omnes partes simul inueniuntur; sed quaedam inueniuntur, quaedam non inueniuntur. certe intentio aliquando sola inuenitur, sicut in praedicialibus formulis, qualis est, qua quaeritur, aliquis libertus sit, uel quantos sit, et aliae complures; demonstratio autem et adjudicatio et condemnatio numquam solae inueniuntur; nihil enim omnino *demonstratio* sine intentione uel condemnatione ualet; item condemnatio sine intentione uel adjudicatio sine demonstratione nullas uires habet *et* ob id numquam solae inueniuntur.

NEGIDIO DEBE DAR DIEZ MIL SESTERCIOS A AULO AGERIO, o con estas otras: TODO LO QUE RESULTE QUE NUMERIO NEGIDIO DEBE DAR O HACER A AULO AGERIO; o también: SI RESULTA QUE EL ESCLAVO ES DE LA PROPIEDAD CIVIL DE AULO AGERIO.

42. La adjudicación es aquella parte de la fórmula en la que se permite al juez adjudicar algo a alguno de los litigantes, por ejemplo, si se litiga entre los coherederos para la división de la herencia o entre los socios para dividir el bien común, o entre los vecinos para delimitar las fincas. En estos casos se dice en la fórmula: QUE EL JUEZ ADJUDIQUE A TICIO CUANTO DEBA SER ADJUDICADO.

43. La condenación es aquella parte de la fórmula en la que se otorga al juez la facultad de condenar o de absolver, por ejemplo, así: TU, JUEZ, CONDENA A NUMERIO NEGIDIO A PAGAR DIEZ MIL SESTERCIOS A AULO AGERIO. SI NO RESULTA ASI, ABSULVELE; o también: TU, JUEZ, CONDENA A NUMERIO NEGIDIO A PAGAR A AULO AGERIO HASTA LA CANTIDAD DE DIEZ MIL SESTERCIOS. SI NO RESULTA ASI, ABSULVELE; o también: TU, JUEZ, CONDENARAS A NUMERIO NEGIDIO A PAGAR A AULO AGERIO, etc., sin añadir: HASTA LA CANTIDAD DE DIEZ MIL SESTERCIOS.

44. Sin embargo, no todas estas partes se encuentran siempre reunidas, sino que a veces se encuentran unas sí y otras no. En efecto, algunas veces se encuentra sólo la pretensión, así en las fórmulas prejudiciales, como es aquella en la que se pregunta si una persona es liberta o no, o a cuánto asciende la dote y otras muchas. En cambio, la «demostración», la adjudicación o la condenación nunca se encuentran solas, pues la «demostración» sin la pretensión o sin la condenación no sirve para nada, y la condenación sin la pretensión, o la adjudicación sin la «demostración» no tienen valor, y por ello nunca se encuentran solas.

446 Cfr. infra 4.47-52; 57; 68; 73.

447 Cfr. supra 3.123.

45.⁴⁴⁸ Sed eas quidem formulas, in quibus de iure quaeritur, in ius conceptas uocamus, quales sunt, quibus intendimus nostrum esse aliquid ex iure Quiritium aut nobis dari oportere aut pro fure damnatum *decidi oportere; sunt et aliae*, in quibus iuris ciuilibus intentio est.

46.⁴⁴⁹ Ceteras uero in factum conceptas uocamus, id est, in quibus nulla talis intentio concepta est, *sed* initio formulae nominato eo, quod factum est, adiciuntur ea uerba, per quae iudici damandi absoluendiue potestas datur; qualis est formula, qua utitur patronus contra libertum, qui eum contra edictum praetoris in ius uocauit. nam in ea ita est: RECVPERATORRES SVNTO. SI PARET ILLVM PATRONVM AB ILLO [PATRONO] LIBERTO CONTRA EDICTVM ILLIVS PRAETORIS IN IVS VOCATVM ESSE, RECVPERATORRES, ILLVM LIBERTVM ILLI PATRONO SESTERTIVM X MILIA CONDEMNATE. SI NON PARET, ABSOLVITE. ceterae quoque formulae, quae sub titulo DE IN IVS VOCANDO propositae sunt, in factum conceptae sunt, uelut aduersus eum, qui in ius uocatus neque uenerit neque uindictam dederit; item contra eum, qui ui exemerit eum, qui in ius uocaretur; et denique innumerabiles eius modi aliae formulae in albo proponuntur.

47.⁴⁵⁰ Sed ex quibusdam causis praetor et in ius et in factum conceptas formulas proponit, ueluti depositi et commodati. illa enim formula, quae ita concepta est: IVDEX ESTO. QVOD AVLVS AGERIVS APVD NVMERIVM NEGIDIVM MENSAM ARGENTEAM DEPOSVIT, QVA DE RE

45. Aquellas fórmulas en las que se plantea una cuestión de derecho se llaman de referencia a un derecho, como son aquéllas en las que pretendemos que una cosa nos pertenece en propiedad civil o que se nos debe dar algo, o que se nos debe indemnizar por hurto, y hay otras en las que también la pretensión se refiere al derecho civil.

46. Otras, en cambio, decimos que son de referencia a un hecho. Estas son aquéllas en las que la pretensión se redacta de otra forma: señalando al comienzo de la fórmula el hecho en cuestión y añadiendo después los términos con los que se otorga al juez la facultad de condenar o de absolver. De este tipo es la fórmula que utiliza el patrono contra el liberto que le citó ante el pretor contra lo dispuesto en el edicto. En ella se dice: ... SEAN RECVPERADORES. SI RESULTA QUE AQUEL [PATRONO] LIBERTO, CONTRA LO DISPUESTO EN EL EDICTO, CITO ANTE EL PRETOR A AQUEL PATRONO, VOSOTROS, RECVPERADORES, CONDENAD A AQUEL LIBERTO A DAR DIEZ MIL SESTERCIOS A AQUEL PATRONO. SI NO RESULTA ASI, ABSOLVE-DLE. Las otras fórmulas que se enuncian bajo el título de «citación ante el pretor» se refieren también a un hecho; por ejemplo, la que se da contra el que fue citado y no se presentó ante el pretor ni dio quien saliera responsable por él; también la que se da contra el que impide por la violencia que el citado se presente, y, en fin, otras muchísimas que se enuncian en la tabla del edicto.

47. Pero en ciertos casos el pretor también enuncia fórmulas que se refieren a un derecho, como la de depósito y la de comodato. La primera, que está redactada así: ... SE JUEZ. PUESTO QUE AULO AGERIO DEPOSITO EN CASA DE NUMERIO NEGIDIO LA MESA DE PLATA EN

448 Cfr. supra 4.41.

449 Cfr. infra 4.60.

450 Cfr. infra 4.60.

AGITVR, QVIDQVID OB EAM REM NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO DARE FACERE OPORTET EX FIDE BONA, EIVS, IVDEX, NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO CONDEMNATO. SI NON PARET, ABSOLVITO, in ius concepta est. at illa formula, quae ita concepta est: IVDEX ESTO. SI PARET AVLVM AGERIVM APVD NVMERIVM NEGIDIVM MENSAM ARGENTEAM DEPOSVISSE EAMQUE DOLO MALO NVMERII NEGIDII AVLO AGERIO REDDITAM NON ESSE, QVANTI EA RES ERIT, TANTAM PECVNIAM, IVDEX, NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO CONDEMNATO. SI NON PARET, ABSOLVITO, in factum concepta est. similes etiam commodati formulae sunt.

48. Omnium autem formularum, quae condemnationem habent, ad pecuniariam aestimationem condemnatio concepta est. itaque et si corpus aliquod petamus, uelut fundum, hominem, uestem, *aurum*, argentum, iudex non ipsam rem condemnat eum, cum quo actum est, sicut olim fieri solebat, *sed* aestimata re pecuniam eum condemnat.

49.⁴⁵¹ Condemnatio autem uel certae pecuniae in formula proponitur uel incertae.

50. Certae pecuniae uelut in ea formula, qua certam pecuniam petimus; nam illic ima parte formulae ita est: IVDEX, NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO SESTERTIVM X MILIA CONDEMNATA. SI NON PARET, ABSOLVE.

51.⁴⁵² Incertae uero condemnatio pecuniae duplicem significationem habet. est enim una cum aliqua praefinitione, quae uulgo dicitur cum taxatione, uelut si incertum aliquid petamus; nam illic ima parte formulae ita est: *EIVS*, IVDEX, NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO DVMTAXAT SESTERTIVM X MILIA CONDEMNATA. SI NON PARET, ABSOLVE, uel

CUESTION, TU JUEZ, CONDENA A NUMERIO NEGIDIO A PAGAR A AULO AGERIO TODO LO QUE SEGUN LA BUENA FE LE DEBA DAR O HACER POR ESE ASUNTO. SI NO RESULTA ASI, ABSUELVELE, se refiere a un derecho; en cambio, se refiere a un hecho la escrita en estos términos: ... SE JUEZ. SI RESULTA QUE AULO AGERIO DEPOSITO EN CASA DE NUMERIO NEGIDIO LA MESA DE PLATA EN CUESTION, Y QUE ESTE, CON DOLO MALO, NO SE LA HA DEVUELTO, TU, JUEZ, CONDENA A NUMERIO NEGIDIO A PAGAR A AULO AGERIO EL VALOR DEL ASUNTO. SI NO RESULTA ASI, ABSUELVELE. Para el comodato también hay otras fórmulas similares.

48. La condenación de todas las fórmulas se concreta siempre en una estimación en dinero. Así, pues, cuando pedimos un objeto como un fundo, un esclavo, un vestido, una cantidad de oro o de plata, el juez no condena al demandado a dar el objeto mismo, como se hacía antiguamente, sino que, previa estimación de lo que importa, le condena a dar aquella cantidad de dinero.

49. La condenación de la fórmula puede consistir en una cantidad de dinero cierta o en una incierta.

50. Cierta, por ejemplo, en aquella fórmula por la que pedimos una cantidad cierta, pues al final de ella, se dice: TU, JUEZ, CONDENA A NUMERIO NEGIDIO A PAGAR DIEZ MIL SESTERCIOS A AULO AGERIO. SI NO RESULTA ASI, ABSUELVELE.

51. La condenación incierta puede ser de dos clases. Una, la que tiene una limitación, o, como se dice corrientemente, con tasa, por ejemplo, si pedimos un objeto incierto, diciendo al final de la fórmula: TU, JUEZ, CONDENA A PAGAR HASTA DIEZ MIL SESTERCIOS A AULO AGERIO. SI NO RESULTA ASI, ABSUELVELE. Otra, la que es incierta y sin tasa,

451 Cfr. supra 4.43.

452 Cfr. supra 3.224.

incerta est et infinita, uelut si rem aliquam a possidente nostram esse petamus, id est, si in rem agamus uel ad exhibendum. nam illic ita est: QVANTI EA RES ERIT, TANTAM PECVNIAM, IVDIX, NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO CONDEMNA. SI NON PARET, ABSOLVITO. quid ergo est? iudex, si condemnat, certam pecuniam condemnare debet, etsi certa pecunia in condemnatione posita non sit.

52. Debet autem iudex attendere, ut cum certae pecuniae condemnatio posita sit, neque maioris neque minoris summa posita condemnent, alioquin litem suam facit; item si taxatio posita sit, ne pluris condemnent quam taxatum sit; alias enim similiter litem suam facit. minoris autem damnare ei permissum est. at si etiam -vv. 1^{1/2}- qui formulam accipit, intendere debet, nec amplius certa condemnatione constringi -vv. 2- usque uelit.

53.⁴⁵³ Si quis intentione plus completus fuerit, causa cadit, id est rem perdit, nec a praetore in integrum restituitur, exceptis quibusdam casibus, in quibus praetor non patitur -vv. 2-.

53^a. Plus autem quattuor modis petitur: re, tempore, loco, causa. re, uelut si quis pro X milibus, quae ei debentur, XX milia petierit, aut si is, cuius ex parte res esset, totam eam aut maiore ex parte suam esse intenderit.

53^b. Tempore, ueluti si quis ante diem uel ante condicionem petierit.

53^c. Loco, ueluti si, quod certo loco dari promissum est, id alio loco sine commemoratione eius loci petatur, uelut si is, qui ita stipulatus fuerit: EPHESI DARE SPONDES? deinde Romae pure intendat dari sibi oportere. -v. 1- DARE MIHI OPORTERE -vv. 2^{1/2}- petere, id est non adiecto loco.

por ejemplo, cuando reclamamos una cosa nuestra de quien la posee, es decir, si ejercitamos la acción real o también la de exhibir, entonces se dice: TU, JUEZ, CONDENA A NUMERIO NEGIDIO A PAGAR A AULO AGERIO CUANTO IMPORTE EL ASUNTO. SI NO RESULTA ASI, ABSUELVELE. ¿Qué se hace entonces? Porque el juez, al condenar, debe hacerlo en una cantidad cierta de dinero, aunque ésta no se haya determinado en la condenación de la fórmula.

52. El juez, cuando se le presenta una condenación de dinero cierto, debe tener cuidado de no condenar a más ni a menos de aquella cantidad; en otro caso hace suyo el litigio, es decir, incurre en responsabilidad; así también, si hay una tasa, debe tener cuidado de no condenar a más de lo tasado; si no, le ocurre lo mismo. Puede, en cambio, condenar a menos de lo tasado. Pero si también <...> que admitió la fórmula, debe pretender, y no a más <...> queda obligado por la condenación cierta <...> hasta la cantidad que quiera.

53. Si el demandante pretende más de lo debido, decae de la causa, es decir, pierde el pleito, sin que el pretor le dé una restitución por entero, excepto en contados casos, en los que no permite <...>.

53^a. La petición excesiva es de cuatro clases: en razón del objeto, del tiempo, del lugar o de la causa. Del objeto, por ejemplo, si uno, en vez de diez mil que le deben, pide veinte mil, o cuando uno pretende que una cosa que sólo le pertenece en una parte es suya íntegramente o en una parte mayor que la suya.

53^b. En razón del tiempo, si uno pide antes del término o de la condición.

53^c. Del lugar, si uno pide sin indicación de lugar en otro distinto de aquél en el que se había comprometido a dar: por ejemplo, si habiendo estipulado ¿PROMETES DAR EN EFESO?, luego pretende en Roma, sin más, que se le debe dar <...> ME DEBE DAR <...> pide, esto es, sin indicación de lugar.

453 Cfr. infra 4.56; 68; 131.

53^d. Causa plus petitur, uelut si quis in intentione tollat electionem debitoris, quam is habet obligationis iure, uelut si quis ita stipulatus sit: SESTERTIVM X MILIA AVT HOMINEM STICHVM DARE SPONDES? deinde alterutrum eorum [ex his] petat; nam quamuis petat, quod minus est, plus tamen petere uidetur, quia potest aduersarius interdum facilius id praestare, quod non petitur. similiter si quis genus stipulatus sit, deinde speciem petat, uelut si quis purpuram stipulatus sit generaliter, deinde Tyriam specialiter petat; quim etiam licet uilissimam petat, idem iuris est propter eam rationem, quam proxime diximus. idem iuris est, si quis generaliter hominem stipulatus sit, deinde nominatim aliquem petat, uelut Stichum, quamuis uilissimum. itaque sicut ipsa stipulatio concepta est, ita et intentio formulae concipi debet.

54. Illud satis apparet in incertis formulis plus peti non posse, quia cum certa quantitas non petatur, sed QUIDQUID PARET aduersarium DARE FACERE OPORTERE intendatur, nemo potest plus intendere. idem iuris est, et si in rem incertae partis actio data sit, uelut talis: QVANTAM PARTEM PARET IN EO FVNDI, QVO DE AGITVR, actoris ESSE, quod genus actionis in paucissimis causis dari solet.

55. Item palam est, si quis alio pro alio intenderit, nihil eum periclitari eumque ex integro agere posse, quia nihil ante uidetur egisse, uelut si is, qui hominem Stichum petere deberet, Erotem petierit, aut si quis ex testamento dari sibi oportere intenderit, cui ex stipulatu debebatur, aut si cognitor aut procurator intenderit sibi dari oportere.

56.⁴⁵⁴ Sed plus quidem intendere, sicut supra diximus, periculosum est; minus autem intendere licet. sed de reliquo intra

53^d. Hay petición excesiva por razón de causa, si, por ejemplo, suprime uno la elección que el deudor tenía conforme a lo estipulado; por ejemplo, si habiendo estipulado ¿PROMETES DAR DIEZ MIL SESTERCIOS O EL ESCLAVO ESTICO?, pide luego uno de los dos, pues, aunque pida el objeto de menos valor, parece pedir más de lo debido, ya que el adversario podría preferir la prestación del otro objeto que no se ha pedido. Lo mismo si, habiendo estipulado un género, pide luego una especie; así el que estipuló una cantidad de púrpura y luego pide especialmente púrpura de Tiro, pues, aunque pidiese la de menos valor, se estima lo mismo por la razón que acabamos de decir. Así también si, habiendo estipulado un esclavo genéricamente, luego pide uno determinado nominalmente, por ejemplo, Estico, aunque sea el de menos valor. Por lo tanto, la pretensión de la fórmula debe acomodarse a los términos de la estipulación.

54. Es claro que en las fórmulas inciertas no puede haber petición excesiva, ya que nadie puede pedir más de lo debido si no pide una cantidad cierta, sino TODO LO QUE el adversario DEBE DAR O HACER. Tampoco si se da una acción real por una porción incierta, como ésta: LA PARTE QUE EN ESE FUNDO EN CUESTION RESULTE PERTENECER AL DEMANDANTE. Este tipo de acción se da en muy pocos casos.

55. También es claro que cuando una persona pide una cosa por otra no sufre riesgo de perder la acción, sino que puede litigar de nuevo, ya que no ha valido lo que ha hecho; por ejemplo, si el que debe pedir el esclavo Estico pide Éroto, o si el que era acreedor en virtud de una estipulación pretende que se le DEBE DAR A CAUSA DE UN TESTAMENTO, o si el agente o el procurador pretenden que se les DEBE DAR.

56. El pedir más de lo debido, como hemos dicho, resulta arriesgado, pero es lícito, en cambio, pedir menos de lo de-

454 Cfr. supra 4.53.

eiusdem praeturam agere non permittitur; nam qui ita agit, per exceptionem excluditur, quae exceptio appellatur litis diuiduae.

57. At si in condemnatione plus positum sit, quam oportet, actoris quidem periculum nullum est; sed *reus*, cum inquam formulam acceperit, in integrum restituitur, ut minuatur condemnatio. si uero minus positum fuerit, quam oportet, hoc solum consequitur *actor*, quod posuit; nam tota quidem res in iudicium deducitur, constringitur autem condemnationis fine, quam iudex egredi non potest. nec ex ea parte praetor in integrum restituit; facilius enim reis praetor succurrit quam actoribus. loquimur autem exceptis minoribus XXV annorum; nam huius aetatis hominibus in omnibus rebus lapsis praetor succurrit.

58.⁴⁵⁵ Si in demonstratione plus aut minus positum sit, nihil in iudicium deducitur, et ideo res in integro manet; et hoc est, quod dicitur falsa demonstratione rem non perimi.

59. Sed sunt, qui putant minus recte comprehendi, ut qui forte Stichum et Erotem *emerit*, recte uideatur ita demonstrare: quod ego de te hominem Erotem emi, et si uelit, de Sticho alia formula iterum agat, qui uerum est eum, qui duos emerit, singulos quoque emisse; idque ita maxime Labeoni uisum est. sed si is, qui unum emerit, de duobus egerit, falsum demonstrat. idem et in aliis actionibus est, uelut commodati et depositi.

60. Sed nos apud quosdam scriptum inuenimus in actione depositi et denique in ceteris omnibus, ex quibus damnatus unusquisque ignominia notatur, eum, qui plus quam oporteret demonstrauerit, litem perdere, uelut si quis una re deposita

bido, aunque no se permite litigar por el resto durante el mismo período de la pretura. El que así lo hace es rechazado por la excepción que se llama de litigio dividido.

57. Si en la condenación se pone más de lo debido, no hay riesgo para el demandante, pero como el demandado ha admitido una fórmula injusta, se le da una restitución por entero para que la condenación pueda ser rebajada. Si se puso menos, el demandante no consigue más que lo que ha puesto, pues el juicio abarca todo el asunto, aunque se somete a la limitación de la condenación, de la que el juez no puede salir. Y en este caso no hay restitución por entero, pues el pretor ayuda más a los demandados que a los demandantes. Se entiende que exceptuamos a los menores de veinticinco años, pues a éstos les ayuda el pretor siempre que incurren en alguna equivocación.

58. Si pone más o se pone menos de lo debido en la «demostración», el asunto no entra en juicio y, por lo tanto, permanece íntegro. Esto es lo que quiere decir con aquello de que la acción no se consume por una «demostración» falsa.

59. Según cierta opinión, se puede poner menos, de suerte que quien ha comprado Estico y Eroto puede decir en la «demostración»: puesto que compré el esclavo Eroto, y si quiere, puede litigar con otra fórmula para Estico, ya que es cierto que quien ha comprado los dos compró también cada uno de ellos. Esta es la opinión principalmente de Labeón. Pero el que compró uno hace una «demostración» falsa si litiga por los dos. Lo mismo ocurre en otras acciones como la de comodado o la de depósito.

60. Sin embargo, hemos visto en algunos autores que en la acción de depósito y en todas las otras de las que redundaba una nota de ignominia para el condenado, el que puso más de lo debido en la «demostración» pierde el proceso; por ejem-

455 Cfr. supra 4.40; 55.

duas pluresue *se deposuisse* demonstrauerit, aut si is, cui pugno mala percussa est, in actione iniuriarum etiam aliam partem corporis percussam sibi demonstrauerit; quod an debeamus credere uerius esse, diligentius requiremus. certe cum duae sint depositi formulae, alia in ius concepta, alia in factum, sicut supra quoque notauimus, et in ea quidem formula, quae in ius concepta est, initio res, de qua agitur, demonstratorio modo designetur, deinde inferatur iuris intentio his uerbis: QUIDQVID OB EAM REM ILLVM ILLI DARE FACERE OPORTET, in ea uero, quae in factum concepta est, statim initio intentionis alio modo res, de qua agitur, designetur his uerbis: SI PARET ILLVM APVD ILLVM REM ILLAM DEPOSUISSE, dubitare non debemus, quin si quis in formula, quae in factum composita est, plures res designauerit, quam deposuerit, litem perdat, quia in intentione plus *pouisse uidetur*—.

61.⁴⁵⁶ — continetur, ut habita ratione eius, quod inuicem actorem ex eadem causa praestare oporteret, in reliquum eum, cum quo actum est, condemnare.

62. Sunt autem bonae fidei iudicia haec: ex empto uendito, locato conducto, negotiorum gestorum, mandati, depositi, fiduciae, pro socio, tutelae, rei uxoriae.

63. Liberum est tamen iudici nullam omnino inuicem compensationis rationem habere; nec enim aperte formulae uerbis praecipitur, sed quia id bonae fidei iudicio conueniens uidetur, ideo officio eius contineri creditur.

plo, si dice en la «demostración» que depositó dos o más cosas cuando sólo depositó una, o si quien recibió un puñetazo en la mandíbula dice en la «demostración» de la acción de injurias que se le golpeó en otra parte del cuerpo. Es preciso examinar esto con detenimiento antes de decir si es aceptable esta opinión. Efectivamente, hay dos fórmulas de depósito, una que se refiere a un derecho y otra a un hecho, como ya hemos apuntado más arriba; en la primera, tras una «demostración» en la que se indica el asunto de que se trata, se concreta la controversia en estas palabras: TODO LO QUE A CAUSA DE ESTO EL DEMANDADO DEBA DAR O HACER AL DEMANDANTE, en la fórmula que se refiere a un hecho empieza la pretensión, designando inmediatamente el asunto de que se trata, con estas palabras: SI RESULTA QUE EL DEMANDANTE DEPOSITO EN CASA DEL DEMANDADO TAL COSA. Ahora bien: es indudable que el que designa en la fórmula que se refiere a un hecho más cosas de las que depositó pierde el pleito, porque el exceso está en la misma pretensión <....>.

61. <...> se contiene, de forma que, teniendo en cuenta lo que el demandante a su vez debe prestarle en virtud de la misma causa, condene al demandado en la diferencia.

62. Los juicios de buena fe son éstos: el de compraventa, el de arrendamiento, el de gestión de negocios, el de mandato, el de depósito, el de fiducia, el de sociedad, el de tutela, el de reclamación de la dote.

63. Pero el juez puede no tener en cuenta para nada tal compensación, ya que en los términos de la fórmula no se le ordena esto abiertamente, sino que, como parece oportuno en un juicio de buena fe, se deja al arbitrio del juez el hacerlo.

456 = Inst. 4.6.39.

64. Alia causa est illius actionis, qua argentarius experitur. nam is cogitur cum compensatione agere, et ea compensatio uerbis formulae exprimitur, adeo quidem, ut statim ab initio compensatione facta minus intendat sibi dari oportere. ecce enim si sestertium X milia debeat Titio, atque ei XX debeantur, sic intendit: SI PARET TITIVM SIBI X MILIA DARE OPORTERE AMPLIUS QVAM IPSE TITIO DEBET.

65.⁴⁵⁷ Item bonorum emptor cum deductione agere iubetur, *id est ut* in hoc solum aduersarius eius condemnetur, quod superest deducto eo, quod inuicem ei bonorum emptor defraudatoris nomine debet.

66. Inter compensationem autem, quae argentario opponitur, et deductionem, quae obicitur bonorum emptori, illa differentia est, quod in compensationem hoc solum uocatur, quod eiusdem generis et naturae est; ueluti pecunia cum pecunia compensatur, triticum cum tritico, uinum cum uino, adeo ut quibusdam placeat non omni modo uinum cum uino aut triticum cum tritico compensandum, sed ita si eiusdem naturae qualitatisque sit. in deductionem autem uocatur et quod non est eiusdem generis; itaque si pecuniam petat bonorum emptor et inuicem frumentum aut uinum is debeat, deducto quanti id erit, in reliquum experitur.

67. Item uocatur in deductionem et id, quod in diem debetur; compensatur autem hoc solum, quod praesenti die debetur.

64. No ocurre lo mismo con la acción que ejercita el banquero, pues éste tiene el deber de litigar haciendo las deducciones de compensación, y así se expresa también en los términos de la fórmula, de forma que, calculada previamente tal compensación, la pretensión es ya por la diferencia. Supongamos que debe diez mil sestercios a Ticio y que éste le debe a él veinte mil: la pretensión dirá: SI RESULTA QUE TICIO LE DEBE DAR DIEZ MIL MAS DE LO QUE EL A SU VEZ DEBE A TICIO.

65. También debe demandar con descuento el comprador de un patrimonio en concurso, de suerte que se condene al demandado únicamente en lo que resta, una vez deducido lo que el comprador por su parte le debe por la defraudación del concursado.

66. Entre la compensación que se opone al banquero y el descuento que se exige del comprador de un patrimonio en concurso hay una diferencia: la compensación es entre deudas del mismo género y de la misma clase, así cuando se compensa dinero con dinero, trigo con trigo, vino con vino; hasta el punto de que, según algunos, no se puede compensar siempre el vino con el vino o el trigo con el trigo, sino tan sólo si son de la misma clase y calidad. En el descuento, en cambio, se tiene en cuenta incluso lo que no es del mismo género. Así, pues, si el comprador de los bienes pide trigo o vino y a su vez éste debe dinero a título de defraudación, se pone en la condenación la cantidad de trigo o vino que excede el valor del dinero; y si pide dinero debiendo trigo o vino, deducido esto, ejercita la acción por el resto.

67. Otra diferencia: en el descuento entra también lo que se debe a término, mientras que se puede compensar tan sólo lo que ya se debe actualmente.

457 Cfr. supra 3.78 ss; 81.

68. Praeterea compensationis quidem ratio in intentione ponitur: quo fit, ut si facta compensatione plus nummo uno intendat argentarius, causa cadat et ob id rem perdat. deductum uero ad condemnationem ponitur, quo loco plus petenti periculum non interuenit, utique bonorum emptore agente, qui licet de certa pecunia agat, incerti tamen condemnationem concipit.

69.⁴⁵⁸ Quia tamen superius mentionem habuimus de actione, qua in peculium filiorum familias seruorumque ageretur, opus est, ut de hac actione et de ceteris, quae eorundem nomine in parentes dominosue dari solent, diligentius admoneamus.

70.⁴⁵⁹ In primis itaque si iussu patris dominiue negotium gestum erit, in solidum praetor actionem in patrem dominumue comparauit, et recte, quia qui ita negotium gerit, magis patris dominiue quam filii seruue fidem sequitur.

71. Eadem ratione comparauit duas alias acciones, exercitoriam et institoriam. tunc autem exercitoria locum habet, cum pater dominusue filium seruumue magistrum nauis, praeposuerit et quid cum eo eius rei gratia, cui praepositus fuerit, [negotium] gestum erit. cum enim ea quoque res ex uoluntate patris dominiue contrahi uideatur, aequissimum esse uisum est in solidum actionem dari; quin etiam licet extraneum quisque magistrum nauis praeposuerit, siue seruum siue liberum, exercitoria actio in eum redditur. ideo autem exercitoria actio appellatur, quia exercitor uocatur is, ad quem cotidianus nauis quaestus peruenit. institoria uero formula tum locum habet, cum quis tabernae aut cuilibet negotiationi filium seruumue

68. Por lo demás, el cálculo de la compensación se pone en la pretensión, por lo que si el banquero, hecha la compensación, pide una moneda más de las debidas decae de la causa y por eso pierde el pleito. El descuento, en cambio, se pone en la condenación, lugar donde el que pide de más no corre riesgo. Esto si demanda el comprador de los bienes, el cual, aunque se trate de una cantidad cierta de dinero, redacta la condenación con cantidad incierta.

69. Como más arriba hemos hecho mención de la acción que se da contra el peculio de los hijos de familia y de los esclavos, es menester que veamos más detenidamente tanto esta acción como las otras que con el mismo título se suelen dar contra los padres y los dueños.

70. En primer lugar, pues, cuando el negocio se hizo con autorización del padre o del dueño, el pretor proporciona una acción sin limitaciones contra el padre o el dueño. Es justo, porque el que hace el negocio en estas condiciones lo hace por fiarse más del padre o del dueño que del hijo o del esclavo.

71. Por la misma razón proporciona otras dos acciones: la de patrón («exercitoria») y la de factor («institoria»). La primera se da cuando el padre o el dueño han colocado al hijo o al esclavo de patrón de una nave y se ha hecho algún negocio referente a la nave con el patrón. Pues como ese negocio parece que se ha hecho con la voluntad del padre o del dueño, se estimó muy justo que se diera contra aquéllos una acción sin limitaciones. Es más, aunque el patrón encargado fuere una persona extraña, ya libre, ya esclava, aquella acción pretoria se da de todos modos contra aquéllos. Y se llama acción de patrón, porque se llama patrón el que recauda las ganancias cotidianas de la nave. La fórmula de factor («insti-

458 = Inst. 4.7pr.

459 = Inst. 4.7.1.

suum uel quemlibet extraneum, siue seruum siue liberum, praeposuerit et quid cum eo eius rei gratia, cui praepositus est, contractum fuerit. ideo autem inistoria uocatur, quia qui tabernae praepositur, institor appellatur. quae et ipsa formula in solidum est.

72.⁴⁶⁰ Praeterea tributoria quoque actio in patrem dominumue constituta est, cum filius seruusue in peculiari merce sciente patre dominumue negotietur; nam si quid eius rei gratia cum eo contractum fuerit, ita praetor ius dicit, ut quidquid in *his* mercibus erit, quod inde receptum erit, id *pater dominusue* inter se, si quid debebitur, et ceteros *creditores* pro rata portione distribuant et si *creditores* querantur minus sibi distributum, quam oporteret, in id quod deest hanc eis actionem pollicetur, *quae ut diximus*, tributoria uocatur.

72^a.⁴⁶¹ Est etiam de *peculio* et de in rem uerso actio a praetore constituta. *licet* enim negotium ita gestum sit cum filio seruouue, ut neque uoluntas neque consensus patris dominumue interuenerit, si quid tamen *ex ea re*, quae cum illis gesta est, in rem patris dominumue uersum sit, quatenus in rem eius uersum fuerit, eatenus datur actio. [*uersum autem quid sit, eget plena interpretatione*]. at si nihil sit uersum, praetor dat actionem *DVMTAXAT DE PECVLIO*, et edictum utitur his uerbis. quod edictum loquitur et de eo, qui dolo malo *peculium* ademerit. si igitur uerbi gratia ex HS. X, quae seruus tuus a me *mutua accepit*, *creditori tuo HS. V soluerit* aut rem *necessariam*, *puta familiae cibaria*, HS. V *emerit* et reliqua *V quolibet modo consumpserit*, pro *V quidem in solidum damnari debes*, pro *ceteris V eatenus*, quatenus in *peculio* sit. *ex quo scilicet apparet*,

toria») se da cuando una persona ha puesto, en calidad de factor al frente de una tienda o de cualquier otro comercio, a un hijo o a un esclavo suyo o a cualquier extraño, libre o esclavo, y se ha hecho algún negocio referente a aquel comercio con tal factor. Y se llama fórmula de factor porque factor es el que está encargado de una tienda. Esta fórmula también es sin limitaciones.

72. Hay, por otro lado, una acción «tributoria» que se da contra el padre o el dueño por los negocios que el hijo o el esclavo realizan con bienes del peculio y con el conocimiento de su padre o dueño. Pues cuando se ha hecho de ese modo algún negocio con él, el pretor establece la regla de que los bienes del peculio afectos a aquella industria y todos los ingresos que de ella procedan deben repartirse proporcionalmente entre el padre o el dueño y los demás acreedores, si los hay. Y en el caso de que los acreedores se quejen de que se les ha distribuido menos de lo que correspondía, se les ofrece por lo que falte esa acción que, como hemos dicho, se llama «tributoria».

72^a. El pretor ha establecido también otra acción sobre el peculio y los beneficios. Aunque el negocio se haya hecho con el hijo o el esclavo sin intervención ni de la voluntad ni del conocimiento del padre o del dueño, con tal de que éstos hayan obtenido algún beneficio, se da una acción hasta donde alcance la ganancia obtenida (o «lo vertido», término que carece de interpretación satisfactoria). Pero si no hubo beneficio, el pretor da una acción «por la cuantía del peculio», como se dice en el mismo edicto. En éste se extiende la acción al caso de que se haya sustraído dolosamente el peculio. Así, pues, si tu esclavo recibió diez sestercios que le di en préstamo y emplea cinco en pagar a un acreedor tuyo o los invierte en un gasto necesario, por ejemplo, en la compra de los víveres domésticos, y gasta los otros cinco de cualquier

460 Cfr. Inst. 4.7.3; infra 4.74.

461 Cfr. Inst. 4.7.4.

si tota HS. X in rem tuam uersa fuerint, tota te HS. X consequi posse; licet enim una est formula, qua de peculio deque eo, quod in rem (patris) domini(ue) uersum sit, agitur, tamen duas habet condemnationes. itaque iudex, apud quem ea formula agitur, ante dispicere solet, an in rem (patris) domini(ue) uersum sit, nec aliter ad peculii aestimationem transit, quam si aut nihil in rem (patris) domini(ue) uersum intellegatur aut non totum.

73. *Cum autem quaeritur, quantum in peculio sit, ante deducitur, quod patri dominoue quique in eius potestate sit, a filio seruoue debetur, et quod superest, hoc solum peculium esse intellegitur. aliquando tamen id, quod ei debet filius seruusue, qui in potestate patris dominiue sit, non deducitur ex peculio, uelut si is, cui debet, in huius ipsius peculio sit.*

74.⁴⁶² Ceterum dubium non est, quin et is, qui iussu patris dominiue contraxit cuique exercitoria uel institoria formula competit, de peculio aut de in rem uerso agere possit; sed nemo tam stultus erit, ut qui aliqua illarum actionum sine dubio solidum consequi possit, uel in difficultatem se deducat probandi habere peculium eum, cum quo contraxerit, exque eo peculio posse sibi satis fieri uel id, quod persequitur, in rem patris dominiue uersum esse.

74^a.⁴⁶³ Is quoque, cui tributoria actio competit, de peculio uel de in rem uerso agere potest. sed huic sane plerumque expedit hac potius actione uti quam tributoria. nam in tributoria eius solius peculii ratio habetur, quod in his mercibus est, in quibus negotiatur filius seruusue quodque inde receptum erit, at in actione peculii, totius. et potest quisque tertia forte aut quarta uel etiam minore parte peculii

manera, tú debes ser condenado sin limitación en cinco, y en los otros cinco tan sólo si alcanza el peculio. De ahí que si tu beneficio es de diez, yo puedo conseguir los diez. Así, pues, hay dos condenaciones, pero el juez no pasa a la de peculio sin haber visto previamente qué beneficio hubo.

73. Al indagar la cuantía del peculio, hay que deducir previamente lo que el hijo o el esclavo deben al padre o al dueño o al que está bajo potestad, y se considera peculio tan sólo el resto. En cierto caso, sin embargo, no se deduce del peculio lo que el hijo o el esclavo debe al que está bajo la potestad del padre o del dueño: cuando éste es un esclavo que pertenece a aquel peculio.

74. Por lo demás, no hay duda de que el que hizo el negocio con autorización del padre o del dueño y dispone de la fórmula «exercitoria» o «institoria» puede litigar también sobre el peculio y los beneficios. Pero nadie será tan tonto que, pudiendo conseguir sin duda ni limitaciones todo lo que se le debe por medio de una de aquellas acciones, se busque la dificultad de tener que probar que aquél con quien hizo el negocio tiene un peculio y que éste es suficiente para pagar la deuda o que lo que él persigue se ha convertido en beneficio del padre o del dueño.

74^a. También el que dispone de la acción tributoria puede litigar con la acción del peculio y los beneficios. Pero a éste le conviene generalmente esta acción más que la tributoria, pues en la acción tributoria se tiene en consideración únicamente aquella parte del peculio que consiste en los bienes afectos a los negocios que realiza el hijo o el esclavo, o las ganancias derivadas de ellos, mientras

462 Cfr. Inst. 4.7.5; supra 4.73.

463 Cfr. supra 4.72^a.

negotiarī, maximam uero partem peculii in aliis rebus habere; longe magis, si potest adprobari id, quod *dederit qui* contraxit, in rem patris dominiue uersum esse, ad hanc actionem transire debet; nam, ut supra diximus, eadem formula et de peculio et de in rem uerso agitur.

75.⁴⁶⁴ Ex maleficio filiorum familias seruorumque, ueluti si furtum fecerint aut iniuriam commiserint, noxales actiones proditae sunt, uti liceret patri domine aut litis aestimationem sufferre aut noxae dedere. erat enim iniquum nequitiam eorum ultra ipsorum corpora parentibus dominisue damnosam esse.

76.⁴⁶⁵ Constitutae sunt autem noxales actiones aut legibus aut edicto praetoris: legibus, uelut furti lege XII tabularum, damni iniuriae lege Aquilia; edicto praetoris, uelut iniuriarum et ui bonorum raptorum.

77.⁴⁶⁶ Omnes autem noxales actiones caput sequuntur. nam si filius tuus seruusue noxam commiserit, quamdiu in tua potestate est, tecum est actio; si in alterius potestatem peruenerit, cum illo incipit actio esse; si sui iuris coeperit esse, directa actio cum ipso est, et noxae deductio extinguitur. ex diuerso quoque directa actio noxalis esse incipit. nam si pater familias noxam commiserit et si se in adrogationem tibi dederit aut seruus tuus esse coeperit, *quod* quibusdam casibus accidere primo commentario tradidimus, in-

que la acción sobre el peculio es por entero. En efecto, puede darse el caso de que esté afecto a tales negocios una tercera o cuarta parte del peculio o aun menos, y que la porción mayor del peculio esté dedicada a otras cosas. Y mucho más le conviene elegir esta acción al que hizo el negocio con el hijo o el esclavo si puede demostrar que lo que él dio se convirtió en beneficio del padre o del dueño, pues, como ya hemos dicho, la misma fórmula se refiere conjuntamente al peculio y a los beneficios.

75. Por los delitos de los hijos de familia y de los esclavos, por ejemplo, cuando hacen un hurto o cometen injurias, se dan las acciones noxales, en virtud de las cuales el padre o el dueño pueden responder pecuniariamente del delito o entregar el cuerpo del delincuente. En efecto, resultaba injusto que la maldad de aquellos hijos y esclavos perjudicara a padres o dueños en más que con perder el cuerpo del delincuente.

76. Estas acciones noxales están establecidas por las leyes o por edicto del pretor: por la ley de las XII Tablas en caso de hurto, por la ley Aquilia en el de daño injusto, por el edicto del pretor en el de injurias o en el de bienes arrebatados violentamente.

77. Todas las acciones noxales persiguen la cabeza del delincuente. Quiere esto decir que si tu hijo o tu esclavo cometen un delito, la acción se dirige contra ti mientras los tienes bajo tu potestad, pero si pasan a la potestad de otra persona, la acción se dirige entonces contra ésta, y si se hacen independientes, contra ellos mismos, desapareciendo entonces la entrega noxal. En cambio, también la acción directa se puede convertir en noxal: cuando un hombre independiente comete un delito y tú le arrogas o lo adquieres

464 = Inst. 4.8pr; 2; cfr. supra 1.140.

465 = Inst. 4.8.4; cfr. lex XII tab. 12.2.

466 = Inst. 4.8.5.

cipit tecum noxalis actio esse, quae ante directa fuit.

78. Sed si filius patri aut seruus domino noxam commiserit, nulla actio nascitur. nulla enim omnino inter me et eum, qui in potestate mea est, obligatio nasci potest; ideoque et si in alienam potestatem peruenerit aut sui iuris esse coeperit, neque cum ipso neque cum eo, cuius nunc in potestate est, agi potest. unde quaeritur, si alienus seruus filiusue noxam commiserit mihi et is postea in mea esse coeperit potestate, utrum intercidat actio an quiescat. nostri praeceptores intercidere putant, quia in eum casum deducta sit, in quo ab initio consistere non potuerit, ideoque licet exierit de mea potestate, agere me non posse. diuersae scholae auctores, quamdiu in mea potestate sit, quiescere actionem putant, quia ipse mecum agere non possum, cum uero exierit de mea potestate, tunc eam resuscitari.

79.⁴⁶⁷ Cum autem filius familias ex noxali causa mancipio datur, diuersae scholae auctores putant ter eum mancipio dari debere, quia lege XII tabularum cautum sit, *ne aliter filius de potestate patris exeat*, quam si ter fuerit mancipatus; Sabinus et Cassius ceterique nostrae scholae auctores sufficere unam mancipationem crediderunt et illas tres legis XII tabularum ad uoluntarias mancipationes pertinere.

80.⁴⁶⁸ Haec ita de his personis, quae in potestate sunt, siue ex contractu siue ex maleficio earum *controuersia sit*. quod uero ad eas personas, quae in manu mancipioe sunt, ita ius dicitur, ut cum ex contractu earum agatur, nisi ab eo, cuius iuri subiectae sint, in solidum defendan-

como esclavo por los modos que ya hemos dicho en el comentario primero; en este caso la acción que antes era directa se dirige ahora como noxal contra ti.

78. Si el hijo comete un delito contra su padre o el esclavo contra el amo, no surge ninguna acción noxal, pues no es posible que nazca una obligación entre el que está en mi potestad y yo. Consecuentemente, aunque se haga de la potestad de otra persona o se haga independiente, no hay acción posible ni con el que le tiene bajo potestad ni contra él mismo. De ahí que se discuta, cuando el esclavo o hijo ajeno que ha cometido un delito contra mí entra en mi potestad, si la acción se extingue o está como latente. Los maestros de nuestra escuela opinan que se extingue por haber entrado en una situación en la que no puede existir, de manera que, aunque el hijo o esclavo salga de mi potestad, ya no tengo acción por aquel delito. Los autores de la escuela contraria creen que la acción está como latente mientras el que cometió el delito está bajo mi potestad, pues no puedo ejercitarla, pero que al salir éste de mi potestad la acción resucita.

79. La entrega noxal de un hijo de familia debe hacerse, según los autores de la escuela contraria, por tres ventas mancipatorias, ya que dispone la ley de las XII Tablas que el hijo no salga de la potestad de su padre más que si ha sido vendido en tres mancipaciones. Sabino, Casio y demás autores de nuestra escuela creen que basta con una mancipación y que lo de las tres de la ley de las XII Tablas se refiere exclusivamente a las de carácter voluntario.

80. Esto por lo que se refiere a las personas que están sometidas a la potestad, ya se trate de contrato ya de delito. Respecto a las que están bajo poder marital o en mancipio, el derecho (pretorio) establece que, en el caso de que la persona a que están sometidas no les defienda di-

467 Cfr. supra 1.140 ss.; 132, 135.

468 Cfr. supra 3.84; 4.38.

tur, bona, quae earum futura forent, si eius iuri subiectae non essent, ueneant. sed cum rescissa *capitis deminutione cum iis imperio continenti iudicio agitur, <si aduersus eam actionem non defendantur, etiam cum ipsa muliere, dum in manu est, agi potest, quia tum tutoris auctoritas necessaria non est>* -vv. 23-.

81. *Quid ergo est?* etiamsi +, de qua re modo diximus, quoque non permissum fuerit ei mortuos homines dedere, tamen et si quis eum dederit, qui fato suo uita excesserit, aequé liberatur.

82.⁴⁶⁹ Nunc admonendi sumus agere nos aut nostro nomine aut alieno, ueluti cognitorio, procuratorio, tutorio, curatorio, cum olim, quo tempore legis actiones in usu fuissent, alieno nomine agere non liceret, praeterquam ex certis causis.

83. Cognitor autem certis uerbis in litem coram aduersario substituitur. nam actor ita cognitorem dat: QVOD EGO A TE uerbi gratia FVNDVM PETO, IN EAM REM LVCIVM TITIVM TIBI COGNITOREM DO; aduersarius ita: QVIA TV A ME FVNDVM PETIS, IN EAM REM TIBI PVBLIVM MEVIVM COGNITOREM DO. potest, ut actor ita dicat: QVOD EGO TECVM AGERE VOLO, IN EAM REM COGNITOREM DO; aduersarius ita: QVIA TV MECVM AGERE VIS, IN EAM REM COGNITOREM DO; nec interest, praesens an absens cognitor detur. sed si absens datus fuerit, cognitor ita erit, si cognouerit et susceperit officium cognitoris.

rectamente, se vendan todos los bienes que les pertenecerían de no estar sometidos a aquella persona. La acción se entabla contra ellos por medio de un juicio fundado en el poder del magistrado y con ficción de que no ha habido pérdida de estado <siempre que no se les defienda contra tal acción. Y lo mismo con la mujer bajo poder marital, porque en ese caso no se requiere la autorización del tutor> <...>.

81. ¿Qué pasa, entonces (cuando el que cometió el delito ha muerto)? Aun cuando, atendiendo a lo que hemos dicho, parecería que no habría de estar permitida la entrega noxal de un cadáver, sin embargo, la entrega del cuerpo del que murió libera también.

82. Hemos de advertir ahora que se puede litigar bien personalmente, bien como mediadores de otra persona: como «cognitores», es decir, representantes procesales solemnes, como procuradores, como tutores, como curadores. Antiguamente, cuando las acciones de la ley, no era lícito litigar como intermediario de otra persona, excepto en contados casos.

83. Se nombra al «cognitor» como representante procesal mediante unas palabras solemnes que se pronuncian ante el adversario. Si es por parte del demandante, en estos términos: PUESTO QUE TE PIDO, por ejemplo, UN FUNDO, TE PRESENTO COMO «COGNITOR» MIO EN ESTE ASUNTO A LUCIO TICIO; si es por parte del demandado: PUES ME PIDES UN FUNDO, TE PRESENTO COMO «COGNITOR» MIO EN ESTE ASUNTO A PUBLIO MEVIO. También pueden decir, el demandante: PUESTO QUE YO QUIERO LITIGAR CONTRA TI, PRESENTO MI «COGNITOR» EN ESTE ASUNTO; el demandado: PUES QUIERES LITIGAR CONTRA MI, PRESENTO MI «COGNITOR» EN ESTE ASUNTO. La presencia del «cognitor» no es imprescindible; pero si es nombrado estando ausente, hace falta que tenga noticia de ello y acepte tal función de «cognitor».

469 = Inst. 4.10pr.

84. Procurator uero nullis certis uerbis in litem substituitur, sed ex solo mandato et absente et ignorante aduersario constituitur; quin etiam sunt, qui putant eum quoque procuratorem uideri, cui non sit mandatum, si modo bona fide accedat ad negotium et caueat ratam rem dominum habiturum; quamquam et ille, cui mandatum est, plerumque satisfacere debet, quia saepe mandatum initio litis in obscuro est et postea apud iudicem ostenditur.

85.⁴⁷⁰ Tutores autem et curatores quemadmodum constituuntur, primo commentario rettulimus.

86.⁴⁷¹ Qui autem alieno nomine agit, intentionem quidem ex persona domini sumit, condemnationem autem in suam personam conuertit. nam si uerbi gratia L. Titius pro P. Meuius agat, ita formula concipitur: SI PARET NUMERIVM NEGIDIVM PVBLIO MEVIO SESTERTIVM X MILIA DARE OPORTERE, IVDEX, NUMERIVM NEGIDIVM LVICIO TITIO SESTERTIVM X MILIA CONDEMNA. SI NON PARET, ABSOLVE; in rem quoque si agat, intendit: PVBLII MEVII REM ESSE EX IVRE QVIRITIVM, et condemnationem in suam personam conuertit.

87. Ab aduersarii quoque parte si interueniat aliquis, cum quo actio constituitur, intenditur dominum DARE OPORTERE, condemnatio autem in eius personam conuertitur, qui iudicium acceperit; sed cum in rem agitur, nihil in intentione facit eius persona, cum quo agitur, siue suo nomine siue alieno aliquis iudicio interueniat; tantum enim intenditur rem actoris esse.

84. El procurador, en cambio, se nombra para el proceso sin emplear palabras solemnes, mas por simple mandato, incluso sin la presencia ni el conocimiento por parte del adversario. Es más, creen algunos que es procurador incluso el que no ha recibido mandato alguno, sino que asume el asunto con buena intención, garantizando que el representado aprobará su gestión; por más que, generalmente, también el que ha recibido mandato debe garantizar, a causa de que el mandato no se conoce de manera cierta al empezar el litigio y sólo se aclara después, ante el juez.

85. Cómo se nombran los tutores y curadores ya lo hemos expuesto en el comentario primero.

86. El que litiga como intermediario de otra persona refiere la pretensión de la fórmula a nombre del representado y la condenación al suyo. Si, por ejemplo, Lucio Ticio litiga como demandante en vez de Publio Mevio, la fórmula se redacta así: SI RESULTA QUE NUMERIO NEGIDIO DEBE DAR DIEZ MIL SESTERCIOS A PUBLIO MEVIO, TU, JUEZ, CONDENAS A NUMERIO NEGIDIO A PAGAR DIEZ MIL SESTERCIOS A LUCIO TICIO, SI NO RESULTA ASI, ABSUELVELE. Cuando se trata de una acción real, la pretensión dice: ... QUE LA COSA ES DE PUBLIO MEVIO EN PROPIEDAD CIVIL, y la condenación se referirá al representante.

87. Este, si interviene como representante del demandado, pretenderá que SE DEBE DAR al representado, refiriendo la condenación a nombre del que aceptó el juicio. Cuando se trata de acción real, el nombre del demandado no cuenta en la pretensión, lo mismo por representante que personalmente, mas la pretensión es tan sólo de que la cosa PERTENECE AL DEMANDANTE.

470 = Inst. 4.10.2; cfr. supra 1.144 ss.

471 Cfr. supra 4.55.

88. Videamus nunc, quibus ex causis is, cum quo agitur, uel hic, qui agit, cogatur satisfacere.

89. Igitur si uerbi gratia in rem tecum agam, satis mihi dare debes; aequum enim uisum est *te ideo*, quod interea tibi rem, quae an ad te pertineat dubium est, possidere conceditur, cum satisfactione mihi cauere, ut si uictus sis nec rem ipsam restituas nec litis aestimationem sufferas, sit mihi potestas aut tecum agendi aut cum sponsoribus tuis.

90. Multoque magis debes satisfacere mihi, si alieno nomine iudicium accipias.

91.⁴⁷² Ceterum cum in rem actio duplex sit, aut enim per formulam petitoriam agitur aut per sponsionem, si quidem per formulam petitoriam agitur, illa stipulatio locum habet, quae appellatur *IVDICATVM SOLVI*, si uero per sponsionem, illa, quae appellatur *PRO PRAEDE LITIS ET VINDICIARVM*.

92. Petitoria autem formula haec est, qua actor intendit rem suam esse.

93. Per sponsionem uero hoc modo agimus: prouocamus aduersarium tali sponsione: *SI HOMO, QVO DE AGITVR, EX IVRE QVIRITIVM MEVS EST, SESTERTIOS XXV NVMMOS DARE SPONDES?* deinde formulam edimus, qua intendimus sponsionis summam nobis dari oportere; qua formula ita demum uincimus, si probauerimus rem nostram esse.

94.⁴⁷³ Non tamen haec summa sponsionis exigitur, non enim poenalis est, sed praeciusialis, et propter hoc solum fit, ut per eam de re iudicetur; unde etiam is, cum quo agitur, non restipulatur, ideo autem appellata est *PRO PRAEDE LITIS*

88. Veamos ahora en qué casos el demandado o el demandante deben dar garantía.

89. Debes dar garantía, por ejemplo, cuando entablo contra ti una acción real, pues se estimó justo que tú, ya que se te concede la posesión interina de una cosa que no se sabe si te pertenece o no, des garantía para que, en caso de ser vencido, si no restituyes la cosa ni pagas la estimación, pueda yo dirigirme contra ti o contra tus garantes.

90. Con más razón debes dar garantía si has aceptado el juicio como representante.

91. Como esta acción real se puede entablar de dos maneras, por fórmula petitoria o por apuesta procesal, en el primer caso se hace la estipulación que se llama de *CUMPLIR LA SENTENCIA*; en el segundo, la que se llama *A MODO DE GARANTIA DEL LITIGIO Y DE LA POSESION INTERINA*.

92. La fórmula petitoria es aquella en la que el demandante pretende que la cosa le pertenece.

93. El procedimiento por apuesta procesal es de este modo: retamos al demandado con esta apuesta: *¿PROMETES DAR VEINTICINCO SESTERCIOS SI EL ESCLAVO EN CUESTION ES MIO EN PROPIEDAD CIVIL?* Luego presentamos una fórmula en la que pretendemos que se nos debe dar la cantidad de dinero de la apuesta, pero para vencer tenemos que probar que la cosa nos pertenece.

94. En realidad, esta cantidad de la apuesta no se cobra después, porque no tiene carácter penal, sino meramente prejudicial, e interviene únicamente para dar ocasión al litigio. Esta es la razón de que el demandado no haga una contra-

472 Cfr. supra 4.1; 16.

473 Cfr. supra 4.13; infra 4.165.

VINDICIARVM stipulatio, quia in locum praedium successit, quia olim, cum lege agebatur, pro lite et *uindiciis*, id est pro re et fructibus, a possessore petitore dabantur praedes.

95.⁴⁷⁴ Ceterum si apud centumuiros agitur, summam sponsionis non per formulam petimus, sed per legis actionem sacramento *** reo prouocato; eaque sponsio sestertiorum CXXV nummum fieri solet propter legem Crepereiam.

96.⁴⁷⁵ Ipse autem, qui in rem agit, si suo nomine agat, satis non dat.

97.⁴⁷⁶ Ac nec si per cognitorem quidem agat, ulla satisfactio uel ab ipso uel a domino desideratur. cum enim certis et quasi sollemnibus uerbis in locum domini substituitur cognitor, merito domini loco habetur.

98. Procurator uero si agat, satisfacere iubetur ratam rem dominum habiturum. periculum enim est, ne iterum dominus de eadem re experiatur, quod periculum *non* interuenit, si per cognitorem actum fuerit, quia de qua re quisque per cognitorem egerit, de ea non magis amplius actionem habet, quam si ipse egerit.

99.⁴⁷⁷ Tutores et curatores eo modo, quo et procuratores, satisfacere debere uerba edicti faciunt; sed aliquando illis satisfactio remittitur.

apuesta por su parte. La estipulación se llama A MODO DE GARANTÍA DEL LITIGIO Y DE LA POSESION INTERINA, porque substituyó a los fiadores que antiguamente, cuando las acciones de la ley, el poseedor presentaba al demandante en garantía de los resultados del litigio y de la posesión interina, es decir, de la cosa y de sus frutos.

95. Por lo demás, si se litiga ante el tribunal de los centumuiros, la cantidad de la apuesta no se reclama por una fórmula, sino por una acción de la ley: la de la apuesta sacramental. La apuesta se hace aquí de ciento veinticinco sestercios de arreglo con la ley Crepereya.

96. En la acción real, si el demandante litiga personalmente, no ha de dar garantía.

97. Tampoco hace falta que se dé garantía ni por parte del representado ni por parte del representante cuando éste es «cognitor», pues como el «cognitor» substituye al representado en virtud de nombramiento hecho con palabras prescritas y como solemnes, con razón se entiende que hace las veces del representado.

98. El procurador, en cambio, debe garantizar, si es demandante, que el representado aprobará su gestión, porque existe el peligro de que el representado vuelva a ejercitar la acción sobre el mismo asunto. Peligro éste que no existe si se demanda por medio de «cognitor», ya que la acción ejercitada por medio de «cognitor» se extingue como si la hubiese ejercitado uno mismo personalmente.

99. El texto del edicto obliga a tutores y curadores a dar garantía, lo mismo que los procuradores; con todo, se les perdona alguna vez esta necesidad de dar garantía.

474 Cfr. supra 4.31.

475 = Inst. 4.11pr.

476 Cfr. supra 4.83.

477 = Inst. 4.11pr.

100.⁴⁷⁸ Haec ita, si in rem agatur; si uero in personam, ab actoris quidem parte, quando satisfari debeat, quaerentes eadem repetemus, quae diximus in actione, qua in rem agitur.

101. Ab eius uero parte, cum quo agitur, si quidem alieno nomine aliquis interueniat, omni modo satisfari debet, quia nemo alienae rei sine satisfactione defensor idoneus intellegitur; sed si quidem cum cognitore agatur, dominus satisfidare iubetur, si uero cum procuratore, ipse procurator. idem et de tutore et de curatore iuris est.

102. Quod si proprio nomine aliquis iudicium aliquid accipiat in personam, certis ex causis satisfidare solet, quas ipse praetor significat. quarum satisfactionum duplex causa est; nam aut propter genus actionis satisfidatur aut propter personam, quia suspecta sit: propter genus actionis, uelut iudicati dependisue aut cum de moribus mulieris agitur; propter personam, uelut si cum eo agitur, qui decoxerit cuiusue bona a creditoribus possessa proscriptaue sunt, siue cum eo herede agatur, quem praetor suspectum aestimauerit.

103.⁴⁷⁹ Omnia autem iudicia aut legitimo iure consistunt aut imperio continentur.

104.⁴⁸⁰ Legitima sunt iudicia, quae in urbe Roma uel intra primum urbis Romae miliarium inter omnes ciues Romanos sub uno iudice accipiuntur; eaque e lege Iulia iudiciaria, nisi in anno et sex mensibus iudicata fuerint, expirant. et hoc est, quod uulgo dicitur e lege Iulia litem anno et sex mensibus mori.

105.⁴⁸¹ Imperio uero continentur recu-
peratoria et quae sub uno iudice accipiuntur interueniente peregrini persona iudicis aut litigatoris; in eadem causa

100. Todo esto si la acción es real; si se trata de acción personal, hay que repetir lo dicho a propósito de la acción real, pero únicamente por lo que respecta a la garantía del demandante.

101. Por lo que respecta al demandado, cuando interviene un representante, debe darse garantía en todo caso, porque nadie es estimado defensor idóneo de un asunto ajeno si no se da garantía. Si es «cognitor», debe darla el representado; si es procurador, el propio procurador. Lo mismo ocurre con el tutor y el curador.

102. El demandado que litiga personalmente en una acción personal suele dar garantía en determinados casos señalados por el mismo pretor. Las garantías son de dos clases: unas se dan por el tipo de acción, otras a causa de la persona, por no inspirar ésta suficiente confianza. De la primera clase es la de la acción ejecutiva o la de pago de fiador o la de liviandad de la mujer; de la segunda, la del concursado cuyos bienes han sido entregados a los acreedores con anuncio público del concurso o la del heredero que el pretor ha estimado de poca solvencia.

103. Todos los juicios o se fundan en el derecho legítimo o dependen del poder del magistrado.

104. Son juicios legítimos los que se celebran en la ciudad de Roma, o dentro de la primera milla a la redonda, entre ciudadanos romanos y ante un juez único. Estos juicios, en virtud de la ley Julia judiciaria, expiran si no son fallados antes del año y seis meses. De ahí lo que se dice vulgarmente de que, por la ley Julia, el litigio muere al año y seis meses.

105. Dependen del poder del magistrado los juicios ante el tribunal de recuperadores o los que se celebran ante juez único pero interviniendo un extranjero

478 = Inst. 4.11.1; cfr. supra 4.96.

479 Cfr. supra 1.184; 3.181; 4.80.

480 Cfr. supra 4.30.

481 Cfr. infra 4.109; 141; 185.

sunt, quaecumque extra primum urbis Romae miliarum tam inter ciues Romanos quam inter peregrinos accipiuntur. ideo autem imperio contineri iudicia dicuntur, quia tamdiu ualent, quamdiu is, qui ea praecepit, imperium habebit.

106.⁴⁸² Et si quidem imperio continenti iudicio actum fuerit, siue in rem siue in personam, siue ea formula, quae in factum concepta est, siue ea, quae in ius habet intentionem, postea nihilo minus ipso iure de eadem re agi potest; et ideo necessaria est exceptio rei iudicatae uel in iudicium deductae.

107. Si uero legitimo iudicio in personam actum sit ea formula, quae iuris ciuili habet intentionem, postea ipso iure de eadem re agi non potest, et ob id exceptio superuacua est; si uero uel in rem uel in factum actum fuerit, ipso iure nihilo minus postea agi potest, et ob id exceptio necessaria est rei iudicatae uel in iudicium deductae.

108.⁴⁸³ Alia causa fuit olim legis actionum. nam qua de re actum semel erat, de ea postea ipso iure agi non poterat; nec omnino ita, ut nunc, usus erat illis temporibus exceptionum.

109.⁴⁸⁴ Ceterum potest ex lege quidem esse iudicium, sed legitimum non esse; et contra ex lege non esse, sed legitimum esse. nam si uerbi gratia ex lege Aquilia uel Ollinia uel Furia in prouinciis agatur, imperio continebitur iudicium; idemque iuris est, et si Romae apud recuperatores

como juez o como litigante; igualmente todos los que se celebran fuera de una milla a la redonda de la ciudad de Roma, lo mismo si es entre extranjeros que entre ciudadanos. Se dice que dependen del poder del magistrado porque tienen vigencia mientras dura el poder del magistrado que los ordenó.

106. Cuando se trata de un juicio de los que dependen del poder del magistrado, lo mismo si es acción real que personal, lo mismo si la fórmula se enuncia en referencia a un hecho que si se enuncia en referencia a un derecho, el derecho propio en sí no excluye que se pueda entablar la misma acción nuevamente, y por ello se precisa la excepción de cosa juzgada o deducida en juicio.

107. En cambio, si en un juicio legítimo la acción ha sido personal y con fórmula enunciada en referencia al derecho civil, el mismo derecho excluye que se pueda entablar aquella acción nuevamente, y por eso se hace innecesaria la excepción. Si la acción ha sido real o enunciada en referencia a un derecho, cabe entablar nuevamente la misma acción de arreglo con el derecho civil, y por esto resulta necesaria la excepción de cosa juzgada o deducida en juicio.

108. El caso era distinto en otro tiempo, cuando las acciones de la ley: entonces, una vez que se había entablado una acción, el mismo derecho excluía que se entablara otra vez. En aquella época no se conocía en absoluto la práctica de las excepciones.

109. Por lo demás, un juicio puede derivarse de una ley y no ser legítimo, y, por el contrario, ser legítimo y no derivarse de una ley. Por ejemplo, si se entabla en una provincia una acción de la ley Aquilia o de la ley Ollinia o de la ley Furia, el juicio depende del poder del ma-

482 Cfr. supra 3.181; infra 4.121; 123.

483 Cfr. supra 4.11; 30.

484 Cfr. supra 3.121; 210 ss.; 4.37.

agamus uel apud unum iudicem interueniente peregrini persona; et ex diuerso si ex ea causa, ex qua nobis edicto praetoris datur actio, Romae sub uno iudice inter omnes ciues Romanos accipiatur iudicium, legitimum est.

110. Quo loco admonendi sumus eas quidem actiones, quae ex lege senatusue consultis profisciscuntur, perpetuo solere praetorem accomodare, eas uero, quae ex propria ipsius iurisdictione pendent, plerumque intra annum dare.

111. Aliquando tamen *et perpetuo eas dat, uelut quibus* imitatur ius legitimum, quales sunt eae, quas *bonorum possessoribus ceterisque*, qui heredis loco sunt, *accomodat. furti* quoque manifesti actio, quamuis ex ipsius praetoris iurisdictione profisciscatur, perpetuo datur; et merito, cum pro capitali poena pecuniaria constituta sit.

112.⁴⁸⁵ Non omnes *autem* actiones, quae in aliquem aut ipso iure *competunt* aut a praetore dantur, etiam in heredem aequo *competunt* aut dari solent. est enim certissima iuris regula ex *maleficiis* poenales actiones in heredem nec *competere* nec dari *solere*, uelut *furti*, ui *bonorum raptorum*, *iniuriarum*, *damni iniuriae*. sed heredi ****dem* [uidelicet actoris] huiusmodi actiones *competunt* nec *denegantur*, excepta *iniuriarum* actione et si qua alia similis inueniatur actio.

113.⁴⁸⁶ Aliquando tamen *etiam* ex contractu actio neque heredi neque in heredem *competit*. nam *adstipulatoris* heres non habet actionem, sed *et sponsoris* et *fidepromissoris* heres non tenetur.

gistrado; igualmente si se entabla en Roma ante un tribunal los recuperadores o ante un juez único, pero con intervención de un extranjero. A la inversa, si se celebra un juicio en Roma, ante juez único y entre ciudadanos romanos con ocasión de una acción de las creadas en el edicto del pretor, el juicio es legítimo.

110. Hemos de advertir aquí que el pretor suele dar como perpetuas las acciones que nacen de una ley o de los senadoconsultos y, generalmente, como anuales, en cambio, las que dependen de su propia jurisdicción.

111. Sin embargo, algunas veces también las da como perpetuas, así cuando son a imitación del derecho legítimo: tales las que concede a los poseedores de bienes, es decir, a los herederos pretorios, y demás personas que se colocan en lugar del heredero. También se da como perpetua, aunque procede de la jurisdicción del mismo pretor, la acción de hurto manifiesto, y con razón, ya que la pena pecuniaria es aquí un sustitutivo de la pena capital.

112. No todas las acciones que el derecho o el pretor conceden en pro o en contra de una persona se pueden dar también en pro o en contra de su heredero. Hay para esto una regla de Derecho que es muy segura: las acciones penales por un delito no competen ni se suelen dar contra el heredero; por ejemplo, la de hurto, la de cosas arrebatadas violentamente, la de injurias o la de daños injustos. Tales acciones, en cambio, competen y no se suelen denegar a favor de los herederos [del demandante], excepto la de injurias y quizá alguna otra que se podría mencionar.

113. Pero a veces, tampoco competen en pro o en contra del heredero acciones que se fundan en un contrato; así, por ejemplo, el heredero del adestipulante no tiene acción y no se da tampoco contra el heredero del garante o del fidepromitente.

485 = Inst. 4.12.1; supra 4.8.

486 Cfr. supra 3.114; 120.

114.⁴⁸⁷ Superest, ut dispiciamus, si ante rem iudicatam is, cum quo agitur, post acceptum iudicium satisfaciatur actori, quid officio iudicis conueniat, utrum absolueret an ideo potius damnare, quia iudicii accipiendi tempore in ea causa fuerit, ut damnari debeat. nostri praeceptores absolueret eum debere existimant; nec interesse, cuius generis sit iudicium. et hoc est, quod uolgo dicitur Sabino et Cassio placere omnia iudicia absolutoria esse. <diuersae scholae auctoribus de strictis iudiciis contra placuit;> de bonae fidei autem iudiciis idem sentiunt, quia in eiusmodi iudiciis liberum est officium iudicis. tantumdem et de in rem actionibus putant, quia *formulae uerbis* id ipsum exprimitur <ita demum reum condemnandum esse, nisi arbitrato iudicis rem restituerit> -vv. 7- sunt etiam in personam tales actiones in quibus exprimitur <, ut arbitretur iudex, quomodo reus satisfacere debeat actori quominus condemnetur> -vv. 7- actum fuit.

115.⁴⁸⁸ Sequitur, ut de exceptionibus dispiciamus.

116.⁴⁸⁹ Comparatae sunt autem exceptiones defendendorum eorum gratia, cum quibus agitur. saepe enim accidit, ut quis iure ciuili teneatur, sed iniquum sit eum iudicio condemnari. uelut si stipulatus sim a te pecuniam tamquam credendi causa numeraturus nec numerauerim. nam eam pecuniam a te peti posse certum est. dare enim te oportet, cum ex stipulatu tenearis; sed quia iniquum est te eo nomine condemnari, placet per exceptionem doli mali te defendi debere. item si pactus fuero tecum, ne id, quod mihi debeas, a te petam, nihilo minus id ipsum a te petere possum dari mihi oportere, quia

114. Nos queda por ver qué debe hacer el juez cuando el demandado cumple con el demandante después de entablarse el proceso, pero antes de la sentencia: si debe absolver o condenar, ya que en el momento de entablarse el proceso estaba en las circunstancias requeridas para ser condenado. Los maestros de nuestra escuela creen que se le debe absolver, sea cual sea la clase del juicio; es lo que corrientemente se dice, de que para Sabino y para Casio todos los juicios son absolutorios. <Los autores de la otra escuela se muestran contrarios a esto por lo que respecta a los juicios de derecho estricto>, pero no respecto a los juicios de buena fe, ya que en éstos el juez tiene libertad para adoptar la solución que convenga. Estos autores creen que únicamente en las acciones reales <hay que condenar al demandado, a no ser que haya restituido según el arbitrio del juez>, ya que así se dice en los mismos términos de la fórmula <...> a veces hay también acciones personales en las que se dice <que el juez debe procurar que el demandado cumpla con el demandante a fin de que no se le condene> <...> fue actuado.

115. Tratemos ahora de las excepciones.

116. Las excepciones fueron introducidas en defensa de los demandados, pues a menudo sucede que uno está desprovisto de razón, según el derecho civil, y no obstante resulta injusto condenarle. Por ejemplo, si yo estipulo contigo que me has de dar una cantidad de dinero que yo te voy a prestar y luego no te la presto. Es evidente que te puedo pedir ese dinero y que tú me lo debes dar, ya que estás obligado a ello en virtud de la estipulación; sin embargo, como es injusto que tú seas condenado por esa deuda, se admite que debes defenderte con una excepción de dolo malo. Así

487 Cfr. supra 3.180.

488 = Inst. 4.13pr.

489 Cfr. infra 4.119.

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

obligatio pacto conuento non tollitur; sed placet debere me petentem per exceptionem pacti conuenti repelli.

117. In his quoque actionibus, quae non in personam sunt, exceptiones locum habent. uelut si metu me coegeris aut dolo induxeris, ut tibi rem aliquam mancipio dem, tua est; sin eam rem a me petas, datur mihi exceptio, per quam, si metus causa te fecisses uel dolo malo arguero, repelleris. item si fundum litigiosum sciens a non possidente emeris eumque a possidente petas, opponitur tibi exceptio, per quam omni modo summuoueris.

118. Exceptiones autem alias in edicto praetor habet propositas, alias causa cognita accommodat. quae omnes uel ex legibus uel ex his, quae legis uicem optinent, substantiam capiunt uel ex iurisdictione praetoris proditae sunt.

119. Omnes autem exceptiones in contrarium concipiuntur, quam adfirmat is, cum quo agitur. nam si uerbi gratia reus dolo malo aliquid actorem facere dicat, qui forte pecuniam petit, quam non numerauit, sic exceptio concipitur: SI IN EA RE NIHIL DOLO MALO AVLI AGERII FACTVM SIT NEQVE FIAT; item si dicat contra pactionem pecuniam peti, ita concipitur exceptio: SI INTER AVLVM AGERIUM ET NUMERIVM NEGIDIUM NON CONVENIT, NE EA PECVNIA PETE-RETVR; et denique in ceteris causis similiter concipi solet, ideo scilicet, quia omnis exceptio obicitur quidem a reo, sed ita formulae inseritur, ut condicionalem faciat condemnationem, id est, ne aliter iudex eum, cum quo agitur, condemnet, quam si nihil in ea re, qua de agitur, dolo actoris factum sit, item ne aliter iudex eum condemnet, quam si nullum pactum

también, si pacté contigo el no pedirte lo que me debes, a pesar de eso, puedo demandarte por eso mismo que me debes dar, ya que la obligación no se extingue por un pacto; sin embargo, se admite que mi petición debe ser rechazada mediante una excepción de pacto convenido.

117. Las excepciones también se dan en acciones que no son personales. Por ejemplo, si me obligaras por el miedo o me engañaras dolosamente a que te transmitiera una cosa por mancipación, pues, en ese caso, si reivindicas contra mí esa cosa, se me concede una excepción, merced a la cual, demostrando que obraste valiéndote de los efectos del miedo o con dolo malo, yo te puedo rechazar. Igualmente, si compras un fundo litigioso de alguien que tú sabes no es el poseedor y luego lo reclamas al poseedor, se te opondrá una excepción por la que en todo caso serás vencido.

118. De las excepciones, unas las propone el pretor en el edicto, otras las concede con conocimiento de causa; unas derivan su valor de las leyes o de lo que equivale a las leyes, otras fueron introducidas por la jurisdicción del pretor.

119. Todas las excepciones se redactan como supuestos negativos de lo que afirma el demandado. Si, por ejemplo, pretende el demandado que el demandante obró con dolo malo, supongamos porque pide lo que no entregó, la excepción se redacta así: SI EN ESE ASUNTO AULO AGERIO NO OBRO NI OBRA CON DOLO MALO; del mismo modo si sostiene que se reclama un dinero contra lo convenido en un pacto, la excepción se redacta así: SI NO SE CONVINO ENTRE AULO AGERIO Y NUMERIO NEGIDIO QUE NO SE PEDIRA ESE DINERO. Y en términos análogos se redacta igualmente en los otros casos. Es decir, que la excepción la opone el demandado, pero se inserta en la fórmula de tal manera que hace condicional la condena, de suerte que el juez no condene al demandado más que en el caso de que el demandante

conuentum de non petenda pecunia factum fuerit.

120. Dicuntur autem exceptiones aut preemptionis aut dilatorias.

121.⁴⁹⁰ Preemptoriae sunt, quae perpetuo ualent nec euitari possunt, uelut quod metus causa aut dolo malo aut quod contra legem senatusue consultum factum est aut quod res iudicata est uel in iudicium deducta est, item pacti conuenti, quod factum est, ne omnino pecunia peteretur.

122.⁴⁹¹ Dilatorias sunt exceptiones, quae ad tempus ualent, ueluti illius pacti conuenti, quod factum est uerbi gratia, ne intra quinquennium peteretur; finito enim eo tempore non habet locum exceptio. cui similis exceptio est litis diuiduae et rei residuae. nam si quis partem rei petierit et intra eiusdem praeturam reliquam partem petat, hac exceptione summouetur, quae appellatur litis diuiduae; item si is, qui cum eodem plures lites habebat, de quibusdam egerit, de quibusdam distulerit, ut ad alios iudices eant, si intra eiusdem praeturam de his, quas distulerit, agat, per hanc exceptionem, quae appellatur rei residuae, summouetur.

123. Obseruandum est autem ei, cui dilatoria obicitur exceptio, ut differat actionem; alioquin si obiecta exceptione egerit, rem perdit; non enim post illud tempus, quo integra re *eam* euitare poterat, adhuc ei potestas agendi superest re in iudicium deducta et per exceptionem preempta.

124. Non solum autem ex tempore, sed etiam ex persona dilatorias exceptiones intelleguntur, quales sunt cognitoriae, uelut si is, qui per edictum cognitorem dare non potest, per cognitorem agat, uel dandi quidem cognitoris ius habeat, sed

no haya obrado con dolo en el asunto de que se trata, o que el juez no le condene más que en el caso de que no se haya pactado que no se pediría el dinero.

120. Las excepciones se dividen en preperatorias y dilatorias.

121. Son preperatorias las que son perpetuas y no se pueden evitar, como, por ejemplo, la de miedo, la de dolo malo, la de transgresión de una ley o de un senadoconsulto, la de cosa juzgada o deducida en juicio, o también la del pacto de no pedir nunca.

122. Son dilatorias las que tienen validez temporal, como, por ejemplo, la del pacto de no pedir en cinco años, pues, una vez que se ha cumplido el plazo, cesa la excepción. Semejante a ésta es la excepción de litigio dividido y cosa residual: cuando uno entabla litigio tan sólo por parte del asunto y luego, en la misma pretura, litiga por el resto, se le rechaza con la excepción que se llama de litigio dividido; así también, cuando uno tiene varias demandas con el mismo adversario y separa algunas de ellas para poderlas presentar ante juez distinto, si, en la misma pretura, litiga sobre las que separó, se le rechaza con esta excepción que se llama de cosa residual.

123. Aquél a quien se opone una excepción dilatoria debe tener cuidado de no litigar antes del tiempo debido, pues si no lo hace así, pierde el pleito, ya que, una vez que la cosa se ha deducido en juicio, se extingue la acción por medio de la excepción, y no puede volver a litigar en el momento en que con pleno derecho podría haber evitado la excepción dilatoria.

124. Las excepciones pueden ser dilatorias, no sólo en función del tiempo, sino también de la persona, por ejemplo, las de representación procesal. Así, cuando el que no tiene capacidad para nombrar «cognitor», o sea representante

490 Cfr. supra 3.180; 4.106; 119; infra 4.126.

491 Cfr. supra 4.56; infra 4.131.

eum det, cui non licet cognituram suscipere. nam si obiciatur exceptio cognitio-ria, si ipse tales erit, ut ei non liceat cog-nitorem dare, ipse agere potest; si uero cog-nitori non liceat cognituram susci-pere, per alium cognitorem aut per semet ipsum liberam habet agendi potestatem, et tam hoc quam illo modo euitare *potest* exceptionem. quod si dissimulauerit eam et per cognitorem egerit, rem perdit.

125.⁴⁹² Sed peremptoria quidem ex-ceptione si reus per errorem non fuerit usus, in integrum restituitur adiciendae exceptionis gratia. dilatoria uero si non fuerit usus, an in integrum restituatur, quaeritur.

126.⁴⁹³ Interdum euenit, ut exceptio, quae prima facie iusta uideatur, inique noceat actori. quod cum accidit, alia adiectione opus est adiuuandi actoris gra-tia. quae adiectio replicatio uocatur, quia per eam replicatur atque resoluitur uis exceptionis. nam si uerbi gratia pactus sum tecum, ne pecuniam, quam mihi de-bes, a te peterem, deinde postea in con-trarium pacti sumus, id est ut petere mihi liceat, et, si agam tecum, excipias tu, ut ita demum mihi condemneris, SI NON CONVENERIT, NE EAM PECVNIAM PE-TEREM, nocet mihi exceptio pacti co-nuenti; namque nihilo minus hoc uerum manet, etiam si postea in contrarium pacti sumus; sed quia iniquum est me ex-cludi exceptione, replicatio mihi datur ex posteriore pacto hoc modo: AVT SI POS-TEA CONVENIT, VT MIHI EAM PECV-NIAM PETERE LICERET.

126^a. Item si argentarius pretium rei, quae in auctionem uenerit, persequatur, obicitur ei exceptio, ut ita demum emptor damnetur, si ei res, quam emerit, tradita est, et est iusta exceptio. sed si in auc-tione praedictum est, ne ante emptori

procesal solemnemente nombrado, litiga por mediación de él, o si tiene tal capaci-dad pero nombra al que no puede desem-pear ese cargo. Al oponerse la excep-ción de representación procesal, si se trata de incapacidad para nombrarlo, puede litigar él mismo personalmente; si se trata de un nombramiento a favor de quien no es capaz para el cargo, puede litigar libremente por medio de otro o él mismo personalmente, evitando de uno y otro modo la excepción. Pero si intenta burlar la excepción y litiga por mediación del que no debe, pierde el pleito.

125. Cuando el demandado se olvida por error de usar una excepción perentoria, se da una restitución por entero para que la pueda insertar; se discute, en cam-bio, si se da la restitución por entero cuando no usa una excepción dilatoria.

126. A veces ocurre que una excepción que a primera vista parece justa perjudica inicualemente al demandante. En tal caso es menester añadir algo en ayuda del deman-dante, lo cual se llama réplica, porque en virtud de ella se contesta y neutraliza la ex-cepción. Por ejemplo: si pacto contigo que no te pediré el dinero que me debes y luego pactamos en sentido contrario, es decir, que podré pedirte, al demandarte inter-pondrás tú la excepción de que has de ser condenado tan sólo SI NO SE PACTO QUE NO TE PEDIRA ESE DINERO. Tal excep-ción del pacto me perjudica, porque es verdad que se pactó así, por más que haya-mos pactado después en sentido contrario. Mas como resulta inicuo que se me rechace con tal excepción, se me concede una réplica fundada en el segundo pacto y concebida en estos términos: SI NO SE PACTO DESPUES QUE YO TE PODRIA PE-DIR ESE DINERO.

126^a. Igualmente, si un banquero persi-gue el precio de la cosa que vendió en una subasta, se le opone una excepción para que el comprador resulte condenado tan sólo en el caso de que le haya sido entre-gada la cosa que compró; y la excepción es

492 Cfr. supra 4.53; 57; 123.

493 = Inst. 4.14pr.

res traderetur, quam si pretium soluerit, replicatione tali argentarius adiuuatur: AVT SI PRAEDICTVM EST, NE ALITER EMPTORI RES TRADERETVR, QVAM SI PRETIVM EMPTOR SOLVERIT.

127.⁴⁹⁴ Interdum autem euenit, ut rursus replicatio, quae prima facie iusta sit, inique reo noceat; quod cum accidit, adiectione opus est adiuuandi rei gratia, quae duplicatio uocatur.

128.⁴⁹⁵ Et si rursus ea prima facie iusta uideatur, sed propter aliquam causam inique actori noceat, rursus adiectione opus est, qua actor adiuuetur, quae dicitur triplicatio.

129.⁴⁹⁶ Quarum omnium adiectionum usum interdum etiam ulterius, quam diximus, uarietas negotiorum introduxit.

130.⁴⁹⁷ Videamus etiam de praescriptionibus, quae receptae sunt pro actore.

131. Saepe enim ex una eademque obligatione aliquid iam praestari oportet, aliquid in futura praestatione est, uelut cum in singulos annos uel menses certam pecuniam stipulati fuerimus. nam finitis quibusdam annis aut mensibus huius quidem temporis pecuniam praestari oportet, futurorum autem annorum sane quidem obligatio contracta intellegitur, praestatio uero adhuc nulla est; si ergo uelimus id quidem, quod praestari oportet, petere et in iudicium deducere, futuram uero obligationis praestationem in integro relinquere, necesse est, ut cum hac praescriptione agamus: EA RES AGATVR, CVIUS REI DIES FVIT. alioquin si sine hac praescriptione egerimus, ea scilicet formula, qua incertum petimus, cuius intentio his

justa; pero si se advirtió en la subasta que no se entregaría la cosa al comprador hasta que pagase el precio, el banquero se puede apoyar en esa réplica: O SI SE ADVIRTIO QUE NO SE ENTREGARIA LA COSA AL COMPRADOR HASTA QUE ESTE PAGASE EL PRECIO.

127. A veces sucede también que la misma réplica que a primera vista parece justa perjudica inicualemente al demandado. En tal caso es menester añadir algo en ayuda del demandado, lo cual se llama *dúplica*.

128. Y, a su vez, si ésta parece justa a primera vista, pero por algún motivo perjudica inicualemente al demandante, nuevamente es menester de otro añadido para ayudar al demandante, lo cual se llama *tríplica*.

129. La variedad de los negocios condujo a veces a añadir todavía más cláusulas de las que hemos dicho.

130. Veamos también las prescripciones que se admiten en favor del demandante.

131. En muchos casos, en una misma obligación se comprende una prestación que ya es debida y otra que lo será con el tiempo; por ejemplo, cuando hemos estipulado que se nos pague una cierta cantidad de dinero por años o por meses, pues al terminar cada año o cada mes se debe ya la prestación del dinero correspondiente a ese tiempo, pero para los otros años, aunque la obligación está contraída ya, la prestación no es exigible. Así, pues, si queremos pedir y deducir en juicio la prestación que es debida, dejando a salvo la prestación futura, es preciso que entablemos la acción con esta prescripción: EL LITIGIO VERSA SOBRE LO QUE YA SE DEBE. De no hacerlo así, al entablar la acción sin prescripción, me-

494 = Inst. 4.14.1.

495 = Inst. 4.14.2.

496 = Inst. 4.14.3.

497 Cfr. infra 4.133.

uerbis concepta est: QUIDQVID PARET NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO DARE FACERE OPORTERE, totam obligationem, id est etiam futuram, in hoc iudicium deducimus, et quae ante tempus obligati <onis finitum in iudicium deducitur, ex ea condemnatio fieri non potest neque iterum de ea agi potest>.

131^a. Item si uerbi gratia ex empto agamus, ut nobis fundus mancipio detur, debemus hoc modo praescribere: EA RES AGATVR DE FVNDQ MANCIPANDO, ut postea, si uelimus uacuum possessionem nobis tradi, <contra debitorem eadem actione uti possimus. alioquin si minus diligentes in ea> re sumus, totius illius iuris obligatio illa incerta actione: QUIDQVID OB EAM REM NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO DARE FACERE OPORTET, per intentionem consumitur, ut postea nobis agere uolentibus de uacua possessione tradenda nulla supersit actio.

132. Praescriptiones scilicet appellatas esse ab eo, quod ante formulas praescribuntur, plus quam manifestum est.

133.⁴⁹⁸ Sed his quidem temporibus, sicut supra quoque notauimus, omnes praescriptiones ab actore proficiscuntur. olim autem quaedam et pro reo opponebantur, qualis illa erat praescriptio: EA RES AGATVR, SI IN EA RE PRAEIVDICIVM HEREDITATI NON FIAT, quae nunc in speciem exceptionis deducta est et locum habet, cum petitor hereditatis alio genere iudicii praeiudicium hereditati faciat, uelut cum singulas res petat, est enim iniquum per unius <rei petitionem uniuersae hereditati praeiudicium fieri> -vv 23-.

dianete la fórmula por la que pedimos una cosa incierta y que dice TODO LO QUE RESULTA QUE NUMERIO NEGIDIO DEBE DAR O HACER, deducimos en juicio la obligación entera, es decir, incluso la futura, y <cuando se deduce en juicio> una obligación antes del tiempo <señalado, no se puede obtener una sentencia contra el demandante, y la acción ya no se puede volver a entablar>.

131^a. Del mismo modo, si entablamos, por ejemplo, la acción de compra para que se nos transmita la propiedad del fundo por mancipación, hemos de anteponer una prescripción en estos términos: EL LITIGIO VERSA SOBRE LA OBLIGACION DE MANCIPAR, de manera que si después queremos que se nos entregue la libre posesión <podemos entablar nuevamente la misma acción contra el deudor; pero si nos olvidamos de anteponer la prescripción>, la obligación jurídica de que se trata se consume por completo con la acción incierta, cuya pretensión reza: TODO LO QUE POR ESE ASUNTO DEBA NUMERIO NEGIDIO DAR O HACER A AULO AGERIO, de suerte que después, al querer que se nos entregue la libre posesión, ya no tenemos acción.

132. Es evidentísimo que el nombre de prescripciones les viene de que se escriben previamente en el encabezamiento de la fórmula.

133. Pero, en la actualidad, como ya hemos observado más arriba, todas las prescripciones son por parte del demandante. Antiguamente también había algunas que servían para proteger al demandado, como es la de NO SE LITIGUE SI SE IMPLICA UN PREJUDICIO SOBRE QUIEN ES HEREDERO, la cual prescripción hoy se ha asimilado a la excepción y hace las veces de ésta cuando el que pide la herencia con otra acción juzga la cuestión del derecho a suceder, como ocurre si pide objetos sueltos de la herencia, pues es injusto que por la petición de un objeto suelto <se prejuzgue el derecho a toda la herencia> <...>.

498 Cfr. supra 4.130.

134. <Et siquidem ex contractu seruum agatur,> in intentione formulae de iure quaeritur, id est, cui dari oporteat; et sane domino dari oportet, quod seruus stipulatur; at in praescriptione de facto quaeritur, quod secundum naturalem significationem uerum esse debet.

135. Quaecumque autem diximus de seruis, eadem de ceteris quoque personis, quae nostro iuri subiectae sunt, dicta intellegemus.

136. Item admonendi sumus, si cum ipso agamus, qui incertum promiserit, ita nobis formulam esse propositam, ut praescriptio inserta sit formulae loco demonstrationis hoc modo: IVDEX ESTO. QVOD AVLVS AGERIUS DE NVMERIO NEGIDIO INCERTVM STIPVLATVS EST, CUIVS REI DIES FVIT, QVIDQVID OB EAM REM NVMERIVM NEGIDIVM AVLO AGERIO DARE FACERE OPORTET et reliqua.

137. At si cum sponsore aut fideiussore agatur, praescribi solet in persona quidem sponsoris hoc modo: EA RES AGATVR, QVOD AVLVS AGERIVS DE LVICIO TITIO INCERTVM STIPVLATVS EST, QVO NOMINE NVMERIVS NEGIDIVS SPONSOR EST, CUIVS REI DIES FVIT; in persona uero fideiussoris: EA RES AGATVR, QVOD NVMERIVS NEGIDIVS PRO LVICIO TITIO INCERTVM FIDE SVA ESSE IVSSIT, CUIVS REI DIES FVIT; deinde formula subicitur.

138. Superest, ut de interdictis dispiamus.

139. Certis igitur ex causis praetor aut proconsul principaliter auctoritatem suam finiendis controuersiis interponit. quod tum maxime facit, cum de possessione aut quasi possessione inter aliquos contenditur, et in summa aut iubet aliquid fieri aut fieri prohibet. formulae autem et uerborum conceptiones, quibus in ea re utitur, interdicta decretae uocantur.

134. <Y si se litiga por el contrato del esclavo>, en la pretensión de la fórmula se trata de a quién se deba dar; en efecto, lo que el esclavo estipula se debe dar al dueño; pero en la prescripción se trata del hecho según ha ocurrido verdaderamente.

135. Lo dicho respecto a los esclavos entendiéndose dicho también para las demás personas que están bajo potestad.

136. Hemos de advertir igualmente que si se litiga contra el que ha prometido una cosa incierta, corresponde emplear una fórmula en la que hay una prescripción a modo de «demostración» que reza así: ... SE JUEZ. PUESTO QUE AULO AGERIO ESTIPULO DE NUMERIO NEGIDIO UNA COSA INCIERTA QUE YA ES DEBIDA, TODO LO QUE POR ELLO NUMERIO NEGIDIO DEBA DAR O HACER A AULO AGERIO, etcétera.

137. Si se litiga con un garante o con un fiador, se suele poner la siguiente prescripción: si se trata de un garante: EL LITIGIO VERSA SOBRE LA COSA INCIERTA, Y YA DEBIDA QUE AULO AGERIO ESTIPULO DE LVICIO TICIO, RESPECTO A LA CUAL NUMERIO NEGIDIO ES GARANTE; y si se trata de un fiador: EL LITIGIO VERSA SOBRE LA COSA INCIERTA Y YA DEBIDA QUE NUMERIO NEGIDIO FIO EN FAVOR DE LVICIO TICIO; luego continúa la fórmula en su tenor normal.

138. Nos quedan por examinar los interdictos.

139. En determinados casos el pretor o el procónsul imponen su autoridad para poner fin a la controversia, principalmente cuando la controversia es sobre la posesión o la cuasiposesión; se concreta en mandar o prohibir que se haga algo. Las fórmulas y redacciones que emplean para ello se llaman interdictos o decretos.

140.⁴⁹⁹ Vocantur autem decreta, cum fieri aliquid iubet, uelut cum praecipit, ut aliquid exhibeatur aut restituitur, interdicta uero, cum prohibet fieri, uelut cum praecipit, ne sine uitio possidenti uis fiat, neuē in loco sacro aliquid fiat. unde omnia interdicta aut restitutoria aut exhibitioria aut prohibitoria uocantur.

141.⁵⁰⁰ Nec tamen cum quid iusserit fieri aut fieri prohibuerit, statim peractum est negotium, sed ad iudicem recuperatoresue itur et ibi editis formulis quaeritur, an aliquid aduersus praetoris edictum factum sit uel an factum non sit, quod is fieri iusserit. et modo cum poena agitur modo sine poena: cum poena, uelut cum per sponsonem agitur, sine poena, uelut cum arbiter petitur; et quidem ex prohibitoriis interdictis semper per sponsonem agi solet, ex restitutoriis uero uel exhibitoriis modo per sponsonem, modo per formulam agitur, quae arbitraria uocatur.

142.⁵⁰¹ Principalis igitur diuisio in eo est, quod aut prohibitoria sunt interdicta aut restitutoria aut exhibitioria.

143.⁵⁰² Sequens in eo est diuisio, quod uel adipiscendae possessionis causa comparata sunt uel retinendae uel recipiendae.

144.⁵⁰³ Adipiscendae possessionis causa interdictum accommodatur bonorum possessori, cuius principium est QVORVM BONORVM; eiusque uis et potestas haec est, ut quod quisque ex his bonis, quorum possessio alicui data est, pro herede aut pro possessore possideret, id ei, cui bonorum possessio data est, restituitur. pro herede autem possidere uideatur tam is, qui heres est, quam is, qui putatse heredem esse; pro possessore is

140. Se llaman decretos cuando manda que se haga algo, por ejemplo, cuando ordena que se exhiba o se restituya algo, e interdictos cuando prohíbe hacer algo; por ejemplo, cuando ordena que no se ejerza violencia contra el que posee justamente, o que no se haga algo en lugar sagrado. De ahí que los interdictos se dividan en restitutorios, exhibitorios y prohibitorios.

141. Pero el acto no se termina con el mandato o la prohibición de hacer algo, sino que el asunto pasa al juez o a los recuperadores y allí se presentan las fórmulas y se indaga si se hizo algo contra el edicto del pretor o no se hizo lo que éste mandó que se hiciera. Y unas veces se litiga con riesgo de pagar pena, otras sin él; lo primero cuando se litiga por apuesta procesal y lo segundo cuando se pide un árbitro. Sobre los interdictos prohibitorios siempre se suele litigar por apuesta procesal; sobre los restitutorios o exhibitorios unas veces así, otras por la fórmula que se llama arbitraria.

142. La primera clasificación, por lo tanto, es ésta: interdictos prohibitorios, restitutorios y exhibitorios.

143. La segunda: interdictos de adquirir la posesión, de retenerla o de recuperarla.

144. Un interdicto de adquirir la posesión es el que corresponde al poseedor de bienes hereditarios, el cual empieza diciendo así: DE LOS BIENES QUE. Sirve este interdicto para que el que posee como heredero o como simple poseedor alguno de los bienes hereditarios cuya posesión ha sido atribuida a otra persona se lo restituya al que tal posesión fue atribuida. Se entiende que posee como heredero el que es heredero o el que cree

499 Cfr. infra 4.142; 148.

500 Cfr. infra 4.162 ss.

501 = Inst. 4.15.1.

502 = Inst. 4.15.2.

503 = Inst. 4.15.3; cfr. supra 2.149; 3.34.

possidet, qui sine causa aliquam rem hereditariam uel etiam totam hereditatem sciens ad se non pertinere possidet. ideo autem adipiscendae possessionis uocatur, quia ei tantum utile est, qui nunc primum conatur adipisci rei possessionem; itaque si quis adeptus possessionem amiserit, desinit et id interdictum utile esse.

145.⁵⁰⁴ Bonorum quoque emptori similiter proponitur interdictum, quod quidam possessorium uocant.

146.⁵⁰⁵ Item ei, qui publica bona emerit, eiusdem condicionis interdictum proponitur, quod appellatur sectorium, quod sectores uocantur, qui publice bona mercantur.

147.⁵⁰⁶ Interdictum quoque, quod appellatur Saluianum, adipiscendae possessionis *causa comparatum* est, eoque utitur dominus fundi de rebus coloni, quas is pro mercedibus fundi pignori futuras perquisisset.

148.⁵⁰⁷ Retinendae possessionis causa solet interdictum reddi, cum ab utraque parte de proprietate alicuius rei controuersia est et ante quaeritur, uter ex litigatoribus possidere et uter petere debeat. cuius rei gratia comparata sunt VTI POSSIDETIS et VTRVBI.

149. Et quidem VTI POSSIDETIS interdictum de fundi uel aedium possessione redditur, VTRVBI uero de rerum mobilium possessione.

150. Et si quidem de fundo uel aedibus interdicatur, eum potiorum esse praetor iubet, qui eo tempore, quo interdictum redditur, nec ui nec clam nec precario ab aduersario possideat; si uero de re

serlo, y como simple poseedor el que sin título ninguno posee una cosa hereditaria o toda la herencia a sabiendas de que no le pertenece. Y se llama interdicto de adquirir la posesión porque sirve tan sólo para el que por primera vez intenta adquirir la posesión de la cosa, y, en consecuencia, si una vez que la ha adquirido la pierde, deja de servirle tal interdicto.

145. El comprador de bienes en concurso dispone de otro interdicto semejante que algunos llaman «posesorio».

146. Así también el que compró bienes públicos dispone de otro interdicto de esta clase, que se llama «sectorio», porque «sectores», o sea divisores, se llaman los que compran bienes en subastas públicas.

147. También sirve para adquirir la posesión el interdicto llamado Saluiano, que tiene el dueño de un fundo respecto a los utensilios del colono que éste pactó quedaran en prenda para responder del pago de la merced.

148. Suele darse el interdicto de retener la posesión cuando las partes discuten sobre la propiedad de una cosa y se indaga previamente cuál de ellas debe poseer y cuál asumir el papel de demandante. Para esto existen dos interdictos: el «COMO ESTAIS POSEYENDO» y el «AQUEL EN CUYO PODER».

149. El primero se da para la posesión de un fundo o de un edificio; el segundo para la de las cosas muebles.

150. Si el interdicto se refiere a un fundo o a un edificio, el pretor da preferencia al que en el momento de darse el interdicto posee sin vicio de violencia, clandestinidad ni a título de precarista

504 Cfr. supra 3.80.

505 Cfr. supra 3.38.

506 = Inst. 4.15.3.

507 = Inst. 4.15.4; cfr. supra 4.91; infra 4.160.

mobili, eum potiore esse iubet, qui maiore parte eius anni nec ui nec clam nec precario ab aduersario possederit; idque satis ipsis uerbis interdictorum significatur.

151. Sed in VTRVBI interdicto non solum sua cuique possessio prodest, sed etiam alterius, quam iustum est ei accedere, uelut eius, cui heres extiterit, eiusque, a quo emerit uel ex donatione aut dotis nomine acceperit. itaque si nostrae possessioni iuncta alterius iusta possessio exsuperat aduersarii possessionem, nos eo interdicto uincimus. nullam autem propriam possessionem habenti accessio temporis nec datur nec dari potest. nam ei, quod nullum est, nihil accedere potest. sed et si uitiosam habeat possessionem, id est aut ui aut clam aut precario ab aduersario adquisitam, non datur accessio; nam ei *possessio* sua nihil prodest.

152. Annus autem retrorsus numeratur. itaque si tu uerbi gratia VIII mensibus possederis prioribus, et ego VII posterioribus, ergo potior ero, quod trium priorum mensium possessio nihil tibi in hoc interdicto prodest, quod alterius anni possessio est.

153.⁵⁰⁸ Possidere autem uidemur non solum, si ipsi possideamus, sed etiam si nostro nomine aliquis in possessione sit, licet is nostro iuri subiectus non sit, qualis est colonus et inquilinus. per eos quoque, apud quos deposuerimus aut quibus commodauerimus aut quibus gratuitam habitationem praestiterimus, ipsi possidere uidemur. et hoc est, quod uolgo dicitur retineri possessionem posse per quemlibet, qui nostro nomine sit in

respecto al adversario. Si se trata de una cosa mueble da preferencia al que haya poseído durante la mayor parte de aquel año sin vicio de violencia, clandestinidad ni a título de precarista respecto al adversario. Esto resulta suficientemente claro del propio tenor de los interdictos.

151. En el interdicto «AQUEL EN CUYO PODER» se cuenta, no sólo el tiempo que el interesado ha poseído, sino también el de aquella otra persona cuya posesión continuó él con título legítimo, por ejemplo, el difunto a quien sucedió como heredero, o el vendedor de quien compró, o aquella persona de quien recibió la cosa a título de donación o de dote. Así, pues, si la posesión justa del otro sumada a la nuestra excede a la posesión del adversario, nosotros hemos de salir vencedores de aquel interdicto. Pero el que no posee no puede agregarse por accesión ningún otro tiempo de posesión ajena, pues difícilmente se puede agregar algo a lo que no existe. Y tampoco se da esta accesión si posee con vicio, es decir, por violencia, clandestinidad o como precarista respecto al adversario, pues en ese caso la posesión de nada le aprovecha.

152. El cómputo del año se hace hacia atrás: quiere esto decir que si tú has poseído, por ejemplo, durante ocho meses y yo he poseído posteriormente durante siete, yo tengo preferencia, ya que los tres primeros meses de tu posesión, a los efectos de este interdicto, de nada te valen, pues pertenecen al año anterior.

153. Se estima que poseemos, no sólo cuando poseemos personalmente, sino también cuando otro tiene una cosa a nuestro nombre, aunque no sea persona sometida a nuestra potestad, así el colono o el inquilino; también se estima que poseemos por mediación del depositario, del comodatario o de aquél a quien hemos cedido gratuitamente el derecho de habitar. Es más, piensan muchos autores que se puede conservar la posesión in-

508 = Inst. 4.15.5.

possessione. quin etiam plerique putant animo quoque *retineri* possessionem, *id est ut, quamvis neque ipsi simus in possessione* neque nostro nomine alius, tamen si non relinquendae possessionis animo, sed postea reuersuri inde discesserimus, retinere possessionem uideamur. apisci uero possessionem per quos possimus, secundo commentario rettulimus; nec ulla dubitatio est, quin animo possessionem apisci non possimus.

154.⁵⁰⁹ Reciperandae possessionis causa solet interdictum dari, si quis ex possessione ui deiectus sit. nam ei proponitur interdictum, cuius principium est VNDE TV ILLVM VI DEIECISTI, per quod is, qui deiecit, cogitur ei restituere rei possessionem, si modo is, qui deiectus est, nec ui nec clam nec precario *ab eo* possideret. *namque eum*, qui a me ui aut clam aut precario possidet, impune deicio.

155. Interdum tamen etsi eum ui deiecerim, qui a me ui aut clam aut precario possideret, cogor ei restituere possessionem, uelut si armis eum ui deiecerim. nam propter atrocitatem delicti in tantum patior actionem, ut omni modo debeam ei restituere possessionem. armorum autem appellatione non solum scuta et gladios et galeas significari intellegemus, sed et fustes et lapides.

156.⁵¹⁰ Tertia diuisio interdictorum in hoc est, quod aut simplicia sunt aut duplicia.

157. Simplicia *sunt*, [uelut] in quibus alter actor, alter reus est, qualia sunt omnia restitutoria aut exhibitoria. namque actor est, qui desiderat aut exhiberi aut

cluso con la intención, es decir, que se estima que conservamos la posesión aunque no estemos nosotros en posesión ni tampoco otra persona a nombre nuestro, sino que hemos dejado la cosa con intención de volver a ella. En el comentario segundo ya hemos expuesto por medio de qué personas podemos adquirir la posesión; y no hay duda de que podemos adquirirla con la simple intención.

154. Suele darse el interdicto de recuperar la posesión cuando alguien es expulsado violentamente de la posesión. Para esto existe un interdicto que empieza así: DE DONDE LE EXPULSASTE VIOLENTAMENTE, en virtud del cual el que ha expulsado está obligado a restituir la posesión al que sufrió la expulsión, siempre que éste no estuviera poseyendo con vicio de violencia, clandestinidad o como precarista respecto al que le expulsó; en cambio, al que posee respecto a mí con vicio de violencia, clandestinidad o como precarista le puedo expulsar impunemente.

155. Pero se puede dar el caso de que me vea obligado a restituir la posesión incluso al que poseía respecto a mí con violencia, clandestinidad o como precarista: cuando le expulsé violentamente empleando armas, pues en castigo del delito grave que he cometido se da contra mí una acción en virtud de la cual debo restituirle la posesión en todo caso. Se entiende por armas no sólo los escudos, las espadas y los cascos, sino también los palos y las piedras.

156. La tercera clasificación es ésta: interdictos simples y dobles.

157. Son simples aquéllos en los que hay un demandante y un demandado, como ocurre en todos los de restituir o de exhibir, pues es demandante el que de-

509 = Inst. 4.15.6.

510 = Inst. 4.15.7; cfr. supra 4.140.

restitui, reus is est, a quo desideratur, ut exhibeat aut restituat.

158. Prohibitoriorum autem interdictorum [interdum] alia duplicia, alia simplicia sunt.

159. Simplicia sunt, uelut quibus prohibet praetor in loco sacro aut in flumine publico ripae eius aliquid facere reum. nam actor est, qui desiderat, ne quid fiat, reus is, qui aliquid facere conatur.

160.⁵¹¹ Duplicia sunt uelut VTI POSSIDETIS interdictum et VTRVBI. ideo autem duplicia uocantur, quod par utriusque litigatoris in his condicio est, nec quisquam praecipue reus uel actor intellegitur, sed unusquisque tam rei quam actoris partes sustinet; quippe praetor pari sermone cum utroque loquitur. nam summa conceptio eorum interdictorum haec est: VTI NVNC POSSIDETIS, QVO MINVS ITA POSSEDEATIS, VIM FIERI VETO; item alterius: VTRVBI HIC HOMO, DE QVO AGITVR, [APVD QVEM] MAIORE PARTE HVIVS ANNI FVIT, QVO MINVS IS EVM DVCAT, VIM FIERI VETO.

161. Expositis generibus interdictorum sequitur, ut de ordine et de exitu eorum dispiciamus; et incipiamus a simplicibus.

162.⁵¹² Si igitur restitutorium uel exhibitorium interdictum redditur, uelut ut restituiatur ei possessio, qui ui deiectus est, aut exhibeatur libertus, cui patronus operas indicere uellet, modo sine periculo res ad exitum perducitur, modo cum periculo.

sea que se exhiba o se restituya, y demandado aquél al que se le pide que exhiba o restituya.

158. Los de prohibir son unos dobles y otros simples.

159. Simples son, por ejemplo, aquellos en los que el pretor prohíbe que el demandado haga algo en lugar sagrado o en río público o en la orilla de éste, pues el demandante es el que desea que no se haga, y el demandado es el que intenta hacerlo.

160. Son dobles, por ejemplo, el interdicto «COMO ESTAIS POSEYENDO» y «AQUEL EN CUYO PODER». Y se llaman dobles porque en ellos la posición de los dos litigantes es idéntica, sin que se pueda decir quién es demandado ni quién demandante, sino que tanto uno como otro litigante asumen a la vez la función de demandado y demandante, y el pretor se dirige a ambos en idénticos términos, pues estos interdictos están redactados en esta forma: PROHIBO QUE SE IMPIDA POR LA VIOLENCIA QUE SIGAIS POSEYENDO COMO AHORA ESTAIS POSEYENDO; y el otro: PROHIBO QUE SE IMPIDA POR LA VIOLENCIA QUE SE LLEVE A ESTE ESCLAVO EN CUESTION AQUEL EN CUYO PODER [EN CUYA CASA] PERMANECIO LA MAYOR PARTE DEL AÑO.

161. Terminada la exposición de las clases de interdictos, hay que examinar la marcha y resultados de su proceso. Empecemos por los simples.

162. Cuando se da un interdicto restitutorio o exhibitorio, por ejemplo, el de restituir la posesión al expulsado violentamente de ella o el de exhibir al liberto cuyos servicios requiere el patrono, el asunto termina unas veces sin riesgo y otras con él.

511 = Inst. 4.15.7; cfr. supra 4.150.

512 Cfr. supra 4.141; 157.

163. Namque si arbitrum postulauerit is, cum quo agitur, accipit formulam, quae appellatur arbitraria, et iudicis arbitrio si quid restitui uel exhiberi debeat, id sine periculo exhibet aut restituit et ita absoluitur; quod si nec restituit neque exhibeat, quanti ea res est, condemnatur. sed et actor sine poena experitur cum eo, quem neque exhibere neque restituere quicquam oportet, praeterquam si calumniae iudicium ei oppositum fuerit decimae partis. quamquam Proculo placuit non esse permittendum calumniae iudicio uti ei, qui arbitrum postulauerit, quasi hoc ipso confessus uideatur restituere se uel exhibere debere. sed alio iure utimur et recte; potius enim ut modestiore uia litiget, arbitrum quisque petit, quam quia confitetur.

164. Ceterum obseruare debet is, qui uult arbitrum petere, ut statim petat, antequam ex iure exeat, [id est antequam a praetore discedat]; sero enim petentibus non indulgetur.

165.⁵¹³ Itaque si arbitrum non petierit, sed tacitus de iure exierit, cum periculo res ad exitum perducitur. nam actor prouocat aduersarium sponsione, quod contra edictum praetoris non exhibuerit aut non restituerit; ille autem aduersus sponsonem aduersarii restipulatur; deinde actor quidem sponsonis formulam edit aduersario, ille huic inuicem restipulationis. sed actor sponsonis formulae subicit et aliud iudicium de re restituenda uel exhibenda, ut si sponsione uicerit, nisi ei res exhibeatur aut restitua- tur, <quanti ea res erit aduersarius ei condemnetur> -vv. 48-.

166. - <Et qui superauerit> fructus licitando, is tantisper in possessione constituitur, si modo aduersario suo fructuaria stipulatione cauerit, cuius uis et

163. Si el demandado ha pedido un árbitro, se le concede la fórmula que se llama arbitraria, y entonces puede quedar absuelto exhibiendo o restituyendo lo que según el arbitrio del juez deba restituir o exhibir; en otro caso, se le condena a cuanto importe el asunto. Y también el demandante sale sin pena si resulta que el demandado no debía exhibir ni restituir nada, a no ser que se dirija contra él el juicio de calumnia por valor de la décima parte. Próculo, de todos modos, opinaba que debe denegarse el juicio de calumnia al que ha pedido árbitro, entendiendo que éste, por eso mismo de pedirlo, reconoce ya que debía restituir o exhibir algo. Hoy observamos la solución contraria, y justamente, pues el pedir árbitro significa que se quiere litigar por un procedimiento menos riguroso, no que se reconoce la razón del adversario.

164. Quien quiera pedir árbitro debe tener cuidado de pedirlo inmediatamente, antes de retirarse de la presencia del pretor, pues no se admiten las peticiones tardías.

165. Así, pues, si no pide el árbitro, sino que se retira sin decir nada, ya debe continuar por el procedimiento que tiene riesgo. El demandante reta al adversario a una apuesta procesal, fundándose en que no exhibió o no restituyó contra lo dispuesto en el edicto del pretor; él, por su parte, contra la apuesta del adversario, hace una contra-apuesta por reestipulación. Luego el demandante presenta la fórmula de la apuesta al demandado y éste la de la contra-apuesta al demandante. Además, el demandante añade a la fórmula de la apuesta la de otro juicio referente a la restitución o exhibición de la cosa para que, en caso de vencer en la apuesta, si el demandado no exhibe o restituye, <sea condenado por el valor de la cosa> <...>.

166. ... <y el que pujó más> en la oferta de frutos recibe la posesión interina de la cosa, debiendo dar garantía al adversario mediante la estipulación fructuaria,

513 Cfr. supra 4.141.

potestas haec est, ut si contra eum *de possessione pronuntiatum fuerit, eam summam aduersario soluat*. haec autem licendi contentio fructus licitatio uocatur, scilicet quia *<de eo inter se certant, ut eorum fructus interim percipiat>* postea alter alterum sponsione prouocat, quod aduersus edictum praetoris possidenti sibi uis facta sit, et inuicem ambo restipulantur aduersus sponsionem; uel *<stipulationibus iunctis duabus>* una inter eos sponsio itemque restipulatio una *<tantum>* ad eam fit. —vv. 2^{1/2}—.

166^a. — *<Deinde editis formulis sponsionum et restipulationum>* iudex, apud quem de ea re agitur, illud scilicet requirit, *quod* praetor interdicto complexus est, id est, uter eorum eum fundum easue aedes per id tempus, quo interdictum redditur, nec ui nec clam nec precario possideret. cum iudex id explorauerit et forte secundum me iudicatum sit, aduersarium mihi et sponsionis et restipulationis summas, quas cum eo feci, condemnat et conuenienter me sponsionis et restipulationis, quae mecum factae sunt, absoluit; et hoc amplius si apud aduersarium meum possessio est, quia is fructus licitatione uicit, nisi restituat mihi possessionem, Cascelliano siue secutorio iudicio condemnatur.

167. Ergo is, qui fructus licitatione uicit, si non probat ad se pertinere possessionem, sponsionis et restipulationis et fructus licitationis summam poenae nomine soluere et praeterea possessionem restituere iubetur et hoc amplius fructus, quos interea percepit, reddit; summa enim fructus licitationis non pretium est fructuum, sed poenae nomine soluitur, quod quis alienam possessionem per hoc tempus retinere et facultatem fruendi nancisci conatus est.

168. Ille autem, qui fructus licitatione uictus est, si non probauerit ad se pertinere possessionem, tantum sponsionis et restipulationis summam poenae nomine debet.

cuyo efecto es que, si el fallo sobre la posesión le es contrario, tendrá que pagar al adversario la cantidad estipulada. Esta puja se llama de oferta de frutos, porque <en ella se trata de determinar quién ha de percibir los frutos hasta que se aclare la situación>. Después, cada una reta al adversario a que haga la apuesta procesal, por razón de que, contra el edicto del pretor, se hizo violencia al que poseía, y, recíprocamente, los dos hacen también las contrapuestas, o bien <funden las estipulaciones> haciendo una <única> apuesta y una única contra-apuesta <...>.

166^a. <...> <Después de establecidas las fórmulas de las apuestas y contrapuestas> el juez ante el cual se ventila el asunto indaga precisamente lo que el pretor ha planteado en el interdicto, esto es, quién de los dos litigantes, en el momento de darse el interdicto, poseía el fundo o el edificio sin vicio de violencia, clandestinidad ni como precarista. Una vez que el juez ha explorado esta cuestión y falla, por ejemplo a mi favor, condena al adversario a pagarme las cantidades de la apuesta y de la contra-apuesta que hice con él, y, consecuentemente, me absuelve de las que mi adversario hizo conmigo. Además, si mi adversario tenía la posesión interina por haber pujado más en la oferta de frutos es condenado por el juicio Casceliano o secutorio si no me restituye la posesión.

167. Por tanto aquél que pujó más en la oferta de frutos, si no prueba que le pertenece la posesión, el juez le manda que pague a título de pena la cantidad estipulada y de la puja y que me restituya la posesión. Y no basta con esto: entrega también los frutos que percibió en el ínterin, pues la cantidad de la puja no representa el precio de los frutos, sino que se paga simplemente a título de pena por haber osado retener por ese tiempo una posesión que era de otro y apoderarse de la facultad de percibir los frutos.

168. En cambio, si es el que pujó menos el que no puede probar que le pertenece la posesión, sólo debe pagar a título de pena la cantidad de la apuesta y de la contra-apuesta.

169.⁵¹⁴ Admonendi tamen sumus liberum esse ei, qui fructus licitatione uictus erit, omnia fructuaria stipulatione, sicut Cascelliano siue secutorio iudicio de possessione recipienda experitur, ita *similiter* de fructus licitatione agere. in quam rem proprium iudicium comparatum est, quod appellatur fructuarium, quo nomine actor iudicatum solui satis accipit. dicitur autem et hoc iudicium secutorium, quod sequitur sponsionis uictoriam; sed non aeque Cascellianum uocatur.

170. Sed quia nonnulli interdicto reddito cetera ex interdicto facere nolebant atque ob id non poterat res expediri, praetor in eam rem prospexit et comparauit interdicta, quae secundaria appellamus, quod secundo loco redduntur. quorum uis et potestas haec est, ut qui cetera ex interdicto non faciat, uelut qui uim non faciat aut fructus non liceatur aut qui fructus licitationis satis non det aut si sponsiones non faciat sponsionum iudicia non accipiat, siue possideat, restituat aduersario possessionem, siue non possideat, uim illi possidenti non faciat. itaque etsi alias potuerit interdicto VTI POSSIDETIS uincere, si cetera ex interdicto fecisset, <si non fecit>, tamen per interdictum secundarium uincitur —vv. 4— Sabinus et Cassius secuti fuerint —vv. 33—.

171.⁵¹⁵ <Temeritas tam agentium quam eorum cum quibus agitur, coerceri modo> pecuniaria poena modo iurisiurandi religione <modo metu infamiae> coercetur, eaque praetor — ideo — aduersus infitantes ex quibusdam causis dupli actio constituitur, uelut si iudicati aut depensi aut damni iniuriae aut legatorum per damnationem relictorum nomine

169. Hemos de advertir que el que pujó menos en la oferta de frutos puede, prescindiendo de la estipulación fructuaria, del mismo modo que tramita la recuperación de la posesión mediante aquel tercer juicio de indemnización que se llama aquí Cascelliano o secutorio, así también entablar una acción semejante por las resultas de la oferta de frutos. Para esto hay un tipo de juicio especial que se llama fructuario, con el cual el demandante queda suficientemente garantizado del cumplimiento de la sentencia. También se llama secutorio por seguir a la victoria en la puja, pero no Cascelliano.

170. Como muchas veces había quien, una vez dado el interdicto, no quería hacer los trámites posteriores y eso dificultaba la marcha del procedimiento, el pretor puso remedio proporcionando unos interdictos que llamamos secundarios porque se dan en segundo lugar. En virtud del interdicto secundario, el que no hace los trámites posteriores, por ejemplo, porque no realiza la violencia simbólica, o no acude a la puja, o no se aviene a la estipulación fructuaria, o no hace las apuestas, o no admite las fórmulas de éstas, debe restituir la posesión al adversario, si la tiene, y, si no posee, no debe perturbar al poseedor. De este modo, aunque hubiera podido vencer en el interdicto «COMO ESTEIS POSEYENDO» de haber hecho los trámites posteriores, <si no los hizo> resulta vencido por el interdicto secundario. <...> opinión que siguieron Sabino y Casio <...>.

171. <Se reprime la temeridad tanto de demandantes como de demandados> unas veces mediante una pena pecuniaria, otras por el vínculo del juramento <otras por el temor de la nota de infamia>, y el pretor <...>. A veces la acción es al duplo contra los que se obstinan en resistir; así en la acción ejecutiva o en la de pago hecho por el fiador o en la de

514 Cfr. supra 4.166.

515 Cfr. supra 4.9; 13.

§ 2 INSTITUCIONES DE GAYO

agitur. ex quibusdam causis sponsonem facere permittitur, uelut de pecunia certa credita et pecunia constituta, sed certae quidem creditae pecuniae tertiae partis, constitutae, uero pecuniae partis dimidia.

172. Quod si neque sponsonis neque dupli actionis periculum ei, cum quo agitur, iniungatur ac ne statim quidem ab initio pluris quam simpli sit actio, permittit praetor iusiurandum exigere NON CALVMNIAE CAUSA INFITIAS IRE. unde quamuis heredes uel qui heredum loco habentur — obligati sint, item feminae pupillique *eximantur* periculo sponsonis, iubet tamen eos *iurare*.

173.⁵¹⁶ Statim autem ab initio pluris quam simpli actio est uelut furti manifesti quadrupli, nec manifesti dupli, concepti et oblati tripli: nam ex his causis et aliis quibusdam, siue quis neget siue fateatur, pluris quam simpli est actio.

174. Actoris quoque calumnia coerceditur modo calumniae iudicio, modo contrario, modo iureiurando, modo restipulatione.

175. Et quidem calumniae iudicium aduersus omnes actiones locum habet et est decimae partis, *praeterquam quod* aduersus adsertorem tertiae partis est.

176.⁵¹⁷ Liberum est autem ei, cum quo agitur, aut calumniae iudicium opponere aut iusiurandum exigere NON CALVMNIAE CAUSA AGERE.

daño injusto (de la ley Aquilia) o en la de pedir los legados damnatorios. En determinados casos, se permite hacer una apuesta procesal; así en la acción de deuda de cantidad cierta de dinero o en la de constitución de esa misma deuda: en el primer caso, se apuesta por valor de la tercera parte de lo que importe el asunto; en el segundo, por la mitad.

172. En caso de que el demandado no esté sometido al riesgo de una apuesta procesal y la acción sea desde el principio por el importe simple del asunto, el pretor permite que el demandante exija del demandado un juramento de que NO RESISTE POR CALUMNIA, es decir, a sabiendas de que no tiene razón. Así, pues, aunque los herederos o los que hacen sus veces no responden más que de lo que han hecho personalmente y las mujeres y pupilos estén exentos del riesgo de la apuesta procesal, el pretor les obliga, de todos modos, a prestar este juramento.

173. La acción, a veces, es desde el principio por más que el importe simple del asunto; por ejemplo, en caso de hurto manifiesto, al cuádruplo; de hurto no manifiesto, al doble; de hurto encontrado o endosado, al triple. En efecto, en estos casos y en algunos otros, lo mismo si el demandado se resiste que si cede, la acción es a más del simple.

174. También la calumnia del demandante se reprime unas veces por el juicio de calumnia, otras por el juicio llamado contrario, otras por juramento, otras por contra-apuesta.

175. El juicio de calumnia se puede oponer en todas las acciones, y es por la décima parte del importe del asunto; por la tercera cuando se da contra el que reclama la libertad de un esclavo.

176. El demandado puede elegir entre oponer el juicio de calumnia o exigir el juramento y no acudir al procedimiento por calumnia.

516 Cfr. supra 3.189-191.

517 Cfr. infra 4.179.

177. *Contrarium autem iudicium ex certis causis constituitur, uelut si iniuriarum agatur et si cum muliere eo nomine agatur, quod dicatur uentris nomine in possessionem missa dolo malo ad alium possessionem transtulisse, et si quis eo nomine agat, quod dicat se a praetore in possessionem missum ab alio quo admissum non esse. sed aduersus iniuriarum quidem actionem decimae partis datur, aduersus uero duas istas quintae.*

178. *Seuerior autem coercitio est per contrarium iudicium. nam calumniae iudicio X partis nemo damnatur nisi qui intellegit non recte se agere, sed uexandi aduersarii gratia actionem instituit potiusque ex iudicis errore uel iniquitate uictoriam sperat quam ex causa ueritatis. calumniis enim in adfectu est, sicut furti crimen. contrario uero iudicio omni modo damnatur actor, si causam non tenuerit, licet aliqua opinione inductus crediderit se recte agere.*

179.⁵¹⁸ *Vtique autem ex quibus causis contrario iudicio agi potest, etiam calumniae iudicium locum habet; sed alterutro tantum iudicio agere permittitur. qua ratione si iusiurandum de calumnia exactum fuerit, quemadmodum calumniae iudicium non datur, ita et contrarium non dari debet.*

180.⁵¹⁹ *Restipulationis quoque poena ex certis causis fieri solet; et quemadmodum contrario iudicio omni modo condemnatur actor, si causam non tenuerit, nec requiritur, an scierit non recte se agere, ita etiam restipulationis poena omni modo damnatur actor, si uincere non potuerit.*

177. El juicio contrario se da en determinados casos: en la acción de injurias; en la acción que se dirige contra la mujer que, habiendo recibido la posesión de un patrimonio a nombre del hijo que espera tener, transmite con dolo esta posesión a otra persona; en la acción contra el que no admite la toma de posesión de aquél a quien se la concedió el pretor. Contra la acción de injurias el juicio contrario se da por la décima parte del importe del asunto; contra las otras dos acciones, por la quinta.

178. Los efectos de este juicio contrario son más duros que los del juicio de calumnia, pues en éste no se condena a la décima parte más que al que litiga sin razón a sabiendas y entabla la acción por molestar al adversario, con la esperanza de que un error o una injusticia, no la verdad, le den la victoria. La calumnia exige intención, lo mismo que el crimen de hurto. Por el juicio contrario, en cambio, el demandante resulta condenado siempre que pierda el pleito, aunque creyera por algún motivo que litigaba con razón.

179. En todos los casos en que se da el juicio contrario cabe también el juicio de calumnia; pero hay que elegir uno de los dos. Por esta razón, si se exigió el juramento de calumnia, como esto excluye el juicio de calumnia, tampoco cabe el juicio contrario.

180. También se suele hacer en ciertos casos una contra-apuesta procesal. Y del mismo modo que en el juicio contrario el demandante, de no vencer, resulta condenado en todo caso, no indagándose si sabía que litigaba sin razón, así también resulta condenado el demandante a la pena de la contra-apuesta en todo caso, si no consigue la victoria en el pleito.

518 Cfr. supra 4.176.

519 Cfr. supra 4.13; 171.

181.⁵²⁰ Qui autem restipulationis poenam patitur, ei neque calumniae iudicium opponitur neque iurisiurandi religio iniungitur; nam contrarium iudicium ex his causis locum non habere palam est.

182.⁵²¹ Quibusdam iudiciis damnati ignominiosi fiunt, uelut furti, ui bonorum raptorum, iniuriarum, item pro socio, fiduciae, tutelae, mandati, depositi, sed furti aut ui *bonorum* raptorum aut iniuriarum non solum damnati notantur ignominia, sed etiam pacti, ut in edicto praetoris scriptum est; et recte plurimum enim interest, utrum ex delicto aliquis an ex contractu debitor sit, nec tamen ulla parte edicti id ipsum nominatim exprimitur, ut aliquis ignominiosus sit, sed qui prohibetur et pro alio postulare et *cognitorem* dare procuratoremue habere, item *procuratorio* aut *cognitorio* nomine iudicio interuenire, ignominiosus esse *dicitur*.

183.⁵²² In summa sciendum est eum, qui cum aliquo consistere uelit, *in ius uocare* oportere et eum, qui uocatus est, si non uenerit, poenam ex edicto praetoris committere. quasdam tamen personas sine permissu praetoris in ius uocare non licet, uelut parentes patronos patronas, item liberos et parentes patroni patronae; et in eum, qui aduersus ea egerit, poena constituitur.

184.⁵²³ Cum autem in ius uocatus fuerit aduersarius neque eo die finiri potuerit negotium, uadimonium ei faciendum est, id est ut promittat se certo die sisti.

181. Contra el que está sometido a la pena de la contra-apuesta ni se puede oponer ya el juicio de calumnia, ni exigir un juramento, y es evidente que tampoco cabe en estos casos el juicio contrario.

182. En determinados juicios el condenado es tachado de ignominia: en el de hurto, en el de bienes arrebatados violentamente y en el de injurias; también: en el de sociedad, de fiducia, de tutela, de mandato y de depósito. Pero en el de hurto, en el de bienes arrebatados violentamente y en el de injurias, no sólo se tacha de ignominia a los condenados en sentencia, sino también a los demandados que hacen transacción, según está escrito en el edicto del pretor. Esto es justo, porque no es lo mismo ser deudor a causa de un contrato que a causa de un delito. Sin embargo, en ninguna parte del edicto se dice expresamente cuándo recae sobre alguien una nota de ignominia; pero se entiende que está tachado de ignominia el que tiene prohibido actuar como abogado, nombrar «cognitor» o procurador, o intervenir él en un juicio con esas funciones.

183. Por último, hay que saber que el que desea que otro acuda a un proceso, tiene que citar le, y que el que ha sido citado ante el pretor, si no se presenta, incurre en una pena según el edicto del pretor. Pero hay personas a las que no se puede citar sin permiso del pretor, como son los ascendientes, los patronos y patronas y los descendientes y ascendientes del patrono o de la patrona. Y hay una pena contra los que infringen esto.

184. Cuando el demandado ha sido citado y el asunto no puede concluir en un día hay que hacer uadimonio, esto es, debe prometer que se presentará nuevamente en el día que se señale.

520 Cfr. supra 4.163; 171-172.

521 Cfr. supra 4.60.

522 Cfr. supra 4.46.

523 Cfr. supra 3.224.

185. Fiunt autem uadimonia quibusdam ex causis pura, id est sine satisfactione, quibusdam cum satisfactione, quibusdam iureiurando, quibusdam recuperatoribus suppositis, id est, ut qui non steterit, is protinus a recuperatoribus in summam uadimonii condemnentur; eaque singula diligenter praetoris edicto significantur.

186. Et si quidem iudicati depensive agetur, tanti fit uadimonium, quanti ea res erit; si uero ex ceteris causis, quanti actor iurauerit non calumniae causa postulare sibi uadimonium promitti: nec tamen *pluris quam partis dimidiae nec pluribus quam sestertium C milibus* fit uadimonium. itaque si centum milium res erit nec iudicati depensive agetur, non plus quam sestertium quinquaginta milium fit uadimonium.

187.⁵²⁴ Quas autem personas sine permissu praetoris impune in ius uocare non possumus, easdem nec uadimonio inuitas obligare nobis possumus, praeterquam si praetor aditus permittat.

185. Estos vadimonios son unas veces puros, esto es, sin garantía, otras con garantía, otras con juramento, otras con protección de recuperadores, que quiere decir que, si no se presenta, los recuperadores le condenan inmediatamente a la cantidad prometida. Todos estos extremos se determinan más detenidamente en el edicto del pretor.

186. En la acción ejecutiva o en la de pago del fiador, el vadimonio tiene por objeto una suma igual al importe del asunto; en los otros casos, lo fija el demandante jurando que no pide con calumnia; pero sin pasar de la mitad ni de cien mil sestercios. Por lo tanto, si el asunto importa cien mil, y no se trata de la acción ejecutiva ni de la de pago de garante, el vadimonio no puede pasar de cincuenta mil sestercios.

187. Sin permiso del pretor tampoco podemos citar impunemente a aquellas personas, ni podemos obligarlas a dar vadimonio contra su voluntad, a no ser que el pretor permita que se les obligue.

524 Cfr. supra 4.183.

SEGUNDA PARTE
EXEMPLA

En esta segunda parte, titulada *Exempla*, recogemos 115 «piezas jurídicas» que muestran la variedad y riqueza de la práctica del derecho en la antigua Roma. El criterio que ha servido para la selección de las fuentes es el mismo que ha inspirado la elaboración del conjunto de la obra: la enseñanza elemental del Derecho Romano. Motivos de carácter tipográfico y de desconocimiento de la lengua por los destinatarios de estas páginas nos han obligado a prescindir de la transcripción y traducción de textos griegos, que, sin lugar a dudas, hubieran enriquecido la selección por el importante papel que desempeñó esta lengua clásica en el desarrollo del derecho. Este mismo fin didáctico es el que explica que hayamos obviado documentos de gran interés para la investigación, pero en modo alguno propedéuticos, por ser especialmente lacunosos, por ejemplo.

Un elevado número de los *exempla* recogidos proceden del *Corpus Iuris Civilis* de Justiniano o de los tres volúmenes de las *Fontes Iuris Romani Anteiustiniani* (*FIRA*). Sin embargo, hemos incorporado también fuentes más recientes, como la *Tabula Banasitana*, hallada al norte de Rabat en 1958, de gran interés para el estudio de la concesión de la ciudadanía en el Imperio Romano así como para el conocimiento del *consilium Principis*; la *lex Irnitana*, que ha ocupado gran parte de la atención de los especialistas en el último decenio por la cantidad de novedades que aporta a la investigación romanística, o las tablillas de Murecine, localidad próxima a la zona portuaria de Pompeya, que pertenecían al archivo de la rica familia de los Sulpicios, y que ofrecen nuevos datos sobre distintos actos procesales, especialmente sobre el vadimonio, y negociales, como el mutuo con estipulación, la compraventa con estipulación doble, etcétera. Destacan, por último, entre las incorporaciones más novedosas, la *relatio* del senadoconsulto de Gneo Pisón padre, el recientemente descubierto edicto de Augusto, conocido como «bronce de Bembibre» y la *Constitutio Antoniniana*.

También hemos incorporado algunos documentos que proceden de fuentes literarias y que son, sin embargo, de gran interés jurídico. Y es que la realidad es siempre más rica que los convencionalismos, por aceptados que fueren. Tal es el caso, por ejemplo, de la correspondencia mantenida entre el emperador Trajano y Plinio el Joven, en sus años de gobernador de Bitinia, o la epístola del tribuno Claudio Lisias al gobernador de Cesarea Félix, que se conserva en los Hechos de los Apóstoles.

El lector atento observará, en todo caso, que predominan las piezas relativas al derecho privado sobre las de derecho público. Aunque esta distinción no deje de ser también convencional y el derecho público no haya sido naturalmente excluido, hemos preferido inclinar la balanza hacia la vertiente privada del Derecho Romano, por ser quizás ésta la que tiene una mayor proyección en las Facultades de Derecho.

§ 3. *IURA ET LEGES*

I. *Iura*

1. *Responsum* de Escévola sobre mandato de salir fiador (*libro 6 digestorum*-D. 17.1.62.1):

Mandavi in haec verba: «Lucius Titius Gaio suo salutem. Peto et mando tibi, ut fidem dicas pro Publio Maevio apud Sempronium: quaeque a Publio soluta tibi non fuerint, me repraesentaturum hac epistula manu mea scripta notum tibi facio». quaero, si non fideiussisset, sed mandasset creditori et alias egisset quam quod ei mandatum esset, an actione mandati teneretur. respondit teneri.

He mandado con estas palabras: «Lucio Ticio saluda a su amigo Gayo. Te pido y mando que salgas fiador por Publio Mevio ante Sempronio: todo lo que no te sea pagado por Publio, te notifico por esta carta escrita por mi mano, yo te lo pagaré». Pregunto, si no hubiese hecho fianza, sino que hubiese dado un mandato al acreedor y actuase así de modo distinto a lo que se le hubiese mandado, si quedaría obligado por la acción de mandato. Respondió que sí quedaría.

2. *Responsum* de Escévola sobre venta de casa con muelle¹ (*libro 7 digestorum*-D. 19.1.52.3):

Ante domum mari iunctam molibus iactis ripam constituit et uti ab eo possessa domus fuit, Gaio Seio vendidit: quaero, an ripa, quae ab auctore domui coniuncta erat, ad emptorem quoque iure emptionis pertineat. respondit eodem iure fore venditam domum, quo fuisset priusquam veniret.

Delante de una casa situada junto al mar echaron unos bloques y se formó un muelle, y, tal como fue poseído por su dueño, fue vendido a Gayo Seyo. Pregunto si el muelle, unido a la casa por el vendedor, pertenece, por derecho de compra, al comprador. Respondió que la casa vendida habría de tener el mismo derecho que hubiese tenido antes de venderse.

3. Dos *responsa* de Modestino sobre donaciones (*libro 15 responsorum*-D. 39.5.23):

Modestinus respondit creditorem futuri temporis usuras et remittere et minuire pacto posse nec in ea donatione ex summa quantitatis aliquid vitii incurrere. (1) Modestinus respondit mente captum donare non posse.

Modestino respondió que el acreedor puede condonar o disminuir los intere-

1 Seleccionamos dos *responsa* de los digestos de Cervidio Escévola porque conservan muy bien la estructura interna propia de este género: supuesto de hecho, consulta y respuesta del jurista. Cfr. un *responsum* de Papiniano en núm. 61.

ses futuros, y que en esta donación no se incurre en ningún vicio por exceso de la cantidad condonada. (1) Modestino respondió que el privado de juicio no puede hacer donaciones.

4. **Responsum de Paulo sobre prendas en posesión del fiador** (*libro 4 responsorum-D. 46.1.59*):

Paulus respondit fideiussorem, in quem pignora a confideiussoribus data translata sunt, non emptoris loco substitutum videri, sed eius qui pignora accepit, et ideo rationem fructuum et usurarum haberi oportere.

Paulo respondió que el fiador al que fueron traspasadas por los cofiadores las prendas dadas no parece que ocupe la posición de comprador, sino la de <acreedor> que aceptó unas prendas, y que por ello debe llevar cuenta de los frutos e intereses.

5. **Quaestio de Africano sobre donación mortis causa** (*libro 2 quaestionum-D. 39.6.23*):

Si filio familias mortis causa donatum sit et vivo donatore moriatur filius, pater vivat, quaesitum est, quid iuris sit. respondit morte filii conditionem competere, si modo ipsi potius filio quam patri donaturus dederit: alioquin, si quasi ministerio eius pater usus sit, ipsius patris mortem spectandam esse. idque iuris fore et si de persona servi quaeratur.

Supuesto el caso de que se haya hecho una donación por causa de muerte a un hijo de familia y el hijo, estando vivo su padre, se muera en vida del donante, se preguntó cuál sería la solución jurídica. Respondió <Juliano> que, con la muerte del hijo, compete la «condición», si la intención con la que se dio fue donar más al hijo que al padre; de no ser así, si el padre se hubiese servido de su hijo, se habrá de atender a la muerte del propio padre; la misma solución jurídica vale si se trata de la persona de un esclavo.

6. «Nota» de Claudio Trifonino a Cervidio Escévola (*libro 16 digestorum-D. 34.3.28.7*):

Sticho testamento manumisso fundum instructum et alia legavit et haec verba adiecit: «quem rationem reddere veto, quia instrumenta penes se habet»: quaesitum est, an Stichus reliqua, quae ex administratione actus debuerat, reddere debuerit. respondi Stichum eo nomine non teneri. CLAUDIUS: nemo enim ex servitutis actu post libertatem tenetur et consultatio ad ius debiti relata fuerat: retineri ergo reliqua possunt cum peculio aut ex eo deduci, si legatum est.

<Un testador> legó un fundo con sus pertenencias y otras cosas al esclavo Estico, al que manumitió en el testamento, y añadió estas palabras: «al que prohíbo rendir cuentas, porque tiene los documentos en su poder». Se preguntó si tenía que restituir los atrasos que debía por actos de su administración. Respondí que Estico no estaba obligado por este concepto. Claudio <anota>: nadie queda obligado después de alcanzar su libertad por un acto que realizó siendo esclavo, y la consulta se refería al derecho de la deuda; por tanto, puede ésta ser retenida con el peculio, o deducida de éste, si ha sido legado.

7. **Comentario ad edictum** (Lenel, *EP. §8 edicto de retorsión*; Ulpiano, *libro 3 ad edictum-D. 2.2.1.2*):

Haec autem verba: «quod statuerit qui iurisdictioni praeest» cum effectu accipimus, non verbo tenus: et ideo si, cum vellet statuere, prohibitus sit nec

effectum decretum habuit, cessat edictum. nam statuit verbum rem perfectam significat et consummatam iniuriam, non coeptam. et ideo si inter eos quis dixerit ius, inter quos iurisdictionem non habuit, quoniam pro nullo hoc habetur nec est ulla sententia, cessare edictum putamus: quid enim offuit conatus, cum iniuria nullum habuerit effectum?

Las palabras «lo que haya establecido el que ejerce la jurisdicción» las entendemos en el sentido de sus efectos, y no en su tenor literal. Así, si queriendo <el magistrado> establecer un derecho fue vetado y el decreto no tuvo efecto, no se aplica el edicto, pues la palabra «estableció» significa cosa acabada e injuria consumada, no incoada. Así, si alguien hubiere declarado el derecho entre quienes no tienen jurisdicción, puesto que esto es tenido por nulo ni existe sentencia alguna, pensamos que no se aplica el edicto; porque ¿en qué pudo dañar el intento no habiendo producido la injusticia ningún efecto?

8. **Comentario ad Sabinum** (Ulpiano, libro 7 ad Sabinum-D. 28.5.19):

Ex facto etiam agitatum Pomponius et Arrianus deferunt, si quis vacua parte relicta ita instituerit: «si mihi Seius heres non erit», quem non instituerat, «Sempronius heres esto», an hic occupare possit vacantem portionem. et Pegasus quidem existimat ad eam partem admitti: Aristo contra putat, quia huic pars esset data, quae nulla esset: quam sententiam et Iavolenus probat et Pomponius et Arrianus, et hoc iure utimur.

Pomponio y Arriano relatan que se discutió el hecho de que alguien, habiendo dejado una parte sin atribuir, hubiera instituido así: «si no fuera mi heredero Seyo» —al que no había instituido— «sea heredero Sempronio», ¿podría éste adquirir la porción vacante? Si bien Pegaso opina que puede adquirir esa parte, en contra opina Aristón, porque le habría sido dada una parte que no existe. Javoleno, Pomponio y Arriano aprueban esta opinión, y nosotros aplicamos este derecho.

9. **Ius respondendi** (Pomponio, libro singulari enchiridii-D. 1.2.2.48-50):

(48) [...] Massurius Sabinus in equestri ordine fuit et publice primus respondit: posteaque hoc coepit beneficium dari, a Tiberio Caesare hoc tamen illi concessum erat. (49) Et, ut obiter sciamus, ante tempora Augusti publice respondendi ius non a principibus dabatur, sed qui fiduciam studiorum suorum habebant, consulentibus respondebant: neque responsa utique signata dabant, sed plerumque iudicibus ipsi scribebant, aut testabantur qui illos consulebant. primus divus Augustus, ut maior iuris auctoritas haberetur, constituit, ut ex auctoritate eius responderent: et ex illo tempore peti hoc pro beneficio coepit. et ideo optimus princeps Hadrianus, cum ab eo viri praetorii peterent, ut sibi liceret respondere, rescripsit eis hoc non peti, sed praestari solere et ideo, si quis fiduciam sui haberet, delectari se <si> populo ad respondendum se praepararet. (50) Ergo Sabino concessum est a Tiberio Caesare, ut populo responderet: qui in equestri ordine iam grandis natu et fere annorum quinquaginta receptus est. huic nec amplae facultates fuerunt, sed plurimum a suis auditoribus sustentatus est.

(48) [...] Masurio Sabino perteneció al orden ecuestre y fue el primero en emitir dictámenes de carácter oficial. Posteriormente empezó a concederse este beneficio, pero a él le había sido concedido por el emperador Tiberio. (49) Y para que de paso lo sepamos en la época anterior a Augusto los príncipes no concedían el derecho a emitir dictámenes de carácter oficial, sino que los que tenían

confianza en sus conocimientos respondían a quienes les consultaban, y no daban respuestas selladas, sino que generalmente o ellos mismos escribían a los jueces, o quienes les consultaban las presentaban con testigos. El divino Augusto fue quien primero determinó que, para que la autoridad del derecho fuese mayor, diesen dictámenes en virtud de su autoridad y desde entonces comenzó a solicitarse esto como beneficio. Por ello el óptimo príncipe Adriano, cuando personas de rango pretorio le pidieron que les fuese permitido dar dictámenes, les respondió por escrito que esto no se solicitaba, sino que se solía conceder, y que por tanto si alguno tenía confianza en sí mismo, le agradecería que se preparase para dar respuestas al pueblo. (50) Por consiguiente el emperador Tiberio concedió a Sabino que diese dictámenes al pueblo, el cual fue recibido en el orden ecuestre a edad ya avanzada, casi a los cincuenta años. Tampoco fue rico sino que sus discípulos le ayudaron mucho.

II. Edictos del Pretor

10. Edicto del pretor sobre pactos (Lenel, *EP.* §10; Ulpiano, *libro 4 ad edictum-D.* 2.14.7.7):

Ait praetor: «Pacta conventa, quae neque dolo malo, neque adversus leges, plebis scita, senatus consulta, edicta, decreta principum, neque quo fraus cui eorum fiat, facta erunt, servabo».

Dice el pretor: «Mantendré los pactos acordados que no fueren realizados ni con dolo, ni contra las leyes, plebiscitos, senadoconsultos, edictos, decretos de los emperadores, ni en fraude de cualquiera de estas cosas».

11. Edicto del pretor sobre el régimen subsidiario de la acción noxal (Lenel, *EP.* §58; Ulpiano, *libro 23 ad edictum-D.* 9.4.21.2):

Praetor ait: «Si is in cuius potestate esse dicitur negabit se in sua potestate servum habere: utrum actor volet, vel deierare iubebo in potestate sua non esse neque se dolo malo fecisse, quo minus esset, vel iudicium dabo sine noxae deditioe».

El pretor dice: «Si aquél de quien se alegare que tenía el esclavo en su potestad negare que lo tenía en su potestad, mandaré según lo prefiera el demandante, o bien jurar que no lo tiene en su potestad y que no ha hecho nada dolosamente para que no esté, o dar una acción sin entrega noxal».

12. Edicto del pretor sobre las cosas arrojadas o vertidas (Lenel, *EP.* §61; Ulpiano, *libro 23 ad edictum-D.* 9.3.1):

Praetor ait de his, qui deiecerint vel effuderint: «Unde in eum locum, quo vulgo iter fiet vel in quo consistetur, deiectum vel effusum quid erit, quantum ex ea re damnum datum factumve erit, in eum, qui ibi habitaverit, in duplum iudicium dabo. si eo ictu homo liber perisse dicitur, [quiquaginta aureorum] <sestertium quinquaginta milium nummorum> iudicium dabo. si vivet nocitumque ei esse dicitur, quantum ob eam rem aequum iudici videbitur eum cum quo agetur condemnari, tanti iudicium dabo. si servus insciente domino fecisse dicitur, in iudicio adiciam: aut noxam dedere».

Respecto a aquellos que hayan arrojado o vertido, el pretor dice: «Daré una acción por el doble del daño que se hubiere causado o producido contra aquel que habitare allí desde donde se haya arrojado o vertido algo en un lugar por el que ordinariamente se transita o en el que se está. Si se alegare

que por ese golpe murió un hombre libre, daré una acción por valor de cincuenta [áureos] <mil sestercios>. Si sobreviviere y se alegare que sufrió lesiones daré una acción por el valor que por tal causa pareciere equitativo al juez. Si se alegare que quien lo hizo fue un esclavo sin conocimiento del dueño, añadiré a la fórmula “o que lo entregue por el daño”».

13. **Edicto de los ediles curules sobre venta de ganado caballar** (Lenel, *EP.* §294; Ulpiano, *libro 2 ad edictum aedilium curulium*-D. 21.1.38pr. y 5):

Aediles aiunt: «Qui iumenta vendunt, palam recte dicunt, quid in quoque eorum morbi vitiique sit, utique optime ornata vendendi causa fuerint, ita emptoribus tradentur. si quid ita factum non erit, de ornamentis restituendis iumentisve ornamentorum nomine redhibendis in diebus sexaginta, morbi autem vitii causa inemptis faciendis in sex mensibus, vel quo minoris cum venirent fuerint, in anno iudicium dabimus. si iumenta paria simul venierint et alterum in ea causa fuerit, ut redhiberi debeat, iudicium dabimus, quo utrumque redhibeatur. (5) [...] Quae de iumentorum sanitate diximus, de cetero quoque pecore omni venditores faciunt».

Los ediles dicen: «Los que venden ganado caballar manifiesten abierta y claramente qué enfermedades o defectos tiene cada animal, y entréguenlos a los compradores tales cuales han sido perfectamente enjaezados para la venta. Si no se hiciese así, daremos una acción en el plazo de sesenta días para la restitución del enjaezamiento, o para la devolución de los animales por razón de los enjaezamientos; en el plazo de seis meses, para deshacer la compra por razón de enfermedad o de defecto; o en el plazo de un año, para reducir el precio de venta. Si se vendiere una pareja como conjunto, y uno de los animales estuviere en estado de redhibición, daremos una acción para que ambos sean objeto de redhibición. (5) [...] Lo que hemos dicho sobre el buen estado de los animales de ganado caballar, lo deben hacer también los vendedores de cualquier clase de ganado».

III. Epístola entre magistrados

14. **Epístola del tribuno Claudio Lisias al gobernador de Cesarea Antonio Félix²** (a. 58 d.C.) (*Actus Apostolorum* 23.26-30):

«Claudius Lysias optimo praesidi Felici salutem. Virum hunc comprehensum a Iudaeis et incipientem interfici ab eis, superveniens cum exercitu eripui, cognito quia Romanus est. Volensque scire causam, propter quam accusabant illum, deduxi in concilium eorum; quem inveni accusari de quaestionibus legis ipsorum, nihil vero dignum morte aut vinculis habentem crimen. Et cum mihi perlatum esset de insidiis, quae in virum pararentur, confestim misi ad te denuntians et accusatoribus, ut dicant adversum eum apud te».

«Claudio Lisias saluda al óptimo gobernador Félix. Al conocer que era romano, acudí con la tropa y liberé a este hombre (S. Pablo) que había sido capturado por los judíos, e iban a matarlo. Queriendo saber la causa por la que se le acusaba lo llevé ante su concilio (sanedrín), y comprobé que lo

2 Carta que escribió en Jerusalén el tribuno Claudio Lisias al gobernador de Cesarea Antonio Félix para explicarle las razones por las que le enviaba a S. Pablo. Sabemos por Act. 23.23. que el viaje se inició muy entrada la noche y que la escolta de S. Pablo estuvo formada por doscientos infantes, setenta jinetes y doscientos lanceros.

acusaban de asuntos relacionados con su ley, pero que no cargaba sobre él acusación alguna que mereciera la muerte o la prisión. Habiéndome enterado de que estaban preparando un atentado contra este hombre, te lo envié inmediatamente y he indicado a los acusadores que declaren contra él ante ti».

IV. Leges³

15. **Ley de las XII Tablas:** cfr. §1.

16. **Lex Aquilia de damno iniuria dato** (a. 286 a.C.) (Bruns §2, pgs. 45-46):

Gayo, *libro 7 ad edictum provinciale*-D. 9.2.2pr.: *Lege Aquilia capite primo cavetur: «ut qui servum servamve alienum alienamve quadrupedem vel pecudem iniuria occiderit, quanti id in eo anno plurimi fuit, tantum aes dare domino damnas esto».*

Gai 3.215: *Capite secundo adversus adstipulatorem, qui pecuniam in fraudem stipulatoris acceptam fecerit, quanti ea res est, tanti actio constituitur.*

Ulpiano, *libro 18 ad edictum*-D. 9.2.27.5: *Tertio autem capite ait eadem lex Aquilia: «Ceterarum rerum praeter hominem et pecudem occisos si quis alteri damnum faxit, quod usserit frerit ruperit iniuria, quanti ea res erit in diebus triginta proximis, tantum aes domino dare damnas esto».*

En el capítulo primero de la Ley Aquilia se dispone «que quien matase injustamente a un esclavo ajeno, una esclava ajena o ganado cuadrúpedo, será condenado a pagar al propietario tanto dinero cuanto fuera su valor máximo en ese año».

En el segundo capítulo se establece una acción para que el adestipulante que hizo reconocimiento de pago en fraude del estipulante le indemnice en la cuantía del perjuicio sufrido.

En su tercer capítulo, dice la misma ley Aquilia: «De las demás cosas, fuera de las muertes de esclavos y ganado, si alguien causara daño a otro quemando, quebrando o rompiendo injustamente, será condenado a dar al propietario tanto dinero como valga la cosa en los treinta días próximos».

17. **Lex agraria** (a. 111 a.C.; tabla de bronce, *tabula Bembina*, Roma) (*CIL* I, 198; *CIL*, I², 583 *FIRA* I §8, pgs. 103-104):

lín. 2 (pg. 103): *...quod non modus maior siet, quam quantum unum hominem ex lege plebeiue sc(ito) sibi sumer[e relinquereue licuit...*

lín. 7 (pg. 104): *...ager locus aedificium omnis quei supra scriptu[s est... extra eum agrum locum de quo supra except]um cauitu[mue est, priuatus est].*

lín. 2: *...que la extensión no sea mayor de lo que fuera lícito por ley o plebiscito a un hombre tomar para sí o dejar...*

lín. 7: *...tenga la condición de privada toda tierra, lugar o edificio descrito más arriba... salvo aquellos terrenos exceptuados o contemplados más arriba...*

18. **Lex Falcidia** (a. 40. a.C.) (Paulo, *libro singulari ad legem Falcidiam*-D. 35.2.1pr.; Bruns §19):

3 Para una información de cada una de estas leyes, vid. §8 Repertorio de Legislación.

Lex Falcidia lata est, quae primo capite liberam legandi facultatem dedit his verbis: «qui cives Romani sunt, qui eorum post hanc legem rogatam testamentum facere volet, ut eam pecuniam easque res quibusque dare legare volet, ius potestasque esto, ut hac lege sequenti licebit». secundo capite modum legatorum constituit his verbis: «quicumque civis Romanus post hanc legem rogatam testamentum faciet, is quantum cuique civi Romano pecuniam iure publico dare legare volet, ius potestasque esto, dum ita detur legatum, ne minus quam partem quartam hereditatis eo testamento heredes capiant, eis, quibus quid ita datum legatumve erit, eam pecuniam sine fraude sua capere licet isque heres, qui eam pecuniam dare iussus damnatus erit, eam pecuniam debeto dare, quam damnatus est».

Se ha dado la ley Falcidia, que, en su capítulo primero, establece la facultad de disponer libremente mediante legados con estas palabras: «Aquel de los ciudadanos romanos que, después de haber sido rogada esta ley, quiera hacer testamento, tenga derecho y potestad para dar y legar dinero y cosas a quien quiera, con arreglo a lo que será lícito según lo que se sigue de esta ley».

En el capítulo segundo se establece un límite a los legados con estas palabras: «Aquel de los ciudadanos romanos que, después de haber sido rogada esta ley, haga testamento, tenga derecho y potestad para dar y legar por derecho público a cualquier ciudadano romano cuanto dinero quiera, con tal de que el legado se dé de tal modo que los herederos perciban por el testamento no menos de la cuarta parte de la herencia. A estos <legatarios>, lo que de esta forma se les hubiese dado o legado, séales lícito tomar este dinero sin fraude por su parte, y este derecho a quien se le hubiere mandado o condenado a dar el dinero, deba dar el dinero a quien fue condenado».

19. Lex Iulia de maritandis ordinibus (a. 18 a.C.) (Paulo, libro 1 ad legem Iuliam et Papiam-D. 23.2.44pr.):

Lege Iulia ita cavetur: «Qui senator est quive filius neposve ex filio proneposve ex filio nato cuius eorum est erit, ne quis eorum sponsam uxoremve sciens dolo malo habeto libertinam aut eam, quae ipsa cuiusve pater materve artem ludicram facit fecerit. neve senatoris filia neptisve ex filio proneptisve ex nepote filio nato nata libertino eive qui ipse cuiusve pater materve artem ludicram facit fecerit, sponsa nuptave sciens dolo malo esto neve quis eorum dolo malo sciens sponsam uxoremve eam habeto».

Así se dispone en la ley Julia: «quien es senador o quien es o sea su hijo o nieto o bisnieto, por parte de hijo, que no celebre esponsales o tome por mujer a una liberta consciente y dolosamente, o a aquella que ella misma, o su padre o madre, ejerciten o hayan ejercitado el arte escénica. Y que la hija de senador, o la nieta o bisnieta, por parte de un hijo, no celebre esponsales o matrimonio con un libertino conscientemente y con dolo, o con aquél que él mismo o su padre o madre ejerciten o ejercitasen el arte escénica, y que alguno de éstos no celebren esponsales o la tomen por esposa conscientemente y con dolo».

20. Sanción de la llamada lex de imperio Vespasiani (a. 69-70 d.C.; tabla de bronce, Roma) (CIL VI, 930, 31207 FIRA. I §15, pg. 156):

Si quis huiusce legis ergo aduersus leges rogationes plebisue scita senatusue consulta fecit fecerit, siue quod eum ex lege rogatione plebisue scito s(enatus)ue c(onsulto) facere oportebit, non fecerit huius legis ergo, id ei ne fraudi

esto, neue quit ob eam rem populo dare debeto, neue cui de ea re actio neue iudicatio esto, neue quis de ea re apud [s]e agi sinito.

Si alguien hace o hiciera algo en virtud de esta ley, contrario a las leyes rogadas, plebiscitos o senadoconsultos; o no hiciera, en virtud de esta ley, lo que debiera hacer por mor de ley rogada, plebiscito o senadoconsulto, no se le irrogará perjuicio, ni haya de dar alguna cantidad al pueblo por esta causa, ni haya contra él por ello ni acción ni proceso, ni (magistrado) alguno permita que se accione ante él por este asunto.

21. *Lex coloniae Genetivae Iuliae sive Ursonensis*⁴, cap. 61 sobre el procedimiento de la *manus iniectio* (a. 44. a.C.: tablas de bronce, alrededores de Osuna) (FIRA. I §21, p. 179; A. d'Ors, *EJER*. §7, pgs. 174-178):

[LXI ... *Cui quis ita ma*]num inicere iussus erit, iudicati iure manus iniectio esto itque ei s(ine) f(raude) s(ua) facere liceto. Vindex arbitratu Iiuri qui{q}ue i(ure) d(icundo) p(raerit) locuples esto. Ni uindicem dabit iudicatum{q}ue faciet, secum ducito. Iure ciuili uinctum habeto. Si quis in eo uim faciet, ast eius uincitur, dupli damnas esto colonisq(ue) eius colon(iae) HS (sestertium) uiginti milia d(are) d(amnas) esto, eiusque pecuniae cui uolet petitio, Iuir(o) qui{q}ue i(ure) d(icundo) p(raerit) exactio iudicatioque esto.

A quien se haya autorizado aprehender a quien haya sido juzgado, tenga derecho a aprehenderlo y sea lícito hacerlo sin perjuicio propio. Que el garante, a juicio del *dunvir* o del que ejerce la jurisdicción, sea solvente. Si (el *deudor*) no presentara garante y no cumpliera la condena, lléveselo (el *vencedor*) consigo. Téngalo atado conforme al derecho civil. Si (el garante) ejerciera la violencia contra él y resultare convicto de su intervención injusta, quede obligado por el doble, y para con los colonos de esta colonia en veinte mil *sestercios*; que cualquiera que lo desee pueda reclamar la cantidad de dinero, y que el *dunvir* o el que ejerce la jurisdicción lleve a cabo la exacción y el juicio.

22. *Lex Irnitana*⁵, cap. 85 (ca. 91 d.C.; tablas de bronce, alrededores de El Saucejo, Sevilla) (edición y traducción A. d'Ors y X. d'Ors, *Cuadernos Compostelanos* 1, 1988, pgs. 68-71):

R(ubrica). Magistratus ut in publico habeant album eius qui provinciam optinebit, exque eo ius dicant.

Quaecumque edicta, quasve formulas iudiciorum, quasque sponsiones, stipulationes, satis acceptiones, exceptiones, praescriptiones, quaeque interdicta is qui ei provinciae praerit in ea provincia proposita habebit, quae eorum ad iuris dictionem eius magistratus qui <in> municipio Flavio Irnitano i(ure) d(icundo) p(raerit) pertinebunt, ea omnia is in eo municipio, in suo magistratu, quotidie maiorem partem cuiusque diei proposita proscriptaque habeto ut d(e) p(lano) r(ecte) l(egi) p(ossint), et ad ea interdicta, edicta, easque formulas, sponsiones, stipulationes, satis acceptiones, exceptiones, praescriptiones in eo municipio ius dicatur, iudiciaq(ue) dentur fiant exercenturve, et it quod aduersus h(anc) l(egem) non fiant utique ex hac lege licebit [fieri sine] d(olo) m(alo).

4 Cfr. lámina núm. 4

5 Cfr. lámina núm. 7

Rúbrica: Que los magistrados tengan expuesto al público el edicto del gobernador de la provincia, y que ejerzan su jurisdicción conforme a él.

Todos los edictos, las fórmulas judiciales, las promesas, estipulaciones, garantías, excepciones, prescripciones, y los interdictos que tenga publicados en su provincia el gobernador de esa provincia, los que de éstos afecten a la jurisdicción del magistrado que presida la jurisdicción en el municipio Flavio Irnitano, todos ellos tenga éste publicados y anunciados en ese municipio, de modo que se puedan leer fácilmente desde la calle, durante el tiempo de su magistratura, diariamente, la mayor parte del día, y que se haga justicia, y se den y tramiten los juicios en ese municipio conforme a tales interdictos, edictos, tales fórmulas, promesas, estipulaciones, garantías, excepciones y prescripciones. Y lo que se haga sin contravenir la presente ley, podrá hacerse ciertamente sin dolo malo en virtud de la presente ley.

23. *Lex Malacitana*⁶, cap. 52 (ca. 81-84 d.C.; tabla de bronce, Málaga) (*FIRA*. I §24, pg. 210; A. d'Ors, *EJER*. §9, pg. 314):

R(ubrica). De comitiis habendis.

LII. Ex Iuiris qui nunc sunt, item ex is, qui deinceps in eo municipio Iuiri erunt, uter maior natu erit, aut, si ei causa quae inciderit q(uo) m(inus) comitia habere possit, tum alter ex his comitia Iuir(is), item aedilibus, item quaestoribus rogandis subrogandis h(ac) l(ege) habeto; utique ea distributione curiarum, de qua supra comprehensum est, suffragia ferri debebunt, ita per tabellam ferantur facito. Quique ita creati erunt, ii annum unum aut, si in alterius locum creati erunt, reliqua parte eius anni in eo honore sunt, quem suffragis erunt consecuti.

Rúbrica: De la celebración de comicios.

Aquél de los *dunviros*, actuales o que en adelante tuviere el municipio, de más edad o, si una causa que sobreviniere le impidiere convocar los comicios, entonces el otro convoque los comicios para la elección de *dunviros*, ediles o *cuestores* conforme a esta ley; y que, distribuidas las *curias* conforme ya se ha tratado más arriba, haga que las votaciones que deban realizarse se hagan mediante *tablillas*. Los que así fueren elegidos ejercerán un año aquella magistratura que hubieran obtenido por los *suffragios*, o, si fuesen elegidos en lugar de otro, la parte restante del año.

24. *Ley de Citas* (C.Th. 1.4.3, del 426 = *Breviario de Alarico* 1.4.1):

Imp(eratores). Theod(osius) et Valentin(ianus) A(ugusti) ad Senatum Urbis Rom(ae). (Post alia). Papiniani, Pauli, Gai, Ulpiani atque Modestini scripta universa firmamus ita, ut Gaium quae Paulum, Ulpianum et ceteros comitetur auctoritas lectionesque ex omni eius corpore recitentur. Eorum quoque scientiam, quorum tractatus atque sententias praedicti omnes suis operibus miscuerunt, ratam esse censemus, ut Scaevolae, Sabini, Iuliani atque Marcelli omniumque, quos illi celebrarunt, si tamen eorum libri propter antiquitatis incertum codicum collatione firmentur. Ubi autem diversae sententiae profertur, potior numerus vincat auctorum, vel, si numerus aequalis sit, eius partis praecedat auctoritas, in qua excellentis ingenii vir Papinianus emineat, qui ut singulos vincit, ita cedit duobus. Notas etiam Pauli atque Ulpiani in Papiniani corpus factas, sicut dudum statutum est, praecipimus infirmari. Ubi autem eorum pares sententiae recitantur, quorum par censetur auctoritas,

6 Cfr. lámina núm. 6

quos sequi debeat, eligat moderatio iudicantis. Pauli quoque sententias semper valere praecipimus (et cetera). Dat(um) VII Id. Novembri Ravenna Dominis nostris Theodosio XII et Valentiniano II A(ugustus) cons(ulibus).

Los emperadores Teodosio y Valentiniano augustos, al senado de la ciudad de Roma. (Tras otras cosas). Damos fuerza a todos los escritos de Papiniano, Paulo, Gayo, Ulpiano y Modestino, de tal modo que la autoridad que tiene Paulo, Ulpiano y los demás, la tenga también Gayo, y que se puedan citar pasajes de toda su obra. Consideramos también ratificada la ciencia de aquéllos cuyos tratados y opiniones utilizaron en sus obras todos los antes citados, como es la de Escévola, Sabino, Juliano y Marcelo y la de todos a quienes aquéllos tuvieron en alta consideración; pero con tal de que, dada la incertidumbre proveniente de su antigüedad, la autenticidad de sus libros quede confirmada por el cotejo de códices. Cuando se aleguen diversas opiniones, prevalezca la del mayor número de autores, o si el número fuera igual, tenga preferencia la autoridad del grupo en el que brille el varón de excelente talento Papiniano, el cual, así como prevalece sobre cada uno, es superado por dos. Conforme a lo ya establecido, ordenamos invalidar las notas de Paulo y Ulpiano a las obras de Papiniano. Pero cuando se aduzca un número igual de opiniones de aquéllos cuya autoridad se reputa igual, decida la prudencia del juez a quiénes debe seguir. Ordenamos que las Sentencias de Paulo valgan siempre. (Y otras cosas). Dado en Ravena el 7 de los idus de Noviembre, siendo cónsules Nuestros Señores los Augustos Teodosio por duodécima vez, y Valentiniano por segunda (7.XI.426).

25. *Interpretatio* (s. V d.C.) a CTh. 1.4.3 (= Breviario de Alarico 1.4.1):

Haec lex ostendit, quorum iuris conditorum sententiae valeant, hoc est Papiniani, Pauli, Gai, Ulpiani, Modestini, Scaevolae, Sabini, Iuliani atque Marcelli: quorum si fuerint prolatae diversae sententiae, ubi maior numerus unum senserit, vincat. Quod si forsitan aequalis numerus in utraque parte sit, eius partis praecedat auctoritas, in qua Papinianus cum aequali numero senserit: quia ut singulos Papinianus vincit, ita cedit duobus. Scaevola, Sabinus, Iulianus atque Marcellus in suis corporibus non inveniuntur, sed in praefatorum opere tenentur inserti. Gregorianum et Hermogenianum ideo lex ista praeteriit, quia suis auctoritatibus confirmantur ex lege priore sub titulo de constitutionibus principum et edictis. Sed ex his omnibus iuris consultoribus, ex Gregoriano, Hermogeniano, Gaio, Papiniano et Paulo, quae necessaria causis praesentium temporum videbantur, elegimus.

Esta ley muestra quiénes son los juristas cuyas opiniones tienen validez, es decir, las de Papiniano, Paulo, Gayo, Ulpiano, Modestino, Escévola, Sabino, Juliano y Marcelo. Si se adujeren diversas opiniones de ellos, prevalezca aquélla en que coincide mayor número. Y si tal vez el número fuera igual en ambos grupos, debe prevalecer la autoridad del grupo en el que con los demás opine Papiniano, porque Papiniano, lo mismo que prevalece sobre cada uno, cede ante dos. Escévola, Sabino, Juliano y Marcelo no se encuentran en sus propias obras, sino que están incluidos en las de los antes mencionados. Esta ley ha pasado por alto el Gregoriano y el Hermogeniano porque quedan ya confirmados en su autoridad por la ley anterior en el título sobre las constituciones imperiales y los edictos. De todos estos jurisconsultos, hemos elegido del Gregoriano, del Hermogeniano, de Gayo, de Papiniano y de Paulo, las cosas que parecían necesarias para las causas de los tiempos actuales.

26. **Diploma militar** (a. 71 d.C.) (*FIRA*. I §27, pgs. 231-232):

Imp(erator) Caesar Vespasianus Aug(ustus) pont(ifex) max(imus) tr(ibunicia) pot(estate) II, imp(erator) VI, p(ater) p(atriciae), co(n)s(ul) III, desig(natus) IIII, ueteranis, qui militauerunt in classe Rauennate sub Sex. Lucilio Basso, qui sena et uicena stipendia aut plura meruerunt et sunt deducti in Pannoniam, quorum nomina subscripta sunt, ipsis liberis posterisque eorum ciuitatem dedit et conubium cum uxoribus, quas tunc habuissent, cum est ciuitas is data, aut siqui caelibes essent, cum iis quas postea duxissent, dumtaxat singulis singulas.

Non(is) April(ibus) Caesare Aug(usti) f(ilio) Domitiano, Gn. Pedio Casco cos. Platori Veneti f(ilio), centurioni, Maezeio.

Descriptum et recognitum ex tabula aenea, quae fixa est Romae in Capitolio ad aram gentis Iuliae de foras podio sinisteriore tab(ula) I, p(agina) II, loc(o) XXXXIII.

T. Iuli Rufi Salonit(ani) eq(uitis) R(omani); P. Vibi Maximi Epitaur(ensis) eq(uitis) R(omani); T. Fani Celeris Iadestin(i) dec(urionis); C. Marci Proculi Iadestin(i) dec(urionis); P. Caetenni Clementis Salon(itani); P. Luri Moderati Risinitan(i); Q. Publici Crescentis Iadest(ini).

El emperador César Vespasiano Augusto, pontífice máximo, en el segundo año de su potestad tribunicia, el sexto de su imperio, padre de la patria, cónsul por tercera vez y designado para una cuarta, dio a los veteranos que sirvieron en la escuadra de Rávena bajo Sexto Lucilio Baso, que se han hecho acreedores a 26 estipendios o más, y fueron asentados en Panonia, cuyos nombres están escritos más abajo, a ellos, a sus hijos y descendientes la ciudadanía y el «conubio» con las esposas que entonces tuvieran o si algunos fueran célibes con las que se unieran después, con tal que cada uno lo haga con una.

En las nonas de abril (5.IV), durante el consulado de Domiciano César, hijo de Augusto y de Gneo Pedio Casco (a. 71 d.c.), a Plator, hijo de Véneto, centurión, de Meceyo.

Copiado y cotejado desde la tabla de bronce que está fijada en Roma, en el Capitolio, junto al altar de la familia Julia, en la parte exterior, en el podio izquierdo, tabla primera, pág. segunda, lugar cuadragésimo cuarto.

Tito Julio Rufo salonitano, caballero romano; Publio Vibio Máximo epitaurense, caballero romano; Tito Fanio Célere jadestino, decurión; Cayo Marco Próculo jadestino, decurión; Publio Ceteno Clemente solonitano; Publio Lurio Moderato risinitano; Quinto Publicio Crescente jadestino.

V. Senadoconsultos y orationes Principis

27. **Senadoconsulto de bacchanalibus**⁷ (a. 186 a.C.; tabla de mármol, Calabria) (*FIRA*. I §30, pgs. 240-241):

[Q.] Marcius L. f(ilius), S(p.) Postumius L. f(ilius) co(n)s(ules) senatum con-soluerunt n(onis) Octob. apud aedem Duelonai. Sc(ribendo) arf(uerunt) M. Claudi(us) M. f(ilius), L. Valeri(us) P. f(ilius), Q. Minuci(us) C. f(ilius). De Bacanalibus quei foideratei esent, ita exdeicendum censuere:

«Neiquis eorum Bacanal habuise uelet; sei ques esent, quei sibi deicerent

⁷ Tabla de mármol hallada en Calabria en 1640 y conservada actualmente en el Museo de Historia del Arte de Viena. El SC., inspirado por Catón, prohibió las asociaciones de bacanales. A éste le sigue una epístola consular a los magistrados del Ager Teuranus.

necesus ese Bacanal habere, eis utei ad pr(aitorem) urbanum Romam uenirent, deque eis rebus, ubi eorum uerba audita esent, utei senatus noster decerneret, dum ne minus senatoribus C' adesent [quom e]a res cosoleretur.

Bacas uir nequis adiese uelet ceuius Romanus neue nominis Latini neue socium quisquam, nisei pr(aitorem) urbanum adiesent, isque [d]e senatuos sententiad, dum ne minus senatoribus C' adesent quom ea res cosoloretur, iouisent. Ce[n]suere.

Sacerdos nequis uir eset; magister neque uir neque mulier quisquam eset. Neue pecuniam quisquam eorum comoine[m h]abuisse ue[ll]et; neue magistratum, neue pro magistratuq, neque uirum [neque mul]lierem ququam fecise uelet. Neue post hac inter sed coniuura[se neu]e comouise neue conspondise neue conpromesise uelet, neue quisquam fidem inter sed dedise uelet. Sacra in oquoltdo ne quisquam fecise uelet; neue in poplicod neue in preiuatod neue exstrad urbem sacra quisquam fecise uelet, nisei pr(aitorem) urbanum adieset, isque de senatuos sententiad, dum ne minus senatoribus C' adesent quom ea res cosoleretur, iouisent. Censuere.

Homines plous V oinoursei uirei atque mulieres sacra ne quisquam fecise uelet, neue inter ibei uirei plous duobus, mulieribus plous tribus arfuisse uelent, nisei de pr(aitoris) urbani senatuosque sententiad, utei suprad scriptum est».

Haice utei in couentionid exdeicatis ne minus trinum noundinum, senatuosque sententiam utei scientes esetis, —eorum sententia ita fuit: «sei ques esent, qui aruorsum ead fecissent, quam suprad scriptum est, eis rem capitalem faciendam censuere»— atque utei hoce in tabolam ahenam incederetis, ita senatus aiquom censuit, uteique eam figier ioubeatis, ubi facilimed gnoscier potisit; atque utei ea Bacanalia, sei qua sunt, exstrad quam sei quid ibei sacri est, ita utei suprad scriptum est, in diebus X, quibus uobeis tabelai datai erunt, faciatis utei dismota sient.— In agro Teurano.

Quinto Marcio, hijo de Lucio, Espurio Postimio, hijo de Lucio, cónsules, pidieron consejo al Senado en las nonas de octubre (7.X), en el templo de Belona (diosa de la guerra). Actuaron como escribas Marco Claudio, hijo de Marco, Lucio Valerio, hijo de Publio, y Quinto Minucio, hijo de Cayo. Acerca de las Bacanales de los aliados, así se dispuso:

«Que ninguno de ellos tuviere bacanal; que si alguien declarara la necesidad de tener bacanal, que comparezca ante el pretor urbano en Roma, y que sobre esta cuestión, después de haber sido oído, nuestro Senado decida siempre y cuando estuvieren presentes al menos cien senadores cuando se trate la cuestión.

Que ningún varón se inicie en los ritos dionisiacos, ni ciudadano romano ni latino ni aliado, a no ser que, habiendo comparecido ante el pretor urbano, éste lo autorice, con la anuencia del Senado, siempre que no haya menos de cien senadores presentes cuando se trate la cuestión. Decretado.

Que ningún varón sea sacerdote; que ningún varón ni ninguna mujer sean maestros de ceremonia; que no tengan caja común, ni magistratura ni promagistratura; que ningún varón ni ninguna mujer la ejerza. Que, de ahora en adelante, no se vinculen por juramento, voto o promesa solemne, ni comprometan su palabra por la confianza. Que las ceremonias no se celebren en oculto, ni en público ni en privado, ni tengan lugar las ceremonias fuera de Roma, a no ser que se acuda al pretor urbano y éste las autorice con la anuencia del Senado siempre que no haya menos de cien senadores presentes cuando se trate la cuestión. Decretado.

Que no celebren las ceremonias más de cinco hombres, varones o mujeres, ni participen más de dos hombres ni de tres mujeres, a no ser que el pretor urbano y el Senado así lo autoricen, como está escrito arriba».

Que estas disposiciones las hagáis leer en asamblea al menos durante tres mercados (en torno a 27 días) para que conozcáis la disposición senatorial. Esta disposición reza así: «se decreta que quienes contravinieren lo supraescrito serán reos de la pena capital», y que estas disposiciones sean grabadas en una tabla de bronce, y que mandéis fijarla en donde pueda ser leída sin dificultad, y haréis desaparecer las bacanales, si las hubiere, salvo aquellas ceremonias autorizadas, conforme a lo escrito más arriba, en diez días, en los que se os hará entrega de esta tabla. En territorio Teurano (Tiriolo, Calabria).

- 27bis. Relatio del senadoconsulto de Gneo Pisón Padre**, lín. 4-11 (a. 20 d.C.: copia A. tabla de bronce, cercanías de El Saucejo, Sevilla) A. Caballos, W. Eck y F. Fernández, *El Senadoconsulto de Gneo Pisón Padre*, Sevilla, 1996, pgs. 121-122):

Quod Ti(berius) Caesar divi Aug(usti) f(ilius) Aug(ustus) pontifex maximus, tribunicia potestate XXII, co(n)s(ul) III, designatus IIII ad senatum rettulit qualis causa Cn. Pisonis patris visa esset et an merito sibi mortem conscisse videretur et qualis causa M. Pisonis visa esset, cui relationi adiecisset, uti precum suarum pro adulescente memor is ordo esset, <et> qualis causa Plancinae visa esset, pro qua persona quid petisset et quas propter causas exposuisset antea, et quid de Visellio Karo et de Sempronio Basso comitibus Cn. Pisonis patris iudicaret senatus, d(e) i(is) r(ebus) i(ta) c(ensuerunt): ...

Puesto que Tiberio César, hijo del divino Augusto, pontífice máximo, en su vigésima segunda potestad tribunicia, en su tercer consulado y designado para el cuarto, presentó a la consideración del senado para que decidiera los siguientes puntos: cómo había parecido la causa de Gneo Pisón padre y si parecía que se había dado muerte merecidamente y cómo había parecido la causa de Marco Pisón, relación a la cual había añadido que este orden se acordase de sus ruegos en favor del adolescente, y cómo había parecido la causa de Plancina, en favor de la cual ya había expuesto con anterioridad qué había pedido y por qué motivos, y qué juzgaba el senado acerca de Viselio Caro y de Sempronio Baso, compañeros de Gneo Pisón padre, sobre estos asuntos decidieron del siguiente modo: ...

- 28. Senadoconsulto Macedoniano** (s. I d.C.) (Ulpiano, libro 29 ad edictum-D. 14.6.1pr.):

Verba senatus consulti Macedoniani haec sunt. «Cum inter ceteras sceleris causas Macedo, quas illi natura administrabat, etiam aes alienum adhibuisset, et saepe materiam peccandi malis moribus praestaret, qui pecuniam, nec quid amplius diceretur incertis nominibus crederet: placere, ne cui, filio familias mutuum pecuniam dedisset, etiam post mortem parentis eius, cuius in potestate fuisset, actio petitioque daretur, ut scirent, qui pessimo exemplo faenerarent, nullius posse filii familias bonum nomen exspectata patris morte fieri».

Las palabras del senadoconsulto Macedoniano son éstas: «Como entre las demás causas de su delito que procedían de su modo de ser natural, Macedón adujese también las deudas, y que quien prestaba por medio de créditos indefinidos, por no decir algo más, con frecuencia proporcionaba a las malas costumbres ocasión de obrar mal, se acuerda que a quien haya hecho préstamos a un

hijo de familia no se conceda acción ni reclamación, incluso después de la muerte del padre a cuya potestad estaba sometido, para que sepan los que prestan dinero con pésimo ejemplo que, con la esperada muerte del padre, no puede convertirse en crédito reclamable el tenido contra un hijo de familia».

29. Senadoconsulto Velejano (ca. 46 d.C.) (Ulpiano, *libro 29 ad edictum-D.* 16.1.2pr.-1):

Et primo quidem temporibus divi Augusti, mox deinde Claudii edictis eorum erat interdictum, ne feminae pro viris suis intercederent. (1) Postea factum est senatus consultum, quo plenissime feminis omnibus subventum est. cuius senatus consulti verba haec sunt: «Quod Marcus Silanus et Velleus Tutor consules verba fecerunt de obligationibus feminarum, quae pro aliis reae fierent, quid de ea re fieri oportet, de ea re ita censuere: quod ad fideiussiones et mutui dationes pro aliis, quibus intercesserint feminae, pertinet, tametsi ante videtur ita ius dictum esse, ne eo nomine ab his petitio neve in eas actio detur, cum eas virilibus officiis fungi et eius generis obligationibus obstringi non sit aequum, arbitrari senatum recte atque ordine facturos ad quos de ea re in iure aditum erit, si dederint operam, ut in ea re senatus voluntas servetur».

Y por primera vez ya en tiempos del divino Augusto y luego enseguida en los de Claudio, se había prohibido por edictos de ellos que las mujeres saliesen garantes de sus maridos. (1) Después se hizo un senadoconsulto por el que se protegió plenísimamente a todas las mujeres. Las palabras de este senadoconsulto son éstas: «Ya que los cónsules Marco Silano y Veleo Tutor trataron de las obligaciones de las mujeres que asumen responsabilidades en favor de otros, se acordó lo siguiente sobre cómo se ha de actuar en este asunto. Por lo que se refiere a las fianzas y a los préstamos en favor de otros, por quienes habían salido garantes mujeres, aunque parece que anteriormente ya se había establecido que por tales obligaciones no se les podía reclamar ni dar acción contra ellas, por no ser equitativo que ejerzan actividades viriles, estima el Senado que aquéllos a quienes se acude para que administren justicia en estos asuntos, actuarán bien y de acuerdo con el orden, si procuran que se cumpla la voluntad del Senado en este asunto».

30. Oratio de Septimio Severo sobre venta de predios rústicos y suburbanos (a. 195 d.C.) (Ulpiano, *libro 35 ad edictum-D.* 27.9.1pr.-2):

Imperatoris Severi oratione prohibiti sunt tutores et curatores praedia rustica vel suburbana distrahere. (1) Quae oratio in senatu recitata est Tertullo et Clemente consulibus idibus Iuniis et sunt verba eius huiusmodi: (2) «Praeterea, patres conscripti, interdicam tutoribus et curatoribus, ne praedia rustica vel suburbana distrahant, nisi ut id fieret, parentes testamento vel codicillis caverint. quod si forte aes alienum tantum erit, ut ex rebus ceteris non possit exsolvi, tunc praetor urbanus vir clarissimus adeatur, qui pro sua religione aestimet, quae possunt alienari obligarive debeant, manente pupillo actione, si postea potuerit probari obreptum esse praetori, si communis res erit et socius ad divisionem provocet, aut si creditor, qui pignori agrum a parente pupilli acceperit, ius exsequetur, nihil novandum censeo».

Por un discurso del emperador Severo se prohibió a los tutores y curadores vender predios rústicos y suburbanos. (1) Ese discurso fue pronunciado en el Senado siendo cónsules Tertulo y Clemente en los idus de Junio (13.VI) y sus palabras son las siguientes: «Además, senadores, prohibiré a los tutores y curadores que vendan predios rústicos o suburbanos, a no ser que los

padres hubiesen previsto en el testamento o en los codicilos que se pudiera hacer así. Y si tal vez las deudas fueran tan grandes que no pudieran ser pagadas con las demás cosas, en tal caso, que se acuda al ilustrísimo pretor urbano para que aprecie con su buen criterio lo que puede enajenarse o debe gravarse, quedando reservada al pupilo acción, si más tarde pudiera probarse que se engañó al pretor. Si la cosa fuera común y el socio solicitara la división, o si el acreedor que hubiera recibido la finca en prenda del padre del pupilo, procediese a la ejecución, considero que nada ha de innovarse».

31. Oratio de Antonino Caracalla sobre confirmación de donaciones (a. 206 d.C.) (Ulpiano, *libro 33 ad Sabinum*-D. 24.1.32pr.-2):

Cum hic status esset donationum inter virum et uxorem, quem antea rettulimus, imperator noster Antoninus Augustus ante excessum divi Severi patris sui oratione in senatu habita auctor fuit senatui censendi Fulvio Aemiliano et Nummio Albino consulibus, ut aliquid laxaret ex iuris rigore. (1) Oratio autem imperatoris nostri de confirmandis donationibus non solum ad ea pertinet, quae nomine uxoris a viro comparata sunt, sed ad omnes donationes inter virum et uxorem factas, ut et ipso iure res fiant eius cui donatae sunt et obligatio sit civilis et de Falcidia ubi possit locum habere tractandum sit: cui locum ita fore opinor, quasi testamento sit confirmatum quod donatum est. (2) Ait oratio: «fas esse eum quidem qui donavit paenitere: heredem vero eripere forsitan adversus voluntatem supremam eius qui donaverit durum et avarum esse».

Siendo el que antes hemos referido el régimen de las donaciones entre marido y mujer, nuestro emperador Antonino <Caracalla> Augusto, antes de la muerte de su padre el divino <Septimio> Severo, mediante un discurso tenido ante el Senado fue quien, siendo cónsules Fulvio Emiliano y Nummio Albino, movió al Senado a acordar que se mitigase algo el rigor del derecho. (1) El discurso de nuestro emperador sobre la confirmación de las donaciones, no sólo se refiere a aquellas cosas que han sido adquiridas por el marido a nombre de la mujer, sino a todas las donaciones realizadas entre el hombre y la mujer, de tal forma que <al morir el donante> las cosas pasen a ser de pleno derecho de aquél a quien fueron donadas, que la obligación sea civil, y que cuando se diere el caso, se tenga en cuenta la Falcidia, como si, según lo veo, el testamento hubiese confirmado la donación. (2) El discurso dice así: «Está bien que quien ha donado algo se arrepienta, pero es duro y miserable que el heredero se lleve algo contra la suprema voluntad de quien había hecho la donación».

VI. Constituciones imperiales⁸

32. Rescripto del emperador Antonino Caracalla a Paulino (a. 215 d.C.) (CJ. 8.38.[39].1):

Imp(erator) Antoninus A(ugusto) Paulino. Ex stipulatione, in qua impubes sine tutore auctore spondesti, non es obligatus. P(ublicatum) k(alendas) Iul(ias) Romae Laeto II et Cereale cons(ulibus).

⁸ La expresión «constitución imperial» comenzó a utilizarse, al parecer, al término de la época clásica y es posible que no fuera técnica originariamente. Así se desprende del libro primero de las Instituciones de Ulpiano (D. 1.4.1.1): *haec sunt quas vulgo constitutiones appellamus*. La distinción entre las distintas formas de constituciones imperiales no es siempre nítida.

El emperador Antonino <Caracalla>, Augusto, a Paulino: No te has obligado mediante una estipulación, en la que siendo impúber prometiste sin la autorización del tutor. Publicada en Roma en las calendas de Julio (1.VII), durante el segundo consulado de Leto y el primero de Cereal (a. 215 d.C.).

33. Rescripto del emperador Gordiano a Valeria (a. 239 d.C.) (CJ. 5.4.6):

Imp(erator) Gordianus A(ugustus) Valeriae. Etsi contra mandata principum contractum sit in provincia consentiente muliere matrimonium, tamen post depositum officium si in eadem voluntate perseveraverit, iustae nuptiae efficiuntur: et ideo postea liberos susceptos natosque ex iusto matrimonio legitimos esse responsum viri prudentissimi Pauli declarat. XII k(alendas) Sept(embres) Gordiano A(ugusto) et Aviola cons(ulibus).

El emperador Gordiano, Augusto, a Valeria: Aunque, en contra de los mandatos de los emperadores, se haya contraído matrimonio en una provincia con el consentimiento de la mujer, si <ésta> hubiera perseverado en la misma voluntad después de dejar el cargo <el marido>, con todo, se hacen legítimas las nupcias. Y por ello declara el dictamen del varón prudentísimo Paulo que son legítimos los hijos concebidos y nacidos después de justo matrimonio. A doce días para las calendas de septiembre (21.VIII), siendo cónsules Gordiano Augusto y Aviola (a. 239 d.C.).

34. Rescripto de los emperadores Diocleciano y Maximiano a Escribonio Honorato (a. 286 d.C.) (CJ. 4.33.2[1]):

Imp(eratores) Diocletianus et Maximianus A(ugusti) Scribonio Honorato. Traiecticam pecuniam, quae periculo creditoris datur, tamdiu liberam esse ab observatione communium usurarum, quamdiu navis ad portum appulerit, manifestum est. p(ro) p(osita). IIII id(us) Mart(ias) Maximo II et Aquilino cons(ulibus).

Los emperadores Diocleciano y Maximiano Augusto a Escribonio Honorato: Es evidente que el dinero en préstamo marítimo que se da a riesgo del acreedor está libre del cumplimiento de los intereses comunes hasta que la nave haya llegado a puerto. Publicada a cuatro días para los idus de marzo (12.III), durante el segundo consulado de Máximo y primero de Aquilino (a. 286 d.C.).

35. Decreto de Vespasiano sobre venta de esclava (Modestino, *libro singulari de manumissionibus*-D. 37.14.7pr.):

Divus Vespasianus decrevit, ut, si qua hac lege venierit, ne prostitueretur et, si prostituta esset, ut esset libera, si postea ab emptore alii sine condicione veniit, ex lege venditionis liberam esse et libertam prioris venditoris.

El divino Vespasiano decretó que, si se hubiera vendido una esclava con la cláusula de no ser prostituida y de que, si lo es, se haga libre, si posteriormente fue vendida por el comprador a otra persona que la adquirió sin tal cláusula, debe quedar libre en virtud de la cláusula de la venta y pasa a ser liberta del primer vendedor.

36. Decreto de Antonino Pío sobre institución de herederos (a. 166 d.C.) (Marcelo, *libro 29 digestorum*-D. 28.4.3pr.):

... Sententia imperatoris Antonini Augusti Pudente et Pollione consulibus: «Cum Valerius Nepos mutata voluntate et incidit testamentum suum et

heredum nomina induxerit, hereditas eius secundum divi patris mei constitutionem ad eos qui scripti fuerint pertinere non videtur». et advocatis fisci dixit: «Vos habetis iudices vestros». Vibius Zeno dixit: «Rogo, domine imperator, audias me patienter: de legatis quid statues?». Antoninus Caesar dixit: «Videtur tibi voluisse testamentum valere, qui nomina heredum induxit?». Cornelius Priscianus advocatus [Leonis] <Zenonis> dixit: «Nomina heredum tantum induxit». Calpurnius Longinus advocatus fisci dixit: «Non potest ullum testamentum valere, quod heredem non habet». Priscianus dixit: «Manumisit quosdam et legata dedit». Antoninus Caesar remotis omnibus cum deliberasset et admitti rursus eodem iussisset, dixit: «Causa praesens admittere videtur humaniorem interpretationem, ut ea dumtaxat existimemus Nepotem irrita esse voluisse, quae induxit».

... Sentencia del emperador Antonino <Pío>, siendo cónsules Pudente y Polión: «Puesto que Valerio Nepote, habiendo cambiado de opinión, ha anulado su testamento y borrado los nombres de los herederos, no se considera, conforme a la constitución de mi divino padre, que corresponda la herencia a los que habían sido instituidos». A los abogados del fisco les dijo: «Vosotros tenéis vuestros jueces». Vibio Zenón dijo: «Te suplico, señor emperador, que me escuches con paciencia: ¿qué resuelves sobre los legados?». El emperador Antonino <Pío> dijo: «¿Te parece que quien borró los nombres de los herederos había querido que valiera el testamento? Cornelio Prisciano, abogado de Zenón, dijo: «Sólo tachó los nombres de los herederos». Calpurnio Longino, abogado del fisco, dijo: «No puede valer un testamento que carece de heredero». Prisciano repuso: «Manumitió esclavos y concedió legados». El emperador Antonino <Pío>, después de haber mandado retirarse a todos para deliberar y haber ordenado a todos de nuevo que acudieran ante él, les dijo: «La presente causa parece que admite una interpretación más benigna, de suerte que podemos pensar que Nepote sólo quiso anular lo que borró».

37. Decreto de Marco Aurelio sobre retenciones indebidas (Calístrato, libro 5 de *cognitionibus*-D. 48.7.7):

Creditores si adversus debitores suos agant, per iudicem id, quod deberi sibi putant, reposcere debent: alioquin si in rem debitoris sui intraverint id nullo concedente, divus Marcus decrevit ius crediti eos non habere. verba decreti haec sunt: «Optimum est, ut, si quas putas te habere petitiones, actionibus experiaris: interim ille in possessione debet morari, tu petitor es». Et cum Marcianus diceret: «vim nullam feci»: Caesar dixit: «tu vim putas esse solum, si homines vulnerentur? vis est et tunc, quotiens quis id, quod deberi sibi putat, non per iudicem reposcit. non puto autem nec verecundiae nec dignitati nec pietati tuae convenire quicquam non iure facere. quisquis igitur probatus mihi fuerit rem ullam debitoris non ab ipso sibi traditam sine ullo iudice temere possidere, eumque sibi ius in eam rem dixisse, ius crediti non habebit».

Los acreedores, si actúan contra sus deudores, deben reclamar judicialmente lo que creen que se les debe; en caso contrario, si se apropiaran de cosas del deudor sin autorización alguna, el divino Marco <Aurelio> decretó que perdieran su derecho de crédito. Las palabras del decreto son las siguientes: «Lo mejor es que, si crees que tienes derecho a reclamar, ejercites las acciones pertinentes; entre tanto, el deudor debe seguir en la posesión de los bienes <puesto que> tú eres el actor». Y como después Marciano replicara: «No he ejercido violencia alguna», dijo el César: «¿Crees que existe violencia sólo si se hiere a las personas? También hay violencia siempre que el que cree que se le debe una cosa no la reclama judicialmente. Sin embargo,

no creo que sea conforme a tu moderación, a tu dignidad y a tu rectitud hacer algo contrario a derecho. Así, siempre que se me pruebe que alguien posee sin intervención del juez y sin título una cosa cualquiera del deudor, que éste no ha entregado, habiéndose tomado así <el acreedor> la justicia por su mano respecto de esa cosa, perderá éste su derecho de crédito».

38. Mandato de Trajano sobre testamento militar (Ulpiano, *libro 45 ad edictum-D. 29.1.1pr.*):

Militibus liberam testamenti factionem primus quidem divus Iulius Caesar concessit: sed ea concessio temporalis erat. postea vero primus divus Titus dedit: post hoc Domitianus: postea divus Nerva plenissimam indulgentiam in milites contulit: eamque et Traianus secutus est et exinde mandatis inseri coepit caput tale. Caput ex mandatis: «Cum in notitiam meam prolatum sit subinde testamenta a commilitonibus relicta proferri, quae possint in controversiam deduci, si ad diligentiam legum revocentur et observantiam: secutus animi mei integritudinem erga optimos fidelissimosque commilitones simplicitati eorum consulendum existimavi, ut quoquomodo testati fuissent, rata esset eorum voluntas. faciant igitur testamenta quo modo volent, faciant quo modo poterint sufficiatque ad bonorum suorum divisionem faciendam nuda voluntas testatoris».

Fue el divino Julio César el que concedió por primera vez a los soldados la posibilidad de hacer testamento libremente; pero esta concesión era temporal. Ciertamente, después fue el divino Tito el que por primera vez otorgó esta concesión; después de él fue Domiciano; posteriormente el divino Nerva otorgó a los militares una remisión máxima <de las formas testamentarias>. Y lo mismo hizo Trajano y a partir de aquel momento comenzó a insertarse en los mandatos imperiales el siguiente capítulo. Capítulo de los mandatos: «Habiendo llegado a mi conocimiento que con frecuencia se presentan testamentos hechos por compañeros de armas que pueden dar lugar a controversias si son sometidos al rigor y la observancia de las leyes; siguiendo la integridad de mis sentimientos en relación con mis excelentes y leales compañeros de armas, retuve que había que tener en cuenta su sencillez, de tal manera que, cualquiera que hubiera sido la forma de su testamento, su voluntad quedara confirmada. Así, pues, hagan testamento como quieran y como puedan, y para llevar a cabo la división de sus bienes sea suficiente la mera voluntad del testador».

39. Mandato sobre penas a los libertos (Modestino, *libro singulari de manumissionibus-D. 37.14.7.1*):

Mandatis imperatorum cavetur, ut etiam in provinciis praesides de querellis patronorum ius dicentes secundum delictum admissum libertis poenas irrogent. interdum illae poenae a liberto ingrato exiguntur: vel pars bonorum eius aufertur et patrono datur: vel fustibus caeditur et ita absolvitur.

Se establece en los mandatos de los emperadores que también en las provincias los gobernadores, que conocen de las querellas de los patronos, impongan penas a los libertos según el delito cometido. A veces se imponen estas penas al liberto ingrato: o se le priva de una parte de los bienes y se entregan al patrono, o se le apalea y se le deja libre.

- 39bis. **Edicto del Bierzo, «Bronce de Bembibre»** (a. 15 a.C.; tabla de bronce, Bembibre, León) [(G. Alföldy, *ZPE* 131 (2000), pgs. 177-205; SÁNCHEZ PALENCIA F. J. y MANGAS, J. (eds.): *El edicto del Bierzo: Augusto y el noroeste de Hispania*. León, 2000; con correcciones sobre el texto de C. Castillo]: Imp(erator) Caesar Diui fil(ius) Aug(ustus) trib(unicia) pot(estate) VIII[I] et proco(n)s(ul) dicit:

Castellanos Paemeiobrigenses ex gente Susarrorum desciscentibus ceteris permansisse in officio cognoui ex omnibus legatis meis, qui Transdurianae prouinciae praefuerunt. Itaque eos uniuersos immunitate perpetua dono; quosq(ue) agros et quibus finibus possederunt Lucio Sestio Quirinale leg(ato) meo eam prouinciam optinente[m], eos agros sine controuersia possidere iubeo.

Castellanis Paemeiobrigensibus ex gente Susarrorum, quibus ante ea(m) immunitatem omnium rerum dederam, eorum loco restituo Castellanos A Π Π obrigiaecinos ex gente Gígurrorum uolente ipsa ciuitate; eosque castellanos A Π Π obrigiaecinos omni munere fungi iubeo cum Susarris.

Actum Narbone Martio XVI et XV K(alendas) Martias M(arco) Druso Libone Lucio Calpurnio Pisone co(n)s(ulibus).

El emperador César Augusto, hijo del divino Julio, en su octava potestad tribunicia y procónsul dice:

He sabido por todos mis legados que han estado al frente de la provincia transduriana que los castellanos Paemeiobrigenses, de la *gens* de los Susarros, han permanecido fieles a su deber mientras los demás desertaban. Así pues, a todos ellos les concedo la inmunidad perpetua y dispongo que ocupen sin litigios aquellos territorios y la delimitación que ocupaban cuando mi legado Lucio Sestio Quirinal tenía el mando de esta provincia.

Respecto a los castellanos Paemeiobrigenses, de la *gens* de los Susarros, a quienes antes he concedido la inmunidad de todos los bienes, en su lugar restablezco a los castellanos Allobrigiecinos, de la *gens* de los Gígurros, según la voluntad de la propia comunidad; y dispongo que estos castellanos Allobrigiecinos cumplan todas sus obligaciones cívicas con los Susarros.

Redactado en Narbona Marcia, 16 y 15 días antes de las calendas de marzo (14 y 15.II), durante el consulado de Marco Druso Libón y de Lucio Calpurnio Pisón (a. 15 a.C.).

40. **Epistula Vespasiani ad Vanacinos** (ca. 72 d.C.; placa de bronce, Córcega) (*CIL* X, pg. 840 *FIRA*. I §72, pgs. 419-420):

Imp. Caesar Vespasianus Augustus magistratibus et senatoribus Vanacinarum salutem dicit.

Otacilium Sagittam, amicum et procuratorem meum, ita uobis praefuisse, ut testimonium uestrum mereretur, delector.

De controuersia finium, quam habetis cum Marianis, pendenti ex is agris, quos a procuratore meo Publilio Memoriale emistis, ut finiret Claudius Clemens procurator meus, scripsi ei et mensorem misi.

Beneficia tributa uobis ab diuo Augusto post septimum consulatum, quae in tempora Galbae retinuistis, confirmo.

Egerunt legati Lasemo Leucani f(ilius) sacerdos Aug(usti), Eunus Tomasi f(ilius) sacerdos Aug(usti). C. Arruntio Catellio Celere M. Arruntio Aquila co(n)s(ulibus) III idus Octobr(es).

El emperador César Vespasiano Augusto a los magistrados y senadores de los Vanacinos, salud.

Me complace que Otacilio Sagita, mi amigo y procurador, esté a vuestro frente de tal manera que merezca vuestro testimonio.

Respecto a la controversia sobre los límites que tenéis pendiente con los Marianos, por aquellos campos que comprasteis a mi procurador Publilio Memorial, para zanjarla escribí a mi procurador Claudio Clemente y envié un agrimensor.

Os confirmo los beneficios tributarios dados por el divino Augusto, después del séptimo consulado y que en época de Galba conservabais.

Actuaron los legados Lasemo, hijo de Leucano, sacerdote de Augusto y Euno, hijo de Tomaso, sacerdote de Augusto, en el consulado de C. Arruntio Catelio Celere y M. Arruntio Aquila (a. 72 d.C.), el cuarto día anterior a los idus de Octubre (12.X).

41. Epístola de Trajano a Plinio sobre los cristianos⁹ (ca. 112 d.C.) (Plinio el Joven, *ep.* 10.97):

Traianus Plinio: «Actum, quem debuisti, mi Secunde, in excutiendis causis eorum, qui Christiani ad te delati fuerant, secutus es. Neque enim in univ-ersum aliquid, quod quasi certam formam habeat, constitui potest. Conquirendi non sunt; si deferrantur et arguantur, puniendi sunt, ita tamen, ut, qui negaverit se Christianum esse idque re ipsa manifestum fecerit, id est supplicando dis nostris, quamvis suspectus in praeteritum, veniam ex paenitentia impetret. Sine auctore vero propositi libelli <in> nullo crimine locum habere debent. Nam et pessimi exempli nec nostri saeculi est».

Trajano a Plinio: «Has actuado como debías, Segundo mío, al juzgar las causas de aquellos que te habían sido denunciados como cristianos. Pues no puede establecerse algo con valor universal que tenga carácter, por así decirlo, permanente. <Los cristianos> no deben ser perseguidos; si son denunciados y demuestran que lo son, se les debe castigar, pero de manera que quien negara ser cristiano y lo mostrara con hechos, esto es, elevando súplicas a nuestros dioses, aunque su pasado pueda levantar sospechas, obtenga perdón por su arrepentimiento. Por lo que se refiere a las denuncias mediante libelos anónimos, no deben dar lugar a procedimiento criminal alguno, puesto que son un pésimo ejemplo y son impropias de nuestros tiempos».

42. Epístola de Adriano sobre la concesión de la *bonorum possessio* a los hijos de los militares¹⁰ (a. 119 d.C.) (*FIRA*. I §78, pgs. 428-430; A. d'Ors., *IEDER.*, pgs. 175-176 [trad. pgs. 198-199]):

Exemplar epistulae domini translatae... quae [*anno*] III Traiani Hadriani Augusti P. Aelio III et Rustico co(n)s(ulibus) proposita est... in castris hibernis legionis tertiae Cyrenaicae et legionis uicesimae secundae Deiotarianaе pridie nonas Augustas, quod est Mesore XI, in principiis.

«Scio, mi Ramni, eis, quos patres eorum militiae susceperunt temporibus, ad paterna bona aditum denegari, neque id uidebatur durum esse, si quidem illi aduersus militarem disciplinam fecerunt. At libentissime ego occasiones

9 Escrito de contestación del emperador Trajano a una carta de Plinio el Joven, amigo personal del emperador y procónsul entonces de Bitinia (*ep.* 10.96), en la que se pregunta cuál debe ser el comportamiento con los cristianos.

10 Ofrecemos la versión latina del documento original griego propuesta por *FIRA*. I §78, ya que este documento es, a su vez, traducción de uno latino.

arripio, ob quas durius a retro principibus statuta humanius interpretor. Cum igitur non sunt legitimi heredes patrum suorum ii qui militiae temporibus suscepti sunt, tum possessionem bonorum ex illa parte edicti, ex qua etiam genere cognatis datur, petere posse etiam illos decerno. Hoc meum beneficium et militibus meis et ueteranis palam facere te oportebit, non ut id eis imputare uidear, sed ut eo utantur, si ignorant.»

Copia de la traducción... de la epístola del Emperador, que se publicó en el año 3 de Trajano Adriano Augusto, siendo cónsules Publio Elio por tercera vez y Rústico... (a. 119 d.C.), en los cuarteles de invierno de la tercera legión Cirenaica y de la vigésimo segunda legión Deyotariana, la víspera de las nonas de Agosto (4.VIII), es decir, el 11 del mes mesor, en la plaza de armas.

«Ya sé, amigo Ramnio (prefecto), que los hijos habidos durante el servicio militar están impedidos de heredar de sus padres, y esto no parecía demasiado severo, ya que aquéllos habían infringido la disciplina militar. Pero yo aprovecho gustoso las ocasiones de interpretar más humanamente lo que fue dispuesto con más rigor por los emperadores que me precedieron. Por lo cual dispongo que, a pesar de no ser legítimos los hijos habidos durante el servicio militar, también ellos, a pesar de eso, puedan reclamar la posesión hereditaria por aquella disposición del Edicto en la que se concede a los cognados, según su grado. Es menester que comuniqués públicamente este beneficio mío a mis soldados y a los veteranos, no para que parezca que yo reconozco su derecho, sino para que se acojan a él si no lo sabían». (trad. del griego de A. d'Ors)

43. Epístola de Adriano sobre los cofiadores (Inst. 3.20.4; cfr. Gai. 3.121ss.):

Si plures sint fideiussores, quotquot erunt numero, singuli in solidum tenentur. itaque liberum est creditori a quo velit solidum petere. sed ex epistula divi Hadriani compellitur creditor a singulis, qui modo solvendo sint litis contestatae tempore, partes petere (...).

Si hay varios fiadores, cada uno responde por la totalidad, sea cual sea su número. Por ello el acreedor es libre de reclamar la totalidad de quien le plazca. Pero, en virtud de una epístola del divino Hadriano, se obliga al acreedor a reclamar una parte de cada uno, con tal que sean solventes al tiempo de la litiscontestación (...).

44. *Tabula Banasitana*¹¹ (lín. 1-13). Epístola de los emperadores Marco Aurelio y Lucio Vero a C. Máximo, gobernador de Mauretania Tinginata (ca. 168 d.C.; tabla de bronce, Banasa, Marruecos) (*AE* 1971, 534):

Exemplum epistulae imperatorum nostrorum An[toni]ni et Veri Augustorum ad Coiiedium Maximum: «Li{i}bellum Iuliani Zegrensis litteris tuis iunctum legimus, et quamquam civitas Romana non nisi maximis meritis invocata in[dul]gentia principali gentilibus istis dari solita sit, tamen cum eum adfirmes et de primoribus esse popularium suorum, et nostris rebus prom[p]to obsequio fidissim[us] suis praedicare quamquam plurimos cupiamus honore

¹¹ Bronce bastante bien conservado, de 53 líneas (aquí reproducimos sólo las 13 primeras), hallado junto a las termas de la colonia de Banasa, al norte de Rabat, en junio de 1957. Fue dado a conocer al mundo científico en 1961 por William Seston y Maurice Euzenat.

a nobis in istam domum conlato ad aemulationem Iuliani excitari, non cunctamur et ipsi Ziddinae uxori, item liberis Iuliano, Maximo, Maximino, Diogeniano, civitatem Romanam salvo iure gentis, dare».

Copia de la carta de nuestros emperadores Antonino y Vero, Augustos, a Coyedo Máximo: «Hemos leído la petición de Juliano el Zegrense adjunta a tu carta, y por más que la ciudadanía romana sólo suela darse a estos grupos tribales por concesión del emperador cuando lo piden con base en méritos excepcionales, sin embargo, como afirmas que él es de lo más notable entre los de su pueblo y que es muy leal a nuestra causa por su disposición de servicio, estimando que entre los Zegrenses no hay muchas familias que puedan decir lo mismo de sus servicios, aunque nos gustaría que al conceder un honor a esta familia, fuesen muchos los que se sintiesen movidos a emular a Juliano, no dudamos en conceder la ciudadanía romana, sin perjuicio del derecho de su tribu, a él, a su mujer Zidina y también a sus hijos Juliano, Máximo, Maximino y Diogeniano».

45. **Constitutio Antoniniana** (a. 212 d.C.: copia griega en papiro, Hermópolis Magna?, Egipto) (*PGiss.* 40 I; *IEDER*, pg. 187; trad. pg. 203; *FIRA.* I §88, pgs. 445-449):

El emperador César Marco Aurelio Severo Antonino Augusto dice: es menester ante todo referir a la divinidad las causas y motivos de nuestros hechos; también yo tendría que dar gracias a los dioses inmortales porque con la presente victoria me honraron y guardaron salvo. Así, pues, creo de este modo poder satisfacer con magnificencia y piedad su grandeza al asociar al culto de los dioses a cuantos miles de hombres se agreguen a los nuestros. Otorgo pues a todos cuantos se hallen en el orbe la ciudadanía romana, sin que quede nadie sin una ciudadanía, excepto los dediticios. En efecto, conviene que todos, no sólo contribuyan en todo lo demás, sino que participen también de la victoria. Y esta constitución nuestra manifiesta la grandeza del pueblo romano...

46. **Edicto de Diocleciano y Maximiano sobre apelaciones** (a. 294 d.C.) (CJ. 7.62.6.1-2):

Idem A(ugusti) et C(aesares) <Imp(eratores) Diocletianus et Maximianus> dicunt: (1) Si quid autem in agendo negotio minus se adlegasse litigator crediderit, quod in iudicio acto fuerit omissum, apud eum qui de appellatione cognoscit persequatur, cum votum gerentibus nobis aliud nihil in iudiciis quam iustitiam locum habere debere necessaria res forte transmissa non excludenda videatur. (2) Si quis autem post interpositam appellationem necessarias sibi putaverit esse poscendas personas, quo apud iudicem qui super appellatione cognoscet veritatem possit ostendere, quam existimabit occultam ... Sine die et consule.

Los mismos Augustos y Césares <Emperadores Diocleciano y Maximiano> establecen: (1) Si el litigante creyera que al ejercer la acción hubiera dejado de alegar algo, omitido en el juicio anterior, que lo persiga ante aquel que conoce de la apelación, puesto que es de desear que, entendiendo nosotros, no tenga lugar otra cosa en los juicios que la justicia, y que no parezca excluida una cosa necesaria quizás pasada por alto. (2) Si alguien juzgara necesario, una vez interpuesta la apelación, llamar a declarar a personas, que puedan mostrar la verdad, que consideró oculta, ante el juez que conoce la apelación ... Sin fecha ni cónsul.

§ 4. *NEGOTIA*¹

I. Personas, familia y sucesión *mortis causa*

47. **Manumisión *inter amicos*** (a. 221 d.C.; díptico de tablillas enceradas; Hermópolis, Egipto) (*FIRA*. III §11, pgs. 23-25; *CPL* §172, pg. 287):

Marcus Aurel[iu]s [A]mmonion Luper[ci] Sarapionis ex m[at]r[e] Terheut[a]e ab Hermupoli M[ai]or(e) antiqua et splend(ida) Helenen ancillam suam uernam annorum circiter X[X]XIII inter ami[c]os manumisit liberamque esse ius[s]it, et accepit pr[o] liber[t]ate eius ab Aurelio Aletis Inaroutis a uico Tisicheos nomi Herm[opol]itu dr(achmas) Aug(ustas) du[m] millia ducentas, quas et ipse Ales Inaroutis donauit Helen(e) libert[ate] supra scripta(e). Actum Herm[opol]i Maior(e) antiqua et splend(ida), VII<I> Kalendas Augustas Grato et Seleuco co(n)s(ulibus), anno III Imp(eratoris) Caesaris Marci Aureli Antonini Pii Felicis Aug(usti) mense Mesore die I.

Marco Aurelio Amonio, hijo de Luperco Sarapión y de Tereute, de la antigua y espléndida <ciudad de> Hermópolis Mayor, manumitió «entre amigos» a Helena, su esclava doméstica, de unos treinta y cuatro años, y dispuso que quedara libre, y recibió por su libertad de Aurelio, hijo de Aletis Inaroutis, del pueblo de Tisiqué, del «nomo» de Hermópolis, dos mil doscientos dracmas augustos, que el mismo Ales Inaroutis donó a Helena, la liberta antes mencionada. Redactado en la antigua y espléndida Hermópolis Mayor, el día ocho antes de las calendas de agosto (25.VII), siendo cónsules Grato y Seleuco, el año cuarto del emperador César Marco Aurelio Antonino Pío Félix Augusto (a.221 d.C.), el primer día del mes de mesor.

48. **Corporaciones** (s. I d.C.; tabla de mármol; Roma) (*CIL* VI 4416; *FIRA*. III §38, pg. 111):

Dis Manibus.

Collegio symphonicorum qui sacris publicis praest[ant] sunt, quibus senatus c[on]suetudo c[on]uocari c[on]gredi permittit e lege Iulia ex auctoritate Aug(usti) ludorum causa.

A los dioses Manes.

Al colegio de los músicos, que están a disposición de las ceremonias religiosas públicas, a quienes el Senado ha permitido reunirse, convocarse y congregarse, en virtud de la ley Julia, por la autoridad de Augusto, con motivo de los juegos.

49. **Fundaciones alimentarias** (ca. 41-68 d.C.; base de monumento; Atina, Italia) (*CIL* X 5056; *FIRA*. III §55c, pgs. 168-169):

[T.] Heluio T. f(ilio) Basiliae aed(ili), pr(aetori), pro co(n)s(ule) legato Caesa-

¹ Los autores agradecen a Maia Salomón y Xavier Vicens la colaboración prestada en la elaboración de este epígrafe.

ris Augus(ti), qui Atinatibus (sestertium) (quadringenta milia) legauit, ut liberis eorum ex reditu, dum in aetate[m] peruenirent, frumentu[m] et postea sesterti[um] singula millia darentur, Procula filia posuit.

Su hija Prócula puso <este monumento> a Tito Helvio, hijo de Tito, Basila, edil, pretor, legado proconsular del César Augusto, que legó a los atinates cuatrocientos mil sestercios para que, de sus rentas, se dieran a sus hijos trigo hasta que llegaran a la edad <púber>, y, después, mil sestercios a cada uno.

50. Fundación testamentaria de Minicio Nadal² (a. 154-155 d.C.; pedestal de estatua; Barcino, España); (*CIL* II 4511; A. d'Ors, *EJER*. §34, pgs. 422-424):

[L(ucio) Minicio L(ucii) fil(io), Gal(eria), Natali Quadronio Vero Iuniori, co(n)s(uli), auguri, procons(uli) prouinciae Africae, leg(ato) Aug(usti) pr(o) pr(aetore) prou(inciae) Moesiae Inferior(is), curat(ori) oper(arum) public(arum) et aedium sacrar(um), curat(ori) viae, flamin(i), praef(ecto) alim(entorum), leg(ato) Aug(usti) leg(ionis) VI Victric(is) in Britannia, pr(aetori), tr(ibuno) pl(ebis) candidato, q(uaestori) candidato, diui Hadriani Aug(usti) et eodem te[m]p[or]e leg(ato) prou(inciae) A[fr]icae, dioceseos Car[th]áginens(is) proco(n)s(uli), pat[ri]s sui tr(ibuno) mil(itum)] le[g](ionis) Pr[im]ae Adiutric(is) P[ro]u(inciae) F[ide]lis item leg(ionis) XI C[la]udia P[ro]u(inciae) F[ide]lis item leg(ionis) XIII Gem[inae] Mart[iae] Victr[icis], III uir(o) mo[n]etali a(ere) a(r)gento a(uro) f(lando) f(eriundo)], IIIII uiri Augustales ob m[er]ita eius in ipsos secundum uerba test(amenti) [eius], q(uae) [s]unt]: colon(is) Barcinonens(ibus) ex Hispania [C]it[er]ior(i), [apud] q[ui]u[os] natus sum, HS (sestertios) C ita s[ic] cau[e]ant [se] pro ea s[um]ma [ex] quincuncib(us) omn[ib]us a[nn]is [a]nte d[ie]m...] Februar[is], die natali meo, sportulas [decur]ionibus qui praesentes erunt, singul(is) [(denarios) quater]nos, Augustalib(us), qui praesentes erunt, [singul(is) (denarios) te]rmos daturos, s[ic] quo pauciores con[ue]nerint, amplius inter praesentes pro rata diu[is]at[ur], ut HS (sestertium) V (id) usurar(um) quae annuae competunt, in [han]c rem omnib(us) ann(is) die natali meo erogentur.

En honor a Lucio Minicio Nadal Quadronio Vero Junior, hijo de Lucio, de la tribu Galeria, que fue cónsul, augur, procónsul de la provincia de Africa, legado augustal propretor de la provincia de Mesia Meridional, conservador oficial de las obras públicas y de los templos, y de carreteras, flamen, prefecto de abastos, legado augustal de la Legión Sexta Victoriosa, en Britania, pretor, tribuno de la plebe candidato, cuestor candidato bajo el difunto Adriano, al mismo tiempo, legado de la provincia de Africa, procónsul de la diócesis de Cartago, y, bajo el padre de aquél, tribuno militar de la Legión Primera Auxiliadora, Pía y Fiel, así como de la Legión Decimécima Claudia, Leal y Fiel, y de la Legión Decimocuarta Gemela, Marcia y Victoriosa; de la comisión triunviral para acuñar moneda de plata y oro, la comisión seviral de los Augustales; a causa de los méritos para con los colonos de Barcelona, conforme a su disposición testamentaria, que es como sigue:

Doy a la comunidad de los colonos de Barcelona, en la Hispania Citerior, entre los que yo nací, 100.000 sestercios para que aseguren que, de las rentas del 5%, todos los años, el día ... de febrero, fecha de mi nacimiento, se

2 Cfr. lámina núm. 11

distribuyan como donativo: a los decuriones que se hallan presentes, 16 sesteracios por cabeza; a los seviro Augustales que se hallen presentes 12 sesteracios por cabeza; y que si se reúnen menos, se haga reparto proporcional del remanente entre los presentes, de modo que se gasten con ese fin los 5.000 sesteracios de los correspondientes intereses anuales.

51. *Interrogatio in iure «an heres aut possessor sit et quota ex parte»* (a. 35 d.C.; díptico de tablillas enceradas) Tablillas de Murecine (TP 63=TPSulp. 24=AE 1978,129 y 1992,272):

Tab. I pg. 1:
Interrog(atio) Ero[tis]
ex 「qu」ota parte
heres esset.

Tab. I, pg. 2:
[In iu]re apu「d」 «Q(uitum) Puteolanum
[A]quilam praefectum»
C(aius) Sulpicius Faustus
interrogauit A(ulum)
[Ca]st[ri]cium Erotem
[Hor]dionianum esset [ne he]res aut bonorum.

Tab. II, pg. 3:
[possessor] A(uli) Castrici
[Isoc]hrysi et quota ex part(e)
[A(ulus) Cast]ric[ius] Eros Hordionian(us)
[r]espondit se A(uli) Castrici
[I]sochry[si] bo[n]oru[m]
[p]osses[sorem esse ex parte]
[d]imidia.
[Act]um Put(eolis) IIII k(alendas) Maias
[C(aio) Ce]stio M(arco) Seruilio Noniano co(n)s(ulibus).

Interrogación hecha a Eros ante el tribunal acerca de la cuota de la herencia. Ante el tribunal del prefecto Quinto Aquila de Putéolos, Gayo Sulpicio Fausto hizo la interrogación a Aulo Castricio Eros Hordioniano acerca de si es heredero o poseedor de los bienes del (difunto) Aulo Castricio Isocriso y en qué cuota. Respondió Aulo Castricio Eros Hordioniano que él era el poseedor de la mitad de los bienes de Aulo Castricio Isocriso. En Putéolos, cuatro días antes de las calendas de mayo (28.IV), bajo los cónsules Gayo Cestio y Marco Servilio Noniano (a. 35 d.C.).

52. *Petición (agnitio) de la bonorum possessio* (a. 249 d.C.; papiro; Oxirrinco, Egipto) (FIRA. III §61, pgs. 182-184; A. d'Ors, *IEDER*, pg. 190; trad. pgs. 204-205; *CPL* §216, pgs. 323-325):

[Au]relio Appio Sabino u(iro) p(erfectissimo) praef(ecto) Aegypti [a M.] Aurelio Chaeremone q(ui) e(t) Didymo inpub(ere) t(utore) a(uctore) patre [suo] M. Aurelio Chaeremone q(ui) e(t) Zoilo hieronica [An]tinoense. Rogo, domine, des mihi bonorum possessi[o]nem matris meae Aureliae Hammoni-lae Heracla [fil(iae)] c[on]iugatis Oxyrhynchitarum ex ea parte edicti qua[e] [legi]timis heredibus b(onorum) p(ossessionem) daturum te polliceris. Dat(um) XVIII kal(endas) [Oct(obres)] Aemiliano II et Aquilino co(n)s(ulibus).

Al caballero Aurelio Apio Sabino, prefecto de Egipto, de Marco Aurelio

Cheremón, alias Dídimo, impúber, con la autorización de su padre como tutor, Marco Aurelio Queremón, alias Zoilo, campeón olímpico de Antinópolis. Ruego, señor, que me des la posesión (hereditaria) de los bienes de mi madre Aurelia Hammonila Heracla, de la ciudad de Oxyrrinco, por aquella disposición del Edicto en la que prometes dar la posesión hereditaria de los bienes a los herederos según la ley. Dado el 18 antes de las calendas de Octubre (14.IX), siendo cónsules Emiliano, por segunda vez, y Aquilino (a. 249 d.C.).

53. Testamento de Cayo Julio Diógenes (s. II d.C.; papiro; Oxirrinco, Egipto) (*P.Ox.* LII 3692).

C. Iul[i]us Diogenes [...] (*vac.*) testam[entum] fecit
 C. Iulius Romanus et C. Iulius Diogene[s] et C. Iulius
 Ptolemaeus fili me[i] et Claudia Tech[o]sis [*ca. 6 letras fidelis-*
sima fem[i]na mater l[i]ber[or]um meoru[m] ex asse omnium
bonorum meorum æquis partibus mi[hi] heredes sunt.]
ceteri omnes exheredes sunt. cerni[ti]que hereditatem
meam unusquisque eorum pro sua parte simul ac sciet
poter[it]que testari se mihi heredem [esse. ca. 10 letras]
 qui ex eis mihi heres heredesue non
 erin[t] testati, non]mihi heres heredesue erint. ...

Cayo Julio Diógenes hizo testamento.

Que mis hijos Cayo Julio Romano, Cayo Julio Diógenes, Cayo Julio Ptolomeo y Claudia Tecosis, (...) mujer fidelísima, madre de mis hijos, sean mis herederos de todo el patrimonio a partes iguales. Que todos los demás queden desheredados. Cada uno de ellos reclamará mi herencia de acuerdo con su parte tan pronto como sepa y pueda testificar que es mi heredero. Aquéllos que no hayan testificado que son mi heredero o herederos no serán mi heredero o herederos. ...

54. Testamento de Antonio Silvano (a. 142 d.C.; políptico de tablillas enceradas; Alejandría, Egipto) (*FIRA.* III §47, pgs. 129-132; *CPL* §221, pgs. 331-333):

Antonius Silvanus eq(ues) alae I Thracum Mauretanae, stator praef(ecti), turma<e> Valeri, testamentum fecit. Omnium bonor[um] meor[um] castrens[ium] et d]omesticum M. Antonius Sat[ri]anus filius meus ex asse mihi heres esto: ceteri ali omnes exheredes sunt: cerni[ti]que hereditatem meam in diebus C proximis: n[on] i[ta] creuerit exheredes esto. Tunc secundo grad[us] [...] Antonius R++[.....]+[.]+[.]lis frater meus mihi heres esto, cerni[ti]que hereditatem meam in diebus LX proxim[is]: cui do lego, si mihi heres non erit, (denarios) argenteos septingentos quinquaginta. {Pro}curatorem bonorum meorum castrensi[um] ad bona mea colligenda et restituenda Antonia<e> Thermutha<e> matri heredi<s> mei s(upra) s(cripti) facio Hieracem Behecis dupl(icarium) alae eiusdem, turma<e> Aebutii, ut et ipsa seruet donec filius meus et heres suae tutelae fuerit et tunc ab ea recipiat, [c]ui do lego (denarios) argenteos quinquaginta. Do lego Antonia<e> Thermutha<e> matri heredi<s> mei s(upra) s(cripti) (denarios) argenteos quingentos. Do lego praef(ecto) meo (denarios) arg(enteos) quinquaginta. Cronionem seruom meum pos<t> mortem meam, si omnia recte tractauerit et trad<id>erit heredi meo s(upra) s(cripti) uel procuratori, tunc liberum uolo esse uicesima[m] que pro eo ex bonis meis dari uolo.

H(oc) t(estamento) d(olus) m(alus) {h}<a>(besto).

Familiam pec[un]ia[m] que t(estamenti) f(aciendi) c(ausa) e(mit)

Nemoniu ᵀsᵀ dupl(icarius) tur(mae) Maᵀi, libripende M. Iuli ᵀoᵀ Tiberin ᵀoᵀ sesq(uipticario) tur(mae) Valeri, antestatus est Turbinium sig(niferum) tur(mae) Proculi. Testamentum factum Alex(andrae) ad Aeg(yptum) in castris Aug(ustis?) hibernis leg(ionis) II Tr(aiana) For(tis) et alae Mauretanae, VI kal. Ap(ri)l[es] Rufino et Quadrato co(n)s(ulibus).

Antonio Silvano, caballero del ala mauritana primera de tracios, ayudante del prefecto, del escuadrón de Valerio, hizo testamento. Que mi hijo Marco Antonio Satriano sea heredero único de todos mis bienes castrenses y domésticos. Queden desheredados todos los demás, y que acepte formalmente mi herencia en los próximos cien días; si no lo aceptara así, sea desheredado. Entonces, en segundo grado, sea mi heredero mi hermano Antonio R [...], y que acepte formalmente mi herencia en los sesenta días siguientes; a quien doy y lego, si no fuera mi heredero, setecientos cincuenta denarios de plata. Nombro curador de mis bienes castrenses, para que los reúna y restituya, a Antonia Termuta, madre de mi heredero citado más arriba, a Hierax, hijo de Behex, duplicario de la misma ala, del escuadrón de Ebucio; para que ella misma los conserve hasta que mi hijo y heredero haya salido de la tutela, y entonces los reciba de ella, a quien <a Hierax> doy y lego cincuenta denarios de plata. Doy y lego a Antonia Termuta, madre de mi heredero citado más arriba, quinientos denarios de plata. Doy y lego a mi prefecto cincuenta denarios de plata. Quiero que mi esclavo Cronión, después de mi muerte, si se ocupa rectamente de todo y lo entrega a mi heredero antedicho o al procurador, quede libre y que se pague con mis bienes <el impuesto de> la vigésima por su manumisión.

Quede este testamento exento de dolo malo.

Nemonio, duplicario del escuadrón de Mario, compró la «familia» y la «pecunia» al efecto de otorgar testamento, siendo pesador Marco Julio Tiberino, sesquuplicario del escuadrón de Valerio; se llamó como testigo a Turbinio, portaestandarte del escuadrón de Próculo. Testamento hecho en Alejandría de Egipto, en el campamento de invierno de Augusto, de la Legión Segunda Trajana Fuerte y del ala mauritana, el día sexto de las calendas (27.III) de abril, siendo cónsules Rufino y Cuadrato (a. 142 d.C.).

55. **Aceptación de la herencia (*cretio*)** (a. 170 d.C.) (díptico de tablillas enceradas; Arsínoe, Fayoum, Egipto) (AE 1906,173; *FIRA*. III §60, pgs. 181-182; *CPL* §215):

Valeria Serapias Antinois a uir
goper procuratore<m> L(ucium)
Val(erium) Lucretian ᵀumᵀ
Matidi ᵀumᵀ, q(ui) e(t)
Plutini ᵀusᵀ Antinoensi ᵀsᵀ, fra-
tr(em) eius testata es(t) se he-
reditatem Flauiae Vale-
riae matris eius adiisse
creuissaeq(ue) seq(ue) herede ᵀmᵀ
esse secundum tabula ᵀsᵀ

t(estamenti) eius. Actum
Aeg(ypto) nomo Ar-
sinoite metropoli
III kal(endas) Oct(obres) M(arco) Cornelio Ce-
thego Seruilio Claro co(n)s(ulibus).

Valeria Serapias, doncella de Antínoe, a través del procurador Lucio Valerio Lucreciano Matidio, también llamado Plutinio, de Antínoe, hermano suyo, hace constar que ha haceptado y hecho 'cretio' de la herencia de su madre, Flavia Valeria, y que es heredera según las tablas de su testamento. Redactado en Égipto, en el nomo de la metrópoli Arsínoe, el día tercero antes de las calendas de octubre (29.IX), bajo los cónsules Marco Cornelio Cetego y Sexto Erucio Claro (a. 170 d.C.).

56. Testamento de Lucio Ignacio Rufino (a. 210 d.C.; papiro; Arsinoe, Fayoum, Egipto) (*P.Diog. 10*):

Exempl(um) test(amentum).

L(ucius) Ignatius Rufinus Ant(inoites) t(estamentum) f(ecit) L(ucius) Ignatius Nemesianus fr[at]er meus ex asse mihi heres esto o(mnium) b(onorum) m(eorum) c(eteri) o(mnes) exheredes suntō cern<i>toque hereditatem meam infra diē[m] centesimum proximis qua sciet poterit heredem esse s(ine) d(olo) m(alo). d(o) l(ego) Lucretia<e> Octavia<e> c[o]niug{a} r̄i meae qui multum laboraverit in infirmitatem meam iug(era) fr(umentaria) V(milia) semis in loco Potamoni. secundum Sereni la[t]i[us] et partem dimidiam domum meam qui appellatur I p 'i' (*sic!*) [...]ari secundum Antonium Didumianum veterani. si q[ui]d venerit debet r̄i causa aut aliquem rationem ex[aequa]l[ib]it[ur] ab herede me[o] et si quid habeo in domu mea [id volo u]xor[is] meae esse (vac.) corpus m[e]um funerari volo fid[el]i[ter] fratrem meum et heredem meum. s(ub)sc(ri)ptum in vico Philad[el]phia nomi Arsinoitu Heraclidu partis V nonas Martia[s] Fau[stino] et Rufino co(n)s(ulibus) anno XVIII imp(eratorum) Caesarum L(uci) Sep[timii] Severi et M(arci) Aureli Antonini et P(ubli) Septimi Getae Aug(usti) [men]se Phamenoth die VII. ἀ(ντίγραφον) ὑποπι(αφής) Λούκιος Ἰγνάτιος Ρουφίνος, διεθέμην ὡς πρόκειται. apert(um) et rec(itatum) Aug(usto foro) Ars(inoitae) met(ropoleos) III non[is] Iunias] Quintiano et Basso co(n)s(ulibus) anno eodem mense Pauni die V[III] praes(ente) pl(urima) part(e) signat(orum) f(igentium) sig(na): L(ucius) Valerius Lucretianus adg(novi) M(arcus) L[.....]nus adg(novi) Fl(avius) Didu[m]ianus] Diogenes adg(novi) Arrius Nigerus adg(novi) M(arcus) Aurel(ius) Anoubion L(ucius) A[.....] Cottarus...

Copia de Testamento

Lucio Ignacio Rufino, de Antínoe, hizo testamento. Que mi hermano Lucio Ignacio Nemesiano sea mi heredero de todo mi patrimonio y que todos los demás queden desheredados. Y que acepte mi herencia mediante cretio dentro de los cien días a partir de cuando sepa pueda testimoniar que es mi heredero sin dolo malo. Dejo en legado a mi mujer, que se ha afanado mucho durante mi enfermedad, cinco yugadas y media de terreno de cultivo cereal, en el territorio de Potamón, colindante con la propiedad de Sereno, y la mitad de mi casa llamada (...), colindante con la propiedad del veterano Antonio Didumiano. Si ha de venderse algo a causa de una deuda o por alguna razón será equiparado de mi heredero y si tengo algo en mi casa, quiero que sea de mi esposa. Quiero que mi cuerpo sea sepultado por mi hermano que es mi heredero. El testamento fue redactado en el pueblo de Filadelfia, del nomo de Arsínoe, de la circunscripción de Heraclides, cinco días antes de las nonas de marzo (3.III), bajo los cónsules Faustino y Rufino (a. 210 d.C.), en el año decimonoveno de los emperadores Césares Lucio Septimio Severo y Marco Aurelio Antonino (Caracala) y de Publio Septimio Geta Augusto, el día 7 del mes de Famenot.

Copia de la suscripción: yo, Lucio Ignacio Rufino he hecho testamento como consta más arriba.

Abierto y leído en el foro de Augusto de la metrópolis de Arsínoe, tres días antes de las nonas de junio (3.VI), bajo los cónsules Quintiano y Baso (a. 211 d.C.), el mismo año <de reinado> el día 9 del mes de Pauni, con la presencia de la mayor parte de los firmantes, que han puesto sus sellos: Lucio Valerio Lucreciano, «lo he reconocido», Marco L(...), «lo he reconocido», Arrio Nigro, «lo he reconocido», Marco Aurelio Anubión, Lucio A(...) Cótaro...

II. Derechos reales

57. **Mancipación por causa de venta** (a. 159 d.C.; tríptico de tablillas enceradas; Alburno Mayor, Dacia Superior, Rosia Montana, Rumanía) (*CIL* III p. 944; *FIRA*. III §90, pgs. 289-291):

Andueia Batonis emit manci[pioque accepit] domus partem dimidiam, int{e}rantibus partem [dex]tram, qu<a>e est Alb(urno) Maiori uico Pirustar[umin]t[er] ad[fin]es Platorum Accep[tianum] et Ingenum Callisti (denariis) reccentis de Veturi[o Valente].

Eam domu[r]s¹ partem dimidiam, q(ua) d(e) a(gitur), cum su[is] saepibus saepimentis finibus aditibus claustris f{i}enestris, ita uti cla<u>o fix{s}a et optima maximaque est, <Andueia Batonis> h(abere) r(ecte) l(iceat).

[E]t si quis eam domum partemue quam quis [e]x [ea] euicerit, q(uo) m(inus) Andueia Batonis e(iue) a(d) q(uem) e(a) r(es) p(ertinebit) h(abere) p(ossidere) u(su) c(apere) r(ecte) l(iceat), <tum quantum id erit> qu[o]d ita licitum n[on] erit, t(antam) p(ecuniam) r(ecte) d(ari) f(ide) r(ogauit) Andueia Batonis, <d(ari)> fide promisit Veturius Valens. Proque ea do[mus] partem dimidi- am pretium (denarios) CCC Vetur[ius] Vale<n>s a[b] A[n]du[ei]a Ba[tonis] accepiss[e] et <h>ab[ere] se dixit].

Conuenitq(ue) int[e]r eos [uti] Veturius Va[lens] pro ea] domo tributa usque ad recensum dep[e]n[dat].

Act(um) Alb(urno) Maiori prid(ie) Nonas Maias Qui[n]tilio et Prisco co(n)-s(ulibus).

(*Nom. sign.*:) L. Vasidius V[i]ctor sig(nau). T. Fl(au)i Felicis. M. Lucani Melioris. Platoris Carpi. T. Aureli Prisci. Batonis Annaei. Veturi Valentis uenditoris.

Andueya, hija de Batón, compró y recibió por «mancipación» la mitad de una casa, la parte derecha según se entra, que está en Alburno Mayor, pueblo de los Pirustaros, entre los colindantes Plator Aceptiano e Ingeno, hijo de Calixto, por trescientos denarios de Veturio Valente.

Que sea lícito que Andueya, hija de Batón, tenga legítimamente esa mitad de la casa, de la que se trata, con sus setos, vallados, lindes, entradas, cercados y ventanas, en perfectas condiciones y libre de cargas.

Y si alguien venciera en juicio por esa casa o parte de ella, de manera que no sea lícito a Andueya, hija de Batón, o a aquél a quien pertenezca la cosa, tenerla, poseerla o usucapirla; entonces, cuanto valga aquello que no sea lícito, tanto dinero rogó por la «fides» que fuera debidamente dado a Andueya, hija de Batón y prometió fielmente Veturio Valente que sería dado. Y por esta mitad de la casa dijo Veturio Valente haber recibido de Andueya, hija de Batón, y tener un precio de trescientos denarios.

Y se convino entre ellos que Veturio Valente pague por ella el tributo tasado. Redactado en Alburno Mayor, el día antes de las nonas de mayo (6.V), siendo cónsules Quintilio y Prisco. (a. 159 d.C.)

Nombre de los firmantes: Lucio Vasidio Víctor, firmé. De Tito Flavio Félix, de Marco Lucano Melior, de Plator Carpio, de Tito Aurelio Prisco, de Batón Anneo, de Veturio Valente, vendedor.

58. **Fórmula Bética (Bronce de Bonanza) sobre mancipación fiduciaria**³ (s. I d.C.) (*CIL* II 5042; *FIRA*. III §92, pgs. 295-297; d'Ors, *EJER*. §39, pgs. 434-446):

Dama L(ucii) Titi ser(vus) fundum Baianum, qui est in agro qui Veneriensis vocatur, pago Olbensi, uti optimus maximusq(ue) esset HS (sestertio) n(ummo) I et hominem Midam HS (sestertio) n(ummo) I fidi fiduciae causa mancipio accepit ab L(ucio) Baiano, libripende, antest(ato), adfines fundo dixit L(ucius) Baianus L(ucium) Titium et C(aium) Seium et populum et si quos dicere oportet.

Pactum co[n]ventum factum est inter Damam L(ucii) Titi ser(vum) et L(ucium) Baianum: Quam pecuniam L(ucio) Baiano dedit dederit credit creditur expensumve tulit tulerit sive quid pro eo promisit promiserit spondit <sponderit> fideve quid sua esse iussit iusserit, usque eos in fundus eaque mancipia fiducia<e> essent donec ea omnis pecunia <persoluta> fidesve {persoluta} L(ucii) Titi soluta liberataque esset. Si pecunia sua quaque die L(ucio) Titio h(eredi)ve eius data soluta non esset, tum uti eum fundum eaque mancipia sive quae mancipia ex is vellet L(ucius) Titius h(eres)ve eius vellet, ubi et quo die vellet, pecunia praesenti venderet; mancipio pluris HS (sestertio) n(ummo) I invitus ne daret, neve satis secundum mancipium daret, neve ut in ea verba quae in verba satis s(ecundum) m(ancipium) dari solet repromitteret neve s(implam) neve [duplam]...

Dama, esclavo de Lucio Ticio, adquirió de Lucio Bayano en una mancipación realizada por causa de fiducia el fundo Bayano, libre de servidumbre, sito en el terreno que se llama Veneriense, en el poblado Olbense, por un sestercio, y, en otra mancipación, el esclavo Midas, por otro sestercio, en presencia del portador de la balanza y de un testigo; Lucio Bayano declaró que su fundo colindaba con el de Lucio Ticio, el de Cayo Seyo, la vía pública y otros que si fuera preciso podrían declararse.

Entre Dama, esclavo de Lucio Ticio, y Lucio Bayano se acordó que el dinero que dio o hubiere dado a Lucio Bayano, prestó o hubiere prestado, apuntó o hubiere apuntado en sus libros, o bien si prometió o hubiere prometido a su favor, garantizó o hubiere garantizado, fio o hubiere fiado, quedado garantizado fiduciariamente por el fundo y el esclavo hasta que hayan sido satisfechos todos los créditos a Lucio Ticio o liberadas las garantías. Si la cantidad debida no fuere pagada en el plazo previsto a Lucio Ticio, o a su heredero, aquél podrá vender al contado el fundo o el esclavo, o aquellos objetos del fundo o del esclavo que quisiera, en el lugar y momento que quisiera. Y no quedará obligado a la fuerza a mancipar por más de un sestercio, ni a dar caución con fiadores para garantizar la evicción, ni a hacer una repromisión con las mismas palabras de la caución con fiadores, ni a estipular el simple o el doble...

III. Obligaciones

59. *Mutuuum cum pignoris datione* (a. 37 d.C.; tríptico de tablillas enceradas) Tablillas de Murecine (TP 15=TPSulp. 51=RUV 1):

3 Cfr. lámina núm. 10.

Tab. I-II, margines:

Chirographum C(ai) Noullii Euni HS (sestertium) X (milia) mutuorum Pu-
t(eolis) XIV K(alendas) Iul(ias) || Proculo et Nigrino co(n)s(ulibus)

Tab. I, pg. 2:

Cn(aeo) Acceronio Proculo C(aio) Petronio Pōntio co(n)s(ulibus)
XIV k(alendas) Iulias

C(aius) Nouius Eunus scripsit me accepisse ab
mutua ab Eueno Tiberii C(a)esaris Augusti
liberto Primiano a bente per
Hesio y curum eius et debere ei sestertium
decem milia nummu(m) quae e redam
cum petierit et ea sestertia decem mi-
lia supra
s(crypta) s(unt), p(roba) r(ecte) d(ari) stipulatus est Hesio
Eueni Tiberii C(a)esaris Augusti liberti Primiano
seruus; sp(iritus) proinde ego C(aius) Nouius Eunus;
proque iis sestertium decem milibus
nummu(m) dedidi ei pignoris arboris-

Tab. I, pg. 3:

ue nomine triaridri modium
septe milia plus minus et ciceris faris
monocopi lentis in sacis ducentis modium
quatuor milia plus minus, quae omnia
reposita habeo penes me in horis Bassianis
putolicis Putolanorum quae ab omni
ui periculo meo est fateor.
Actum Putolis.

Bajo los cónsules Gneo Acerronio Próculo y Gayo Petronio Poncio Nigrino (a. 37 d.C.), catorce días antes de las calendas de julio (10.VI). Yo, Gayo Novio Euno he puesto por escrito que he recibido en préstamo del libertto de Tiberio César Augusto, Eueno Primiano, en su ausencia con el esclavo Hesico como intermediario, y que le debo 10.000 sestercios, que le pagaré tan pronto como lo solicite. Y Hesico Eveniano, esclavo de Gayo César Augusto Germánico ha estipulado que los 10.000 sestercios arriba mencionados se paguen en moneda auténtica y de modo legítimo; yo, Gayo Novio Euno, lo he prometido.

Y como prenda o garantía de esos 10.000 sestercios le he dado más o menos unos 7.000 modios de trigo alejandrino y 4.000 modios de garbanzos, trigo candeal, 'monocopio' y lentejas en 200 sacos, más o menos. Todo esto lo tengo almacenado en mi poder en los hórreos Basianos, hórreos públicos de Putéolos. Y declaro que me responsabilizo de todo lo que le pueda pasar. Redactado en Putéolos.

60. Mutuo (a. 167 d.C.; tríptico de tablillas enceradas; Alburno Mayor, Dacia Superior, Rosia Montana, Rumanía) (CIL III pg. 949 FIRA. III §120, pg. 391):

Vero III Quadrato co(n)s(ulibus). IIII kal(endas) Iunias (denarios) quinquaginta L commendatos Lupus Carentis dixit se accepisse et accepit a Iulio [Al]exandro, quos ei reddere debet sine ulla controuersia.
Actum Alburno Maiori + + +.

En el tercer consulado de Vero y primero de Cuadrato (a. 167 d. C.), cuatro

días antes de las calendas de junio (29.V), Lupo Carente dijo haber recibido y <efectivamente> recibió en mutuo de Julio Alejandro cincuenta denarios, que debe devolverle sin contienda alguna.

Redactado en Alburno Mayor (...).

61. Depósito irregular (Papiniano, *libro 9 quaestionum*-D. 16.3.24):

«Lucius Titius Sempronio salutem. Centum nummos, quos hac die commendasti mihi adnumerante servo Stichio actore, esse apud me ut notum haberes, hac epistula manu mea scripta tibi notum facio: quae quando voles et ubi voles confestim tibi numerabo». quaeritur propter usurarum incrementum. respondi depositi actionem locum habere: quid est enim aliud commendare quam deponere? [quod ita verum est, si id actum est, ut corpora nummorum eadem redderentur: nam si ut tantundem solveretur convenit, egreditur ea res depositi notissimos terminos. in qua quaestione si depositi actio non teneat, cum convenit tantundem, non idem reddi, rationem usurarum haberi non facile dicendum est]. et est quidem constitutum in bonae fidei iudiciis, quod ad usuras attinet ut tantundem possit officium arbitri quantum stipulatio: sed contra bonam fidem et depositi naturam est usuras ab eo desiderare temporis ante moram, qui beneficium in suscipienda pecunia dedit. si tamen ab initio de usuris praestandis convenit, lex contractus servabitur.

«Lucio Ticio saluda a Sempronio. Te hago saber por esta carta escrita de mi propia mano que las cien monedas que en este día has dejado a mi cuidado, con el esclavo Estico como intermediario, que las entrega, están en mi poder, para tu conocimiento; las cuales te devolveré sin demora cuando quieras y donde quieras». Se pregunta por el devengo de intereses. Respondí que tiene lugar la acción de depósito; pues ¿qué otra cosa es dejar al cuidado de alguien sino depositar? [lo que es cierto si se entendió que se devolverían las mismas monedas; pero si se convino que se pagara otro tanto, entonces este asunto sale de los conocidísimos límites del depósito; en cuyo caso, si no se está sujeto a la acción de depósito, al convenirse que se devuelva otro tanto –y no lo mismo– no es fácil decir si hay que tener en cuenta el cálculo de intereses]. Y ciertamente está establecido en los juicios de buena fe que, en lo atinente a los intereses, tanto puede el oficio del árbitro como la estipulación; pero va contra la buena fe y la naturaleza del depósito exigir intereses antes de la mora de aquél que nos favoreció al tomar a su cuidado el dinero. Si, por contra, se convino el pago de intereses desde el principio, ha de estarse a la regulación contractual.

62. Pecunia debita in stipulatum deducta (a. 39 d.C.; tríptico de tablillas enceradas) Tablillas de Murecine (TP 18=TPSulp. 68=RUV 5):

Tab. I, pg. 2:

Cn(aeo) Domitio Afro A(ulo) Didio G̃al[Il]o co(n)s(ulibus)

XVII k(alendas)

Oct[o]b[er]es

C(aius) Nouius Eunus scrips{s}i me debere

Hes^ry^r co C(ai) C<a>esaris Augusti Germanic(i)

ser(uo) Eueniano s{t}e^rs^r tertios mil<l>e

ducentos qui(n)quaginta nummos

reliquos ratione om{i}ni putata

quos ab eo mut<u>os accepi qu^ra^rm

sum<m>a<m> iuratus promis{s}i me

aut ips{s}i Hes^γco aut C(aio) Sulpicio
 Fausto red<di>turum k(alendis) No<u>embrib[u]
 primis per Io^γe<m> Optum<u>m M'a'xu-
 mu<m> et nume(n) di^γi
 Augusti et
 Genium C(ai) C(a)essar*is* Augusti,
 quot si ea die non soluero

Tab. II, pg. 3:

me non{t} solum peiurio teneri se^γd^γ etiam p^γoe^γn^γae^γ nomine
 in d<i>e<s> si<n>gulos sestertios ui^γc^γ{i}enos
 nummo(s) obligatum iri et
 eos HS (sestertios) MCCL, q(ui) s(upra) s(cripti) s(unt), probos recte
 dari stipulatus e(s)t Hes^γcus C(ai)
 C(a)e{s}sar*is* ser(uus); sp^γo^γp<n>di C(aius) Nouius Eunus.

(vac.)

Actum in colonia Iulia

Augusta Put(e)olis

Bajo los cónsules Cneo Domicio Afro y Aulo Didio Galo (a. 39 d.C.), el día 17 de las calendas de octubre (15.IX). Yo, Gayo Novio Euno, he puesto por escrito que debo a Hesico Eveniano, esclavo de Gayo César Augusto Germánico, 1.250 sestercios, que han sobrado después de tener en cuenta todas las partidas. He prometido que pagaría esa suma al propio Hesico o a Gayo Sulpicio Fausto en las calendas del próximo mes de noviembre (1.XI), bajo juramento por Júpiter ptimo Máximo, por el numen de Augusto divinizado y por el genio de Gayo César Augusto. Ahora bien, si ese día no he pagado no sólo seré culpable de perjurio, sino que además quedará obligado a 20 sestercios de gravamen por cada día. Y Hesico Eveniano, esclavo de Gayo César Augusto Germánico ha estipulado que los 1.250 sestercios arriba mencionados se paguen en moneda auténtica y de modo legítimo; yo, Gayo Novio Euno, lo he prometido. Redactado en la colonia Julia Augusta Putéolos.

63. Idioma válido para estipular (Ulpiano, *libro 48 ad Sabinum*-D. 45.1.1.6):

Eadem an alia lingua respondeatur, nihil interest. proinde si quis Latine interrogaverit, respondeatur ei Graece, dummodo congruenter respondeatur, obligatio constituta est: idem per contrarium. sed utrum hoc usque ad Graecum sermonem tantum protrahimus an vero et ad alium, Poenum forte vel Assyrium vel cuius alterius linguae, dubitari potest. et scriptura Sabini, sed et verum patitur, ut omnis sermo contineat verborum obligationem, ita tamen, ut uterque alterius linguam intellegat sive per se sive per verum interpretem.

No importa que se responda en la misma o en otra lengua; por ello, si alguien preguntara en latín y se le respondiera en griego, queda constituida la obligación –siempre y cuando se responda congruentemente–, y a la inversa. Pero puede dudarse si esto se extiende sólo a la lengua griega, o bien incluso a otra, como quizás el púnico o el asirio, o cualquier otro idioma. Y así lo escribe Sabino. Pero parece acertado que cualquier lengua abarque la obligación verbal, con tal que cada parte entienda la lengua de la otra, ya sea por sí misma o por un intérprete veraz.

64. Testatio de una estipulación (a. 61 d.C.; tríptico de tablillas enceradas; Pompeya) (*CIL* IV 3340 [CLIV]; *FIRA*. III §91 bis, pg. 294):

(Sestertios) n(ummos) MLD argentum probum recte dari stipulata est Dici-
d[ia] Margaris, sponond[it Poppaea] Prisci liberta No[te -- --]
Actum Pompeis VIII [kal. (?) -- --] L. Iunio Caesennio Paeto P. Caluisio
Rusone co(n)s(ulibus).

Dicidia Margaris estipuló que mil cuatrocientas cincuenta monedas de sester-
cio de plata de ley serían debidamente dadas; prometió Popea, liberta de
Prisco, llamada Note [...]

Redactado en Pompeya el día ocho antes de las calendas [...], siendo cónsules
Lucio Julio Cesenio Petón y Publio Calvisio Rusón (a. 61 d.C.).

- 65. Estipulación de una cantidad dada en mutuo, *fideiussio*** (a.162 d.C.tríptico
de tablillas enceradas; Alburno Mayor, Dacia Superior, Rosia Montana, Ru-
mania) (*CIL* III pgs. 934-935; *FIRA*. III §122, pgs. 393-394):

(Denarios) LX q(ua) d(ie) p(etierit) p(robos) r(ecte) d(ari) f(ide) rogauit Iu-
l(ius) Alexander, dari f(ide) p(romisit) Alexander Cari<cci>: et se eos (dena-
rios) LX, q(ui) s(upra) s(cripti) s(unt), mutuos numeratos accepisse et debere
se dixit: et eorum usuras ex hac die in dies XXX (centesimas) (singulas) dari
Iul(io) Alexandro e(iue) a(d) q(uem) e(a) r(es) p(ertinebit) f(ide) r(ogauit)
Iul(ius) Alexander, dari f(ide) p(romisit) Alexander Caricci.

Id fide sua esse iussit Titius Primitius d(e) s(orte) s(upra) s(cripta) c(um)
u(suris) r(ecte) p(robe) s(oluenda).

Act(um) Alb(urno) Maiori XIII k(alendas) Nouembr(es) Rustic(o) II et Aquili-
lino c[o](n)s(ulibus).

(*Nom. signm.*) L. Vasidii Vi[c]toris [...]ctati [...]. Batonis Pr[...]. Jui Touetis.
Titius Primitius. Alexandri Caricci i[p]sius debitori[s].

Julio Alejandro rogó por la «fides» que, en el día en que se pidieran, serían
debidamente dados sesenta denarios de ley; Alejandro, hijo de Carico prometi-
ó por la «fides» que serían dados; y dijo que había recibido en mutuo y
que debía esos sesenta denarios, mencionados más arriba; y Julio Alejandro
rogó por la «fides» que serían dados a él o a quien correspondiera, desde
ese día en un mes, intereses de un uno por ciento por cada uno; Alejandro,
hijo de Carico, Prometió por la «fides» que serían dados. Garantizó por la
«fides» Ticio Primicio que sería pagado, recta y probamente, el capital con
los intereses mencionados más arriba.

Redactado en Alburno Mayor el día trece antes de las calendas de noviembre
(20.X), siendo cónsules Rústico, por segunda vez, y Aquilino (a. 162 d. C.).

(Nombres de los firmantes:) de Lucio Vasidio, hijo de Víctor... de Batón...
Ticio Primicio, de Alejandro, hijo de Carico, el mismo deudor.

- 66. *Stipulatio e instrumentum*** (Paulo, *libro tertio ad Neratium*-D. 45.1.140):

Pluribus rebus praepositis, ita stipulatio facta est: «ea omnia, quae supra
scripta sunt, dari?». propius est, ut tot stipulationes, quot res sint.

Después de enumerar diversas cosas, se hizo así una estipulación: «¿<promete-
tes> que se dará dado todo lo que está escrito más arriba?». Es más adecuado
que haya tantas estipulaciones como cosas.

- 67. Promesa de comparecencia** (a. 48 d.C.; tríptico de tablillas enceradas) Tablillas
de Murecine (TP 41=TPSulp. 3):

Tab. III, pg. 5

[V(adimonium) f(actum) C(aio) S]ulpic[i]o Fausto in [III No]nas
 [Iulia]s primas [P]uteolis in foro
 [a]nte aram [A]ug(usti) Hordionia[na]m
 hor(a) tertia, HS L(milia) maioris sum-
 mae rei in [iudiciu]m deducturus
 et [H]S I(mille) d[epo]siti anuli arrae
 nomin[e]. stipul(atus) est L(ucius) F[a]e[n]sius
 Eumenes, [šp]o(pondit) C(aius) Sulpicius Faustus.
 Act(um) Puteol(is) V non(as) Iul(ias),
 L(ucio) Vitellio L(uci) f(ilio) [Me]ssalla Poblícola co(n)s(ulibus)

Promesa de comparecencia hecha a Gayo Sulpicio Fausto para el 5 de julio próximo, en el foro de Putéolos, ante el ara Hordioniana de Augusto, a las nueve de la mañana, en el juicio que va a demandar por la deuda principal de 50.000 sestercios y 1.000 depositados como signo de arras. Estipuló Lucio Fenio Eumenes; prometió Gayo Sulpicio Fausto.

Redactado en Putéolos, cinco días antes de las nonas de julio (3.VII), bajo los cónsules Lucio Vitelio, hijo de Lucio, y Mesala Poblícola (a. 48 d.C.).

68. **Promesa de comparecencia en Roma (vadimonium Romam)** (post a. 44 d.C.; díptico? de tablillas enceradas) Tablillas de Murecine (TP 3=TPSulp. 13):

Tab. I, pg. 2:

Vadimonium factum
 Truphoni Potamonis fil(io) Alex(andrino)
 in X[.]I k(alendas) Apriles primas Romae
 in foro Augusto ante statuum
 Cn(aei) Sent(i) Saturnini triumpham
 [I]em hora quinta HS (III milia)
 [dari]. fide rogauit C(aius) Sulpicius
 [Cinnamu]s fide promisit
 [Trupho Potamonis f(ilius) Alex(andrinus)].

Promesa de comparecencia hecha por Trifón, hijo de Potamón, alejandrino, para el 17 (ó 20) marzo próximo en Roma, en el foro de Augusto, ante la estatua triunfal de Gneo Sentio Saturnino, a las once de la mañana por la entrega de 3.000 sestercios. Pidió la fidepromisión Gayo Sulpicio Cinamo y dio la fidepromisión Trifón, hijo de Potamón, alejandrino.

69. **Arrendamiento de un hórreo (locatio horrei)** (a. 37 d.C.; tríptico de tablillas enceradas) Tablillas de Murecine (TP 7=TPSulp. 45=RUV 3):

Tab. I-II, margines:

Chir[ograp]hum Diognelli C(ai) Nouii Cypaeri serui
 co[n]du]ctionis horrei XII in Bassianis
 in quo triticum estll p[i]gnor[i] accept(um) a C(aio) Nouio Euno

Tab. I, pg. 2:

C(aio) Caesare Germanico Augusto
 Ti(berio) Claudio Nerone Germanico co(n)s(ulibus)
 VI Non(as) Iulias
 Diognetus C(ai) Noui C[ry]paeri ser(uus)
 scripsi ius<s>u C[ry]paeri domini
 mei cora<m> ips[ro] {m me} <eum> locasse

Hes ʿyʿ co Ti(beri) Iulii Augusti liberti
 {A}Eueni ser(uo) horreum XII
 in 'horreis' Bassianis publicis Put ʿeʿ olanorum
 medi<i>s, in quo repositu<m>
 est triticum Alexandrin ʿumʿ,
 quod pignori accepit

Tab. II, pg. 3:

hodie ab C(aio) Nouio Euno
 item in i<i>sdem horreis
 imis intercolumnia ub ʿiʿ
 repositos habet saccos legu-
 m ʿiʿ num ducentos quos
 pignori accepit ab {a}eodem
 Eun ʿoʿ {m}.

ex k(alendis) Iuli<i>s in menses singulos
 sesterti<i>s sing<u>lis nummis.
 Act(um) Put ʿeʿ olis.

Quirógrafo de Diogneto, esclavo de Cayo Novio Cipero, para el arrendamiento del hórreo número 12 en los <hórreos> Basianos, en el que hay trigo aceptado por Cayo Novio Euno como prenda.

Bajo los cónsules Cayo César Germánico Augusto y Tiberio Claudio Nerón Germánico (a. 37 d.C.), en el sexto día antes de las nonas de julio (2.VII). Yo, Diogneto, esclavo de Cayo Novio Cipero, he escrito por orden de Cipero, mi señor, y en su presencia, que él ha arrendado a Hesico, esclavo de Eveno, el liberto de Tiberio Julio Augusto, el hórreo número 12 de los hórreos Basianos del medio, hórreos públicos de Putéolos, en el que hay almacenado trigo alejandrino, que él ha aceptado hoy de Cayo Novio Euno como prenda. Del mismo modo, en los mismos hórreos abajo, <le ha arrendado> el espacio que hay entre las columnas, donde <Cipero> tiene almacenados 200 sacos de legumbres, que él ha aceptado del mismo Euno como prenda. A partir de las calendas de julio, a razón de un sestercio por cada mes. Redactado en Putéolos.

70. **Compraventa de caballo** (a. 77 d.C.; papiro; Egipto o Capadocia) (*FIRA*. III §136, pgs. 436-437; *CPL* §186 A, pgs. 294-295):

[C. Vale]rius Longus eq(ues) ala<e> Apria(nae) emit equom Cappadocem nigrum [[n]] dr(achmis) Aug(ustis) MMDCC de C. Iul[i]o Ruf]o (centurione) leg(ionis) XX[I]I. eum [e]quom esse bibere ita uti bestiam ueterinam adsole[t], extra [quam si recte di]c[tum] descriptum quod palam corporé esset: et si quis eum euicerit, tu[nc] quantum id erit, t(antam) p(ecuniam) dup[li]c[at]am uti a[d]s[ole]t p(robam) r(ecte) d(ari) stipul(atus) est C. Val[er]ius, spop(ondit) C. Iulius Rufus (centurio). eas[que] dr(achmas) A(ugustas) MMDCC d[i]xit se accepisse et habere C. Iulius Rufus (centurio) ab C. Valer[i]o Lo(ngo) [em]torę, e[st] tradidisse ei s(upra) s(criptum) equom].

[– – –]r[...] VII Idus Iu[...]s imp(eratore) Vespasiano IIX Domitian[o] Çaç(are) f(ilio) [V] ço(n)s(ulibus) d X[– – –].

Cayo Valerio Longo, soldado de caballería del ala apriana, compró un caballo capadocio, de color negro, por 2.700 dracmas de Augusto, a Cayo Julio Rufo, centurión de la Legión XXII. Cayo Valerio estipuló y el centurión Cayo Julio Rufo prometió que ese caballo comía y bebía como es habitual en una bestia de carga; además de lo cual, sí declaró detallando algo de lo

que atañe al aspecto físico; así como que si alguien probara judicialmente ser su propietario, por ello respondería convenientemente dando el doble del precio, como es costumbre. Y Cayo Julio Rufo, centurión, declaró haber recibido del comprador Cayo Valerio Longo los 2.700 dracmas de Augusto, y haberle hecho entrega del supraescrito caballo (en buenas condiciones).

(...) el séptimo día antes de los idus de (junio o julio?), siendo cónsules el emperador Vespasiano por octava vez, y su hijo el César Domiciano, por quinta vez (a. 77 d.C.), en el día (del mes ...).

71. Compromiso arbitral (a. 69 d.C.) *Tabula Herculanensis* (TH) 76 (Arangio Ruiz, Pugliese Carratelli, en *La parola del passato* 10 [1955] pg. 449):

pg. 4

[In controu]ersia quae est in[ter L. Cominium]
[Prim]um et L. Appuleium Proc[ulum de finibus]
[fundi] Numidiani qui est [L.] Comini Pr[imi] et fun]-
[di Str]a[t]janic[i]ani (?) qui est L. Appul[ei] Proculi
[quod]que L. Appuleium Proculum [et L. Co]-
[miniu]m Primum [d]e ea cont[r]ouers[ia in]-
[uicem sibi (?) de]beri praes[criptum sit (?)]
[.....de]beri pe[- - -]

pg. 1

[de ea controuersia ita stipulati sunt ita]qu[e]
[pac]ti: quod Ti. Crass[ius Fi]r[m]us a[r]bi-
[ter] ex compromisso inter L. Comini-
[um] Primum heredemue eius et [L. Appu]-
[leiu]m Proculum heredemue eiu[s]
[pal]am coram utroque praesenti
[sent]entiam proue sententia[[m]] dicat
[dici]ue i<u>beat et [[ante]] dum ante K.
[Feb]ruarias primas sente[nt]iam
[dic]at diciue i<u>beat diemque [co]mpro
[mi]ssi proferat proferriu[e i<u>beat: si]
[quid ad]uersus ea factu<m> erit si[ue quid]
[ita] factum non erit HS M [p.r.d.]
[dolu]mque malum huic rei ar[biterio]-
[que] abesse afutur[u]mque [esse].

En la controversia que existe entre L. Cominio Primo y L. Apuleyo Próculo sobre los límites del fundo Numidiano, que es de L. Cominio Primo, y del fundo Estrataniano, que es de L. Apuleyo Próculo; y, puesto que L. Apuleyo Próculo y L. Cominio Primo han establecido por escrito entre ellos sobre esta controversia...

Así estipularon y así pactaron sobre esta controversia: lo que Tiberio Craso Firmo, árbitro en virtud de compromiso entre L. Cominio Primo o bien su heredero y L. Apuleyo Próculo o bien el suyo, pronuncie como sentencia o como resolución interlocutoria públicamente y en presencia de ambos, o haga pronunciar <a través de un tercero>, y con tal que pronuncie sentencia o la haga pronunciar antes de las próximas calendas de febrero (1.II), y alargue o haga alargar <a través de un tercero> el plazo <fijado en> el compromiso; si se hiciera algo contra ello, o bien algo no fuera hecho así, se darán debidamente mil sestercios de ley, y que queden, ahora y en el futuro, esta controversia y arbitraje exentos de dolo malo.

§ 5 FORMULAS PROCESALES

I. Fórmulas de acciones

72. **Acciones de la ley** (*legis actiones*): cfr. Gayo 4.10-29.
73. **Intentio**: cfr. Gayo 4.41; 4.54; 4.86.
74. **Demonstratio**: cfr. Gayo 4.40; 4.47.
75. **Condemnatio**: cfr. Gayo 4.43; 4.50-51.
76. **Adiudicatio**: cfr. Gayo 4, 42.
77. **Praescriptio**: cfr. Gayo 4.131; 4.137.
78. **Exceptio**: cfr. Gayo 4.119.
79. **Replicatio**: cfr. Gayo 4.126; 4.126^a.
80. **Fórmula hipotética completa de la acción Publiciana** (cfr. Gai. 4.36; Lenel, *EP*. §60): (1) Nombramiento del juez; (2) *Intentio* con ficción del transcurso del tiempo; (3) *Exceptio iusti dominii* del propietario civil; (4) *Replicatio rei venditae et traditae* del poseedor civil; (5) *Triplicatio metus*; (6) Cláusula arbitraria y (7) *Condemnatio*:
- | | |
|--|--|
| (1) Titius iudex esto. | (1) Sea juez Ticio. |
| (2) Si quem hominem Aulus Agerius emit et is ei traditum est, anno possedisset, tum si eum hominem, quo de agitur, eius ex iure quiritium esse oporteret | (2) Si resulta probado que Aulo Agerio compró un esclavo y le fue entregado, y si hubiese poseído un año ese esclavo, acerca del cual se litiga, se habría convertido en su propietario civil, |
| (3) neque is homo ex iure quiritium Numerii Negidii est | (3) y si ese esclavo no pertenece en propiedad civil a Numerio Negidio |
| (4) aut si Numerius Negidius Aulo Agerio hominem quo de agitur vendidit et tradidit, | (4) o si Numerio Negidio vendió y entregó a Aulo Agerio el esclavo del que se trata, |
| (5) et si in ea re nihil metus causa factum est | (5) y si en todo ello no se ha hecho nada por intimidación, |
| (6) neque is homo arbitrato tuo a Numerio Negidio restitatur, | (6) a no ser que este esclavo sea restituido por Numerio Negidio a tu arbitrio, |
| (7) quanti ea res erit, tantam pecuniam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non pareret absolvito. | (7) cuanto sea el valor del asunto, a tanto dinero tú juez condena a Numerio Negidio a favor de Aulo Agerio, si no absuévelo. |

81. Fórmula hipotética completa de la *condictio* o *actio certae creditae pecuniae* (cfr. Gai. 4.41 y 86; Lenel, *EP*. §95-2); con (1) *nominatio iudicis*, (2) *intentio*, (3) *exceptio pacti*, (4) *replicatio doli* y (5) *condemnatio certa pecunia*:

(1) Titius iudex esto.

(2) Si paret Numerium Negidium Aulo Agerio sestertium decem milia dare oportere,

(3) si inter Aulum Agerium et Numerium Negidium non convenit, ne ea pecunia intra annum peteretur,

(4) aut si quid dolo malo Numerii Negidii factum est,

(5) iudex Numerio Negidio Aulo Agerio sestertium decem milia condemnato, si non paret absolvido.

(1) Sea juez Ticio.

(2) Si resulta probado que Numerio Negidio debe dar a Aulo Agerio diez mil sestercios,

(3) si no ha sido convenido entre Aulo Agerio y Numerio Negidio que no se pediría ese dinero durante un año,

(4) o se ha hecho algo por Numerio Negidio con dolo malo,

(5) condena juez a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio diez mil sestercios; si no resulta probado absuévelo.

82. *Rei vindicatio* (Lenel, *EP*. §69):

Titius iudex esto. Si paret rem qua de agitur ex iure quiritium Auli Agerii esse, neque ea res arbitrio iudicis Aulo Agerio restituetur, quanti es res erit, tantam pecuniam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvido.

Sea juez Ticio. Si resulta que la cosa litigiosa es propiedad civil de Aulo Agerio, y no es restituida a Aulo Agerio según tu arbitrio, condena juez a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio cuanto la cosa valga; si no consta, absuévelo.

83. *Hereditatis petitio* (Lenel, *EP*. §65; Mantovani, pg. 35):

Titius iudex esto. Si paret hereditatem Publi Maevi ex iure quiritium Auli Agerii esse, neque ea res arbitrio iudicis Aulo Agerio restituetur, quanti ea res erit, tantam pecuniam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvido.

Sea juez Ticio. Si resulta probado que la herencia de Publio Mevio es de Aulo Agerio por derecho civil, y si la cosa (=herencia) no fuese restituida por Numerio Negidio a Aulo Agerio según el arbitrio del juez, condena juez a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio tanto dinero cuanto la cosa valga, si no resulta, absuévelo.

84. *Vindicatio servitutis* (servidumbres de paso) (Lenel, *EP*. §73; Mantovani, pgs. 36-37):

Titius iudex esto. Si paret Aulo Agerio ius esse per fundum quo de agitur ire agere, neque ea res arbitrio iudicis Aulo Agerio restituetur, quanti ea res erit, tantam pecuniam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvido.

Sea juez Ticio. Si resulta probado que Aulo Agerio tiene derecho a pasar y conducir (animales) por el fundo del cual se trata, y si la cosa no fuese restituida por Numerio Negidio a Aulo Agerio según el arbitrio del juez, condena juez a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio tanto dinero cuanto la cosa valga, si no resulta, absuévelo.

85. *Vindicatio ususfructus* (Lenel, *EP*. §72; cfr. Gai. 4.3):

Titius iudex esto. Si paret Aulo Agerio ius esseo fundo quo de agitur uti frui, neque ea res arbitrio iudicis Aulo Agerio restituatur, quanti ea res erit, tantam pecuniam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Si resulta probado que Aulo Agerio tiene derecho a usar y obtener frutos del fundo del cual se trata, y si la cosa no fuese restituida por Numerio Negidio a Aulo Agerio según el arbitrio del juez, condena juez a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio tanto dinero cuanto la cosa valga, si no resulta absuélvelo.

86. *Actio familiae erciscundae* (Lenel, *EP*. §80):

Titius iudex esto. Quod Lucii Titii heredes de familia erciscunda deque eo, quod in ea hereditate ab eorum quo, postea quam heres factus sit, gestum admissumve sit, iudicem sibi dari postulaverunt, quantum ... adjudicari oportet iudex ... adjudicato, quidquid ob eam rem alterum alteri praestare oportet, eius iudex alterum alteri condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Puesto que los herederos de Lucio Ticio han pedido que se les diese un juez para la división del patrimonio hereditario y para los actos de administración y la gestión realizada sobre tal herencia por uno de ellos después de haberse convertido en heredero, cuanto deba ser adjudicado a (Cayo y Sempronio), adjudícalo juez a (Cayo y Sempronio) y todo lo que por este motivo deba responder uno con respecto al otro, condena juez al uno en favor del otro, si no absuélvelo.

87. *Actio furti nec manifesti* (Gai. 4.37; Lenel, *EP*. §128):

Titius iudex esto. Si paret Aulo Agerio a Numerio Negidio opeve consilio Numerii Negidii furtum factum esse (paterae aureae) quam ob rem Numerium Negidium pro fure damnnum decidere oportet, quanti ea res fuit, cum furtum factum est, tantae pecuniae duplum iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Si resulta que a Aulo Agerio se le hubiese arrebatado (una copa de oro) por obra o consejo de Numerio Negidio, por lo que Numerio Negidio debe ser condenado como ladrón, que el juez condene a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio una suma de dinero igual al doble del valor que tenía la cosa en el momento de cometerse el hurto, si no resulta absuélvelo.

88. *Actio legis Aquiliae (adversus infitiantem)* (Lenel, *EP*. §77):

Titius iudex esto. Si paret Numerium Negidium illum servum iniuria occidisse, quam ob rem quanti is servus in eo anno plurimi fuit, tantam pecuniam Numerium Negidium Aulo Agerio dare oportet, tantam pecuniam duplam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Si consta que Numerio Negidio ha matado injustamente a aquel esclavo, por lo que Numerio Negidio debe dar a Aulo Agerio tanto dinero cuanto sea el máximo valor alcanzado por el esclavo en el año anterior, tú juez condena a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio el doble de esa cantidad, si no consta absuélvelo.

89. *Actio iniuriarum* (Gai. 4.40; Lenel, *EP*. §190; Mantovani, pgs. 66-67):

Aquilus, Caius, Mevius recuperatores sunt. Quod Aulo Agerio pugno mala percussa est a Numerio Negidio dolove malo Numerii Negidii factum est ut percuteretur, quantum ob eam rem bonum et aequum recuperatoribus videbitur Numerium Negidium Aulo Agerio condemnari tantam pecuniam dumtaxat sestertium X milia recuperatores Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, s.n.p. absolvunt.

Sean «recuperadores» Aquilio, Cayo y Mevio. Puesto que Aulo Agerio ha sido golpeado en la mandíbula por el puño de Numerio Negidio, o por el dolo de Numerio Negidio se ha producido el hecho de ser golpeado, vosotros, recuperadores condenados a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio una cantidad de dinero correspondiente a cuanto les parezca a los recuperadores bueno y equitativo que se condene a Numerio Negidio en favor de Aulo Agerio con el límite máximo de diez mil sestercios, si no resulta probado absolvedlo.

90. *Actio de pecunia constituta* (Lenel, *EP*. §97):

Titius iudex esto. Si paret Numerium Negidium Aulo Agerio sestertium X milia constituisse se soluturum eove nomine se satisfacturum esse neque fecisse quod constituit neque per Aulum Agerium stetit quo minus fieret quod constitutum est eamque pecuniam cum constituebatur debitam fuisse, quanti ea res est tantam pecuniam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Si resulta probado que Numerio Negidio se ha comprometido a pagar diez mil sestercios a Aulo Agerio o a dar satisfacción por tal causa y no ha cumplido el compromiso y que la falta de cumplimiento de lo establecido no es imputable a Aulo Agerio y que la suma de dinero ya se debía en el momento del compromiso, tú juez condena a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio una cantidad de dinero igual a lo que la cosa vale en la actualidad, si no resulta probado absuévelo.

91. *Actio commodati (in factum)* (Lenel, *EP*. §98):

Titius iudex esto. Si paret Aulum Agerium Numerium Negidium rem qua de agitur commodasse eamque Aulo Agerio redditam non esse, quanti ea res erit tantam pecuniam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Si resulta probado que Aulo Agerio ha dado en comodato a Numerio Negidio la cosa acerca de la que se litiga y no le ha sido devuelta a Aulo Agerio, condena juez a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio una suma de dinero igual a la valoración que se hará de la cosa, si no resulta absuévelo.

92. *Actio pigneraticia in personam* (Lenel, *EP*. §99):

Titius iudex esto. Si paret Aulum Agerium Numerium Negidium rem qua de agitur ob pecuniam debitam pignori dedisse eamque pecuniam solutam eove nomine satisfactum esse aut per Numerium Negidium stetit, quo minus solveretur, eamque rem Aulo Agerio redditam non esse, quanti ea res erit tantam pecuniam iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Si consta que Aulo Agerio ha dado la cosa de que se trata a Numerio Negidio en prenda por una cantidad de dinero debida, y que tal cantidad ha sido pagada o ha sido satisfecha por tal asunto o bien sea imputable a Numerio Negidio la falta de pago y que la cosa no haya sido restituida a Aulo Agerio, tú juez condena a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio una cantidad de dinero igual a la que resulte de la valoración futura de la cosa, si no resulta probado absuélvelo.

93. *Actio ex stipulatu (incerta)* (cfr. Gai. 4.136; Lenel, *EP.* §55):

Titius iudex esto. Quod Aulus Agerius de Numerio Negidio incertum stipulatus est, cuius rei dies fuit, quidquid ob eam rem Numerium Negidium Aulo Agerio dare facere oportet, eius iudex Numerium Negidium Aulo Agerio dumtaxat sestertium X milia condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Puesto que Aulo Agerio ha estipulado (se ha hecho prometer) de Numerio Negidio algo indeterminado, que ya se puede exigir, todo lo que por este asunto Numerio Negidio le deba dar o hacer a Aulo Agerio, condena juez a Numerio Negidio a pagar a Aulo Agerio hasta un máximo de diez mil sestercios, si no resulta probado absuélvelo.

94. *Actio depositi (in ius concepta)*: cfr. Gayo 4.47.

95. *Actio depositi (in factum concepta)*: cfr. Gayo 4.47.

96. *Actio mandati* (Lenel, *EP.* §108):

Titius iudex esto. Quod Aulus Agerius Numerio Negidio mandavit ut..., qua de re agitur, quidquid ob eam rem alterum alteri dare facere oportet ex fide bona, eius iudex alterum alteri condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Puesto que Aulo Agerio encargó a Numerio Negidio que (...) (aquí aparecería el encargo concreto), cosa acerca de la cual se litiga, todo lo que por esta causa deba dar o hacer uno con respecto al otro según la buena fe, condena juez a uno en favor del otro, si no absuélvelo.

97. *Actio pro socio* (Lenel, *EP.* §109):

Titius iudex esto. Quod Aulus Agerius cum Numerio Negidio societatem omnium bonorum coiit, qua de re agitur, quidquid ob eam rem alterum alteri (Numerium Negidium Aulo Agerio) dare facere oportet ex fide bona, dumtaxat quod Numerius Negidius facere potest, eius iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Puesto que Aulo Agerio constituyó con Numerio Negidio una sociedad de todos sus bienes, cosa de la que se trata, todo lo que por esta causa deba dar o hacer uno con respecto al otro (Numerio Negidio a Aulo Agerio) según la buena fe, condena juez a Numerio Negidio en favor de Aulo Agerio, si no absuélvelo.

98. *Actio empti institoria* (Lenel, *EP.* §102):

Titius iudex esto. Quod Aulus Agerius de Lucio Titio, cum is a Numerio Negidio tabernae instructae praepositus esset, eius rei nomine decem pondo olei emit, qua de re agitur, quidquid ob eam rem Lucium Titium Aulo Agerio dare facere oportet ex fide bona, eius iudex Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Puesto que Aulo Agerio ha comprado de L. Ticio, que ha

sido puesto por Numerio Negidio al frente de un comercio, diez libras de aceite en el ejercicio de tal empresa, cuestión sobre la que se litiga, condena juez a Numerio Negidio en favor de Aulo Agerio a todo lo que a causa de ello deba dar o hacer según la buena fe, si no absuévelo.

99. *Actio venditi quod iussu* (Lenel, *EP.* §104-2):

Titius iudex esto. Quod iussu Numerii Negidii patris Aulus Agerius Gaius Numerii Negidii filiofamilias togam vendidit, qua de re agitur, quidquid ob eam rem Gaius filium Aulo Agerio dare facere oportet ex fide bona, eius iudex Numerium Negidium patrem Aulo Agerio condemnato, si non paret absolvito.

Sea juez Ticio. Puesto que en virtud de autorización del padre Numerio Negidio, Aulo Agerio ha vendido una toga a Gayo hijo de familia de Numerio Negidio, cuestión acerca de la que se trata, todo lo que por esta causa deba dar o hacer el hijo Gayo a Aulo Agerio según la buena fe, tú juez condena al padre Numerio Negidio en favor de Aulo Agerio, si no consta absuévelo.

II. Fórmulas de interdictos

A. Prohibitorios

100. **Interdictio utrubi** (Ulpiano, *libro 72 ad edictum*-D. 43.31.1pr.; Gai. 4.160):

Utrubi hic homo, quo de agitur, apud quem maiore parte huiusce anni fuit, quo minus is eum ducat vim fieri veto.

Prohíbo el uso de la violencia para impedir que siga teniendo el esclavo acerca del cual se discute, aquél de vosotros dos que lo haya tenido la mayor parte de este año.

101. **Interdictio uti possidetis** (Ulpiano, *libro 69 ad edictum*-D. 43.17.1pr.; Gai. 4.160):

Uti nunc eas aedes, quibus de agitur, nec vi nec clam nec precario alter ab altero possidetis, quo minus ita possideatis, vim fieri veto.

Prohíbo que se impida por la violencia que sigáis poseyendo la casa de la que se trata, tal y como ahora la poseéis sin violencia ni clandestinidad ni en precario uno respecto del otro.

102. **Interdictio de glande legenda** (Ulpiano, *libro 71 ad edictum*-D. 43.28.1pr.):

Glandem, quae ex illius agro in tuum cadat, quo minus illi tertio quoque die legere auferre liceat, vim fieri veto.

Si cae la bellota (= frutos) de su fundo en el tuyo, prohíbo la violencia para impedirle que, en días alternos, pueda pasar a recogerla y llevársela.

103. **Anuncio edictal¹ del interdictio ne quid in loco publico fiat** (Ulpiano, *libro 67 ad edictum*-D. 43.8.2pr.):

Praetor ait: «Ne quid in loco publico facias inve eum locum immitas, qua ex re quid illi damni detur, praeterquam quod lege senatus consulto edicto decretove principum tibi concessum est...».

1 Debe diferenciarse la fórmula del interdictio propiamente dicha del anuncio que el Pretor hace del interdictio en un edicto.

Dice el pretor: «No construyas ni introduzcas nada en lugar público que pueda causarle daño, excepto lo que se haya concedido por ley, senadoconsulto, edicto o decreto de los príncipes...»

B. Restitutorios

104. Interdicto *quod precario* (Ulpiano, *libro 71 ad edictum*-D. 43.26.2pr.):

Quod precario ab illo habes aut dolo malo fecisti, ut desineres habere, qua de re agitur, id illi restituas.

Aquella cosa, objeto de la reclamación, que has recibido de aquél en precario, o has dejado dolosamente de tener en tu poder, se la restituirás.

105. Interdicto *unde vi* (Lenel, *EP*. §245-1):

Unde in hoc anno tu illum vi deiecisti aut familia tua deiecit, cum ille possideret, quod nec vi nec clam nec precario a te possideret, eo illum quaeque ille tunc ibi habuit restituas.

De donde tú lo has expulsado con violencia o tus esclavos lo han expulsado, mientras estaba poseyendo sin violencia, clandestinidad o precario con respecto a ti, restitúyelo, en el plazo de un año, junto con las cosas que entonces él allí tenía.

106. Interdicto *unde vi armata* (Lenel, *EP*. §245-2):

Unde tu illum vi hominibus coactis armatisve deiecisti aut familia tua deiecit, eo illum quaeque ille tunc ibi habuit restituas.

De donde tú lo has expulsado violentamente con cuadrilla de hombres armados o por medio de tus esclavos, restitúyelo, con las cosas que él tenía allí en aquel momento.

107. Interdicto *quorum bonorum* (Ulpiano, *libro 67 ad edictum*-D. 43.2.1pr.):

Quorum bonorum ex edicto meo illi possessio data est, quod de his bonis pro herede aut pro possessore possides possideresve, si nihil usucaptum esset, quod quidem dolo malo fecisti, uti desineres possidere, id illi restituas.

De cuyos bienes le ha sido dada la posesión por medio de mi edicto, le restituirás lo que posees como heredero o como poseedor o lo poseerías si nada hubiese sido usucapido, y si has obrado dolosamente para dejar de poseerlo.

108. «*Interdictum demolitorium*» (Ulpiano, *libro 71 ad edictum*-D. 39.1.20pr.):

Quem in locum nuntiatum est, ne quid operis novi fieret, qua de re agitur, quod in eo loco, antequam nuntiatio missa fieret aut in ea causa esset, ut remitti deberet, factum est, id restituas.

En el lugar en el que se ha anunciado que no se puede construir la obra nueva de la que se trata, lo que en ese lugar ha sido construido antes de que la denuncia fuera remitida o debiera haber sido remitida, restitúyelo (a su estado originario).

C. Exhibitorios

109. Interdicto *de tabulis exhibendis* (Ulpiano, *libro 68 ad edictum*-D. 43.5.1pr.):

Quas tabulas Lucius Titius ad causam testamenti sui pertinentes reliquisse

dicetur, si hae penes te sunt aut dolo malo tuo factum est, ut desinerent esse, ita eas illi exhibeas.

Exhibirás las tablas que se dice han sido dejadas por Lucio Ticio correspondientes a su testamento, si están en tu poder o has obrado dolosamente para dejar de tenerlas.

110. **Interdicto de homine libero exhibendo** (Ulpiano, libro 71 ad edictum-D. 43.29.1pr.):

Quem liberum dolo malo retines, exhibeas.

Exhibirás a la persona libre que retienes dolosamente.

III. Fórmulas de cauciones

111. **Cautio iudicatum solvi** (Lenel, *EP.* §282; Mantovani, pg. 92):

Qua de re ego tecum acturus sum, quod ob eam rem iudicatum erit mihi heredive meo solvi, eamque rem boni viri arbitratu defendi quod si ita factum non erit quanti ea res erit tantam pecuniam dari, dolumque malum huic rei abesse afuturumque esse spondesne? Spondeo.

Con respecto al asunto que voy a ejercitar contra ti, ¿prometes pagarme a mí o a mi heredero lo que por esta causa establezca la sentencia, y defender el asunto con el arbitrio de un hombre recto, de modo que si no se hace así prometes pagar tanto dinero cuanto la cosa valga y que en este asunto está y estará ausente el dolo malo? –Prometo.

112. **Cautio ratam rem dominum habiturum (cautio de rato)** (Lenel, *EP.* §289):

Quo nomine tecum acturus es, eo nomine amplius non esse petiturum eum, cuius de ea re actio petitio persecutio est erit, ratamque rem habiturum esse Lucium Titium heredemve eius eumve ad quem ea res pertinebit dolumque malum huic rei abesse afuturumque esse, *quod si ita factum non erit sive adversus ea factum erit*, quanti ea res erit, tantam pecuniam dari spondesne? Spondeo.

¿Prometes que tu representado, en cuyo nombre accionas contra mí, no me reclamará de nuevo por el mismo asunto con acción personal, real o extraordinaria, y prometes que Lucio Ticio o su heredero o aquel a quien correspondía ratificará lo actuado y que está y estará ausente el dolo en este asunto, y que si no se hiciera de este modo o se hiciera algo en contra me darás tanto cuanto valdrá el asunto? –Prometo.

113. **Cautio usufructuaria** (Lenel, *EP.* §286; cfr. Ulpiano, libro 79 ad edictum-D. 7.9.1pr.):

Cuius rei usus fructus testamento Lucii Titii tibi legatus est, ea re boni viri arbitratu usum fructum te, et cum usus fructus ad te pertinere desinet, id quod inde extabit restitutum iri dolumque malum abesse afuturumque esse spondesne? Spondeo.

¿Prometes que usarás y disfrutarás de la cosa, cuyo usufructo se te ha legado en el testamento de Lucio Ticio, con el arbitrio de un hombre recto y que cuando se extinga tu derecho de usufructo se restituirá lo que quede de ella, y (prometes) la ausencia actual y futura de dolo malo? –Prometo.

114. *Cautio legatorum servandorum causa* (Lenel, *EP.* §287):

Quidquid mihi heredive meo legatorum nomine ex testamento Lucii Titii dari fieri oportet oportebit, id, quibus diebus Lucius Titius dari fieri voluit, his diebus dari fieri dolumque malum abesse a futurumque esse spondesne? Spondeo.

¿Todo lo que se me debe o deberá dar o hacer a mí o a mi heredero a causa de legado por el testamento de Lucio Ticio, prometes que será dado y hecho dentro de los plazos que Lucio Ticio quiso que fuese dado y hecho y que está y estará ausente el dolo malo? –Prometo.

115. *Cautio rem pupilli salvam fore* (Lenel, *EP.* §288):

Quidquid, quod tu tutelam meam gesseris, te mihi dare facere oportebit ex fide bona, ob id rem meam salvam fore spondesne? Spondeo.

Puesto que has gestionado mi tutela, ¿prometes todo lo que me debas dar o hacer según la buena fe, dejando por ello íntegro mi patrimonio? –Prometo.

TERCERA PARTE
SUBSIDIA

§ 6 REGULAE IURIS

Regula –nos dice Paulo, en D. 50.17.1– *est quae rem quae est breviter enarrat*, es decir, la que describe brevemente una cosa tal como es. No se trata, por consiguiente, de principios filosóficos, encaminados a orientar en lo sucesivo la elaboración del derecho de nueva creación, sino de la formulación lapidaria, breve y resumida, con una finalidad generalmente didáctica o práctico-forense de unos principios que son producto destilado de la observación y de la abstracción de las soluciones impuestas por el derecho ya establecido: *non ex regula ius sumatur, sed ex iure quod est regula fiat* (No se deduce el derecho de la regla, sino que del derecho vigente se hace la regla).

Los juristas romanos se iniciaron en la elaboración de *regulae iuris* ya en una época muy antigua, pero es, sin duda, a raíz del esfuerzo de sistematización y de abstracción que lleva a cabo la jurisprudencia romana en el momento en que se deja sentir en ella la influencia del pensamiento helénico, cuando esta actividad se generaliza.

Aunque en algunos casos se trata de elaboraciones postclásicas, se atribuyen *libri regularum* a Neracio Prisco, Pomponio, Gayo, Licinio Rufino, Cervidio Escévola, Marciano, Paulo, Ulpiano y Modestino; y en el Digesto de Justiniano se dedica específicamente un amplio título (D. 50.17: *De diversis regulis iuris antiqui*) a ofrecernos una variada antología de las reglas jurídicas formuladas por los juristas romanos. Estas, sin embargo, no se encuentran exclusivamente recogidas en esas sedes específicas, sino que se hallan, además, dispersas y ocasionalmente manifestadas a lo largo de toda la obra jurisprudencial romana, y también en las constituciones imperiales, a través de las cuales se nos ha transmitido un considerable número de ellas.

Siguiendo el ejemplo de Justiniano, se incluyeron también repertorios de reglas jurídicas en algunos de los cuerpos legales medievales. Así, por ejemplo, en el Título XLI (*De regulis*) del Libro V de las Decretales de Gregorio IX (a. 1234) y en el Título XII (*De regulis iuris*) del Libro V del *Liber sextus* de Bonifacio VIII (a. 1298). Igualmente en el Código de las Siete Partidas (a. 1265), el Título XXXIV de la Partida VII trata de las reglas del derecho. Allí se contiene una definición de éstas de inspiración fuertemente romana y se les atribuye en nuestro ordenamiento el carácter de derecho supletorio: *Regla es ley dictada breuement con palabras generales, que demuestra ayna la cosa sobre que habla; e ha fuerça de ley, fueras ende en aquellas cosas, sobre que fablase alguna ley señalada de aqueste nuestro libro, que fuesse contraria a ella. Ca estonce, deue ser guardado lo que la ley manda, e non lo que la regla dize.*

El estudio de las reglas de derecho atrajo ampliamente la atención durante la Edad Media, en la que se hizo habitual para ellas la denominación de *generalia*, o de *brocarda*, palabra ésta de origen oscuro que algunos hacen derivar de Burchard, obispo de Worms (s. XI), autor de una conocida colección de Decretos. El primero

en publicar un repertorio de brocardos fue, según nos dice Baldo de Ubaldis (1327-1400), Pillius da Medicina (ca. 1150-1207). Pronto lo hizo también el glosador Azón (+1220), y luego les siguieron otros muchos, dando lugar a una abundante literatura de este género.

Pero los autores medievales no se limitaron a reproducir en sus obras las reglas jurídicas contenidas en el *Corpus Iuris*, sino que ellos mismos, en sus glosas y comentarios, formularon nuevos aforismos o brocardos, en muchos casos resumiendo en frases lapidarias el espíritu de los textos de la Compilación de Justiniano, o formulando de manera más concisa algunas de las reglas que ésta contenía. Un fenómeno semejante se produjo en el ámbito de la práctica forense, donde de forma anónima fueron gestándose y creándose también nuevos aforismos que acabaron por incorporarse al acervo común de los brocardos.

De esta manera, junto a las reglas elaboradas por los juriconsultos romanos, se fueron añadiendo otras que en no pocas ocasiones reflejan igualmente los principios que inspiraron el ordenamiento jurídico de Roma y que la tradición romanística ha llegado a acoger en ocasiones con mejor fortuna incluso que algunas que contiene el *Corpus Iuris*. Es el caso, por ejemplo, del aforismo *cuius commoda, eius incommoda* (núm. 11), que no es sino una variante de la regla original de Paulo: *secundum naturam est commoda cuiusque rei eum sequi, quem sequentur incommoda* (núm. 110).

Por esta razón ha parecido necesario incluir en este repertorio, aparte las reglas jurídicas romanas, algunos de los aforismos más importantes generados en la tradición romanística. Se ha procurado, sin embargo, que el lector pueda distinguir claramente unos de otros y, a ese efecto, los que proceden de la tradición romanística se incluyen precedidas de asterisco (*), sin indicación de origen, aunque en ocasiones, cuando la dependencia es muy patente, se remite al pasaje de las fuentes romanas en que ya se encontraba contenido el principio que formulan.

Entre las colecciones de aforismos publicadas en España en este siglo, cabe destacar la de Gustavo La Iglesia, *Principios y Axiomas de Derecho Universal* (Casa Editorial de Mariano Núñez Samper, Madrid s.d.), la de Jaime M. Mans Puigarnau, *Los Principios Generales del Derecho* (Bosch, Barcelona, 1979) y la de Rafael Domingo y Beatriz Rodríguez-Antolín, *Reglas jurídicas y aforismos* (Pamplona, 2000); y, entre las extranjeras, la de Luigi de Mauri, *Regulae iuris*¹¹ (Hoepli, Milán 1984), y más recientemente la coordinada por nuestro colega de Friburgo de Brisgovia Detlef Liebs, *Lateinische Rechtsregeln und Rechtssprichwörter*⁶ (Beck, Múnich, 1998).

I. Derecho, fuentes del derecho, cuestiones generales y derecho penal¹

1. **Ad ea, quae non habent atrocitatem facinoris vel sceleris, ignoscitur servis, si vel dominis vel his, qui vice dominorum sunt, veluti tutoribus et curatoribus obtemperaverint** (Ulpiano, D. 50.17.157pr. = D. 43.24.11.7). Se perdona a los esclavos por aquello que no tiene la atrocidad de un delito o de un crimen, si lo hicieron obedeciendo a sus dueños, o a los que están en lugar de sus dueños, como los tutores y los curadores.
2. **Adiuvari nos, non decipi, beneficio oportet** (Paulo, D. 13.6.17.3). Con un beneficio se nos debe ayudar, no defraudarnos.
3. * **Argumenta non sunt numeranda, sed ponderanda**. Los argumentos no deben contarse, sino sopesarse.
4. * **Beneficium legis non debet esse captiosum**. El beneficio de la ley no debe ser engañoso.
5. **Benignius leges interpretandae sunt, quo voluntas earum conservetur** (Celso, D. 1.3.18). Las leyes se deben interpretar con la mayor benignidad, para que se conserve su espíritu.
6. **Bonae fidei non congruit de apicibus iuris disputare** (Ulpiano, D. 17.1.29.4). No es concorde con la buena fe disputar sobre sutilezas jurídicas.
7. * **Clausula quae abrogationem excludit ab initio non valet** (cfr. núm. 732, 403). La cláusula que excluye la derogación es nula desde el principio.
8. **Consilium habuisse non nocet, nisi et factum secutum fuerit** (Paulo, D. 50.16.53.2). No perjudica haber abrigado una intención, si no se llevó a la práctica.
9. **Contra legem facit, qui id facit quod lex prohibet: in fraudem vero, qui salvis verbis legis sententiam eius circumvenit** (Paulo, D. 1.3.29). Actúa contra la ley el que hace lo que la ley prohíbe; en fraude de ella, el que, salvadas sus palabras, contraviene su sentido.
10. **Corpora animadversorum quibuslibet petentibus ad sepulturam danda sunt** (Paulo, D. 48.24.3). Los cuerpos de los ejecutados se han de entregar a cualquiera que los pida para darles sepultura.
11. * **Cuius commoda, eius incommoda** (cfr. núm. 110). A quien corresponden las ventajas, le corresponden los inconvenientes.
12. **Cuius effectus omnibus prodest, eius et partes ad omnes pertinent** (Paulo, D. 50.17.148). Cuando el cumplimiento beneficia a todos, también la participación concierne a todos.

¹ Cfr. núms. 291, 301, 347, 362, 375, 387 y 656.

13. **Cum lex in praeteritum quid indulget, in futurum vetat** (Ulpiano, D. 1.3.22). Cuando la ley perdona algo para el pasado, lo prohíbe para el futuro.
14. **Cum principalis causa non consistit, ne ea quidem qui sequuntur locum habent** (Paulo, D. 50.17.129.1). Cuando la causa principal no se mantiene, tampoco tienen lugar sus consecuencias.
15. * **De similibus idem est iudicium**. En casos semejantes el juicio es el mismo.
16. **De suspicionibus non debet aliquem damnari** (Ulpiano, D. 48.19.5pr.). No se debe condenar a alguien basándose en sospechas.
17. **Deceptis, non decipientibus, opitulatur** (Ulpiano, D. 16.1.2.3). Se ayuda a los defraudados, no a los que defraudan.
18. **Diuturna consuetudo pro iure et lege in is quae non ex scripto descendunt observari solet** (Ulpiano, D. 1.3.33). La costumbre antigua suele observarse como derecho y ley en lo que viene del derecho no escrito.
19. **Diuturni mores consensu utentium comprobati legem imitantur** (Inst. 1.2.9). Las costumbres antiguas, confirmadas por el consenso de los que las utilizan, son semejantes a las leyes.
20. **Duobus negativis verbis quasi permittit lex magis quam prohibuit** (Gayo, D. 50.16.237). Con dos palabras negativas la ley permite, por así decir, más que prohíbe.
21. * **Dura lex, sed lex** (cfr. núm. 42). Ley dura, pero ley.
22. **Ea, quae contra leges fiunt, pro infectis habenda sunt** (CJ. 1.2.14.4). Lo que se ha hecho contra las leyes se ha de tener por no hecho.
23. **Ea, quae sine ullo scripto populus probavit tenebunt omnes** (Juliano, D. 1.3.32.1). Aquello que sin ningún escrito aprobó el pueblo obligará a todos.
24. * **Eius est legem interpretare cuius est condere** (cfr. CJ. 1.14.12.3-5). Corresponde interpretar la ley al que corresponde crearla.
25. * **Error communis facit ius** (cfr. D. 33.10.3.5). El error común hace norma.
26. * **Et non facere, facere est** (cfr. núm. 684). También el no hacer es hacer.
27. **Et posteriores leges ad priores pertinent, nisi contrariae sint** (Paulo, D. 1.3.28). También las leyes posteriores se interpretan por las anteriores, a no ser que fueran contrarias.
28. **Etiam ignorantis invitique meliorem condicionem facere licet** (Gayo, D. 46.3.53). Es lícito mejorar la condición incluso del que lo ignora y del que se opone a ello.
29. * **Ex iniuria ius non oritur**. De un acto contrario a derecho no nace un derecho.
30. * **Exceptio firmat regulam**. La excepción confirma la regla.
31. **Expressa nocent, non expressa non nocent** (Modestino, D. 50.17.195=D. 35.1.52). Lo declarado perjudica, lo no declarado no perjudica.

32. **Extinguitur crimen mortalitate** (Ulpiano, D. 48.4.11). El delito se extingue con la muerte.
33. * **Facta pro infectis habere non possunt**. Los hechos no se pueden tener por no sucedidos.
34. **Factum lex, non sententiam notat** (Ulpiano, D. 23.2.43.12). La ley condena el hecho, no el pensamiento.
35. * **Favorabilia sunt amplianda, odiosa sunt restringenda**. Lo que es favorable se debe ampliar, lo que es desfavorable se debe restringir.
36. * **Fictio idem operatur quod veritas**. La ficción produce el mismo efecto que la verdad.
37. * **Fictio non operatur ultra casum fictum**. La ficción no produce efecto más allá del caso ficticio.
38. **Fides bona contraria est fraudi et dolo** (Paulo, D. 17.2.3.3). La buena fe es contraria al fraude y al dolo.
39. * **Fraus omnia corrumpit**. El fraude lo deja todo sin efecto.
40. **Grave est fidem fallere** (Ulpiano, D. 13.5.1pr.). Es grave faltar a la *fides*.
41. **Hoc iure utimur, ut quidquid omnino per vim fiat, aut in vis publicae aut in vis privatae crimen incidat** (Ulpiano, D. 50.17.152pr.). Nos regimos por este derecho: que absolutamente todo lo que se haga con violencia esté comprendido, o en el delito de *vis publica*, o en el de *vis privata*.
42. **Hoc perquam durum est, sed ita lex scripta est** (Ulpiano, D. 40.9.12.1). Muy duro es esto, pero así está escrita la ley.
43. **Hominum causa omne ius constitutum est** (Hermogeniano, D. 1.5.2). Todo derecho ha sido establecido por causa de los hombres.
44. **In ambigua voce legis ea potius accipienda est significatio, quae vitio caret** (Celso, D. 1.3.19). Cuando la expresión de la ley es ambigua se debe admitir la significación que carezca de vicio.
45. **In ambiguis rebus humaniorem sententiam sequi oportet** (Ulpiano, D. 34.5.10[11].1). En las cosas ambiguas siempre se debe seguir la sentencia más humana.
46. * **In dubio contra fiscum** (cfr. D. 49.14.10; Inst. 2.17.8[7]). En la duda, contra el fisco.
47. **In eo quod plus sit, semper inest et minus** (Paulo, D. 50.17.110pr.). En lo que es más, siempre está comprendido también lo menos.
48. **In omnibus quidem, maxime tamen in iure aequitas spectanda est** (Paulo, D. 50.17.90). En todo, ciertamente, pero de manera especial en el derecho, se ha de tener en consideración la equidad.
49. **In rebus novis constituendis evidens esse utilitas debet, ut recedatur ab eo iure, quod diu aequum visum est** (Ulpiano, D.1.4.2). Cuando se va a constituir

- algo nuevo, debe ser evidente la utilidad para separarse del derecho que por largo tiempo ha parecido justo.
50. **In toto et pars continetur** (Gayo, D. 50.17.113). En el todo se contiene también la parte.
 51. **Incivile est nisi tota lege perspecta una aliqua particula eius proposita iudicare vel respondere** (Celso, D. 1.3.24). Es contrario al derecho civil juzgar o responder teniendo en cuenta sólo una pequeña parte de la ley, sin contemplarla en su totalidad.
 52. **Iniuria ex affectu facientis consistit** (Ulpiano, D. 47.10.3.1). La «*injuria*» descansa en la intención del que la realiza.
 53. **Interpretatione legum poenae molliendae sunt potius quam asperendae** (Hermogeniano, D. 48.19.42). En la interpretación de las leyes, las penas han de atenuarse, más que agravarse.
 54. **Inveterata consuetudo pro lege custoditur** (Juliano, D. 1.3.32.1). La costumbre inveterada se guarda como ley.
 55. **Invito beneficium non datur** (Paulo, D. 50.17.69). No se da un beneficio al que no lo quiere (cfr. núm. 99).
 56. * **Iudicis est ius dicere, non dare**. Corresponde al juez aplicar el derecho, no crearlo.
 57. **Iura non in singulas personas, sed generaliter constituuntur** (Ulpiano, D. 1.3.8). El derecho no se establece para las personas singulares, sino con carácter general.
 58. **Iuris executio non habet iniuriam** (Ulpiano, D. 47.10.13.1). El cumplimiento del derecho no supone «*iniuria*».
 59. **Iuris praecepta sunt haec: honeste vivere, alterum non laedere, suum cuique tribuere** (Ulpiano, D. 1.1.10.1). Los preceptos del derecho son éstos: vivir honestamente, no hacer daño a otro, atribuir a cada uno lo suyo.
 60. **Ius civile vigilantibus scriptum est** (Escévola, D. 42.8.24). El derecho civil se ha escrito para los que son solícitos.
 61. * **Ius ex facto oritur**. El derecho nace del hecho.
 62. **Ius publicum privatorum pactis mutari non potest** (Papiniano, D. 2.14.38). El derecho público no puede modificarse por los pactos de los particulares.
 63. **Leges intellegi ab omnibus debent** (CJ. 1.14.9). Las leyes deben ser comprendidas por todos.
 64. **Leges non solum suffragio legis latoris, sed etiam tacito consensu omnium per desuetudinem abrogantur** (Juliano, D. 1.3.32.1). Las leyes no sólo se derogan por el voto del legislador, sino también por el tácito consenso de todos mediante desuso.
 65. * **Lex lege tollitur**. Una ley se suprime por otra ley.

66. * **Maiores pars trahit minorem** (cfr. núm. 47). La parte mayor lleva consigo la menor.
67. **Male nostro iure uti non debemus** (Gayo 1.53). No debemos usar mal nuestro derecho.
68. * **Minima facti varietas reformat ius**. Una diferencia mínima de hecho cambia el derecho.
69. **Minime sunt mutanda, quae interpretationem certam semper habuerunt** (Paulo, D. 1.3.23). Se debe cambiar mínimamente lo que siempre tuvo una interpretación precisa.
70. * **Necessitas caret lege**. La necesidad no tiene ley.
71. * **Nemo audiatur propriam turpitudinem allegans** (cfr. CJ. 7.8.5). Nadie sea oído cuando alega su propia falta de honestidad.
72. * **Nemo dat quod non habet** (cfr. núm. 375). Nadie da lo que no tiene.
73. **Nemo de domo sua extrahi debet** (Paulo, D. 50.17.103). Nadie debe ser sacado de su casa.
74. **Nemo ius publicum remittere potest** (Ulpiano, D. 26.7.5.7). Nadie puede renunciar al derecho público.
75. **Nemo potest gladii potestatem sibi delatam vel cuius alterius coercionis ad alium transferre** (Ulpiano, D. 50.17.70). Nadie puede transferir a otro la potestad que se le dio de imponer la pena de muerte o cualquier otro castigo.
76. **Non ante iuris ratio quam persona quaerenda est** (Escévola, D. 29.7.14pr.). No se ha de buscar antes la razón jurídica que a la persona.
77. **Non debet, cui plus licet, quod minus est non licere** (Ulpiano, D. 50.17.21). No debe estar prohibido lo menos al que le está permitido lo más.
78. **Non capitur qui ius publicum sequitur** (Ulpiano, D. 50.17.116.1). No se engaña el que toma como guía el derecho público.
79. **Non ex regula ius sumatur, sed ex iure quod est regula fiat** (Paulo, D. 50.17.1). No se deduce el derecho de la regla, sino que del derecho vigente se hace la regla.
80. **Non exemplis, sed legibus est iudicandum** (CJ. 7.45.13). No se debe juzgar según los precedentes, sino según las leyes.
81. **Non negligentibus subvenitur, sed necessitate rerum impeditis** (Paulo, D. 4.6.16). No se presta ayuda a los negligentes, sino a los que han sido impedidos por la necesidad de las circunstancias.
82. **Non omne quod licet honestum est** (Paulo, D. 50.17.144pr.). No todo lo que es lícito es honesto.
83. **Non omnium, quae a maioribus constituta sunt, ratio reddi potest** (Juliano, D. 1.3.20). No se puede dar razón de todo lo que fue establecido por los antepasados.

84. **Non videtur vim facere, qui suo iure utitur et ordinaria actione experitur** (Paulo, D. 50.17.155.1). No se entiende que actúe con violencia quien ejerce su derecho e interpone la acción ordinaria.
85. * **Nulla poena sine lege** (cfr. D. 50.16.131pr.). No se debe imponer ninguna pena sin que la haya establecido una ley.
86. **Nullum crimen patitur is, qui non prohibet, cum prohibere potest** (Paulo, D. 50.17.109). No es víctima de ningún delito el que no lo prohíbe pudiéndolo prohibir.
87. **Omne ius aut consensus fecit aut necessitas constituit aut firmavit consuetudo** (Modestino, D. 1.3.40). Todo derecho, o fue creado por el consentimiento, o constituido por la necesidad, o confirmado por la costumbre.
88. **Omne, quod non iure fit, iniuria fieri dicitur** (Ulpiano, D. 47.10.1pr.). Todo lo que no se hace con arreglo a derecho se dice que se hace contra derecho (cfr. D. 9.2.5.1).
89. **Omnes licentiam habent his quae pro se introducta sunt renuntiare** (CJ. 2.3.29.1). Todos pueden renunciar a aquello que se ha introducido en favor suyo.
90. **Omnis definitio in iure civili periculosa est** (Javoleno, D. 50.17.202). Toda definición es peligrosa en derecho civil.
91. **Optima est legum interpretis consuetudo** (Paulo, D. 1.3.37). La costumbre es el intérprete óptimo de las leyes.
92. **Priores leges ad posteriores trahantur** (Paulo, D. 1.3.26). Que las leyes anteriores se interpreten por las posteriores.
93. * **Privilegia non sunt trahenda ad exemplum**. Los privilegios no pueden interpretarse como precedentes.
94. **Prodesse sibi unusquisque, dum alii non nocet, non prohibetur** (Ulpiano, D. 39.3.1.11). No se prohíbe que cada uno se beneficie a sí mismo, mientras no perjudique a otro.
95. **Quae propter necessitatem recepta sunt, non debent in argumentum trahi** (Paulo, D. 50.17.162). Lo que ha sido establecido por la necesidad no debe ampliarse en la argumentación.
96. **Quae rerum natura prohibentur, nulla lege confirmata sunt** (Celso, D. 50.17.188.1). Lo que prohíbe la naturaleza de las cosas no está confirmado por ninguna ley.
97. * **Qui iure suo utitur neminem laedit** (cfr. núm. 397). El que ejerce su derecho no hace daño a nadie.
98. **Quod contra rationem iuris receptum est non est producendum ad consequentias** (Paulo, D. 1.3.14 = D. 50.17.141pr.). Lo que se ha admitido contra la «razón jurídica» no debe ampliarse a sus consecuencias.
99. **Quod cuique pro eo praestatur, invito non tribuitur** (Ulpiano, D. 50.17.156.4). Lo que se proporciona a alguien en su beneficio no se le atribuye contra su voluntad (cfr. núm. 55).
100. **Quod legibus omissum est, non omittetur religione iudicantium** (Papiniano,

- D. 22.5.13). Lo que omitieron las leyes no lo omite el juramento de los juzgadores.
101. **Quod non ratione introductum, sed errore primum, deinde consuetudine obtentum est, in aliis similibus non obtinet** (Celso, D. 1.3.39). Lo que no se ha introducido por la razón, sino por un error inicial, y finalmente se ha mantenido por la costumbre, no se extiende a otros casos semejantes.
 102. **Quod pendet, non est pro eo, quasi sit** (Paulo, D. 50.17.169.1). Lo que está pendiente no se ha de entender como si ya fuera.
 103. **Quod principi placuit, legis habet vigorem** (Ulpiano, D. 1.4.1pr.). Lo que plugo al príncipe tiene fuerza de ley.
 104. **Quod quisque ob tutelam corporis sui fecerit, iure fecisse existimatur** (Florentino, D. 1.1.3). Lo que cualquiera hiciese para proteger su cuerpo, se entiende que lo hizo con arreglo a derecho.
 105. **Quotiens aequitatem desiderii naturalis ratio aut dubitatio iuris moratur, iustis decretis res temperanda est** (Paulo, D. 50.17.85.2). Siempre que la razón natural o una duda de derecho hagan vacilar sobre la equidad de una pretensión, el asunto ha de arreglarse con decretos justos.
 106. **Rapienda occasio est, quae praebet benignius responsum** (Paulo, D. 50.17.168pr.). Se ha de aprovechar rápidamente la ocasión que dé origen a una respuesta más benigna.
 107. **Salus publica suprema lex esto** (Cicerón, *De legibus* 3.8). La salvación pública sea la suprema ley.
 108. **Satius est impunitum relinqui facinus nocentis quam innocentem damnari** (Ulpiano, D. 48.19.5pr.). Es preferible dejar impune el delito de un criminal que condenar a un inocente.
 109. **Scire leges non hoc est verba earum tenere, sed vim ac potestatem** (Celso, D. 1.3.17). Conocer las leyes no es recordar sus palabras, sino su esencia y su significado.
 110. **Secundum naturam est commoda cuiusque rei eum sequi, quem sequentur incommoda** (Paulo, D. 50.17.10). Es conforme a la naturaleza que obtenga las ventajas de cualquier cosa aquel que soporta sus inconvenientes.
 111. **Semper in dubiis benigniora praeferranda sunt** (Gayo, D. 50.17.56). En la duda siempre se ha de preferir lo más benigno (cfr. D. 50.17.192.1).
 112. **Semper in obscuris quod minimum est sequimur** (Ulpiano, D. 50.17.9). En las cosas oscuras siempre elegimos lo mínimo.
 113. **Semper specialia generalibus insunt** (Gayo, D. 50.17.147). Lo especial siempre está contenido en lo general.
 114. **Species generi derogat** (Papiniano, D. 48.19.41). Lo especial deroga lo general (cfr. D. 50.17.80).
 115. **Stultis non solet succurri, sed errantibus** (Paulo, D. 22.6.9.5). No se suele prestar ayuda a los necios, sino a los que cometen un error.
 116. **Summum ius, summa iniuria** (Cicerón, *De officiis* 1.33). El derecho más riguroso es la mayor injusticia.

117. * **Suo iure uti nemo prohibetur.** A nadie se prohíbe ejercer su derecho.
118. * **Ubi eadem ratio, ibi idem ius.** Donde existe la misma razón, existe el mismo derecho.
119. * **Ubi lex non distinguit, nec nos distinguere debemus.** Donde la ley no distingue tampoco nosotros debemos distinguir.
120. **Ubi personae condicio locum facit beneficium, ibi deficiente ea beneficium quoque deficiat** (Paulo, D. 50.17.68). Allí donde la condición de una persona proporciona un beneficio, al faltar esa persona, falte también el beneficio.
121. * **Usus legem imitatur** (cfr. núm. 19). El uso es semejante a la ley.
122. **Vani timoris iusta excusatio non est** (Celso, D. 50.17.184). Un temor infundado no es excusa justa.
123. **Veritas rerum erroribus gestarum non vitatur** (Ulpiano, D. 1.18.6.1). La verdad no se vicia con los errores que se han cometido.
124. **Vetustas semper pro lege habetur** (Paulo, D. 39.3.2pr.). La antigüedad siempre se tiene como ley.
125. **Vi factum id videtur esse, qua de re quis cum prohibetur, fecit: clam, quod quisque, cum controversiam haberet habiturumve se putaret, fecit** (Escévola, D. 50.17.73.2). Se considera hecho con violencia lo que uno hizo contra lo que se le prohibía; hecho clandestinamente, lo que uno hizo teniendo controversia, o pensando que la tendría.
126. **Vim vi defendere omnes leges omniaque iura permittunt** (Paulo, D. 9.2.45.4). Defenderse de la violencia con violencia lo permiten todas las leyes y todos los derechos.
127. **Vim vi repellere licet** (Ulpiano, D. 43.16.1.27). Es lícito rechazar la violencia con violencia.
128. * **Vis legibus inimica.** La violencia es enemiga de las leyes.

II. Personas y familia²

129. **A piratis aut latronibus capti liberi permanent** (Paulo, D. 49.15.19.2). Los capturados por piratas o ladrones siguen siendo libres.
130. **Absentia eius, qui rei publicae causa abest, neque ei neque alii damnosa esse debet** (Ulpiano, D. 50.17.140). La ausencia del que está ausente por causa de la república no debe resultarle perjudicial ni a él ni a otro.
131. **Adoptio naturam imitatur et pro monstro est, ut maior sit filius quam pater** (Inst. 1.11.4). La adopción imita a la naturaleza y resulta monstruoso que el hijo sea mayor que el padre (cfr. D. 1.7.16).
132. **Adulterium sine dolo malo non committitur** (Gayo, D. 48.5.44[43]). No se comete adulterio sin dolo malo.
133. **Appellatione «parentis» non tantum pater, sed etiam avus et proavus et**

2 Cfr. núms. 565, 654, 746, 750, 758 y 774.

deinceps omnes superiores continentur: sed et mater et avia et proavia (Gayo, D. 50.16.51). En la denominación de *parens* no sólo está comprendido el padre, sino también el abuelo y el bisabuelo y sucesivamente todos los antecesores; y, además, la madre y la abuela y la bisabuela (cfr. núm. 190).

134. **Brevi reversa uxor nec divortisse videtur** (Paulo, D. 50.17.48). No se entiende que se haya divorciado la mujer que vuelve (con su marido) al poco tiempo.
135. * **Consensus facit nuptias** (cfr. núm. 182). El consentimiento hace el matrimonio.
136. **Cum legitimae nuptiae facta sint, patrem liberi sequuntur: vulgo quaesitus matrem sequitur** (Celso, D. 1.5.19). Cuando ha habido matrimonio los hijos siguen la condición del padre; el habido fuera de matrimonio sigue la de la madre.
137. **Cum servo nulla actio est** (Gayo, D. 50.17.107). No hay acción contra el esclavo.
138. **Defendi uxores a viris, non viros ab uxoribus, aequum est** (Paulo, D. 47.10.2). Es justo que las mujeres sean defendidas por sus maridos, no los maridos por sus mujeres.
139. **Domicilium re et facto transfertur, non nuda contestatione** (Paulo, D. 50.1.20). El domicilio se traslada materialmente y de hecho, no por la mera declaración ante testigos.
140. **Dominus membrorum suorum nemo videtur** (Ulpiano, D. 9.2.13pr.). Nadie es considerado dueño de sus propios miembros.
141. **Dos sine matrimonio esse non potest** (Ulpiano, D. 23.3.3). No puede haber dote sin matrimonio (cfr. D. 23.3.76).
142. **Etiam invitis nobis per servos acquiritur** (Gayo, D. 41.1.32). Incluso contra nuestra voluntad, adquirimos a través de los esclavos.
143. **Ex adoptivo natus adoptivi locum optinet in iure civili** (Juliano, D. 1.7.27). En derecho civil el nacido del hijo adoptivo tiene la consideración de adoptivo.
144. **Feminae tutores dari non possunt** (Neracio, D. 26.1.18). Las mujeres no pueden ser nombradas tutores.
145. * **Filiatio non potest probari** (cfr. D. 35.1.83). La filiación no puede probarse.
146. **Filii familias in castrensi peculio vice patrum familiarum funguntur** (Ulpiano, D. 14.6.2). En lo relativo al peculio castrense los hijos de familia son considerados como *patres*.
147. **«Filorum» appellatione omnes qui ex nobis descendunt continentur** (Calístrato, D. 50.16.220.3). En la denominación de «hijos» se comprenden todos los que descienden de nosotros (cfr. núm. 167).

148. **Filius familias neque retinere neque recipere neque apisci possessionem rei peculiaris videtur** (Marciano, D. 50.17.93). No se entiende que un hijo de familia retenga, ni recupere, ni adquiera la posesión de una cosa del peculio.
149. **Furiosi vel eius, cui bonis interdictum sit, nulla voluntas est** (Pomponio, D. 50.7.40). El loco y el sometido a interdicción no tienen voluntad.
150. **Furiosus absentis loco est** (Paulo, D. 50.17.124.1). El loco está en la posición del ausente.
151. **Furiosus nullum negotium contrahere potest** (Paulo, D. 50.17.5). El loco no puede celebrar ningún negocio.
152. **Gradus adfinitati nulli sunt** (Modestino, D. 38.10.4.5). La afinidad no tiene grados.
153. * **Habilis ad nuptias, habilis ad pacta nuptialia** (cfr. D. 23.3.73pr.). Hábil para las nupcias, hábil para los pactos nupciales.
154. **«Hominis» appellatione tam feminam quam masculum contineri non dubitatur** (Gayo, D. 50.16.152). No se duda de que la denominación de «hombre» comprende tanto a las mujeres como a los varones.
155. **Impubes omnibus officiis civilibus debet abstinere** (Ulpiano, D. 50.17.2.1). El impúber debe mantenerse alejado de todos los deberes civiles.
156. **In ambiguis pro dotibus respondere melius est** (Paulo, D. 50.17.85pr.=D. 23.3.70). En los casos dudosos, es mejor responder en favor de la dote.
157. **In homine libero nulla corporis aestimatio fieri potest** (Ulpiano, D. 9.3.1.5). El cuerpo de un hombre libre no admite valoración en dinero.
158. **In multis iuris nostri articulis deterior est condicio feminarum quam masculorum** (Papiniano, D. 1.5.9). En muchos aspectos de nuestro derecho es peor la condición de las mujeres que la de los hombres.
159. **In obscuro libertas praevalet** (Marciano, D. 40.5.50). En caso oscuro prevalece la concesión de la libertad.
160. **In personam servilem nulla cadit obligatio** (Ulpiano, D. 50.17.22pr.). El esclavo no puede contraer ninguna obligación.
161. **Infinita aestimatio est libertatis et necessitudinis** (Paulo, D. 50.17.176.1). Es infinita la valoración de la libertad y del parentesco.
162. **Inter pater et filium contrahi emptio non potest, sed de rebus castrensibus potest** (Ulpiano, D. 18.1.2pr.). No se puede celebrar una venta entre padre e hijo, pero si se trata del peculio castrense, sí se puede.
163. **Interest nostra animum liberorum nostrorum non corrumpi** (Paulo, D. 11.3.14.1). Nos interesa que no se corrompa el ánimo de nuestros hijos.
164. **Inviti filii naturales vel emancipati non rediguntur in patriam potestatem** (Modestino, D. 1.6.11). Los hijos naturales y los emancipados no son sometidos a la patria potestad contra su voluntad.
165. **Iura sanguinis nullo iure civili dirimi possunt** (Pomponio, D. 50.17.8). Los derechos de la sangre no se pueden suprimir por ningún derecho civil.

166. **Ius agnationis non potest pacto repudiari** (Modestino, D. 2.14.34). El derecho de agnación no puede rechazarse por pacto.
167. **«Liberorum» appellatione nepotes et pronepotes ceterique qui ex his descendunt continentur** (Calístrato, D. 50.16.220pr.). En la denominación de «hijos» están comprendidos los nietos y biznietos y los demás que descienden de éstos (cfr. núm. 147).
168. **Libertas ad tempus dari non potest** (Paulo, D. 40.4.33). La libertad no puede concederse temporalmente.
169. **Libertas pecunia lui non potest** (Ulpiano, D. 40.7.9.2). La libertad no puede pagarse con dinero.
170. * **Lucrum facere ex tutela quis non debet** (cfr. D. 26.7.58pr.). Nadie debe obtener lucro de la tutela.
171. **Mater semper certa est** (Paulo, D. 2.4.5). La madre siempre es conocida.
172. **Matrimonium inter invites non contrahitur** (Celso, D. 23.2.22). No se contrae matrimonio entre los que no lo quieren.
173. **Melior condicio dominorum per servos fieri potest, deterior fieri non potest** (Gayo, D. 50.17.133). Por medio de los esclavos se puede mejorar la condición de los dueños, pero no empeorarla.
174. **Meliores condiciones suam facere pupillo etiam sine tutoris auctoritate concessum est** (Gayo, D. 2.14.28pr.). Se permite al pupilo hacer mejor su condición, incluso sin la «autorización» del tutor.
175. * **Mors omnia iura solvit** (cfr. Nov. 22.20pr.). La muerte extingue todos los derechos.
176. **Mulier familiae suae et caput et finis est** (Ulpiano, D. 50.16.195.5). La mujer es cabeza y fin de su propia familia.
177. **Multa contra iuris rigorem pro libertate sunt constituta** (Ulpiano, D. 40.5.24.10). Muchas cosas se han establecido contra el rigor del derecho para favorecer la libertad.
178. **Necessariae impensae dotem minuunt** (Ulpiano, D. 25.1.5pr.). Los gastos necesarios disminuyen la dote.
179. **Nemo prohibendus est libertati favere** (Ulpiano, D. 43.29.3.9). A nadie se ha de prohibir favorecer la libertad.
180. **Nihil est impedimento, quo minus quis ubi velit habeat domicilium, quod ei interdictum non sit** (Marcelo, D. 50.1.31). Nada impide que uno tenga su domicilio donde él quiera, siempre que no le esté prohibido.
181. **Non debet calamitas matris nocere ei qui in ventre est** (Marciano, D. 1.5.5.2). La desgracia de la madre no debe perjudicar al que está en su vientre.
182. **Nuptias non concubitus, sed consensus facit** (Ulpiano, D. 50.17.30). No es la cópula, sino el consentimiento lo que hace el matrimonio (cfr. D. 24.1.32.13).
183. **Officium curatoris in administratione negotiorum constat** (Paulo, D. 23.2.20). El deber del curador consiste en la administración de los negocios.

184. **Omnis dotis promissio futuri matrimonii tacitam condicionem accipit** (Papiniano, D. 23.3.68). Toda promesa de dote tiene la condición tácita del futuro matrimonio.
185. **Partus antequam edatur, mulieris portio est vel viscerum** (Ulpiano, D. 25.4.1.1). El concebido, antes de ser dado a luz, es parte de la mujer o de sus vísceras.
186. **Partus nondum editus homo non recte fuisse dicitur** (Papiniano, D. 35.2.9.1). No es exacto decir que sea esclavo el concebido (de esclava) todavía no nacido (cfr. Gayo, 1.89).
187. **Pater et filius eadem persona paene intelleguntur** (CJ. 6.26.11.1). El padre y el hijo se entiende que son casi la misma persona.
188. **Pater is est, quem nuptiae demonstrant** (Paulo, D. 2.4.5). El padre es el que se pone de manifiesto por el matrimonio.
189. **Patria potestas in pietate debet, non atrocitate consistere** (Marciano, D. 48.9.5). La patria potestad debe descansar en la piedad (paterno-filial), no en la atrocidad.
190. **Pietas parentibus, etsi inaequalis est eorum potestas, aequa debetur** (Ulpiano, D. 27.10.4). Se debe la misma piedad filial a (todos) los antepasados aunque sea desigual su potestad (cfr. núm. 133).
191. **Postliminio carent, qui armis victi hostibus se dederunt** (Paulo, D. 49.15.17). No tienen «postliminio» los que, vencidos por las armas, se rindieron a los enemigos.
192. **Postliminium fingit eum qui captus est semper in civitate fuisse** (Inst. 1.12.5). El «postliminio» impone la ficción de que el cautivo estuvo siempre en la ciudad.
193. **Privilegium militum ad alienam iniuriam porrigi non oportet** (Papiniano, D. 26.7.40). No se debe ampliar el privilegio de los militares hasta abarcar la «*injuria*» que causen a otro.
194. **«Proximus» est, quem nemo antecedit** (Paulo, D. 50.16.92). «Próximo» es aquel a quien no antecede nadie.
195. **Publice interest dotes mulieribus conservari** (Pomponio, D. 24.3.1). Es de interés público conservar la dote para las mujeres.
196. **Pupillo nocere non oportet dolus tutoris** (Javoleno, D. 50.17.198). El dolo del tutor no debe perjudicar al pupilo.
197. **Pupillo solvi sine tutoris auctoritate non potest** (Paulo, D. 46.3.15). No se puede pagar al pupilo sin la «autorización» del tutor.
198. **Pupillum, qui proximus pubertati sit, capax est et furandi et iniuriae faciendae** (Gayo, D. 50.17.111pr.). El pupilo que está próximo a la pubertad es capaz de cometer hurto y de cometer «*injuria*».
199. **Pupillus omnia tutore auctore agere potest** (Paulo, D. 50.17.5). El pupilo puede realizar todos los negocios interponiendo su «autorización» el tutor.
200. **Pupillus sine tutoris auctoritate non obligatur iure civili** (Paulo, D. 44.7.43). Sin la «autorización» del tutor el pupilo no se obliga según el derecho civil.

201. **Pupillus pati posse non intellegitur** (Paulo, D. 50.17.110.2). No se entiende que el pupilo pueda aceptar.
202. **Qui ab hostibus capti sunt, si reversi fuerint, omnia pristina iura recipiunt** (Inst. 1.12.5=Gayo I.129). Los que fueron capturados por los enemigos recuperan todos sus primitivos derechos, si regresan.
203. **Qui in potestate alterius est, nihil suum habere potest** (Gayo, D. 41.1.10.1). El que está sometido a potestad ajena no puede tener nada suyo.
204. **Qui in utero est alii antequam nascatur nequaquam prosit** (Paulo, D. 1.5.7). Antes de que nazca, el concebido no beneficia de ninguna manera a terceros (cfr. núm. 206).
205. **Qui in utero est perinde ac si in rebus humanis esset custoditur, quotiens de commodis ipsius partus quaeritur** (Paulo, D. 1.5.7). Al concebido se le protege como si ya hubiese nacido, siempre que se trate de su beneficio.
206. **Qui in utero sunt, in toto paene iure civili intelleguntur in rerum natura esse** (Juliano, D. 1.5.26). Se considera nacidos a los concebidos en casi todo el derecho civil (cfr. núm. 204).
207. **Qui mortui nascuntur neque nati neque procreati videntur** (Paulo, D. 50.16.129). Los que nacen muertos no se consideran ni nacidos ni procreados.
208. **Qui nascitur sine legitimo matrimonio matrem sequatur** (Ulpiano, D. 1.5.24). El que nace fuera de matrimonio legítimo siga (la condición de) la madre.
209. **Quod ad ius naturale attinet, omnes homines aequales sunt** (Ulpiano, D. 50.17.32). En lo que se refiere al derecho natural todos los hombres son iguales.
210. **Quod maior pars curiae efficit, pro eo habetur, ac si omnes egerint** (Escévola, D. 50.1.19). Lo que hizo la mayor parte de la curia se tiene como hecho por todos (cfr. núm. 214).
211. **Quod omnes similiter tangit, ab omnibus comprobetur** (CJ. 5.59.5.2). Sea aprobado por todos lo que afecta a todos de manera semejante.
212. **Quod quis dum servus est egit, proficere libero facto non potest** (Paulo, D. 50.17.146). Lo que uno hizo cuando era esclavo no puede aprovecharle después de adquirir la libertad.
213. **Quod ultra tres nascitur, fere portentosum videtur** (Gayo, D. 34.5.7[8]pr.). Cuando nacen más de tres se entiende que es casi un portentoso.
214. **Refertur ad universos, quod publice fit per maiorem partem** (Ulpiano, D. 50.17.160.1). Se atribuye a todos lo que de manera pública se hace por la mayoría (cfr. núm. 210).
215. **Rei publicae interest mulieres dotes salvas habere, propter quas nubere possunt** (Paulo, D. 23.3.2). Es de interés público que las mujeres tengan a salvo sus dotes, a causa de las cuales pueden casarse.
216. **Semper in coniunctionibus non solum quid liceat considerandum est, sed**

- et quid honestum sit** (Modestino, D. 50.17.197=D. 23.2.42pr.). En las uniones (conyugales) se debe considerar siempre, no sólo lo que es lícito, sino también lo que es honesto.
217. **Servile caput nullum ius habet** (Paulo, D. 4.5.3.1). El esclavo no tiene ningún derecho.
218. **Servitutem mortalitati fere comparamus** (Ulpiano, D. 50.17.209). Por lo general, comparamos la esclavitud con la muerte.
219. **Servus rei publicae causa abesse non potest** (Paulo, D. 50.17.211). El esclavo no puede estar ausente por causa de la república.
220. **Si pariter decesserint, nec appareat quis ante spiritum emittit, non videtur alter alteri supervixisse** (Marciano, D. 34.5.18[19]pr.). Si varios mueren al mismo tiempo y no se pone de manifiesto quién haya fallecido antes, no se entiende que ninguno haya sobrevivido a otro (cfr. núm. 222).
221. **Si quid universitati debetur, singulis non debetur; nec quod debet universitas singuli debent** (Ulpiano, D. 3.4.7.1). Si se debe algo a la *universitas* no se debe a sus miembros y lo que debe la *universitas* no lo deben sus miembros.
222. **Si (quis) cum filio pubere perierit, intellegitur supervixisse filius patri: quod si impubem cum patre filius perierit, creditur pater supervixisse, nisi et hic contrarium approbetur** (Trifonino, D. 34.5.9[10] 4). Si alguien pereciese con su hijo púber, se entiende que el hijo sobrevivió al padre; pero, si el hijo impúber pereciera junto a su padre, se cree que sobrevivió el padre, salvo que se pruebe lo contrario (cfr. núm. 220).
223. **Si quis praegnatem uxorem reliquit, non videtur sine liberis decessisse** (Celso, D. 50.17.187). Si alguien dejó a su mujer embarazada no se entiende que hubiera fallecido sin hijos.
224. **Simulatae nuptiae nullius momenti sunt** (Gayo, D. 23.2.30). El matrimonio simulado es nulo.
225. **Sola domus possessio, quae in aliena civitate comparatur, domicilium non facit** (Papiniano, D. 50.1.17.13). La simple posesión de la casa que se compra en una ciudad ajena no constituye domicilio.
226. **Soluto matrimonio solvi mulieri dos debet** (Ulpiano, D. 24.3.2pr.). Disuelto el matrimonio, se debe devolver la dote a la mujer.
227. **«Supremus» est, quem nemo sequitur** (Paulo, D. 50.16.92). «Último» es aquél a quien no sigue nadie.
228. **Temporaria permutatio ius provinciae non innovat** (Ulpiano, D. 50.17.123.1). Un cambio temporal no altera el derecho de la provincia (a la que se pertenece).
229. **Tres faciunt collegium** (Marcelo, D. 50.16.85). Tres constituyen «colegio»:
230. *** Tutor datur personae, curator rei** (cfr. núms. 183 y 232). El tutor se nombra para una persona, el curador para un patrimonio.
231. **Tutor non rebus dumtaxat, sed etiam moribus pupilli praeponitur** (Paulo, D. 26.7.12.3). El tutor no se nombra sólo para los negocios, sino también para la educación del pupilo.

232. **Tutor personae, non rei vel causae datur** (Marciano, D. 26.2.14). El tutor se nombra para una persona, no para un asunto o para un litigio.

III. Proceso³

233. **Actor rei forum sequitur** (CJ. 3.19.3). El demandante sigue el fuero del demandado (cfr. CJ. 3.13.2).
234. * **Actore non probante, reus est absolvendus** (cfr. CJ. 2.1.4). Si el demandante no prueba, debe absolverse al demandado.
235. **Advocatorum error litigatoribus non noceat** (CJ. 2. 9[10].3). No perjudique a los litigantes el error de los abogados.
236. **Ambigua intentio ita accipienda est, ut res salva actori sit** (Paulo, D. 50.17.172.1). La demanda ambigua se ha de entender de modo que el asunto quede a salvo para el actor.
237. * **Bis de eadem re ne sit actio** (cfr. Gayo 3.181). No se litigue dos veces sobre el mismo asunto.
238. **Census et monumenta publica potiora testibus sunt** (Marcelo, D. 22.3.10). El censo y los documentos públicos tienen más fuerza que los testigos.
239. **Certum confessus pro iudicato erit, incertum non erit** (Ulpiano, D. 42.2.6pr.). Al que ha confesado algo determinado se le tendrá por juzgado; al que ha confesado algo indeterminado, no.
240. **Condemnatum accipere debemus eum, qui rite condemnatus est, ut sententia valeat** (Ulpiano, D. 42.1.4.6). Debemos considerar condenado a aquél que ha sido condenado con arreglo a derecho, de modo que la sentencia sea válida (cfr. núm. 314).
241. **Confessus pro iudicato est** (Paulo, D. 42.2.1). Al que ha confesado se le tiene por juzgado (cfr. D. 42.1.56).
242. * **Contra non valentem agere non currit praescriptio** o * **Agere non valenti non currit praescriptio**. No corre la prescripción para el que no puede interponer la acción.
243. **Cum par delictum est duorum, semper oneratur petitor** (Ulpiano, D. 50.17.154). Cuando es igual el delito de los dos, siempre se grava al demandante.
244. * **Da mihi factum, dabo tibi ius**. Dame el hecho, te daré el derecho.
245. **Damnatus ille est ubi damnatio tenuit** (Ulpiano, D. 48.19.2.2). Condenado es aquél para quien la sentencia es firme.
246. **De qua re cognoverit iudex, pronuntiare quoque cogendus est** (Juliano, D. 5.1.74pr.). El juez debe ser obligado a pronunciarse sobre el asunto del que conoció.
247. **De suo, non de alieno iure quemquem agere oportet** (Ulpiano, D. 7.6.5pr.). Cada uno debe demandar basándose en su propio derecho, no en el ajeno.

3 Cfr. núms. 56, 71, 100, 138, 411, 422, 459, 510, 563, 615, 622, 646, 675, 685, 720 y 775.

248. **Destitisse is videtur non qui distulit, sed qui liti renuntiavit in totum** (Ulpiano, D. 4.4.21). Se entiende que desiste el que renuncia al litigio en su totalidad, no el que lo aplaza (cfr. D. 48.16.13pr.).
249. **Ea, quae sunt moris et consuetudinis, in bonae fidei iudiciis debent venire** (Ulpiano, D. 21.1.31.20). Los usos y las costumbres deben tenerse en cuenta en los juicios de buena fe.
250. **Ei incumbit probatio qui dicit, non qui negat** (Paulo, D. 22.3.2). La prueba incumbe al que afirma, no al que niega.
251. **Extra territorium ius dicenti impune non paretur** (Paulo, D. 2.1.20). Fuera de su territorio, se desobedece impunemente al que tiene la jurisdicción.
252. **Factum a iudice, quod ad officium eius non pertinet, ratum non est** (Gayo, D. 50.17.170). Lo hecho por un juez sin que corresponda a su competencia es nulo.
253. **Factum negantis probatio nulla est** (CJ. 4.19.23). El que niega un hecho no tiene prueba.
254. **Favorabiliores rei potius quam actores habentur** (Gayo, D. 50.17.125). Los demandados son tenidos como más dignos de favor que los demandantes.
255. **Fere in omnibus poenalibus iudiciis et aetati et imprudentia succurritur** (Paulo, D. 50.17.108). Por lo general, en todos los juicios penales se presta ayuda a la edad y a la imprudencia.
256. **Idonei non videntur testes, quibus imperari potest, ut testes fiant** (Licinio Rufino, D. 22.5.6). No se entiende que sean idóneos los testigos a los que se puede mandar que sean testigos.
257. **In condemnatione personarum, quae in id quod facere possunt damnantur, non totum quod habent extorquendum est, sed et ipsarum ratio habenda est, ne egeant** (Paulo, D. 50.17.173pr.=D. 42.1.19.1). En la condena de las personas a las que se condena *in id quod facere possunt* (a lo que puedan hacer), no se les ha de arrebatar todo lo que tengan, sino que se ha de tener en cuenta que no pasen necesidad.
258. * **In dubio pro reo** (cfr. núm. 254 ; D. 42.1.38pr.). En la duda, a favor del reo.
259. **In heredem non solent actiones transire, quae poenales sunt ex maleficio** (Gayo, D. 50.17.111.1). Las acciones penales nacidas de delito no suelen transmitirse al heredero.
260. **In poenalibus causis benignius interpretandum est** (Paulo, D. 50.17.155.2). En las causas penales se ha de dar la interpretación más benigna.
261. **Inaudita causa quemquam damnari aequitatis ratio non patitur** (Marciano, D. 48.17.1pr.). La equidad no tolera que se condene a uno sin haberle oído.
262. **Inventus nemo cogitur rem defendere** (Ulpiano, D. 50.17.156pr.). Nadie es obligado a defender una cosa contra su voluntad.
263. **Is nullam videtur actionem habere, cui propter inopiam adversarii inanis actio est** (Gayo, D. 4.3.6). Se entiende que no tiene ninguna acción aquél para quien la acción es inútil por la indigencia del adversario.

264. * **Iudex est lex loquens.** (cfr. Cicerón, *De legibus* 3.2). El juez es la ley que habla.
265. * **Iura novit curia.** El tribunal conoce el derecho.
266. **Iusiurandum vicem rei iudicatae optinet** (Ulpiano, D. 44.5.1pr.). El juramento produce el efecto de la cosa juzgada.
267. * **Manifesta haud indigent probatione.** Las cosas manifiestas no necesitan prueba.
268. **Minus est actionem habere quam rem** (Pomponio, D. 50.17.204). Tener acción es menos que tener la cosa.
269. **Mulieribus tunc succurrendum est, cum defendantur, non ut facilius calumnientur** (Paulo, D. 50.17.110.4). A las mujeres se las debe socorrer cuando se defienden, pero no para que litiguen injustamente con más facilidad.
270. **Ne quis in sua causa iudicet** (CJ. 3.5 rúbrica). Que nadie actúe como juez en un asunto propio.
271. **Nemo alienae litis idoneus defensor sine satisfactione intellegitur** (Gayo, D. 3.3.46.2). Nadie es considerado defensor idóneo de un litigio ajeno sin prestar garantía.
272. **Nemo dubitat solvendo videri eum qui defenditur** (Ulpiano, D. 50.17.95). Nadie duda que se considera solvente al que es defendido.
273. **Nemo ex his, qui negant se debere, prohibetur etiam alia defensione uti, nisi lex impedit** (Ulpiano, D. 50.17.43pr.). A ninguno de los que niegan que ellos deban se le prohíbe utilizar además otro medio de defensa, a no ser que lo impida la ley.
274. **Nemo in persequendo deteriorem causam, sed meliorem facit** (Paulo, D. 50.17.87). Nadie perjudica su causa persiguiéndola (en juicio), sino que la mejora.
275. **Nemo prohibetur pluribus exceptionibus uti, quamvis diversae sunt** (Paulo, D. 44.1.8). A nadie se prohíbe servirse de varias excepciones, aunque sean distintas.
276. **Nemo, qui condemnare potest, absolvere non potest** (Ulpiano, D. 50.17.37). Todo el que puede condenar puede absolver (cfr. D. 42.1.3).
277. **Nemo sibi sit iudex** (CJ. 3.5.1). Que nadie sea juez de sí mismo.
278. * **Nemo tenetur armare adversarium contra se** (cfr. CJ. 2.1.4). Nadie está obligado a suministrar argumentos al adversario en contra de sí mismo.
279. **Nemo videtur dolo exsequi, qui ignorat causam, cur non debeat petere** (Paulo, D. 50.17.177.1). No se entiende que reclame con dolo el que ignora la causa por la que no deba reclamar.
280. **Neque utique melius pronuntiat qui novissimus sententiam laturus est** (Ulpiano, D. 49.1.1pr.). No siempre se pronuncia mejor el último que debe dictar sentencia.
281. * **Non bis in idem (crimen iudicetur)** (cfr. D. 44.7.53pr.). No se juzgue dos veces como delito un mismo hecho.

282. **Non debet actori licere, quod reo non permittitur** (Ulpiano, D. 50.17.41pr.). No se debe permitir al demandante lo que no se permite al demandado.
283. **Non defendere videtur non tantum qui latitat, sed et is qui praesens negat se defendere aut non vult suscipere actionem** (Ulpiano, D. 50.17.52). No sólo parece que no se defiende el que se oculta, sino también el que, estando presente, se niega a defenderse o no quiere entablar la relación procesal.
284. **Non fatetur qui errat** (Ulpiano, D. 42.2.2). No confiesa el que yerra.
285. **Non utique existimatur confiteri de intentione adversarii is quocum agitur, quia exceptione utitur** (Marcelo, D. 44.1.9). No siempre se considera que el demandado confiese respecto de la pretensión del adversario por el hecho de que utilice una excepción.
286. **Nullus idoneus testis in re sua intellegitur** (Pomponio, D. 22.5.10). Nadie es considerado testigo idóneo en un asunto suyo.
287. **Omnes actiones, quae morte aut tempore pereunt, semel inclusae iudicio salvae permanent** (Gayo, D. 50.17.139pr.). Todas las acciones que se extinguen por la muerte o por el tiempo quedan a salvo una vez que han sido llevadas a juicio.
288. **Omnia, quaecumque causae cognitionem desiderant, per libellum expediri non possunt** (Ulpiano, D. 50.17.71). Ninguna de las causas que requieren «cognición» puede resolverse por libelo.
289. **Omnis qui defenditur boni viri arbitratu defendendus est** (Paulo, D. 3.3.77). Todo el que es defendido debe serlo según el arbitrio de un hombre bueno.
290. **Poenalia iudicia semel accepta in heredes transmitti possunt** (Paulo, D. 50.17.164). Una vez aceptado el juicio, las acciones penales se pueden transmitir a los herederos.
291. * **Praesumptio cedit veritati**. La presunción cede ante la realidad.
292. * **Praesumptioni locus est cum veritas alio modo investigari non potest**. Procede la presunción cuando no puede investigarse la verdad de otro modo.
293. **Provocationis remedio condemnationis extinguitur pronuntiatio** (Marciano, D. 48.16.1.14). El remedio de la apelación extingue el pronunciamiento de la sentencia.
294. **Qui agit, ante debet rem diligenter explorare et tunc ad agendum procedere** (Gayo, D. 50.17.42). El demandante debe antes estudiar diligentemente el asunto y sólo entonces proceder a demandar.
295. **Qui alium defendit, satisdare cogitur** (Gayo, D. 3.3.46.2). Al que defiende a otro se le obliga a prestar garantía.
296. **Qui appellat prior, agit** (Paulo, D. 5.1.29). El que apela primero es demandante.
297. **Qui destiterit, agere amplius et accusare prohibetur** (Paulo, D. 48.16.2). Al que desistió de la acción se le prohíbe litigar de nuevo y acusar (cfr. núm. 248).

298. * **Qui plus petit a ratione cadit.** El que pide de más pierde su razón.
299. **Qui rem alienam defendit, numquam locuples habetur** (Paulo, D. 50.17.166). Al que defiende un asunto ajeno nunca se le considera solvente.
300. **Qui tacet, non utique fatetur: sed tamen verum est eum non negare** (Paulo, D. 50.17.142). El que calla, ciertamente, no confiesa, pero, sin embargo, es verdad que no niega.
301. **Quod quisque iuris in alterum statuerit, ut ipse eodem iure utatur** (D. 2.2 rúbrica). Que cada uno utilice para sí el derecho que estableció para otro.
302. **Quod reus iuravit, etiam fideiussori proficit** (Paulo, D. 12.2.28.1). Lo que juró el deudor también beneficia al fiador.
303. **Quotiens concurrunt plures actiones eiusdem rei nomine, una quis experiri debet** (Ulpiano, D. 50.17.43.1). Cuando concurren varias acciones por razón del mismo asunto sólo debe ejercitarse una (cfr. D. 44.7.53pr.).
304. **Quotiens in actionibus aut in exceptionibus ambigua oratio est, commodissimum est id accipi quo res de qua agitur magis valeat quam pereat** (Juliano, D. 34.5.12[13]). Siempre que en las acciones o en las excepciones haya una expresión ambigua es conveniente entenderla de modo que el asunto de que se trata prevalezca en lugar de que se pierda.
305. **Quotiens nihil sine captione investigari potest, eligendum est quod minimum habeat iniquitatis** (Javoleno, D. 50.17.200). Cuando no se pueda averiguar nada sin engaño, se ha de elegir lo que sea menos inicuo.
306. **Res inter alios iudicatas aliis non praeiudicant** (Macro, D. 42.1.63). Las cosas juzgadas entre unos no tienen efecto prejudicial para otros (cfr. CJ. 7.60.1).
307. **Res iudicata dicitur, quae finem controversiam pronuntiatione iudicis accepit, quod vel condemnatione vel absolutione contingit** (Modestino, D. 42.1.1). Se llama cosa juzgada a la que pone fin a la controversia por el pronunciamiento del juez, lo que tiene lugar o mediante condena, o mediante absolución (cfr. CJ. 7.45.3).
308. **Res iudicata pro veritate accipitur** (Ulpiano, D. 50.17.207). La cosa juzgada se toma como verdad.
309. **Reus in exceptione actor est** (Ulpiano, D. 44.1.1). En la excepción, el demandado es demandante.
310. **Semper necessitas probandi incumbit illi, qui agit** (Marciano, D. 22.3.21). La necesidad de probar incumbe siempre al demandante.
311. **Si calculi error in sententia esse dicatur, appellare necesse non est** (Macro, D. 49.8.1.1). Si se afirma que hay un error de cálculo en la sentencia, no es necesario apelar.
312. **Si communi auxilio et mero iure munitus sit, non debet ei tribui extraordinarium auxilium** (Ulpiano, D. 4.4.16pr.). Si uno está asistido por un recurso general y por un verdadero derecho, no se le debe atribuir un recurso extraordinario.
313. **Si in rem aliquis agat, debet designare rem, et utrum totam an partem et**

- quotam petat. Apellatio enim rei non genus, sed speciem significat** (Paulo, D. 6.1.6). Si alguien interpone una acción real, debe designar la cosa y decir si la reclama toda, o una parte, y cuál. La denominación de cosa no designa, en efecto, un género, sino un objeto concreto e individualizado.
314. **Si provocet, nondum damnatus videtur** (Ulpiano, D. 48.19.2.2). Si apela, todavía no se le considera condenado.
315. **Stari debet sententiae arbitri** (Ulpiano, D. 4.8.27.2). Hay que atenerse a la sentencia del árbitro.
316. **Superfluum est privatum testimonium, cum publica monumenta sufficiant** (CJ. 8.53[54].31pr.). Es superfluo el testimonio privado, cuando basten los documentos públicos.
317. * **Testes non numerantur, sed ponderantur**. Los testigos no se cuentan, se ponderan.
318. * **Testis non est iudicare**. Al testigo no corresponde juzgar.
319. * **Testis unus, testis nullus**. Un solo testigo (es como) ningún testigo.
320. **Testium fides diligenter examinanda est** (Calístrato, D. 22.5.3pr.). Hay que examinar con diligencia la confianza que merecen los testigos.
321. **Ubi acceptum est semel iudicium, ibi et finem accipere debet** (Marcelo, D. 5.1.30). Donde se ha entablado la relación procesal, allí también debe terminar.
322. **Ubicumque causae cognitio est, ibi praetor desideratur** (Paulo, D. 50.17.105). Siempre que deba haber «cognición de causa» se requiere la presencia del pretor.
323. **Ultra id quod in iudicium deductum est excedere potestas iudicis non potest** (Javoleno, D. 10.3.18). La potestad del juez no puede ir más allá de lo que ha sido sometido a juicio.
324. **Verbo restitutionis omnis utilitas actoris continetur** (Paulo, D. 50.17.81). En la palabra restitución se comprende todo lo que es útil al demandante.

IV. Negocio jurídico⁴

325. * **Ab initio nullum semper nullum** (cfr. núm. 418). Lo que es nulo al principio es nulo siempre.
326. **Ab utraque parte dolus compensandus est** (Juliano, D. 2.10.3.3). El dolo de ambas partes se debe compensar.
327. **Actus legitimi, qui non recipiunt diem vel condicionem, veluti emancipatio, acceptilatio, hereditatis aditio, servi optio, datio tutoris, in totum vitiantur per temporis vel condicionis adiectionem** (Papiniano, D. 50.17.77). Los actos legítimos que no admiten término ni condición, como la emancipación, la «acceptilación», la adición de herencia, la opción del esclavo, el nombramiento de tutor, se vician totalmente por la adición de término o de condición.

⁴ Cfr. núms. 7, 31, 38, 39, 45, 47, 50, 84, 111, 112, 113, 125, 126, 127, 279, 286, 433, 497, 498, 552, 568, 570, 575, 578, 584, 586, 600, 635, 650, 670, 692, 725, 732, 733, 739, 755, 757, 780, 793 y 796.

328. * **Actus simulatus nullius est momenti** (cfr. núm. 224). El acto simulado es nulo.
329. **Alienus dolus nocere alteri non debet** (Neracio, D. 44.4.11pr.). No debe perjudicar a nadie el dolo ajeno.
330. **Aliud est capere, aliud accipere** (Ulpiano, D. 50.16.71pr.). Una cosa es adquirir y otra recibir.
331. **Ambiguitas contra stipulatorem est** (Celso, D. 34.5.26). La ambigüedad perjudica al acreedor.
332. **Cepisse quis intellegitur, quamvis alii acquirit** (Paulo, D. 50.16.140). Se entiende que uno ha adquirido, aunque haya adquirido para otro (cfr. núm. 392, 393 y 426).
333. * **Conditio suspendit, sed non cogit**. La condición suspende, pero no obliga.
334. **Condiciones, quae contra bonos mores inseruntur, remittendae sunt** (Paulo, D. 28.7.9). Las condiciones que se añaden contra las buenas costumbres se han de tener por no puestas.
335. * **Consensus tollit errorem**. El consentimiento anula el error.
336. * **Conventio est lex**. El convenio es ley.
337. **Cui ius est donandi, eidem et vendendi et concedendi ius est** (Ulpiano, D. 50.17.163). El que tiene derecho a donar, lo tiene también a vender y a ceder.
338. **Cum in corpore dissentiatur, nulla est emptio** (Ulpiano, D. 18.1.9pr.). Cuando hay disenso sobre el objeto la venta es nula.
339. **Cum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis quaestio** (Paulo, D. 32.25.1). Cuando no hay ninguna ambigüedad en las palabras no se debe admitir una indagación de la voluntad.
340. **Cum quis in alii locum successerit, non est aequum ei nocere hoc, quod adversus eum non nocuit, in cuius locum successit** (Ulpiano, D. 50.17.156.2). Cuando alguien sucede a otro a título singular, no es justo que le perjudique lo que no perjudicó a aquel a quien sucede.
341. **Dies incertus condicionem in testamento facit** (Papiniano, D. 35.1.75). El término que no se sabe si se va a cumplir constituye una condición en el testamento.
342. * **Dolus non praesumitur** (cfr. D. 22.3.18.1). El dolo no se presume.
343. **Dolus omnimodo puniatur** (Neracio, D. 44.4.11.1). Castíguese el dolo en todo caso.
344. **Ea quae lege fieri prohibentur, si fuerint facta, non solum inutilia, sed pro infectis etiam habentur** (CJ. 1.14.5.1). Si se hiciera lo que la ley prohíbe hacer, que no sólo sea nulo, sino que se tenga por no hecho.
345. **Ea quae raro accidunt, non temere in agendis negotiis computantur** (Juliano, D. 50.17.64). No debe tenerse en cuenta temerariamente, al realizar los negocios, lo que sólo raramente sucede.

346. **Etsi nihil facile mutandum est ex sollemnibus, tamen ubi aequitas evidens poscit, subveniendum est** (Marcelo, D. 50.17.183). Aunque nada debe cambiarse fácilmente en las cosas solemnes, sin embargo, si la equidad evidente lo aconseja, hay que proporcionar un remedio.
347. **Factum cuique suum, non adversario nocere debet** (Paulo, D. 50.17.155pr.). El hecho propio debe perjudicar a cada uno, no al adversario.
348. * **Forma legalis, forma essentialis**. La formalidad exigida por la ley es esencial para la realización del acto.
349. **Fraudis interpretatio semper in iure civili non ex eventu dumtaxat, sed ex consilio quoque desideratur** (Papiniano, D. 50.17.79). La consideración del fraude exige siempre en derecho civil, no sólo el resultado, sino también la intención.
350. **Generaliter cum de fraude disputatur, non quid habeat actor, sed quid per adversarium habere non potuerit, considerandum est** (Papiniano, D. 50.17.78). Generalmente cuando se discute sobre el fraude no se ha de tener en cuenta lo que tiene el demandante, sino lo que no pudo obtener por el adversario (cfr. núm. 386).
351. **Id quod nostrum est sine facto nostro ad alium transferri non potest** (Pomponio, D. 50.17.11). Lo que es nuestro no se puede transmitir a otro sin un acto nuestro.
352. **Ignorantia emptori prodest, quae non in supinum hominem cadit** (Paulo, D. 18.1.15.1). Beneficia al comprador la ignorancia que no corresponde a un hombre negligente.
353. **Impossibilis condicio in institutionibus et legatis necnon in fideicommissis et libertatibus pro non scripta habetur** (Inst. 2.14.10). La condición imposible en las instituciones de heredero y en los legados, así como en los fideicomisos y en las manumisiones, se tiene por no puesta.
354. **In alieni facti ignorantia tolerabilis error est** (Neracio, D. 41.10.5). Es tolerable el error que consiste en ignorar un hecho ajeno.
355. **In ambiguis orationibus maxime sententia spectanda est eius, qui eas protulisset** (Marciano, D. 50.17.96). En las expresiones ambiguas se debe atender principalmente al pensamiento del que las pronunció.
356. **In ambiguo sermone non utrumque dicimus, sed id dumtaxat quod volumus** (Paulo, D. 34.5.3). En una expresión ambigua no decimos dos cosas, sino solamente aquello que queremos.
357. **In condicionibus testamentorum voluntatem potius quam verba considerare oportet** (Papiniano, D. 35.1.101pr.). En las condiciones de los testamentos se debe considerar la voluntad más que las palabras.
358. **In contractibus rei veritas potius quam scriptura perspicere debet** (CJ. 4.22.1). En los contratos se ha de atender más a la verdad del asunto que a lo que se haya escrito.
359. **In contrahenda venditione ambiguum pactum contra venditorem interpretandum est** (Ulpiano, D. 50.17.172pr.). En la contratación de una venta, un pacto ambiguo se debe interpretar en contra del vendedor.

360. **In contrahendo quod agitur pro cauto habendum est** (Pomponio, D. 12.1.3). Se debe tener por expresado lo que se hace cuando se contrata.
361. **In conventionibus contrahentium voluntatem potius quam verba spectari (placuit)** (Papiniano, D. 50.16.219). (Se estableció que) en los convenios se ha de atender más a la voluntad de los contratantes que a las palabras.
362. **In obscuris inspici solet, quod verisimilius est aut quod plerumque fieri solet** (Paulo, D. 50.17.114). En lo que es oscuro se suele buscar lo que es más verosímil o lo que generalmente suele hacerse.
363. **In totum omnia, quae animi destinatione agenda sunt, non nisi vera et certa scientia perfici possunt** (Papiniano, D. 50.17.76). Ninguna de las cosas que han de realizarse con un propósito decidido del ánimo puede llevarse a cabo en modo alguno, sino con verdadero y cierto conocimiento.
364. **Is potest repudiare, qui et adquirere potest** (Paulo, D. 29.2.18). Puede repudiar el que también puede adquirir.
365. **Iuris error nulli prodest** (Paulo, D. 41.4.2.15). El error de derecho no beneficia a nadie.
366. **Iuris ignorantia cuique nocet, facti vero ignorantia non nocet** (Paulo, D. 22.6.9pr.). La ignorancia del derecho perjudica a cualquiera, la de hecho, en cambio, no.
367. **Iuris ignorantia non prodest adquirere volentibus, suum vero petentibus non nocet** (Papiniano, D. 22.6.7). La ignorancia del derecho no beneficia a los que quieren adquirir, pero, en cambio, no perjudica a los que piden lo suyo.
368. * **Locus regit actum**. El lugar rige el acto.
369. **Melius est sensum magis quam verba amplecti** (Ulpiano, D. 34.4.3.9). Es mejor acoger el sentido que la literalidad de las palabras.
370. * **Modus cogit, sed non suspendit**. El modo obliga, pero no suspende.
371. **Nemo eam sibi potest legem dicere, ut a priore ei recedere non liceat** (Hermogeniano, D. 32.22pr.). Nadie puede imponerse a sí mismo una cláusula por virtud de la cual no le sea lícito apartarse de una manifestación de voluntad anterior.
372. **Nemo errans rem suam amittit** (Ulpiano, D. 41.1.35). Nadie pierde una cosa suya por error (cfr. D. 22.6.8).
373. **Nemo existimandus est dixisse, quod non mente agitaverit** (Celso, D. 33.10.7.2). No se ha de entender que alguien haya dicho aquello que no hubiera pensado.
374. **Nemo potest mutare consilium suum in alterius iniuriam** (Paulo, D. 50.17.75). Nadie puede cambiar su propia decisión en perjuicio de otro.
375. **Nemo plus iuris ad alium transferre potest, quam ipse haberet** (Ulpiano, D. 50.17.54). Nadie puede transmitir a otro más derecho que el que él mismo tuviera (cfr. núms. 72, 752 y 764).
376. **Nemo videtur fraudare eos, qui sciunt et consentiunt** (Ulpiano, D.

- 50.17.145). No se entiende que nadie defraude a quienes lo saben y lo consienten.
377. **Nihil actum esse credimus, dum aliquid addendum superest** (CJ. 6.35.11.3). No creemos que se haya llevado a cabo nada cuando falta todavía algo que añadir.
378. **Nihil consensui tam contrarium est quam vis atque metus** (Ulpiano, D. 50.17.116pr.). Nada hay tan contrario al consenso como la violencia y la coacción.
379. **Nihil facit error nominis, cum de corpore constat** (Ulpiano, D. 18.1.9.1). El error sobre el nombre es irrelevante cuando hay acuerdo sobre el objeto.
380. **Nihil tam naturale est quam eo genere quidque dissolvere, quo colligatum est** (Ulpiano, D. 50.17.35). Nada hay tan natural como separar las cosas del mismo modo en que se unieron (cfr. núms. 399 y 586).
381. **Non aliter a significatione verborum recedi oportet, quam cum manifestum est aliud sensisse testatorem** (Marcelo, D. 32.69pr.). No procede apartarse del significado de las palabras más que cuando sea manifiesto que el testador había querido otra cosa.
382. **Non arbitror quemquam dicere, quod non sentiret** (Celso, D. 33.10.7.2). No creo que alguien declare lo que no piensa.
383. **Non debet alii nocere, quod inter alios actum est** (Paulo, D. 12.2.10). No debe perjudicar a uno lo que se ha llevado a cabo por otros.
384. **Non debet alteri per alterum inicua condicio inferri** (Papiniano, D. 50.17.74). No debe imponerse a nadie una condición injusta por otra persona.
385. **Non ex opinionibus singulorum, sed ex communi usu nomina exaudiri debent** (Celso, D. 33.10.7.2). Las palabras deben entenderse según su uso común, no según el criterio de cada uno.
386. **Non fraudantur creditores, cum quid non acquiritur a debitore, sed cum quid de bonis deminuitur** (Ulpiano, D. 50.17.134pr.). No se defrauda a los acreedores cuando no se adquiere algo por el deudor, sino cuando se disminuye en algo su patrimonio (cfr. núm. 350).
387. **Non mutat substantia rerum non necessaria verborum multiplicatio** (Paulo, D. 34.2.32.6). No cambia la realidad de las cosas la innecesaria multiplicación de las palabras.
388. **Non potest dolo carere, qui imperio magistratus non paruit** (Javoleno, D. 50.17.199). No puede carecer de dolo el que no obedeció la orden del magistrado.
389. **Non solent qui abundant vitiare scripturas** (Ulpiano, D. 50.17.94). Lo que abunda no suele viciar las escrituras (cfr. núms. 387 y 792).
390. **Non tantum verbis ratum haberi potest, sed etiam actu** (Escévola, D. 46.8.5). No sólo se puede ratificar de palabra, sino también con actos.
391. **Non videntur qui errant consentire** (Ulpiano, D. 50.17.116.2). Los que yerran no se entiende que consientan.

392. **Non videtur cepisse, qui per exceptionem a petitione removetur** (Ulpiano, D. 50.17.13). No se entiende que adquirió el que es rechazado en la petición por medio de una excepción (cfr. núms. 332, 393, 426 y 650).
393. **Non videtur quisquam id capere, quod ei necesse est alii restituere** (Gayo, D. 50.17.51). No se entiende que uno adquiriera aquello que tiene que restituir a otro (cfr. núms. 332, 392 y 426).
394. **Nuda et imaginaria venditio pro non facta est** (Paulo, D. 18.1.55). Una venta pura y simple e imaginaria se tiene por no realizada (cfr. núm. 595).
395. **Nulla enim voluntas errantis est** (Pomponio, D. 39.3.20). La voluntad del que yerra es nula (cfr. CJ. 1.18.8).
396. **Nulla est venditio, quotiens in materia erratur** (Ulpiano, D. 18.1.9.2). La venta es nula siempre que haya error en el objeto.
397. **Nullus videtur dolo facere, qui suo iure utitur** (Gayo, D. 50.17.55). No se entiende que actúe con dolo el que ejerce su derecho.
398. **Numquam volenti dolus infertur** (CJ. 2.4.34). Nunca se infiere dolo al que lo quiere.
399. **Omnia, quae iure contrahuntur, contrario iure pereunt** (Gayo, D. 50.17.100). Todo lo que se contrae con arreglo a derecho, se extingue por el derecho contrario (cfr. núms. 380 y 586).
400. **Pacta, quae turpem causam continent, non sunt observanda** (Paulo, D. 2.14.27.4). Los pactos que tienen causa torpe no deben respetarse (cfr. núm. 428).
401. **Plus actum quam scriptum valet** (CJ. 4.22.4). Vale más lo hecho que lo escrito.
402. **Plus valet quod actum quam quod simulate concipitur** (CJ. 4.22 rúbrica). Vale más lo que se ha llevado a cabo que lo que se contrae simuladamente.
403. **Posterior voluntas potior haberi debet** (Gayo, D. 35.1.90). Debe ser preferida la voluntad posterior.
404. **Prior atque potentior est quam vox mens dicentis** (Celso, D. 33.10.7.2). Anterior y más poderosa que su palabra es la intención del que habla.
405. **Quae dubitationis tollendae causa contractibus inseruntur, ius commune non laedunt** (Papiniano, D. 50.17.81). Lo que se introduce en los contratos para eliminar dudas no perjudica al derecho común.
406. **Quae in eam causam pervenerunt, a qua incipere non potuerant, pro non scriptis habentur** (Marciano, D. 34.8.3.2). Lo que llegó a una situación en la que no podría tener principio, se tiene por no escrito.
407. **Quae semel utiliter constituta sunt, durant, licet ille casus extiterit, a quo initium capere non potuerunt** (Paulo, D. 50.17.85.1). Lo que se ha constituido válidamente una vez, se mantiene, aunque llegue a darse el caso de que ya no pudiera comenzarse.
408. **Quamvis si liberum essem noluissem, tamen coactus volui** (Paulo, D. 4.2.21.5). Aunque, en el caso de haber actuado libremente, no hubiese querido, sin embargo, bajo el efecto de la coacción, quise.

409. **Qui aliud dicit quam vult, neque id dicit quod vox significat, quia non vult neque id quod vult, quia id non loquitur** (Paulo, D. 34.5.3). El que dice una cosa distinta de la que quiere, ni dice lo que la palabra significa, porque no lo quiere; ni lo que quiere, porque eso no lo dice.
410. **Qui in alterius locum succedunt, iustam habent causam ignorantiae, an id quod peteretur deberetur** (Gayo, D. 50.17.42). Los que suceden en lugar de otro tienen una causa justa para ignorar si se debe lo que se pide.
411. **Qui iussu iudicis aliquid facit, non videtur dolo malo facere, quia parere necesse habet** (Paulo, D. 50.17.167.1). No se entiende que actúe con dolo malo el que hace algo por orden del juez, puesto que tiene necesidad de obedecer.
412. **Qui occasione acquirendi non utitur, non intellegitur alienare** (Paulo, D. 50.16.28pr.). No se entiende que enajene el que no aprovecha la ocasión para adquirir.
413. **Qui potest facere, ut possit conditioni parere, iam posse videtur** (Paulo, D. 50.17.174pr.). Se entiende que ya puede cumplir la condición el que puede hacer que la condición pueda cumplirse.
414. * **Qui tacet consentire videtur (ubi loqui potuit et debuit)** (cfr. D. 19.2.13.11; núm. 300). El que calla, otorga (cuando pudo y debió hablar).
415. **Quidquid in calore iracundiae vel fit vel dicitur, non prius ratum est, quam si perseverantia apparuit iudicium animi fuisse** (Paulo, D. 50.17.48). Lo que se hace o se dice en el calor de la ira no se entiende ratificado antes de que, con la perseverancia (en ello), se ponga de manifiesto que había obedecido a un juicio del ánimo.
416. **Quod factum est cum in obscuro sit, ex affectione cuiusque capit interpretationem** (Paulo, D. 50.17.168.1). Cuando lo que se ha hecho es oscuro, tiene su interpretación según la intención de cada uno.
417. **Quod impossibile est, neque pacto neque stipulatione potest comprehendi** (Ulpiano, D. 50.17.31). Lo que es imposible no puede incluirse ni en pacto ni en estipulación.
418. **Quod initio vitiosum est, non potest tractu temporis convalescere** (Paulo, D. 50.17.29). Lo que es vicioso en su principio no puede convalidarse por el transcurso del tiempo.
419. * **Quod nullum est rescindi non potest**. Lo que es nulo no se puede rescindir.
420. **Quotiens idem sermo duas sententias exprimit, ea potissimum excipiatur, quae rei gerendae aptior est** (Juliano, D. 50.17.67). Cuando una misma frase tiene dos sentidos, ha de tomarse preferentemente el más adecuado para llevar a cabo el asunto.
421. **Quotiens per eum, cuius interest condicionem non impleri, fiat quo minus impleatur, perinde habetur, ac si impleta condicio fuisset** (Ulpiano, D. 50.17.161). La condición se tiene por cumplida siempre que, por parte de aquel que tiene interés en que no se cumpla, se haga algo para impedir que se cumpla (cfr. D. 35.1.24; D. 45.1.85.7).
422. **Res inter alios acta vel iudicata aliis non noceat** (CJ. 7.60 rúbrica). Lo que se ha llevado a cabo o se ha juzgado entre unos no debe perjudicar a otros.

423. **Si duo dolo malo fecerint, invicem de dolo non agent** (Marciano, D. 4.3.36). Si dos personas hubieran cometido dolo malo recíprocamente, no tienen entre sí acción de dolo.
424. **Si impossibilis condicio obligationibus adiciatur, nihil valet stipulatio** (Inst. 3.19.11). Si se añade a las obligaciones una condición imposible, la estipulación es nula.
425. **Si librarius in transcribendis stipulationis verbis errasset, nihil nocet, quo minus et reus et fideiussor teneretur** (Escévola, D. 50.17.92). Si el escribiente se hubiera equivocado al transcribir las palabras de una estipulación, esto no impide que el deudor y el fiador queden obligados.
426. **Si quis obligatione liberatus sit, potest videri cepisse** (Paulo, D. 50.17.115pr.). Si alguien hubiera sido liberado de una obligación, puede entenderse que adquirió. (cfr. núms. 332, 392 y 393)
427. **Tunc potestatem condicionis optinet, cum in futurum confertur** (Papiniano, D. 12.1.39). Sólo es condición cuando está referida al futuro.
428. **Turpes stipulationes nullius sunt momenti** (Ulpiano, D. 45.1.26). Las estipulaciones inmorales son nulas (cfr. núm. 400).
429. **Ubi est verborum ambiguitas, valet quod acti est** (Paulo, D. 34.5.21[22]pr.). Cuando hay ambigüedad en las palabras vale lo que se ha realizado.
430. **Ubi non voce, sed praesentia opus est, mutus, si intellectum habet, potest videri respondere** (Paulo, D. 50.17.124pr.). Donde no se requiere la voz, sino la presencia, se entiende que el mudo puede responder, si tiene discernimiento.
431. **Velle non creditur, qui obsequitur imperio patris vel domini** (Ulpiano, D. 50.17.4). No se cree que «quiere» el que obedece la orden del padre o del dueño.
432. **Videtur gessisse qui per alium gessit** (Ulpiano, D. 26.7.5.3). Se entiende que gestionó el que gestionó por medio de otro.

V. Derechos reales⁵

433. **Accidit aliquando, ut qui dominus sit alienare non possit et contra qui dominus non sit alienandae rei potestatem habeat** (Inst. 2.8pr.). Sucede, a veces, que el propietario no puede enajenar y, en cambio, el que no es dueño tiene la potestad de enajenar.
434. **Adversus extraneos vitiosa possessio prodesse solet** (Venuleyo, D. 41.2.53). Frente a terceros generalmente beneficia la posesión viciosa.
435. **Bona fides tantundem possidenti praestat, quantum veritas, quotiens lex impedimento non est** (Paulo, D. 50.17.136). La buena fe beneficia al poseedor tanto como la verdad, siempre que la ley no lo impida.

5 Cfr. núms. 125, 126, 127, 140, 148, 268, 313, 332, 372, 392, 393, 426, 526, 714 y 774.

436. **Creditor, qui permittit rem venire, pignus dimittit** (Gayo, D. 50.17.158). El acreedor que permite la venta de la cosa pierde la prenda.
437. **Cum fundus fundo servit, vendito quoque fundo servitutes sequuntur** (Paulo, D. 8.4.12). Cuando un fundo sirve a otro, vendido el fundo, le siguen las servidumbres.
438. **Deicit et qui mandat** (Ulpiano, D. 50.17.152.1). También desposee el que lo manda.
439. * **Dominus habetur qui possidet donec probetur contrarium**. Se tiene por dueño al que posee hasta que se pruebe lo contrario.
440. **Domum suam reficere unicuique licet, dum non officiat invito alteri, in quo ius non habet** (Ulpiano, D. 50.17.61). Cada uno puede rehacer su casa siempre que no cause, sin tener derecho, daño a otro, contra su voluntad.
441. **Duorum in solidum dominium vel possessionem esse non potest** (Ulpiano, D. 13.6.5.15). No puede darse el dominio ni la posesión de dos personas por entero sobre una misma cosa.
442. **Fructus etiam sunt restituendi** (Paulo, D. 50.17.173.1). Los frutos también han de restituirse.
443. **Fructus pendentes pars fundi videntur** (Gayo, D. 6.1.44). Los frutos pendientes se consideran parte del fundo.
444. **Fructus quidem sine usu esse non potest, usus sine fructu potest** (Ulpiano, D. 7.8.14.1). No puede haber un disfrute sin uso, pero sí, en cambio, un uso sin disfrute.
445. **Fructus rei est vel pignori dare licet** (Javoleno, D. 50.17.72). Es fruto de una cosa el que sea lícito darla en prenda.
446. **Frui pro parte possumus, uti pro parte non possumus** (Paulo, D. 7.8.19). Podemos disfrutar en una parte alícuota, pero no podemos usar en una parte alícuota.
447. **«Glandis» appellatione omnis fructus continetur** (Gayo, D. 50.16.236.1). La palabra *glans* (bellota) comprende todos los frutos.
448. **Habetur quod peti potest** (Ulpiano, D. 50.16.143). Se tiene lo que se puede reclamar.
449. * **In dubio pro possessore**. En la duda, a favor del poseedor.
450. **In fructu hominis homo esse non potest** (Ulpiano, D. 7.1.68pr.). El <hijo del> esclavo no puede ser considerado fruto del esclavo (cfr. núm. 484).
451. **In re communi nemo dominorum iure facere quicquam invito altero potest** (Papiniano, D. 10.3.28). Si alguno se opone, nadie puede hacer nada en la cosa común por derecho de dueño.
452. **In re pari potior causa est prohibentis** (Papiniano, D. 10.3.28). En igualdad de condiciones es mejor la causa del que prohíbe.
453. **In summa possessionis non multum interest, iuste quis an iniuste possideat** (Paulo, D. 41.2.3.5). En lo esencial de la posesión no importa mucho que uno posea con arreglo a derecho, o no.

454. **In suo alii hactenus facere licet, quatenus nihil in alienum immittat** (Ulpiano, D. 8.5.8.5). Es lícito a cada uno actuar en lo suyo hasta la medida en que no se entrometa en lo ajeno.
455. **In traditionibus rerum quodcumque pactum sit, id valet** (Gayo, D. 2.14.48). Es válido cualquier pacto realizado en la entrega de las cosas.
456. **Incertam partem possidere nemo potest** (Pomponio, D. 41.3.32.2). Nadie puede poseer una parte indeterminada.
457. **Incorporales res traditionem et usucapionem non recipiunt** (Gayo, D. 41.1.43.1). Las cosas incorpóreas no son susceptibles ni de tradición ni de usucapión.
458. **Inter pignus et hypothecam tantum nominis sonus differt** (Marciano, D. 20.1.5.1). Entre la prenda y la hipoteca sólo difiere el sonido de la palabra.
459. **Is, qui actionem habet ad rem recipendam, ipsam rem habere videtur** (Paulo, D. 50.17.15). Quien tiene acción para recuperar una cosa se entiende que tiene la cosa misma.
460. **Ius soli sequetur aedificium** (Paulo, D. 13.7.21). El edificio sigue el derecho del suelo.
461. **Locare servitutum nemo potest** (Ulpiano, D. 19.2.44). Nadie puede arrendar una servidumbre.
462. *** Mala fides superviens non nocet** (cfr. D. 41.1.4.1). La mala fe sobrevinida no perjudica.
463. *** Melius est non habere titulum quam habere vitiosum**. Es mejor no tener título que tenerlo vicioso.
464. **Melius est possidere potius quam in personam experiri** (Ulpiano, D. 43.18.1.1). Es mejor poseer que ejercitar una acción personal.
465. **Meum est, quod ex re mea superest** (Celso, D. 6.1.41.1). Es mío lo que queda de una cosa mía.
466. **Mutata forma prope interemit substantiam rei** (Ulpiano, D. 10.4.9.3). La transformación de la forma por lo general destruye la sustancia de la cosa.
467. **Nemo invitus compellitur ad communionem** (Ulpiano, D. 12.6.26.4). Nadie puede ser forzado a formar parte de una comunidad contra su voluntad.
468. **Nemo sibi ipse causam possessionis mutare potest** (Paulo, D. 41.2.3.19). Nadie puede cambiar por sí mismo la causa de su posesión.
469. **Nihil commune habet proprietatis cum possessione** (Ulpiano, D. 41.2.12.1). La propiedad no tiene nada en común con la posesión.
470. **Non alienat qui dumtaxat omittit possessionem** (Ulpiano, D. 50.17.119). No enajena el que solamente renuncia a la posesión.
471. **Non potest videri desisse habere, qui numquam habuit** (Paulo, D. 50.17.208). No puede entenderse que dejó de tener el que nunca tuvo (cfr. núm. 473).

472. **Non ut ex pluribus causis deberi nobis idem potest, ita ex pluribus causis idem possit nostrum esse** (Paulo, D. 50.17.159). Mientras se nos puede deber una misma cosa por varias causas, en cambio, no puede ser nuestra una misma cosa por varias causas (cfr. D. 44.2.14.2).
473. **Non videntur rem amittere, quibus propria non fuit** (Papiniano, D. 50.17.83). No se entiende que pierdan una cosa aquéllos a quienes no perteneció (cfr. núm. 471).
474. **Non videtur perfecte cuiusque esse, quod ex casu auferri potest** (Gayo, D. 50.17.139.1). No se entiende que una cosa pertenezca completamente a aquél a quien ocasionalmente se le puede quitar.
475. **Non videtur possessionem adeptus is qui ita nactus est, ut eam retinere non possit** (Javoleno, D. 41.2.22). No se entiende que haya obtenido la posesión el que la ha conseguido de modo que no pueda retenerla.
476. **Nulla possessio adquiri nisi animo et corpore potest** (Paulo, D. 50.17.153). No se puede adquirir ninguna posesión, sin voluntad (*animus*) y tenencia efectiva (*corpus*) (cfr. D. 41.2.3.1).
477. **Nulli res sua servit** (Paulo, D. 8.2.26). Nadie puede tener una servidumbre en cosa propia (cfr. núms. 247 y 488).
478. **Numquam in usucapionibus iuris error possessori prodest** (Paulo, D. 41.3.31pr.). En la usucapión nunca beneficia al poseedor el error de derecho (cfr. D. 41.3.32.1).
479. **Numquam nuda traditio transfert dominium** (Paulo, D. 41.1.31pr.). Nunca la mera tradición transmite el dominio.
480. **Occupantis melior est condicio** (Ulpiano, D. 9.4.14pr.). Es mejor la condición del ocupante.
481. **Omne quod inaedificatur solo cedit** (Gayo, D. 41.1.7.10). Todo lo que se edifica accede al suelo.
482. **Omnes fructus rerum natura hominum gratia comparavit** (Gayo, D. 22.1.28.1). La naturaleza de las cosas dispuso todos los frutos para el beneficio de los hombres.
483. **Omnis fructus non iure seminis, sed iure soli percipitur** (Juliano, D. 22.1.25pr.). Todo fruto se percibe, no por el derecho de la semilla, sino por el derecho del suelo.
484. **Partus ancillae in fructu non est** (Gayo, D. 22.1.28.1). El hijo de la esclava no es un fruto (cfr. núm. 450).
485. **Per partes servitus imponi non potest** (Ulpiano, D. 8.4.6.1). Una servidumbre no puede constituirse por partes.
486. **Pignori rem acceptam usu non capimus, quia pro alieno possidemus** (Paulo, D. 41.3.13pr.). No podemos usucapir una cosa dada en prenda, porque la poseemos como ajena.
487. **Possessio plurimum facti habet** (Papiniano, D. 4.6.19). La posesión es sobre todo un hecho.

488. **Possessores sunt potiores, licet nullum ius habeant** (Ulpiano, D. 7.6.5pr.). Los poseedores tienen una posición mejor aunque no tengan ningún derecho.
489. **Possidet, cuius nomine possidetur** (Celso, D. 41.2.18pr.). Posee aquél en cuyo nombre se posee.
490. * **Prædium medium non impedit servitutem** (cfr. D. 8.4.7.1). El predio interpuesto no impide la servidumbre.
491. * **Prior tempore potior iure** (cfr. CJ. 8.17[18].3[4]). Anterior en el tiempo, mejor en el derecho.
492. **Pro herede ex vivi bonis nihil usucapi potest** (Pomponio, D. 41.5.1). De los bienes de una persona viva no se puede usucapir nada a título de heredero.
493. **Probabilis error possidentis usucapioni non obstat** (Neracio, D. 41.10.5). El error probable del poseedor no impide la usucapición.
494. **Qui auctore iudice comparavit, bonae fidei possessor est** (Ulpiano, D. 50.17.137). El que compró con intervención del juez es poseedor de buena fe.
495. **Qui dolo desierit possidere, pro possidente damnatur, quia pro possessione dolus est** (Paulo, D. 50.17.131). Al que dejó de poseer dolosamente se le condena como si poseyera, porque el dolo ocupa el lugar de la posesión (cfr. D. 50.17.150; D. 50.17.157.1).
496. **Qui intellegit alienum se possidere, mala fide possidet** (Gayo, D. 41.3.38). El que comprende que posee lo ajeno, posee de mala fe.
497. **Qui potest invitis alienare, multo magis et ignorantibus et absentibus potest** (Ulpiano, D. 50.17.26). El que puede enajenar contra la voluntad de otros, mucho más puede hacerlo ignorándolos éstos o estando ausentes.
498. **Quibus modis adquirimus, iisdem in contrarium actis amittimus** (Paulo, D. 50.17.153). Perdemos a través de los mismos modos por los que adquirimos, pero por acto contrario.
499. **Quidquid in fundo nascitur, quidquid inde percipi potest, ipsius fructus est** (Ulpiano, D. 7.1.9pr.). Todo lo que nace en el fundo, todo lo que de él puede percibirse, es fruto del mismo.
500. **Quod emptionem venditionemque recipit, etiam pignorationem recipere potest** (Gayo, D. 20.1.9.1). Lo que puede ser objeto de compraventa también puede ser objeto de pignoración.
501. **Quod evincitur, in bonis non est** (Celso, D. 50.17.190). Lo que es objeto de evicción no está en el patrimonio.
502. **Quod ex naufragio expulsum est, usucapi non potest (quoniam non est in derelicto, sed in deperdito)** (Javoleno, D. 41.2.21.1). Lo que se tira con ocasión de un naufragio no se puede usucapir (porque no ha sido abandonado, sino perdido).
503. **Quod in litore quis aedificaverit, eius erit** (Neracio, D. 41.1.14pr.). Lo que alguien hubiera edificado en la orilla del mar será suyo.

504. **Quod nullius esse potest, id ut alicuius fieret, nulla obligatio valet efficere** (Paulo, D. 50.17.182). Ninguna obligación puede hacer que alguien adquiriera lo que no puede ser de nadie.
505. **Quod nullius est, id ratione naturali occupanti conceditur** (Gayo, D. 41.1.3pr.). Lo que no tiene dueño, por razón natural, se concede al ocupante.
506. **Re extincta pignus hypothecave perit** (cfr. Marciano, D. 20.6.8pr.). Percida la cosa, se extingue la prenda o la hipoteca.
507. **«Rei» appellatione et causae et iura continentur** (Ulpiano, D. 50.16.23). En la denominación de «cosa» se comprenden también las causas y los derechos.
508. **Rei mutatione interit usus fructus** (Ulpiano, D. 7.5.4.2). El usufructo se extingue por la transformación de la cosa.
509. **Rei suae precarium non est** (Ulpiano, D. 43.26.4.3). No hay precario de una cosa propia.
510. **Rem amississe videtur, qui adversus nullum eius persecuendae actionem habet** (Paulo, D. 50.16.14.1). Se entiende que ha perdido la cosa el que no tiene acción contra nadie para perseguirla.
511. **Rem in bonis nostris habere intellegimur, quotiens possidentes exceptionem aut amittentes ad recipendam eam actionem habemus** (Modestino, D. 41.1.52). Se entiende que tenemos una cosa en nuestro patrimonio siempre que, poseyéndola, tengamos excepción, o, en caso de perderla, tengamos acción para recuperarla.
512. **Res abesse videntur etiam hae, quarum corpus manet, forma mutata est** (Ulpiano, D. 50.16.13.1). Se entiende que han desaparecido también aquellas cosas cuya materia permanece, pero cuya forma se ha transformado.
513. **Res fisci usucapi non potest** (Inst. 2.6.9). Una cosa del fisco no se puede usucapir.
514. * **Res succedit in locum pretii, pretium succedit in locum rei**. La cosa sustituye al precio, el precio sustituye a la cosa.
515. * **Res ubicumque sit, pro domino suo clamat**. La cosa, donde quiera que esté, clama por su dueño.
516. * **Resoluto iure dantis, resolvitur et ius accipientis** (cfr. D. 20.1.31). Extinguido el derecho del concedente, se extingue también el derecho del concesionario.
517. * **Servitus in faciendo consistere nequit** (cfr. D. 8.1.15.1). Una servidumbre no puede consistir en hacer.
518. **Servitus servitutis esse non potest** (Paulo, D. 33.2.1). No puede haber una servidumbre sobre otra servidumbre.
519. **Si solum usucapi non poterit, nec superficies usucapietur** (Marciano, D. 41.3.39). Si no se puede usucapir el suelo, tampoco se adquirirá por usucapión la superficie.
520. **Si sub condicione emptio facta sit, pendente condicione emptor usu non**

- capit** (Paulo, D. 41.4.2.2). Si se ha celebrado la venta bajo condición, el comprador no adquiere por usucapión mientras está pendiente la condición.
521. **Solo cedere solent ea quae aedificantur aut seruntur** (Gayo, D. 41.1.9.1). Suele acceder al suelo lo que se edifica o siembra.
522. **Solum partem est aedium** (Celso, D. 6.1.49pr.). El suelo es parte del edificio.
523. **Superficies solo cedit** (Ulpiano, D. 43.17.3.7). La superficie accede al suelo.
524. **Traditionibus et usucapionibus dominia rerum, non nudis pactis, transferuntur** (CJ. 2.3.20). La propiedad de las cosas no se transmite con simples pactos, sino con la tradición y con la usucapión.
525. **Unus ex dominis communium aedium servitutem imponere non potest** (Ulpiano, D. 8.1.2). Uno solo de los varios dueños del edificio común no puede imponer servidumbre.
526. **Urbanum praedium non locus facit, sed materia** (Ulpiano, D. 50.16.198). No hace urbano a un predio el lugar, sino su carácter.
527. **Usus fructus sine persona constitui non potest** (Hermogeniano, D. 41.1.61.1). No se puede constituir el usufructo sin la persona (del usufructuario).
528. **Usus fructus sine persona esse non potest** (Paulo, D. 45.3.26). No puede haber usufructo sin la persona (del usufructuario).
529. **Uti via publica nemo recte prohibetur** (CJ. 3.34.11). A nadie se prohíbe correctamente que utilice la vía pública.
530. **Vi deiectus videtur et qui in praedio, vi retinetur** (PS. 5.6.6). Se entiende que ha sido desposeído violentamente también el que es retenido por la violencia en el predio.
531. **Videtur alienare qui patitur usucapi** (Paulo, D. 50.16.28pr.). Se entiende que enajena el que tolera que se adquiera por usucapión.

VI. Obligaciones⁶

532. * **Ad impossibilia nemo tenetur** (cfr. núm. 597). Nadie está obligado a lo imposible.
533. **Adhiberi fideiussor tam futurae quam praecedenti obligationi potest** (Ulpiano, D. 46.1.6.2). Admiten fiador tanto la obligación futura como la precedente.
534. **Aestimatio periculum facit eius qui susceperit** (Ulpiano, D. 19.3.1.1). La «estimación» atribuye el riesgo de la cosa al que la recibe.
535. **Alimenta cum vita finiri** (Ulpiano, D. 2.15.8.10). El derecho a los alimentos se extingue con la vida.

⁶ Cfr. núms. 26, 38, 58, 326, 329, 331, 336, 354, 359, 360, 378, 380, 386, 394, 400, 410, 428, 436, 472, 500, 504, 514, 729, 739 y 755.

536. **Aliud est credere, aliud deponere** (Ulpiano, D. 42.5.24.2). Una cosa es prestar y otra depositar.
537. **Aliud est vendere, aliud vendenti consentire** (Ulpiano, D. 50.17.160pr.). Una cosa es vender y otra consentir al que vende.
538. **Aliud pro alio invito creditori solvi non potest** (Paulo, D. 12.1.2.1). No se puede pagar una cosa por otra a un acreedor que se opone a ello.
539. **Alteri stipulari nemo potest** (Ulpiano, D. 45.1.38.17). Nadie puede hacerse prometer en favor de otro.
540. **Alterius circumventio alii non praebet actionem** (Ulpiano, D. 50.17.49). El engaño de uno no proporciona acción a otro.
541. **Alterius factum alteri quoque nocet** (Pomponio, D. 45.2.18). El hecho de uno perjudica también a otro.
542. **Auctoris dolus emptori non obicitur** (Ulpiano, D. 44.4.4.31). No se puede oponer al comprador el dolo del vendedor (cfr. CJ. 4.48.3).
543. **Bona fides exigit, ut quod convenit fiat** (Javoleno, D. 19.2.21). La buena fe exige que lo que se convino, se cumpla.
544. **Bona fides non patitur, ut bis idem exigatur** (Gayo, D. 50.17.57). La buena fe no tolera que se exija dos veces lo mismo.
545. **Bona fides quae in contractibus exigitur aequitatem summam desiderat** (Trifonino, D. 16.3.31pr.). La buena fe que se exige en los contratos requiere la máxima equidad.
546. **Bono et aequo non convenit aut lucrari aliquem cum damno alterius aut damnum sentire per alterius lucrum** (Pomponio, D. 23.3.6.2). No es conforme a la justicia que uno se lucre con daño de otro, o que uno sufra un daño por el lucro ajeno.
547. **Casus a nullo praestantur** (Ulpiano, D. 50.17.23). Nadie responde por el caso fortuito.
548. * **Casus nocet domino** (cfr. D. 19.2.54.2). El caso fortuito perjudica al dueño.
549. **Commodum eius esse debet cuius periculum est** (Inst. 3.23.3). El beneficio debe ser de aquél de quien es el riesgo.
550. **Confusione perinde exstinguitur obligatio ac solutione** (Terencio Clemente, D. 34.3.21.1). La obligación se extingue por confusión del mismo modo que por el pago.
551. **Consilii non fraudulentum nulla obligatio est** (Ulpiano, D. 50.17.47pr.). De un consejo no fraudulento no nace ninguna obligación.
552. **Contractus non valet si convenerit, ne dolus praestetur** (Ulpiano, D. 50.17.23). El contrato es nulo si se convino que no se respondería por dolo.
553. **Contraxisse unusquisque in eo loco intellegitur, in quo ut solveret se obligavit** (Juliano, D. 44.7.21). Se entiende que cada uno contrató en el lugar en que se obligó a pagar (cfr. D. 42.5.3).

554. * **Conventio legem contractui dedit** (cfr. núms. 552 y 621). El convenio dio ley al contrato.
555. **Cui recte solvitur, is etiam novare potest** (Paulo, D. 46.2.10). Aquél a quien se paga correctamente puede también hacer novación.
556. **Cuius per errorem dati repetitio est, eius consulto dati donatio est** (Paulo, D. 50.17.53). Es donación lo dado deliberadamente por aquel que podría repetir si lo hubiera dado por error.
557. **Culpa caret qui scit, sed prohibere non potest** (Paulo, D. 50.17.50). No tiene culpa el que sabe, pero no puede prohibir.
558. **Culpa dolo proxima dolum repraesentat** (Ulpiano, D. 47.4.1.2). La culpa próxima al dolo es semejante al dolo.
559. **Cum amplius solutum est quam debebatur, cuius pars non invenitur quae repeti possit, totum esse indebitum intellegitur manente pristina obligatione** (Paulo, D. 50.17.84pr.). Cuando se ha pagado más de lo que se debía y no se encuentra la parte que pueda repetirse, se entiende que todo era indebido y subsiste la primitiva obligación.
560. **Cum de lucro duorum quaeratur, melior est causa possidentis** (Ulpiano, D. 50.17.126.2). Cuando se trata del lucro de dos personas es mejor la causa de la que posee.
561. **Cum solvendi tempus obligationi additur, nisi eo praeterito peti non potest** (Celso, D. 50.17.186). Cuando se añade a la obligación un término para su cumplimiento, éste no se puede reclamar sino una vez transcurrido aquél.
562. **Damnum pati videtur, qui commodum amittit** (Ulpiano, D. 43.8.2.11). Se entiende que sufre un daño el que pierde una ventaja.
563. **Debitorum pactionibus creditorum petitio nec tolli nec mutari potest** (CJ. 2.3.25). La reclamación de los acreedores no puede extinguirse ni cambiarse por los pactos de los deudores.
564. **Decipi non debent contrahentes** (Ulpiano, D. 14.3.11.5). Los contratantes no deben ser engañados.
565. **Delicta et noxae caput sequuntur** (Ulpiano, D. 16.3.1.18). Los delitos y los daños siguen a la persona del autor (cfr. núm. 654).
566. **Desinit debitor esse is, qui nactus est exceptionem iustam, nec ab aequitate naturali abhorrentem** (Juliano, D. 50.17.66). Deja de ser deudor el que está protegido por una excepción que es conforme a derecho y que no repugna a la equidad natural (cfr. núms. 392, 646 y 650).
567. * **Deterior mandantis causa numquam fieri potest** (cfr. D. 17.1.3pr.). La causa del mandante nunca puede empeorar.
568. * **Dies interpellat pro homine**. El término requiere en lugar del hombre.
569. **Diligenter fines mandati custodiendi sunt** (Paulo, D. 17.1.5pr.). Se han de guardar con diligencia los límites del mandato.
570. **Dolo fecit, qui petit quod redditurus est** (Paulo, D. 50.17.173.3). Actúa con dolo el que pide lo que tiene que devolver.

571. **Donari non potest, nisi quod eius fit, cui donatur** (Pomponio, D. 39.5.9.3). No se puede donar sino aquello que se hace del donatario.
572. **Donari videtur, quod nullo iure cogente conceditur** (Papiniano, D. 50.17.82). Se entiende que se dona lo que se concede sin estar obligado por ningún derecho (cfr. D. 24.1.21pr.).
573. **Donationis causa locatio contrahi non potest** (Paulo, D. 19.2.20.1). No se puede celebrar un arrendamiento por causa de donación.
574. **Ea in obligatione consistunt, quae pecunia lui praestarique possunt** (Ulpiano, D. 40.7.9.2). Forma parte de la obligación aquello que se puede pagar y garantizar con dinero.
575. **Ea, quae dari impossibilia sunt vel quae in rerum natura non sunt, pro non adiectis habentur** (Ulpiano, D. 50.17.135). Lo que es imposible dar, o no existe en la naturaleza de las cosas, se tiene por no puesto.
576. **Emptio et venditio contrahitur, si de pretio convenerit** (Inst. 3.24pr.). Se contrae compraventa si se convino sobre el precio.
577. * **Emptio tollit locatum**. Venta quita renta.
578. **Eodem modo vinculum obligationum solvitur, quo quaeri adsolet** (Papiniano, D. 41.2.46). El vínculo de las obligaciones se disuelve del mismo modo por el que se contraen.
579. **Erroris fideiussio nulla est** (Paulo, D. 46.1.37). Es nula la fianza prestada por error.
580. **Et qui occasionem praestat, damnum fecisse videtur** (Paulo, D. 9.2.30.3). También se entiende que hizo el daño el que proporciona la ocasión.
581. **Etiam quod natura debetur, venit in compensationem** (Ulpiano, D. 16.2.6). También se computa en la compensación lo que se debe por obligación natural.
582. **Ex alterius contractu nemo obligatur** (CJ. 4.12.3). Nadie está obligado por un contrato ajeno.
583. **Ex qua persona quis lucrum capit, eius factum praestare debet** (Ulpiano, D. 50.17.149). Uno debe responder del hecho de la persona de la cual obtiene beneficio.
584. **Extinguitur obligatio, si in eum casum incidit, a quo incipere non potest** (Paulo, D. 45.1.140.2). Se extingue la obligación si llegara a encontrarse en un supuesto en el que no podría tener comienzo.
585. **Factum alienum inutiliter promittitur** (Hermogeniano, D. 46.1.65). Es nula la promesa de un hecho ajeno.
586. **Fere quibuscumque modis obligamur, iisdem in contrarium actis liberamur** (Paulo, D. 50.17.153). Generalmente nos liberamos por los mismos modos contrarios que aquellos por los que nos obligamos (cfr. núms. 380 y 399).

587. **Fideiubere pro alio potest quisque, etiamsi promissor ignoret** (Gayo, D. 46.1.30). Cualquiera puede salir fiador a favor de otro, aunque lo ignore el deudor.
588. **Fiscus ex suis contractibus usuras non dat (sed ipse accipit)** (Ulpiano, D. 22.1.17.5). El fisco no paga intereses por sus contratos (pero él los cobra).
589. **Fiscus non solet satisfacere** (Ulpiano, D. 36.3.1.18). El fisco no suele prestar garantías.
590. **Fructus et partus futuri recte ementur** (Pomponio, D. 18.1.8pr.). Se compran válidamente los frutos y el parto futuros.
591. **Furtum sine affectu furandi non committitur** (Gayo, D. 41.3.37pr.). No se comete hurto sin la intención de hurtar.
592. * **Genus numquam perit**. El género no perece nunca.
593. **Id quod invicem debetur ipso iure compensatur** (Paulo, D. 16.2.21). Lo que se debe recíprocamente, se compensa en virtud del propio derecho.
594. **Illi debet permitti poenam petere, qui in ipsam non incidit** (Ulpiano, D. 50.17.154). Se debe permitir que reclame la pena aquél que no incurrió en ella.
595. **Imaginaria venditio non est pretio accedente** (Ulpiano, D. 50.17.16). Una venta no es imaginaria si interviene precio (cfr. núm. 394).
596. **Imperitia culpa adnumeratur** (Gayo, D. 50.17.132). La impericia se considera culpa.
597. **Impossibilium nulla obligatio est** (Celso, D. 50.17.185). Es nula la obligación de cosas imposibles.
598. **In aedibus alienis habitare gratis donatio videtur** (Pomponio, D. 39.5.9pr.). Se entiende como donación el habitar gratuitamente en un edificio ajeno.
599. **In bonae fidei contractibus ex mora usurae debentur** (Marciano, D. 22.1.32.2). En los contratos de buena fe se deben intereses desde la mora.
600. * **In contractibus tacite insunt quae sunt moris et consuetudinis** (cfr. núm. 249). En los contratos se entiende tácitamente incluido lo que corresponde a los usos y costumbres.
601. **In eo, quod vel is qui petit vel is a quo petitur lucri facturus est, durior causa est petitoris** (Pomponio, D. 50.17.33). En lo que se refiere al lucro que vayan a experimentar el demandante o el demandado, es tratado con más rigor el demandante.
602. **In maleficio ratihabitio mandato comparabitur** (Ulpiano, D. 50.17.152.2). En los delitos la ratificación se equipara al mandato.
603. **In omni contractu bonam fidem praestare debet** (Paulo, D. 17.1.59.1). En todo contrato se debe responder de la buena fe.
604. **In omnibus causis pro facto accipitur id, in quo per alium morae sit, quo minus fiat** (Pomponio, D. 50.17.39). En todos los casos se tiene por sucedido aquello que otro, incurriendo en mora, trata de impedir que suceda.

605. **In omnibus obligationibus, in quibus dies non ponitur, praesenti die debetur** (Pomponio, D. 50.17.14). En todas las obligaciones en las que no se fija un término, se debe en el momento actual (cfr. D. 45.1.41.1).
606. **In perpetuum sublata obligatio restitui non potest** (Paulo, D. 46.3.98.8). La obligación que se ha extinguido para siempre no puede restablecerse.
607. **In pretio emptionis et venditionis naturaliter licet contrahentibus se circumvenire** (Ulpiano, D. 4.4.16.4). En la fijación del precio de la compraventa, por su naturaleza, es lícito a las partes regatear.
608. **In re obscura melius est favere repetitioni quam adventicio lucro** (Ulpiano, D. 50.17.41.1). En un asunto oscuro es mejor favorecer la repetición que el lucro casual.
609. **In stipulationibus id tempus spectatur, quo contrahimus** (Paulo, D. 50.17.144.1). En las estipulaciones se atiende al tiempo en que contratamos.
610. **Incendium aere alieno non exiit debitorem** (CJ. 4.2.11). El incendio no libera al deudor de su deuda.
611. **Infiatio non est furtum (licet prope furtum est)** (Celso, D. 47.2.68[67]pr.). Negar una deuda no es hurto (aunque esté próximo al hurto).
612. **Iniquum est usuras ab eo exigi, qui fructus non percipit** (Paulo, D. 22.1.16.1). Es injusto exigir intereses al que no percibe frutos.
613. **Iniuriarum aestimatio non ad id tempus, quo iudicatur, sed ad id, quo facta est, referri debet** (Javoleno, D. 47.10.21). La estimación de la «*iniuria*» no debe referirse al tiempo en que se juzga, sino a aquel en que se cometió.
614. **Interest nostra potius non solvere quam solutum repetere** (Pomponio, D. 16.2.3). Nos interesa más no pagar que repetir lo pagado.
615. **Invitus procuracionem suscipere nemo cogitur** (CJ. 2.12.17). Nadie está obligado a aceptar una procura contra su voluntad (cfr. D. 3.3.8.1).
616. **Is damnum dat, qui iubet dare: eius vero nulla culpa est, cui parere necesse sit** (Paulo, D. 50.17.169pr.). Causa daño el que manda causarlo; en cambio no tiene ninguna culpa el que tiene necesidad de obedecer.
617. **Is natura debet, quem iure gentium dare oportet, cuius fidem secuti sumus** (Paulo, D. 50.17.84.1). Debe con obligación natural aquel que debe dar algo según el *derecho de gentes* y en el cual hemos confiado.
618. **Iure naturae aequum est neminem cum alterius detrimento et iniuria fieri locupletioem** (Pomponio, D. 50.17.206). Es conforme al derecho de la naturaleza que nadie pueda enriquecerse en detrimento y con injusticia para otro.
619. **Lata culpa dolo comparabitur** (Ulpiano, D. 11.6.1.1). La culpa lata se equipara al dolo.
620. **Latae culpa finis est non intellegere id quod omnes intellegunt** (Paulo, D. 50.16.223pr.). El límite de la culpa lata es no entender lo que todos entienden.

621. **Legem contractus dedit** (Ulpiano, D. 50.17.23). El contrato dio la ley.
622. **Lite contestata usurae currunt** (Paulo, D. 22.1.35). Celebrada la «litiscontestación», se devengan intereses.
623. **Locatio et conductio contrahi intellegitur, si de mercede convenerit** (Gayo, D. 19.2.2pr.). Se entiende que se ha celebrado arrendamiento si se convino sobre la merced (cfr. D. 24.1.52pr.; Gayo 3.142).
624. **Lusus quoque noxius in culpa est** (Paulo, D. 9.2.10). El juego que causa daño también está comprendido en la culpa.
625. **Magna neglegentia culpa est, magna culpa dolus est** (Paulo, D. 50.16.226). La gran negligencia es culpa, la gran culpa es dolo.
626. **Mandatum nisi gratuitum nullum est** (Paulo, D. 17.1.1.4). El mandato es nulo, si no es gratuito.
627. **Mandatum solvitur morte** (Paulo, D. 17.1.26pr.). El mandato se extingue con la muerte (cfr. D. 46.3.108).
628. **Mercis appellatio ad res mobiles tantum pertinet** (Ulpiano, D. 50.16.66). La denominación de *merx* (mercancía) sólo se aplica a las cosas muebles.
629. **Minus solvit, qui tardius solvit** (Ulpiano, D. 50.16.12.1). Paga menos el que paga más tarde.
630. **Mora rei fideiussori quoque nocet** (Paulo, D. 45.1.88). La mora del deudor perjudica también al fiador (cfr. D. 22.1.24.1).
631. **Nec emptio nec venditio sine re quae veneat potest intellegi** (Pomponio, D. 18.1.8pr.). Ni la compra ni la venta pueden entenderse sin una cosa que se venda.
632. **Nec paciscendo nec legem dicendo nec stipulando quisquam alteri caveri potest** (Escévola, D. 50.17.73.4). Ni pactando, ni imponiendo cláusulas, ni haciéndose prometer puede nadie negociar a favor de un tercero.
633. **Nemo alienae rei expromissor idoneus videtur, nisi cum satisfatione** (Paulo, D. 50.17.110.1). Nadie es considerado idóneo para adquirir una deuda ajena mediante novación, si no presta garantía.
634. **Nemo commodando rem facit eius cui commodat** (Ulpiano, D. 13.6.9). Nadie hace la cosa de propiedad del comodatario al prestársela.
635. **Nemo damnum facit, nisi qui id fecit, quod facere ius non habet** (Paulo, D. 50.17.151). Nadie causa daño sino aquel que hizo lo que no tiene derecho a hacer.
636. **Nemo ex suo delicto meliorem suam condicionem facere potest** (Ulpiano, D. 50.17.134.1). Nadie puede mejorar su condición a partir de un delito suyo.
637. **Nemo ideo obligatur, quia recepturus est ab alio quod praestiterit** (Paulo, D. 50.17.171). Nadie se obliga porque vaya a recibir de otro lo que le pagó.

638. **Nemo potest videri eam rem vendidisse, de cuius dominio id agitur, ne ad emptorem transeat** (Labeón, D. 18.1.80.3). No se puede entender que nadie haya vendido una cosa, cuyo dominio se ha convenido que no se transmita al comprador.
639. **Nemo praedo est, qui pretium numeravit** (Ulpiano, D. 50.17.126pr.). No es ladrón el que pagó el precio.
640. **Neque lucrum intellegitur nisi omni damno deducto neque damnum nisi omni lucro deducto** (Paulo, D. 17.2.30). Ni se entiende que haya lucro más que después de deducir todo daño, ni que haya daño, más que después de deducir todo lucro.
641. **Neque pacta neque stipulationes factum posse tollere** (Ulpiano, D. 50.17.31). Ni los pactos ni las estipulaciones pueden suprimir un hecho.
642. **Neque pignus neque depositum neque precarium neque emptio neque locatio rei suae consistere potest** (Ulpiano, D. 50.17.45pr.). No son válidos ni la prenda, ni el depósito, ni el precario, ni la compra, ni el arrendamiento de una cosa propia.
643. **Nihil dolo creditor facit, qui suum recipit** (Paulo, D. 50.17.129pr.). No hace nada con dolo el acreedor que recibe lo suyo.
644. **Nihil peti potest ante id tempus, quo per rerum naturam persolvi possit** (Celso, D. 50.17.186). No se puede pedir nada antes del tiempo en que por la naturaleza de las cosas se pueda pagar.
645. **Nisi merces certa statuta sit, non videtur locatio et conductio contrahi** (Gayo 3.142). Si no se ha pactado una renta cierta, no se entiende que se haya celebrado un arrendamiento.
646. **Non in mora est is, a quo pecunia propter exceptionem peti non potest** (Paulo, D. 12.1.40). No está en mora aquél a quien no se puede reclamar el dinero a causa de una excepción.
647. **Non potest commodari id quod usu consumitur** (Ulpiano, D. 13.6.3.6). No puede darse en comodato lo que se consume con el uso.
648. **Non potest improbus videri qui ignorat, quantum solvere debeat** (Venuleyo, D. 50.17.99). No puede considerarse incumplidor al que ignora cuánto debe pagar.
649. **Non potest liberalitas nolenti adquiri** (Ulpiano, D. 39.5.19.2). No puede ser adquirida una liberalidad por quien no la quiere.
650. **Non potest videri accepisse, qui stipulatus potest exceptione summoveri** (Paulo, D. 50.17.115.1). No puede entenderse que recibió el que, habiéndose hecho prometer, puede ser rechazado por una excepción (cfr. núms. 330, 332 y 392).
651. **Non solet locatio dominium mutare** (Ulpiano, D. 19.2.39). El arrendamiento no suele cambiar el dominio.
652. **Non videbitur reddita, quae deterior facta redditur** (Ulpiano, D. 13.6.3.1). No se entiende devuelto lo que se ha devuelto deteriorado.

653. **Non videntur data, quae eo tempore quo dentur accipientis non fiunt** (Paulo, D. 50.17.167pr.). No se entienden dadas las cosas que no se hacen del que las recibe en el momento en que se dan.
654. **Noxa caput sequitur** (Ulpiano, D. 47.1.1.2). El delito sigue a la persona (del autor) (cfr. núm. 565).
655. **Nuda pactio obligationem non parit, sed parit exceptionem** (Ulpiano, D. 2.14.7.4). El simple pacto no hace nacer una obligación, pero hace nacer una excepción.
656. **Nulla iniuria est, quae in volentem fiat** (Ulpiano, D. 47.10.1.5). No se causa «*iniuria*» al que la quiere (cfr. D. 39.3.9.1).
657. **Nulla intellegitur mora ibi fieri, ubi nulla petitio est** (Escévola, D. 50.17.88). No se entiende que se haya incurrido en mora allí donde no ha habido ninguna reclamación.
658. **Nulla societatis in aeternum coitio est** (Paulo, D. 17.2.70). Es nula la constitución de una sociedad para siempre.
659. **Nulla modo usurae usurarum a debitoribus exigantur** (CJ. 4.32.28pr.). Que de ningún modo se exijan a los deudores intereses de los intereses.
660. **Numquam crescit ex post facto praeteriti delicti aestimatio** (Paulo, D. 50.17.138.1). La valoración en dinero de un delito pasado no se aumenta nunca por un hecho posterior.
661. **Numquam plura delicta concurrentia faciunt, ut ullius impunitas detur** (Ulpiano, D. 47.1.2pr.). Nunca la concurrencia de varios delitos puede producir el efecto de que a alguien se le conceda la impunidad.
662. **Omnes res transire in novationem possunt** (Ulpiano, D. 46.2.2). Todas las obligaciones pueden ser objeto de novación.
663. **Omni obligationi fideiussor accedere potest** (Ulpiano, D. 46.1.1). A toda obligación se le puede añadir un fiador.
664. **Omnium rerum, quas quis habere vel possidere vel persequi potest, venditio recte fit** (Paulo, D. 18.1.34.1). Es válida la venta de todas las cosas que alguien puede tener, o poseer, o reclamar.
665. **Pacta in continenti facta stipulatione inesse creduntur** (Paulo, D. 12.1.40). Se cree que los pactos hechos en el momento de realizar el contrato forman parte de la estipulación.
666. **Pacta novissima servari oportet** (CJ. 2.3.12). Los pactos más recientes deben cumplirse.
667. * **Pacta sunt servanda** (cfr. D. 2.14.7.7). Hay que respetar los pactos.
668. **Paria delicta mutua pensatione dissolvuntur** (Papiniano, D. 24.3.39). Delitos semejantes se extinguen por la mutua compensación.
669. **Pati quis iniuriam, etiamsi, non sentiat, potest, facere nemo, nisi qui scit se iniuriam facere, etiamsi nesciat cui faciat** (Ulpiano, D. 47.10.3.2). Uno puede ser víctima de una «*iniuria*» aunque no se dé cuenta; cometerla, sólo puede aquél que sabe que la causa, aunque no sepa a quién.

670. **Per ignorantiam facti tantum repetitionem indebiti soluti competit** (CJ. 1.18.10). Sólo procede repetir lo que se ha pagado sin deberlo por ignorancia o error de hecho.
671. **Perfecta emptione periculum ad emptorem respicit** (Paulo, D. 18.6.8pr.). Perfeccionada la compraventa, el riesgo corresponde al comprador (cfr. núm. 549).
672. **Plerumque emptoris eadem causa esse debet circa petendum ac defendendum quae fuit auctoris** (Ulpiano, D. 50.17.156.3). En lo que se refiere a la reclamación y a la defensa, la posición del comprador debe ser en la mayoría de los casos la que tuvo el vendedor.
673. **Plus cautionis in re est quam in persona** (Pomponio, D. 50.17.25). Es más segura la garantía real que la personal
674. **Poenae non solent repeti, cum depensae sunt** (Ulpiano, D. 12.6.42). No se suelen repetir las penas cuando han sido pagadas (cfr. D. 50.17.46).
675. **Possessores immobilium rerum satisfacere non compelluntur** (Mácer, D. 2.8.15pr.). Los poseedores de cosas inmuebles no están obligados a prestar garantía.
676. **Pretium in numerata pecunia consistere debet** (Inst. 3.23.2). El precio debe consistir en dinero contante.
677. **Prout quidque contractum est, ita et solvi debet** (Pomponio, D. 46.3.80). Según se contrató cada cosa, así se debe cumplir.
678. **Quale est, cum petitur, tale dari debet** (Papiniano, D. 22.1.2). Tal como sea (la cosa) cuando se reclama, así debe entregarse.
679. **Quatenus cuius intersit, in factum, non in iure consistit** (Paulo, D. 50.17.24). Hasta dónde llega el interés de alguien, es una cuestión de hecho, no de derecho.
680. **Qui accepit satisfactionem, iniuriam suam remisit** (Ulpiano, D. 47.10.17.6). Quien aceptó la satisfacción perdonó su «injuria».
681. **Qui bis idem promittit, ipso iure amplius quam semel non tenetur** (Pomponio, D. 45.1.18). El que promete dos veces lo mismo no está obligado por derecho más que una sola vez.
682. **Qui cum alio contrahit, vel est vel esse debet non ignarus conditionis eius** (Ulpiano, D. 50.17.19pr.). El que contrata con otro, o no desconoce, o no debe desconocer la condición de éste.
683. **Qui mandat solvi, ipse videtur solvere** (Paulo, D. 46.3.56). El que manda pagar, se entiende que paga él mismo (cfr. núm. 690).
684. **Qui non facit quod facere debet, videtur facere adversus ea, quia non facit: et qui facit quod facere non debet, non videtur facere id quod facere iussus est** (Paulo, D. 50.17.121). El que no hace lo que debe hacer, se entiende que actúa contra lo que debe hacer, porque no lo hace; y el que hace lo que no debe hacer, no se entiende que haga lo que le está mandado hacer.

685. **Qui sine dolo malo ad iudicium provocat, non videtur moram facere** (Juliano, D. 50.17.63). No se entiende que incurra en mora el que sin dolo malo promueve un litigio.
686. **Quidquid adstringendae obligationis est, id nisi palam verbis exprimitur, omnium intellegendum est** (Celso, D. 45.1.99pr.). Todo lo que tiene por objeto restringir la obligación se ha de tener por no puesto, a no ser que se exprese con palabras manifiestas.
687. * **Quod factum est infectum fieri nequit**. Lo que está hecho no puede transformarse en no hecho.
688. **Quod indebitum per errorem solvitur, aut ipsum aut tantundem repetitur** (Pomponio, D. 12.6.7). Se repite lo mismo que se ha pagado por error sin deberlo, u otro tanto.
689. **Quod ipsis qui contraxerunt obstat, et successoribus eorum obstat** (Ulpiano, D. 50.17.143). Lo que es obstáculo para los mismos que contrataron será también obstáculo para sus sucesores.
690. **Quod iussu alterius solvitur, pro eo est, quasi ipsi solutum esset** (Paulo, D. 50.17.180). Lo que se paga por orden de otro es como si se le hubiera pagado a él mismo (cfr. núm. 683).
691. **Quod quis ex sua culpa damnum sentit, non intellegitur damnum sentire** (Pomponio, D. 50.17.203). No se considera que sufra daño el que lo sufre por su culpa.
692. **Quotiens pactum a iure communi remotum est, servari hoc non oportet** (Ulpiano, D. 2.14.7.6). Cuando un pacto quede excluido por el derecho común no debe observarse.
693. **Ratihabitio mandato comparatur** (Ulpiano, D. 50.17.152.2). La ratificación se equipara al mandato.
694. **Remisa iniuria, recoli non potest** (Ulpiano, D. 47.10.11.1). Perdonada una «injuria», no se puede contemplar de nuevo.
695. **Reproba pecunia non liberat solventem** (Ulpiano, D. 13.7.24.1). El dinero falso no libera al que lo paga.
696. **Rerum inhonestarum nulla est societas** (Ulpiano, D. 17.2.57). Es nula la sociedad para cosas deshonestas.
697. * **Res perit domino** (cfr. CJ. 4.24.9). La cosa perece para su dueño.
698. **Respublica creditrix omnibus chirografariis creditoribus praefertur** (Paulo, D. 42.5.38.1). La república es preferida como acreedor a todos los acreedores quirografarios.
699. **Satisfactio pro solutione est** (Ulpiano, D. 46.3.52). La satisfacción se tiene por pago.
700. * **Scienti et consentienti non fit iniuria** (cfr. núm. 656). No se hace «injuria» al que lo sabe y lo consiente.

701. **Semper moram fur facere videtur** (Ulpiano, D. 13.1.8.1). Se considera que el ladrón siempre está en mora.
702. **Semper qui non prohibet pro se intervenire, mandare creditur** (Ulpiano, D. 50.17.60). Siempre se cree que otorga mandato el que no prohíbe que se intervenga por él.
703. **Si post moram res interierit, aestimatio eius praestatur** (Ulpiano, D. 30.39.1). Si después de incurrir en mora pereciese la cosa, se paga su estimación.
704. **Si quis compensare potens solverit, condicere poterit quasi indebito soluto** (Ulpiano, D. 16.2.10.1). Si alguien, pudiendo compensar, hubiera pagado, podrá demandar como si hubiese pagado lo indebido.
705. **Sicut in stipulatione contrahitur, ita iudicio contrahi** (Ulpiano, D. 15.1.3.11). Así como se contrae (una obligación) mediante estipulación, así también se contrae mediante un juicio.
706. **Sicuti medico imputari eventus mortalitatis non debet, ita quod per imperitiam commisit, imputari ei debet** (Ulpiano, D. 1.18.6.7). Así como no se debe imputar al médico el evento de la muerte, debe imputársele lo que hizo por falta de pericia.
707. **Sine pretio nulla venditio est** (Ulpiano, D. 18.1.2.1). Sin precio la venta es nula.
708. **Societas aut mandatum flagitiosae rei nullas vires habet** (Gayo, D. 18.1.35.2). Son nulos la sociedad o el mandato para un asunto deshonesto.
709. **Socii mei socius meus socius non est** (Ulpiano, D. 50.17.47.1=D. 17.2.20). El socio de mi socio no es mi socio.
710. **Solvendo esse nemo intellegitur, nisi qui solidum potest solvere** (Javoleno, D. 50.16.114). No se entiende que sea solvente más que el que puede pagar la totalidad.
711. **Solvere pro ignorante et invito cuique licet** (Gayo, D. 46.3.53). Se permite a cualquiera pagar por otro, aunque éste lo ignore o se oponga.
712. **Species lucri est ex alieno largiri** (Gayo, D. 47.2.55[54].1). Es un tipo de lucro el ser generoso a costa de lo ajeno.
713. * **Species perit ei cui debetur**. La cosa específica perece para el acreedor.
714. * **Spoliatus ante omnia restituendus** (cfr. CJ. 9.12.7.1). El que ha sido despojado, ante todo debe ser restablecido.
715. * **Statim debetur, quod sine die debetur** (cfr. núm. 605). Se debe inmediatamente lo que se debe sin un término.
716. **Suae rei emptio non valet** (Pomponio, D. 18.1.16pr.). No es válida la compra de una cosa propia (cfr. CJ. 4.38.4).
717. **Tamdiu societas durat, quamdiu consensus partium integer perseverat** (CJ. 4.37.5). La sociedad dura mientras continúe íntegro el consentimiento de las partes.

VI. Obligaciones, 701 – VII. Sucesiones y donaciones *mortis causa*, 732

718. * **Tantum valet res quantum vendi potest** (cfr. D. 35.2.45.1; D. 9.2.33). Una cosa vale la cantidad en que se pueda vender.
719. **Tot iniuriae sunt, quot et personae iniuriarum facientium** (Gayo, D. 47.10.34). Las «*injuriae*» son tantas, cuantas sean las personas que las cometen.
720. * **Transactio est instar rei iudicatae** (cfr. CJ. 2.4.20). La transacción tiene el mismo valor que la cosa juzgada.
721. **Ubi de obligando quaeritur, propensiores esse debemus, si habeamus occasionem, ad negandum: ubi de liberando, ex diverso, faciliores ad liberationem** (Paulo, D. 44.7.47). Cuando se trata de obligar, debemos ser más propensos, si tenemos ocasión, a negar; cuando se trata de liberar, en cambio, debemos ser más inclinados a la liberación.
722. **Ubi periculum, ibi et lucrum collocetur** (CJ. 6.2.22.3^a). Donde está el riesgo, allí debe situarse también el lucro.
723. **Ubi verba coniuncta non sunt, sufficit alterutrum esse factum** (Paulo, D. 50.17.110.3). Cuando las palabras no están unidas, basta con cumplir una de las dos cosas.
724. **Unicuique sua mora nocet** (Paulo, D. 50.17.173.2). A cada uno le perjudica su propia mora.
725. **Uniuscuiusque contractus initium spectandum est et causam** (Ulpiano, D. 17.1.8pr.). Se ha de atender al comienzo de cada contrato y a su causa.
726. **Usura non natura pervenit, sed iure percipitur** (Papiniano, D. 6.1.62pr.). Los intereses no derivan de la naturaleza, sino que se perciben por derecho.
727. * **Vitia aperta non praestantur** (cfr. D. 21.1.14.10). No se responde de los vicios evidentes.
728. **Voluntatis est enim suscipere mandatum, necessitatis consummare** (Paulo, D. 13.6.17.3). Es voluntario aceptar un mandato, obligatorio terminarlo.

VII. Sucesiones y donaciones *mortis causa*⁷

729. **Ab heredis persona obligationem incipere non potest** (Gayo 3.158). La obligación no puede empezar en la persona del heredero (cfr. CJ. 4.11.1.1).
730. **Absurdum est plus iuris habere eum, cui legatus sit fundus, quam heredem aut ipsum testatorem, si viveret** (Ulpiano, D. 50.17.160.2). Es absurdo que el legatario de un fundo tenga más derecho que el heredero, o que el propio testador, si viviera.
731. **Adfinitatis iure nulla successio promittitur** (CJ. 6.59.7). Por el derecho de afinidad no se ofrece ninguna sucesión.
732. **Ambulatoria est voluntas defuncti usque ad vitae supremum exitum** (Ulpiano, D. 34.4.4). La voluntad del causante es variable hasta que termine su vida para siempre.

7 Cfr. núms. 341, 353, 357, 364 y 381.

733. **Captoriae scripturae simili modo neque in hereditatibus neque in legatis valent** (Gayo, D. 30.64). Los escritos capciosos no son válidos ni en las herencias ni en los legados.
734. **Certo corpore legato demonstratio falsa posita non peremit legatum** (Pomponio, D. 34.2.10). Legada una cosa cierta, la falsa descripción que se haya puesto no perjudica al legado.
735. **Codicillis hereditas neque dari neque adimi potest** (Escévola, D. 36.1.78[76]). Una herencia no puede darse ni quitarse con codicilos.
736. **Cum inofficiosum testamentum arguitur, nihil ex eo testamento valet** (Paulo, D. 5.2.28). Cuando un testamento se demuestra inoficioso, no es válido nada de ese testamento.
737. **Cum praetor in heredem dat actionem, quatenus ad eum pervenit, sufficit, si vel momento ad eum pervenit ex dolo defuncti** (Paulo, D. 50.17.127). Cuando el pretor da acción contra el heredero hasta el límite de lo que haya llegado hasta él, basta con que haya llegado hasta él algo por dolo del difunto, aunque haya sido por un momento.
738. **Cum semel adita est hereditas, omnis defuncti voluntas rata constituitur** (Papiniano, D. 36.1.57[55].2). Una vez adida la herencia, se ratifica toda la voluntad del difunto.
739. **Cum tempus in testamento adicitur, credendum est pro herede adiectum: sicuti in stipulationibus promissoris gratia tempus adicitur** (Ulpiano, D. 50.17.17). Cuando se fija un término en un testamento se ha de creer que está fijado en beneficio del heredero, igual que en las estipulaciones se añade el término en beneficio del deudor.
740. **Delata hereditas intellegitur, quam quis possit adeundo consequi** (Terencio Clemente, D. 50.16.151). Se entiende deferida la herencia que puede ser adida.
741. * **Dicat testator et erit lex** (cfr. D. 35.1.19). Diga el testador y será ley.
742. **Ea quae in partes dividi non possunt, solida a singulis heredibus debentur** (Marcelo, D. 50.17.192pr.). Las cosas que no se pueden dividir en partes se deben íntegramente por cada uno de los herederos.
743. **Eos demum fideicommissum posse relinquere, qui testandi ius habent** (Ulpiano, D. 30.2). Sólo pueden dejar en fideicomiso los que tienen derecho a testar.
744. **Falsa causa legato non obest** (Papiniano, D. 35.1.72.6). La causa falsa no perjudica al legado. (cfr. D. 35.1.17.2).
745. **Heredi a semet ipso legatum dari non potest, a coherede potest** (Florentino, D. 30.116.1). No se puede legar a un heredero con cargo a sí mismo; con cargo a un coheredero, sí se puede.
746. **Hereditas domina est, defuncti locum optinet** (Gayo, D. 28.5.31.1). La herencia es dueña, conserva el lugar del difunto.
747. **Hereditas etiam sine ullo corpore iuris intellectum habet** (Papiniano, D. 5.3.50pr.). La herencia se entiende en derecho, incluso sin ningún objeto corporal.

748. **Hereditas iuris nomen est, quod et accessionem et decessionem in se recipit** (Ulpiano, D. 50.16.178.1). «Herencia» es un concepto jurídico que admite aumentos y disminuciones.
749. **Hereditas non heredis personam, sed defuncti sustinet** (Ulpiano, D. 41.1.34). La herencia no asume la persona del heredero, sino la del difunto.
750. **Hereditas personae vice fungitur, sicuti municipium et decuria et societas** (Florentino, D. 46.1.22). La herencia desempeña el papel de una persona, como el municipio y la decuria y la sociedad.
751. * **Hereditatis aditio in dubio non praesumitur**. En caso de duda, no se presume la adición de la herencia.
752. **Heres eiusdem potestatis iurisque est, cuius fuit defunctus** (Ulpiano, D. 50.17.59). El heredero tiene la misma potestad y el mismo derecho que tuvo el difunto.
753. **Hi, qui in universum ius succedunt, heredis loco habentur** (Paulo, D. 50.17.128.1). Los que suceden en la totalidad del derecho tienen la posición del heredero.
754. **Idem ex parte testatus et ex parte intestatus decedere non potest** (Inst. 2.14.5). Una misma persona no puede morir en parte testada y en parte intestada (cfr. D. 50.17.7).
755. **In contractibus successores ex dolo eorum, quibus successerunt, non tantum in id quod pervenit, verum etiam in solidum tenentur** (Ulpiano, D. 50.17.157.2). En los contratos los sucesores están obligados por razón del dolo de aquéllos a quienes sucedieron, no sólo en la cantidad que ha llegado hasta ellos, sino también por la totalidad (cfr. D. 50.17.152.3).
756. **In poenam heres non succedit** (Marcelo, D. 39.1.22). El heredero no sucede en la pena.
757. **In testamentis plenus voluntates testantium interpretamur** (Paulo, D. 50.17.12). En los testamentos interpretamos las voluntades de los testadores con la mayor plenitud.
758. **Is cui lege bonis interdictum est testamentum facere non potest** (Ulpiano, D. 28.1.18pr.). Aquél a quien con arreglo a la ley se ha prohibido disponer de sus bienes no puede hacer testamento.
759. **Legatum in alienam voluntatem poni potest, in heredis non potest** (Ulpiano, D. 30.43.2). El legado se puede hacer depender de la voluntad de un tercero, no de la del heredero.
760. **Miles parte testatus potest decedere, parte intestatus** (Ulpiano, D. 29.1.6). El soldado puede morir en parte testado, en parte intestado.
761. * **Mortis causa donationes infirmantur per aes alienum** (cfr. D. 35.2.65). Las donaciones «por causa de muerte» se invalidan por las deudas.
762. **Mortis causa donatur quod praesens praesenti dat** (Marcelo, D. 39.6.38). Se dona «por causa de muerte» lo que uno que está presente dona a otro que está presente.

763. **Neminem oportere plus legati nomine praestare, quam ad eum ex hereditate pervenit** (Ulpiano, D. 36.1.1.17). Nadie está obligado a pagar a título de legado más de lo que haya recibido como herencia.
764. **Nemo plus commodi heredi suo relinquit, quam ipse habuit** (Paulo, D. 50.17.120). Nadie deja a su heredero más beneficio que el que él mismo tuvo.
765. **Nolle adire hereditatem non videtur, qui non potest adire** (Ulpiano, D. 29.2.4). No se entiende que no quiera adir la herencia el que no puede adirla.
766. **Non est sine herede, qui suum heredem habet licet abstinentem se** (Ulpiano, D. 40.5.30.10). No carece de heredero el que tiene un heredero necesario, aunque éste se abstenga.
767. **Non potest efficere, ut qui semel heres exstitit desinat heres esse** (Gayo, D. 28.5.89[88]). No puede suceder que el que una vez ha sido heredero deje de serlo.
768. **Non vult heres esse, qui ad alium transferre voluit hereditatem** (Ulpiano, D. 50.17.6). No quiere ser heredero el que quiso transferir a otro la herencia.
769. **Omnia fere iura heredum perinde habentur, ac si continuo sub tempus mortis heredes exstitissent** (Celso, D. 50.17.193). Casi todos los derechos de los herederos se consideran como si hubiese habido herederos sin interrupción desde el tiempo de la muerte.
770. **Omnia quae ex testamento profisciscuntur, ita statum eventus capiunt, si initium quoque sine vitio ceperint** (Javoleno, D. 50.17.201). Todo lo que procede del testamento tiene efectividad, si también tuvo principio sin vicio.
771. **Omnis hereditas, quamvis postea adeatur, tamen cum tempore mortis continuatur** (Paulo, D. 50.17.138pr.). Toda herencia se continúa desde el tiempo de la muerte, aunque sea adida posteriormente.
772. **Per omnia exaequata sunt legata fideicommissis** (Ulpiano, D. 30.1). En todo han sido equiparados los legados y los fideicomisos.
773. **Poena ex delicto defuncti heres teneri non debet** (Pomponio, D. 50.17.38). El heredero no debe estar obligado a pagar la pena por un delito del difunto.
774. **Possessionem hereditas non habet** (Ulpiano, D. 47.4.1.15). La herencia no posee.
775. **Post litem contestatam heredi quoque prospicitur et heres tenetur ex omnibus causis** (Paulo, D. 50.17.87). Después de la «litiscontestación» se vela por el heredero y éste resulta obligado por todas las causas.
776. **Posteriore testamento, quod iure perfectum est, superius rumpitur** (Inst. 2.17.2). Por un testamento posterior realizado con arreglo a derecho se rompe el anterior.
777. **Praetor honorum possessorem heredis loco in omni causa habet** (Paulo, D. 50.17.117). El pretor tiene al poseedor de los bienes como heredero en todos los casos.
778. **Privilegia ad heredem transmittuntur, quae causae sunt: quae personae sunt, ad heredem non transeunt** (Modestino, D. 50.17.196). Se transmiten al

heredero los privilegios que son propios de la situación objetiva; no se transmiten los que corresponden a la persona.

779. **Quae ab initio inutilis fuit institutio, ex postfacto convallescere non potest** (Licinio Rufino, D. 50.17.210). La institución que fue nula desde el principio no se convalida por un hecho posterior.
780. **Quae in testamento ita sunt scripta, ut intellegi non possint, perinde sunt, ac si scripta non essent** (Escévola, D. 50.17.73.3). Lo que está escrito en el testamento de modo que no puede entenderse se tiene por no escrito.
781. **Quam diu potest ex testamento adiri hereditas, ab intestato non defertur** (Ulpiano, D. 29.2.39). Mientras se pueda adir la herencia en virtud de testamento no se defiere ab intestato (cfr. D. 50.17.89).
782. **Qui familiae erciscundae iudicio agit, confitetur adversarium sibi esse coheredem** (Escévola, D.10.2.37). El que interpone la acción de división de herencia reconoce que el adversario es coheredero suyo.
783. **Qui totam hereditatem adquirere potest, is pro parte eam scindendo adire non potest** (Paulo, D. 29.2.1). El que puede adquirir toda la herencia no puede, sin embargo, adirla dividiéndola en partes.
784. **Quocumque tempore contemplatione mortis inter virum et uxorem donatio facta est, morte secuta convalescit** (PS. 2.23.6). Una donación hecha en cualquier momento entre marido y mujer en atención a la muerte, se convalida una vez acaecida la muerte.
785. **Quod quis si velit habere non potest, id repudiare non potest** (Paulo, D. 50.17.174.1). No se puede repudiar lo que uno no podría tener aunque quisiera.
786. **Quod, si testamenti facti tempore decessisset testator, inutile foret, id legatum quandocumque decesserit, non valere** (Celso, D. 34.7.1pr.). Muera cuando muera el testador, será nulo el legado que habría sido nulo de morir aquél en el momento de hacer el testamento.
787. **Quotiens duplici iure defertur alicui successio, repudiato novo iure quod ante defertur supererit vetus** (Paulo, D. 50.17.91). Cada vez que se ofrece a alguien una delación por doble derecho, repudiado el nuevo derecho que se le ofrece antes, le queda el antiguo.
788. * **Semel heres, semper heres** (cfr. D. 4.4.7.10; núm. 767). Una vez heredero, siempre heredero.
789. **Si nemo subiit hereditatem, omnis vis testamenti solvitur** (Paulo, D. 50.17.181). Si nadie aceptó la herencia, se disipa toda la fuerza del testamento.
790. **Sine heredis institutione nihil in testamento scriptum valet** (Modestino, D. 28.6.1.3). Sin la institución de heredero no es válido nada de lo escrito en el testamento.
791. **Substitutio finitur pubertate** (Pomponio, D. 28.6.14). La sustitución termina con la pubertad.
792. **Supervacua scriptura non nocet legato** (Paulo, D. 34.4.26.1). Lo que se ha escrito sin necesidad no perjudica al legado.

§ 6 REGULAE IURIS

793. * **Suprema voluntas potior habetur** (cfr. núm. 403 y 732). La última voluntad es la que se prefiere.
794. **Testamentorum iura ipsa per se firma esse oportere, non ex alieno arbitrio pendere** (Gayo, D. 28.5.32pr.). Los derechos de los testamentos deben ser firmes por sí mismos y no depender de una decisión ajena.
795. **Totiens in heredem damus de eo quod ad eum pervenit, quotiens ex dolo defuncti convenitur, non quotiens ex suo** (Ulpiano, D. 50.17.44=D. 14.4.9.2). Damos acción contra el heredero hasta el límite de lo que haya recibido siempre que se demanda por el dolo del difunto, no cuando se demanda por el dolo del propio heredero.
796. **Ubi pugnancia inter se in testamento iuberentur, neutrum ratum est** (Celso, D. 50.17.188pr.). Cuando se disponen en el testamento cosas incompatibles entre sí, no es válida ninguna de ellas.
797. **Uni duo pro solido heredes esse non possunt** (Paulo, D. 50.17.141.1). Dos no pueden ser herederos de uno en la totalidad.
798. **Veluti caput atque fundamentum intellegitur totius testamenti heredis institutio** (Inst. 2.20.34). La institución de heredero se considera como la cabeza y el fundamento de todo el testamento.
799. **Venisse ad heredem nihil intellegitur nisi deducto aere alieno** (Pomponio, D. 50.16.165). No se entiende que haya llegado nada al heredero, más que después de haber deducido las deudas.
800. * **Viventis nulla hereditas est**. No hay herencia de una persona viva.

§ 7. REPERTORIO DE JURISTAS ROMANOS

«Iuris civilis scientiam plurimi et maximi viri professi sunt: sed qui eorum maximae dignationis apud populum Romanum fuerunt, eorum in praesentia mentio habenda est, ut appareat, a quibus et qualibus haec iura orta et tradita sunt»^a.

(Pomponio, *libro singulari enchiridii*-D. 1.2.2.35)¹

I. Epoca republicana

1. **APIO CLAUDIO EL CIEGO (Appius Claudius Caecus)**²: autor de un *Liber actionum* [?] y de un tratado *De usurpationibus* (§§7 y 36). *Censor* en 312 a.C., *consul* en 307 a.C. y 296 a.C.
2. **PUBLIO SEMPRONIO EL SABIO (Publius Sempronius Sophus)**³: «a quien el pueblo Romano llamó *sophon* (el sabio)» (§37). *Consul* en 304 a.C., *pontifex maximus* en 300 a.C.
3. **TIBERIO CORUNCANIO (Tiberius Coruncanius)**⁴: fue el primer jurista que dio *responsa* en público: «de todos los que alcanzaron esta ciencia (del *ius civile*), se dice que nadie la profesó públicamente antes de Tiberio Coruncanio» (§35, cfr. §38). *Consul* en 280 a.C., primer *pontifex maximus* plebeyo en 254 a.C.
4. **QUINTO MUCIO ESCEVOLA (Quintus Mucius Scaevola)**⁵: citado por Pomponio (§37). Patriarca de una famosa familia de juristas. *Praetor* en 215 a.C.
5. **SEXTO ELIO PETO CATO (Sextus Aelius Paetus Catus)**⁶: es el autor de los *Triperitita*, «cuyo libro contiene como los rudimentos del derecho»; esta obra incluía el texto de la Ley de las XII Tablas, un comentario interpretativo y las *legis actiones* (§38). *Consul* en 198 a.C., *ensor* en 194 a.C.

* La ciencia del derecho civil ha sido cultivada por muchos y grandes varones, pero aquí han de mencionarse aquellos que tuvieron una mayor consideración en el Pueblo Romano, para que conste quiénes y qué cualidades tuvieron los que hicieron y nos transmitieron este derecho.

1 Los párrafos de Pomponio, *libro singulari enchiridii*-D. 1.2.2 se citarán sólo por su número precedido del signo §. En nota a continuación de cada nombre se recogen las referencias a Bremer, *Jurisprudentiae*, Lenel, *Palingenesia* y Kunkel, *Herkunft* (cfr. lista de abreviaturas).

2 Bremer I, pgs. 3-6; Kunkel, pg. 6.

3 Bremer I, pg. 7; Kunkel, pg. 6.

4 Bremer I, pgs. 7-8; Kunkel, pg. 7.

5 Kunkel, pg. 8.

6 Bremer I, pgs. 13-16; Lenel I, cc. 1-2; Kunkel, pg. 8.

6. **PUBLIO ELIO PETO (Publius Aelius Paetus)**⁷: hermano del anterior, ambos «mostraron la máxima ciencia en la profesión» (§38). *Consul* en 201 a.C.
7. **LUCIO ACILIO o PUBLIO ATILIO (Lucius Acilius o Publius Atilius)**⁸: «fue el primero llamado sabio por el pueblo» (§38; Cic., *Lael.* 2.6). Autor de un comentario a la Ley de las XII Tablas (Cic., *De leg.* 2.59).
8. **MARCO PORCIO CATON, CATON-EL CENSOR o EL ANTIGUO (Marcus Porcius Cato Censorius o Maior)**⁹: jurista según Pomponio y Cicerón (§38; *De or.* 1.171) además de historiador, orador y político. Autor [?] de los *Commentarii iuris civilis* (Fest. 144 L. *mundus*). *Consul* en 195 a.C., *censor* en 184 a.C.
9. **QUINTO FABIO LABEON (Quintus Fabius Labeo)**¹⁰: jurista según Cicerón (*Brut.* 81). *Consul* en 183 a.C.
10. **PUBLIO MUCIO ESCEVOLA (Publius Mucius Scaevola)**¹¹: hijo de Q. Mucius Scaevola, dice de él Cicerón que «aprendió el *ius civile* en casa» (Cic., *Brut.* 98). *Praetor* en 179 a.C., *consul* en 175 a.C.
11. **T. MANLIO TORCUATO (T. Manlius Torquatus)**¹²: «muy competente en *ius civile* y en *ius sacrum* y *pontificium*» (Val. Max. 5.8.3). *Pontifex maximus* en 170 a.C., *consul* en 165 a.C.
12. **PUBLIO CORNELIO ESCIPIÓN NASICA CORCULO (Publius Cornelius Scipio Nasica Corculum)**¹³: «honrado como óptimo por el Senado, se le dio por acuerdo público una casa en la vía Sacra para que pudiese ser consultado con más facilidad» (§37). Conocedor del *ius sacrum* y del *ius civile* (Cic., *Cato mai.* 50). *Consul* en 162 a.C. y 155 a.C., *censor* en 159 a.C., *pontifex maximus* desde 150 a.C., *princeps senatus* en 147 a.C.
13. **MANIO MANILIO (Manius Manilius)**¹⁴: junto con Marco Junio Bruto y Publio Mucio Escévola, fue uno de los juristas «que fundaron el *ius civile*», según lo expresa Pomponio (§39). Autor de formularios negociales y procesales, las *Manilianae venalium vendendorum leges* o *Manilii actiones* recordadas por Cicerón y Varrón (Cic., *De or.* 1.246; Varr., *De re rust.* 2.5.11), y de [?] *Libri tres iuris civilis*. *Praetor* en 155 a.C. ó 154 a.C., *consul* en 149 a.C.
14. **MARCO PORCIO CATON LICINIANO (Marcus Porcius Cato Licinianus)**¹⁵: es hijo de Catón el Censor. Autor [?] de *Commentarii iuris civilis* en al menos quince libros (cfr. D. 45.1.4.1; Gell. 13.20.9). Creador [?] de la *regula Catoniana* (cfr. D. 34.7). *Praetor designatus* en 151 a.C., muere en ese mismo año.

7 Kunkel, pg. 8.

8 Bremer I, pg. 18; Kunkel, pg. 10.

9 Bremer I, pgs. 16-18; Lenel I, cc. 125-126; II, c. 1261; Kunkel, pg. 9.

10 Kunkel, pg. 10.

11 Kunkel, pg. 10.

12 Kunkel, pg. 11.

13 Bremer I, pg. 7; Kunkel, pg. 11.

14 Bremer I, pgs. 25-27; Lenel I, cc. 589-590; Kunkel, pg. 11.

15 Bremer I, pgs. 19-22; Lenel I, cc. 125-126; Kunkel, pg. 12.

15. **SERVIO [?] FABIO PICTOR (Servius [?] Fabius Pictor)**¹⁶: «muy versado en derecho así como en literatura y antigüedades» (Cic., *Brut.* 81). Autor [?] de no menos de veinte *Libri iuris pontificii*. *Consul* hacia 150 a.C.
16. **MARCO JUNIO BRUTO (Marcus Junius Brutus)**¹⁷: uno de los juristas «que fundaron el *ius civile*» junto con Manio Manilio y Publio Mucio Escévola (§39). Autor de una colección de *responsa* recogida en cuatro de sus *Libri septem de iure civili* (Cic., *De or.* 2.223-224; 2.142). *Praetor* en 142 a.C.
17. **PUBLIO MUCIO ESCEVOLA (Publius Mucius Scaevola)**¹⁸: hijo del *consul* homónimo de 175 a.C.. El tercero de los fundadores del *ius civile* (§39). Según Pomponio (*ibid.*), dejó escritos diez *libelli* (= *libri iuris civilis* [?]). *Praetor* en 136 a.C., *consul* en 133 a.C., *pontifex maximus* del 131 a.C. al 115 a.C.
18. **PUBLIO LICINIO CRASO MUCIANO (Publius Licinius Crassus Mucianus)**¹⁹: es hermano del anterior. Jurista según Pomponio, que le confunde con el orador L. Licinius Crassus (§40); también según Cicerón y Gelio (Cic., *Brut.* 98 y 127; *De or.* 1.170, 216 y Gell. 1.13.10). *Pontifex maximus* en 132 a.C., *consul* en 131 a.C.
19. **C. SEMPRONIO TUDITANO (C. Sempronius Tuditanus)**²⁰: es el primer jurista que escribió sobre materias de derecho público. Autor de al menos trece *Libri magistratuuum*. *Consul* en 129 a.C.
20. **L. CELIO ANTIPATRO (L. Coelius Antipater)**²¹: Cicerón le presenta como jurista (*Brut.* 102; cfr. *De or.* 2.54-55), pero Pomponio dice de él que «atendió más a la elocuencia que a la ciencia del derecho» (§40).
21. **QUINTO ELIO TUBERON EL VIEJO (Quintus Aelius Tubero)**²²: fue discípulo de los «fundadores del *ius civile*» (§40); Cicerón ensalzaba su *scientia iuris* y su cultura (Gell. 1.22.7). *Consul* en 118 a.C.
22. **QUINTO MUCIO ESCEVOLA EL AUGUR (Quintus Mucius Scaevola Augur)**²³: es nieto del *praetor* homónimo de 215 a.C. Con él aprendió derecho Cicerón (*Brut.* 306; cfr. *Lael.* 1.1). *Consul* en 117 a.C., *augur*.
23. **C. MARCIO FIGULO (C. Marcus Figulus)**²⁴: jurista según Valerio Máximo (9.3.2).
24. **C. LIVIO DRUSO (C. Livius Drusus)**²⁵: jurista según Cicerón (*Tusc.* 5.112; cfr. *Brut.* 109) y autor de «obras utilísimas» para la enseñanza del derecho (Val. Max. 8.7.4); cfr. un posible *responsum* de Druso en D. 19.1.38.1.

16 Bremer I, pgs. 9-12; Kunkel, pg. 12.

17 Bremer I, pgs. 22-24; Lenel I, cc. 77-78; Kunkel, pg. 12.

18 Bremer I, pgs. 32-34; Lenel I, cc. 755-756; Kunkel, pg. 12.

19 Bremer I, pgs. 31-32; Kunkel, pg. 12.

20 Bremer I, pgs. 35-36.

21 Bremer I, pgs. 42-43; Kunkel, pg. 13.

22 Bremer I, pg. 42; Kunkel, pg. 14.

23 Bremer I, pg. 36; Kunkel, pg. 14.

24 Bremer I, pg. 40; Kunkel, pg. 14.

25 Kunkel, pg. 14.

25. **PUBLIO RUTILIO RUFO (Publius Rutilius Rufus)**²⁶: fue discípulo de los *fundatores* (§40; Cic., *De off.* 2.47). Desarrolló una gran actividad como jurista respondente (Cic., *Brut.* 113). A su pretura se atribuye la creación de la *actio Rutiliana* y la limitación de los derechos del patrono (cfr. Gai. 4.35; D. 38.2.1.1). *Consul* en 105 a.C. y antes *praetor*.
26. **AULO VIRGINIO (Aulus Verginius)**²⁷: Pomponio le incluye entre los discípulos de los *fundatores*: Paulus Verginius (§40).
27. **C. FLAVIO FIMBRIA (C. Flavius Fimbria)**²⁸: mencionado como jurista por Cicerón: «no indocto en el *ius civile*» (*Brut.* 129). *Consul* en 104 a.C.
28. **C. BELIENO (C. Bellienus)**²⁹: citado por Cicerón (*Brut.* 175).
29. **QUINTO MUCIO ESCEVOLA EL PONTIFICE (Quintus Mucius Scaevola Pontifex)**³⁰: es hijo del *consul* de 133 a.C. Publio Mucio Escévola. Sus dieciocho *Libri iuris civilis*, de gran influencia en la jurisprudencia posterior, son la obra jurídica más importante de la República y constituyen el primer intento de sistematización del derecho (origen del llamado «sistema Muciano») realizado bajo el influjo de la teoría de la ciencia helenística: «fue el primero que ordenó el *ius civile* compilándolo en dieciocho libros» (§41); autor también de un *Liber singularis horon* (= *definitiones*) y creador de la *cautio Muciana* (cfr. D. 35.1.73). Tuvo numerosos discípulos (§§42 y 45): Vid. DISCIPULOS DE QUINTO MUCIO ESCEVOLA EL PONTIFICE (AUDITORES MUCII). *Consul* en 95 a.C., *pontifex maximus*.
30. **LUCIO LICINIO CRASO (Lucius Licinius Crassus)**³¹: el elogio que de él hace Cicerón («*eloquentium iuris peritissimus*»: Cic., *Brut.* 145) nos indica que era más orador que jurista; Pomponio lo confunde con el jurista Publio Licinio Craso Muciano (§40). *Consul* en 95 a.C., *ensor* en 92 a.C., *augur*.
31. **C. VISELIO ACULEO (C. Visellius Aculeo)**³²: jurista según Cicerón (*De or.* 1.191; *Brut.* 264).
32. **Q. LUCRECIO VISPILO (Q. Lucretius Vispillus)**³³: jurista según Cicerón (*Brut.* 178).
33. **SEXTO POMPEYO (Sextus Pompeius)**³⁴: Pomponio (§40) y Cicerón (*Brut.* 175) le recuerdan como jurista.

26 Bremer I, pgs. 43-45; Lenel II, cc. 185-188; Kunkel, pg. 15.

27 Bremer I, pg. 109; Kunkel, pg. 15.

28 Kunkel, pg. 16.

29 Kunkel, pg. 17.

30 Bremer I, pgs. 48-104; Lenel I, cc. 757-764; Kunkel, pg. 18.

31 Bremer I, pgs. 46-47; Kunkel, pg. 18.

32 Bremer I, pg. 48; Kunkel, pg. 18.

33 Bremer I, pg. 109; Kunkel, pg. 19.

34 Bremer I, pg. 43; Kunkel, pg. 19.

DISCIPULOS DE QUINTO MUCIO ESCEVOLA EL PONTIFICE
(AUDITORES MUCII)³⁵:

34. **VOLCACIO (Volcatius)**: fue maestro de Aulo Cascelio (Plin., *Nat. hist.* 8.40.144); Pomponio le llama erróneamente Volusius (§45).
35. **L. LUCILIO BALBO (L. Lucilius Balbus)**: fue maestro («*institor*») de Servio Sulpicio Rufo (§§42-43).
36. **SEXTO PAPIRIO (Sextus Papirius)**: §42.
37. **CAYO JUVENTICIO (Caius Iuuentius)**: §42; Cic., *Brut.* 178, le llama Titus Iuuentius. Vid. **CAYO AQUILIO GALO (Caius Aquilius Gallus)** y **Q. CORNELIO MAXIMO (Q. Cornelius Maximus)**.
38. **CAYO AQUILIO GALO (Caius Aquilus Gallus)**³⁶: fue el más prestigioso de los *auditores Mucii* y a su vez maestro («*instructor*») de Servio Sulpicio Rufo (§§42-43). Se trata de uno de los juristas más creativos de finales de la República, a quien debemos la *stipulatio Aquiliana*, la *actio de dolo* y los *postumi Aquiliani* (cfr. Inst. 3.29.2, D. 46.4.18.1; Cic., *De off.* 3.60; D. 28.2.29pr.). *Praetor* en 66 a.C.
39. **PRECIANO (Precianus)**³⁷: jurista según Cicerón (*Ad fam.* 7.8.2).
40. **Q. CORNELIO MAXIMO (Q. Cornelius Maximus)**³⁸: maestro de Trebacio Testa (§45; Cic., *Ad fam.* 7.8.2; 7.17.3). Discípulo de Quinto Mucio [?].
41. **SERVIO SULPICIO RUFO (Servius Sulpicius Rufus)**³⁹: es el jurista republicano más importante junto con su rival Quinto Mucio Escévola el pontífice. Gran orador («el primero en la elocuencia judicial»), sólo tardíamente se interesó por el estudio del *ius* con L. Lucilio Balbo y C. Aquilio Galo como maestros (§43). Su amigo Cicerón le atribuye progresos decisivos en la sistematización del derecho (*Brut.* 152-153), pero esta noticia debe tomarse con grandes reservas. Escribió ciento ochenta *libri* (§43); títulos conocidos son: *De sacris detestandis*, *De dotibus liber singularis*, *Ad Brutum libri II* (primer comentario al Edicto del pretor: §44), *Reprehensa Scevolae capita* o *Notata Mucii*, donde polemiza con Quinto Mucio. Tuvo numerosos discípulos (§44): Vid. DISCIPULOS DE SERVIO SULPICIO RUFO (Auditores Servii). *Praetor* en 65 a.C., *consul* en 51 a.C.
42. **P. ORBIO (P. Orbis)**⁴⁰: fue discípulo de Cayo Juventicio (Cic., *Brut.* 178-179). *Praetor* en 65 a.C.
43. **AULO CASCELIO (Aulus Cascelius)**⁴¹: discípulo de Volcacio. No se conocen sus obras, el *Liber de bene dictorum* mencionado por Pomponio no era de carácter jurídico (§45). Creador del *iudicium Cascellianum sive secutorium* (Gai. 4.166 y 169).

35 VOLCACIO: Bremer I, pg. 109; Kunkel, pg. 20. L. LUCILIO BALBO: Bremer I, pg. 130; Kunkel, pg. 21; SEXTO PAPIRIO: Kunkel, pg. 22; C. JUVENTICIO: Bremer I, pg. 106; Kunkel, pg. 22.

36 Bremer I, pgs. 111-121; Lenel I, cc. 55-56; Kunkel, pg. 21.

37 Bremer I, pg. 245; Kunkel, pg. 23.

38 Bremer I, pg. 111; Lenel I, cc. 171-172; Kunkel, pg. 24.

39 Bremer I, pgs. 139-242; Lenel II, cc. 321-334; Kunkel, pg. 25.

40 Bremer I, pg. 108; Kunkel, pg. 25.

41 Bremer I, pgs. 368-376; Lenel I, cc. 107-108; Kunkel, pg. 25.

44. **C. VISELIO VARRON (C. Visellius Varro)**⁴²: jurista según Cicerón (*Brut.* 264).
45. **CAYO TREBACIO TESTA (Caius Trebatius Testa)**⁴³: fue discípulo de Q. Cornelio Máximo (§45) y maestro («*institor*») del jurista clásico Marco Antistio Labeón (§47). Su amigo Cicerón le dedicó los *Topica* (*Top.* 1.1-5), lo que constituye un testimonio de su interés por la aplicación del *ars dialectica* al derecho. Autor de numerosas obras (§45), entre ellas nueve o diez libros *De religione* y *aliquot libri de iure civili* (Porphyr. in Horat., *Sat.* 2.1).
46. **L. VALERIO (L. Valerius)**⁴⁴: jurista según Cicerón (*Ad fam.* 1.10 y 3.1.3).

DISCIPULOS DE SERVIO SULPICIO RUFO (Auditores Servii)⁴⁵: todos ellos en §44

47. **TITO CESIO (Titus Caesius)**.
48. **AUFIDIO TUCA (Aufidius Tuca)**.
49. **AUFIDIO NAMUSA (Aufidius Namusa)**: compiló [?] en ciento cuarenta libros los escritos –desconocidos– de ocho de sus condiscípulos.
50. **FLAVIO PRISCO (Flavius Priscus)**.
51. **GAYO ATEYO (Gaius Ateius)**.
52. **PACUVIO ANTISTIO LABEÓN (Pacuvius Antistius Labeo)**: padre del jurista clásico Marco Antistio Labeón.
53. **CINNA (Cinna)**.
54. **PUBLICIO GELIO (Publicius Gellius)**.

Vid. **PUBLICIO ALFENO VARO (Publius Alfenus Varo)** y **AULO OFILIO (Aulus Ofilius)**.

55. **PUBLICIO ALFENO VARO (Publius Alfenus Varus)**⁴⁶: es uno de los principales discípulos («*auditores*») de Servio Sulpicio Rufo (§44). Autor de cuarenta *Libri digestorum* con *responsa* suyos y de su maestro y de los *Coniectanea* en al menos dos libros (Gell. 7.5.1). *Consul suffectus* en 39 a.C.
56. **AULO OFILIO (Aulus Ofilius)**⁴⁷: importante discípulo de Servio Sulpicio Rufo, perteneciente al círculo íntimo de Julio César (§44) y posiblemente colaborador en su fallido plan de codificación del derecho (Suet., *Iul.* 44.2). Autor, entre muchas otras obras, de un comentario *Ad Edictum praetoris*, dieciséis o más *Libri Actionum* [?], veinte *Libri de legibus* (*ad Atticum* [?]) y al menos cinco *Libri iuris partiti* (§44; D. 32.55.1, 4 y 7).

42 Bremer I, pgs. 109-110; Kunkel, pg. 27.

43 Bremer I, pgs. 376-424; Lenel II, cc. 343-352; Kunkel, pg. 28.

44 Bremer I, pgs. 244-245; Kunkel, pg. 28.

45 TITO CESIO: Bremer I, pg. 267; Kunkel, pg. 30. AUFIDIO TUCA: Bremer I, pg. 267; Kunkel, pg. 30. AUFIDIO NAMUSA: Bremer I, pgs. 273-279; Lenel I, cc. 75-76; II, c. 1261; Kunkel, pg. 30. FLAVIO PRISCO: Bremer I, pgs. 267-268; Kunkel, pg. 31. GAYO ATEYO: Bremer I, pgs. 269-270; Lenel I, cc. 71-72; Kunkel, pg. 31. PACUVIO ANTISTIO LABEÓN: Bremer I, pgs. 271-272; Kunkel, pg. 32. CINNA: Bremer I, pgs. 272-273; Lenel I, cc. 171-172; Kunkel, pg. 35. PUBLICIO GELIO: Bremer I, pg. 273; Kunkel, pg. 35.

46 Bremer I, pgs. 280-330; Lenel I, cc. 37-54; Kunkel, pg. 29.

47 Bremer I, pgs. 330-357; Lenel I, cc. 795-804; Kunkel, pg. 29.

57. **QUINTO ELIO TUBERON** *EL JOVEN* (**Quintus Aelius Tubero**)⁴⁸: fue discípulo de Aulo Ofilio. Orador antes de dedicarse a la jurisprudencia, fue doctísimo tanto en *ius publicum* como en *ius privatum*. Sobre ambas materias escribió muchas obras en estilo arcaizante (§46), entre ellas un *Liber de officio iudicis* (Gell. 6.9.11; 14.2.20) y *De senatu* [?].

II. Epoca del Principado

58. **MARCO ANTISTIO LABEON** (**Marcus Antistius Labeo**)⁴⁹: es hijo de Pacuvio Antistio Labeón y discípulo de Cayo Trebacio Testa (§§44 y 52). Jurista de muy amplia cultura y de gran creatividad, «comenzó a innovar muchas cosas» y se le considera el fundador de la escuela o «secta» de los *Proculiani* (§47). Fue maestro sobresaliente y prolífico escritor: «dejó cuatrocientos *volumina*» (§47); de su producción destacan los comentarios *Ad edictum* en 30 libros por lo menos y *Ad legem XII Tabularum*, los *Libri de iure pontificio* y obras de orientación casuística como las colecciones de *Epistulae* y *Responsa* y los *Pithana* (= cosas convincentes); los *Libri posteriores* (cuarenta) fueron publicados póstumamente por un editor desconocido. Alcanzó la pretura pero, siendo políticamente conservador, rechazó el consulado que le ofrecía Augusto (§47).
59. **CAYO ATEYO CAPITON** (**Caius Ateius Capito**)⁵⁰: fue discípulo de Aulo Ofilio (§47); Gelio (10.20.2) le define como «entendidísimo tanto en derecho público como en derecho privado». Era conservador como jurista («perseveraba en aquello que le había sido enseñado») y posiblemente fundador [?] de la escuela o «secta» de los *Sabiniani* (§47). Autor de no menos de siete libros *De iure pontificio* y de nueve libros de *Coniectanea* o *Libri coniectaneorum*, colección de problemas de *ius publicum*. Políticamente partidario de Augusto, *consul suffectus* en 5 d.C.
60. **BLESO** (**Blaesus**)⁵¹: citado como jurista por Marco Antistio Labeón en D. 33.2.31. Epoca de Augusto.
61. **FABIO MELA** (**Fabius Mela**)⁵²: citado como jurista por Domicio Ulpiano en D. 19.1.17.6 y D. 43.23.1.12. Epoca de Augusto.
62. **VITELIO** (**Vitellius**)⁵³: conocido únicamente por los *Libri ad Vitellium* de Masurio Sabino y Julio Paulo y por una nota de Casio citada en D. 19.7.12.27 (cfr. D. 41.2.34.2). Epoca de Augusto.
63. **MASURIO SABINO** (**Massurius Sabinus**)⁵⁴: su origen y condición eran tan humildes que tuvo que ser mantenido por sus discípulos (§50). Fue el primer jurista del *ordo equester* que recibió el *ius respondendi* (§§48 y 50). Da nombre (funda [?]) a la escuela de los *Sabiniani*, al frente de la cual sucedió a Ateyo

48 Bremer I, pgs. 358-367; Lenel I, cc. 377-380; Kunkel, pg. 37.

49 Bremer II, pgs. 9-261; Lenel I, cc. 501-558; Kunkel, pg. 114.

50 Bremer II, pgs. 261-287; Lenel I, cc. 105-106; Kunkel, pg. 114.

51 Bremer II, pg. 3; Lenel I, cc. 75-76; Kunkel, pg. 115.

52 Bremer II, pgs. 288-299; Lenel I, cc. 691-696; Kunkel, pg. 116.

53 Lenel II, cc. 1224; Kunkel, pg. 117.

54 Bremer II, pgs. 313-581; Lenel II, cc. 187-216; Kunkel, pg. 119.

Capitón (§48). Su principal obra son los *Libri III iuris civilis*, manual para la enseñanza [?] de gran influencia posterior y origen del denominado «sistema Sabiniano» de exposición del *ius civile* (muy influido por el «sistema Muciano»), cuyo orden de materias es el siguiente: sucesiones, personas, obligaciones y cosas; autor, además, de un breve comentario *Ad edictum praetoris urbani*, dos libros de *Responsa*, once libros de *Memoralia*, los *Libri ad Vitellium*, etc. Epoca de Tiberio.

64. **M. COCCEYO NERVA, PADRE (M. Cocceius Nerva Pater)**⁵⁵: sucedió a Marco Antistio Labeón, de quien era discípulo, al frente de la escuela de los *Proculiani* (§48). «Conocedor de todo el derecho tanto humano como divino» (Tac., *Ann.* 6.26). No se conocen sus obras aunque los juristas posteriores le citan con frecuencia. *Consul* en 22 d.C.; era amigo de Tiberio (§48; Tac., *Ann.* 4.58, 6.26), pero se suicidó en 33 d.C. desesperado de que se pudiera recuperar la libertad republicana.
65. **C. CANINIO REBILO (C. Caninius Rebilus)**⁵⁶: recordado como jurista por Tácito (*Ann.* 13.30). *Consul suffectus* en 37 d.C.
66. **MINICIO (Minicius)**⁵⁷: discípulo de Masurio Sabino (cfr. D. 12.1.22). Conocido a través de los *Libri ex Minicio* de Salvio Juliano.
67. **CARTILIO (Cartilius)**⁵⁸: citado por Próculo (D. 28.5.70) y Ulpiano (D. 13.6.5.13).
68. **PROCULO (Proculus)**⁵⁹: da su nombre a la escuela de los *Proculiani* en cuya dirección sucedió a Nerva (§52). Es autor de *Epistulae* en once libros y de los *Ex posterioribus Labeonis libri* [?]. Parece haber sido influyente políticamente a mediados del s. I d.C.: «tuvo grandísimo poder», dice Pomponio (§52).
69. **ATILICINIO (Atilicinius)**⁶⁰: discípulo [?] de Próculo (cfr. D. 23.4.17). Epoca de Nerón.
70. **M. COCCEYO NERVA, HIJO (M. Cocceius Nerva Filius)**⁶¹: hijo de M. Cocceyo Nerva (§52) y probablemente padre del emperador Nerva. Se habría iniciado en la actividad respondente a la edad de diecisiete años (D. 3.1.1.3). Autor de una obra *De usucapionibus*. *Consul suffectus* en 36 d.C.
71. **CAYO CASIO LONGINO (Caius Cassius Longinus)**⁶²: este bisnieto de Servio Sulpicio Rufo (§51) fue discípulo de Masurio Sabino (cfr. §50) y su sucesor al frente de la escuela de los *Sabiniani*, llamada también «*schola Cassiana*» precisamente por causa de él (Plin., *ep.* 7.24.8). Autor de *Libri iuris civilis* más amplios que los de su maestro, de *Libri responsorum* y [?] *Notae ad Vitellium*. Tuvo una importante carrera política: *praetor, consul suffectus* en 30 d.C.,

55 Bremer II, pgs. 300-311; Lenel I, cc. 787-790; Kunkel, pg. 120.

56 Bremer II,2, pg. 197; Kunkel, pg. 120.

57 Bremer II,2, pgs. 277-286; Lenel I, cc. 699-700; Kunkel, pg. 121.

58 Bremer II,2, pgs. 3-4; Lenel I, cc. 105-106; Kunkel, pg. 122.

59 Bremer II,2, pgs. 99-170; Lenel II, cc. 159-184; Kunkel, pg. 123.

60 Bremer II,2, pgs. 185-195; Lenel I, cc. 71-74; Kunkel, pg. 129.

61 Bremer II,2, pgs. 5-9; Lenel I, cc. 791-792; Kunkel, pg. 130.

62 Bremer II,2, pgs. 9-79; Lenel I, cc. 109-126; II, c. 1261; Kunkel, pg. 130.

proconsul en Asia en 40-41 d.C., *legatus Augusti* en Siria en 45-49 d.C.; fue deportado por Nerón a Cerdeña en 65 d.C. y repatriado poco antes de su muerte por Vespasiano.

72. **LONGINO (Longinus)**⁶³: proculeyano, contemporáneo de Próculo y C. Casio Longino. Perteneció al *ordo equester*, llegó a la pretura (§52).
73. **CN. ARULENO CELIO SABINO (Cn. Arulenus Caelius Sabinus)**⁶⁴: sabiniano, discípulo y sucesor de Casio Longino en tiempos de Vespasiano (§53). Autor de un comentario *Ad edictum aedilium curulium* (Gell. 4.2.2). *Consul suffectus* en 69 d.C.
74. **PEGASO (Pegasus)**⁶⁵: sucesor de Próculo como jefe de los *Proculiani* (§53). Su grandísima erudición jurídica le proporcionó tal reputación que de él se decía que no era un hombre sino un libro («*liber vulgo, non homo dicitur*»: Schol. in Iuv. 4.77). Los juristas posteriores le citan con frecuencia pero no indican sus obras. Probablemente fue el inspirador del *senatusconsultum Pegasianum* (Gai. 2.254; Inst. 2.23.5-7). *Praefectus urbi* bajo Vespasiano (§53).
75. **PLAUCIO (Plautius)**⁶⁶: contemporáneo de Celio Sabino. Conocido únicamente a través de los *Libri ad Plautium* o *ex Plautio* escritos por juristas posteriores (Neracio, Pomponio, Javoleno, Paulo), entre los cuales, al parecer, fue muy apreciado.
76. **AUFIDIO QUIO (Aufidius Chius)**⁶⁷: contemporáneo de Atilicinio [?] (Vat. 77).
77. **FUFIDIO (Fufidius)**⁶⁸: contemporáneo de Próculo. Autor de una colección de *Quaestiones* en al menos dos libros (cfr. D. 34.2.5).
78. **FULCINIO PRISCO (Fulcinus Priscus)**⁶⁹: mencionado por Neracio y Paulo (cfr. D. 25.2.3.4 y D. 39.6.43).
79. **P. JUVENCIO CELSO, PADRE (P. Iuventius Celsus Pater)**⁷⁰: cabeza de los *Proculiani* después de Pegaso (§53). Citado por los juristas posteriores que no mencionan sus obras.
80. **C. OCTAVIO TIDIO TOSIANO LUCIO JAVOLENO PRISCO (C. Octavius Tadius Tossianus Lucius Iavolenus Priscus)**⁷¹: sucedió a Celio Sabino al frente de los *Sabiniani* (§53) y fue maestro de Salvio Juliano (D. 40.2.5). Tuvo el *ius respondendi* (Plin., ep. 6.15). Su originalidad es apreciable en los catorce libros de *Epistulae* de los que procede el famoso enunciado recogido en D. 50.17.202: «en derecho civil, toda definición es peligrosa, pues es difícil que

63 Bremer II,2, pg. 99; Kunkel, pg. 131.

64 Bremer II,2, pgs. 249-256; Lenel I, cc. 77-82; Kunkel, pg. 131.

65 Bremer II,2, pgs. 199-210; Lenel II, cc. 9-12; Kunkel, pg. 133.

66 Bremer II,2, pgs. 218-237; Lenel II, cc. 13-14; Kunkel, pg. 134.

67 Bremer II,2, pgs. 237-238; Lenel I, cc. 75-76; Kunkel, pg. 135.

68 Bremer II,2, pgs. 195-197; Lenel I, cc. 177-178; Kunkel, pg. 136.

69 Bremer II,2, pgs. 260-267; Lenel I, cc. 179-180; Kunkel, pg. 137.

70 Bremer II,2, pgs. 256-258; Lenel I, cc. 127-128; Kunkel, pg. 137.

71 Bremer II,2, pgs. 394-494; Lenel I, cc. 277-316; II, 1261-1262; Kunkel, pg. 138.

no tenga que ser alterada» («*omnis definitio in iure civili periculosa est: parum est enim, ut subverti non potest*»); otros escritos suyos son los quince *Libri ex Cassio* y los cinco *ex Plautio*, así como un epítome y comentario crítico sobre los *Libri posteriores* de Labeón: los *Iavoleni ex posteriorum Labeonis libri X* o *Labeonis posteriorum a Iavoleno epitomatorum libri VI*. Desarrolló una brillante carrera militar y política bajo los emperadores Domiciano, Trajano y Adriano y perteneció al *consilium* del segundo de ellos.

81. **VARIO (VARRON [?]) LUCULO [Varius (Varro [?]) Lucullus]**⁷²: citado únicamente por Pomponio-Aristón (D. 41.1.19).
82. **TICIO ARISTON (Titius Aristo)**⁷³: aunque fue discípulo de Casio Longino (cfr. D. 4.8.40) no es clara su adscripción a una escuela determinada. Su gran conocimiento del derecho, tanto privado como público, es destacado por Plinio (*ep.* 1.22). Autor de *Notae* a los *Libri posteriores* de Labeón [?], *ad Vitellium* [?], al *ius civile* de Masurio Sabino y al de Casio Longino; acaso también de *Digesta* [?] en cinco libros y de los *Decreta Frontiana* o *Frontiniana* (colección de decisiones del tribunal imperial [?]). Miembro del *consilium* de Trajano (D. 37.12.5).
83. **L. NERACIO PRISCO (L. Neratius Priscus)**⁷⁴: junto con Publio Juvencio Celso (hijo), es el último jefe conocido de los *Proculiani* (§53). Escribió obras de casuística como los *Responsa*, las *Epistulae* y los siete libros de las *Membrae* (= pergaminos), quince libros de *Regulae* con principios jurídicos de carácter abstracto, los *Libri ex Plautio* y un *Liber singularis de nuptiis*. Fue *consul suffectus* en 86 d.C. (§53) y perteneció al *consilium* de Trajano y Adriano (D. 37.12.5; SHA. *Hadr.* 18.1).
84. **URSEYO FEROS (Urseio Ferox)**⁷⁵: es autor de una obra en diez libros de título desconocido que fue anotada por Salvio Juliano (cfr. D. 23.3.48; D. 24.3.59).
85. **VIVIANO (Vivianus)**⁷⁶: escribió sobre los edictos edilicio y pretorio, pero no se conoce el título de su obra (cfr. D. 43.16.41, 45 y 46).
86. **PUBLICO JUVENICIO CELSO T. AUFIDIO HENIO SEVERIANO, CELSO HIJO (Publius Iuventius Celsus T. Aufidius Hoenius Severianus)**⁷⁷: es el último gran jurista de la escuela proculeyana (§53). Era tan agudo en su pensamiento como grosero en sus respuestas: «O no entiendo qué es lo que me consultas, o es muy necia tu consulta», respondió a una pregunta demasiado ingenua («*responsum Celsinum*» y «*quaestio Domiciana*»: D. 28.1.27). Autor de *Digesta* en treinta y nueve libros, los primeros veintisiete dedicados al *ius honorarium* (según el «orden edictal») y los demás al *ius civile*; once libros de *Epistulae*, doce de *Quaestiones* y seis al menos de *Commentarii*. Suya es la definición del *ius*, en el sentido de *ius prudentia*, como «la técnica de lo bueno y de lo justo»

72 Bremer II,2, pgs. 4-5; Lenel II, cc. 1207-1208; Kunkel, pg. 24.

73 Bremer II,2, pgs. 359-394; Lenel I, cc. 59-70; Kunkel, pg. 141.

74 Bremer II,2, pgs. 286-359; Lenel I, cc. 763-788; II, c. 1263; Kunkel, pg. 144.

75 Bremer II,2, pgs. 170-185; Lenel II, cc. 1201-1202; Kunkel, pg. 145.

76 Bremer II,2, pgs. 240-249; Lenel II, cc. 1225-1228; Kunkel, pg. 146.

77 Bremer II,2, pgs. 494-504; Lenel I, cc. 127-170; II, c. 1261; Kunkel, pg. 146.

(«*ars boni et aequi*»: D. 1.1.1). Fue proponente del *senatusconsultum Iuventianum* de 129 d.C. (D. 5.3.20.6). Desarrolló una importante carrera política (*praetor*, dos veces *consul*, gobernador) y fue miembro del *consilium* de Adriano (SHA. *Hadr.* 18.1).

87. **CAMPANO (Campanus)**⁷⁸: citado por Aburnio Valente y Pomponio (D. 38.1.47; D. 40.5.34.1).
88. **OCTAVENO (Octavenus)**⁷⁹: citado entre otros juristas por Aburnio Valente, Ulpiano y Paulo (cfr. D. 36.1.69 [67]pr.; D. 5.3.16pr. y 18pr.; D. 23.2.44.3). Anterior al *senatusconsultum Iuventianum* de 129 d.C.
89. **ABURNIO VALENTE (Aburnius Valens)**⁸⁰: dirigió la escuela de los *Sabiniani* después de L. Javoleno Prisco (§53), fue maestro de Salvio Juliano. Autor de *Libri VII fideicommissorum*. Miembro del *consilium* de Antonino Pío (SHA. *Pius*, 12.1).
90. **TUSCIANO (Tuscianus)**⁸¹: mencionado por Pomponio como jefe de los *Sabiniani* junto a Aburnio Valente y Salvio Juliano (§53); posiblemente se trata de un error por Tossianus (= Javoleno Prisco).
91. **VALERIO SEVERO (Valerius Severus)**⁸²: citado por Salvio Juliano y Ulpiano (D. 3.3.8pr.; D. 2.4.4.3). *Consul suffectus* [?] en 124 d.C.
92. **P. PACTUMEYO CLEMENTE (P. Pactumeius Clemens)**⁸³: citado por Pomponio (D. 40.7.21.1). Brillante carrera oficial, *consul suffectus* en 138 d.C., miembro del *consilium* bajo Antonino Pío.
93. **SALVIO JULIANO (Salvius Iulianus)**⁸⁴: es el último corifeo conocido de los *Sabiniani* (§53), discípulo de Javoleno Prisco (D. 40.2.5) y, según Acursio y Cuyacio, maestro a su vez de Sexto Cecilio Africano. Seguramente fue el jurista romano más sobresaliente: «eminente promotor de la ciencia jurídica», le consideraba Justiniano (CJ. 3.33.15.1). Su originalidad e independencia de pensamiento se ponen de manifiesto especialmente en los noventa libros de los *Digesta* que representan una de las obras cumbre de la jurisprudencia romana; se trata de una colección de *responsa* a casos reales e imaginarios dispuesta en su primera parte (libros 1-58) según el «orden edictal», ocupándose en la segunda de las principales disposiciones normativas. Otras obras suyas son los cuatro *Libri ad Urseium Ferozem*, los seis *ex Minicio* y el *Liber singularis de ambiguitatibus*. Por encargo de Adriano revisó y redactó la versión definitiva del Edicto perpetuo. Dentro de su importante carrera política fue *consul* en 148 d.C., así como miembro del *consilium* imperial con Adriano, Antonino Pío y Marco Aurelio y Vero (cfr. D. 37.14.17pr.).

78 Bremer II,2, pg. 239; Lenel I, cc. 105-106; Kunkel, pg. 147.

79 Bremer II,2, pgs. 210-218; Lenel I, cc. 793-796; II, c. 1263; Kunkel, pg. 150.

80 Lenel II, cc. 1201-1206; Kunkel, pg. 151.

81 Kunkel, pg. 153.

82 Bremer II,2, pgs. 259-260; Lenel II, cc. 1207-1208; Kunkel, pg. 157.

83 Lenel I, cc. 803-804; Kunkel, pg. 154.

84 Lenel I, cc. 317-500; II, c. 1262; Kunkel, pg. 157.

94. **M. VINDIO VERO (M. Vindius Verus)**⁸⁵: autor de una consulta a Salvio Juliano (Vat. 77). Volusio Meciano le llama «*Vindius noster*» (D. 35.2.32.4). Fue *consul* en 138 d.C. con el también jurista Pactumeio Clemente, miembro del *consilium* de Antonino Pío (SHA. *Pius*. 12.1).
95. **SEXTO PEDIO (Sextus Pedius)**⁸⁶: jurista, al parecer, de inclinaciones teóricas. Sus obras son conocidas sólo indirectamente a través de citas de Paulo, Ulpiano y de un autor desconocido (Vat. 93): *Libri ad edictum praetoris et aedilium curulium* (cfr. D. 4.3.1.4; D. 37.1.6.2) y *Libri de stipulationibus* (cfr. D. 12.1.6).
96. **LELIO FELIX (Laelius Felix)**⁸⁷: citado por Paulo (D. 5.3.43.; D. 5.4.3). Escribió unos *Libri ad Quintum Mucium* (Gell. 15.27.1-5) que son normalmente interpretados como un comentario a los *Libri iuris civilis* de este importante jurista republicano.
97. **SEXTO POMPONIO (Sextus Pomponius)**⁸⁸: es un jurista muy utilizado por los compiladores del Digesto. Ajeno a las controversias de escuela, probablemente no tuvo el *ius respondendi* y se dedicó a la enseñanza del derecho. Fue autor de una dilatada obra que recoge, sin especial originalidad, los resultados alcanzados por la jurisprudencia anterior; destacan sus tratados de *ius civile* escritos como comentarios a juristas anteriores: *Libri XXXVI ad Sabinum*, *Libri XXXIX ad Quintum Mucium*; los *Libri VII ex Plautio*, en los que predomina el *ius honorarium*; un amplísimo comentario *Ad edictum* en cerca de ciento cincuenta libros conocido únicamente por las citas de juristas posteriores; monografías como los *Libri V senatusconsultorum*, los *Libri V fideicommissorum* y los *Libri de stipulationibus*; veinte *Libri epistularum*; un *Liber singularis regularum* [?] y un *Liber singularis enchiridii* que ofrece, caso único entre los juristas, una breve historia del derecho y la jurisprudencia romana (cfr. D. 1.2.2.1-53). Vivió alejado de la vida política, fue contemporáneo de Salvio Juliano al que sobrevivió.
98. **SEXTO CECILIO AFRICANO (Sextus Cecilius Africanus)**⁸⁹: discípulo de Salvio Juliano, según Acursio, y Cuyacio y jurista muy acreditado (cfr. Gell. 20.1.1), aunque con fama de oscuro. Escribió veinte libros de *Epistulae* hoy perdidos casi en su totalidad (cfr. D. 30.39pr.) y nueve libros de *Quaestiones* en las que no siempre es fácil distinguir su opinión de la de su maestro.
99. **L. VOLUSIO MECIANO (L. Volusius Maecianus)**⁹⁰: fue discípulo de Salvio Juliano y maestro de derecho del futuro emperador Marco Aurelio. Autor de *Quaestionum de fideicommissis libri XVI* y *Libri XIV de iudiciis publicis* sobre derecho penal; también [?] de una monografía *Ex lege Rhodia* (D. 14.2.9). Desarrolló una importante carrera oficial, fue miembro del *consilium* con Antonino Pío (SHA. *Pius*, 12.1) y con los *divi fratres* (D. 37.14.17pr.).

85 Lenel II, cc. 1223-1224; Kunkel, pg. 167.

86 Bremer II,2, pgs. 79-99; Lenel II, cc. 1-8; Kunkel, pg. 168.

87 Lenel I, cc. 557-558; Kunkel, pg. 170.

88 Lenel II, cc. 15-160; 1264; Kunkel, pg. 170.

89 Lenel I, cc. 1-36; II, c. 1261; Kunkel, pg. 172.

90 Lenel I, cc. 575-588; II, c. 1262; Kunkel, pg. 174.

100. **JUNIO MAURICIANO (Iunius Mauricianus)**⁹¹: autor de un comentario *Ad legem Iuliam et Papiam* (cfr. D. 31.57) y de *Notae* [?] a los *Digesta* de Salvio Juliano (cfr. D. 2.14.7.2; D. 7.1.25.1). Epoca de Antonino Pío.
101. **TERENCIO CLEMENTE (Terentius Clemens)**⁹²: perteneciente al círculo de Salvio Juliano («*Iulianus noster*», D. 28.6.6). Autor de un comentario *Ad legem Iuliam et Papiam* en veinte libros. Epoca de Antonino Pío y Marco Aurelio.
102. **VENULEYO SATURNINO (Venuleius Saturninus)**⁹³: autor, entre otras obras, de *Libri X actionum*, *Libri VI de interdicis* y *Libri XIX de stipulationibus*, así como de algunas obras menores como los *Libri III de iudicis publicis* sobre derecho penal y al menos dos libros *De officio proconsulis* (cfr. D. 40.14.4); de aceptarse su identificación con Quinto Saturnino y Claudio Saturnino, habría escrito también un comentario *Ad edictum* en diez libros (cfr. D. 34.2.19.7) y un *Liber singularis de poenis paganorum* (cfr. D. 48.19.16). Epoca de Antonino Pío y los *divi fratres*.
103. **CLAUDIO SATURNINO = VENULEYO SATURNINO [?]** (**Claudius Saturninus = Venuleius Saturninus** [?])⁹⁴: autor de un *Liber singularis de poenis paganorum* (cfr. D. 48.19.16).
104. **PUBLICIO (Publicius)**⁹⁵: jurista citado por Marcelo, Ulpiano y Modestino (D. 31.50.2; D. 38.17.2.8; D. 35.1.51.1). Epoca de Adriano a los *divi fratres*.
105. **GAYO (Gaius)**⁹⁶: este jurista de enigmático origen es conocido sólo por su *praenomen*; su identificación con Cayo Casio Longino, a cuya escuela él mismo se ascribe, debe ser rechazada. Aunque sus contemporáneos y los clásicos posteriores no le mencionan nunca, es uno de los juristas más apreciados en la época postclásica (uno de los cinco incluidos en la Ley de Citas del 426 d.C.: CTh. 1.4.3; cfr. §3 núm. 24) y en la justiniana (Justiniano le llama *Gaius noster*: const. *Omnem*, 6; Inst. 4.18.5). No tuvo el *ius respondendi* y, al igual que su contemporáneo Pomponio, se dedicó probablemente a la enseñanza del derecho; si en Roma o en alguna provincia oriental, de donde fuera quizás originario, es cuestión debatida. Su fama imperecedera se debe sobre todo a sus *Institutiones* (recogidas en esta obra, cfr. §2): una exposición elemental del derecho privado destinada a la enseñanza y organizada sistemáticamente en *personae-res-actiones*; es la única obra de un jurista romano que se conserva casi en su totalidad y sin grandes alteraciones, y su influencia en las *Institutiones* de Justiniano fue determinante; otra de sus obras, las *Res cottidianae sive Aurea*, parece ser una revisión de las *Institutiones* hecha por él mismo o acaso en época postclásica [?]. Autor igualmente de comentarios *Ad legem XII Tabularum* (seis libros), *Ad legem Iuliam et Papiam* (quince), *Ad edictum praetoris urbani* (más de diez), *Ad edictum provinciale* (único en su género, treinta libros), *Ad edictum aedilium curulium* (dos), *Ad senatusconsultum Tertullianum* y *Ad senatusconsultum Orfitianum*, y de varias monografías sobre

91 Lenel I, cc. 689-692; Kunkel, pg. 176.

92 Lenel II, cc. 335-342; Kunkel, pg. 177.

93 Lenel II, cc. 1207-1224; Kunkel, pg. 181.

94 Lenel II, cc. 1217-1218; Kunkel, pg. 184.

95 Lenel II, cc. 185-186; Kunkel, pg. 185.

96 Lenel I, cc. 181-266; 1261; Kunkel, pg. 186, cfr. la introducción de §2 a esta obra.

- fideicomisos, manumisiones, obligaciones verbales, dote, etc. Activo bajo Antonino Pío y Marco Aurelio.
106. **ULPIO MARCELO (Ulpus Marcellus)**⁹⁷: se trata de un jurista caracterizado por un gran sentido crítico. Autor de treinta y un libros de *Digesta* ordenados a la manera de los de Salvio Juliano y de *Notae* a los *Digesta* de este jurista y a las *Regulae* de Pomponio, de *Libri VI ad legem Iuliam et Papiam*, un *Liber singularis responsorum* y al menos cinco libros *De officio consulis*. Perteneció al *consilium* de Antonino Pío y al de Marco Aurelio (SHA. *Pius* 12.1; D. 28.4.3); activo aún bajo Cómodo.
107. **GAURO (Gaurus)**⁹⁸: cabe considerarle como jurista a juzgar por la consulta que dirige a Marcelo (D. 8.2.10).
108. **PAPIRIO JUSTO (Papirius Iustus)**⁹⁹: autor de *Libri XX constitutionum* en los que recoge, sin crítica ni comentario, las constituciones de los *divi fratres* y las promulgadas por Marco Aurelio solo (cfr. D. 18.1.71; D. 48.12.3). Es posible que fuera un funcionario de los archivos imperiales. Época de Marco Aurelio y Cómodo.
109. **FLORENTINO (Florentinus)**¹⁰⁰: se trata, probablemente, de un jurista académico como Gayo, con quien también coincide en no ser citado por los clásicos. Autor de *Libri XII Institutionum*. Época de Marco Aurelio (cfr. D. 41.1.16).
110. **QUINTO CERVIDIO ESCEVOLA (Quintus Cervidius Scaevola)**¹⁰¹: jurista de gran agudeza y profundidad pero de estilo lacónico y dogmático (cfr. D. 20.4.18; D. 20.5.11); fue maestro de Claudio Trifonino y de Julio Paulo («*Scaevola noster*», D. 3.5.18.1; D. 20.5.12.1). Aparte de otras obras de menor importancia, escribió cuarenta libros de *Digesta* según el orden de los de Salvio Juliano y Ulpio Marcelo, once libros de *Responsa* cuya coincidencia parcial con los *Digesta* plantea el problema de la relación entre las dos obras, veinte de *Quaestiones* y cuatro de *Regulae*. Fue *praefectus vigilum* en 175 d.C. y miembro del *consilium* de Marco Aurelio (SHA. *Marcus*, 11.10); vive hasta la época de Septimio Severo.
111. **TARRANTENO PATERNO (Tarruntenus Paternus)**¹⁰²: autor de *Libri IV de re militari*. Fue *curator epistularum latinarum* bajo Marco Aurelio y *praefectus praetorio* del 179 al 183 d.C.; murió ajusticiado en época de Cómodo, acusado de traición.
112. **M. AURELIO PAPIRIO DIONISIO (M. Aurelius Papirius Dionysius)**¹⁰³: una inscripción que describe su carrera se refiere a él como jurista («*iuris peritus*»: CIL. X 6662).

97 Lenel I, cc. 589-640; II, cc. 1262-1263; Kunkel, pg. 213.

98 Kunkel, pg. 214.

99 Lenel I, cc. 947-952; Kunkel, pg. 216.

100 Lenel I, cc. 171-178; II, c. 1261; Kunkel, pg. 217.

101 Lenel II, cc. 215-322; 1264; Kunkel, pg. 217.

102 Lenel II, cc. 335-336; Kunkel, pg. 219.

103 Kunkel, pg. 222.

113. **EMILIO PAPINIANO (Aemilius Papinianus)**¹⁰⁴: este discípulo de Quinto Cervidio Escévola [?] fue uno de los más importantes juristas romanos. Su estilo se caracteriza por emplear un lenguaje extraordinariamente conciso y a veces hermético. Su pensamiento jurídico aparece guiado por una profunda comprensión de las necesidades prácticas y por un elevado sentido moral que en ocasiones hace prevalecer las consideraciones éticas sobre los argumentos técnico-jurídicos (cfr. D. 28.7.15). Fue autor de *Libri XXXVII Quaestionum* y *Libri XIX responsorum*: ambas obras siguen el orden de los *Digesta* y reúnen casos resueltos por él mismo o por otros juristas junto con decisiones judiciales y constituciones imperiales; otras obras suyas son las *Definitiones* en dos libros y una o dos monografías *De adulteriis*. Su gran prestigio en la época postclásica queda acreditado por su inclusión, en posición privilegiada, entre los juristas de la Ley de Citas del 426 (CTh. 1.4.3); Justiniano le dirige los más altos elogios: «Papiniano, varón de agudísimo ingenio y que con razón descuella por encima de los demás» (CJ. 6.42.30). Tras desempeñar diversos cargos públicos con Septimio Severo, emperador al que estuvo muy vinculado, llegó a ser *praefectus praetorio* a partir de 203 d.C. (cfr. D. 20.12.40) y miembro del *consilium* imperial (cfr. D. 49.14.50); murió ejecutado en 212 d.C. por orden de Caracalla al negarse a justificar el asesinato de Geta (SHA. *Carac.* 4 y 8).
114. **MESIO (Messius)**¹⁰⁵: contemporáneo de Papiniano, miembro del *consilium* de Septimio Severo (cfr. D. 49.14.50).
115. **CLAUDIO TRIFONINO (Claudius Tryphoninus)**¹⁰⁶: jurista de origen oriental (judío [?]); discípulo de Quinto Cervidio Escévola. Escribió *Libri XXI disputationum* y *Notae* a los *Digesta* y a los *Responsa* de su maestro (cfr. D. 26.7.58pr.). Perteneció al *consilium* imperial junto con Papiniano y Mesio (cfr. D. 49.14.50).
116. **ARRIO MENANDRO (Arrius Menander)**¹⁰⁷: autor de una obra *De re militari* en cuatro libros. Miembro del *consilium* con Septimio Severo y Caracalla (D. 4.4.11.2).
117. **PAPIRIO FRONTON (Papirius Fronto)**¹⁰⁸: autor de una colección de *responsa* en al menos tres libros (cfr. D. 50.16.220.1).
118. **CALISTRATO (Callistratus)**¹⁰⁹: jurista probablemente de origen griego. Autor de tres libros de *Institutiones* y dos de *Quaestiones*, de obras sobre derecho procesal (*Libri VI de cognitionibus*) y derecho fiscal (*Libri IV de iure fisci et populi*, primer tratamiento independiente de esta materia) y de un comentario al edicto provincial [?] con el oscuro título de *Edicti monitorii libri VI*. Época de Septimio Severo y Caracalla.

104 Lenel I, cc. 803-946; II, c. 1263; Kunkel, pg. 224.

105 Lenel I, cc. 699-700; Kunkel, pg. 229.

106 Lenel II, cc. 351-387; Kunkel, pg. 231.

107 Lenel I, cc. 695-700; Kunkel, pg. 233.

108 Lenel I, cc. 947-948; Kunkel, pg. 235.

109 Lenel I, cc. 81-106; Kunkel, pg. 235.

119. **TERTULIANO (Tertullianus)**¹¹⁰: es muy dudosa su identificación, a veces propuesta con el apologista cristiano Q. Septimius Florus Tertullianus. Autor de ocho libros de *Quaestiones* y un *Liber singularis de castrensi peculio* (cfr. CJ. 5.70.7pr.). Epoca de Septimio Severo y Caracalla.
120. **P. PINIO JUSTO (P. Pinnius Iustus)**¹¹¹: jurista según su inscripción funeraria (CIL. VIII 1640 = 15876).
121. **C. LECANIO NOVATILIANO (C. Laecanius Novatillianus)**¹¹²: testimoniado como jurista por una inscripción sepulcral (CIL. VI 1621).
122. **ARRIANO (Arrianus)**¹¹³: autor de una monografía *De interdictis* en al menos dos libros (cfr. D. 5.3.11pr.).
123. **PUTEOLANO (Puteolanus)**¹¹⁴: autor de *Libri adsectoriorum* citados por Ulpiano (D. 2.14.12).
124. **JULIO PAULO (Julius Paulus)**¹¹⁵: discípulo de Quinto Cervidio Escévola (cfr. D. 28.2.19) caracterizado por su elegancia expresiva. Aunque no carecía de sentido crítico y de cierta originalidad, en sus obras se muestra fundamentalmente como un gran compilador y sistematizador de la jurisprudencia clásica precedente. Escribió más de trescientos *libri* repartidos en unas setenta y cinco obras y es, después de Domicio Ulpiano, el jurista del que más textos se han conservado (de él procede cerca de una sexta parte del material del Digesto). De tan extensa producción cabe destacar un comentario *Ad edictum* en ochenta libros y un tratado de *ius civile* en forma de *Libri XVI ad Sabinum*; comentarios a obras de juristas anteriores entre los que destacan las *Notae* a los *Pithana* de Labeón, los *Libri IV ad Vitellium* y los *Libri XVIII ad Plautium*; veinticinco libros de *Quaestiones*, veintitres de *Responsa* y tres *Libri decretorum* con *decreta* de Septimio Severo y Caracalla; comentarios monográficos a leyes y senadoconsultos y un elevado número de monografías sobre muy variadas materias de derecho privado, penal, procesal, fiscal y administrativo; obras de carácter elemental como los *Libri III manualium*, los *Libri III institutionum* [?] y los *Libri V regularum*; por último, las *Sententiae* en cinco libros que circulan bajo su nombre (las *Pauli Sententiae*) son probablemente un florilegio de materiales paulinos de factura postclásica. Figura entre los juristas de la Ley de Citas del 426 (CTh. 1.4.3). Su carrera oficial fue muy nutrida: asesor del *praefectus praetorio* Papiniano (cfr. D. 12.1.40), perteneciente con él al *consilium* de Septimio Severo (cfr. D. 29.3.97) y luego al de Alejandro Severo (SHA. *Alex. Sev.* 68.1), *magister memoriae* y por último *praefectus praetorio* bajo este emperador (SHA. *Pesc. Nigr.* 7.4).
125. **DOMICIO ULPIANO (Domitius Ulpianus)**¹¹⁶: era natural de Tiro, en Fenicia (D. 50.15.1pr.). No menos productivo que su contemporáneo Paulo, pero menos

110 Lenel II, cc. 341-344; Kunkel, pg. 236.

111 Kunkel, pg. 240.

112 Kunkel, pg. 241.

113 Lenel I, cc. 69-70; Kunkel, pg. 243.

114 Lenel II, cc. 185-186; Kunkel, pg. 243.

115 Lenel I, cc. 951-1308; II, cc. 1263-1264; Kunkel, pg. 244.

116 Lenel II, cc. 379-1200; 1264; Kunkel, pg. 245.

original y profundo que él, su obra revela un perfecto conocimiento de la literatura jurídica y la legislación imperial, que cita con verdadera abundancia; los compiladores tomaron de sus escritos aproximadamente un tercio del contenido del Digesto. Sus obras principales son los *Libri LXXXIII ad edictum praetoris* y *ad edictum aedilium curulium* y los *Libri LI ad Sabinum*, un tratado incompleto de *ius civile* interrumpido en la *reivindicatio*; como monografías complementarias de estos dos grandes comentarios pueden considerarse los *Libri VI fideicommissorum*, los *Libri IV de appellationibus*, el *Liber singularis de sponsalibus* y los comentarios a las leyes *Iulia et Papia* (veinte libros), *Aelia Sentia* (cuatro) y *Iulia de adulteriis* (cuatro); es muy destacada su aportación al derecho público y administrativo con estudios monográficos sobre diferentes *officia* imperiales (los *Libri de officio*); también escribió dos colecciones de casos (*Libri X disputationum* y *Libri II responsorum*) y algunas obras elementales como los *Libri II institutionum* [?] o los *Libri VII regularum*; los *Tituli ex corpore Ulpiani* o *Epitome Ulpiani* son elaboración postclásica con materiales procedentes en parte de él. Fue incluido en la Ley de Citas del 426 (CTh. 1.4.3). Asesor junto con Paulo del *praefectus praetorio* Papiniano; bajo Alejandro Severo fue *magister a libellis* [?], miembro del *consilium* imperial, y por fin *praefectus annonae* y *praefectus praetorio* (cfr. CJ. 8.37.4; CJ. 4.65.4); murió asesinado por los pretorianos en 228 d.C.

126. **M. CN. LICINIO RUFINO (M. Cn. Licinnius Rufinus)**¹¹⁷: fue discípulo de Paulo (cfr. D. 40.13.4). Autor de *Libri XII* (o *XIII*) *regularum*.
127. **EMILIO MACRO (Aemilius Macer)**¹¹⁸: autor de *Libri II ad legem vicesimam hereditatum*, *Libri II de appellationibus*, *Libri II de iudiciis publicis*, *Libri II de re militari* y *Libri II de officio praesidis*. Epoca de Caracalla y Alejandro Severo.
128. **ELIO MARCIANO (Aelius Marcianus)**¹¹⁹: a juzgar por los numerosos rescriptos que cita debió de ser alto funcionario de la cancellería imperial. Escribió unas extensas *Institutiones* en dieciséis libros que fueron muy aprovechadas por los compiladores del Digesto, cinco libros de *Regulae* y diversas monografías *Ad formulam hypothecariam* [?], *Ad senatusconsultum Turpillianum*, *De delatoribus*, *De appellationibus* y *De publicis iudiciis*; autor igualmente de *Notae* a los *Libri de adulteriis* de Papiniano (cfr. D. 23.2.57a). Epoca de Caracalla y Alejandro Severo.
129. **HERENIO MODESTINO (Herennius Modestinus)**¹²⁰: posiblemente de origen griego, este discípulo de Ulpiano (cfr. D. 47.2.52.20) es el último jurista clásico de importancia. Sus obras, bastante numerosas, son manuales para la práctica carentes de originalidad: *Libri XII pandectarum*, *Libri IX differentiarum*, *Libri X regularum*, *Libri XIX responsorum*, *Libri IV de poenis*, al menos cuatro *Libri de praescriptionibus*, los *Libri VI de excusationibus* escritos en griego y numerosas monografías en materia matrimonial y sucesoria. Es el quinto jurista de la Ley de Citas del 426 (CTh. 1.4.3). Fue *praefectus vigilum* entre 226 y 244 d.C.

117 Lenel I, cc. 559-562; Kunkel, pg. 255.

118 Lenel I, cc. 561-574; II, c. 1262; Kunkel, pg. 256.

119 Lenel I, cc. 639-690; II, c. 1263; Kunkel, pg. 258.

120 Lenel I, cc. 701-756; Kunkel, pg. 259.

§ 7 REPERTORIO DE JURISTAS ROMANOS

130. **JULIO (GALO [?]) AQUILA (Iulius [Gallus (?)] Aquila)**¹²¹: autor de un *Liber responsorum* (D. 26.7.34; D. 26.10.12). Contemporáneo de Ulpiano.
131. **FURIO ANTIANO (Furius Anthianus)**¹²²: autor de *Libri ad edictum* (D. 2.14.62). Contemporáneo de Papiniano [?].
132. **RUTILIO MAXIMO (Rutilus Maximus)**¹²³: autor de un *Liber singularis ad legem Falcidiam* (D. 30.125). Epoca de Alejandro Severo.
133. **HERMOGENIANO (Hermogenianus)**¹²⁴: autor de *Libri VI iuris epitomatorum* en los que recoge extractos de la literatura anterior. Su identificación con el autor del *Codex Hermogenianus* de comienzos del siglo IV no es más que una conjetura.
134. **AURELIO ARCADIO CARISIO (Aurelius Arcadius Charisius)**¹²⁵: autor de *Libri singulares de officio praefecti praetorio, de muneribus civilibus y de testibus*. Fue *magister libellorum* (cfr. D. 1.11.1); siglo IV.

121 Lenel I, cc. 501-502; Kunkel, pg. 261.

122 Lenel I, cc. 179-180; Kunkel, pg. 261.

123 Lenel II, cc. 185-186; Kunkel, pg. 261.

124 Lenel I, cc. 265-278; Kunkel, pg. 263.

125 Lenel I, cc. 57-60.

§ 8 REPERTORIO DE LEGISLACION¹

Decretum divi Marci (s. II d.C.):

Restringió la autotutela, en interés de la convivencia civil, un decreto del emperador Marco Aurelio que prohibió al acreedor apropiarse de cosas del deudor sin su consentimiento, sancionando la prohibición con la pérdida del crédito (Calistrato, D. 4.2.13 = D. 48.7.7).

Epistula Hadriani sobre los cofiadores (s. II d.C.); cfr. §3 núm. 43:

Concede al fiador la limitación de su responsabilidad a una parte proporcional si demuestra que los otros cofiadores son solventes (*beneficium divisionis*) (Gai. 3.121, 121a; Ulpiano D. 46.1.10pr.).

Epistula Hadriani sobre bonorum possessio (a. 119 d.C.); cfr. §3 núm. 42:

De acuerdo con otra *e. H.* corresponde a los hijos extramatrimoniales de los soldados una *bonorum possessio unde cognati* después del padre.

Lex Acilia repetundarum (a. 123 a.C.):

Aprobada probablemente por iniciativa de M. Acilius Glabrio, quien pudo ser colega de Cayo Graco en el tribunado de la plebe, regula el *crimen repetundarum*, delito de concusión, que cometían los magistrados romanos al obtener dinero u otros bienes de los provinciales mediante coacción. La ley establece el procedimiento de la *quaestio* y agrava la responsabilidad del autor, transformando en acción penal *in duplum* una acción de resarcimiento anterior (*FIRA*. I §7).

Lex Aebutia (a. 130 a.C.):

De contenido inseguro, sustituyó las *legis actiones* por el procedimiento formulario, pero quizás sólo respecto del ejercicio de la *condictio* (Gell. 16.10.8; Gai. 4.30).

Lex Aelia Sentia (a. 4 d.C.):

Se enmarca en la política legislativa demográfica de Augusto. Prohibió las manumisiones en fraude de acreedores y fijó una edad mínima de veinte años para el manumitente y de treinta para el siervo manumitido, admitiéndose excepciones en casos especiales que eran examinados por una comisión nombrada al efecto. Los siervos manumitidos en contra de la ley se convertían en *Latini Iuniani* (vid. *Lex Iunia Norbana*); además, los siervos que habían cometido crímenes antes de su liberación sólo podían obtener en caso de manumisión el estatuto de *dediticii* (Suet., Aug. 40; Dio C. 55.13.7; Gai. I. 13-15, 18-21, 28-41).

¹ Relación por orden alfabético de las normas jurídicas de potestad más significativas. Se incluyen casi todas las normas con nombre propio en materia de derecho privado y las más importantes de derecho público. Un elenco cronológico de la legislación romana ofrece G. ROTONDI, *Leges publicae Populi Romani* (Milán 1912; reimpr. Hildesheim, Zúrich, Nueva York 1990).

Lex agraria; cfr. §3 núm. 17:

A lo largo de la historia de la República romana hubo numerosas leyes agrarias, en virtud de las cuales se distribuía gratuitamente el *ager publicus* a los ciudadanos romanos más necesitados. En la época de los Graco, la política legislativa agraria fue más consciente de los problemas sociales y pretendió realizar una reforma duradera que chocó con la oposición cerril de la *nobilitas*, vid. *Lex Sempronia agraria*. Tras el fracaso de los Graco, la legislación posterior hizo volver paulatinamente a la situación anterior. Una *Lex agraria* del año 121 a.C. eliminó la prohibición de enajenar las fincas contenida en la ley Sempronia (App. b. civ. 1.27). La misma finalidad de superar la reforma gracana tuvo una ley posterior, vid. *Lex Thoria agraria* (119-118 a.C.). Otra *Lex (Baebia?) agraria* del año 111 a.C. terminó de suprimir las reformas de la ley Sempronia, eliminando el *vectigal* que tenían que pagar los *possessores* del *ager publicus* (App. b. civ. 1.27); esta ley se conserva en un texto epigráfico escrito en el reverso de la *Lex Acilia repetundarum (FIRA. I §8)*; contiene muchos datos interesantes sobre la administración del *ager publicus* y también sobre derecho privado. De todas formas, la política de reparto de tierras continuó; vid. *Lex Iulia agraria* y *Lex Cocceia agraria*.

Lex Anastasiana (a. 506 d.C.):

Constitución del emperador Anastasio en virtud de la cual el cesionario de un crédito no puede obtener del deudor más de lo que pagó por dicho crédito. Trata de evitar una especulación con las situaciones de insolvencia (CJ. 4.35.22.1-3).

Lex Appuleia de maiestate (a. 103 a.C.):

Ley aprobada a propuesta del tribuno de la plebe Apuleyo Saturnino que incluyó en el *crimen maiestatis* los atentados a la voluntad del pueblo realizados por los magistrados (Cic., *de or.* 2.25.107; 2.49.201; *partit. orat.* 30.105).

Lex Appuleia de sponsu (s. III. a.C.):

Concede una acción de regreso contra los demás *sponsores* o *fideipromissores* al fiador que había pagado al acreedor más de la propia cuota (Gai. 3.122).

Lex Aquilia de damno iniuria dato (a. 286 a.C.); cfr. §3 núm. 16:

Plebiscito que regula el delito de daños patrimoniales (*damnum iniuria datum*). El primer capítulo de la ley castigó la muerte de un esclavo o de un animal cuadrúpedo ajeno con una multa por importe del valor máximo que el objeto hubiera alcanzado dentro del último año. El tercer capítulo de la ley castigaba, más en general, los daños causados a los bienes ajenos en virtud de una acción de quemar, romper o desgarrar (*urere, frangere, rumpere*), con una multa determinada por el valor más alto de las cosas en los treinta días anteriores al delito. Los daños tenían que ser físicos y causados directamente. El elemento de la *iniuria* incluía la antijuridicidad y la intencionalidad; esta última se apreciaba por razón de la situación que típicamente la implicaba. La jurisprudencia hizo una interpretación progresivamente extensiva de esta ley, incluyendo la comisión por omisión y por negligencia y apreciando una causalidad mediata. El segundo capítulo de la ley concedía una acción al acreedor por estipulación cuyo *adstipulator* hubiera liberado fraudulentamente al deudor (Gai. 3.210-219; 4.9; D. 9.2; CJ. 3.35; Inst. 4.3).

Lex Atilia de tutore dando (s. III a.C.):

Dispuso el nombramiento de tutor por la potestad jurisdiccional (*datio tutoris*) a falta de tutor testamentario y legítimo. El tutor nombrado en virtud de esta ley recibió el nombre de *tutor Atilianus* (Gai. 1.185-195; Ulp. Tit. 11.18; Inst. 1.20).

Lex Atinia de usucapione (s. II a.C.):

Ley que dispuso que no fueran usucapibles las cosas robadas (*res furtivae*) (Gell. 17.7.1; Juliano, D. 41.3.33 pr., 4, 6). Posiblemente amplió y precisó una prohibición de las XII Tablas (Tab. VIII.17; cfr. Gai. 2.45-49).

Lex Aurelia de ambitu (a. 70 a.C.):

Castigó con una pena de diez años de inhabilitación para ser elegido magistrado el delito de *ambitus*, consistente en acciones de corrupción electoral (Cic., *ad Q. fratrem* 1.3.8).

Lex Aurelia iudiciaria (a. 70 a.C.):

Amplió la composición social de los ciudadanos que figuraban en el *album iudicum*, hasta entonces reservado a los Senadores. A partir de esta ley, la lista de jueces estuvo integrada por una decuria de Senadores, una decuria de caballeros y una tercera decuria de ciudadanos pertenecientes a la segunda clase del censo, los *tribuni aerarii* (Cic., *in Verr.* 2.71.174; 5.69.177; *Philipp.* 1.8.20; *pro Cluent.* 47.130; *ad Att.* 1.16.3; Tac., *ann.* 11.22).

Lex Caecilia Didia (a. 98 a.C.):

Confirmó la prohibición de las *leges saturnae*, leyes que comprendían en una sola proposición (*rogatio*) varias disposiciones diferentes (Cic., *de dom.* 20.53; *de leg.* 3.4.11,19,43; Fest., v. *saturna*). La *Lex Acilia* del 123 a.C. presupone esta prohibición (cfr. lín. 72 *FIRA*. 1 §7).

Lex Calpurnia de conditione (ca. 200 a.C.):

Estableció la *legis actio per conditionem* para las reclamaciones de cosa cierta (*certa res*). Vid. *Lex Silia* (Gai. 4.19).

Lex Calpurnia de pecuniis repetundis (149 a.C.):

Estableció la *quaestio perpetua de repetundis*, tribunal presidido por el pretor peregrino y encargado de la represión del *crimen repetundarum*, el delito de concusión de los magistrados romanos contra los provinciales. El condenado debía restituir lo ilícitamente extorsionado a los perjudicados, o bien su valor en dinero. Vid. *Lex Acilia repetundarum* (Cic., *Brut.* 27.106; *de off.* 2.21.75; *in Verr.* 2.6.15; 3.84.195; 4.25.56; Tac. *Ann.* 15.20).

Lex Canuleia (a. 445 a.C.):

Plebiscito que permitió la celebración de matrimonio legítimo entre patricios y plebeyos (Liv. 4.1-3; Cic., *de rep.* 2.37.63).

Lex Cassia tabellaria (a. 137 a.C.):

Plebiscito que introdujo la votación secreta en los comicios judiciales (*iudicia populi*) salvo en el caso de *perduellio* (Cic., *de leg.* 3.16.35; *pro Sest.* 48.103; *de amic.* 12.41). Vid. *Lex Gabinia* y *Lex Papiria*.

Lex Cicereia de sponsu (s. II a.C.):

De fecha incierta, estableció que el acreedor asegurado por *sponsores* o *fideipromissores* tiene que proclamar públicamente su crédito y el número de fiadores, con objeto de que éstos puedan conocer la cuota que les corresponde (Gai. 3.123).

Lex Cincia de donis et muneribus (a. 204 a.C.):

Plebiscito propuesto por el tribuno M. Cincio Alimento, prohibió las donaciones que superaran una cuantía que no conocemos. Estaban exceptuadas las donaciones en favor de familiares cercanos y de otras personas especialmente allegadas.

Las promesas de donación realizadas en contra de lo dispuesto en la ley no eran nulas, pero el promitente podía oponer a la reclamación una *exceptio legis Cinciae*. Prohibió además a los abogados aceptar donaciones remuneratorias de sus clientes (Liv. 34.4.9; Cic., *De orat.* 2.71.286; *Cat. mai.* 4.10; Vat. 250-316).

Lex Claudia de aere alieno filiorum familiarum (a. 47 d.C.):

Ley propuesta por el emperador Claudio, constituye un antecedente del SC. Macedoniano, al prohibir a los *filii familias* el mutuo *in mortem parentum* (Tac., *ann.* 11.13; 13.42).

Lex Claudia de tutela mulierum (s. I d.C.):

Aprobada bajo el emperador Claudio, abolió para las mujeres la tutela legítima (Gai. 1.157, 171; Ulp. Tit. 11.8; CJ. 5.30.3).

Lex coloniae Genetivae Iuliae seu Ursonensis (a. 44 a.C.); cfr. §3 núm. 21:

Se trata del estatuto de la colonia romana de Urso (Osuna) (*FIRA*. I §21). Se conservan dos tablas de bronce que contienen una parte de la *lex data* de la colonia, la cual fue fundada por orden de César (cap. 106). Se encuentran en estas tablas numerosos detalles interesantes desde el punto de vista del derecho público y del procedimiento.

Lex Cornelia de adpromissoribus (a. 81 a.C.):

Prohibió que una misma persona fuese fiador de un mismo deudor y frente a un mismo acreedor, en un mismo año, por deudas superiores a 20.000 sestercios (Gai. 3.124).

Lex Cornelia de aleatoribus (a. 81 a.C.):

Ley propuesta por Sila que admitió como válidas las apuestas cuando tuvieran por objeto juegos y competiciones en los que se ejercita el valor (*virtus*); la deuda por juego de azar era, en cambio, nula (Cic., *Phil.* 2.23.56; Paulo, D. 11.5.2; Marciano, D. 11.5.3).

Lex Cocceia agraria (ca. 96-98 d.C.):

Fue la última ley comicial romana de la que tenemos noticia. Ordenó repartir tierras a los pobres, al mismo tiempo que castigó con la muerte al esclavo que moviese sin conocimiento de su dueño los mojones de las parcelas, salvo que el dueño prefiriese pagar la multa (Dio C. 68.2.1; Calístrato, D. 47.21.3.1).

Lex Cornelia de edictis praetorum o de iurisdictione (a. 67 a.C.):

Plebiscito propuesto por el tribuno Cornelio que ordenó «que el pretor administrara justicia de acuerdo con su edicto perpetuo» (Ascon. *in P. Corn.* 52).

Lex Cornelia de falsis (a. 81 a.C.):

Ley propuesta por Sila llamada también *lex testamentaria* o *nummaria*, que castigó la sustracción, alteración o destrucción de testamentos, así como la falsificación de moneda. La pena prevista era la *aquae et ignis interdictio*. Constituye la base de la regulación romana del amplio *crimen falsi*, siendo extendida su aplicación a otros supuestos de falsificación por la jurisprudencia, los Senadoconsultos y las constituciones imperiales (D. 48.10; CJ. 9.22; 23; 24). Ya un SC. del año 34 a.C. extendió la aplicación de la ley a la falsificación de toda clase de documentos distintos de los testamentarios (Coll. 8.7.1). Vid. además SC. *Geminianum*, *Libonianum*, *Licinianum* (D. 48.10; CJ. 9.22; 23; 24).

Lex Cornelia de captivis (a. 82-79 a.C.):

Ley de la época de Sila que dispuso que si un ciudadano romano era hecho prisionero por los enemigos y moría en cautividad, había que fingir que murió como ciudadano romano (Ulp. Tit. 23.5), de modo que su testamento era válido: *fictio legis Corneliae* (Paulo, D. 35.2.18).

Lex Cornelia de iniuriis (a. 81 a.C.):

Propuesta por Sila, contempló tres modalidades de *iniuriae* cualificadas, cometidas con violencia en las personas: empujones (*pulsare*), golpes (*verberare*) y violación de domicilio (*domum introire*), y quizás estableció una *quaestio perpetua* para reprimirlas como delito público (Cic., *pro Caec.* 12.35; PS. 5.4; Ulpiano, D. 47.10.5pr.; Paulo 47.10.23; Inst. 4.4.8).

Lex Cornelia de sicariis et veneficiis (a. 81 a.C.):

Introdujo o reorganizó una *quaestio capital* que debía conocer de los crímenes contra la vida humana: homicidio doloso, tenencia de armas para matar o robar (tentativa y frustración), así como preparación y suministro de veneno para matar a una persona, falso testimonio en contra del acusado en una causa criminal capital, o corrupción de magistrado o juez para acusar o condenar a una persona en causa criminal capital. La pena era la de deportación e incautación del patrimonio. La ley fue objeto de interpretación analógica por parte de los juristas y los príncipes (PS. 5.23; D. 48.8; CJ. 9.16).

Lex Cornelia maiestatis (a. 81 a.C.):

Ley propuesta por Sila que estableció una *quaestio perpetua* competente en materia de *crimen maiestatis*, integrado por actuaciones de abuso de poder de los magistrados subversivos del orden constitucional y atentatorias contra la majestad del pueblo y la autoridad del Senado, como enrolar tropas o iniciar hostilidades sin la aprobación de los comicios y el Senado y, en general, por todos los actos contrarios a la dignidad de la república, como ofensas a los magistrados. La pena prevista era la de muerte, pero se permitía el exilio voluntario (Cic., *in Pis.* 21.50; *pro Cluent.* 35.97; *in Verr.* 1.5.12; *ad fam.* 3.11.2; Tac., *Ann.* 1.72).

Lex Cornelia Pompeia de foenore (a. 88 a.C.):

Propuesta por Sila y su colega en el consulado Q. Pompeyo Rufo, para reprimir la usura y confirmar la tasa de interés en 1/12 del capital (Fest. *unciaria lex*).

Lex Crepereia :

Ley de fecha desconocida, estableció que la suma reclamada por *legis actio* en el procedimiento *in rem per sponsionem* debía ser de 125 sestercios (Gai. 4.95).

Lex de censoribus creandis (a. 443 a.C.):

Ley por la que se creó la censura (Liv. 4.8).

Lex de fenore semiunciarium (a. 347 a.C.):

Plebiscito que redujo el tipo de interés de las XII Tablas, de una onza por as libral, 1/12, a media onza, 1/24 del capital, y permitió a los deudores fraccionar el pago de la deuda (Tac., *Ann.* 6.16).

Lex de flaminica Diali (a. 24 d.C.):

Estableció que la celebración del matrimonio por *confarreatio* del *flamen Dialis* no sometía a su esposa (*flaminica*) a la *manus*: sólo a efectos de los *sacra* entraba la mujer en la familia de su marido (Tac., *ann.* 4.16.3; Gai. 1.112,136).

Lex de populo non revocando (a. 357 a.C.):

Plebiscito que amenazó con la pena capital al magistrado que convocara los comicios más allá de una milla del recinto de la ciudad. Sanciona el carácter «civil» de las asambleas (Liv. 7.16).

Lex Didia sumptuaria (a. 143 a.C.):

Plebiscito propuesto por el tribuno C. Didius Quirinus que extendió la aplicación de la *Lex Fannia* a toda Italia. Según esta ley también incurrían en responsabilidad los invitados a los banquetes prohibidos (Macrob. *Sat.* 2.13).

Lex Duilia Menenia de unciario fenore (a. 357 a.C.):

Plebiscito que fijó la tasa de interés en 1/12 del capital, *fenus unciarium*. Si hay que creer que esta tasa ya había sido fijada por las XII Tablas (Tac. *ann.* 6.16), la nueva ley vendría a confirmar una norma caída en desuso o demasiado transgredida (Liv. 7.16.8).

Lex XII Tabularum, vid. §1.

Lex Fabia (ca. 63 a.C.):

Ley que tuvo por objeto la represión del *plagium*, consistente en el secuestro, compra o venta de un hombre libre. También incluyó el inducir a un esclavo ajeno al abandono de su dueño. La pena prevista era una multa de 50.000 sestericios (PS. 5.30; D. 48.15; CJ. 9.20).

Lex Falcidia (a. 40 a.C.); cfr. §3 núm. 18:

Esta ley limitó la cuantía de los legados a tres cuartos de la herencia, de manera que al menos una cuarta parte (*quarta Falcidia*) debía ir a parar al heredero. Si los legados superaban el límite señalado debían ser reducidos proporcionalmente (Gai. 2.224-227).

Lex Fannia (a. 161 a.C.):

Es una de las leyes destinadas a la represión del lujo excesivo (*leges sumptuariae*). Limitó los gastos en los banquetes y el número de personas que podían ser invitadas (Macrob. *Sat.* 2.13).

Lex Fufia Caninia (a. 2 a.C.):

Limitó el número de esclavos que una persona podía manumitir por testamento. Quien poseía uno o dos esclavos no tenía limitación, pero, cuando se tenían de tres a diez, sólo se podían manumitir la mitad; de once a treinta, a un tercio; de treinta y uno a cien, a un cuarto; por encima de cien, a un quinto, y en ningún caso podían pasar de cien los esclavos manumitidos. La ley exigió además que las manumisiones fueran nominales. Fue derogada por Justiniano (Gai. 1.42-45; Inst. 1.7; CJ. 7.3).

Lex Furia de sponsu (s. III a.C.):

De fecha desconocida, pero posterior a la *Lex Apuleia de sponsu*, limitó a dos años la obligación de los *sponsores* y *fidepromissores*, haciéndoles responder por cuotas independientes en caso de ser varios y otorgando, al fiador que hubiese pagado más de lo que le correspondía, una acción ejecutiva contra el acreedor (*manus iniectio*) para repetir lo que hubiese pagado de más respecto de su cuota (Gai. 3.121; 4.22; Ulpiano, D. 45.1.72).

Lex Furia testamentaria (ca. 200 a.C.):

Plebiscito del tribuno C. Furius de fecha desconocida, anterior a la *Lex Voconia* según Gayo. Prohibió recibir a título de legado o *mortis causa* más de mil ases,

disponiendo que si un legatario obtenía más de lo permitido el heredero podía ejercitar contra él una acción ejecutiva (*manus iniectio*) por el cuádruplo del exceso obtenido. Estaban excluidos de la prohibición los parientes consanguíneos hasta el sexto grado y el hijo del primo segundo (Gai. 2.225; 4.23; Ulp. Tit. 1.2; Vat. 301; Inst. 2.22pr.).

Lex Gabinia Tabellaria (a. 131 a.C.):

Propuesta por el tribuno Q. Gabinius, introdujo el voto escrito y secreto en las elecciones de magistrados (Cic., *de leg.* 3.16.35). Vid. *Lex Papiria* y *Lex Cassia*.

Lex Genucia de feneratione (a. 342 a.C.):

Plebiscito propuesto por el tribuno L. Genucius, por el que se prohibió absolutamente el préstamo con interés (Liv. 7.42.1; Tac., *ann.* 6.16; App., *b. civ.* 1.54).

Lex Hortensia de plebiscitis (a. 286 a.C.):

Propuesta por el *dictator* Q. Hortensius reconoció la obligatoriedad de los plebiscitos para todo el pueblo (Gai. 1.3; Pomponio, D. 1.2.2.8; Gell. 15.27.4; Plin., *Nat. hist.* 16.15.37; Diodor. Sic. 21.18.2).

Lex Hostilia (III a.C. [?]):

De fecha incierta, introdujo la posibilidad de actuar como representante procesal de la persona que hubiese sido víctima de un *furtum* y se encontrase prisionera de los enemigos o ausente *rei publicae causa*, o de sus pupilos (Inst. 4.10).

Lex Icilia de tribunicia potestate (a. 492 a.C.):

Plebiscito propuesto por el tribuno Sp. Icilius, castigó con una multa la acción de impedir o dificultar al tribuno celebrar las reuniones de la plebe, considerando esta acción como violación de la potestad tribunicia (Dionys. 7.17.5; Cic., *pro Sest.* 37.79). Vid. *lex sacrata*.

Lex Iritana (c.a. 91 d.C.); cfr. §3 núm. 22 y lámina núm. 7.

Lex Iulia agraria (a. 59 a.C.):

Julio César propuso en su consulado del año 59 a.C. una ley agraria que ordenó el reparto del *ager publicus* itálico todavía no ocupado, así como de otras tierras privadas que debían ser adquiridas de los particulares. Esta ley respetaba las posesiones anteriores, pero con las restantes se debían hacer lotes y entregarlos a ciudadanos pobres con un número mínimo de tres hijos; las parcelas asignadas eran inalienables durante 20 años (App., *b. civ.* 2.10; 3.2; Dio C. 38.1-7; Plut., *Cato min.* 32-33; Suet., *Caes.* 20; Cic., *ad Att.* 2.6.4; 2.16.1; 2.18.2).

Lex Iulia de adulteriis coercendis (a. 18 a.C.):

Plebiscito propuesto por Augusto por el que se regula el adulterio, el estupro con mujer *ingenua et honesta* y el lenocinio. El *paterfamilias* podía matar a la hija culpable y a su cómplice si los descubría en su propia casa; en las mismas circunstancias, el marido podía matar al adúltero si se trataba de persona carente de honorabilidad, pero no a la propia mujer. El marido de la adúltera tenía que divorciarse, de lo contrario incurría en lenocinio. Los culpables eran castigados con la deportación a islas diferentes, además se confiscaba a la mujer la mitad de la dote y un tercio de los bienes parafernales, y al marido, la mitad del patrimonio (Suet., *Aug.* 34; Séneca, *de benef.* 6.32; Dio C. 54.16; PS. 2.26; Coll. 4; CTh. 9.7; D. 48.5; CJ. 9.9; Inst. 4.18.4).

Lex Iulia ambitus (a. 18 a.C.):

Plébiscito propuesto por Augusto sobre el delito de corrupción electoral. Estableció la pena de *aquae et igni interdictio* cuando se hubiera ejercido violencia; en los casos de simple corrupción, multas e inhabilitación para el ejercicio de cargos públicos durante cinco años (Dio C. 54.16; Suet., *Aug.* 34; Tac., *ann.* 1.2; PS. 5.30 a; D. 48.14; CTh. 9.26; CJ. 9.26; Inst. 4.18.11).

Lex Iulia de annonae (a. 18 a.C.):

Ley de Augusto contra los mercaderes que tratasen de subir los precios de los alimentos mediante acuerdos colusorios o poniendo obstáculos a los transportes. La pena prevista era de 20.000 sesteracios (Dio C. 54.17; Ulpiano, D. 48.12.2; Inst. 4.18.11).

Lex Iulia de cessione bonorum (s. I a.C.):

De fecha incierta, probablemente de Augusto, quizás una simple disposición de las *leges Iuliae iudiciorum privatorum*. Permitió a los deudores insolventes no fraudulentos ceder voluntariamente su patrimonio a los acreedores, de modo que evitaban tanto la ejecución personal como la infamia aparejada a la ejecución patrimonial, además obtenían un *beneficium competentiae* que hacía posible su recuperación patrimonial (Gai. 3.78; D. 42.3; CTh. 4.20; CJ. 7.71).

Lex Iulia de civitate Gaditanorum (a. 49 a.C.):

Ley que confirmó la concesión de la ciudadanía romana a los gaditanos por César (Dio C. 41.24.1; Caes., *b. civ.* 2.20-21; Liv., *epit.* 110).

Lex Iulia de collegiis (s. I d.C.):

Ley de Augusto, de fecha incierta, reguló las asociaciones, *collegia* y *sodalitates*, disolviendo las existentes, salvo los colegios religiosos, y prohibió la constitución de otras nuevas sin la previa autorización del Senado (Suet., *Aug.* 32; CIL. VI, 4416; Gayo, D. 3.4.1pr.).

Lex Iulia de fundo dotali (a. 18 a.C.):

Se trata de una disposición singular de la *Lex Iulia de adulteriis* que prohibió al marido enajenar un fundo dotal «itálico» sin autorización de la mujer. Esta prohibición se extendió después, a toda clase de fincas, y Justiniano la amplió a la pignoración de inmuebles (Gai. 2.63; PS. 2.21^b.2; D. 23.5; CJ. 5.13.1.15^b).

Lex Iulia de maritandis ordinibus (a. 18 a.C.); cfr. §3 núm. 19:

Esta ley de Augusto estuvo vinculada, en la interpretación de los juristas romanos, a otra ley inspirada por Augusto del año 9 d.C., la *Lex Papia Poppaea nuptialis*. Ambas se enmarcan en la política legislativa de Augusto, que trata de reformar las costumbres y favorecer el matrimonio y la natalidad. Se prohíbe a los ciudadanos ingenuos contraer matrimonio con mujeres de mala fama, a los Senadores y sus hijos, también se les prohíbe el matrimonio con sus libertas (Ulp. Tit. 13). Además, los romanos tenían el deber de contraer matrimonio, los varones desde los 25 años a los 60, y las mujeres, desde los 20 a los 50. Los que enviudaban o se divorciaban tenían que contraer matrimonio de nuevo, salvo que hubieran tenido ya 3 hijos legítimos, 4 si eran libertos (Gai. 1.194; 3.44; Ulp. Tit. 16.1; PS. 4.9.1 ss.). Las personas que cumplían con los imperativos de estas leyes gozaban de ciertos privilegios, p. ej., las mujeres que habían tenido tres hijos legítimos, cuatro si eran libertas, quedaban liberadas de la *tutela mulierum* (Gai. 1.194). Por otra parte estaban previstas sanciones para los célibes y los que no tenían hijos: Los célibes no podían adquirir nada de lo que les hubiera atribuido un testamento como herederos o legatarios, los casados que no tenían

hijos (*orbi*) sólo la mitad (Gai. 1.111, 286-286^a), aunque había excepciones (Ulp. Tit. 16.1; 18). Lo que se pierde por esta causa (*caducum*) va a parar a otra persona favorecida por el testamento que tenga al menos un hijo, y, de no haber nadie de esta condición, se lo incauta el erario, después el fisco (Gai. 2.207; Ulp. Tit. 1.21). Esta absurda legislación, poco popular, no consiguió sus fines, fue interpretada restrictivamente por los juristas, entró en desuso y fue derogada en el Bajo Imperio (CJ. 8.57).

Lex Iulia peculatus (s. I a.C.):

Ley probablemente de Augusto, de fecha desconocida, castigó la malversación del dinero público, así como la alteración de monedas o de leyes y documentos expuestos al público. La pena era la *aquae et igni interdictio* (PS. 5.27; D. 48.13; CJ. 9.28-29; Inst. 4.18.9). Quizás una disposición especial de esta ley fue una *Lex Iulia de residuis*, cuya fecha nos es desconocida, lo mismo que los detalles de su aprobación, que se refería al supuesto de destinar dinero público a un fin distinto del ordenado, y también a la retención de dinero público procedente de venta, arrendamiento, etc. La pena consistía en el pago de un tercio más (Paulo, D. 48.13.2; Marciano, D. 48.13.5.5; Inst. 4.18.11).

Lex Iulia de vi publica et privata (s. I d.C.):

Se trata de una amplia normativa de época de Augusto, que quizás constituyó dos leyes distintas y que estaba dirigida a reprimir la violencia contra el orden civil. Era *vis publica* el entorpecimiento de la administración de justicia o los comicios electorales, y matar o someter a castigo corporal a un ciudadano sin respetar su derecho de apelar al pueblo, más tarde, al emperador (PS. 5.26.1); la pena era la *aquae et igni interdictio*. *Vis privata* se cometía llevando armas en público, organizando bandas o formando depósitos de armas, lo cual estaba castigado con la confiscación de un tercio del patrimonio (PS. 5.26; Coll. 9.2; D. 48.6 y 7; CTh. 9.10; CJ. 9.12; Inst. 4.5.6; 4.18.8). Pertenece además a esta ley la prohibición de usucapio de las *res vi possessae*, ya contenida en una *Lex Plautia* (Gai. 2.45; Juliano, D. 41.3.33.2).

Lex Iulia de vicesima hereditatum (ca. 5 d.C.):

Ley propuesta por Augusto, de fecha incierta, estableció un impuesto de 1/20, es decir del 5%, sobre las herencias o legados de los ciudadanos romanos, salvo la sucesión entre padres e hijos y las cuantías mínimas. Al mismo tiempo reguló la apertura de las tablas del testamento, con objeto de asegurar la exacción del impuesto (Dio C. 55.25; Gai. 3.125; Coll. 16.9.3; Pomponio, D.1.2.2.44).

Leges Iuliae iudiciorum publicorum et privatorum (a. 17 a.C.):

Estas leyes de Augusto contenían una amplia regulación del procedimiento criminal y civil, a menudo son citadas como un cuerpo único (Gai. 4.104), y respondieron a un criterio unitario de reorganización del derecho procesal. Respecto del proceso civil ordenaron la sustitución definitiva del antiguo sistema de las *legis actiones* por las fórmulas, ya iniciada por la *Lex Aebutia*. Salvo en los asuntos en los que era competente el tribunal de los *centumviri* y en el procedimiento *damni infecti* (Gai. 4.30, 31, 95), fijaron la duración máxima del proceso civil en 18 meses, introdujeron en la ejecución la *cessio bonorum* (vid. *Lex Iulia de cessione bonorum*) y regularon múltiples detalles relativos a plazos, testigos,

jueces etc. (Suet., *Aug.* 32; Tac., *ann.* 6.12; Dio C. 52.37; 54.18; Gell. 14.2.1; Gai. 4.30,31,104; Vat. 197; 198; Paulo, D. 48.2.3pr.; Macer, D. 47.15.3.1; CJ. 9.2.3; 9.46.6). Vid. *Lex Iulia municipalis*.

Lex Iulia maiestatis (s. I a.C.):

Hubo dos leyes con esta denominación, una primera de César, de fecha incierta (Cic., *Phil.* 1.9.23) y otra de Augusto, del año 8 a.C., que reorganiza la materia del *crimen maiestatis* (Vid. *Lex Cornelia maiestatis*), configurándolo como un tipo muy amplio de delito contra la seguridad de las instituciones o la dignidad imperial (PS. 5.29; D. 48.4; CJ. 9.8).

Lex Iulia municipalis (s. I d.C.):

Recibe tradicionalmente este nombre un texto epigráfico de bronce conocido como *Tabula Heracleensis* (cfr. *FIRA*. I. §13) de la época de César; este texto contiene una serie de disposiciones de diferente naturaleza, de origen probablemente diverso. Hay, sin embargo, una parte, a partir de la lín. 83 de la *Tabula Heracleensis*, que sí parece una ley general reformadora del régimen de las magistraturas municipales. A esta ley (vid. concretamente lín. 94 ss.) se refiere claramente una carta de Cicerón de principios del año 45 a.C. (Cic., *ad fam.* 6.18.1). Pero esta ley no tiene por qué ser la *Lex Iulia municipalis*, más bien la presupone, pues parte de una determinada organización de las magistraturas municipales, que debió ser obra de la *Lex Iulia municipalis* a la que alude la inscripción de Padua (CIL. 5, 1 núm. 2864), recordando un *quatuorvir e lege Iulia municipali*, la cual sería anterior al año 45 a.C. y necesariamente posterior al 49 a.C., fecha en la que César concedió la ciudadanía a los habitantes de la Galia Cisalpina. A la ley Julia municipal de esta inscripción podrían referirse las menciones de una ley municipal que se encuentran en textos de juristas y constituciones imperiales (Vat. 237; 243; Ulpiano, D. 50.1.25; Ulpiano, D.50.9.3; CJ. 7.9.1); dichas menciones pueden referirse también a la normativa uniforme de las, en sí singulares, leyes municipales. Recientemente, el descubrimiento de la *Lex Irnitana* ha hecho pensar al Prof. A. d'Ors que se confirmaba la hipótesis de Wlassak, según la cual la mención en Gai. 4.104 de las dos leyes *Iuliae* como derogadoras de las *legis actiones* no tiene sentido referida a la ley *Iulia* sobre los juicios públicos, de manera que habría que pensar en dos leyes reguladoras del proceso privado, una para Roma y otra para la jurisdicción municipal. D'Ors considera que la Ley Irnitana, aunque de época *Flavia*, repite el contenido de una ley municipal de época de Augusto, explicándose así la referencia en el cap. 91 a la *Lex Iulia de iudiciis privatis* como ley propuesta *proxime*. De modo que la ley sobre jurisdicción municipal, que copia nuestra ley de Irni, habría sido aprobada poco después de la ley de Augusto sobre el proceso privado, y sería la ley municipal a la que se refieren los juristas y las constituciones imperiales y una de las leyes de Augusto que derogaron el procedimiento de las *legis actiones* imponiendo el *agere per formulas*.

Lex Iulia repetundarum (a. 59 a.C.):

Ley propuesta por César como cónsul que introduce ciertas innovaciones en el delito de concusión, mantiene la pena *in simplum* que había establecido una *Lex Cornelia de repetundis* anterior, rebajando la pena *in duplum* de la *Lex Acilia repetundarum* (vid. supra), y establece penas accesorias de inhabilitación para cargos públicos, remoción de los ocupados, incapacidad de prestar declaración como testigo, de ser juez y de representar a otro en juicio. Además, permitía dirigirse contra las personas que se hubieran aprovechado del dinero ilícitamente obtenido por el magistrado y prohibía la usucapción de las cosas dadas por los habitantes de las provincias a los magistrados. Por otra parte, se incluyen en el

tipo de este delito los supuestos de cohecho. Fue objeto de una interpretación muy extensiva y estuvo en vigor en el derecho justinianeo (PS. 5.28; D. 48.11; CJ. 9.27).

Lex Iulia sumptuaria (s. I a.C.):

Las fuentes nos transmiten dos leyes con esta denominación, una de César contra los banquetes y el lujo en la vestimenta, quizás del año 46 a.C. (Suet., *Caes.* 43), y otra propuesta por Augusto en virtud de su potestad tribunicia, posiblemente en el 18 a.C., que también reprime el lujo excesivo en los vestidos, en particular en los de las mujeres (Suet., *Aug.* 40; Gell. 2.24).

Lex Iulia et Titia (s. I a.C.):

Se trata de dos leyes de fecha incierta que extendieron a provincias la regulación de la *Lex Atilia* sobre nombramiento de tutor y atribuyeron a los gobernadores la potestad de nombrarlos (Inst. 1.20).

Lex Iunia Norbana (a. 19 d.C.):

Los esclavos manumitidos sin las solemnidades civiles se encontraban en una situación de libertad de hecho protegida por el pretor (*in libertate esse*), pero no tenían un estatuto personal definido hasta que fue aprobada esta ley en el año 19 d.C., la cual les concedió el estatuto de los *Latini coloniarii*, atribuyéndoles una capacidad patrimonial limitada, pues no podían otorgar testamento ni adquirir por testamento de otra persona (Gai. 1.22-24); fueron llamados *Latini Iuniani*. En el derecho justinianeo se equipararon a los demás manumitidos (CJ. 7.6.1).

Lex Iunia Petronia (a. 19 d.C.):

Ordenó que en caso de falta de acuerdo entre los miembros del jurado en los procesos sobre la libertad de las personas, debía decidirse a favor de la libertad (Hermogeniano, D. 40.1.24pr.).

Lex Laetoria (s. II a.C.):

Trató de proteger a los púberes menores de 25 años de su inexperiencia en la vida negocial, sancionando con una multa (Tab. Heracl. lín. 111, *FIRA*. I §13) la acción de engañar a un menor (*circumventio* o *circumscriptio*). A partir de esta ley el pretor introdujo una *exceptio legis Laetoriae* y una *in integrum restitutio ob l. Laetoriam* (Cic., *de off.* 3.15; Gai. 2.163; 4.57; Paulo, D. 44.1.7.1; CTh. 8.12).

Lex Licinia (ca. 210 a.C.):

Ley que introdujo la posibilidad de ejercitar la *actio communi dividundo* por medio de la *legis actio per iudicis arbitrive postulationem* (Gai. 4.17^a; Marciano, D. 4.7.12).

Lex Licinia Mucia (a. 95 a.C.):

Suprimió el derecho de los *Latini prisci* a conseguir la ciudadanía romana en virtud del *ius migrandi*; también organizó una *quaestio perpetua* encargada de las causas sobre ciudadanía (Cic., *pro Balbo* 21).

Leges Licinae Sextiae (a. 367 a.C.):

Se trata de un plebiscito o de una serie de plebiscitos propuestos por los tribunos de la plebe C. Licinius Stolo y L. Sextius Lateranus. El primero, *de aere alieno*, dispuso que los intereses pagados por los préstamos de dinero se imputasen al capital y que los deudores pudiesen fraccionar sus pagos en tres anualidades iguales (Liv. 6.35 y 39). El segundo, *de modo agrorum*, prohibió la posesión de una extensión mayor de 500 yugadas de *ager publicus* (Liv. 6.35.5; Varro, *de re*

rust. 1.2.9; Cic., *de leg. agr.* 2.21). El tercero *de consule plebeio* es el más importante, pues estableció que uno de los cónsules fuera plebeyo, al mismo tiempo introdujo la magistratura del pretor, confiándole la función jurisdiccional (Liv. 6.35.5; 6.37-42; Gell. 17.21.27; Pomponio, D. 1.2.2.26 y 27).

Lex Maenia de patrum auctoritate (s. III a.C.):

Ley de fecha desconocida ordenó que el Senado tenía que dar su autorización (*auctoritas patrum*) a los candidatos a las magistraturas antes de su elección en los comicios. Se trata de una norma paralela a la contenida en la *Lex Publilia Philonis* (Cic., *Brut.* 14.55; *pro Planc.* 3.8).

Lex Malacitana; cfr. §3 núm. 23 y lámina núm. 6.

Lex Mamilia Roscia Peducaea Alliena Fabia de limitibus (a. 59 a.C.):

En el *corpus* de escritos de los agrimensores se conservan tres capítulos de una ley así titulada, del año 59 a.C. (*FIRA*. I §12), la cual podría ser una parte de la *Lex Iulia agraria* de César (Calístrato D. 47.21.3pr.; *Lex Urs.* c. 104). Trata de problemas relativos a los límites de las fincas, sancionando con multas su alteración.

Lex Manlia de vicesima manumissionum (a. 357 a.C.):

Estableció un impuesto de 1/20, un 5%, sobre las manumisiones (Liv. 7.16.7; Cic., *ad Att.* 2. 16.1).

Lex Marcia (ca. 342 a.C.):

Según Gayo (Gai. 4.23), una ley con este nombre, de fecha desconocida, permitió ejercitar la *manus iniectio* contra los *faeneratores* por los intereses pagados. Supone una prohibición absoluta del préstamo con interés que manifiesta los problemas sociales del endeudamiento del pueblo. Vid. *Lex Genucia*.

Lex Minicia de liberis (s. II a.C.[?]):

De fecha desconocida, anterior al 90 a.C., dispuso que el hijo de padres que no tienen el *connubium* tuviera el *status* de peregrino: el hijo de romana y peregrino resultaría así peregrino (Gai. 1.78 y s.).

Lex Ogulnia (a. 300 a.C.):

Plebiscito en virtud del cual aumentó el número de los pontífices y augures de cuatro a ocho y nueve respectivamente, y ordenó que cinco augures y cuatro pontífices debían ser plebeyos. Fue una importante conquista de la plebe, dado que la legitimidad política tenía en Roma un componente religioso esencial (Liv. 10.6).

Lex Ovinia (s. IV a.C.):

Plebiscito de fecha incierta, posterior al 367 a.C., que, atribuye a los censores la elección de los Senadores, la cual debía realizarse entre ex magistrados curules. El censor podía excluir a una persona por sus defectos morales (Fest. *praeteriti*; Cic., *pro Cluent.* 43.121).

Lex Papia Poppaea (a. 9 d.C.); cfr. *lex Iulia de maritandis ordinibus*.

Lex Papiria tabellaria (a. 131 a.C.):

Plebiscito que introdujo la votación secreta, por medio de una tablilla, en los comicios legislativos (Cic., *de leg.* 3.16.35; *de amic.* 12.41). Vid. *Lex Gabinia* y *Lex Cassia*.

Lex Pesolania:

Según esta ley, de fecha completamente desconocida, la *actio de pauperie* se habría extendido a los daños causados por los perros (PS. 1.15).

Lex Petronia de servis (ca. 61 d.C.):

Ley que prohibió a los dueños enviar a sus esclavos a luchar con las fieras en el circo, salvo que la decisión se tomara como un castigo y tuviera la aprobación del magistrado (Modestino, D. 48.8.11.2).

Lex Petronia (de adulterii iudicio) (ca. 61 d.C.):

Quizás del mismo año que la anterior, propuesta como complemento del *SC. Turpillianum*, prohibió ejercitar nuevamente la acción al marido que desistió de la acusación por adulterio contra su mujer (CJ. 9.9.16.2).

Lex Pinaria:

De fecha completamente incierta, dispuso que la designación de juez en el procedimiento de la *legis actio per sacramentum* se hiciera a los treinta días de la celebración de las declaraciones solemnes de las partes (Gai. 4.15).

Lex Plautia de vi (a. 78-63 a.C.):

De fecha incierta, reguló por primera vez el *crimen vis* estableciendo una *quaestio*. Se cometía este crimen ejerciendo violencia o amenazando con bandas armadas, de modo que se impidiera el normal funcionamiento de la vida civil. La prohibición de usucapir las *res vi possessae*, renovada después por la *Lex Iulia de vi*, se basa en esta ley según Gayo (Cic., *pro Coel.* 29.70; *pro Mil.* 13.35; *de har. resp.* 8.15; Gai. 2.45; Juliano, D. 41.3.33.2; Inst. 2.6.2).

Lex Poetelia Papiria de nexis (a. 326 a.C.):

Esta ley alivió la situación de los deudores insolventes, prohibiendo su encadenamiento por parte del acreedor. Aunque no termina con la ejecución personal, la patrimonializa, pues el deudor insolvente pagará su deuda con su trabajo para el acreedor. Fue considerada como un enorme avance de la libertad del pueblo (Liv. 8.28.8; Cic., *de rep.* 2.34; Varro, *de ling. lat.* 7.105; Quint., *inst. o.* 7.3.26).

Lex Pompeia de parricidio (a. 55 a.C.):

Ley de Pompeyo que estableció que se debía aplicar al parricida la misma pena que había previsto la *Lex Cornelia de sicariis et veneficis* para el homicida, es decir, la *interdictio aquae et igni*, en vez de la antigua *poena cullei*. Al mismo tiempo, extendió el concepto de parricidio a los parientes próximos (Cic., *pro Rosc.* 23.64; 25.70; PS. 5.24; D. 48.9; Inst. 4.18.6).

Lex Porcia (s. II a.C.):

Hubo tres leyes con este nombre según Cicerón (*de rep.* 2, 31, 54), con un contenido análogo, probablemente de principios del siglo II a.C. Estas leyes confirman la garantía de la *provocatio ad populum* y la amplían. Una de ellas fue propuesta por Catón el Censor, que prohibió el castigo corporal a los ciudadanos romanos (Fest. v. *pro scapulis*; Liv. 10.9.4). Además extendieron la *provocatio* más allá de los límites del *pomerium* de la ciudad (Cic., *in Verr.* 5.69.163; *pro Rab.* 4.12).

Lex Publilia de sponsu (s. IV [?] a.C.):

Ley o plebiscito de fecha desconocida que concedió una acción de regreso al *sponsor* contra el deudor, si este último no le reembolsaba la deuda pagada en el plazo de seis meses (Gai. 3.127; 4.9; 22; 171).

Lex Publilia Philonis (a. 339 a.C.):

Hay tres leyes de esta fecha propuestas por el *dictator* Q. Publilius Philo. Una de ellas sería una repetición de la *Lex Valeria Horatia* del 449 a.C. que habría hecho vinculantes los *plebiscita* para todos los ciudadanos (Liv. 8.12.14). Otra ley *Publilia Philonis* transformó la *auctoritas patrum* del Senado en un parecer preventivo respecto de las propuestas de ley ante los comicios (Liv. 8.12.15). La tercera dispuso que uno de los censores debía ser plebeyo (Liv. 8.12.16).

Lex Remnia (ca. 80 a.C.):

Probablemente un plebiscito, estableció que los *calumniatores*, acusadores falsos de crímenes, debían ser juzgados ante la misma *quaestio* que había juzgado al inocente calumniado. La pena consistía en la incapacidad para volver a ejercer otras acusaciones criminales y en otras limitaciones de capacidad (Cic., *pro Rosc.* 19.55; 20.57; Papiniano, D. 22.5.13; Marciano, D. 48.16.1.2).

Lex Rhodia de iactu:

No es una ley romana, sino una costumbre de derecho marítimo proveniente de la isla de Rodas y recibida en el derecho romano. Esta costumbre establecía un principio de comunidad de riesgos entre los fletadores cuando había sido necesario, en una situación de grave peligro para la navegación, arrojar (*iactus*) parte de la carga al mar (D. 14.2).

Lex Roscia theatralis (a. 67 a.C.):

Plebiscito que concedió a los ciudadanos pertenecientes a la clase de los *equites* una preferencia en el teatro, atribuyéndoles las filas inmediatamente posteriores a la orquesta, donde se sentaban los Senadores (Cic., *pro Mur.* 19.40; *Phil.* 2.18.44; *ad Att.* 2.19.3; Tac., *Ann.* 15.32; Suet., *Aug.* 40; *Domit.* 8; *Nero* 11; Dio C. 36.24).

Lex Rubria de Gallia Cisalpina (s. I a.C.?):

Se conserva parcialmente, en un texto epigráfico en dos partes (*FIRA*. I §19), el estatuto otorgado a la Galia Cisalpina cuando todavía era provincia romana (antes del año 42 a.C.). Su contenido tiene una gran importancia para el conocimiento de distintos aspectos de la organización jurisdiccional de los municipios y de algunos institutos como la *operis novi nuntiatio* y la *cautio damni infecti*.

Lex sacrata (a. 494 a.C.):

Se trata de una ley, o dos, acordada después de la primera secesión de la plebe del año 494 a.C., que sancionó con la *sacratio capitis* cualquier ataque a la persona de los tribunos de la plebe, o bien de una conjuración de los plebeyos, en virtud de la cual se comprometieron a castigar con la muerte el ataque a los tribunos, cuyo número se elevó a diez (Liv. 2.32-33; Dionys. 6.89-90; Cic., *de rep.* 2.33.58; Gell. 17.21.11).

Lex Salpensana; cfr. lámina núm. 5.

Lex Scribonia (ca. 50 a.C.):

De fecha incierta, quizás del año 50 a.C., prohibió la usucapión de las servidumbres prediales (PS. 1.17.2; Paulo, D. 41.3.4.29).

Lex Sempronia agraria (a. 133 a.C.):

Plebiscito propuesto por el tribuno de la plebe Tiberio Sempronio Graco. Renovó la prohibición de poseer más de 500 yugadas de *ager publicus* por *paterfamilias*, a las que se podían añadir 250 más por cada *filius familias*, pero sin superar en total las 1.000 yugadas, como establecían las *leges Liciniae Sextiae*. El exceso

de posesión debería ser restituido mediante una compensación y distribuido en lotes de 30 yugadas inalienables a cambio de un *vectigal*. Esta ley pretendía evitar la extensión del latifundismo y contribuir a solucionar el problema de la plebe urbana desarraigada, con el reparto de tierras. Se trataba de restablecer la base social de ciudadanos campesinos de la república (App., *b. civ.* 1.9 s.; Plut., *Tib. Grac.* 813; Liv., *epit.* 58; Cic., *pro Sest.* 48.103; *de leg. agr.* 2.5.10; 12.31). Vid. *Lex agraria*.

Lex Silia de condictione :

De fecha desconocida, introdujo el procedimiento de la *legis actio per condictionem* para la reclamación de créditos *de certa pecunia* (Gai. 4.19).

Lex Thoria agraria (a. 119-118 a.C.):

Plebiscito que continuó la obra de derogación de la *Lex Sempronia agraria*, iniciada por la *Lex agraria* del año 121 a.C. Terminó con las asignaciones de tierra de la ley Sempronia agraria y confirmó a los *possessores* del *ager publicus* en su posesión aunque superara la extensión señalada en dicha ley. Los poseedores del *ager publicus* tenían que pagar un *vectigal* que se distribuía entre los *proletarii* (App., *b. civ.* 1.27; Cic., *Brut.* 36.136; *de or.* 2.70.284).

Lex Titia Vid. *Lex Iulia et Titia*.

Lex Valeria de provocatione:

La tradición habla de tres leyes Valerias sobre la *provocatio ad populum*. La primera del año 509 a.C. habría introducido esta garantía de ser juzgado por los comicios por centurias contra la condena capital o la amenaza de pena corporal de los cónsules, aunque su sanción no habría sido muy eficaz (Liv. 10.9.5; Cic., *de rep.* 2.31.53). Una segunda ley *Valeria Horatia* del 449 a.C. habría confirmado las garantías personales del ciudadano sancionando con la *consecratio* su violación (Liv. 3.55; Cic., *de rep.* 2.31.54; Dionys. 11.45; 5.70.2; Fest. v. *optima lex*). Finalmente, la tercera ley *Valeria* del 300 a.C. se presenta como una segunda confirmación de la institución protectora de la libertad, pero establece como sanción la simple consideración de *improbe factum* de la actuación contraria a la ley (Liv. 10.9), lo cual hace muy verosímil el carácter legendario de las anteriores.

Lex Vallia (s. III [?] a.C.):

Ley de fecha desconocida, supuso un cambio favorable para el deudor en el procedimiento de la *manus iniectio*, pues le permitió defenderse por sí mismo, frente al sistema anterior que le hacía depender de un *vindex* (Gai. 4.25).

Lex Villia (a. 180 a.C.):

Plebiscito que estableció la edad mínima para acceder a las magistraturas y con ello los grados en la carrera política. Era necesario haber servido al menos diez años en el ejército para presentarse como candidato a la cuestura; entre las magistraturas de edil, pretor y cónsul debía haber un intervalo de dos años (Liv. 40.44.1; Cic., *de off.* 2.17.59; *ad fam.* 10.25.2; *Phil.* 5.17.47; Tac., *Ann.* 11.22).

Lex Visellia de libertinis (a. 24 d.C.):

Ley que concedió la ciudadanía romana a los *Latini Iuniani* que hubieran servido en el cuerpo de *vigiles* durante seis años, también reprimió la usurpación de la condición de ingenio y prohibió a los libertos acceder a las magistraturas municipales (Gai. 1.32^b; Ulp. Tit. 3.5; CJ. 9.21).

Lex Voconia (a. 169 a.C.):

Plebiscito que limitó la capacidad de las mujeres para recibir por testamento. En primer lugar, dispuso que ninguna mujer podía ser nombrada heredera de una herencia que superara una cuantía determinada; esta norma no se aplicaba a la sucesión *ab intestato*, ni a los legados, ni a los testamentos de las vestales y del *flamen Dialis*. En segundo lugar, sólo las hermanas se incluían entre los agnados femeninos a efectos de la sucesión *ab intestato*. Finalmente, ninguna persona podía recibir a título de legado más que el heredero o los herederos; esta última norma era aplicable a grandes herencias y fue derogada por la *Lex Falcidia* (Gai. 2. 226, 274; Ulp. Tit. 22.17; PS. 4.8.19; Inst. 2.22pr.).

Oratio Hadriani (s. II d.C.):

En virtud de esta *oratio* del emperador Adriano se extendió a los peregrinos el precepto de la *Lex Aelia Sentia*, que dejaba sin efecto las manumisiones testamentarias de la herencia sobrecargada de deudas (Gai. 1.47).

Oratio Marci (s. II d.C.):

Oratio del emperador Marco Aurelio, en virtud de la cual nacía libre el hijo de una esclava manumitida en el testamento de su dueño asesinado, si nacía en el período de tiempo comprendido entre la muerte de su dueño y la apertura del testamento, retrasada hasta el descubrimiento del asesino en cumplimiento del *SC. Silanianum*, recibiendo además la esclava todos los beneficios que le habrían correspondido si hubiera sido libre inmediatamente después de la muerte de su dueño (CJ. 6.35.11).

Oratio Severi sobre venta de predios rústicos (a. 195 d.C.); cfr. §3 núm. 30.

Oratio Severi sobre confirmación de donaciones (a. 206 d.C.); cfr. §3 núm. 31.

Rescriptum divi Pii (s. II d.C.):

Rescripto del emperador Antonino Pío que permitió hacer valer la extinción de la obligación por compensación en las acciones de derecho estricto por medio de una *exceptio doli* (Inst. 4.6.30).

Rescriptum divi Pii (s. II d.C.):

Otro rescripto del mismo emperador concedió a la persona que hubiera celebrado un negocio obligatorio con un impúber, sin que se diera la autorización del tutor, una acción para reclamarle el enriquecimiento obtenido por el mismo impúber por razón del negocio (Ulpiano D. 26.8.1pr.; 5pr.). Esta disposición vino a solucionar la situación injusta que resultaba de la especial capacidad negocial de los impúberes *infantia maiores*, quienes podían realizar sin la autorización del tutor aquellos negocios de los que sólo obtenían beneficios, por lo que los negocios obligatorios bilaterales sólo tenían efectos favorables para ellos, de modo que, habiendo realizado la prestación la otra parte, no podía reclamar al impúber la contraprestación.

SC. Afinianum:

De fecha desconocida, atribuyó al adoptado entregado en adopción de entre tres hermanos varones una cuarta parte de la herencia del adoptante, probablemente si había sido emancipado o desheredado por éste. Fue derogado por Justiniano (Inst. 3.1.14; CJ. 8.47.10.3).

SC. Apronianum (s. II d.C.):

Senadoconsulto de época de Adriano que permitió disponer *fideicommissa hereditatis* a favor de los municipios (Ulp. Tit. 22, 5; D. 36.1.27).

SC. Articuleianum (a. 123 d.C.):

Senadoconsulto sobre manumisiones fideicomisarias en las provincias, que atribuye la competencia al gobernador de la provincia aunque el heredero no pertenezca a ella (Marciano, D. 40.5.51.7).

SC. Calvisianum de nuptiis (a. 61 d.C.):

Senadoconsulto, integrador de la normativa de la *Lex Iulia de maritandis ordinibus*, que dispuso que el matrimonio de un varón menor de 60 años con una mujer mayor de 50 era un matrimonio *impar* y no evitaba las sanciones de la referida ley, de manera que no capacitaba para adquirir herencia, legados o dote (cfr. Ulp. Tit. 16.3).

SC. Claudianum (s. I d.C.):

Un SC. del año 49 d.C. permitió el matrimonio entre tío y sobrina hija de hermano (Gai. 1.62; Tac., *Ann.* 12; Suet., *Claud.* 26.3), con objeto de posibilitar el matrimonio de Claudio con Agripina. Otro SC. Claudiano del año 52 d.C. ordenó que la mujer libre que tuviera relaciones sexuales con un esclavo ajeno perdiera la libertad, y se convirtiese en sierva del dueño, si éste le hubiera prohibido tres veces la relación (Gai. 1.84; Inst. 3.12.1). En virtud de un tercer SC. Claudiano, es válido a los efectos de la legislación matrimonial de Augusto el matrimonio del varón mayor de 60 años con mujer menor de 50 (Ulp. Tit. 16.3):.

Finalmente, un cuarto SC. *Claudianum* desarrolló la materia del SC. *Silanianum*.

SC. Dasumianum (ca. 119 a.C.):

Facilitó las manumisiones fideicomisarias al permitir a la potestad jurisdiccional declarar la libertad del beneficiario a pesar de la ausencia justificada del fiduciario (Meciano, D. 40.5.36; Marciano, D. 40.5.51.4-6).

SC. de bacchanalibus (186 a.C.); cfr. §3 núm. 27.**SC. Gaetulicianum** (s. II d.C.):

SC. posterior al año 178 d.C., fecha del SC. Orficiano, limitó el derecho a la sucesión *ab intestato* de la *uxor in manu* (Paul., fr. Berol. 3, *FIRA*. II, pg. 427).

SC. Geminianum (a. 29 d.C.):

En virtud de este SC. se aplicó la *Lex Cornelia de falsis* a las personas que aceptaban dinero a cambio de prestar o no prestar testimonio o renunciar a un testimonio (Coll. 8.7.3; Marciano, D. 48.10.1.1).

SC. Hosidianum (a. 44 d.C.):

SC. que prohibió la compra de edificios para derribarlos con la finalidad de especular con la venta de los materiales. El comprador era castigado con una multa del doble del precio del inmueble (*FIRA*. I §45).

SC. Iuncianum (a. 127 d.C.):

SC. que ordenó que se concediera la libertad fideicomisaria a un esclavo propio del fiduciario cuando este último no lo hiciera por sí mismo (Ulpiano, D. 40.5.28.4; Marciano, 40.5.51.8).

SC. Iuventianum (a. 129 d.C.):

De la época de Adriano, fue propuesto por el gran jurista Juvencio Celso. Se

trataba de resolver, en un asunto de *vindicatio caducorum* sometido por el emperador al Senado, el caso de un poseedor de la herencia que había vendido cosas hereditarias antes de la *litis contestatio*. Se distinguió entre poseedor de buena fe y poseedor de mala fe: este último, si dejó de poseer en virtud de una actuación consciente, respondía como si todavía poseyera, estando obligado a restituir plenamente, mientras que el poseedor de buena fe sólo tenía que restituir aquello en lo que se había enriquecido, de manera que por los objetos de la herencia vendidos tendría que restituir el precio, pero no debería intereses. El SC. fue el punto de partida de una regulación general de la petición de herencia (Ulpiano, D. 5.3.20.6-7; CJ. 3.31.1).

SC. Largianum (a. 42 d.C.):

SC. que reguló de modo especial la sucesión de los *Latini Iuniani*. Los bienes del liberto correspondían en primer lugar a la persona que los liberó, después a los descendientes más cercanos de aquél, si no habían sido desheredados expresamente, y a falta de éstos, a los herederos del patrono conforme al derecho antiguo (Gai. 3.63; Inst. 3.7.4).

SC. Libonianum (a. 16 d.C.):

SC. que declaró nulas las disposiciones testamentarias en favor de la persona que escribió un testamento; se incurría además en la pena del *crimen falsi* de acuerdo con un edicto posterior del emperador Claudio. La interpretación de los juristas y los príncipes atenuaron la dureza de estas disposiciones (D. 48.10; CJ. 9.23).

SC. Licinianum (a. 27 d.C.):

SC. que extiende la aplicación de la *Lex Cornelia de falsis* a la conspiración para falsificar un documento negocial y también a la conspiración de signo contrario, dirigida a declarar, oralmente o en un documento, que un testamento es falso (Coll. 8.7.1 *in fine*).

SC. Macedonianum (s. I d.C.); cfr. §3 núm. 28:

Prohibió el mutuo de dinero a los *fili familias*, salvo en el caso de autorización del padre o cuando el dinero fuera prestado al hijo que vivía lejos de la casa paterna por razón de estudios. El negocio no era nulo, pero frente al prestamista podía oponerse una *exceptio Senatusconsulti Macedoniani*. El pago realizado por el padre o por el mismo hijo *paterfamilias factus* era válido (D. 14.6; CJ. 4.28). El SC. pretendió evitar que el *fili familias* consiguiera *de facto* una autonomía económica contraria al principio de dirección patrimonial del *paterfamilias*.

SC. Memmianum (a. 63 d.C.):

SC. dictado con la finalidad de impedir que los *orbi* pudieran evitar las sanciones de la *Lex Iulia de maritandis ordinibus* y de la *Lex Papia Poppaea* simulando una adopción. Dispuso que una *adoptio simulata* no tuviese ningún efecto beneficioso para el simulador, ni en cuanto a la aptitud para los cargos públicos, ni a efectos de la capacidad para adquirir herencias (Tac., *Ann.* 15.19; vid. Ulpiano, D. 31.51.1; Papiniano, D. 35.1.76).

SC. Messalianum (a. 20 d.C.):

SC. que aplica la *Lex Cornelia de falsis* a los abogados y testigos que aceptan dinero o llegan a cualquier tipo de acuerdo a cambio de emitir un falso testimonio. El modo de expresarse Coll. 8.7.2 hace pensar que el SC., no sólo reprimía el prestar falso testimonio efectivamente, sino también el simple acuerdo o conspiración (vid. también Marciano, D. 48.10.1.1).

SC. Neronianum (s. I d.C.):

Un SC. con este nombre, dictado entre el año 60 y el 64, estableció una regla de *conversión del negocio* en materia de legados, de manera que si un testador ordenaba un legado empleando una forma inadecuada, debía valer sin embargo conforme a otro tipo de legado a cuya forma se adecuase, aunque no se hubiera empleado ese legado (Gai. 2.197; 212; 218; 220; 222). Otro SC. *Neronianum* del año 61 prescribió una nueva forma de cerrar las tablillas que contenían testamentos u otro tipo de *testationes*, haciendo pasar por tres agujeros realizados en el margen de las tablillas un cordón para mantenerlas unidas, de manera que el texto de la tablilla encerada interior tenía que coincidir con el de la tablilla exterior; además, en el cordón se debían pegar los sellos de cera de los testigos (Suet., *Ner.* 17; PS. 5.25.6). Un tercer SC. *Neronianum* desarrolla la materia del SC. *Silanianum*.

SC. Ninnianum (s. I d.C.):

SC. de la época de Domiciano dirigido contra el convenio fraudulento (*collusio*) con la finalidad de hacer pasar a un esclavo o liberto por ingenuo. Establecía una pena y recompensaba al denunciante de la *collusio* haciéndole dueño del que se hacía pasar por ingenuo siendo siervo (Gayo, D. 40.16.1; CJ. 7.20.2).

SC. Orphitianum (a. 178 d.C.):

SC. que concedió preferencia a los hijos respecto de la sucesión *ab intestato* de la madre, de modo que eran llamados antes que los agnados (hermanos, hermanas y tíos) de la madre (Ulp. Tit. 26.7; Inst. 3.4; D. 38.17; CJ. 6.57).

SC. Pegasianum (ca. 75 d.C.):

Contiene una complicada regulación de los fideicomisos, que modifica el régimen del SC. *Trebellianum*. Tratando de evitar que el heredero repudie la herencia, introduce el criterio de la *quarta Falcidia* en los fideicomisos (*quarta Pegasiana*). Si el fideicomiso no comprende más de las tres cuartas partes de la herencia, se mantiene la regulación del Trebeliano. También se mantiene dicha regulación si el fideicomiso supera las tres cuartas partes, pero el heredero sólo acepta obligado por el magistrado, porque la herencia está sobrecargada de deudas (Gai. 2.255; 258). En cambio, si el heredero tiene que devolver más de tres partes y a pesar de todo acepta la herencia, se vuelve a la situación anterior al Trebeliano; los créditos y deudas no se transmiten al fideicomisario y el heredero soporta el riesgo de la insolvencia del fideicomisario. Pueden ocurrir entonces dos cosas: Primero, que el heredero detraiga la *quarta Falcidia*; en este caso, el fideicomisario no se relacionará con los acreedores y deudores de la herencia, y sólo se dará una relación interna entre el heredero y el fideicomisario. Segundo, si el heredero no detraiga la *quarta Falcidia*; lo que entonces es el fideicomisario el que ejercita los créditos y responde de las deudas, procediéndose a celebrar estipulaciones cautelares entre heredero y fideicomisario (Gai. 2.257). Esta normativa fue derogada por Justiniano (Inst. 2.23.7).

SC. Pisonianum Vid. SC. *Silanianum*.**SC. Plancianum** (s. II d.C.):

SC., quizá de época de Vespasiano, por el cual una mujer puede, en un plazo de tiempo de treinta días desde su divorcio anunciar a su ex marido su embarazo, con objeto de conseguir de este último una rápida manifestación de aceptación o rechazo de la paternidad. El ex marido debía entonces, bien enviar *custodes* con objeto de que confirmaran la situación de gravidez de la mujer, bien contestar que no era el padre. Si no hace ninguna de las dos cosas, se le obliga a

reconocer al hijo y a la prestación de alimentos. Naturalmente, la cuestión de la paternidad se resolvía de modo definitivo en virtud del correspondiente *praeiudicium* (Ulpiano, D. 25.3.1). Otro SC. posterior, de época de Adriano, introdujo una normativa semejante para la misma situación *manente matrimonio* (Ulpiano, D. 25.3.3.1). Otro SC. Planciano declaró nulos los fideicomisos tácitos, y privó al heredero que cumplía con ellos de la *quarta Pegasiana* así como del derecho a los legados caducos.

SC. Rubrianum (a. 103 d.C.):

SC. en virtud del cual cuando la persona que había resultado gravada por una manumisión fideicomisaria no comparecía habiendo sido citada por el pretor, podía este último, *causa cognita*, declarar libre al esclavo, con el mismo efecto que si la manumisión fuese directa (Ulpiano, D. 40.5.26.7).

SC. Silanianum (a. 10 d.C.):

Este terrible SC. dispuso que cuando un dueño de esclavos fuese asesinado y no estuviese identificado el asesino, todos los esclavos que viviesen con él «bajo el mismo techo» o en su compañía al aire libre, en el momento del asesinato, debían ser interrogados bajo tortura, con independencia de su culpa, si no habían auxiliado al dueño arriesgando su vida y, eventualmente, ser condenados a muerte. Además el esclavo que descubría al asesino era declarado libre por el pretor y el heredero no podía abrir el testamento ni adir la herencia hasta que se hubiera realizado la *quaestio* de los esclavos y se hubiera vengado al testador. Si el heredero adquiría la herencia a pesar de la prohibición, era declarado indigno y la herencia iba a parar al fisco (Tac., *Ann.* 13.31 s.; 14.40-45; D. 29.5; CJ. 6.35). La normativa de este SC. se endureció aún más por normas posteriores: *SC. Pisonianum*, *Claudianum*, *Neronianum*, *oratio Marci* (Tac. *ibid.*; Paulo, D. 29.5.8pr.; PS. 3.5.5; CJ. 6.35.11pr.).

SC. sobre admisión del legado de usufructo de patrimonio:

Este SC. de fecha desconocida, quizás de finales de la República, permitió el usufructo de patrimonios y constituyó la base para el reconocimiento del usufructo de dinero y de otras cosas consumibles (Ulpiano, D. 7.5.1), llamado por Gayo *quasi ususfructus* (Gayo, D. 7.5.2.1).

SC. sobre castración de esclavos (a. 83 d.C.):

Castigó la castración de esclavos (Venuleyo, D. 48.8.6; Ulpiano, D. 48.8.4.2).

SC. sobre exclusión de la tutela legítima (S. I-II [?] d.C.):

Se trata de un SC. emitido en el período de tiempo entre Claudio y Marco Aurelio que permitió nombrar un tutor dativo, en el supuesto de que el tutor testamentario hubiera sido removido o se hubiera excusado (Gai. 1.182; Ulp. Tit. 11.23).

SC. sobre el matrimonio del tutor y la pupila (s. II d.C.):

SC. de la época de Marco Aurelio y Cómodo que prohibió el matrimonio entre el tutor y la pupila (Paulo, D. 23.2.59 s.).

SC. Tertullianum (s. II d.C.):

SC. de la época de Adriano, que concedió a la madre que tenía el *ius liberorum* un derecho hereditario *ab intestato* sobre la herencia de sus hijos, de manera que tenía derecho a sucederles después de los *sui*, del padre y de los hermanos de padre, compartiendo la herencia con las hermanas de padre y precediendo a los demás agnados (Ulp. Tit. 26.8; PS. 4.9.1ss.; Ulpiano, D. 38.17.2pr.; Inst. 3.3.2s.).

SC. Trebellianum (a. 56 ó 57 d.C.):

SC. que trató de evitar los problemas que planteaba el que los créditos y las deudas de la herencia no se transmitieran directamente al fideicomisario. Con anterioridad a esta normativa el problema se resolvía por medio de estipulaciones entre el heredero y el fideicomisario, en virtud de las cuales se comprometían a compensarse del resultado que produjera el ejercicio de las acciones a favor y en contra de la herencia. Con la nueva regulación se situó al fideicomisario *heredis loco*, de manera que se le concedieron como *utiles* las acciones que competían a favor y en contra del heredero (Gai. 2.251,253,255), el cual quedaba asegurado con una *exceptio doli* frente a posibles reclamaciones de los acreedores (Ulpiano, D. 36.1.1.4). El fideicomisario dispuso también de una *hereditatis petitio* fideicomisaria y de una *actio familiae erciscundae utilis*. Sin embargo, no se resolvieron con este SC. todos los problemas, pues el heredero podía no estar interesado en adquirir la herencia; vid. SC. Pegasianum.

SC. Turpillianum (a. 61 d.C.):

Este SC. castigó con una multa y la declaración de infamia al acusador que retirara injustificadamente su acusación en un proceso criminal (*tergiversatio*). El acusado podía pedir que el proceso continuara hasta el final e iniciar contra el acusador un proceso por *calumnia* (D. 48.16; CJ. 9.45).

SC. Velleianum (ca. 46 d.C.); cfr. §3 núm. 29:

Prohibió a las mujeres obligarse en beneficio de otras personas (*intercedere pro aliis*). El negocio no era nulo pero la mujer podía oponer una *exceptio senatus consulti Velleiani* contra la reclamación; también podía repetir lo pagado. La *intercessio* comprendía la fianza de la mujer, contraer obligaciones solidarias, la pignoración de bienes de la mujer, la liberación de un deudor por novación, tomar dinero a préstamo en interés de otra persona, etc. Se requería del acreedor el conocimiento de la finalidad de intercesión del negocio. El SC. trató de evitar, con una finalidad protectora, que las mujeres realizaran negocios que consideraba más propios de los varones (PS. 2.11; D. 16.1; CJ. 4.29).

SC. Vitrasianum (s. II d.C.):

Este SC. de la época de Adriano abrió paso a la eficacia de la manumisión fideicomisaria, cuando hubiera pluralidad de herederos, también frente al heredero no gravado. En el caso considerado por el SC. se daba una manumisión fideicomisaria que no gravaba a uno de los coherederos *infans* el cual no podía vender a los demás coherederos su cuota de titularidad sobre el esclavo. El Senado decidió que esta circunstancia no debía impedir que fuera válidamente manumitido. Un rescripto de Antonino Pío debió extender la disposición en el sentido indicado, obligando además a los coherederos gravados a satisfacer a los no gravados el precio por la cuota de titularidad del esclavo manumitido (Ulpiano, D. 40.5.30.6).

SC. Volusianum (a. 56 d.C.):

Este SC confirmó la prohibición del SC. *Hosidianum* (vid.)—de comprar edificios para derribarlos y especular con los materiales—, a propósito de un caso concreto en el que la prohibición no era aplicable; ambos SC. se conservan en la misma tabla de bronce.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

A

- A. (*absolvo*): absuelvo.
- A. (*antiquo*): antiguo; en la votación comicial, expresión de rechazo al proyecto presentado.
- A. (*Augustus*): Augusto, título honorífico del emperador.
- AA. (*duo Augusti*): dos Augustos.
- a *cognitionibus*: departamento de la cancillería imperial encargado de los asuntos judiciales.
- a *libellis*: departamento de la cancillería imperial encargado de todo tipo de peticiones dirigidas al emperador.
- a *memoria*: departamento de la cancillería imperial que prepara y conserva las resoluciones imperiales.
- a *non domino*: adquisición (derivada) de un no propietario.
- a *rationibus*: departamento de la cancillería imperial encargado de las finanzas y la contabilidad del Imperio.
- ab *epistulis*: departamento de la cancillería imperial encargado de redactar las *epistulae*.
- ab *intestato*: a falta de testamento.
- ab *urbe condita (a.u.c.)*: desde la fundación de Roma.
- abalienatio: enajenación, especialmente mediante *mancipatio*.
- abdicatio: renuncia, abandono.
- abdicatio liberorum: abandono de un hijo por su *paterfamilias*.
- abdicatio tutelae: renuncia al ejercicio de la tutela testamentaria.
- abigeatus: robo de ganado.
- abiuratio: perjurio.
- abolitio: (1) abolición, supresión. (2) Anulación del proceso penal antes de la sentencia; perdón o amnistía.
- abortio (*abortus*): aborto espontáneo o provocado.
- abrogatio: abrogación, supresión total de una ley por otra posterior.
- absentes, absentia: ausentes, ausencia.
- absolutio: (1) absolucón por sentencia judicial. (2) Cumplimiento de una deuda.
- absolutorius: absolutorio; todo juicio puede ser absolutorio.
- abstinere (*se*) *hereditate*: ejercicio del *ius abstinendi*.
- abusus: (1) abuso. (2) Disminución de la substancia de una cosa por el uso.
- abuti: abusar, usar mal de un derecho para perjudicar a otro.
- accepti pagina: página del *codex accepti et expensi* en la que se anotan los cobros o *acceptilationes*.
- acceptilatio: modo oral solemne de extinción de obligaciones contraídas oralmente.
- acceptilatio litteris: forma solemne de extinción de las obligaciones literales.
- acceptum: anotación de entrada o recibo en el *codex accepti et expensi*.
- accessio: accesión, adquisición de la propiedad por la unión de dos cosas pertenecientes a distintos propietarios.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- accessio possessionis*: suma del tiempo de posesión del poseedor anterior a efectos de la usucapión.
- accessio temporis*: adición del tiempo de posesión del causante; vid. *accessio possessionis*.
- accidentalia negotii*: elementos accidentales de los negocios jurídicos.
- accipere iudicium (actionem)*: aceptación por el demandado de la fórmula procesal propuesta por el demandante.
- accusatio*: acusación, delación del culpable de un delito.
- accusatio suspecti tutoris*: expediente para la destitución y el castigo del tutor infiel.
- accusator*: el que acusa en un proceso penal.
- acta*: actas; archivo, registro o protocolo público
- acta diurna*: diario oficial introducido por César.
- acta magistratuum*: disposiciones de los magistrados.
- acta principum*: disposiciones de los emperadores.
- acta senatus*: registro de los debates en el Senado.
- actio*: acción judicial, pretensión.
- actio ad exhibendum*: acción accesorias para forzar al demandado a presentar una cosa.
- actio ad supplendam legitimam*: acción para obtener el complemento de la legítima.
- actio aestimatoria*: vid. *actio quanti minoris*.
- actio aquae pluviae arcendae*: acción para la remoción de las obras construidas en el fundo colindante que alteran el curso natural de las aguas.
- actio arborum furtim caesarum*: acción contra el que cortó furtivamente árboles ajenos.
- actio auctoritatis*: acción de garantía en caso de evicción.
- actio Calvisiana*: acción del patrono revocatoria de las enajenaciones fraudulentas del liberto fallecido sin testamento.
- actio certae creditae pecuniae*: acción para reclamar una cantidad cierta de dinero.
- actio civilis in factum*: vid. *actio praescriptis verbis*.
- actio civilis incerti*: vid. *actio praescriptis verbis*.
- actio commodati*: acción nacida del contrato de comodato.
- actio communi dividundo*: acción de división de la copropiedad.
- actio conducti*: acción correspondiente al arrendatario.
- actio confessoria*: vid. *vindicatio servitutis*.
- actio curationis causa utilis*: nombre Justiniano de la acción del *curator* para la recuperación de sus gastos y reparación de sus daños.
- actio damni infecti*: acción por el daño temido como consecuencia del mal estado de una propiedad vecina.
- actio de aestimato*: acción nacida del contrato de *aestimatum*.
- actio de albo corrupto*: acción contra el que corrompe o falsifica el edicto pretorio expuesto en el *album*.
- actio de arboribus succisis*: vid. *actio arborum furtim caesarum*.
- actio de effusis vel deiectis*: acción contra el habitante de una casa por el daño causado al arrojar líquidos o sólidos a la vía pública.
- actio de dolo*: vid. *actio doli*.
- actio de dote (dotis)*: acción para reclamar la restitución de la dote.
- actio de eo quod certo loco*: acción del acreedor para solicitar el pago de una deuda en lugar distinto del convenido.

actio de glande legenda: acción para la recogida de los frutos de los árboles propiedad del demandante caídos en suelo del propietario vecino.

actio de in rem verso: vid. *actio de peculio et de in rem verso*.

actio de modo agri: acción del adquirente de un fundo mediante *mancipatio* contra el enajenante por la diferencia entre la cabida real y la declarada.

actio (iudicium) de moribus: acción del marido contra su mujer repudiada por falta grave.

actio de pastu: acción por el daño causado por ganado ajeno pastando en la finca del demandante.

actio de pauperie: acción contra el propietario de animales domésticos por los daños causados por éstos.

actio de peculio et de in rem verso: acción contra el titular de la potestad por los negocios de sus sometidos, en la medida del enriquecimiento de aquél.

actio de pecunia constituta: acción nacida del pacto de *constitutum*.

actio de positis et suspensis: acción por la colocación o suspensión de objetos sobre la vía pública cuya caída pone en peligro a los transeúntes.

actio de rationibus distrahendis: acción contra el tutor legítimo por malversación de los bienes del pupilo.

actio de recepto: acción nacida del *receptum nautarum, cauponum vel stabulariorum*.

actio de sepulchro violato: vid. *actio sepulchri violati*.

actio de servo corrupto: vid. *actio servi corrupti*.

actio de superficie: acción que protege el derecho real de superficie.

actio de termino moto: acción contra el que intencionadamente remueve o altera los lindes de las fincas.

actio de tigno iuncto: acción del dueño de los materiales unidos a un edificio

para obtener una indemnización del propietario de éste.

actio de universitate: nombre postclásico de la *hereditatis petitio*.

actio depensi: acción de regreso del fiador contra el deudor principal.

actio depositi: acción nacida del contrato de depósito.

actio doli (de dolo): acción de dolo, en favor de la víctima de una maniobra dolosa.

actio dotis: vid. *actio de dote*.

actio emphyteuticaria: acción que tutela el derecho real de enfiteusis.

actio empti (ex empto): acción del comprador.

actio ex stipulatu: acción derivada del contrato de *stipulatio* cuando su objeto es un *incertum*.

actio ex stipulatu duplae: acción nacida de la *stipulatio duplae*.

actio ex testamento: acción con la que el legatario reclama al heredero el cumplimiento del legado de obligación.

actio exercitoria: acción de patrón, contra el armador de una nave por las deudas contraídas por su capitán.

actio Fabiana: acción del patrono para la revocación de las disposiciones fraudulentas del testamento de su liberto.

actio familiae erciscundae: acción de división de la herencia.

actio fiduciae: acción nacida del *pactum fiduciae*.

actio finium regundorum: acción de deslinde.

actio funeraria: acción en favor de quien costea un funeral sin previo encargo contra el heredero del fallecido.

actio furti: acción derivada del delito de hurto (*furtum*).

actio furti concepti: acción de hurto en contrato.

- actio furti manifesti*: acción de hurto manifiesto.
- actio furti nec manifesti*: acción de hurto no manifiesto.
- actio furti non exhibiti*: acción de hurto no exhibitum.
- actio furti oblati*: acción de hurto endosado.
- actio furti prohibiti*: acción de hurto ocultado.
- actio furti ope consilio*: acción contra el cómplice o inductor del hurto.
- actio hypothecaria*: acción hipotecaria, llamada también *actio quasi Serviana* y *actio pignoratitia in rem*.
- actio incerti*: la *actio ex stipulatu* y la *actio ex testamento* tienen en ocasiones el añadido *incerti*.
- actio iniuriarum aestimatoria*: acción derivada del delito de *iniuria*.
- actio institoria*: acción de factor, se da contra el comerciante por las deudas contraídas por su dependiente al frente del establecimiento.
- actio institutoria*: vid. *actio quae instituit obligationem*.
- actio interrogatoria*: acción interrogatoria.
- actio iudicati*: acción en solicitud de ejecución de una sentencia.
- actio iurisiurandi*: acción nacida del pacto pretorio de juramento.
- actio legati*: vid. *actio ex testamento*.
- actio legis Aquiliae*: acción de la ley Aquilia, contra el autor de ciertos daños en las cosas de otra persona.
- actio legis Plaetoriae*: acción de la ley Pleatoria, contra el que contrata con un menor de 25 años abusando de su inexperiencia.
- actio locati*: acción correspondiente al arrendador.
- actio mandati*: acción derivada del contrato de mandato.
- actio negatoria*: acción negatoria de servidumbre.
- actio negotiorum gestorum*: acción derivada de la gestión de negocios ajenos sin mandato.
- actio oneris aversi*: acción antigua contra el transportista o barquero por fraude en la entrega del cargamento.
- actio operarum*: acción del patrono por los servicios debidos por su liberto.
- actio Pauliana*: acción contra el deudor por fraude de acreedores.
- actio pignoratitia*: acción nacida del contrato de prenda.
- actio pignoratitia in rem*: vid. *actio hypothecaria*.
- actio praescriptis verbis*: acción que deriva de los contratos innominados; vid. *agere praescriptis verbis*.
- actio pro socio*: acción derivada del contrato de sociedad.
- actio prohibitoria*: acción prohibitoria del ejercicio de una servidumbre sobre cosa del demandante.
- actio protutela*: acción contra el que actúa como tutor sin nombramiento.
- actio Publiciana*: acción similar a la *rei vindicatio* para defensa del propietario bonitario.
- actio quae instituit obligationem*: acción que permite eludir la nulidad del negocio de *intercessio* de la mujer.
- actio quae restituit obligationem*: acción que reemplaza a la perdida por el acreedor a causa de la *intercessio novatoria* (nula) de una mujer.
- actio quanti minoris*: acción para obtener la disminución del precio de venta por vicios ocultos de la cosa.
- actio quasi institoria*: ampliación postclásica de la *actio institoria*.
- actio quasi Serviana*: vid. *actio hypothecaria*.
- actio quod iussu*: acción directa contra el titular de la potestad que ha autorizado

- el contrato realizado por su hijo o su esclavo.
- actio quod metus causa*: acción de miedo o violencia, en favor de quien actuó bajo la presión de tal miedo.
- actio rationibus distrahendis*: vid. *actio de rationibus distrahendis*.
- actio recepticia*: acción nacida del *receptum argentarii*.
- actio redhibitoria*: acción redhibitoria de la compraventa por vicios ocultos de la cosa vendida.
- actio rei uxoriae*: acción de la mujer para obtener la restitución de la dote.
- actio rerum amotarum*: acción del marido en sustitución de la *actio furti* para recuperar las cosas sustraídas por la mujer en previsión del divorcio.
- actio rescissoria*: acción rescisoria, concedida mediante la rescisión del acto anterior que la había extinguido.
- actio restitutoria*: vid. *actio quae restituit obligationem*.
- actio Rutiliana*: acción del *bonorum emptor* para reclamar los créditos del quebrado.
- actio sepulchri violati*: acción por la violación de un sepulcro.
- actio servi corrupti (de servo corrupto)*: acción del dueño de un esclavo contra el corruptor del mismo.
- actio Serviana*: acción del acreedor para obtener la posesión de las cosas pignoras o hipotecadas.
- actio Serviana*: acción del *bonorum emptor* basada en la ficción de ser heredero del quebrado.
- actio subsidiaria*: acción del pupilo contra los fiadores de los tutores.
- actio tributoria*: acción contra el titular de la potestad por los negocios realizados por el sometido con bienes de su peculio.
- actio tutelae*: acción de tutela, para hacer efectivas las obligaciones derivadas de ésta.
- actio vectigalis*: acción del arrendatario a perpetuidad de un fundo propiedad del Estado o de un municipio.
- actio venditi*: acción del vendedor.
- actio vi bonorum raptorum*: acción nacida del delito de *rapina*.
- actioe teneri*: estar sujeto a una acción, denominación de las obligaciones pretorias.
- actiones adiecticiae qualitatis*: acciones adyecticias, se dan contra el titular de la potestad derivadas de negocios jurídicos de sus sometidos.
- actiones aediliciae*: acciones introducidas por el edicto de los ediles.
- actiones arbitrariae*: acciones en las que el juez, antes de pronunciar la condena (pecuniaria), invita al demandado a cumplir voluntariamente.
- actiones (iudicia) bonae fidei*: acciones contractuales de buena fe, que incluyen en la *intentio* de su fórmula la cláusula *ex fide bona*.
- actiones (formulae) certae*: acciones en las que el objeto de la pretensión del actor está determinado en forma precisa.
- actiones civiles*: acciones que protegen derechos basados en el *ius civile*.
- actiones contrariae*: acciones para exigir el cumplimiento de la obligación eventual de la parte directamente interesada en un contrato bilateral imperfecto.
- actiones directae*: acciones en favor de la parte directamente interesada en determinados contratos bilaterales imperfectos.
- actiones famosae*: acciones de carácter infamante.
- actiones ficticiae*: acciones adaptadas mediante una ficción a situaciones no previstas en la fórmula original.
- actiones honorariae*: acciones creadas por los magistrados (pretores y ediles).
- actiones in bonum et aequum conceptae*: acciones en cuya *condemnatio* se or-

- dena al juez que condene «en lo que le parezca justo y equitativo».
- acciones (formulae) in factum*: acciones por el hecho, no previstas de antemano en el edicto pretorio.
- acciones (formulae) in ius conceptae*: acciones cuya pretensión se basa en el derecho.
- acciones in personam*: acciones que protegen los derechos de crédito.
- acciones in rem*: acciones que tutelan los derechos reales.
- acciones (formulae) incertae*: acciones en las que el objeto de la pretensión no está determinado de forma precisa.
- acciones mixtae*: (1) acciones dirigidas a la recuperación de un valor que ya no existe en el patrimonio del demandante y al pago de una pena. (2) Acciones a la vez reales y personales.
- acciones noxales*: acciones contra el titular de la potestad por los delitos cometidos por sus sometidos.
- acciones perpetuae*: acciones cuyo ejercicio no está sujeto a plazo.
- acciones poenales*: acciones dirigidas al pago de una pena por un delito privado.
- acciones populares*: acciones ejercitables por cualquier ciudadano en defensa de un interés público.
- acciones praeiudiciales*: acciones judiciales, referidas a una cuestión preliminar de importancia para un pleito posterior.
- acciones praetoriae*: acciones creadas por el pretor y recogidas en su edicto.
- acciones privatae*: acciones que protegen intereses privados.
- acciones rei persecuendae causa*: acciones reipersecutorias, persiguen la recuperación de una cosa o valor sin procurar el enriquecimiento del demandante.
- acciones tam in rem quam in personam*: vid. *acciones mixtae* (2).
- acciones temporales*: acciones cuyo ejercicio está sometido a plazo.
- acciones (iudicia) stricti iuris*: acciones o fórmulas de derecho estricto cuyos términos vinculan estrechamente al juez reduciendo su margen de apreciación.
- acciones turpes*: vid. *acciones famosae*.
- acciones utiles*: acciones pretorias útiles, que modifican una fórmula preexistente y extienden su campo de aplicación a situaciones no cubiertas en principio por ella.
- acciones vindictam spirantes*: acciones de venganza, cuyo único objeto es exigir la satisfacción por una ofensa.
- acciones vulgares*: acciones vulgares, en oposición a *acciones utiles* o *acciones in factum*.
- actor*: (1) actor, demandante en un proceso civil. (2) Representante, gestor o administrador de los asuntos de otro.
- actor praediorum fiscalium*: administrador de las fincas pertenecientes al fisco.
- actor rei privatae*: administrador de los negocios particulares del emperador.
- actor universitatis (collegii, municipii)*: representante de una corporación o un municipio.
- actus*: servidumbre predial rústica de paso con carros y ganado.
- actus contrarius*: acto o negocio jurídico que pone fin a los efectos de otro precedente mediante el empleo de formalidades inversas a las de éste.
- actus legitimi*: negocios jurídicos dominados por el estricto formalismo característico del Derecho romano antiguo.
- ad exemplum*: por vía de ejemplo; se dice de ciertas medidas pretorias adoptadas por analogía con otras civiles.
- ad incertam personam*: dirigido a o en favor de persona indeterminada.
- ad probationem*: se dice de las formalidades exigidas en un negocio jurídico con fines de prueba.

ad solemnitatem: se dice de las formalidades exigidas para la validez de un acto o negocio jurídico.

addico (addicere, addictio): expresión de la *iurisdictio* del magistrado que reconoce el derecho reclamado por una de las partes.

addictio bonorum: adjudicación de los bienes del deudor insolvente en beneficio de un único adquirente.

addictio in diem: pacto (añadido a una compraventa) de reserva en favor de un mejor comprador.

addictio libertatum servandarum causa: atribución de los bienes de una sucesión a los esclavos manumitidos *mortis causa* para evitar la nulidad de las manumisiones por renuncia del heredero.

addictus: deudor insolvente adjudicado a su acreedor en virtud del procedimiento de ejecución personal.

ademptio: cancelación, revocación.

ademptio bonorum: confiscación de bienes a título de pena.

ademptio legati: revocación de un legado por el testador.

ademptio peculii: retirada del peculio que había sido concedido a un hijo o a un esclavo.

adfines: afines, parientes por afinidad.

adfnitas: parentesco de afinidad, nacido como consecuencia del matrimonio.

adgnatio: agnación, parentesco civil basado en el vínculo de la *patria potestas*.

adgnatus: agnado, pariente civil, pariente por línea masculina.

adgnatus postumus: agnado póstumo, *heres suus* nacido después de otorgado el testamento.

adgnatus proximus: el pariente más cercano entre los agnados.

adiectus solutionis causa: en una estipulación, persona adjunta al acreedor a la que el deudor puede pagar válidamente.

aditio hereditatis: adición o aceptación de la herencia.

adiudicatio: adjudicación, parte ordinaria de la fórmula de las acciones divisorias. (2) Asignación o atribución de la propiedad por el juez en virtud de la autorización que se le confiere en la fórmula.

adlectio: (1) paso del orden ecuestre al senatorial. (2) Admisión de un nuevo miembro en una corporación o en el orden de los decuriones.

adminicula servitutis: facultades accesorias al ejercicio de una servidumbre.

adoptio: adopción, negocio de adquisición de la *patria potestas* sobre un extraño *alieni iuris*.

adoptio minus plena: adopción menos plena, así llamada porque no rompe del todo los lazos del adoptado con su familia anterior.

adoptio plena: adopción plena; en derecho justinianeo, la realizada por un ascendiente del adoptado con los mismos efectos que la adopción clásica.

adoptivus: hijo o padre adoptivo.

adplumbatio: soldadura de dos piezas de metal mediante plomo, lo que permite su separación.

adprobare opus: aprobación de la obra realizada por el *conductor*.

adpromissio: forma de constitución de una fianza mediante *stipulatio*.

adpromissor: fiador, garante en la *adpromissio*.

adquirere (acquisitio): adquirir, adquisición de cosas o derechos.

acquisitio per universitatem: adquisición a título universal.

adrogatio: arrogación, adopción de un *sui iuris*.

adrogatio per populum: arrogación por acuerdo de los comicios curiados.

adrogatio per rescriptum principis: arrogación por rescripto del emperador.

- adscribere*: ordenar un legado o añadir una cláusula a un testamento.
- adscripticii*: en el Bajo Imperio, clase de colonos vinculados a la tierra que cultivan.
- adsertio*: (1) cualquier afirmación hecha ante un tribunal. (2) Acción real que da inicio a una *causa liberalis*.
- adsertor libertatis*: aquel que, en un proceso sobre el status de un esclavo, afirma y defiende su libertad.
- adseores*: (1) asesores de los magistrados y jueces en su actividad judicial. (2) Miembros del *consilium* imperial.
- adsidui*: aquellos que, por su patrimonio, pertenecen a las cinco clases de los comicios centuriados.
- adsignatio*: asignación de suelo público a particulares, municipios o colonias.
- adsignatio libertorum*: asignación testamentaria de los derechos de patronato a uno solo de los descendientes del patrono.
- adstipulatio*: *stipulatio* adicional por la que el deudor de la estipulación original promete el mismo objeto a otra persona (el *adstipulator*).
- adtemptata pudicitia*: delito contra la buena fama de una mujer honesta.
- adulter, adultera*: adúltero, adúltera.
- adulterator monetae*: falsificador de moneda.
- adulterinus*: (1) falso, falsificado. (2) Hijo nacido de relación adúltera.
- adulterium*: adulterio, relación delictiva entre hombre y mujer en que al menos uno de ellos es casado.
- adventicium (adventicius)*: adventicio, adquisición del hijo o del esclavo no procedente de medios del padre o del dueño.
- adversarius*: la parte contraria en un proceso.
- advocatio*: profesión de abogado; asistencia al litigante en un proceso.
- advocatus*: abogado, orador que asiste al litigante en el debate judicial.
- advocatus fisci*: defensor judicial y extrajudicial de los intereses del fisco.
- aedes*: edificios de carácter urbano.
- aediles curules*: ediles curules, magistrados encargados del orden y la seguridad en Roma, de los suministros, vías públicas y mercados, control de los pesos y medidas, etc.
- aediles plebis*: ediles plebeyos, magistrados auxiliares de los tribunos y custodios de los archivos de la plebe.
- aemulatio*: utilización de un derecho no para provecho propio, sino sólo con la intención de perjudicar a otro.
- aequitas*: equidad; ideal o modelo al cual debe adaptarse el derecho; principio moderador de las normas y creativo en el desarrollo del derecho.
- aequum et bonum*: vid. *bonum et aequum*.
- aër*: el aire, perteneciente a la categoría de las *res communes omnium*.
- aerarium militare*: erario o tesoro militar instituido por Augusto.
- aerarium populi Romani*: erario o tesoro del pueblo romano, tesoro público.
- aerarium Saturni*: otro nombre para el *aerarium populi Romani*.
- aes*: moneda o dinero.
- aes alienum*: una deuda, «lo que debemos a otro».
- aes equestre*: cantidad de dinero asignada a un soldado de caballería para la adquisición de su caballo.
- aes hordearium*: asignación para el mantenimiento del caballo de un soldado de caballería.
- aes militare*: la paga del soldado.
- aes rude*: lingote de cobre utilizado como dinero antes de la introducción de la moneda acuñada.
- aestimatio*: valoración en dinero.

- aestimatio dotis*: valoración en dinero de las cosas constituidas en dote.
- aestimatum*: contrato por el cual una persona recibe bienes valorados en dinero para que, dentro de un plazo determinado, los devuelva o pague el precio estimado.
- aetas*: edad de una persona.
- affectio maritalis*: consentimiento matrimonial continuado.
- affectio societatis*: intención común de los socios de integrar la sociedad.
- agentes in rebus*: cuerpo administrativo bajoimperial con funciones de policía e información.
- ager*: todo tipo de terreno rústico.
- ager adsignatus et divisus*: terreno propiedad del Estado, parcelado y asignado a veteranos o a ciudadanos o latinos para la creación de colonias.
- ager colonicus*: terreno destinado como territorio de una colonia.
- ager compascuus*: terreno de pasto de uso comunal.
- ager desertus*: terreno abandonado por su propietario, susceptible de ocupación.
- ager emphyteuticarius*: terreno objeto de un contrato de enfiteusis.
- ager limitatus*: terreno cuyos linderos han sido fijados por un agrimensor.
- ager occupatorius*: porción del *ager publicus* abierta a la ocupación y el disfrute de los particulares.
- ager privatus*: terreno propiedad privada de una persona.
- ager privatus vectigalisque*: terreno propiedad del Estado vendido en pública subasta y cuyo adquirente, no propietario, debe pagar periódicamente el *vectigal*.
- ager publicus*: las tierras pertenecientes al Estado (el *populus Romanus*).
- ager quaestorius*: porción del *ager publicus* vendida a los particulares por los *quaestores*.
- ager Romanus*: territorio romano, sucesivamente de la ciudad de Roma, de las 35 tribus, de toda Italia.
- ager stipendiarius*: terreno situado en una provincia senatorial, sometido al pago del *stipendium*.
- ager tributarius*: terreno situado en una provincia imperial, sujeto al pago del *tributum*.
- ager vectigalis*: terreno perteneciente al Estado o a un municipio y arrendado a perpetuidad.
- ager viritanus*: parcela de *ager publicus* asignada individualmente a un particular.
- agere*: (1) en un procedimiento civil, la actividad procesal del demandante. (2) Actividad jurisprudencial de asesoramiento al litigante para la elección de la acción y la redacción de la fórmula correspondiente.
- agere cum compensatione*: presentación de una demanda con previa compensación de lo debido por el demandante al demandado.
- agere cum deductione*: presentación de una demanda con previa deducción (más amplia que la compensación) de lo debido por el demandante al demandado.
- agere per sponsionem*: (1) en relación con los interdictos, forma especial del procedimiento cuando el demandado no obedece de inmediato la orden del pretor. (2) Modo indirecto de resolver litigios sobre propiedad a través de una *sponsio* que permite sustanciarlos por medio de una *actio in personam*.
- agere praescriptis verbis*: actuación procesal encaminada a obtener la contraprestación de una prestación previamente realizada.
- agnatio*: vid. *adgnatio*.
- agnatus*: vid. *adgnatus*.
- agnatus postumus*: vid. *adgnatus postumus*.

- agnatus proximus*: vid. *adgnatus proximus*.
- agnitio bonorum possessionis*: petición de concesión de la *bonorum possessio* dirigida al pretor.
- agnoscere liberum (partum)*: reconocimiento de la paternidad de un hijo.
- agrimensor*: agrimensor, sujeto encargado de la medición y delimitación de los terrenos.
- album*: tabla blanqueada expuesta en público con los edictos, proyectos y decisiones de los magistrados.
- album collegii*: lista de los miembros de un *collegium*.
- album curiae*: lista de los miembros de la curia municipal.
- album iudicum*: lista de los ciudadanos cualificados para ejercer como jueces, tanto en procesos civiles como en procesos penales.
- album praetoris*: tabla blanqueada en la que se exponía públicamente el edicto del pretor.
- album senatorium*: lista de los miembros del Senado.
- alea*: cualquier juego de azar.
- aleator*: jugador.
- alienare*: enajenar, transferir, transmitir, vender.
- alienatio*: enajenación, transmisión de la propiedad a través de un negocio jurídico.
- alienatio fiduciaria*: enajenación o transmisión fiduciaria.
- alienatio in fraudem creditorum*: enajenación realizada por el deudor para defraudar a sus acreedores.
- alienatio in fraudem patroni*: enajenación efectuada por un liberto para burlar los derechos sucesorios de su patrono.
- alienatio iudicii mutandi causa*: transmisión de una cosa sobre la que había de entablarse un litigio para alterar los términos del proceso en perjuicio del adversario.
- alieni iuris*: individuo libre y ciudadano romano que está sometido a la potestad de un *paterfamilias*.
- alieno nomine*: en nombre o por cuenta de otro.
- alienum*: extraño, ajeno; lo que pertenece a otro.
- alimenta*: alimentos, o sea, medios de subsistencia necesarios para la nutrición, vestido y alojamiento.
- alimenta legata*: vid. *legatum alimentorum*.
- alimentarius*: titular del derecho a percibir alimentos.
- aliquid novi*: elemento nuevo, necesario para que se produzca la novación.
- alluvio*: aluvión; supuesto de accesión de inmueble a inmueble.
- altercatio*: debate oral entre los abogados en un juicio
- alterum tantum*: otro tanto, el doble.
- altiores*: vid. *honestiores*.
- alumnus*: niño expuesto recogido, alimentado y criado por un extraño.
- alveus derelictus*: lecho abandonado por el río; supuesto de accesión de inmueble a inmueble.
- ambigere*: dudar, disputar, poner en cuestión.
- ambiguitas*: ambigüedad, oscuridad, imprecisión.
- ambitio*: ambición, parcialidad (de un juez, por ejemplo).
- ambitus*: (1) delito de ámbito, todo tipo de corruptela o maniobra ilegal en las elecciones. (2) Espacio de dos pies y medio de separación entre las fincas urbanas.
- amici Augusti*: personas destacadas, senadores y caballeros, admitidas en las recepciones solemnes del emperador.

- amicitia (foedus amicitia)*: tratado de amistad entre Roma y otro Estado.
- amicus populi Romani*: (1) título distintivo de los individuos que prestan especiales servicios a la República. (2) Pueblo unido a Roma por un tratado de amistad.
- amovere*: apartar, distraer, ocultar.
- anatocismus*: anatocismo; transformación de los intereses devengados y no satisfechos en capital productivo de nuevos intereses.
- ancilla*: esclava.
- aneglogistus*: tutor testamentario dispensado de la obligación de rendir cuentas.
- angaria (angariae)*: servicio obligatorio en el correo imperial o en el transporte de personas o cosas en asuntos de carácter público.
- angusticlavii*: ciudadanos pertenecientes al orden de los caballeros.
- animadversio*: toda clase de castigo, sobre todo la pena capital.
- animalia*: animales, objeto de derecho.
- animalia quae collo dorsove domantur*: animales que se domestican por el cuello y por el lomo, animales de tiro y carga.
- animalia quae pecudum numero sunt*: animales considerados no individualmente sino en rebaño; ganado.
- animus*: ánimo, intención o voluntad interna del sujeto de un acto o negocio jurídico.
- animus adimendi legatum*: voluntad evidente de revocar un legado.
- animus contrahendi*: voluntad de dar vida a una relación obligatoria.
- animus derelinquendi*: voluntad de renunciar a la propiedad de una cosa por el abandono de ésta.
- animus detinendi*: voluntad de detentar, elemento psicológico de la detentación o tenencia.
- animus donandi*: intención de realizar una donación, elemento subjetivo de los actos de liberalidad.
- animus furandi*: intención consciente de cometer un *furtum*, elemento subjetivo de este delito.
- animus iniuriae faciendi*: intención de ofender, elemento subjetivo del delito de *iniuriae*.
- animus lucri faciendi*: intención de obtener un lucro o ganancia.
- animus negotia aliena gerendi*: voluntad consciente de gestionar asuntos ajenos.
- animus novandi*: intención de novar una obligación anterior.
- animus possidendi*: intención de poseer una cosa como propia, elemento subjetivo de la posesión.
- animus rem sibi habendi*: intención del ocupante de una cosa de tenerla como propia o hacerla suya.
- animus revertendi*: hábito de los animales domesticados de regresar a la casa del dueño.
- annales*: anales, historias o relatos escritos por años.
- annales maximi*: colección de las anotaciones redactadas, de año en año, por el *pontifex maximus*.
- annalis actio (exceptio)*: acción (o excepción) con plazo de ejercicio anual.
- annona*: suministro de provisiones.
- annona civica (civilis)*: suministro de alimentos de Egipto y Africa para Roma y, más tarde, Constantinopla.
- annua bima trima die*: cláusula de los legados que indica que la suma legada debe ser satisfecha en tres anualidades iguales.
- annus continuus*: período de un año completo contado a partir de una fecha determinada.
- annus utilis*: período de un año contado a partir de fecha determinada con exclusión de los días inhábiles.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- anquisitio*: forma antigua de proceso penal que se incoaba por el magistrado en presencia de una asamblea informal de ciudadanos (*contio*).
- antecessor*: maestro en las escuelas de derecho postclásicas.
- antestatus*: uno de los testigos solemnes en una *mancipatio*.
- antichresis*: anticresis, pacto en virtud del cual los frutos de la cosa pignorada son percibidos por el acreedor a título de intereses.
- antinomia*: antinomia, contradicción entre preceptos legales.
- antipherna*: vid. *donatio ante nuptias*.
- antiquo*: vid. A. (*antiquo*).
- apertura testamenti (tabularum, codicillorum)*: apertura del testamento (*tabulae*); acto de dar a conocer el contenido de un testamento o un codicilo.
- apocha*: recibo escrito, justificante de pago.
- apostata*: apóstata, el que abandona la fe católica.
- apostoli*: autos de remisión de un proceso a un tribunal superior en virtud de apelación.
- apparitores*: auxiliares de los magistrados, encargados de hacer cumplir sus órdenes y de ejecutar las sentencias dictadas en la *cognitio extra ordinem*.
- appellatio*: apelación; impugnación de una sentencia ante un tribunal superior al que la dictó.
- appellator*: apelante; el litigante que apela contra una sentencia desfavorable.
- applicatio*: acto por el cual un extranjero fija su residencia en Roma y se coloca como cliente bajo la protección de un ciudadano.
- apud acta*: (hecho) ante funcionario o en presencia de funcionario.
- apud iudicem*: ante el juez, en la segunda fase del procedimiento ordinario.
- aqua et igni interdictio*: pena de privación del agua y el fuego, forma de exilio.
- aqua profluens*: agua que fluye; incluida entre las *res communes omnium*.
- aqua publica*: aguas destinadas al uso común de los habitantes de una población.
- aquaeductus*: (1) acueducto público. (2) Vid. *servitus aquaeductus*.
- aquae haustus*: vid. *servitus aquae haustus*.
- aquarius*: funcionario auxiliar de la administración de las aguas.
- ara*: ara, altar; *res sacra*.
- arbiter*: árbitro; sujeto llamado a decidir un litigio por designación del magistrado en el marco del procedimiento civil ordinario.
- arbiter datus (delegatus, pedaneus)*: árbitro dado o delegado, nombrado por un funcionario superior para el examen de algún punto concreto en una causa civil.
- arbiter ex compromisso*: árbitro compromisario; elegido de común acuerdo por las partes (*compromissum*) para que decida su disputa.
- arbitrium*: decisión o resolución de un árbitro.
- arbitrium (arbitratus) boni viri*: juicio u opinión de un hombre honesto sobre la cuestión que le ha sido sometida.
- arbitrium iudicis (iudicantis)*: (1) decisión o resolución de un juez. (2) Facultades de apreciación de un juez.
- arbitrium de restituendo*: invitación del juez al demandado, antes de condenarle, a restituir voluntariamente la cosa objeto del litigio; vid. *actiones arbitrariae*.
- arbitrium liti(s) aestimandae*: procedimiento para la estimación del valor de un objeto litigioso en dinero.

- arbitrium merum*: mero arbitrio, plena discrecionalidad en la decisión del árbitro.
- arca*: arca, caja; tesoro de una comunidad (*arca municipalis*) o corporación (*arca collegii*).
- arcarius*: tesorero o cajero público.
- argentarius*: banquero, cambista.
- argentum*: (1) dinero de plata. (2) Enseres domésticos de plata.
- arra (arrha)*: arra, señal o garantía entregada a la conclusión de un contrato como seguridad del cumplimiento de lo acordado.
- arra poenalis*: arra en el sentido de pena convencional.
- arra poenientialis*: arra penitencial por retirarse unilateralmente del contrato.
- arra sponsalicia*: arra entregada con ocasión de los esponsales.
- arrogatio*: vid. *adrogatio*.
- artes liberales*: artes o profesiones liberales.
- as*: (1) as, moneda romana de cobre dividida en doce *unciae*. (2) En lenguaje jurídico, término indicativo de un todo: *heres ex asse*.
- ass-*: vid. *ads-*.
- auctio*: venta en pública subasta.
- auctor*: (1) predecesor en el título o relación jurídica. (2) Persona que da su *auctoritas* para la validez de un acto o negocio jurídico de un sujeto no plenamente capaz.
- auctor legis*: proponente o *rogator* de una ley.
- auctorati*: personas que se alquilan a un lanista para luchar como gladiadores.
- auctores*: jurisprudentes, juristas.
- auctoritas*: (1) autoridad, saber socialmente reconocido. (2) Garantía frente a terceros que da el enajenante al adquirente en la *mancipatio*.
- auctoritas patris*: aprobación o autorización del *paterfamilias*.
- auctoritas patrum*: ratificación senatorial de las deliberaciones legislativas y electorales de los comicios.
- auctoritas Principis*: autoridad del príncipe o emanada del emperador; su autoridad personal e influencia social.
- auctoritas senatus*: (1) sinónimo de *auctoritas patrum*. (2) Senadoconsulto defectuoso.
- auctoritas tutoris*: asistencia del tutor necesaria para la plena validez de los actos de su pupilo.
- auctoritatis interpositio*: integración de la capacidad del pupilo a través de la autorización del tutor.
- audientia episcopalis*: tribunal del obispo; vid. *episcopalis audientia*.
- auditores*: oyentes, estudiantes, discípulos de un jurista.
- auditorium*: auditorio o audiencia; lugar habilitado para la administración de justicia.
- augures*: augures, miembros del correspondiente colegio sacerdotal, que con su *auctoritas* ejercían un control de la legitimidad política mediante la interpretación de la voluntad de los dioses.
- Augustus*: Augusto; título honorífico habitual de los emperadores.
- Aulus Agerius*: Aulo Agerio; en los modelos de fórmulas, denominación del demandante (*is qui agit*, de donde *Agerius*).
- aureus*: moneda romana de oro.
- aurum argentumque*: vid. *collatio lustralis*.
- aurum coronarium*: oro coronario, uno de los ingresos extraordinarios del Estado durante el Imperio.
- auspicia*: auspicios, signos a través de los cuales se manifestaba la voluntad de los dioses.

Authenticae: auténticas; extractos de las Novelas de Justiniano insertados en el *Codex* por los glosadores.

Authenticum: colección latina de 134 Novelas promulgadas por Justiniano entre 535 y 556 d.C.

autopragia: en el Bajo Imperio, privilegio de los *potentiores* consistente en el pago directo de los impuestos debidos a la caja del tesoro estatal.

auxilia (auxiliarii): unidades militares reclutadas en las provincias entre *peregrini*; miembros de esas unidades.

auxilium plebis: asistencia o protección dada por los tribunos de la plebe.

avulsio: avulsión; supuesto de accesión de inmueble a inmueble.

B

Bacchanalia: ritos orgiásticos en honor de Baco.

barbari: pueblos enemigos o no unidos a Roma por un tratado.

basilica: basílica, edificio imperial; lugar donde se administra justicia.

Basilica: codificación bizantina dividida en 60 libros.

beati possidentes: los felices poseedores (en razón de la cómoda posición jurídica del que posee frente al propietario no poseedor).

bellum iustum: guerra justa, correctamente declarada.

beneficium: beneficio; norma de favor aplicable a los sujetos pertenecientes a determinada categoría o que se encuentran en determinada situación.

beneficium abstinendi: beneficio de abstención; facultad del *heres suus* de abstenerse de la herencia.

beneficium aetatis: beneficio de la mayoría de edad; vid. *venia aetatis*.

beneficium cedendarum actionum: beneficio de cesión de acciones; derecho del fiador a la cesión de las acciones

del acreedor contra el deudor principal.

beneficium competentiae: beneficio de competencia; derecho de algunos deudores a ser condenados únicamente en la medida de sus posibilidades económicas.

beneficium divisionis: beneficio de división de la responsabilidad entre los co-fiadores.

beneficium excussionis: beneficio de excusión, en favor del fiador para exigir al acreedor que demande antes al deudor principal.

beneficium inventarii: beneficio de inventario; limitación de la responsabilidad del heredero voluntario por las deudas hereditarias al valor del activo de la herencia.

beneficium separationis: beneficio de separación tendente a evitar la confusión de patrimonios en interés del acreedor hereditario.

benigna interpretatio: interpretación generosa o benévola de una norma o declaración de voluntad.

benigne (benignius), benignitas: términos que introducen decisiones basadas en consideraciones morales más que en el estricto respeto a la norma.

Berytus: Beirut; sede de una famosa escuela de derecho postclásica.

bes: (1) dos terceras partes de un *as*. (2) Dos tercios de un todo cualquiera.

binae nuptiae: bigamia.

binas uxores habere: vid. *bina nuptiae*.

bona: bienes, patrimonio de una persona.

bona adventicia: todo lo adquirido por el *filius familias* mediante su propio trabajo o por liberalidad de un tercero.

bona caduca: vid. *caduca*.

bona damnatorum: bienes confiscados a los condenados a pena capital.

bona fides: buena fe, honradez; comportamiento leal y honesto en el cumpli-

- miento de las obligaciones; creencia de no lesionar un derecho ajeno.
- bona materna*: bienes adquiridos por un *filiusfamilias* en la herencia de su madre.
- bona materni generis*: bienes heredados por un *filiusfamilias* de sus ascendientes maternos.
- bona vacantia*: bienes vacantes; patrimonio hereditario que queda sin heredero.
- bona vi rapta*: bienes robados.
- bonae fidei possessio*: posesión de buena fe.
- bonam copiam iurare*: juramento del deudor sobre su propia solvencia.
- boni mores*: buenas costumbres; normas de conducta comúnmente reconocidas y observadas.
- bonorum emptor*: adquirente en masa de los bienes de un deudor fallido.
- bonorum possessio*: posesión de los bienes; sistema de sucesión introducido por el derecho pretorio.
- bonorum possessio ab intestato (intestati)*: sucesión deferida conforme al derecho pretorio en ausencia de testamento.
- bonorum possessio contra tabulas*: posesión de los bienes concedida por el pretor en contra de lo dispuesto en el testamento.
- bonorum possessio cum re*: con efectividad; se dice de aquellos casos en los que el *bonorum possessor* prevalece frente al heredero civil.
- bonorum possessio decretalis*: concedida por el pretor mediante decreto en un caso no previsto en el edicto.
- bonorum possessio dimidiae partis*: posesión de la mitad de los bienes de un liberto otorgada a su patrono.
- bonorum possessio edictalis*: posesión de los bienes concedida por el pretor en los casos previstos en el edicto.
- bonorum possessio ex Carboniano edicto (Carboniana)*: posesión de los bienes concedida en aplicación del edicto Carboniano.
- bonorum possessio furiosi nomine*: posesión de los bienes concedida provisionalmente al *curator* de un loco.
- bonorum possessio iuris civilis adiuvandi (confirmandi) gratia*: posesión de los bienes concedida por el pretor en coincidencia con lo previsto por el *ius civile*.
- bonorum possessio iuris civilis corrigendi (emendandi) gratia*: posesión de los bienes concedida en contra de las disposiciones del *ius civile*.
- bonorum possessio iuris civilis supplendi gratia*: posesión de los bienes concedida en alguna situación no prevista por el *ius civile*.
- bonorum possessio litis ordinandae gratia*: posesión de los bienes concedida para facilitar la impugnación de un testamento.
- bonorum possessio secundum tabulas*: posesión de los bienes concedida en conformidad con el testamento.
- bonorum possessio sine re*: sin efecto; se dice de aquellos casos en los que el *bonorum possessor* no prevalece frente al heredero civil.
- bonorum possessio unde cognati*: posesión de los bienes que se concede abintestato a los cognados del causante.
- bonorum possessio unde legitimi*: posesión de los bienes concedida abintestato a los herederos llamados por el *ius civile*.
- bonorum possessio unde liberi*: posesión de los bienes otorgada abintestato a los hijos del causante.
- bonorum possessio unde vir et uxor*: posesión de los bienes dada abintestato al cónyuge sobreviviente.
- bonorum possessio ventris nomine*: posesión de los bienes concedida a la viuda embarazada en favor de su futuro hijo.
- bonorum possessor*: poseedor de los bienes; sucesor o heredero pretorio.

bonorum venditio: venta de los bienes en bloque; forma de ejecución forzosa de un deudor fallido.

bonum et aequum: lo justo y equitativo; vid. *acciones in bonum et aequum conceptae*.

bonus paterfamilias: figura abstracta del buen *paterfamilias*.

bonus vir: vid. *vir bonus*.

brevi manu traditio: vid. *traditio brevi manu*.

brocardus: brocardo, máxima jurídica.

Breviarium Alaricianum (Alarici): Compilación del rey visigodo Alarico II, del año 506, considerado por los pueblos germanos hasta la Recepción (S. XII) como la obra cumbre del Derecho Romano.

C

C. (condemno): condeno.

caduca: bienes vacantes; bienes hereditarios que por falta de heredero o legatario van a parar al erario.

caducorum vindicatio: acción de reivindicación de los bienes vacantes.

caelebs, caelibatus: célibe, soltero, celibato.

Caesar: César; forma parte del título imperial.

calculus: (1) en las constituciones de Justiniano, sentencia de un juez o un árbitro. (2) Cálculo.

calendarium: vid. *kalendarium*.

calendarium Iulianum: calendario de Julio César.

calumnia: calumnia; intención de vejar al adversario promoviendo infundadamente contra él un proceso.

calumniator: calumniador; el que realiza conscientemente una acusación falsa.

candidatus: aspirante a una magistratura.

canon: (1) canon, pago anual en especie o en dinero. (2) Norma o precepto legal.

canon anniversarius: impuesto anual pagado por las sinagogas judías.

canon emphyteuticarius: canon anual pagado por el enfiteuta.

canones ecclesiastici: cánones o leyes de la Iglesia.

capacitas: capacidad; término utilizado sólo en relación con actos o negocios jurídicos determinados.

capax: capaz; persona con aptitud para contraer o extinguir relaciones jurídicas.

capax doli: aptitud para delinquir.

capere: adquirir para sí, sin ánimo de res-tituir.

capio mortis causa: vid. *mortis causa capio*.

capitatio: capitación; impuesto personal.

capite censi: ciudadanos exentos del pago de impuestos y carentes por ello de importancia política.

capite minutus: persona que ha sufrido una *capitis deminutio*.

capitis deminutio: capitidisminución, pérdida de *status*.

capitis deminutio maxima: pérdida del *status libertatis*.

capitis deminutio media: pérdida del *status civitatis*.

capitis deminutio minima: modificación del *status familiae*.

capitulum: capítulo, parte de una ley.

captatoria, captatorius: disposición hereditaria *captatoria*.

captivitas: prisión, cautiverio de guerra.

captivus: prisionero de guerra.

caput: cabeza; individuo, persona.

Carbonianum edictum: edicto Carboniano.

carcer: cárcel, prisión.

carcer privatus: prisión privada.

caritas: caridad, amor; benévola consideración de un caso específico.

carmen famosum: canción o poema injurioso.

carmen malum: hechicería, maleficio.

carnifex: verdugo, ejecutor.

cassare: anular (una ley, acuerdo o sentencia).

castellum: castillo, fortaleza.

castellum aquae: depósito de agua.

castigare (castigatio): castigar, castigo corporal.

castra: campamento militar.

castratio: castración.

castratus: castrado, eunuco; incapaz para contraer matrimonio.

castrense peculium: vid. *peculium castrense*.

casus, casus fortuitus: casualidad, caso fortuito, acontecimiento producido sin intervención humana.

Catoniana regula: vid. *regula Catoniana*.

caupo: posadero, mesonero.

causa: causa; (1) elemento esencial de los negocios jurídicos. (2) Fundamento jurídico. (3) Procedimiento judicial en concreto.

causa civilis: causa civil; requisito esencial que eleva una convención a la categoría de contrato.

causa capitalis: proceso penal en el que puede imponerse la pena capital.

causa cognita: vid. *causae cognitio*.

Causa Curiana: famoso proceso centumviral de la época de Sila, importante para la interpretación de los negocios jurídicos.

causa donationis: causa o finalidad comercial de donación.

causa dotis: causa o finalidad comercial de constitución de dote.

causa liberalis: causa o procedimiento relativo al *status libertatis* de una persona.

causa lucrativa: causa lucrativa o gratuita.

causa perpetua: utilidad o servicio permanente del predio sirviente al dominante en las servidumbres.

causa possessionis, traditionis, usucapionis: vid. *iusta causa possessionis, traditionis, usucapionis*.

causae cognitio (causa cognita): examen previo de los hechos objeto de una controversia.

causae coniectio: presentación sumaria de la causa ante el juez.

causae obligationum: hechos constitutivos de las obligaciones.

causae probatio: procedimiento especial sobre cuestiones de ciudadanía o status personal.

causam dans: causante; en una adquisición derivativa, el que transmite el derecho.

causam habens: causahabiente; en una adquisición derivativa, el que adquiere el derecho.

causam perorare (orare): defender una causa ante el juez.

causas agere (dicere): defender una causa de otro como abogado.

causidicus: causídico, abogado.

cautio: caución, garantía de carácter personal derivada de estipulación.

cautio amplius non agi: caución del *procurator actor* de que el principal no mandará por los mismos hechos.

cautio damni infecti: caución por el daño temido.

cautio de bonis (dotibus) conferendis: caución prestada por el hijo emancipado o por la hija de realizar la colación.

cautio de dolo: caución de abstenerse de todo dolo; vid. *stipulatio de dolo*.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- cautio de non amplius turbando*: caución de no seguir perturbando al propietario de un fundo con la reclamación de una servidumbre.
- cautio de rato*: caución de ratificación de lo actuado en un pleito por el *procurator*.
- cautio depositionis*: caución del depositario.
- cautio ex lege Falcidia*: caución de la ley Falcidia.
- cautio ex operis novi nuntiatione*: caución (por denuncia) de obra nueva.
- cautio fructuaria*: vid. *cautio usufructuaria*.
- cautio iudicatum solvi*: caución de cumplir la sentencia.
- cautio iudicio sisti*: caución de comparecencia del demandado.
- cautio iuratoria*: refuerzo de una obligación mediante juramento.
- cautio legatorum servandorum causa*: caución de cumplimiento del legado exigida al heredero.
- cautio Muciana*: caución Muciana, para facilitar el goce inmediato del legado bajo condición potestativa negativa.
- cautio pro praede litis et vindiciarum*: caución de restitución de la cosa litigiosa poseída interinamente.
- cautio ratam rem dominum habiturum*: vid. *cautio de rato*.
- cautio rei uxoriae*: caución de restitución de la dote.
- cautio rem pupilli salvam fore*: caución de correcta administración por parte del tutor.
- cautio usufructuaria*: caución del usufructuario de no abusar de su derecho.
- cavere*: (1) garantizar mediante *cautio*. (2) Actividad cautelar de los jurisprudentes.
- cedere*: ceder, transferir un derecho, acción o servidumbre.
- cedere actione (lite)*: desistir de una acción.
- cedere diem*: ceder el término; empezar a deber.
- cedere in iure*: allanarse ante el magistrado.
- celereres*: celeres, soldados de caballería.
- censores*: censores; magistrados republicanos encargados principalmente de la confección del censo.
- census*: censo; registro de ciudadanos con estimación de su riqueza e inscripción en las centurias.
- centenarius*: ciudadano con un capital de 100.000 sestercios.
- centesima usurae*: interés del 1% mensual.
- centesima rerum venalium*: impuesto sobre las ventas en pública subasta.
- centumviri*: tribunal de los centumviro, competente en materias hereditarias y de propiedad.
- centuria*: (1) cada una de las unidades que integran los comicios centuriados. (2) Unidad militar de 100 hombres.
- centuria praerogativa*: la centuria que vota primero en los comicios centuriados.
- centuriatio*: fijación de los límites de un fundo.
- centurio*: centurión, comandante militar de una centuria.
- cernere hereditatem*: vid. *cretio*.
- certum*: prestación determinada de modo preciso.
- certus*: cierto, determinado con exactitud.
- cessare (cessatio)*: (1) perder eficacia una acción o previsión legal. (2) Descuidarse, ser negligente.
- cessio*: cesión, transmisión de créditos.
- cessio bonorum*: cesión voluntaria de los bienes a los acreedores.
- cessio in iure*: vid. *in iure cessio*.

- charta*: material sobre el que se escribe un documento; el documento mismo.
- chartularius*: funcionario imperial, archivero o registrador.
- chirographum*: quirógrafo; promesa escrita de pago entregada por el deudor al acreedor.
- cibaria*: víveres, alimentos.
- circumscriptio (circumscribere)*: engaño, fraude, maniobra fraudulenta.
- circumvenire legem*: eludir la aplicación de una ley mediante trampas.
- citare*: citar a un testigo ante el tribunal.
- civilis*: opuesto a *honorarii*, a *criminalis* o a *naturalis*.
- civiliter*: civilmente; usar correctamente de un derecho o facultad.
- civis Romanus*: ciudadano romano.
- civitas*: (1) ciudad o comunidad política organizada. (2) Derecho de ciudadanía.
- civitas Romana*: ciudadanía romana.
- civitas optimo iure*: ciudadanía romana con plenitud de derechos.
- civitates foederatae*: ciudades federadas, ligadas a Roma por un tratado.
- civitates liberae et immunes*: ciudades que gozan de un alto grado de autonomía y de exención de impuestos.
- civitates sine suffragio*: ciudades con ciudadanía romana limitada.
- civitates stipendiariae*: ciudades sujetas al pago del *stipendium*.
- clam*: a escondidas, furtivamente.
- clandestina possessio*: posesión adquirida clandestinamente, en secreto.
- clara persona*: un senador o su esposa.
- clarissimus, clarissimus*: dignidad de *clarissimus*, título honorífico de los senadores y altos magistrados.
- classici*: marineros de la flota romana.
- classicus*: persona inscrita en la primera clase del censo.
- classis*: flota de guerra o armada.
- clausula*: (1) disposición concreta de una ley, senadoconsulto o edicto. (2) estipulación particular de un negocio jurídico.
- clausula doli*: caución de dolo especialmente inserta en un contrato de derecho estricto.
- clausula edictalis*: cláusula del edicto pretorio.
- clausula nova*: cláusula nueva, introducida por vez primera en el edicto del pretor.
- clausula nova Iuliani*: cláusula introducida por Salvio Juliano en el edicto perpetuo.
- claves*: llaves.
- clementia*: clemencia, referida a los actos graciosos del emperador.
- clerici*: clérigos, eclesiásticos.
- clientela*: clientela, relación jurídica entre el patrono y sus clientes.
- clientes (cliens)*: clientes, personas libres colocadas bajo la protección de un patrono.
- coactus*: forzado, víctima del *metus*.
- coalitio*: crecimiento por aluvión.
- codex*: (1) libro. (2) Código, colección de constituciones imperiales.
- codex accepti et expensi (depensi)*: libro de entradas y salidas; libro contable de los ingresos y gastos.
- Codex Euricianus*: Código de Eurico; ley romano-bárbara redactada en torno al 475 d.C.
- Codex Gregorianus*: Código Gregoriano; colección privada de leyes imperiales compuesta en época de Diocleciano.
- Codex Hermogenianus*: Código Hermogeniano; colección privada de leyes de Diocleciano complementaria del Código Gregoriano.
- Codex Iustinianus*: Código de Justiniano, colección de leyes imperiales compi-

- lada por orden de este emperador, parte del *Corpus Iuris Civilis*.
- Codex repetitae praelectionis*: revisión del *Codex Iustinianus* promulgada en el año 534.
- Codex Theodosianus*: Código de Teodosio; colección oficial de constituciones imperiales promulgada por Teodosio II en el año 438.
- codicillus (codicilli)*: codicilo; documento escrito que contiene disposiciones *mortis causa* excepto la institución de heredero y la desheredación.
- coemptio*: adquisición de la *manus maritalis* mediante *mancipatio*.
- coemptio fiduciae causa (fiduciaria)*: *coemptio* realizada por la mujer con fines no matrimoniales.
- coercitio*: facultades de represión penal de los magistrados *cum imperio*.
- cognatio*: cognación; parentesco natural o de consanguinidad.
- cognatio civilis*: cognación civil; sinónimo de *agnatio*.
- cognatio naturalis*: cognación natural; especialmente entre la madre y su hijo ilegítimo.
- cognatio servilis*: parentesco natural entre esclavos.
- cognitio*: conocimiento de un asunto o litigio por el magistrado.
- cognitio extra ordinem (extraordinaria)*: procedimiento civil extraordinario; última fase en la evolución del proceso romano.
- cognitor*: representante procesal en un pleito civil.
- cognitor in rem suam*: representante procesal que interviene en su propio interés en el pleito como cesionario del crédito.
- cognomen*: sobrenombre, nombre individual; elemento del nombre de un ciudadano romano.
- coheredes*: coherederos.
- collatio*: (1) contribución dineraria a la erección de un edificio o monumento. (2) Aportaciones de los coherederos a la masa hereditaria antes de su división.
- collatio bonorum*: colación de los bienes; vid. *collatio emancipati*.
- collatio descendantium*: colación de los descendientes, relativa a las liberalidades recibidas del causante.
- collatio donationis*: vid. *collatio descendantium*.
- collatio dotis*: colación de la dote recibida por la hija de su padre.
- collatio emancipati*: colación de los emancipados, relativa a las adquisiciones posteriores a la emancipación.
- Collatio legum Mosaicarum et Romanarum*: compilación mixta de *iura* y *leges* anónima, compuesta entre el 390 y el 428 d.C. con el propósito de comparar las leyes mosaicas con las romanas.
- collatio lustralis*: tributo quinquenal especial exigido a los comerciantes.
- collegae*: colegas; (1) miembros de la misma asociación. (2) Magistrados que desempeñan a la vez la misma magistratura.
- collegatarii*: colegatarios.
- collegia*: colegios, asociaciones o corporaciones privadas con fines de carácter religioso, profesional o cultural.
- collegia funeraticia*: vid. *collegia tenuiorum*.
- collegia illicita*: asociaciones consideradas ilícitas por sus fines.
- collegia magistratuuum*: los grupos de magistrados que fueron colegas en la magistratura.
- collegia sacerdotum*: colegios sacerdotales.
- collegia tenuiorum*: asociaciones de personas humildes para atender a las necesidades funerarias de sus miembros.
- collegiati*: miembros de una corporación o asociación.

- colliberti*: esclavos manumitidos a la vez por su dueño.
- collocare filiam in matrimonium*: casar a una hija.
- collocare pecuniam*: invertir dinero.
- collusio*: colusión, engaño o convenio fraudulento.
- colonatus*: colonato; adscripción perpetua del campesino a la tierra que cultiva.
- colonia partiaria*: aparcería; forma especial de arrendamiento rústico.
- coloniae*: colonias; poblados fundados por Roma en el curso de su expansión.
- coloniae civium Romanorum*: colonias de ciudadanos romanos.
- coloniae Latinae*: colonias de latinos.
- colonus*: (1) habitante de una colonia. (2) Campesino adscrito a la tierra por una relación de *colonatus*.
- comes rei privatae (rerum privatarum)*: alto funcionario encargado de la administración del patrimonio privado del emperador.
- comes sacrarum largitionum*: jefe de la administración financiera del imperio y encargado del tesoro estatal.
- comes sacri patrimonii*: alto funcionario que asume a fines del siglo V d.C. parte de las funciones del *comes rei privatae*.
- comites (comes)*: condes; en el Bajo Imperio, título de altos funcionarios civiles y militares.
- comitia*: comicios, asambleas populares con competencias legislativas, electorales y judiciales.
- comitia calata*: comicios convocados por el *pontifex maximus* con fines especialmente religiosos.
- comitia centuriata*: comicios centuriados, basados en la división del pueblo en centurias según criterios timocráticos.
- comitia curiata*: comicios curiados, asamblea popular organizada por curias.
- comitia tributa*: comicios por tribus, basados en la distribución del pueblo en tribus territoriales.
- comitiatus maximus*: vid. *comitia centuriata*.
- comitium*: lugar del foro donde se reúnen los comicios por curias.
- commendatio*: recomendación de un candidato para ocupar un cargo hecha por el emperador.
- commentarii*: (1) archivo o diario de las oficinas administrativas. (2) Tipo de obra jurisprudencial.
- commercium*: vid. *ius commercii*.
- commixtio*: situación de copropiedad originada por la mezcla de cosas sólidas de un mismo género pertenecientes a distintos propietarios.
- commodatum*: comodato, préstamo de uso.
- commodum*: utilidad, provecho, beneficio.
- commorientes*: personas que mueren en un mismo suceso.
- communicatio (communicare)*: comunicación, participación en común.
- communicatio lucri et damni*: participación en las ganancias y las pérdidas.
- communio*: comunidad, copropiedad.
- communio incidens*: estado de copropiedad nacido sin la voluntad de los comuneros.
- communio pro indiviso*: comunidad indivisa.
- compatroni*: copatronos por la manumisión de un esclavo común.
- compensatio*: compensación; forma de extinción de obligaciones recíprocas.
- compensatio argentarii*: compensación necesaria del banquero que reclama contra su cliente.
- compensatio lucri cum damno*: compensación entre un lucro y un daño.

- comperendinatio*: promesa recíproca de los litigantes de comparecer ante el juez.
- competens*: se dice de la acción, juez, pena, tribunal, etc., adecuado al caso concreto.
- competere*: corresponder, ser procedente el ejercicio de una acción.
- componere controversiam*: arreglar una controversia mediante compromiso.
- compromissum*: compromiso, convenio de arbitraje.
- computare*: computar, incluir en un cálculo.
- conatus*: conato, tentativa.
- concepta verba*: sinónimo de *formula* en el procedimiento formulario.
- conceptio verborum*: forma oral solemne de un negocio jurídico.
- conceptus*: concebido pero aún no nacido.
- concilia plebis*: asambleas exclusivas de la plebe reunidas por tribus.
- concilium manumissionis*: junta consultiva de manumisiones excepcionales.
- concubinatus*: concubinato, unión estable de carácter no matrimonial.
- concursum actionum*: concurso de acciones por una misma cuestión.
- concursum cusarum*: concurso de dos causas de adquisición; forma de extinción de las obligaciones.
- concussio*: concusión, extorsión realizada por magistrados o funcionarios.
- condemnare*: condenar en un proceso civil.
- condemnatio*: parte ordinaria de la fórmula que contiene la orden de condenar o absolver al demandado.
- condemnatio certa*: relativa a una suma de dinero predeterminada en la propia fórmula.
- condemnatio cum taxatione*: relativa a una cantidad máxima u otro límite cualquiera fijado en la fórmula.
- condemnatio incerta*: relativa a una suma de dinero que el juez deberá determinar.
- condemnatio in id quod facere potest*: condena contenida dentro de las posibilidades de cumplimiento del demandado.
- condemnatio in ipsam rem*: condena en forma específica o en especie.
- condemnatio pecuniaria*: condena a pagar una suma de dinero, única posible en el procedimiento formulario.
- condere iura*: establecer, crear derecho.
- condicere*: notificar, fijar, citar, requerir.
- condicio*: condición, elemento accidental de los negocios jurídicos.
- condicio casualis*: condición cuyo cumplimiento es independiente de la voluntad de las partes.
- condicio deficit*: condición fallida, no cumplida.
- condicio existit (extitit)*: condición cumplida.
- condicio illicita*: vid. *condicio turpis*.
- condicio impletur (impleta est)*: vid. *condicio existit*.
- condicio impossibilis*: condición física o jurídicamente imposible de cumplir.
- condicio in praesens vel in praeteritum collata*: condición impropia referida a un hecho del presente o del pasado.
- condicio iuris*: condición (impropia) legal o de derecho; requisito legal de validez del negocio de que se trate.
- condicio iurisiurandi*: condición impuesta al heredero o legatario de jurar el cumplimiento de la voluntad del testador.
- condicio mixta*: condición mixta de casual y potestativa.
- condicio pender*: condición pendiente, aún no cumplida.

- condicio potestativa*: condición cuyo cumplimiento depende de la voluntad de aquel a quien afecta.
- condicio tacita*: vid. *condicio iuris*.
- condicio turpis (illicita)*: condición inmoral o ilícita.
- condicionalis*: negocio jurídico sometido a condición.
- condictio*: (1) intimación, requerimiento, citación. (2) Acción derivada de los contratos unilaterales. (3) Acción contra el enriquecimiento sin causa.
- condictio causa data causa non secuta (ob causam datorum)*: acción para la restitución de lo dado en contemplación de una prestación equivalente que queda incumplida.
- condictio cautionis*: acción para la restitución del documento de reconocimiento de deuda.
- condictio certae creditae pecuniae*: vid. *actio certae creditae pecuniae*.
- condictio certae rei*: acción para la tutela de un crédito relativo a cosa cierta o a cantidad determinada de cosas.
- condictio certi*: toda acción por la que se reclama un *certum*; creación *justinianea*.
- condictio ex causa furtiva*: vid. *condictio furtiva*.
- condictio ex iniusta causa*: vid. *condictio ob turpem vel iniustam causam*.
- condictio ex lege*: acción sancionadora de cualquier obligación no tutelada por una acción específica.
- condictio ex mutuo*: acción derivada del contrato de mutuo.
- condictio ex poenitentia (poenitentialis)*: acción de arrepentimiento, para hacer efectiva la retirada de un contrato inominado.
- condictio furtiva*: acción concedida a la víctima del *furtum*.
- condictio generalis*: *condictio* nacida de todo contrato en concurrencia con las acciones ordinarias.
- condictio incerti*: acción por la que se reclama un *incertum*.
- condictio indebiti*: acción para la repetición de lo pagado por error.
- condictio ob turpem vel iniustam causam*: acción dirigida a la restitución de lo entregado por causa inmoral o ilícita.
- condictio possessionis*: acción para recuperar la posesión de cosas entregadas sin causa.
- condictio sine causa*: acción recuperatoria de lo entregado en contemplación de un fin que no llega a cumplirse.
- condictio triticaria*: vid. *condictio certae rei*.
- conditores iuris*: creadores de derecho, juristas.
- conducere*: arrendar, tomar en arriendo.
- conductio*: vid. *locatio conductio*.
- confarreatio*: la forma más antigua de adquisición de la *manus maritalis*, reservada a los patricios.
- confessio*: confesión, admisión de responsabilidad por el demandado.
- confessio apud iudicem (in iudicio)*: confesión ante el juez con valor meramente probatorio.
- confessio in iure*: confesión ante el magistrado con valor decisorio.
- confessus*: confeso, el que ha admitido su responsabilidad.
- confinium*: confín, linderos, espacio libre entre fundos.
- confirmatio donationis*: confirmación de una donación inválida por la muerte del donante.
- confirmatio tutoris*: confirmación del tutor testamentario por el magistrado.
- confiscatio*: confiscación, incautación de bienes por y para el fisco.
- confugere ad ecclesiam*: refugiarse en una iglesia.

confusio: confusión; (1) situación de copropiedad originada por la mezcla de líquidos pertenecientes a distintas personas. (2) Modo de extinción de los derechos reales por reunión en un mismo sujeto de la propiedad y la titularidad de un derecho real limitado. (3) Modo de extinción de las obligaciones por reunión en un mismo sujeto de las cualidades de acreedor y deudor.

confusio bonorum: confusión del patrimonio hereditario con el patrimonio del heredero.

coniugium: unión conyugal.

coniunctim: conjuntamente, en referencia a la institución de herederos o legatarios.

coniunctio: institución conjunta de varios herederos o de varios legatarios.

coniunctio maris et feminae: convivencia matrimonial, comunidad de vida del hombre y la mujer en el matrimonio.

conl-: vid. *coll-*.

connubium: vid. *conubium*.

consanguinei: hermanos o hermanas que descienden de un mismo padre.

consanguinitas: parentesco de aquellos que descienden de un mismo padre; en general, consanguinidad.

conscientia (conscius): conocimiento de un delito cometido por otra persona.

conscius fraudis: aquel que participa conscientemente en una actividad u operación jurídica fraudulenta o dolosa.

consecratio: (1) ceremonia de afectación de una cosa a la divinidad. (2) Sanción del culpable de un delito contra la colectividad. (3) Deificación del emperador muerto.

consensus: consentimiento, acuerdo de voluntades de las partes que intervienen en un negocio jurídico.

consensus contrarius: vid. *contrarius consensus*.

consignare: firmar un documento escrito.

consiliarii (consiliarii Augusti): miembros de un consejo; en particular, consejeros del emperador.

consilium: (1) consejo, parecer, dictamen. (2) Órgano consultivo de magistrados, jueces y emperadores.

consilium decurionum: senado municipal.

consilium fraudis: intención fraudulenta, consciencia en el deudor de realizar actos en fraude de sus acreedores.

consilium magistratuum: consejo asesor de los magistrados de alto rango.

consilium principis: consejo asesor del emperador.

consilium propinquorum (necessarium): consejo o junta de parientes próximos del *paterfamilias*.

consilium publicum: el Senado.

consistorium sacrum: consejo imperial de la época del Imperio absoluto.

consobrini: hijos de hermanos o hermanas, primos.

consolidatio: consolidación, extinción del usufructo por la reunión en un mismo sujeto de las situaciones de propietario y usufructuario.

consortes imperii: colegas en el poder.

consortium ercto non cito: comunidad de bienes nacida entre los coherederos tras la muerte del *paterfamilias*.

consortium omnis vitae: comunidad de vida entre los cónyuges.

constitutio: vid. *constitutiones principum*.

Constitutio Antoniniana de civitate: constitución por la que el emperador Antonino Caracalla extendió la ciudadanía romana a todos los habitantes del Imperio (212 d.C.).

constitutiones personales: constituciones imperiales que conceden privilegios a particulares.

constitutiones principum (principales, imperiales, sacrae): leyes o constituciones imperiales.

Constitutiones Sirmondianae: Constituciones Sirmondianas; colección privada de 16 leyes imperiales referentes a derecho eclesiástico de entre 333 y 425 d.C.

constitutum debiti: promesa no formal de pagar en fecha determinada una deuda preexistente, propia (*c. debiti proprii*) o ajena (*c. debiti alieni*).

constitutum possessorium: situación de aquel que transmite la posesión de una cosa pero continúa deteniéndola por otro título distinto.

consuetudo: costumbre, uso; fuente del derecho consuetudinario.

consuetudo fori: costumbre o práctica constante en un tribunal.

consuetudo revertendi: vid. *animus revertendi*.

consulares: ex cónsules.

consules: cónsules, magistrados ordinarios supremos de la República romana.

consules designati: cónsules elegidos para el año siguiente.

consules ordinarii: cónsules ordinarios que asumen el cargo el 1 de enero y dan nombre al año (epónimos).

consules suffecti: cónsules designados para cubrir una vacante.

consultatio: consulta a un jurista sobre una cuestión de derecho.

consultatio ante sententiam: consulta elevada por un juez inferior a otro superior antes de la sentencia.

consultatio post sententiam: consulta dirigida por el juez al emperador después de la sentencia y con vistas a la apelación.

Consultatio veteris cuiusdam iurisconsulti: colección postclásica de consultas resueltas por un jurista anónimo.

consumere, consumi: consunción de una acción por el ejercicio de otra.

consumptio: acto de consumir; forma de adquisición de los frutos.

contestatio: declaración ante testigos.

contestatio litis: vid. *litis contestatio*.

continens (in continenti): inmediatamente, sin demora.

contio: reunión o asamblea informal del pueblo previa a la celebración de los comicios.

contra bonos mores: contra las buenas costumbres, inmoral.

contra legem: contrario a la ley, ilegal.

contra tabulas: en contra de lo dispuesto en el testamento (*tabulae*).

contractus: contrato; una de las fuentes de las obligaciones.

contractus bonae fidei: contratos de los que nacen acciones *bonae fidei*.

contractus (pactum) in favorem tertii: contrato en favor de tercero.

contractus innominati: contratos innominados.

contractus iudicum: contratos realizados por altos funcionarios o jueces como particulares.

contractus mohatrae: préstamo indirecto; entrega de cosas para su venta reteniendo a título de mutuo el precio obtenido por ellas.

contradicere (contradictio): contestación a la demanda.

contrahere: realizar cualquier acto, lícito o ilícito, del que se deriven consecuencias jurídicas.

contrarius consensus: modo de extinción de los contratos consensuales mediante un acuerdo contrario de las partes.

contravindicatio: en la *legis actio sacramento in rem*, solemne afirmación del demandado de su derecho sobre la cosa reivindicada por el demandante.

contractatio: acto de tomar una cosa ajena con la intención de apropiarse de ella.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- controversia*: controversia, disputa, litigio, proceso.
- controversia de fine*: litigio sobre el espacio de cinco pies (*finis*) que debía separar los fundos vecinos.
- controversia de loco*: litigio sobre el *locus*, o terreno que excede de los cinco pies de separación entre los fundos vecinos.
- contubernales*: el hombre y la mujer en relación de *contubernium*.
- contubernium*: contubernio, unión estable entre esclavos o entre el dueño y su esclava.
- contumacia*: contumacia, rebeldía, incomparecencia culpable ante un tribunal.
- contumax*: contumaz, rebelde, incompaciente en un proceso.
- contumelia*: insulto, ofensa moral.
- contutores*: cotutores, personas que ejercen conjuntamente una tutela.
- conubium*: capacidad jurídica para contraer matrimonio.
- convalescere*: convalidar un negocio jurídico defectuoso.
- convenire*: convenir, acordar.
- conventio*: convención, acuerdo de voluntades.
- conventio in manum*: ingreso de la mujer bajo la *manus* marital.
- conventus*: audiencia, reunión periódica convocada por el gobernador de una provincia para administrar justicia.
- conventus civium Romanorum*: organización permanente de los ciudadanos romanos en las provincias.
- conventus iuridicus*: vid. *conventus*.
- convertere*: transferir la *condemnatio* de la fórmula a una persona distinta de la mencionada en la *intentio*.
- convicium*: vociferación ultrajante.
- convincere*: (1) acusar a alguien de un delito. (2) Probar el propio derecho en un pleito civil.
- cooptatio*: cooptación; elección de nuevos miembros de un *collegium* por los existentes.
- corpore possidere*: elemento material de la posesión.
- corpus*: (1) cosa corporal. (2) Asociación o agrupación de personas.
- corpus ex cohaerentibus*: cosa compuesta por la unión física de varias cosas simples.
- corpus ex distantibus*: conjunto de cosas no unidas físicamente, pero que forman una unidad bajo un nombre común.
- Corpus Iuris Civilis*: Cuerpo del Derecho Civil, nombre de la compilación de Justiniano en su totalidad. La primera edición conjunta con este nombre es la Hugo a Porta (1540-1541).
- correctores civitatum*: funcionarios imperiales que supervisan las finanzas de determinados municipios.
- correi (conrei)*: codeudores, deudores de una misma obligación.
- corruptio servi*: corrupción de un esclavo.
- creatio*: elección de un magistrado en la asamblea popular.
- credere*: (1) tener confianza en una persona. (2) Prestar dinero o cosas.
- creditor*: acreedor, sujeto activo de la relación obligatoria.
- creditor pigneraticius*: acreedor pignoraticio.
- creditum*: préstamo.
- cretio*: declaración oral solemne de aceptación de la herencia.
- crimen*: (1) acusación por un acto criminal o delictivo. (2) El propio crimen o delito.
- crimen adulterii*: vid. *adulterium*.
- crimen ambitus*: vid. *ambitus* (1).

- crimen annonae*: maquinaciones ilícitas para elevar los precios de los suministros de provisiones.
- crimen calumniae*: acusación falsa e infundada contra persona inocente.
- crimen concussionis*: vid. *concessio*.
- crimen expilatae hereditatis*: pillaje de una herencia antes de su aceptación o toma de posesión por el heredero.
- crimen falsi*: vid. *falsum*.
- crimen homicidii*: vid. *homicidium*.
- crimen iniuriae*: vid. *iniuriae*.
- crimen maiestatis*: actos contra el emperador o contra la seguridad del Estado.
- crimen peculatus*: vid. *peculatus*.
- crimen plagii*: vid. *plagium*.
- crimen receptatorum*: receptación, encubrimiento.
- crimen repetundarum*: delito del magistrado que recibe o se apodera de bienes de personas sometidas a su poder o jurisdicción.
- crimen sacrilegii*: sacrilegio, robo de cosas sagradas o religiosas.
- crimen sodalitorium*: asociación para fines ilícitos.
- crimen stellionatus*: vid. *stellionatus*.
- crimen termini moti*: remoción de los mojones que marcan los límites entre fincas privadas.
- crimen vis*: coacción física sobre magistrados y senadores.
- crimina publica*: delitos contra el orden público y social, así como los procedimientos judiciales para reprimirlos.
- culpa*: culpa, descuido, falta de diligencia.
- culpa in abstracto*: culpa apreciada en abstracto, en relación con el deber normal de diligencia.
- culpa in concreto*: culpa apreciada en concreto, omisión de la diligencia que cada uno suele observar en sus propios asuntos.
- culpa in contrahendo*: negligencia en la conclusión del contrato; responsabilidad precontractual.
- culpa in custodiendo*: negligencia en la custodia de la cosa debida.
- culpa in eligendo*: negligencia en la elección de la persona que debía cumplir alguna prestación.
- culpa in faciendo (in non faciendo)*: actuación (o abstención) negligente que causa un daño a otro sujeto.
- culpa in vigilando*: negligencia en la vigilancia de la actuación de otro sujeto.
- culpa lata*: negligencia grosera, no entender lo que todos entienden.
- culpa levis*: comportamiento negligente, inobservancia del cuidado propio de un *bonus paterfamilias*.
- culpa levissima*: inobservancia de una diligencia extraordinaria.
- cura (curatio)*: (1) cuidado o administración de bienes públicos o privados; (2) Curatela, asistencia a las personas con capacidad de obrar limitada.
- cura annonae*: cuidado del aprovisionamiento de cereales.
- cura morum*: supervisión de la moral pública y las buenas costumbres.
- curator bonorum*: administrador del patrimonio de un deudor insolvente.
- curator civitatis*: funcionario imperial encargado de la hacienda de las ciudades.
- curator furiosi*: curador de un loco.
- curator impuberis*: curador de un impúber excepcionalmente nombrado al lado del tutor.
- curator minoris*: curador de un menor de 25 años.
- curator muti, surdi*: curador de un mudo o de un sordo.
- curator prodigi*: curador de un pródigo.
- curator ventris*: curador nombrado para la defensa de los intereses de un *nasciturus*.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

curatores: funcionarios encargados de ciertas ramas de la administración.

curatores aquarum: funcionarios encargados de la vigilancia de los acueductos y del suministro de agua.

curatores operum publicorum: funcionarios encargados de la dirección de las obras públicas.

curatores rei publicae (civitatis): funcionarios imperiales encargados de la supervisión de las haciendas locales.

curatores viarum: funcionarios encargados del mantenimiento y supervisión de las vías de comunicación.

curiae: curias, antiguas unidades en las que estaba dividido el pueblo romano.

curiae municipiorum: (1) senado o asamblea municipal. (2) Unidades organizativas de los *municipes*.

curiales: miembros de una asamblea o consejo municipal.

curio: sacerdote que dirige el culto de una curia.

cursus honorum: orden de prelación o de sucesión en el desempeño de las magistraturas.

cursus publicus: servicio público de correos y transporte de cosas y personas.

curulis: se dice de los magistrados que tienen el derecho de sentarse en la *seffa curulis* durante su actividad.

custodia: custodia, deber de preservar la cosa a cargo del obligado a devolverla.

D

D. (damno): condeno.

damnare: (1) declarar culpable, condenar. (2) Imponer al heredero o legatario una prestación en favor de un tercero.

damnatio: condena en un proceso civil o penal.

damnatio ad bestias: condena a luchar con las bestias en el circo.

damnatio ad metalla: condena a trabajos forzados en las minas.

damnatio in opus publicum: condena a trabajos forzados en las obras públicas.

damnatio memoriae: proscripción de la memoria de un condenado a pena capital.

damnatus: condenado a pena capital.

damnum: daño, perjuicio, pérdida patrimonial por culpa de otro.

damnum decidere: indemnizar, llegar a un acuerdo sobre la reparación del perjuicio causado.

damnum emergens: daño emergente; disminución patrimonial efectiva causada por el evento dañoso.

damnum infectum: daño temido por el mal estado de una propiedad vecina.

damnum iniuria datum: delito privado de daño causado injustamente.

damnum praestare: reparar el daño causado.

dare: (1) dar, entregar una cosa con la intención de transmitir su propiedad. (2) Obligación consistente en hacer propietario al acreedor o constituir un derecho real en su favor. (3) Nombrar un tutor o un curador.

dare actionem: conceder el pretor una acción.

datio: acto de dar o entregar una cosa.

datio dotis: vid. *dotis datio*.

datio iudicis: nombramiento del juez en el procedimiento formulario.

datio in solutum: dación en pago, entrega de una cosa distinta del objeto debido.

datio tutoris: nombramiento de tutor por el magistrado.

de cuius: aquel sujeto de cuya herencia se trata.

debere: deber, estar obligado en favor de un acreedor.

debitor: deudor, obligado, sujeto pasivo de la relación obligatoria.

- debitor civitatis (reipublicae)*: deudor de una *civitas*.
- debitor fisci*: deudor del fisco.
- debitum*: deuda; prestación debida por el deudor y relación obligatoria de éste con el acreedor.
- decemviri legibus scribundis*: comisión de diez magistrados designados en 451 a.C. para redactar por escrito las leyes.
- decemviri sacris faciundis*: colegio sacerdotal de diez miembros encargado de la custodia de los libros Sibilinos.
- decemviri (st)litibus iudicandis*: colegio de diez jueces permanentes con competencia en procesos de libertad.
- decessor*: predecesor en el cargo.
- decidere*: (1) decidir un pleito por sentencia. (2) Transigir una controversia o decidirla por un juramento.
- decima*: décima parte del patrimonio de un cónyuge que el otro puede tomar cuando aquél muere intestado.
- decoctor*: estafador o quebrado cuyos bienes son objeto de *bonorum venditio*.
- decreta (decretum)*: decretos, resoluciones.
- decreta decurionum*: decretos del senado municipal.
- decreta magistratuum*: órdenes emanadas de magistrados *cum imperio*.
- decreta principum*: decretos, tipo de leyes imperiales.
- Decretum divi Marci*: Decreto de Marco Aurelio prohibiendo a los acreedores la autotutela de su derecho.
- decuria*: grupo de diez hombres, en el ejército o en la administración.
- decuriae iudicum*: grupos de jueces a quienes corresponde el juicio de los delitos en las *quaestiones perpetuae*.
- decurionatus*: la función de un decurión.
- decuriones*: decuriones, miembros vitalicios de un senado municipal.
- dedicatio*: ceremonia de consagración de una cosa a los dioses superiores.
- dediticii*: dediticios, habitantes de ciudades vencidas en guerra por Roma.
- dediticii Aeliani*: libertos excluidos de la ciudadanía por las penas infamantes que sufrieron mientras eran esclavos.
- editio*: capitulación, rendición y entrega de un pueblo derrotado por Roma.
- deductio*: vid. *agere cum deductione*.
- deductio coloniarum*: acto de fundación de una colonia.
- deductio in domum mariti*: solemne introducción de la mujer casada en la casa del marido.
- deductio servitutis*: constitución de una servidumbre por deducción o reserva en el acto de enajenación del fundo.
- deductio ususfructus*: constitución del usufructo por deducción o reserva en favor del enajenante de la cosa.
- defensio (defendere)*: defender en juicio un asunto propio o ajeno.
- defensor*: persona que defiende en juicio los asuntos de otro con o sin mandato o autorización legal.
- defensor civitatis (plebis)*: funcionario bajoimperial encargado de la protección de las clases humildes.
- deferre*: delatar, denunciar la comisión de un delito.
- deferre fisco*: denunciar una infracción fiscal.
- deferre hereditatem*: deferir una herencia, ofrecerla a los herederos.
- deferre tutelam*: nombrar un tutor por testamento o conforme a la ley.
- definitio*: (1) definición, regla jurídica. (2) En las constituciones imperiales tardías, sentencia judicial.
- defraudator*: vid. *fraudator*.
- delatio*: delación, acusación.
- delatio hereditatis*: vid. *deferre hereditatem*.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- delatores*: acusadores en un proceso penal.
- delegatio*: delegación, forma de novación utilizada para la cesión de un crédito.
- delegatio promittendi (obligandi)*: delegación de deuda.
- delegatio solvendi*: delegación de pago.
- deliberare*: deliberar el heredero voluntario sobre la aceptación de la herencia.
- delicta (delictum)*: delitos, actos ilícitos.
- delicta privata*: delitos privados, fuente de obligaciones.
- delicta publica*: delitos públicos, objeto de persecución penal pública.
- demens (dementia)*: demente, enajenado mental.
- deminutio capitis*: vid. *capitis deminutio*.
- demonstratio*: parte ordinaria de la fórmula que indica sumariamente el hecho en el que se apoya la demanda.
- demonstratio falsa*: uso de palabras inexactas para describir personas o cosas en las disposiciones testamentarias.
- denarius*: denario, moneda romana de plata.
- denegare actionem (denegatio actionis)*: denegación de la acción por el pretor.
- denegare exceptionem*: denegación de la excepción por el pretor.
- denuntiare (denuntiatio)*: denunciar, citar a juicio a la otra parte.
- denuntiatio litis*: citación del demandante al demandado.
- denuntiator*: acusador, promotor público de un proceso penal.
- depellere manum*: rechazar el demandado la *manus iniectio* del actor.
- depensum*: lo que paga el fiador al acreedor por el deudor principal.
- de plano*: dicese de la resolución judicial adoptada sin trámites.
- deportatio*: deportación, destierro perpetuo del condenado por un delito.
- depositio in aede*: depósito en un templo de la suma adeudada cuando no puede ser satisfecha al acreedor.
- depositum*: contrato real de depósito.
- depositum irregulare*: depósito irregular, de dinero u otras cosas fungibles.
- depositum miserabile*: depósito miserable, hecho en situación de emergencia.
- depositum necessarium*: vid. *depositum miserabile*.
- deprehendere (deprehensio)*: sorprender al delincuente en flagrante delito.
- derelictio*: abandono de una cosa por su propietario con intención de deshacerse de ella.
- derogare legi*: derogar o anular una ley.
- descendentes*: descendientes, parientes en línea descendente.
- deserere (desertio, desertor)*: desertar, abandonar el servicio militar sin permiso.
- designatio*: propuesta imperial de candidatos a las magistraturas.
- desistere*: desistir de una acusación o una pretensión.
- destinatio magistratum*: procedimiento de elección de los cónsules y pretores en el Principado.
- destinatio patris familias*: por destino del padre de familia; modo de constitución de las servidumbres prediales.
- desuetudo*: desuso, derogación de una norma por su no uso continuado.
- detentio (detinere)*: detención, simple tenencia.
- detestatio sacrorum*: renuncia al culto familiar propio.
- dicis causa (gratia)*: por pura fórmula, *pro forma*.
- dico (dicere)*: expresión de la *iusdictio* del magistrado aplicable a algunas de sus órdenes.

- dicta et promissa*: declaraciones y promesas del vendedor sobre las características del objeto vendido.
- dictator*: dictador, magistrado extraordinario.
- dictator comitorum habendorum causa*: dictador nombrado para convocar comicios electorales.
- dictio dotis*: vid. *dotis dictio*.
- dies*: día, término, plazo; elemento accidental de los negocios jurídicos.
- dies a quo*: término inicial.
- dies ad quem*: término final.
- dies cedens*: momento en que comienza a correr el término.
- dies certus*: término cierto, del que se sabe que se cumplirá y cuándo se cumplirá.
- dies comitiales*: días en los que puede ser convocada la asamblea popular.
- dies fasti*: días hábiles para la administración de justicia.
- dies fatalis*: término breve, último día de un plazo.
- dies incertus*: término de cumplimiento incierto, en absoluto o en cuanto al momento en que se cumplirá.
- dies iusti*: plazo de treinta días concedido al deudor confeso o sentenciado antes de proceder a la ejecución.
- dies nefasti*: días inhábiles para la administración de justicia.
- dies veniens*: momento a partir del cual comienzan a producirse los efectos.
- diffarreatio*: acto contrario de la *confarreatio*.
- Digesta Iustiniani*: Digesto de Justiniano, parte principal del *Corpus Iuris Civilis* compuesta por fragmentos de *iura*.
- Digestum infortiatum*: nombre que se da en la *Vulgata* a la parte del Digesto comprendida entre el libro XXIV, título 3 y el libro XXXVIII.
- Digestum novum*: nombre dado en la *Vulgata* a la parte del Digesto comprendida entre los libros XXXIX y L.
- Digestum vetus*: nombre dado en la *Vulgata* a la parte del Digesto comprendida entre los libros I y XXIV.
- dignitas*: dignidad, respeto del que gozan los magistrados y senadores ante el pueblo.
- diiudicare (diiudicatio)*: juzgar, sentenciar un litigio.
- diligens paterfamilias*: diligente o cuidadoso padre de familia, modelo abstracto de actuación negocial diligente.
- diligentia*: diligencia, cuidado o solicitud exigible en la actuación negocial.
- diligentia exactissima*: grado especial de diligencia exigido a ciertos deudores.
- diligentia in custodiendo*: diligencia exigida en la custodia de una cosa.
- diligentia quam suis*: diligencia que cada persona pone habitualmente en sus propios asuntos.
- dimittere*: satisfacer al acreedor; liberar al deudor.
- dimittere uxorem*: repudiar o expulsar a la mujer.
- dioecesis*: diócesis, unidad administrativa bajoimperial compuesta por la unión de varias provincias.
- dioecesis urbana*: diócesis que incluye la ciudad de Roma.
- diploma*: autorización escrita para utilizar el correo imperial.
- diploma militare*: despacho de licenciamiento de un soldado romano.
- directum*: palabra del latín vulgar de donde procede el término derecho.
- directus*: directo, inmediato; relativo a actos o negocios que producen efectos directamente.
- disceptatio*: controversia legal, un proceso judicial y su decisión.

- discessio*: separación, sistema de voto por desplazamiento en uso en el Senado.
- disiunctim*: separada o disyuntivamente.
- disiunctivo modo*: alternativamente.
- disputatio fori*: discusión pública de casos por los juristas.
- dissensus*: disenso, discordancia de dos declaraciones de voluntad.
- dissimulatio*: ignorancia o disimulo del ofendido en caso de *iniuria*.
- dissolvere (dissolutio)*: disolver, cancelar un vínculo o negocio jurídico.
- distractio bonorum*: venta al detalle de los bienes de un deudor fallido.
- distractio pignoris*: vid. *ius distrahendi*.
- divinatio*: (1) arte de la adivinación propio de los *augures*. (2) Previa determinación del acusador en un juicio penal.
- divisio*: división o partición de una cosa común.
- divisio inter liberos*: división del patrimonio entre los hijos hecha en vida por el padre.
- divortium*: divorcio, disolución voluntaria del matrimonio.
- divortium bona gratia*: divorcio por razones no imputables a los cónyuges.
- divortium ex iusta causa*: divorcio por causa imputable a uno de los cónyuges.
- divus*: divino, título del emperador deificado después de su muerte.
- do (dare)*: expresión de la *iurisdictio* del magistrado que da juez, acción, posesión, etc.
- do ut des*: doy para que des; una de las clases de contratos innominados.
- do ut facias*: doy para que hagas; tipo de contratos innominados.
- dodrans*: tres cuartas partes de un *as* (nueve *unciae*); tres cuartas partes de una herencia.
- dolo desinere possidere*: cesar de poseer dolosamente.
- dolo malo*: intencionadamente, con mala intención.
- dolus*: dolo, propósito o intención de causar daño o perjuicio a otro.
- dolus bonus*: dolo bueno, astucia o habilidad tolerable en derecho.
- dolus malus*: dolo malo, comportamiento inexcusablemente malicioso; vid. *dolo malo, dolus*.
- domi*: el área de la ciudad de Roma y un radio de una milla alrededor.
- domicilium*: domicilio, lugar de residencia principal de un ciudadano.
- dominica potestas*: poder o potestad del amo sobre sus esclavos.
- dominium*: dominio o propiedad.
- dominium directum*: dominio directo, el del propietario frente al enfiteuta.
- dominium divisum*: propiedad dividida en dominio útil y directo.
- dominium duplex*: doble dominio, el del propietario por derecho civil y por derecho pretorio a la vez.
- dominium ex iure gentium*: propiedad del derecho de gentes, propiedad de los peregrinos.
- dominium ex iure Quiritium*: dominio por derecho quiritarario, propiedad civil.
- dominium iustum*: propiedad correctamente adquirida.
- dominium utile*: dominio útil, denominación de las facultades del enfiteuta.
- Dominus*: Señor, título del emperador en el Bajo Imperio.
- dominus ex iure Quiritium*: propietario por derecho quiritarario, propietario civil.
- dominus litis*: dueño del proceso, persona en cuyo nombre actúa el representante en el proceso.

dominus negotii: principal, titular del negocio en el que interviene un representante.

dominus proprietatis: propietario, titular de la nuda propiedad.

domus: (1) casa, hogar conyugal. (2) Familia o *gens*.

domus augusta: casa imperial o propiedad privada del emperador.

donare, donatio: donar, hacer una donación.

donatio ante nuptias: donación del novio a la novia con vistas al matrimonio.

donatio inter virum et uxorem: donación entre cónyuges.

donatio inter vivos: donación entre vivos, efectiva en vida de las partes.

donatio mortis causa: donación que será efectiva tras la muerte del donante.

donatio perfecta: donación perfecta, definitiva e inatacable.

donatio propter nuptias: donación del marido a la mujer como contradote.

donatio remuneratoria: donación remuneratoria, hecha en agradecimiento.

donatio sub modo: donación modal.

dos: dote.

dos adventicia: dote adventicia, constituida por persona distinta del *paterfamilias* de la mujer.

dos aestimata: dote estimada; vid. *aestimatio dotis*.

dos profecticia: dote profecticia, constituida por el *paterfamilias* de la mujer.

dos recepticia: dote recepticia, a devolver al que la constituyó en caso de disolución del matrimonio.

dotare: dotar, dar o constituir una dote.

dotis datio: constitución de dote mediante entrega inmediata al marido.

dotis dictio: constitución de dote mediante promesa unilateral.

dotis promissio: vid. *promissio dotis*.

ducere uxorem: contraer matrimonio con una mujer.

duci iubere: autorización del magistrado para que el acreedor se lleve al deudor condenado.

duo (o *plures*) *rei promittendi*: dos (o más) codeudores solidarios.

duo (o *plures*) *rei stipulandi*: dos (o más) coacreedores solidarios.

duoviri (*duumviri*): magistrados locales en Roma, Italia y las provincias.

duoviri aedi locandae: magistrados encargados del arriendo de edificios públicos.

duoviri aediles: magistrados municipales análogos a los *aediles* de Roma.

duoviri iure dicundo: magistrados situados al frente de la administración y con facultades jurisdiccionales en las colonias y municipios.

duoviri perduellionis: auxiliares del rey para la represión de la *perduellio*.

duoviri sacris faciundis: sacerdotes encargados de la custodia e interpretación de los libros Sibilinos.

duplicatio: dúplica, parte de la fórmula que recoge la objeción del demandado a la *replicatio* del actor.

dupondii: estudiantes de primer curso de las escuelas jurídicas del Bajo Imperio.

dux (*duces*): duque, jefe de un distrito militar fronterizo.

E

ea res agatur: el objeto del pleito será..., palabras iniciales de la *praescriptio*.

ecclesia: iglesia, como edificio y como comunidad religiosa cristiana.

edere actionem, formulam, iudicium: vid. *editio actionis*.

edere rationes: presentar los banqueros las cuentas a sus clientes o en un litigio.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- edicta imperatorum (principum)*: edictos de los emperadores, tipo de leyes imperiales.
- edicta magistratum*: edictos de los magistrados.
- edicta praesidum*: edictos de los gobernadores provinciales.
- edictales*: estudiantes del segundo curso de las escuelas jurídicas bajoimperiales.
- edictum*: edicto o cláusula edictal.
- edictum aedilium curulium (aedilicium)*: edicto de los ediles curules.
- edictum de alterutro*: disposiciones del edicto pretorio relativas a la restitución de la dote.
- edictum de feris*: parte del edicto edilicio sobre responsabilidad por daños causados por animales peligrosos.
- edictum perpetuum*: (1) edicto publicado por el magistrado a su entrada en el cargo, válido para todo su mandato. (2) Revisión y codificación de los edictos pretorio y edilicio realizada por orden de Adriano.
- edictum praetoris*: edicto del pretor, tanto urbano como peregrino.
- edictum provincialis*: edicto del gobernador de una provincia a su entrada en el cargo.
- edictum repentinum*: edicto repentino, emitido por el magistrado excepcionalmente y para un caso concreto.
- edictum successorium*: parte del edicto pretorio relativa a la *bonorum possessio*.
- Edictum Theodorici*: Edicto de Teodoro, ley romano-bárbara de en torno al año 500 d.C.
- edictum tralaticium*: edicto translaticio, parte del edicto pretorio que es tomada del edicto del predecesor.
- editio actionis*: notificación por el demandante al demandado de la acción que va a ejercitar contra él.
- editio iudicum*: selección de los jueces en el procedimiento penal de las *quaestiones*.
- editio rationum*: vid. *edere rationes*.
- effusum vel deiectum*: figura de cuasidelito; vid. *actio de effusis vel deiectis*.
- electio*: vid. *ius eligendi*.
- emancipatio*: emancipación, liberación de la *patria potestas*.
- emblemata Triboniani*: tribonianismos o interpolaciones.
- emphyteusis*: derecho real de enfiteusis.
- emphyteuta*: enfiteuta, titular del derecho real de enfiteusis.
- emptio ab invito*: venta forzosa por causa de utilidad pública.
- emptio familiae*: vid. *familiae emptor*.
- emptio hereditatis*: compra de herencia.
- emptio rei speratae*: compra de cosa futura.
- emptio spei*: compra de esperanza.
- emptio sub hasta*: compra en subasta.
- emptio venditio*: contrato consensual de compraventa.
- emptor bonae fidei*: comprador de buena fe.
- emptor bonorum*: vid. *bonorum emptor*.
- emptor familiae*: vid. *familiae emptor*.
- Epanagoge ton nomon*: colección de constituciones bizantinas del siglo IX sin valor oficial.
- episcopalis audientia*: jurisdicción episcopal en la medida en que fue reconocida por el Estado.
- epistulae*: epístolas, tipo de leyes imperiales.
- Epitome Iuliani*: Epítome de Juliano, colección privada de Novelas de Justiniano.
- equites*: caballeros, pertenecientes al *ordo equester*.

- erga omnes*: eficaz frente a todos; dicese de los derechos absolutos.
- eremodicium*: incomparencia de una de las partes en un proceso.
- ereptorium*: herencia o legado dejado a un heredero o legatario indigno.
- ergastulum*: cárcel de esclavos.
- errare*: equivocarse, ignorar.
- error*: error, ignorancia, falso conocimiento de algo.
- error calculi*: error de cálculo.
- error facti*: error de hecho, ignorancia o falso conocimiento de un hecho.
- error in corpore*: error sobre la identidad del objeto del negocio.
- error in negotio*: error sobre la naturaleza misma del negocio realizado.
- error in persona*: error sobre la identidad de la persona con la que se concluye el negocio o a la que éste favorece.
- error in qualitate*: error sobre las condiciones o cualidades del objeto.
- error in quantitate*: error sobre la cantidad del objeto del negocio.
- error in substantia*: error sobre la substancia, naturaleza o destino económico del objeto del negocio.
- error iuris*: error de derecho, ignorancia o falso conocimiento de una norma jurídica.
- erroris causae probatio*: prueba del error, importante en materia matrimonial.
- erus*: amo o dueño.
- essentialia negotii*: elementos esenciales de los negocios jurídicos.
- eventus damni*: evento causante de un daño.
- evictio*: evicción, pérdida de la cosa comprada por efecto de la *reivindicatio* del verdadero propietario.
- evictionem praestare*: responder por evicción o en caso de evicción.
- evocatio*: citación oficial de una parte o un testigo en la *cognitio extra ordinem*.
- ex abrupto*: de improviso, de repente.
- ex aequo et bono*: vid. *bonum et aequum*.
- ex die*: desde la llegada del término, término inicial.
- ex fide bona*: conforme a la buena fe.
- ex lege*: con arreglo a la ley.
- ex iure Quiritium*: según el derecho civil o quirritario.
- ex more*: en virtud de la costumbre.
- ex novo*: de nuevo, desde el principio.
- ex nunc*: desde ahora en adelante.
- ex officio*: de oficio, por propia iniciativa.
- ex post facto*: a consecuencia de un hecho posterior.
- ex re alicuius*: se refiere a las adquisiciones hechas con medios de otro.
- ex tunc*: desde entonces.
- ex usu*: según práctica.
- exactio*: recaudación de tributos.
- exactor*: recaudador de tributos y otros pagos debidos al Estado.
- exaequare (exaequatio)*: equiparar la eficacia de instituciones diferentes.
- exceptae personae*: personas o grupos excluidos de una prohibición legal.
- exceptio*: excepción, parte extraordinaria de la fórmula que recoge la objeción del demandado.
- exceptio cognitorea*: excepción por la que se rechaza la intervención de representante por parte del actor.
- exceptio compensationis*: excepción por la que se hace valer la compensación de créditos recíprocos.
- exceptio conventionis*: semejante a la *exceptio pacti*.
- exceptio curatoria*: excepción contra la actuación del demandante como *curator* del acreedor.

exceptio doli: excepción de dolo.

exceptio domini: excepción del propietario civil frente a cualquier tercero.

exceptio excussionis: excepción del fiador para que el acreedor demande antes al deudor principal.

exceptio intercessionis: excepción para hacer valer la prohibición del senadoconsulto Veleyano.

exceptio iurisiurandi: excepción de juramento.

exceptio iusti domini: excepción del propietario civil contra la acción Publiciana.

exceptio legis Cinciae: excepción derivada de la ley Cincia.

exceptio legis Falcidiae: excepción derivada de la ley Falcidia.

exceptio legis Plaetoriae: excepción derivada de la ley Pletoria.

exceptio litis dividuae: excepción dilatoria de litigio dividido.

exceptio litis pendentis: excepción de litispendencia.

exceptio metus (de metu, quod metus causa): excepción de miedo o violencia.

exceptio ne praeiudicium hereditati fiat: excepción contra la demanda que prejuza la petición de herencia.

exceptio non adimpleti contractus: excepción de incumplimiento de la obligación recíproca del demandante.

exceptio non numeratae pecuniae: excepción de dinero no recibido.

exceptio pacti (conventi): excepción basada en un pacto entre las partes.

exceptio precariae possessionis: excepción del propietario frente al precarista.

exceptio procuratoria: vid. *exceptio curatoria*.

exceptio rei ante pigneratae: excepción del acreedor pignoraticio cuyo crédito

tiene prioridad en el rango frente al del demandante.

exceptio rei in iudicium deductae: excepción de cosa deducida en juicio, de litispendencia.

exceptio rei iudicatae: excepción de cosa juzgada.

exceptio rei venditae et traditae: excepción de cosa vendida y entregada.

exceptio restitutae hereditatis: excepción del heredero fiduciario frente a la reclamación por las deudas hereditarias.

exceptio senatusconsulti Macedoniani: excepción derivada del senadoconsulto Macedoniano.

exceptio senatusconsulti Trebelliani: excepción derivada del senadoconsulto Trebeliano.

exceptio senatusconsulti Velleiani: excepción derivada del senadoconsulto Veleyano; vid. *exceptio intercessionis*.

exceptio solutionis: excepción de pago.

exceptio transactionis (transacti negotii): semejante a la *exceptio pacti*.

exceptio ususfructus: excepción del usufructuario frente al nudo propietario.

exceptio vitiosae possessionis: excepción de posesión viciosa.

exceptiones annales: excepciones anuales.

exceptiones civiles: excepciones basadas en el *ius civile*.

exceptiones dilatoriae: excepciones dilatorias o temporales.

exceptiones honorariae: excepciones concedidas por el pretor.

exceptiones in factum: excepciones por el hecho, no previstas en el edicto.

exceptiones in personam: excepciones oponibles frente a persona determinada.

exceptiones in rem scriptae: excepciones oponibles frente a cualquier demandante.

- exceptiones minutoriae*: excepciones minutorias, que sólo disminuyen el alcance de la demanda.
- exceptiones peremptoriae*: excepciones perentorias o perpetuas.
- exceptiones perpetuae*: vid. *exceptiones peremptoriae*.
- exceptiones personae cohaerentes*: excepciones que sólo puede utilizar el demandado en persona.
- exceptiones quae minuunt condemnationem*: vid. *exceptiones minutoriae*.
- exceptiones rei cohaerentes*: excepciones utilizables por toda persona interesada.
- exceptiones temporales*: vid. *exceptiones dilatoriae*.
- excipere*: oponer una excepción a la demanda del actor.
- excipere servitutem*: vid. *deductio servitutis*.
- excipere usumfructum*: vid. *deductio ususfructus*.
- excusationes a muneribus*: motivos de exención de los *munera publica*.
- excusationes a tutela*: motivos de exención del ejercicio de la tutela.
- exequatur (exsequatur)*: exequátur, autorización de ejecución de una sentencia extranjera.
- exercere actionem*: ejercitar una acción.
- exercere pecuniam*: prestar dinero a interés.
- exercitor navis*: armador de una nave, responsable de la actuación de las personas colocadas al frente de ella.
- exercitus*: ejército.
- exercitus centuriatus*: ejército centuriado, organizado por centurias según criterios timocráticos.
- exheredare (exhereditio)*: desheredar, desheredación contenida en el testamento.
- exhibere*: exhibir, mostrar o hacer presente una cosa o una persona.
- exhibere debitorem (reum)*: asegurar la presencia en juicio del demandado.
- exhibere hominem liberum*: presentar un hombre libre ante el tribunal.
- exhibere instrumenta*: presentar documentos con fines de prueba.
- exhibere rationes*: presentar las cuentas relativas a la gestión de un asunto.
- exhibere tabulas (testamenti)*: presentar un testamento.
- exhibere uxorem*: presentar una mujer casada ante el tribunal.
- exilium*: exilio voluntario o pena de destierro.
- existimatio*: reputación o consideración pública del ciudadano.
- expellere uxorem (virum)*: expulsión de la esposa o del marido de la *domus* con fines de divorcio.
- expensae*: vid. *impensae*.
- expensi pagina*: página del *codex accepti et expensi* en la que se anotan los pagos o *expensilationes*.
- expensilatio*: pago ficticio de cuya anotación en el *codex accepti et expensi* nace un crédito a la devolución.
- expensum*: anotación de entrega en el *codex accepti et expensi*.
- expilare hereditatem (expilatio)*: hurto o robo de bienes hereditarios.
- exponere filium (expositio)*: exponer o abandonar un hijo para deshacerse de él.
- expromittere (expromissio)*: prometer por sí o por otro; novación por cambio del deudor.
- exsecutio*: ejecución, cumplimiento.
- exsecutor testamenti*: albacea testamentario, persona encargada de cumplir la voluntad del testador.
- exsecutores*: recaudadores de impuestos en el Bajo Imperio.
- extraordinaria cognitio*: vid. *cognitio extra ordinem*.

extra ordinem: fuera del orden normal de las cosas; fuera del *ordo iudiciorum privatorum*.

extraneus heres: heredero extraño o voluntario.

F

fabri: trabajadores, artesanos.

facere: hacer o no hacer algo en cuanto objeto de una obligación.

facio ut des: hago para que des; uno de los tipos de contratos innominados.

facio ut facias: hago para que hagas; tipo de contrato innominado.

facta concludentia: actos concluyentes, declaración implícita de voluntad.

factum: (1) suceso, hecho; acto humano. (2) El hecho como opuesto al derecho.

factum debitoris: hecho del deudor causante del incumplimiento de su obligación.

facultas: facultad, poder, capacidad para realizar un acto o negocio jurídico.

faenus: vid. *fenus*.

falsa causa: fundamentación falsa de un derecho o situación jurídica.

falsa demonstratio: vid. *demonstratio falsa*.

falsarius: falsario, autor del *crimen falsi*.

falsum: conducta que atenta contra la fe pública mediante cualquier tipo de falsedad o falsificación.

falsum testimonium: falso testimonio.

falsus procurator: procurador falso, que alega una representación que no tiene en realidad.

falsus tutor: tutor falso, que actúa como tutor sin haber sido nombrado.

familia: familia en el más amplio sentido.

familia adgnatitia: familia agnaticia, basada en el parentesco de *adgnatio*.

familia pecuniaque: conjunto de esclavos y patrimonio de un *paterfamilias*.

familia rustica: conjunto de los esclavos que trabajan una hacienda rústica.

familia urbana: conjunto de los esclavos adscritos a la casa del dueño en la ciudad.

familiae emptor: adquirente fiduciario de un patrimonio o herencia.

famosus: (1) de mala fama o reputación. (2) Vid. *actiones famosae*.

fas: como opuesto a *ius*, norma de origen religioso; lo permitido por la divinidad.

fas (non) est: es (o no es) lícito.

fasti: fastos, calendario; lista de los magistrados epónimos.

favor: tendencia legislativa, jurisprudencial o jurisdiccional de favor hacia ciertas instituciones.

favor debitoris: interpretación de las cláusulas del negocio favorable al deudor.

favor dotis: tendencia interpretativa favorable a la preservación de la dote.

favor libertatis: tendencia interpretativa favorable a la libertad.

favor testamenti: tendencia favorable a la validez del testamento en caso de duda.

femina famosa (probrosa): mujer infame, prostituta.

fenerator: prestamista, usurero.

fenus: (1) interés que produce el dinero prestado. (2) Préstamo a interés.

fenus nauticum: préstamo marítimo con interés.

fenus unciarium: tasa de interés de una uncia (12%) anual.

fera bestia: animal salvaje, considerado *res nullius*.

feriae: fiestas, días feriados inhábiles para la administración de justicia.

ferruminatio: unión de dos objetos del mismo metal, supuesto de accesión de mueble a mueble.

- festuca*: vara utilizada por las partes en ciertos negocios formales arcaicos; vid. *vindicta* (1).
- fetiales*: feciales, miembros del correspondiente colegio sacerdotal.
- ficta possessio*: *fictio iuris* que permite demandar con la *reivindicatio* al que no posee actualmente la cosa.
- fictio*: ficción, aceptación de la existencia de un elemento jurídico o de hecho inexistente en realidad.
- fictio civitatis*: ficción de ciudadanía en favor de los *peregrini*.
- fictio iuris*: ficción ordenada por el derecho.
- fictio legis Corneliae*: ficción ordenada por la ley Cornelia en favor del *captivus*.
- fictus possessor*: poseedor no actual que dejó de poseer dolosamente.
- fideicommissaria hereditas*: herencia fideicomisaria.
- fideicommissaria libertas*: libertad fideicomisaria.
- fideicommissarius*: fideicomisario, beneficiario de un fideicomiso.
- fideicommissum*: fideicomiso, ruego no formal del testador al heredero o legatario.
- fideicommissum a debitore relictum*: fideicomiso en favor de un tercero para que se le pague una deuda en lugar de al heredero.
- fideicommissum eius quod supererit*: fideicomiso de residuo.
- fideicommissum familiae relictum*: llamamientos sucesivos a los bienes paternos dentro de la familia.
- fideicommissum hereditatis*: fideicomiso de herencia, referido a la totalidad o a una cuota parte de la herencia.
- fideicommissum libertatis*: fideicomiso de libertad para un esclavo.
- fideicommissum si quid supererit*: fideicomiso de residuo.
- fideicommittere*: ordenar o disponer un fideicomiso.
- fideiussio*: forma de fianza establecida mediante *stipulatio*.
- fideiussor*: fiador o garante en la *fideiussio*.
- fideipromissio*: forma de fianza establecida mediante *stipulatio*.
- fideipromissor*: fiador o garante en la *fideipromissio*.
- fides*: fidelidad, rectitud, actitud honesta en el cumplimiento de las propias obligaciones.
- fides bona*: vid. *bona fides*.
- fides instrumentorum*: fuerza de convicción de los documentos como medios de prueba.
- fides publica*: fe pública, certificación de un acto o negocio jurídico por la autoridad competente.
- fiducia*: negocio jurídico cuyo cumplimiento depende de la buena fe de una de las partes.
- fiducia cum amico*: contrato de fiducia concluido con una persona de confianza con fines para los que no existen medios civiles idóneos.
- fiducia cum creditore*: transmisión de la propiedad de una cosa en garantía de un crédito.
- fiducia manumissionis causa*: transmisión de la propiedad de un esclavo con el acuerdo de manumitirlo.
- fiducia remancipationis causa*: acuerdo fiduciario de remancipación de un hijo en el trámite de su emancipación.
- fiduciae causa*: por causa de fiducia, referido a los negocios que crean una relación fiduciaria entre las partes.
- fiduciarius*: (1) persona de confianza. (2) Fiduciario o sujeto gravado con un fideicomiso.
- fiduciarius heres*: heredero fiduciario.
- filia familias*: mujer libre sometida a la *potestas* de un *paterfamilias*.

filii: hijos, descendientes.

filii adoptivi: vid. *liberi adoptivi*.

filii legitimi: hijos nacidos de matrimonio legítimo.

filii naturales: vid. *liberi naturales*.

filii spurii: vid. *liberi spurii*.

filii vulgo concepti: vid. *liberi vulgo concepti*.

filius familias: hijo o descendiente sometido a la *potestas* del *paterfamilias*.

filius iustus: vid. *filii legitimi*.

finis (finis): linderos, términos o confines de los fundos rústicos.

fiscus (fiscus Caesaris): tesoro público administrado por el emperador.

fiscus Iudaicus: caja pública en la que ingresan los impuestos pagados por los judíos del Imperio.

flamines: sacerdotes asignados al culto de cada divinidad.

Florentina Littera: nombre del más antiguo manuscrito del Digesto.

flumen: río, corriente de agua.

flumina privata: ríos o corrientes de agua de propiedad privada.

flumina publica: ríos o corrientes de agua pertenecientes al Estado.

foederati: pueblos aliados, unidos a Roma por un tratado.

foedus: tratado internacional entre Roma y otro Estado.

foedus aequum: tratado basado en la igualdad de las dos partes.

foedus iniquum: tratado basado en la supremacía de Roma.

foenus: vid. *fenus*.

forma: (1) norma legal. (2) Forma o aspecto exterior de un negocio jurídico.

forma ad probationem: formalidades útiles para la prueba de un acto o negocio jurídico.

forma ad solemnitatem: forma externa necesaria para la validez de un acto o negocio jurídico.

formula: fórmula, pequeño documento escrito que recoge el programa del juicio.

formula petitoria (iudicium petitorium): fórmula empleada en las *acciones in rem*.

formula praeiudicialis: fórmula de las *acciones praeiudiciales*.

formulae: formularios utilizados para los negocios jurídicos.

forum: (1) foro, plaza pública, lugar donde se administra justicia. (2) Fuero o jurisdicción competente.

forum contractus: competencia jurisdiccional determinada por el lugar de celebración del contrato.

forum delicti: competencia jurisdiccional determinada por el lugar de comisión del delito.

forum domicilii: competencia jurisdiccional determinada por razón del domicilio del demandado.

forum prorogatum: jurisdicción prorrogada.

forum rei sitae: competencia jurisdiccional determinada por el lugar donde se halla el objeto del pleito.

Fragmenta Vaticana: colección postclásica de *iura* y *leges* conservada en un manuscrito de la Biblioteca Vaticana.

frater: hermano.

fratres germani: hermanos de padre y de madre.

fratres uterini: hermanos sólo de madre.

fratres patruales: vid. *consobrini*.

fraudare: cometer fraude, engañar.

fraudare legem: eludir una ley mediante un negocio fraudulento.

fraudator: defraudador, deudor que actúa en fraude de sus acreedores.

fraus: fraude, engaño, intención fraudulenta en la realización de un negocio.

fraus creditorum: fraude de acreedores, intención del deudor de perjudicarles causando su propia insolvencia.

fraus legi facta: actuación realizada en fraude a la ley.

fructuarius: usufructuario, titular del derecho real de usufructo.

fructus: frutos, productos, rendimientos de una cosa fructífera.

fructus civiles: frutos civiles, obtenidos en virtud de una relación jurídica.

fructus consumpti: frutos percibidos pero ya consumidos.

fructus exstantes: frutos percibidos y aún no consumidos.

fructus naturales: frutos naturales, producidos por una cosa fructífera.

fructus pendentes: frutos aún no separados de la cosa fructífera.

fructus percepti: frutos separados de la cosa fructífera y efectivamente recolectados.

fructus percipiendi: frutos que hubieran debido ser recolectados.

fructus separati: frutos separados de la cosa fructífera.

fruges excantare: prácticas mágicas para impedir la maduración de la cosecha ajena.

frumentationes: distribuciones gratuitas de cereales.

frustrari (frustratio): estorbar el normal desarrollo de un litigio.

fullo: batanero, responsable por custodia de las ropas de sus clientes.

fumus boni iuris: apariencia de buen derecho.

fundus: fundo, extensión de terreno.

fundus dotalis: fundo dotal, entregado como dote.

fundus in solo Italico: fundo situado en territorio italiano.

fundus limitaneus: zona fronteriza del Imperio.

fundus patrimonialis: fundo perteneciente al *patrimonium principis*.

fundus provincialis: fundo situado en territorio provincial.

fundus stipendiarius vel tributarius: fundo provincial sujeto al pago del *stipendium* o del *tributum*.

fundus optimus maximus: fundo libre de toda servidumbre o limitación y de la extensión afirmada por el vendedor.

fungi: (1) desempeñar funciones públicas. (2) Ser parte en un proceso. (3) Actuar en lugar de otro.

funus: funeral.

fur: ladrón, culpable de hurto o robo.

furari: cometer un hurto o un robo.

furiosus: loco, perturbado, privado de juicio.

furtum: delito de hurto.

furtum conceptum: hurto encontrado; tiene lugar cuando la cosa hurtada es hallada en casa del sospechoso.

furtum manifestum: hurto flagrante.

furtum nec manifestum: hurto no flagrante.

furtum non exhibitum: hurto cometido por el que no exhibió la cosa hurtada, luego hallada en su poder.

furtum oblatum: hurto endosado; tiene lugar cuando la cosa es hallada en poder de persona distinta del ladrón.

furtum possessionis: hurto de posesión, cometido por el propietario.

furtum prohibitum: hurto ocultado, cometido por el que prohíbe a otro buscar la cosa hurtada.

furtum rei suae: vid. *furtum possessionis*.

furtum usus: hurto de uso, uso ilícito de una cosa ajena.

fustigatio: pena de apaleamiento.

G

- genera*: vid. *genus*.
- gens*: gente, linaje, grupo de varias familias descendientes de un antepasado común.
- gentiles*: gentiles, pertenecientes a la misma *gens*.
- genus*: género, conjunto de cosas que tienen uno o varios caracteres comunes.
- gerere*: administrar, gestionar asuntos propios o ajenos, ejercer, realizar un negocio jurídico.
- gestio*: gestión, administración.
- gestio pro herede*: gestión como heredero, modo de aceptación de la herencia.
- gestor*: el que administra o gestiona sin encargo asuntos de otro.
- gleba*: tierra cultivada.
- glebae adscripti*: vid. *adscripticii*.
- glossa*: glosa, explicación de una palabra, frase o texto jurídico.
- Glossa Ordinaria*: selección y compilación del trabajo de los glosadores realizada por Acursio.
- glossae*: alteraciones prejustinianas de los textos jurídicos.
- Glossatores*: Escuela jurídica de los Glosadores (siglos XII-XIII).
- gradatim*: gradualmente, por grados.
- gradus (cognationis)*: grado de parentesco entre dos personas.
- gratia*: acto de gracia del emperador; indulto, amnistía.
- gratuitus*: gratuito, sin interés, sin contraprestación.
- grex*: rebaño, cosa colectiva.
- gromatici*: agrimensores, tratadistas de agrimensura.
- gubernator navis*: timonel de un barco.

H

- habere licere*: tener lícitamente.
- habitatio*: derecho real de habitación.
- haeretici*: herejes.
- haruspices*: arúspices, adivinos; personal subalterno del magistrado encargado de conocer la voluntad de los dioses mediante el vuelo, o las entrañas de las aves o distintos signos celestes.
- hasta*: (1) asta, lanza, símbolo del *iustum dominium*. (2) Pica o lanza plantada ante el tribunal de los centumviros. (3) Sección del tribunal de los centumviros.
- haustus*: acción de sacar o extraer agua.
- hercisco (ercisco)*: dividir, repartir.
- heredes extranei*: herederos extraños o voluntarios.
- heredes necessarii*: herederos necesarios.
- heredes sui*: herederos suyos o de derecho propio.
- heredes sui et necessarii*: herederos suyos y necesarios.
- heredes voluntarii*: herederos voluntarios o extraños.
- heredis institutio*: institución de heredero.
- heredis institutio ex re certa*: institución de heredero sobre cosa determinada.
- heredis institutio excepta re*: institución de heredero con exclusión de cosa determinada.
- hereditas*: herencia.
- hereditas damnosa*: herencia dañosa, cuyo pasivo es superior al activo.
- hereditas fideicommissaria*: herencia fideicomisaria.
- hereditas iacens*: herencia yacente.
- hereditas legitima*: herencia legítima, deferida por ley a falta de testamento.
- hereditas testamentaria*: herencia testamentaria.

hereditatis aditio: adición o aceptación de la herencia.

hereditatis petitio: acción civil de petición de herencia.

hereditatis petitio fideicommissaria: acción del fideicomisario de herencia.

hereditatis petitio possessoria: acción de petición de herencia concedida al *bonorum possessor*.

heredium: huerto familiar hereditario.

heres (heredes): heredero, herederos.

heres ex asse: heredero universal.

heres fiduciarius: heredero fiduciario, gravado por un fideicomiso.

heres legitimus: heredero legítimo, heredero abintestato.

heres suspectus: heredero sospechoso de escasa solvencia.

holographus: escrito de puño y letra.

homicidium: homicidio, asesinato.

homo: (1) ser humano. (2) Esclavo.

homo liber bona fide serviens: hombre libre que vive como esclavo.

homo novus: hombre nuevo, que llega a la aristocracia por méritos propios.

honestiores: personas del más alto rango social.

honor matrimonii: respeto o consideración recíproca entre los cónyuges.

honorarium: honorario, retribución de las profesiones liberales.

honores: magistraturas republicanas.

horrearius: encargado de un *horreum*.

horreum: silo, depósito o almacén.

hospitium: tratado de hospitalidad entre Roma y otro Estado.

hostes: (1) extranjeros. (2) Enemigos.

humanitas: humanidad, consideración benévola hacia los otros.

humiliores: personas de rango social inferior.

hyperocha: superfluo, exceso que queda tras la venta de la cosa pignorada y el pago al acreedor.

hypotheca: hipoteca, derecho real de garantía.

hypotheca generalis: hipoteca general, sobre todos los bienes del deudor.

hypotheca tacita: hipoteca tácita, impuesta por la ley.

I

iactus mercium: acción de arrojar al mar mercancías de un barco para evitar su naufragio.

iactus missilium: acción de arrojar regalos o monedas al pueblo los magistrados romanos.

iactus retis: la pesca obtenida lanzando las redes al mar como objeto de venta.

id quod interest: criterio de estimación de la condena en función del daño emergente y el lucro cesante.

idiologus: funcionario bajoimperial encargado de cuestiones financieras en Egipto.

idoneus: persona solvente moral y económicamente.

ignominia: ignominia, infamia, privación del buen nombre de una persona.

ignominiosus: individuo de conducta deshonrosa.

ignorantia facti: vid. *error facti*.

ignorantia iuris: vid. *error iuris*.

illatio mortui: inhumación de un cadáver en un sepulcro.

illustris: ilustre, título honorífico de los funcionarios más altos del Bajo Imperio.

imaginaria solutio: extinción de una deuda mediante pago ficticio.

imaginaria venditio: venta imaginaria o simulada.

imbecillitas: debilidad mental o física.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- immiscere*: inmiscuirse, interferir en los asuntos de otro.
- immiscere se hereditati*: vid. *pro herede gerere*.
- immissio in alienum*: intromisiones ilegítimas en una propiedad ajena.
- immunitas*: inmunidad, exención.
- impedimentum*: impedimento, obstáculo legal a la realización o la validez de un negocio jurídico.
- impensae*: gastos hechos en una cosa.
- impensae dotales*: gastos hechos por el marido en los bienes dotales.
- impensae funeris*: gastos de entierro de una persona.
- impensae in fructus*: gastos hechos en la mejora de la producción de una finca.
- impensae litis*: gastos derivados de un litigio, costas.
- impensae necessariae*: gastos necesarios para la conservación de una cosa.
- impensae utiles*: gastos útiles que mejoran una cosa o aumentan su valor.
- impensae voluptuariae (voluptuosae)*: gastos voluntarios de puro ornato.
- imperator*: (1) comandante del ejército. (2) General victorioso. (3) Emperador, príncipe.
- imperitia*: impericia, incompetencia.
- imperium*: (1) orden o mandato. (2) Poder supremo de mando. (3) Territorio del Estado romano.
- imperium domi*: poder de mando dentro de la ciudad de Roma y en un radio de una milla alrededor.
- imperium infinitum*: *imperium* sin límites territoriales ni temporales.
- imperium maius*: *imperium* de los magistrados *maiores*.
- imperium merum*: poder del magistrado con exclusión de la jurisdicción civil.
- imperium militiae*: poder de mando militar.
- imperium mixtum*: *imperium* con jurisdicción civil aneja.
- imperium proconsulare*: *imperium* correspondiente a los procónsules.
- impetratio*: petición a los magistrados o al emperador y sus funcionarios.
- impetratio dominii*: petición del acreedor pignoraticio al emperador para adquirir él mismo la cosa pignorada que no ha podido vender.
- impetus*: obcecación, arrebato.
- implantatio*: plantación en fundo ajeno, forma de accesión de mueble a inmueble.
- impossibilium nulla obligatio*: es nula la obligación cuyo objeto es imposible.
- improbus*: deshonesto, sin integridad moral.
- improbus et intestabilis*: el que, habiendo sido testigo, se niega a testificar.
- imprudencia*: imprudencia, ignorancia, descuido.
- impubes*: impúber, persona que aún no ha llegado a la pubertad.
- impubes infantia maior*: impúber que ha superado la edad de la infancia.
- impubes pubertati proximus*: impúber próximo ya a la pubertad.
- impunitas*: impunidad, exención de la pena o castigo.
- imputare*: (1) imputar, atribuir, asignar. (2) Culpar a alguien de un hecho.
- in bonis esse (habere)*: propiedad bonitaria o pretoria.
- in continenti*: vid. *continens*.
- in diem addictio*: vid. *addictio in diem*.
- in integrum restitutio*: vid. *restitutio in integrum*.
- in iure*: en presencia del magistrado jurisdiccional.
- in iure cessio*: cesión ante el magistrado; proceso fingido adaptado para la transmisión de la propiedad civil y para otras finalidades jurídicas.

- in iure cessio hereditatis*: cesión de la herencia ante el magistrado en favor de un tercero.
- in iure cessio servitutis*: modo de constitución de las servidumbres prediales.
- in iure cessio tutelae*: cesión del ejercicio de la tutela ante el magistrado.
- in iure cessio ususfructus*: modo de constitución del usufructo.
- in ius vocatio*: citación a juicio.
- in possessionem esse*: detentar, mera tenencia de una cosa.
- in solidum*: por el total, referido a las obligaciones solidarias.
- in transitu*: sobre la marcha, de paso.
- inaedificatio*: edificación sobre suelo ajeno, forma de accesión de mueble a inmueble.
- inauguratio*: ceremonia religiosa de toma de posesión de algunos magistrados.
- incantare (incantatio)*: encantar o maldecir con fórmulas mágicas.
- incensus*: individuo que evita inscribirse en el censo para eludir el servicio militar.
- incertum*: prestación no determinada con precisión.
- incestum (incestus)*: incesto, unión sexual entre personas unidas por vínculos de parentela o afinidad.
- incestum superveniens*: incesto sobrevenido como consecuencia de una adopción.
- inchoare actionem (iudicium)*: iniciar un pleito, ejercitar una acción.
- incola*: persona domiciliada en un municipio distinto al de origen.
- incrementum*: incremento, producto.
- indebitum*: indebido, deuda inexistente.
- indefensus*: indefenso, demandado que niega su colaboración en el proceso.
- Index Florentinus*: Índice Florentino, lista de las obras consultadas en la elaboración del Digesto.
- indicere*: imponer un deber u obligación.
- indicere bellum*: declarar la guerra.
- indicia*: indicios, señales con algún valor probatorio.
- indictium*: delación, denuncia.
- indictio*: impuesto extraordinario.
- indignitas*: indignidad para suceder.
- indignus*: indigno, persona afectada de *indignitas*.
- individuus*: individuo, indivisible.
- indivisus*: indiviso, no dividido en partes.
- indulgentia*: acto de gracia imperial.
- inefficax*: ineficaz, privado de efectos.
- infamia*: infamia, defecto de honorabilidad o de consideración social o jurídica.
- infamis*: infame, persona tachada de infamia.
- infans*: niño, persona menor de siete años.
- infantia*: infancia, edad de un *infans*.
- infanticidium*: infanticidio.
- infirmare*: anular, rescindir, revocar.
- infirmitas (aetatis, sexus)*: debilidad de una persona por razón de edad o de sexo.
- infitiari*: negar o denegar.
- infitiatio*: rechazo o negación de la reclamación del actor.
- Infortiatum*: vid. *Digestum infortiatum*.
- ingenuitas*: condición de la persona nacida libre.
- ingenuus*: nacido libre.
- ingratus*: ingrato, desagradecido.
- ingredi in alienum fundum*: entrar sin permiso en fundo ajeno.
- ingredi possessionem*: tomar posesión de una cosa ajena legal o ilegalmente.
- iniuria*: (1) todo acto contrario a derecho. (2) Delito de lesiones. (3) Insulto, injuria.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

iniussu: sin autorización.

iniustus: injusto, contrario a derecho.

inofficiosus: contrario al *officium*.

inquilinus: inquilino, arrendatario de una casa.

inquisitio: inquisición, investigación, instrucción de un proceso penal.

insanus: vid. *furiosus*.

inscriptio: encabezamiento de las constituciones imperiales.

insignia: signos externos distintivos de los magistrados y altos funcionarios.

insinuatio: (1) insinuación, transcripción de un documento en un registro público. (2) Formalidad exigida para las donaciones.

inspectio corporis: inspección o examen del cuerpo.

inspicere ventrem: reconocer a una mujer para verificar si se encuentra encinta.

institor: factor, director de una empresa nombrado por su propietario.

instrumentum: (1) escritura, documento. (2) Conjunto de accesorios de una cosa principal.

instrumentum dotale: documento relativo a una dote.

instrumentum fundi (domus): accesorios del fundo o de la casa.

insula: casa aislada; casa dividida en pisos o habitaciones independientes.

insula in flumine nata: isla formada en un río; supuesto de adquisición de inmueble a inmueble.

insula in mari nata: isla emergida en el mar, susceptible de adquisición por ocupación.

intentio: parte ordinaria de la fórmula que recoge la pretensión del actor.

intentio certa: *intentio* dirigida a un *certum*.

intentio incerta: *intentio* dirigida a un *incertum*.

intentio in factum concepta: *intentio* basada en una situación de hecho.

intentio in ius concepta: *intentio* referida a un derecho o a una situación jurídica determinada.

inter vivos: entre vivos, referido a los efectos de los negocios jurídicos.

intercedere: interceder, salir fiador o garante de otro.

intercessio: (1) facultad de vetar la iniciativa del magistrado colega o inferior. (2) Prestación de una garantía personal.

intercessio mulieris: intercesión o garantía contraída por una mujer.

interdicere: ordenar, prohibir, vetar.

interdicta: interdictos, órdenes o mandatos urgentes del magistrado.

interdicta adispicendae possessionis: interdictos de adquirir la posesión.

interdicta annalia: interdictos temporales o anuales.

interdicta duplicia: interdictos dobles, cuya orden se dirige por igual a ambas partes.

interdicta exhibitoria: interdictos exhibitorios, que ordenan la presentación de una persona o una cosa.

interdicta perpetua: interdictos perpetuos.

interdicta popularia: interdictos que se conceden a cualquier ciudadano en defensa del interés público.

interdicta privata: interdictos que se conceden únicamente a la persona perjudicada.

interdicta prohibitoria: interdictos prohibitorios, que ordenan una prohibición o abstención.

interdicta recuperandae possessionis: interdictos de recuperar la posesión.

interdicta restitutoria: interdictos restitutorios, que ordenan una restitución.

interdicta retinendae possessionis: interdictos de retener la posesión.

- interdicta simplicia*: interdictos simples, cuya orden se dirige sólo a una de las partes.
- interdicta utilia*: interdictos útiles, extendidos por analogía a otros supuestos.
- interdictio aquae et ignis*: prohibición del agua y el fuego, pena de destierro y privación de la protección de las leyes.
- interdictio bonorum*: prohibición de administrar los propios bienes.
- interdictum de aqua aestiva o de aqua cottidiana*: interdictos que protegen las servidumbres de aguas.
- interdictum de arboribus caedendis*: interdicto relativo a la corta de árboles.
- interdictum de cloacis*: interdicto en defensa de la servidumbre de cloaca.
- interdictum de fluminibus publicis*: interdicto que protege la navegación en los ríos públicos.
- interdictum de fonte*: interdicto que protege la servidumbre de toma de agua o la reparación de la fuente.
- interdictum de glande legenda*: interdicto para recoger los frutos caídos en el predio vecino.
- interdictum de homine libero exhibendo*: interdicto contra el que retiene indebidamente a un hombre libre.
- interdictum de itinere actuque privato*: interdicto que protege la servidumbre de paso.
- interdictum de itinere actuque reficiendo*: interdicto para reparar el camino.
- interdictum de liberis exhibendis ac du-cendis*: interdicto contra el que retiene injustamente a un descendiente.
- interdictum de loco publico fruendo*: interdicto en favor del arrendatario de un lugar público.
- interdictum de migrando*: interdicto en favor del arrendatario para la retirada de los *invecta et illata*.
- interdictum de mortuo inferendo*: interdicto contra el que impide enterrar un cadáver.
- interdictum de precario*: interdicto de precario, en favor del concedente.
- interdictum de ripa munienda*: interdicto en favor de los que realizan obras en las riberas de un río público.
- interdictum de rivis*: interdicto contra el que impide la reparación de cisternas y conducciones de agua al usuario de las mismas.
- interdictum de sepulchro aedificando*: interdicto contra el que impide la construcción de un sepulcro.
- interdictum de superficiebus*: interdicto en favor del superficiario.
- interdictum de tabulis exhibendis*: interdicto que ordena la presentación de un testamento.
- interdictum de uxore exhibenda item du-cenda*: interdicto contra el que retiene indebidamente a la mujer de otro.
- interdictum de vi*: interdicto en favor del que ha sido privado con violencia de la posesión.
- interdictum de vi armata*: interdicto en favor del que ha sido desposeído con fuerza armada.
- interdictum de viis publicis*: interdicto que protege el uso de las vías públicas por los particulares.
- interdictum demolitorium*: interdicto que autoriza la demolición de una obra al perjudicado por ella.
- interdictum fraudatorium*: interdicto para entrar en posesión de cosas enajenadas en fraude de acreedores.
- interdictum momentariae possessionis*: interdicto postclásico en favor del que ha sido desposeído injustamente de un inmueble.
- interdictum ne quid in loco sacro religioso fiat*: interdicto que protege los lugares sagrados y religiosos.
- interdictum quam hereditatem*: interdicto del heredero civil para entrar en posesión de los bienes hereditarios.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- interdictum quam servitatem*: interdicto en favor del titular de una servidumbre.
- interdictum quem fundum*: interdicto en favor del reivindicante de un fundo.
- interdictum quem usumfructum*: interdicto en favor del usufructuario.
- interdictum quod legatorum*: interdicto del heredero pretorio contra el poseedor de bienes hereditarios a título de legado.
- interdictum quod vi aut clam*: interdicto contra el que realiza una obra a la fuerza o a escondidas.
- interdictum quorum bonorum*: interdicto del heredero pretorio contra el que posee bienes hereditarios como heredero o como simple poseedor.
- interdictum Salvianum*: interdicto del arrendador para entrar en posesión de los *invecta et illata* del arrendatario.
- interdictum uti possidetis*: interdicto que protege la posesión de inmuebles.
- interdictum utrubi*: interdicto que protege la posesión de cosas muebles.
- interest (interesse)*: hay una diferencia entre; interesa.
- interim*: interin, entretanto, mientras tanto.
- interlocutio*: sentencia interlocutoria, anterior a la definitiva.
- interpellare (interpellatio)*: requerir al deudor para que cumpla.
- interponere aliquem*: nombrar un representante o mediador.
- interposita persona*: intermediario, hombre de paja.
- interpretatio*: interpretación, proceso técnico de explicación del significado y alcance de una norma jurídica.
- interpretatio duplex*: interpretación de un texto desde dos puntos de vista.
- interpretatio pontificum*: interpretación del derecho realizada por los pontífices.
- interpretatio prudentium*: interpretación del derecho realizada por los juristas.
- Interpretationes ad Codicem Theodosianum*: sumarios o paráfrasis de las constituciones del Código Teodosiano recogidas en el *Breviarium Alaricianum*.
- interpretes legum, iuris*: los juristas clásicos, en el lenguaje de Justiniano.
- interregnum*: interregno, tiempo en que se encuentra vacante el trono o una magistratura.
- interrex*: senador que ejerce el poder por turno durante el *interregnum*.
- interrogatio*: pregunta del estipulante al promitente en la *stipulatio*.
- interrogatio in iure*: interrogación dirigida por el actor al demandado ante el magistrado en un proceso civil.
- interruptio possessionis*: interrupción de la posesión, en relación con la *usuca-pio*.
- intertium*: (1) señalamiento ante el juez *in tertium diem*, es decir, al tercer día (pasado mañana). (2) Decreto del magistrado municipal en virtud del cual se señala dicha comparecencia.
- interusurium*: beneficio que obtiene el acreedor por el cumplimiento anticipado de la deuda, y que el deudor puede deducir del pago.
- intervalla insaniae*: intervalos de lucidez.
- interversio possessionis*: modificación de la *causa possessionis*.
- intestabilis*: persona inhabilitada para ser testigo y para hacer testamento.
- intestato*: vid. *ab intestato*.
- intestatus*: intestado, persona que muere sin dejar testamento.
- intra vires hereditarias*: limitación de la responsabilidad del heredero al valor de los bienes hereditarios.
- intuitus personae*: confianza recíproca de las partes de un negocio jurídico.
- inutilis*: inútil, sin efecto.

- invecta et illata*: cosas introducidas por el arrendatario en la casa o en el fundo arrendado; mobiliario o aperos de labranza.
- inventarium*: relación de bienes que integran un patrimonio hecho con fines diversos.
- inventio thesauri*: descubrimiento de un tesoro, modo de adquisición originaria de la propiedad.
- invicem*: mutuamente, recíprocamente.
- invitus*: en contra de la propia voluntad, involuntariamente.
- ioci causa*: dicese de la manifestación de voluntad hecha en broma.
- ipso iure*: en virtud del propio derecho, automáticamente por disposición del derecho.
- irritus (inritus)*: nulo, sin valor, inválido.
- irrogare*: imponer una pena.
- Italicus*: itálico, situado en Italia.
- iter*: servidumbre de paso a pie o a caballo.
- iter ad sepulchrum*: servidumbre de paso para llegar al sepulcro.
- iter privatum*: (1) vid. *iter*. (2) Camino privado.
- iter publicum*: camino o carretera pública.
- iteratio*: desempeño de la misma magistratura por segunda vez.
- iubere*: ordenar, mandar; autorizar.
- iudex*: juez.
- iudex appellationis*: funcionario que conoce como juez de una apelación.
- iudex competens*: juez competente.
- iudex compromissarius*: juez compromisario, elegido por las partes en virtud de un compromiso.
- iudex datus*: juez dado, nombrado por un funcionario superior para conocer y decidir un litigio.
- iudex delegatus*: juez delegado o auxiliar para un caso concreto.
- iudex ordinarius*: juez ordinario; en las provincias, el gobernador.
- iudex pedaneus*: juez pedáneo, delegado del gobernador de la provincia para litigios de poca importancia.
- iudex privatus*: particular elegido por las partes como juez en los procesos del *ordo iudiciorum privatorum*.
- iudex qui litem suam facit*: juez que falta al *officium iudicis*.
- iudex suspectus*: juez de imparcialidad dudosa.
- iudex unus*: juez único, unipersonal.
- iudicare*: juzgar, dictar sentencia un juez.
- iudicare iubere (iussum iudicandi)*: orden de juzgar que da el pretor al juez en el procedimiento formulario.
- iudicatum*: sentencia condenatoria; cosa juzgada.
- iudicatus*: demandado en un proceso civil contra el que se dicta sentencia condenatoria.
- iudicia*: (1) sinónimo de *actiones*. (2) Procesos.
- iudicia arbitraria*: vid. *actiones arbitrariae*.
- iudicia bonae fidei*: vid. *actiones bonae fidei*.
- iudicia duplicita*: acciones dobles, en las que las dos partes son a la vez demandante y demandada.
- iudicia extraordinaria*: procesos desarrollados en la forma de la *cognitio extra ordinem*.
- iudicia legitima*: procesos legítimos, seguidos en Roma o en una milla alrededor entre ciudadanos romanos y ante un *iudex unus*.
- iudicia populi*: procesos penales ante la asamblea popular.
- iudicia quae imperio continentur*: procesos en los que falta alguno de los requisitos de los *iudicia legitima*.

- iudicia stricti iuris*: vid. *actiones stricti iuris*.
- iudicis arbitrive postulatio*: vid. *legis actio per iudicis arbitrive postulationem*.
- iudicis datio*: vid. *datio iudicis*.
- iudicium*: (1) segunda fase del procedimiento de las *legis actiones* y del procedimiento formulario. (2) Acción, fórmula procesal. (3) Proceso.
- iudicium accipere*: aceptación por el demandado de la fórmula propuesta por el demandante
- iudicium (actio) calumniae*: acción contra el demandante calumnioso; vid. *calumnia*.
- iudicium Cascellianum*: proceso especial contra el que desobedece la orden del pretor en un interdicto.
- iudicium centumvirale*: segunda fase del proceso seguido ante el tribunal de los centumviro.
- iudicium de moribus*: vid. *actio de moribus*.
- iudicium domesticum*: juicio doméstico, jurisdicción ejercida por el *paterfamilias* sobre sus sometidos.
- iugatio terrena*: impuesto que grava la propiedad inmobiliaria.
- iugum (iugerum)*: yugada, extensión de terreno de unas 25 áreas.
- iuniores*: jóvenes, individuos de 17 a 45 años que integran la mitad de las centurias de cada clase.
- iura-leges*: en la etapa postclásica, el ordenamiento jurídico en su conjunto, y concretamente el derecho anterior (en especial los escritos de los juristas) frente a las constituciones imperiales.
- iura in re aliena*: derechos reales sobre cosa ajena.
- iura itinerum*: servidumbres de paso.
- iura luminum*: servidumbres de luces.
- iura parietum*: servidumbres de muros y proyecciones.
- iura praediorum*: derechos de los predios, servidumbres prediales.
- iura stillicidiorum*: servidumbres de desagüe.
- iuramentum (iurare)*: juramento; vid. *ius iurandum*.
- iurare bonam copiam*: vid. *bonam copiam iurare*.
- iurare sibi non liquere*: jurar el juez que el litigio no le es claro con el fin de renunciar a emitir sentencia.
- iurata promissio liberti*: promesa de prestar determinados servicios hecha bajo juramento por el liberto.
- iure*: conforme a derecho, legalmente.
- iurgium*: pleito, litigio; en especial, pleito sometido a la decisión de un árbitro.
- iuri alieno subiectus*: vid. *alieni iuris*.
- iuridici*: (1) magistrados jurisdiccionales creados por Marco Aurelio para Italia. (2) Altos funcionarios de las provincias con funciones jurisdiccionales.
- iuridicus Aegypti*: título oficial del *iuridicus* en Egipto.
- iuris consultus*: jurista, jurisconsulto.
- iuris scientia*: conocimiento del derecho, jurisprudencia.
- iurisdictio*: jurisdicción, poder y actividad de *ius dicere* o encuadrar jurídicamente una controversia.
- iurisdictio contentiosa*: jurisdicción contentiosa, no voluntaria.
- iurisdictio delegata*: jurisdicción delegada por el emperador a un funcionario o a un particular.
- iurisdictio extraordinaria*: jurisdicción en la *cognitio extra ordinem*.
- iurisdictio mandata*: jurisdicción conferida por mandato de un magistrado a otra persona.
- iurisdictio praetoria*: jurisdicción del pretor, incluyendo su actividad edictal.
- iurisdictio voluntaria*: jurisdicción voluntaria o graciosa.

- iurisprudens*: jurista, jurisprudente.
- iurisprudentia*: jurisprudencia, ciencia del derecho.
- ius*: (1) derecho en sentido objetivo o subjetivo. (2) Lugar donde se administra justicia.
- ius abstinendi*: derecho de abstención del heredero suyo y necesario.
- ius abutendi*: facultad de disposición absoluta inherente al derecho de propiedad.
- ius actionis*: facultad de ejercitar las acciones civiles ante los tribunales.
- ius ad rem*: derecho a la cosa, categoría intermedia entre los derechos reales y las obligaciones.
- ius adscrescendi*: derecho de acrecer.
- ius aedificandi*: facultad de edificar inherente a la propiedad de un solar.
- ius aedilicium*: derecho edilicio, derecho honorario creado por los ediles curules.
- ius aequum*: derecho inspirado o guiado por la equidad.
- ius agendi (iumentum)*: servidumbre de conducción de animales a través de un fundo.
- ius agendi cum patribus*: derecho de convocar al Senado.
- ius agendi cum plebe*: derecho de convocar la asamblea de la plebe.
- ius agendi cum populo*: derecho de convocar la asamblea popular.
- ius anuli auri*: derecho de usar el anillo de oro.
- ius antiquum*: derecho antiguo; vid. *ius vetus*.
- ius appellandi*: derecho de apelar ante un tribunal superior.
- ius applicationis*: relación del ciudadano con el extranjero que se coloca bajo su protección como cliente.
- ius auxilii*: derecho de auxilio de los tribunos de la plebe.
- ius certum*: derecho cierto, no dudoso.
- ius civile*: (1) derecho civil por contraposición a *ius gentium* y a *ius honorarium*. (2) Interpretación jurisprudencial del derecho.
- ius (iura) civitatis*: (1) conjunto de derechos propios del ciudadano romano. (2) Derecho propio de un Estado.
- ius coercendi*: vid. *coercitio*.
- ius cogens*: derecho imperativo, indisponible por voluntad de las partes.
- ius commercii*: capacidad de realizar negocios jurídicos típicos del *ius civile*.
- ius commune*: (1) derecho común, normas de vigencia general. (2) Derecho común a todos los hombres, derecho de gentes. (3) Derecho común derivado de la elaboración científica de las fuentes romanas y canónicas en la Edad Media y en la Moderna.
- ius controversum*: derecho controvertido, normas y soluciones jurídicas discutidas entre los juristas.
- ius conubii*: capacidad de contraer matrimonio legítimo.
- ius deliberandi*: derecho del heredero voluntario a deliberar sobre la aceptación de la herencia.
- ius dicere*: vid. *iurisdictio*.
- ius dispositivum*: derecho dispositivo, disponible por voluntad de las partes.
- ius distrahendi*: derecho del acreedor de vender la cosa pignorada en caso de incumplimiento del deudor.
- ius divinum*: derecho divino, relativo a las relaciones con los dioses.
- ius ecclesiasticum*: derecho eclesiástico, leyes de la Iglesia.
- ius edicendi*: facultad de algunos magistrados de publicar edictos.
- ius eligendi*: derecho de elección del deudor en la obligación alternativa.
- ius emphyteuticum (emphyteuticarium)*: derecho real del enfiteuta.

- ius ex non scripto*: derecho no escrito, derecho consuetudinario.
- ius ex scripto*: derecho escrito, derecho que consta en forma escrita.
- ius extraordinarium*: derecho nacido del ejercicio imperial de la *cognitio extra ordinem*.
- ius fetiale*: derecho relativo a las actividades de los feciales.
- ius (iura) fisci*: derechos o privilegios del fisco como acreedor.
- ius gentium*: (1) derecho común a los ciudadanos y los peregrinos. (2) Derecho de gentes, Derecho internacional público.
- ius gladii*: potestad de castigar a los delincuentes con todo tipo de penas.
- ius honorarium*: derecho honorario, creado por los magistrados jurisdiccionales.
- ius honorum*: derecho de postularse para las magistraturas.
- ius humanum*: derecho humano, regulador de las relaciones entre los hombres.
- ius in agro vectigali*: derecho del concesionario de una parcela de *ager vectigalis*; precedente clásico de la enfiteusis.
- ius in personam*: derecho de crédito.
- ius in re*: derecho real.
- ius Italicum*: condición de suelo itálico.
- ius Latii*: derecho de latinidad, condición jurídica de los latinos.
- ius legitimum*: derecho nacido o contenido en la ley.
- ius liberorum*: privilegios establecidos en favor de la mujer que tiene cierto número de hijos.
- ius migrandi*: derecho de establecerse en una ciudad y adquirir su ciudadanía.
- ius mortuum inferendi*: vid. *ius sepulchri*.
- ius naturale (ius naturae)*: derecho natural; derecho basado en la *naturalis ratio*; derecho que es siempre bueno y justo.
- ius non scriptum*: vid. *ius ex non scripto*.
- ius novum*: derecho nuevo, derecho emanado de la legislación y la jurisdicción imperiales.
- ius noxae dandi*: facultad del *paterfamilias* de entregar a su sometido autor de un delito a la víctima de éste.
- ius offerendi*: facultad de subrogación del acreedor hipotecario en el lugar de otro acreedor hipotecario de grado anterior.
- ius patris*: derecho del *paterfamilias* sobre sus sometidos.
- ius paenitendi (poenitendi)*: facultad de arrepentirse de un contrato ya concluido.
- ius (iura) patronatus*: derechos del patrono frente a su liberto.
- ius perpetuum*: derecho análogo al *ius emphyteuticum*.
- ius pontificium*: derecho creado por los pontífices y concerniente a sus actividades.
- ius positivum*: derecho positivo.
- ius possessionis*: posesión que se corresponde con el ejercicio de un derecho.
- ius possidendi*: (1) derecho de poseer, una de las facultades del propietario. (2) Derecho del acreedor pignoraticio a obtener la posesión de la cosa pignorada.
- ius postliminii*: vid. *postliminium*.
- ius praelationis*: derecho de prelación del acreedor hipotecario.
- ius praetorium*: derecho pretorio, derecho honorario creado por los pretores.
- ius privatum*: derecho privado, que regula las relaciones entre particulares en su exclusivo interés.
- ius prohibendi*: derecho de veto entre copropietarios.

- ius protimeseos*: derecho de rescate del propietario de un fundo cedido en enfiteusis.
- ius publice respondendi*: facultad de determinados juristas de dar respuestas con la autoridad del príncipe.
- ius publicum*: derecho público, derecho creado por el Estado o relativo a su organización o al interés público.
- ius Quiritium*: derecho quirritario, el más antiguo Derecho romano.
- ius retentionis*: derecho de retención de cosas ajenas.
- ius sacrum*: derecho sagrado, relativo a las relaciones entre los hombres y la divinidad.
- ius sanguinis*: derecho de la sangre o del origen, criterio de determinación de la nacionalidad.
- ius scriptum*: vid. *ius ex scripto*.
- ius sepulchri*: derecho de sepultura.
- ius singulare*: derecho singular, regulación especial en favor de determinadas clases de personas.
- ius soli*: el lugar de nacimiento como criterio de determinación de la nacionalidad.
- ius strictum*: derecho estricto, inflexible por oposición al *ius aequum*.
- ius suffragii*: derecho de voto en la asamblea del pueblo.
- ius tollendi*: facultad del poseedor de levantar o retirar, sin dañar la cosa, las mejoras que haya hecho en ella.
- ius utendi fruendi*: derecho de usar una cosa y percibir sus frutos, usufructo.
- ius variandi*: derecho de variar la prestación hasta el momento del pago en la obligación alternativa.
- ius vendendi*: (1) derecho del *paterfamilias* de vender a sus sometidos. (2) Vid. *ius distrahendi*.
- ius vetus*: nombre dado por los clásicos al derecho arcaico y republicano.
- ius vitae ac necis*: derecho de vida y muerte del *paterfamilias* sobre sus sometidos.
- iusiurandum*: juramento.
- iusiurandum calumniae*: juramento exigido por uno de los litigantes al otro de no actuar con ánimo de calumnia.
- iusiurandum in iure*: vid. *iusiurandum necessarium*.
- iusiurandum in litem*: juramento estimatorio ante el juez.
- iusiurandum liberti*: vid. *iurata promissio liberti*.
- iusiurandum necessarium*: juramento necesario o decisorio ante el magistrado.
- iusiurandum voluntarium*: juramento voluntario extrajudicial.
- iussum*: (1) orden o mandato de un magistrado. (2) Orden o autorización para realizar un negocio jurídico.
- iussum iudicandi*: vid. *iudicare iubere*.
- iusta causa*: justa causa, fundamento jurídico.
- iusta causa possessionis*: título o fundamento jurídico de la posesión.
- iusta causa traditionis*: fundamento jurídico de la adquisición de la propiedad por *traditio*.
- iusta causa usucapionis*: fundamento jurídico de la usucapión.
- iustae nuptiae*: justas nupcias, matrimonio legítimo.
- iusti liberi*: vid. *liberi iusti*.
- Iustiniani novi*: nombre dado por Justiniano a los estudiantes de primer curso de las escuelas jurídicas.
- iustitia*: justicia; virtud o disposición del hombre justo.
- iustitium*: suspensión de la actividad de los tribunales en situación de peligro público.
- iustum matrimonium*: vid. *iustae nuptiae*.
- iustum pretium*: precio justo de cada cosa, precio adecuado.

iustus: conforme a derecho.
iustus titulus: vid. *iusta causa*.

K

kalendae: calendas, el primer día de cada mes.

calendarium: libro de contabilidad de los banqueros y prestamistas.

L

laedere (laesio): lesionar, causar daño, perjudicar.

laesio enormis: perjuicio excesivo; reducción del precio de venta por debajo de la mitad del valor de la cosa.

lance licioque: vid. *perquisitio lance licioque*.

lanista: contratista de gladiadores.

largitas: liberalidad, generosidad.

largitio imperialis: beneficio o gracia concedida por el emperador.

largitiones: fisco o tesoro estatal en el Bajo Imperio.

laterculum: registro oficial de cargos públicos en el Bajo Imperio.

lati-clavii: pertenecientes al orden senatorial.

latifundia: latifundios, fundos de gran extensión.

latini: latinos.

latini coloniarii: latinos de las colonias latinas.

latini Iuniani: latinos Junianos, esclavos manumitidos de forma no solemne.

latini prisci (veteres): latinos antiguos; antiguos habitantes de las ciudades latinas.

Latinum Nomen: antigua confederación de ciudades latinas.

latitare: ocultarse para evitar un proceso.

Latium: vid. *ius Latii*.

Latium maius: derecho mayor de latinidad.

Latium minus: derecho menor de latinidad.

latro: ladrón, bandido, salteador.

latrocinium: hurto, robo.

laudatio auctoris: comunicación al garante, en especial al vendedor de la cosa o a la persona por cuya cuenta se posee ante la reivindicación planteada por un tercero.

laudemium: laudemio, participación del propietario del fundo en el precio de enajenación del derecho de enfiteusis.

lectio senatus: selección de los senadores.

legare: disponer u ordenar un legado.

legatarius: legatario, beneficiario de un legado.

legati: legados; asesores de los gobernadores de las provincias.

legati Augusti pro praetore: gobernadores de las provincias imperiales.

legati iuridici: auxiliares de los gobernadores de las provincias para la administración de justicia.

legati municipiorum (coloniarum): delegados o representantes de los municipios y colonias en Roma.

legati proconsulis: gobernadores de las provincias senatoriales.

legatum: legado, disposición *mortis causa* a título particular.

legatum alimentorum: legado de alimentos.

legatum annuum: legado de prestaciones periódicas.

legatum debiti: legado de deuda en favor del propio acreedor.

legatum dotis: legado de dote dejado por el marido en favor de su mujer.

legatum generis: legado de cosas genéricas.

- legatum instrumenti*: legado de una casa o un fundo con todas sus pertenencias.
- legatum liberationis*: legado de liberación en favor del deudor.
- legatum nominis*: legado de un crédito.
- legatum optionis*: legado de opción o elección de un objeto entre varios.
- legatum partitionis*: legado de una cuota del patrimonio hereditario.
- legatum peculii*: legado del peculio de un esclavo.
- legatum penoris*: legado de provisiones.
- legatum per damnationem*: legado damnatorio o de obligación.
- legatum per praeceptionem*: legado de precepción o preferencia.
- legatum per vindicationem*: legado vindicatorio o de derecho real.
- legatum poenae nomine relictum*: legado dispuesto como pena para compeler al heredero a hacer o no hacer algo.
- legatum rei alienae*: legado de cosa ajena.
- legatum sinendi modo*: legado a modo de permiso o tolerancia.
- legatum sub modo*: legado modal.
- legatum supellectilis*: legado de ajuar doméstico.
- legatum ususfructus*: legado de usufructo.
- leges*: (1) leyes, reglas, preceptos; (2) Contrato o cláusula adicional de un contrato.
- leges agrariae*: leyes agrarias de época republicana.
- leges caducariae*: leyes caducarias, que establecen incapacidades sucesorias para ciertas personas.
- leges censoriae*: condiciones impuestas por los censores en los contratos que realizan en nombre del Estado.
- leges collegiorum*: estatutos o reglamentos de las asociaciones.
- leges coloniarum*: leyes que regulan la organización jurídica de las colonias.
- leges comitiales*: vid. *leges rogatae*.
- leges (lex) contractus*: cláusulas contractuales.
- leges datae*: leyes dadas, establecidas por un magistrado sin votación de la asamblea popular.
- leges dictae*: (1) disposiciones establecidas en un testamento o en un contrato. (2) Vid. *leges datae*.
- leges edictales*: vid. *edicta principum*.
- leges emptionis et venditionis*: cláusulas introducidas por las partes en una compraventa.
- leges frumentariae*: leyes sobre la distribución de cereales.
- leges geminatae*: leyes repetidas en el Código de Justiniano, fragmentos repetidos en el Digesto.
- leges generales*: en el Bajo Imperio, leyes de alcance general.
- leges imperfectae*: leyes imperfectas, que no disponen nada para el caso de su transgresión.
- leges locationis*: cláusulas de un arrendamiento establecidas por las partes.
- leges mancipii*: cláusulas añadidas a una *mancipatio*.
- leges minus quam perfectae*: leyes menos que perfectas, que prevén una pena para el transgresor pero no invalidan el acto prohibido.
- leges municipales*: leyes que regulan la organización jurídica de los municipios.
- leges perfectae*: leyes perfectas, que declaran nulo el acto que prohíben.
- leges publicae*: leyes públicas, votadas por la asamblea del pueblo o de la plebe.
- leges regiae*: leyes atribuidas a los reyes de Roma.

- leges rogatae*: leyes propuestas por un magistrado y votadas por la asamblea del pueblo.
- leges sacratae*: leyes sagradas, por cuya violación el culpable se convierte en proscrito consagrado a los dioses.
- leges speciales*: en el Bajo Imperio, leyes de alcance particular.
- legio*: legión, unidad militar.
- legis actio (legis actiones)*: acciones de la ley; la primera forma de procedimiento civil romano.
- legis actio per conditionem*: acción de la ley por intimación o requerimiento.
- legis actio per iudicis arbitrive postulationem*: acción de la ley por petición de juez o árbitro.
- legis actio per manus iniunctionem*: acción de la ley por aprehensión corporal.
- legis actio per pignoris capionem*: acción de la ley por toma de prenda.
- legis actio sacramento*: acción de la ley por apuesta solemne.
- legitima aetas*: mayoría de edad.
- legitima portio*: vid. *portio legitima*.
- legitimatio*: legitimación, reconocimiento como hijo legítimo.
- legitimatio per oblationem curiae*: legitimación por inscripción del hijo como decurión.
- legitimatio per rescriptum principis*: legitimación por petición al emperador.
- legitimatio per subsequens matrimonium*: legitimación por matrimonio subsiguiente de los padres.
- legitimus*: (1) legítimo, conforme a derecho. (2) Heredero legítimo.
- lenocinium*: (1) lenocinio, proxenetismo, prostitución. (2) Conducta del marido que tolera el adulterio de su mujer.
- lex*: ley, norma obligatoria, ya derive de la voluntad privada o del Estado.
- lex annua*: el edicto del pretor.
- lex centuriata de potestate censoria*: ley comicial de atribución de poderes a los censores.
- lex commissoria*: (1) pacto añadido a la compraventa que prevé la resolución del contrato por impago del precio. (2) Cláusula de comiso en favor del acreedor pignoraticio.
- lex curiata de imperio*: ley votada por las curias confiriendo el *imperium* al magistrado.
- lex de bello indicendo*: ley de declaración de guerra.
- lex de imperio*: ley comicial de atribución de poderes al emperador.
- lex de potestate tribunicia*: ley de atribución de poderes al tribuno de la plebe.
- Lex Duodecim Tabularum*: Ley de las Doce Tablas.
- Lex Romana Burgundiorum*: Ley Romana de los Borgoñones, compilación de Derecho romano de inicios del siglo VI d.C. para la población romana de Borgoña.
- Lex Romana Visigothorum*: Ley Romana de los Visigodos; vid. *Breviarium Alarici*.
- libelli dimissorii*: escrito de remisión de la causa al juez superior encargado de la apelación.
- libellus*: pequeño libro, memorial.
- libellus accusatorius*: escrito de acusación.
- libellus appellatorius*: escrito de apelación.
- libellus contradictionis*: escrito de contestación a la demanda del actor.
- libellus conventionis*: escrito de demanda presentado por el actor.
- libellus famosus*: escrito difamatorio, libelo.
- libellus repudii*: notificación escrita de divorcio.
- liber*: libro, división interna de una obra escrita.

liber homo: hombre libre.

liber homo bona fide serviens: vid. *homo liber bona fide serviens*.

liber libellorum rescriptorum: colección imperial de rescriptos expuesta públicamente.

liber mandatorum: libro de mandatos del príncipe.

liberalis causa: vid. *causa liberalis*.

liberalitas: liberalidad, generosidad.

liberare (liberatio): (1) manumitir a un esclavo. (2) Liberar de una obligación o deber.

liberi: hijos, descendientes.

liberi adoptivi: hijos adoptivos.

liberi in mancipio (in causa mancipi): personas *alieni iuris* vendidas mediante *mancipatio* a otro *paterfamilias*.

liberi iusti: hijos legítimos.

liberi naturales: hijos nacidos de concubinato.

liberi spurii: vid. *liberi vulgo concepti*.

liberi vulgo concepti: hijos nacidos de padres desconocidos o de unión no reconocida jurídicamente.

libertas: libertad, condición jurídica de persona libre.

libertas directa: libertad otorgada directamente al esclavo por el testador en su testamento.

libertas fideicommissaria: libertad concedida a un esclavo a través de un fideicomiso.

libertinitas: condición jurídica de los libertos o libertinos.

libertinus: liberto, libertino, esclavo manumitido.

libertus: liberto, esclavo manumitido considerado en relación con su patrono.

libertus Caesaris (principis): liberto del emperador.

libertus orcinus: liberto manumitido directamente en el testamento.

libra: balanza utilizada en los negocios *per aes et libram*.

Libri Basilicorum: vid. *Basilica*.

libri magistratuuum: relación de los magistrados anuales.

libripens: portador de la balanza en los negocios *per aes et libram*.

licitatio: puja en una subasta.

lictores: lictores, portadores de los fasces que acompañan al rey y a los magistrados.

limes: frontera, límite, confín.

limitanei: tropas estacionadas en las fronteras.

limitatio: fijación de los límites de un fundo.

lis: pleito, litigio, proceso.

lis deserta: proceso en el que no comparece una de las partes.

litem contestari: vid. *litis contestatio*.

litem suam facere: vid. *iudex qui litem suam facit*.

liti se offerre: dolosa aceptación del papel de demandado en un proceso.

litigare: litigar, pleitear.

litigiosus: vid. *res litigiosa*.

litis aestimatio: valoración en dinero del objeto litigioso.

litis consortes: varios actores o demandados en un mismo proceso.

litis contestatio: fijación del objeto del pleito, sometimiento de las partes a la futura sentencia del *iudex*.

litis denuntiatio: vid. *denuntiatio litis*.

Littera Florentina: vid. *Florentina Littera*.

Littera Pisana: vid. *Florentina Littera*.

litterae: escritos, documentos, cartas.

litterae dimissoriae: vid. *libelli dimissorii*.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

litterarum obligatio: obligación nacida de un contrato literal.

locatio: vid. *locatio conductio*.

locatio conductio: contrato consensual de arrendamiento.

locatio conductio operarum: arrendamiento de servicios.

locatio conductio operis (faciendi): arrendamiento de obra.

locatio conductio rei: arrendamiento de cosas.

locatio in perpetuum: arrendamiento de cosas por tiempo indefinido.

locator: arrendador.

loco: en el lugar de.

loco filiae: en el lugar de hija, como hija.

loco heredis: en el lugar de heredero, como heredero.

locuples: rico, opulento, especialmente referido a la propiedad fundiaria.

locupletari (locupletior fieri): enriquecerse a costa de otro.

locus: lugar, sitio, parte de un fundo.

locus publicus: parcela de terreno público.

locus purus: terreno no consagrado a los dioses ni puesto bajo su protección.

locus religiosus: lugar religioso, terreno en que se ha inhumado un cadáver.

locus sacer: lugar sagrado, dedicado a los dioses.

locus sanctus: lugar santo, colocado bajo protección de los dioses.

longa manu traditio: vid. *traditio longa manu*.

longa possessio: en lenguaje justiniano, usucapión.

longi temporis praescriptio: prescripción de largo tiempo; modo de adquisición de la propiedad, usucapión.

longissimi temporis praescriptio: prescripción de muy largo tiempo; modo de adquisición de la propiedad.

Luceres: una de las tres tribus originales de Roma.

lucrum: lucro, ganancia.

lucrum cessans: lucro cesante; beneficio dejado de obtener a causa del evento perjudicial.

luctus: luto, duelo.

ludi: juegos públicos.

lugendi tempus: duración del luto.

luere pignus: rescatar la prenda pagando la deuda.

lustratio: ceremonia religiosa celebrada al final del censo.

lustrum: lustro, período de cinco años.

lytae: nombre de los estudiantes de cuarto curso de las escuelas de derecho.

M

magia: magia, artes mágicas.

magister: maestro, director, jefe, presidente.

magister bonorum: acreedor encargado de preparar y dirigir la venta de los bienes del deudor insolvente.

magister census: en época imperial, magistrado encargado de la confección del censo.

magister collegii: director o presidente de una asociación pública o privada.

magister creditorum: vid. *magister bonorum*.

magister epistularum: jefe del departamento administrativo *ab epistulis*.

magister equitum: comandante de la caballería, colega menor del *dictator*.

magister libellorum: jefe del departamento administrativo *a libellis*.

magister memoriae: jefe del departamento administrativo *a memoria*.

magister militum: jefe militar de cada una de las prefecturas territoriales del Bajo Imperio.

- magister navis*: patrón o capitán colocado al frente de una nave por su armador o propietario.
- magister officiorum*: jefe superior de las principales oficinas imperiales.
- magister populi*: dictador, comandante del ejército.
- magister sacrarum cognitionum*: jefe del departamento administrativo *a cognitionibus*.
- magistratus*: magistrado, cargo público o magistratura.
- magistratus cum imperio*: magistrados con poder de *imperium*.
- magistratus cum potestate*: magistrados sin *imperium*, con sólo *potestas*.
- magistratus curules*: magistrados curules.
- magistratus designati*: magistrados elegidos para el período siguiente.
- magistratus maiores*: magistrados mayores, elegidos en los comicios centuriados.
- magistratus minores*: magistrados menores, elegidos en los comicios por tribus.
- magistratus municipales*: magistrados o magistraturas de los municipios.
- magistratus patricii*: magistraturas reservadas a los patricios.
- magistratus plebei*: magistraturas de la plebe.
- magistratus populi Romani*: magistrados del pueblo Romano.
- magistratus suffecti*: magistrados elegidos para cubrir una vacante.
- maiestas*: título honorífico del emperador.
- maiestas populi Romani*: majestad o dignidad del pueblo Romano.
- maiores*: ancestros, antepasados.
- mala fides*: mala fe, deslealtad, conducta deshonesto o contraria a la buena fe.
- malae fidei possessio*: posesión de mala fe.
- maleficium*: mala acción, delito privado.
- manceps*: contratista o adjudicatario de contratos con el Estado.
- mancipare*: efectuar una *mancipatio*.
- mancipatio*: mancipación, negocio solemne de transmisión del dominio sobre las *res Mancipi*, adaptado también a otras finalidades.
- mancipatio familiae*: forma antigua de testamento hecho mediante *mancipatio*.
- mancipatio fiduciae causa*: *mancipatio* fiduciaria con fines de garantía de una obligación.
- mancipatio nummo uno*: venta ficticia con fines diversos realizada como *mancipatio*.
- mancipio accipiens*: adquirente en la *mancipatio*.
- mancipio dans*: enajenante en la *mancipatio*.
- mancipium*: (1) poder global del *paterfamilias* sobre personas y cosas. (2) Poder adquirido sobre un *alieni iuris* vendido por su *paterfamilias*. (3) Esclavo.
- mandata principum*: mandatos imperiales, tipo de leyes imperiales.
- mandator*: mandante.
- mandatum*: contrato consensual de mandato.
- mandatum ad agendum*: mandato de representación procesal utilizado como forma indirecta de cesión de un crédito.
- mandatum ad litem*: mandato de representación procesal.
- mandatum aliena gratia*: mandato en interés de un tercero.
- mandatum generale*: mandato general, concierne a la administración de todos los asuntos del mandante.
- mandatum mea gratia*: mandato en interés del mandante.
- mandatum omnium bonorum*: vid. *mandatum generale*.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- mandatum pecuniae credendae*: mandato de prestar dinero a un tercero, forma de garantía personal.
- mandatum post mortem*: mandato para después de la muerte.
- mandatum tua gratia*: mandato en interés del mandatario.
- manu militari*: ejecución de una orden o sentencia con el respaldo de la fuerza pública.
- manumissio*: manumisión, liberación de un esclavo por su dueño.
- manumissio censu*: manumisión por inscripción del esclavo en el censo.
- manumissio fideicommissaria*: manumisión ordenada mediante fideicomiso.
- manumissio in ecclesia*: manumisión en la iglesia, ante los clérigos y los fieles.
- manumissio in fraudem creditorum*: manumisión hecha en fraude de acreedores.
- manumissio inter amicos*: manumisión no formal por declaración del dueño ante testigos.
- manumissio per epistulam*: manumisión no formal por carta dirigida por el dueño al esclavo.
- manumissio per mensam*: manumisión no formal por admisión del esclavo a la mesa del dueño.
- manumissio testamento*: manumisión ordenada por el dueño en su testamento.
- manumissio vindicta*: manumisión mediante un proceso fingido.
- manumissiones praetoriae*: manumisiones no solemnes reconocidas por el pretor.
- manumissor*: manumitente, el que libera a un esclavo.
- manus*: (1) inicialmente, poder del *paterfamilias* sobre todos los miembros de la familia y los esclavos. (2) Poder del marido sobre la mujer *conventa in manum*.
- manus iniectio*: vid. *legis actio per manus iniectioem*.
- mare*: el mar, perteneciente a la categoría de las *res communes omnium*.
- mater familias*: mujer casada *cum manu*; mujer honesta.
- materia*: materia o substancia de que está hecha una cosa.
- mathematici*: astrólogos.
- matrimonium*: matrimonio.
- matrimonium cum manu*: matrimonio con adquisición de la *manus* sobre la mujer.
- matrimonium iniustum*: matrimonio válido entre ciudadano y peregrino sin *conubium*.
- matrimonium iustum*: matrimonio entre ciudadanos o entre personas con *conubium*.
- matrimonium sine manu*: matrimonio sin adquisición de la *manus* sobre la mujer.
- matrona*: vid. *mater familias*.
- medium litis*: parte central del procedimiento *extra ordinem*.
- membrum ruptum*: mutilación, inutilización de un miembro, tipo de *iniuria* castigado por las XII Tablas.
- mens legis*: intención o sentido de una ley.
- mente captus*: mentecato, disminuido mental.
- mercenarius*: trabajador asalariado.
- merces*: renta o merced en el arrendamiento.
- meretrix*: prostituta, meretriz.
- merx*: mercadería, cosas muebles (excepto esclavos) objeto de compraventa.
- merx peculiaris*: mercadería o cosas pertenecientes al peculio de un hijo o un esclavo.
- metalla*: minas.

- metus*: miedo, temor, intimidación para forzar a una persona a realizar un negocio jurídico.
- militia*: servicio militar.
- militia armata*: ejército.
- militia palatina*: burocracia civil.
- minister*: auxiliar o subordinado de un funcionario imperial.
- ministeriales (ministeriani)*: funcionarios imperiales de bajo rango.
- ministerium*: oficio, empleo, cargo público.
- minor aetas*: minoría de edad.
- minores viginti quinque annorum*: menores de 25 años, con ciertas limitaciones a su capacidad de obrar.
- minus petere*: pedir de menos; demandar por cantidad menor de la que corresponde.
- missilia*: monedas arrojadas al pueblo por los magistrados o el emperador.
- missio in bona*: vid. *missio in possessionem*.
- missio in possessionem*: medida coercitiva adoptada por el pretor autorizando al solicitante a entrar en posesión del patrimonio (*in bona*) o de bienes concretos (*in rem*) del adversario.
- missio in possessionem Antoniniana*: concesión de la posesión de bienes del heredero al legatario.
- missio in possessionem damni infecti nomine*: puesta en posesión del edificio que amenaza ruina en favor de la eventual víctima del daño.
- missio in possessionem dotis servandae causa*: puesta en posesión de la dote en favor de la mujer divorciada.
- missio in possessionem ex edicto Hadriani*: puesta en posesión de los bienes hereditarios tras el pago del impuesto sobre las herencias.
- missio in possessionem legatorum servandorum causa*: puesta en posesión de una herencia en favor del legatario a término o condicional.
- missio in possessionem (bona) rei servandae causa*: concesión de la posesión del patrimonio de un deudor a los acreedores en caso de insolvencia, ausencia, rebeldía o indefensión.
- missio in possessionem ventris nomine*: concesión a una mujer encinta de la posesión sobre la herencia a la que será llamado el concebido.
- missio in rem*: vid. *missio in possessionem*.
- modus*: (1) modo o carga; elemento accidental de los negocios jurídicos a título gratuito. (2) Medida, límite de ejercicio de un derecho.
- modus aedificiorum*: límite de altura de los edificios.
- modus agri*: extensión de un fundo.
- modus servitutis*: modificación del contenido típico de una servidumbre.
- monstrum vel prodigium*: monstruo o prodigio, criatura antinatural.
- mora*: mora, retraso culpable en el cumplimiento de una obligación.
- mora accipiendi*: vid. *mora creditoris*.
- mora creditoris*: mora del acreedor.
- mora debitoris*: mora del deudor.
- mora solvendi*: vid. *mora debitoris*.
- morbus soticus*: enfermedad grave.
- mores (mos)*: costumbres, usos, conducta observada con reiteración.
- mores diuturni*: costumbres observadas durante mucho tiempo, equivalentes a la ley.
- mores (mos) maiorum*: costumbres o tradiciones de los antepasados; son fuente del derecho arcaico.
- mors litis*: fin o extinción del pleito, caducidad.
- mortis causa*: a causa o por causa de muerte, referido a los efectos de los negocios jurídicos.

- mortis causa capio*: adquisición por causa de muerte.
- mortis causam praestare*: ocasionar la muerte.
- mos Gallicus*: humanismo jurídico.
- mos Italicus*: ciencia de los glosadores y los comentaristas.
- mulier*: mujer, casada o no.
- mulieres probrosae*: mujeres de conducta deshonesta.
- multa*: multa, pena pecuniaria.
- multa testamentaria*: multa impuesta por el testador al heredero o legatario que incumplen su voluntad.
- multae dictio*: imposición de una multa por el magistrado en uso de su *coërcitio*.
- multae funerariae*: multas funerarias, contra los violadores de un sepulcro.
- munera (munus)*: cargas, servicios obligatorios.
- munera civilia*: todo tipo de *munera* excepto los de carácter militar.
- munera extraordinaria*: impuestos o cargas de carácter extraordinario.
- munera militaria*: deberes o cargas de carácter militar.
- munera municipalia*: servicios o cargas de los habitantes de un municipio.
- munera patrimonialia*: prestaciones o cargas de carácter patrimonial.
- munera personalia*: prestaciones o servicios de carácter personal.
- munera publica*: cargas impuestas a los particulares por razones de interés público.
- munera sordida*: servicios mezquinos, bajos o despreciables.
- municipes*: ciudadanos de un municipio.
- municipium*: municipio; ciudad situada en Italia con estatuto de *civitas*.
- murus*: murallas; son *res sanctae*.
- mutatio familiae*: cambio del status familiar de una persona.
- mutatio iudicis*: cambio de juez, en caso, por ej., de *non liquere*.
- mutatio nominis*: cambio de nombre.
- mutatio rei*: modificación de la naturaleza o substancia de una cosa.
- mutua pecunia*: dinero prestado.
- mutuae petitiones*: demandas recíprocas con ocasión de créditos recíprocos entre dos personas.
- mutus*: persona muda.
- mutuum*: contrato real de mutuo.

N

- nasciturus*: el que ha de nacer, el concebido y aún no nacido.
- natalium restitutio*: concesión de la condición de ingenuo a un liberto.
- natura*: naturaleza de las cosas, orden natural, realidad natural.
- natura actionis*: estructura jurídica de una acción en atención a sus fines.
- natura contractus*: estructura jurídica de un determinado tipo de contrato.
- natura obligationis*: estructura y función de una obligación.
- natura rerum*: existencia o realidad física de las cosas; naturaleza.
- naturalia negotii*: elementos naturales de los negocios jurídicos.
- naturalis cognatio*: parentesco de sangre entre esclavos.
- naturalis obligatio*: vid. *obligatio naturalis*.
- naturalis possessio*: detentación, mera tenencia de una cosa.
- naturalis ratio*: razón natural, conformidad con la naturaleza; lógica de las instituciones jurídicas.
- naufragium*: naufragio, supuesto de fuerza mayor.
- nauta*: armador o propietario de un barco.

- navicularii*: propietarios de barcos mercantes.
- necessitas*: necesidad, exigencia, compulsión.
- nectere*: vincular, atar, entrelazar.
- nefas*: ilícito, injusto, prohibido; contrario al *fas*.
- nefasti dies*: vid. *dies nefasti*.
- neglegentia*: negligencia, omisión, descuido; culpa.
- negotia (negotium)*: toda clase de acto o negocio jurídico.
- negotia per aes et libram*: negocios realizados por el bronce y la balanza.
- negotiorum gestio (negotium gestum)*: gestión de negocios ajenos sin mandato.
- negotiorum gestor*: gestor de negocios ajenos.
- negotium alienum*: negocio ajeno, realizado por el gestor en interés de otro.
- negotium claudicans*: negocio claudicante.
- negotium mixtum cum donatione*: negocio mixto con donación, donación indirecta.
- negotium nullum*: negocio nulo de pleno derecho.
- negotium pure factum*: negocio puro, sin elementos accidentales.
- nepos*: nieto.
- neptis*: nieta.
- nexi liberatio*: extinción formal de la obligación nacida del *nexum*.
- nexum*: autopignoración del deudor *per aes et libram* en garantía de una obligación.
- nexus*: deudor en situación de semiesclavitud en poder de su acreedor.
- nobilitas*: nobleza republicana derivada del ejercicio reiterado de las magistraturas.
- nocere*: causar un daño, perjudicar.
- nomen*: (1) nombre personal; elemento del nombre de un ciudadano. (2) Crédito.
- nomen gentilicium*: parte del nombre que indica la pertenencia a una *gens*.
- nomen iuris*: calificación jurídica de un negocio jurídico.
- Nomen Latinum*: vid. *Latinum Nomen*.
- nomina arcaria*: anotaciones de pagos en el libro de caja del *paterfamilias*.
- nomina transcripticia*: transcripción de créditos base del contrato literal.
- nomina privilegiata*: créditos privilegiados.
- nominatim*: nominalmente.
- nominatio*: (1) nombramiento o designación para algún empleo o función. (2) Presentación de candidatos para las magistraturas por el emperador.
- nominatio auctoris*: vid. *laudatio auctoris*.
- nominatio potioris*: facultad del tutor dativo de proponer una persona más cualificada para desempeñar la tutela.
- nominatio tutoris*: vid. *datio tutoris*.
- nominis delatio*: acusación en el proceso penal.
- non liquet*: vid. *iurare sibi non liquere*.
- non usus*: (1) no uso, no ejercicio del propio derecho. (2) Modo de extinción del usufructo.
- nota censoria*: reprobación censoria de un ciudadano por conducta contraria a los *boni mores*.
- notitia dignitatum*: lista de funcionarios imperiales, anuario de la burocracia imperial.
- nova clausula Iuliani*: adición realizada por Salvio Juliano al edicto con ocasión de su redacción definitiva.
- nova negotia*: los cuatro contratos consensuales.

novae clausulae: cláusulas añadidas por el pretor al edicto de su antecesor en el cargo.

novatio: novación, extinción de una obligación sustituyéndola por otra nueva.

Novellae Iustiniani: Novelas de Justiniano, leyes de Justiniano posteriores a la segunda edición del *Codex Iustinianus*.

Novellae Posttheodosianae: colección de leyes imperiales posteriores al *Codex Theodosianus*.

nox: daño, perjuicio, delito; hijo o esclavo que causa el daño o comete el delito.

nox *caput sequitur*: la responsabilidad noxal se vincula a la persona física del causante del daño.

noxae datio (deditio): entrega en noxa, liberación de responsabilidad por abandono del hijo o esclavo delincuente a la víctima del delito.

nubere: casarse, contraer matrimonio.

nuda pactio: vid. *nudum pactum*.

nuda proprietatis: nuda propiedad, propiedad sin facultad de uso y disfrute.

nudum dominium: vid. *nuda proprietatis*.

nudum ius Quiritium: propiedad civil o quiritaria de una cosa sobre la que otro tiene la propiedad pretoria.

nudum pactum: acuerdo de voluntades sin forma.

Numerius Negidius: Numerio Negidio; en los modelos de fórmulas, denominación del demandado (*is qui negat*, de donde Negidius).

numerus clausus: número cerrado o limitado; expresión de la tipicidad característica de algunas instituciones.

nummus unus: una moneda; precio simbólico.

nuncupatio: declaración oral solemne ante testigos.

nundinae: días de mercado, período entre dos mercados consecutivos.

nuntiatio operis novi: denuncia de obra nueva.

nuntius: nuncio, mensajero.

nuptiae: nupcias, matrimonio.

nutus: señal considerada como válida expresión de la voluntad.

O

oblatio curiae: vid. *legitimatio per oblationem curiae*.

obligare rem: pignorar o hipotecar una cosa.

obligari (se obligare): obligarse, asumir una obligación.

obligatio: obligación, deuda, vínculo jurídico que une al deudor con el acreedor.

obligatio alimentorum: obligación de prestar alimentos.

obligatio alternativa: obligación alternativa o de elección entre dos o más prestaciones.

obligatio auctoritatis: obligación de garantía del *mancipio dans*.

obligatio condicionalis: obligación condicional o bajo condición.

obligatio cum facultate solutionis: obligación facultativa.

obligatio divisibilis (indivisibilis): obligación con objeto divisible (indivisible).

obligatio in solidum: obligación solidaria.

obligatio pro parte: obligación parciaria.

obligatio propter rem: obligación por relación con una cosa, obligaciones ambulatorias.

obligatio rei: vid. *obligare rem*.

obligationes civiles: (1) obligaciones civiles, reconocidas por el *ius civile*. (2) Obligaciones provistas de acción.

obligationes consensu contractae: obligaciones consensuales, nacidas de un contrato consensual.

- obligationes ex contractu*: obligaciones contractuales, nacidas de contrato.
- obligationes ex delicto (maleficio)*: obligaciones nacidas de delito.
- obligationes ex lege*: obligaciones nacidas de la ley.
- obligationes ex variis causarum figuris*: obligaciones nacidas de varios tipos de causas.
- obligationes honorariae*: obligaciones honorarias, reconocidas por el *ius honorarium*; vid. *actione teneri*.
- obligationes litteris contractae*: obligaciones literales, nacidas de los contratos literales.
- obligationes naturales*: obligaciones naturales, desprovistas de acción.
- obligationes praetoriae*: vid. *obligationes honorariae*.
- obligationes quasi ex contractu*: obligaciones nacidas de hecho lícito no contractual (cuasicontrato).
- obligationes quasi ex delicto (maleficio)*: obligaciones nacidas de hecho ilícito no calificado como delito (cuasidelito).
- obligationes re contractae*: obligaciones reales, nacidas de los contratos reales.
- obligationes verbis contractae*: obligaciones verbales, derivadas de los contratos verbales.
- obligatus*: obligado, sujeto pasivo de una obligación, deudor.
- obnoxius*: (1) responsable de daños causados a otro. (2) Obligado. (3) Culpable de un delito.
- obreptio*: encubrimiento de hechos para obtener una ventaja, en particular, un rescripto imperial.
- obsequium*: obediencia, respeto debido por el liberto a su patrono.
- obsignare (obsignatio)*: signar, sellar; marcar con un sello que garantiza la autenticidad.
- occantare (occantatio)*: componer o recitar cantos difamatorios; realizar prácticas mágicas contra alguien.
- occupatio*: ocupación, apropiación de cosas sin dueño, modo originario de adquisición de la propiedad.
- occupatio a fisco*: embargo de bienes privados por el fisco.
- occupatio bellica*: ocupación de las cosas arrebatadas al enemigo.
- occupatio rerum hostilium*: vid. *occupatio bellica*.
- oeconomus ecclesiae*: administrador del patrimonio eclesiástico.
- offerre*: ofrecer, hacer una oferta.
- officiales*: funcionarios subalternos de la administración imperial.
- officium*: (1) oficio, cargo, empleo o misión. (2) Deberes morales o jurídicos inherentes al oficio, cargo o misión.
- officium iudicis*: deberes del juez privado en cuanto tal.
- officium ius dicentis*: conjunto de derechos y deberes propios de la competencia del magistrado jurisdiccional.
- officium palatinum*: cargo en el palacio imperial.
- officium pietatis*: deber del testador de contemplar en el testamento a sus parientes.
- officium praetoris*: vid. *officium ius dicentis*.
- officium virile*: oficio o misión reservada a los varones.
- omittere*: omitir; (1) incumplir un deber o no ejercitar un derecho. (2) Omitir a un *heres suus* en el testamento.
- onera hereditatis*: todo tipo de cargas y deudas que soporta una herencia.
- onera matrimonii*: cargas del matrimonio, gastos domésticos.
- onus (onera)*: carga, servicio, prestación.
- onus probandi*: carga de la prueba.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- ope exceptionis*: por medio o en virtud de una excepción.
- opera publica*: construcciones públicas en general.
- operae*: trabajos, servicios, jornadas de trabajo.
- operae animalium*: derecho real de usar el trabajo de animales ajenos.
- operae diurnae*: servicios o trabajos a realizar durante el día.
- operae fabriles*: servicios profesionales debidos por el liberto a su patrono.
- operae liberales*: servicios de artes liberales, inestimables en dinero.
- operae liberti (libertorum)*: servicios o trabajos debidos por el liberto a su patrono.
- operae officiales*: servicios de carácter personal debidos por el liberto a su patrono.
- operae quae locari solent*: servicios o trabajos que pueden ser objeto de arrendamiento.
- operae servorum*: derecho real de usar el trabajo de un esclavo ajeno.
- operis novi nuntiatio*: vid. *nuntiatio novi operis*.
- opinio iuris et necessitatis*: convicción generalizada de la necesidad y obligatoriedad jurídica de una conducta determinada como elemento de la costumbre; vid. *consuetudo*.
- oportere*: obligación reconocida y sancionada por el *ius civile*.
- optimates*: partido de la oligarquía senatorial de finales de la República.
- optimo iure*: se dice de la persona o cosa libre de toda carga o limitación legal.
- optimus maximus*: vid. *fundus optimus maximus*.
- optio*: opción, elección.
- optio legata*: vid. *legatum optionis*.
- optio tutoris*: facultad de elegir tutor otorgada a la mujer en el testamento de su marido.
- opus*: trabajo, obra, edificio; obra literaria, artística o científica.
- opus novum*: trabajo u obra nueva; vid. *nuntiatio novi operis*.
- opus publicum*: vid. *opera publica*.
- oratio principis in senatu habita*: propuesta de aprobación de un senadoconsulto presentada por el emperador ante el Senado.
- orator*: orador, abogado.
- orbi*: personas casadas sin hijos.
- orbitas*: situación de las personas casadas sin hijos.
- orcinus libertus*: vid. *libertus orcinus*.
- ordinare iudicium (ordinatio iudicii)*: actividad del pretor en la fase *in iure* del procedimiento.
- ordinare testamentum*: hacer testamento.
- ordo*: (1) orden, secuencia, jerarquía, distribución. (2) Clase o categoría de personas.
- ordo amplissimus*: el Senado.
- ordo collegii*: dirigentes de una asociación.
- ordo decurionum*: senado municipal.
- ordo equester*: orden o clase social de los caballeros.
- ordo iudiciorum privatorum*: regla u ordenación de los juicios privados; procedimientos civiles ordinarios.
- ordo iudiciorum publicorum*: regla u ordenación de los juicios públicos; procedimientos penales ordinarios.
- ordo magistratuuum*: vid. *cursus honorum*.
- ordo senatorius*: orden o clase senatorial.
- origo*: origen, lugar de nacimiento como criterio de atribución de ciudadanía.
- os fractum*: fractura de un hueso, tipo de *iniuria* castigado por las XII Tablas.

osculo interveniente: beso mediado en la celebración de sponsales.

ostentum: vid. *monstrum vel prodigium*.

P

pacisci: convenir, pactar.

pactio: vid. *pactum*.

pactiones et stipulationes: pactos y estipulaciones, modo de constitución de las servidumbres y del usufructo.

pactum: pacto, acuerdo de voluntades desprovisto de forma.

pactum adiectum: pacto adjunto, cláusula añadida a un negocio jurídico.

pactum commissorium: cláusula de comiso en favor del acreedor pignoraticio.

pactum conventum: pacto acordado.

pactum de distrahendo (vel non distrahendo) pignore: pacto relativo a la venta (o no venta) de la cosa pignorada en caso de incumplimiento de la obligación garantizada.

pactum de non petendo: pacto de no pedir, de no reclamar el cumplimiento de una obligación.

pactum de non praestanda evictione: pacto de exclusión de la responsabilidad por evicción.

pactum de retro emendo: pacto de retro compra o de rescate de la cosa en favor del vendedor.

pactum de retro vendendo: vid. *pactum displicentiae*.

pactum displicentiae: pacto de compra a prueba o de retro venta en favor del comprador.

pactum donationis: pacto o convenio de donación.

pactum dotale (dotis): pacto de constitución o restitución de la dote.

pactum ex continenti: pacto añadido en el momento de conclusión del contrato.

pactum ex intervallo: pacto añadido con posterioridad a la conclusión del contrato.

pactum fiduciae: pacto de fiducia, convenio de fidelidad.

pactum in favorem tertii: pacto o contrato en favor de tercero.

pactum legitimum: pacto legítimo, tutelado por una ley y productor de una acción.

pactum ne dolus praestetur: pacto de exclusión de la responsabilidad por dolo.

pactum nudum: vid. *nudum pactum*.

pactum praetorium: pacto pretorio, tutelado por una acción pretoria.

pactum protimeseos: vid. *ius protimeseos*.

pactum ut minus solvatur: pacto de renuncia de los acreedores hereditarios a parte de sus créditos.

pactum vestitum: pactos vestidos o dotados de acción.

paenitentia: arrepentimiento; vid. *ius paenitendi*.

paganus: aldeano, habitante de un *pagus*.

pagus: pequeña circunscripción territorial que comprende varias aldeas o *vici*.

palatini: personal civil y militar al servicio de la administración imperial.

Pandectae: Pandectas, nombre griego del Digesto de Justiniano.

panis farreus: pan fárreo que se utiliza en la *confarreatio*.

Papinianistae: nombre de los estudiantes del tercer curso de las escuelas de derecho del Bajo Imperio.

par condicio creditorum: igualdad de condiciones de los acreedores.

par imperium: vid. *par potestas*.

par potestas: igual poder de los magistrados colegas.

parapherna: bienes parafernales o extradotales.

- parens*: padre o madre, ascendiente.
- parens binubus*: el que contrae segundo matrimonio teniendo hijos del primero.
- parens manumissor*: *paterfamilias* convertido en patrono de un descendiente en virtud de su emancipación.
- parentela*: parentesco; conjunto de los parientes.
- paries communis*: medianería, pared o muro común entre dos fincas.
- parricidas*: el que comete parricidio.
- parricidium*: (1) muerte violenta de un *paterfamilias*. (2) Homicidio de un pariente próximo.
- pars*: (1) parte, fracción o porción de un todo. (2) Cada una de las partes en un proceso.
- pars dimidia*: una mitad.
- pars hereditaria*: vid. *portio hereditaria*.
- pars legitima*: porción de bienes hereditarios legalmente correspondiente a determinados herederos.
- pars pro indiviso*: cuota o parte ideal del copropietario en la cosa común.
- pars nova*: cláusulas introducidas por cada nuevo pretor en el edicto.
- pars Orientis*: parte oriental del Imperio.
- pars Occidentis*: parte occidental del Imperio.
- pars virilis*: cuota hereditaria del heredero abintestato.
- Partes Imperii*: Partes del Imperio.
- partitio legata*: vid. *legatum partitionis*.
- partus*: parto, nacimiento; recién nacido.
- partus abactus*: aborto; delito de aborto.
- partus ancillae*: parto (hijo) de una esclava.
- partus perfectus*: niño nacido tras el período normal de gestación.
- partus suppositus*: parto simulado o sustituido.
- pasuum*: prado, finca de pasto.
- pater*: (1) padre, abuelo. (2) Senador.
- pater civitatis*: denominación del *curator civitatis* en el Bajo Imperio.
- paterfamilias*: jefe de una familia, titular de la *patria potestas*.
- pater gentis*: jefe de una *gens*.
- pater patratus*: jefe de los feciales que declaran la guerra al enemigo.
- pater patriae*: título honorífico de Augusto y otros emperadores.
- pater solitarius*: viudo o divorciado con hijos.
- pati*: sufrir, padecer, tolerar.
- patientia*: paciencia, tolerancia, modo de constitución de las servidumbres prediales.
- patres*: senadores patricios.
- patres conscripti*: en origen, los senadores plebeyos; posteriormente, los senadores en su conjunto.
- patria*: patria, lugar de nacimiento.
- patria potestas*: patria potestad; poder del *paterfamilias* sobre los miembros del grupo familiar.
- patricii*: patricios, miembros de la nobleza originaria y sus descendientes.
- patrimonium*: (1) patrimonio, conjunto de bienes y derechos de una persona. (2) Bienes heredados del padre o de un antepasado.
- patrimonium Caesaris (principis)*: patrimonio de la corona imperial.
- patrocinium*: patrocinio, protección; defensa legal.
- patrona*: patrona, mujer que manumite a su esclavo.
- patronatus*: patronato, relación entre el antiguo dueño y su liberto.
- patronus*: patrono, el antiguo dueño en relación con su esclavo manumitido.
- patronus collegii*: protector honorario de una asociación.
- patronus fisci*: vid. *advocatus fisci*.

- patronus municipii (civitatis)*: senadores o ex-magistrados protectores de los municipios.
- patronus provinciae*: protectores de las provincias.
- pauperies*: daño causado por animales de otro; vid. *actio de pauperie*.
- peculatus*: delito de peculado, malversación de caudales públicos.
- peculium*: peculio, patrimonio especial del *filius familias* o del esclavo.
- peculium adventicium*: vid. *bona adventicia*.
- peculium castrense*: peculio castrense, bienes adquiridos por el hijo con ocasión del servicio militar.
- peculium paganum*: nombre justiniano del peculio ordinario.
- peculium profectium*: peculio profecticio u ordinario, el concedido por el padre o el dueño.
- peculium quasi castrense*: peculio cuasi castrense, bienes adquiridos por el hijo en el servicio a la administración o como abogado.
- pecunia*: dinero, patrimonio mobiliario.
- pecunia constituta*: deuda de dinero reafirmada por un *constitutum*.
- pecunia (summa) honoraria*: suma de dinero pagada por los magistrados municipales a su entrada en el cargo.
- pecunia numerata*: dinero contante; pago en dinero.
- pecunia traiecticia*: vid. *fenus nauticum*.
- pecus*: cuadrúpedo doméstico que vive en rebaño.
- pedaneus iudex*: vid. *iudex pedaneus*.
- pedarii*: vid. *senatores pedarii*.
- pendente condicione*: estado de pendencia de la condición.
- pensio*: pensión o canon.
- per aes et libram*: vid. *negotia per aes et libram*.
- perceptio fructuum*: percepción o aprehensión de los frutos.
- perduellio*: delito de alta traición o atentado contra el orden constituido.
- peregrini*: peregrinos, extranjeros; los que no son romanos ni latinos.
- peregrini alicuius civitatis*: peregrinos de alguna ciudad cuya organización fue respetada por Roma.
- peregrini dediticii*: peregrinos dediticios, carentes de autonomía y organización ciudadana propia.
- perfectissimus*: título de altos funcionarios del orden ecuestre.
- perfectus*: perfecto, negocio jurídico plenamente realizado.
- periculum*: riesgo, peligro de pérdida, destrucción o deterioro.
- periculum emptoris*: riesgo de deterioro o destrucción de la cosa vendida y aún no entregada que es asumido por el comprador.
- periculum rei venditae*: vid. *periculum emptoris*.
- periculum tutelae*: riesgo o responsabilidad del tutor.
- permutatio*: permuta, cambio de una cosa por otra, transmisión recíproca de la propiedad de cosas.
- perpetua causa servitutis*: vid. *causa perpetua*.
- perpetuatio obligationis*: perpetuación o permanencia de la obligación en caso de mora del deudor.
- perquisitio lance licioque*: búsqueda ritual de objetos robados en la casa del acusado.
- persona*: ser humano, persona; sujeto de derechos.
- persona miserabilis*: persona miserable que disfruta, en cuanto tal, de ciertos privilegios.
- personae in mancipio*: vid. *liberi in mancipio*.

- personae incertae*: personas inciertas o indeterminadas.
- petitio*: acción judicial, generalmente acción real.
- petitio bonorum possessionis*: acción para demandar la *bonorum possessio*.
- petitio hereditatis*: vid. *hereditatis petitio*.
- piae causae*: instituciones o fundaciones de beneficencia.
- pictura*: pintura, supuesto de acesión de mueble a mueble.
- pietas*: piedad, compasión, clemencia.
- pignoris capio*: toma de cosa en prenda; vid. *legis actio per pignoris captionem*.
- pignoris pignori datum*: prenda que recae sobre el propio derecho de prenda o hipoteca.
- pignus*: (1) prenda, derecho real de garantía. (2) Cosa dada en prenda.
- pignus conventum*: hipoteca.
- pignus datum*: prenda en sentido estricto.
- pignus ex causa iudicati captum*: prenda judicial para facilitar la ejecución de la sentencia.
- pignus Gordianum*: extensión legal de la prenda a todos los créditos frente al mismo deudor.
- pignus nominis*: prenda constituida sobre un derecho de crédito.
- pignus publicum (vel quasi publicum)*: hipoteca constituida en documento público o firmado por tres testigos.
- pignus tacitum*: vid. *hypotheca tacita*.
- piscatio*: pesca, caso de adquisición por ocupación.
- plagiarius*: autor del delito de *plagium*.
- plagium*: delito de secuestro; comprar o vender como esclavo a un hombre libre.
- plantatio*: vid. *implantatio*.
- plebeius*: plebeyo, miembro de la plebe.
- plebiscitum*: plebiscito, ley votada por la asamblea de la plebe.
- plebs*: plebe, clase social integrada por los no patricios.
- plumbatura*: vid. *adplumbatio*.
- plures rei promittendi (stipulandi)*: varios codeudores o varios coacreedores.
- pluris petitio*: petición o demanda excesiva.
- pluris petitio causa*: petición excesiva por razón de la causa.
- pluris petitio loco*: petición excesiva por razón del lugar.
- pluris petitio re*: petición excesiva por razón del objeto.
- pluris petitio tempore*: petición excesiva por razón del tiempo.
- poena*: (1) pena, castigo por un delito. (2) Pena convencional.
- poena capitalis (capitis)*: pena capital; pena de muerte o consistente en la pérdida de la libertad o la ciudadanía.
- poena cullei*: pena del saco que se impone al parricida.
- poena pecuniaria*: pena pecuniaria, multa.
- poena temere litigantium*: pena de los litigantes temerarios.
- poenitentia*: vid. *paenitentia*.
- polliceri*: prometer.
- pollicitatio*: promesa unilateral no formal hecha a una ciudad.
- pollicitatio dotis*: constitución de dote mediante promesa informal.
- pomerium*: pomerio, extensión sagrada dentro y fuera de los muros de la ciudad de Roma.
- pontifex maximus*: pontífice máximo, jefe del colegio de los pontífices.
- pontifices*: sacerdotes pertenecientes al colegio pontifical.
- populares*: grupo político opuesto al de los *optimates*.

- populus Romanus (populus Romanus Quirites)*: conjunto de todos los ciudadanos romanos; denominación del Estado romano.
- portae*: las puertas de la ciudad; son *res sanctae*.
- portentum*: vid. *monstrum vel prodigium*.
- portio*: parte o porción de una cosa.
- portio debita*: vid. *pars legitima*.
- portio hereditaria*: parte de la herencia en la que es instituido un heredero.
- portio legitima*: vid. *pars legitima*.
- portio pro indiviso*: vid. *pars pro indiviso*.
- portio virilis*: vid. *pars virilis*.
- portoria*: derechos de importación y exportación.
- possessio*: posesión.
- possessio ad interdicta*: posesión tutelada por los interdictos.
- possessio ad usucapionem*: posesión hábil para usucapir.
- possessio civilis*: posesión civil, basada en una *iusta causa*.
- possessio corpore*: mera tenencia o detentación de una cosa.
- possessio iniusta*: posesión obtenida violentamente, a escondidas o en precario.
- possessio iuris*: posesión de un derecho, cuasiposición.
- possessio iusta*: posesión libre de vicios.
- possessio naturalis*: detentación o tenencia de una cosa.
- possessio vel usufructus*: «propiedad» de los fundos provinciales.
- possessio vacua*: vid. *vacua possessio*.
- possessio vitiosa*: vid. *possessio iniusta*.
- possessions*: (1) parcelas de *ager publicus* concedidas a particulares. (2) Grandes haciendas.
- possessor (possidens)*: poseedor.
- possessor bonae fidei*: poseedor de buena fe.
- possessor fictus*: poseedor ficticio, el que se deshace maliciosamente de la posesión para eludir una acción.
- possessor malae fidei*: poseedor de mala fe.
- possessor pro alieno*: poseedor por otro, intermediario de la posesión.
- possessor pro herede*: poseedor a título de heredero.
- possessor pro possessore*: poseedor sin título.
- possidere*: poseer.
- postliminium*: recuperación de derechos por el regreso del cautivo a la patria.
- postulare*: postular, exponer ante el tribunal una pretensión propia o ajena.
- postulare actionem*: indicación *in iure* de la acción que se pretende ejercitar.
- postulare pro aliis*: actuar en nombre de otro ante un tribunal.
- postulatio tutoris*: petición de nombramiento de tutor.
- postumus*: póstumo, descendiente nacido tras la muerte del testador.
- postumus alienus*: póstumo ajeno, que no es *heres suus* del testador.
- postumus Aquilianus*: nieto nacido, tras la muerte del testador, de un hijo premuerto a éste.
- postumus Iulianus*: nieto nacido de un hijo tras el otorgamiento del testamento, pero antes de que el hijo premuera al testador.
- postumus Vellaeianus*: hijo nacido tras el otorgamiento del testamento y antes de la muerte del testador.
- postumus suus*: póstumo que tiene la condición de *heres suus* del testador.
- potentiores*: integrantes de la clase social más poderosa del Bajo Imperio.

- potestas*: potestad, poder, tanto en el campo del derecho público como en el del derecho privado.
- potioris nominatio*: vid. *nominatio potioris*.
- praecipere*: vid. *legatum per praeceptionem*.
- praeda*: botín tomado al enemigo.
- praedes*: (1) fiadores en orden a un proceso. (2) Fiadores del que contrata con el Estado.
- praedes litis et vindictiarum*: fiadores de la restitución de la cosa litigiosa y sus frutos.
- praedes sacramenti*: fiadores del pago del *sacramentum* en la *legis actio sacramento*.
- praedia*: predios, fincas rústicas o urbanas.
- praedia fiscalia*: predios pertenecientes al fisco.
- praedia Italica*: predios situados en suelo itálico.
- praedia provincialia*: predios o tierras provinciales.
- praedia rustica*: predios rústicos.
- praedia stipendiaria*: vid. *ager stipendiarius*.
- praedia subsignata*: predios que garantizan una deuda con el Estado o con un municipio.
- praedia tributaria*: vid. *ager tributarius*.
- praedia urbana*: predios urbanos, edificios.
- praediator*: adquirente en pública subasta de predios hipotecados al Estado.
- praediatura*: vid. *usureceptio ex praediatura*.
- praefecti*: prefectos; jefes de departamentos administrativos.
- praefectura*: (1) cargo de los prefectos. (2) Circunscripción administrativa.
- praefectus Aegypti*: prefecto de Egipto, gobernador de esta provincia.
- praefectus aerarii Saturni*: prefecto encargado del erario o tesoro público.
- praefectus annonae*: prefecto encargado de los suministros de cereales.
- praefectus Augustalis*: nombre tardío del *praefectus Aegypti*.
- praefectus iure dicundo*: delegado jurisdiccional del pretor en un municipio.
- praefectus praetorio*: prefecto del pretorio, jefe de la administración civil y militar.
- praefectus urbi*: prefecto de la ciudad, representante del emperador en el territorio ciudadano.
- praefectus vehiculorum*: director de la administración del correo imperial.
- praefectus vigilum*: jefe de la policía urbana de Roma.
- praeiudicium*: vid. *actiones praeiudiciales*.
- praelegatio (praelegatum)*: prelegado, legado en favor de un heredero.
- praemium emancipationis*: compensación del *paterfamilias* por la emancipación de un *filius*.
- praenomen*: prenombre, primer elemento del nombre de los ciudadanos.
- praepone* (*praepositio*): colocar a una persona al frente de una función o actividad.
- praepositus*: jefe de funcionarios subalternos.
- praepositus sacri cubiculi*: supervisor general de los asuntos imperiales.
- praescriptio*: (1) prescripción, parte extraordinaria de la fórmula inserta al comienzo de la misma para precisar la demanda. (2) Una de las partes de que constan las leyes romanas.
- praescriptio longi temporis*: vid. *longi temporis praescriptio*.
- praescriptio longissimi temporis*: vid. *longissimi temporis praescriptio*.
- praescriptio pro actore*: prescripción en beneficio del demandante.

- praescriptio pro reo*: prescripción en beneficio del demandado.
- praeses provinciae*: gobernador de una provincia.
- praestare*: (1) uno de los contenidos posibles de obligación. (2) Garantizar, responder de algo.
- praesumptio*: presunción, inferencia de la verdad de un hecho por su relación con otro hecho bien establecido.
- praesumptio Muciana*: presunción Muciana, presunción de que los bienes de la mujer proceden de su marido.
- praesumptiones iuris et de iure*: presunciones legales vinculantes, que no admiten prueba en contrario.
- praesumptiones iuris tantum*: presunciones legales que admiten prueba en contrario.
- praeteritio*: preterición de un *heres suus*.
- praetor*: pretor, uno de los magistrados *maiores* ordinarios de la República.
- praetor de liberalibus causis*: pretor imperial con jurisdicción en procesos de libertad.
- praetor fideicommissarius*: pretor imperial con jurisdicción en materia de fideicomisos.
- praetor maximus*: primer magistrado republicano; *dictator*.
- praetor peregrinus*: pretor peregrino, con jurisdicción entre peregrinos y entre ciudadanos y peregrinos.
- praetor tutelaris*: pretor imperial competente en materia de tutela.
- praetor urbanus*: pretor urbano, con jurisdicción entre ciudadanos.
- praetorium*: residencia de un gobernador provincial.
- praetura*: cargo de los pretores.
- praevaricatio*: prevaricación, colusión entre el acusador y el acusado en un proceso penal.
- pragmaticae sanctiones*: pragmáticas sanciones, tipo de constituciones imperiales del Bajo Imperio.
- precarium*: precario, préstamo o concesión libremente revocable.
- preces*: súplicas, peticiones de los particulares al emperador.
- pretium*: precio, elemento constitutivo de la compraventa.
- pretium iustum*: vid. *iustum pretium*.
- primicerius notariorum*: jefe de la oficina encargada de redactar las constituciones imperiales.
- princeps*: el primero o principal; príncipe, emperador.
- princeps agentium in rebus*: jefe de los *agentes in rebus*.
- princeps senatus*: el primero entre los senadores; el emperador.
- Principatus*: Principado, sistema político del Alto Imperio.
- privatim*: privada o reservadamente.
- privilegium*: privilegio; (1) inicialmente, norma desfavorable para el destinatario. (2) En época clásica, norma emanada en beneficio de determinadas personas o grupos.
- privilegium exigendi*: prioridad reconocida a los créditos de algunos acreedores en orden a su satisfacción.
- privilegium fori*: privilegio del fuero, derecho de los eclesiásticos de someterse a la jurisdicción de la Iglesia.
- pro herede gestio*: vid. *gestio pro herede*.
- pro tribunali*: ante el tribunal.
- pro tutore gerere*: actuar como un tutor.
- probatio (probationes)*: prueba, medios de prueba.
- probatio diabolica*: prueba diabólica, prueba del derecho de propiedad.
- probatio erroris*: vid. *erroris causae probatio*.
- Procheiros nomos*: breve compilación bizantina del siglo IX.

- proclamare in libertatem*: afirmar y defender ante el magistrado la libertad de alguien.
- proconsul*: procónsul; ex-cónsul con poder prorrogado para el gobierno de una provincia; gobernador de una provincia senatorial.
- Proculiani*: Proculianos o Proculeyanos, una de las escuelas de juristas de época clásica; los juristas miembros de dicha escuela.
- procurator*: (1) procurador o representante procesal. (2) Mandatario, administrador de los asuntos de otro. (3) Funcionario delegado del emperador.
- procurator absentis*: procurador o representante procesal de un ausente.
- procurator in rem suam*: procurador que interviene en el proceso en su propio interés, cesionario de un crédito.
- procurator omnium bonorum*: administrador general del patrimonio de otro.
- procurator patrimonii (Caesaris)*: administrador del *patrimonium Caesaris*.
- procurator rei privatae*: administrador del patrimonio privado del emperador.
- procurator unius rei (unius negotii)*: representante o mandatario para la gestión de asuntos determinados.
- procuratores Augusti*: vid. *procurator patrimonii (Caesaris)*.
- prodigium*: vid. *monstrum vel prodigium*.
- prodigus*: pródigo, el que disipa o malgasta sus bienes y es incapacitado por este motivo.
- proditio*: (1) traición, abandono de una posición o una ciudad al enemigo. (2) Denuncia de un delito.
- proditor*: (1) traidor. (2) Denunciante.
- profanatio*: ceremonia de desafectación de una cosa sagrada.
- profanum*: cosa profana.
- proiectio (proiectum)*: salientes de los edificios.
- proles*: prole, descendencia.
- proletarii*: proletarios, ciudadanos pobres.
- promissio*: promesa que crea una obligación para el promitente.
- promissio dotis*: promesa de constitución de dote.
- promissio iurata liberti*: vid. *iurata promissio liberti*.
- promulgare (promulgatio)*: promulgación o exposición pública de una ley.
- pronuntiare (pronuntiatio)*: declaración, anuncio; pronunciaci3n de la sentencia judicial.
- propinqui (propinquitas)*: vecinos, situaci3n de vecindad.
- propraetor*: propretor; ex-pretor con poder prorrogado para el gobierno de una provincia; gobernador de una provincia senatorial.
- proprietaryus*: propietario de una cosa.
- proprietas*: propiedad; vid. *dominium ex iure Quiritium*.
- pro rata (pro parte) obligatio*: obligaci3n parciaria.
- prorogatio imperii*: prórroga del imperio de un magistrado más allá del a3o de su mandato.
- proscriptio*: proscripci3n, destierro.
- proscriptio bonorum*: anuncio público de la subasta de los bienes hipotecados o de un insolvente.
- provincia*: provincia; (1) esfera de atribuciones de un magistrado con *imperium*. (2) Territorio bajo el mando de un comandante militar. (3) Territorio fuera de Italia conquistado y organizado como provincia.
- provinciae Caesaris (principis)*: provincias imperiales.
- provinciae senatus*: provincias senatoriales.
- provinciae stipendiariae*: provincias sujetas al pago del *stipendium*, provincias senatoriales.

provinciae tributariae: provincias sometidas al pago del *tributum*, provincias imperiales.

provocatio ad populum: apelación ante los comicios del ciudadano condenado en un proceso penal.

proximus agnatus: vid. *adgnatus proximus*.

prudentes: juristas.

puber: púber, individuo llegado a la pubertad.

pubertas: pubertad, aptitud física para la reproducción; mayoría de edad.

publicani: publicanos, contratistas o arrendatarios de la recaudación de impuestos u otras rentas públicas.

publicatio bonorum: confiscación de los bienes de un condenado.

publicatio legis: publicación de una ley.

pupillus (pupilla): persona sometida a tutela.

purgatio morae: purga de la mora, ofrecimiento de pago por el deudor moroso.

Q

quadrupes: animal cuadrúpedo.

quaestio: (1) indagación, investigación.
(2) Tribunal penal permanente.

quaestio de adulteriis: tribunal para los delitos de adulterio.

quaestio de ambitu: tribunal para los delitos de *ambitus*.

quaestio annonae: tribunal para los delitos relacionados con el abastecimiento.

quaestio de falsis: tribunal para los delitos de falsificación.

quaestio de iniuriis: tribunal para las *iniuriae* de mayor gravedad.

quaestio de maiestate: tribunal para los delitos contra la seguridad del Estado.

quaestio de parricidiis: tribunal para los delitos de parricidio.

quaestio de peculato et sacrilegio: tribunal para los delitos de peculado y de sacrilegio.

quaestio de plagiis: tribunal para la represión del comercio de personas libres.

quaestio de repetundis: tribunal para los delitos de corrupción de los funcionarios.

quaestio de sicariis et veneficiis: tribunal para los delitos de asesinato y envenenamiento.

quaestio Domitiana: pregunta estúpida y ridícula.

quaestio lance licioque: vid. *perquisitio lance licioque*.

quaestiones perpetuae: tribunales penales permanentes con competencia especializada.

quaestor sacri palatii: principal consejero jurídico del emperador, encargado de la redacción de las leyes y decisiones imperiales.

quaestores: cuestores, magistrados republicanos auxiliares de los cónsules.

quaestores aerarii: cuestores encargados de la supervisión del tesoro público.

quaestores classici: cuestores de la flota.

quaestores militares: cuestores encargados de la administración de las legiones.

quaestores municipales: cuestores encargados de la administración financiera de algunos municipios.

quaestores parricidii: auxiliares del rey para la represión del parricidio.

quaestores provinciales: cuestores encargados de la administración financiera de las provincias senatoriales.

quaestores urbani: cuestores de la ciudad de Roma.

quaestura: cargo de los cuestores.

quanti ea res est (erit, fuit): cuanto valga (valdrá, valió) el objeto del litigio; cri-

- terio para la evaluación del importe de la condena.
- quanti interest*: vid. *id quod interest*.
- quarta Falcidia*: cuarta Falcidia, cuarta parte de la herencia reservada al heredero.
- quarta legitimae partis*: vid. *pars legitima*.
- quarta Pegasiana*: cuarta Pegasiana, cuarta parte de la herencia reservada al fiduciario.
- quarta Trebelliana*: cuarta Trebelliana, vid. *quarta Pegasiana*.
- quasi contractus*: vid. *quasi ex contractu*.
- quasi delictum*: vid. *quasi ex maleficio*.
- quasi ex contractus*: como de contrato, cuasicontrato; una de las fuentes de las obligaciones.
- quasi ex delicto*: vid. *quasi ex maleficio*.
- quasi ex maleficio*: como de delito, cuasidelito; una de las fuentes de las obligaciones.
- quasi possessio*: vid. *possessio iuris*.
- quasi ususfructus*: cuasi usufructo, usufructo de cosas consumibles.
- quattuorviri iure dicundo*: magistrados supremos de los municipios.
- querela inofficiosae donationis*: acción para la anulación de las donaciones lesivas de la legítima hereditaria.
- querela inofficiosae dotis*: acción para la anulación de la dote lesiva de la legítima hereditaria.
- querela inofficiosi testamenti*: acción por la injusta desheredación de un *heres suus*.
- querela non numeratae pecuniae*: acción de cantidad no recibida.
- Quirites*: Quirites, el nombre más antiguo de los ciudadanos romanos.
- R**
-
- rabula*: rábula, mal abogado.
- Ramnes*: una de las tres tribus originales de Roma.
- rapina*: delito privado de robo, hurto con violencia.
- ratihabito*: ratificación de un negocio jurídico.
- ratio*: razón, motivo, fundamento.
- ratio iuris*: criterio inspirador de una disposición o solución jurídica.
- ratio legis*: razón o espíritu inspirador de una ley.
- ratio scripta*: razón escrita, consideración del Derecho romano en la época del Derecho común.
- rationales summarum*: funcionarios imperiales encargados de la administración del fisco.
- raudusculum*: barra de cobre utilizada en el ritual de la *mancipatio*.
- reatus*: condición de reo en un proceso penal.
- receptatio*: receptación, encubrimiento, ocultación de cosas robadas.
- receptum arbitri*: pacto pretorio por el que una persona acepta decidir como árbitro una controversia.
- receptum argentarii*: pacto pretorio por el que un banquero se obliga a pagar una deuda por cuenta de su cliente.
- receptum nautarum, cauponum, stabulariorum*: pacto pretorio por el que los armadores, posaderos y dueños de establos asumen la responsabilidad por la pérdida de los objetos de sus clientes.
- rector provinciae*: gobernador provincial en el Bajo Imperio.
- recuperatores*: (1) colegio arbitral competente en cuestiones entre ciudadanos y peregrinos. (2) Tribunal de tres o cinco miembros competente en ciertas materias civiles.
- reddere*: devolver, reembolsar.
- reddere rationes*: rendir cuentas de la gestión de un asunto ajeno.

- redemptor*: persona que rescata a un cautivo del enemigo.
- redemptor litium (causarum)*: comprador de créditos litigiosos.
- redemptor operis*: contratista, arrendatario en el arrendamiento de obra.
- redemptor vectigalium*: arrendatario de los impuestos.
- redemptus ab hostibus*: ciudadano rescatado del enemigo por otra persona.
- redhibitio*: redhibición, mutua restitución de la cosa comprada y del precio en caso de vicios ocultos de aquélla.
- regifugium*: ceremonia conmemorativa de la expulsión de los reyes.
- regimen morum*: control y supervisión de la moral pública.
- regiones Italiae*: distritos administrativos del territorio de Italia.
- regiones urbis Romae*: distritos administrativos de la ciudad de Roma.
- regnum*: reino, monarquía.
- regula iuris*: regla jurídica, enunciado jurídico de carácter general.
- regula Catoniana*: regla Catoniana, concerniente a la invalidez de los legados.
- rei vindicatio*: acción reivindicatoria, para la defensa de la propiedad quirritaria o civil.
- rei vindicatio utilis*: acción reivindicatoria útil, extendida a casos no cubiertos en principio por la *rei vindicatio* ordinaria.
- relectio civitatis*: renuncia a la ciudadanía romana por la adquisición de otra.
- relectio iudicis*: recusación de un juez.
- relegatio in insulam*: pena de confinamiento.
- relictum*: lo dejado por el causante de una sucesión.
- relocatio tacita*: prórroga tácita del arrendamiento.
- remancipatio*: remancipación, retransmisión por *mancipatio*.
- remissio mercedis*: reducción de la renta en años de mala cosecha.
- remissio pignoris*: renuncia a la prenda.
- remissio servitutis*: renuncia a la servidumbre.
- remissio ususfructus*: renuncia al usufructo.
- renuntiatio*: (1) proclamación de los magistrados elegidos por la asamblea. (2) Renuncia a un derecho o a un negocio jurídico.
- renuntiatio legis*: publicación de una ley.
- reparatio temporum*: restauración del plazo para comparecer ante el tribunal, concesión de nuevo plazo.
- repetere (repetitio)*: reclamar la restitución de lo dado.
- repetundae*: vid. *crimen repetundarum*.
- replicatio*: réplica, contestación del demandante a la *exceptio* del demandado.
- repromissio*: caución estipulatoria de una obligación preexistente.
- repromissio secundum Mancipium*: estipulación de garantía contra la evicción en la compraventa.
- repudium*: repudio, divorcio unilateral.
- res*: cosas, bienes; patrimonio.
- res accesoriae*: cosas accesorias.
- res amotae*: cosas sustraídas por la mujer en previsión del divorcio.
- res communes*: cosas pertenecientes a dos o más copropietarios.
- res communes omnium*: cosas comunes a todos los hombres.
- res corporales*: cosas corporales, tangibles.
- res derelictae*: cosas abandonadas por su propietario.
- res divini iuris*: cosas excluidas del tráfico jurídico por el derecho divino.
- res extra commercium*: cosas excluidas del tráfico jurídico.

- res extra patrimonium*: cosas no susceptibles de propiedad y derechos privados.
- res facti*: cuestión o situación de hecho.
- res fiscales*: cosas pertenecientes al fisco.
- res furtivae*: cosas robadas.
- res hereditariae*: cosas pertenecientes a una herencia.
- res hostium*: cosas del enemigo.
- res humani iuris*: cosas excluidas del tráfico jurídico por el derecho humano.
- res immobiles*: cosas inmuebles.
- res in iudicium deducta*: objeto o cuestión deducida en juicio.
- res in patrimonio*: cosas susceptibles de propiedad y derechos privados.
- res in publico usu*: cosas públicas destinadas al uso de todos.
- res incorporales*: cosas incorporales, derechos.
- res iudicata*: cosa juzgada.
- res iuris*: cuestión de derecho.
- res litigiosa*: cosa litigiosa, objeto de un pleito aún no finalizado.
- res Mancipi*: cosas mancipables.
- res mobiles*: cosas muebles.
- res nec Mancipi*: cosas no mancipables.
- res nullius*: cosas de nadie, carentes de dueño.
- res peculiares*: cosas pertenecientes al peculio de un hijo o un esclavo.
- res privatae*: cosas pertenecientes a particulares.
- Res publica*: cosa pública, Estado.
- res publicae*: cosas públicas, propiedad del pueblo Romano.
- res quae pondere numero mensura constant*: cosas que se toman en consideración por su peso, número o medida, cosas fungibles.
- res quae usu consumuntur*: cosas consumibles.
- res religiosae*: cosas religiosas, dedicadas al culto de los difuntos.
- res sacrae*: cosas sagradas, consagradas a los dioses superiores.
- res sanctae*: cosas santas, colocadas bajo la protección de los dioses de la ciudad.
- res se moventes*: cosas semovientes.
- res singulae (singulares)*: cosas simples, no compuestas.
- res universitatis*: cosas pertenecientes a las ciudades y los municipios.
- res uxoria*: dote.
- res vi possessae*: cosas sustraídas con violencia a su anterior poseedor.
- rescindere (rescissio)*: rescindir, anular, revocar una sentencia, una ley o un negocio jurídico.
- rescripta principum*: rescriptos, uno de los tipos de constituciones imperiales.
- resolvere*: resolver o anular un acto o negocio jurídico.
- responsa pontificum*: respuestas o dictámenes de los pontífices sobre cuestiones de derecho sacro.
- responsa prudentium*: respuestas o dictámenes de los juristas sobre las cuestiones que se les consultaban.
- responsio*: respuesta del promitente en la estipulación.
- responsum Celsinum*: respuesta brusca y descortés; vid. *quaestio Domitiana*.
- restituere*: reponer, restituir una cosa o situación jurídica.
- restitutio in integrum*: restitución por entero; remedio pretorio de carácter extraordinario.
- restitutio in integrum propter absentiam*: restitución por entero por causa de ausencia.
- restitutio in integrum propter aetatem*: restitución por entero por razón de edad.

- restitutio in integrum propter capitis deminutionem*: restitución por entero por causa de una *capitis deminutio*.
- restitutio in integrum propter dolum*: restitución por entero por causa de dolo.
- restitutio in integrum propter errorem*: restitución por entero por causa de error.
- restitutio in integrum propter fraudem creditorum*: restitución por entero por causa de fraude de acreedores.
- restitutio in integrum propter metum*: restitución por entero por causa de miedo o intimidación.
- restitutio natalium*: vid. *natalium restitutio*.
- retentiones dotales (ex dote)*: retención de bienes de la dote por el marido tras la disolución del matrimonio.
- retentiones propter impensas*: retenciones dotales por gastos hechos en el sostenimiento del matrimonio.
- retentiones propter liberos*: retenciones dotales en favor de los hijos.
- retentiones propter mores*: retenciones dotales en caso de divorcio por mala conducta de la mujer.
- retentiones propter res amotas*: retenciones dotales por sustracciones efectuadas por la mujer.
- retentiones propter res donatas*: retenciones dotales por donaciones hechas a la mujer.
- retractare causam*: revisar un proceso, etablarlo de nuevo.
- reus*: (1) demandado en un proceso civil o acusado en proceso penal. (2) Sujeto activo o pasivo de una obligación.
- reus credendi*: acreedor.
- reus debendi*: deudor.
- reus promittendi*: promitente, deudor en virtud de una estipulación.
- reus stipulandi*: estipulante, acreedor en virtud de una estipulación.
- reverentia*: respeto debido por el hijo al padre o por el liberto a su patrono.
- revocare (revocatio)*: revocar unilateralmente un negocio jurídico.
- revocare donationem*: revocar una donación por ingratitud del donatario.
- revocare in servitutum*: revocar una manumisión por ingratitud del liberto.
- revocare testamentum*: revocar un testamento.
- rex*: rey, jefe supremo de la Monarquía romana originaria.
- rex sacrorum (sacrificulus)*: rey de los sacrificios; sacerdote que continúa las funciones religiosas del rey en la República.
- rhetor*: rétor, orador.
- rigor iuris*: rigor, severidad o inflexibilidad del derecho.
- ripa*: ribera, orilla de un río.
- rivus*: arroyo, riachuelo.
- rogatio legis*: (1) proposición de una ley por el magistrado para su votación por los comicios. (2) Cuerpo dispositivo de las leyes romanas.
- rogationes per saturam*: proposiciones de leyes de contenido heterogéneo.
- rustici*: rústicos, campesinos, hombres sin experiencia.
- ruta et caesa*: cosas excavadas o cortadas del suelo.

S

Sabiniani: Sabinianos, una de las escuelas de juristas de época clásica; los juristas pertenecientes a esa escuela.

sacer: (1) consagrado a los dioses infernales, maldito, execrable. (2) Sagrado, imperial.

sacerdotes: sacerdotes en general.

sacerdotes municipales: sacerdotes de los municipios.

sacerdotes provinciales: sacerdotes de las provincias.

- sacra*: ceremonias religiosas, culto.
- sacra familiaria*: culto familiar o privado a las divinidades domésticas.
- sacra gentilitia*: culto gentilicio, propio de una *gens*.
- sacra privata*: culto privado; vid. *sacra familiaria*.
- sacra publica*: culto público o de Estado.
- sacramentum*: (1) juramento. (2) Apuesta solemne en la *legis actio sacramento*.
- sacrilegium*: vid. *crimen sacrilegii*.
- sacrorum detestatio*: vid. *detestatio sacrorum*.
- salarium*: honorario o retribución de las profesiones liberales.
- saltus*: (1) monte, terrenos dedicados a pastos. (2) Grandes haciendas.
- saltus aestivi (hiberni)*: terrenos de pastos estacionales.
- salva rerum substantia*: obligación del usufructuario de respetar la naturaleza y el destino económico de la cosa.
- sanctio legis*: previsiones de una ley relativas a su propia eficacia.
- sanctio pragmatica*: vid. *pragmaticae sanctiones*.
- satio*: siembra; uno de los supuestos de accesión de mueble a inmueble.
- satis accipere*: aceptar el cumplimiento o la garantía ofrecidos por el deudor.
- satisdatio (satisdare)*: garantía personal de una obligación, fianza.
- satisdatio secundum Mancipium*: garantía de entrega de la cosa y demás resultados de una *mancipatio*.
- satisdatio suspecti heredis*: garantía del heredero sospechoso de insolvencia.
- satisfacere (satisfactio)*: satisfacer, reparar, cumplir.
- schola*: escuela o corriente doctrinal; vid. *Proculiani y Sabiniani*.
- scholae palatinae*: en el Bajo Imperio, unidades militares al servicio del emperador.
- scholasticus*: en el Bajo Imperio, abogado.
- Scholia Sinaitica*: breve colección post-clásica de *iura* descubierta en un monasterio del Sinaí.
- scientia fraudis*: conocimiento del fraude por el tercero adquirente del deudor *fraudator*, elemento del *fraus creditorum*.
- scribae*: escribientes, empleados subalternos de los magistrados.
- scribere heredem (tutorem, exheredem)*: instituir un heredero, nombrar un tutor, desheredar a una persona, todo ello en el testamento.
- scrinia*: departamentos de la cancillería imperial en el Bajo Imperio.
- scrinium a cognitionibus*: departamento de la cancillería bajoimperial encargado de las cuestiones judiciales.
- scrinium a memoria*: departamento de la cancillería bajoimperial que coordina el trabajo de los otros departamentos.
- scrinium a libellis*: departamento de la cancillería bajoimperial encargado de responder las peticiones dirigidas al emperador.
- scrinium a rationibus*: departamento de la cancillería bajoimperial encargado de la administración del fisco.
- scrinium ab epistulis*: departamento de la cancillería bajoimperial encargado de redactar las *epistulae* imperiales.
- scriptura*: escritura sobre materia ajena; supuesto de accesión de mueble a mueble.
- secare partes*: cortar en partes, ejecución sobre la persona del deudor insolvente.
- secta*: vid. *schola*.
- sectio bonorum*: procedimiento ejecutivo contra los deudores del Estado.

- sector bonorum*: comprador en pública subasta de los bienes de un deudor del Estado.
- secundae nuptiae*: segundas nupcias, segundo matrimonio.
- seditio*: sedición, revuelta, tumulto.
- sella curulis*: silla curul, uno de los signos externos del *imperium*.
- senatores*: senadores, miembros del Senado.
- senatores pedarii*: senadores de bajo rango.
- senatus*: Senado, asamblea consultiva integrada por los *patres*.
- Senatus Populusque Romanus (S.P.Q.R.)*: el Senado y el Pueblo Romano, fórmula tradicional para indicar el gobierno del Estado.
- senatusconsulta*: senadoconsultos, resoluciones del Senado a consultas de los magistrados.
- senatusconsultum ultimum*: senadoconsulto dictado en circunstancias de extrema necesidad para la seguridad del Estado.
- seniores*: seniores, ciudadanos de más de 45 años que integran la mitad de las centurias de cada clase.
- sententia*: sentencia, decisión o fallo judicial.
- sententiam dicere*: dictar sentencia.
- separatio bonorum*: separación del patrimonio del heredero de los bienes de la herencia.
- separatim*: vid. *disiunctim*.
- Septimontium*: conjunto de las siete colinas de la Roma primitiva. (2) Ceremonia religiosa arcaica.
- sepulcrum (sepulchrum)*: sepulcro, lugar en el que se ha inhumado un cadáver.
- sequester*: secuestrario, depositario de una cosa que es objeto de disputa entre partes.
- sequestrum*: secuestro, depósito especial referido a una cosa sobre la que existe una controversia entre partes.
- servitus*: (1) derecho real de servidumbre predial. (2) Esclavitud.
- servitus actus*: vid. *actus*.
- servitus altius non tollendi*: servidumbre de no edificar por encima de cierta altura.
- servitus aquaeductus*: servidumbre de conducir agua, de acueducto.
- servitus aquae haustus*: servidumbre de saca de agua.
- servitus arenae fodiendae*: servidumbre de extraer arena.
- servitus calcis coquendae*: servidumbre de cocer cal.
- servitus cloacae immitendae*: servidumbre de hacer pasar el desagüe.
- servitus cretae eximendae*: servidumbre de extraer cal.
- servitus eundi*: vid. *iter*.
- servitus fluminis*: servidumbre de vertido de aguas de lluvia con cañerías.
- servitus itineris*: vid. *iter*.
- servitus itineris ad sepulchrum*: servidumbre de paso hasta el sepulcro.
- servitus ne luminibus officiatur*: servidumbre de no impedir las luces.
- servitus ne prospectui officiatur*: servidumbre de no privar de las vistas.
- servitus oneris ferendi*: servidumbre de apoyo del edificio en la pared del vecino.
- servitus pecoris ad aquam adpulsus*: servidumbre de abrevadero.
- servitus pecoris pascendi*: servidumbre de pasto.
- servitus prociendi*: servidumbre de balcón o de voladizo.
- servitus stillicidii*: servidumbre de vertido de aguas pluviales sin cañerías.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- servitus tigni immitendi*: servidumbre de apoyar las vigas en la pared del vecino.
- servitutes personarum*: servidumbres personales.
- servitutes praediorum*: servidumbres prediales.
- servus*: esclavo, siervo.
- servus derelictus*: esclavo abandonado por su dueño.
- servus fisci*: esclavo perteneciente al fisco.
- servus fructuarius*: esclavo dado por su dueño en usufructo.
- servus fugitivus*: esclavo fugitivo.
- servus glebae*: siervo de la gleba; vid. *adscripticii*.
- servus poenae*: individuo reducido a esclavitud como pena.
- servus publicus*: esclavo público, perteneciente al Estado o a una ciudad.
- servus sine domino*: esclavo sin dueño.
- servus terrae*: vid. *servus glebae*.
- servus vicarius*: esclavo de un esclavo.
- sestercius*: moneda de plata de época republicana (de latón en el Imperio).
- sigillum*: sello en un documento.
- signare*: suscribir, firmar o sellar un documento; marcar o sellar una cosa para identificarla.
- signare pecuniam*: sellar una bolsa con dinero para depositarla.
- signatores testamenti*: testigos que firman y sellan un testamento.
- signum*: signo, sello, señal, marca.
- silentium*: silencio; forma posible de exteriorización de la voluntad.
- simulatio*: simulación, discordancia intencional entre lo declarado por las partes de un negocio jurídico y lo realmente querido por ellas.
- sine die*: sin plazo, de inmediato.
- societas*: contrato consensual de sociedad.
- societas leonina*: sociedad leonina, en la que algún socio participa en las pérdidas y es excluido de las ganancias.
- societas omnium bonorum*: sociedad de todos los bienes presentes y futuros de los socios.
- societas publicanorum*: sociedad de publicanos; vid. *publicani*.
- societas quaestus*: sociedad sobre las ganancias derivadas de la actividad laboral y económica de los socios.
- societas unius rei*: sociedad para un solo asunto o negocio.
- societas vectigalium*: sociedad para arrendar el cobro de los impuestos; vid. *societas publicanorum*.
- socius*: socio, parte en un contrato de sociedad.
- socii populi Romani*: pueblos aliados de Roma.
- socii exterarum nationum*: aliados de fuera de Italia.
- socii Italici*: aliados de dentro de Italia.
- sodales*: miembros de una asociación.
- sodalitates*: asociaciones privadas.
- solarium*: canon que paga el superficiario al propietario del terreno.
- soluti retentio*: facultad del acreedor de retener lo pagado por el deudor.
- solutio*: (1) liberación de una deuda. (2) Pago o cumplimiento de una obligación.
- solutio imaginaria*: vid. *imaginaria solutio*.
- solutio indebiti*: pago de lo indebido, cumplimiento de una prestación inexistente.
- solutio per aes et libram*: (1) modo de extinción de las obligaciones nacidas de un negocio *per aes et libram*. (2) Vid. *imaginaria solutio*.

- solvere*: cumplir, pagar una deuda; liberarse de una obligación.
- sors*: (1) suerte, sorteo. (2) Capital prestado a interés. (3) Lote de tierras de *ager publicus* asignado a un miembro de una colonia.
- sortitio provinciarum*: sorteo de las esferas de actividad (*provinciae*) entre los magistrados colegas.
- spado*: persona estéril; eunuco.
- spatium deliberandi*: plazo para deliberar sobre la aceptación de la herencia.
- species*: especie, cosa determinada en su individualidad.
- specificatio*: especificación, transformación de una cosa en otra distinta; modo originario de adquisición.
- spondere*: obligarse mediante *sponsio*.
- sponsalia*: esponsales, promesa de futuro matrimonio.
- sponsalicia largitas*: donación del novio a su prometida con ocasión de los esponsales.
- sponsio*: modalidad primitiva de contrato verbal.
- sponsio poenalis*: promesa en forma de *sponsio* de pagar una pena en caso de incumplir una obligación.
- sponsor*: (1) deudor en virtud de una *sponsio*. (2) Garante, fiador.
- sportulae*: en el Bajo Imperio, gratificaciones de los funcionarios judiciales subalternos.
- spurius*: espurio, sin padre conocido.
- stabularius*: dueño de un establo, responsable por custodia de los animales.
- statim*: inmediatamente.
- statio vicesimae hereditatum*: oficina fiscal relacionada con los impuestos hereditarios.
- stationes publicae docentium*: establecimientos o lugares públicos de enseñanza.
- statuliber*: esclavo manumitido bajo condición suspensiva.
- status*: condición o situación jurídica de los individuos.
- status civitatis*: situación jurídica de ciudadano romano.
- status dies cum hoste*: supuesto de aplazamiento de un juicio previsto por las XII Tablas.
- status familiae*: posición jurídica de una persona en el seno de la familia.
- status libertatis*: condición jurídica de persona libre.
- stellionatus*: estelionato, comportamiento fraudulento frente a acreedores o terceros.
- stipendium*: (1) impuesto pagado por el concesionario de *ager stipendiarius*. (2) Paga del soldado.
- stipulari*: aceptar una promesa hecha en forma de estipulación.
- stipulatio*: contrato verbal solemne.
- stipulatio alteri*: estipulación a favor de tercero.
- stipulatio Aquiliana*: estipulación Aquiliana, utilizada con finalidad novatoria de obligaciones preexistentes.
- stipulatio certa*: estipulación referida a una prestación determinada con precisión.
- stipulatio de dolo*: estipulación pretoria de dolo; vid. *cautio de dolo*.
- stipulatio duplae*: estipulación del doble del precio para el caso de evicción de la cosa vendida.
- stipulatio habere licere*: estipulación que garantiza al comprador la pacífica posesión de la cosa vendida.
- stipulatio in alterum*: estipulación a cargo de tercero.
- stipulatio in faciendo*: estipulación de hacer.
- stipulatio incerta*: estipulación referida a una prestación no determinada con precisión.

§ 9 GLOSARIO DE TERMINOS Y EXPRESIONES LATINAS

- stipulatio poenae*: estipulación o cláusula penal.
- stipulatio post mortem*: estipulación condicionada a la muerte del estipulante o del promitente.
- stipulatio usurarum*: estipulación de intereses.
- stipulationes aediliciae*: estipulaciones impuestas por los ediles curules.
- stipulationes emptae et venditae hereditatis*: estipulaciones recíprocas entre el heredero vendedor y el comprador de una herencia.
- stipulationes partis et pro parte*: estipulaciones recíprocas entre el heredero y el legatario parciario.
- stipulationes praetoriae*: estipulaciones impuestas por el pretor.
- stipulator*: estipulante, acreedor en la estipulación.
- stirps*: estirpe, descendientes en línea directa de un antepasado común.
- stricto iure*: según estricto derecho.
- stuprum*: delito de estupro, relación sexual ilícita con una mujer, soltera o viuda, de condición social honorable.
- subhastatio (subhastare)*: subasta, subastar.
- subpignus*: derecho real de prenda con otra prenda como objeto.
- subreptio*: alegación falsa para obtener un rescripto favorable.
- subrogare*: subrogar, sustituir a una persona por otra; modificar una ley por otra posterior.
- subscriptio*: (1) subscripción o firma de un documento. (2) Parte final de una constitución imperial.
- subscriptio censoria*: vid. *nota censoria*.
- subscriptio principis*: tipo de rescripto imperial.
- subscriptio testamenti*: firma del testador en un testamento escrito.
- substantia*: (1) sustancia, naturaleza esencial o función social o económica de una cosa o un negocio jurídico. (2) Patrimonio.
- substituto*: sustitución, institución de un heredero sustituto.
- substitutio duplex*: combinación de una sustitución vulgar y una sustitución pupilar.
- substitutio fideicommissaria*: institución de un fideicomisario sustituto.
- substitutio pupillaris*: sustitución pupilar.
- substitutio quasi pupillaris*: sustitución cuasi pupilar.
- substitutio vulgaris*: sustitución vulgar.
- succedere*: suceder, colocarse en el lugar de otro.
- successio*: sucesión universal en los derechos de una persona (en derecho justiniano, también en una relación jurídica singular).
- successio ab intestato*: sucesión legítima, sucesión universal *mortis causa* en ausencia de testamento.
- successio ex testamento*: sucesión testamentaria, sucesión universal hereditaria conforme al testamento.
- successio in locum et ius*: vid. *successio in universum ius*.
- successio in universum ius*: sucesión a título universal, tanto *inter vivos* como *mortis causa*.
- successio mortis causa*: sucesión por causa de muerte.
- successio ordinum et graduum*: sucesión de órdenes y grados en los llamamientos pretorios a la *bonorum possessio*.
- successio possessionis*: sucesión en la posesión de una cosa.
- successor*: sucesor, el que sucede a otro en un cargo o como heredero.
- successor honorarius*: sucesor en los bienes hereditarios conforme al derecho honorario.
- successor legitimus*: heredero civil.

suffragatio: recomendación de un candidato a una magistratura por un personaje influyente.

suffragium: voto, derecho de voto.

sui iuris: individuo libre y ciudadano romano no sujeto a *patria potestas*.

summae rationes: administración financiera general del Estado romano.

summatim cognoscere: procedimiento judicial sumario.

summum supplicium: pena de muerte por crucifixión.

sumptus: gastos, impensas.

sumptus funeris: vid. *impensae funeris*.

sumptus litis: vid. *impensae litis*.

sumptus muneris: gastos producidos por el cumplimiento de los *munera*.

superficiarius: superficiario, titular del derecho real de superficie.

superficies: derecho real de superficie.

superfluum: superfluo, sobrante, resto; vid. *hyperocha*.

superstitio: superstición, aplicado a las religiones distintas de la romana.

supplicatio: recurso extraordinario de súplica ante el emperador.

supplicium: suplicio, pena, pena de muerte.

supponere partum: simular o sustituir un parto.

surdus: persona sorda, relativamente incapaz.

susceptores: recaudadores de impuestos en la administración bajoimperial.

suus et necessarius heres: vid. *heredes sui et necessarii*.

suus heres: vid. *heredes sui*.

synallagma: sinalagma, interdependencia de las obligaciones recíprocas en los contratos bilaterales.

syndicus: síndico, representante de una persona jurídica pública o privada.

syngraphae: contrato literal entre peregrinos o entre romanos y peregrinos.

T

tabelliones: escribanos, profesionales especializados en la redacción de documentos.

tabula (tabulae): (1) tabla utilizada para escribir. (2) Documento, en especial un testamento.

tabula picta: vid. *pictura*.

tabulae censoriae: tablas del censo confeccionado por los censores.

tabulae nuptiales: actas matrimoniales.

tabulae secundae: vid. *testamentum pupillare*.

tabulae testamenti: testamento escrito.

tabularium: archivo donde se conservan documentos.

tabularius: secretario, funcionario que interviene en la redacción de documentos públicos.

tacere: callar, guardar silencio; forma posible de confesión o de expresión del consentimiento.

tacitum fideicommissum: fideicomiso tácito, dispuesto secretamente.

tacitus consensus omnium: consentimiento o acuerdo tácito.

talio: pena del talión.

tantundem: igual cantidad, exactamente lo mismo.

taxatio: tasación, limitación, establecimiento de un máximo para la condena.

tempus: tiempo, período, plazo.

tempus ad deliberandum: vid. *spatium deliberandi*.

tempus continuum: espacio de tiempo continuo, sin exclusión de ningún día.

tempus lugendi: período de luto durante el cual la viuda no puede contraer nuevo matrimonio.

- tempus utile*: espacio de tiempo en el que sólo computan los días hábiles.
- teneri*: estar sujeto a una ley o a una acción.
- tenuiores*: vid. *humiliores*.
- tergiversatio*: abandono injustificado de la acusación en el curso del proceso.
- termini*: mojones de piedra que marcan los límites de una finca.
- terminum movere (termini motio)*: remover los mojones para alterar los límites de las fincas.
- testamenti factio activa*: capacidad para hacer testamento.
- testamenti factio passiva*: capacidad para recibir por testamento.
- testamentum*: testamento, institución solemne de heredero.
- testamentum apud acta conditum*: testamento hecho ante una autoridad judicial o municipal.
- testamentum calatis comitiis*: testamento hecho ante los comicios curiados.
- testamentum desertum*: testamento que queda sin heredero.
- testamentum destitutum*: vid. *testamentum desertum*.
- testamentum holographum*: testamento hológrafo, de puño y letra del testador.
- testamentum imperfectum*: testamento nulo por defecto de forma.
- testamentum in procinctu*: testamento hecho ante el ejército.
- testamentum iniustum*: testamento en el que el testador o el heredero carecen de *testamenti factio*.
- testamentum inofficiosum*: testamento inoficioso, en el que el testador ha faltado a su *officium pietatis*.
- testamentum irritum*: testamento invalidado por pérdida de *testamenti factio* por el testador.
- testamentum iure praetorio factum*: vid. *testamentum praetorium*.
- testamentum militis*: testamento de los soldados, libre de requisitos formales.
- testamentum parentis inter liberos*: forma especial de testamento limitada a la disposición del padre en favor exclusivamente de sus descendientes.
- testamentum per aes et libram*: testamento civil realizado por el bronce y la balanza.
- testamentum per nuncupationem*: testamento oral del derecho postclásico.
- testamentum praetorium*: forma de testamento desarrollada y reconocida por el pretor.
- testamentum principi oblatum*: testamento registrado en los archivos imperiales.
- testamentum pupillare*: parte del testamento paterno relativa a la sucesión del hijo impúber.
- testamentum ruptum*: testamento invalidado por aparición de un *heres suus* o por revocación del testador.
- testamentum ruri conditum*: testamento rural o de las personas rústicas, con requisitos formales atenuados.
- testamentum tripertitum*: forma postclásica de testamento que combina elementos civiles, pretorios y legislativos.
- testari*: ser testigo, testificar; hacer una declaración ante testigos.
- testatio*: testimonio, declaración, documento firmado por testigos.
- testator*: testador, persona que hace testamento.
- testificatio*: declaración de testigos, prueba testifical.
- testimonium*: prueba en general; declaración de un testigo.
- testis*: testigo de un acto o un negocio jurídico.
- Tetrarchia*: Tetrarquía, forma de gobierno instaurada por Diocleciano.
- textura*: tejido, forma de accesión de mueble a mueble.

- thesaurus*: tesoro, cantidad de dinero u objetos preciosos escondidos hace mucho tiempo cuyo propietario no se puede precisar; vid. *inventio thesauri*.
- tignum iunctum*: madera o viga introducida en la pared ajena.
- tinctura*: tintura, forma de accesoión de mueble a mueble.
- titulus ad usucapionem*: causa o fundamento justificativo de la usucapión.
- toga praetexta*: toga pretexto, distintiva de los cónsules, pretores y sacerdotes.
- toga virilis*: toga viril, la toga blanca normal de un ciudadano romano.
- tollere liberum*: levantar el hijo, gesto de reconocimiento de un hijo por el *paterfamilias*.
- tradens*: el que efectúa la entrega en la *traditio*.
- traditio*: entrega; (1) modo de adquisición derivativa de la propiedad sobre las *res nec mancipi*. (2) Transmisión de la posesión.
- traditio brevi manu*: entrega sin desplazamiento material de la cosa por encontrarse ya ésta en poder del adquirente.
- traditio chartae (per chartam)*: transmisión por la entrega del documento.
- traditio clavium*: transmisión de las mercancías por la entrega de las llaves del almacén.
- traditio ficta*: entrega ficticia, sin necesidad de traslado material de la cosa.
- traditio in incertam personam*: entrega a persona indeterminada, a cualquiera.
- traditio longa manu*: entrega por señalamiento a distancia de la cosa.
- traditio possessionis*: entrega de la posesión.
- traditio servitutis*: transmisión del derecho de servidumbre.
- traditio symbolica*: entrega simbólica, sustitución de la cosa por un símbolo de ella.
- trans Tiberim*: al otro lado del Tíber, en el extranjero.
- transactio*: transacción, acuerdo extrajudicial para zanjar una controversia.
- transcriptio*: vid. *nomina transcripticia*.
- transitio ad plebem*: paso del patriciado a la plebe.
- translatio iudicii*: sustitución de una de las partes del juicio después de la *litis contestatio*.
- translatio legati*: revocación de un legado por la disposición de otro.
- transmissio*: transmisión; en particular, transmisión de la delación hereditaria.
- transmissio ex capite infantiae*: transmisión de la delación al *paterfamilias* del heredero fallecido antes de haber podido aceptar la herencia.
- transmissio ex capite in integrum restitutionis*: transmisión de la delación a los descendientes del heredero fallecido sin haber aceptado la herencia.
- transmissio ex iure deliberandi*: transmisión de la delación a los herederos del heredero muerto antes del año de la delación o del plazo para deliberar.
- transmissio ex iure patris*: transmisión de la delación al *paterfamilias* del heredero que rechaza una herencia.
- transmissio ex iure sanguinis*: transmisión de la delación a los descendientes del heredero muerto antes de la apertura del testamento.
- transmissio Iustiniana*: vid. *transmissio ex iure deliberandi*.
- transmissio Theodosiana*: vid. *transmissio ex iure sanguinis*.
- tres faciunt collegium*: tres es el número mínimo de miembros de una asociación.
- tresviri*: cuerpo de tres magistrados inferiores con las mismas atribuciones.
- tresviri agris dandis*: vid. *tresviri coloniae deducendae*.

- tresviri capitales*: triunviro con funciones de policía y colaboración con la jurisdicción penal.
- tresviri coloniae deducendae*: triunviro nombrados para la fundación de una colonia y el reparto de tierras entre los colonos.
- tria nomina*: el nombre completo de los ciudadanos romanos.
- tria verba (legitima)*: vid. *do, dico, addico*.
- tribunal*: (1) estrado desde donde se administra justicia. (2) Tribunal.
- tribuni aerarii*: (1) representantes de las tribus para la exacción de los impuestos. (2) Personas inscritas en las primeras clases del censo.
- tribuni militum*: oficiales del más alto rango de las legiones.
- tribuni militum consulari potestate*: tribunos militares con potestad consular, magistratura suprema extraordinaria entre 444 y 367 a.C.
- tribuni plebis*: tribunos de la plebe, representantes revolucionarios de la plebe antes de convertirse en magistratura ordinaria.
- tribunicia potestas*: conjunto de poderes propios de los tribunos de la plebe.
- tribus*: tribus, originalmente de carácter étnico y después distritos territoriales.
- tributum*: tributo, impuesto.
- tributum capitis*: impuesto directo de carácter personal pagado por la población de algunas provincias.
- tributum soli*: impuesto directo que gravaba a todo poseedor de tierras en las provincias.
- trinoctium*: tres noches consecutivas; vid. *usurpatio trinoctii*.
- triplicatio*: tríplica, contestación del demandante a la *duplicatio* del demandado.
- triumphator*: general victorioso al que se le concede el honor del triunfo.
- triumphus*: triunfo, solemne desfile de un general victorioso por la ciudad de Roma.
- triumviratus*: (1) triunvirato, magistratura extraordinaria de finales de la República. (2) Vid. *tresviri*.
- tuitio praetoris*: defensa, protección o tutela concedida por el pretor.
- tumultus*: tumulto, motín que ocasiona la suspensión de toda exención del servicio militar.
- turbatio sanguinis*: confusión de sangre, posible incertidumbre respecto de la filiación del hijo en caso de segundas nupcias de la madre.
- turpis persona*: persona objeto de desconsideración social.
- turpitudo*: desconsideración social de una persona por su profesión o su conducta inconveniente o inmoral.
- tutela*: tutela, forma de asistencia establecida para determinadas categorías de personas.
- tutela dativa*: tutela dativa, otorgada por el magistrado.
- tutela fiduciaria*: tutela fiduciaria, en conexión con la *coemptio fiduciae causa* o con la *emancipatio*.
- tutela impuberum*: tutela de los *sui iuris* impúberos.
- tutela legitima*: tutela legítima, predispuesta por la Ley de las XII Tablas.
- tutela libertorum*: tutela de los libertos impúberos ejercida por el patrón.
- tutela mulierum*: tutela de las mujeres *sui iuris*.
- tutela testamentaria*: tutela testamentaria, deferida por testamento.
- tutor*: tutor, persona que ejerce la tutela.
- tutor Atilianus*: tutor Atiliano, designado por el pretor.
- tutor cesticus*: tutor cesicio, delegado por el tutor legítimo para el ejercicio de la tutela.

tutor dativus: tutor dativo, nombrado por el pretor o por el gobernador de la provincia.

tutor falsus: vid. *falsus tutor*.

tutor legitimus: tutor legítimo, el que ejerce la tutela legítima.

tutor mulieris: tutor de una mujer *sui iuris*.

tutor optivus: vid. *optio tutoris*.

tutor praetorius: tutor nombrado por el pretor para un asunto concreto.

tutor suspectus: persona no indicada para ejercer la tutela por motivos morales o económicos.

tutrix: tutora, mujer que ejerce la tutela.

U

U.R. (uti rogas): en la votación comicial, expresión de aceptación del proyecto presentado.

ultra vires hereditarias: extensión de la responsabilidad del heredero más allá del valor de la herencia.

ultra citroque: de una parte y de otra, expresión de reciprocidad en las obligaciones.

uncia: (1) onza, doceava parte de un *as*.
(2) Doceava parte de un todo, en especial de una herencia.

uncia usurae: interés del 12% anual.

unciarium fenus: vid. *fenus unciarium*.

unde cognati: llamamiento pretorio de los parientes consanguíneos a la *bonorum possessio*.

unde legitimi: llamamiento pretorio de los herederos legítimos a la *bonorum possessio*.

unde liberi: llamamiento pretorio de los hijos a la *bonorum possessio*.

unde vir et uxor: llamamiento pretorio del cónyuge sobreviviente a la *bonorum possessio*.

universitas: conjunto de personas o de cosas considerado como una unidad.

universitas facti: conjunto de cosas separadas físicamente pero unidas por su función económica; vid. *corpus ex distantibus*.

universitas iuris: conjunto de cosas o de personas con existencia jurídica propia e independiente de la de los miembros.

universitas rerum: conjunto de cosas homogéneas o heterogéneas.

universitas rerum ex cohaerentibus: vid. *corpus ex cohaerentibus*.

universitas rerum ex distantibus: vid. *corpus ex distantibus*.

universitates personarum: asociaciones o corporaciones.

urbicum edictum: edicto del pretor urbano.

urbs: la ciudad, es decir, Roma; posteriormente, Constantinopla.

usucapio: usucapición, adquisición de la propiedad de una cosa por su posesión continuada durante el tiempo legalmente establecido.

usucapio libertatis: forma de extinción de las servidumbres urbanas en conexión con el no uso de las mismas.

usucapio lucrativa: vid. *usureceptio*.

usucapio pro derelicto: usucapición de una cosa abandonada por quien no es su propietario.

usucapio pro donato: usucapición a título de donación.

usucapio pro dote: usucapición a título de dote.

usucapio pro emptore: usucapición a título de compra.

usucapio pro herede: usucapición de la herencia como heredero.

usucapio pro suo: usucapición por un título no bien especificado.

usucapio servitutis: adquisición de una servidumbre por su uso durante cierto tiempo.

usufructuarius: usufructuario, titular del derecho real de usufructo.

usurae: usura, intereses; vid. *fenus*.
usurae ex mora: intereses de demora.
usurae ex pacto: intereses prometidos por simple pacto.
usurae fiscales: intereses exigidos por el fisco a sus deudores.
usurae legitimae: interés del 12% anual fijado por ley.
usurae usurarum: vid. *anatocismus*.
usureceptio: recuperación de la propiedad de una cosa mediante usucapión.
usureceptio ex praedictura: usucapión de la cosa entregada al fisco como prenda por el deudor.
usureceptio fiduciae causa: usucapión de la cosa entregada en fiducia por el enajenante fiduciario.
usurpatio: interrupción de la posesión continuada necesaria para usucapir.
usurpatio trinocitii: interrupción del *usus maritalis* por la ausencia de la mujer del domicilio conyugal durante tres noches consecutivas.
usus auctoritas: usucapión en el derecho arcaico.
usus maritalis: forma de adquisición de la *manus* sobre la mujer por la convivencia conyugal durante un año.
usus sine fructu: derecho real de uso.
ususfructus: derecho real de usufructo.
usus modernus Pandectarum: uso moderno de las Pandectas, corriente científica en el Derecho alemán de los siglos XVII-XVIII.
uti: usar, ejercitar una acción o interdicto o algún beneficio legal.
uti frui habere possidere: usar, disfrutar, tener, poseer; contenido típico del derecho de propiedad.
utilitas: utilidad, interés, necesidad que justifica una norma o medida excepcional.
utilitas communis: vid. *utilitas publica*.

utilitas privatorum: interés de los particulares.
utilitas publica: interés o conveniencia pública.
utiliter: eficazmente.
utiliter agere: (1) demandar con éxito. (2) Ejercitar una acción útil.
uxor: mujer casada.
uxor in manu: mujer casada sometida a la *manus* marital.

V

vacatio: (1) exención de cargas y contribuciones públicas. (2) Tiempo que la viuda debe esperar antes de contraer nuevas nupcias.
vacatio legis: período intermedio entre la publicación de una ley y su entrada en vigor.
vacatio munerum (a muneribus): exención de cargas y servicios públicos.
vacatio tutelae: exención de ejercicio de la tutela.
vacua possessio: posesión libre y sin impedimentos.
vades (vas): fiadores de la comparecencia del demandado en juicio.
vadimonium: caución estipulatoria de comparecer en juicio el demandado.
vadimonium Romam faciendum: caución, ante un magistrado municipal, de comparecer un demandado ante el pretor en Roma.
validus: jurídicamente válido.
vanus: jurídicamente inválido, inútil.
variae causarum figurae: vid. *obligationes ex variis causarum figuris*.
vaticinatio: delito de profecía o predicción del futuro.
vectigal: canon periódico pagado por el concesionario de *ager vectigalis*.
vectigalia: todo tipo de rentas e ingresos públicos.

venatio: caza, supuesto de adquisición de la propiedad por ocupación.

venditio bonorum: vid. *bonorum venditio*.

venditio rei speratae: venta de cosa futura.

venditio spei: venta de esperanza.

venditio trans Tiberim: venta más allá del Tíber, en el extranjero.

venefici: envenenadores o hechiceros.

veneficium: delito de envenenamiento o hechicería.

venia aetatis: dispensa o anticipo de edad.

venum dare: vender al contado.

verba certa et sollemnia: palabras determinadas y solemnes de pronunciación necesaria para la validez de un acto o negocio jurídico.

verberatio: pena de flagelación.

veritas actus: principio de la verdad del acto aplicable para establecer la validez de determinados contratos.

verna: esclavo nacido en casa del dueño.

versio in rem: beneficio que obtiene el *paterfamilias* o el *dominus* del negocio realizado por su hijo o su esclavo.

vestales: vestales, sacerdotisas de Vesta.

veteranus: veterano, soldado licenciado tras completar los años de servicio.

veteres: nombre dado por los clásicos a los juristas de finales de la República.

via: servidumbre de paso con vehículos.

viaticum: viático, dinero o provisiones para el viaje.

vicarius: gobernador de una diócesis en el Bajo Imperio.

vice sacra: en lugar del emperador.

vicesima hereditatum: impuesto del 5% sobre las sucesiones testamentarias y *ab intestato*.

vicesima libertatis: vid. *vicesima manumissionum*.

vicesima manumissionum: impuesto del 5% sobre las manumisiones.

vicinitas: vecindad, cercanía entre el fundo dominante y el sirviente necesaria en las servidumbre prediales.

vicus (vici): aldea o pequeño asentamiento de población.

vigiles: cuerpo de bomberos de Roma.

vilicus (villicus): esclavo administrador de una casa de campo.

vim fieri veto: «prohibo que se utilice violencia», cláusula de los interdictos prohibitorios.

vinculum iuris: vínculo jurídico, obligación.

vindex: fiador que garantiza la comparecencia del demandado ante el pretor o garante que ofrece el demandado en la acción ejecutiva.

vindicatio (vindicare): (1) venganza, autodefensa frente a un agresor. (2) Acción real en general.

vindicatio caducorum: reclamación de los *bona caduca* por el erario.

vindicatio in libertatem: acción en favor de la libertad de un hombre que pretende ser de condición libre.

vindicatio in servitatem: acción del que afirma ser dueño de un hombre libre en apariencia.

vindicatio pignoris: vid. *actio quasi Serviana*, *actio hypothecaria*.

vindicatio servitutis: acción real para la defensa de las servidumbres prediales.

vindicatio tutelae: acción del tutor legítimo para reclamar la tutela que le corresponde.

vindicatio ususfructus: acción real para la defensa del usufructo.

vindiciae: posesión interina de la cosa litigiosa en la *legis actio sacramento*.

vindicta: (1) vara ritual empleada por las partes en la *legis actio sacramento in rem*. (2) Venganza, pena de un delito.

- violatio sepulchri*: delito de violación de una sepultura.
- vir bonus*: (1) hombre de bien, persona honesta. (2) Hombre pudiente.
- viripotens*: mujer con capacidad natural para contraer matrimonio.
- viritim*: personal o individualmente.
- vis*: violencia, coacción, fuerza ejercida sobre personas o cosas.
- vis absoluta*: violencia física.
- vis animo illata*: violencia moral, amenazas.
- vis armata*: violencia ejercida con el uso de armas.
- vis compulsiva*: vid. *vis animo illata*.
- vis ex conventu*: violencia simulada o convenida entre las partes.
- vis maior*: fuerza mayor.
- vis privata*: violencia ejercida contra un particular.
- vis publica*: violencia que atenta contra el interés público.
- vitium*: vicio, defecto, impedimento.
- vitium animi*: defecto o enfermedad mental.
- vitium corporis*: defecto físico de una persona o una cosa.
- vitium possessionis*: vicio o defecto de la posesión; esto es, violencia, clandestinidad o precario.
- vitium rei*: impedimento para la usucapción de una cosa concreta.
- vitium verborum*: defecto en una declaración escrita u oral.
- vocatio ad hereditatem*: llamamiento a la herencia, delación hereditaria.
- volumen*: manuscrito enrollado alrededor de un eje.
- voluntas*: voluntad, intención, ánimo.
- voluntas defuncti*: voluntad del difunto expresada en su testamento.
- voluntas legis*: intención de la ley; vid. *mens legis, ratio legis*.
- voluntas testantis*: voluntad del testador.
- votum*: voto, promesa en favor de la divinidad, fuente de obligación.
- Vulgata*: manuscritos del Digesto de los siglos XI y siguientes.
- vulgo conceptus*: vid. *liberi vulgo concepti*.

X

- xenia*: pequeños regalos ofrecidos por los pueblos a los gobernadores de las provincias.
- xenodochium*: hospital u hospicio para viajeros.

§ 10 TABLA CRONOLOGICA

Se expone a continuación una tabla cronológica básica con el fin de ofrecer al lector una visión de conjunto de la evolución del Derecho Romano y de la tradición romanística a través de sus distintas etapas históricas. La influencia del Derecho Romano en el Derecho moderno, el hecho de que los «cortes históricas» sean siempre convencionales, así como la observación de que los nuevos estudiantes están perdiendo los sentidos sincrónico y diacrónico nos han llevado a prolongar la tabla hasta nuestros días, y a configurarla, desde una perspectiva europea y española, a modo de tríptico, de suerte que el lector pueda ubicar las diversas fuentes del derecho (parte central) o los principales acontecimientos de la ciencia jurídica (parte derecha) en su contexto histórico-político (parte izquierda).

En la selección de hechos y fechas, hemos mostrado una especial preferencia por aquellos acontecimientos que, en el marco de la tradición romanística, tuvieran un mayor interés para el derecho privado; de ahí, por ejemplo, que hayamos incorporado las distintas compilaciones de derechos forales, promulgadas entre 1959 y 1973, pero no las Constituciones o la fecha de creación de los Tribunales Constitucionales europeos. Otro modo de proceder hubiera excedido de los límites de esta publicación.

I. HISTORIA DEL DERECHO ROMANO

ETAPA ARCAICA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>753 a. C. Fundación de Roma (leyenda): se inicia un movimiento de integración de los <i>pagi</i> primitivos. Aumento de intercambio de bienes, de riqueza y de conflictos. Diferenciación social. Se inicia la etapa de la «monarquía latino-sabina». Organización gentilicia.</p> <p>Medios del siglo VI Restos arqueológicos de obras propiamente urbanas. Fundación de la ciudad-estado de Roma según el rito etrusco. Etapa de la monarquía etrusca. Gran desarrollo económico y cultural. Ciudad aristocrática. El rey integra bajo su poder a las antiguas <i>gentes</i> junto a elementos ajenos a la organización gentilicia. Importancia de Roma en el Lacio.</p> <p>509 Expulsión del rey etrusco, Tarquino el Soberbio. Instauración de la república: aristocracia regida por los jefes de las <i>gentes</i>. Se produce una tensión entre los «patricios», encuadrados en la organización gentilicia, que dominan la ciudad, y los «plebeyos», que no tienen <i>patres</i> ni <i>estripes</i>, pero que son también importantes económica y militarmente.</p> <p>494 Primera secesión de la plebe. Inicio de enfrentamientos entre los patricios y los plebeyos. <i>Foedus Cassianum</i> con los latinos.></p>	<p>El derecho es consuetudinario, tiene su fundamento en los <i>mores maiorum</i>. Noticia legendaria de <i>leges regiae</i>.</p>	<p>Numa Pompilio crea el colegio de los <i>pontifices</i>, encargados de confeccionar el calendario y de resolver los conflictos entre los jefes familiares. Por medio de los ritos procesales y negociales se aísla el ámbito del <i>ius</i> respecto del indiferenciado mundo de normas sociales con fundamento religioso. Nace al mismo tiempo la especialización de un escogido grupo de personas en lo que han de ser los problemas jurídicos.</p>
<p>474 Derrota naval de los etruscos frente a Cumas ante los griegos de Siracusa. Repliegue de los etruscos hacia el Norte.</p> <p>465 Se reparte el Aventino entre los plebeyos, cuyas pretensiones comienzan a ser atendidas, por una ></p>	<p>><i>Lex sacrata</i> que sanciona la inviolabilidad tribunicia.</p>	<p>><i>Lex Icilia de Aventino publicando</i>.</p>

462 En el marco de la aspiración de los plebeyos a unas normas comunes a todos los miembros de la ciudad, el tribuno de la plebe Terentilio Arsa formula la >

451-450 Son nombrados *Xviri legibus scribundis* para redactar leyes iguales para todos los ciudadanos >

445 La admisión del matrimonio entre patricios y plebeyos por un > significa la superación de una situación anterior de separación entre ambos grupos sociales.

445-367 *Tribuni militum consulari potestate* al frente de la república (también plebeyos). A lo largo de este siglo los enfrentamientos entre patricios y plebeyos se van superando.

443 Se instituye la magistratura del censor.

443 Primer cuestor plebeyo.

396 Conquista de la ciudad etrusca de Veyes.

387 Incendio y saqueo de Roma por los galos.

367 En virtud de las > se (r)establece el consulado como magistratura suprema, pudiendo ser uno de los consules plebeyo. Fin de las luchas entre patricios y plebeyos. El magistrado encargado de la *iurisdictio* será el pretor. >

>Propuesta de fijación por escrito de unas mismas normas para todos. Leyenda de la embajada a Grecia para examinar las leyes de Atenas y de otras ciudades.

>Ley de las XII Tablas. Los plebeyos consiguen la *aequatio legum*. Al ser fijado el *ius* por la ley, se convierte esta última en fuente del derecho. La ciudad puede darse sus propias normas.

> *Plebiscitum Canuleium*

>*Leges Liciniae Sextiae*

>La figura del magistrado jurisdiccional será fundamental en la evolución del derecho romano, convirtiéndose en los últimos siglos de la República en fuente independiente de producción del derecho.

Se desarrolla la interpretación pontifical de las XII Tablas, formalista, pero al mismo tiempo creativa (acto de emancipación).

ETAPA ARCAICA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>Hay un desarrollo económico y comercial creciente, pero el centro de gravedad social y económico se encuentra en el campesinado. Roma es una república aristocrática de campesinos. Mentalidad apegada a la tradición. En esta época se forman los valores cívicos romanos y los <i>exempla</i> en los que los romanos de épocas posteriores buscarán su identidad como pueblo.</p>		
<p>340-338 Guerra con los latinos. Roma disuelve la liga latina.</p>	<p>> <i>Lex Poetelia Papiria de nexis</i>.</p>	
<p>326 ></p>		
<p>312 Censura de Apio Claudio el Ciego. Reforma de las asambleas populares. Importancia creciente de la riqueza mobiliaria. Construcción de la <i>via Apia</i>, expansión de Roma. Comienza a superarse la mentalidad arcaica.</p>		
<p>300 Se establece una garantía personal del ciudadano romano frente al poder punitivo de los magistrados: sólo los comicios por centurias pueden imponer una pena capital al ciudadano romano dentro de la ciudad (<i>domi</i>) > El mismo año se admite a los plebeyos en el colegio de los pontífices y en el de los augures, por una ></p>	<p>> <i>Lex Valeria de provocatone</i>.</p>	<p>c. 300 El liberto de Apio Claudio, Cneo Flavio, publica los formularios jurídicos custodiados en secreto en el archivo de los pontífices. Comienza la llamada jurisprudencia laica, mejor, pública o civil: el saber jurídico deja de ser un secreto y se convierte en un asunto que interesa al <i>populus</i>.</p>
<p>286 Equiparación de los plebiscitos a las leyes ></p>	<p>> <i>Lex Hortensia</i> ></p>	
<p>280-275 Guerra contra Pirro, rey del Epiro.</p>	<p>> <i>Lex Aquilia de damno iniuria dato</i>.</p>	
<p>272 Rendición de Tarento. Control de Roma sobre todo el Sur y el Centro de la Península Itálica. Fin de la época arcaica.</p>		

ETAPA DE LA CIUDAD-ESTADO IMPERIALISTA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>264-241 Primera Guerra Púnica. Roma gran potencia del Mediterráneo occidental. Se inicia un período en el que se supera la etapa campesina. Surge una clase de negociantes, integrada por comerciantes, contratistas de obras públicas, suministros... Aparece una economía bancaria y desde el siglo II a. C. explotaciones agrarias esclavistas. En lo cultural tiene una importancia extraordinaria el contacto directo con la cultura griega.</p>		
<p>252 ></p>		<p>> Tiberio Coruncanio primer <i>pontifex maximus</i> plebeyo.</p>
<p>242 ></p>	<p>> Se instituye la magistratura del pretor peregrino, a quien se encomienda la <i>iurisdictio</i> de los asuntos en los que intervienen extranjeros (<i>peregrini</i>). Esta jurisdicción tendrá una enorme importancia en la consideración de los principios jurídicos válidos para cualquier persona civilizada.></p>	<p>> La jurisdicción del pretor peregrino servirá de estímulo a los juristas romanos, cuya reflexión tendrá que saltar los límites de las normas de la ciudad, planteando los problemas jurídicos en un marco moral general que, más tarde, al contacto con la filosofía griega, recibirá el nombre de <i>ius gentium</i>.</p>
<p>241 Sicilia provincia romana.</p>		
<p>237 Provincia de Cerdeña.</p>		
<p>218-201 Segunda Guerra Púnica. Las devastaciones de los campos y las largas campañas arruinan a muchos campesinos, afectando a la base social de la república romana.</p>		
<p>212-186 Comedias de Plauto: temas y personajes influidos por el Helenismo, pero sentido moral tradicional romano.</p>		
<p>206 Provincia de Hispania</p>		
<p>204 ></p>	<p>> <i>Lex Cincia de donis et muneribus</i>.</p>	
<p>c. 200 ></p>	<p>> <i>Lex Laetoria de circumventione adulescentium</i>.</p>	
<p>194 ></p>		<p>> Censura del jurista Sexto Elio Peto Cato, autor de los <i>Triperitia</i>. Inicios de una literatura jurídica.</p>

ETAPA DE LA CIUDAD-ESTADO IMPERIALISTA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>Desarrollo de la prosa romana, vinculada a la historia: necesidad de justificar la posición romana frente a los cartagineses. Quinto Fabio Pictor (260-190) escribe primero en griego, editando después en latín sus <i>rerum gestarum libri</i>. Catón el Censor (234-149) fue el primer gran prosista de la lengua latina, defiende la tradición romana y el ejercicio anónimo del poder ante el nuevo personalismo que acabará destruyendo la república ></p> <p>comienzos del siglo II Ampliación de las garantías personales del ciudadano romano frente al poder de los magistrados ></p> <p>180 Se fija el <i> cursus honorum </i> ></p> <p>169 ></p> <p>167 Fin de la exigencia de tributos a los ciudadanos.</p> <p>190-160 Terencio. En sus comedias se supera la tradición: debate entre los prejuicios y la verdad.</p> <p>155 El filósofo griego Carnéades pronuncia en Roma sus célebres discursos a favor y en contra de la justicia.</p> <p>149 Necesidad de proteger a los provinciales de la rapiña de los gobernadores romanos ></p>	<p>> <i>Leges Porciae de provocatione</i>.</p> <p>> <i>Lex Villia</i>.</p> <p>> <i>Lex Voconia</i>: limitación de los derechos sucesorios de las mujeres.</p>	<p>> Catón jurista</p>
<p>Panecio, filósofo estoico, pasa períodos en Roma. Relacionado con el círculo de Escipión Emiliano y con el jurista Mucio Escévola. La cultura romana recibe del estoicismo una dimensión universalista. Sin embargo, predomina la estrechez de miras y el egoísmo ante los problemas sociales y políticos.</p>	<p>> <i>Lex Calpurnia de repetundis</i></p> <p>A lo largo de este siglo, quizás ya en el anterior, se ha introducido el procedimiento formulario, cuyos esquemas procesales vertebrarán el derecho privado romano hasta mediados del siglo III d.C., manifestando al mismo tiempo la importancia de la potestad jurisdiccional como fuente de derecho. Pero detrás de la potestas de los magistrados está la auctoritas de los juristas ></p>	<p>> Los juristas «<i>qui fundaverunt ius civile</i>»: Publio Mucio Escévola (cónsul en el 133), Manio</p>

133-121 Época de los Graco (Tiberio y Cayo Sempronio Graco). Ante la dificultad que encuentra su política de reforma agraria y de concesión de la ciudadanía a los aliados, los Graco rompieron las normas no escritas de la constitución romana, produciendo una gravísima crisis política. En lo sucesivo, la división entre populares y optimates, unida al personalismo de los grandes jefes militares, terminará haciendo imposible el régimen republicano.

130 >

> *Lex Aebutia* (generalización del procedimiento formulario).

107-100 Época de Mario. Profesionalización del ejército.

El s. I a. C. es una época extraordinaria, de grave crisis política y social, pero también de enorme expansión y de efervescencia cultural. La cultura romana se incorpora, sin perder personalidad y al más alto nivel, a la corriente del Hellenismo. Lucrecio Caro (96-51), Marco Terencio Varrón (116-27), Marco Tulio Cicerón (106-43).

95 >

91-89 Guerra con los aliados (*bellum sociale*). Concesión de la ciudadanía a los itálicos.>

> *Lex Plautia Papiria* y *Lex Sulpicia*.

82-79 Dictadura de Sila. Intento de salvar la república asegurando su control a la aristocracia senatorial. Control de los jurados por los senadores.>

> Consulado del juriconsulto Quinto Mucio Escévola (asesinado en el 82). Plena madurez de la jurisprudencia: dominio de las técnicas del pensamiento y amplia perspectiva moral influida por la filosofía, en particular por el estoicismo. Se inicia la gran época de la jurisprudencia romana.

> *Leges Corneliae* sobre las *quaestiones perpetuae*. Punto de partida del derecho penal público romano.

> *Lex Aurelia iudiciaria*.

70 Consulado de Pompeyo y Craso. Restauración del orden constitucional.

Mamnio (cónsul el 149) y M. Junio Bruto. La *iurisprudencia* se convierte en una actividad literaria. Hay un influjo indudable de la cultura griega, pero el hecho que el saber de los juristas se elevase al plano de la cultura superior tiene que ver con un dato previo de carácter social y político: la importancia práctica de la autoridad de los juristas en el mundo del derecho.

ETAPA DE LA CIUDAD-ESTADO IMPERIALISTA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
67 >	> <i>Lex Cornelia de iurisdictione</i> . Vinculación del magistrado jurisdiccional al edicto. Manifiesta la importancia práctica del edicto como fuente de derecho.	> Pretura del jurista Aquilio Galo. Introducción de la acción de dolo.
66 >		
63 Consulado de Cicerón. Conjuración de Catilina.		
60 Primer Triunvirato: Pompeyo, Craso y César.		
58-51 César conquista las Galias.		
51 >		
49 Guerra entre Pompeyo y César.		
48-44 Dictadura de César. Asesinato de César (15 de marzo del 44).	<i>Lex Rubria de Gallia Cisalpina</i> .	> Consulado del jurista Servio Sulpicio Rufo, iniciador de los comentarios al edicto del pretor.
43 Cicerón pronuncia las «Filípicas» contra Marco Antonio. Asesinato de Cicerón.		Juristas de finales de la República: A. Ofilio, A. Cascelio, C. Trebacio Testa, Q. Elio Tuberon, C. Elio Galo, Aufidio Namusa, Alfeno Varo (consul el 39).
43-32 Segundo Triunvirato: Marco Antonio, Octaviano, Lépido.		
31 Victoria de Octaviano frente a Marco Antonio en Actium.		

EPOCA DEL PRINCIPADO		
Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>27 a. C. Comienza el Principado con el restablecimiento ficticio de la República por parte de Octaviano, en adelante Augusto. Se institucionaliza un poder efectivo del príncipe que no es absoluto, sino pretende contar con la colaboración del Senado.</p> <p>El centro de gravedad se desplazará progresivamente a las provincias. Romanización del Occidente europeo.</p> <p>La época de Augusto es el período dorado de las letras romanas: Tito Livio, Salustio, Virgilio, Horacio, Ovidio.</p>	<p>El cambio de régimen político aporta importantes cambios al sistema de fuentes: 1. Prohibible límite de crecimiento práctico del edicto. 2. Las leyes públicas se convierten en una simple solemnidad de la voluntad del príncipe. 3. El príncipe controla las fuentes de potestad del derecho, pero respeta la jurisprudencia y la antigua concepción del <i>ius</i>. Con el <i>ius respondendi ex auctoritate principis</i> pretende controlar la autoridad de los juristas.</p> <p>Importante iniciativa legislativa de Augusto:</p> <ul style="list-style-type: none"> > <i>Lex Iulia de maritandis ordinibus</i>. > <i>Lex Iulia de adulteris coercendis</i>. > <i>Leges Iuliae iudiciorum publicorum et privatorum</i>. (<i>Lex Iulia Municipalis?</i>). <i>Leges Iuliae de vi</i>. <p>> Edictos de Cirene.</p> <p>> <i>Lex Fufia Caninia</i> (manumisiones).</p> <p>> <i>Lex Aelia Sentia</i> (manumisiones)</p> <p>> <i>Lex Papia Poppaea</i> (matrimonio).</p>	<p>El cambio de régimen no afecta, de entrada, a la jurisprudencia. La época del Principado ha sido considerada la época «clásica» de la jurisprudencia. Continuidad respecto de la época anterior, en cuanto a la posición social y la metodología, hasta fines s. I d. C. Aparición de las escuelas de Sabimianos y Proculyanos.</p>
<p>18 ></p> <p>17 ></p>		<p>M.A. Capitón</p> <p>A. Labeón</p>
<p>6 a.C. Nacimiento de Jesucristo en Belén de Judea.</p> <p>7-4 a. C. ></p> <p>2 a. C. ></p> <p>4 d. C. Nacimiento en Córdoba de Lucio Anneo Séneca. ></p> <p>9 ></p> <p>14 Muere Augusto.</p> <p>14-37 Tiberio.</p> <p>30 Muerte y Resurrección de Jesucristo.</p> <p>37-41 Calígula.</p> <p>41-54 Claudio.</p> <p>46 ></p>	<p>> <i>SC. Velleianum</i>.</p>	<p>Masurio Sabino</p> <p>Casio Longino</p> <p>Cocceio Nerva</p> <p>Próculo.</p>

Política, sociedad y cultura	EPOCA DEL PRINCIPADO Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>50-62 Composición de los Evangelios sinópticos (S. Mateo, S. Marcos y S. Lucas). Epístolas de San Pablo.</p>		
<p>54-68 Nerón. El filósofo Séneca preceptor del príncipe.</p> <p>64 Persecución contra los cristianos ordenada por Nerón. Martirio de S. Pedro y S. Pablo.</p>	<p>> <i>SC. Neronianum.</i> > <i>SC. Trebellianum.</i></p>	<p>Nerva hijo.</p>
<p>68-69 Galba-Otón-Vitelio. En el a. 68 llega a Roma Quintiliano.</p> <p>69-79 Vespasiano.</p>	<p>> <i>Lex de imperio Vespasiani.</i> <i>SC. Pegasianum.</i></p>	<p>Javoleno.</p>
<p>81-96 Domiciano.</p>	<p>> <i>Lex Saepensana.</i> <i>Lex Malactiana.</i> <i>Lex Imitana.</i></p>	<p>Se puede señalar una segunda etapa de la jurisprudencia del Principado, caracterizada por una vinculación mayor de los juristas a los príncipes y una tendencia más decidida a centrarse en la solución de los problemas prácticos. Se atenúa y desaparece el contraste de escuelas.</p>
<p>96-98 Nerva.</p>	<p>> <i>Ultima lex publica</i> (agraria).</p>	
<p>98-100 Composición del evangelio de San Juan.</p>		
<p>98-117 Trajano. Epoca de expansión del Imperio, de orden interno y buena administración. Juvenal, Plutarco, Plinio el Joven, Tácito.</p>		<p>Neracio Prisco, Ticio Aristón, Juvencio Celso.</p>
<p>117-138 Adriano. Mayor centralismo. Tendencia a un despotismo ilustrado. Suetonio.</p>	<p>> <i>SC. Tertullianum.</i> <i>SC. Inuentianum.</i> <i>Oratio Hadriani.</i> <i>Lex metalli Vipascensis.</i> Redacción definitiva del edicto perpetuo.</p>	<p>Salvio Juliano, Sexto Cecilio Africano, Volusio Meciano, Venuleyo Saturnino, Sexto Pomponio, Ulpio Marcelo, Cervidio Escévola, Papirio Justo, Florentino, Gayo (autor del primer libro sistemático de la jurisprudencia romana, + d. 178).</p>

<p>138-161 Antonino Pío. 161-169 <i>Divi fratres</i> (Marco Aurelio y Lucio Vero). Aulo Gelio; Apuleyo en <i>Las Metamorfosis</i> ofrece un cuadro de la vida popular de las provincias bajo los Antoninos. 169-177 Marco Aurelio. Graves problemas de seguridad del Imperio.</p>	<p>> Importancia de la práctica de rescriptos de la cancellería imperial. > <i>SC. Orfitianum</i>. <i>Decretum Marci</i>.</p>	
<p>180-192 Cómodo. Emperador desastroso. Crisis del principado. Crisis cultural profunda del mundo antiguo. 193 Año de los cinco emperadores. 193-198 Septimio Severo. El régimen político se transforma en una monarquía militar. Superación de la cultura política de la ciudad-estado. Desarrollo de un pensamiento cristiano: Tertuliano, Clemente de Alejandría, Orígenes.</p>	<p>> <i>Oratio Severi</i>. > <i>Oratio Antonini</i>. > <i>Constitutio Antoniniana</i>.</p>	<p>La época de los Severos constituye la última etapa de la jurisprudencia clásica. Los juristas más importantes son ahora funcionarios imperiales. Se aprecia en general un agotamiento de la creatividad, salvo en Papiniano, y una tendencia a recapitular la labor de los juristas anteriores. Papiniano, Trifonino, Calístrato, Tertuliano. > Julio Paulo.</p>
<p>198-211 Septimio Severo, Antonino Caracalla. 211-212 Caracalla, Geta. 212-217 Caracalla. 222-235 Alejandro Severo.</p>		<p>> Domicio Ulpiano, Elio Marciano.</p>

EL BAJO IMPERIO

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>284-305 Diocleciano-Maximiano. Grave decadencia económica y cultural del Occidente. Reorganización del Imperio, tetrarquía. Absolutismo frente a fuerzas disgregadoras y anarquía. Sociedad estamental y coactiva. El Cristianismo se afirma con fuerza crecientemente (ca. 250-325), primer intento sistemático de exposición del Cristianismo en Occidente.</p>	<p><i>Codex Gregorianus</i>. <i>Codex Hermogenianus</i>. Edicto de prectos (301).</p> <p>Desaparece el procedimiento formulario. Las constituciones imperiales se convierten en la única fuente innovadora (<i>leges</i>) de un derecho cuyas raíces antiguas se encuentran en los libros de los juristas de la época anterior (<i>iura</i>). Junto a la legislación imperial, una costumbre espontánea, sin la mediación de la ciencia jurídica (vulgarismo), contribuye a la evolución del derecho.</p>	<p>Hermogeniano, Arcadio Carisio.</p> <p>La cancellería imperial conserva un nivel técnico de comprensión del derecho en época de Diocleciano. Pero las nuevas circunstancias políticas impiden el desarrollo de la jurisprudencia libre.</p>
<p>303 Persecución contra los cristianos ordenada por Diocleciano. 307-337 Constantino.</p>		<p>> A partir de Constantino se pierde el nivel técnico en el tratamiento jurídico de la misma cancellería imperial.</p>
<p>313 Edicto de Milán.</p>		<p><i>Fragmenta Vaticana?</i> <i>Collatio legum Mosaicarum et Romanarum?</i> <i>Epitome Ulpiani?</i></p>
<p>321 ></p>		
<p>325 Concilio de Nicea. Del 325 al 450, pleno desarrollo de la filosofía patristica.</p>	<p>> Constitución que declara la falta de autenticidad de las notas de Ulpiano y Paulo a Papiniano.</p>	
<p>326 Constantinopla capital del Imperio.</p>		
<p>379-395 Teodosio I.</p>		
<p>380 El Cristianismo se convierte en religión del Imperio.></p>	<p>> Edicto de Tesalónica y constitución <i>Cunctos populos</i>.</p>	
<p>395 División definitiva del Imperio: Honorio en Occidente y Arcadio en Oriente.</p>		
<p>354-430 S. Agustín, testigo del hundimiento del mundo antiguo, investigador de la interioridad del hombre y de la persona, maestro de Occidente.</p>		

408-450 Teodosio II (Oriente).	
425-455 Valentiniano III (Occidente).	
426 >	> Ley de citas.
438 >	> <i>Codex Theodosianus</i> .
438-468 >	> Novelas post-teodosianas.
457-474 León I (Oriente).	
474-491 Zenón (Oriente).	
476 Odoacro depone al último emperador de Occidente, Rómulo Augústulo.	> Código de Eurico.
491-518 Anastasio I.	
491-496 Papa Gelasio: distinción entre la <i>auctoritas pontificum</i> y la <i>regalis potestas</i> , frente a la concepción bizantina cesaropapista. Muy importante para la historia política de Occidente.	<i>Lex Romana Burgundionum</i> . <i>Edictum Theodorici</i> .
506 >	> <i>Lex Romana Visigothorum</i> .
518-527 Justino I.	
526 Muerte de Teodorico.	
527-565 Justiniano, el emperador de los juristas. Política de restauración del Imperio romano. Época de florecimiento económico y cultural en Oriente.	Plena recuperación de la cultura jurídica romana en las escuelas orientales de Berito y Constantinopla. Clasicismo de los maestros orientales. Triboniano, Teófilo, Doroteo, Anatolio, Cratino.
528 >	> Constitución <i>Haec quae necessario</i> : se nombra una comisión para realizar el Código.
529 > Fundación monástica de Monte Casino por S. Benito.	> Constitución <i>Summa rei publicae</i> : promulgación del Código de Justiniano.
530 >	> Constitución <i>Deo auctore</i> : se nombra una comisión para realizar el Digesto.

Recuperación del conocimiento jurídico técnico en Oriente. Escuelas jurídicas orientales (de fecha incierta). *Scholía Sinaitica*.

Libro Siro-romano.

Plena recuperación de la cultura jurídica romana en las escuelas orientales de Berito y Constantinopla. Clasicismo de los maestros orientales. Triboniano, Teófilo, Doroteo, Anatolio, Cratino.

> Constitución *Haec quae necessario*: se nombra una comisión para realizar el Código.
> Constitución *Summa rei publicae*: promulgación del Código de Justiniano.
> Constitución *Deo auctore*: se nombra una comisión para realizar el Digesto.

EL BAJO IMPERIO

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>530-531 Nueva cronología cristiana inventada por Dionisio el Exiguo.</p> <p>533 ></p>	<p>> <i>Quinquaginta decisiones</i></p> <p>> Constitución <i>Tanta</i>: promulgación del Digesto o Pandectas.</p> <p>Constitución <i>Omnem</i>: plan de estudios de derecho.</p> <p>Constitución <i>Imperatoriam maiestatem</i>: promulgación de las Instituciones de Justiniano.</p> <p>> Constitución <i>Cordi</i>: promulgación del <i>Codex repetitae praelectionis</i>.</p> <p>> Novelas de Justiniano.</p>	
<p>534 ></p> <p>535-565 ></p> <p>552 Italia bajo dominio bizantino.</p> <p>554 ></p>	<p>> <i>Pragmatica sancito pro petitione Vigiliti</i>: se extiende la vigencia de la Compilación a Italia.</p>	
<p>565-578 Justino II.</p> <p>Comienzos del s. VII ></p> <p>717-741 León III Isaurico.></p> <p>886-911 León VI el Filósofo.></p> <p>S. X ></p> <p>S. XII ></p> <p>1345 ></p>	<p>> Ekloge ton nomon.</p> <p>> Los «Basilicos».</p>	<p>> Paráfrasis del Anónimo.</p> <p>> <i>Synopsis Basilicorum</i>.</p> <p>> «<i>Typicus</i>».</p> <p>> «Hexabiblos» de Constantino Armenópulo, juez de Tesalónica.</p>
<p>1453 Toma de Constantinopla por los turcos. Fin del Imperio de Oriente.</p>		

II. LA TRADICION ROMANISTICA
 LA «SEGUNDA VIDA DEL DERECHO ROMANO» CONSIDERADA DESDE LA HISTORIA DEL DERECHO ESPAÑOL

EPOCA VISIGOTICA		Ciencia jurídica
Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	
<p>476 ></p> <p>506 ></p> <p>537 Asedio de Roma por los godos.</p> <p>569-586 Fortalecimiento del reino godo con Leovigildo.</p> <p>580 ></p> <p>589 Conversión de los godos al catolicismo bajo Recaredo, III Concilio de Toledo.</p> <p>621-631 Suintila. Dominio del reino sobre toda la península y la Septimania.</p> <p>636 Muere S. Isidoro de Sevilla, transmisor del saber antiguo a la Alta Edad Media.</p> <p>653-672 Recesvinto.></p> <p>680-687 Ervigio.></p> <p>687-702 Egica.></p>	<p>Las fuentes del derecho están constituidas por las costumbres germánicas, el derecho romano vulgar de los hispanorromanos y las leyes de los reyes.</p> <p>> Código de Eurico.</p> <p>> <i>Lex Romana Visigothorum</i>.</p> <p>> Código de Leovigildo.</p> <p>> <i>Liber iudiciorum</i>. Vigencia territorial, para godos e hispano-romanos.</p> <p>> Nueva edición del <i>Liber iudiciorum</i>, a. 681.</p> <p>> Añade leyes al <i>Liber</i>. Con éstas y otras adiciones de particulares se formó la <i>Lex Visigothorum Vulgata</i>, y en esta forma fue conocido el <i>Liber iudiciorum</i> en los reinos cristianos hispánicos durante la Edad Media. Su importante contenido de derecho romano vulgar aseguró una continuidad de la cultura jurídica romana.</p>	
<p>711 Invasión musulmana. Hundimiento del reino visigodo.</p>		

ALTA EDAD MEDIA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>800 Coronación de Carlomagno como emperador. Restauración del Imperio Romano de Occidente.</p> <p>962 Otón I, Sacro Imperio Romano Germánico.</p> <p>1054 Cisma de Oriente.</p> <p>Hasta el siglo XI, difícil situación de los reinos cristianos peninsulares, la cual impide un desarrollo económico y cultural. El fenómeno es general en Europa. A partir del S. XI se consolidan los territorios cristianos, la reconquista avanza. Desarrollo de las ciudades en toda Europa, renacimiento cultural vinculado a las escuelas catedralicias. Inicio de la Escolástica: S. Anselmo de Canterbury (1033-1109), Pedro Abelardo (1079-1142), Escuela de Chartres (Bernardo de Chartres...) etc. Saber basado en la autoridad de los libros antiguos que comienzan a recuperarse y comprenderse.</p>	<p>Idea del derecho como lo justo, querido por Dios, lo cual se manifiesta de múltiples formas, pero principalmente como uso y como vinculación entre personas y grupos. Fragmentación jurídica. El derecho es muchas veces local o personal, superponiéndose de modos diversos diferentes regímenes jurídicos, pero también hay un derecho territorial. En el caso de España existe un derecho territorial común a todos los reinos hispánicos: el <i>Liber iudiciorum</i>. Desde el s. XI comienza a fijarse por escrito el derecho local de los municipios en los «fueros», prefigurándose el orden jurídico completo de los estados.</p>	<p>Escuelas jurídicas en el Norte de Italia, en Pavia se estudia el derecho feudal lombardo.</p>
<p>Fines del siglo XI</p> <p>1075 Gregorio VII inicia la lucha de las Investiduras. Se prohíbe que los clérigos reciban cargos de los laicos.</p> <p>1122 Concordato de Worms: termina la lucha de las Investiduras. Importancia para el desarrollo de la independencia de lo espiritual frente al poder.</p> <p>Idea de la sociedad como <i>res publica christiana</i>, basada en el <i>sacerdotium</i> y el <i>regnum</i>,</p>	<p>Descubrimiento del Digesto, parte central de mayor contenido y dificultad de la Compilación Justiniana, en Italia. En Bolonia, Irmerio y sus discípulos, Martino Gosia, Búlgaro, Jacobo y Hugo, inician la Escuela de los Glosadores. Desarrollan una ciencia jurídica que tiene por objeto la comprensión del <i>Corpus iuris</i> como un conjunto coherente y justo de preceptos jurídicos. Maestros del método para la ciencia jurídica europea.</p>	

<p>a ellos se une, como elemento constitutivo de la nueva civilización, el <i>studium</i>: a partir de las escuelas catedráticas y de las escuelas privadas y municipales se formarán las universidades.</p> <p>1140 ></p> <p>c 1149</p> <p>1155 Federico I Barbarroja dicta la > Vinculación entre el derecho romano y la idea del Imperio.</p> <p>1180-1190 Institucionalización de la Universidad de Bolonia.</p> <p>1192 ></p>	<p>Primera mitad del s. XII Consolidación de los Usages de Barcelona.</p> <p>A lo largo del siglo XII se va difundiendo por Europa la enseñanza del derecho romano de Bolonia. Los nuevos juristas van adquiriendo importancia social.</p> <p>> const. <i>Habita</i>. Privilegios para los escolares.</p>	<p>Fines del s. XI Las <i>Exceptiones Petri</i>. No es claro si es un antecedente de la recepción del derecho romano o sirvió a su difusión.</p> <p>> El monje camaldulense Graciano recoge el derecho de la Iglesia en el <i>Decretum (concordantia discordantium canonum)</i>, con el mismo espíritu y en la misma ciudad que los Glosadores.</p> <p>> <i>Lo Codi</i>, resumen del Cod. de Justiniano, obra de la recepción.</p> <p>> El glosador Placentino funda los estudios jurídicos en Montpellier.</p>
--	---	---

BAJA EDAD MEDIA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>1200-1215 Institucionalización de las universidades de París, Montpellier y Oxford.</p> <p>En la Baja Edad Media se consolida el poder real, vinculado al renacimiento de la idea romana del poder político.</p> <p>El s. XIII es la época de apogeo de la Escolástica: S. Alberto Magno (c.1200-1280), Sto. Tomás de Aquino (c.1225-1274).</p> <p>1218 Universidad de Salamanca.</p> <p>1229 Institución de la Inquisición.</p> <p>1234 ></p> <p>1235 Universidad de Orleans.</p>	<p>En el siglo XIII la doctrina del d. romano y del d. canónico comienza a constituir un elemento importante de la vida jurídica. Utilidad en la racionalización de la sociedad y de la organización política. El d. romano se impone poco a poco como derecho subsidiario y, sobre todo, constituye el esquema interpretativo general: fenómeno de la</p> <p>«RECEPCION DEL DERECHO ROMANO»</p> <p>Los reyes y príncipes, investidos de una <i>summa potestas</i>, adquieren un poder legislativo como mediadores entre la equidad y el derecho: expansión del derecho territorial.</p> <p>> S. Raimundo de Peñafort recopila las <i>Decretales (Liber Extra)</i> de Gregorio IX.</p>	<p>Azón, autor de una famosa <i>Summa ad Codicem</i> (+ 1220).</p>

BAJA EDAD MEDIA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
1240 >	> Fueros de Aragón. Las lagunas deben integrarse acudiendo al d. natural o a la equidad (por esta vía penetran el derecho romano y el canónico).	
1244	Los musulmanes reconquistan Jerusalén.	
1254	Comentario de Tomás de Aquino a las Sentencias de Pedro Lombardo.	
1255 >	> Fuero Real.	
1260 >	> Alberto Magno, <i>De mineralibus et rebus metallicis</i> .	
c. 1265 >	> Ley de las Siete Partidas , de Alfonso X el Sabio. Magna compilación y enciclopedia jurídica. Uno de los documentos y vehículos más importantes de la Recepción.	> Muere Acursio, el gran recopilador de la labor de los Glosadores. Su obra, la <i>Glossa ordinaria</i> , llamada <i>Magna glossa</i> , recapituló las glosas de los maestros anteriores. En adelante, el texto de las glosas quedó incorporado a las leyes de Justiniano. La tarea de hacer inteligible el <i>Corpus</i> estaba cumplida.
1274	Muerte de S. Buenaventura.	
1290	Universidad de Lisboa.	
Fines s. XIII	Universidad de Valladolid.	
1298 >	> <i>Liber sextus</i> (Bonifacio VIII), recopilación de derecho canónico.	En la segunda mitad del s. XIII adquiere importancia la escuela jurídica de Orleans, con autores muy influyentes en la doctrina posterior, como Jacques de Révigny (1230-1296) y Pierre de Belleperche (1250-1308). Esta escuela supone una etapa de transición entre los Glosadores y los grandes maestros italianos del s. XIV. Mayor preocupación por integrar en la discusión del derecho autóctono.
1300	Universidad de Lérida.	
1314-1317 >	> <i>Clementinae</i> , recopilación de derecho canónico.	
1321	Muerte de Dante Alighieri en Rávena.	
1348 >	> Ordenamiento de Alcalá.	
1377 >	> Aprobación de los Estatutos del Colegio de San Clemente de Bolonia, destinado a colegiales de nación hispánica y todos sus reinos. Muy importante en la difusión del derecho común en España.	En el siglo XIV florece la Escuela de los Comentaristas o <i>Consiliatores</i> , llamados por Savigny «postglosadores». Parten del estudio realizado por los Glosadores, pero integran en sus obras el derecho romano, el canónico y
1378-1417	Gran Cisma de Occidente. Decadencia y pérdida de prestigio de la Iglesia.	

II. La tradición romanística

también los derechos locales. Se desarrollan como disciplinas científicas el derecho internacional privado y el derecho mercantil. Tienen una enorme influencia sobre la práctica, y su obra va a constituir la base de la ciencia jurídica hasta la Codificación de los ss. XVIII y XIX. Cino de Pistoia (1270-1337), Bartolo (1314-1357), Baldo (1327-1400), Paulo de Castro (+1441), Jason del Maino (1435-1519).

Fines de la Edad Media > decadencia de la Escolástica y desarrollo independiente de la ciencia natural (Buridan [+ después de 1358], Nicolás de Oresme [+ 1382]). Nicolás de Cusa (1401-1464), superación del espíritu medieval en la filosofía.

Desarrollo del Humanismo (precursor Petrarca [1304-1374]), como ideal de formación del hombre en la contemplación y plena comprensión de las grandes obras clásicas. Nueva actitud cultural: afirmamiento del método histórico y filológico, conciencia de la distancia histórica, rechazo de la seca abstracción medieval, vuelta a las fuentes. Lorenzo Valla (1407-1457).

EDAD MODERNA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>E. A. de Nebrija (1441-1522), Erasmo de Rotterdam (1469-1536)...</p> <p>1453 Toma de Constantinopla por los turcos. Huida de numerosos sabios griegos que traen a Occidente textos clásicos nuevos para los europeos.</p> <p>El afianzamiento del poder del rey y de los príncipes a lo largo de la Baja Edad Media lleva al absolutismo de la Edad Moderna, el rey va a encarnar el poder soberano del Estado. ></p>	<p>>Paralelamente, el poder legislativo del rey tiende a prevalecer sobre el derecho consuetudinario. Necesidad creciente de seguridad jurídica. Recopilaciones.</p>	<p>El Humanismo afectó pronto a la ciencia jurídica.</p> <p>Lorenzo Valla y Angelo Poliziano (1454-1494) critican el saber escolástico de los juristas, carente de perspectiva histórica, su bárbaro latín medieval y su razonamiento abstracto y falaz.</p> <p>>La teoría desde la que se interpreta el derecho es la del derecho común romano-canonico, el cual se impone a menudo sobre el derecho real.</p>

EDAD MODERNA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
1482 >	>Primera recopilación general del derecho de Valencia	
1484 >	> Se imprime el Ordenamiento de Montalvo.	
1492		En el siglo XVI se desarrolla en Francia un estudio humanista del derecho romano, llamado <i>mos Gallicus</i> , frente a la ciencia de los comentaristas, <i>mos Italicus</i> . Se aspira a una comprensión histórica de los textos romanos originales y a una exposición ordenada y racional de las ideas jurídicas. Precursores Budeo (1467-1540) y el italiano Andrea Alciato (1492-1550). El más importante de los humanistas franceses en el estudio histórico-crítico de las fuentes romanas fue Jacques Cujas (<i>Cuiacius</i> , 1522-1590) y, en el estudio sistemático, Hugues Doneau (<i>Donellus</i> , 1527-1591). En España, el jurista más importante del Humanismo fue Antonio Agustín (1617-1586) y en Alemania Ulrich Zasius (1461-1535). Se inicia un tratamiento erudito del derecho romano, pero no supuso una ruptura en la tradición de estudio del derecho común, que continuó en la vía del <i>mos Italicus</i> . Más influyente que el Humanismo en la evolución de la ciencia jurídica europea será la 2.ª Escolástica (<). Por primera vez los temas de la ciencia jurídica del derecho común y los nuevos que plantea la época recibirán un tratamiento sistemático independiente, en el marco de una filosofía tomista renovada. Nace la primera teoría jurídica, de la que partirán los autores racionalistas.
1517		
1526 >	> Fuero de Vizcaya.	

- 1552** > Recopilación sistemática del derecho de Aragón.
- 1567** > Nueva Recopilación.
- 1576** > Las Cortes de Navarra reconocen el derecho romano como supletorio.
- 1583** >
- 1588-1589** >
- 1599** >
- 1618-1648** Guerra de los Treinta Años. Grave crisis de la conciencia europea. Se busca un criterio de verdad sustraido a la discusión, la certeza de lo inmediatamente aséptico a la razón.
- 1641** Descartes publica el Discurso del Método. Racionalismo.
- 1642** > Nace el astrónomo Isaac Newton.
- 1643** >
- 1648** Paz de Westfalia.
- 1659** Paz de los Pirineos.
- 1686** >
- 1696** >
- 1701** > Felipe V.
- > Recopilación sistemática del derecho de Aragón.
- > Nueva Recopilación.
- > Las Cortes de Navarra reconocen el derecho romano como supletorio.
- > Se imprimen las «Constitutions y altres drets de Catalunya».
- > Constitución de Felipe III en las Cortes de Barcelona por la que se declara al derecho romano como supletorio del catalán después del derecho canónico.
- > Hermann Conring publica en Alemania su *De origine iuris Germanici*. Se supera la idea de una recepción *in complexu*: el derecho romano ya no valdrá como ley del Imperio, sino como uso efectivamente consolidado. Da lugar a una ciencia práctica y positivista del derecho común: el *Usus modernus Pandectarum*.
- > Nueva Recopilación de los Fueros de Guipúzcoa.
- A fines del siglo XVI y en el siglo siguiente adquiere una gran importancia la Escuela holandesa, que une el estilo humanista y la tendencia práctica. Arnoldus Vinnius (1588-1657), Johannes Voet (1647-1713).
- > El humanista francés Dionisio Godofredo publica la primera edición impresa del texto completo del *Corpus iuris civilis*.
- Además de la filosofía, la ciencia jurídica española brilla con luz propia en el s. XVI y I.ª mitad del XVII. Gregorio López (1496-1560), Antonio Gómez, Diego Covarrubias (1512-1571), Juan Fernández de Retes (1604-1678), J. F. Ramos del Manzano (1604-1683)... Madurez científica y equilibrio entre el derecho común y el derecho propio.
- En el siglo XVII la teoría jurídica va a seguir a partir de Grocio (1583-1645) la vía del racionalismo. Insaturalismo racionalista. Arranca de las construcciones de la 2.ª Escolástica, pero va a buscar un fundamento racional en la sociabilidad del hombre, desvinculándose de la antigua tradición filosófica. Pufendorf (1632-1694), Christian Tomasius (+ 1721), crítico del derecho romano, Christian Wolff (1679-1754), Nettelbladt (1719-1791), creador de la categoría del negocio jurídico. Además de la importancia que tienen en el desarrollo del constitucionalismo, tuvieron gran transcendencia en la ciencia del derecho privado por sus aportaciones a la sistemática y por la definitiva desvinculación respecto del pasado. La codificación, como condensación del derecho en un texto claro y sistemático, regido por principios racionales, deriva directamente de estas escuelas. Sin embargo trabajaron con los viejos problemas y soluciones del derecho romano.

EDAD MODERNA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>1704 > Newton publica su «Optica».</p> <p>1713 > Tratado de Utrecht.</p> <p>1707-1716 ></p>	<p>> Constitutions y altres drets de Catalunya.</p>	<p>En Francia la corriente racionalista entronca con la ciencia jurídica práctica en los grandes juristas, como Jean Domat (1625-1696) y después Robert Joseph Pothier (1699-1772), antecedente directo del Código civil francés.</p>
<p>1709 Se legisla en Inglaterra sobre el «Copy-right».</p> <p>1717 Se funda la «Gran Logia» masónica de Londres.</p> <p>En el siglo XVIII se difunde y desarrolla el movimiento de la Ilustración, iniciado en Inglaterra en el XVII por John Locke (1632-1704). Se apoya en el racionalismo y en el empirismo y pretende conseguir una liberación respecto de las instituciones y creencias del pasado.</p> <p>La monarquía acepta la necesidad de transformar la sociedad y de promover el progreso material de los súbditos, sin cuestionar el poder real: «despotismo ilustrado».</p> <p>1735 ></p> <p>1748 ></p>	<p>> Decretos de Nueva Planta. Unificación jurisdiccional de la monarquía y, en general, unificación del derecho público, salvo la organización propia de Navarra y las Provincias Vascongadas.</p> <p>Se critica fuertemente en este siglo la falta de estudio del derecho real en las universidades. Macanaz (1670-1760).</p>	<p>En Alemania, junto a la teoría iusnaturalista, florece la ciencia práctica del derecho romano del <i>Usus modernus</i>. Lauterbach (+ 1678), Stryck (+ 1710), cuya obra da nombre a esta línea de estudio, Glück (+ 1831).</p> <p>También se desarrolla en Alemania un estudio jurídico histórico y culto, p. ej. Heineccius (1681-1741), quien fue además muy influyente con sus <i>Elementa iuris naturae et gentium</i> (1837).</p>
<p>1749 Nacimiento de J. W. Goethe.</p> <p>1756 Nacimiento de W. A. Mozart.</p> <p>1712-1778 Jean Jacques Rousseau, término y superación de la Ilustración francesa.</p> <p>1787 ></p> <p>1789 Revolución Francesa.></p>	<p>> Novísima Recopilación de las Leyes del Reyno de Navarra.</p> <p>> Constitución de los Estados Unidos de América.</p> <p>> Declaración de los derechos del hombre y del ciudadano.</p>	<p>> Se publica en Ginebra <i>L'esprit des lois</i>, de Montesquieu.</p>

EDAD CONTEMPORANEA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
1794 Robespierre es guillotinado.	> Código Prusiano: Allgemeines Landrecht (ALR).	En Alemania a comienzos de la Edad Contemporánea hay una crisis del racionalismo, agotado e imposible tras la crítica de Kant (1724-1804), un renacimiento del Humanismo, p. ej., W.v. Humboldt (1767-1835), y el desarrollo de una conciencia histórica que llega a ser historicismo filosófico en Herder (1744-1803). En Hegel (1770-1831) la historia será el modo en el que se manifiesta el espíritu. La búsqueda de la verdad y de la consistencia del derecho en su historia parecía así favorecida por el clima intelectual en el que, gracias al genio y a la personalidad científica de F. C. v. Savigny, se desarrolló la Escuela Histórica.
1804 F. Schiller: Guillermo Tell.	> Código Civil de Napoleón.	
1805 Napoleón ocupa Viena.	> Novísima Recopilación.	
1808-1813 Guerra de la Independencia.	> Código Civil austríaco: Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB).	
1811 >	> Constitución de Cádiz. Nacimiento institucional de la Nación española. Programa de unificación del derecho y de codificación.	
1812 >	> Polémica entre Savigny y Thibaut sobre la codificación. Célebre opusculo de Savigny, titulado: <i>De la Vocación de Nuestro Tiempo para la Legislación y la Ciencia Jurídica</i> .	> Niebuhr descubre el palimpsesto de Verona con las Instituciones de Gayo.
1813 Nacimiento de G. Verdi y R. Wagner.	En el estado constitucional, con la doctrina de la separación de poderes y la complejidad de la sociedad que surge de las ruinas del antiguo régimen, la ley se afirma como la fuente del derecho por excelencia. Pero hay que recordar que la codificación no tiene unos presupuestos puramente políticos, sino también culturales y científicos, por eso todavía no ha sido posible en el ámbito del «Common Law».	Savigny (1779-1861) se opone a la codificación en Alemania por considerar que el derecho tiene una consistencia histórica, es producto del «espíritu del pueblo», no de una abstracción racional. En vez de hacer un código, hay que estudiar históricamente el derecho. De esta idea arranca su programa de estudio del derecho justinianeo, como elemento fundamental de la tradición culta alemana.
1814 >		Nacimiento de T. Mommsen.
1815 Congreso de Viena. Se retrasa el constitucionalismo, que termina imponiéndose en toda Europa.		
1816 >		
1817 >		

EDAD CONTEMPORANEA

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>1821 Muerte de Napoleón en Santa Elena. 1826 N. Niépced obtiene la primera imagen fotográfica. 1828 Muere Goya en Burdeos. 1829 > 1834 Primera Guerra Carlista. 1837 Muerte de Mariano José de Larra. 1851 Se publica por vez primera el «New York Times». 1855 > 1868 > 1871 > 1876 > 1885 > 1889 Italia ocupa Somalia, e Inglaterra, Rhodesia. 1898 España pierde Filipinas, Cuba y Puerto Rico. 1900 ></p>	<p>> Código de Comercio de Sainz de Andino. > Restablecimiento del Tribunal Supremo, creado por la Constitución de Cádiz. > Proyecto de Código Civil de García Goyena. > Código Civil de Chile. > Código Civil de Portugal. > Código Civil de la República Argentina. > Constitución de la Restauración. > Código de Comercio. > Código Civil español. > Código Civil alemán: Bürgerliches Gesetzbuch (BGB)></p>	<p>Savigny y sus discípulos y continuadores, llamados «pandectistas», realizaron así un estudio sistemático del derecho romano, creando a partir de los textos romanos, un sistema completo y ordenado de conceptos jurídicos, en lo cual continuaron la labor sistematizadora del iusnaturalismo racionalista. La obra de los pandectistas ha influido mucho en la moderna dogmática del derecho privado europeo y es el antecedente directo del Código Civil alemán. G. F. Puchta (1798-1846), K. A. v. Vangerow (1808-1870), H. Dernburg (1829-1907), B. Windscheid (1817-1892). Un gran jurista alemán, que estudió el derecho romano sin la orientación idealista de la Escuela Histórica, fue R. v. Jhering (1818-1892). Tras la publicación del BGB concluye la época en la que la tradición de estudio del derecho romano era directamente influyente en la práctica jurídica. En adelante constituye un elemento esencial de la historia del derecho de Europa.</p>

EL SIGLO XX

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>En el siglo XX se difunde ampliamente en Europa el materialismo, preparado por la filosofía del siglo anterior (Marx, Nietzsche), aunque no falta el contrapunto idealista, apoyado sobre todo, a partir de los años treinta en la fenomenología (Husserl). Desde el punto de vista político, el estado-nación en Europa consolida la democracia y una compleja administración pública, pero por distintas razones, ideológicas (nacionalismos, programas políticos revolucionarios) y económicas (estrechez de las economías estatales) es causa de guerras gravísimas que están a punto de destruir Europa y que le hacen perder su hegemonía mundial.</p> <p>1912 > 1914-1919 Primera Guerra Mundial: los EEUU se convierten en la primera potencia mundial. 1916 > 1917 > Revolución soviética. 1917 > 1936-1939 Guerra civil española. 1939-1945 Segunda Guerra Mundial: Europa pierde el protagonismo en la política internacional. 1942 > 1946 > 1947-1994 > 1957 Tratado de Roma: Comunidad Económica Europea. 1959-1973 ></p> <p>1966 ></p>	<p>En el siglo XX el ritmo de las transformaciones sociales se acelera extraordinariamente, de manera que el Estado y el derecho se enfrentan a un número creciente de problemas, a los que es necesario dar una rápida respuesta, que se traduce en un aumento enorme y hasta cierto punto inevitable de la legislación. Este fenómeno, unido al espíritu del tiempo y al corte con el pasado que significa la codificación, da lugar a la difusión del positivismo jurídico: la única fuente del derecho es la ley.</p> <p>>Código Civil suizo y Código de las Obligaciones suizo. >Código Civil de Brasil.</p> <p>><i>Codex iuris canonici</i>.</p> <p>>Código Civil italiano. >Código Civil griego. >(Nuevo) Código Civil holandés (<i>in fieri</i>).</p> <p>>Compilación de Vizcaya y Alava (1959), Cataluña (1960), Baleares (1961), Galicia (1963), Aragón (1967), Navarra (1973). >(Nuevo) Código Civil portugués.</p>	<p>Neohumanismo en el estudio del derecho romano: estudio crítico de los textos, se trata de descubrir las interpolaciones en los textos de la Compilación de Justiniano y de rescatar el derecho de la época del Principado, derecho clásico.</p> <p>Este estudio romanístico se concibe como un estudio jurídico, aunque no como estudio práctico. Tiene la función de descubrir un modo de labor jurisprudencial de valor formativo impercedero. Pero se desarrolla como una ciencia filológica cada vez más impenetrable y ajena al moderno derecho civil.</p> <p>Mientras tanto, el derecho ya no es sólo o prácticamente sólo el conjunto de materias del derecho civil y mercantil, del derecho penal y del procesal. Los nuevos problemas han hecho surgir nuevas ramas jurídicas que estudian una problemática muy diferente. Es explicable en este contexto que se produzca lo que Paul Koschaker ha llamado «crisis del derecho romano», la pérdida de importancia académica del estudio del derecho romano.</p> <p>El positivismo y el materialismo difuso, en general de un modo no explícito, pero no por ello menos operante, contribuyen enormemente a que los estudios romanísticos, como, en general, los estudios históricos, sean considerados un elemento marginal dentro del saber jurídico.</p> <p>Finalmente, en la segunda mitad de siglo, se afina el método histórico, se evitan las exageraciones de una crítica textual que se basaba en fuertes apriorismos sobre la naturaleza del derecho y de la jurisprudencia, y se adquiere</p>

EL SIGLO XX

Política, sociedad y cultura	Fuentes del derecho	Ciencia jurídica
<p>1969 El astronauta Neil Armstrong pisa la Luna.</p> <p>1974 ></p> <p>1978 ></p> <p>1982 Incorporación de España a la Comunidad Económica Europea.</p> <p>1983 ></p> <p>1987 Acta única Europea.</p> <p>1990 Reunificación de Alemania.</p> <p>1991 Hundimiento del régimen soviético.</p> <p>1992 Tratado de la Unión Europea.</p> <p>Europa camina hacia la unidad política. Necesidad de unos valores morales comunes, además de unos intereses compartidos.</p>	<p>>Reforma del Título preliminar del Código Civil español.</p> <p>>Constitución Española.</p> <p>>Nuevo Código de Derecho Canónico.</p>	<p>más clara conciencia de la vinculación del fenómeno jurídico con el resto de los aspectos culturales y sociales de cada época. Pero al mismo tiempo, comienza un estudio románico que parte de una concepción materialista y que relaciona el derecho en sus aspectos fundamentales con la estructura de poder de cada época. Esta ciencia historico-jurídica materialista relega definitivamente el derecho romano al pasado.</p> <p>Sin embargo, la historia puede descubrir también una comunidad de la razón, del logos, en la pluralidad de voces expresadas a lo largo del tiempo, las cuales permiten, como tradición, la incorporación y la participación en la vida del espíritu. Una ciencia jurídica concebida como saber interpretativo de lo justo («ars boni et aequi») no puede darse sino en la continuidad de la tradición.</p> <p>El derecho romano constituye un elemento esencial de la tradición jurídica europea, su estudio introduce en la formación y desarrollo de valores fundamentales de nuestra civilización. Además, los esquemas de pensamiento jurídico que se formaron en Roma y en el estudio medieval y moderno del derecho romano perviven en nuestras leyes y en nuestra técnica jurídica.</p> <p>La tarea presente y futura de la unificación europea (verum quia faciendum) exige, también a los juristas, no olvidar el alma de Europa, la cultura que proviene de una larga historia (verum quia factum), si se pretende progresar en la vía de la razón y la verdad del derecho (verum est ens).</p>

CALENDARIO ROMANO*

Días del mes	Enero Agosto Diciembre	Febrero	Marzo Mayo Julio Octubre	Abril Junio Septiembre Noviembre
1	Kalendis	Kalendis	Kalendis	Kalendis
2	IV**	IV	VI	IV
3	III (ante Nonas)	III (ante Nonas)	V (ante Nonas)	III (ante Nonas)
4	Pridie Nonas	Pridie Nonas	IV	Pridie Nonas
5	Nonis	Nonis	III	Nonis
6	VIII	VIII	Pridie Nonas	VIII
7	VII	VII	Nonis	VII
8	VI (ante Idus)	VI (ante Idus)	VIII	VI (ante Idus)
9	V	V	VII (ante Idus)	V
10	IV	IV	VI	IV
11	III	III	V	III
12	Pridie Idus	Pridie Idus	IV	Pridie Idus
13	Idibus	Idibus	III	Idibus
14	XIX	XVI	Pridie Idus	XVIII
15	XVIII	XV	Idibus	XVII
16	XVII	XIV	XVII	XVI
17	XVI	XIII	XVI	XV
18	XV	XII	XV	XIV
19	XIV	XI	XIV	XIII
20	XIII (ante Kalendas)	X (ante Kalendas)	XIII	XII (ante Kalendas)
21	XII	IX (ante Kalendas)	XII (ante Kalendas)	XI (ante Kalendas)
22	XI	VIII	XI	X
23	X	VII	X	IX
24	IX	VI***	IX	VIII
25	VIII	V	VIII	VII
26	VII	IV	VII	VI
27	VI	III	VI	V
28	V	Pridie Kalendas	V	IV
29	IV	Martias	IV	III
30	III		III	Pridie Kalendas
31	Pridie Kalendas Feb. Sept. Jan.		Pridie Kalendas Apr. Jun. Aug. Nov.	Mai. Jul. Oct. Dec.

* Antiguamente, el año romano comenzaba en el mes de marzo. Fue a partir del año 153 a.C. cuando se inició con el mes de enero. Se atribuye a Numa Pompilio la división del año de 355 días en doce meses, a los que se sumaba cada tanto un mes para alcanzar los 365 días del año solar. A Julio César (a. 62 a.C.) debemos el llamado precisamente «calendario juliano», que incorporó un año bisiesto, de 366 días, cada cuatro años. Los adjetivos para designar los doce meses del año romano eran los siguientes: Ianuarius, Februarius, Martius, Aprilis, Maius, Iunius, Iulius (en honor de Julio César, antes se denominaba Quinctilis), Augustus (en honor de Augusto, anteriormente se llamada Sextilis), September, October, November, December. Los tres días centrales del mes eran las «calendas», o primer día del mes, «las nonas», que caían el 5 o 7 de cada mes, y los «idus», que caían el 13 o el 15; los restantes días se designaban en relación con la distancia respecto a estos días principales, como se señala en el cuadro. Así, *ante diem quintum kalendas ianuaris* (en acusativo) se correspondería con el 28 de diciembre; *ante diem tertium kalendas februarias* será el 30 de enero; el 6 de marzo será *pridie nonas martias*; *ante diem quartum kalendas aprilis* será el 29 de marzo; *ante diem tertium idus aprilis* se corresponde con el 11 de abril, etc. Los romanos contaban los años a partir de la fecha de la fundación de Roma (753 a.C.) y los distinguían por los nombres de los dos cónsules (epónimos).

** El día posterior a las kalendas, a las nonas o a los idus podía denominarse también atendiendo al hecho: *postridie kalendas ianuaris* será el 2 de enero; *postridie nonas iulias*, el 8 de julio; *postridie idus novembres*, el 14 de noviembre.

*** En los años bisiestos, al *dies sextus ante kalendas martias* (24 de febrero) le seguía el *dies bis sextus ante kalendas martias*; de ahí el nombre castellano bisextil o bisiesto.

LISTA DE EMPERADORES ROMANOS

- Augusto (27 a.C.-14 d.C.)
 Tiberio (13 [corregencia] 14-37)
 Calígula (37-41)
 Claudio (41-54)
 Nerón (54-68)
 Galba (junio 68-enero 69)
 Otón (enero 69-marzo 69)
 Vitelio (abril 69-diciembre 69)
 Vespasiano (69-79)
 Tito (79-81)
 Domiciano (81-96)
 Nerva (96-98)
 Trajano (97 [corregencia]-98-117)
 Adriano (117-138)
 Antonino Pío (138-161)
 Marco Aurelio (161-180)
 Lucio Vero (161-169)
 Cómodo (177 [corregencia]-180-192)
 Pértinax (enero 193-marzo 193)
 Didio Juliano (marzo 193-junio 193)
 Pescenio Níger (193-194)
 Clodio Albino (193-197)
 Septimio Severo (193-211)
 Antonino Caracalla (198 [corregencia]-
 211-217)
 Geta (211-212)
 Macrino (217-218)
 Heliogábalo (218-222)
 Alejandro Severo (222-235)
 Maximino Tracio (235-238)
 Gordiano I (238)
 Gordiano II (238)
 Balbino (238)
 Pupieno (238)
 Gordiano III (238-244)
 Filipo II (247-249)
 Uranio (248-253)
 Marino (248)
 Jotapiano (249)
 Decio (249-251)
 Herennio (250-251)
 Hostiliano (250-251)
 Treboniano Galo (251-253)
 Volusiano (251-253)
 Emiliano (253)
 Valeriano (253-259)
 Galieno (253 [corregencia] 259-268)
 Póstumo (258-268)
 Macriano (260)
 Regaliano (261)
 Auréolo (267-268)
 Leliano (268)
 Mario (268)
 Victorino (268-270)
 Claudio II (Gótico) (268-270)
 Tétrico (270-273)
 Quintilo (270)
 Aureliano (270-275)
 Domiciano II (270-275)
 Vabalato (270-271)
 Tácito (275-276)
 Floriano (276)
 Probo (276-282)
 Saturnino (280)
 Caro (282-283)
 Juliano (283)
 Carino (283-285) [Occ.]
 Numeriano (283-284) [Or.]
 Diocleciano (Cayo Valerio 284-305)
 Maximiano (285 [corregencia]-286-305)
 Constancio I (Cloro) (293 [corregencia]-
 305-306)
 Galerio Valerio (293 [corregencia]-305-
 311)
 Carausio (287-293)
 Alecto (293-296)
 Aquíleo (296)
 Flavio Severo (307)
 Maximino II (Daia) (307-308)
 Majencio (307-312)
 Alejandro (308-311)
 Licinio (307-324)
 Constantino I, el Grande (306-324-337)
 Valente (314)

Lista de Emperadores Romanos

Constantino II (337-340)
Martiniano (323)
Constante (337-350)
Constancio II (337-361)
Nepociano (350)
Vetranio (350)
Magnencio (350-353)
Silvano (355)
Juliano, el Apóstata (361-363)
Joviano (363-364)
Valentiniano I (364-375) [Occ.]
Valente (364-378) [Or.]

Graciano (367 [corregencia]-375-383)
[Occ.]
Procopio (365-366)
Valentiniano II (375 [corregencia]-383-392) [Occ.]
Teodosio I (378-395)
Magno Máximo (383-388)
Víctor (384-388)
Eugenio (392-394)

Occidente

Honorio (393 [corregencia]-395-423)
Constantino III (407-411)
Attalo (409-410)
Constancio III (421)
Juan (423-425)
Valentiniano III (424-455)

Petronio Máximo (455)
Avito (455-456)

Mayoriano (457-461)
Libio Severo (461-465)
Antemio Procopio (467-472)
Olibrio (472)
Glicerio (473-474)
Julio Nepote (474-475)
Rómulo Augústulo (475-476)

Oriente

Arcadio (383 [corregencia] 395-408)

Teodosio II (408-450)

Marciano (450-457)

León I (457-474)

León II (474)

Zenón Isáurico (474-491)
Basilisco (475-476)
Anastasio I (491-518)
Justino I (518-527)
Justiniano I (1 de abril 527 [corregencia]
1 de agosto 527-565)

**ÍNDICE TÓPICO DE LA LEY DE LAS XII TABLAS (§1)
Y DE LAS INSTITUCIONES DE GAYO (§2)¹**

A

- acceptilatio* **2.** 85; **3.** 169-172.
accessio temporis **4.** 151^b
 acciones mixtas **4.** 6, 9.
 – noxales **XII.** 2^b = **4.** 75.
 – penales **4.** 6, 8, 112.
 – perpetuas **4.** 110.
 – temporales **4.** 110.
actio certae creditae pecuniae **4.** 13.
 – *commodati* **4.** 33, 59.
 – *damni infecti*, **4.** 31.
 – *damni iniuria dati* **3.** 210; **4.** 9, 37, 76, 112, 171.
 – *de peculio* **4.** 69, 73.
 – *depensi* **3.** 127; **4.** 9, 22, 25, 102, 171, 186.
 – *depositi* **3.** 207; **4.** 59, 62, 182.
 – *de pauperie* **VIII.** 6-7.
 – *de pastu pecoris* **VIII.** 7.
 – *directa* **4.** 77.
 – *dupli* **2.** 127; 282; **3.** 127; **4.** 171, 9.
 – *exercitoria* **4.** 71, 74.
 – *ex stipulatu* **3.** 94; **4.** 131^a.
 – *familiae erciscundae* **V.** 10; **2.** 219, 222; **4.** 42.
 – *fiduciae* **4.** 33, 62, 182.
 – *finium regundorum* **VII.** 2; **4.** 42.
 – *furti* **2.** 78; **3.** 203, 198; **4.** 8, 76, 111, 173, 182.
 – *furti concepti* **3.** 186, 191; **4.** 173.
 – *furti oblati* **3.** 187, 191; **4.** 173.
 – *furti prohibiti* **3.** 188, 192.
 – *in factum* **4.** 107.
 – *iniuriarum* **1.** 141; **3.** 223; **4.** 8, 60, 76, 112, 177, 182.
 – *in personam* **2.** 204, 213; **4.** 1, 5, 18, 34, 100, 106.
 – *in rem* **4.** 1, 3, 5, 16, 86, 89, 91, 96, 106.
 – *institoria* **4.** 71, 74.
 – *iudicati* **4.** 9, 21, 25, 102, 171, 186.
 – *legis* vid. *legis actio*.
 – *legis Aquiliae* **3.** 212-219; **4.** 9.
 – *locati* **3.** 205; **4.** 62.
 – *mandati* **3.** 160, 216; **4.** 62, 182.
 – *negotiorum gestorum* **4.** 33, 62.
 – *pro socio* **4.** 62, 182.
 – *Publiciana* **4.** 36.
 – *quod iussu* **4.** 70, 74.
 – *Rutiliana* **4.** 35.
 – *Serviana* **4.** 35.
 – *servi corrupti* **3.** 198.
 – *tributoria* **4.** 72, 74^a.
 – *tutellae* **4.** 62, 182.
 – *utilis* **2.** 78, 253; **4.** 38.
 – *vi bonorum raptorum* **3.** 209; **4.** 8, 76, 112, 182.
addictio bonorum **3.** 79.
adgnatus proximus **V.** 4; vid. *agnados*.
adiudicatio **2.** 219; **4.** 39, 42, 44.
 adopción **1.** 98, 134, 162; **2.** 98, 138, 147; **3.** 2, 31, 40.
 Adriano **1.** 7, 30, 47, 55, 73, 77, 80, 81, 84, 92, 93, 94, 115^a; **2.** 57, 143, 163, 221, 280, 285, 287; **3.** 33^b, 121, 122.

¹ Los números árabes en negrita remiten a uno de los cuatro comentarios (libros) de las Instituciones de Gayo (§2); los números romanos, también en negrita, remiten a la correspondiente tabla de la Ley de las XII Tablas (§1). Los restantes números que completan la cita, tanto en uno como en otro caso, remiten a párrafos. A los fragmentos de las XII Tablas de dudosa ubicación, que se encuentran al final de las tablas a modo de apéndice, nos referimos con las siglas FIS (*Fragmenta incertae sedis*) y el número del párrafo.

adrogatio 1. 99; 4. 38, 77.
adsidius 1. 10.
adstipulator 3. 110, 117, 126, 215; 4. 113.
aedes VI. 7; VIII. 10; X. 9.
aediles curules 1. 6.
aes equestre 4. 27.
 – *hordiarum* 4. 27.
 – *militare* 4. 27.
aestimatio VIII. 6.
aeterna VI. 3^b.
agere per formulas 4. 30, 91; 2. 278.
 – *per sponsonem* 4. 91, 93, 141.
 agnación 3. 14, 131.
 agnados V. 2, 4, 5, 7^a; 1. 155, 165, 168; 2. 64; 3. 9, 21, 34, 37.
 Agripina 1. 62.
album praetoris 4. 46.
alluvio 2. 70.
ambitus VII. 1.
 animal cuadrúpedo VIII. 6.
 animales mancipables 1. 120; 2. 15.
 Annio (padre de Cn. Flavio) XI. 3.
ante meridiem 1. 7.
 Antonino Pío 1. 53, 74, 102; 2. 120, 126, 151^a, 195.
 Apio Claudio VI. 6.
aqua pluvia VII. 8^a.
aqueae ductus VII. 8^b.
arbiter II. 2; IX. 3; XII. 3; 4. 17^a; 141, 163-165.
arbitri postulatio 4. 163.
arbor VII. 9^{a-b}; VIII. 11.
arcera I. 3.
argentarius 4. 64, 66, 126^a.
aries VIII. 24^a.
 arras 3. 139.
 atiliano (tutor) 1. 185, 194.
auctio 4. 126^a.
auctoritas VI. 3^a; VII. 3^b; 1. 3, 47, 98-99, 115^a, 179, 190; 2. 5; 57; 4. 139.
 – *tutoris* 2. 80-85, 112, 118, 121; 3. 91, 107, 119, 170-171.
 Aulo Agerio 4. 34, 36, 40, 43, 47, 51, 119, 131-131^a, 136.

B

bona dediticiorum 3. 74.
 – *libertinorum* 3. 39-76.
 – *fides* 2. 43, 45, 49.
bonae fidei iudicia: vid *iudicia bonae fidei*
 – *possessor* 2. 50, 78, 93; 3. 200.

bonorum emptio venditio 2. 154; 3. 77-81.
bonorum possessio 1. 27; 2. 98; 3. 32, 78, 80; 4. 34-35, 65, 111, 145.
 – *contra tabulas* 2. 125, 135; 3. 41, 46, 49, 65, 71.
 – *cum re* 2. 148.
 – *secundum tabulas* 2. 119, 148; 3. 36.
 – *sine re* 2. 148; 3. 35.

C

caelibes 2. 111, 144, 286.
caesaris provinciae 1. 6; 2. 21.
calumnia 4. 163, 178, 181, 186.
capere ex testamento 1. 23, 25, 123; 2. 110, 225, 274, 284, 286.
capitis deminutio 1. 158-163, 170; 2. 145; 3. 21, 27, 51, 83, 101, 114, 153; 4. 38, 80.
carmen VIII 1^b.
 – *famosum* 3. 220.
 – *malum* VIII. 1^a.
Cascellianum iudicium 4. 166^a, 169.
 Casio Longino XI. 2; 1. 196; 2. 79, 195, 244; 3. 70-71, 133, 140, 147, 161; 4. 79, 114, 140.
centumviri 4. 31, 95.
 Ceres (diosa de la agricultura) VIII. 9.
chirographa 3. 134.
circumpotatio X. 6^a.
civis I. 4; V. 5; IX. 1-2, 5; 1. 3, 12, 15-18, 30, 32-32^b, 35, 53, 54, 56, 66-71, 74-80, 84, 87-88, 90-92, 94, 96, 108, 113, 119, 128, 189; 2. 104, 147; 3. 56-62, 64, 72-75, 93, 154^a; 4. 37, 104, 105, 109.
 Claudio (emperador) 1, 32^c; 62.
claves IV. 3.
codicilo 2. 270^a, 273.
coemptio 1. 110, 113, 118, 123, 136, 162, 166^a, 195^a; 3. 83, 112; 4. 38.
 – *fiduciae causa* 1. 60, 114-115^a.
 cognación 1. 156, 158; 3. 10, 27, 51.
 cognado 1. 156; 3. 24.
cognitor 2. 39, 252; 4. 55, 82, 97, 101, 124, 182.
coloniae latinae 1. 131; 2. 195; 3. 56.
 comicios I. 7; IX. 1-2; 2. 101-102.
 comodato 3. 206; 4. 33, 47, 59, 62.
compensatio 4. 61.
comperendinatio 4. 15.
 compraventa 3. 135, 139, 145.

condemnatio 3. 180, 224; 4. 39, 43, 48-52, 57, 68, 86, 35, 119.
 – *certae pecuniae* 4. 49, 52.
 – *cum taxatione* 4. 51.
 – *incertae pecuniae* 4. 49, 51.
 – *infinita* 4. 51.
condictio 4. 5, 18, 33.
 – *furtiva* 2. 79; 4. 4, 8.
 – *indebiti*; 3. 91.
confarreatio 1. 112.
conubium XI. 1; 1. 56, 59, 67, 77, 80.
consanguinei 3. 10, 14, 23, 29.
consecratio 2. 4, 7.
consilium 1. 18, 38, 41.
constitutiones Principis 1. 2, 5.
 Adriano 1. 7; 55; 73; 84; 93; 94; 2. 163; 221; 280; 3. 121; 122.
 Antonino Pío 1. 53; 74; 102; 2. 120; 126; 150; 151^a; 195.
 Claudio 1. 32^c.
 Nerón 1. 33.
 Trajano 1. 34; 3. 72.
 Vespasiano 1. 85.
 constituciones varias 1. 57, 62, 96; 2. 109.
 cónsules
 Largo 3. 63.
 Lupo 3. 63.
 Máximo Cornelio 1. 136.
 Máximo Trebelio 2. 253.
 Mesala (Valerio Rufo) VII. 3^b.
 Pegaso 1. 31.
 Pusión 1. 31.
 Séneca (Aeneo) 2. 253
 Tuberón 1. 136.
controversia de libertate II. 1^a; 4. 14.
conventus 1. 20.
convicium 3. 220, 222.
corona X. 7.
cretio 2. 144, 164-178; 3. 36, 62, 85, 87, 212.
crimen suspecti tutoris VIII. 20^a.
curatores 1. 142, 198-200; 2. 64; 4. 82, 85, 99.
custos V. 7^b.

D

damnum VIII. 6; 2. 254; 3. 149-150, 160, 202; 4. 9, 31, 37, 45, 76, 112, 171.
 – *iniuria datum* 3. 182, 210-219.
decenviros XI. 1-2; FSI. 11.
decreta (interdicta) 4. 139.
decuriones 2. 195.

dedicare in sacrum XII. 4.
dedicicii 1. 12-14, 25, 67; III. 74.
defensor idoneus 4. 101.
delegatio 3. 130.
demonstratio 4. 39, 44, 58, 136.
dentes X. 8.
denunciatio 4. 18.
 depósito VIII. 19; 3. 207; 4. 47, 59-62, 182.
 «*detestatum*» FSI. 10.
Dialis (flamen) 1. 112, 130, 136; 3. 114.
dies II. 2-3; III. 4; 1. 20, 34, 186; 2. 165-174; 190; 3. 79, 123-124; 177, 184, 218; 4. 18, 53^b, 67, 131, 136-137; 172, 184.
 – *comperendinus* 4. 15.
 – *fasti* XI. 3.
 – *nefastus* 4. 29.
diffissio II. 2
dii manes 2. 4.
dispensator 1. 122; 3. 160.
divisio in capita 3. 8, 16, 61.
 – *in stirpes* 3. 8, 16.
dolus 2. 76-78, 84, 120, 198, 215; 3. 168, 179, 197, 207, 211; 4. 47, 72^a, 117, 119, 121, 177.
 «*dolus malus*» FIS. 4.
dominium ex iure quiritium 1. 17, 35, 54, 167; 2. 88, 194, 196, 222, 267; 4. 36.
 – *iustum* 4. 16.
 – *unum* 2. 40.
dominus 2. 30, 91.
duplicatio 4. 127.

E

edicta aedilium curulium 1. 6.
 edictos del magistrado 1. 2.
 – del pretor 1. 6; 2. 136, 253; 3. 25, 46, 52, 71, 78, 82; 4. 11, 34, 46, 72, (=XII. 2^b), 99, 109, 118, 124, 141, 185.
 – del Príncipe 1. 5.
 Efeso 4. 53^c.
emancipatio 1. 61, 132; 3. 2, 6; 4. 79.
emancipatus 2. 135; 3. 19, 41, 65.
emptores bonorum 1. 27; 2. 98, 154, 158, 167; 3. 77-81, 84, 154; 4. 35, 145.
endoploratio VIII. 13; FIS. 3.
 enterramiento X. 1.
epistula 1. 5, 96.
equites romani 1. 20.
erctum 3. 154^a.
 Escévola (Quinto Mucio) 1. 188.

esclavo **XII.** 2^{a-b}; **1.** 9, 20, 27, 52-54, 82, 127; **2.** 153, 185-190; **3.** 114, 119, 167, 179, 222; **4.** 78, 134.
 Escuelas de juristas **1.** 196; **2.** 15, 37, 79, 123, 195, 217, 219, 221, 222, 223, 231, 244; **3.** 87, 98, 103, 133, 141, 167^a, 168, 178; **4.** 78, 79, 114.
 especificación **2.** 79.
 Estico **2.** 186, 199, 201, 216, 221, 267; **4.** 53^d, 59.
ex bono et aequo **3.** 137.
 excepciones **4.** 115; 133.
 – cognitórias **4.** 124.
 – dilatorias **4.** 120, 122.
 – perentorias **4.** 120, 125.
exceptio doli (mali) **2.** 76, 84, 120, 198; **3.** 168, 179; **4.** 116^a, 117, 119, 121.
 – *litis dividuae et residuae* **3.** 126, 56.
 – *pacti conventi* **3.** 179; **4.** 116^b, 121, 126.
 – *quod metus causa* **4.** 117, 121.
 – *rei in iudicium deductae* **3.** 181; **4.** 106, 121, 123.
 – *rei iudicatae* **3.** 181; **4.** 106, 121.
exhereditatio **2.** 123; 132, 140, 177 **3.** 41, 58, 63-64, 66-67, 71.
expensilatio **3.** 129, 137.

F

familia **1.** 44; **2.** 102, 109, 115, 119, 121, 137.
familiae emptor **2.** 103.
 fárreo **III.** 4; **1.** 110, 112.
fenerator **VIII.** 18^b.
festuca **4.** 16.
 ficciones **4.** 32.
 fideicomisos **1.** 24; **2.** 184, 246.
fideiussores **3.** 115-127.
fidepromissores **3.** 115-127; **4.** 113.
fides **FIS.** 6; **1.** 200; **2.** 43, 45, 49-51, 76, 78, 92-95, 248-249, 252; **3.** 112, 116, 155, 164, 166, 200; **4.** 47, 62-63, 70, 84, 114, 137.
 fiducia **2.** 220; **3.** 201.
 fieras **2.** 16.
flamines maiores **1.** 112.
 flautista **X.** 3.
 Flavio (Cneo) **XI.** 3.
formula arbitraria **4.** 141, 163.
 – *commodati* **4.** 47.
 – *depositi* **4.** 47.
 – *petitoria* **4.** 91.
formulae **4.** 30.

– *incertae* **4.** 54, 131.
 – *in factum et in ius conceptae* **4.** 45, 60, 106.
 – *praeiudiciales* **4.** 44.
 foro **I.** 7.
fortes **I.** 5.
fraus **III.** 6; **VIII.** 21; **X.** 8; **1.** 37, 46; **3.** 215.
fruges **VIII.** 8^a, 9.
 frutos **XII.** 3; **2.** 14, 26, 203, 280; **4.** 16, 94, 166-170.
 Fufidio (jurista) **2.** 154.
fur **VIII.** 18^b.
 – *improbis* **3.** 209.
furiousus **V.** 7^a; **2.** 64; **3.** 106, 109.
furtum **VIII.** 12, 14-16; **XII.** 2^a; **2.** 50; **3.** 182, 183, 208; **4.** 37, 75, 178.
 – *conceptum* **VIII.** 15^a; **3.** 183, 186.
 – *manifestum* **3.** 183, 185, 189, 193, 194; **4.** 111.
 – *nec manifestum* **VIII.** 16; **3.** 183, 185, 190.
 – *oblatum* **VIII.** 15^a; **3.** 183, 187.
 – *suae rei* **3.** 200.
 – *usus* **3.** 196.
fustis **VIII.** 3; **3.** 220.

G

gálatas **1.** 55.
genae mulierum **X.** 4.
 gentiles **V.** 7^a.
gestio pro herede **2.** 166, 176; **3.** 85, 87.
glans **VII.** 10; **VIII.** 7.

H

habitatio **4.** 153.
hasta **4.** 16.
 herederos **2.** 98; **3.** 32, 78; **4.** 172.
 – *extraños* **2.** 64-66, 69-71, 124, 137, 152, 161, 184.
 – *necesarios* **2.** 37, 58, 152-156, 160, 188; **3.** 201.
 – *sui, suae*, **V.** 4, 8; **2.** 124, 126, 133, 135, 138, 152, 156-160; **3.** 1-9, 15, 19, 26, 29, 34, 37, 40, 51.
heredium **VII.** 3^a.
herencia **2.** 99.
 – *legítima o abintestato* **2.** 34, 99, 119; **3.** 1-87.
 – *testamentaria* **2.** 36, 99-190.
hereditatis venditio nummo uno **2.** 252.

heredum institutio 2. 116, 123-137, 243, 248.

Homero 3. 141.

hortus VII. 3^a.

hostis II. 2; VI. 3^b.

I

ignominia 2. 154; 4. 60, 182.

imperium 1. 5, 53, 98-99; 3. 181; 4. 80, 103-109.

impúberes 1. 102.

inaedificatio 2. 73, 76.

in bonis habere 1. 35, 54, 167; 2. 40, 88, 222; 3. 80.

infamia VIII. 1^b.

infans 3. 109.

ingenui 1. 10.

in integrum restitutio 4. 53, 57, 125.

in ius ducito III. 2.

in iure cessio VI. 5^b; 2. 22, 24-26, 29-37, 41, 59, 63, 65, 96, 204, 218; 3. 85-87, 201.

iniuria VIII. 4; 3. 182, 220-225; 4. 75.

in ius vocatio I. 1-3; 4. 46, 183-187.

institor 4. 71.

insula 2. 72.

intentio 4. 39, 41, 44-46, 52, 53^a, 60, 68, 86, 106, 131.

interdictos 4. 138-170.

- (de) adquirir la posesión 4. 143-147.

- dobles 4. 156, 158, 160.

- exhibitorios 4. 140-142, 157, 162.

- prohibitorios 4. 140-142.

- recuperatorios 4. 143, 154, 169.

- restitutorios 4. 140-142, 144, 157, 162.

- (de) retener la posesión 4. 143, 148-153.

- simples 4. 156-157, 161.

interdictio aquae et ignis 1. 90, 128, 161.

- *bonorum* 1. 53.

interdictum ne sine vitio possidenti vis fiat 4. 140.

- *ne in flumine publico ripave eius aliquid fiat* 4. 159.

- *ne in loco sacro aliquid fiat* 4. 140, 159.

- *possessorium* 4. 145.

- *quorum bonorum* 2. 149; 3. 34; 4. 144.

- *Salvianum* 4. 147.

- *sectorium* 4. 146.

- *unde vi* 4. 154.

- *uti possidetis, utrubi* 4. 148-153, 160.

intestatus V. 4; 1. 165, 192; 2. 144, 157, 224, 270; 3. 1, 11, 13, 18, 36-51 *passim*.

italica praedia 1. 120; 2. 31, 63.

italicum solum 2. 14^a, 27.

iudicatus 3. 78, 173, 175, 180, 199; 4. 21, 25.

iudicia bonae fidei 4. 62.

- *centumviralia* 4. 16, 31, 95.

iudicia imperio continentia 3. 181; 4. 103, 105.

- *legitima* 1. 184; 3. 83, 181; 4. 103, 107-109.

iudicium calumniae 4. 174-176, 178.

- *Cascellianum* 4. 169.

- *contrarium* 4. 174, 177-79, 181.

- *fructuarium* 4. 169.

- *mandati* 3. 111, 117, 127.

- *servi corrupti* 3. 198.

iumentum I. 3; VII. 7; XII. 1.

iuniani latini 1. 22.

Iuppiter Farreus 1. 112.

iura praediorum 2. 14, 17, 29, 31.

ius V. 3; VI. 1.

- *abstinendi* 2. 158-160, 163; 3. 67.

- *adcrendi* 2. 123, 126, 199, 106.

- *antiquum* 3. 43.

- *aquam ducendi* 2. 31; 4. 3.

- *civile* 1. 1, 55, 108, 189; 2. 65, 114, 118, 135, 149, 170, 197, 206, 218, 220, 253; 3. 34, 36, 66, 71, 93, 133; 4. 38, 45, 107, 116.

- *edicendi* 1. 2, 6.

- *gentium* 1. 1, 52, 80, 82-86; 3. 93, 132.

- *legitimum* 3. 26, 28, 37; 4. 34.

- *liberorum* 1. 145, 194; 3. 44, 46, 50-53.

- *naturale* 1. 156; 2. 65, 73.

- *nudum quiritorium* 1. 54; 3. 166.

- *optimum legatorum* 2. 197.

- *peculii* 3. 56.

- *plenum* 1. 15; 2. 41; 3. 80.

- *postliminii* 1. 129, 187.

- *praetorium* 4. 34.

- *quiritorium* 1. 32^b, 32^c-35, 54, 167; 2. 40, 41, 88, 194, 196, 267; 3. 56, 72, 73, 80, 166; 4. 36, 45.

- *utendi fruendi* 2. 93; 4. 3.

iusiurandum FIS. 6; 3. 83, 96; 4. 185.

- *calumniae* 4. 172, 174, 176, 179, 186.

J

- Javoleno 3. 70.
- Juliano (Salvio) 2. 218, 280.

L

- Labeón 1. 135, 188; 2. 231; 3. 140, 183; 4. 59.
- lamentos fúnebres X. 3.
- lance et licio* I. 10; VIII. 15^b; 3. 192.
- Largo (cónsul) 3. 63.
- latini* 1. 12, 16, 17, 22, 29-35, 41, 56, 57, 66-71, 79-81, 95, 167; 2. 110, 142, 155, 195, 275; 3. 56-69.
 - *coloniarii* 1. 22, 29; 3. 56.
 - *juniani* 1. 22, 80; 2. 110, 275; 3. 56, 57.
- legado 1. 24, 40; 2. 191-245, 268-289, 97; 3. 98.
 - *damnatorio* 2. 192, 197, 201-208, 210, 218, 262, 282; 3. 175; 4. 9, 171.
 - (de) *permisión* 2. 192, 209-215, 280.
 - (de) *precepción* 2. 192, 216-222.
 - *vindicatorio* 2. 192-200, 204, 206, 208, 210, 218, 221.
- legatarius partarius* 2. 254, 257.
- leges* 1. 2-3; 4. 11, 37, 76, 118.
- legis actiones* 1. 184; 2. 24; 4. 10-30, 82, 108.
 - *actio per conditionem* 4. 12, 18.
 - *per iudicis arbitrive postulationem* II. 1^b; 4. 12, 20.
 - *per manus iniectionem* III. 2; 4. 12, 21-25.
 - *per pignoris captionem* XII. 1; 4. 12, 26-29.
 - *per sacramentum* II. 1^a; 4. 12-17, 20, 31, 95.
- legitime concepti* 1. 89.
- lex* 1. 200.
 - *Aebutia* I. 10; 4. 30.
 - *Aelia Sentia* 1. 13, 18, 27, 29, 31, 37-38, 40, 47, 66, 68, 70, 71, 73, 80, 139; 3. 5, 73, 74.
 - *Apuleia de sponsu* 3. 122.
 - *Aquila de damno* 3. 202, 210; 4. 9, 37, 76, 109.
 - *Atilia (de dandis tutoribus)* 1. 185, 195, 195^b.
 - *Bithynorum* 1. 193.
 - *Calpurnia de omni certa re* 4. 19.
 - *ensoria* 4. 28.
 - *Cicereia* 3. 123.
 - *Claudia (de mulierum legitima tutela)* 1. 157, 171.
 - *Cornelia de maleficiis* 1. 128.
 - *Cornelia de sponsu* 3. 124, 125.
 - *Crepereia* 4. 95.
 - *de imperio* 1. 5.
 - *XII tabularum* 1. 111, 122, 132, 145, 155, 157, 165; 2. 42, 45, 47, 49, 54, 64, 224; 3. 9, 11, 17, 18, 40, 46, 49, 51, 78, 82, 189, 190, 191, 223; 4. 11, 14, 21, 28, 76, 79.
 - *Falcidia* 2. 224, 227.
 - *Fufia Caninia* 1. 42, 139; 2. 228, 239.
 - *Furia (de sponsu)* 4. 22, 109.
 - *Furia testamentaria* 2. 225; 4. 23, 24, 109.
 - *Hortensia de plebiscitis* 1. 3.
 - *Iulia (caducaria)* 2. 111, 144, 150, 286.
 - *Iulia de cessione bonorum* 3. 78.
 - *Iulia de fundo dotali* 2. 63.
 - *Iulia de maritandis ordinibus* 1. 178.
 - *Iulia et Papia Poppaea* 1. 145; 2. 111, 206-208, 286^a; 3. 42, 44, 46, 49-53.
 - *Iulia et Plautia* 2. 45.
 - *Iulia et Titia* 1. 185, 195, 195^{b-c}.
 - *Iulia iudiciaria* 4. 30 (*leges duae*), 104.
 - *Iunia Norbana* 1. 22, 23, 80; 2. 110, 275; 3. 56, 57, 70.
 - *Iunia Vellaea* 2. 134.
 - *Liciunia* 4. 17^a.
 - *Marcia (adversus faeneratores)* 4. 23.
 - *Minicia* 1. 78, 79.
 - *Ollinia* 4. 109.
 - *Papia* 2. 111, 206, 207, 208, 286^a; 3. 42, 44, 46, 47, 49, 50-53.
 - *Pinaria (de dandis iudicibus)*; 4. 15.
 - *Publilia (de sponsu)* 3. 127; 4. 22.
 - *Silia* 4. 19.
 - *Vallia* 4. 25.
 - *Visellia* 1. 32^b.
 - *Voconia* 2. 226, 274.
- libellus famosus* 3. 220.
- liberi adoptivi* 3. 2, 31, 40.
- libertas fideicommissaria* 2. 263-266.

liberti V. 8; 1. 12, 15, 21.
libertini 1. 10-47, 165, 167.
libripens VIII. 22; 1. 119; 2. 104, 107.
licitatio fructus 4. 166-169.
licium VIII. 15^b; 3. 192-193.
lingua VI. 1.
litem suam facere 4. 52.
litis aestimatio 4. 75, 89.
 – *contestatio* 3. 180.
locatio conductio 3. 135, 142-147, 162.
locus religiosus 2. 3, 6, 97.
 Lucio Ticio. 1. 149; 2. 199, 209, 216,
 250; 3. 179; 4. 34, 37, 83, 86, 137.
 Lupo (cónsul) 3. 63.

M

magister bonorum 3. 79.
mala fides 2. 49.
mancipatio IV. 2; VI. 5^b; 1. 113, 117,
 119-123, 132, 134, 135^a; 2. 22, 25, 29,
 31, 33, 41, 59, 63, 65, 102, 141, 204,
 220; 3. 201; 4. 79, 131^a.
 «*mancipi*» I. 5.
mancipium VI. 1; 1. 49, 116-123, 135,
 138-142, 162, 166; 2. 86, 90, 96, 141,
 160; 3. 6, 114, 163; 4. 79.
Manes dii 2. 4.
manumissio 1. 17, 162.
 – *censu* 1. 17, 44, 138, 140.
 – *in fraudem creditorum* 1. 37, 47.
 – *in fraudem patronum* 1. 37.
 – *inter amicos* 1. 41, 44.
 – *iusta ac legitima* 1. 17.
 – *in testamento* 1. 17, 21, 42-46, 138;
 2. 267.
 – *vindicta* 1. 17, 18, 38, 44, 115, 132,
 138.
manumissionis iustae causae 1. 19, 39.
manus 1. 49, 108-115^b, 118, 136, 137,
 142, 148, 150; 2. 86, 90, 96, 98, 139,
 159; 3. 3, 14, 24, 40, 83, 114, 163, 199;
 4. 80.
 – *iniectio* vid. *legis actio per manus*
iniectionem.
matrimonium iustum 1. 87.
 Máximo Cornelio (cónsul) 1. 136.
membrum ruptum VIII. 2.
 Mesala (Valerio Rufo, cónsul 53 a.C.)
 VII. 3^b.
 Mevio (Publio) 2. 166, 174, 177, 277; 4.
 83, 86.
minor 2. 163.

missio in possessionem ventris nomine 4.
 177.
morbus I. 3.
 – *sonticus* II. 2.
mortis causa capio 2. 225.
mutuo 2. 81; 3. 90.

N

nancitor FIS. 1.
ne ossa legito X. 5^a.
 Nerón 1. 33; 2. 197.
 Nerva (jurista) 2. 15, 195; 3. 133.
 «*nexi*» I. 5.
nexum VI. 1.
 nocturnidad VIII. 9, 12, 26.
nomina arcaria 3. 131.
 – *transcripticia* 3. 128-130, 133.
novación 2. 38; 3. 176-179.
nox VII. 8^b; VIII. 6, 9, 10; XII. 2; 1.
 13, 140; 4. 75-79.
nuda proprietas 2. 30.
 Numerio Negidio 4. 34, 40, 41, 43, 47,
 50, 86, 119, 131, 131^a, 136-137.
nuncupatio VI. 1; 2. 104, 109, 115, 119.
 «*nundinis tertius*» III. 5-6.
nuptiae iustae 1. 55, 90, 91.
 – *nefariae, incestae* 1. 59-64.

O

obligaciones 2. 38; 3. 88-225.
 – civiles, naturales 3. 119^a.
 – consensuales 3. 89, 119^a, 135-162.
 – contractuales 3. 82; 4. 2, 38, 80, 113.
 – delictuales 3. 88, 182-225; 4. 2, 75.
 – literales 3. 89, 119^a, 128-134.
 – reales 3. 89, 91, 119^a, 131.
 – verbales 3. 89, 92-127, 136-138.
obvagulatio II. 3.
ocassus I. 9; FSI. 7.
ocupación 2. 66-69; 3. 201.
officium iudicis 2. 219, 222; 4. 114.
 Ofilio 3. 140.
optio tutoris 1. 150-154.
orbi 2. 111.
 oro X. 8.
ortus FSI. 7.
os fractum VIII. 3; 3. 120.

P

pacto III. 5; VIII. 2, 27; 2. 31, 64; 3. 94,
 149.

partitio 2. 254.
patricios 1. 3.
patrono V. 8; VIII. 21; 1. 37, 139, 165-181, 192, 195^{a-c}; 2. 122-155; 3. 40-76; 4. 46, 162, 183.
peculiaris merx 4. 72, 74.
pecunia V. 3, 7^a; 1. 122, 140; 2. 14, 60, 81-85, 104, 196, 220, 260; 3. 78, 90, 121, 124, 131-132, 149, 156, 215, 224; 4. 13, 19, 22, 27-28, 32-33, 47-52; 66-68, 119, 121, 126, 131, 171.
Pegaso (jurista y cónsul) 1. 31; 2. 254; 3. 64.
pena capital III. 5; IX. 1-3, 5.
peregrinos 1. 25, 47, 57, 74, 78, 95, 197; 2. 40, 110, 218; 3. 93, 96, 119, 132-134, 179; 4. 37, 105, 109.
peregrinorum ius (leges mores) 1. 92, 189, 193, 197; 2. 40; 3. 93, 134.
permuta 3. 141.
personae alieno iure subiectae 1. 48-141; 3. 104.
 – *sui iuris* 1. 48, 50; 4. 77.
pictura 2. 78.
pignoris capio vid. legis actio.
pignus VII. 11; 2. 64; 3. 200, 204; 4. 27, 147.
plañideras X. 4.
plebiscito 1. 2.
plebs 1. 3.
pluris petitio 3. 113; 4. 53-60, 68.
populus 1. 3.
possessio 2. 7.
possessio iusta, vitiosa 4. 151.
 – *pro herede, pro possessore* 4. 144.
 – *vacua* 4. 131^a.
post meridiem I. 8.
postumi 1. 147; 2. 130-134, 183; 3. 4.
 – *alieni (extranei)* 1. 147; 2. 141.
potestas (personae, quae in potestate sunt) 1. 49, 51-107, 109, 117, 125-136, 142, 144-147, 189; 2. 86-90, 96, 105-108, 123; 3. 4, 41, 114, 163, 199, 221; 4. 77.
 – *deliberandi* 2. 162.
 – *vitae ac necis* 1. 52.
praedes 4. 13, 16, 94.
praedia italica 1. 120; 2. 31, 63.
praedium dotale 2. 63.
praeiudicium 3. 123; 4. 133.
praescriptiones 4. 130-137.
praeses 1. 6, 53, 100, 134, 183, 185, 198, 200; 2. 24-25, 278

precio VII. 11; 1. 119; 2. 78, 104, 265; 3. 139-141, 212; 4. 28, 126^a, 167.
predios estipendiarios, tributarios 2. 21.
 – *municipales* 3. 145.
 – *provinciales* 2. 7, 21, 27, 31, 46, 63.
 – *rústicos, urbanos* 2. 14.
pretor peregrino 1. 6.
 – *fideicomisario* 2. 278.
 – *urbano* 1. 6, 184, 185.
privilegia IX. 1-2.
procinctus 2. 101.
Próculo 2. 15, 195, 231; 3. 140; 4. 163.
procurator 4. 82, 84, 98, 101, 55; 2. 39, 64, 252.
pródigo V. 7^c; 1. 53.
proletarius I. 4, 10.
proscriptio bonorum 3. 79, 220.
provinciae caesaris 1. 6; 2. 7, 21.
 – *populi romani* 1. 6; 2. 7, 21.
púberes 1. 196.
publicanos 4. 28, 32.
Publio Mevio 2. 166, 174, 177, 277; 4. 86.
Publio Rutilio (pretor) 4. 35.
puđicitia IV. 4.
puer IV. 1.
Pusión (cónsul) 1. 31; 2. 254.

Q

quadrantes 1. 122.
quaestores 1. 6.
 – *parricidii* IX. 4.
quirinales (flamines) 1. 112.

R

ratio civilis 1. 128, 158; 2. 65.
 – *naturalis* 1. 1, 89; 2. 65-79.
recuperatores 1. 20; 4. 46, 109, 141.
reges sacrorum 1. 112.
remancipatio 1. 137^a.
renunciatio 3. 151.
replicatio 4. 126.
repudio 1. 137^a.
res corporales 2. 12, 19.
 – *divini iuris* 2. 2-9.
 – *extra patrimonium* 2. 1.
 – *fungibles* 2. 196; 3. 90, 175.
 – *furtiva* 2. 45, 49-51; 3. 186.
 – *humani iuris* 2. 2, 9; 3. 97.
 – *incorporales* 2. 12, 14, 17, 28.
 – *in nostro patrimonio* 2. 1.

- *mancipi* 1. 192; 2. 14^a, 15, 18-27, 41, 43, 47, 80, 204.
- *mobiles* 2. 50.
- *nec Mancipi* 2. 16, 18-27, 43, 80, 204.
- *nullius* 2. 9, 66.
- privadas, públicas 2. 10.
- religiosas, sagradas 2. 3-5, 7, 48.
- santas 2. 8.

responsa prudentium 1. 2, 7.
restipulatio 4. 13, 94, 166, 174, 180.
rogus (pira funeraria) X. 2, 9.
 Roma 1. 20, 27, 32^b, 32^c, 33, 100, 160, 183 185; 2. 278; 4. 104, 105, 109.
romana civitas 1. 31, 55, 66, 74, 93, 94, 95, 96, 128; 2. 135^a; 3. 20, 73; 4. 37.
romanus Populus 1. 1, 2, 27, 53, 96, 131; 2. 7, 21, 24, 40; 4. 28.

S

Sabinus (Caelius) 3. 70, 141.
 Sabinus (Massurius) 1. 196; 2. 79, 154, 195, 218, 244; 3. 133, 161, 183, 218; 4. 79, 114.
sacra 2. 55.
sacrificium XII. 1.
sanates 1. 5, 10.
satisfactio iudicatum solvi 4. 25, 91, 169.
 - *pro praede litis et vindictiarum* 4. 91-94.
satisfactiones 4. 88-102, 185.
scriptura 2. 77.
sectores 4. 146.
 senadoconsultos 1. 2, 4, 26, 46, 88; 2. 5; 3. 32; 4. 110.
 - Adriano (en tiempos de) 1. 30, 47, 77, 80, 81, 92, 115^a; 2. 57, 112, 143, 285, 287; 3. 73.
 - Claudiano 1. 84, 91, 160.
 - Lupo y Largo (cónsules) 3. 63.
 - Máximo y Tuberón (cónsules) 1. 136.
 - Neroniano 2. 197, 212, 218.
 - Pegasiano 1. 31; 2. 254, 256, 258-259.
 - Pegaso y Pusión (cónsules) 1. 31.
 - sobre *causa erroris* 1. 67; 2. 142.
 - sobre esclavo menor de XXV años 2. 276.
 - sobre la ley *Aelia Sentia* 1. 68, 69, 73.
 - sobre la ley *Fufia Caninia* 1. 46.

- sobre petición de tutores 1. 173, 174, 177, 180, 182.
 - Trebeliano 2. 253, 255, 258.
 senadores 1. 20; 3. 225.
 Séneca (L. Aeneo) 2. 253.
 servidumbres rústicas 2. 14, 17.
 - urbanas 2. 14.
 Servio (Sulpicio Rufo) FSI. 9; 1. 188; 2. 244.
servus vid. esclavo.
 «*sestertius pes*» VII. 1.
 Seyo 2. 199, 235.
societas 3. 135, 148-154.
 - *ercto non cito* 3. 154^a.
sodales VIII. 27.
 Solón VII. 2.
solutio 2. 85; 3. 160, 168.
 - *per aes et libram* 3. 173-175.
 sordo 3. 105.
spadones 1. 103, 196.
sponsio 4. 13, 171.
sponsores 3. 115, 127, 177-179; 4. 22, 89, 113, 137.
status 1. 89, 159, 162.
stipendium 4. 27.
stipulatio 3. 92.
 - *fructuaria* 4. 166.
 - *partis et pro parte* 2. 257.
 substitutiones 2. 174-184; 3. 72.
subvades 1. 10.
 «*sub vos placo*» FIS. 3
 sucesio in locum 3. 7, 12.
superficies 2. 73.
superi dii 2. 4.
syngrafae 3. 134.

T

talión VIII. 2.
 Tarpeya (roca) VIII. 23.
telum VIII. 13, 24^a.
testamenti factio 1. 40; 2. 112, 114, 218; 3. 72, 75.
 testamento 2. 248.
 - *calatis comitiis* 2. 101.
 - *in procinctu* 2. 101.
 - *irritum* 2. 146.
 - militar 2. 109-111, 114.
 - *per aes et libram actum* 2. 102.
 - *ruptum* 2. 131, 134-147.
testimonium falsum VIII. 23.
 Tíber (río) III. 5.
tignum iunctum VI. 7-8.

traditio **2.** 19, 28, 41, 43, 47, 65, 204, 213.

Trajano **1.** 34; **3.** 72.

Trebelio Máximo (cónsul) **2.** 253.

tribuno de la plebe **1.** 185.

trinocinium **VI.** 4=1. 111.

triplicatio **4.** 128.

Tubero (cónsul) **1.** 136.

Tuditano (Sempronio) **XI.** 2.

tuguria **VII.** 3^a.

tutela **V.** 1-3; **1.** 142-200; **2.** 112.

– *cessicia* **1.** 168-172.

– *fiduciaria* **1.** 115, 166, 167, 175, 194, 195^a.

– *impuberum* **1.** 167, 189; **2.** 80-85.

– *legitima* **1.** 155-184; **2.** 47, 122.

– *mulierum* **V.** 1; **1.** 173-184, 190-193; **2.** 47, 80-85, 118.

– *testamentaria* **1.** 144-154, 186, 189, 200; **2.** 240, 289.

tutor **V.** 6; **1.** 194, 196^c; **2.** 122; **4.** 85.

– *atilianus* **1.** 185, 194.

– *cessicius* **1.** 168-172.

– *dativus, optivus* **1.** 154.

– *fiduciarius* **1.** 115, 166, 167, 115, 172, 175, 194, 195^a.

– *praetorius* **1.** 184.

U

unus iudex **4.** 104, 109.

usucapición **VII.** 4; **VIII.** 17; **X.** 10; **2.** 41-61, 65, 89, 93, 204; **3.** 80; **4.** 36.

– *pro hedere* **2.** 52-58; **3.** 201.

usufructo **2.** 7, 30-33; **3.** 83.

– de esclavo **2.** 86, 91-94; **3.** 165.

usus **4.** 153.

– *auctoritas* **VI.** 3^a.

usureceptio **2.** 59-61.

V

vades **I.** 10.

vadimonio **4.** 184-187.

vagulatio **II.** 3.

vectigal **3.** 145; **4.** 28.

verberatio **VIII.** 9, 10, 14.

Vespasiano **1.** 85.

Vestales, vírgenes **V.** 1; **1.** 130, 145.

veteres (iuris prudentes) **1.** 144-145 (=V. 1), 165, 188; **2.** 55; **3.** 180, 189, 202; **4.** 11, 16.

vi bona rapta **3.** 182, 209.

vides **VI.** 7-9.

viento **VII.** 9^b.

villa **VII.** 3^a.

vindex **I.** 4; **4.** 21, 25, 46.

vindicatio fideicommissorum **2.** 285.

vindicationes **2.** 82, 194, 222; **4.** 5, 16.

vindicta **4.** 16.

vis fluminis **2.** 71.

vulgo concepti **1.** 64, 90, 91.

ÍNDICE TÓPICO DE LAS *REGULAE IURIS* (§ 6) ¹

A

abogados 235.
absolver 276.
abuso de derecho 67.
acceptilatio 327.
accesión 521.
accesoriedad 516.
acciones 84, 268, 304.
– intransmisibles 287.
– noxales 565, 654.
– penales 259, 290.
– personales 464.
– reales 313, 459.
– temporales 287.
aceptación de la herencia 327, 738, 751, 765, 783.
acto posterior 403.
actor 282, 294, 296.
actos contrarios a la ley 9, 22, 344.
– en fraude de ley 9.
– *mortis causa* 800.
– propios 347.
actus legitimi 327.
adopción 131, 143.
adquisición derivativa 72, 142, 330, 332, 351, 375, 392, 412, 498, 524, 638, 672, 764.
– y pérdida de la posesión 148, 438, 470, 471, 473, 474, 475, 476, 510, 530.
adulterio 132.
aestimatio 157, 161, 613, 660, 703.
afinidad 152, 731.
agnación 166.
alimentos 535.
ambigüedad 44, 45, 111, 156, 304, 331, 339, 355, 356, 359, 420, 429.
apelación 293, 314.

árbitros 315.
argumenta 3.
arrendamiento 577, 623, 645, 651.
atenuantes 255.
atrocidad 189.
audiencia 261.
ausencia 130, 150, 219.

B

beneficium 2, 4, 55, 99, 120.
benignitas 106, 111, 260.
bonorum possessor 777.
buena fe 6, 38, 543, 544, 545, 603.

C

capacidad de enajenar 337.
capax 198.
carga de la prueba 234, 250, 253, 310.
caso fortuito 547, 548.
casos dudosos 46, 258.
– semejantes 15, 101.
causa de pedir 279.
– *possidentis* 560.
– de la posesión 468, 472.
– principal 14.
– torpe 400.
causae cognitio 322.
cautivos 192, 202.
censo 238.
clandestinidad 125.
cláusulas oscuras 331.
codeudores 541.
codicilos 735.
coercitio 75.
cognitio 288.
coherederos 782.
commoda 11, 110, 205, 549.
comodato 634, 647.

¹ Cada número se corresponde con el asignado a cada regla jurídica.

compensación 581, 593, 614.
– de culpas 326, 423, 668.
competencia territorial 233, 251, 368.
compraventa 162, 338, 359, 394, 520,
537, 542, 576, 577, 590, 595, 607, 631,
638, 664, 671, 707, 716.
concebidos 181, 185, 186, 204, 205, 206,
223.
concurso de acciones 303.
condena 276.
– *in id quod facere possunt* 257.
condición 327, 333, 334, 341, 413, 421,
427, 520.
– imposible 353, 424.
– injusta 384.
– tácita 184.
confesión 239, 241, 285.
confusión 550.
congruencia 232.
conmoriencia 220.
conocimiento del derecho 265.
consejo 551.
consentimiento 135, 182, 335, 717.
conservación de los actos 304.
contrahere 705.
contrarius actus 380, 399, 498, 578, 586.
contrato estimatorio 534.
contratos 603.
– de buena fe 599.
convalidación 418.
convenciones 361, 554.
convenios 336.
copropiedad 441, 451, 452, 456, 467.
corporaciones 229.
cosa juzgada 237, 266, 306, 307, 308.
– propia 642.
cosas 507.
– abandonadas 502.
– consumibles 647.
– incorporales 457.
– muebles 628.
– pérdidas 502.
– que suceden raramente 345.
costumbre 23, 83, 91, 101, 121, 249, 600.
– antigua 18, 19, 54.
crimen 1, 32, 41, 86, 108, 281.
culpa 557, 596, 616, 624, 691.
– lata 558, 619, 620, 625.
cumplimiento 677, 678.
– tácito 604.
cuotas hereditarias 797.
curadores 183, 230.
curia 210.

D

dación en pago 538.
daño a un tercero 546.
daños 562, 580, 624, 635, 640, 691.
datio 653.
deber inexcusable de fallar 246.
declaración 373, 382.
declarar contra sí mismo 278.
defensa propia 104, 126, 127.
defensor 271, 272, 289, 295, 299.
definiciones 90.
delación 740, 787.
delitos 243, 602, 636, 660, 661.
demandado 282.
depositar 536.
derogación 7, 64, 65.
desistimiento 248, 297.
destrucción de las cosas 512.
desuso 64.
deterior causa 567.
– *deudas* 799.
disenso 338.
divorcio 134.
doble negación 20.
documentos públicos 238, 316.
dolo 38, 196, 279, 326, 329, 342, 343,
388, 398, 411, 423, 495, 542, 552, 570,
625, 643, 737, 795.
domicilio 73, 139, 180, 225.
donaciones 571, 572, 573.
mortis causa 761, 762, 784.
dote 141, 156, 178, 184, 195, 215, 226.
dura lex 21, 42.

E

efecto suspensivo 293.
efectos favorables 35.
– *inter partes* 383, 422, 582.
ejercicio de un derecho 84, 97, 117, 301,
397, 454.
emancipados 164.
emancipatio 327.
enemigos 191.
engaño 4, 305, 540, 564, 607.
enriquecimiento injusto 618.
equidad 48, 105, 346, 545.
error 25, 101, 115, 123, 235, 284, 335,
372, 391, 395, 409, 493, 556, 579.
– en el nombre 379.
– de cálculo 311.
– de derecho 365, 366, 367, 478.
– en el objeto 396.

– excusable 354, 410.
 – obstativo 409.
 esclavos 1, 137, 142, 160, 173, 212, 217, 218, 219.
 estipulación 417, 424, 425, 428, 609, 641, 650, 665.
 estipulaciones a favor de tercero 539, 632.
 evicción 501.
 excepciones 30, 275, 285, 304, 309, 392, 566, 646, 650.
 expoliación 714.
expromissio 633.
 extinción de las obligaciones 584, 606.

F

facultades de disfrute 446.
 falsa *demonstratio* 734.
 familia 176.
 fiadores 425, 630.
 fianza 271, 302, 579, 663.
 ficciones 36, 37, 192.
 fideicomisos 353, 772.
fideiussio 533, 587.
fides 40.
 filiación 145.
 fisco 46, 513, 588, 589.
 forma de los actos 348.
 fraude 17, 38, 39, 349, 350, 376.
 – de acreedores 386.
 – de ley 9.
fructus sine usu 444.
 frutos 442, 443, 447, 483, 499, 590, 612.
furious 149, 150, 151.

G

garantía 633.
 garantías reales 673.
 generalidad de la ley 57, 211.
genus-species 113, 114, 592, 713.
 gratuidad 626.

H

habere 448.
 habitación 598.
 hechos 68, 244, 585, 687.
 – notorios 267.
 heredero 729.
 herencia 746, 747, 748, 768.
 – vacante 789.
 – yacente 750, 769, 771.

heres suus 766.
 hijos 136, 146, 147, 148, 162, 163, 167, 187.
 – adoptivos 143.
 – naturales 164.
 hipoteca 458, 506.
 hombre 154, 158, 209.
 – libre 157.
honestum 82.
humanior sententia 45.
 hurto 198, 591, 611.

I

id quod actum 360.
 ignorancia 352.
 impensas 178.
 impericia 596, 706.
imperium 388.
 imposibilidad de la prestación 532, 575, 597.
 impúberes 155.
 impunidad 661.
in bonis habere 511.
in potestate 203.
 incendio 610.
incommoda 11.
 incompatibilidad entre delaciones 754, 760.
 incumplimiento 648.
indefensus 283.
infitiatio 611.
iniuria 29, 52, 58, 88, 116, 193, 198, 374, 613, 656, 669, 680, 694, 700, 719.
 insolvencia 263.
 institución de heredero 353, 767, 779, 788, 790, 798.
 integridad física 140.
 intención 8, 404.
intentio 236.
 interdicción 149.
 interés público 195.
 intereses 599, 612, 622, 659, 726.
 interpretación 69, 355, 357, 360, 361, 362, 369, 381, 385, 416, 686, 721, 739, 757, 780, 796.
 – de la ley 5, 12, 13, 20, 24, 27, 31, 33, 34, 44, 47, 50, 51, 53, 66, 76, 77, 80, 94, 109, 112, 113, 116, 119.
 intransmisibilidad 756, 773.
 investigación de la verdad 292.
 – de la voluntad 339.
iudicia bonae fidei 249.
iuris praecepta 59.

ius civile 60, 165, 200, 206, 349.
– *dicere* 56.
– *naturale* 209.
– *provinciae* 228.
– *publicum* 62, 74, 78.
– *sanguinis* 165.
iussum 690.

J

jueces 100, 264, 270, 277.
juramento 266, 302.

L

ladrones 129, 701.
legados 353, 744, 745, 759, 763, 772, 792.
– de cosa cierta 734.
legatario 730.
legitimación 247.
– pasiva 262.
lex indulget 13.
ley anterior 27, 92.
– posterior 27, 92.
leyes 63.
liberalidad 649.
libertad 161, 168, 169, 177, 179.
litis contestatio 622, 775.
lucro 601, 640, 712.
– cesante 562.
lugar de la prestación 553.

M

mandato 569, 602, 626, 627, 683, 702, 708, 728.
maridos 138.
maternidad 171.
matrimonio 135, 141, 153, 172, 182, 184, 188, 216, 224, 226.
– legítimo 136, 208.
medios de defensa 273.
melior causa 274.
– condicio 28, 173, 174, 636.
merx 628.
meum esse 465.
miedo 122, 378.
modo 370.
mora 599, 629, 630, 646, 657, 685, 701, 703, 724.
mudo 430.
muerte 175.
mujeres 138, 144, 158, 176, 269.

N

nacidos 207.
naturaleza 131.
naturalis ratio 105.
necessitas 70, 81, 95.
negligencia 81, 352.
negocios 151.
– incompletos 377.
– solemnes 346.
no hacer 26.
novación 555, 662.
nulidad 325, 419.

O

obcecación 415.
obediencia 1, 616.
objeto de la obligación 574.
– del proceso 313.
– imposible 417.
obligación 160, 637.
– alternativa 723.
– natural 581, 617.
ocupación 480.
officium 155.
officium iudicis 252.
opción del esclavo 327.
origen del derecho 43, 61, 87.
orilla del mar 503.
oscuridad 112, 159, 362, 416, 608.

P

pactos 62, 166, 359, 371, 400, 405, 417, 455, 524, 563, 641, 655, 665, 666, 667, 692.
– nupciales 153.
pago 538, 550, 555, 711.
– de lo indebido 559, 670, 704.
parentes 133, 190.
parentesco 161.
parientes próximos 194.
partes 522.
parto de la esclava 450, 484.
paternidad 188.
patria potestad 164, 189.
peculio 148.
– castrense 146, 162.
penas 53, 85, 594, 674, 756, 773.
pietas 189, 190.
piratas 129.
pluris petitio 298.
poseedores 449, 488.
posesión 464, 469, 487, 495, 774.

– de buena fe 435, 494.
 – de mala fe 462, 496.
 – justa.
 – en nombre ajeno 486, 489.
 – viciosa 434.
 postliminio 191, 192, 202.
potestas 190.
 – *alienandi* 433, 497.
 precario 509.
 precedentes 80, 93.
 precio 639, 676, 707, 718.
 preclusión 281, 321.
 predios urbanos 526.
 prelación de créditos 698.
 premoriencia 222.
 prenda 436, 445, 458, 500, 506.
 prescripción extintiva 242.
 prestar 536.
 presunciones 291, 292, 439.
 primacía de la sucesión testada 781.
 Príncipe 103.
 privilegios 93, 193, 778.
pro non scripto 406.
 procedimiento por libelo 288.
procurator 615.
 propiedad 469.
pubertati proximi 198.
 pupilos 201.

R

rango hipotecario 491.
 ratificación 390, 602, 693.
ratio iuris 76, 98, 118.
 recursos extraordinarios 312.
 – ordinarios 312.
 regla 30, 79.
 regla Catoniana 786.
 reivindicación 515.
 remisión de la deuda 426.
 renuncia a la ley aplicable 74, 89.
 reos 254, 258.
 reparaciones 440.
 representación 432.
 repudiación 364, 785.
rerum natura 96, 206.
res nullius 504, 505.
 responsabilidad 583.
 – de los herederos 742, 755.
restituere 324, 393.
 retroacción 769.
 revocabilidad del testamento 732, 776, 793.
 riesgo de la cosa 534, 549, 671, 697, 722.

S

salus publica 107.
satisfatio 675.
satisfactio 699.
scientia 363.
scriptura 358, 389, 401, 425, 733, 792.
 sentencia condenatoria 240.
 – del árbitro 315.
 – de segunda instancia 280.
 – firme 245.
 – *legis* 9.
 sepultura 10.
 servidumbres 437, 461, 477, 485, 490, 517, 518, 525.
 silencio 300, 414.
 simulación 224, 328, 402.
 situaciones de pendencia 102.
 sociedad 658, 696, 708, 717.
 socios 709.
 solvencia 272, 710.
 sospechas 16.
stultus 115.
 subrogación 514.
substantia rei 387, 466.
successio in locum 340.
 sucesión universal 746, 749, 752, 753.
summum ius 116.
 superficie 460, 481, 519, 523.
 sustituciones 791.
 sutilezas jurídicas 6.

T

término 327, 341, 568, 739.
testamenti factio 742, 758.
 testamento 741, 770, 794.
 – inoficioso 736.
 testigos 238, 256, 286, 316, 317, 318, 319, 320.
 tiempo de la prestación 561, 644.
 título 463.
traditio 455, 457, 479, 524.
turpitududo 71.
 tutela 170, 174, 199, 200, 231, 232, 327.
 tutores 144, 196, 197, 230.

U

universitas 214, 221.
 uso 121, 444, 600.
 usucapción 457, 478, 486, 492, 493, 513, 519, 520, 524, 531.
 usufructo 508, 527, 528.
usus communis 385.

utilitas 49, 407.

V

vencimiento 605, 715.

verba 357, 361, 369, 425.

– *legis* 9, 109.

veritas 358.

vetustas 124.

vías públicas 529.

vicios evidentes 727.

violencia 41, 84, 125, 126, 127, 128, 378,

408, 530.

voluntad 149, 357, 361, 431.

ÍNDICE DE JURISTAS ROMANOS (§7)*

- Aburnio Valente (Aburnius Valens): 89.
Africano (Sextus Cecilius Africanus): 98.
Alfeno Varo (Publius Alfenus Varus): 55.
Apio Claudio Ciego (Appius Claudius Caecus): 1.
Aquilio Galo (Caius Aquilius Gallus): 38.
Arcadio Carisio (Aurelius Arcadius Charisius): 134.
Aristón (Titius Aristo): 82.
Arriano (Arrianus): 122.
Arrio Menandro (Arrius Menander): 116.
Atilicinio (Atilicinius): 69.
Aufidio Namusa (Aufidius Namusa): 49.
Aufidio Quío (Aufidius Chius): 76.
Aufidio Tuca (Aufidius Tucca): 48.
Aulo Cascelio (Aulus Cascelius): 43.
Aulo Ofilio (Aulus Ofilius): 56.
Aulo Virginio (Aulus Verginius): 26.
Aurelio Papirio Dionisio (M. Aurelius Papirius Dionysius): 112.
Belieno (C. Bellienus): 28.
Bleso (Blaesus): 60.
Calístrato (Callistratus): 118.
Campano (Campanus): 87.
Caninio Rebilo (C. Caninius Rebilus): 65.
Capitón (Caius Ateius Capito): 59.
Cartilio (Cartilius): 67.
Casio Longino (Caius Cassius Longinus): 71.
Catón el Censor o el Antiguo (Marcus Porcius Cato Censorius o Maior): 8.
Catón Liciniano (Marcus Porcius Cato Licinianus): 14.
Cayo Juvencio (Caius Iuventius): 37.
Celio Antipatro (L. Coelius Antipater): 20.
Celso, hijo (Publius Iuventius Celsus T. Aufidius Hoenius Severianus): 86.
Celso, padre (P. Iuventius Celsus Pater): 79.
Cervidio Escévola (Quintus Cervidius Scaevola): 110.
Cinna (Cinna): 53.
Claudio Saturnino = Venuleyo Saturnino (Venuleius Saturninus) 103.
Cn. Aruleno Celio Sabino (Cn. Arulenus Caelius Sabinus): 73.
Cornelio Máximo (Q. Cornelius Maximus): 40.
Escipión Nasica (Publius Cornelius Scipio Nasica Corculum): 12.
Fabio Pictor (Servius [?] Fabius Pictor): 15.
Flavio Fimbria (C. Flavius Fimbria): 27.
Flavio Prisco (Flavius Priscus): 50.
Florentino (Florentinus): 109.
Fufidio (Fufidius): 77.
Fulcinio Prisco (Fulcinus Priscus): 78.
Furio Antiano (Furius Anthianus): 131.
Gauro (Gaurus): 107.
Gayo (Gaius): 105.
Gayo Ateyo (Gaius Ateius): 51.
Hermogeniano (Hermogenianus): 133.
Javoleno (C. Octavius Tidius Tossianus Lucius Iavolenus Priscus): 80.
Juliano (Salvius Iulianus): 93.
Julio (Galo?): Aquila (Iulius [Gallus?] Aquila): 130.

(*) Remitimos al número que se ha asignado a cada jurista romano en el §7.

- Labeón (Marcus Antistius Labeo): 58.
Lecanio Novatiliano (C. Laecanius Novatillianus): 121.
Lelio Félix (Laelius Felix): 96.
Licinio Craso (Lucius Licinius Crassus): 30.
Licinio Craso Muciano (Publius Licinius Crassus Mucianus): 18.
Licinio Rufino (M. Cn. Licinnius Rufinus): 126.
Livio Druso (C. Livius Drusus): 24.
Longino (Longinus): 72.
Lucilio Balbo (L. Lucilius Balbus): 35.
Lucio Acilio o Publio Atilio (Lucius Acilius o Publius Atilius): 7.
Lucrecio Vispilo (Q. Lucretius Vespillus): 32.
Macro (Aemilius Macer): 127.
Manio Manilio (Manius Manilius): 13.
T. Manlio Torcuato (T. Manlius Torquatus): 11.
Marcelo (Ulpius Marcellus): 106.
Marciano (Aelius Marcianus): 128.
Marcio Figulo (C. Marcius Figulus): 23.
Marco Junio Bruto (Marcus Junius Brutus): 16.
Mauriciano (Iunius Mauricianus): 100.
Mela (Fabius Mela): 61.
Mesio (Messius): 114.
Minicio (Minicius): 66.
Modestino (Herennius Modestinus): 129.
Neracio (L. Neratius Priscus): 83.
Nerva, hijo (M. Cocceius Nerva Filius): 70.
Nerva, padre (M. Cocceius Nerva Pater): 64.
Octaveno (Octavenus): 88.
Orbio (P. Orbilius): 42.
Pactumeyo Clemente (P. Pactumeius Clemens): 92.
Pacuvio Antistio Labeón (Pacuvius Antistius Labeo): 52.
Papiniano (Aemilius Papinianus): 113.
Papirio Frontón (Papirius Fronto): 117.
Papirio Justo (Papirius Iustus): 108.
Paulo (Iulius Paulus): 124.
Pegaso (Pegasus): 74.
Pinio Justo (P. Pinnius Iustus): 120.
Plaucio (Plautius): 75.
Pomponio (Sextus Pomponius): 97.
Preciano (Precianus): 39.
Próculo (Proculus): 68.
Publicio (Publicius): 104.
Publicio Gelio (Publicius Gellius): 54.
Publio Elio Peto (Publius Aelius Paetus): 6.
Publio Mucio Escévola (Publius Mucius Scaevola): 10 y 17.
Publio Sempronio, el Sabio (Publius Sempronius Sophus): 2.
Puteolano (Puteolanus): 123.
Quinto Fabio Labeón (Quintus Fabius Labeo): 9.
Quinto Mucio Escévola (Quintus Mucius Scaevola): 4.
Quinto Mucio Escévola, el Augur (Quintus Mucius Scaevola Augur): 22.
Quinto Mucio Escévola, el Pontífice (Quintus Mucius Scaevola Pontifex): 29.
Rutilio Máximo (Rutilius Maximus): 132.
Rutilio Rufo (Publius Rutilius Rufus): 25.
Sabino (Massurius Sabinus): 63.
Sempronio Tuditano (C. Sempronius Tuditanus): 19.
Servio Sulpicio Rufo (Servius Sulpicius Rufus): 41.
Sexto Elio Peto Cato (Sextus Aelius Paetus Catus): 5.
Sexto Papirio (Sextus Papirius): 36.
Sexto Pedio (Sextus Pedius): 95.
Sexto Pompeyo (Sextus Pompeius): 33.
Tarrunteno Paterno (Tarruntenus Paternus): 111.
Terencio Clemente (Terentius Clemens): 101.
Tertuliano (Tertullianus): 119.
Tiberio Coruncanio (Tiberius Coruncanus): 3.
Tito Cesio (Titus Caesius): 47.
Trebacio Testa (Caius Trebatius Testa): 45.
Trifonino (Claudius Tryphoninus): 115.
Tuberón, el Joven (Quintus Aelius Tuberus): 57.
Tuberón, el Viejo (Quintus Aelius Tuberus): 21.
Tusciiano (Tuscianus): 90.
Ulpiano (Domitius Ulpianus): 125.
Urseyo Feroz (Urseio Ferox): 84.
Valerio (L. Valerius): 46.
Valerio Severo (Valerius Severus): 91.
Vario (Varrón?) Lúculo (Varro? Lucullus): 81.

Venuleyo Saturnino (Venuleius Saturninus): 102.

Vindio Vero (M. Vindius Verus): 94.

Viselio Aculeo (C. Visellius Aculeo): 31.

Viselio Varrón (C. Visellius Varro): 44.

Vitelio (Vitellius): 62.

Viviano (Vivianus): 85.

Volcacio (Volcatius): 34.

Volusio Meciano (L. Volusius Maecianus): 99.

ÍNDICE DE FUENTES*

I. FUENTES JURÍDICAS PREJUSTINIANEAS

CODEX THEODOSIANUS (CTh.)	16.9.3: 375.
1.4.3: 270, 365.	
4.20: 374.	
8.12: 377.	EDICTUM PERPETUUM
9.7: 373.	(ed. Lenel) (EP.).
9.10: 375.	§10: 254.
9.26: 374.	§55: 289.
	§58: 254.
	§60: 285.
COLLATIO LEGUM MOSAICARUM ET ROMA-	§61: 254.
NARUM (Coll.)	§65: 286.
2.5.5: 29.	§69: 286.
4: 373.	§72: 287.
8.7.1: 370, 384.	§73: 286.
8.7.2: 384.	§77: 287.
8.7.3: 383.	§80: 287.
9.2: 375.	§95-2: 286.
10.7.11: 31.	§58: 254.
16.2.1: 141 nt. 287.	§60: 285.
16.2.2: 141 nt. 288.	§61: 254.
16.2.3: 142 nt. 289.	§65: 286.
16.2.4: 142 nt. 290.	§69: 286.
16.2.5: 142 nt. 291.	§72: 287.
16.2.6: 142 nt. 292.	§73: 286.
16.2.7-8: 142 nt. 293.	§77: 287.
16.2.9: 143 nt. 294.	§80: 287.
16.2.10: 143 nt. 295.	§97: 288.
16.2.11: 143 nt. 296.	§98: 288.
16.2.12: 144 nt. 297.	§99: 288.
16.2.13: 144 nt. 298.	§97: 288.
16.2.14: 144 nt. 299.	§98: 288.
16.2.15: 144 nt. 300.	§99: 288.
16.2.16: 144 nt. 301.	§102: 289.
16.2.17: 145 nt. 302.	§104-2: 290.

* Los autores agradecen a D. Juan Iniesta Soria y a D. Pedro Fernández Echauri su colaboración en la elaboración de este índice.

§108: 289.
§109: 289.
§128: 287.
§190: 288.
§245-1: 291.
§245-2: 291.
§282: 292.
§286: 292.
§287: 293.
§288: 293.
§289: 292.
§294: 255.

FRAGMENTA VATICANA (Vat.)

50: 26.
77: 357, 360.
93: 360.
197: 376.
198: 376.
237: 376.
243: 376.
301: 373.

GAI INSTITUTIONES (§2) (Gai. o Gayo)

1.3: 373.
1.13-15: 367.
1.18-21: 367.
1.22-24: 377.
1.28-41: 367.
1.32^b: 381.
1.42-45: 372.
1.47: 382.
1.53: 37, 303.
1.62: 383.
1.74: 37.
1.78 s.: 378.
1.84: 383.
1.93: 271.
1.102: 37.
1.111: 26, 375.
1.112: 371.
1.119: 277.
1.122: 36.
1.129: 311.
1.136: 371.
1.144-145: 24.
1.155: 25.
1.157: 370.
1.171: 370.
1.178-179: 378.

1.182: 386.
1.185-195: 368.
1.188: 37.
1.194: 374.
1.286: 375.
1.286^a: 375.
2.24: 279.
2.45: 31, 375, 379.
2.45-49: 369.
2.47: 24.
2.63: 374.
2.102-110: 276.
2.120: 37.
2.126: 37.
2.151^a: 37.
2.195: 37.
2.197: 385.
2.207: 375.
2.212: 385.
2.218: 385.
2.220: 385.
2.222: 385.
2.224-227: 372.
2.225: 373.
2.226: 382.
2.251: 387.
2.253: 387.
2.254: 357.
2.255: 385, 387.
2.257: 385.
2.258: 385.
2.274: 382.
3.44: 374.
3.63: 384.
3.78: 374.
3.92-93: 280.
3.121: 270, 367, 372.
3.121^a: 367.
3.122: 368.
3.123: 369.
3.124: 370.
3.125: 375.
3.127: 379.
3.128-134: 282.
3.181: 313.
3.190: 31.
3.191: 31.
3.192: 31 nt. 15.
3.193: 31 nt. 15.
3.210-219: 368.

I. Fuentes jurídicas prejustinianas

3.215: 256.
3.220 ss.: 29 nt. 13.
4.9: 368, 379.
4.10-29: 285.
4.14: 22.
4.15: 379.
4.16: 26 nt. 8.
4.17: 22.
4.17^a: 16, 377.
4.19: 369, 381.
4.22: 372, 379.
4.23: 373, 378.
4.25: 381.
4.28: 35.
4.30: 367, 375, 376.
4.31: 375, 376.
4.35: 352.
4.36: 285.
4.37: 287.
4.40: 285, 288.
4.41: 285, 286.
4.43: 285.
4.47: 285, 289.
4.50-51: 285.
4.54: 285.
4.57: 377.
4.75-76: 35.
4.86: 285, 286.
4.95: 375.
4.104: 375, 376.
4.119: 285.
4.126: 285.
4.126^b: 285.
4.131: 285.
4.136: 289.
4.137: 285.
4.160: 290.
4.166: 353.
4.169: 353.
4.171: 379.

INTERPRETATIO AD CODICEM THEODOSIANUM

1.4.3: 260.

LEX XII TABULARUM (§1)

II.1^b: 20.
III.7: 20.
V.10: 20.
VII.3^b: 20.

VIII.17: 369.
XII.1: 203 nt. 438.
XII.2: 218 nt. 465.

PAULI SENTENTIAE (PS.)

1.15: 379.
1.17.2: 380.
2.11: 387.
2.21^b.2: 374.
2.23.6: 347.
2.26: 373.
3.5.5: 386.
4.8.19: 382.
4.9.1 ss.: 374, 386.
5.4: 371.
5.6.6: 331.
5.23: 371.
5.24: 379.
5.25.6: 385.
5.26: 375.
5.26.1: 375.
5.27: 375.
5.28: 377.
5.29: 376.
5.30: 372.
5.30^a: 374.

PAULI FRAGMENTUM BEROLINENSE

3 (FIRA. II, p. 427): 383.

TITULI EX CORPORE ULPIANI (ULPIANI EPI- TOME) (Ulp. Tit.)

1.2: 373.
1.21: 375.
2.4: 29.
3.5: 381.
10.1: 24.
11.8: 370.
11.14: 24.
11.18: 368.
11.23: 386.
12.2: 25.
13: 374.
16.1: 374.
16.3: 383.
18: 375.
22.5: 383.
22.17: 382.
23.5: 371.

26.1: 25.
26.4: 383.
26.7: 385.

26.8: 386.
29.1: 25.

II. CORPUS IURIS CIVILIS

INSTITUTIONES (Inst.)

- 1.1.4: 306 .
1.2.1: 39 nt. 1.
1.2.9: 300.
1.2.9pr: 97 nt. 164.
1.2.9.3: 97 nt. 167.
1.2.12: 40 nt. 2.
1.3pr.: 40 nt. 2.
1.6.4: 46 nt. 18.
1.7: 372.
1.8pr.: 48 nt. 24.
1.8.1: 48 nt. 25.
1.8.2: 49 nt. 26.
1.9pr.: 49 nt. 28.
1.9.1: 97 nt. 165.
1.10.1: 50 nt. 29.
1.10.2: 50 nt. 30.
1.10.13: 51. nt. 31.
1.11pr.: 59 nt. 52.
1.11.1: 59 nt. 53.
1.11.9: 60. nt. 54.
1.11.10: 60 nt. 55.
1.11.11: 60 nt. 56.
1.12pr.: 65 nt. 68 nts. 70-71.
1.12.1: 65 nt. 72.
1.12.5: 66 nt. 73, 310.
1.13pr.: 70 nts. 86-87..
1.13.3: 71 nt. 90.
1.13.4: 71 nt. 91.
1.15pr.: 72 nt. 94.
1.15.1: 72 nt. 95.
1.15.3: 73 nt. 97.
1.16pr.: 73 nt. 98.
1.16.2: 73 nt. 100.
1.16.3: 73 nt. 101.
1.16.7: 74 nt. 102.
1.17: 74 nt. 103.
1.19: 74 nt. 105.
1.20: 377.
1.20pr.: 77 nt. 111.
1.20.1: 77 nt. 112.
1.20.2: 78 nt. 113.
1.20.6: 78 nt. 114.
1.20.7: 79 nt. 116.
1.24pr.: 81 nt. 123.
2.1pr.: 81 nt. 124.
2.1.10: 82 nt. 127.
2.1.41: 28.
2.2: 82 nt. 129.
2.4.1: 120 nts. 228-229.
2.6.2: 379.
2.6.3: 89 nt. 154.
2.6.3-6: 90 nt. 155.
2.6.9: 330.
2.8pr.: 92 nts. 159-160, 325.
2.9.4: 98 nts. 168-170.
2.9.5: 99 nt. 171.
2.9.6: 99 nt. 173.
2.11pr.: 102 nt. 175.
2.13pr.: 103 nt. 181, 105 nt. 187.
2.13.1: 106 nt. 190.
2.13.2: 107 nt. 191.
2.13.3: 108 nt. 192.
2.13.4: 108 nt. 194.
2.14.5: 345.
2.14.10: 320.
2.16pr.: 118 nts. 222-223.
2.16.2: 118 nt. 223.
2.16.4: 119 nts. 224-225.
2.16.9: 119 nt. 226.
2.17.1: 109 nt. 195.
2.17.2: 110 nt. 200, 346.
2.17.4: 110 nt. 201.
2.17.5: 111 nt. 202.
2.17.6(5): 111 nt. 203.
2.17.8(7): 301.
2.19pr.: 112 nt. 207.
2.19.1: 113 nts. 208-210.
2.19.2: 113 nt. 211.
2.19.3: 114 nt. 214.
2.19.5: 115 nt. 215.
2.20.7: 123 nt. 237.
2.20.25: 131 nt. 252.
2.20.26: 132 nt. 253.
2.20.34: 129 nts. 247, 130 nt. 248, 348.
2.22pr.: 373, 382.

- 2.23pr.: 133 nt. 257.
 2.23.2: 133 nts. 258 y 260.
 2.23.3: 134 nt. 261.
 2.23.4: 134 nt. 262.
 2.23.5: 134 nt. 263.
 2.23.5-7: 357.
 2.23.6: 135 nts. 264-266.
 2.23.7: 385.
 2.23.8: 136 nt. 267.
 2.24pr.: 136 nt. 268.
 2.24.1: 136 nt. 269, 137 nt. 270.
 2.24.2: 137. nt. 271.
 2.24.3: 133 nt. 259.
 3.1.1: 141 nt. 287.
 3.1.2: 141 nt. 288.
 3.1.2^b: 141 nt. 288, 142 nt. 290.
 3.1.6: 142 nt. 293.
 3.1.14: 382.
 3.2.1: 143 nts. 295-296.
 3.3.2 s.: 386.
 3.4: 385.
 3.5.3: 147 nt. 314.
 3.7pr.: 149 nt. 320.
 3.7.1: 149 nt. 321.
 3.7.2: 149 nt. 322.
 3.7.4: 384.
 3.9.1: 147 nt. 318.
 3.9.2: 147 nts. 315-316.
 3.10pr.: 159 nt. 341.
 3.10.1: 160 nt. 342.
 3.12.1: 383.
 3.19.11: 325.
 3.14pr.: 161 nt. 346.
 3.14.1: 162 nt. 347.
 3.19.5: 165 nt. 353.
 3.19.7: 165 nt. 355.
 3.19.8: 165 nt. 356.
 3.19.9: 166 nt. 357.
 3.19.10: 166 nt. 358.
 3.20.4: 270.
 3.22: 172 nts. 368-369.
 3.23pr.: 173 nt. 370.
 3.23.2: 173 nt. 372.
 3.23.2: 340.
 3.23.3: 332.
 3.24pr.: 334.
 3.24.4: 175 nt. 375.
 3.25pr.: 175 nt. 376.
 3.25.4: 176 nt. 377.
 3.25.5: 176 nt. 378.
 3.26.9: 178 nt. 382.
 3.26.10: 178 nt. 383.
 3.28pr.: 179 nt. 384.
 3.28.1: 179 nt. 385.
 3.28.2: 179 nt. 386.
 3.28.3: 180 nt. 388.
 3.29.1: 180 nt. 389.
 3.29.2: 353.
 3.29.3: 182 nts. 393-394.
 4.1.4: 185 nt. 398.
 4.1.6: 187 nt. 404.
 4.1.7: 187 nt. 405.
 4.1.9: 188 nt. 406.
 4.1.10: 188 nt. 407.
 4.1.11: 188 nt. 409.
 4.1.13: 189 nt. 410.
 4.1.14: 189 nt. 411.
 4.1.15: 189 nt. 412.
 4.1.16: 189 nt. 413.
 4.1.17: 190 nt. 414.
 4.1.18: 190 nt. 415.
 4.2pr.: 190 nt. 416.
 4.3pr.: 190 nt. 417.
 4.3.13: 192 nt. 421.
 4.4.1: 193 nt. 422.
 4.4.2: 193 nt. 423.
 4.4.3: 193 nt. 424.
 4.4.7: 194 nt. 425.
 4.4.8: 371.
 4.4.9: 194 nt. 426.
 4.5.6: 375.
 4.6.14: 195 nt. 429.
 4.6.15: 196 nt. 430, 200 nt. 435.
 4.6.30: 382.
 4.6.39: 213 nt. 456.
 4.7pr.: 215 nt. 458.
 4.7.1: 215 nt. 459.
 4.7.3: 216 nt. 460.
 4.7.4: 216 nt. 461.
 4.7.5: 217 nt. 462.
 4.8pr.: 218 nt. 464.
 4.8.4: 218 nt. 465.
 4.8.5: 218 nt. 466.
 4.10: 373.
 4.10pr.: 220 nt. 469.
 4.10.2: 221 nt. 470.
 4.11pr.: 223 nts. 475 y 477.
 4.11.1: 224 nt. 478.
 4.12.1: 226 nt. 485.
 4.13pr.: 227 nt. 488.

Índice de Fuentes

- 4.14pr.: 230 nt. 493.
4.14.1: 231 nt. 494.
4.14.2: 231 nt. 495.
4.14.3: 231 nt. 496.
4.15.1: 234 nt. 501.
4.15.2: 234 nt. 502.
4.15.3: 234 nt. 503, 235 nt. 506.
4.15.4: 235 nt. 507.
4.15.5: 236 nt. 508.
4.15.6: 237 nt. 509.
4.15.7: 237 nt. 510, 238 nt. 511.
4.18.4: 373.
4.18.5: 361.
4.18.6: 379.
4.18.8: 375.
4.18.9: 375.
4.18.11: 374-375.
- DIGESTA (D.)
const. Omnem 6: 361.
1.1.1: 359.
1.1.3: 305.
1.1.9: 39 nt. 1.
1.1.10.1: 302.
1.2.2.1-53: 360.
1.2.2.7: 349.
1.2.2.8: 373.
1.2.2.23: 33.
1.2.2.26: 378.
1.2.2.27: 378.
1.2.2.35: 349.
1.2.2.36: 349.
1.2.2.37: 349.
1.2.2.38: 349, 350.
1.2.2.39: 351.
1.2.2.40: 351, 352.
1.2.2.41: 352.
1.2.2.42: 353.
1.2.2.43: 353.
1.2.2.44: 353, 354, 355, 375.
1.2.2.45: 353, 354.
1.2.2.47: 354, 355.
1.2.2.48-50: 253, 355.
1.2.2.50: 355, 356.
1.2.2.51: 356.
1.2.2.52: 356.
1.2.2.53: 357, 358, 359.
1.3.8: 302.
1.3.14: 304.
1.3.17: 305.
1.3.18: 299.
1.3.19: 301.
1.3.20: 303.
1.3.22: 300.
1.3.23: 303.
1.3.24: 302.
1.3.26: 304.
1.3.28: 300.
1.3.29: 299.
1.3.32.1: 302, 300.
1.3.33: 300.
1.3.37: 304.
1.3.39: 305.
1.3.40: 304.
1.4.1pr.: 305.
1.4.1.1: 265 nt. 8.
1.4.2: 301.
1.5.1: 40 nt. 2.
1.5.2: 301.
1.5.3: 40 nt. 3.
1.5.5.2: 309.
1.5.6: 41 nt. 4.
1.5.7: 311.
1.5.9: 308.
1.5.19: 307.
1.5.24: 311.
1.5.26: 311.
1.6.1pr.: 48 nt. 24.
1.6.1.1: 48 nt. 25.
1.6.1.2: 49 nt. 26.
1.6.3: 49 nt. 28.
1.6.11: 308.
1.7.2pr.: 59 nt. 53.
1.7.2.1: 60 nt. 54.
1.7.2.2: 60 nt. 56.
1.7.16: 306.
1.7.27: 307.
1.8.1pr.: 81 nt. 125, 82 nts. 127-128.
1.8.1.1: 82 nt. 129.
1.11.1: 366.
1.18.6.1: 306.
1.18.6.7: 342.
2.1.20: 314.
2.2: 317.
2.2.1.2: 252.
2.4.4.3: 359.
2.4.5: 309, 310.
2.8.15pr.: 340.
2.10.3.3: 318.
2.14.7.2: 301.

- 2.14.7.4: 339.
2.14.7.6: 341.
2.14.7.7: 254, 339.
2.14.12: 364.
2.14.27.4: 323.
2.14.28pr.: 309.
2.14.34: 309.
2.14.38: 302.
2.14.48: 327.
2.14.62: 366.
2.15.8.10: 331.
3.1.1.3: 356.
3.3.8pr.: 359.
3.3.8.1: 336.
3.3.46.2: 315-316.
3.3.77: 316.
3.4.1pr.: 374.
3.4.7.1: 312.
3.5.18.1: 362.
4.2.13: 367.
4.2.21.5: 324.
4.3.1.4: 360.
4.3.6: 314.
4.3.36: 325.
4.4.7.10: 347.
4.4.11.2: 363.
4.4.16pr.: 317.
4.4.16.4: 336.
4.4.21: 314.
4.5.3.1: 312.
4.6.16: 303.
4.6.19: 328.
4.7.12: 377.
4.8.27.2: 318.
4.8.40: 358.
5.1.29: 316.
5.1.30: 318.
5.1.74pr.: 313.
5.2.4: 401.
5.2.28: 344.
5.3.11pr.: 364.
5.3.16pr.: 359.
5.3.18pr.: 359.
5.3.20.6: 359.
5.3.20.6-7: 384.
5.3.43: 360.
5.3.50pr.: 344.
5.4.3: 360.
6.1.6: 318.
6.1.41.1: 327.
6.1.44: 326.
6.1.49pr.: 331.
6.1.62pr.: 343.
7.1.9pr.: 329.
7.1.25.1: 361.
7.1.68pr.: 326.
7.5.1: 386.
7.5.2.1: 386.
7.5.4.2: 330.
7.6.5pr.: 313, 329.
7.8.14.1: 326.
7.8.19: 326.
7.9.1pr.: 292.
8.1.2: 331.
8.1.15.1: 330.
8.2.26: 328.
8.2.10: 362.
8.3.8: 28.
8.4.6.1: 328.
8.4.7.1: 329.
8.4.12: 326.
8.5.8.5: 327.
8.39.1.22: 345.
9.1.1pr.: 30.
9.2: 368.
9.2.2pr.: 256.
9.2.5.1: 304.
9.2.10: 337.
9.2.13pr.: 307.
9.2.27.5: 256.
9.2.30.3: 334.
9.2.33: 343.
9.2.45.4: 306.
9.3.1: 254.
9.3.1.5: 308.
9.4.2.1: 35.
9.4.14pr.: 328.
9.4.21.2: 254.
10.1.13: 27.
10.2.1pr.: 25.
10.2.37: 347.
10.3.18: 318.
10.3.28: 326.
10.4.9.3: 327.
11.3.14.1: 308.
11.5.2: 370.
11.5.3: 370.
11.6.1.1: 336.
12.12.1: 332.
12.1.3: 321.

- 12.1.6: 360.
12.1.22: 356.
12.1.39: 325.
12.1.40: 338, 339, 364.
12.2.10: 322.
12.2.28.1: 317.
12.6.7: 341.
12.6.26.4: 327.
12.6.42: 340.
13.1.8.1: 342.
13.5.1pr.: 301.
13.6.3.1: 338.
13.6.3.6: 338.
13.6.5.13: 356.
13.6.5.15: 326.
13.6.9: 337.
13.6.17.3: 299, 343.
13.7.21: 327.
13.7.24.1: 341.
14.2: 380.
14.2.9: 360.
14.3.11.5: 333.
14.4.9.2: 348.
14.6: 384.
14.6.1pr.: 263.
14.6.2: 307.
15.1.3.11: 342.
16.1: 387.
16.1.2pr.-1: 263.
16.1.2.3: 300.
16.2.3: 336.
16.2.6: 334.
16.2.10.1: 342.
16.2.21: 335.
16.3.1.18: 333.
16.3.24: 279.
16.3.31pr.: 332.
17.1.1.4: 337.
17.1.3pr.: 333.
17.1.5pr.: 333.
17.1.8pr.: 343.
17.1.26pr.: 337.
17.1.29.4: 299.
17.1.59.1: 335.
17.1.62.1: 251.
17.2.3.3: 301.
17.2.20: 342.
17.2.30: 338.
17.2.57: 341.
17.2.70: 339.
18.1.2pr.: 308.
18.1.2.1: 342.
18.1.8pr.: 335, 337.
18.1.9pr.: 319.
18.1.9.1: 322.
18.1.9.2: 323.
18.1.15.1: 320.
18.1.16pr.: 342.
18.1.34.1: 339.
18.1.35.2: 342.
18.1.55: 323.
18.1.71: 362.
18.1.80.3: 338.
18.6.8pr.: 340.
19.1.17.6: 355.
19.1.38.1: 351.
19.1.52.3: 251.
19.2.2pr.: 337.
19.2.13.11: 324.
19.2.20.1: 334.
19.2.21: 332.
19.2.39: 338.
19.2.44: 327.
19.2.54.2: 332.
19.3.1.1: 331.
19.5.14.3: 30.
19.7.12.27: 355.
20.1.5.1: 327.
20.1.9.1: 329.
20.1.31: 330.
20.4.18: 362.
20.5.11: 362.
20.5.12.1: 362.
20.6.8pr.: 330.
20.12.40: 363.
21.1.14.10: 343.
21.1.31.20: 314.
21.1.38pr.: 255.
21.1.38.5: 255.
22.1.2: 340.
22.1.16.1: 336.
22.1.17.5: 335.
22.1.24.1: 337.
22.1.25pr.: 328.
22.1.28.1: 328.
22.1.32.2: 335.
22.1.35: 337.
22.3.2: 314.
22.3.10: 313.
22.3.18.1: 319.

- 22.3.21: 317.
 22.5.3pr.: 318.
 22.5.6: 314.
 22.5.10: 316.
 22.5.13: 305, 380.
 22.6.7: 321.
 22.6.8: 321.
 22.6.9pr.: 321.
 22.6.9.5: 305.
 23.2.20: 309.
 23.2.22: 309.
 23.2.30: 312.
 23.2.42pr.: 312.
 23.2.43.12: 301.
 23.2.44pr.: 257.
 23.2.44.3: 359.
 23.2.57^a: 365.
 23.2.59 s.: 386.
 23.3.2: 311.
 23.3.3: 307.
 23.3.6.2: 332.
 23.3.48: 358.
 23.3.68: 310.
 23.3.70: 308.
 23.3.73pr.: 308.
 23.3.76: 307.
 23.4.17: 356.
 23.5: 374.
 24.1.21pr.: 334.
 24.1.32pr.-2: 264.
 24.1.32.13: 309.
 24.1.52pr.: 337.
 24.3.1: 310.
 24.3.2pr.: 312.
 24.3.39: 339.
 24.3.59: 358.
 25.1.5pr.: 309.
 25.2.3.4: 357.
 25.3.1: 386.
 25.3.3.1: 386.
 25.4.1.1: 310.
 26.1.18: 307.
 26.2.14: 313.
 26.4.7: 72 nt. 95.
 26.7.5.3: 325.
 26.7.5.7: 303.
 26.7.12.3: 312.
 26.7.34: 366.
 26.7.40: 310.
 26.7.55.1: 31.
 26.7.58pr.: 309, 363.
 26.8.1pr.: 382.
 26.8.5pr.: 382.
 26.10.1.2: 31.
 26.10.12: 366.
 27.9.1pr.-2: 264.
 27.10.1pr.: 25.
 27.10.4: 310.
 28.1.4: 103 nt. 180.
 28.1.18pr.: 345.
 28.1.27: 358.
 28.2.19: 364.
 28.2.29pr.: 353.
 28.3.13: 107 nt. 191.
 28.4.3: 362.
 28.4.3pr.: 266.
 28.5.19: 253.
 28.5.31.1: 344.
 28.5.32pr.: 348.
 28.5.70: 356.
 28.5.89(88): 346.
 28.6.1.3: 347.
 28.6.6: 361.
 28.6.14: 347.
 28.7.9: 319.
 28.7.15: 363.
 29.1.1pr.: 267.
 29.1.6: 345.
 29.2.1: 347.
 29.2.4: 346.
 29.2.18: 321.
 29.2.39: 347.
 29.3.97: 364.
 29.5: 386.
 29.5.8pr.: 386.
 29.7.14pr.: 303.
 30.1: 346.
 30.2: 344.
 30.39pr.: 360.
 30.39.1: 342.
 30.43.2: 345.
 30.64: 344.
 30.116.1: 344.
 30.125: 366.
 31.50.2: 361.
 31.51.1: 384.
 31.57: 361.
 32.22pr.: 321.
 32.25.1: 319.
 32.55.1: 354.

- 32.55.4: 354.
32.55.7: 354.
32.69pr.: 322.
33.2.1: 330.
33.2.31: 355.
33.10.3.5: 300.
33.10.7.2: 321-323.
34.2.5: 357.
34.2.10: 344.
34.2.19.7: 361.
34.2.32.6: 322.
34.3.21.1: 332.
34.3.28.7: 252.
34.4.3.9: 321.
34.4.4: 343.
34.4.26.1: 347.
34.5.3: 320, 324.
34.5.7(8)pr.: 311.
34.5.9(10).4: 312.
34.5.10(11).1: 301.
34.5.12(13): 317.
34.5.18(19)pr.: 312.
34.5.21(22)pr.: 325.
34.5.26: 319.
34.7: 350.
34.7.1pr.: 347.
34.8.3.2: 323.
35.1.17.2: 344.
35.1.19: 344.
35.1.24: 324.
35.1.51.1: 361.
35.1.52: 300.
35.1.72.6: 344.
35.1.73: 352.
35.1.75: 319.
35.1.76: 384.
35.1.83: 307.
35.1.90: 323.
35.1.101pr.: 320.
35.2.1pr.: 256.
35.2.9.1: 310.
35.2.18: 371.
35.2.32.4: 360.
35.2.45.1: 343.
35.2.65: 345.
36.1.1.4: 387.
36.1.1.17: 346.
36.1.27: 383.
36.1.57(55).2: 344.
36.1.69(67)pr.: 359.
36.1.78(76): 344.
36.3.1.18: 335.
37.1.6.2: 360.
37.12.5: 358.
37.14.7pr.: 266.
37.14.7.1: 268.
37.14.17pr.: 359-360.
38.1.47: 359.
38.2.1.1: 352.
38.10.4.5: 308.
38.17: 385.
38.17.2pr. ss.: 386.
38.17.2.8: 361.
39.1.20pr.: 291.
39.3.1: 28 nt. 10.
39.3.1.11: 304.
39.3.2pr.: 306.
39.3.9.1: 339.
39.3.20: 325.
39.5.9pr.: 335.
39.5.9.3: 334.
39.5.19.2: 338.
39.5.23: 251.
39.6.23: 252.
39.6.38: 345.
39.6.43: 357.
40.1.24pr.: 377.
40.2.5: 357, 359.
40.4.33: 309.
40.5.24.10: 309.
40.5.26.7: 386.
40.5.28.4: 383.
40.5.30.6: 387.
40.5.30.10: 346.
40.5.34.1: 359.
40.5.36: 383.
40.5.50: 308.
40.5.51.4-6: 383.
40.5.51.7: 383.
40.5.51.8: 383.
40.7.9.2: 309, 334.
40.7.21pr.: 28.
40.7.21.1: 359.
40.9.12.1: 301.
40.13.4: 365.
40.14.4: 361.
40.16.1: 385.
41.1.3pr.: 330.
41.1.4.1: 327.
41.1.7.10: 328.

- 41.1.9.1: 331.
 41.1.10pr.: 97 nt. 164.
 41.1.10.1: 97 nt. 165, 311.
 41.1.10.2: 97 nt. 167.
 41.1.10.3: 98 nt. 168.
 41.1.10.4: 98 nt. 169.
 41.1.10.5: 98 nt. 170.
 41.1.14pr.: 329.
 41.1.16: 362.
 41.1.19: 358.
 41.1.31pr.: 328.
 41.1.32: 307.
 41.1.34: 345.
 41.1.35: 321.
 41.1.43.1: 327.
 41.1.52: 330.
 41.1.61.1: 331.
 41.2.3.1: 328.
 41.2.3.5: 326.
 41.2.3.19: 327.
 41.2.12.1: 327.
 41.2.18pr.: 329.
 41.2.21.1: 329.
 41.2.22: 328.
 41.2.34.2: 355.
 41.2.46: 334.
 41.2.53: 325.
 41.3.4.29: 380.
 41.3.13pr.: 328.
 41.3.31pr.: 328.
 41.3.32.1: 328.
 41.3.32.2: 347.
 41.3.33pr.: 369.
 41.3.33.2: 327, 375, 379.
 41.3.33.4: 369.
 41.3.33.6: 369.
 41.3.37pr.: 335.
 41.3.37.1: 90 nt. 156.
 41.3.38: 329.
 41.3.39: 330.
 41.4.2.2: 331.
 41.4.2.15: 321.
 41.5.1: 329.
 41.10.5: 320, 329.
 42.1.1: 317.
 42.1.3: 315.
 42.1.4.6: 313.
 42.1.19.1: 314.
 42.1.38pr.: 314.
 42.1.56: 313.
 42.1.63: 317.
 42.2.1: 313.
 42.2.2: 316.
 42.2.6pr.: 313.
 42.3: 374.
 42.5.3: 332.
 42.5.24.2: 332.
 42.5.38.1: 341.
 42.8.24: 302.
 43.5.1pr.: 291.
 43.8.2pr.: 290.
 43.8.2.11: 333.
 43.8.5: 28.
 43.16.1.27: 306.
 43.16.41: 358.
 43.16.45: 358.
 43.16.46: 358.
 43.17.1pr.: 290.
 43.17.3.7: 331.
 43.18.1.1: 327.
 43.23.1.12: 355.
 43.24.11.7: 299.
 43.26.2pr.: 291.
 43.26.4.3: 330.
 43.27.1.8: 28.
 43.27.2: 28.
 43.28.1pr.: 290.
 43.29.1pr.: 292.
 43.29.3.9: 309.
 43.31.1pr.: 290.
 44.1.1: 317.
 44.1.7.1: 377.
 44.1.8: 315.
 44.1.9: 316.
 44.2.14.2: 328.
 44.4.4.31: 332.
 44.4.11pr.: 319.
 44.4.11.1: 319.
 44.5.1pr.: 315.
 44.6.3: 35.
 44.7.2: 172 nts. 368-369.
 44.7.21: 332.
 44.7.43: 310.
 44.7.47: 343.
 44.7.53pr.: 315, 317.
 45.1.1.6: 280.
 45.1.4.1: 350.
 45.1.18: 340.
 45.1.26: 325.
 45.1.38.17: 332.

- 45.1.41.1: 336.
45.1.72: 372.
45.1.85.7: 324.
45.1.88: 337.
45.1.99pr.: 341.
45.1.140: 281.
45.1.140.2: 334.
45.2.18: 332.
45.3.26: 331.
46.1.1: 339.
46.1.6.2: 331.
46.1.10pr.: 367.
46.1.22: 345.
46.1.30: 335.
46.1.37: 334.
46.1.59: 352.
46.1.65: 334.
46.2.2: 339.
46.2.10: 333.
46.3.15: 310.
46.3.52: 341.
46.3.53: 300, 342.
46.3.56: 340.
46.3.80: 340.
46.3.98.8: 336.
46.3.108: 337.
46.4.18.1: 353.
46.8.5: 322.
47.1.1.2: 339.
47.1.2pr.: 339.
47.2.52.20: 365.
47.2.55(54).1: 342.
47.2.68(67)pr.: 336.
47.3.1pr.: 27.
47.4.1.2: 333.
47.4.1.15: 346.
47.9.9: 30.
47.10.1pr.: 304.
47.10.1.5: 339.
47.10.2: 307.
47.10.3.1: 302.
47.10.3.2: 339.
47.10.5pr.: 371.
47.10.11.1: 341.
47.10.13.1: 302.
47.10.17.6: 340.
47.10.21: 336.
47.10.23: 371.
47.10.34: 343.
47.15.3.1: 376.
47.21.3pr.: 378.
47.21.3.1: 370.
47.22.4: 32.
48.2.3pr.: 376.
48.4: 376.
48.4.3: 33.
48.4.11: 301.
48.5: 373.
48.5.44(43): 306.
48.6 y 7: 375.
48.7.7: 266, 367.
48.8: 371.
48.8.4.2: 386.
48.8.6: 386.
48.8.11.2: 379.
48.9: 379.
48.9.5: 310.
48.10: 370-371, 384.
48.10.1.1: 383, 384.
48.11: 377.
48.12.2: 374.
48.12.3: 362.
48.13: 375.
48.13.2 y 5: 375.
48.14: 374.
48.15: 372.
48.16: 387.
48.16.1.2: 380.
48.16.1.14: 316.
48.16.2: 316.
48.16.13pr.: 314.
48.17.1pr.: 314.
48.19.2.2: 313, 318.
48.19.5pr.: 300, 305.
48.19.16: 361.
48.19.41: 305.
48.19.42: 302.
48.24.3: 299.
49.1.1pr.: 315.
49.8.1.1: 317.
49.14.10: 301.
49.14.50: 363.
49.15.17: 310.
49.15.19.2: 306.
50.1.17.13: 312.
50.1.19: 311.
50.1.20: 307.
50.1.25: 376.
50.1.31: 309.
50.7.40: 308.

- 50.9.3: 376.
50.15.1pr.: 364.
50.16.12.1: 336.
50.16.13.1: 330.
50.16.14.1: 330.
50.16.23: 330.
50.16.28pr.: 324, 331.
50.16.51: 307.
50.16.53.2: 299.
50.16.66: 337.
50.16.71pr.: 319.
50.16.85: 312.
50.16.92: 310, 312.
50.16.114: 342.
50.16.129: 311.
50.16.131pr.: 304.
50.16.140: 319.
50.16.143: 326.
50.16.151: 344.
50.16.152: 308.
50.16.165: 348.
50.16.178.1: 345.
50.16.195.1: 25.
50.16.195.5: 309.
50.16.198: 331.
50.16.219: 321.
50.16.220pr.: 309.
50.16.220.1: 363.
50.16.220.3: 307.
50.16.223pr.: 336.
50.16.226: 337.
50.16.236pr.: 32.
50.16.236.1: 326.
50.16.237: 36, 300.
50.16.238.1: 36.
50.17.1: 303.
50.17.2.1: 308.
50.17.4: 325.
50.17.5: 308, 310.
50.17.6: 346.
50.17.7: 345.
50.17.8: 308.
50.17.9: 305.
50.17.10: 305.
50.17.11: 320.
50.17.12: 345.
50.17.13: 323.
50.17.14: 336.
50.17.15: 327.
50.17.16: 335.
50.17.17: 344.
50.17.19pr.: 340.
50.17.21: 303.
50.17.22pr.: 308.
50.17.23: 332, 337.
50.17.24: 340.
50.17.25: 340.
50.17.26: 329.
50.17.29: 324.
50.17.30: 309.
50.17.31: 324, 338.
50.17.32: 311.
50.17.33: 335.
50.17.35: 322.
50.17.37: 315.
50.17.38: 346.
50.17.39: 335.
50.17.41pr.: 316.
50.17.41.1: 336.
50.17.42: 316, 324.
50.17.43pr.: 315.
50.17.43.1: 317.
50.17.44: 348.
50.17.45pr.: 338.
50.17.46: 340.
50.17.47pr.: 332.
50.17.47.1: 342.
50.17.48: 307, 324.
50.17.49: 332.
50.17.50: 333.
50.17.51: 323.
50.17.52: 316.
50.17.53: 333.
50.17.54: 321.
50.17.55: 323.
50.17.56: 305.
50.17.57: 332.
50.17.59: 345.
50.17.60: 342.
50.17.61: 326.
50.17.63: 341.
50.17.64: 319.
50.17.66: 333.
50.17.67: 324.
50.17.68: 306.
50.17.69: 302.
50.17.70: 303.
50.17.71: 316.
50.17.72: 326.
50.17.73.2: 306.

- 50.17.73.3: 347.
50.17.73.4: 337.
50.17.74: 322.
50.17.75: 321.
50.17.76: 321.
50.17.77: 318.
50.17.78: 320.
50.17.79: 320.
50.17.80: 305.
50.17.81: 318, 323.
50.17.82: 334.
50.17.83: 328.
50.17.84pr.: 330.
50.17.84.1: 336.
50.17.85pr.: 308.
50.17.85.1: 323.
50.17.85.2: 305.
50.17.87: 315, 346.
50.17.88: 339.
50.17.89: 347.
50.17.90: 301.
50.17.91: 347.
50.17.92: 325.
50.17.93: 308.
50.17.94: 322.
50.17.95: 315.
50.17.96: 320.
50.17.99: 338.
50.17.100: 323.
50.17.103: 303.
50.17.105: 318.
50.17.107: 307.
50.17.108: 314.
50.17.109: 304.
50.17.110pr.: 301.
50.17.110.1: 337.
50.17.110.2: 311.
50.17.110.3: 343.
50.17.110.4: 315.
50.17.111pr.: 310.
50.17.111.1: 314.
50.17.113: 302.
50.17.114: 321.
50.17.115pr.: 325.
50.17.115.1: 338.
50.17.116pr.: 322.
50.17.116.1: 303.
50.17.116.2: 322.
50.17.117: 346.
50.17.119: 327.
50.17.120: 346.
50.17.121: 340.
50.17.123.1: 312.
50.17.124pr.: 325.
50.17.124.1: 308.
50.17.125: 314.
50.17.126pr.: 338.
50.17.126.2: 333.
50.17.127: 344.
50.17.128.1: 345.
50.17.129pr.: 338.
50.17.129.1: 300.
50.17.131: 329.
50.17.132: 335.
50.17.133: 309.
50.17.134pr.: 322.
50.17.134.1: 337.
50.17.135: 334.
50.17.136: 325.
50.17.137: 329.
50.17.138pr.: 346.
50.17.138.1: 339.
50.17.139pr.: 316.
50.17.139.1: 328.
50.17.140: 306.
50.17.141pr.: 304.
50.17.141.1: 348.
50.17.142: 317.
50.17.143: 341.
50.17.144pr.: 303.
50.17.144.1: 336.
50.17.145: 322.
50.17.146: 311.
50.17.147: 305.
50.17.148: 299.
50.17.149: 334.
50.17.150: 329.
50.17.151: 337.
50.17.152pr.: 301.
50.17.152.1: 326.
50.17.152.2: 335, 341.
50.17.152.3: 345.
50.17.153: 328-329, 334.
50.17.154: 313, 335.
50.17.155pr.: 320.
50.17.155.1: 304.
50.17.155.2: 314.
50.17.156pr.: 314.
50.17.156.2: 319.
50.17.156.3: 340.

- 50.17.156.4: 304.
 50.17.157pr.: 299.
 50.17.157.1: 329.
 50.17.157.2: 345.
 50.17.158: 326.
 50.17.159: 328.
 50.17.160pr.: 332.
 50.17.160.1: 311.
 50.17.160.2: 343.
 50.17.161: 324.
 50.17.162: 304.
 50.17.163: 319.
 50.17.164: 316.
 50.17.166: 317.
 50.17.167pr.: 339.
 50.17.167.1: 324.
 50.17.168pr.: 305.
 50.17.168.1: 324.
 50.17.169pr.: 336.
 50.17.169.1: 305.
 50.17.170: 314.
 50.17.171: 337.
 50.17.172pr.: 320.
 50.17.172.1: 313.
 50.17.173pr.: 314.
 50.17.173.1: 326.
 50.17.173.2: 343.
 50.17.173.3: 333.
 50.17.174pr.: 324.
 50.17.174.1: 347.
 50.17.176.1: 308.
 50.17.177.1: 315.
 50.17.180: 341.
 50.17.181: 347.
 50.17.182: 330.
 50.17.183: 320.
 50.17.184: 306.
 50.17.185: 335.
 50.17.186: 233, 238.
 50.17.187: 312.
 50.17.188pr.: 348.
 50.17.188.1: 304.
 50.17.190: 329.
 50.17.192pr.: 344.
 50.17.192.1: 305.
 50.17.193: 346.
 50.17.195: 300.
 50.17.196: 346.
 50.17.197: 312.
 50.17.198: 310.
 50.17.199: 322.
 50.17.200: 317.
 50.17.201: 346.
 50.17.202: 304, 357.
 50.17.203: 341.
 50.17.204: 315.
 50.17.206: 336.
 50.17.207: 317.
 50.17.208: 327.
 50.17.209: 312.
 50.17.210: 347.
 50.17.211: 312.
- CODEX (CJ.)
 1.2.14.4: 300.
 1.14.5.1: 319.
 1.14.9: 302.
 1.14.12.3-5: 300.
 1.18.8: 323.
 1.18.10: 340.
 2.1.4: 313, 315.
 2.3.12: 339.
 2.3.20: 331.
 2.3.25: 333.
 2.3.26: 25.
 2.3.29.1: 304.
 2.4.20: 343.
 2.4.34: 323.
 2.9(10).3: 313.
 2.12.17: 336.
 3.5: 315.
 3.5.1: 315.
 3.13.2: 313.
 3.19.3: 313.
 3.31.1: 384.
 3.33.15.1: 359.
 3.34.11: 331.
 3.35: 368.
 3.36.6: 25.
 4.2.11: 336.
 4.11.1.1: 343.
 4.12.3: 334.
 4.19.23: 314.
 4.22: 323.
 4.22.1: 320.
 4.22.4: 323.
 4.24.9: 341.
 4.28: 384.
 4.29: 387.
 4.32.28pr.: 339.

- 4.33.2(1): 265.
4.35.22.1-3: 368.
4.37.5: 342.
4.38.4: 342.
4.48.3: 332.
4.65.4: 365.
5.4.6: 265.
5.13.1.15^b: 374.
5.30.3: 370.
5.59.5.2: 311.
5.70.7pr.: 364.
5.71.11pr.: 382.
5.71.15 s.: 382.
6.2.22.3^a: 343.
6.26.11.1: 310.
6.35: 386.
6.35.11: 382.
6.35.11pr.: 386.
6.35.11.3: 322.
6.42.30: 363.
6.59.7: 343.
7.3: 372.
7.6.1: 377.
7.8.5: 303.
7.9.1: 376.
7.45.3: 317.
7.45.13: 303.
- 7.60: 324.
7.60.1: 317.
7.62.6.1-2: 271.
7.71: 374.
8.17(18).3(4): 329.
8.37.4: 365.
8.47.10.3: 382.
8.53(54).31pr.: 318.
9.2.3: 376.
9.8: 376.
9.9: 373.
9.9.16.2: 379.
9.12: 372.
9.16: 371.
9.20: 372.
9.21: 381.
9.22: 370.
9.23: 370, 384.
9.24: 370.
9.26: 374.
9.27: 377.
9.28-29: 375.
9.45: 387.
9.46.6: 376.
- NOVELLAE (Nov.).
22.20pr.: 309.

III. FUENTES LITERARIAS

ACTUS APOSTOLORUM (Act.)

- 23.23: 255 nt. 2.
23.26-30: 255.

APPIANUS (App.)

- Bella Civilia.*
1.9 s.: 381.
1.27: 368, 381.
1.54: 373.
2.10: 373^b.
3.2: 373.

ASCONIUS (Ascon.)

- Orationum Ciceronis enarratio, in cornelianam.*
52: 370.

AUGUSTINUS (August.)

- De civitate Dei.*
8.19: 30 nt. 14.

BOETHIUS

- Commentarii in Ciceronis Topica.*
lib. 3 ad Cic., Top. 5.28: 63 nt. 64, 85 nt. 136.

CAESAR (Caes.)

- Bellum Civile.*
2.20-21: 374.

CATO

- De agricultura.*
Praef.: 31.

CASSIUS DIO (Dio C.)

Historiae Romanae.

36.24: 380.

38.1-7: 373.

41.24.1: 374.

52.37: 376.

54.16: 373.

54.17: 374.

54.18: 376.

55.13.7: 367.

55.25: 375.

68.2.1: 370.

CICERO (M. TULLIUS) (Cic.)

1. *Epistulae.*

Ad Atticum.

1.16.3: 369.

2.6.4: 373.

2.16.1: 373, 378.

2.18.2: 373.

2.19.3: 380.

6.1.8: 35.

Ad familiares.

1.10: 354.

3.1.3: 354.

3.11.2: 371.

6.18.1: 376.

7.8.2: 353.

7.17.3: 353.

10.25.2: 381.

Ad Q. Fratrem.

1.3.8: 369.

2. *Orationes.*

De domo sua ad Pontifices.

20.53: 369.

De haruspicum responsis.

8.15: 379.

De lege agraria.

2.5.10: 381.

2.12.31: 381.

2.21: 378.

In Pisonem.

21.50: 371.

In Verrem II.

1.5.12: 369, 371.

2.6.15: 369.

2.71.174: 369.

3.84.195: 369.

4.25.56: 369.

5.69.163: 379.

5.69.177: 369.

Philippicae.

1.8.20: 369.

1.9.23: 376.

2.18.44: 380.

2.23.56: 370.

2.28.69: 24.

5.17.47: 381.

Pro Balbo.

21: 377.

Pro Caecina.

12.35: 371.

Pro Caelio.

29.70: 379.

Pro Cluentio.

35.97: 371.

43.121: 378.

47.130: 369.

Pro Milone.

13.35: 379.

Pro Murena.

19.40: 380.

Pro Plancio.

3.8: 378.

Pro Rabirio perduellionis reo.

4.12: 379.

Pro Roscio Comoedo.

19.55: 380.

20.57: 380.

23.64: 379.

25.70: 379.

Pro Sestio.

37.79: 373.

48.103: 369, 381.

Pro Tullio.

20.47: 30.

21.50: 30.

3. *Opera rhetorica.*

Brutus.

55: 378.

81: 351.

98: 350-351.

102: 351.

106: 369.

109: 351.

113: 352.

127: 351.

129: 352.

136: 381.

145: 352.

152-153: 353.

175: 352.

178: 352, 353.

178-179: 353.

264: 354.

306: 351.

De inventione.

2.50.148: 25.

De oratore.

1.170: 351.

1.171:350.

1.191: 352.

1.216: 351.

1.246: 350.

2.54-55: 351.

2.107: 368.

2.142: 351.

2.201: 368.

2.223-224: 351.

2.284: 381.

2.286: 370.

Partitiones oratoriae.

30.105: 368.

Topica .

1.1-5: 354.

4.23: 26.

17.64: 32 y nt.17.

4. *Opera philosophica.*

Cato maior, de senectute.

10: 370.

50: 350.

De legibus.

1.21.55: 27 y nt. 9.

2.23.58: 33.

2.23.59: 33.

2.24.60: 34.

2.24.61: 34.

2.25.64: 33.

2.59: 350.

3.2: 315.

3.4.11: 33.

3.8: 305.

3.8.19: 24.

3.11: 369.

3.19: 369.

3.19.44: 33.

3.35: 369, 373, 378.

3.43: 369.

De officiis.

1.12.37: 22.

1.33: 305.

2.47: 352.

2.59: 381.

2.75: 397.

3.15: 377.

3.16.65: 26.

3.31.111: 36.

3.60: 353.

De re publica.

2.31.53: 381.

2.31.54: 37, 379, 381.

2.33.58: 380.

2.34: 379.

2.36.61: 34.

2.37.63: 34, 369.

4.8: 27, 27 nt. 9.

4.10.12: 29 y nt. 11.

Laelius, de amicitia.

1.1: 351.

2.6: 350.

12.41: 369, 378.

Tusculanae disputationes.

5.112: 351.

DIODORUS SICULUS (Diodor. Sic.)

Bibliotheca historica.

21.18.2: 373.

DIONYSIUS HALICARNA-SENSIS (Dionys.)

Antiquitates Romanae.

5.70.2: 381.

6.89-90: 380.

7.17.5: 373.

11.45: 381.

DONATUS (AELIUS) (Donat.)

Commentum Terenti in Eunuchum.
3.3.9: 36.

FESTUS (Fest.)

De verborum significatu (ed. Lindsay).

ambitus (L. 5): 27.
fortes (L. 474): 21 nt. 3.
lance et licio (L. 104): 31 y nt. 15.
mundus (L. 144): 350.
murrata portione (L. 150): 34.
nancitor (L. 166): 36.
nec (L. 158): 31.
nexi, forti, sanati (L. 426): 21 .
nuncupata pecunia (L. 176): 26.
optima lex (L. 216): 381.
pedem struit (L. 232): 21 .
portum (L. 262): 23.
praeteriti senatores (L. 290): 378.
pro scapulis (L. 266): 379.
quando (L. 310): 36.
reus (L. 336): 22.
rupitias (L. 320): 29.
sanates (L. 474): 21 nt. 3.
sarcito (L. 430): 29.
sarpuntur (L. 474): 27.
satura (L. 416): 367.
sonticum morbum (L. 372): 22.
sub vos placo (L. 402): 36.
subici aries (L. 470): 32 nt. 17.
talionis (L. 496): 29.
tignum (L. 502): 26.
tuguria (L. 486): 27.
unciaría lex (L. 516): 371.
vagulatio (L. 514): 23.
viae (L. 508): 28.
vindiciae (L. 516): 35.

GELLIUS (AULUS) (Gell.)

Noctes Atticae.

1.13.10: 351.
1.22.7: 351.
2.10.7: 21.
2.24: 377.
3.16.12: 24.
4.2.2: 357.
6.9.11: 355.
7.5.1: 354.

10.20.2: 355.
11.18.8: 31.
11.18.9: 31 y nt. 15.
11.18.15: 31.
13.20.9: 350.
14.2.1: 376.
14.2.20: 355.
15.13.11: 23, 32.
15.27.4: 373.
15.27.1-5: 360.
16.10.5: 21.
16.10.8: 22, 367.
17.2.10: 22.
17.7.1: 369.
17.21.11: 380.
17.21.27: 378.
20.1.1: 360.
20.1.7: 33.
20.1.12: 29.
20.1.14: 29.
20.1.25: 21.
20.1.28-29: 21 nt. 1.
20.1.45: 23.
20.1.46-47:23.
20.1.49: 23.
20.1.53: 32.
20.10.7: 26.

LATRO (PORCIUS)

Declaratio in Catilinam.

19: 32.

LIVIUS (Liv.)

Ab Urbe condita libri.

2.32-33: 380.
3.44.11-12: 26.
3.55: 381.
4.1-3: 369.
4.8: 371.
6.35: 377.
6.35.5: 377, 378.
6.37-42: 378.
6.39: 377.
7.16: 372.
7.16.7: 378.
7.16.8: 372.
7.17.12: 35.
7.42.1: 373.
8.12.14: 380.

- 8.12.15: 380.
8.12.16: 380.
8.28.8: 379.
10.6: 378.
10.9: 381.
10.9.4: 379.
10.9.5: 381.
34.4.9: 370.
40.44.1: 381.
Ab Urbe condita librorum periochae.
58: 381.
110: 374.
- MACROBIUS (Macr.)
Saturnalia.
1.4.19: 30.
1.13.21: 34.
2.13: 372.
- MAECIANUS (VOLUSIUS)
Assis Distributio.
46: 27.
- NONIUS MARCELLUS (Non.)
De compendiosa doctrina (ed. Lindsay).
55: 21 nt. 1.
- PLINIUS MAIOR (Plin.)
Naturalis Historia.
7.60.212: 36.
8.40.144: 353.
16.5.15: 28.
16.15.37: 373.
17.1.7: 30.
18.3.12: 30, 32.
19.4.50: 27.
21.3.7: 34.
28.2.17: 29-30.
- PLINIUS MINOR (Plin.)
Epistulae.
1.22: 358.
6.15: 357.
7.24.8: 356.
10.96: 269 nt. 9.
10.97: 269.
- PLUTARCUS (Plut.)
Cato minor.
32-33: 373.
Tiberius Gracchus.
8-13: 381.
- PORPHYRIO (POMPONIUS) (Porphyr.)
Commentarii in Q. Horatium Flaccum .
1.9.76: 21.
2.1: 354.
- QUINTILIANUS (Quint.)
Institutio oratoria.
7.3.26: 379.
- RETHORICA AD HERENNIUM (*Ret. ad Her.*)
1.13.23: 21.
- SALVIANUS (Salv.)
De gubernatione Dei.
8.5.24: 33.
- SCHOLIA AD IUVENALEM (Schol. ad Iuv.)
4.77: 357.
- SCRIPTORES HISTORIAE AUGUSTAE (SHA.)
Vita Hadriani.
18.1: 358, 359.
Vita Antonini Pii.
12.1: 359-360, 362.
Vita Marci Antonini.
11.10: 362.
Vita Pescenni Nigri.
7.4: 364.
Vita Antonini Caracallae.
4: 363.
8: 363.

IV. Fuentes epigráficas, papiroológicas y asimiladas

- Vita Alexandri Severi.*
68.1: 364.
- SENECA (PHILOSOPHUS) (Sen.)
De beneficiis.
6.32: 373.
- SERVIUS (GRAMMATICUS) (Serv.)
In Vergilii carmina commentarii.
Ad Bucolica (Ecloga).
8.99: 30.
Ad Aeneidem.
6.609: 32.
- SIDONIUS APOLLINARIS (Sidon.)
Epistolae.
8.6.7: 36.
- SUETONIUS (Suet.)
De vita Caesarum.
Augustus.
32: 374, 376.
34: 373.
40: 367, 377, 380.
Caesar.
20: 373.
43: 377.
44.2: 354.
Claudius.
26.3: 383.
Domitianus.
8: 380.
Nero.
11: 385.
17: 385.
- TACITUS (Tac.)
Annales.
1.2: 374.
1.72: 371.
4.16.3: 371.
4.58: 356.
6.12: 376.
6.16: 31, 371-373.
6.26: 356.
11.13: 370.
11.22: 369, 381.
12: 383.
13.30: 356.
13.31 s.: 386.
13.42: 370.
14.40-45: 386.
15.19: 384.
15.20: 369.
15.32: 380.
- VALERIUS MAXIMUS (Val. Max.)
Facta et dicta memorabilia.
5.8.3: 350.
8.7.4: 351.
9.3.2: 351.
- VARRO
De lingua latina.
5.22: 27.
5.140: 21 nt. 1.
6.64: 26.
7.51: 22.
7.93: 27.
7.105: 379.
De re rustica.
1.2.9: 378.
2.5.11: 350.

IV. FUENTES EPIGRÁFICAS, PAPIROLÓGICAS Y ASIMILADAS

- CIL (*Corpus Inscriptionum Latinarum*).
V 1 2864: 376.
VI 1621: 364.
VI 4416: 374.
VIII 1640 = 15876: 364.
- X 6662: 362.
P. Oxyrhynchus.
XVII núm. 2103: 38.
P. S(ocietà) I(taliana).

XI núm. 1182: 38.

a) *Leges et Senatusconsulta.*

Constitutio Antoniniana (PGiss. 40 I; *IEDER*, pg. 187; trad. pg. 203; *FIRA*. I §88, pgs. 445-449): 272.

Diploma militis peregrini (*FIRA*. I §27, pg. 231 s.): 261.

Epistula Augusti ad Castellanos Paemeoibrigenses «Edicto del Bierzo» (G. Alföldy, *ZPE* 131 [2000], pgs. 177-205): 268-269.

Epistula Hadriani de bonorum possessione liberis militum danda (*FIRA*. I §78, pg. 428 ss., d'Ors, *IEDER*. pg. 175s., 198 s.): 269 y nt. 10.

Epistula Vespasiani ad Vanacinos (*FIRA*. I §72, pg. 419 s.): 269-270.

Lex Acilia repetundarum (*FIRA*. I §7, pg. 84 ss.): 367-368.

lín. 72 (*FIRA*. I, pg. 99): 369.

Lex agraria (*FIRA*. I §8).

lín. 2 (*FIRA*. I, pg. 103): 256.

lín. 7 (*FIRA*. I, pg. 104): 256.

Lex Coloniae Genetivae Iuliae sive Ursonensis (*FIRA*. I §21; d'Ors, *EJER*. §7): 380.

cap. 61 (*FIRA*. I pg. 179; d'Ors, *EJER*. pg. 174-178): 258.

cap. 104 (*FIRA*. I pg. 193): 378.

cap. 106 (*FIRA*. I pg. 191; d'Ors, *EJER*. pg. 236 s.): 370.

Lex de imperio Vespasiani.

lín. 34 ss. (*FIRA*. I, pg. 156): 257-258.

Lex Imitana (A. d'Ors y X. d'Ors, *Cuadernos Compostelanos* 1, 1988).

c. 85 (pg. 68-71): 258-259.

c. 91 (pg. 78-81): 376.

Lex Iulia agraria (*FIRA*. I §12, 138 ss.): 373.

Lex Malacitana (*FIRA*. I §24; d'Ors, *EJER*. §9): 378.

cap. 52 (*FIRA*. I, pg. 210): 259.

Lex Rubria de Gallia Cisalpina (*FIRA*. I §19, pg. 169 ss.): 380.

SC. de Bacchanalibus (*FIRA*. I §30, pg. 240 s.): 261-263.

SC. de Gnaeo Pisone Patre, (A. Caballos, W. Eck y F. Fernández, *El Senadoconsulto de Gneo Pisón padre*, Sevilla, 1996, pgs. 121-122), lín. 4-11 (*Relatio*): 263.

SC. Hosidianum (*FIRA*. I §45,1, pg. 288 s.): 383.

Tabula Banasitana (*BIDR*. 77 [1974] pg. 408s.) lín. 1-13: 271-272.

Tabula Heracleensis (*FIRA*. I §13, pg. 140 ss.): 376.

lín. 83 (pg. 147): 376.

lín. 94 ss. (pg. 147): 376.

lín. 111 (pg. 149): 377.

b) *Negotia.*

Agnitio bonorum possessionis (*FIRA*. III §61, pg. 182 ss.; d'Ors, *IEDER*., pg. 190, 204 s.): 275-276.

Capita ex testamentis ad rem alimentariam pertinentia (*FIRA*. III §55^c, pg. 168 s.): 273-274.

Cretio Valeriae Serapiadis (*FIRA*. III §60, pg. 181 s.): 277-278.

Emptio equi Aegyptia (*FIRA*. III §136, pg. 436 s.): 286-287.

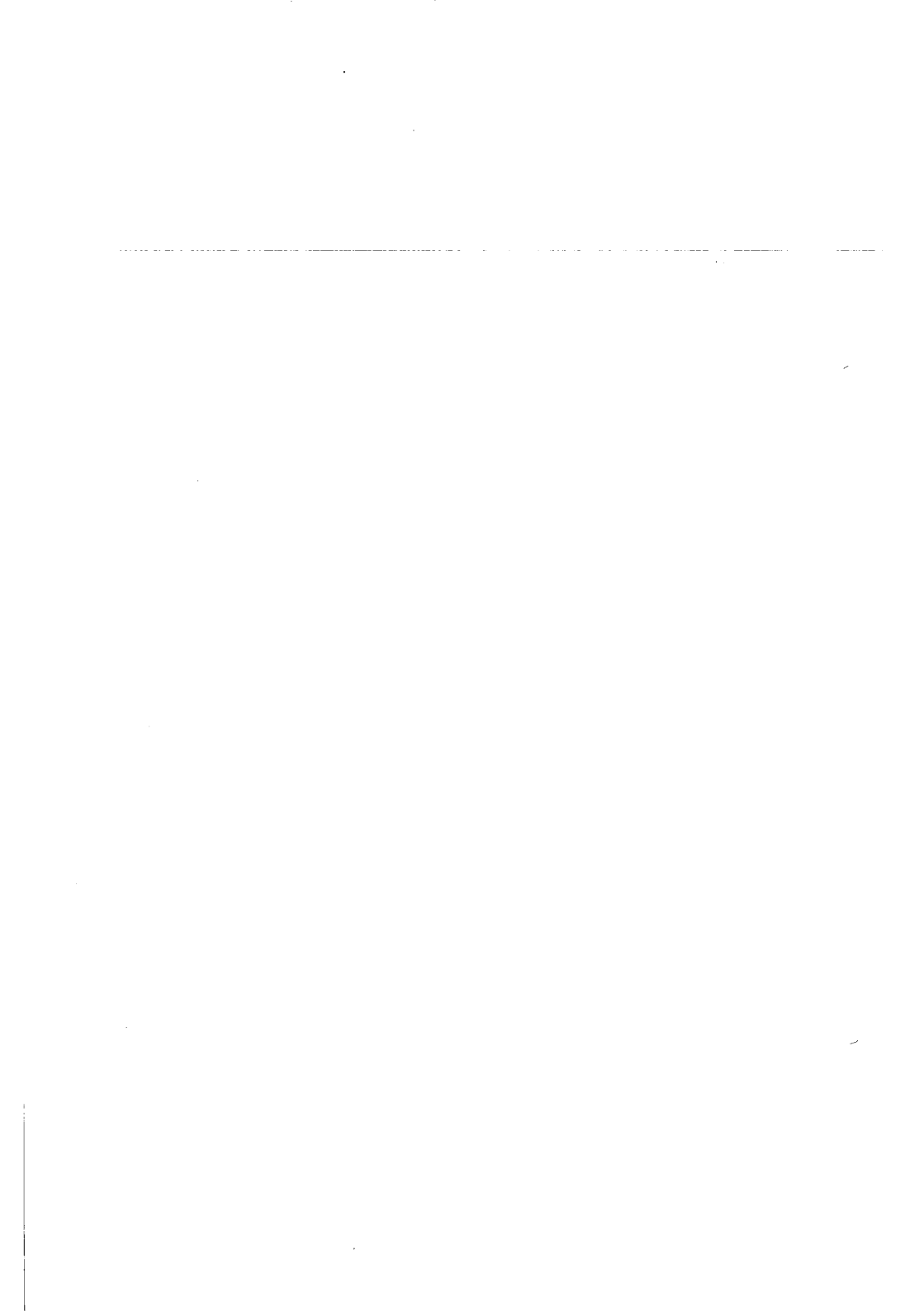
Formula Baetica (*FIRA*. III §92, pg. 295 ss.; d'Ors, *EJER*. §39, pg. 434-436): 280.

Fundación testamentaria de Minicio Nadal (d'Ors, *EJER*. §34, pg. 422 ss.): 274-275.

Interrogatio in iure an heres aut possessor sit et quota ex parte (TPSulp. 24 = TP. 63, Camodeca, *L'archivio Puteolano dei Sulpici*. I, pg. 116): 275.

IV. Fuentes epigráficas, papiroológicas y asimiladas

- Locatio horrei* (TPSulp. 45=TP 7=RUV 3): 285-286.
- Manumissio inter amicos* (FIRA. III §11, pg. 23 ss): 273.
- Mutua pecunia in stipulatione deducta* (FIRA. III §122, pg. 393 s.): 284.
- Mutuum* (FIRA. III §120, p. 391): 281.
- Mutuum cum pignoris datione* (TPSulp. 51=TP 15=RUV 1): 282-283.
- Pecunia debita in stipulatum deducta* (TPSulp. 68=TP 18=RUV 5).
- Sponsio Poppaeae Notes* (FIRA. III §91^{bis}, pg. 294 s.): 283-284.
- Tabula Herculensis* 76 (Arangio-Ruiz, Pugliese Carratelli, en *La parola del passato* 10 [1955] pg. 449): 287.
- Testamentum Antonii Silvani equitis* (FIRA. III §47, pg. 129 ss.): 276-277.
- Testamentum Caii Iulii Diogenous* (P.Oxy. LII 3692): 276.
- Testamentum Lucii Ignatii Rufini* (P.Diog. 10): 278-279.
- Titulus sepulchralis collegii symphoniacorum* (FIRA. III §38, pg. 111): 273.
- Vadimonium factum* (TPSulp. pg. 3 = TP. 41, Camodeca, *L'archivio Puteolano dei Sulpici* I, pg. 61 s.): 281-282.
- Vadimonium Romam* (TPSulp. 13 = TP. 3, Camodeca, *L'archivio Puteolano dei Sulpici* I, pg. 79): 285.

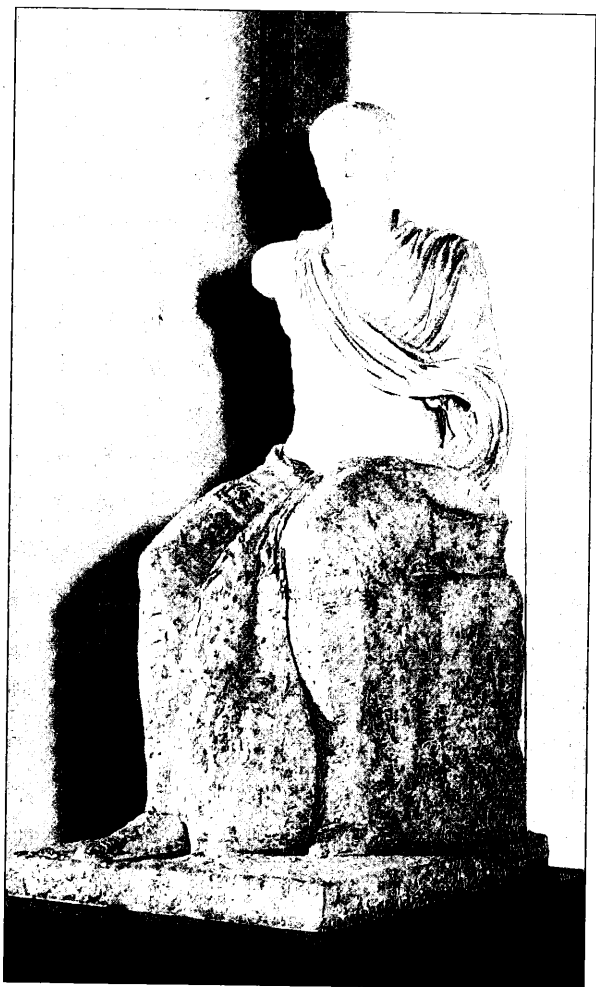


ANEXO

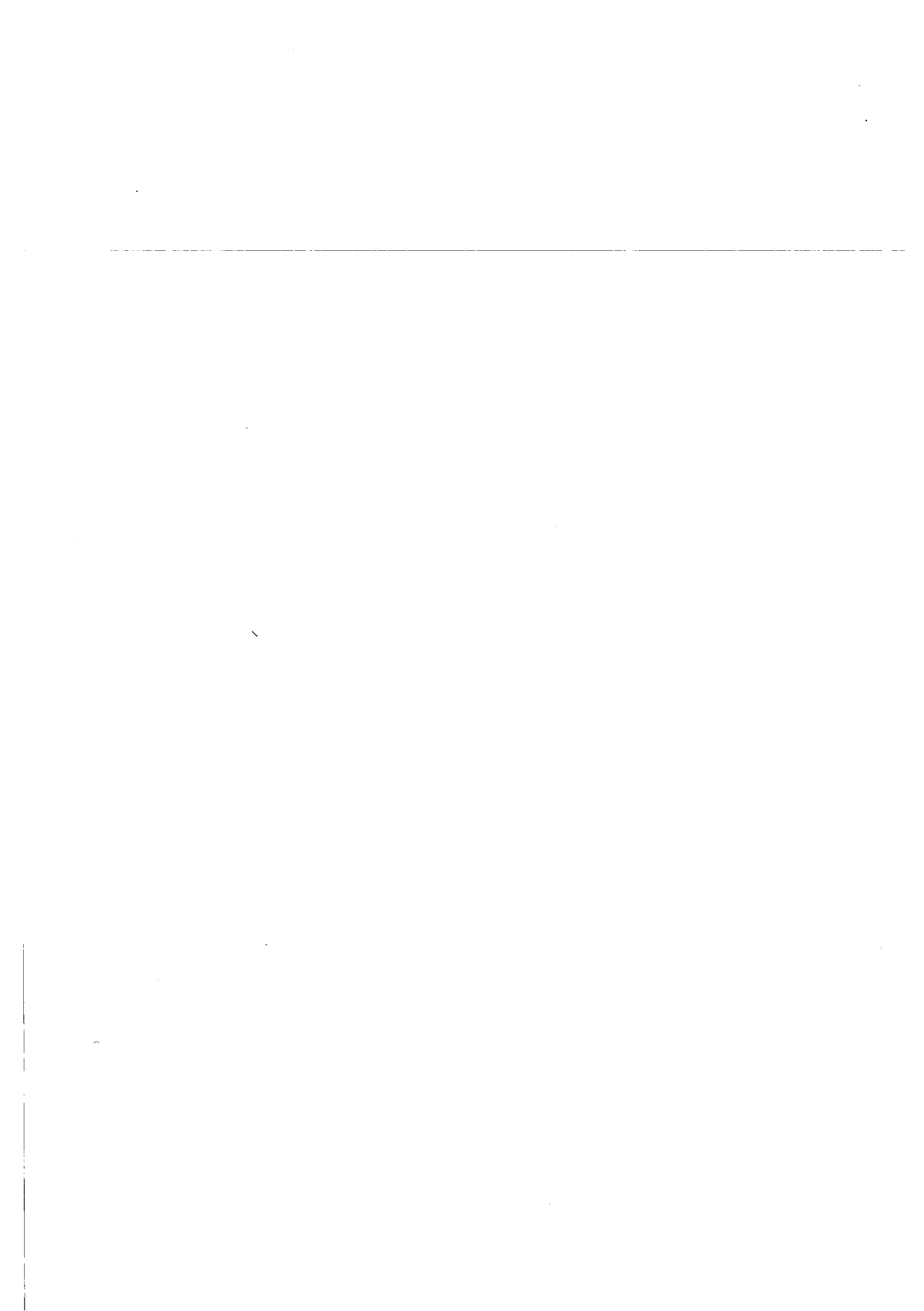
Handwritten notes and markings along the right margin, including a vertical line and some illegible text.

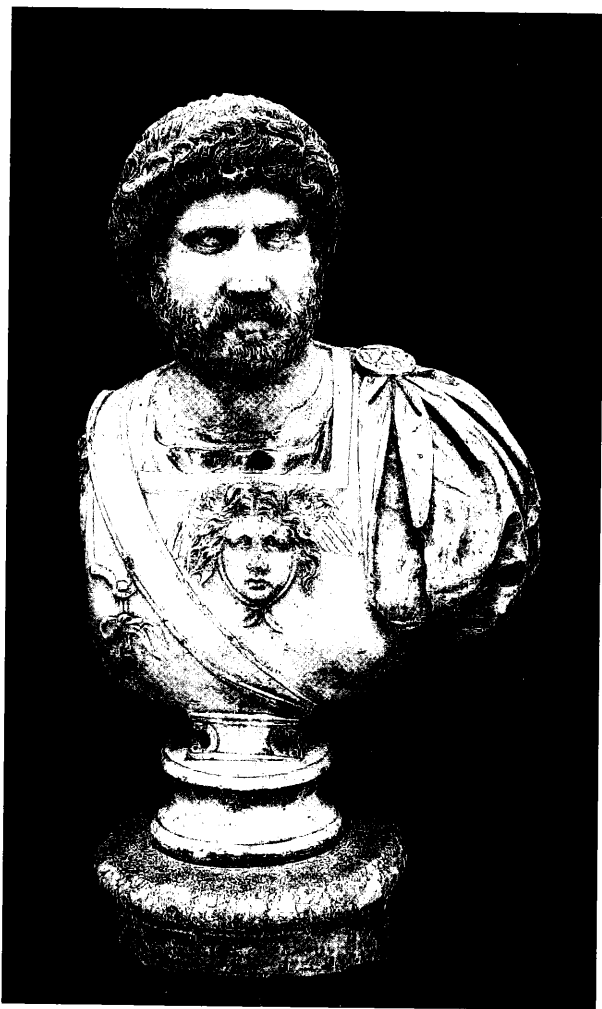


1. Augusto de Itálica. Representación en mármol, de 73 cm., de Octavio Augusto (63 a.C.-14 d.C.) divinizado. La pretensión del fundador del Principado fue la de gobernar la república con su personal *auctoritas*. Augusto adoptó la decisión de que los *responsa* fuesen dados no *ex auctoritate iurisconsultorum* sino *ex auctoritate Principis*, lo que suponía cierto control de la función jurisprudencial. Además, alteró el orden de producción del derecho al otorgar labores legislativas, propias de los comicios, al Senado. Fotografía: Mario Fuentes. Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

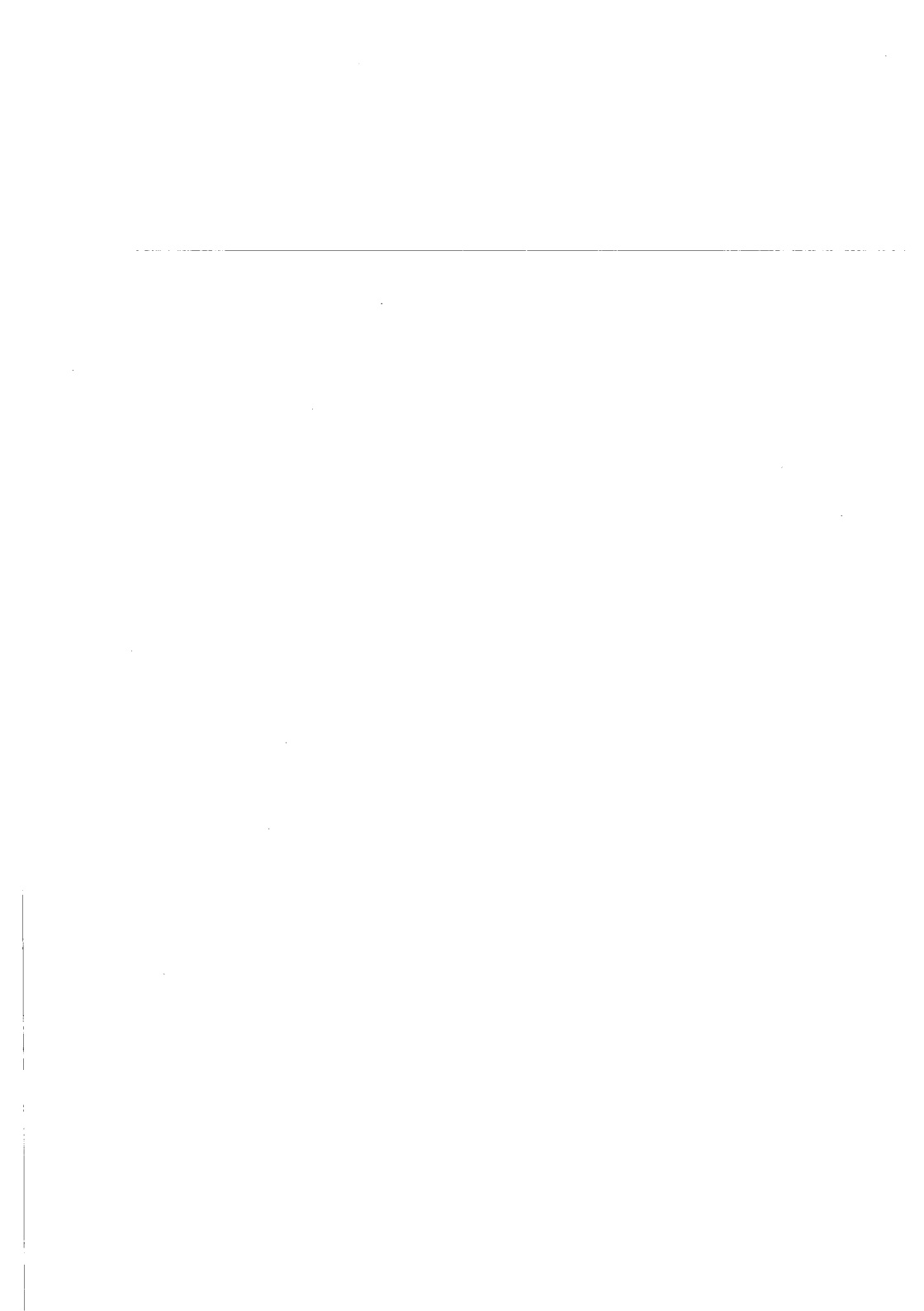


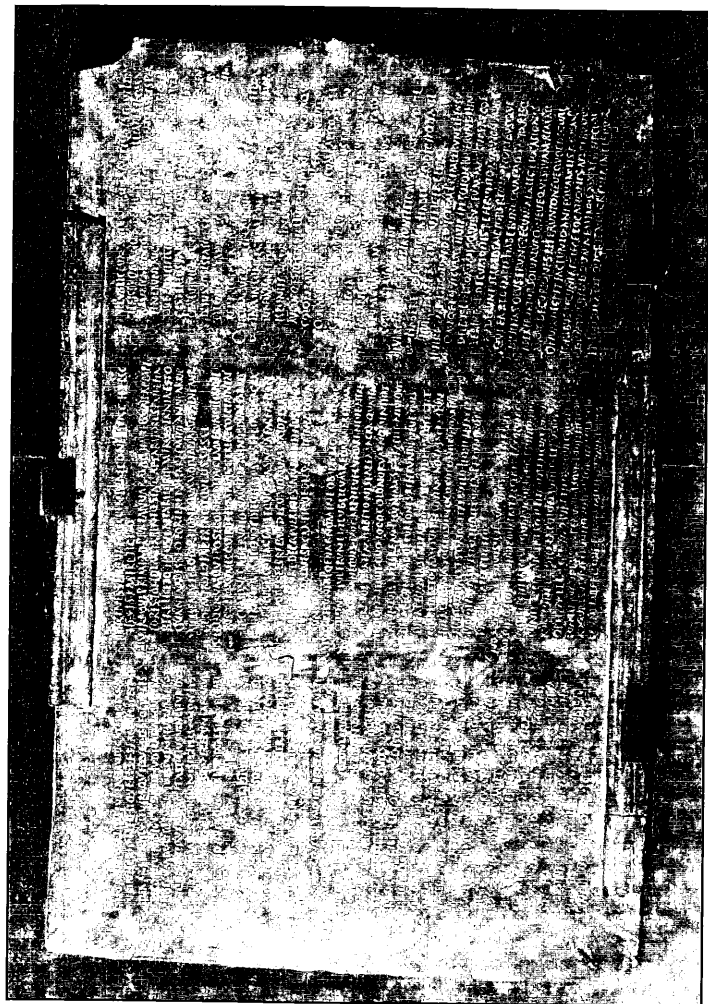
2. Tiberio (42 a.C.-37 d.C.), emperador romano del 14 al 37 d.C., era hijo de Tiberio Claudio Nerón y de Livia, la cual posteriormente se casó con Octavio Augusto. En esta escultura marmórea de gran magnitud, cuya parte inferior está reconstruida, se le representa sedente, con el paludamento (manto de púrpura bordado en oro que usaban los emperadores en campaña) como único ropaje. Fue hallada en Pesto (Italia), localidad cercana a la isla de Capri, donde pasó Tiberio los últimos años de su vida. El emperador Tiberio concedió por vez primera el *ius respondendi* al jurista de origen humilde Masurio Sabino, que dio nombre a la "Escuela Sabiniana". Archivo fotográfico. Museo Arqueológico Nacional (Madrid).



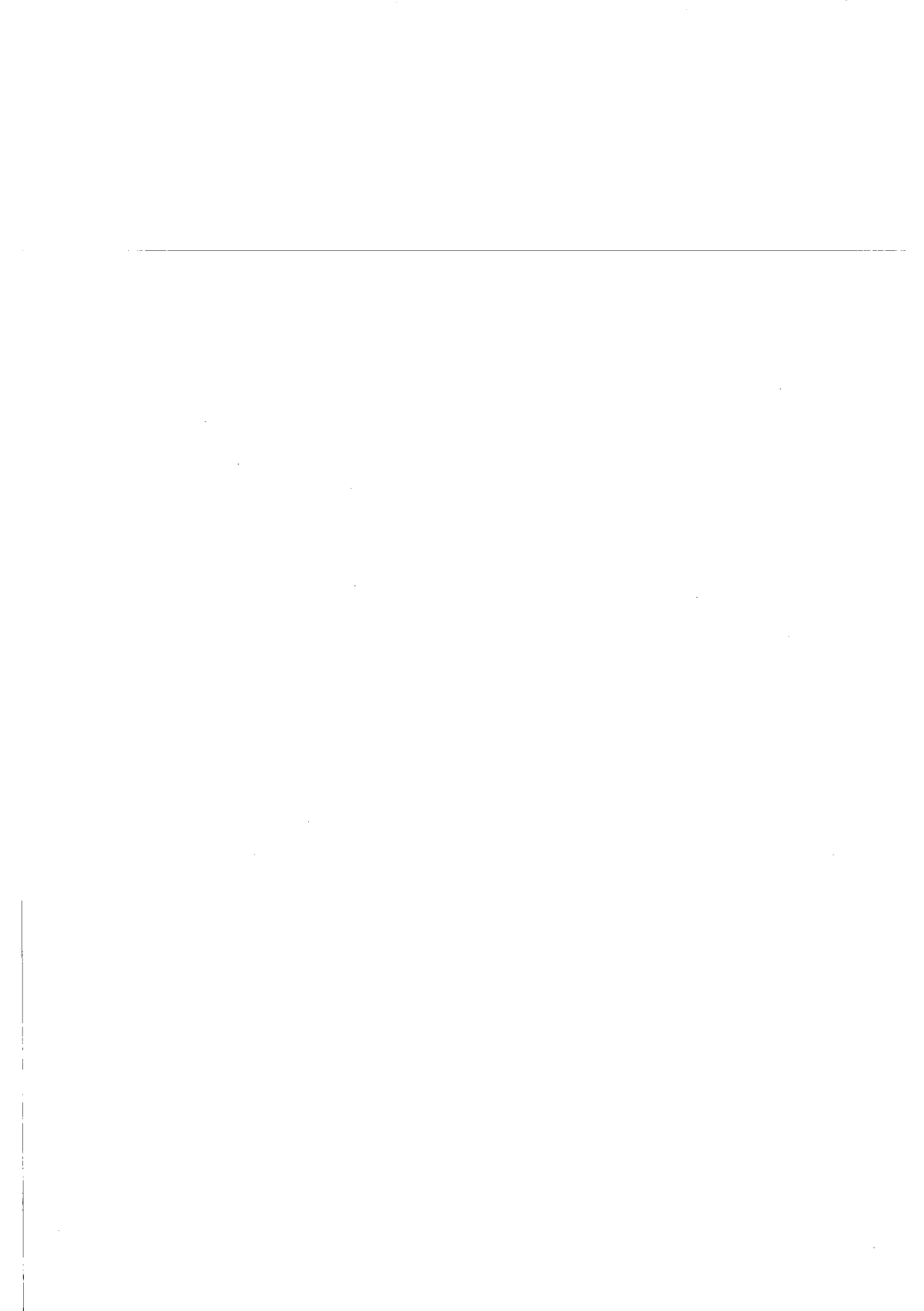


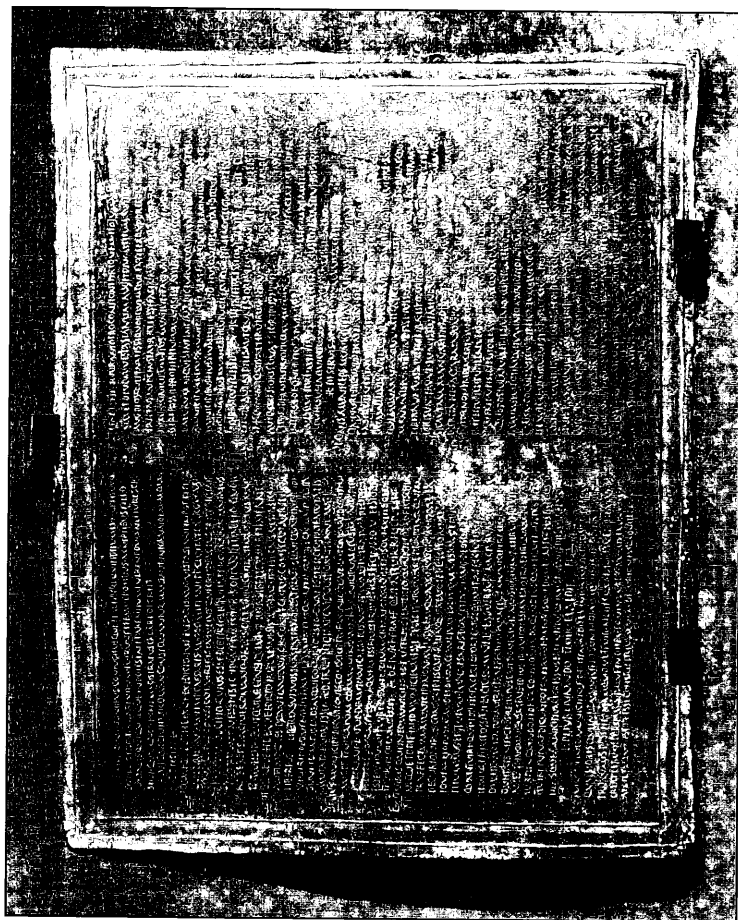
3. Busto de Adriano, elaborado con estilo y técnicas propias de los últimos años de la vida del emperador o comienzos de la época antoniniana (135-140 d.C.). Publius Aelius Hadrianus nació el 24 de enero del 76 d.C., en Roma, en el seno de una familia noble procedente de Itálica (España). Fue educado y adoptado por Trajano, a quien sucedió como emperador el 117 d.C. A partir de Adriano, la *oratio Principis* y los rescriptos se convirtieron en fuentes vivas del derecho. Además, por encargo imperial, el jurista Juliano "codificó" el Edicto del pretor. Adriano murió el 10 de julio del 138, cerca de Nápoles, no sin antes haber adoptado y designado como sucesor a Antonino Pío. Fotografía: Mario Fuentes. Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.



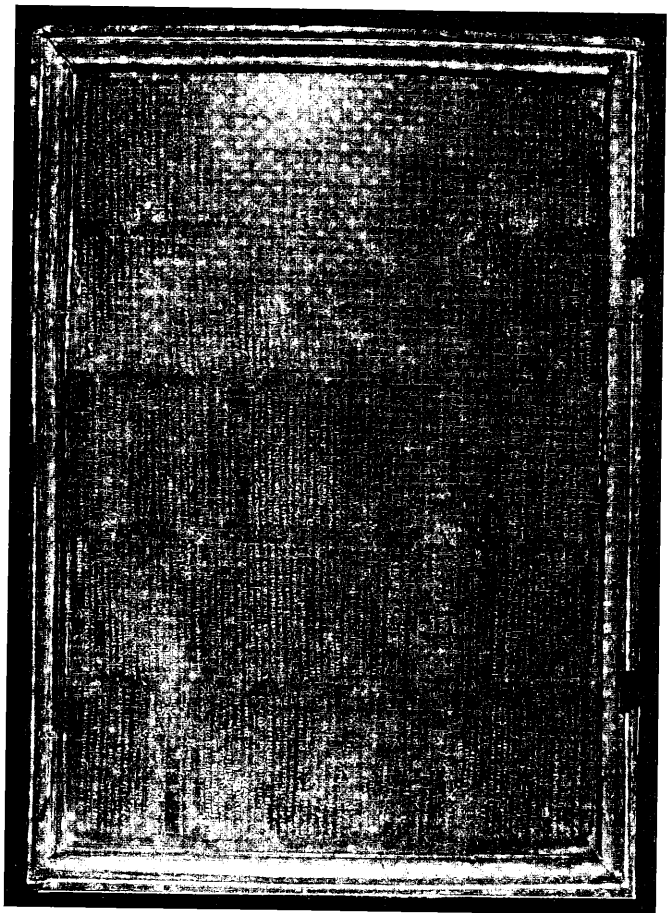


4. *Lex Ursonensis*. Tabla hallada en 1870, que reproduce los capítulos 61 al 69 (ambos incompletos) de la *lex coloniae Genettivae Iuliae* o ley de Urso (en la actualidad Osuna). Esta ley fundacional para la organización de la colonia de Urso fue dada por Marco Antonio por orden de Julio César, en el año 44 a. C. El texto completo de la ley tenía más de cien capítulos, quizá repartidos en nueve tablas, de las que sólo conservamos dos completas y dos incompletas. Archivo fotográfico. Museo Arqueológico Nacional (Madrid).





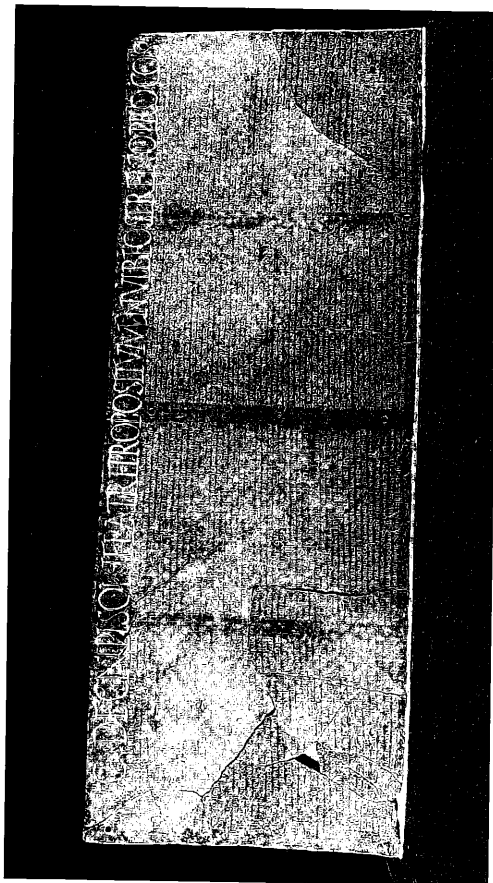
5. *Lex Salpensana*. De esta ley municipal de Salpensana (Utrera, Sevilla), copia de la *lex Flavia municipalis*, promulgada en tiempos de Domiciano, sólo se nos conserva esta tabla de bronce a dos columnas, que abarca los capítulos 21 al 29, que conocemos también por la *lex Irmitana*. El bronce fue descubierto en el Barranco de los Tejares (Málaga), en 1851. Archivo fotográfico. Museo Arqueológico Nacional (Madrid).



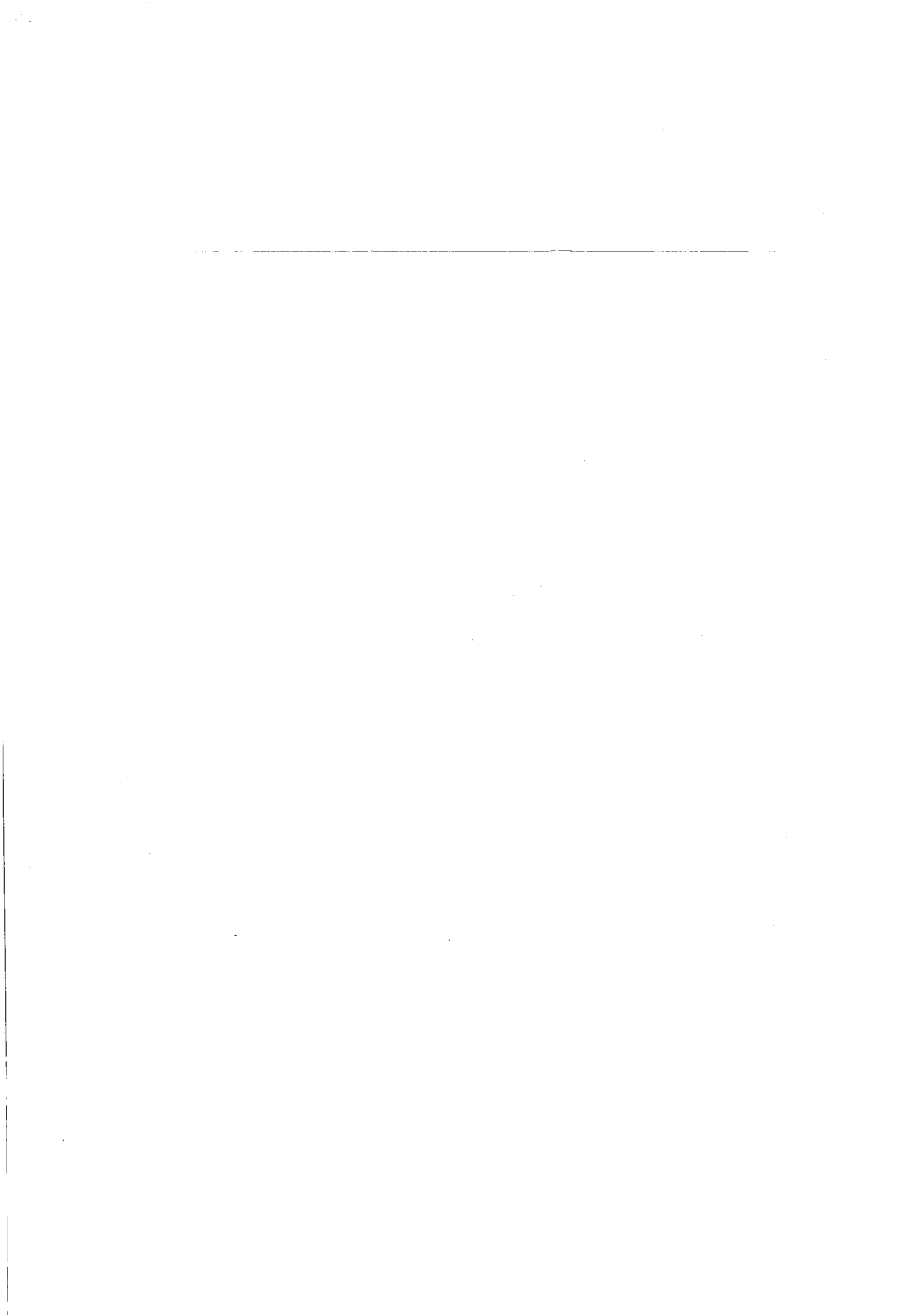
6. *Lex Malacitana*. Esta tabla de bronce a cinco columnas contiene los capítulos 51 al 69 de la copia de la ley Flavia para el *municipium Malacitanum*. Fue hallada, junto a la *lex Salpensana*, en el Barranco de los Tejares, a las afueras de Málaga, en 1851. Los capp. 59 al 69 se encuentran también en la *lex Imitana*. Archivo fotográfico. Museo Arqueológico Nacional (Madrid).

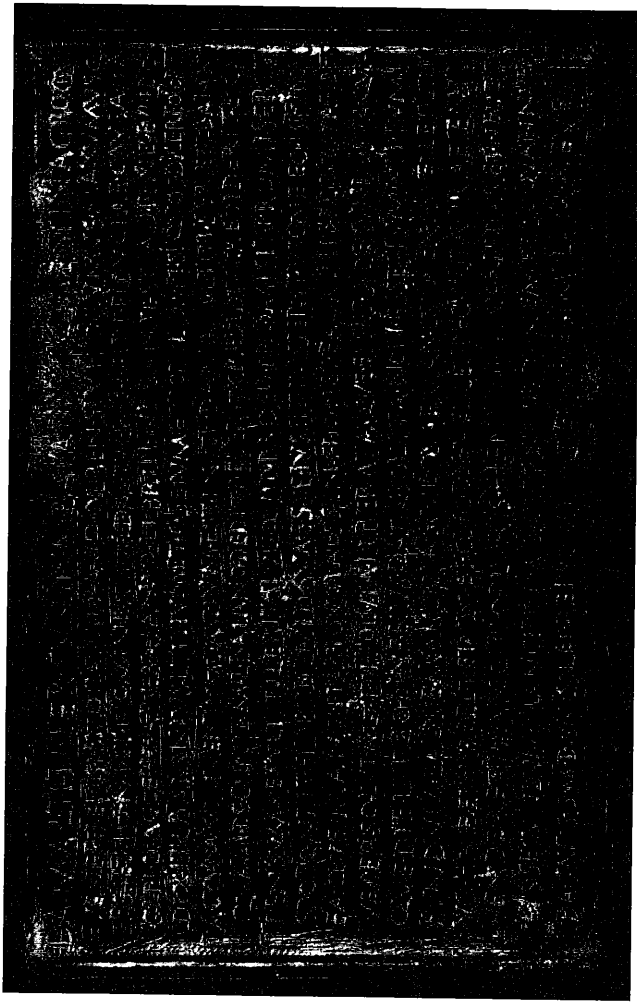


7. *Lex Imitana*. Se trata de la copia para el municipio de Irni de la *Lex Flavia municipalis*, que no es sino una adaptación de Domiciano de la ley municipal de Augusto. De las diez tablas de que consta, se hallaron en El Saucedo (Sevilla), en 1981, la III, V, VII, VIII, IX y X. En la fotografía reproducimos la Tabla IX, que contiene los capítulos 80 al 89, por ser quizás éstos los que más datos de interés aportan al romanista: competencia de la jurisdicción municipal, comparecencia de los litigantes, nombramiento de jueces y recuperadores, aplazamiento del litigio, calendario judicial, etc. Fotografía: Mario Fuentes. Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

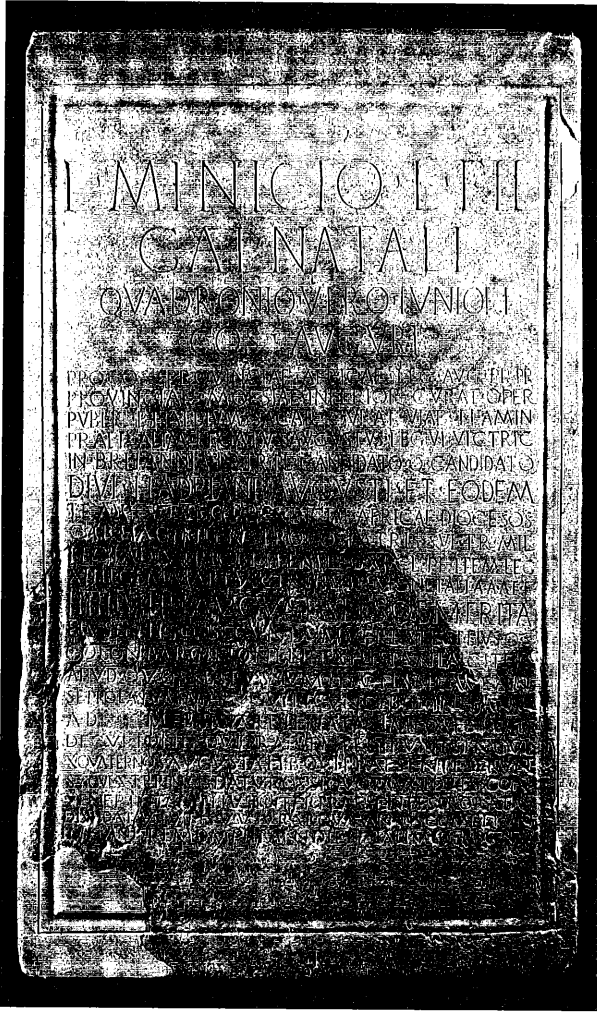


8. Senadoconsulto de Gneo Pisón padre (copia A), recientemente descubierto en El Saucejo (Sevilla). Tabla de bronce a cuatro columnas, con un total de 1916 palabras, que contiene un senadoconsulto, de carácter propagandístico, fechado el 10 de enero del 20 d.C., en el que, tras una *relatio* de Tiberio, se promulga la decisión senatorial de condenar, después de haberse suicidado, a Gneo Pisón padre por sus actuaciones contra Germanico en Siria. Fotografía: Mario Fuentes, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

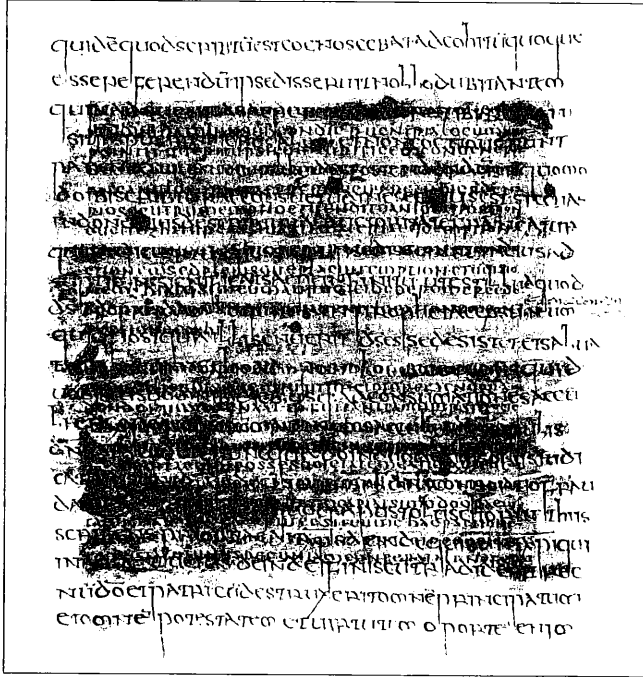




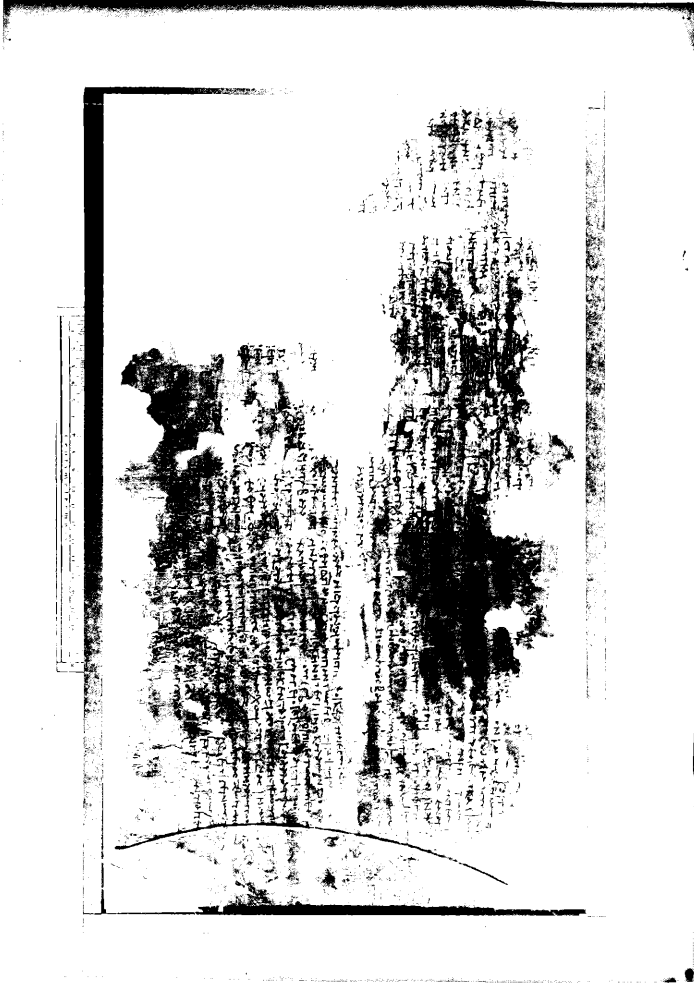
10. Fórmula Bética. Esta tabla de bronce, de 28 cm. de largo por 19 de ancho, fue hallada en Bonanza, puerto de Sanlúcar de Barrameda, en 1868. Reproduce un negocio fiduciario, probablemente del s. I d.C., pero no sabemos con certeza si éste existió realmente o si se trata de un mero formulario que se utilizaba de modelo. El texto ofrece muchas irregularidades que han ocupado la atención de los especialistas hasta nuestros días (cfr. transcripción y traducción §4 núm. 58). Archivo fotográfico. Museo Arqueológico Nacional (Madrid).



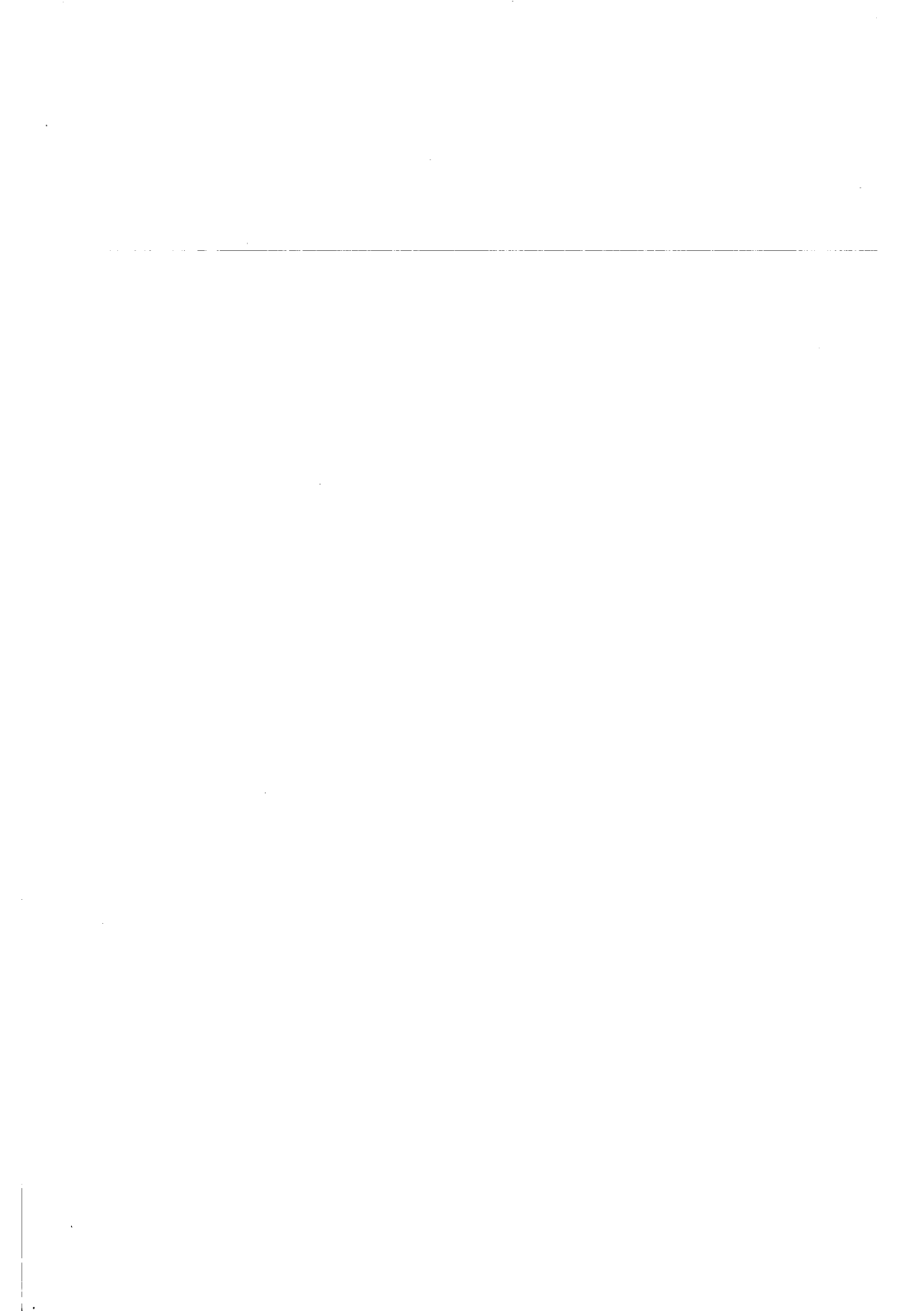
11. Fundación de Minicio Nadal (154-155 d.C.). Pedestal de caliza mármorea blanquecina levantado por los augustales de Barcino (Barcelona) en honor del senador Lucius Minucius Natalis Quadronius Verus Junior. Contiene una fundación hecha en forma de legado modal a la ciudad de Barcelona. La cantidad legada ascendía a los 100.000 sesteracios y el modo consistía en repartir en el día de su natalicio unos donativos entre los decuriones y los augustales de la ciudad. De la inscripción se han perdido las doce primeras líneas, que han podido ser restituídas (cfr. transcripción y traducción en §4 núm. 50). Archivo fotográfico. Museu d'Arqueologia de Catalunya (Barcelona).



12. Folio 17 r. del *Codex Veronensis* 13, que contiene el final de Gayo 3.146. El descubrimiento por Niebhur, en 1816, de las Instituciones de Gayo (cfr. §2) en este palimpsesto veronense contribuyó de manera definitiva a que los romanistas centraran de nuevo su atención en el estudio del derecho clásico romano. Sobre esta copia de las Instituciones de Gayo, del siglo V, borrada artificialmente, se reprodujeron las Epístolas de San Jerónimo, en el siglo IX. Göschel fue el encargado de publicar por vez primera el manuscrito en 1820. Fotografía: Roncaglia (Módena).

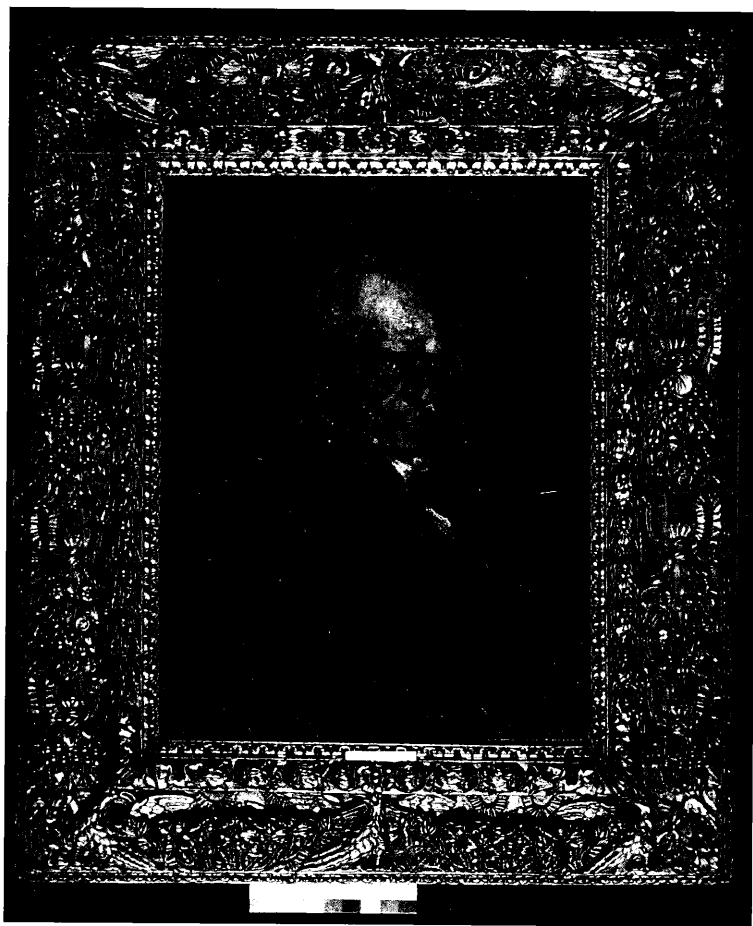


13. Constituto Antoniniana (PGiss. 40I). Año 212 d.C. Copia griega del original latino, procedente de Egipto. Cortesía de la Universidad de Giessen (Alemania).





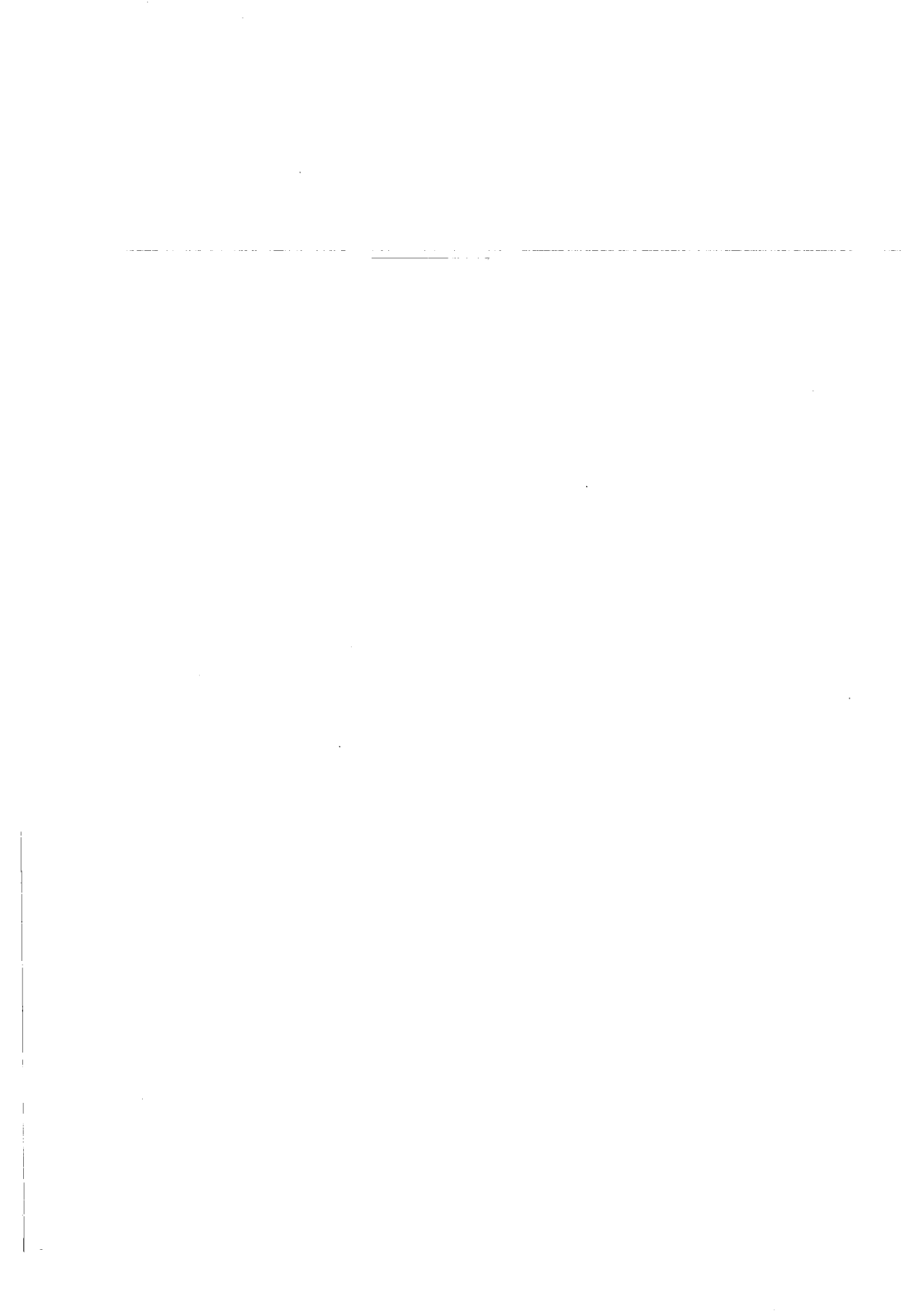
14. Emperador Justiniano (482-565). Fragmento del mosaico interior de San Vital (Rávena). Justiniano I fue asociado como Augusto el año 527 al trono de su tío Justino I, y a él sucedió ese mismo año. El emperador Justiniano pretendió instaurar la perdida unidad imperial entre Occidente y Oriente; para ello impulsó la labor compiladora del *Corpus Iuris*, que fue coordinada por Triboniano, jurista cultísimo muy apreciado por el emperador bizantino. La compilación de Justiniano consta de tres partes: las Instituciones, el Digesto y el *Codex*; a ellas se agregaron 168 novelas, escritas en su mayoría en Griego, que contienen la legislación justiniana posterior. (Fotografía: Agencia Oronoz).



15. Theodor Mommsen (1817-1903). Cortesía de Lenbachhaus (Múnich, Alemania).

NOTAS





ARANZADI

Colección Códigos Básicos

- 1 **CÓDIGO CIVIL,**
por *Francisco Javier Fernández Urzainqui*, 2002
- 2 **CÓDIGO PENAL Y LEYES PENALES ESPECIALES,**
por *José Manuel Valle Muñiz, Oscar Morales García y Rosa Fernández Palma*, 2002
- 3 **LEY DE ENJUICIAMIENTO CIVIL Y OTRAS NORMAS PROCESALES,**
por *Faustino Cordón Moreno*, 2002
- 4 **LEY DE ENJUICIAMIENTO CRIMINAL Y OTRAS NORMAS PROCESALES,**
por *Julio Muerza Esparza*, 2002
- 5 **LEYES HIPOTECARIAS,**
por *Carmen Gómez Laplaza y Helena Díez García*, 2002
- 6 **CÓDIGO DE COMERCIO Y OTRAS NORMAS MERCANTILES,**
por *Ramón Bernabé García Luengo (dir), M^a del Carmen García Marrero, Francisco Javier Mulero Flores*, 2002
- 7 **LEGISLACIÓN LABORAL Y DE SEGURIDAD SOCIAL,**
por *Jesus M^a Galiana Moreno y Antonio V. Sempere Navarro*, 2002
- 8 **LEGISLACIÓN SOBRE TRÁFICO, CIRCULACIÓN Y SEGURIDAD VIAL Y NORMATIVA COMPLEMENTARIA,**
por *Francisco Javier García Gil*, 2002
- 9 **CÓDIGO TRIBUTARIO,**
por *Gabriel Casado Ollero, Ramón Falcón y Tella, Gaspar de la Peña Velasco y Eugenio Simón Acosta*, 2002
- 10 **CÓDIGO DE LAS HACIENDAS LOCALES,**
por *Gabriel Casado Ollero, Tomás Cobo Olvera, Elena M^a Estrada González, Rafael Cortés Sánchez, José Ignacio Rubio de Urquía y Eugenio Simón Acosta*, 2001
- 12 **LEYES ADMINISTRATIVAS,**
por *Luis Martín Rebollo*, 2002
- 13 **LEYES POLÍTICAS,**
por *Francesc de Carreras Serra y Juan Carlos Gavara de Cara*, 2002

(continuación)

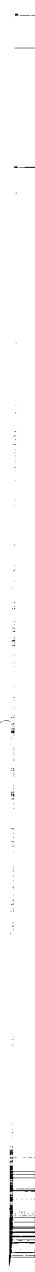
- 14** **CÓDIGO DE LA SEGURIDAD SOCIAL,**
por *Antonio V. Sempere Navarro (dir.) y Guillermo Rodríguez Iniesta*, 2002
- 15** **CONSTITUCIÓN ESPAÑOLA,**
por *Luis Martín Rebollo*, 2000
- 16** **CÓDIGO DE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES,**
por *Manuel Díez de Velasco Vallejo, Concepción Escobar Hernández y Nila Torres de Ugena*, 1997
- 17** **LEGISLACIÓN CONCURSAL,**
por *Angel Rojo Fernández-Río, Emilio M. Beltrán Sánchez y Ana Belén Campuzano Laguillo*, 1997
- 18** **LEYES DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL,**
por *Tomás de Las Heras Lorenzo*, 2002
- 19** **LEGISLACIÓN SOBRE ARRENDAMIENTOS URBANOS, PROPIEDAD HORIZONTAL Y VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL. Y NORMAS COMPLEMENTARIAS,**
por *Carmen Gómez Laplaza (dir.) y Rafael Ignacio Herrada Romero*, 2001
- 20** **CÓDIGO DEL RÉGIMEN JURÍDICO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS Y PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO,**
por *Juan Manuel Herrero de Egaña Espinosa de los Monteros*, 2002
- 21** **LEYES ORGÁNICAS PROCESALES,**
por *Faustino Cordón Moreno*, 2002.
- 22** **LEGISLACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO,**
por *Jesús M. Galiana Moreno, Antonio V. Sempere Navarro, Ignacio Duréndez Sáez, Miguel Cardenal Carro y Francisco A. González Díaz*, 2001.
- 23** **SOCIEDADES MERCANTILES BÁSICAS,**
por *Alberto Bercovitz Rodríguez-Cano (dir.), José Domingo Rodríguez Martínez, José Barba de Vega, Enrique Villa Vega, Esperanza López Cereceda y Raúl Bercovitz Alvarez*, 1998.
- 24** **NORMATIVA PENITENCIARIA,**
por *Josep M.^a Tamarit Sumalla, Ramón García Albero y Nuria Torres Rosell*, 1998.
- 25** **LEGISLACIÓN DE SEGUROS,**
por *Angel Rojo Fernández-Río, Emilio M. Beltrán Sánchez y Javier Machuca Charro*, 1998.

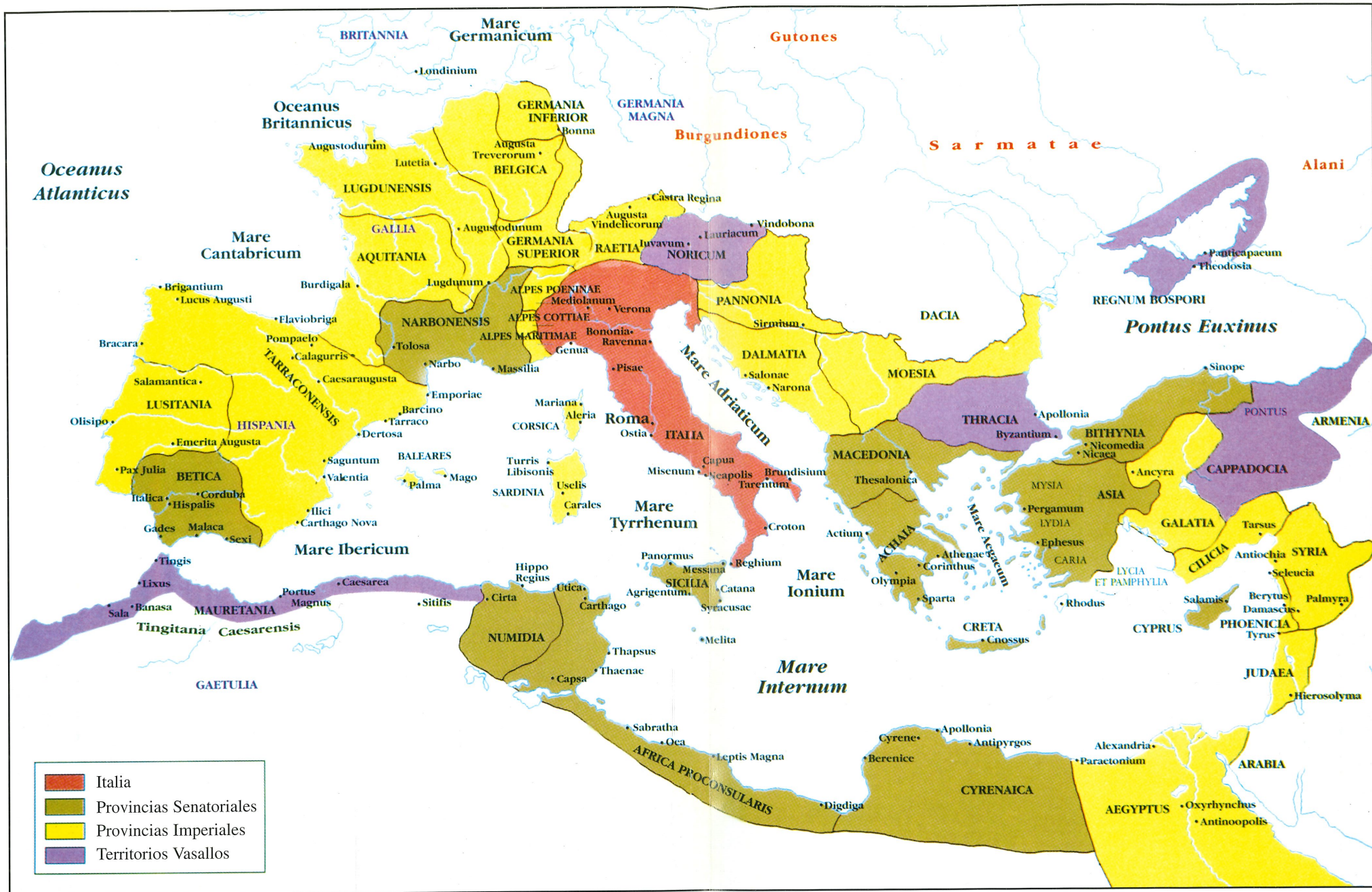
(continuación)

- 26 CÓDIGO DE LA JURISDICCIÓN CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVA,**
por *Luis Martín Rebollo*, 2001.
- 28 CÓDIGO SOBRE CONSUMO Y COMERCIO,**
por *Juan José Marín López* y *Manuel Jesús Marín López*, 1998.
- 29 CÓDIGO DE PROCURADORES,**
por *Rafael Hinojosa Segovia* y *Sara Díez Riaza*, 1999.
- 30 CÓDIGO DE SEGURIDAD PRIVADA,**
por *Fermín Morales Prats* y *Francisco Marco Fernández*, 1999.
- 31 LEY DEL RÉGIMEN JURÍDICO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS Y
PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO COMÚN,**
por *Juan Manuel Herrero de Egaña* y *Espinosa de los Monteros*, 1999.
- 32 CÓDIGO DEL EURO,**
por *Carolina Blasco Delgado* y *José M^a García-Moreno Gonzalo*, 1999.
- 33 CÓDIGO DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS
FÍSICAS,**
por *Luis María Cazorla Prieto* y *José Luis Peña Alonso*, 1999.
- 34 CÓDIGO DE RÉGIMEN LOCAL,**
por *Tomás Cobo Olvera*, 2001.
- 35 CÓDIGO MILITAR. ORGANIZACIÓN Y RÉGIMEN JURÍDICO
DISCIPLINARIO, PENAL Y PROCESAL,**
por *Javier Medina Guijarro*, *Manuel Pacheco Manchado* y *Juan José Torres
Fernández*, 1999.
- 36 LEGISLACIÓN ECLESIAÍSTICA,**
por *Juan Fornés*, *María Blanco*, *Beatriz Castillo* y *Francisca Pérez-Madrid*,
2002.
- 37 REGLAS JURÍDICAS Y AFORISMOS. CON JURISPRUDENCIA
ACTUALIZADA Y REMISIONES A LA LEGISLACIÓN VIGENTE,**
por *Rafael Domingo* y *Beatriz Rodríguez-Antolín*, 2000.
- 38 LEY DE ENJUICIAMIENTO CIVIL. LEY 1/2000, DE 7 ENERO,**
por *Faustino Cordón Moreno*, 2000.
- 39 CÓDIGO DE COOPERATIVAS,**
por *Juan José Marín López* e *Iván Jesús Trujillo Díez*, 2000.

(continuación)

- 40** **CÓDIGO DE TURISMO,**
por *Eduardo Roca Roca, Matilde Ceballos Martín y Raúl Pérez Guerra*, 2001.
- 41** **CÓDIGO DE CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA,**
por *Javier Medina Guijarro y Juan José Torres Fernández*, 2001.
- 42** **CÓDIGO DE EXPROPIACIÓN FORZOSA Y EXPROPIACIONES URBANÍSTICAS,**
por *Francisco Sosa Wagner (dir.), Leopoldo Tolivar Alas, Tomás Quintana López y Mercedes Fuertes López*, 2001.
- 43** **CÓDIGO DEL DEPORTE,**
por *Luis María Cazorla Prieto y M^a Rosario García Fernández*, 2001.
- 44** **LEGISLACIÓN GENERAL EN MATERIA DE URBANISMO,**
por *Luciano Parejo Alfonso (dir.), Marcos Vaquer Caballería, César González Ramos, Manuel Gámez Mejías y Pablo Tuduri Laboa*, 2001.
- 45** **CÓDIGO DE LOS EXTRANJEROS,**
por *Juan José Martín Arribas*, 2001.
- 47** **CÓDIGO DE LA UNIÓN EUROPEA,**
por *Luis Martín Rebollo*, 2002.
- 48** **CÓDIGO GENERAL SOBRE MEDIO AMBIENTE,**
por *Luciano Parejo Alfonso (dir.) e Isabel Monjas Barrena*, 2002.





El Imperio Romano a la muerte de Augusto (14 d. C.)



... ..
... ..

Rafael Domingo (Coord.)

Francisco Cuenca	Ángel Gómez-Iglesias
Juan de Churruca	José Luis Linares
José Javier de los Mozos	Rosa Mentxaka
Fernando Gómez Carbajo	Álvaro Sánchez-Ostiz
Esteban Varela	

Textos de Derecho Romano

UNIVERSIDAD DE NAVARRA



102229790

Esta obra, elaborada por una decena de especialistas, cumple una finalidad eminentemente didáctica, y está dirigida a aquellos estudiantes de Derecho que se inician en el estudio del Derecho romano, disciplina que está llamada a desempeñar un importante papel en el proceso de unificación jurídica europea.

La obra está dividida en tres partes claramente diferenciadas. En la primera, denominada *Fontes*, se recogen el texto latino y la traducción de la Ley de las XII Tablas (s. V a.C.) y de las Instituciones de Gayo (s. II d.C.), dos fuentes de obligada lectura para un primer acercamiento al Derecho romano.

En la segunda, titulada *Exempla*, se han seleccionado 115 «piezas jurídicas» –leyes, edictos, responsa, senadoconsultos, constituciones imperiales, negocios jurídicos, fórmulas procesales, etc.– que sin duda facilitan un cabal conocimiento y una adecuada comprensión de la práctica jurídica romana.

La última parte, denominada *Subsidia*, está compuesta por 800 reglas jurídicas romanas de uso forense, un repertorio de juristas, otro de legislación, un extenso glosario de términos y expresiones latinas, traducidas al castellano, y una Tabla cronológica que abarca tanto la historia del Derecho romano como la de la tradición romanística europea.

Cierran el libro un calendario romano, una docena de láminas fotográficas, un mapa del Imperio Romano en época de Augusto, y un conjunto de índices (de fuentes, analítico, de juristas, etc.) que permite un acceso rápido a los distintos tópicos.

C.M.: 725302001

ISBN 84-7016-911



9 788470 16911